

Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo

**El Nuevo Testamento
de nuestro Señor Jesucrito
en el náhuatl de Michoacán**



La Liga Bíblica
Las Sagradas Escrituras para Todos

El Nuevo Testamento
en el náhuatl de Michoacán

La Liga Bíblica 5C primera edición 1998 [ncl]
La Liga Bíblica versión electrónica 2009

Publicado por

© La Liga Bíblica 1998

Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra bajo las siguientes condiciones:

- ▶ Reconocimiento. Reconozca a la Liga Bíblica los derechos que tiene en la impresión o distribución de esta obra, deslindándola de responsabilidad alguna por cualquier uso que se le de a la presente publicación.
- ▶ No comercial. No puede utilizar esta obra para fines lucrativos.
- ▶ Sin obras modificadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra a partir de ésta.

Aclaraciones para los lectores del Nuevo Testamento del náhuatl de Michoacán

Cumpliendo con los deseos de los que ayudaron a llevar a cabo esta traducción del Nuevo Testamento, no se usaron palabras prestadas del español más que en los casos en que se consideró absolutamente necesario por ser poco conocido el vocabulario náhuatl usado. En estos casos se escribió inmediatamente el vocablo náhuatl después de la palabra en español, entre paréntesis, o viceversa. (En el hablar cotidiano se usan muchas voces castellanas.)

La letra **tz** se pronuncia como *ts* y a veces se encuentra seguida por una **t**. Esta combinación se pronuncia casi siempre *zt*; la primera **t** se pierde en la pronunciación para que tenga más eufonía. Ejemplo: **lanotza** suena **lanoztica** en vez de **lanotztica**. Se escribe la **z** para evitar cambio de ortografía en la raíz de la voz, pero la **t** de la letra **tz** no se escribe.

Una letra que no se encuentra con frecuencia en la escritura es el saltillo, que se escribe **'**. Aparece en voces como **oj'ome**, y precede a cualquier voz que lleva una vocal inicial. En este caso no se escribe, ya que se pronuncia automáticamente, a menos que la voz que la precede termine con una vocal diferente. Aquí, entonces, no se pronuncia y tampoco cuando la voz que la precede termina en consonante. El idioma sólo permite que se usen al final de la palabra la **n**, la **c**, la **l** y la **s**. Se escribe solamente en casos donde se presenta en medio de una palabra.

La **j** en náhuatl se pronuncia con más suavidad que en el castellano; suena más como la **h** del inglés.

Índice

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	75
SAN LUCAS.....	117
SAN JUAN	196
HECHOS	251
ROMANOS	322
1 CORINTIOS.....	364
2 CORINTIOS.....	403
GÁLATAS.....	427
EFESIOS.....	443
FILIPENSES.....	458
COLOSENSE.....	468
1 TESALONICENSES	477
2 TESALONICENSES	485
1 TIMOTEO.....	490
2 TIMOTEO.....	502
TITO	510
FILEMÓN	515
HEBREOS.....	517
SANTIAGO.....	547
1 PEDRO	556
2 PEDRO	567
1 JUAN	574
2 JUAN	583
3 JUAN	585
JUDAS	587
APOCALIPSIS.....	591

Ilamachiltlisli cuali Jesucristo hual quijcuiluc San Mateo

Jesucristo itajtzitzán

(Lc. 3:23-38)

1 Nican unca lajcuiluli itajtzitzán Jesucristo. Yihual yec imiahuil David hual yec imiahuil Abrahám.

2 Abraham yec itajtzin Isaac, Isaac yec itajtzin Jacob, Jacob yec inmintajtzin Judá huan icnán. **3** Judá yec inmintajtzin Fares huan Zara, huan Tamar yec inminentzin. Fares yec itajtzin Esrom, Esrom yec itajtzin Aram. **4** Aram yec itajtzin Aminadab, Aminadab yec itajtzin Naasón, Naasón yec itajtzin Salmón. **5** Salmón yec itajtzin Booz, huan inantzin Booz yec Rahab. Booz yec itajtzin Obed huan Obed inantzin yec Rut. Obed yec itajtzin Isaí. **6** Isaí yec itajtzin David in hué. David monamictic ca se sihual hual mocahuac ihuán pampa polehuic ilahuical itocaya Urías. Cuaquinon David huan in sihual quipialoaya se xolol hual quitocayaltic Salomón.

7 Salomón yec itajtzin Roboam, Roboam yec itajtzin Abías, Abías yec itajtzin Asa. **8** Asa yec itajtzin Josafat, Josafat yec itajtzin Joram, Joram yec itajtzin Uzías. **9** Uzías yec itajtzin Jotam, Jotam yec itajtzin Acaz, Acaz yec itajtzin Ezequías. **10** Ezequías yec itajtzin Manasés, Manasés yec itajtzin Amón, Amón yec itajtzin Josías. **11** Josías yec inmintajtzin Jeconías

huan icnán hual yulinijme quiman in babilontecos quinhuicaloaya in judíos lailpili pa in lali Babilonia.

12 Quiman quinhuicaje pa Babilonia, Jeconías quipíac se ixolol motocaya Salatiel, Salatiel yec itajtzin Zorobabel.

13 Zorobabel yec itajtzin Abiud, Abiud yec itajtzin Eliaquim, Eliaquim yec itajtzin Azor. **14** Azor yec itajtzin Sadoc, Sadoc yec itajtzin Aquim, Aquim yec itajtzin Eliud. **15** Eliud yec itajtzin Eleazar, Eleazar yec itajtzin Matán, Matán yec itajtzin Jacob. **16** Jacob yec itajtzin José hual yec ilahuical María. María yec inantzin Jesús in hual quitocayaltico Cristo.

17 Yoje, quiman lacatic David, ca inon lacatijtihualaje catorce imiahumes Abrahám. Cuaquín lacatijtihualaje catorce imiahumes David quiman quinhuicaje pa Babilonia. Huan quiman lacatic Cristo yoje lacatijtihualaje oc sequin catorce imiahumes David hual pehuaje lacatijtihualaje quiman quinhuicaje pa Babilonia.

In quinami lacatic Cristo

(Lc. 2:1-7)

18 Axcan, yoje unca quinami lacatic Jesucristo. María, se sihual yancuic hual yahuiaya ye inantzin, yahuiaya monamicti ca José. Huan ayamo yuliloaya quinami ilahuical ca isihua quiman quitaje pampa yahuiaya quipía se xolol María pan ipampa

in Espíritu Santo. ¹⁹ José hual yahuiaya ye ilahuical yec se lacal cuali huan yultahuiaya quichihuilitataya moxtin in hual cuali. Huan amo quinequiaya pa moxtin quipinahuilijtinemilosquiaya María. Pampín quijtuc pa iyolo pampa yahuiaya quicahua huan amo yahuiaya quimachiltli inon amaqui. ²⁰Huan quinami quijtutataya pa iyolo yihual in hual yahuiaya quichía, xiquita, cochic José. Cuaquín nesic capa yihual se ca ilanahuatinijmes Dios pin cielo (ilhuicac), quitac quitemictataya, quiljatata:

—José, tel imiahuil David, amo xiquijtu pa moyolo pampa amo unca cuali pa ticanas María pa yes mosihua, (pampa in Espíritu Santo quilalilic ca laijtic María in hual quilacatiltis). ²¹Huan yahui quipía se xolol lacal. Tictocayaltis Jesús, pampa yihual quinquixtilis inminlajlaculislí yehuanten hual cate iyaxca.

Yoje quilic ilanahuatini in cielo. ²²Huan mochíac mochi inon pa yoje panusquiaya mochi hual quijtuc in Tata pan ipampa ilajtuni hual quijtuc, quil:

²³ Xiquitacan.

Cayas se sihual yancuic hual amo quiman cataya ca se lacal.

Ma yojque, quipías se ixolol.

Quilacatiltis huan quitocayaltisqui Emanuel.

In lajtol quinequi quijtúa: Dios unca ca tehuantén.

²⁴Ejsac José, quichíac quinami quilic in Tata ilanahuatini pin cielo. Canac María pa yes isihua. ²⁵Yuliloaya pin se cali yehuantén omenten. Ma yoje, José amo yulic ca yihual quinami ilahuical pa innojen tonalijmes hual ayamo lacatic ixolol María. Quiman lacatic in xolol, José quitocayaltic Jesús.

Huejueyenten hual

chantiloaya huejca hualalo pa quimolancuacuetzilisi Jesús

2 Lacatic Jesús pin caltilan Belén pin lalticpan Judea. Lacatic pa

innojen tonalijmes quiman Herodes yec inminhué in judíos. Huan ajsije pa in caltilan hué Jerusalén lacames hual quimatiyoaya niman míac. Chantiloaya pa se lali huejca hual unca capa quisá in tonali. ²Quilajlanije:

—¿Capa unca yihual hual lacatic, yihual hual inminhué in judíos? Ticmatilo pampa lacatic, pampa tiquitaje yihual ilucero (isilalin) nepa capa quisá in tonali. Ca in ticmatilo pampa lacatic, huan tihualaje pa ticmolancuacuetzilisi —quilije.

³Quiman quimatic Herodes in hué in hual quijtuloaya innojen lacames huejueyenten, yajmo huil mosehuiaya yihual huan noje yajmo huil mosehuiloaya niman míac ca yehuanten pa Jerusalén.

⁴Cuaquín quilic pa monechicusí moxtin in tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes hual quimaxtiloaya in lajtol hual quinnextilo in judíos quinami quimolancuacuetziloso Dios. Monechicuje, quinlajlanic Herodes capa yahuiaya lacati in Cristo. (Cristo quinequi quijtúa in se hual unca laxahuilili pa itzontecon. Yoje quichihuiloso se lacal quiman yahuilo quitemachilo pa yes inminhué yehuanten.)

⁵Yehuanten quinanquilije:

—Lacatis pin caltilan Belén pin lalticpan Judea, yoje quijcuijuc Dios ilajtuni. Quijtúa, quil:

⁶ Tehual, Belén, pin lali Judea, quimatisi momajtisi mopampa tehual.

Mas que tiunca se caltilan tipichin, ma yoje yajmo mitzitasi quinami in niman tipichin, pampa quisas nepa pa tehual se hual yes mohué.

Yihual huelitis ca yehuanten ilacames Israel hual cate noyaxca. Yoje quijtúa Dios ilajtol pan ipampa Dios ilajtuni.

7 Cuaquinon Herodes latilanic pa hualosquiaya in huéjueyenten, quinnahuatic pa yoje amaqi quimatisquiaya quiman hualaje. Huan quinlajlanic ca míac lajtones jan quiman nesic in lucero (silalin), huan yehuanten quilje quiman nesic.

8 Cuaquinon quinmilic:

—Xiacan, xictemucan cuali pa anquitas in xolol. Xictemucan yoje quinami anquimati anlatemúa. Quiman anquitas, xinechmachiltican pa yojque nehual nías nicmolancuacuetzilis noje —quinmilic.

Cuaquinon quintilanic pa Belén.

9 Canaje ojli in huéjueyenten quiman quicaquije in hual quinmilic in hué. Cuaquinon nesic in lucero (silalin) hual quitaje quiman cataloaya pa inminlali hual unca capa quisa in tonali. Quinlaicanac in silalin, uyatíac huan ajsic moquetzac ca pani pin cali capa cataya in xolol. **10** Quiman quitaje in silalin, quipiaje niman míac paquilisli. **11** Calaquije pin cali calijtic huan quinmitaje in xolol ca Marfa inantzin. Cuaquinon quimolancuacuetzilije huan quimahuisuje in xolol. Huan quilapuje inminxotopajmes capa quihualicatihualaje len ipatiaya míac. Quimacaje oro huan ajualisli huan je altzindi hual ajuíac, itoca mirra.

12 Cuaquinon pan ipampa lajtemiquilisli Dios quinmilic pa camo mocuepasi capa Herodes. Pampín canaje oc se ojli pa mocuepasi pa inminlali.

Cholulo José huan María huan in xolol pa Egipio

13 Huan quiman quisaje in huejueyenten, nesic ilanahuatini toTata pin cielo ca José. Nesic pan ipampa lajtemiquilisli, quilic:

—Ximoquetza, xiquinhuica in xolol huan inantzin, xicholucan pa in lali Egipio. Xichantican umpsa huan quiman panusi tonalijmes nimitzilis

pa anmocuepas. Xicholucan, pampa Herodes axan yahui quitemúa in xolol pa quimictis.

14 Cuaquinon pa in layúa moquetzac José, quinhuicac in xolol huan inantzin, quisaje cantiaje ojli pa in lali Egipio.

15 Huan umpsa cataloaya pa mochi tonalijmes hual yuliaya Herodes. Yojque panuc pa mochiasquiaya len quijtuc toTata pan ipampa ilajtuni. Quijtuc, quil: “Nicnotzac noxolol pa quisas nepa Egipio.”

Herodes quinmictía in xolomes hual yuliloaya pa Belén

16 Cuaquinon, cualanic niman míac Herodes quiman quimatic quinami quihuitzquilije in huejueyenten. Pampín latilanic pa quinmictilosquiaya mochi in xolomes lacames hual cataloaya pa Belén huan mochi in calimes hual cataloaya itenco Belén. Quinmictije mochi in xolomes lacames hual lamije lacatije huan moxtin oc sequin xolomes hual lacatije huan ayamo ajsije quipiaje ome xixihuil huan moxtin hual lacatije huan axan ajsije quipiaje ome xixihuil. Latilanic pa quinmictilosquiaya jan innojen xolomes, pampa in huejueyenten quilje pampa pehuac nesic in silalin quipiaya quinami ome xixihuimes.

17 Yoje lamic mochíac len quijtuc Dios ilajtol pan ipampa ilajtuni Jeremías, quijtuc, quil:

18 Pin caltilan Rama icnotialoaya. Mocaquiaya lajtol ca niman míac icnotilisli, chocalisli, quincocuhuaya inminyolo, Raqué quinchoquilitataya ixolomes, huan amo quinequiaya molacahualti, pampa polehuije ixolomes.

19 Quiman miúic Herodes, xiquita, nesic capa José pin lali Egipio se ilanahuatini in Tata pin cielo. Nesic pan ipampa lajtemiquilisli, quilic:

20—Ximoquetza, xiquinhuica in xolol huan inantzin huan ximocuepacan pa in lali Israel. Axan miquije yehuanten hual quinequiloaya quimictilo in xolol.

21 Yojque, moquetzac José, quinmanac in xolol huan inantzin in xolol huan mocuectiaeja pa in lali Israel. **22** Pa ojli, quimatic pampa Arquelao huelitijtataya pin lapticpan Judea capa huelitini itajtzin Herodes. Pampín momajtíc José pa mocuepas ca umpic. Cuaquín Dios quilic pan ipampa lajtemiquilisli pampa nepa cayasquiaya polehuilisli, huan pampín uyajtiae José huan María ca ixolol pa in lapticpan Galilea. **23** Ajsije umpsa, uyaje chantije pa se caltilan itoca Nazaret, pa yojque mochiasquiaya len quijtuc Dios pan ipampa ilajtuni. Quijtuc, quil: "Quitocayaltisi nazareteco."

Juan Lacuayatequini quinlaquetzilía Dios ilajtol nepa capa amaqui chantiaya

(*Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28*)

3 Panuje míac xixihuimes. Huan ajsije in tonalijmes quiman hualac Juan Lacuayatequini quinnoztataya moxtin hual quisaje pa quicaquisi. Quinnotzaya quinmilijtataya Dios ilajtol. Quinnotzaya nepa pa se ilajco in lapticpan Judea capa in lali amo cataya cuali pa quitocasquiaya se icuajmili.

2 Huan quinmiliya:

—Xicpalacan anmoyolo, ximolalilican pa anlajnamiquis pa anmoyolo quinami Dios lajnamiquía, pampa amo huejcahuas ajsis in tonali quiman huelitia Dios.

3 In Juan Lacuayatequini yec in lacal hual aqui quijtuc inahuac yihual Isaías ilajtuni Dios. In Isaías quicuiluc se amal pa yina, huan pa iamal yojque quijtuc:

Mocaqui ilajtol se hual lanoztica nepa pa in lali capa amo unca cuali pa quitocasquiaya se icuajmili.

Huan in se quijtutica, quil:
"Xicchipahuacan anmoyolo pa calaquis in Tata,
xiclapulican jan quinami anquilapulía ojlices quiman hualas capa amhuanten se hual unca hué."

4 Huan quipiaya yihual Juan ilaquer lachihuali ca itojmiyo camello, huan ilacuejtiloni cataya lachihuali ca cuilaxli. Quincuaya chapulimes huan néculi hual moita pa cuajlan. **5** Hualaloaya capa yihual pa quicaquilosquiaya yehuanten hual chantiloaya pa Jerusalén. Huan quistihualaloaya lacames huan sihuames mochi cajcapa pin lapticpan Judea. Huan quistihualaloaya mochi in lali hual cataya pa itejtenco in atenco hué itoca Jordán. **6** Huan quincuayatequiaya Juan pin atenco hué Jordán, quiman moyolcuitje inminlajlaculislí inminlaixpan moxtin, quijtuticate pampa yajmo yahuiloaya yulilo quichijticate lajjlaculislí.

7 Ma yoje, quinmitac Juan míac lacames hual quitovaloaya in ome lamaxtilisli calica quimolancuacuetzililoaya Dios in judíos, motocaloaya fariseos huan saduceos. Hualaloaya pa yihual quincuayatequisquiaya. Huan quinmilic:

—iAh, amhuanten ixolomes Satanás! Anunca quinami cuhuames cholujticate pa se cuajmili chichinajtica. Huan ¿aqui anmitzilic pampa anunca pin ipolehuilisli icualanilisli Dios hual ajsitihuala? ¿Aquinogen anmitzilje pa ancholusquiaya? **8** Amo annimitzcuayatequis sinda amo anyahui anpehua anyuli yoje pa lanextilis pampa anquipalac anmoyolo huan axan anlajnamiquía quinami Dios quinequi. **9** Huan amo xiquijtucan pa anmolajitic amhuanten: "Tehuanten ticate imiahuiimes totajtzin Abraham

hual pa yina techpehaultic tehuanten in judíos. Pampín amo timomajtilo pampa Dios cuanía.” Amo xiquijtucan yoje, pampa annimitzilía Dios huil quinchía miahuimes pa Abraham lachihualli ca innojen tixcalimes nican.

10 Axan unca quinami Dios quilalijtica in hacha pa ilalhuayol se cuahuil. Amhuanten anquinami cuahuimes hual amo laquilo cuali. Yoje, mochi cuahuil hual amo laqui cuali yes lamayahuili huan yes lalasali pin tixuxli. Yoje mochi lacal hual amo quichía cuali cayas quinami se ca innojen cuahuimes hual amo laquilo cuali.

11 Nehual neli annimitzcuayatequía ca al pa yoje lanextilis pampa anquinpalac anmoyolo pa anpehuas anlajnamquis quinami Dios. Ma yoje, yihual hual yahui huala quiman nilantica notequipanulislí unca niman hué. Nehual amo quiman niyes yoje hué. Pampín amo unca noyaxca pa niyes itequipanujquil niman tipichin. Yihual anmitztilanís in Espíritu Santo. Inon ilacuayatequilislí yihual. Yes quinami tixuxli hual amo lachichinus. Calaquis laijtic anmoyolo, anmitzpujpuhuas anmitzquixtilijtica len yes amo cuali.

12 Yihual cayas quinami se hual quitzejtzelujtica layoli pa yoje quisas chipác. Quema, quichipahuas niman cuali yehuanten hual Dios quinlajtultic. Cayas quinami se hual quinechicúa in layoli pa capa cajcoquilo, huan quichichinus in xiníul pin tixuxli hual amo quiman huil mosehuis. Yehuanten hual Dios quinlajtultic cate quinami in layoli, huan yehuanten hual amo quinlajtultic cate quinami in xiníul.

Juan quicuayatequía Jesús

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

13 Cuaquinon ajsitihualac Jesús, quisac pin lalticpan Galilea. Ajsiaya pa atenco hué Jordán capa cataya Juan. Quinequiaya pa Juan

quicuayatequisquiaya.

14 Juan pehuac quilic Jesús pampa amo canaya cuali pa yihual quicuayatequisquiaya Jesús, Juan quilic:

—Monequi pa tehuall tichcuayatequis nel. ¿Leca tihuáca nel pa nimitzcuayatequisquiá?

15 Jesús quinanquilic:

—Ma ye jan yoje axan, pampa unca cuali pa yoje ticchihuasi mochi hual Dios techilía pa ticchihuasi.

Cuaquinon Juan quimacahuiltic pa hualasquiaya pa yihual quicuayatequisquiaya.

16 Huan Jesús, quiman cataya lacuayatequili, quisac jan ajnaxcan nepa pin al. Huan jan ajnaxcan in cielo (ilhuicac) molapuc ca pani capa Jesús huan yihual quitac Dios iEspíritu (iljyecal Cuali) temujtihualaya. Nestihualaya quinami se huilol. Ajsic huan moquetzac pani capa yihual Jesús.

17 Huan ca inon mocaque se lajtol pin cielo hual quijtuc:

—In unca noxolol hual niclasojla míac. Ca yihual nimopaquilititica niman míac.

Satanás quitilanilía Jesús iyolo

(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

4 Cuaquinon in Espíritu Santo quilaicanac Jesús pa panquisasquiaya ca capic amaque chantia. Quilaicanac nepa pa yojque in lili quitilanilisquiaya Jesús iyolo.

2 Mosahuac Jesús cuarenta tonalijmes huan cuarenta layuajmes, huan quiman panuc inon, yihual mayanaya.

3 Hualac capa Jesús in lili hual quintilanilía lacames inminyolo, quilic:

—Sinda tehuall tiunca Dios ixolol, cuaquín xiquinmili in tixcalimes pa mochihuasi len huil tijcuas.

4 Jesús quinanquilic:

—Unca lajciviluli: “Lacames amo yulisi jan pan ipampa in hual quicualo san. Yulisi pan ipampa mochi lajtol hual quijtúa Dios.”

5 Cuaquinon in lili quihiuicac Jesús pa Jerusalén hual unca Dios ilasojil caltilan hué, quilejcultic niman ca pani in tiopan hué.⁶ Huan quilía:

—Sinda ti'ixolol Dios, cuaquín ximolasa pa latzindan, pampa unca lajcuiluli:

Yihual Dios quinmilis
ilanahuatinijmes pin cielo pa
mitzlachilisi.

Huan ca inmajmajuan
mitzpalehuisi tehuatl pa camo
timotecuilis se mocxían pan se
tixcali.

7 —Huan noje unca lajcuiluli —quilic Jesús: “Amo timocalactis capa cuajnesi tipolehuis san pa tiquitas sinda Dios moTata mitzquixtilis pin polehuilisli.”

8 Huan oc sejpa quihiuicac Jesús in lili pa pani se loma (tepel) niman cuajtic. Quinextilic Jesús mochi in lalimes pin lalticpan capa huelitilo in huejueyenten, huan quinextilic mochi hual unca cuajcualtichin pin lalimes.⁹ Huan in lili quilic:

—Mochi innojen nimitzmacas
tehuatl sinda tichmolancuacuetzilis pa
tichmahuisus ca lamajtilisli.

10 Cuaquinon Jesús quilic:

—Xiquisa, Satanás, pampa unca lajcuiluli inon: “Ticmolancuacuetzilis pa ticmahuusus ca lamajtilisli moTata Dios. Jan Yihual san ticchihuilis mochi hual monequi pa ticmolancuacuetzilis.”

11 Cuaquinon in lili quicahuac Jesús. Huan axan hualaje ilanahuatinijmes in cielo, pehualoaya quichihuiloso mochi hual monequiaya pa quipías Jesús.

Jesús pehua quichía itequipanulislis
(*Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15*)

12 Axan, quiman quimatic
Jesús pampa quitzacuaje Juan
Lacuayatequimi pin calijitic, uyac pa
ichan pin caltilan Nazaret hual unca
pin lalticpan Galilea.¹³ Cuaquín ca je

nadita quicahuac ichan nepa Nazaret, uyac chantic pin caltilan itocaya Capernaum hual cataya pa itenco in al huejcalan Galilea. Noje cataya inmintejtenco in lalimes itocaloya Zabulón huan Neftalí.¹⁴ Uyac chantic Jesús nepa pa yoje mochías len quijcuiuc Isaías hual pa yina yec Dios ilajtuni. Quijtúa pa iamal:

15 Pin lali itoca Zabulón, huan pin lali Neftalí, pan ojli hual laicana pa in al huejcalan, ca yojque itenco (analco) in atenco hué Jordán, unca pin lali Galilea capa chantilo yehuanten hual amo judíos.

16 Yehuanten hual chantilo capa amaqui quimati quinami Dios quinequi pa yulis se, axan yehuanten quimatiilo cuali quinami Dios quinequi pa yulisi, axan quipialo lahuilisli pa inminyolo lajtic.

Quema, yehuanten hual chantilo capa amo quimatiilo Dios ilajtol melahuac huan yoje mocahualo moxilujticate capa Dios, axan quimatiilo aqui unca Dios huan quimatiilo quinami huil quipialo in yulilisli hual yihual quinequi pa quipiasqui.

17 Cuaquín pejtiahuiaya nahuati Jesús inminyampa yehuanten, quinmilijtinemiaya:
—Xicpalacan anmoyolo huan xipehuacan xilajynamiquican quinami Dios quinequi, pa yajmo anmoijlacus. Unca pampa axan ajsic in tonali quiman Dios ilahueliltlisli pin cielo yahui caya lanextili nican pan lalticpan.

Jesús quinnotza in micheros
(*Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11*)

18 Nejnemiaya Jesús inahuac in al huejcalan Galilea. Quinmitac ome lacames, se motocaya Simón hual noje quitocayaltiloaya Pedro. In oc se motocaya Andrés, yihual icni Simón.

Yehuanten quilastataloaya se latzozuini palahuac pa in al huejcalan, pampa yehuanten yeje micheros. ¹⁹Huan Jesús quinmilic:

—Anquinmantica michimes.

Xichtocacan nehual pa anmochías nomonextilinijmes. Annimitznextilis quinami anquinmanas lacames pa nechneltocasi.

²⁰Huan jan axcan quincacahuaje inminlatzozuini huan quitocaje.

²¹Cuaquín uyac Jesús jan nadita huejquita capa cataya. Quinmitac oc sequin ome lacames. Se yec icni in oc se. Se motocaya Jacobo huan in oc se icni motocaya Juan, yehuanten ixolomes Zebedeo. Huan Zebedeo inmintajtzin cataloaya pan se barquito laijtic, quinchijchihualoaya inminlatzozuiniijmes. Jesús quinnotzac Jacobo huan Juan. ²²Jan ajnaxcan yehuanten quincacahuaje in barco huan inmintajtzin, huan quitocaje Jesús.

Jesús quinmaxtía míac lacalera (Lc. 6:17-19)

²³Uyajtíac Jesús pa mochi in lalticpan Galilea, lamaxtitataya pa inmintiopajmes yehuanten pa Galilea. Quimachilitataya in lamachilitisli cuali, in unca quinami Dios huelitia. Huan quinpajtitinemiyaya mochi inmincocolisli yehuanten, huan mochi in hual quincocuhuaya. ²⁴Yoje quimatije in hual quichihuaya yihual moxtin yehuanten pin lali Siria hual unca pa quiahuac Jesús ilali. Huan yehuanten quihualiquilje moxtin in cocoxquimes hual quincocuhualoaya míac cocolisli, míac ca yehuanten mococuhualoaya niman míac. Quihualiquilje yehuanten hual quipialoaya ijyecames hual quincocoliloaya huan quihualiquilje yehuanten hual cataloaya laticocoquimes huan yehuanten hual amo huil moliniloa. Huan quinpajtic

Jesús. ²⁵Yoje quitocaje niman míac lacalera hual chantiloaya pin lalticpan Galilea huan pin lali capa cataloaya in diez (majlacli) caltilan hual quitocayaltiota Decápolis. Quitocaje míac hual chantiloaya pin caltilan hué Jerusalén huan pin lalticpan Judea huan pin lali pa yojque itenco (analco) in atenco hué Jordán.

Jesús quinmaxtía imonextilinijmes pan loma (tepetzindi)

5 Yoje, quiman quinmitac Jesús in niman míac lacalera, panquisac pan se loma (tepetzindi). Molalic nepa, huan hualaje capa yihual imonextilinijmes. ²Pehuac quinmaxtic, quinmilic:

Jesús quinmilía aquinojen cate yehuanten hual yulilo quipixticate paquilisli (Lc. 6:20-23)

³—Quipialo paquilisli yehuanten hual quimatiilo pampa amo quipialo nindeno calica huil quipaquitilo Dios. Quema, yulilo ca paquilisli, pampa lacames quinami yehuanten cayasi capa yes Dios huelitia.

⁴Quipialo paquilisli yehuanten hual quincocúa inminyolo pampa unca mochi amo cuali pin lalticpan. Quema, yulilo ca paquilisli, pampa yehuanten Dios quinlacahualtis.

⁵Quipialo paquilisli yehuanten hual amo motolinilo pa canasi inminyaxca, pampa yehuanten Dios quinmacas in lalticpan pa yes inminyaxca capa huelitisi.

⁶Quipialo paquilisli yehuanten hual quinequilo ca mochi inminyolo pa yesi cuali huan pa quichihuasi len unca cuali, pampa Dios quinhueliltis pa yoje yesi.

⁷Quipialo paquilisli yehuanten hual quimatiilo laicnililo, pampa yehuanten quinmicnilis Dios.

8 Quipialo paquilisli yehuanten hual cate chipahuac pa inminyolo, mochi ca se lajtulislí ca Dios huan ca mochi hual Yihual quinequi. Quema, yulilo ca paquilisli, pampa yehuanten quitasi Dios.

9 Quipialo paquilisli yehuanten hual quinnextiloi oc sequin quinami huil cayasi jan sejpa se ca oc se, yajmo moanticate. Quema, yulilo ca paquilisli, pampa Dios quinmilis pampa yehuanten Dios ixolomes, pampa quichihualo quinami Yihual quichía.

10 Quipialo paquilisli yehuanten hual lacames quintojtocalo pa quinchihuilis amo cuali pampa yulilo quichijticate in hual Dios quinequi. Quema, yulilo ca paquilisli pampa lacames hual yulilo quinami yehuanten cayasi capa yes Dios huelitia.

11 Anquipía paquilisli quiman amitzcocolilo huan amitztojtocalo huan islacatilo quijtuticate míac amo cuali anmonahuac amhuanten pampa annechneletoca nehual. Quema, anyuli ca paquilisli. **12** Xipaquican, xicpiacan niman míac paquilisli, pampa pin cielo anyahui ancana niman míac hual cuali. Anquimati pampa yoje quintojtocanijme Dios ilajtunijmes hual yulinijme pa yina quiman ayamo anlacatic amhuanten, huan unca neli yehuanten canaje laxlahuilisli.

Jesús technextilía quinami cate istal huan lahuilisli pa in lapticpan

(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

13 Amhuanten anuncia quinami istal hual quilalilo pin nacal pa quitechcunis pa quitzacuilis pa camo moijlacus. Jan yoje amhuanten Dios amitzlalic pa anquitechcunis pa ilacames pin lapticpan pa yoje anquintzacuilis pa camo moijlacusi. Huan sinda in istal mochías pataca, cuaquín ¿quinami mochías istal oc sejpa? Amo huil, yajmo unca cuali pa nindeno.

Quilasalo pa quiahuac huan in lacames quitelicsalo.

14 Jan amhuanten san anuncia quinami in lahuilisli hual quilahuilá inminyolo yehuanten pin lapticpan. Jan yoje amhuanten anquinlahuilá inminyolo quinami anquinmaxtía Dios ilajtol. Huan anquinlahuilá inminyolo pampa yojque anyulis quinami Dios quinequi. Quinami se caltilan hual unca pani pan se loma (tepel) amo huil molatía, jan yoje in lahuilisli amo huil molatía. **15** Huan amo quilalaltilo lacames se tapalquita huan cuaquinon quilalilo itzindan se chiquihuil hué. Quilalilo pa pani, huan quinlahuis moxtin hual cate calijtic.

16 Ximomacahuiltican pa quimatisi lacames pampa anyuli quinami Dios ilajtol quinextilía pa yulis se. Yoje anquinextilis pampa anmitzlahuilic Dios am moyolo. Yoje quiman quitasi quinami anyuli anquichijtica len unca cuali, cuaquín laquetzasi cuali inahuac anmoTajtzin hual unca pin cielo (ilhuicac).

Jesús quinmaxtía quinami huejcahuas ilajtol Dios

17 Amo xiquijtucan pampa nihualaya pan lapticpan pa niclamis Dios ilajtol huan in hual quimaxtije Dios ilajtunijmes. No, amo nihualaya pa niclamis, nihualaya pa annimitznextilis neli len quinequilo quijtulo.

18 Annimitzilía melahuac inon: Amo yes laquixtili se lajtol ca ilajtomes niman tijtipichin pa ilajtol Dios sinda ayamo mochíac mochi hual quijtúa pampa yahui mochía. Quema, cayas yoje pa mochi in xixihuimes hual huejcahuasi in cielo huan in lapticpan. **19** Yoje, aquí yes amo quinequis quichías len quijtúa se ilajtol Dios jan sinda unca se ilajtol niman tipichin, huan sinda quinmaxtis oc sequin pa camo quichihuasi len quijtúa in lajtol, cuaquín in se yes

niman tipichin capa Dios huelitía. Huan aqui yes quichías len quijtúa mochi ilajtol Dios huan quinmaxtis oc sequin pa yoje quichihuasi, cuaqueín in se yes hué capa Dios huelitía.²⁰ Xicchihuacan yoje, pampa annimitzilía amhuanten amo quiman ancayas capa Dios huelitía sinda jan anyuli anquichijtica san quinami in fariseos huan yehuanten hual quimaxtilo in lajtol. Ca inminlachihualisli quijtulo pampa inon Dios quinmita amo quipixticate laijlaculisli. Huan inminlachihualisli amo quinpalehuis pa yoje Dios quinmitas.

Jesús quinmaxtía quinami quita cualanilisli
(Lc. 12:57-59)

21'Anquicaqui quiman anmitzmomaxtililo quinami Dios pa yina quinmilic totajtzitzán: "Amo tilamictis. Huan aqui yes quimictis oc se, yihual quihiucasqui ilaixpan in la'ajuaní pa quitexpahuisi huan pa quitilanis pa yes lamictili."²² Ma yoje, nehual annimitzilía pampa aqui yes cualanis ca icni, cuaqueín yihual quihiucasi ilaixpan in la'ajuaní hué pa quitexpahuisi huan pa quitilanis capa yes lamictili. Huan aqui yes quilis icni: "Amo timonotza nindeno", yihual quihiucasi ilaixpan in la'ajuaní hué pa quitexpahuisi huan pa quitilanis pa yes lacocolteli. Huan aqui yes quilis icni: "Tehual ti'elehuis, ma Dios mitzpolehuilti", yihual unca pa in ojli hual laicanas pa capa amo mocahua pa chichinahuis.

23'Yoje, se tonali ticualicas mohuendi pa capa quilalilo ilaixpan Dios. Nepa jan axcan tiquijnam quis quinami mocni amo mitziztica cuali pampa yihual quijtúa tel ticchihuilic o tiquilic len amo cuali.²⁴ Pampín ayamo xicladili Dios mohuendi. Xipehua xicchía inon: Xiajtiquisa pa anmochías

jan seja huan mocni. Cuaquín ximocuepa, xiclali ilaixpan Dios mohuendi.

25'Ximochijtiquisacan ca se lajtulisi ca aqui yes mitzhuicas ilaixpan in la'ajuaní pampa tiquihuiquiltá len tomin. Quema, ximochijtiquisacan ca se lajtulisi quiman anunca ca yihual pan ojli. Ma camo ye pa yihual mitztemaca pa in la'ajuaní, huan in la'ajuaní mitztemacas in laquitzquini huan yihual mijtzacuas pin calijtic.²⁶ Annimitzilía neli, amo quiman tiquisas umpa sinda ayamo tilamis ticlaxlahuis, mas que unca in tomin niman tipichin.

Jesús quinmaxtía quinami quinmita yehuanten hual canalo oc sequin sihuames hual amo inminyaxca

27'Anquicaquic quiman anmitzmomaxtililo quinami Dios quinmilic totajtzitzán pa yina: "Amo ticanas oc se sihual hual ca yihual amo timonamictic."²⁸ Ma yoje, nehual annimitzilía pampa aqui yes quiztías se sihual pa yoje pehuas quinequis míac pa monilus ca yihual, yoje yihual canac in sihual pa iyolo.

29'Huan sinda quiztía moixtololón pa moma cuali len hual mitzla jilacultía, cuaqueín xijquixti huan xiclasa huejca. Sinda san polehuiaya se nadita mocuelpo, neli inon amo yesquiaya polehuilisli hué pa tehual quinami cataya sinda yesquiaya lalasali mochi mocuelpo (monacayo) pin tixuxli hual amo quiman mosehuis.³⁰ Huan sinda mojmosta quichijtía momajma cuali len hual mitzla jilacultía, cuaqueín xijcotona huan xiclasa huejca. Sinda polehuiaya jan se nadita mocuelpo, neli inon amo yesquiaya polehuilisli hué pa tehual quinami cataya sinda yesquiaya lalasali mochi mocuelpo pa capa amo mocahua pa chichinahuis.

**Jesús quimaxtía quinami quinmita
lacames hual quincajehualo
inminsihuahuan**

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

31'Quijtulo pampa aqui yes quicajehua isihua, cuaquín ma quimaca se amal hual lanextilis pampa in sihual unca lacajehuali. **32**Ma yoje, nehual annimitzilía pampa sinda aqui yes quicajehuas isihua, yoje yihual quichihualtis isihua pa monilus ca se lacal amo iyaxca sinda monamictis oc sejpa in sihual. Yoje, ma camo quijeuani se lacal isihua. Ma yoje, sinda isihua moniluc ca oc se lacal, cuaqueñon unca iyaxca ilahuical pa quicajehuas isihua.

**Jesús quimaxtía inahuac len tiquilis
Dios ca lajtol hual amo mopala**

33'Noje, anquicaquic quiman anmitzmomaxtililo quinami Dios quinmilic totajtzitzán pa yina: "Amo tiquilis ilaixpan Dios len hual unca islacatilisli. Len yes tiquilis ilaixpan toTata pampa ticchihuilis, cuaqueñon ticpías pa ticchihuilis." **34**Ma yoje, nehual annimitzilía amo xiquili nindeno ca lajtol hual amo mopala ilaixpan Dios. Amo xiquili len tía ticchía pan ipampa in cielo, pampa in cielo unca capa Dios huelitia. **35**Amo xiquili pan ipampa in lalticpan, pampa in lalticpan unca quinami se icpali capa Dios quinsehuía icxihuajmes. Amo xiquili pan ipampa in caltilan hué Jerusalén, pampa inon icaltilan hué in Niman Hué hual unca Dios. **36**Amo xiquili pan ipampa motzoncon, pampa amo huil ticchías jan se motzondi iztac o liltic. **37**San quiman anlananquilía, jan monequi pa anquilis "quema" o "amo". Xiquilican yoje, pampa len yes oc se lajtol pa in omenten unca lajtol hual anmitzilía in lili.

**Jesús lamaxtía quinami quinmita
lacames hual quinlacuepililo oc
sequin**

(Lc. 6:29-30)

38'Anquicaquic quinami quijtulo: "Sinda se quiquixtilis iixtololon oc se, cuaquín jan yoje quicocoltisi quiquixtilijtica iixtololon in se. Huan sinda se quihuitequis oc se pa icamac huan yoje quisas ilan in oc se, cuaqueñon jan yoje quicocoltisi in se quiquixtilijtica noje ilan." **39**Ma yoje, nehual annimitzilía inon: Amo xiquihuica pan lahueliltisli se hual mijchihuilía amo cuali. Niquijtúa aqui yes mijchihuilis len amo cuali, xicmacahulti pa mijchihuilis oc sejpa in amo cuali. **40**Huan sinda se quinequi mitzhuicas ilaixpan in la'ujuani pa mitzquixtís mocotón, cuaquín xicmacahulti pa mitzquixtís molaquen noje. **41**Huan aqui yes mijchihualtis len, cuaquín xicchihuili len mijchihualtfá. Huan quema, amo xicchihuili jan inon san pa in hual mijchihualtis pa ticchihuís, xicchihuili oc sejpa yoje míac. **42**Xicmaca yihual hual mitztemachía len. Huan amo xiquili pampa no yihual hual quinequi molanehuía len ticpía.

**Jesús techmaxtía pampa monequi pa
tiquinlasojlasi tolacocolinijmes**

(Lc. 6:27-28, 32-36)

43'Anquicaquic quinami quijtunijme: "Ticlasojlas molasojli huan tijcocolis molacocolini." **44**Ma yoje, nehual annimitzilía inon: Xiquinlasojlacan anmolacocolinijmes. Xiquinmilican len cuali yehuanten hual anmitzililo len amo cuali, xiquinchihuilcan cuali yehuanten hual amo anmitzixtocalo, huan xiclahlanican Dios pa yehuanten hual anmitztenehualo ca islacatilisli huan anmijchihuililo len amo cuali huan anmitztojtocalo. **45**Xicchihuacan

yoje pa yoje anyes ixolomes
anmoTajtzin hual unca pin cielo.
Unca pampa yihual quichía pa quisas
itonali pa lacames amo cuajcuali
huan pa lacames cuajcuali. Noje
quinquiahuilía pani yehuanten hual
quichihualo cuali huan yehuanten
hual quichihualo amo cuali.⁴⁶ Sinda
anquinlasojla jan yehuanten hual
anmitzlasojlalo, ¿len laxlahuilisli
ancanas? Nindeno. Quichihualo yoje
yehuanten in judíos hual quilajlanilo
ilapixcalisli tomin pa in romanos hual
huelitilo pan amhuanten.⁴⁷ Huan sinda
anquinchihuilía quinami lajlasojli jan
yehuanten san hual cate ca amhuanten,
cuaquín jan anquichijtca san
quinami oc sequin lacames san. Noje
yehuanten hual amo judíos quichihualo
yoje. Quema, yehuanten hual amo
quiximatiло Dios quichihualo yoje.
⁴⁸ Yoje, amhuanten xiyén (xiyecan)
quinami anmoTajtzin hual unca pin
cielo. Yihual quinlasojla moxtin huan
quinequi quinchihuila cuali moxtin.

Jesús quimactía quinami ticchihuasi in hual cate cuajcuali

6 'Ximolachilijtiacan pa
camo anquinchás innojen
cuajcuali inminyampa in lacames
jan pa yoje yehuanten anmitzitasi
anquichijtca. Sinda anquichía
yoje, amo anmitzmacas laxlahuilisli
anmoTajtzin hual unca pin cielo (pa
ilhuicac).² Yoje, quiman yes ticmacas
len yehuanten hual amo quipialo
míac, amo xilamachiltitinemi pa
yoje moxtin quimatisi in cuali hual
ticchijtca. Yoje quichihualo yehuanten
hual quinequilo nesilo quinami
lacames hual quimolancuacuetzililo
pa quimahuisusi Dios míac. Ma yoje
cate lacuajcuamananijmes. Nesilo yoje
cuali huan neli cate amo cuali. Quema,
lamachiltitinemilo pin tiopajmes huan
pa ojlices pa yoje lacames laquetzasi

cuali pampa yehuanten quinchihualo
in cuali. Annimitzilía neli, yehuanten
amo quipiasi oc se laxlahuilisli pa in
laquetzalisli cuali hual quijtusí lacames
inminahuac yehuanten. Amo canasi
Dios ilaxlahuilisli.³ Tehual quiman
ticmacas len yehuanten hual amo
quipialo míac, amo ximomacahuilty
pa quimatis molasojli niman cuali.
⁴ Xicchía yoje pa yoje amaqui quimatis
pampa ticmacac len yehuanten hual
amo quipialo. Huan moTajtzin pin
cielo quita mochi hual amo quimatiло
lacames, huan yihual mitzmacas
molaxlahuilisli.

Jesús technextilía quinami monequi pa tictajlanisi Dios

(Lc. 11:2-4)

⁵ Huan quiman tictajlanis Dios,
amo tiyes quinami yehuanten hual
quinequilo nesilo quinami niman
lamahuisujquimes ilaixpan Dios.
Yehuanten quixtocalo míac pa
quilajlanisi Dios moquezticate calijtíc
pin tiopajmes huan pa inmintageo in
ojlices, pa yoje lacames quinmitasi.
Annimitzilía neli, yehuanten
axan canaje inminlaxlahuilisli.
Inminlaxlahuilisli unca in laquetzalisli
cuali yehuanten hual quinmitalo
quijtulo quiman quichihualo cuali.
Amo canasi Dios ilaxlahuilisli.⁶ Tehual,
quiman yes tictajlanis Dios, xia ca capic
ticayas mohuán. Xicljani moTajtzin
pin cielo hual unca ca tehual quiman
tiunca mohuán. Huan moTajtzin pin
cielo quicaqui huan quita len ticchijtca,
mas que lacames amo quicaquilo
huan quitalo. Huan yihual mitzmacas
molaxlahuilisli.

⁷ Huan quiman yes anquijaljanis Dios,
amo xiquijtutinemican oc sejpa huan
oc sejpa lajtomes hual amo tiquinpápalalo.
Yoje quichihualo yehuanten hual amo
quineltocalo Dios. Yehuanten quijtulo
pampa inmindioses quincaquisi

pampa quinmilijticate in lajtones
míac.⁸ Amo xiyén quinami yehuanten,
pampa quimati Dios anmoTajtzin len
monequi pa anquipás quiman ayamo
anquilajlanic.⁹ Yoje, monequi pa
anquilajlanis Dios ca lajtones quinami
innojen:

ToTajtzin hual tiunca pin cielo,
ma momajtican moxtin pampa
motoca unca hué.

10 Ma ajsi in tonali quiman tihuelitis
pa mochi cajcapa, ma mochihua
quinami ticnequi pin laliticpan,
quinami yoje unca pin cielo.

11 Xitechmaca pa tijcuasi hual
monequi pa tijcuasi mojmosta.

12 Huan xicpujpuhua len yes amo
cuali timijchihuile, quiman
tehuanten ticpujpuhuaje
yehuanten hual tejchihuile len
amo cuali.

13 Huan amo xilamacahuitl pa
techasis len hual tejchihuile pa
timojllacusi.

Quema, xitechmacahuili pa camo
techmatoca in se hual amo unca
cuali, in lili,
pampa unca moyaxca pa
tihuelitis huan unca moyaxca
mochi lahueliltiilisi, huan
unca moyaxca in laixpelalishi
cualtichin huan in lahueyilisi.
Amo mocahuas pa yes yoje.

Yojque ma ye.

14 Sinda anquinpujpuhuas in
lacames hual anmijchihuile amo
cuali, cuaqueín anmoTajtzin pin cielo
noje anmitzpujpuhuas.¹⁵ Huan sinda
amo anquinpujpuhuas in lacames hual
anmijchihuile amo cuali, cuaqueín
amo quinpujpuhuas anmoTajtzin pin
cielo in amo cuali hual anquichiac.

Jesús quimaxtía quinami monequi pa mosahuasi lacames

16 Huan amo inon san. Quiman
yes anmosahuas, amo xiyén quinami

yehuanten hual quinequilo nesilo
niman lamahuisujquimes hual
quimolancuacuetzilido Dios míac.
Quichihualo pa nesisi inmixco ca
míac icnotilisi. Nesilo quinami
quincocojticá míac inminyolo, pa yoje
monextilisi inminyampa in oc sequin
pampa mosajticate. Annimitzilfa

neli, yehuanten inminlaxlahuilisi
unca quiman lacames quinmitalo
mosajticate, huan amo canasi Dios
ilaxlahuilisi hual yihual temaca.

17 Huan tehual, quiman timosajtica,
ximotzicahuasti huan ximoixpaca
quinami ticchía mojmosta.¹⁸ Yoje
amo timonextilis ca oc sequin lacames
pampa timosajtica. Ma yoje, quiman
timosahuas, mas que amo mitzizticate
lacames, Dios moTajtzin mitzitas. Huan
Dios moTajtzin hual quita len ticchía
quiman tiunca mohuán mitzmacas
molaxlahuilisi.

Jesús techilía quinami monequi pa ticajcoquisi len ipati míac

(Lc. 12:33-34)

19 Amo xiyulican anmajcoquilijtica
innojen hual ipatilo míac nican
pan laliticpan. Nican pan laliticpan
quinmijlaculo in oculimes, noje palanilo
huan moaxixalo. Noje lahuaujanalo
in laixtequinijmes pa calaquisi
capa cate pa yoje quinmixtequilisi.

20 Quema, ximajcoquilijtiacan pin
cielo len Dios quijtúa pampa monotza
míac. Mochi in cuali hual anquichía
pan laliticpan Dios quijnamiquía huan
anmitzajcoquilía anmolaxlahuilisi
pin cielo. Nepa amo quinmijlaculisi
in oculimes, amo palanisi, amo
moaxixasi, huan amo lahuaujanasi
pa calaquisi pa quinmixtequilisi.

21 Quema, ximajcoquilican pin cielo len
Dios quita ipati míac, pampa capa yes
anquipás la'ajcoquili len amhuante
anquijtúa pampa ipati míac, yoje anyulisi
anquijnamictica capa unca.

**Jesús techilía quinami unca in
lahuilisli laijtic tocuerpo**
(Lc. 11:34-36)

22'Pan ipampa ixtololon se, yihual quita in lahuilisli, huan ca ixtololon huil lachía pa quichía mochi. Yoje, sinda unca cuali moixtololon, cuaquín huil ticchía cuali mochi pampa tiunca mochi pin lahuilisli. Huan jan yoje moyolo mitzlahuía molajitic. Sinda unca cuali moyolo, ticmatis len yes Dios quita pampa monotza pa quichías se huan yoje ticchías. **23**Huan sinda unca cocoxqui moixtololon, cuaquín unca quinami unca pin laticumac mocuelpo (monacayo). Huan jan yoje sinda moyolo amo mitzlahuilia molajitic, amo ticmatis len yes Dios quita pampa monequi pa yulis quichijtica se. Cuaquín tiunca pin laticumactilisli hual unca niman amo cuali. Yojque, iniman amo cuali yes molaticumactilisli sinda amo unca cuali moixtololon!

**Jesús techilía quinami Dios quita
tomin**
(Lc. 16:13)

24'Se tequipanujquil amo huil quintequipanuila ome itecojuan. Unca pampa yihual quicocolis in se huan quilasojlas in oc se, o quitequipanuulis cuali in se huan quixijxicus in oc se. Huan amhantén jan yoje amo huil anquitequipanuulis Dios sinda anyuli anmotequipanuilitica san pa yoje anmonechiculis míac tomin.

**Jesús techilía quinami Dios
quinmolachilía ixolomes**
(Lc. 12:22-31)

25'Yoje, annimitzilía inon: Amo ximomajtican quiman anquijnamíquia quinami anyahui anyuli nican pan lalticpan. Amo ximomajtican inahuac quinami ancanas len anquicuas o

ancunis. Noje amo ximomajtican inahuac len yes monequi pa anmocuelpo, quinami ancanas len calica anmolaquentis. Dios anmitzmacac anmoyulilishi. Pampín neli unca yihual anmitzmacas len anquicuas huan ancunis pa yoje anyultías. Huan yihual anmitzmacac anmocuelpo, huan unca neli yihual anmitzmacas tzotzomajli calica anmolaquentis. **26**Xiquinmitacan in tutomes hual palanilo pin ijyecal. Amo latocalo, amo lapixcalo, amo quisajsacalo nindeno pa capic cajcoquilis. Ma yoje quinlacuáltia anmoTajtzin hual unca pin cielo. Huan amhantén anmonotza míac. Yehuantén amo yoje míac monotzalo. **27**Huan amo unca se capa amhantén hual huil huejcahua pa yultías oc sequin tonalijmes jan pampa lajtúa pa iyolo pampa yahui motolinía pa yultías oc se nadita. **28**Huan ḡleca anmomajtía inahuac quinami ancanas anmotzotzomajli? Xiquinmitacan in xuchimes pin cuajlan quinami moscaltilo. Amo tequipanulo huan amo tzahualo. **29**Ma yoje, annimitzilía pampa in hué Salomón ca mochi itomin amo molaquentic cualtichin quinami nesilo in xuchimes. **30**Pampín, sinda Dios quichía cualtichin in sacal hual moscaltitica pin cuajlan, huan mosta cuajnesi huaquis huan quilasasi pin tixuxli, cuaquín niman neli unca yihual anmitzlaquentis amhantén, mas que amo anquilalía míac laneltocalisli ca yihual.

31'Yoje, amo ximomajtican, amo xiquijtucan: "¿Len tijcuasi? Huan ḡlen ticunisi? Huan ḡca len timolaquentisi?"

32Yehuantén hual amo quinelocalo Dios yultialo quitemujticate quinami quipiasi mochi innojen. Amhantén, amo ximomajtican, pampa anmoTajtzin hual unca pin cielo quimati pampa monequi pa anquipás mochi innojen.

33 Yoje, pampa anquimati Dios quimati len monequi pa anquipás, xicnequican pa Dios huelitis pan amhuanten.

Quema, xicnequican inon, amo yoje míac xicnequican mochi innojen oc sequin. Huan noje, mas que anquinequi mochi innojen, monequi niman míac pa anyulis amo laijlaculi quinami yihual Dios quinequi huan quinami yihual anmitzhueliltia pa anyulis. Huan mochi innojen hual monequi pa anquipás, Dios anmitzmacas noje. **34** Yoje, amo ximomajtican inahuac len yahui panúa mosta, pampa quiman ajsis mosta, cuaquín cayas len amo cuali hual unca iyaxca in tonali san. Huan Dios quichías pa quisas quinami yihual quinequi. San in amo cuali hual panúa pan se tonali miactzini pa in tonali.

Jesús quijtúa pampa monequi pa camo tilatenehuasi

(Lc. 6:37-38, 41-42)

7 ¹Ximocahuacan pa anquinequis anlatenehuas inahuac in hual quijtulo huan quichihualo oc sequin. Yoje amhuanten amo anyes latenehuali. ²Sinda anlatenejtías pampa in hual quijtulo huan quichihualo oc sequin, cuaquín anyes latenehuali jan quinami anquintenehuac oc sequin. Cayas ca amhuanten jan quinami lacames molamachihuilo. Ca in lamachihuiloni calica anlamachihuilía, Dios anmitzlamachihuilis amhuanten. ³Huan ¿leca timojnamiquiltía inahuac mocni ilajlaculislí tipichin, huan amo timojnamiquiltía inahuac molajlaculislí niman hué? Tiunca quinami se hual quita se lalpotocli pa iixtololon oc se, huan amo tiquita in cuahuil niman hué hual unca pa tel moixtololon. ⁴Pampín, amo unca moyaxca pa tiquilis mocni: “Ma nimitzpalehui pa timocahuas pa ticchías molajlaculislí.” iXiquita! Tel ticchijtica se laijlaculislí niman

tetzcuinuc. ⁵iLacuajcuamanani tehual! Ticnequi pa tinesis cuali inminlaixpan oc sequin, huan ma yoje amo tiunca cuali. Ximonextili pa tilajtus melahuac pa moyolo inminahuac oc sequin. Ximocahua pa ticchías molajlaculislí hueyote, cuaquín ticmatis quinami huil ticpalehuis mocni pa mocahuas pa quichías ilajlaculislí tipichin.

6 Amo xilaqueztiacan ca ilajtol Dios inminlaixpan lacames hual motzacuilo pa camo quicaquisi pampa quixixiculio Dios ilajtol. Yesquiaya quinami anquimaca pelojmes pa quicuasi len iyaxca Dios, huan yesquiaya quinami anquinlaza inminlaixpan in cuchis tixcalitos hual ipatilo míac. Quintelicsalosquiaya in yuliquimes huan momalinalosquiaya pa anmitzcotonalosquiaya.

Jesús quijtúa pampa monequi pa tiyulisi tciatlanticate Dios

(Lc. 11:9-13; 6:31)

⁷Xiyultiacan anquilajlantica Dios, huan yihual anmitzmacas len anquitemachis. Xiyultiacan anquitemujtica len Dios quipía pa anmitzmacas, huan anquitas. Xiyultiacan anquinoztica Dios huan yihual anmitzlapulis quinami in lalapujquimes pin cielo pa yoje anmitzcaquis len anquilajlantica.

⁸Unca pampa aqui yes yultías quitemachijtica Dios, yihual canas in hual quitemachis. Huan aqui yes hual yultías quitemujtica len Dios quipía pa quimacas yihual, yihual quitas. Huan aqui yes yultías quinoztica, Dios quilapulis.

⁹Amo unca se lacal ca amhuanten hual quimacas ixól se tixcali sinda ixól quitemachis len quicuas. ¹⁰Huan sinda ixól quitemachis se michin, itajtzin amo quimacas se cuhual. ¹¹Yoje, mas que amhuanten anuncia amo cuali, ma yoje anquimati anquinmaca

anmoxolomes innojen hual cuajcuali. Huan noje niman míac quimati quichía yoje annoTajtzin hual unca pin cielo. Amhuanten amo quiman anquimati anquinmaca innojen cuajcuali quinami yihual quimati. Huan unca neli yihual quinmacas innojen cuajcuali yehuanten hual quitemachilo.

12'Yoje, mochi len yes anquinequisquiaya pa anmijchihuilosquiaya lacames, jan yoje amhuanten xiquinchihuilcan yehuanten. Sinda anquichía yoje, cuaquín yoje anquinelotacá mochi hual quijtúa Dios ilajtol huan mochi hual quicuiluje Dios ilajtunijmes.

Jesús quimactía quinami calaqui se pa iojli

(Lc. 13:24)

13'Quiman ancanas Dios iojli, cuaquín unca quinami ancalactica pa se lalapujquil pitzahuac, pampa pan Dios iojli yihual anmijtzacuila pa camo anyulis quinami yehuanten hual amo cate pan iojli. Ma yoje, xicalaquican pa in lalapujquil pitzác. Sinda ancanas in ojli hual anmitzlaicana pa quiahuac in ojli capa Dios unca, cuaquín in unca quinami se ojli palahuac. Unca palahuac capa calaquito lacames pa canasi in ojli. Huan cate míac hual calaquito umpa huan polehuisi, amo quiman quipiasi Dios iyulilisi.

14Pampín, xicanacan Dios iojli. Se cana Dios iojli quinami calaqui se pa se lalapujquil pitzác, huan Dios iojli unca quinami pitzahuac pa canas. Ma yoje anmitzlaicana capa anquipás Dios iyulilisi. Huan amo cate míac hual quitalo Dios iojli pa canasi.

Jesús quimactía quinami tiquiximati se cuahuil

(Lc. 6:43-44)

15'Ximolachilican pa camo anmitzcuajcumanasi coyomes hual

molaquentilo quinami borregos. Quichihualo yoje pa huil calaquisi capa cate in borregos pa quinmictisi. Jan yoje cate sequin lacames. Nesilo capa amhuanten huan lajtulo quinami cataloaya Dios ilajtunijmes, huan amo cate ilajtunijmes mejmelahuac. Jan quinequilo anmijchihuiloso amo cuali.

16Anquimatis pampa yehuanten cate islacatinijmes pampa quichihualo inon. Unca quinami anquimati len cuahuil pampa laqui ilaquilyo. Ma annimitzilía se lanextilisli: Amo quitequilo uvas pan huitzcuatztzindis huan amo quitequilo higos pan ipacholimes huizlimes.

17Jan yoje laqui mochi cuahuil cuali ilaquilyo cuali. Se cuahuil amo cuali laqui ilaquilyo amo cuali. **18**Se cuahuil cuali amo huil laqui ca ilaquilyo amo cuali. Huan se cuahuil amo cuali amo huil laqui ca ilaquilyo cuali. **19**Mochi cuahuil hual amo laqui ca ilaquilyo cuali quicotonalo pa quimayahuisi, huan quilasalo pan tixuxli. **20**Yoje, anquimatis quinami cate lacames pan ipampa inon hual quichihualo, jan quinami anquimatis calía cuahuil unca pan ipampa ilaquilyo.

Innojen cate yehuanten hual amo cayasi capa Dios huelitía

(Lc. 13:25-27)

21'Amo cate yehuanten hual jan yultialo nechilijticate: "Tata, Tata", hual quipiasi inmintequipanulislí ca Dios capa huelitía. Amo cate noyaxca san pampa nechnotzalo. Quema, quipiasi inmintequipanulislí capa Dios huelitía jan yehuanten san hual quichihualo len quinequi noTajtzin hual unca pin cielo.

22Pa in tonali quiman Dios latexpahuía, cuaquín nechilisi míac, quil: "Tata, Tata, ¿amo tiquinlaquetzilije lacames molajtol, tiquinmilijtataloaya pampa ticpialoaya molahueliltislí pa tiquinlaquetzililosquiaya? Huan ¿amo tiquinquixtilooya in ijyecames

amo cuajcuali yehuanten? ¿Amo timijtzajtzililoaya ca motoca pa yoje tiquinquixtililosquiaya? Huan ɬamo tiquinchihuaje míac lachihualisli hual quinlachialtije lacames ca lamajtilisli? Tiquinchihuaje pan ipampa ilahueliltisli motoca.”²³ Cuaquinon niquinmilis ca lajtol hual quicaquisi cuali, niquinmilis: “Amo quiman annimitziximatic. Xiquisacan nolaixpan nehuatl, amhuanten hual mojmosta amo anquichía quinami quijtúa nolajtol.”

Se lacal hual quimati huan se hual amo quimati

(*Mr. 1:22; Lc. 6:47-49*)

²⁴Yoje, niquilis len hual lanextilis quinami unca se lacal hual quicaquis in hual niquijtúa huan quichías quinami niquijtúa. Unca quinami se lacal hual quimati, se lacal hual quichíac icali pani in tel hué.²⁵ Huan huetziaya chicahuac in quiahuil huan lejcuc míac in al pin atenco hué. Toyajtataya, huan ijyecaya chicahuac. Quihuitequiaya in cali in ijyecal, huan ma yoje amo xitinic in cali, pampa in lacal quichíac pani in tel hué.²⁶ Huan aqui yes quicaquis in nolamaxtilisli huan ma yoje amo quichía quinami quijtúa unca quinami se lacal hual amo quimati. In lacal quichíac icali pan xalipan.²⁷ Huetziaya chicahuac in quiahuil huan lejcuc in al pin atenco hué. Toyajtataya, huan ijyecaya chicahuac. Quihuitequiaya in cali in ijyecal huan xitinic in cali huan icataya xitinilisli tetzcuinuc quiman huetzic!

²⁸Huan quiman laquisac quijtuc Jesús in lamaxtilisli, moitaje ca lamajtilisli niman míac in lacalera pampa quinmaxtiaya innogen.²⁹ Cataya pampa yihual quinmaxtiaya quinami se hual quipía lahueliltisli pa lamaxtis yoje. Yehuanten amo quijtuloaya pampa yahuiaya lamaxti yoje. Amo lamaxtiaya quinami yehuanten hual

quimaxtiloaya inminlajtol in judíos. Yihual quinmaxtiaya ca lahueliltisli.

Nican quijtúa quinami Jesús lapajtiaya

(*Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16*)

8 Temuc Jesús nepa pin tepetzindi (loma), quitocaloaya niman míac lacames huan sihuames.² Huan hualac ca yihual se lacal quipiaya se cocolisli pan icuilaxli, in cocolisli itoca lepra. Hualac capa Jesús in lacal ca in lepra huan quimolancuacuetzilic, quilic:

—Tata, sinda jan ticnequis, huil tichpajtis.

³ Huan quixilanic Jesús imajma, quimatocac, quilic:

—Nicnequi nimitzpajtía, xipajti.

Huan jan ajnaxcan pajtic in lepra.

⁴ Cuaquín Jesús quilic:

—Ximoitzía pa camo tiquilis amaqui. San xía ximonextili in tiopista, huan xicuica ca tehual in huendi hual Moisés quijtuc pin lajtol pa tictacas. In huendi quinnextilis moxtin pampa tipajtic.

Jesús quipajtía se tequipanujquil hual iteco quixtocaya míac

(*Lc. 7:1-10*)

⁵ Jesús calaque pin caitilan Capernaum. Cuaquinon hualac capa yihual se ilaicanani in guaches romanos. In laicanani quilajlanic Jesús ca icnotilisli, quilic:

⁶ —Tata, unca pa nochan se xól hual unca notequipanujquil, yihual lastica pan lapexli. Amo huil molini, unca niman cocoxqui.

⁷ Cuaquín Jesús quilic:

—Nihualas pa nicpajtis.

⁸ Quinanquilic in laicanani:

—Tata, amo nimonotza pa tehual tihuás pa nochan. Jan xiquili in lajtol san, huan pajtis notequipanujquil.

⁹ Nehual noje nilacal hual nictequipanuilá oc se hué hual nechilía len monequi pa nicchfás. Huan nehual

niquinpía guaches hual quipialo pa quichihuasi len niquinmilía. Niquilía se: "Xía", huan yahui. Niquilía oc se: "Xihuá", huan huala. Niquilía notequipanujquil: "Xicchía inon", huan quichía. Pampín nicmati yihual pajtis pampa tel ticpía lahueltilitisli pa lapajtis jan ca molajtol san.

10 Quicaquic inon Jesús, mocahuac quinmiztica yehuanten nepa, lachíac molapolultitataya, cuaquín quinmilic yehuanten hual quitocatihualaloaya:

—Annimitzilía neli, amo quiman niquitac jan se ca moxtin amhuanten israelitos hual laneltoca quinami in lacal romano. **11** Huan annimitzilía inon: Cayasi pa mochi in lapticpan míac quinami in laicanani hual hualasi huan cayasi ca Dios quiman huelitia. Quipiasi míac paquilisli. Quema, quinxiluilis Dios in cuali hual quinmacas yehuanten huan Abraham huan Isaac huan Jacob. **12** Ma yoje, Abraham imiahuimes hual amo lanelocalo amo quipiasi inminlaxilulislí capa Dios huelitia. Quema, quijtulo pampa cayasi ca Abraham huan Isaac huan Jacob pampa unca imminyaxca Abraham imiahuimes. Ma yoje, amo cayasi nepa. Cayasi latzacuali pa quiahuac, hual amo cayas capa Dios huelitia. Mocahuasi capa laticumac. Nepa moquaquis chocalisli huan quincuajcuasi inminlames pampa moitasi capa unca lacocoltilisli.

13 Cuaquinon Jesús quilic in laicanani:

—Xía cuaquín. Huan quinami ticneltocac, cayas jan yoje.

Huan pajtic itequipanujquil jan ajnaxcan in tonali.

Jesús quipajtía Pedro isihua inantzin

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

14 Hualac Jesús pa ichan Pedro. Nepa quitac Pedro isihua inantzin lastataya pan lapexli, totoniaya chicahuac.

15 Cuaquín quimatocac imajma in sihual huan yajmo quipiaya totonalisli. Huan moquetzac in sihual, pehuac quinuyucxiltilic len quicuasi.

Jesús quipajtía míac cocoxquimes

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

16 Quiman tiolactitiahuiaya, quihualiquilije Jesús míac hual quinpialoaya ijyecames amo cuajcuali hual quinmantiaje mojmosta. Jesús quinquixtilic in ijyecames jan quinmilijtica pa quisasi. Quema, quinpajtíc moxtin hual cataloaya cocoxquimes. **17** Yojque mochíac len quijcuiluc pa yina Isaías ilajtuni Dios. In Isaías quijcuiluc quinami Cristo yahuiaaya lapajti quiman hualaya pan lapticpan, quijtuc: "Yihual techijcuanilic tococolisli huan quinpajtíc tococoxquimes."

Sequin quijtulo pampa quinequilo quitocalo Jesús

(Lc. 9:57-62)

18 Axan quiman quinmitac Jesús niman míac hual quiyahualujtataloaya inahuac yihual, quinmilic imonextilinijmes pa panulosquiaya ca yoje itenco (analco) in al huejcalan.

19 Huan hualac capa Jesús se ilamaxtini in judíos inminlajtol lajcuiluli hual quineltocalo in judíos. Quilic:

—Lamaxtini, nimitztocas ca capic yes tías, nicnequi nimochfás se momonextilini tehual.

20 Huan Jesús quilic:

—Quipialo in zorras inmincojcoyunqui capa chantilo. Quipialo in tutomes capa mosehuilo. Ma yoje, nehuatl ilacal in cielo amo nicpía capa noyaxca pan lapticpan, huan yoje yes ca tel sinda tichtocas.

21 Huan oc se imonextilini quilic:

—Tata, xichmacahulti pa nel nías pa niclaltocas notajtzin. Cuaquín nimitztocas.

22Huan Jesús quilic:
—Xichtoca pa timochías
nomonextilini. Oc sequin amo quitalo
pampa unca len hué quinami Dios
huelitía. Yehuanten quinami micticate
pa inminyolo. Ma quinlaltocan
yehuanten innojen mijquimes.

**Jesús quinsehuía in ijyecal huan in
al huejcalan hual majcoquiaya**
(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

23Cuaquín calaqueic se barco
huan quitocaje imonextilinijmes.
24Nejnentiyahuaya in barco pa al,
huan jan ajnaxcan hualajtiquisac je
ijyecal chicahuac ca quiahuil pan
in al huejcalan. Majcoctataya in al
huan ca nadita yahuiaya mojjsima in
barco ca in al hual calaquiaya lajtic
pin barco. Ma yoje, coxtataya Jesús.
25Pampín uyajtiquisaje ca yihual
imonextilinijmes, quejxiltije, quilije:
—iTata! iXitechquixtili pa
topolehuilislí! iTialo timoatoctilo!

26Huan quinmilic:
—¿Leca anmomajtía? ¿Amo anquipía
san se nadita laneltocalisli ca nehual?
Cuaquinon moquetzac huan
quinmilic chicahuac in ijyecal huan in
al hué pa mosehuisi huan mosehujie
jan ajnaxcan. **27**Huan moitaje ca
lamajtilisli in lacames, quijtuje:
—¿Len lacal inon? iQuineltocalo in
ijyecal huan in al huejcalan!

**Jesús quinpajtía ome lacames
hual quinpialoaya míac ijyecames
ej'elehuis**

(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

28Huan ajsije ca yoje itenco (analco)
capa cataya inminlali yehuanten
itocaloaya gadaratecos. Nepa pin
lali quinamiquije ome lacames
hual quinpialoaya ijyecames amo
cuajcuali hual amo mocahualoaya
pa quinmanalosquiaya. Quisaloaya
in omenten capa quinlapachulo

mijquimes, cataloaya niman ej'elehuis.
Pampín moxtin momajtije pa
panusquiaya ca umpic. **29**Huan jan
axcan tzatzije chicahuac, quilije:

—iJesús, tehual Dios ixolol!
¿Len ticpía pa tiquitas ca
tehuantem? ¿Tihualac ca níc pa
titechcocoltisquiaya? iAyamo ajsic in
tonali pa ticayasi lacocoltili!

30Huejquita capa yehuanten
moitilije míac cuchis (coyamimes)
lacuajtinemiloaya. **31**Yuje in ijyecames
quilajlanje Jesús ca mochi inminyolo,
quilije:

—Sinda titechtojtoquilis,
xitechmacahuitli pa ticalaquisi lajtic
innojen míac coyamimes.

32Huan Jesús quinmilic:

—Xquisacan pa lajtic innojen
lacames huan xiakan.

Cuaquín quisaje pa lajtic yehuanten,
calactiaje pa innojen coyamimes
lajtic. Huan ixiquitacan! Mochi in
coyamilera molalujtiquisaje pa se
temuán (temuayan) huan molasaje pin
al huejcalan, moatoctije.

33Huan yehuanten hual
quinlachililoaya in coyamilera choluje.
Uyaje pa in caltilan, quinpuhuilije
mochi in hual quinpanuc in omenten
hual in ijyecames amo cuajcuali
quinmananajime. **34**Huan quisaje
moxtin yehuanten pin caltilan pa
monamiquilosquiaya ca Jesús. Nepa
quitaje huan quitemachije ca mochi
inminyolo pa quisasquiaya pa
inminlali.

**Jesús quipajtía se lacal amo huil
molinic**

(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

9 Cuaquín calaqueic Jesús pan
in barco, quipanajtícac in al
huejcalan, ajsic pa icali yihual. **2**Huan
quita, sequin lacames quihualiquilje
se lacal cocoxquil, amo huil moliniaya.
Quimantihuallaje lastataya pan len

quinami lapipixtiloni. Huan Jesús quitac quinami quinelto caloaya pampa yihual huij quipajtic in lacal. Yoje, quilic in lacal hual amo huij moliniaya, quilic:

—Amo ximomajti, Nito, nicpujpúa molajlaculisli.

³Huan xiquita, sequin ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos hual quinnextilá quinami quimolancuacuetzililo Dios quiijtuje laijtic yehuanten inminyolo:

—In lacal quihuejuecaltitica Dios. Mochía quinami Dios pampa quijtúa inon.

⁴Jesús quimatic len quiituloaya laijtic inminyolo huan quinmilic:

—¿Pa len anquijtutica in amo cuali laijtic anmoyolo? ⁵Sinda san niquidía in lacal pampa nicpujpuhua ilajjalculisli, amaqui yoje quimatisquiaya sinda neli nicpía Dios ilahueliltisli. Ma yoje, sinda niquidía pa moquetzas pa nejnemis, cuaquín moxtin quimati losquiaya pampa nicpía Dios ilahueliltisli sinda in lacal moquetzasquiaya huan nejnemisquiaya. ⁶Yoje, axan anyahui anquimati pampa nehual ilacal in cielo nicpía lahueliltisli pan lapticpan pa nicpujpuhuilis se ilajjalculisli.

Cuaquinon mocuepac quitac Jesús in lacal hual amo huij moliniaya, quilic:

—Ximoquetza, xicana molapipixtiloni huan xíja pa mochan.

⁷Cuaquín moquetzac huan uyac pa ichan. ⁸Huan quiman quitaje inon in lacalera, momajtije huan quiijtuje lajtomes huejué pa Dios hual quinmacac lacames lahueliltisli hué quinami in hual quipiaya Jesús.

Jesús quinotza Mateo

(*Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32*)

⁹Cuaquín yajtfac Jesús pa iojli in caitilan capa cataya, quitac se lacal motocaya Mateo. Molaliaya tequipanujtataya pin cali capa

laxlahuiloaya ilapixcalisli tomin pa in lahueliltisli romano. Jesús quilic:
—Xichtoca pa timochías nomonextilini.

Huan moquetzac Mateo, quitocac.

¹⁰Cataya se tonali molalijtataya Jesús pin cali pa lacuas, huan quita, hualaje huan molalije ca yihual huan imonextilijmes míac lacames hual cantiahuiloaya ilapixcalisli tomin pa in lahueliltisli romano. Noje hualaje míac judíos hual amo quineltocaloaya cuali in lajtol hual quijtúa quinami monequi pa quimolancuacuetzilisi Dios in judíos. ¹¹Quiman quitaje inon yehuanten hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos, quinmilie Jesús imonextilijmes:

—¿Leca lacua anmolamaxtini ca yehuanten hual techanililo ilapixcalisli tomin huan ca yehuanten hual amo quineltocalo cuali in lajtol hual technextilá quinami tictmolancuacuetzililo Dios?

¹²Quiman quicaquic Jesús inon, quinmilic:

—Yehuanten hual amo cate cocoxqui amo quinequilo lapajtini. Quema, quinequilo lapajtini pa quinpalehuis yehuanten hual cate cocoxqui.

Huan jan yoje cate yehuanten hual quijtulo laijtic inminyolo pampa amo cate laijlaculi. Amo quinequilo pa niquinpalehuis. Cate quinami lacames hual quijtulo pampa amo cocoxqui.

Amo quinequilo pa quinpalehuis se lapajtini. Huan lacames hual laijlaculi cate quinami yehuanten hual cocoxqui, quinequilo pa niquinpalehuis.

¹³Ma yoje, amhuenten, xiakan ximonextilican len quinequi quijtúa Dios quiman quijtúa: “Nicnequi pa quimatisi laicniliyi yehuanten hual nechnelto calo. Amo nicnequi pa jan nechlaliliyi huendis nolaixpan san.” Nehual nihualaya pa niquinnotzas in lacames laijlaculi pa quipalasi

inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami Dios laijnamiquía. Amo nihualaya pa niquinnotzas yehuanten hual pa inminyolo amo cate laijlaculi.

¿Leca amo mosahualo imonextilinijmes Jesús?
(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

¹⁴Cuaquinon hualaje capa Jesús in lacames hual quitocaloaya Juan Lacuayatequini, quilije:
—¿Leca timosahualo míac tehuanten huan yehuanten hual quitocalo inminlamaxtilisli in fariseos? Tehual momonextilinijmes amo quiman mosahualo.

¹⁵Huan Jesús quinmilic:

—Amo huil mosahualo ilasojlimes se lacal hual monamictía quiman cate ca yihual. Huan nehual niunca quinami in lacal hual monamictía. Ma yoje, ajsisi tonalijmes quiman quinquixtilisi in lacal hual monamictía hual nel niunca quinami yihual. Quinquixtilisi ilasojlimes, huan cuaquín yehuanten mosahuasi.

¹⁶Amaqui quilalía se tzotzomajli yancuic pan se tzotzomajli hual unca cacaxlito pa quitzomas ca in yancuic, pampa in tzotzomajli yancuic hual quilalía ipan mocololúa huan quitzayana in tzotzomajli hual cacaxlito. ¹⁷Huan lacames amo quiman quilalilo iayo uva yancuic pa cuilaxlimes hual cate cacaxli. Sinda yoje quichihualo, xopunis in cuilaxlimes, tzayanisi huan toyahuis iayo uva huan moijlacusi in cuilaxlimes. Quilalilo iayo uva yancuic pa cuilaxlimes yajyancuic, huan iayo uva huan in cuilaxlimes amo moijlaculo. Huan jan yoje nolamaxtilisli yancuic amo moajxiltía cuali ca in lamaxtilisli hual mochi ichicahualisli umpa quicahuac. Yoje unca inminlamaxtilisli in fariseos.

Se sihual quimatoca Jesús inahuas huan pajtía huan Jesús quiyultíta oc sejpa ixolol sihual Jairo

(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

¹⁸Ayamo laquisac quinmilic Jesús innojen lajtomes, huan xiquita, hualac se ipiscal in tiopan, quimolanceuacuetzilic, quilic:

—Noxól sihual san quipía nadita lamic polehuic. Ma yoje xihualla xicلالili moma ipan huan yulis oc sejpa.

¹⁹Cuaquín moquetzac Jesús, pehuac quitocac, huan noje quitocaje imonextilinijmes. ²⁰Huan xiquita, hualac itepotzcon Jesús se sihual, ajsitihuaya pa Jesús pampa quinpíac doce xixihuil cataya cocoxquil ca esli hual quisaya pa icuerpo. Quimatocac ilatemijmiluli Jesús inahuas.

²¹Quimatocac pampa quijtutataya lajtic yihual: “Sinda jan nicmatocas inahuas, yoje nipajtis.” ²²Huan momalinac Jesús huan quitac in sihual, quilic:

—Xicaya ca paquilishi, Tuinon. Tipajtic pampa tilaneltocac.

Huan in sihual mochi pajtic jan ajnaxcan.

²³Cuaquín ajsic Jesús, calaquic calijtic ichan ipiscal in tiopan. Quinmitac in latzotzonanijmes huan in lacalera xahuantataloaya. ²⁴Huan quinmilic:

—Ximohuicacan, pampa amo polehuic in xól, jan coxtica san.

Yehuanten quihuitzquilije. ²⁵Ma yoje Jesús quinquixtic in lacalera, calaquic, quiquitzquic ima in xolol sihual huan yihual yulic oc sejpa.

²⁶Cuaquín mosemanac ilamachiltlisli in hual quipanuc in xolol sihual, huan yoje quimatic moxtin pa mochi in lali itenco.

Jesús quinpajtía ome pachacames

27 Quisac umpa Jesús, quitocaje ome pachacames, quitzajtziljtataloaya, quililoaya:

—Tehuah David imiahuil, ixitechicnili!

28 Huan quiman calaqueic calijtic, hualaje capa yihual in pachacames, huan Jesús quinmilic:

—¿Anquineltoca pampa nehuall huil animijchihuila in hual annechtemachijtica?

Quilije:

—Quema, Tata.

29 Cuaquinon quinmatoquilic inmixtololojmes, quinmilijtataya:

—Quinami anquineltoca, yoje ma ye pa amhantén.

30 Yoje pajtije inmixtololojmes, huil lachialoaya. Huan Jesús quinmilic chicahuac:

—Amo xiquilican inon amaqui.

31 Ma yoje, yehuanten, quiman quisaje, quimachiltitinemiloaya in hual quinchihuilic Jesús. Lamachiltaloaya pa mochi in lali hual cataya itenco nepa.

Jesús quipajtía se hual amo huil lajtuaya

32 Quiman quistataloaya in lacames hual axan huil lachialoaya, quihualiquilje Jesús oc sequin lacames se lacal hual amo huil lajtuaya. Se ijyecal elehuis quijlacuhuaya ilajtol, amo quimacahuitiya pa lajusquiaya.

33 Huan quiman Jesús quiqxtilic in ijyecal in lacal, cuaquinon huil lajtuaya. Yoje moitaloaya ca lamajtilisli in lacames, quililoaya:

—Amo quiman panuje lachihualisli quinami innojen pin tolali Israel.

34 Ma yoje, yehuanten hual quinelcaloaya inminlamaxtilisli in fariseos quijtutinemiloaya:

—Yihual quinquixtilia in ijyecames pan ipampa ilapalehuilisli Satanás hual huelitía ca in ijyecames amo cuajcuali.

Jesús quinmicnilía in lacalera

35 Huan Jesús yajtinemiaya pa mochi caltilan huejué huan mochi caltilan tijtipichin. Lamaxtitataya pa inmintiopajmes huan quimachiltitataya in lamachiltlishi cuali pa quimatirosquiaya quinami Dios huelitía. Huan noje yajtiahuiaya quinpajtitataya moxtin hual quipialoaya cocolisli huan len yes hual quincocojtatawaya.

36 Huan quiman quinmitaya in lacames, nesiloaya siajtataloaya pampa quipialoaya míac cocolisli huan lastataloaya pan lali pampa niman siahiloaya. Huan quinmicnilia Jesúis niman míac pampa cataloaya quinami borregos hual amo quipialoaya aquí quinlachilisquiaya. Quema, nesiloaya quinami lacames hual amo huil canaloaya len monequiaya pa quipialosquiaya. **37** Cuaquinon Jesúis quinmilic yehuanten hual quinmaxtiaya, quinmilic:

—Cate míac pín lalticpan hual quinequilosquiaya monechiculó capa Dios huelitía. Yehuanten cate quinami se lapixcalisli hué capa amo cate míac tequipanujquimes pa lapixcasí.

38 Dios Yihual iteco in lapixcalisli. Xictemachican Dios pa quintilanis lapixcanijmes pa quinnechicusi yehuanten pa in lapixcalisli, niquijtutica yehuanten hual quinequisi yesi lanechiculi capa Dios huelitía.

**Jesús quinlajtultía in doce
(majlaclihuanome) lacames pa yesi
ilanahuatinijmes**

(*Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16*)

10 Huan quinnotzac Jesús pa hualalosquiaya capa yihual doce imonextilinijmes, quinmacac lahueliltisli pa quinquixtilisi ijyecames amo cuajcuali in lacames. Quinmacac lahueliltisli pa quinpahtilosquiaya len yes cocolisli

huan len yes hual quincocoltiaya
yehuanten.

²Huan nican unca quinami motocaloya in doce ilanahuatinijmes. Pehua ca in se hual motocaya Simón hual unca Pedro, oc se motocaya Andrés, yihual icni Pedro. Cuaquinon cataya se motocaya Jacobo ixolol Zebedeo huan oc se motocaya Juan, yihual icni Jacobo. ³Cuaquinon cataloaya Felipe huan Bartolomé huan Tomás huan Mateo. Yihual Mateo yec se hual la'anilini ilapixcalisli tomin pa in lahueltilisli romano. Huan cataya Jacobo ixolol Alfeo, cataya Lebeo hual noje motocaya Tadeo, ⁴cataya Simón hual catani ca in cananistas hual quinequiloaya huelitilo pa Israel, huan cataya Judas Iscariote hual quitemacac Jesús pa yehuanten hual yahuiloaya quimictilo.

Jesús quintilanía ilanahuatinijmes pa lamachiltinemisi

(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

⁵Innojen doce lacames Jesús quintilanic quinami ilanahuatinijmes. Quinpehualtilic inmintequivapanulisli quinmilijtica:

—Amo xiakan capa chantilo yehuanten hual amo judíos. Huan amo xicalaquican pa se inmincaltilan samaritecos. ⁶San nicnequi pa anyas capa cate yehuanten pa ilali Israel, in judíos hual monequi pa yesi laquixtili pin polehuilisli ca capic quinhuica inminlajlaculisli. Yehuanten cate quinami borregos mopolujticate. ⁷Xilamachiltitiacan capa yes anyajtía, xiquinmilican: “Ajsitihualla in tonali quiman Dios lanextilis pampa yihual huelitía”, xiquinmilican. ⁸Xiquinpajtitiacan in cocoxquimes, xiquinyuliltitiacan in mijquimes, xiquinpajtitiacan yehuanten hual mococulo ca in cocolisli lepra, xiquinquixtilijtiacan yehuanten

hual ijyecames amo cuajcuali quincocoltitcate. Annimitzmaca in lahueltilisli pa anquichías mochi inon, huan amo annimitzlajlanaya laxlahuilisli nindeno. Pampín ma camo anmitz laxlahuican nindeno yehuanten hual anquinpalehuis.

⁹Xiacan jan quinami anuncia axan, amo xihuejahuacan anquichixtia pa huil ancanas tomin pa anquihuicas. ¹⁰Amo xiquinhuicacan anmoxotopajmes, xicuicacan jan se cotón mochi sejse ca amhuanten, xiquinhuicacan san ome anmolacsames, huan amo xiquihuicacan se cuál pa anmopalehuis quiman annejnemi. Amo monequi pa anquinpiás innojen. Anmitzmacasi len anquinequi capa yes anajsis, pampa se tequipanujquil monotza pa canas inon hual quicua.

¹¹'Huan quiman ancalaquis calúa yes caltilan hué o caltilan tipichin, xilajlanican sinda unca se nepa hual moxtin lachialo ca lasojlalisisli, hual quinequis pa anmitzmosehuiltis pa ichan. Quiman anquimati aqui yes anmitzmosehuiltis, cuaquín xiakan pa ichan nepa. Ximocahuacan pa anchantis nepa mochi tonalijmes hual anuncia pa in caltilan. ¹²Huan quiman ancalaquis se cali calijtic, xiquinpaltican yehuanten hual nepa chantilo. ¹³Sinda yehuanten pa in cali quinequisi anmitzmosehuiltisi amhuanten huan quineltocasi anmolamachiltisli, cuaquín ma mocahua ca yehuanten anmomosehuilisli calica anquinpialtic. Huan sinda yehuanten pa in cali amo quinequisi anmitzmosehuiltisi amhuanten huan amo quineltocasi anmolamachiltisli, cuaquín ma mocuepa pa amhuanten anmomosehuilisli calica anquinpialtic yehuanten. Yoje huil anquinmacas oc sequin anmomosehuilisli. ¹⁴Huan aqui yes amo quinequis anmitzmosehuiltis

huan amo quinequis quicaquis anmolamachiltisli, cuaquín quiman anquisas pa in cali o in caltilan, xiquintzejtzeluilican capa yehuanten in lalmoluncal hual salijtica pa anmolacsames. In yes lanextilisli pa yehuanten. Yoje quimatisi pampa Dios quinmita quinami lacames hual amo quinequilo quineltocalo ilamachiltisli. Pampín Dios amo quinmanilis pa yesi ilacames.¹⁵ Annimitzilá neli pampa yehuanten hual chantilo pa in caltilan panusi míac lacocoltisli. Yehuanten hual chantinijme pin caltilan hué itocani Sodoma huan pin caltilan Gomorra, amo panusi yoje míac lacocoltisli pan tonali quiman quinmotexpahuilis Dios yehuanten hual chantilo pin lalticpan hual amo quineltocalo.

Jesús quinmilía quinami quintojtocasi ilanahuatinijmes

16 ¡Xiquitacan! Nehual annimitzilantica, huan amhuanten lacames hual amo huil ammonapatía. Anunca quinami borregos hual in coyomes quinyahualujticate pa quinmictisi. Pampín, xiyén (xiyecan) lacames hual quimatiло motzacuilo pa camo mocahuasi capa lacames hual cate quinami in coyomes hual annijchihuili len amo cuali. Quema, xiyén quinami in cuhuames hual quimatiло moixcuepalo pa moquixtisi pin miquilisli. Noje xiyén quinami in huilomes hual amo quiman quichihuilosquiaya amaqui len amo cuali.¹⁷ Ma yoje, ximolachilican pampa lacames molalisi anmopan. Anmitztemacas ca in la'ajuanijmes pa anmitzljalanisi chicahuac. Anmitzhuitequisi pa inmintiopajmes.¹⁸ Annijchihuili inon pampa annechneltoca. Noje pampa inon anmitzhuiilanasi inminlaixpan hueyenten huan

lacames niman hué hual huelitilo. Quiman anunca inminyampa yehuanten anquinlaquetzilis pa quicaquisi nolamaxtilisli. Huan inminyampa yehuanten hual amo judíos anquinlaquetzilis pa quicaquisi nolamaxtilisli.¹⁹ Huan quiman anmitztemacas pa anmitzljalanisi in la'ajuanijmes, cuaquín amo ximomajtican pampa amo anquimati quinami anlananquilis huan ca len lajtol anquijitus, pampa Dios anmitzmacas jan ajnaxcan lajtomes hual anquinmilis.²⁰ Amo cayas amhuanten hual anlajtus. Cayas iEspíritu anmoTajtzin pin cielo hual lajtúa pan anmopampa.

21 Se lacal quitemacas icni pa quimictisi, pampa icni nechneltoca. Pampa inon noje itajtzin se xól quitemacas ixól pa quimictisi pampa ixól nechneltoca. Huan in xolomes molalisi inminpan inmintajtzitzán huan inminantzitzán, huan in xolomes latilanisi pa quinmictisi.²² Huan moxtin lacames anmitzcocolisi pampa anmotocayaltis ca notoca. Ma yoje, aqui yes mopepenialtis pa mochicahualtis pa panus innojen pa mochi tonalijmes hual huecjhahuas huan mojmosta yultía nechneltocatica, cuaquín yihual cayas laquixtili capa unca pin polehuilisli. Huan quipías ichan capa Dios huelitía.²³ Quiman anmitztojtocalo pa se caltilan, cuaquín xicholucan pa anajsis pa oc se caltilan. Yoje anpanujtinemis pa mochi caltilan pin lali Israel, anquinmilijtica Dios ilamachiltisli cuali. Ma yoje, annimitzilá neli, ayamo anlaquisas anpanujtinemis pa mochi innojen caltilan quiman nehual ilacal in cielo nihualas oc sejpa.

24 Se monextilini amo ajsis yes hué sinda ilamaxtini amo unca yoje hué. Huan se tequipanujquil amo ajsis yes hué sinda amo unca yoje hué

iteco. ²⁵Ma mocahua ca paquilisli se monextilini sinda ajsis yes jan quinami ilamaxtini. Noje ma mocahua ca paquilisli se tequipanujquil sinda ajsis yes jan quinami iteco. Nel nechtocayaltilo Beelzebul (in itoca inminteco in iyyecames amo cuajcuali, yihual in lili). Sinda nechtocayaltilo Beelzebul, cuaquín neli yalo quintocayaltilo niman tetzcuinuc amhuanten hual anchanti ca nehual.

Jesús quinmilía aquí yihual hual monequi pa timomajtisi

(Lc. 12:2-7)

²⁶'Ma yoje, amo ximomajtican inminpampa yehuanten, pampa len yes amo cuali hual anmijchihuililo, Dios quimati, huan moxtin pin lapticpan quimatisi. Amo unca nindeno lalatili hual amo moitas, huan amo unca nindeno hual amo quimati hual amo yes lamachiltili. ²⁷Yoje, len annimitzilis quiman ticate tohuán, inon xiquinlaquetzilcan inminyampa in oc sequin lacames. Quema, len yes anquicaquis annimitzilis nel ixtacayito, inon xiquinmachiltitinemican moxtin pa yoje huil quimatisi pa mochi lapticpan. ²⁸Amo ximomajtican pampa yehuanten huil quimictilo se icuerpo huan ma yoje amo huil quimictilo se iyulilisli. Monequi pa anmomajtis niman míac ilaixpan Dios hual huil quijlacúa se icuerpo huan iyulilisli capa amo mocahuas pa quincocoltis yehuanten hual amo quineltocalo. In unca in coyunquil capa chichinahuía.

²⁹Anquimati pampa jan quilaxlahuilo se naditita san pa ome tutotzitzindis. Huan mas que amo ipatilo, ma yoje amo unca se capa yehuanten hual huetzis pan lali huan miquis sinda amo quimacahuiltis anmoTajtzin pin cielo. ³⁰Huan amhuanten anmitzpuhuilía Dios mochi in tzondis pa anmotzontecon.

³¹Pampín, amo ximomajtican. Dios anmitzita quinami ammonotza niman míac. Amo yoje míac monotzalo míac tutotzitzindis.

**Yehuanten hual quineltocalo
huan quinmililo oc sequin pampa
quineltocalo**

(Lc. 12:8-9)

³²'Aqui yes hual quijtus neli inminyampa lacames pampa yihual nechneltoca, cuaquín nehual noje niquijtus iyampa noTajtzin hual unca pin cielo pampa nehual niquiximati in se. ³³Ma yoje, aqui yes quijtus inminyampa lacames pampa amo nechneltoca, cuaquín nehual noje niquijtus iyampa noTajtzin hual unca pin cielo pampa in se amo unca noyaxca.

**Jesús quijtúa pampa lacames amo
cayasi jan sejpa ipampa ilamaxtilisli**

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

³⁴'Amo xiquijtucan laijtic amhuanten pampa quiman nel nihualaya pan lapticpan yahuiaya caya mosehuilisli pan lapticpan pan nopampa. Amo nihualaya pa nicchías mosehuilisli. Amo nicualicatihualaya mosehuilisli, pampa pan nehual nopampa yehuanten hual amo nechneltocalo majcoquisi pa moanasí. ³⁵Quema, nihualaya pa nicchihuilis pa se lacal yes lacocolini ca itajtzin, in xól sihual pa yes lacocolini ca inantzin huan ishua ixól pa yes lacocolini ca inantzin ilahuical.

³⁶Yoje, se lacal ilacocolinijmes yesi yehuanten hual chantilo ca yihual pa se cali. ³⁷Se lacal quinlasojlas itajtzin huan inantzin. Ma yoje, monequi pa nechlasojlas nel niman míac, amo san yoje quinami quinlasojlas itajtzin huan inantzin. Sinda amo yoje, cuaquín amo monotza pa yes nomonextilini. Huan se lacal neli quinlasojlas ixól lacal huan ixól sihual. Ma yoje, monequi

pa nechlasojlas niman míac, amo san yoje quinami quinlasojlas yehuanten. Sinda amo yoje, amo monotza pa yes nomonextilini. ³⁸Huan aqui yes amo quineltochas nolamaxtisli amo monotza pa yes nomonextilini. Huan aqui yes amo quinequis mopepenialtis pa mochicahaultis pa panus mochi lacocoltilisli hual Dios quimacahuiltá pa panus, cuaquín yihual amo monotza pa yes nomonextilini. Quema, quipías pa mochicahaultis pa panus in hual quicocoltía mas que cuajnesi Dios quimacahuiltis pa miquis pan se cuahuil quinami nel. ³⁹Aqui yes quinequi niman míac pa yultías pan lalticpan huan amo san yoje quinequi quineltocha Dios, cuaquín yihual amo quiman yulis capa Dios. Huan sinda Dios quinequi pa se quipolus iyulilisli pa yoje Dios canas lahueyilisli pampa inon, huan sinda in se amo motzacuilis pa miquis yoje, cuaquín yihual quipías yulilisli capa unca Dios.

Jesús quijtúa pampa ilacames quipiasi laxlahuilisli

(Mr. 9:41)

⁴⁰Aqui yes anmitzitas quinami ilasojlimes huan anmitzixtocas pampa anquipía nolamaxtisli, cuaquín yihual noje nechiztica nel quinami ilasojli pampa quixtoca nolamaxtisli. Huan aqui yes nechiztica quinami ilasojli noje quiztica quinami ilasojli yihual hual nechtilanic. ⁴¹Aqui yes quitas quinami se ilasojli se ilajtuni Dios jan pampa unca Dios ilajtuni, cuaquín Dios quimacas in laxlahuilisli hual yes quinami inon hual canas Dios ilajtuni. Huan aqui quitas quinami ilasojli se lacal hual amo mocahua pa yultías quinami Dios quinequi pa yulis, huan quitas quinami ilasojli jan pampa yuli quinami Dios quinequi pa yulis, cuaquinon Dios quimacas yihual se laxlahuilisli jan quinami in

laxlahuilisli hual canas in lacal hual yultía quinami Dios quinequi pa yulis. ⁴²Cuajnesi cayas se hual quichihuilis se nomonextilini niman tipichin jan len lachihuialisli tipichin. Cuajnesi jan quimacas se tecomal al izard san, huan jan quimacas pampa yihual hual cuni in al unca nomonextilini. Annimitzil neli, yihual neli quipías ilaxlahuilisli.

Juan quintilanía lacames pa quilajlanisi Jesús

(Lc. 7:18-35)

11 Quiman laquisac quintilanic Jesús in doce imonextilinijmes, uyac yihual cajcapa pa lamaxtis huan pa lamachiltis pa inmincaltilan huejué yehuanten pin lalticpan Galilea.

²Huan cataya latzacuali calijtic Juan Lacuayatequini. Nepa yihual quimachiltile in hual quichijtataya Cristo. Pampín quintilanic Juan ome imonextilinijmes pa yehuanten quilajlanilosquiaya Cristo pa yoje yihual Juan quimatisquiaya mochi inahuac yihual. ³Huan imonextilinijmes quilije:

—Juan Lacuayatequini quinnotzaya quinmilijtataya lacames pampa Dios yahuiaya quilitani se pan lalticpan. Axan quinequi quimati Juan sinda tehual tiunca in se. Sinda amo, cuaquín quinequi quimati da monequi pa ticchiasi pa hualas oc se.

⁴Jesús quinnanquilic:

—Xiacan huan xicmachiltican Juan oc sejpa innojen hual anquinmiztica huan anquincactica. ⁵Anquita huan anquicaqui quinami lachialo in pachacames. Nejnemilo yehuanten hual amo huil nejnemiloaya. Pajtilo yehuanten hual quipialo in cocolisli lepra, huan lacaquilo in panatames. Yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije. Huan yehuanten hual amo quipialo nindeno quicaquito in lamachiltisli cuali pampa axan quinlamachiltitcate.

6Huan yulis ca míac paquilisli yihual aqui yes amo mocahuas pa quixtocas pa iyolo huan quineltocas in hual nicmaxtía.

7Cuaquín, quiman mohuicaloaya in omenten imonextilinijmes Juan, Cristo pehuac quinlaquetzilic in míac lacalera inahuac Juan, quinmilic:

—In tonalijmes hual anyahuini ca capic amaqui chantiya pa anquicaquis huan anquitas Juan, ¿quinami len lacal anquijtuaya pampa anyahuiaya anquita? ¿Anquijtuaya pampa in Juan yesquiaya quinami lacal hual quipala in hual quijtúa quinami quihuixújtica se lajtol pa oc se lajtol, quinami se acal hual in ijyecal quihuixúa? No, yál Juan amo lacal quinami inon. **8**Cuaquinon, ¿quinami len lacal anquijtuaya pampa anyahuiaya anquita? ¿Anquijtuaya pampa Juan yesquiaya lacal hual molaquentiaya ca tzotzomajli caultichin? No, yál amo lacal quinami inon. Xiquitacan, yehuanten hual molaquentilo ca tzotzomajli caultichin chantilo pa inminalimes cuajcaultichin in huejueyenten.

9Axan, ¿pa len anyahuini ca umpic pa anquitasquiaya? ¿Anyahuini pa anquitasquiaya se ilajtuni Dios? Quema, annimitzilía yihual se ilajtuni Dios. Huan annimitzilía yihual amo unca jan Dios ilajtuni san. **10**Noje yihual unca in se hual aqui lajtúa Dios pan ipampa ilajtol lajcuiluli capa quijtúa, quil:

Xiquitacan, nictilantica nolanahuatini pa anmitzlaicanas, huan yihual quinnahuatilis lacames pa quimatisi pampa tihualas.

Yihual yes quinami se hual quichichás mo'ojli quiman tehual ayamo tiajsiaya.

11Annimitzilía neli, ca moxtin hual lacatije pan lalticpan, amo quiman cataya lacal hual yec yoje hué quinami Juan Lacuayatequini. Ma yoje, Juan

Lacuayatequini amo ajsi pa yes yoje hué quinami yihual hual unca in niman tipichin capa Dios huelitia.

12'Pa innojen tonalijmes quiman Juan Lacuayatequini pehuac lamachiltlic, huan pan tonalijmes hual ajxitihualaloaya pa axan, lacames hual latequihuilo motolinilo pa cayasi capa Dios huelitia. **13**Pa in tonalijmes quiman nesic Juan lamachiltitica, cataloaya ilamaxtilisi Dios ilajtunijmes huan in lajtol hual Dios quilajcuilultilic Moisés. Innojen lajtones quijtunijme len yahuiaya panu. **14**Axan, sinda anquinequi anquineltoca inminlamaxtilisi, cuaquinon Juan Lacuayatequini unca in Elías hual Dios ilajtol quijtúa pampa yahuiaya huala pa anmitznextilis aqui yes in Cristo. **15**Aqui yes quipía inacas pa lacaquis, ma quicaqui inon ca mochi ilacaquilisi.

16'Yehuanten hual yulticate axan amo quixtocaloaya Juan ilamaxtilisi huan amo quixtocalo nolamaxtilisi nehual. Amo unca nindeno calica mopaquiltisi. Cate quinami xolomes yehuaticate nepa pin lajcotiyan capa lanamacalo huan capa monechiculo xolomes pa mahuiltisi. Sequin xolomes quinnotzalo in oc sequin, quinmililo: **17**"Antimitzmahuitlilje quinami cataya monamictilisli huan amhuanten amo anquinequic anmahuitlic ca tehuanten. Huan antimitzmahuitlilje quinami cataya latzotzonalisli pa se mijquil huan amo anquinequic anmahuitlic."

18Jesús quinmilijtac:

—Juan hualac capa amhuanten amo lacuajtataya quinami anlacua amhuanten, huan amo cunic alcohol huan iayo uva coc. Huan amhuanten anquijtúa pampa quipía se ijyecal amo cuali hual huelitia laijtac yihual. **19**Nehual ilacal in cielo nihualac capa lacames nilacuajtac huan nicuntica jan quinami in oc sequin, huan amhuanten anquijtúa:

"Xiquitacan in lacal lacuani huan lahananani, inminlasojli yehuanten hual anmitzanililo ilapixcalisli tomin pa in lahueliltlishi romano. Huan noje yihual inminlasojli yehuanten hual amo quichihualo quinami monequi pa se quimolancuacuetzilis Dios, quinami quijtúa tolajtol." Anquinami in xolomes hual amo quinequilo mahuitlilo. Ma yoje tiyulilo Juan huan nehual quinami inon pampa ticipialo Dios ilajmatilisli. Huan yehuanten hual quineltocalo tolamaxtilisli quimatilo pampa neli unca Dios ilajmatilisli calica tiyulilo. Huan yehuanten quichihualo quinami tiquinnextililo.

**Sequin caltilan capa yehuanten amo quineltocaje Jesús
(Lc. 10:13-15)**

20 Cuaquinon pehuac Jesús quinmajua yehuanten pa sequin caltilan huejué. Yehuanten cataloaya capa yihual quinchíac innojen míac ilachihualisli hual lanextilije pampa Dios neli quitilaníc yihual pa in lapticpan. Laquetzac yoje pampa yehuanten amo mopalaje inminyolo pa pehualosquiaya laijnamiquilo quinami Dios, quilic:

21 —iDios anmitztlanis pa anpanus lacocoltisli, amhuanten pa Corazín huan Betsaida! Unca pampa niquinchíac míac lachihualisli huejué capa amhuanten. Huan sinda innojen lachihualisli cataloaya lachihuali ca yehuanten hual yulinijme pa yina pa innojen caltilan huejué Tiro huan Sidón, quikiye míac tonalijmes yehuanten mopalaloaya inminyolo pa laijnamiquilosquiaya quinami laijnamiquía Dios. Huan pa lanextilosquiaya quinami mopalaloaya inminyolo, molaquentiloaya ca tzotzomajli huahuastic huan molaliloaya pan tinextilan. **22** Noje annimitzilía pampa

yehuanten pa Tiro huan Sidón Dios amo quintilanis pa panusi míac lacocoltisli quinami anyahui anpanúa amhuanten. Anmitztlanis pa anpanus lacocoltisli pan tonali quiman yihual quintojtocas ilaixpan yihual yehuanten pin lapticpan hual amo quineltocalo.

23 'Huan amhuanten pa Capernaúm, anquijtúa pampa anyahui anquichía pa anmocaltilan yes hué quinami oc sequin caltilan huejué. Ma yoje, amo yahui caya yoje. Anmocaltilan xitinis huan yajmo nesis. In quipanus pampa anunca niman elehuis, amo yoje elehuis catanijme yehuanten pa Sodoma. Sinda yehuanten pa Sodoma hual yulinijme pa yina quinmitaloaya in lachihualisli huejué hual amhuanten anquinmitac, cuauán Sodoma mocajtihualaya axan, pampa ilacames quipalaloaya inminyolo pa pehualosquiaya lajtulo pa inminyolo quinami Dios quinequi. **24** Huan annimitzilía pampa yehuanten pa Sodoma Dios amo quintilanis pa panusi lacocoltisli chicahuac quinami anpanus amhuanten pa in tonali quiman quintojtocas ilaixpan yihual moxtin pin lapticpan hual amo quineltocalo.

**Jesús quinmilía moxtin pa hualasi ca yihual pa mosehuisi
(Lc. 10:21-22)**

25 Quinami pa in tonali, Jesús laquetzac ca Dios, quilic:

—Nimijsehuía, Tata, tehual iTeco in cielo huan in lapticpan. Nimijsehuía pampa tiquintzacuilic pa camo quimatisi innojen yehuanten hual quijtulo pampa quimatiilo míac monahuac tehual huan ma yoje amo quimatiilo. Jan quipialo in ilajmatilisli in lapticpan. Quema, tiquintzacuilic pa camo quimatisi yehuanten. Ma yoje, tiquinnextilic yehuanten hual amo quipialo ilajmatilisli in lapticpan, huan cate yehuanten hual quinequilo míac

pa monextilisi pan nopampa nehuatl.

²⁶Quema, Tata, pampa yoje tiquitac cuali pa camo quimatisi len quinequi quijtúa molajtol yehuanten hual quijtulo pampa quimatiilo. Huan quema, tiquitac cuali pa quimatisi len quinequi quijtúa molajtol yehuanten hual amo quimatiilo.

²⁷Cuaquinon Jesús quinmilic:

—NoTajzin nechlalic nehuatl pa niquinnextilisquiaya yehuanten pin lapticpan mochi quinami yihual unca. Nehual niunca ixól huan amaqui pin lapticpan quimati quinami niunca, amo quimati pa len nihualaya pan lapticpan. Jan noTajzin san quimati inon. Noje amaqui pan lapticpan quimati quinami unca noTajzin, huan amo quiximati. Jan nehuatl hual niunca ixól nicmati mochi quinami yihual unca, huan jan nehuatl san niquiximati yihual. Huan yihual san quiximatis noTajzin aqui yes nehuatl nicnequis nicnextilis. ²⁸Xihualacan ca nehuatl anmoxtin hual anmitzmacalo tequil huan anunca anlamantica ca mochi in lajtones hual amo anmitzpalehuilo anmitzquixtililo anmolajlaculishi huan anmoicnotilishi. Quema, xihualacan ca nehuatl, annimitzmosehuiltis.

²⁹Ximonextilican quinami anmochías nomonextilinijmes. Yes quinami ancataya laipili ca nehuatl pa yoje tiomenten quinami tilamantiasi, quinami lamantialo yuliquimes. Anmoitas ca mosehuilishi pa anmoyulilishi pampa nehuatl amo nilamaxtfá chicahuac. Nehual amo nilatequihuá chicahuac, jan sejpa niunca. ³⁰Xihualacan ca nehuatl, pampa notequipanulishi amo quiman anmitzlamilis anmochicahualishi huan nolamaxtilishi unca quinami lamamani hual amo etic.

Jesús imonextilinijmes canalo trigo pan tonali chicome (Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

12 Panuc inon, cataya pan in tonali quiman amo tequipanulo

judíos, uyac Jesús panujtataya capa cataloaya in cuajmilimes ca trigo. Huan mayantataloaya imonextilinijmes. Pampín pehuaje quincapehuaje imiahumes trigo huan quicuaje in trigo. ²Quitaje inon sequin fariseos, huan quilije:

—Xiquita. Quichijticate momonextilinijmes len amo cuali. Tolajtol hual technextilía quinami ticmolancuacuetzilílo Dios amo quimacahuitlá pa quichihuasi pan tonalijmes quiman amo titequipanulo.

³Huan Jesús quinmilic:

—¿Amo quiman anmomaxtic pin iamal Dios ilajtol capa quijtúa in hual quichíac David? Mayantataloaya yihual huan yehuanten hual cataloaya ca yihual. ⁴¿Amo anmomaxtic quinami calaquier pin tiopan huan quicuac in pan hual quilalilo in tiopistas ilaixpan Dios? Huan in lajtol quijtúa pampa jan unca inminyaxca in tiopistas san pa quicuasi in pan. Ma yoje quicuaje David huan yehuanten hual cataloaya ca yihual.

⁵Huan amo inon san. ¿Amo anmomaxtic pa iamal ilajtol hual anmitznextilía quinami anquimolancuacuetzilílo Dios? Pan tonali siete (chicome) quiman monequi pa camo antequipanus, ma yoje tequipanulo pin tiopan in tiopistas huan amo quipialo laijlaculishi.

⁶Pampín, nehuatl annimitzilíla pampa nel niunca nican huan nicpía lahueliltlishi hual amo quipialo yehuanten hual tequipanulo pin tiopan. Huan sinda ilajtol in tonali chicome amo quintzacuila pa tequipanusi pin tiopan in tiopistas, cuaquín amo nejtzacuila nel. ⁷Dios quijtúa, quil: “Nicnequi niman míac pa quimatisi laicnilisi lacames. Amo yoje míac nicnequi pa nechmacasi huendis.” Sinda anquimatiaya len quinequi quijtúa Dios quiman quijtúa inon, cuaquinon amo anejsehuiaya anquinmotexpahuali yehuanten hual amo quichihualoaya

nindeno amo cuali.⁸ Nehual ilacal in cielo nicpía lahueltilisli niman hué hual amo quipía ilajtol in tiopan. Pampín noje nicpía mochi lahueltilisli pa niqualis len huil quichía se pan tonali quiman amo antequipanúa.

Quipajtía Jesús se lacal imajma

(*Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11*)

⁹ Huan quiman mohuicaya, calaquir pa inmantiopian capa momaxtiloaya Dios ilajtol. ¹⁰ Nepa quitac se lacal ca se imajma patzajquil. Quilajlanije Jesús len quijsuaya inahuac yihual, quilie:
—¿Tolajtol hual techilía quinami tictmolancuacuetziloso Dios quimacahuiltá pa quipajtis se pan tonali quiman amo titequipanulo?

Inon quilajlanije pa yoje huil quimotexpahuililosquiaya ca se lajlaculisli. ¹¹ Huan Jesús quinmilic:
—Mochi lacal ca amhantun sinda quipiaya se borrego hual huetzic pa se coyunquil pan tonali quiman amo antequipanúa, jan axcan quiqxitiaya in borrego. ¹² Huan se lacal monotza niman míac, amo monotza yoje míac se borrego. Pampín, quema, in lajtol quimacahuiltá pa se quichías len cuali pan tonali quiman amo antequipanúa.

¹³ Cuaquinon Jesús quilic in lacal:

—Xicxilani momajma.

Huan quixilaní imajma in lacal huan jan ajnaxcan pajtíc mochi, jan quinami in oc se imajma. ¹⁴ Cuaquinon quisaje yehuanten in fariseos, monechicuje pa molaquetzililosquiaya quinami huil quimictilosquiaya Jesús. Quinequiloaya quimictilo pampa Jesús amo quinellocaya inminlajtol hual quijsuaya quinami yehuanten quinequiloaya pa lacames quimolancuacuetzililosquiaya Dios.

Dios ilajtunijmes pa yina quijcuiluc pampa yahuia yuala Jesús

¹⁵ Ma yoje, quimatic Jesús inon, huan mohuicac, amo mocahuac nepa.

Niman míac lacames quitocaloya huan quinpajtíc moxtin. ¹⁶ Huan Jesús quinmilic chicahuac pa camo quilaquetzilijtinemilosquiaya quinami yihual quinpajtiaya pa yoje amo quimatiilosquiaya moxtin in hual yihual quichijtataya. ¹⁷ Inon Jesús quinmilic pa yoje mochiasquiaya len quijtuc Dios inahuac yihual pa yina pan ipampa ilajtuni Isaías. Yihual Isaías quijcuiluc quijtutataya pa iamal, quil:

¹⁸ Xiquitacan notequipanujquil.

Nicljajtultic pa yesquiaya notequipanujquil.

Niclasojla huan pa noyolo nicpía míac paquilisli ca yihual.

Nicralis noEspíritu (noIjyecal Cuali) lajtic yihual, huan yihual quihueliltis.

Huan notequipanujquil quinmachiltis yehuanten hual amo judíos quinami huil quipiasi Dios ilapupuhualisli pa inminlajlaculisli.

¹⁹ Yihual amo mochihualtis pa lacames quicaquisi.

Yihual amo lanojnotzas chicahuac pin ojlimes capa cate in niman míac lacadera.

²⁰ Yihual quinpajtis huan quinmanas pa yesi ilacames yehuanten hual quimatiilo pampa amo quipialo nindeno calica mopalehusi.

Jan yihual notequipanujquil san huil quinpalehuía yehuanten hual quimonextiloso yoje.

In lacames cate quinami acal laxamanili, quinami se icpal tomahuac hual pupucatica se nadita pan se tapalquita pa lahuis.

Quema, lacames quinami innojen yihual notequipanujquil quinmanas pa yesi iyaxca huan yihual quinsulahuas moxtin ilacocolinijmes.

Quichías inon quiman quintojtocas ilaixpathan yihual yehuanten hual

amo quineltocalo huan cuaquín quilalis ilahueltilisli pan lalticpan calica quichihuilis sejse jan yoje quinami quichihuilía oc se.

21 Huan quiman yehuanten hual amo judíos quicaquisi itoca, quimatisi len huil quinchihuifá yehuanten. Pampa inon quilalisi inminlaneltocalisli ca yihual notequipanujquil.

Quijtulo pampa Jesús quipía Satanás pa iyolo

(*Mr. 3:20-30; Lc. 11:14-23; 12:10*)

22 Cuaquinon quihualiquilije se hual se iyyecal amo cuali quichihualtiaya. In iyyecal quipachacaltic in lacal, noje quichihuilic pa camo huil lajtuc. Jesús quipajtíc huan yoje in lacal huil lachiaya huan lajtuaya. **23** Moxtin moitaloaya ca lamajtilisli huan moililoaya:

—¿Cuajnesi yihual yes David imiahuil hual Dios techilic pampa yahuia yahualpa pan lalticpan?

24 Quiman quicaquije inon in fariseos, quilije:

—In se quinquixtilía in iyyecames amo cuajcuali hual quinchihuáltiticate jan pan ipampa ilahueltilisli Beelzebú. Yihual Satanás hual huelitia pan mochi in iyyecames amo cuajcuali.

25 Jesús quimatic len quijtutataloaya laijtic inminyolo huan quinmilic:

—Sinda se lahueltilisli moana ca yihual ihuán, cuaquín moijlacus in lahueltilisli. Huan sinda yehuanten pa se caltilan o yehuanten hual chantilo pa se cali moanaloo ca yehuanten inminhuán, cuaquín yajmo yahuilo huejcahualo. **26** Huan sinda Satanás moquixtis yihual ihuán pa capa huelitjítica, yihual moana ipan yihual ihuán. Yoje, yajmo huejcahuas ilahueltilisli sinda yoje quichías. **27** Huan sinda

pan ipampa Beelzebú ilahueltilisli nehual niquinquixtilía lacames in iyyecames, cuaquín ¿pan ipampa aqui ilahueltilisli quinquixtililo iyyecames anmomonextilinijmes? Noje yes pan ipampa ilahueltilisli Beelzebú. Huan sinda amhuanten anquijtúa inon, cuaquín anmomonextilinijmes yalo anmitzmotexpahuililo, pampa anquijtutica yehuanten quinquixtililo iyyecames pan ipampa Beelzebú.

28 Axan, sinda nehual niquinquixtilía in iyyecames lacames pan ipampa Dios iEspíritu ilahueltilisli, huan yoje nicchía, cuaquinon axan hualac Dios ca amhuanten pa huelitis.

29 'Sinda se quinequi calaqui pa calijtic icali se lacal chicahuac pa quixtequilis len quipía, monequi pa quipehualtis quipilijtica in lacal chicahuac. Cuaquín huil quixtequilis len quipía pa icali. Huan jan yoje niunca quinami niquilpic Satanás huan iyyecames amo cuajcuali hual pan yehuanten yihual huelitia. Axan huil niquinquixtilía moxtin lacames innojen iyyecames. **30** Aqui yes amo unca ca se lajtulisli ca nehual, cuaquín yihual unca nolacocolini. Huan aqui yes amo nechpalehuis pa niquinnechicus lacames pa yoje momacahuitisi pa Dios huelitis pan yehuanten, cuaquín yihual quinsemana in lacames pa camo monechicus pa yesi ca nehual.

31 'Pampín, annimitzilía Dios quinpupuahuas mochi inminlajlaculisli hual quichihualo lacames. Ma yoje, Dios amo quiman quinpupuahuas yehuanten hual quihuejuecaltilo in Espíritu Santo. **32** Huan aqui yes quijtúa len amo cuali nonahuac nehual ilacal in cielo, Dios huil quipupuahuas. Ma yoje, aqui yes quijtúa len amo cuali inahuac in Espíritu Santo, cuaquín Dios amo quiman quipupuahuas pa mochi in tonalijmes huejcahuas in lalticpan, huan amo quipupuahuas quiman lamis in lalticpan.

**Jesús quijtúa pampa se quiximati se cuahuil pan ipampa ilaquilyo
(Lc. 6:43-45)**

33'Quiximati lo se cuahuil pan ipampa ilaquilyo. Anquijtúa se cuahuil unca cuali quiman ilaquilyo unca cuali. Anquijtúa se cuahuil amo unca cuali sinda ilaquilyo amo unca cuali. Quiman nel niquinquixtilá in ijyecames amo cuajcuali, nicchijtica len cuali huan yoje monequi pa anquimatis pampa nel nicuali. **34** ¡Amhuanten Satanás ilacames! Amo anquijtúa len cuali pampa amhuanten amo anunca cuali. Lajtúa se lacal pampa in míac lajtulislí cate pa iyolo. **35** Se lacal cuali lajtúa pampa in míac cuali unca pa iyolo. Huan se lacal amo cuali lajtúa pampa in míac amo cuali unca pa iyolo. **36** Huan annimitzilá pampa quinmixcomacas Dios in lacames ca mochi lajtol lajtlaculi hual quijtulo. Quema, pa in tonali quiman Dios quintojtocas ilaixpan yihual yehuanten pin lapticpan hual amo quineltocalo, yehuanten quimachiltisi mochi hual quichihuaje. **37** Dios anmitztojtocas ilaixpan yihual pampa anlajtúa elehuis. Sinda cataloaya cuajcuali anmolajtomes anmitzquixtíis anmolajlaculisli huan sinda amo cuajcuali anmolajtomes, anmitzcahuilis anmolajlaculisli.

**Yehuanten hual amo cuali amo mocahualo pa quinequisi quitasi lanextilislí pin cielo
(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)**

38Cuaquinon sequin ilamaxtinijmes ilajtol hual quinnextilá quinami quimolancuacuetziloso Dios in judíos huan sequin fariseos quilije:

—Lamaxtini, ticnequilo timitzitalo ticchías len hual lanextilis pampa nel ticpía Dios ilahueliltislí.

39 Jesúss quinnanquilic:

—Yehuanten hual yulticate axan cate amo cuali huan quicajcahualo Dios. Jan

lacames quinami yehuanten quitemulo pa quitasi len hual lanextilá pampa se quipía Dios ilahueliltislí. Huan Dios amo quinmacas lacames quinami innojen se lanextilislí. San quinmacas ilanextilislí Jonás, hual yec Dios ilajtuni. **40** Yihual Jonás cataya lajtic iyolo in michin niman hué pa ye tonalijmes huan ye layuajmes. Huan len quinami inon nechpanus nehual ilacal in cielo. Nehual nicayas lalalili lajtic in lali quiman nimiquis. Nimocahuas nepa ye tonalijmes huan ye layuajmes. **41** Pan tonali hual Dios quintojtocas ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltocalo, cuaquín moquetzasi in lacames hual yulinijme pin caltilan hué Nínive quiman Dios quinlatexpahuilis yehuanten hual yulticate axcan. Huan yehuanten hual yulinijme pa Nínive quinmotexpahuilisi yehuanten hual yulticate axan. Quinmotexpahuilisi pampa yehuanten pa Nínive quipalaje inminyolo pa pehualosquiaya lajtulo pa inminyolo quinami Dios. Cataya quiman quinnotzac Jonás quinmilijtataya ilajtol Dios. Huan xiquitacan. Nican unca se niman hué. Jonás amo yec hué quinami in se. Ma yoje yehuanten hual yulticate axan amo quinequilo nechcaquilo. **42**Huan pan tonali hual Dios quintojtocas ilaixpan yihual yehuanten hual yulticate axan, cuaquín moquetzas in hué sihual hual yulini pin lali Sebá hual unca pin sur. Huan yihual quinmotexpahuilis yehuanten hual yulticate axan. Quinmotexpahuilis pampa yihual hualac niman huejca pa quicaquis nican in hué Salomón ilajmatilislí. Huan xiquitacan, unca nican se niman hué. Salomón amo yec hué quinami in se. Ma yoje amo quinequilo nechcaquilo yehuanten hual yulticate axan.

**Jesús lajtúa quinami se ijyecal amo cuali mocuepa
(Lc. 11:24-26)**

43'Quisa se ijyecal amo cuali hual quichihualtía lajtic se lacal, cuaquín

nejnentinemis pa capa unca lali huaqui. Quitemujtinemi capa huil mosehuis, huan amo quita capa mosehuis. ⁴⁴Cuaquín quilía: “Nehual nimocuepas pa nochan hual unca icuerpo in se pa capa niquisac.” Huan quiman ajsi, quita icuerpo in se axan quinami se cali capa amo unca nindeno huan unca quinami laxpanali huan lachijchihuali jan cuali. ⁴⁵Cuaquín yahui yihual huan quinmana oc sequin chicome ijyecames niman ej'elehuis. Yihual amo ajsic yec elehuis quinami yehuanten. Cuaquinon hualalo, calaquilo icuerpo in se huan nepa chantilo. Yoje in se capa calaquije moita niman temajquil. Amo yoje temajquil cataya quiman jan cataya se ijyecal san laijtic icuerpo. Jan yoje quinpanus in lacames ej'elehuis hual yulticate axan.

Jesús inantzin huan icnán:

¿Aquinogen cate?

(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

⁴⁶Ayamo mocahuac quinlaquetzilic yehuanten quiman hualaje inantzin huan icnán huan mocahuaje moquezataloaya pa itenco in lacalera, quinectataloaya laquetzalo ca yihual. ⁴⁷Cuaquinon se quilic:

—Quita. Moquezticate pa quiahuc monantzin huan nocnán, quinecticate laquetzalo ca tehual.

⁴⁸Huan Jesús quinanquilic yihual hual quilic inon, quilic:

—Ma nimitzili aquinogen yehuanten hual niquijtúa cate nonantzin huan nocnán.

⁴⁹Huan quixilaní imajma ca imonextilinijmes huan quilic:

—Quita. Innojen nonantzin huan nocnán.

⁵⁰Aqui yes quichías len quinequi noTajtzin hual unca pin cielo, in se unca nocni lacal huan nocni sihual huan nonantzin.

Jesús lamaxtía ca ilapuhualisli in latocani

(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

13 Pa in tonali quisac Jesús pin cali huan molalic pa itenco

in al huejcalan. ²Huan monechicuje capa yihual niman míac lacalera. Pampa inon lejcuc pan se barquito, molaliaya, huan mochi in míac lacames mocahuaje moquezticate pa itenco in al huejcalan. ³Huan Jesús quinlaquetzilic míac pan ipampa sequin lapuhualisli calica quinextiliaya ilamaxtilisli. Quinmilic:

—Quisac se lacal latocani pa latocas.

⁴Huan quiman latocatiahuiaya, sequin in latocli quixintiahuiaya pa itenco in ojlico. Huan temujtihualaje in tutomes, quincuaje. ⁵Xintiahuiaya in lacal, sequin in latocli calaquije pin lali canahuac capa quipiaya tel itzindan. Jan ajnaxcan ixuaje pampa amo cataya telahuac in lali. ⁶Quisac in tonali laixpelatataya chicahuac. Quinchichinuc in pacholimes huan huaquije pampa amo quipialoaya lalhuayoymes. ⁷Quixintiahuiaya sequin in latocli pin huiztilan, huan moscaltitiquisaje in huizlimes, quintzacuilje in pacholimes hual ixuaje capa xiniaya in latocli. ⁸Cuaquinon, quixintiahuiaya oc sequin latocli pan lali cuali, huan quiman ixuaje, laquije cien pa sejse latocli, ca oc sequin laquije sesenta, ca oc sequin laquije treinta pa sejse latocli hual yec latocali. ⁹Aqui yes quipía inacas pa lacaquis, ma caya jan sejpa pa quicaquis.

Jesús quinmilía leca lamaxtía ca lapuhualisli

(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

¹⁰Ajsije capa yihual imonextilinijmes, quilic:

—Leca tiquinlaquetzilía ca lapuhualisli pa tiquinmaxtis?

Quinnanquilic:

¹¹—Niquinlaquetzilía yoje pampa amo quimacahuiltía Dios pa yehuanten quimatisi ilajtulislí iyolo huan ilachihualisli hual quiman pehuac in lalticpan huan pa axan quinlatilic

moxtin. Axan quinlamachiltilijtca jan sequin san. Huan amhuanten anunca yehuanten hual Dios quinlamachiltilijtca ilachihuialisli huan ilajtulisli hual ammitznexitlis quinami yahui huelitia. ¹²Unca pampa aqui yes quipía lajmatilisli hual lanextilía quinami Dios huelitía, yihual yajtía quipixtica mojmosta oc se nadita in lajmatilisli. Huan aqui yes amo quipía lajmatilisli hual quinextilía quinami Dios huelitia, yoje Dios quichihuilis pa yajmo huil quimatis quinami Dios huelitia. ¹³Pampín niquinlaquetzilía pan ipampa lapuhualisli hual quinlatililo nolamaxtilisli, pampa yehuanten, mas que huil lachía, amo quinequilo monextililo len quinequi quijtúa nel nolamaxtilisli. Huan mas que lacaquilo amo quinequilo quimatiло nolamaxtilisli. ¹⁴Huan pan inminpampa yehuanten, yoje mochijtica len Dios ilajtuni Isaías quijtuc inminahuac yehuanten. Quijtuc quinami yahuiloaya yelo, quijtuc, quil:
 Mas que anlacaqui, amo anquimati len quinequi quijtúa.
 Huan mas que anlachía ca anmoixtololojmes, ma yoje amo anquimatis pa anmoyolo len quinequi quijtúa.

¹⁵Unca pampa inminlajmatilisli inminyolo yehuanten yajmo quinpalehuía pa quimatisi len quinequi quijtúa.
 Huan inminacajmes yajmo lacaquilo cuali pa quimatisi pa inminyolo len quinequilo quijtulo lajtomes.
 Unca quinami motzacuilique inmixtololojmes pa yoje amo quitalosquiaya pa quimatiilosquiaya.
 Quema, quichihualo mochi len huil quichihualo pa yoje amo quimatisi pa inminyolo len quinequi quijtúa nolajtol.

Quichihualo yoje pa camo yelosquiaya lapatili pa inminyolo, huan pa yoje nehual amo niquinpajtilisquiaya inminlajlaculisli.

Yoje quijtuc Isaías quiman quijcuiluc ilajtol Dios.

¹⁶'Ma yoje, iquinami anquipás paquilisli pampa anquita innojen hual niquinchá huan anquimati len nicnequi niquijtúa! Huan anquicaqui innojen lajtomes hual niquinmijtúa huan anquimati len quinequilo quijtulo. ¹⁷Neli annimitzilía inon. Catanijme míac ilajtunijmes Dios huan míac oc sequin ilacames Dios hual quinequinijme míac quitalo innojen hual amhuanten anquinmiztica. Ma yoje, amo quiman quinmitaje. Quinequinijme míac quincaquilo innojen lajtomes hual amhuanten anquincactica, huan amo quiman quincaquije.

Jesús quinmilía len quinequi quijtúa ilapuhualisli in latocani

(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

¹⁸'Xilacaquican axan, huan annimitzexitlis len quinequi quijtúa ilapuhualisli in latocani. ¹⁹Quiman yes quicaquis se in lajtol hual lanextilía quinami Dios huelitia, huan amo quimati len quinequi quijtúa, cuaquín hualas in lili huan quilcahaultía in lajtol hual quicaquic. In lacal unca quinami in lali pa itenco in ojilito capa quixintiahuiaya in latocli. ²⁰Huan in lali canahuac capa quixintiahuiaya capa cataya tel itzindan, in quinami se hual quicaqui ilajtol Dios huan quineltoca ca paquilisli. ²¹Ma yoje, yihual quinami in latocli hual amo quipía lali telahuac pampa unca tel itzindan. Amo calaqui pin lali míac, huan ca in se amo calaqui in lajtol míac lajtic iyolo. Yoje, yihual quineltoca ilajtol Dios pa se nadita. Huan quiman

péa panúa len lacocoltilisli pampa
quineltoca ilajtol Dios, quiman
quitojtoocalo pampa quineltoca, cuaquín
jan axcan mocahua pa quineltocas.

²²Huan in lali capa catá huiztilan capa
quixintiahuiaya in latocli unca quinami
se hual quicaqui ilajtol Dios, huan
ma yoje momaca míac tequil inahuac
quinami yahui yuli pan lalticpan. Noje
amo mocahua pa quijnamiquis quinami
huil monechiculis míac tomin. Huan
jan quinami in huizli quintzacuila in
pacholimes yajyancuic, jan yoje in se
ilajnamiquilisli quitzacuila Dios ilajtol
pa camo mocahuas lajitic iyolo. Yoje
yajmo quipalehuía ilajtol Dios. ²³Huan
in lali cuali capa quixintiahuiaya in
latocli unca quinami se hual quicaqui
Dios ilajtol huan quimati len quinequi
quijtúa. Huan Dios ilajtol yajtía
quijnamiquiltjtica míac. Quichihuilis
quinami pacholi hual quilaquiltía cien
ilaquilyo ca se latocli. O quichihuilis
quinami pacholi hual quilaquiltía
sesenta ilaquilyo ca se latocli o
quinami se pacholi hual quilaquiltía
treinta ilaquilyo ca se latocli. Quema,
Dios quichía míac pan ipampa in se.

In trigo huan in latocli amo cuali

²⁴Quinpuhuilic oc se lapuhualisli
calica yahuiaya quinnextilic
ilamaxtilisli, quinmilic:
—Dios huelitía yoje pan lalticpan.
Unca quinami se lacal hual
quitocac trigo ca latocli cuali pa
icuajmili. ²⁵Huan coxtataloya
itequipanujquimes, hualac ilacocolini,
quitocac latocli amo cuali ca in trigo
latocali, cuaquín uyac. ²⁶Quiman
ixuaje inminpacholimes in trigo
huan quilalilije miahuil, noje nesije
inminpacholimes in latocli amo cuali,
hual nesiloaya quinami trigo huan ma
yoje amo quipialoaya imiahuil trigo.
²⁷Cuaquín hualaje itequipanujquimes
in teco capa yihual, quilije: "Xiquita,

Tata, ¿amo tictocac latocli cuali
pa mocuajmili? ¿Leca quipía in
pacholimes amo cuali?" ²⁸Quinmilic:
"Quichíac inon se nolacocolini." Quilije
itequipanujquimes: "¿Ticnequi pa
tiasi pin cuajmili pa tiquincapunas in
pacholimes amo cuajcuali?" ²⁹Yihual
quinmilic: "No, amo xicchihuacan
yoje, amo sangá anquincapunas noje
inminpacholimes in trigo quiman
anquincapuntica inminpacholimes in
latocli amo cuali. ³⁰Ma moscaltitiacan
in omenten huan quiman ajsis in
lapixcalisli, cuaquinon niquinmilis in
lapixcanijmes pa pehuasi quitequisi
in pacholimes amo cuajcuali.
Quinmontusi huan quilpisi ca míac pa
quichichinusi. Huan inminpacholimes
in trigo quinmontusi huan quilpisi ca
míac huan quilalisi pa nochan."

Ilatocli in mostaza

(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

³¹Quinmilic oc se lapuhualisli calica
quinnextilic ilamaxtilisli, quinmilic:
—In unca quinami panúa capa Dios
huelitía. Unca quinami se lacal hual canac
se ilatocli in mostaza huan quitocac pa
icuajmili. ³²In latocli unca niman tipichin,
amo yoje mochi oc sequin latoclines
hual quitocalo lacames. Ma yoje, quiman
moscaltis, unca niman hué, amo yoje hué
mochi in oc sequin pacholimes. Mochías
hué quinami se cuahuil, huan hualalo in
tutomes hual palanilo, mosehuilo pani
iramas (iitzmolinquimes).

Ilapuhualisli in laxocoyaltli

(Lc. 13:20-21)

³³Quinlaquetzilic oc se lapuhualisli
calica quinnextilic ilamaxtilisli,
quinmilic:

—Yoje unca quinami panúa capa Dios
huelitía. Unca quinami se sihual hual
canac laxocoyajquil huan quilalic pa se
lamachihualoni harina, huan cuaquín
moteposahuac mochi in texli.

**Jesús quinmilía in lapuhualisli pa lamaxtía
(Mr. 4:33-34)**

34 Mochi innojen lajtomes quinmilic Jesús in míac lacalera pan inminpampa lapuhualisli calica quinnextilic ilamaxtilisli. Quema, jan ca lapuhualisli quinami innojen Jesús quinlaquetzilic yehuanten, amo quinlaquetzilic ca oc se laquetzalisli.

35 Yoje quinlaquetziliaya pa mochías len Dios ilajtuni quijcuiluc, quijtuc, quil:

Niclapus nocamac pa nilaquetzas pan ipampa lapuhualisli calica nilamaxtis.

Niquinmilis innojen hual quiman nicchíac in lalticpan pa axan, amo nicmacahuitiaya pa quimatisi lacames.

Yoje quijtúa pin amal hual quijcuiluc Dios ilajtuni.

¿Len quinequi quijtúa ilapuhualisli in latocli amo cuali?

36 Cuaquinon Jesús quinmilic in míac lacames pa mohuicalosquiaya huan yihual calaquic pa calijtic. Huan hualaje capa yihual imonextilinijmes, quilje:

—Xitechili len quinequi quijtúa ilapuhualisli molamaxtilisli in latocli amo cuali hual nesic quinami trigo mas que amo yec trigo.

37 Quinannquilic:

—Yihual hual quixinic in latocli unca nehual ilacal in cielo. **38** In cuajmili pin lapuhualisli unca quinami in lalticpan. In latocli cuali unca quinami in lacames hual pan yehuanten Dios huelitjtica. Huan in latocli amo cuali hual nesi quinami trigo quiman ixua, huan ma yoje amo unca, in unca quinami yehuanten capa Satanás huelitjtica. **39** In lacocolini hual quixinic in latocli

amo cuali unca quinami in lili Satanás. In lapixcalisli unca quinami quiman lamis in lalticpan hual axan unca. Innojen lapixcanijmes cate quinami Dios ilanahuatinijmes pin cielo. **40** Huan quinami yehuanten quinnechiculo inminpacholimes in latocli amo cuali huan quichichinulo pin tixuxli, inon unca quinami quiman lamis in lalticpan. **41** Nel ilacal in cielo niquntilanis pa temuán nolanahuatinijmes pin cielo. Huan yehuanten quinnechicus moxtin hual cate capa Dios huelitía, moxtin hual quinmijlaculo oc sequin ilaixpan Dios. Quema, huan quinnechicus yehuanten hual yulilo quichijticate amo cuali. **42** Quinlasasi ca capic panusi lacocotilisli hual quincocoltis quinami tixuxli. Nepa chocha huan lacuajcualo ca inminlames pampa quincocúa niman míac. **43** Cuaquín quinpanus len niman cuali Dios ilacames hual yihual quinmitas amo quipixtate laijlaculisisli nindeno. Quema, Dios ilacames nesisi ca mochi Dios ilaixpelalishi caultichin capa Dios inminTajtzin huelitía. iMa quicaqui inon aqui yes huil lacaqui!

In hual cataya lalatili hual ipati niman míac

44 Dios ilahueliltisli unca quinami len hual ipati niman míac huan unca lalatili pin se cuajmili. Quiman se lacial quita capa unca lalalpachuli, mocuepa quilitía. Cuaquín yahui pa quinamacas mochi hual quipía pa yoje huil mocuhuilis in cuajmili. Mocuhuilis quipixtica míac paquilisli pampa quitac in hual ipati niman míac.

Se tixcalito hual ipati niman míac

45 'Noje, sinda se quinequi caya capa huelitía Dios, yihual unca quinami se lanamacani hual yajtinemi quintemujtica tixcalitos hual ipatilo míac pa mocuhuilis. **46** Huan quiman

in lanamacani quita se tixcalito hual ipati niman míac, cuaqueín yahui, quinamacaca mochi hual quipía huan mocuhuilía in tixcalito ca in tomin hual quilaxlahuiloaya pa mochi hual quinnamaquiltic.

In latzojuini hué ca michimes

47 Ca oc se lapuhualisli, Dios ilahueliltlisli huil moita quinami se latzojuini niman hué pa michimes hual quilañalo pan al huéjcalan huan quinmana michimes huejué huan tijtipichin. **48** Tentica in latzojuini ca michimes, quilitanalo pa itenco in al huejcalan. Molalilo, quinnechiculó in michimes cuajcuali, quinlalijticate pa chiquihuimes. Huan quinlasalo in michimes amo cuajcuali. **49** Inon unca quinami yes quiman lamis in lalticpan. Hualasi Dios ilanahuatinijmes pin cielo huan quinxilusi yehuanten hual amo yulilo cuali pa camo cayasi ca yehuanten hual yulilo quinami Dios quinequi. **50** Huan quinlasasi yehuanten hual yulilo amo cuali ca capic amo quiman laquisasi panusi lacocoltisli, quincocoltis quinami tixuxli. Nepa moxtin chocasi huan lacuajcuasi inminlames pampa quincocúa niman míac.

Jesús lamaxtía ca in hual yajyancuic huan in hual moviejojtic hual ipatilo míac

51 Jesús quinmilic:
—¿Axan anquimati len quinequije quijtuje mochi innojen?
Quilique:
—Quema, Tata.
52 Cuaquinon quinmilic:
—Dios ilajtol hual quijtuc pa yina unca Dios ilajtol hual moviejojtic. Huan in lajtol hual lanextilfa quinami Dios huelitía unca ilajtol yancuic. Sinda anquimati len quinequilo quijtulo mochi innojen, yoje huil anquimatis

quinami unca ca se hual quimaxtía ilajtol Dios huan noje unca lamaxtili pa quimatis quinami Dios huelitía axan. Se hual unca quinami in lacal quimati lamaxtía ca lajtol hual quijtuje pa yina huan ca lajtol yancuic. Yihual quinami se hual quipía cali hué capa quipía la'ajcoquili innojen lachihuali pa yina huan innojen hual yajyancuic hual ipatilo míac. Huan in lacal quimati quinquitía innojen quiman quinequi quintequipanúa. Huan jan yoje yihual hual quimati Dios ilajtol hual quijtuc pa yina huan ilajtol yancuic quimati quitequipanúa quiman quinequi lamaxtía.

Jesús yahui paxalúa pa Nazaret

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

53 Quiman panuc inon huan lamic quinlaquetzilic Jesús innojen lapuhualisli calica lamaxtitataya, mohuicac, canac ojli. **54** Ajsic pa yihual ilali capa moscaltic quiman yec xolol. Pehuac quinmaxtic pa inmantiopan capa momaxtilo in judíos. Huan moitaloaya ca lamajtilisli pampa in hual quimaxtiaya, quililoaya:

—¿Capa canac in lacal in lajmatilisli?
¿Quinami huil quinchía mochi innojen hual techlachialtilo ca lamajtilisli?

55 Yihual jan ixól in carpintero san. Huan inantzin itoca María, huan motocalo icnían Santiago huan José huan Simón huan Judas. **56** Huan icnían sihuames chantilo moxtin ca tehuanten. ¿Capa quinmanac in lacal mochi innojen hual huil quinchía?

57 Huan amo quixtocaloya, quixijxiculoaya Jesús. Pampín yihual quinmilic:

—Ca capic yes yahuis se ilajtuni Dios, quimatilo momajtilo ilaixpathan yihual. Ma yoje, quiman unca capa yehuanten pa icaltilan huan pin cali capa chantilo icnían, amo quimatilo momajtilo ilaixpathan.

⁵⁸Huan pampa yehuanten amo quineltocaloaya, Jesús amo quinchíac míac lachihualisli huejué nepa.

**Herodes quimictía Juan
Lacuayatequini**
(*Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9*)

14 Pa innojen tonalijmes,
quicaquic Herodes quinami
molaquetzililoaya moxtin inahuac
mochi hual quichihuaya Jesús. In
Herodes huelitiaya pin lalticpan
Galilea. ²Quinmilic yehuanten hual
quitequipanuiloaya, quil:

—Niquijtúa in Jesús neli yes Juan
Lacuayatequini. Mas que miquic Juan,
axan yultica oc sejpa. Huan pampa
yultica oc sejpa, quipía lahueltilisli
pa quinchías mochi innojen hual
quinmolachialtilo lacames ca
lamajtilisli.

³Yojque quijtuc Herodes, pampa
quiman ayamo quimatic Herodes in
hual Jesús quinchihuaya, latilanic
pa quiquitzquilosquiaya Juan pa
quipililosquiaya ca teposli huan
pa quitzacualosquiaya pin calijtic.
Herodes quichihuilic yojque pa
quipaquitlitosquiaya Herodías. In
Herodías yec isihua Felipe hual yec icni
Herodes. ⁴Huan Herodes latilanic pa
Juan yes latzacuali pin calijtic pampa
Juan quilic:

—Amo unca moyaxca pa anyulis huan
yihual, pampa yihual isihua mocni.

⁵Yojte, mas que Herodes quinequiaya
latilani pa quimictilosquiaya
Juan, yihual momajtic pampa
cualanilosquiaya in lacalera. Yehuanten
quimatiyoaya Juan yec ilajtuni
Dios. ⁶Ma yoje, pa in tonali quiman
quipialoaya fiesta (ilhuil) pa Herodes
pa quijnamiquilosquiaya quiman
lacatic, cuaquín Herodías ixolol sihual
mijtotic inminlaixpan yehuanten hual
quinnnotzaje pa hualasi pa in fiesta.
Huan Herodes quixtocac quinami

mijtotic. ⁷Pampa inon quimacac
ilajtol pampa quimacasquiaya len yes
quilajlanisquiaya. ⁸Herodías inantzin
in xolol sihual quilic ixolol quiman
lamic mijtotic pa quilajlanisquiaya
Herodes pa quimacasquiaya itzontecon
Juan Lacuayatequini pan se xicali.
Yojque quichfáic in muachita quinami
quilic inantzin. ⁹Cuaquín in hué
Herodes icnotic míac. Ma yoje latilanic
pa quihualiquililosquiaya. Quichfáic
yojque pampa quimacac ilajtol. Huan
yehuanten hual quinnnotzaje pa in
fiesta quicaquije quiman quimacac
ilajtol. ¹⁰Yojte, quitilanic se guache
pa quicotonilisquiaya iquixlan Juan
capa cataya latzacuali calijtic. ¹¹Huan
quihualiquilic itzontecon pan se xicali,
huan quimacac in muachita huan
yihual quihuiquilic inantzin.

¹²Cuaquín hualaje pin calijtic Juan
imonextilinijmes, canaje in mijquil
huan quilaltocaje. Cuaquinon uyaje
quipuhuilige Jesús len panuc.

**Jesús quinlacuáltia macuili mil
lacames**

(*Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1 -14*)

¹³Quiman Jesús quimatic inon,
yihual mohuicac pan se barquito,
uyajtíc pa capa amaqi chantiaya.
Huan quiman quimatiche in lacalera
ca capic uyac Jesús, cuaquín
quitocaje nejnentiyahuiloaya pa ojli.
¹⁴Huan quisac Jesús pin barquito,
quinmitac lacalera, je lanechiculisi
hué. Quinmicnilic yehuanten huan
quinpajtic in cocoxquimes hual ca
yehuanten cataloaya. ¹⁵Hualaje pin
barquito ca Jesús imonextilinijmes.
Quiman tiolactic, yehuanten hualaje ca
yihual, quilige:

—Nican ticate capa amaqi chanti,
huan axan panuc in semilhuil, monequi
pa tilacuasi. Xiquinmili in lacalera pa
mohuicasí, yoje huil yasi pa in calimes
pa mocuhuilisi len quicuasi.

16 Jesús quinmilic:

—Amo monequi pa mohuicasí.
Amhuanten xiquinmacacan len
quicuasi.

17 Quilije:

—Nican ticipialo jan macuili panes pa
quincuasi huan ome michimes san.

18 Quinmilic:

—Xichualiquilican nican.

19 Cuaquinon quinmilic in lacalera
pa molalilosquiaya pani pin ixlán
(ixlahuayan) capa cataya míac sacal.
Quinmanac innojen macuili panes
chicuenta tzopimes huan innojen ome
michimes, lachíac pa in cielo (ilhuac),
quisehuic Dios. Cuaquín quinlapanaç
in panes, quinmacac imonextilinijmes,
huan yehuanten quinxiluilje mochi
sejse innojen míac lacames. **20** Moxtin
lacuaje huan pachihuije. Quinpejpenaje
mochi in lajlajco hual mocahuaje huan
quintemiltje doce (majlaclihuame)
chiquihuimes. **21** Cataloaya cinco
(macuili) mil lacames hual lacuaje
huan amo quinpuhuaje in sihuames
huan xolotzitzindis hual noje lacuaje
huan pachihuije.

Jesús nejnemi pani in al

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

22 Jan ajnaxcan, Jesús quinmilic
imonextilinijmes pa lejculosquiaya
pan in barquito pa quipanahuisi
quilaicanticate yihual ca yoje
itenco (analco) in al huejcalan.
Huan yihual yahuiaya mocahua pa
quinmilisquiaya in míac lacames
pa mohuicalosquiaya. **23** Quiman
quinmilic pa mohuicalosquiaya, yihual
panquisac se loma (tepetzindi) ihuán
pa quilajlanisquiaya Dios. Huan
quiman layuajtic, nepa mocahuac
ihuán. **24** In barquito axan cataya lajco
pin al huejcalan, majcoquiaya in al
huan quihiuxaya in barquito, pampa
ijyecatataya inminpan yehuanten.
25 Huan pa cualcan, uyac Jesús capa

yehuanten cataloaya, nejnentiahuiaya
pani in al. **26** Quiman quitaje
imonextilinijmes Jesús nejnentiahuiaya
pani pin al, momajtije niman míac,
tzajtzije:

—iUnca se temajquil! —huan tzajtzije
ca momajtilisi.

27 Jan axcan Jesús quinnotzac,
quinmilic:

—Amo xicmacajsican! iNehual
niunca, amo ximomajtican!

28 Cuaquín Pedro quinanquilic:

—Tata, sinda tehual tiunca, xichili pa
nehual nihuala capa tehual pani pin al.

29 Huan Jesús quilic:

—Xihuala.

Cuaquinon quisac Pedro pin barquito,
nejnemic pani pin al pa yasquiaya
capa Jesús. **30** Ma yoje, pehuaya quita
quinami chicahuac ijyecatataya, huan
quimacajsic, pehuac moijsimac. Jan
axcan quitajtzilic Jesús, quilic:

—iTata, xichquixti, nipolejtica!

31 Huan jan axcan quixilanic Jesús
imajma, quiquitzquic huan quilic:

—Amo tichneltoça jan nadita san!
¿Leca ticmahuiliaya pampa tiahuiaya
timoatociti?

32 Quiman lejcuje pin barquito
lajtic, mosehuic in ijyecal. **33** Huan
yehuanten hual cataloaya pin barquito
quimolancuacuetzilje Jesús, quilic:

—Neli tehual tiDios ixÓl.

Jesús quinpajtía yehuanten de Genesaret

(Mr. 6:53-56)

34 Quiman quipanahuije in al
huejcalan, ajsije pa in lali itoca
Genesaret. **35** Huan quiman quitaje
yehuanten hual yuliloaya nepa,
quiximatije, huan lanahuatije pa
mochi itenco in lali pampa axan cataya
nepa Jesús. Huan quihualiquilje
moxtin in cocoxquimes. **36** Quilajlanije
pa quinmacahuiltisquiaya pa in
cocoxquimes jan quimatocalosquiaya

ilatemijmiluli inahuas. Huan pajtije moxtin hual quimatocaje.

Jesús quinmilía in hual quichihualo yehuanten hual Dios amo quita cuali

(Mr. 7:1-23)

15 Cuaquinon hualaje capa
Jesús sequin ilamaxtinijmes
in lajtol hual quinnextía quinami
quimolancuacuetzililo Dios in judíos.
Hualaje ca in fariseos, chantiloaya pa
Jerusalén, quilige:

2—¿Leca tiquinmaxtía
momonextilinijmes pa camo
quineltocasi in lajtomes hual
techmacaje totajtzitzán? In lajtol hual
techmacaje yehuanten pa yina quijtúa
pa se quinpacas imajmajuan pa yoje
quinquixtilisi imajmajuan ilaijaculisli.
Monequi pa quinpacas quiman yalo
lacuelo. Huan momonextilinijmes amo
quichihualo yoje.

3 Jesúis quinnanquilic:

—Huan amhuanten, ¿leca anyultía
amo anquineltocatica len Dios
anmitzilic pa anquichías? Yihual
amo anquineltoca, huan ma yoje,
anquineltoca in lajtomes hual
anmitzmacaje anmotajtzitzán pa
yina. **4** Dios anmitzilic: “Xicmatican
ximomajtican inminlaixpan motajtzin
huan monantzin.” Huan: “Aqui yes
quilis amo cuali itajtzin o inantzin,
cuaquinon ma quitilanican pa
yehuanten hual quipialo lahueltililisli
pa yes lamictili.” **5-6** Huan amhuanten
anquijtúa pampa se lacal amo quipía
pa quinpalehuis itajtzin huan inantzin,
mas que yoje quimati momajtía se
inminlaixpan yehuanten. No, in
lajtol hual anmitzmacaje pa yina
anmotajtzitzán quijtúa pampa
sinda se lacal quichías huendi ca
mochi hual quipía pa yoje yes iyaxca
in tiopan quiman miquis in lacal,
cuaquín amo huil quinpalehuis
itajtzin huan inantzin ca itomin

pampa axcan unca huendi. Ma yoje
in lacal huil mopalehuía ca itomin
hual monechiculía yoje. San amo
huil quimaca oc se hual quinequi pa
se quipalehuis, mas que cuajnesi yesi
itajtzitzán. Yoje, quiman anquineltoca
inminlajtomes anmotajtzitzán pa
yina, anquijlacúa len Dios quijtuc
pa anquichías. **7** Amhuanten anyuli
anislacatijtica. Anquinequi pa annesis
cuali inminlaixpan oc sequin, huan
pa anmoyolo anquijtúa len amo cuali.
Isaías ilajtuni Dios quijtuc melahuac
anmonahuac amhuanten. Pa yina
quicuiluc quinami ancayas amhuanten
hual anyuli axan, quijtuc, quil:

8 In lacames lajtulo quinami neli
nechlasojlalo, mas que amo
nechlasojlalo.

Nejchihuila lamajtilisli jan ca len
quijtulo.

Ma yoje, pa inminyolo amo
nechlasojlalo huan amo
nejchihuilo lamajtilisli.

9 Quiman nechmolancuacuetzililo,
yoje islacatilo.

Amo quinpalehuía inminyolo pa
yesi cuali.

Yehuanten inminlamaxtilisli unca
len jan lacames san quijtulo mas
que yehuanten quijtulo pampa
unca len quijtúa Dios.

Yoje quijtuc Isaías.

10 Cuaquinon Jesúis quinnotzac in
lacialera pa hualalosquiaya capa yihual
huan quinmilic:

—Xicjaquican inon huan xicmatican
len quinequi quijtúa. **11** Dios amo quita
se lacal amo cuali pampa calaqui len
pa icamac se. Quita amo cuali se lacal
pampa in hual quisa pa icamac.

12 Cuaquinon hualaje
imonextilinijmes, quilige:

—¿Ticmati pampa niman amo
quixtocaje in fariseos quiman
quicaquije in hual tiquijtuc?

13 Jesúis quinnanquilic:

—Yes lacapunali mochi pacholi hual amo quitocac noTajzin hual unca pin cielo. In fariseos ca inminlamaxtilisli cate quinami pacholimes hual amo quintocac noTajzin.

¹⁴Xiquincahuacan. Yehuanten cate quinami pachacames hual quinlaicanalo oc sequin pachacames. Huan sinda se pachacal quilaicana oc se pachacal, in omenten huetzisi pin coyunquil.

¹⁵Cuaquinon Pedro quilic:

—Xitechili tehuanten len quinequi quijtúa in lamaxtilisli hual unca pin lapuhualisli.

¹⁶Huan Jesús quinmilic:

—¿Amhuanten noje ayamo anquipía lajmatilisli pa anquimatis len quinequi quijtúa nolapuhualisli? ¹⁷¿Ayamo anquimati pampa len yes hual quilalía se pa icamac pa quicuas panía pa iyolo huan cuaquín quisa quiman yas pa sacatilan? ¹⁸Ma yoje, innojen hual quisalo pa se icamac, niquijtúa, in lajtomes hual quijtúa se, innojen quisalo pa iyolo. Huan unca pampa inon hual quijtúa se lacal hual Dios quita amo cuali. ¹⁹Unca pampa pa se iyolo quisalo lajtulisli amo cuajcuali. In lajtulisli quichías pa se canas isihua oc se. Quichías pa se quinmanas sihuames amo pa monamictis. Quichías pa laixtequis. Quichías pa quijtus len amo unca melahuac inahuac oc se quiman quilajlanilo. Quichías pa quinhuejuecaltis Dios huan lacames.

²⁰Innojen cate hual Dios amo quitas cuali ca se lacal hual quinchía. Quijlacusi sinda quichía innojen se lacal. Dios amo yahui quijtúa pampa se lacal amo unca cuali sinda amo mopaquilis imajmajuan yoje quinami quijtúa anmolajtol. Amo mojilacus sinda amo quichía inon.

Se sihual pa oc se lali quilajlanía Jesús pa quipalehuis

(Mr. 7:24-30)

²¹Cuaquinon mohuicaya Jesús, uyac pa in lali itenco in caltilan

hué motocaya Tiro huan in caltilan hué Sidón. ²²Huan cataya se sihual cananita quistihualac umpa, pehuac quitzajtzilic, quilic:

—iTata, tehual ti'imiahuil David, xinechicnili! Noxolol sihual niman mococúa pampa se ijyecal amo cuali quichihualtitica.

²³Jesús amo quinanquilic ca se lajtol. Huan hualaje imonextilinijmes, quitemachije Jesús, quilije:

—Xicchihuili len mitztemachijtica huan xiquili ma mohuica, pampa techtocatihuala.

²⁴Huan yihsual quinanquilic:

—NoTajzin Dios jan nechtilanis san pa niquinlaquetzilis ilajtol yehuanten hual cate judíos hual amo quipialo nolajtol. Pampín moxiluje pa camo mocahuasi pan iojli Dios.

²⁵Cuaquinon hualac in sihual ca yihsual huan quimolancuacuetzilic, quilic:

—iTata, xinechpalehui!

²⁶Jesús quinanquilic:

—Nihualaya pan lalticpan pa niquinpalehuis yehuanten pa Israel san, huan amo yesquiaya cuali sinda nicpalehuisquiaya se hual amo unca judío. Inon yesquiaya quinami nel niquinmanilisquiaya in xolomes in hual yalo quicualo huan niquinmacasquiaya in pelotzitzindis pa quicualosquiaya.

²⁷Cuaquín in sihual quilic:

—Tiquijtúa neli, Tata. Ma yoje quincualo in pelotzitzindis in lajquitos tipichitos hual huettzilo capa lacuajticate inmintagejuan, huan sinda unca yoje ca in pelotzitzindis, amo huil tinechpalehuis jan nadita san?

²⁸Cuaquín Jesús quinanquilic:

—iAh, tuincito, ticmati tilaneltoca niman míac! Jan quinami tichtemachic ma caya ca tehual.

Huan ixolol in sihual pajtic jan ajnaxcan.

Jesús quinpajtíá míac lacames

²⁹Mohuicac Jesús, quisac pa umpa, panujtíc pa itenco in al huejcalan

Galilea, cuaquín panquisac pan se loma (tepetzindi), nepa molaliaya.

30 Huan hualaje capa yihual niman míac lacalera, quinhuicatataloaya ca yehuanten lacames hual quinlacoculoaya inmicxihuajmes huan amo huil nejnemiloaya, lacames laculululi hual amo huil nejnemiloaya, huan pachacames huan yehuanten hual amo huil lajtuloaya huan míac oc sequin hual mococoloaya. Quinhuicaloaya, quinlalije ilaixpan Jesús, huan yihual quinpajtic. **31** Yoje moitaloaya ca lamajtilisli in míac lacalera, pampa quinmitaloaya lajtuticate yehuanten hual amo huil lajtuloaya quiman ajsiye. Quinmitaloaya yehuanten hual ajsiye laculululi huan axan mohuicaloaya ca inminmajmajan huan inmicxihuajmes jan cuali san. Quinmitaloaya nejnenticate yehuanten hual ajsiye quinlacocujtataloaya inmicxihuajmes. Quinmitaloaya axan lachixticate yehuanten hual ajsiye pachacal. Pampín moililoaya yehuanten quinami unca hué iDios Israel huan moililoaya pampa quipiaya in lahueltilisli hué.

Jesús quinlacaultía nahui mil lacames

(Mr. 8:1-10)

32 Cuaquinon quinnotzac imonextilinijmes pa hualasi ca yihual, quinmilic inminhuán:
—Nechcocúa noyolo míac pampa in lacalera axan cate ca nehual ye tonalijmes huan amo quipialo len quicuasi. Huan amo nicnequi niquintilanía pa mohuicasi ca mayandi, amo san gá huetzisi pan ojli.

33 Quilije imonextilinijmes:

—Huan ¿capa tiquinmanasi yoje míac pa quicuasi pa yoje tiquinpachihuiltisi se lanechiculisli hué quinami inon?

34 Jesús quinlajlanic:

—¿Quichi innojen panes chicuenta tzopimes anquipía pa quicuasi?

Quilijke:

—Chicom. Huan ticpialo nadita michimes.

35 Cuaquín Jesús quinmilic in lacalera pa molalisi pan lali.

36 Quinmanac in chicome panes chicuenta tzopimes huan in michimes, quisehuic Dios huan quinlapana, quinmacac imonextilinijmes, huan imonextilinijmes quinhuquilje in lacalera. **37** Yojque quicuaje moxtin huan pachihuije. Huan imonextilinijmes quintemiltije chicome (siete) chiquihuimes huejué ca in lajlajco hual amo quincuaje.

38 Huan yehuanten hual lacuaje cataloaya nahui mil lacames huan ma yoje amo quinpuhuaje in sihuames ca inminxolotzitzindis hual noje lacuaje. **39** Cuaquinon Jesús quinmilic yehuanten pa mohuicasi. Huan umpa canac se barquito huan yihual huan imonextilinijmes quipanahuije in al huejcalan, ajsiye pa in lali capa cataya in caltilan motocaya Magadán.

Quilajlanilo pa Jesús quinnextilis len hual quinmahuisultis ca lamajtilisli

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

16 Hualaje capa yihual yehuanten hual quitocaje inminlamaxtilisli in fariseos huan inminlamaxtilisli in saduceos. Quitemujtataloaya quinami quichihuilosquiaya Jesús pa quinnextilis quinami yihual quipiaya Dios ilahueltilisli. Quitemachije pa quinchihuilos se ilanexitilisli in lahueltilisli. **2** Huan Jesús quinnanquilic:

—Quiman tiolactía, anquijtúa: “Mosta lapuhuis, pampa in cielo unca chichiltic quinami in tixuxil.” **3** Lanesi, huan anquijtúa: “Axan quiahuis pampa chichiltic unca in cielo, laticumactia.” **4** Lacuajcuamananijmes amhantun!

Anquimati len quinequi quijtúa quinami nesilo in cielos (ilhuicac), huan amo huil anquimati len quinequilo quijtulo innojen hual panujtate nican pan lalticpan quiman nehual niunca nican. Innojen cate ilanextilisli innojen tonalijmes.⁴ Lacames amo cuajcuali hual amo cate cuajcuali pa inminyolo ca Dios, yehuanten quiteculo se lanextilisli. Ma yoje, quipiasi san ilanextilisli Jonás ilajtuni Dios.

Cuaquíñ quincahuac, uyac.

Inminlaxocoyajquil in fariseos hual quitequipanulo

(Mr. 8:14-21)

⁵ Quiman uyaje imonextilinijmes pa yojque itenco (analco) in al huejcalan, quilcahuaje quihuicaje pan. ⁶ Huan quinmilic Jesús:

—Xicpiacan ca laitalisli in laxocoyajquil hual quipialo in fariseos huan saduceos. ⁷ Cuaquíñ molaquetzilije yehuanten, quijtaje:

—Unca pampa amo ticalicaje len pa tijcuasi. Pampín techilijtica inon.

⁸ Quiman quimatic Jesús len quijtuloaya, quinmilic:

—¿Leca anmolaquetzilijtica amhuanten? ¿Amo ananeltoca nadita san? ¿Leca anmolaquetzilijtica ca amhuanten pampa amo anquipía pan?⁹ ¿Ayamo anquimati huan ayamo anquijnamiquía in macuili panes calica niquinlacualtic in macuili mil lacames? ¿Quichi chiquihuimes anquintemiltic ca in lajquitos hual quincahuaje?¹⁰ Huan ¿amo anquijnamiquía in chicome panes calica niquinlacualtic in nahui mil lacames huan quichi chiquihuimes huejué anquintemiltic ca in lajquitos?

¹¹ ¿Quinami amo anquimati pampa amo annimitzlaquetzilic de len tijcuasi? Nicnequiaya niquijtu xicpiacan laitalisli inahuac inminlaxocoyajquil in fariseos huan in saduceos.

¹² Cuaquinon quimaticje len quinequiaya quijtu. Amo quinmilic

pa quipialosquiaya laitalisli pa ilaxocuyajquil in pan. Quinmilic pa quipialosquiaya laitalisli pa inminlamaxtilisli amo cuali in fariseos huan in saduceos.

Pedro quijtúa pampa Jesús unca in Cristo

(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

¹³ Quiman ajsic Jesús pa itenco in caltilan Cesarea de Filipo, quinlajlanic imonextilinijmes, quinmilic:

—¿Aqui quijtulo lacames pampa nehual ilacal in cielo niunca?

¹⁴ Huan quilije:

—Sequin quijtulo pampa tiJuan Lacuayatequini, oc sequin quijtulo tehual Elías, oc sequin quijtulo pampa tehual tiJeremías o se ca ilajtunijmes Dios hual yultica oc sejpa.

¹⁵ Quinmilic:

—Huan amhuanten, ¿aqui anquijtúa pampa nehual niunca?

¹⁶ Quinanquilic Pedro, quilic:

—Tehual tiunca in Cristo ixolol Dios hual yuli.

¹⁷ Quinanquilic Jesús quilic:

—Dios mijchihuilic cuali tehual, Simón ixól Jonás, pampa amo mitzlamachiltije inon lacames hual jan lacatije nacal huan esli. Cataya noTajtzin hual unca pin cielo hual mitzlamachiltic. ¹⁸ Huan nimitzilía pampa tehual tiPedro hual tiunca quinami se tixcali hué. Huan pan ipampa in tixcali hué, nehual niquinmiactis yehuanten hual nechneltocalo pa yesi nolacames. Huan mas que miquisi, ma yoje in miquilisli amo quiman huil quinsulahua yehuanten.

¹⁹ Huan nimitzmacas pa yes moyaxca pa tiquinlapulis pa calaquisi capa unca ilahueltilisli in cielo nican pan lalticpan. Len yes amo ticmacahuitlis pan lalticpan, in amo unca lamacahuitili pin cielo. Huan len yes

ticmacahuiltis pan lapticpan, in unca lamacahuiltili pin cielo.

20 Cuaquinon quinmilic chicahuac in monextilinijmes pa camo quilisi amaqui pampa yihual in Cristo.

Jesús quinmachiltía pampa yalo quimictilo

(*Mr. 8:31-9:1; Lc. 9:22-27*)

21 Cuaquinon pehuac quinmilic Jesús quinami quiipiaya pa yahuis pa Jerusalén pa panus míac lacocoltisli hual yahuiloaya quichihuilo in abuelojmes huan in tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes. Cuaquinon yahuiloaya quimictilo. Huan quiman panuloaya ye tonalijmes, quil, yihual yahuiaya yuli oc sejpa. **22** Cuaquín Pedro canac, quihicac ca yihual inahuac, pehuac la'ajuac, quilic:

—Ma camo quimacahulti inon Dios, Tata. Ma camo quiman mitzpanu inon.

23 Huan momalinac Jesús, quilic Pedro:

—¡Xiquisa nonác nehual ca yoje, Satanás!, pampa tichcuejsutica. Amo tilajtutica pa moyolo quinami Dios lajtúa. Jan tilajtúa pa moyolo quinami lacames san.

24 Cuaquinon Jesús quinmilic imonextilinijmes:

—Sinda se quinequi nechtoca pa yes nomonextilini, ma mocahua pa quichías san in hual quinequi quichfa. Ma nechtoca nehual, huan ma momacahulti pa miquis quinami nehual nimiquis. **25** Yihual polehuis aqui yes quinequi mopilía iyulilisli. Huan aqui yes quipolus iyulilisli pampa unca se nolacal quinami moxtin nolacames, yihual mopilis iyulilisli. **26** ¿Len quipías se lacal cantica mochi hual unca pin lapticpan sonda yoje quipolus iyulilisli? Huan sonda quipolus iyulilisli, amo huil canas oc sejpa mas que quilaxlahuis míac pa canas. **27** Nehual ilacal in cielo

nihualas ca ilaixpelalisli cualtichin huan ichicahualisli hué noTajtzin, ca ilanahuatinijmes pin cielo nihualas. Cuaquín niclaxlahuis mochi sejse pa mochi quichihualoaya pan lapticpan.

28 Neli annimitzilía pampa sequin huan nican moquezticate yulisi pa nechitasi nehual ilacal in cielo nihualajtica ca nolahueliltisli cualtichin, yoje ninesis quiman nihuelitis. Quema, ayamo miquisi, huan nechitasi yoje nihualajtica.

Jesús mopala inminlaixpan in yeyenten imonextilinijmes

(*Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36*)

17 Huan quiman panuje seis (chicuase) tonalijmes, Jesús quinhuicac Pedro huan Jacobo huan Juan icni Jacobo, uyaje imminhuán. Panquisaje se loma (tepel) niman cuajitic. **2** Huan nepa mopalac inminlaixpan, pehuaya nesi ca oc se lanextilisli. Laixpelaya iixco quinami in tonali, huan inahuas mochíac izzac laixpelatataya. **3** Huan ixiquita!, moitilije ca yihual Moisés huan Elías laqueztataloaya ca yihual. **4** Cuaquinon Pedro quilic Jesús, quil:

—Tata, iunca cuali pampa ticate nican! Sinda ticnequi, ma tiquinchihuacan ye calitos ca cuahuimes huan isacayo, se pa tehual huan se pa Moisés huan se pa Elías.

5 Ayamo lamiaya laquetza Pedro huan quitaloaya quinpachujtataya se mextemil laixpelajquil huan quicaquije se lajtol quistataya pin mextemil hual quijtuya:

—In noxolol nolasojli, hual ca yihual nicipá paquilisli. Xijcaquican yihual.

6 Quicaquije inon in monextilinijmes, huan huetzije pa inmixco pan lali huan quimacajsiloaya míac. **7** Cuaquinon ajsic Jesús, huan quinmatocac, quinmilijtataya:

—Ximoquetzacan huan amo xicmacajsican.

8 Quinlapuje inmixtololojmes, amo quitaje amaqui, jan Jesús ihuán san.

9 Quiman temujitahuiloaya pan in loma cuajtic, quinmilic Jesús, quil:

—Amo xiquilicanamaqui hual Dios anmitzitzalitic nepa. Quiman niyulis oc sejpa, nehual ilacal in cielo, cuaquín xiquinmilican.

10 Cuaquinon imonextilinijmes quilajlanje Jesús, quilije:

—¿Leca quijtulo in lamaxtinijmes pampa quipías pa hualas Elías, huan cuaquín hualas in Cristo?

11 Jesús quinnanquilic:

—Neli hualas Elías quilaicantica huan quimelahuas mochi. **12** Ma yoje, annimitzilía pampa hualac Elías huan amo quinequije quislacuje. San quichihuiliye len quinequije. Huan noje nejchihuiliyojque nehual ilacal in cielo. Nejchihuili pa napanus lacocoltilisli.

13 Cuaquinon quimatije imonextilinijmes pampa quinmiliaya Jesús pampa in Elías hual yihual quinlaquetzilia yaec Juan Lacuayatequini.

Jesús quipajtía se xolol hual se ijyecal quicocoltiaya

(*Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43*)

14 Quiman ajsiye ca capic cataloaya in míac lacames, ajsic se lacal ca Jesús, quimolancuacuetzilic huan quilic:

15 —Tata, xichicnilih noxól. Mococúa míac pampa in ijyecal quiquitzquia. Itequi quiquitzquia huan sejpa huan oc sejpa míac huetzic pin tixuxli huan pa al. **16** Niquihualquilic momonextilinijmes huan amo huil quipajtije.

17 Jesús lananquilic:

—¡Ay, lacames hual amo laneltocalo huan lacuilmatilo! ¿Quiman yajmo nicayas ca amhuanten? ¿Quiman yajmo monequi pa nimopepenialtis

pa huil niyultías ca amhuanten? Xichualiquilican nican in xolol.

18 Cuaquinon Jesús cajuac huan quitojtocac in ijyecal, quinahuatilic pa quisasquiaya. Yoje quisac huan mocahuac lapajtili in xolol jan axcan.

19 Quiman panuc inon, hualaje ca Jesús ihuán imonextilinijmes, quilajlanje:

—¿Leca amo huil tijquixtilije tehanuenten in ijyecal amo cual?

20 Quinnanquilic:

—Cataya pampa amo anquilalía míac laneltocalisli ca Dios. Annimitzilía neli, sinda anquipiaya laneltocalisli nadita quinami unca tipichin se ilatoci mostaza, cuaquín anquiliaya in loma (tepel) hué: “Ximijcuani capa tiunca nepa huan xía ca umpic”, cuaquín mijcuanaya in loma. Yoje amo unca nindeno hual amo huil anquichía sinda anquilalía anmolanelocalisli ca Dios.

21 Ma yoje, ijyecames amo cuajcuali quinami innojen huil quiquitilía se jan sinda se quitemachía Dios huan mosahua.

Jesús quinmachiltía oc sejpa quinami yahui miqui

(*Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45*)

22 Yajtiahuiloaya inminhuán pa in lalticpan Galilea. Huan Jesús quinmilic quinami lacames yahuiiloaya quitemacalo yihual ilacal in cielo, yahuiiloaya quitemacalo ca lacames hual yahuiiloaya quimictilo. **23** Huan quiman panuje ye tonalijmes quiman lamije quimictije, quil, yihual yahuiaya yuli oc sejpa. Quicaquije inon, icnotiae niman míac imonextilinijmes.

Jesús quilajlanic Pedro inahuac ilapixcalisli in tomin pa in tiopan

24 Ajsije Jesús huan imonextilinijmes pa Capernaum, hualaje yehuanten hual quitemachiloaya ilapixcalisli in tomin

pa in tiopan. Hualaje quitaje Pedro,
quilajlanije:

—¿Amo quilaixlahuía molamaxtini in
tomin pa in tiopan?

25 Pedro quilic:

—Jo quema.

Cuaquinon quiman calaquic Pedro
calijtic, Jesús pehuac quilaquetzilic,
quilic:

—¿Quinami tiquijtúa, Simón?
¿Aquinogen quinlajlanilo ilapixcalisli
in tomin in huejueyenten pin lalticpan?
¿Inminxolomes o yehuanten hual amo
chantilo pa inminalci?

26 Pedro quinanquilic:

—Yehuanten hual amo chantilo pa
inminalci.

Huan Jesús quilic:

—Cuaquinon, inminxolomes amo
quipialo pa laxlahuisi. **27** Ma yoje, amo
ticnequilo tijcualantilo amaqui. Pampín,
xía pa in al huejcalan huan xiclasa se
laquixtini. In michin hual jan ajnaxcan
lejcus, inon xijquixti. Xiclapu icamac
huan nepa lajtic tiquitas se tomin hual
yes pa quichi monequis pa ilapixcalisli
in tomin. Xicuica huan xiquinmaca pa
titechlaxlahuilis tehual huan nehual.

28 *Aqui unca in se hual yes in hué ca
in monextilinijmes?*

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

18 Pa nepa in tonali hualaje
imonextilinijmes capa Jesús
quilitcate:

—Aqui cayas in hué pa ilahueltilisli
in cielos hual quinlaicanas moxtin in oc
sequin?

2 Cuaquí Jesús quinotzac pa hualas
se xolol, quilalic lajco capa yehuanten.

3 Quinmilic:

—Annimitzilá neli, sinda amo
anquipala anmoyolo huan anmochía
quinami xolomes, amo quiman ancayas
capa unca ilahueltilisli in cielo.

4 Aquí yes hual mochía tipichin pa
ilaijnamiquilisli quinami in xól, yoje in

se yes hué. Huan in oc sequin hual amo
mochihualo tijtipichin amo cayasi yoje
hué pa ilahueltilisli in cielos. **5** Huan
aqui yes quinamiquía ca lasojalalisli se
xól quinami in xól huan quinamiquía
pampa quimati momajtí pampa
nicpía lahueltilisli, cuaquín yoje
nechnamiquía nehual.

**Unca laijlaculisli sinda se quilaicana
oc se pa quichías laijlaculisli**

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

6 Huan sinda se quilaicanas pa
quichías laijlaculisli se xolol hual
nechneltoca, cuaquín cataya cuali
sinda cataya lapiluli pa iquixlan se
melapili hué huan cataya la'atoctili
lajco pin al huejcalan. **7** iCayas míac
lacocoltisli pa yehuanten hual
quinlaicana oc sequin pa quichihuasi
lajlaculisli! Amo quiman mocahuas pa
cayasi lacames quinami yehuanten. Ma
yoje, iquichi yahui panúa lacocoltisli
in se hual quilaicanas oc se pa quichías
lajlaculisli!

8 Pampín, sinda mijchihualtía
amo cuali momajma o mocxían,
ximocotonili, xiclasa pa camo cayas
capa tehual. Sinda tipehuaya ticpía
in yulilisli hual amo quiman lamis ca
jan se momajma san o jan se mocxían
san, ma yoje, cuali cataya pa tehual.
Sinda Dios mitzlasaya pin coyunquil
milintica ca tixuxli hual amo quiman
sehuis, inon neli cataya niman amo
cuali pa tehual, mas que tiquinpiaya
ome momajmajuan huan ome mocxían.

9 Huan sinda mijchihualtía laijlaculisli
moixtololon, ximoquixtili huan xiclasa
pa camo cayas capa tehual. Sinda
tipehuaya ticpía in yulilisli hual amo
quiman lamis ca jan se moixtololon san,
ma yoje, pa tehual inon cataya niman
cuali. Cataya niman amo cuali sinda
ca ome moixtololomes Dios mitzlasaya
pin coyunquil milintica ca tixuxli hual
amo quiman sehuis.

In borrego hual mopoluc

(Lc. 15:3-7)

10'Ximolachilcan cuali pa camo quiman anquiztías se ca in tijtipichin quinami se hual amo monotza, pampa annimitzilá Dios noTajtzin quinlalíc míac ilanahuatinijmes pin cielo pa quinmiztialo. Huan yehuanten in lanahuatinijmes mochi tonali quizticate iixco Dios pin cielo pa quimachiltis mochi in amo cuali hual quinpanus innojen xolomes. **11**Nehual ilacal in cielo, nihualaya pan lapticpan pa niquixtis pin polehuilisli aqui yes hual mopoluc.

12?Len anquijtúa inahuac inon? Sinda se lacal quinpiá cien borregos huan se ca innojen mopolúa, cuaquín ¿amo quincahuas in noventainueve pin latzacuali huan yas quitemus in se hual mopoluc? Quema. **13**Huan sinda quipanúa quita in borrego, annimitzilá neli yihual cayas ca míac paquilisli ca in borrego. Amo yoje míac paquilisli quipías ca in noventainueve hual amo mopoluje. **14**Yoje anmoTajtzin pin cielo noje amo quinequi pa se ca in tijtipichin quipolus iojli Dios.

Monequi pa se quipujpuhuas ilaijaculisli icni

(Lc. 17:3)

15'Sinda mijchihuila len amo cuali mocni, xía ca yihual mohuán huan xicmachilti quinami mijchihuilic amo cuali. Sinda mitzcaqui, yoje tiepatilic iyolo mocni. **16**Huan sinda amo quinequi mitzcaqui, xiquinhuica ca tehual oc se o cuajnesi ome oc sequin, pa yoje pan ipampa inminlajtol ome o ye lacames mocahuas neli in hual ticmotexpahuilá. **17**Huan sinda amo quinequi quincaqui yehuanten, cuaquín xiquinmili moxtin capa monechiculó moxtin in laneltocanijmes. Huan sinda noje amo quinequi quincaqui

in laneltocanijmes, ma ye ca tehual quinami se hual amo quineltoca Dios o quinami se ca yehuanten hual canalo ilapixcalisli in tomin pa in lahueltilisli romano.

18'Annimitzilá neli, len yes amo anquimacahuilts pa mochihuas pin lapticpan, inon amo unca lamacahuiltili pin cielo. Huan len yes anquimacahuilts pin lapticpan unca lamacahuiltili pin cielo.

19'Oc sejpa, annimitzilá neli pampa sinda ome ca amhuanten pin lapticpan anajsis ca se lajtulisli ca len yes anquinequi anquilajlanis noTajtzin pin cielo, cuaquín yihual anmitzmacas.

20Inon quichías, pampa capa ome o ye cate lanechiculi pampa nechtemacaje ca nehual quilalijticate ca nehual inminlaneltocalisli, cuaquín nepa niunca lajco capa yehuanten.

21Cuaquinon hualac Pedro, quilic: —Tata, sinda nocni nejchihuila amo cuali sejpa huan oc sejpa, épa quichi innojen lachihualisli amo cuajcuali monequi pa nicpujpuhuas, pa chicome (siete)? Huan sinda nejchihuilis len amo cuali oc sejpa, cuaquín ¿amo nicpujpuhuas?

22Quilic Jesús:

—Amo nimitzilá pa chicome. Nimitzilá sinda pa chicome setenta huala, xicpujpuhua. Nicnequi niquijtúa, amo xiquijnamiqui quichi lapujpuhualisli ticpujpuhuac.

Jesús quinmilá len quipanuc se hual amo quinequiaya lapujpuhua

23'Pampa inon, ilahueltilisli in cielo unca quinami se lacal hué hual quinequiaya quimati quichi quihuiquiloaya itequipanujquimes.

24Yoje, pehuac quitemuc huan canac se hual quihuiquilic míac millones. **25**Huan amo quipiac len calica quilaxlahuiaya. Cuaquinon latilaníc iteco pa quinamacasi isihua huan ixolomes huan mochi hual

quipiaya. Pan ipampa inon quilaxlahuiaya.

²⁶Cuaquín itequipanujquil huetzic lancuacueztataya, quitemachic: “Xicpía laicnlilislí ca nehual, xijchía huan nimitzlaxlahuis mochi.” ²⁷Huan quicnlilic iteco in tequipanujquil, quipupuhuac inon hual quihiuquiljitataya. ²⁸Cuaquín quisac in tequipanujquil huan ca se nadita quitac oc se itequipanujquil iteco hual quihiuquilic in tequipanujquil dos cientos. Cuaquín quiqitzquic, quitolpatzcac, quilic: “iXichlaxlahui len tichhuiquilí!” ²⁹Molancuacuetzac inahuac icni tequipanujquil, quitemachic ca mochi iyolo, quilic: “iXichicnili, huan nimitzlaxlahuis!”

³⁰Ma yoje, amo quinequic in se, san quihiuicac quitzacuac pin calijtic pa mocahuasquiaya nepa sinda amo quilaxlahuisquiaya len quihiuquiliaya.

³¹Cuaquín, quiman quitaje inon, in oc sequin tequipanujquimes icnotiloaya míac, quincocuc inminyolo. Pampín quimachiltije in teco mochi hual panuc.

³²Cuaquín latilanic in teco pa hualas in tequipanujquil, quilic: “iTequipanujquil elehuis! Nimitzpupuhuac ca mochi in hual tichhuiquilic pampa tichtemachic ca mochi moyolo.” ³³¿Amo monequiaya pa tehual tiquicmiliaya mocni tequipanujquil quinami nehual nimitzcnicilic?” ³⁴Huan cualanic míac iteco, quitemacac ca in lacames pin calijtic hual quincocoltilo yehuanten hual cate latzacuali. Nepa mocahuasquiaya in tequipanujquil sinda amo lamiaya quilaxlahui mochi hual quihiuquiliaya.

³⁵Huan Jesús lamic quinmilic:

—Yoje anmjchihuilis noje noTajtzin pin cielo sinda se amo quipupuhuas icni ca mochi iyolo.

Lacames hual quincajcahuauo inminsihuahuan

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

19 Lamic quijtuc Jesús innojen aljtomes, quisac pa Galilea

huan mohuicac pa itenco in lalticpan Judea hual unca ca yojque (analco) in atenco hué Jordán. ²Quitocaje míac lacalera huan nepa quinpaqtia.

³Huan hualaje capa yihual sequin fariseos pa quilalilisi se lajtol calica huil quimotexpahuiiloaya, quilije:

—¿Quimacahuitía tolajtol pa moxilus se lacal ca isihua pampa amo quixtocá len yes ca isihua?

⁴Jesús quinnanquilic:

—¿Amo quiman anmomaxtic pa Dios ilajtol lajeuiluli pampa quiman Dios lamic quipehaultic mochi (pa iprehuayan), quijtúa “quinchíac lacal huan sihual”? ⁵Noje quijtúa: “Pampa inon, quincajcahua se lacal itajtzin huan inantzin huan cayas ca isihua huan in omenten cayasi se san.” ⁶Yoje yajmo cate ome, jan se san. Pampín, in omenten hual Dios quinchíac se san ma camo quinxilucan lacames.

⁷Cuaquinon quilajlanije:

—Cuaquín ¿leca quinmilic Moisés pa quinmacasi se amal pa monextilis pampa cate laxiluli inminsihuahuan?

⁸Jesús quinmilic:

—Cataya pampa amo anquinequi ammonextilía anquichía in hual unca cuali. Pampín Moisés anmitzmacahuitlic pa amoxilusquiaya ca ammosihuahuan. Ma yoje amo cataya yoje quiman Dios quipehaultic mochi. ⁹Annimitzilí sinda se lacal moxilúa ca isihua pampa isihua quichíac len yes hual ilahuical amo quixtocac, huan sinda monamictía ca oc se sihual, cuaquín in lacal mojlacúta pampa canac oc se sihual. Ma yoje, sinda isihua uyac moniluc ca oc se lacal, cuaquín in lajtol quimacahuitía pa moxilus ca yihual. Huan se lacal hual monamictía ca se sihual laxiluli, yoje in lacal cana se sihual hual amo iyaxca.

¹⁰Cuaquinon imonextilinijmes quilije:

—Sinda unca yoje in hual huil quipanúa se lacal ca isihua, cuaquín cuali unca pa camo monamictis se.

11 Quinmilic Jesús:

—Amo cate moxtin hual huil quineltocalo in lajtol, jan yehuanten san hual Dios quinpalehuía pa quineltocasi. **12** Sequin lacames amo quiman huil quinpialo inminsiuhuan, pampa yoje lacatije. Ca oc sequin, cataloaya lacames hual quinchihuile yoje. Ca oc sequin, mochihuaje yoje pampa quinequiloaya quitequipanuiloso Dios ca ilahueliltisli in cielo. Aquí yes huil quineltoca in lajtol, ma quineltoca.

Jesús quintuchihua in xolomes

(*Mr 10:13-16; Lc. 18:15-17*)

13 Cuaquinon sequin quihualiquilije xolomes pa quinlalilis imajmajuan inminpan huan quintemachilis Dios. Ma yoje, pehuaje quinmajauje imonextilinijmes yehuanten hual quinhualicaje in xolomes. **14** Cuaquín Jesús quinmilic:

—Xiquinmacahuiltican pa hualasi ca nehual in xolomes huan amo xiquintzacuilican, pampa ilahueliltisli in cielos unca pan ipampa yehuanten hual cate quinami xolomes.

15 Huan quinlalilic imajmajuan inminpan, cuaquinon uyac, canac ojli.

Se lacal hual quipiaya míac laquetza ca Jesús

(*Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30*)

16 Huan xiquita, hualac se capa yihual cataya, quilic:

—Lamaxtini cuali, ¿len cuali nicchías pa nicipás yulilishi hual amo quiman lamis?

17 Quilic Jesús:

—¿Leca tichtocayaltía cuali? Se san unca in cuali. Yihual unca Dios. Ma yoje, sinda ticnequi ticpía in yulilishi, xiquinneltoca ilajtomes Dios.

18 Quilic in se:

—¿Calfá?

Quilic Jesús:

—Sequin cate: Amo tilamictis, amo ticanas sihual hual amo moyaxca,

amo tilaxtequis. **19** Amo tiquilis len islacatilisli inahuac oc se, xicmati ximomajti inminlaixpan motajtzin huan monantzin, huan ticlasojlas yihual hual unca monahuac quinami timolasoja.

20 In lacal yancuic quilic:

—Mochi innojen niyulic niquinneltocatica. ¿Len ayamo nicchíac?

21 Jesús quilic:

—Sinda ticnequis tiyes se hual quimati quichía mochi hual Dios quinequi, cuaquín xía xicnamaca len ticpía huan xiquinmaca yehuanten hual amo quipialo. Yoje ticpías len hual ipati pin cielo. Cuaquín xichtocatihuala.

22 Quicaquic in lajtol in lacal yancuic, quicocuc iyolo. Icnottíac, pampa yec se lacal hual quipiaya míac hual iyaxca.

23 Cuaquinon Jesús quinmilic imonextilinijmes:

—Annimitzilía neli pampa san ca niman míac chicahualisli huil calaquisi capa unca ilahueliltisli in cielo yehuanten hual quipialo míac.

24 Oc sejpa annimitzilía pampa amo cataya lachihualisli hué pa se camello quipanahuis iixtololon se lajtzomaloni quinami cataya pa calaquis capa Dios huelítia se lacal hual quipía míac hual iyaxca.

25 Quicaquije inon imonextilinijmes, moitaloaya ca míac lamajtilisli, quilic:

—Sinda unca yoje ca se lacal hual quipía míac, cuaquín éaqui huil yes laquixtili pa ipolehuilisli ilaijlaculisli?

26 Jesús quinmitaya huan quinmilic:

—Quinami quitalo lacames, in amo huil panúa. Ma yoje, ca Dios mochi huil panúa.

27 Cuaquinon quinanquilic Pedro, quilic:

—Xiquita. Tehuanten tijcrajahuaje mochi huan timitztocaje. ¿Len ticpias pampa ticchihuaje inon?

28 Jesús quinnanquilic:

—Neli annimitzilía inon amhuanter hual annechtocac. Pan in tonali quiman

nihuelitis pan lalticpan nehual ilacal in cielo, nimolalis pan noicpali capa nihuelitis, noicpali hué huan caultichin, huan amhuanten anmolalis pan doce icpalimes cuajcualtichin pa anquinmilis len quipiasi inminmiahuimes in doce lacames hual quipehualtije moxtin yehuanten hual iyaxca in lali Israel.

29 Huan moxtin hual quincajcahuaje inminchan, o inmicién lacames huan sihuames o inmintajtzitzán o inminantzitzán o inminxolomes o inminlalimes, yehuanten quipiasi míac. Quema, Dios quinmacas niman míac moxtin hual quincajcahuaje innojen pampa nechlasojlaloaya míac. Huan amo yoje míac quinlasojlaloaya innojen hual quincajcahuac. Huan innojen hual quincajcahuaje amo quiman huil ajsiloaya cayalo yoje míac quinami in míac hual Dios quinmacas. Huan noje quipiasi in yulilishi hual amo quiman lamis. Quipiasi quinami inminlaxilulislí inon hual iyaxca Dios.

30 Ma yoje, míac ca yehuanten hual axan monotzalo niman míac yajmo monotzasi míac. Huan míac hual axan amo monotzalo cayasi yehuanten hual monotzasi niman míac.

Ilaijnamiquiltilisli in tequipanujquimes

20 'Ilahueliltisli in cielo unca quinami se lacal quiipayá cuajmili huejué. Quisac cualcan pa quinlaquehuasi tequipanujquimes pa tequipanulosquiaya pa iuvatilan.

2 Mochihuaje ca se lajtulisli pa quichi yahuiaya quinlaxlahui. Cataya je denario tomin pa se tonali. Cuaquín quintilaníc pa iuvatilan.

3 Uyac pa chicnahui horas pa huajtzingo, quinmitac oc sequin lacames moqueztataloaya pin lajcotiyan, amo quichijtataloaya nindeno.

4 Quinmilic yehuanten: "Xiacan amhuanten noje pa nouvatilan, huan len yes

cuali annimitz laxlahuis." Huan uyaje yehuanten.

5 Huan oc sejpa quisac pa lacualispan huan oc sejpa pa ye horas pa tiolac in teco huan yoje quinlaquehuac lacames.

6 Huan quinami macuili horas pa tiolac uyac pa in lajcotiyan huan oc sejpa quinmitac lacames moqueztataloaya huan quinmilic:

"¿Leca amoqueztica nican pa mochi in semilhuil anlatzejtica?"

7 Quilije: "Unca pampa amaqui techlaquehuac."

Quinmilic: "Xiacan amhuanten noje pa nouvatilan."

8 Pehuac layujtic, huan quilic iteco in uvatilan ilaicanani itequipanujquimes: "Xiquinnotza pa hualasi in tequipanujquimes huan xiquinlaxlahui inmintomin. Xipehua ca yehuanten hual hualaje pa macuili horas pa tiolac huan xilami ca aquinojen hualaje quiman pehuaya in semilhuil."

9 Hualaje yehuanten hual pehualoaya tequipanulo pa macuili horas pa tiolac, quinmacaje mochi sejse je tomin denario.

10 Hualaje yehuanten hual tequipanuloaya de quiman pehuaya in semilhuil quijtificate pampa yahuiaya quinlaxlahui oc se tomin ca in denario. Ma yoje, yehuanten noje quinmacac mochi sejse itomin denario.

11 Huan quiman canaje, cuananje pampa quinlaxlahui yoje in teco.

12 Quijituloaya: "Innojen hual hualaje niman pa tiolac jan tequipanuje se hora san huan tiquinlaxlahui se denario quinami tehuanten. Huan xiquita. Tehuanten titequipanuloaya mochi semilhuil quiman tonaya."

13 Huan in teco quinanquilic se hual cataya ca innojen, quilic: "Nito, amo nimijchihuilijtica len hual amo cuali. ¿Amo timochihuaje ca se lajtulisli pa nimitzlaxlahuisquiaya se tomin denario?

14 Xicana in hual moyaxca huan ximohuica. Nicnequi niclaxlahui aqui hual hualac pa macuili pa tiolac jan quinami nimitzlaxlahuía

tehual. ¹⁵ ¿Amo unca noyaxca pa nichías quinami nicnequi ca len unca noyaxca? O ¿amo tiquita cuali pampa nehuall nicchijtica len cuali?" ¹⁶ Yaje aquínojen hual huejcahualo hualalo yesi quinami yehuanten hual pehualo huan yehuanten hual pehualo yesi quinami yehuanten hual huejcahualo hualalo, jan quinami yehuanten hual huejué cayasi quinami yehuanten hual tijtipichin. Unca pampa cate míac yehuanten hual cate lanotzali pa tequipanusi, huan cate naditas hual cate lajtultili.

Oc sejpa Jesús quinmachiltía pampa yahui miqui

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

17 Quiman canaya Jesús ojli pa Jerusalén, quinnotzac quinhuicac inhuían in doce imonextilinijmes nepa pan ojli huan quinmilic:

18 —Xiquitacan. Tialo pa Jerusalén huan nehuall ilacal in cielo nechtemacasi in tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes, nechtilanisi pa nechmictisi. **19** Nechtemacasi ca yehuanten hual amo judíos, huan nechhuejuecaltisi huan nechpilusi pan se cuahuil. Huan quiman panusi ye tonalijmes niyulis oc sejpa.

Jacobo huan Juan inminantzin quitemachía Jesús pa quinchihuilis len cui

(Mr. 10:35-45)

20 Cuaquinon hualac capa yihual inantzin ixolomes Zebedeo, hualac ca ixolomes. In sihual quimolancuacuetzilic quitemachic pa quinchihuilis quiaya len cui. **21** Huan Jesús quilic:

—Huan élen ticnectica?

Quilic yihual:

—Quiman tipehuas tihuelitis, xicmacahuilty pa innojen omenten noxolomes molalisi se pa momajma

cuali huan se pa momajma amo cui pa huelitisi ca tehual.

22 Jesús quinanquilic:

—Amo anquimati len anquitemachijtica. —Huil anmopepenialtía pa anpanus inon hual nehuall nicpías pa napanus? Yes quinami ancunisquiaya len niman chichic pa míac tonalijmes. Huan pa amhuanent anyes nolanahuatinijmes anquipías pa anpanus lacocotilisli hual cayasi quinami se lacuayatequilisli ca tixuxli. —Huil anmopepenialtía pa anpanus inon?

Quinanquilije:

—Huil timochicahualtilo pa tipanusi inon, timopepenialtisi.

23 Quinmilic Jesús:

—Neli anpanus lacocotilisli quinami launilisli chichic huan quinami lacuayatequilisli pa tixuxli. Ma yoje, pa anmolalis pa nomá cui huan pa nomá amo cui, inon amo unca noyaxca pa annimitzmacas. NoTajtzin quichichíac innojen pa sequin hual yihual quinlajtultic pa quipiasi, huan quinlalis yehuanten nepa.

24 Quiman quicaquije inon innojen diez (majlacli) imonextilinijmes, cuananje ca in omenten icnían.

25 Ma yoje, Jesús quinnotzac moxtin, quinmilic:

—Anquimati quinami in huejueyenten hual huelitilo pan yehuanten pa mochi lalimes, huelitilo chicahuac. Huan yehuanten hual huelitilo mojmosta quinequilo quinnextililo in lacames quinami quipialo lahueltilisli. **26** Amo cayas yoje ca amhuanent, cayas quinami inon: Aquí yes quinequi mochía hué ca amhuanent, monequi pa yihual quintequipanuilis moxtin oc sequin. **27** Huan aquí yes quinequi caya in hué ca amhuanent pa anmitzlaicanas, yihual quipías pa yes in se hual mochías quinami tequipanujquil laipili pa moxtin. Yihual amo motzacuolis pa

quichías in tequipanulisli hual moxtin quixijxiculo pa quichihuasi.²⁸ Quipás pa mochías jan quinami nehuatl ilacal in cielo. Amo nihualaya pan lalticpan pa nechtequipanulisli nehuatl lacames. Nihualaya pa niquintequipanulis yehuanten huan pa nimotemacas pa nimiquis. Yoje niclaxlahuis pa inminlamacahualisli míac lacames pa camo polehuisi pampa quinchihuaya laijlaculisisli.

Jesús quinpajtía ome pachacames

(*Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43*)

²⁹ Quistiahuiroaya yehuanten pin caltilan Jericó, quitocaloaya Jesús míac lacalera. ³⁰ Huan xiquitacan, pa itenco in ojli cataloaya yehuatataloaya ome pachacames, quicaquiloaya pampa panuaya Jesús. Pampín tzajtzije, quilije:

—iTata, ti'ixól David, xitechicnili!

³¹ Huan in lacalera quinmajauac pa camo nahuatisi. Ma yoje, yehuanten quitzajtzilije chicahuac, quilije:

—iTata, ti'ixól David, xitechicnili!

³² Pampín, moquetzac Jesús, quinnotzac, quinmilic:
—¿Len anquinequi pa annimijchihuilis?

³³ Quilije:

—Tata, xiquinpajti toixtololojmes pa huil tilachiasi.

³⁴ Quipáac Jesús laicnihilisli pa yehuanten, huan quinmatoquilic inmixtololojmes. Jan ajnaxcan lachiaje huan pehualoaya quitocalo Jesús.

Jesús calaqui pa Jerusalén

(*Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19*)

21 Ajsitihualaloaya yehuanten pa Jerusalén huan hualaloaya pa Betfagé pa in tepetzindi (loma) itoca Olivos. Cuaquinon quintilanic Jesús ome imonextilinijmes. ² Quinmilic:
—Xiacan pin caltilan hual anmolaixpathan, huan jan ajnaxcan anquitas se burra ilpitica huan

ixól ca yihual. Xictomacan huan xichhualiquilican.³ Huan sinda se anmitzilía len, xiquilican: “Monequi pa in Tata quinpiás yehuanten huan ca nadita yahui quincuepa.”

⁴ Inon panuc pa mochías len quijtúa ilajtol Dios ilajtuni hual quijcuiluc:

⁵ Xiquilican yehuanten pin caltilan Sión:

“Xiquitacan, huala ammoHué capa amhuanten, yihual hual momacahuitía, yihual lejcutica pan se burra, pani ixolol se burra hual quilamamiltilo.”

⁶ Cuaquinon uyaje imonextilinijmes, quichihuaje quinami Jesús quinmilic.

⁷ Quinhuicaje in burra ca ixolol, huan quilalije inminpan inminlaquemes, huan quilejcultije Jesús huan ipan molalic. ⁸ Huan in lacalera quinsuhuae inminlaquemes pan in ojli. Oc sequin quincotonaje inminitzmolinquijmes (ramas) cuahuimes, quinxintiaje pan ojli. ⁹ Quilaicanaje huan quitocaje in míac lacalera tzajtzitiahuiroaya huan quijtutiahuiroaya:

—iMa yuli pa techquixtis pin polehuilisli yihual ixolol David! iMa quilican lajtomes hué inahuac yihual hual hualaya ca ilahueliltisli Dios!
iMa techquixti pin polehuilisli yihual hual hualac, quisac pin niman cuajtic pin cielo!

¹⁰ Yoje calaquiic Jesús pin Jerusalén, huan moxtin yehuanten pin caltilan hué molinije huan majcoquije, quilije:

—¿Aqui in se?

¹¹ Huan in lacalera quinmililoaya:

—In se ilajtuni Dios itoca Jesús hual moscaltic pin caltilan Nazaret pin lalticpan Galilea.

Jesús quichipahua in tiopan hué

(*Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22*)

¹² Calaquiic Jesús pin tiopan hué huan quinquixtic pa quiahuc moxtin hual lanamactataloaya huan lacujtataloaya

pin tiopan hué calijtic. Quintzincuepac innojen capa lacames quipatililoaya in tomin. Noje quintzincuepilic inmipalimes yehuanten hual quinnamacaloaya huilomes.

13 Quinmiliaya:

—Unca lajcuiluli pa ilajtol Dios: “Quiticayaltisqui nocali se cali capa quilajlanilo Dios.” Huan amhuanten anquichihuac quinami se cueva (ostul) capa chantilo laxtequinijmes.

14 Nepa pin tiopan hué hualaloaya capa yihual pachacames huan yehuanten hual amo huil nejnemiloaya, huan yihual quinpajtic.

15 Yoje quitaloaya in tiopistas huan in lamaxtinijmes innojen hual quinlachialtiloaya moxtin ca lamajtilisli. Noje quicaquitoaya quinami in xolomes tzatziloaya calijtic in tiopan hué, quijtutataloaya: “¡Ma yuli pa techquixtis pin polehuilisli ixól in Hué David!” Pampín cualanije in tiopistas huan in lamaxtinijmes. **16 Quilije** Jesús:

—¿Tijcaquía len quijtuticate innojen?

Huan Jesús quinmilic:

—Jo quema. ¿Amo quiman ammonaxtic in hual unca lajcuiluli pa ilajtol Dios hual quijtúa inon? Yoje quijtúa:

Quisalo lajtomes huejué pa tehual pa inmincamac xolomes tipichinchitos huan xolomes hual ayamo mocahuajque pa chichisi. Huan inminlajtomes yehuanten amo quipialo lajlaculisli.

O Dios, tiquinhueliltic pa quichihuasqui inon.

17 Cuaquinon quincahuac Jesús huan quisac nepa Jerusalén, uyac pa in caltilan Betania, nepa panuc in layúa.

Jesús cajua se amacial hual amo sulajtica

(Mr. 11:12-14, 20-26)

18 Huan niman pa huajtzinco, mocuepaya pa Jerusalén huan

mayantataya. **19** Quitac se amacial tipichin inahuac in ojli huan uyac capa cataya. Huan amo quitac ilaqlilyo nindeno ipan, jan quitac isacayo san. Cuaquinon quilic in cuahuil:

—Ma yajmo quiman caya laqlilyo mopan.

Huan jan ajnaxcan huaquic in amacial tipichin nepa capa cataya.

20 Quitaje inon imonextilinijmes huan moitaje ca lamajtilisli, quilije:

—¿Quinami huaquic jan axcan in amacial tipichin nican capa cataya?

21 Quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—Neli annimitzilíá, sinda anquineltoca huan sinda amo anquimahuilíá pa anmoyolo cuajnesi amo panus in hual anquitemachis pa Dios anmitzmacas, cuaquín anquichihuís in amacial tipichin inon jan quinami nel nicchihuíc. Huan amo in san. Noje huil anqulis in loma: “Ximoejua, ximolasa pa al huejcalan”, huan yoje quipanus. **22** Huan mochi hual anquitemachis Dios anquipás sinda anquitemachá anquineltocatica pampa yihual anmitzmacas.

Jesús quipía lahueliltisli

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

23 Cuaquinon calaqueic Jesús pin tiopan hué, hualaje capa yihual quiman lamaxtitataya in tiopistas huejué huan inminabuelojmes hueyenten in judíos, quilije:

—¿Ca aquí ilahueliltisli tiquinchijtica innojen? Huan ¿aqui mitzmacac in lahueliltisli?

24 Jesús quinnanquilic:

—Annimitzljalanis nehual noje se lajtol, huan sinda annechnanquilis, cuaquín nehual noje annimitzilíá ca aquí ilahueliltisli niquinchijtica innojen. **25** ¿Aqui quitilanic Juan Lacuayatequini pa yihual lacuayatequisquiaya? ¿Quitilanic Dios, o quitilanice lacames?

Cuaquinon molaquetzilje yehuanten, moilijtataloaya:

—Sinda tiquijitulo cataya Dios, cuaquín techilis: “Cuaquín ¿leca amo anquineltocac?”²⁶ Huan sinda tiquijtusi cataloaya lacames, timomajtía inminlaixpan in míac lacames, pampa moxtin quineltocalo pampa Juan yec se ilajtuni Dios.

²⁷ Yoje quinanquilje Jesús:

—Amo ticmatilo.

Huan Jesús quinmilic:

—Huan nehual noje amo annimitzilis ca aquí ilahueliltlisli niquinchijtica innojen.

Jesús quinpuhuilía quinami ome xolomes quitequipanuuilije inmintajtzin

²⁸ Huan quinmilic:

—¿Quinami anquita inon? Quimpiaya se lacal ome ixolomes huan quilic se: “Noxól, xía xitequipanu axan pin uvatilan.”²⁹ Huan ixól quinanquilic: “Amo nicnequi.” Ma yoje, ca nadita mopatilic iyolo, uyac tequipanuc.

³⁰ Cuaquín uyac quitac in oc se ixól huan quilic pa yas tequipanu, huan yihual quinanquilic: “Jo quema, Tata, nías.” Ma yoje, amo uyac.³¹ ¿Calía ca in omenten quichihuaya quinami quinequiaya itajtzin?

Quilije:

—In xól hual quipatilic iyolo huan uyac tequipanuc.

Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Annimitzilía neli pampa yehuanten hual canalo ilapixcalisli tomin pa in lahueliltlisli romano, huan in sihuames amo cuajcuali calaquisi capa Dios huelitía huan amhuanten amo.³² Yoje cayas, pampa hualac Juan pa anmitznextilisquiaya amhuanten quinami ancanas se ojli melahuac huan cuali. Huan amhuanten amo anquineltocac. Ma yoje, quineltocaje yehuanten hual canalo ilapixcalisli

tomin huan in sihuames amo cuajcuali. Huan amhuanten, mas que anquitac in, ma yoje amo anmopatilic anmoyolo pa anquineltocasquiaya.

Jesús quinpuhuilía in hual quichihuaje in tequipanuujquimes ej'elehuis

(*Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19*)

³³ Xijcaquican oc se lapuhualisli hual annimitzmaxtis. Cataya se lacal hué hual quipiaya míac, quitozac se uvatilan. Quitzacuac itenco, quihuaujanac coyunquil pin tel capa quitelicosalo in uvas, huan quichíac se caltzindi cuajtic capa huil quitalo sinda calaquito yulijquimes putzames.

Cuaquín quilaquehualtilic sequin tequipanuujquimes lachianijmes huan uyac pa oc se lali.³⁴ Ajsic in tonalijmes quiman yucsiaya in laquilyo. Quintilanic sequin itequipanuujquimes pa canalosquiaya in hual iyaxca in laquilyo.

³⁵ Cuaquín in tequipanuujquimes lachianijmes quinquitzquije itequipanuujquimes in teco, huan se quihuitequije, oc se quimictije huan oc se quilaxilje tixcalimes.³⁶ Oc sejpa quintilanic in teco oc sequin míac itequipanuujquimes, amo ajisloaya cayalo yoje míac yehuanten hual yihual pehuac quintilanic. Ma yoje, quinchihuilje in tequipanuujquimes jan yoje quinami ca yehuanten hual pehuac quintilanic.

³⁷ Cuaquín quintilanilic ixól, ca yihual laquisac, quijtuc: “Quimatisi momajtisi ilaixpan noxól.”³⁸ Ma yoje, quiman quitaje ixól in tequipanuujquimes lachianijmes, moilije: “In se unca hual canas in hual iyaxca in teco. Ma tián, ma ticmictican. Yoje cayas toyaxca in uvatilan.”³⁹ Yoje quihuicaje, quilasaje pa quiahuac in uvatilan, quimictije.

⁴⁰ Cuaquinon Jesús quinlajlanic:

—Quiman hualas iteco in uvatilan, ¿len quinchihuilis innojen tequipanuujquimes lachianijmes?

41 Quilije:

—Quinmictis in lacames ej'elehuis yoje tetzcuinuc huan quintemacas in uvatilan oc sequin tequipanujquimes lachianijmes hual quitemacasi in laquilyo pa in tonalijmes quiman yucusis.

42 Jesús quinmilic:

—Huan ɿamo quiman anmomaxtic pa Dios ilajtol lajcuiluli? Quijtúa:

In tel hual quijtuge amo monotza
nindeno yehuanten hual
quichijtataloaya in cali,
axan mochíac pa in cali itel niman
cuali, in tel capa quipehualtijque
mochi in cali.

Panuc yoje pampa toTeco
quichíac, huan quiman
tiquitajque, timoitajque ca
lamajtilisli.

43 Pampín, annimitzilía pampa
anmitzquixtilis Dios ilahueliltisli
amhuanten huan quintemacas
yehuanten hual yulisi quichijticate
quinami Dios quinequi. **44** Aqui huetzis
ipan in tel quilajlapanas yihual. Huan
sinda in tel huetzis ipan aqui yes,
yoje quitesis huan yihual mochías
lalpotocli. Nehual niquinami in tel.
Ca inon niquistúa pampa sinda se
quinequi quijlacúa nolahueliltisli, in
se polehuis.

45 Quicaquije in tiopistas huejué
huan in fariseos innojen lapuhualisli
hual quinmilic Jesús. Quimatiлоaya
pampa Jesús quinmiliaya pampa
yehuanten cataloaya quinami
innojen lacames ej'elehuis pa innojen
lapuhualisli. **46** Pampín quitemuje
quinami quiquitzquilosquiaya. Ma
yoje, momajiloaya quiquitzquilo
pampa in míac lacalera
nepa cataloaya. yehuanten
quineltocaloaya pampa Jesús yec
se ilajtuni Dios, huan pampín
amo quinmacahuiltilosquiaya pa
quiquitzquilosquiaya.

Se monamictilisli hual míac quixixculoaya

(Lc. 14:15-24)

22 Huan Jesús pehuac
quinlaquetzilic oc sejpa,
quinlaquetzilic ca lapuhualisli calica
quinmaxtiaya, quinmilic:

2 —Ilahueliltisli in cielo unca
quinami se hué hual quichíac se
lacualisli pampa ixól monamictiaya.

3 Huan quintilanic itequipanujquimes
pa quinnotzalosquiaya pa hualasi
yehuanten hual quinnotzac pan
lacualisli. Huan amo quinequiloaya.

4 Oc sejpa quintilanic oc sequin
tequipanujquimes, quinmilic:
“Xiquinmilican yehuanten yoje:
Axan nicpía lachijchihuali mochi pa
anquicias. Nilatilanic pa quinmictisi
notoros huan noborregos tojtomahuac.
Mochi unca lachijchihuali. Xihualacan
pa in lacualisli.” **5** Ma yoje, yehuanten
hual quinnotzac amo quinequiloaya
quincaquilo huan uyaje se pa
icuajmili, oc se pa ilanamacaloyan
pa lanamaquiltis. **6** Huan in oc sequin
quinquitzquije itequipanujquimes
in hué, quinchihuile amo cuali
huan noje quinmictije. **7** Cuaquí
cualanic míac in hué huan quintilanic
iguaches hual quinmictije innojen
lamictinijmes huan quichichinuje
inmincaltilan yehuanten. **8** Cuaquinon
quinmilic itequipanujquimes: “In
lacualisli unca lachijchihuali. Ma
yoje, yehuanten hual niquinnotzac pa
hualasi amo monotzaloaya. **9** Xiacan
pa in lajcotiyan capa quisalo in ojlices
huan xiquinnotzacan moxtin hual
anquinmitas pa hualasi pan lacualisli.”

10 Quisaje in tequipanujquimes pan
ojlices, quinechicuje moxtin hual
quinmitaje, yehuanten hual amo
cuajcuali huan hual cuajcuali. Yoje
tentataya in cali ca yehuanten hual
quinnotzaje pa hualasi.

11 Cuaquinon calaqueic in hué, quinmitac moxtin yehuanten huan nepa quitac se hual amo molaquentic ca inahuas in monamictilisli.

12 Quilic: "Nito, ¿quinami ticalaqueic nican huan amo ticpiaya in nahuas pa in monamictilisli?" Huan amo huil quinanquiliaya. **13** Cuaquín in hué quinmilic itequipanujquimes: "Xiquilpilican imajmajuan huan icxihuajmes, xiclasacan pa quiahuac capa laticumac. Nepa moxtin chocasi chicahuac huan quincuajeusai inminlames." **14** Pampa míac cate lanotzali huan jan naditas san cate lalajtultili pa cayasi Dios ilacames.

Jesús quijtúa quinami quilaxlahuilo ilapixcalisli tomin

(*Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26*)

15 Cuaquinon uyaje in fariseos huan molaquetzilije pa quimatirosquiaya quinami huil quicuajcuamanalosquiaya Jesús pa quijtusquiaya len lajtol calica huil quimotexpahuililosquiaya. **16** Yoje quintilanije sequin hual quintocaloaya yehuanten huan sequin hual cataloaya ca in herodistas, quilije:

—Lamaxtini, ticmatilo pampa tehual tiquijtúa len unca melahuac huan ticmaxtía iofli Dios ca melahualisli. Ticmatilo pampa amo tictemúa quinami ticpaquiltis amaqi ca len tiquilí, huan inon unca pampa tiquita se lacal jan quinami tiquita oc se.

17 Axcan, xitechili quinami tiquita inon. ¿Unca cuali ilaixpan Dios pa tictlaxlahuisi ilapixcalisli in tomin pa in hué romano César?

18 Quimatic Jesús quinami yehuanten quinequiloaya quimotexpahuiloso huan quinmilic:

—Amhuanten lacuajcuamananijmes, anquinequi annesi quinami lacames cuajcuali, huan ma yoje nicmati pampa anquijtutica amo cuali laijtic amhuanten. ¿Leca

annechlalilfá in calica anquinequi annechmotexpahuilfá? **19** Xichnextili in tomin pa lapixcalisli.

Quihualiquilije in tomin. **20** Jesús quitaya huan quinmilic:

—¿Aqui iyaxca in layapali huan in lajcuilulisli?

21 Quinanquilije:

—Iyaxca César in hué.

Cuaquinon quinmilic:

—Xicmacacan César in hual iyaxca, huan xicmacacan Dios in hual iyaxca yihual.

22 Quicaquije inon, mocahuaje moiztataloaya ca lamajtilisli. Cuaquinon quicahuaje huan uyaje.

Quilajlanilo Jesús quinami yulilo oc sejpa

(*Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40*)

23 Cataya in tonali hualaje capa Jesús sequin saduceos. yehuanten quijtulo pampa amo yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije. Pampa inon, quilajlanije:

24—Lamaxtini, quijtuc Moisés sinda miqui se huan amo quinpiaya xolomes, cuaquín monequi pa monamictis icni ca isihua ihuán icni pa yoje quinpiasi xolomes hual quihuicasitoca in se hual miquic. **25** Axcan, cataloaya siete (chicome) icnían hual yuliloaya capa tehuanten. Monamictic inmicni hué huan miquic amo quinpixtataya xolomes. Pampín icni canac isihua ihuán icni. **26** Quimpanuc yehuanten jan quinami ca in se, amo quinpiaje xolomes. Huan noje quinpanuc ca in oc sequin icnían, ca moxtin in chicome, huan amo quinpiaje xolomes. **27** Huan quiman lamije miquije moxtin in chicome, cuaquín miquic noje in sihual.

28 Axcan, quiman yulisi oc sejpa, ¿aqui ca in chicome icnían yes ilahuical in sihual? Pampa moxtin canaje.

29 Jesús quinnanquilic:

—Anmoixpolúa pampa amo anquimati ilajtol Dios hual unca

lajcuiluli, huan amo anquimati ilahueliltisli Dios. ³⁰Quiman yulisi oc sejpa yehuanten hual miquije, amo monamictilo huan amo temacasí pa monamictisi. ³¹Cayasi quinami Dios ilanahuatinijmes hual cate pin cielo. ³²Huan inon hual quinmatoca yehuanten hual miquije, neli unca pampa yulisi oc sejpa. ¿Amo quiman ammonaxtic len yihual Dios anmitzilic? Yoje quijtuc: “Nehual niunca iDios Abrahám huan iDios Isaac huan iDios Jacob.” Dios amo inminDios in mijquimes. Yihual inminDios yehuanten hual yulticate. Pampín yulticate mas que miquije.

³³Quicaquije inon in mág lacames, huan molapolultije ca Jesús ilamaxtilisli.

Dios ilajtol hué hual amo unca oc se ilajtol yoje hué

(Mr. 12:28-34)

³⁴Quimatije in fariseos quinami Jesús quinsulahuac in saduceos pa yajmo huil monapatisi ca inminlajtomes. Pampín monechicuje capa yihual. ³⁵Huan se ca yehuanten hual yec ilamaxtini in lajtol quilajlanic len pa quimatisinda neli quinanquilisquiaya quinami quijtúa Dios ilajtol, quilic:

³⁶—Lamaxtini, ¿calía unca ilajtol Dios niman hué?

³⁷Jesús quilic:

—“Ticlasojlas in Tata moDios ca mochi moyolo huan ca mochi moyulilisli huan ca mochi molaijnamiquilisli.” ³⁸In unca in lajtol niman hué huan quipehaultía mochi Dios ilajtomes. ³⁹In oc se unca quinami in calica quipehaultic: “Ticlasojlas mochi oc se hual unca monahuac quinami timolasojla tehuall.” ⁴⁰Aqui hual quichfá in ome lajtones, noje quichijtica mochi hual quijtulo Dios ilajtones huan Dios ilajtunijmes.

¿Unca Cristo ixolol David?

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

⁴¹In fariseos ayamo mohuicaje.

⁴²Cuaquín Jesús quinlajlanic:

—¿Quinami anquita inon hual quijtúa quinami unca in Cristo? ¿Aqui ixól yihual?

Yehuanten quilije:

—Yihual ixól David.

⁴³Cuaquinon quinmilic Jesús:

—Cuaquinon, ¿quinami unca yoje sinda David quitocayaltic Tata quiman quijcuijuc pan ipampa in Espíritu Santo innojen lajtones? Quijtúa:

⁴⁴In Tata quilic noTata:

“Ximolali inahuac noma cuali, huan niquinsulahuas molacocolinijmes huan yesi quinami se icpali pa itzindan mocxihuajmes.”

⁴⁵Axan, sinda David quitocayaltic “noTata”, cuaquín ¿quinami huil yes ixolol David?

⁴⁶Huan amaqui huil quinanquilic se lajtol. Huan pa in tonali huan pa mochi tonalijmes hual ajsitiahuiiloaya, momajtiloaya moxtin pa quilajlanilosquiaya len.

Jesús quinmotexpahuilí in fariseos huan ilamaxtinijmes in lajtol

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

23 Cuaquinon quinlaquetzilic Jesús in lacalera huan imonextilinijmes, quinmilic:

²—Huelitilo in lamaxtinijmes huan in fariseos ca Moisés ilahueliltisli huan ca in hual iyaxca Moisés. ³Pampín, mochi hual anmitzililo, in xicchihuacan huan xiquinneltocacan. Ma yoje, amo xilachihuacan quinami yehuanten lachihuado, pampa quijtulo len quipía pa quichfás se, mas que yehuanten amo quichihualo. ⁴Huelitilo quinami quinmilpilijticate lamamanijquimes ej'etic huan unca quinami

quinlamamiltilo pani inminhuajcomes lacames. Huan yehuanten amo quinequilo quinmijcuanilía nadita in lamamanijquimes ej'etic, amo quinmatocalosquia ya ca se ixerixa yehuanten. ⁵Huan mochi in hual quichihualo, san quichihualo pa quinmitasi cuali lacames. Yoje quinchihualo palahuac in latzacualinijmes tijtipichin hual quipixtate laijtic ilajcuilulisli Dios ilajtol, huan quinpilulo pa pani inminlaixpan huan pa inminmajmajuan. Huan quihuecanaltilo niman xilanquil inminicpalmes inminahuas calica molaquentilo, amo cate yoje xilanquil innojen hual in oc sequin quipialo.

⁶Huan quixtocalo molalilo capa lacualo pin fiestas pani in icpalimes hual cate pa in huejueyenten. Huan quixtocalo in icpalimes pa in huejueyenten pin tiopajmes. ⁷Quixtocalo pa moxtin quinpiatlisi ca míac lamajtilisli quinnoztate “Rabí” pan ojlices huan pin lajcotiyan hué lajco pin caltilan.

⁸’Axan, amhuanten, amo xiquinmacahuiltican pa lacames anmitznotzasi Rabí Lamaxtini, pampa anquipía se anmolamaxtini hual nehual niunca, Cristo. Huan amhuanten anmoxtin anuncia anmocnían se ca oc se. ⁹Huan amo xicnotzacan amaqui pan lalticpan anmotajtzin, pampa se san unca anmoTajtzin, yihual pin cielo. ¹⁰Huan monequi pa camo anquimacahuiltis pa amaqui anmitznotzas “noteco”, pampa se san unca anmoteco, yihual Cristo. ¹¹Yihual hual quitequipanuilá in oc sequin yes in hué capa amhuanten. ¹²Pampín, aqui yes quijtúa pa iyolo pampa yihual hué, yihual yes lachihuali tipichin. Huan aqui yes quijtúa pa iyolo pampa unca tipichin yes lachihuali hué.

¹³’iQuichi anpanus lacocoltilisli amhuanten ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos hual anyuli

anquincuajcuamantica lacames! Anquichihuilá pa quijtusi pa inminyolo pampa amhuanten anuncia lacames niman cuali, huan neli anuncia lacuajcuamananijmes. Unca pampa anquitzacuifla lacames hual canticate in ojli capa quitasi ilahueltilisli in cielo. Amhuanten amo anquinequi ancana in ojli huan amo anquinmacahuiltía pa canasi yehuanten hual quinequilo canalo.

¹⁴’iQuichi anpanus lacocoltilisli amhuanten, ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos, amhuanten lacuajcuamananijmes! Unca pampa anquinquixtilá in calimes in sihuames hual inminlahuicalhuan polehuije. Cuaquín anquichía oración ca míac lajtomes pa anquinmonextilis lacames pampa anuncia niman cuali, huan ma yoje anuncia lacuajcuamananijmes. Pampín, Dios anmitzmacas lacocoltilisli niman chicahuac hual amo yoje quinmacas oc sequin.

¹⁵’iQuichi anpanus lacocoltilisli amhuanten, ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos, lacuajcuamananijmes! Unca pampa anquipanahuía in al huejcalan huan anyahui pa míac lalimes pa anquitemus se pa anquineltocaltis anmolamaxtisli. Huan quiman anquitas se hual quinequi, cuaquín anquijlacúa ca anmolamaxtisli. Huan yoje anquichía pa monequis pa panus in lacocoltilisli hual ome ca amhuanten anpanus.

¹⁶’iQuichi anpanus lacocoltilisli amhuanten, telaicana nijmes pachacames! Amhuanten anquijtúa: “Aqui yes quilis ilaixpan Dios len yahui quichía, huan quijtúa ca lajtol hual amo mopala pan ipampa in tiopan hué, cuaquín amo quipía pa quichías in hual quilic. Ma yoje, aqui yes quilis ilaixpan Dios ca lajtol hual amo mopala pampa yahui quichía len, huan quilía pan ipampa in oro calijtic in tiopan hué,

cuaquín yihual quipías pa quichías.”¹⁷ iAmo anquimati anlajinamiquía, anunca pachacames, amhuanten! ¿Calía ca innojen monotza ca Dios? ¿Unca in oro, o unca in tiopan hué capa Dios mochihuila lachipahuali in oro pa huil quitas quinami iyaxca? iAnquimati unca in tiopan hué hual monotza ca Dios! ¹⁸Huan noje amhuanten anquijtúa: “Aqui yes quijtúa ilaixpan Dios pampa yahui quichía len, huan ca lajtol hual amo mopala quijtúa pan ipampa inon capa quilalilo in huendi, cuaquín amo quipías pa quichías. Ma yoje, sinda se quijtúa ilaixpan Dios ca lajtol hual amo mopala pampa yahui quichía len, huan quilía pan ipampa in huendi pa pani capa quilalilo, cuaquín yihual quipía pa quichías.” ¹⁹iAmo anquimati anlajinamiquía, anunca pachacames, amhuanten! ¿Calía ca innojen monotza ca Dios? ¿Unca in huendi, o unca inon capa quilalilo capa Dios mochihuila lachipahuali in huendi pa huil quitas quinami iyaxca? iAnquimati unca in capa quilalilo hual monotza ca Dios! ²⁰Yoje, aqui yes quijtus len ilaixpan Dios ca lajtol hual amo mopala, huan quijtúa pan ipampa inon capa quilalilo in huendi, cuaquín amo jan quijutica pan ipampa inon capa quilalilo in huendi san. Quijutica pan ipampa capa quilalilo huan pa mochi huendi hual unca pa pani inon. ²¹Huan aqui yes quijtúa len ilaixpan Dios ca lajtol hual amo mopala, huan quijtúa pan ipampa in tiopan hué, yihual amo quijutica jan pan ipampa in tiopan hué san. Noje quijutica pan ipampa Dios hual yuli calijtic in tiopan hué. ²²Noje aqui yes quijtúa len ca lajtol hual amo mopala pan ipampa in cielo, yoje yihual quijutica pan ipampa in icpali cualtichin capa Dios huelitía huan jan yoje quijutica pan ipampa Dios hual molalía ipan.

²³’iQuichi anpanus lacocoltislisi amhuanten, ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos, amhuanten lacuajcuamananijmes! Amhuanten anquimaca Dios se ca mochi diez inminlajlaco menta huan eneldo huan cominos hual anquipixca, huan amo anquinequi anquinmijnamiquía in lajtomes hual niman monotzalo ca Dios. Cate innojen lajtomes hual anmitznextililo quinami monequi pa anyuli anquichijtica len hual Dios quita cuali pa moxtin. Huan cate innojen lajtomes hual anmitznextililo quinami monequi pa anquimatis anlaicnilá huan quinami monequi pa anquimatis anquilália anmolaneltocalisli ca Dios. Cate innojen hual monequi pa anquimatis anquichías. Huan noje monequi pa camo anmocahuas pa anquichías len quililo in oc sequin lajtomes tijtipichin. ²⁴iAmhuanten telaicananijmes pachacames! Anunca quinami se hual quitzejzelúa pa quisas se muyol pin al huan quitolúa se camello, pampa ca míac lachialisli anlaquisa anquichijtica in lajtomes tijtipichin huan amo anquinequi anquijnamiquía in lajtomes huejué.

²⁵’iQuichi anpanus lacocoltislisi amhuanten, ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos, lacuajcuamananijmes! Unca quinami ancaltía pa quiahuac in tecomal huan in nixcumil. Ma yoje, pa laijtic cate catzahuac, quinami amhuanten laijtic anmoyolo anunca catzahuac. Anunca catzahuac pampa ancanac mochi hual anquinequic míac. Amo cataya anmoyaxca huan ma yoje anquinmixtequilic oc sequin pa ancanas. ²⁶Fariseo pachacal, monequi pa tipehuas timochipajticia molaijtic quinami quichipahualo ilaijtic in tecomal huan in nixcumil huan cuaquín ancayas chipahuac pa quiahuac.

27 '¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos lacuajcuamananijmes!, pampa amhuanten anquinami in caltzindis layapali izard hual quichihualo capa quinlalpachulo in mijquimes. Nesilo caultichin pa quiahuac, huan ma yoje laijtic tenticate ca inminumimes mijquimes huan ca mochi catzahualisli.

28 Yoje nuso annesi amhuanten noje quinami cuali huan caultichin huan melahuac pa annoquiahuac. Ma yoje, laijtic amhuanten antentica ca ilacuajcuamanalisi anmoyolo huan amo anquinequi anquineltoca Dios ilajtol, amhuanten ej'elehuis.

29 '¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos lacuajcuamananijmes! Pampa anquinchía in caltzindis capa quinlalpachuje Dios ilajtu- njmes, huan anquichijchía cuajcualtichin inminlajnamiquiltinijmes in lacames cuajcuali. **30** Cuaquín anquijtúa: "Sinda tiyuliloaya quiman yuliloaya totajtzitzán, amo tiquinpalehuiloaya quiman quinmictinijme Dios ilajtunijmes." **31** Ca inon anquijtutica nuso pampa amhuanten nojen ananca inminmiahuimes yehuanten hual quinmictije Dios ilajtunijmes. **32** Awan ixilaquistiacan anquichijtica len pehuaje quichihuaje anmotajtzitzán!

33 '¡Cuhuames! ¡Amhuanten inminxolomes cuhuames! ¡Quinami huil annoquixtis pin lacocoltilisli capa cayasi yehuanten hual amo iyaxca Dios! **34** Pampín, xiquitacan. Annimitztilanilis Dios ilajtunijmes huan lacames hual quimatiло huan lamaxtinijmes. Sequin anquinmictis, sequin anquinpilus pan cuahuimes. Oc sequin anquinhuitequis pa anmotiopames huan oc sequin anquintojtocas pa quisasi pa se caltilan huan pa oc se. **35** In anmitzpanus pa yoje Dios anmitzmotexpahuilis

amhuanten. Anmitzmotexpahuilis pa mochi lacames inminesli latoyahuili, quema, inminesli moxtin lacames cuajcuali hual cataloaya lamictili pan mochi in lapticpan quiman pehuac in lapticpan huan pa axan. Inon unca quiman Abel yec lamictili pa quiman anquimictic Zácarías hual yec ixolol Baraquías. Yihual anquimictic lajco pin tiopan hué huan inon capa quilalilo in huendis. **36** Neli annimitzilí, Dios quinmotexpahuilis inminpampa moxtin yehuanten hual cate lamictili. Quema, Dios anmitzmotexpahuilis amhuanten hual anyultica axan.

Jesús quinchoquilía yehuanten hual chantilo pa Jerusalén

(Lc. 13:34-35)

37 '¡Jerusalén, Jerusalén! Yehuanten laijtic tehual, Jerusalén, yehuanten quinmictilo Dios ilajtunijmes huan quinlaxililo tixcalimes yehuanten hual Dios quintilanilía. ¡Quichi míac nicnequic niquinnechicu yehuanten pa Jerusalén quinami quinnechicúa se lapachuani iparachitos itzindan inastacapajmes huan amo quinequije! **38** Xiquitacan. Cayasi lacajcahualli chantitate yehuanten pin caltilan huan Dios amo cayas ca yehuanten. **39** Pampa annimitzilí neli, yajmo annechitas axan pa quiman. San annechitas quiman ajsis in tonali quiman anquijtus: "Ma Dios quipía yihual hual huala ca ilahueltilisli, ichicahualisli in Tata."

Jesús quinmilía pampa in tiopan hué yes laxitinili

(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

24 Quisac Jesús pin tiopan hué, uyajtíac huan ajsitiaeje capa yihual imonextilinijmes. Pehuaje quilaquetzilije quinami cataloaya lachijchihuali caultichin mochi icalimes in tiopan hué. **2** Huan Jesús quinnanquilic:

—¿Anquinmita mochi innojen? Neli annimitzilfa, amo mocahuas nican se tel pan oc se tel hual amo quimayahuisi, mochi quixitinisi.

Jesús quinmaxtía quinami quimatisi quiman ajstihuala in tonali quiman lamis in lapticpan

(*Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24*)

3 Cuaquín uyaje pani in loma (tepetzindi) itoca Olivos. Nepa molalic Jesús, hualaje capa yihual imonextilinijmes inminhuán, quilije: —Xitechili, ¿quiman cayasi innojen? Huan élen yes in lanextilisli calica tiematisi quiman tihualas pa tihuelitis, in lanextilisli calica tiematisi quiman lamis in lapticpan hual unca axan?

4 Jesús quinnanquilic:

—Ximolachilican pa camo anmitzcuaucuamanas amaqui. **5** Hualasi míac quijtificate pampa quipialo nolahueltilisli, huan quijtusi: “Nehual niCristo”, huan quincuaucuamanasi míac lacames. **6** Anmitzlamachiltisi lacames pampa cate moanalislí cajcapa pin lapticpan, moanalislí hual panujticate huan moanalislí hual yalo pehualo. Amo ximomajtican, innojen quipialo pa panusi huan ayamo lamis in lapticpan. **7** Se lahueltilisli moanas ca oc se lahueltilisli. Yehuanten pa se lali moanasi ca yehuanten pa oc se lali. Cayas mayandi cajcapa huan miquisi míac. Cayas cocolisli, huan laulinis chicahuac cajcapa. **8** Mochi innojen yesi jan quinami pehuasi in miác cocolisli hual yalo panulo lacames. Unca quinami mococúa se sihual quiman pehua lacati ixól.

9 Cuaquinon anmitztemacasí pa anmitzhuejuecaltisi huan anmitzmictisi. Huan moxtin anmitzcocolisi pampa annechneltoca. **10** Pan innojen tonalijmes míac lacames mijcuanisi pa yajmo quitocasi iojli Dios, yajmo quineltocasi. Huan motemacasí se huan

oc se pa yesi latojtocali. Mococolisi se huan oc se. **11** Huan nesilo cajcapa míac hual quijtusi pampa yehuanten cate Dios ilajtunijmes. Ma yoje, islacatisi, huan yehuanten quincuaucuamanasi míac lacames. **12** Huan cayasi yoje míac lacames hual yultialo quichijticate amo cuali. Pampín, míac mocahuasi pa quinlasojlasi oc sequin quinami lalasojlanijme. **13** Ma yoje, aquí yes mopepenialtis huan mochicahualtis pa panus mochi in amo cuali, yihual Dios quiqxtilis pin polehuilisli. **14** Huan momachiltisi ilamachiltisli cuali nolahueltilisli pa capa yes chantilo lacames pin lapticpan, pa quimatisi pa mochi lalimes. Cuaquín lantihualas mochi pan lapticpan. Dios laquisas ca in hual quichijtica ca in lapticpan.

15 Pa yina, Daniel ilajtuni Dios quijcuijuc pa iamal, quijcuijuc pampa yahuaya nesi in hual niman tetcuinuc hual lacatzahua huan laijlacúa. (Ma quimati len quinequi quijtúa inon mochi sejse hual momaxtitica.) Huan quiman anquitas inon yehuatica pin tiopan hué capa jan unca iyaxca Dios pa cayas, capa in niman chipahuac pin tiopan hué, **16** cuaquín ma cholú aquí cayas pa Judea, ma cholú pan lomas (tepemes). **17** Huan aquí cayas pani pa icali, ma camo temu pa quiquixtis len pa icalijitic. **18** Huan aquí cayas pa icuajmili, ma camo mocuepa pa canas inahuas. **19** iQuichi panusi lacocoltisli yehuanten hual yalo quipialo xolomes huan yehuanten hual lachichiltjicate innojen tonalijmes! **20** Xictemachican Dios pa camo anquipás pa ancholus quiman cayasi tonalijmes hual sehua, o pa camo panus pan tonali quiman ammosehuúa. **21** Unca pampa lacames yalo panulo lacocoltisli pa in tonalijmes quinami amo quiman panunijme quiman pehuac in lapticpan niman pa yina huan pa mochi in tonalijmes hual lantihualaje ca axan.

Huan amo quiman cayas yoje oc sejpa quiman panusi innojen tonalijmes.

22 Huan sonda Dios amo quilaliaya pa camo huecahualesquiaya innojen tonalijmes, cuaquín amaqi mocahuaya yultica. Ma yoje, amo cayas yoje. Dios quilalic pa camo huecahualesquiaya innojen tonalijmes pampa quinlasoja yehuanten hual quinlajtultic pa yesi ilacames.

23 Cuaquín, sonda se anmitzilá: “Xiquitacan, nican unca in Cristo”, o “Xiquitacan, nepa unca”, amo xicneltocacan. **24** Pampa nesisi lacaujuamananijmes hual quijtusi islacatijticate pampa cate cristos yehuanten huan nesisi lajtunijmes hual quijtusi pampa anmitzilijticate ilajtomes Dios, huan ma yoje islacatijticate. Quinchihuasi hual pampa innojen in lacames moitasi momajtitcate. Quinchihuasi pampa quinequisi quincuajcuamanasi, sonda huil, yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi ilacames. **25** Xiquitacan. Axan annimitzilic inon quiman ayamo panuc. Pampín sonda anmitzilisi: **26** “Xiquitacan. Cristo unca nepa capa amaqi chanti”, cuaquín amo xiquisacan amhuanten ca umpic. O sonda anmitzilis: “Xiquitacan. Cristo unca nican niman calijtic”, amo xiquinneltocacan. **27** Pampa jan quinami pelanía pejtica capa quisa in tonali huan lami capa calaqui in tonali, yoje yes quiman nel nihualas, nel ilacal in cielo. **28** Capa cayas in mijquil, nepa monechicusi in tzopilojmes.

Jesús quinmilía quinami cayas quiman hualas

(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30,34-36)

29 Jan axcan quiman lamisi panusi innojen tonalijmes capa panulo míac lacocoltilisli, cuaquín laticumactis in tonali huan in mesli amo quinequis lahuis. Hueztiasi in luceros (silalimes)

pin cielo huan molinisi in ijyecames amo cuajcuali pin ijyecal hual huelitilo ca lacames amo cuajcuali pan lapticpan, quipolusi inminchicahualisli.

30 Cuaquinon moitas pin cielo in lanextilisli hual lamachiltis pampa huala nel ilacal in cielo. Pampín moxtin pin lapticpan chocasi quiman quitasi hualajtica ca lahueliltlisli chicahuac huan laixpelalisisli cualtichin, hualajtica pin mextemimes. **31** Quintilanis ilanahuatinijmes pin cielo ca lancaquetzalisli chicahuac, xahuantica chicahuac ca ilancaquetzaloní. Quinnechicusi yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi iyaxca. Quinnechucusi quinquixtilijticate pa mochi cajcapa pin lapticpan, pa se itenco in lapticpan capa pehua in cielo ca capic unca in oc se itenco in lapticpan capa lami in cielo.

32 Ximonextilican in lajtol inahuac in amacuál tipichin calica annimitznextilis len nicnequi niquijtúa: Quiman mochía sejselic iramitas (iitzmolinquimes) huan ixua isacayo, cuaquín anquimatis pampa amo huecahuas pa ajsis xupanda. **33** Yoje, amhuanten noje quiman anquitas mochi innojen, cuaquín anquimatis pampa ajxitihuala inon hual yahui panúa, quinami se hual tijcaquía jan pa quiahuate in lalapujquil. **34** Annimitzilía neli, mochi inon panus quiman ayamo lamisi yehuanten pin lali hual yulticate nepa. **35** Mocahuasi pa yesi in cielo huan in lapticpan. Ma yoje, nolajtomes amo quiman mocahuasi pa yesi, amo quiman motzacuasi pa camo mochihuasi.

36 Ma yoje, amaqi quimati calía tonali huan hora quiman mochihuasi innojen. Amo quimatilo in lanahuatinijmes pin cielo, amo nicmati nehual hual Dios ixól. San Dios noTajtzin quimati.

37 Jan quinami cataya quiman yulini Noé pan lapticpan pa yina, yoje cayas

quiman nía nihuala nehual ilacal in cielo.³⁸ Pa innojen tonalijmes quiman Dios ayamo quinmatoctic moxtin, lacames yulinijme lacuajtataloaya huan launtataloaya huan monamictataloaya huan quinmacatataloaya inminxolomes sihuames pa monamictilosquiaya, yoje yulinijme. Cuaquín ajsic in tonali capa calaqueic Noé pin arca.³⁹ Huan amo moijnamiquiltje len yahuiaya panu. Cuaquín huetzic in al hual catani pa pani pin cielo huan lejcuc in al hual catani itzindan in lali huan quinhuicac quinmatoctitata ya moxtin. Yoje cayas noje quiman nihualas nehual, ilacal in cielo.⁴⁰ Pa in tonali, cayasi ome lacames pan cuajmili, se yes lahuicali huan in oc se yes lacahuali.⁴¹ Ome sihuames cayasi in omenten testicate pan melal, se yes lahuicali, oc se lacahuali.

⁴² Pampín, ximolachilican pa mojmosta ammoijnamiquiltías, pampa amo anquimati calía tonali yahui huala in Tata.⁴³ Xicmatican inon: Sinda quimatiaya iteco in cali quiman yahuiaya huala in laxtequini, cuaquín lachiaya huan amo quimacahuitiaya quichía coyunquil pa calaqueisquiaya qxixtequili len iyaxca hual cataya calijtic.⁴⁴ Pampín, amhuanten noje xicayacan xilachixtiacan, pampa nehual ilacal in cielo nía nihuala quiman amo anquijnamictica inon hual annimitzilic.

**Ome tequianujquimes, se hual amo quineltoca huan oc se hual quineltoca iteco
(Lc. 12:41-48)**

⁴⁵ Sinda se teco quipía se tequianujquil hual quimati huan quineltoca, cuaquín quicahuilis pa quilachilis pan mochi icali huan pa quinmacas moxtin len quicuasi pa quiman monequi pa lacuasi.⁴⁶ Quipías paquilisli in tequianujquil hual

quichijtica yoje quiman mocuepa iteco pa ichan huan quita itequianujquil quitequianujlítica yoje.⁴⁷ Neli annimitzilá in teco quicahuilis itequianujquil pa quilachilis pan mochi hual quipía pampa iteco yoje quimati yihual itequianujquil quimati quitequianujlítica cuali.⁴⁸ Huan sinda itequianujquil mochías amo cuali, yihual pehua quijtúa laijtic yihual: "Huejcahua pa hualas notece."⁴⁹ Yoje pehua quinhuitequía icnán tequianujquimes huan pehua lacua huan lahuana ca in lahuanguimes.⁵⁰ Cuaquín hualas iteco pan se tonali quiman amo cayas quichixtica, se tonali hual amo quimatiaya.⁵¹ Huan iteco quimacas lacocoltisli chicahuac. Quitilanis pa quipías in hual quipiasi yehuanten hual yuliloaya lacuajcuamantataya inminlaixpan moxtin. Cuaquín chocas huan quincuajcuas ilames.

In majlacli sihuames yajyancuic
25 Cuaquín huil quijtúa se pampa ilahueltilisli in cielo unca quinami diez sihuames yajyancuic hual quinhuicaje chahuac huan inmintapalquitas pa lalahuisi huan uyaje pa se monamictilisli pa quisalosquiaya quinamiquilo in lacal hual monamictiaya.² Cinco (macuili) ca in sihuames yajyancuic amo quimatiyoaya huan in oc sequin macuili quimatiyoaya.³ Yehuanten hual amo quimatiyoaya amo quihiuicaje ca yehuanten oc sequin tapalquitas ca chahuac, san in hual cataya laijtic inmintapalquitas.⁴ Yehuanten hual quimatiyoaya quihiuicaloaya chahuac pa inmintapalquitas pa quiman quinequiaya.⁵ Huan quinami huejcahuac hualac in lacal hual monamictiaya, quipiale cochilisli in sihuames yajyancuic huan cochije.⁶ Cuaquín quinami

pa lajco layúa mocaquic tzajtzije, quijtuje: “¡Xan huala in lacal! ¡Xiquisacan xicnamíquican!”⁷ Moxtin in sihuames ejsaje huan moquetzaje pa quichijchihuasi inmintapalquitas.⁸ Huan yehuanten hual amo quimatiлоaya quinmilije yehuanten hual quimatiлоaya, quil: “Xitechmacacan nadita anmochahuac pampa mosejticate totapalquitas”, quil.⁹ Huan in sihuames hual quimatiлоaya quinnanquilije: “Amo huil, pampa cuaquín amo techajsis tehuanten huan amhuanten. Monequi pa anyahuis capa in lanamacanijmes huan ximocuhuilcan chahuac.”¹⁰ Quiman uyaje in macuili hual amo quimatiлоaya pa quimocuhuilisi, cuaquín ajsic yihual hual monamictiaya. Calaquije ca yihual yehuanten hual quipialoaya chahuac, calaquije pan monamictilisli, cuauquinon cataya latzacuali in lalapujquil.¹¹ Panuc nadita, ajsiye innojen oc sequin sihuames yajyancuic pan lalapujquil quinoztataloaya: “¡Tata, Tata, xitechlapuli!”¹² Huan yihual quinnanquilic: “Neli, annimitzilía da amo annimitziximati.”

¹³Cuaquinon Jesús quinmilic:
—Xilachixtiacan, pampa amo
anquimati in tonali huan in hora
quiman nihualas nehual ilacal in cielo.

**Se lapuhualisli hual lanextilía
quinami sequin quimiactije
pocuiniјmes tomin**
(Lc. 19:11-27)

¹⁴Ilahueliltisli in cielo unca jan quinami se lacal hual yahui pa oc se lali, huan quiman ayamo quisac, quinnotza itequipanujquimes, quintemacac itomin pa quilachilisi.

¹⁵Se ca yehuanten yihual quimacac quinami macuili mil tomin, ca oc se quimacac ome mil, huan ca oc se quimacac se mil. Cuaquín mohuicac pa oc se lali.¹⁶ In tequipanujquil

hual quipíac macuili mil lacuhuac huan lanamacac ca in tomin, huan monechiculic oc sequin macuili mil.¹⁷ Jan yoje monechiculic oc sequin ome mil in se hual quipíac ome mil tomin.¹⁸ Huan in se hual quipíac se mil uyac lahuaujanac huan quilatic itomin iteco pin lali.

¹⁹Cuaquín, quiman panuje míac tonalijmes, mocuepac inminteco innojen tequipanujquimes huan ca yehuanten pehuac laquetzac inahuac itomin.²⁰ Hualac ca yihual in se hual quipíac in macuili mil tomin, quihualicac ca yihual oc sequin macuili mil tomin, quilic: “Tata, tichtemacac macuili mil tomin huan xiquita, nimitznechiculic oc sequin macuili.”²¹ Quinanquilic iteco: “Ticchíac cuali, tel tiunca se tequipanujquil cuali hual nicmati huil ticchía mochi cuali. Ticchihuac cuali ca nadita. Pampín nimitzmacas lahueliltisli ca míac. Axan tía tiquitas quichi paquilisli huil nimitzmaca. Xicalaqui capa nehual.”²² Cuaquín hualac in se hual quipíac in ome mil tomin, quilic: “Tata, tichtemacac ome mil tomin. Xiquita, nimitznechiculic oc sequin ome mil.”²³ Iteco quinanquilic: “Ticchíac cuali, tel tiunca se tequipanujquil hual nicmati huil ticchía mochi cuali. Ticchíac cuali ca nadita. Pampín nimitzmacas lahueliltisli ca míac. Axan tía tiquita quichi paquilisli huil nimitzmaca. Xicalaqui capa nehual.”

²⁴Quiman hualac pa iteco in se hual quipíac in se mil tomin, quilic: “Tata, nimitziximati quinami tiunca se lacal chicahuac pa moyolo. Tilapixca capa amo tilatocac huan tilapejpena capa amo tilaxinic.²⁵ Huan nimomajtic, pampín niematic pin lali motomin. Xiquita, nican ticpía len moyaxca.”²⁶ Iteco quinanquilic: “Elehuis tequipanujquil tehuatl, tilatzehui. ¿Ticmati nuso pampa nilapixca capa

amo nilatocac huan nilapejpena capa amo nilaxinic? ²⁷Pampín ticpiaya pa tictemacasquiaya notomin yehuanten hual quilanehuilo tomin. Cuaquín quiman nihualaya, nicpiaya notomin ca imiaclilisli.” ²⁸Cuaquín quinmilic yehuanten hual nepa cataloaya: “Xijquixtilican in mil tomin huan xicmacacan yihual hual quipía in diez mil tomin.” ²⁹Pampa aquí quipía, yihual químacasi noje oc sequín huan quipías niman míac pa cajcoquis. Aquí hual amo quipía, quiqxtilisi in nadita hual quipía. ³⁰Huan in tequianpujquil hual amo monotza, xicasacan pa quiahuc capa laticumac. Nepa chocasi huan quincuajcuasi inminlames.

**Quijtúa quinami Dios
quinmotexpahuilis yehuanten
hual yulilo pa mochi lalimes**

³¹Quiman nihualas nehual ilacal in cielo, nihualas quinami se hué, huan Dios ilanahuatinijmes pin cielo nechyahualusi. Cuaquín nimolalis pan noicpali hual laixpelas caultichin. ³²Umpa quinnehicusi nolaixpan moxtin yehuanten hual yulinijme pa mochi inminlalimes. Niquinxiluilis sequin huan oc sequin quinami in lachiani quinxiluilá iborregos pa camo cayasi ca ichivos. ³³Quinlalía in borregos pa ima cuali huan quinlalía in chivos pan ima amo cuali. ³⁴Cuaquín niquinmilis yehuanten hual cate pan noma cuali: “Xihualacan nican amhuanten hual anquipaquiltía noTajtzin, xicpiacan pa anmoyaxca in hual anmjchijchihuilic Dios quiman quipehualtic mochi. ³⁵Inon anquipás pampa quiman nimayantataya, annechlacaultic, niamictataya huan annechlauniltic, nicataya se hual amo annechiximatiaya huan annechnamíquic quinami se ca amhuanten. ³⁶Nicataya nacatil huan annechlaquentic, nicataya

cocoxquil huan annechpaxaluilic, nicataya latzacuali pin calijtic, huan anhualac capa nehual pa annechpalehuis.” ³⁷Cuaquín quinanquilisi yehuanten hual quipialo cuali inminyolo, quilisi: “Tata, ¿quiman timitzitaje timayantataya huan timitzlauctije? ¿Quiman timitzitaje tiamictataya huan timitzlauniltje? ³⁸¿Quiman timitzitaje quinami se hual amo timitziximatiyoaya huan timitznamíquije quinami ticataya se ca tehuanten, o nacatil huan timitzlaquentje? ³⁹Huan ¿quiman ticataya cocoxquil, o latzacuali pin calijtic huan timitzpaxaluilije?” ⁴⁰Niquinnanquilis huan niquinmilis: “Neli annimitzilía pampa mochi hual anquichihuilic se ca innojen nocnán, mas que yec in niman tipichin ca yehuanten, yoje cataya quinami annejchihuijitataya nehual.”

⁴¹Cuaquín niquinmilis yehuanten hual cate pa noma amo cuali: “X quisacan capa nehual ca yoje, amhuanten ej'elehuis, ximijcuancan pa yajmo ancayas nican, pa anyas pin tixuxli hual amo quiman sehuis, tixuxli lalalaltili pa in lili huan ilanahuatinijmes.

⁴²Pampa nimayantataya huan amo annechlacaultic, niamictataya huan amo annechlauniltic. ⁴³Nicataya se hual amo annechiximatiaya huan amo annechnamíquic quinami se ca amhuanten. Nicataya nacatil, huan amo annechlaquentic. Nicataya cocoxquil huan latzacuali pin calijtic huan amo annechpaxaluilic.”

⁴⁴Cuaquín nechnanquilisi yehuanten noje, quilisi: “Tata, ¿quiman timitzitaje timayantataya o tiamictataya o quinami se hual amo timitziximatiyoaya o nacatil o cocoxqui o latzacuali pin calijtic huan amo timitzpalehuije?” ⁴⁵Huan nehual quinami hué niquinmilis: “Neli

annimitzilfa pampa mochi hual amo anquichihuilic se ca innojen nocnian, mas que yec in niman tipichin, yoje amo annejchihuilic nehual.”⁴⁶ Cuaquín innojen yasi pa in lacocoltisli hual amo quiman lamis, huan yehuanten hual quipaje inminyolo cuali yasi capa amo quiman mocahuasi pa yulisi cuali.

Quitemulo quinami huil quiowitzquisi Jesús

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

26 Yoje, quiman Jesús lamic quinmilic mochi inon, quinmilic imonextilinijmes:

²—Anquimati pampa ajsis in ilacualisli pascuas axan ca ome tonalijmes. Cuaquín nechtemacas pa nechpilusi pan se cuahuil nehual ilacal in cielo.

³Cuaquinon pan innojen tonalijmes monechicuje in tiopistas huejué huan abuelojmes inminhueyenten in judíos huan ilamaxtinijmes in lajtol. Monechicuje pa ilajcotiyan icali caultichin Caifás, yihual ihué in tiopistas. ⁴Nepa molaquetzililoaya quinami yahuiloaya quiowitzquilo Jesús ca lacuajcuamanalisis pa quitilanisi pa quimictisi. ⁵Ma yoje, quijtuloya:

—Ma camo ticchihuacan quiman panujtica in fiesta pa camo majcoquisi in lacalera pa moanasi ca tehuantem.

Se sihual quixahuilía Jesús

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

⁶Jesús cataya pa icali Simón hual quipiani in cocolisis itoca lepra huan pampín quitocayaltinijme in Leproso.

⁷Huan ajsic capa Jesús se sihual quihualicatataya se tapalcal lachihuali ca alabastro. In tapalcal tentatataya ca chahuac hual ajuáac huan ipatiaya míac. Jesús cataya pan lacualisli huan in sihual quityohuac in chahuac pa itzoncon Jesús. ⁸Quitaje inon imonextilinijmes, cualaniloaya, pehualoaya quijtulo:

—¿Pa len quipoluc yoje in chahuac?

⁹Pampa huil quinamacaloaya in chahuac pa míac tomin huan huil quinmacaloaya yehuanten hual amo quipialo míac, yoje pa quinpalehuilosquiaya.

¹⁰Quiman Jesús quimatic len quijtuloya, quinmilic:

—¿Leca anquimaca tequil in sihual? Nejchihuilic len cuali nehual. ¹¹Mojmosta anquimpia ca amhuantem yehuanten hual amo quipialo míac. Nehual amo anyahui annechpia mojmosta. ¹²Quiman yihual nechtoyahuilic in chahuac hual ajuáac pan nocuerpo, yoje nejchijchihuilic nocuerpo pa quiman nechlalpachusí.

¹³Annimitzilfa neli, capa yes quinnahuatilo in nolamachiltisli cuali pa mochi in lalticpan, cuaquín quinnahuatisti noje inon hual nejchihuilic yihual nehual, pa yoje moxtin quijnamiquisi inon hual nejchihuilic.

Judas huan in tiopistas huejué quiichiuhalo inminlajtulisi

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

¹⁴Cuaquinon uyac in se imonextilini hual motocaya Judas Iscariote, uyac capa in tiopistas huejué. ¹⁵Quinmilic:

—¿Quichi annech laxlahuisi sinda annimitztemaca yihual?

Huan mocahuaje pa quilaxlahuisi ca plata, ca treinta (sempuhualihuamajlacli) tomin.

¹⁶Huan jan axcan quitemujtinemiaya quiman cuali huil quintemacas Jesús ca yehuantem.

Jesús quinnextilía quinami tiquijnamiquisi

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23;
Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

¹⁷Pan tonali quiman pehuac in fiesta (ilhuil) quiman quicualo in pan hual amo quipia laxocoyajquil, hualaje capa Jesús imonextilinijmes, quilije:

—¿Capa ticnequi pa ticyucxiltisi in nacal pa huil tijcuas iborreguito in pascua?

18 Quinmilic:

—Xiajtiacan pin caltilan pa icali in lacal huan xiquilican: “Quijtúa in Lamaxtini: Amo huejahuia pa nechajsis quiman nipanus nolacocoltilisli. Pampín nía nijcua iborreguito in pascua ca nomonextilinijmes pa mochan.”

19 Quichihuaje quinami quinmilic Jesús, huan quiyucxiltije iborreguito in pascua.

20 Quiman layuajtic, Jesús cataya pan lacualisli ca in doce (majlaclihuanome) imonextilinijmes. **21** Huan quiman lacuajtataloaya, quinmilic:

—Annimitzilí neli pampa se ca amhuanten yahui nechtemaca ca nolacocolinijmes.

22 Huan icnotiloaya niman míac, pehualoaya quililo mochi sejse:

—¿Amo unca nehual, Tata?

23 Huan quinnanquilic Jesús:

—Yihual hual huan nehual tijcalactilo tomajma pin xicali ca altzindi chichic, yihual in se hual nechtemacas.

24 Nehual ilacal in cielo, nía nicana in ojli hual Dios nechlalilic quinami unca lajcuiluli pin iamal ilajtol. Ma yoje, iquichi panus lacocoltilisli in lacal hual nechtemaca ca nolacocolinijmes nehual ilacal in cielo! Cataya cuali pa in lacal sinda amo lacatiaya.

25 Quinanquilic Judas in hual quitemacasquiana, quilic:

—¿Amo unca nehual, Lamaxtini?

Jesús quinanquilic:

—Tehual tiquijtuc.

26 Lacuajtataloaya yehuanten, Jesús canac in pan pa imajmajuan, quisehuic Dios, huan quilapanac. Cuaquinon quinmacac imonextilinijmes, quinmilic:

—Xicanacan huan xijcuacan. In nocuerpo.

27 Cuaquinon canac in tapalquita pa imajmajuan, quisehuic Dios, cuaquín quinmacac, quinmilijtica:

—Xicunican amoxtin iayo uva coc pin tapalquita. **28** Inon noesli hual quichía pa yes cuali Dios ilajtulisli yancuic ca amhuanten. Amo lamis in lajtulisli. Noesli toyahuis pa míac pa quinquixtilis yehuanten imminlajjalculisli, Dios quinpupuhuas. **29** Huan annimitzilí pampa yajmo nicunis in iayo uva coc. Ma yoje, quiman noTajtzin ilahueltilisli pin cielo pehua monextiá pan lalticpan, cuaquín pa in tonali nicunis yancuic ca amhuanten.

**Jesús quilía Pedro pampa yahui
quijtúa pampa amo quiximati**

(*Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38*)

30 Cuaquín quicantaruje (quicuicaje) innojen lajtomes huejué pa Dios, huan umpa uyaje pa in loma (tepetzindi) hual itoca Olivos. **31** Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Anmoxtin anyahui annechcajcahua axan in layúa, pampa anpinahuas pa annechpías nehual pa anmolamaxtini. Yahui caya yoje pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Nicmictis in lachiani hual quinmita in borregos, huan in borregos yesi lasemanali ca capic yes.” **32** Ma yoje, quiman niyultica oc sejpa, nía annimitzlaicana amhuanten pa Galilea.

33 Cuaquinon Pedro quilic:

—Mas que moxtin mitzcajcahualo pampa pinahuasi mitzpias pa iminlamaxtini, nehual amo quiman nimitzcajcahuas.

34 Huan Jesús quilic Pedro:

—Nimitzilí neli pampa axan pan in layúa ayamo xahuanis in gallo, huan tehual tiquijtus pampa amo tichiximati, tiquijtus sejpa huan oc sejpa, quema, tiquijtus ca ye lajtulisli.

35 Pedro quilic:

—Mas que nicpiaya pa nimquis ca tehual, damo niquiliaya pampa amo nimitziximati.

Huan yojque quijtuje moxtin imonextilinijmes.

Jesús quijaljanía Dios pin lajcotiyan Getsemaní

(*Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46*)

36 Cuaquinon hualaje ca imonextilinijmes pan se lajcotiyan itoca Getsemaní, huan Jesús quimilic:

—Ximolalican nican huan nehual nías ca umpic pa niclajlanis Dios.

37 Huan quinhuicac ca yihual Pedro huan in ome ixolomes Zebedeo huan pehuaya icnoti niman míac, mococujtahuiaya niman míac pa iyolo.

38 Cuaquinon quimilic:

—Nechcocojtica noyolo míac, huan nilamati quinami nimictica. Ximocahuacan nican amhuanten huan xilachiacan ca nehual.

39 Cuaquinon Jesús uyac nadita huejquita, huetzic pa iixco, quijaljanic Dios, quilic:

—NoTajtzin, sinda huil, ma camo nechpanu in hual yahui nechpanúa. Ma yoje, ma camo mochía quinami nicnequi, ma mochía quinami tehual ticnequi, inon ma ye.

40 Cuaquinon mocuepac pa capa cataloaya yehuanten, quinmitac coxtataloaya, huan yihual quilic Pedro:

—¿Amo huil anlachía jan se hora san ca nehual? **41** Ximocahuacan anejsatica huan xiclajlanican Dios, pa yoje amo anmitztilanilis anmoyolo Satanás. Neli pa anmoyolo anquinequi anquichía cuali. Ma yoje, anmocuerpo (anmonacayo) amo quipía chicahualisli pa quichías.

42 Oc sejpa uyac huan yojque quijaljanic Dios, quilic:

—NoTajtzin, sinda inon hual yahui nechpanúa amo huil yes lapatili, cuaquín ma mochía quinami ticnequi.

43 Huan oc sejpa quiman mocuepac capa cataloaya imonextilinijmes, quinmitac coxtataloaya pampa

quinyamantataya in cochilisli.

44 Quincahuac yehuanten huan oc sejpa uyac, quijaljanic Dios quilitataya oc sejpa in lajtones hual lamic quijtuc. Yoje quijaljanic ca ye lajlanilisli.

45 Cuaquinon hualac capa cataloaya imonextilinijmes huan quinmilic:

—Ancochi huan anmosehuía pa in nadita hual anmitzcahuilfá. Xiquitacan, axan ajsic ilajco in layúa quiman nehual ilacal in cielo nicayas latemacali pa nechquitzquisi in lacames laijlaculi.

46 Ximoquetzacan, ma tiacan. Xiquitacan, axan yihual hual nechtemaca huala.

Quiquitzquilo huan quihuicalo Jesús

(*Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11*)

47 Huan ayamo lamiaya laqueztataya Jesús, xiquitacan, hualaya Judas, in se imonextilini ca in doce. Ca yihual hualaloaya se lanechiculisi hual yeje lacames hual in tiopistas huejué huan inminhuejueyenten in judíos quintilanije. Quimpixtihualaloaya cuahuimes huan teposli calica moanalo guaches. **48** Huan Judas hual quitemacaya Jesús quinmacac in míac lacalera se lanextilisli, quinmilic:

—Aqui yes nictenamiquis, yihual in se, xiquitzquican.

49 Huan jan axcan hualaya ca Jesús, quilic:

—iMa Dios mitzpía, Lamaxtini!

Huan quitenamiquic. **50** Jesús quinanquilic:

—Nito, ¿pa inon tiunca nican?

Cuaquinon hualaje, molaxilije inmajmajuan pani Jesús huan quiquitzquijtiquisaje.

51 Ca inon, xiquitacan, se hual cataya ca Jesús quixilanic imajma huan quiqxittiquisac iteposli pa moanalisisli, quimacac se latzontequilisli itequipanujquil in tiopista hué, quicotonilic se inacas. **52** Jesús quilic:

—Ximopili moteposli capa monequi mocahuas. Moxtin hual moanalos ca

teposli pa moanalislí noje miquisi pan ipampa in teposli. ⁵³ ¿Amo ticmati nehuatl huil niclajlanía noTajzin huan Yihual nechtilanilis jan ajnaxcan doce batallones ca ilanahuatinijmes guaches hual cate pin cielo? Quema, huan oc se sinda nicnequiaya. ⁵⁴ Ma yoje, sinda yoje nicchihuaya, ¿quinami lamiaya mochía Dios ilajtol lajcuiluli hual quijtúa pampa monequi pa nechpanus inon?

⁵⁵ Cuaquinon Jesús quinmilic in míac lacalera, quinmilic:

—¿Anquisac ca teposlimes huan cuahuimes quinami anquisaya anquiquitzqui je laxtequini? Itequi nimolaliaya pin tiopan nilamaxtitataya huan amo annechquitzquic. ⁵⁶ Ma yoje, mochi inon panujtica pa yoje lamis mochías len quijcuiluje ilajtunijmes Dios.

Cuaquinon moxtin imonextilinijmes quicajcahuaje, choluje.

Jesús inminlaixpan yehuanten hual yeje in Lanechiculisli Hué

(*Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14,19-24*)

⁵⁷ Yehuanten hual quiquitzquije Jesús quihuicaje ca ilaixpan Caifás in tiopista hué, capa cataloaya lanechiculi ilamaxtinijmes in lajtol huan inminhuejueyenten in judíos. ⁵⁸ Pedro quitocac nejnentataya huejca. Ajsic pa ilajcotiyan icali in tiopista hué. Nepa calaquic huan molalic ca in guaches pa quitasquiaya quinami yahuiaya laquisa mochi inon.

⁵⁹ En tiopistas huan in oc sequin ca in Lanechiculisli Hué quintemuloaya lacames hual quijtulosquiaya latexpahuilishi ilaixpan Dios ca lajtones hual amo mopalalo. Yojque huil quilitanilosquiaya Jesús pa yesquiaya lamictili. Huan quema, quintemuloaya lacames hual islacatilosquiaya quijtutataloaya

ilaixpan Dios pampa quijtuloaya melahuac. ⁶⁰ Ma yoje, amo quitaje lacames hual huil quijtuloaya len ca lajtol melahuac, mas que míac lacames islacatije inahuac yihual. Cuaquín lamiye hualaje inminlaixpan ome lacames islacatinijmes.

⁶¹ Quimotexpahuilije, quijtuje:

—In se quijtuc: “Nehual huil nicxitinía Dios itiopan hué huan quiman panusi ye tonalijmes huil nicchías oc sejpa.”

⁶² Cuaquinon moquetzac in tiopista hué, quilic Jesús:

—¿Amo ticnanquilía nindeno inahuac in hual yehuanten mitzmotexpahuilijticate?

⁶³ Huan Jesús amo nahuatic.

Cuaquinon in tiopista hué quilic:

—iNimitzilía pa titechilis ilaixpan Dios hual yuli, xitechili sinda tehual tiCristo, Dios ixolol!

⁶⁴ Jesús quilic:

—Nehual niunca, quinami tiquijtúa. Ma yoje, annimitzilía neli, annechitas nehuatl ilacal in cielo nimolalijtca pa ima cuali Dios hual quipía in chicahualisli niman hué. Annechitas nihualajtía pan imextemimes in cielo.

⁶⁵ Cuaquinon quitzayanic inahuas in tiopista hué. In quichihuaya pa lanextilisquiaya quinami cualanic míac pampa quijtuc inon Jesús, huan quijtuc:

—iQuihuejuecaltic Dios! ¡Yajmo monequi pa tiquintemusi oc sequin lacames pa quimotexpahuilisi! ¡Axcan, xiquitacan! ¡Anquicaquic in lahuejuecaltilisli! ¿Quinami anquita?

⁶⁶ Yehuanten quinanquilije, quilije:

—Quipías pa miquis.

⁶⁷ Cuaquinon quichijchaje pa iixco huan quitecuaje chicahuac ca inminmajmajuan. Oc sequin quitecuaje ca se ojal, quilije:

⁶⁸ —Tehual tiCristo, pampín, ixilajmati aqui mitztecuac!

**Pedro quinmilía pampa amo
quiximati Jesús**
(*Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62;
Jn. 18:15-18,25-27*)

69 Panujtataya Jesús inon, nepa pa quiahuac pin lajcotiyan cataya Pedro molalijitataya. Hualac capa yihual se tequipanujquil sihual yancuic, quilic:
—Tehual noje tictanya ca Jesús in galileteco.

70 Huan yihual Pedro quilic pampa no inminlaixpan moxtin, quilic:

—Amo nicmati in hual tiquijutica.

71 Cuaquín quisac Pedro pa in lalapujquil huan nepa oc se tequipanujquil sihual yancuic quitac huan quinmilic yehuanten hual nepa cataloaya:
—In se noje cataya ca Jesús in nazaretoco.

72 Huan oc sejpa quijtuc Pedro pampa no, quijitataya quinami ilaixpan Dios, quijtuc:
—Amo niquiximati in lacal.

73 Quiman panuc se nadita, hualaje capa yihual yehuanten hual moquezataloaya nepa, quilje Pedro:
—Tehual nuso tiunca ca yehuanten noje pampa tilajtúa quinami yehuanten in galiletecos. Molajtol technextilía inon.

74 Cuaquinon pehuac quinotzac Dios pa quilalilis ila'ajualisli ipan sinda in hual yehuanten quijtutataloaya inahuac yihual cataya melahuac. Huan quijtuc ilaixpan Dios ca lajtones hual amo mopalalo, quinmilic:

—Amo niquiximati in lacal.

Huan jan ajnaxcan xahuanic in gallo.
75 Cuaquinon Pedro quijnamiquic len Jesús quilic: “Ayamo xahuanis in gallo, huan tiquijtus ca ye lajtulisi pampa amo tichiximati.” Huan Pedro quisac pa quiahuac huan pehuac chocac míac.

Quitemacalo Jesús ca Pilato
(*Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32*)

27 Cuaquín huajtzinco quiman lanesci mochihuili je se

lajtulisi in tiopistas huejué huan inminhuejueyenten in judíos. Moilije quinami huil latilanilosquiaya pa yesquiaya lamictili Jesús. **2** Quihuicaje ilpitataya huan quitemacaje Poncio Pilato in gobernador (lahuelitini) romano.

Judas momictía

3 Cuaquinon Judas in se hual quitemacac Jesús ca ilacocolinijmes quitac quinami quilitanije Jesús pa miquis, huan pampín mococuhuaya iyolo pampa quichíac inon.

Quincuepilic in plata, in treinta (sempuhualihuamajlacli) tomin, quinmacac in tiopistas huejué huan in huejueyenten. **4** Quinmilic:

—Nicchíac lajlaculisli pampa annimitztemacac se hual amo quipiaya len lajlaculisli.

Yehuanten quinanquilije:

—¿Len inon pa tehuanten? Tehual mohuán ticpías pa ticchías in hual monequi pa timoquixtís in lajlaculisli.

5 Cuaquinon quilasac Judás in tomin pa in lali pin tiopan huan quisac, uyac, huan mopiluc pan se cuahuil, miquic.

6 Cuaquín canaje in tomin in tiopistas, moilije:

—In tolajtol amo techmacahuiltía pa ticlasasi in tomin capa quipialo itomin in tiopan hué pampa unca tomin hual quilaxlahuije pa yojque quimictisi se lacal.

7 Molaquetzili, huan ca nadita molalije pa quicuhuaje ca in tomin icuajmili in tapalquero. In cuajmili yesquiaya pa capa quilalpachulosquiaya yehuanten hual amo yuliloaya pa inminlali. **8** Pampa inon quitoçayaltije in cuajmili iCuajmili Esli, huan yojque motocatihuala axcan. **9** Huan yojque lamic mochíac inon hual quijceuiluc Dios lajtuni itocac Jeremías, quijtúa: “Huan quinmanaje in plata, in treinta tomin (cataya ilaxlahuilishi hual

yehuanten pa Israel quilalilije yihual).
10 Huan ca in tomin quicuhuaje
 icuajmili in tapalquero, jan quinami
 nechilic in Tata pa nicchías."

Jesús ilaxpan Pilato

(*Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38*)

11 Huan Jesús quihiucale pa
 moquetzas iyampa in gobernador
 romano, huan in gobernador
 quilajlanic:

—Tehual, ¿tiunca inminhué in judíos?

Huan Jesús quilic:

—Quema, unca quinami tiquijtuc.

12 Huan quimotexpahuililoaya in
 tiopistas huejué huan in huejueyenten.
 Ma yoje, Jesús amo quinnanquilic
 nindeno. **13** Cuaquinon Pilato quilic:
 —¿Amo tijcaqui mochi in calica
 mitzmotexpahuililo?

14 Huan amo quinanquilic ca se lajtol.
 Pampa inon in gobernador molapolultic
 huan amo quimatic len quijsusquiaya
 pa iyolo.

Quitilanilo Jesús pa miquis

(*Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16*)

15 Axcan, pan in fiesta (ilhuil)
 quipiani in huelitini (gobernador) in
 lachihuialisli pa quinmacahuilisquiaya
 in judíos se hual cataya latzacuali pin
 calijtic, aqui yes quilajlanije. **16** Quipiae
 se latzacuali niman laiximatili
 hual motocaya Barrabás. **17** Pampa
 inon quiman monechicuje, Pilato
 quinlajlanic:

—¿Aqui, nuso, anquinequi pa
 annimitzmacahuilis: Barrabás, o Jesús
 hual quitocayaltilo Cristo?

18 Yojque quinlajlanic, pampa
 yihual quimatic pampa cataya
 pampa moxiculoaya pampa moxtin
 quixtocaloya Jesús huan pampa inon
 quitemacaje yihual.

19 Huan quiman molalijtataya Pilato
 pa iicpali capa molaliaya quiman
 quichíac ilachihuialisli se la'ajuani,

quinahuatilic lajtol isihua, quilic: "Amo
 xicpía nindeno pa tiquitas ca in lacal
 cuali, pampa pa layúa nipaunuaya
 lacocolisli pampa nilajtemiquic inahuac
 yihual."

20 Ma yoje, quinchihualtije in
 tiopistas huejué huan in huejueyenten
 pa in míac lacalera molajlanilisi pa
 quinmacahuilis Barrabás huan pa
 latilanis pa quimictisi Jesús. **21** Oc
 sejpa quinnotzac Pilato in gobernador,
 quinlajlanic:

—Calía innojen omenten anquinequi
 pa annimitzmacahuilis?

Quilije:

—Barrabás.

22 Cuaquín Pilato quinlajlanic:

—Huan ¿len nicchihuilis Jesús hual
 quitocayaltilo Cristo?

Moxtin quinanquilije:

—iXicpilu pan se cuahuil!

23 Pilato quinmilic:

—Axan, ¿len amo cuali quichíac?

Ma yoje, yehuanten oc sejpa
 quitzajtzilije:

—iXicpilu pan se cuahuil!

24 Yoje Pilato quitac pampa amo
 mopaquiltilosquiaya in míac lacalera,
 huan neli quinequiloaya majcoquilo pa
 moanalosquiaya. Pampa inon latilanic
 pa quihualiquililosquiaya al huan
 mopaquilic imajmajuan inminyampa in
 míac lacalera, quijtuc:

—Ma camo nechtexpahuili
 amaqi quiman quimictisi in lacal.
 Xiquijnamiquican inon amhuanten.

25 Huan moxtin quinanquilije:

—iMa techtexpahuilican iesli
 tehuanten huan toxolomes pampa
 ticmictic!

26 Cuaquinon Pilato quinmacahuilic
 Barrabás, huan latilanic pa iguaches
 quihiuitequisi Jesús. Cuaquinon
 quitemacac pa quipilusi pan se cuahuil.

27 Huan iguaches in gobernador
 quihiucale Jesús calijtic icali
 caultichin Pilato, icali itocaya Pretorio.

Quinnechicuje mochi in míac guaches pa quiyahualusi Jesúis. ²⁸ Quiquixtilije itzotzomajli huan quilaquentije ca se nahuas morado. ²⁹ Quijquitequije se yahuali lachihuali ca huizli huan quilajlalilije ipan itzontecon, huan quilaquilije se ojal pa imajma cuali. Cuaquinon quimolancuacuetzilije ilaixpan huan quihuitzquilije quijtutataloaya:

—iMa yuli inminhué in judíos!

³⁰ Noje quichijchaje, huan quiquizquilije in ojal huan quitecuaje pa itzontecon. ³¹ Lamije quihuitzquilije yoje, quiquipixtilije in nahuas huan quilaquentije ca itzotzomajli yihual, cuaquinon quihuicaje pa quipilulosquiaya pan in cuahuil.

Quipilulo Jesúis pan in cuahuil

(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

³² Huan quiman quisaje, quitaje se lacal cirenecito itocaya Simón. In se quilamamiltaloaya ca in cuahuil calica yahuiloaya quipilulo Jesúis.

³³ Yojque ajsije pa se lajcotiyan itoca Golgotá. Quinequi quijtúa in lajtol “Cuajtecomal”. ³⁴ Nepa quineequije cuniltije iayo uva lanipanuli ca se altzindi chichic. Quiman quichichinac Jesúis amo quineequic cunic.

³⁵ Quiman lamije quipiluje pan in cuahuil, moxiluilije in guaches ca yehuanten itzotzomajli Jesúis, quilaqtataloaya cuajtzindis cuixtitos. Huan quiman in guache moquixtilic se cuajtzindi capa quilaasaje, sinda in cuajtzindi cataya iyaxca hual quilalic pa in se itzotzomajli, yoje yihual canac in se itzotzomajli Jesúis. Yojque lamic mochíac len quijcuijuc Dios ilajtuni pin iamal Dios, quijtuc: “Moxiluilije notzotzomajli ca yehuanten quinlastataloaya cuajtzindis cuijcuixtic.” ³⁶ Cuaquinon molalije huan mocahuaje quiztataloaya. ³⁷ Huan quisaluje ca pani pa itzontecon se amal

capa quijcuijue pa len yihual cataya lapiluli pan in cuahuil. Quijtuc: “IN UNCA JESÚS INMINHUÉ IN JUDÍOS.”

³⁸ Noje cataloaya ome laxtequinijmes hual quinpilejue ca Jesúis, se cataya pa ima cuali huan in oc se pa ima amo cuali. ³⁹ Huan yehuanten hual panujtataloaya quihuejuecaltiloaya, quinhuixujtataloaya inmintonzontecon.

⁴⁰ Quilije:

—Tel hual ticxitinis in tiopan hué huan quiman lamisi panusi ye tonalijmes ticchías oc sejpa, ximoquixti pan mopolehuilisli. Sinda tehual tiunca ixól Dios, xitemu capa tiunca pan in cuahuil.

⁴¹ Yojque quihuitzquilije noje in tiopistas huejué huan inminhuejueyenten in judíos huan ilamaxtinijmes in lajtol huan in fariseos, moilije:

⁴² —Oc sequin quinquixtic pan inminpolehuilisli. Ma yoje, yihual ihuán amo huil moquixtía pan ipolehuilisli. Sinda yihual ihué Israel, ma temu axan capa unca pan in cuahuil huan tincneltocasi. ⁴³ Quilalic ilaneltocalisli ca Dios. Axcan, ma Dios quiqxiti de ipolehuilisli sinda neli quinequi, pampa techilic pampa yihual ixól Dios.

⁴⁴ Huan yojque quihuejuecaltiye innojen laxtequinijmes noje hual ca yihual cataloaya lapiluli pan cuahuimes.

Jesús miqui

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

⁴⁵ Cuaquín lacualispan laticumactic pa mochi in lapticpan, huan mocajtiahuia yahuiaya laticumac pa quiman ajsic in ye horas pa tiolac. ⁴⁶ Huan quinami pa ye horas pa tiolac Jesúis tzajtzcic ca lajtol chicahuac, quijtuc:

—iElí, Elí! ¿Lama sabactani? —hual quinequi quijtúa: iNoDios, noDios! —Leca tichcrajcahuac?

47 Quiman quicaquije inon sequin hual nepa moqueztataloaya, quijtuje:
—In se quinoztica Elías ilajtuni Dios.

48 Jan ajnaxcan molaluc se ca yehuanten huan canac se pochinquil hual quiqxtilo pin al huejcalan, quitechcuniltic ca iayo uva xocuc, quilalic pan se acal huan quilalic pa icamac Jesús pa quilaunitisquiaya.

49 Huan quijtuje in oc sequin:

—Xiijcahua, ma tiquitacan sinda hualas Elías pa quiqxtilo pin polehuilisli.

50 Cuaquín tzajtzic Jesús oc sejpa ca lajtol chicahuac, huan miquic, quitemacatia iyulilishi. **51** Huan ca inon, xiquita, tzayanic in tzotzomajli telahuac hual pilujtata ya pin tiopan hué lajco pin lasojli calijtic huan in niman lasojli calijtic. Tzayanic pa pani mochi pa latzindan, mocahuac ome lajcomes. Laulinic huan lapanije in teles.

52 Huan cataloaya lalapuli in coyunquimes capa Dios ilacames huejueyenten hual miquije pa yina. Pehualoaya yulilo oc sejpa. **53** Huan quiman Jesús yulic oc sejpa, yehuanten quisaje pa inmincoyunquimes huan calaquije Jerusalén in lasojli caitilan. Nepa míac quinmitaje.

54 Inminlaicanani in guaches huan yehuanten huan mocahualoaya quiztataloaya Jesús pan in cuahuil, quiman quitaje in laulinilishi huan innojen oc sequin hual panujtataloaya, cuaquín momajtije míac, huan quijtuje:
—Neli in se yec ixolol Dios.

55 Huan nepa cataloaya míac sihuames quilachixtataloaya huejca. Yehuanten quitocaje Jesús quitequipanuilitiahuiyoaya quiman quisaya pa Galilea. **56** Cataloaya ca in sihuames María Magdalena huan María inminantzin Jacobo huan José, huan noje cataya nepa inminantzin ixolomes Zebedeo.

Quilalpachulo Jesús

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

57 Quiman yahuiaya layuajti, hualac se lacal hual quipiaya míac

hual iyaxca, motocaya José, yuliaya pin caitilan Arimatea. In José noje yec se imonextilini Jesús. **58** Yihual uyac quitac Pilato, quilajlanic pa quitemacasquiaya icuerpo (inacayo) imijquil Jesús. Cuaquinon Pilato latilanic pa quitemacasi. **59** José canac in cuerpo, quiliaruc ca se tzotzomajli chipahuac. **60** Cuaquín quilalic pa se coyunquil yancuic quinami se cueva (ostul) hual yihual pa quimaniyan latilanic pa quihuaujanililosquiaya pin tel. Cuaquinon quitzacuac in lalapulishi ca se tel niman hué quinami se yahualujquil, cuaquín uyac. **61** Huan cataloaya nepa María Magdalena huan in oc se María yehuatataloaya ilaixpan in ostul.

Quintilanilo guaches pa quilachilisi in cueva pa camo calaqueis amaqui

62 Mostatica hual cataya in tonali hual quitocac itonalí in lachijchihualishi pa in fiesta (ilhuil), monechicuiltije in tiopistas huejué huan in fariseos huan uyaje quitaje Pilato. **63** Quilije:

—Tata Lahuelitini, tiquijnamiquilo quinami in islacatini quijtuc quiman ayamo miquic, quil, “Panusi ye tonalijmes, huan niyulis oc sejpa.”

64 Pampín, xilatilani pa quilachiasi in cueva capa unca in mijquil pa quiman lamisi panusi ye tonalijmes. Inon xicchía pa camo cuajnesi hualasi imonextilinijmes huan quixtequisi in mijquil huan cuaquín quinmilisi lacames: “Yulic oc sejpa, axan yajmo mictica.” Yojque, in lacuajcuamanalisisli calica laquisasi cayas niman hué, huan yajmo cayas yoje hué in lacuajcuamanalisisli hual quijtuc yihual quiman pehuac lacuajcuamanac.

65 Quinmilic Pilato:

—Nepa anquipía guaches pa lachiasi. Xiacan, xinapachican quinami cuiji anquimati anquichía pa mocahuas latzacuali.

66 Yoje uyaje yehuanten huan quitzacuaje cuali in cueva (ostul) quilalijitate se latzacualoni lachihualica cera pani in tel capa quitzactataya ilalapulisli in ostul. In latzacualoni cataya iyaxca ilahueliltisli romano. Cuaquinon uyaje quincajtataloaya nepa in guaches pa lachialosquiaya.

Jesús yuli oc sejpa

(*Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10*)

28 Cuaquín quiman panuc in tonali quiman mosehuilo in judíos huan lanesiaya pan tonali hual quinpehaultía in chicome tonalijmes yajyancuic, uyaje María Magdalena huan in oc se María pa quitasi in ostul (cueva). **2** Huan jan ajnaxcan laulinic chicahuac. In panuc pampa temujtihualac se ilanahuatini in Tata pin cielo. Ajsic pa in cueva, quijcuanic in tel hual quitzacuac ilalapulisli in cueva huan molalic ipan. **3** Laixpelaya in lanahuatini quinami se lapelanilisli huan itzotzomajli laixpelaya iztatatataya quinami tesihuil. **4** Quitaje in guaches, niman momajtije, yuyucae huan mocahuaje quinami mijquimes, yoje míac quimacajsije. **5** Cuaquinon quinmilic in sihuames in ilanahuatini in cielo:

—Amo ximomajtican. Nicmati pampa anquitemujtica Jesús hual quipiluje pani in cuahuil. **6** Amo unca nican pampa yulic oc sejpa, jan quinami anmitzilic. Xihualacan pa anquitas capa quilalije, capa lastataya. **7** Axcan, xiajtziquisacan, xiquinmilican imonextilinijmes pampa yultica oc sejpa, mas que quimictije. Axan quisac capa cate in mijquimes. Huan xiquitacan. Yahui anmitzlaicana amhuanten pa Galilea, nepa anquitas. Axan annimitzilic inon.

8 Cuaquinon quicajtiquisaje in cueva (ostul) in sihuames momajtitataloaya, huan ma

yoje quipialoaya míac paquilisli. Molalujtiae pa quinlamachiltilosquiaya in monextilinijmes. **9** Huan quiman molalujtiahuiloaya, xiquitacan, quinnamiquic Jesús pan ojli huan yihual quinpialtic. Cuaquín yehuanten in sihuames hualaje ca yihual, quimolancuacuetzilije quinquitzquitataloaya icxihuajmes huan quinnapalujtataloaya icxihuajmes.

10 Huan Jesús quinmilic:

—Amo ximomajtican. Ximohuicakan xiquinlamachiltican nocnían pa yasi pa Galilea, huan umpa nechitasi.

In guaches quinpuhuililo in tiopistas len quinpanuc

11 Yajtiahuiiloaya in sihuames, sequin innojen guaches uyaje pa Jerusalén, quinlamachiltije in tiopistas huejué mochi in hual quinpanuc. **12** Cuaquín in tiopistas quinmonechicuiltije inminhuejeyenten in judíos pa mochihuilisi se lajtulislí. Molaquetzililoaya huan quiman molalilije ca se lajtulislí, quinmacaje míac tomin in guaches. **13** Quinmilije:

—Amhuanten xiquinmilican moxtin pampa quema, hualaje imonextilinijmes pa layúa, quixtequije in mijquil quiman tehuanten ticoxtataloaya. **14** Huan sinda quicaquis inon in gobernador, cuaquín tehuanten ticyonlalisi pa quinelucas len tiquilisi, huan amhuanten amo anmitzexpahuilis. **15** Cuaquinon canaje in guaches in tomin huan quichuhaje quinami in tiopistas quinmilic. Huan yoje quijtutihualaje axan in judíos jan quinami quinlaquetzilije inon in guaches huan in tiopistas.

Jesús quinmaca imonextilinijmes inmintequivapanulishi

(*Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23*)

16 Uyaje in once monextilinijmes pa Galilea pa in loma (tepetzindí) capa

quinnahuatic Jesús. ¹⁷Huan quiman quitaje, quimolancuacuetzilije. Ma yoje, sequin quimahuiloaya da amo neli cataya yihual. ¹⁸Cuaquinon ajsic Jesús capa yehuanten, quinmilic:

—Nehual nechtemacac Dios mochi lahueltlilisli pin cielo huan pan lalticpan. ¹⁹Pampín, xiakan capa moxtin in lacames pa mochi in lalimes pin lalticpan, xiquinchihuilican pa mochihuasi nomonextilinijmes.

Xiquincuayatequican ca inminlahueltilisli Dios in Tajtin huan Dios in Xolol huan Dios in Espíritu Santo. ²⁰Huan xiquinmaxtican pa quineltocasi mochi in hual annimitzmaxtic amhuentan. Huan xiquitacan. Nehual nicayas ca amhuentan mojmosta pa quiman ajsis in tonali hual lamis in lalticpan ca ilahueltilisli hual axan huelítia. Yoje ma ye.

Ilamachiltlisli cuali Jesucristo hual quijcuiluc San Marcos

**Lañotza Juan Lacuayatequini ca
míac lacames capa amaqi chantí**
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

1 Yoje pehuac ilamachiltlisli cuali
Jesucristo iXolol Dios.

2 Pehuac quinami quijcuiluc Isaías
ilajtuni Dios, quijcuiluc inon hual Dios
quilic Jesucristo quiman ayamo cataya
pan lapticpan, quilic:

Xiquita, nehual nictilanía
nolanahuatini pa mitzlaicanas pa
mijchijchihuilis mo'ojli.

3 Mocaquis nolanahuatini itzajtzilisli
tzajtzitica nepa capa amaqi
chantí, quijtutica:

“Huala toTata. Xicchijchihuacan
anmoyolo anquiquixtilijtca
mochi hual quijlacujtca.

Xicchijchihuacan quinami
anquichijchihuilía ojli quiman
huala se hué.

Xicmelahuacan anmoyolo quinami
quimelahuilosquiaya iojli se
hué.”

4 Huan yoje hualac Juan Lacuayatequini,
hualac capa amaqi chantia,
quijtuaya Dios ilanahuatilisli.
Quinmiliaya lacames huan sihuames
pa mocuayatequilosquiaya pa
yoje lanextililosquiaya quinami
axan quipalaje inmnyolo pa
pehualosquiaya laijnamiqui
quinami Dios quinequi. Yoje Dios

quinpujpuhuilisquiaya yehuanten
inminlajlaculisi. **5** Quisaloaya
moxtin pin lapticpan motocaya
Judea pa quicaquisi. Quisaloaya noje
yehuanten pin caltilan (pueblo) hué
itoca Jerusalén. Quincuayatequiaya
Juan pin atenco hué itoca Jordán
quiman moyolcuitiloaya ca Dios
inminlajlaculisi.

6 Huan quiipiaya Juan itzotzomajli
lachihuali ca itojimiyo camello.
Quipiaya ilacuejtiloni de cUILAXLI. Inon
hual quicuaya cataya chapulimes
huan néculi hual canalo pa cuajlan.
7 Quinnotzaya in lacames huan
sihuames, quinmilijtataya Dios
ilanahuatilisli. Quinmiliaya:

—Nilaquisas nehual ca nolanotzalisli,
cuaquín hualas se hual quipías nimán
míac chicahualisli hual nehual amo
nicpía. Pampín amo nimonotza pa
nimopachus pa nictomilis ilacsames
huan pa nictequipanuilis jan nadita.
8 Nehual annimitzcuayatequía ca al.
Yihual anmitzcuayatequis ca in Espíritu
Santo.

Juan quicuayatequía Jesús
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

9 In tonalijmes quisac Jesús pin cali
itoca Nazaret hual unca pin lapticpan
Galilea. Uyac pa atenco hué itoca
Jordán, huan nepa Juan quicuayatequic
pin atenco hué. **10** Quisac Jesús pin

al, huan jan ajnaxcan quitac molapuc chicahuac in cielo (ilhuicac), quitac temujtihualaya in Espíritu Santo chicuenta se huilol huan moquetzac pani yihual.¹¹ Huan mocaqueic ilajtol Dios lajtutica pin cielo (ilhuicac), quijtuaya:

—Tehual tinoxolol. Nimitzlasoja huan nicpía míac paquilisli ca tehual.

Satanás quitilanilía iyolo Jesús

(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

¹² Cuaquinon jan ajnaxcan in Espíritu quichihualtic pa yahuisquiaya Jesús ca capic amaqi chantia. ¹³ Huan nepa mocahuac cuarenta (ompuhuali) tonalijmes. Nepa cataya Satanás, quinequiaya quitilanilía Jesús iyolo pa quichiasquiaya Jesús len hual quitzacuasquiaya Dios. Noje umpa ca Jesús cataloaya in yulijquimes hual yulilo pa cuajlan. Huan hualaje Dios ilanahuatinijmes in cielo (ilhuicac) huan quitequipanuililoaya.

Jesús quipehaultía itequipanulislí

(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

¹⁴ Se tonali quitzacuaje Juan Lacuayatequini pin calijitic. In tonali hual quichihuilje inon Juan, Jesús uyac pan lapticpan motocaya Galilea. Quinnotzaya in lacalera, quinmilijtataya Dios ilanahuatilislí hual unca in lamachiltislí cuali inahuac quinami Dios huelitía.¹⁵ Quijtuaya:

—Axan ajsic in tonali, amo huejcahuas in tonali quiman Dios yahui huelitía. Xicpalacan anmoyolo pa anpehuas anyultías anlaijnamictica quinami Dios quinequi. Xicneltocacan Dios ilamachiltislí cuali.

Jesús quinnotza nahui micheros

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

¹⁶ Umpa panuaya Jesús inahuac in al huejcalan itoca Lago de Galilea. Nepa quinmitac Simón huan icni Andrés,

quilastataloaya inminlatzojuini lajco pin al huejcalan. Quintemuloaya michimes pampa yehuanten micheros.

¹⁷ Quinmilic Jesús:

—Xichtocacan nehual.

Annimitznextilis quinami huil anquintemus lacames quinami axan anquintemúa michimes.

¹⁸ Jan ajnaxcan quincahuaje inminlatzojuinijmes, quitocatiae Jesús.

¹⁹ Panuc Jesús nadita huejquita de umpa huan quinmitac Jacobo huan icni Juan, yehuanten ixolomes Zebedeo. Ca oc sequin cataloaya yehuanten pin barquito, quinpantitataloaya inminlatzojuinijmes yehuanten.

²⁰ Jan ajnaxcan quinnotzac Jesús. Cuaquín yehuanten quincajcahuaje pin barquito lajtic inmintajtzin huan ilapalehuinijmes huan quitocatiae Jesús.

Se lacal hual quiipiaya se ijyecal amo cuali

(Lc. 4:31-37)

²¹ Ajsije pin cali motocaya Capernaum. Cuaquinon pin tonali hual mosehuilo yehuanten in israelitos hual noje motocalo in judíos, calaqueic Jesús pa inmintojan in judíos, nepa lamaxtiaya.

²² Lamaxtiaya ca chicahualisli quinami se hué. Amo lamaxtiaya yihual quinami yehuanten in ilamaxtinijmes in lajtol. Quimaxtiaya in lajtol hual quineltojal in judíos quinami quiipialo pa quimolancuacuetzilisi Dios. Pampín molapolultiloaya pampa lamaxtiaya yoje Jesús.²³ Huan jan axcan cataya pin tiopan se lacal quiipiaya se ijyecal hual quichijtataya catzahuac in lacal pa iyolo. ²⁴ Tzajtzic in se, quilic:

—¿Len ticpía pa tiquitas ca tehuanten, Jesús hual tiquisac pin caltilan Nazaret? ¿Tihualac pa titechlamis? Nicmati aqui tehual. Tehual Dios ilacal chipahuac, Dios mitzlalic pa ticnexitis Dios ichipahualisli.

25 Cuaquín Jesús quinotzac chicahuac in ijyecal, quilic:
—iAmo xinahuati huan xiquisa capa yihual!

26 Cuaquín in ijyecal catzahuac quiyuyucaltic chicahuac in lacal, tzajtzic chicahuac huan quisac pin lacal.
27 Huan umpa moxtin molapolultiloaya míac, moililoaya:

—¿Len inon? iSe lamaxtilisli yancuic!
iYihual quinnotza in ijyecames, quichía quinami se hué hual quipía chicahualisli! iHuan quineltoocalo!

28 Jan ajnaxcan moxtin quipuhualoaya pa mochi in lali Galilea in hual quichihuilic Jesús.

Jesús quipajtía inantzin isihua Pedro (Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

29 Cuaquín quisaje pin tiopan. Umpa mohuicac Jesús, huan ca yihual uyaje Jacobo huan Juan. Uyaje pa inminchan Simón huan Andrés. **30** Huan inantzin isihua Simón lastataya pa ilapexli, quipiaya totonalisli. Jan ajnaxcan quilamachiltije Jesús pampa cataya cocoxqui yihual. **31** Cuaquín ajsítiac capa yihual Jesús, quiquitzquic imajma, cajcoquic pin lapeixli, quiquetzac. Yoje pajtic in sihual, yajmo quipiaya totonalisli. Cuaquín quinlacualtiaya.

Calaquic in tonali, quinpajtía míac (Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

32 Calaquic in tonali, huan layuajtitataya. Quihualiquilje Jesús moxtin in cocoxquimes huan yehuanten hual quinpialoaya ijyecames amo cuajcuali. **33** Huan moxtin motojpehuaje pa in cali ilalapujquil. **34** Quinpajtíc Jesús míac hual mococuloaya ca míac cocolisli. Quinquixtilaya yehuanten míac ijyecames amo cuajcuali. Ma yoje, amo quinmacahuiltic Jesús pa lajtulosquiaya in ijyecames pampa quimataloaya aqui yihual.

Jesús lanoztinemi pan laticpan Galilea (Lc. 4:42-44)

35 pa cuelcan quiman ayamo lanestihualaya huan cataya laticumac, moquetzac Jesús. Quisac pa quiahuac in caitilan, uyang capa amaqi cataya, nepa huan Dios lajtuloaya. **36** Simón ca oc sequin hual cataloaya ca yihual uyaje quitemuje. **37** Quitaje, quinmilije: —Moxtin mitztemujticate.

38 Jesús quinmilic:

—Ma tiakan pa oc sequin caitilan pa nilanoztinemis. Umpa noje niquinmilis Dios ilamachiltlisli. Pampa inon niquisac pin cali.

39 Yoje quinmilijtinemaya Dios ilamachiltisli pa in judíos inmantiopajmes pa mochi in laticpan Galilea. Noje quinquitiliaya ijyecames amo cuajcuali hual quinquitzquiloaya lacames.

Jesús quipajtía se hual palantica ipan inacal icuerpo (Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

40 Ajsic capa Jesús se lacial, quilajlanic pa quicnilisquiaya huan pa quipajtisquiaya. Quipiaya in icocolisli icuilaixli itoca lepra. Quimolancuacuetzilic Jesús, quilic:

—Sinda ticnequi, huil tichpajtis.

41 Jesús quicnilic cualantica pampa quipiaya in cocolisli huan quimatocac ca imajma, quilic:

—Nicnequi pa tipajtis. Xipajti.

42 Jan ajnaxcan yajmo nesic icocolisli in lacial, yoje pajtic. **43** Cuaquinon Jesús quinahuatic ca míac chicahualisli huan quitilanic pa iobji yihual, quilijtataya:

44 —Xiquita. Ximoiztía pa camo tiquilis amaqi nindeno. Jan xía ximonextili in tiopista. Axcan tichipahuac. Xiquihuica pa in tiopan in huendi hual quinahuatic Moisés pa quimacas aqui yes hual quipiaya

in cocolisli huan pajtic. Yoje lacames quimatisi pampa tipajtic tel.

45 Ma yoje, quisac in lacal huan pehuac quinpuhuilic moxtin len quipanuc yihual. Pampín Jesús yajmo huil calaquiaya pan se caltilan sinda lacames quimatiiloaya yihual cataya nepa. Yoje mocahuaya pa quiahuac capa amaqi chantiaya. Huan yahuiloaya quitalo lacames, quisaloaya pa mochi caltilan cajcapa.

Jesús quipajtía se lacal amo huil moliniaya

(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

2 Panuje sequin tonalijmes, huan mocuepac Jesús oc sejpa pin caltilan Capernaum. Momachiltie in lacalera pampa yihual cataya pa ichan. **2** Pampín monechiculoaya míac huan yoje yajmo quinmajsia ya ilalapujquil in cali capa Jesús quinmaxtiaya ilajtol Dios. **3** Cuaquinon hualaje sequin quihualicatataloaya se lacal cocoxqui, amo huil moliniaya. Quimantihuataloaya pan ipelal telahuac nahui lacames. **4** Huan amo huil cajxiltiloaya in lacal calijtic capa Jesús pampa cataloaya míac pin cali calijtic huan pa quiahuac. Cuaquín quilapuje ca pani in cali capa cataya Jesús. Quitemuhuije in cocoxqui pan ipelal pa calijtic capa in coyunquil. **5** Jesús quitac quinami quinelto caloaya pampa yihual huil quipajtisquiaya, quilic in cocoxqui:

—Nito, axan lapujpuhuiali unca molaijaculisi.

6 Huan sequin lacames lamaxtinijmes hual quimaxtiloaya in lajtol inahuac quinami quimolancuacuetzilido Dios in judíos nepa molalijtataloaya. Moilije ca inminyolo: **7** “¿Leca lajtúa yojque in se? Quihuejuecaltitica Dios. ¿Aqui huil quipujpuhuilí se lacal ilaijaculisi? Dios yihual san huil quichihuilí inon.”

8 Quimatic Jesús ca iyolo in hual yehuanten quijituloaya ca inminyolo in lamaxtinijmes huan quinmilic:

—¿Leca analjtúa yoje ca anmoyolo?

9 Neli unca anquita quinami amo quinextilía nochicahualisli sinda niquilfá in cocoxqui: “Axan unca lapujpuhuiali molaijaculisi.” Ma yoje, sinda niquiliaya: “Ximoquetza, xicajcoqui mocochiyan huan xinejnemi”, huan yihual pajtiaya, cuaquín anquimatiaya pampa quinextiliaya nochicahualisli. Huan sinda niquiliaya inon huan yihual amo pajtiaya, cuaquín anquimatiaya pampa amo nicpía ilahueltilisli Dios. **10** Axan, nicnequi pa anquimatis pampa nehual ilacal in cielo, quema, nicpía ilahueltilisli Dios pa niquinpupuhuilis lacames inminlajjaculisi.

Cuaquinon Jesús quiztataya in lacal hual amo huil moliniaya, quilic:

11 —Ximoquetza, xicajcoqui mocochiyan huan xía pa mochan.

12 Huan moquetzac in lacal jan ajnaxcan huan cajcoquic icochiyan huan quisac inminlaixpan moxtin. Pampín moxtin moitaloaya ca lamajtilisli huan quinmijtuloaya lajomes huejé pa Dios. Quililoaya:

—Amo quiman tiquitaje len quinami inon.

Jesús quinotza Leví

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

13 Quisac Jesús oc sejpa pa itenco in al huejcalan. Moxtin hualaje capa yihual huan yihual quinmaxtiaya.

14 Umpa je nadita quiman panujtataya pa iojli, quitac ixolol Alfeo motocaya Leví. Molaliaya pin cali capa quilajlaniloaya lapixcalisli hual yec pa tomin, quinlaxlahuiloaya ca in tomin in romanos hual huelitiloaya. Jesús quilic:

—Xichtoca nehual.

Yoje, moquetzac Leví, huan Jesús uyaje.

¹⁵Quiman panuc inon lacuajtataya Jesús pa ichan Leví. Ca Jesús huan imonextilinijmes lacuajtataloaya míac oc sequin hual quitocaje Jesús. Sequin yeje lacames hual quilaqlaniloaya lapixcalisli hual yec ca tomin (contribuciones). Oc sequin yeje lacames hual amo quineltocaloaya cuali imminlajtol in judíos hual quijtúa quinami monequi pa se quimolancuacuetzilis Dios. ¹⁶Huan quitaloaya Jesús ilamaxtinijmes in lajtol huan sequin hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos. Quitaloaya quinami lacuajtataloaya ca Jesús moxtin yehuanten. Huan in lamaxtinijmes quinnotzaje Jesús imonextilinijmes, quinmilije:

—¿Leca molalía anmolamaxtini pa lacuas huan pa launis ca lacames amo cuajcuali huan ca yehuanten hual quilaqlanilo lapixcalisli hual unca tomin pa in romanos?

¹⁷Quicaquic inon, Jesús quinmilic:

—Amo quinnequilo lapajtinijmes yehuanten hual amo cojcocoquipi. In cojcocoquipi, quema, quinnequilo. Yojque nehual amo nihualaya pa niquinnotzas yehuanten hual quijtulo pa inminyolo: “Nel nicuali.” Nihualaya pa niquinnotzas pa nechtocasi yehuanten hual quimatilo pampa cate lajlaculi.

Quilaqlanilo leca amo mosahualo Jesús imonextilinijmes

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

¹⁸Se tonali mosajtataloaya imonextilinijmes Juan Lacuayatequini huan inminmonextilinijmes in fariseos. Sequin lacames hualaje capa Jesús, quilaqlanije inahuac inon, quilije:

—¿Leca mosahualo inminmonextilinijmes Juan huan in fariseos? Tehual momonextilinijmes amo mosahualo.

¹⁹Jesús quinnanquilic:

—Amo monequi pa mosahuasi ilajlasojli se lacal hual yahui monamictía sinda cate ca yihual in tonalijmes quiman monamictitica. Huan yoje amo mosahualo nomonextilinijmes innojen tonalijmes hual cate ca nehual. ²⁰Ma yoje, ajsilo tonalijmes capa quinquixtilisi nehual hual niunca quinami in se hual yahui monamictía. Cuaquín mosahuasi.

²¹Umpa pehuaya quinmaxti quinami inon hual yihual quinmaxtitataya cataya lamaxtilisli yancuic. Quinmilic:

—Amaqui quipantía je tzotzomajli hual moviejojtic ca se dango yancuic. Sinda quipantía yoje, cuaquín in dango yancuic quicololúa ca in tzotzomajli hual moviejojtic huan quitzayana oc sejpa. ²²Noje amaqui quilalía iayo uva yancuic lajtic pin pocuinijmes lachihuali ca cuilaxli hual itequi quitequipanuje. Sinda yoje quichía, cuaquín iayo uva yancuic quitzayanaltis in cuilaxli pampa amo huil motilana. Toyahuis iayo uva, mojilacus in cuilaxli. Pampín monequi pa quilalis iayo uva yancuic pin pocuinijmes lachihuali ca cuilaxli yancuic.

Imonextilinijmes Jesús quincopinilo imiahuimes trigo pan tonali quiman mosehuilo judíos

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

²³Se tonali nejnentiyahuaya Jesús capa moscaltitataya trigo. Cataya in tonali hual mosehuilo in judíos. Pehuaje quincopintiaje imiahuimes trigo imonextilinijmes. ²⁴Cuaquinon in fariseos quilije:

—Xiquita. ¿Leca quichihualo momonextilinijmes inon? Tolajtol hual techilía quinami monequi pa se quimolancuacuetzilis Dios amo quimacahuiltía pa quichfás se inon pan tonali quiman timosehuilo tehuanten.

25 Jesús quinmilic:
 —¿Amo quiman anmomaxtic len
 quichíac David in hué pan se tonali
 pa yina? Yihual huan yehuanten hual
 quitocaloya mayanaloaya. **26** Yoje
 calaquec pin tiopan hué calijtic, cataya
 nepa Abiatar in tiopista hué. Quincuac
 David in panes hual quilalilo in
 tiopistas ilaixpan Dios. Huan in lajtol
 quimacahuiltía pa quincuasi in panes
 jan in tiopistas san. Ma yoje, David
 quinmacac pa quincuasi in lacames
 hual cataloaya ca yihual. Huan amo
 quichihuaya David laijlaculisli mas que
 quichíac inon.

27 Huan noje quinmilic:
 —Dios quilalic pa cayas se tonali
 capa huil anmosehuis. Quichíac inon
 pa anmijchihuilis len cuali amhuanten.
 Dios amo quinchíac lacames pa
 yoje quinchihuaultis pa mosehuisi
 pan in tonali quiman mosehuilo.
28 Pampín, nehual ilacal in cielo nicpía
 lahueltilitisli pa nicnahuatis len huil
 quichihuasi lacames pan in tonali capa
 mosehuilo.

In lacal hual quipiaya se ima huaquic

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

3 Oc sejpa calaquec Jesús calijtic
 pa inmantiopan in judíos. Nepa
 cataya se lacal quipiaya se ima huaquic.
2 Quinapachiloaya Jesús in lacames
 nepa pa quitasi sinda lapajtisquiaya
 pan tonali quiman mosehuilo pampa
 quinequiloaya motexpahuilo ca yihual.
3 Cuaquín Jesús quinotzac in lacal,
 quilic:

—Xihuá, ximoquetza lajco ca
 tehuanten capa ticate.

4 Jesús quinlajlanic, quinmilic:
 —¿Calífa unca cuali? ¿Unca cuali
 sinda ticchihualo cuali pan in tonali
 capa timosehuilo? ¿Unca cuali sinda
 ticchihualo amo cuali? ¿Unca cuali

sinda quipalehuilo pa yulis se lacal?
 ¿Unca cuali sinda quimictilo?
 Yehuanten amo nahuatije. **5** Quicocuc
 iyolo Jesús, quinmitac cualantataya
 pampa amo quinequiloaya quimatiilo.
 Cuaquín quilic in lacal:
 —Xicxilani momajma.
 Quixilaní huan pajtic imajma.
6 Cuaquín quisaje in fariseos huan
 jan ajnaxcan ca yehuanten hual
 quitocaloya Herodes laquetzaje.
 Quinequiloaya quimatiilo quinami huil
 quimomictiluililosquiaya Jesús.

Míac quitocalo Jesús huan ajsilo pa itenco in al huejcalan

7 Quisac Jesús pa in al huejcalan
 pin lapticpan Galilea. Quitocaje míac
 yehuanten hual chantiloaya pa Galilea.
8 Noje hualaje míac hual chantiloaya
 pin lapticpan Judea huan pin caltilan
 hué Jerusalén huan pin lapticpan
 Idumea. Noje hualaje quistataloya
 pa yoje itenco (analco) in atenco
 hué Jordán huan pa in lali itejtenco
 in caltilan hué Tiro huan in caltilan
 hué Sidón. Yaje quitaje Jesús quiman
 quimatije pampa quinchihuaya
 innojen lachihualisli. **9** Pampa inon
 Jesús quinmilic imonextilinijmes
 pa quipiasi lalalili se barquito capa
 yihual pa huil calaquec, pampa
 cuajnesi en míac lacalera yahuiloaya
 quitojpehualo. **10** Quinpajtic míac hual
 cataloaya ca yehuanten. Pampín mochi
 cocoxquimes motojpejtiahuiloaya pa
 quimatocalosquiaya. **11** Huan quiman
 in ijyecames amo cuajcuali quitaloaya
 Jesús, cuaquín quinmayahuiloaya
 ilaixpan yihual in lacames hual
 quinpiaje lajitic yehuanten, tzajtziloaya,
 quilije:

—¡Tehual t'iixolol Dios!
12 Huan yihual quinmajuac
 chicahuac pa camo quijtusi aqui
 yihual.

**Jesús quinlajtultía doce
(majlaclihuanome) imonextilinijmes
(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)**

13 Panuc inon, Jesús panquisac pin pani, quinnotzac yehuanten hual quinequiaya quinlajtulti. Yehuanten moxiluje ca in lacalera, ajsitihuallaje capa yihual. **14** Quinlajtultíc doce (majlaclihuanome) ca yehuanten pa cayasi ca yihual. Yahuiaya quintilaní pa quinmilijtinemisi lacames ilamachiltisli. **15** Noje quinmacac lahueliltisli pa huil quinpajtisi yehuanten huan pa huil quinquitilisi ijyecames amo cuajcuali. **16** Quinlajtultíc doce lacames. Se yec Simón hual noje quitocayaltic Pedro. **17** Oc sequin yeje Jacobo huan icni Juan, yehuanten ixolomes Zebedeo. Jesús quintocayaltic yehuanten Boanerges. Inon quinequi quijtúa pampa yehuanten cataloaya lacames quinami comunilisli. **18** In oc sequin cataloaya Andrés huan Felipe huan Bartolomé huan Mateo huan Tomás huan Jacobo ixolol Alfeo, huan Tadeo huan Simón hual yec se ca in lanechiculisli motocaya cananistas. **19** Huan noje quilajtultíc Judas Iscariote hual se tonali yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuiloaya quimictilo.

Jesús laquetza inminahuac yehuanten hual quihuejuecaltía in Espíritu Santo

(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Cuaquinon ca imonextilinijmes calaquiye pan se cali. **20** Oc sejpa monechicuje míac lacalera huan pampín amo huil quicualoaya nadita Jesús huan imonextilinijmes. **21** Huan quiman quicaquije yehuanten hual iyaxca Jesús, quisaje pa quisehuiltisi, pampa quijtuloaya:

—Axan mopoluc ilaijnamiquilisli.

22 Sequin ca in lamaxtinijmes hualaje, quisaje pin caltilan hué Jerusalén, quijtuloaya:

—Quipía laijtic yihual in ijyecal itoca Beelzebú. Yihual inminhué in ijyecames amo cuajcuali. Ca ilahueliltisli Beelzebú quinquitilía lacames in ijyecames hual quinpialo laijtic yehuanten.

23 Cuaquinon Jesús quinnotzac, quinlaquetzilic se lapuhualisli calica yehuanten quimatirosquiaya cuali len quinequiaya quijtu, quinmilic:

—¿Quinami huil yihual Satanás moquixtía pa quiahuac sinda unca laijtic se? **24** Sinda momijmictitinemilo in lacames pa se lali, cuaquín ilahueliltisli in lali amo huejcahuas. **25** Huan sinda yehuanten hual chantilo pan se cali moxilulo cualanticate huan mocualantitinemilo, cuaquín yajmo quiman monechicusi pa chantisi pan in se cali. **26** Huan jan yoje, sinda Satanás huan iijyecames mocualantitinemilo huan yoje moxilulo, cuaquín yajmo huil huejcahuas Satanás, lamis ilahueliltisli.

27 Amaqui huil calaqui icali se lacal chicác pa quixtequilis len quipía sinda ayamo quipic in lacal chicác. Cuaquín, quiman unca lailpili, huil calaqui pa quiquixtilis mochi hual cayas calijtic.

28 Annimitzilí neli, Dios quinpujpuhulis in lacames mochi in laijlaculisli huan mochi inminlahuejuecaltisli hual quijtulo.

29 Ma yoje, Dios amo quiman quipujpuhuas aquí hual quihuejuecaltía in Espíritu Santo. Huejcahuas pa yes in laijlaculisli, amo quiman lamis.

30 Quinmilic Jesús inon pampa in lamaxtinijmes quijtuloaya:

—Yihual quipía ijyecal catzahuac.

¿Aqui inantzin huan icnían Jesús?

(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

31 Cuaquinon hualaje inantzin huan icnían, mocahuaje pa quiahuac, quitilanije lajtol pa quilisi Jesús pampa quinequiloaya quitalo yehuanten.

32 Yehuanten hual molalijtataloaya inahuac Jesús quilije:

—Monantzin huan nocnían umpa cate pa quiahuac mitztemujticate pa mitzitasi.

³³Jesús quinnanquilic:

—¿Aqui nonantzin? ¿Aquinojen nocnían?

³⁴Quinmitac yehuanten hual molaliloaya quiyahualujtataloaya, quijtuc:

—Nican cate nonantzin huan nocnían.

³⁵Aqui hual quichías quinami quinequi Dios, yihual nocni lacal huan nocni sihual huan nonantzin.

Jesús quinmilía lapuhualisli pa quinmaxtis inahuac in lacal hual quixintía latocli

(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

4 Oc sejpa pehuac lamaxtic Jesús pa itenco in al huejcalan, huan hualaje quitaje míac lacalera. Pampín calaquic pan se barquito pani pin al huejcalan. Nepa molic, huan mocahuaje in lacalera pa itenco in al huejcalan. ²Quinmaxtiaya míac pan ipampa lapuhualisli hual quinlatilia ya ilamaxtilisli, huan amo ca lajtol calica huil quimatiлоaya len quinequiaya quijtu. Quinmaxtiaya quinmilijataya:

³—Xilacaquican: Se lacal quisac pa quixinis latocli. ⁴Laxintíac, laxintíac huan sequin latocli huetzije ipan itenco in ojli. Hualaje in tutomes, quicuaje. ⁵Oc sequin latocli huetzije pan tixcaltilan capa amo cataya lali telahuac. Innojen huejcahuac jan nadita huan ixuaje pampa amo cataya lali telahuac. ⁶Quisac in tonali, quinhuactic in pacholimes pampa amo quipialoaya lalhuayol. ⁷Oc sequin pan huiztilan huetzije. Moscaltije in huizli, quinmictije in pacholimes, yoje amo laquije in latocli. ⁸Oc sequin latocli huetzije ipan lali cuali. Ixuaje, moscaltije, quilalije ilaquilyo. Sequin latocli quilalije treinta (sempuhualihuamajlacli) ca

mochi sejse latocli, oc sequin sesenta (yepuhuali) ca mochi sejse latocli, oc sequin cien (macuipuhuali).

⁹Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Aqui quipía inacas, ma quicaqui.

¿Leca quinmaxtía ca lapuhualisli?

(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

¹⁰Lamic quinmaxtic yoje, mocahuac Jesús ihuán. Cuaquinon yehuanten hual mocahuaje capa yihual quilajlanije, quilije:

—¿Len quinequi quijtúa in lapuhualisli calica tilamaxtiaya?

¹¹Quinmilic:

—Amhuanten anmitzmachiltitica Dios len oc sequin amo quimatiло. Anmitzmachiltitica quinami yihual huelítia pan mochi lalticpan. Huan yehuanten hual amo cate ca tehuanten, yihual quinmachiltía mochi pan ipampa lapuhualisli hual quinlatilia ilamaxtilisli, pa yoje ¹²mas que lachiasi, amo quitasi. Huan yoje, mas que lacaquisi, amo quimatisi len quinequi quijtúa. Inon quinpanúa pa yoje amo mopalasi yehuanten pa inminyolo huan pa yoje Dios amo quinpupjuhuilis inminlaijlaculisli.

Jesús quinmilía len quinequi quijtúa ilapuhualisli

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

¹³Huan quinmilic:

—¿Amo anquimati len quinequi quijtúa in lapuhualisli? Cuaquín ¹⁴quinami anquimatis len quinequilo quijtulo mochi lapuhualisli?

¹⁴In lacal hual laxintíac, yihual quinami se hual quinmilía Dios ilamachiltisli. ¹⁵Sequin lacames cate quinami in latocli hual huetzije inahuac in ojli. Quicaquilo Dios ilamachiltisli, jan ajnaxcan huala Satanás, quinmijcuamilá in lacames Dios ilamachiltisli hual quixinic in lacal pa inminyolo yehuanten. ¹⁶Oc

sequin cate quinami in latocli hual quixintiac pin tixcaltilan. Quicaquilo in lajtol, pehualo quineltocalo ca paquilisli. ¹⁷ Ma yoje, Dios ilajtol amo calaqic cuali pa inmnyolo yehuanten huan pampín amo huejcahualo pa quineltocasi. Huan yojque jan ajnaxcan in tonali hual quinpanulo lacocoltilisli huan quiman quintojtocalo in lacames pampa quineltocalo Dios ilamachiltisli cuali, cuaquín yajmo quinequilo quineltocalo. Cate quinami in pacholimes hual amo quipialo lalhuayol, huejcahualo je nadita san. ¹⁸ In latocli hual cataya laxinili pin huiztilan, in quinami aquinojen noje quicaquilo Dios ilanahuatilisli. ¹⁹ Ma yoje, amo mocahualo pa quijnamiquisi in míac hual cate pin lapticpan hual quinequilo canalo. Canalo tomin calica mocuajcuamanalo, mocuhuiljicate inon hual quinchihuila amo cuali. Quinequilo míac len yes huan yoje mochi inon quinmijlacúa lacames pa inmnyolo. Quinequilo quilcahualo Dios ilajtol, huan mochihualo quinami cuahuimes hual amo laquilo. Dios ilajtol amo quinpalehuía. ²⁰ Huan in latocli hual cataya laxinili pan lali cuali, inon quinami yehuanten hual quicaquilo in lamachiltisli cuali huan quineltocalo. Cuaquinon Dios ilamachiltisli quinchihuila cuali. Yulilo quichijtate quinami Dios quinequi, sequin niman míac, oc sequin amo yoje míac, cate quinami latocli, sequin quilaquiltilo treinta latocli pan se miahuil, sequin sesenta pan se miahuil huan sequin cien latocli pan se miahuil.

Mochi hual lalatili moitasi

(Lc. 8:16-18)

²¹ Noje quinmilic:

—¿Cuaqnési quihualcalo se tapalquita calica lahuilo pa quilalisi itzindan se tapalcal o itzindan se lapexli? ¿Amo

quilalilo capa quinlahuis moxtin?

²² Yoje, len yes hual unca lalatili, unca yoje pa moitilis se tonali. Huan len yes hual amaqi quimati, unca yoje pa yoje se tonali quimatisi. ²³ Aqui quipía inacas pa lacaquis, ma lacaqui.

²⁴ Noje quinmilic:

—Xiquijnamictiacan inon hual anquicaqui. San quinami anlajnamictía, yoje anquimatis inon hual quinequi quijtúa. Huan yoje, jan quinami anquimaca, san yoje anyahui anquipía. Huan anyahui anquipía míac hual amo anpehuac anquipíac amhuanten hual anlacaqui cuali.

²⁵ Aqui quipía, yihual yahui cana míac hual ayamo quipiaya. Aqui amo quipía, yihual quiquixtilisi in nadita hual quipía.

Jesús lamaxtía ca ilapuhualisli quinami ixua in latocli

²⁶ Noje quijtuaya:

—Yoje unca quinami huelitía Dios. Unca quinami se lacal hual quixini latocli. ²⁷ Quiman unca laxinili, in lacal cochi pa layúa, moqueztinemi semilhuil. Ixuatía in latocli huan moscaltitía huan amo quimati in lacal quinami mochía. ²⁸ Mochía pan ipampa in lali ihúan. Pehua ca nesi isacayo, cuaquín in miahuil, huan umpa monextilo in latocli pin miahuil. ²⁹ Cuaquín cate yujyucsic in latocli, huan quisalo in lacames pa quitequisi, pampa ajsic in tonali pa lapixcasi.

Jesús lamaxtía ca ilapuhualisli ilatocli mostaza

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

³⁰ Noje Jesús quijtuc:

—¿Quinami len huil tiquijtulo in unca quinami Dios huelitía? ¿Len lajtomes tiquijtusi pa ticnexitilisi quinami unca?

³¹ Unca quinami se latocli mostaza. Quitocalo pin lali in niman tipichin ca mochi latocli hual quitocalo pin

lalticpan. ³² Ma yoje, quiman unca latocali, ixua huan moscaltía hué quinami amo cate yoje huejué in oc sequin pacholimes. Itzmolinía, itzmolinía huan in tutomes huil quinchihualo inminchan pa ilasehuán (ilasehuayan) in laitzmolinilishi.

**Nican quijtúa quinami Jesús
quitequipanuaya lapuhualisli
quiman lamaxtiaya**

(Mt. 13:34-35)

³³Huan quinmilic Jesús ilamaxtilisli ca míac lapuhualisli quinami innojen. Quinmilic ilamaxtilisli quinami huil quicaquije. ³⁴ Amo quinmilic nindeno sinda amo quinmilic ca lapuhualisli calica quinlatilic ilamaxtilisli, jan yoje quinmilic. Ma yoje quiman cataya ihuán ca imonextilinijmes, quinmilic len quinequiloaya quijtulo mochi ilapuhualisli.

**Jesús quinmilía pa mocahuasi in
ijyecal huan in al huejcalan**

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

³⁵In tonali nepa quiman layuajtitataya, Jesús quinmilic:
—Ma ticpanahuican in al huejcalan ca yoje itenco.

³⁶Cuaquinon yehuanten quinmilije pa mohuicasi in míac lacalera huan imonextilinijmes Jesús quihuaje pin barquito capa cataya. Noje ca yehuanten inminbarquito uyaje oc sequin barquitos. ³⁷Umpa ca se nadita pehuac ijyecac chicahuac. Majcoquiaya in al huan calaquiaya pin barquito, huan yoje tentataya ca al. ³⁸Huan Jesús coxtataya pin barquito itenco, mocuajtontitataya ca se xotopa yamanquil. Yehuanten quejxitlaje, quitzajtzilije:

—iLamaxtini! Amo timomajtía pampa tipolejticate?

³⁹Cuaquinon ejsac, moquetzac, cajuac in ijyecal huan quilic in al huejcalan:

—iXimocahua, ximosehui!
Huan mosehui in ijyecal, in al yajmo majcoquiaya. ⁴⁰Cuaquín Jesús quinmilic:

—¿Leca anquimacajsía? ¿Ayamo anquilalía laneltocalisli ca nehuatl?

⁴¹Momajtiloaya yehuanten míac, moilijtataloaya se huan oc se:

—Aqui yes in lacial hual quineltocalo in ijyecal huan in al huejcalan?

**Jesús quiqxtilía míac ijyecames se
lacial pin lali Gadara**

(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

5 Ajsije ca yoje itenco (analco) in al huejcalan pa in lali itocac Gadara. ²Quisac Jesús pin barquito laijtic. Hualac capa yihual quistihualaya se lacial capa quinlapachulo mijquimes, quinamictihualac Jesús in lacial quipixtataya ijyecal amo cuali. ³Chantiaya in lacial pin ostumes (cuevas) capa quinlapachulo mijquimes. Amaqui huil quilpiaya, quema, amo huil quilpiloaya ca teposli.

⁴Pan míac tonalijmes quilpinijme ca teposli pa icxihuajmes huan ca teposli pa imajmajuan. Ma yoje yihual quipostequini sequin teposlimes huan quicocjotonani oc sequin teposlimes huan moxtin momajtiloaya pa quiquitzquilosquiaya. ⁵Amo mocahuaya pa tzajtzitinemisquiaya ca semilhuil huan ca layúa pin tepetzindis (lomas) huan capa quinlapachuje in mijquimes. Noje motecuatinemiaya ca tixcalimes. ⁶Quitac pa huejquita Jesús, molalujtihualac, quimolancuacuetzilic, tzajtzic chicahuac. ⁷Huan quilic:

—Len ticpía ca nehuatl, Jesús, tel ixól Dios in niman hué? iNimitzilía pa tichilis ilaixpath Dios pampa amo tichcocoltis!

⁸Quilic inon pampa Jesús quilic:

—iIjyecal, xiquisa laijtic in lacial!

⁹Jesús quilajlanic, quilic:

—Quinami timotoca?

Quinanquilic:

—Cate míac notocajmes pampa ticate míac ijyecames.

10 In lacal quitemachic Jesús míac pa camo quitilanis pa quiahuc in lali.

11 Umpa cataya se lanechiculisi ca míac coyamimes (cuchis) lacaujtataloaya pa itepotzcon se loma (tepetzindi). **12** Huan quitemachije in ijyecames Jesús, quilije:

—Xitechtilani pin coyamimes, ma ticalaquican laijtic yehuanten.

13 Cuaquinon Jesús quinmacahuiltic huan quistiaje in ijyecames laijtic in lacal. Calaquiye ca laijtic in coyamimes, cataloaya quinami dos mil (macuilitzondi). Cuaquín yehuanten molasaje pa temuán (temuayan) pa itepotzcon in loma, molasaje pin al huejcalan, moatoctije.

14 Yehuanten hual quinmitaloaya in coyamimes choluje huan quinlamachiltije yehuanten pin caitilan huan pa itenco in caitilan len panuc. Pampín quistihualaje moxtin pa quitasi len panuc. **15** Ajsije capa Jesús, quitaje in lacal hual quiquitzquinijme in ijyecames. Nepa molalijtataya huan axan cataya lalaquentili. Quipiaya noje mochi ilajnamiquilisli cuali. Pampín yehuanten hual chantiloaya pin caitilan momajmajtije. **16** Huan aquinojen quitaje len quipanuc in lacal hual quiquitzquinijme in ijyecames quinpuhuilije yehuanten quinami cataya, quinpuhuilije len quinpanuc in coyamimes. **17** Cuaquinon pehuaje quitemachije Jesús míac pa yihual mohuicas pa inminlali.

18 Yoje calaqueic Jesús pin barquito. Huan in lacal hual quiquitzquinijme in ijyecames quitemachic ca iyolo pa Jesús quihiucasquia ya ca yihual. **19** Ma yoje, Jesús amo quimaticahuiltic. Quilic:

—Xía pa mochan huan mocnfán pa oc sequin calimes, xiquinpuhuili quinami in Tata mijchihuilic míac hual huejué, huan quinami yihual mitzicnilic.

20 Cuaquín uyac in lacal, pehuac lapuhuac pin lali capa cataloaya in Majlacli Cajcaltilan (Diez Pueblos). Quinlaquetziliaya moxtin lacames mochi hual Jesús quichihuilic. Huan moxtin molapolultije.

Ixol muachita Jairo huan in sihuahual quimatocac inahuas Jesús

(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

21 Huan Jesús mocuepac oc sejpa pin barquito ca yoje (analco) in al huejcalan, ca imonextilinijmes mocuepac. Ajsije umpa, monechicuje míac lacames huan sihuames capa yihual cataya pa itenco in al huejcalan. **22** Cuaquinon hualac ca yihual se lacal motocaya Jairo, yihual se hué pa in tiopan. Quitac Jesús, quimolancuacuetzilic capa icxían.

23 Quitemachiaya míac, quilic:

—Noxól muachita axan mictía. Xihuá, xiquinlali momajma pan capa yihual pa pajtis huan yulis.

24 Ca Jairo uyac, huan quitocaloaya Jesús míac lacalera, quitojpejtiahuiroaya. **25** Huan cataya nepa se sihual cocoxqui, mococuni ca eslera hual quisaya pa icuerpo, quipiaya doce xixihuil. **26** Panuc míac lacocoltilisli ca len quichihuilije míac lapajtinijmes. Quilamic mochi itomin huan amo quipalehuic nindeno, amo pajtic san nadita. Jan yoje mococujtiahuiaya míac, amo yoje cataya quiman pehuac mococuc.

27 Huan quimatic len quijutinemiloaya quinami huil lapajtiaya Jesús. Pampín hualac ca in lacalera, ajsic itepotzcon Jesús, quimatoquilic inahuas. **28** Inon quichiac pampa quijtuaya laijtic yihual: “Sinda nicmatoquilis jan inahuas san, cuaquín nipajtis.” **29** Huan jan ajnaxcan mosehuic iquisalisli eslera. Quimatic laijtic icuerpo pampa axan pajtic. **30** Jesús jan ajnaxcan quimatic laijtic yihual pampa quisac pa yihual oc sejpa

ilahueliltlisli pa lapajtis. Momalinac, quinmitac in míac lacalera, quinmilic:
—¿Aqui nechmatocac?

31 Imonextilinijmes quilije:

—¿Leca tilajlanic: “Aqui nechmatocac”? Tiquiztica quinami in míac lacalera ajstitalo monahuac.

32 Ma yoje, yihual mocahuac lachixtataya cajcapa pa quitas aqui quichihuilic inon. **33** Cuaquín in sihual momajtic yuyucatataya. Huan quinami quimatic len panuc lajitic icuerpo, hualac, quimolancuacuetzilic ilaixpan Jesús, quilic mochi in hual quipanuc.

34 Huan Jesús quilic:

—Nito, axan tipajtic pampa ticlalic molaneltocalisli ca nehual. Ximohuica axan ca paquilisli huan ma yajmo mitzcocúa mococolisli.

35 Ayamo lamiaya lajtu Jesús, huan hualaje yehuanten hual cataloaya pa ichan ihué in tiopan. Quilije:

—Lamic polehuic moxolol, ¿pa len ticmaca tequil in lamaxtini?

36 Quicaquic Jesús in hual quilije, huan quilic ihué in tiopan:

—Amo ximomajti, xiclali laneltocalisli ca nehual san.

37 Huan amo quinmacahuiltic moxtin pa yalosquiaya ca yihual, jan Pedro huan Jacobo huan Juan icni Jacobo, yehuanten san. **38** Ajsije pa ichan in hué lacal. Quitac Jesús quinami quichihualoaya míac xahuanilisli, chocatataloaya huan tzajtzitataloaya.

39 Calaquic huan quinmilic:

—¿Leca anchocatica? Huan ¿leca anxahuantica? Amo polehuic in muachita, jan coxtica.

40 Yehuanten quihuitzquilije san. Cuauquinon Jesús quinquixtic moxtin pa quiahuac. Quinhuicac itajtzin huan inantzin huan yehuanten hual ca yihual hualaloaya, calaquije capa cataya in muachita (ichpocal o piltondi).

41 Quiquitzquic imajma in muachita, quilic ca ilajtol:

—Talita, cumi —hual quinequi quijtúa: Muachita, nimitzilfá, ximoquetza.

42 Jan ajnaxcan in muachita hual quiipiaya doce xixihuil moquetzac, huan pehuac nejnemic. Pampa inon molapolultiwaya míac yehuanten. **43** Ma yoje, quinmilic Jesús chicahuac:

—Amo xicmachiltican amaqui len panuc.

Quinmilic noje pa quilacualtilosquiaya.

Jesús pin caltilan (pueblo) Nazaret

(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

6 Mohuicac Jesús umpa, mocuepac pa ilali capa moscaltic, uyac ca imonextilinijmes. **2** In tonali hual mosehuilo in judíos pehuac lamaxtic pa inmantiopian, huan in míac hual quicactataloaya mocahualoaya moitzcate, moilije:

—¿Capa monextilic in se mochi in hual techilijtica? ¿Len in lajmatilisli hual quipía? Huan quinchía innojen hual techlapolutilo. **3** ¿Amo in se in carpintero, amo yihual ixól Marfá, huan amo icnían Jacobo huan José huan Judas huan Simón? Quema, yihual. Huan icnían sihuames, yehuanten cate nican ca tehuanten.

Huan quixijxcuje, cualanje ca yihual. **4** Huan Jesús quinmilic:

—Lacames quimatilo momajtilo ilaixpan se ilajtuni Dios. Jan yehuanten san pa ilali huan icnfán pa oc sequin calimes huan yehuanten pa ichan, innojen amo quipililo lamajtilisli ilaixpan.

5 Huan nepa amo huil quichíac len hual lanextilisquiaya quinami yihual quipía Dios ilahueliltisli. Jan quinlalilic imajmajuan pan sequin naditas cocoxquimes huan quinpajtic.

6 Huan molapolultiaya Jesús pampa yehuanten amo quinequiloaya quineltocalo yihual.

**Jesús quintilanía imonextilinijmes pa quinmilisi in judíos ilajtol
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)**

Huan quisac nepa Nazaret, yajtiahuiaya pan sequin caltilan ttipichin amo huejca, nejnepa lamaxtiaya.⁷ Cuaquín quinnotzac in doce imonextilinijmes ca yihual huan pehuac quintilaníca pa yahuilosquiaya oj'ome. Quinmacac lahueltilitisli pa quinquitilisi lacames huan sihuames ijyecames amo cuajcuali.⁸ Quinnahuatic pa camo quihuicalosquiaya nindeno pa ojli, jan se cuajtzindi san pa mopalehuisi pa nejnemisi. Huan amo quinmacahuitlic pa quihiuicalosquiaya xotopa huan len quicualosquiaya huan tomin pa inminpaxajmes.⁹ Noje quinmilic pa molalililosquiaya jan lacsames san, huan quinmilic pa molaquentilosquiaya ca in tzotzomajli calica mojmosta molaquentiloaya huan ca se cotón san.

10 Quinmilic:

—Capa yes ancalaque se cali, nepa xicayacan pa mochi tonalijmes ancayas pin caltilan.¹¹ Sinda yehuanten pin caltilan amo anmitznamiquisi huan amo quinequisi anmitzcaquisi, cuaquín in tonali anquisas umpa, ximotzejzeluilican in lalpotocli hual unca pa anmolacsames. Yoje quimatisi quinami quichihuilijticate Dios len amo cuali. Annimitzilá neli, pa in tonali Dios quintilanis iyampa yihual yehuanten pin laliticpan, yehuanten pa in caltilan yalo panulo míac lacocoltisli. Amo yoje míac panusi lacocoltisli yehuanten de in caltilan Sodoma huan in caltilan Gomorra.

12 Yoje quisaje in doce imonextilinijmes quinmiloaya in judíos Jesús ilamachiltisli pa quipalasi inminyolo pa yulisi quinami Dios quinequi.¹³ Noje quinquitiloaya yehuanten míac ijyecames amo

cuajcuali, quinxahuiloaya míac cocoxquimes ca chahuac huan quinpajtiloaya.

Quimictilo Juan Lacuayatequini

(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

14 In hué itocac Herodes quimatic len quichihuaya Jesús, pampa moxtin molaquetzililoaya inahuac yihual. Sequin quijtuloaya Jesús cataya Juan Lacuayatequini hual mocuepac yulic mas que quimictije.¹⁵ Oc sequin quijtuloaya: —Yihual Elías, hual yec ilajtuni Dios pa yina.

Huan oc sequin quijtuloaya:

—Yihual se ca ilajtunijmes Dios hual yulinime pa yina.

16 Quiman quicaquiaya inon Herodes, quijtuc:

—In se unca Juan. Nilatilaníca pa quicotonilisi iquixlan. Unca yihual hual axan yuli oc sejpa, quisac pa capa cate in mijquimes.

17 Yoje quijtuc Herodes pampa quinpfac sequin mesli, yihual latilaníca pa quiqitzquilosquiaya Juan pa quicalactilosquiaya pin calijtic.¹⁸ Inon cataya pampa Juan sejpa huan oc sejpa quilic Herodes:

—Dios ilajtol quijtúa pampa amo unca moyaxca pa ticanas isihua mocni.

Juan quilic inon pampa Herodes canac Herodías hual yec isihua Felipe huan Felipe yec icni Herodes.

19 Huan Herodías amo mocahuac cualanic ca Juan. Quinequiaya quimicti, huan amo huil.²⁰ Amo huil quimictic pampa Herodes quimatiaya momajti ilaixpan Juan. Quimatiaya pampa Juan yec lacal cuali hual quipiaya iyolo chipahuac. Pampa inon Herodes amo quimacahuitliyá pa Herodías quichihuilisquiaya nindeno Juan. Herodes quicaquic quilaquetzilic Juan Dios ilajtol, huan mas que quimacajsia in hual quiliaya Juan, ma yoje quixtocaya quicaqui.

21 Cuaquinon, ajsic se tonali quiman Herodías quitac quinami quimomictiluilisquiaya Juan. Pan in tonali quichijtataloaya ilhuil (fiesta) pampa in tonali monamiquic ca in tonali hual lacatic Herodes. Herodes quinnotzac pa lacuasi in huejueyenten huan in laicananijmes huan mochi yehuanten huejueyenten pin lalticpan Galilea. **22** Lacuajtataloaya, calaquic Herodías ixolol sihual, pehuac mijtotic. Yoje quinmacac paquilishi Herodes huan yehuanten hual ca yihual cataloaya. Pampa in, Herodes quilic in sihual:

—Xichtemachi len ticnequis huan nel nimitzmacas.

23 Quilic inon ca lajtol hual amo mopala, quilic:

—Len yes tichtemachis nimitzmacas, quema, sinda tichtemachis lajco in lali capa nihueltitá.

24 Quisac in sihual yancuic, quilic inantzin:

—¿Len nictemachis?

Huan inantzin quinanquilic:

—Itzontecon Juan Lacuayatequini.

25 Mocuetiquisac in sihual yancuic capa cataya Herodes, quilic:

—Nicnequi pa tichmacas jan ajnaxcan itzontecon Juan Lacuayatequini pan se tapalcal xalapa.

26 Cuaquinon quicocuc iyolo in hué.

Ma yoje, amo quinequiaya quipala in lajtol hual yihual quilic, pampa quijtuc ca lajtol hual amo mopala, huan quicaquije yehuanten hual nepa cataloaya ca yihual. **27** Yoje, quilitanic se guache quilitataya pa quihualquilis Juan itzontecon. **28** Uyac in guache pa in calijtic capa cataya Juan, quicotonilic iquixlan, quihualicac itzontecon Juan pan se tapalcal xalapa. Quimacac in sihual yancuic, huan yihual quihuiquilic inantzin.

29 Quimatije inon imonextilinijmes Juan, uyaje canaje icuerpo (inacayo), quilalpachuje.

Jesús quinlacuáltia macuili mil lacames

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

30 Yehuanten doce imonextilinijmes Jesús monechicuje oc sejpa capa cataya Jesús, quilije mochi hual quichihuae. Quilije noje len quinmaxtije yehuanten pa innojen míac caltilan. **31** Cuaquín Jesús quinmilic:

—Ma tiakan tohuán pa lajcotiyán capa amaqui unca, nepa timosehuisi je tipichin.

Inon quinmilic pampa yahuiloaya huan hualaloaya míac lacames huan sihuames. Pampín amo huil lacuaje Jesús huan imonextilinijmes. **32** Yoje uyaje ca se barquito ca capic amaqui cataya. **33** Ma yoje, míac quinmitaje quiman uyaje yehuanten, huan quinmiximatiye Jesús huan in doce imonextilinijmes. Pampín quisaje pa mochi caltilan, molalujtiae ca umpic, ajsicje quiman ayamo ajsic Jesús.

34 Cuaquinon, ajsic Jesús, quisac laijtic in barquito, quinmitac míac lacalera. Huan quinpiliaya laicnihilisli yehuanten pampa cataloaya quinami borregos hual amaqui quinmiztataya. Cuaquín pehuaya quinmaxti míac. **35** Quiman tiolactic, hualaje imonextilinijmes capa yihual, quilije:

—Axan tiolactic, ca niquic amaqui chanti. **36** Xiquintilani pa yasi pa innojen caltilan itenco nican huan pin caltilan tijtipichin pa mocuhuilsí len quicuasi.

37 Yihual quinnanquilic:

—Amhuanten xiquinlacuáltican.

Quinanquilije:

—¿Tiasi tijcuahuasi pan ca ome cientos denarios tomin pa tiquinlacuáltisi?

38 Jesús quinlajlanic:

—¿Quichi panes anquinpía? Xiagan xiquitacan.

Quimatije quichi, cuauquín quilije:

—Macuili, huan ome michimes.

39 Cuaquinon quinmilic in lacalera pa mosehuisi sejsequin nican, sejsequin nepa pani pin sacal xuxuctic. **40** Yoje moxiluje yehuanten huan molalije ca míac lanechiculishi, sequin ca cien, oc sequin ca cincuenta lacames. **41** Huan Jesús quinmanac in macuili panes huan in ome michimes, lachíac pa pani pin cielo, quisehuc Dios pampa in hual yahuiloaya quicualo. Cuaquinon quinxiluilic in panes, quinmacac imonextilinijmes pa quinlalilisi inminlaixpan moxtin. Noje quinxiluilic in ome michimes pa moxtin. **42** Yoje moxtin lacuaje huan pachihuixe. **43** Cuaquín quinpejpenaje mochi in pan lapanali huan in michimes hual amo quicuaje, quintemiltje doce chiquihuimes ca innojen. **44** Cataloaya macuili mil lacames hual quicuaje in panes.

Jesús nejnentía pani in al (Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

45 Jan axcan Jesús quinmilic imonextilinijmes pa lejcsi pin barquito, quinmilic pa quilacanasi yihual pa Betsaida hual cataya pa yoje (analco) in al huejcalan. Huan yihual mocahuaya pa quinmilis in lacalera huan sihualera pa mohuicasi pa inminchan, quinchicahuaya. **46** Quiman quintilanic moxtin, uyac Jesús pin lomas (tepetzindis), umpa quilaqlaniaya Dios.

47 Cuaquín layuajtic, huan cataya in barquito lajco pin al huejcalan huan mocahuaya Jesús ihuán pan lali. **48** Pa cualcan quinmitac Jesús imonextilinijmes siahuiloaya quilanilultitataloaya in barquito ca cuahuimes, pampa quinlaixnamiquiaya in ijyecal chicahuac. Cuaquín ajsitihualaya Jesús nejnentataya pani pin al, yahuiaya quinpanahui. **49** Quitaje yihual nejnentihualaya pani pin al, quijtuloaya Jesús yec se

lamajtini. **50** Pampín tzajtziloaya pampa quitaje moxtin huan quimacajsije. Ma yoje, quinnotzac Jesús, quinmilic:

—iXicchicahualtican ammoyolo, amo ximomajtican! iNehual niunca!

51 Lejuc pin barquito ca yehuanten, mosehuic in ijyecal. Huan molapolultije imonextilinijmes. **52** Molapolultije pampa ayamo quimatiлоaya quinami panuc nepa capa quinxiluilic Jesús in panes huan in michimes. Amo huil quimatiлоaya san quinami míac unca ilahueltilisli hual quipía Jesús.

Jesús quinpajtía míac cojcocoquimes pin lali Genesaret (Mt. 14:34-36)

53 Quipanahuije in al huejcalan, ajsiye pin lali itocaya Genesaret. Quilpije in barquito pa itenco in al huejcalan.

54 Quisaje pin barquito huan jan ajnaxcan in lacalera quiximatije, quislacuje Jesús. **55** Cuaquín molalujtinemiloaya moxtin yehuanten umpa, pehuaje quihualicaje in cocoquimes pan lapexlimes quiman quimatiјe capa cataya Jesús. **56** Cajcapa yes calaquiaya yihual, sinda pa sequin caltilan tijtipichin o sinda pa sequin caltilan huejué o sinda pa sequin caltilan niman tijtipichin, quinlalije in cojcocoquimes pin lajcotiyan. Quitemachiloaya Jesús pa yihual quinmacahuiltis pa quimatočasi jan itenco icotón huejcanic san. Huan moxtin hual quimatočaje, yehuanten pajtije.

¿Len quijlacúa iyolo se lacal? (Mt. 15:1-20)

7 Huan quistihualaje Jerusalén fariseos huan sequin inminlamaxtinijmes in judíos, quimatiлоaya inminlajtol hual quinmilía quinami monequi pa quimolancuacuetzilisi Dios. Yehuanten monechicuje

capa cataya Jesús. ²Quitaje quinami sequin imonextilinijmes lacualoaya ca inminmajmajan catzahuac, quinequi quijtúa amo lapacali. Huan inminlajtol in judíos quijtúa pampa quema, quipialo pa mochipahuililo inminmajmajan jan yojque quinami quijtúa in lajtol. Pampín motexpahuiloaya ca Jesús imonextilinijmes. ³(Motexpahuiloaya pampa in fariseos quichihualo quinami mochi in oc sequin judíos. Amo lacualo sinda amo pehualo ca lapacalisli pan inmajmajan. Yojque quinmajcoquilo in lachihualisli hual quitemacaje pa yina míac xixihuil inmintajtzitzán. ⁴Huan sinda yalo pa in lajcotiyan (tianquisli) capa lacuhualo huan lanamacalo, cuaquín quiman mocuepalo, amo lacualo sinda amo pehualo ca lapacalisli pan ipampa lajuichulisli hual quipialo pa quichihuasi jan yoje. Huan cate oc sequin míac lajtomes hual quintemacaje inmintajtzitzán, hual in judíos quipialo pa quineltocasi, quinami innogen: Quipialo pa quinpacasi quinami lacuayatequilisli tapalcames tijtipichin huan tapalcames huejué huan nixcumimes jan yoje quinami quijtúa inminlajtol.) ⁵Pampín yehuanten in fariseos huan in lamaxtinijmes quilajlanije Jesús, quilije:

—¿Leca amo quineltocalo momonextilinijmes inminlajtomes totajtzitzán? Lacualo ca inminmajmajan amo lachipahuali jan yoje, huan inon amo unca quinami quijtúa tolajtol hual techilía quinami ticmolancuacuetzilido Dios.

⁶Huan Jesús quinnanquilic:

—Isaías ilajtuni Dios quijtuc melahuac ammonahuac amhuanten hual anlajtúa yoje. Ma yoje, amo anquichía yoje quinami anlajtúa. Yihual Isaías quijcuiuc len Dios quijtuc, quilic: Innojen lacames quimatilo nechpililo lamajtilisli san ca inmincamac,

huan ca inminyolo amo quiman nechijnamiquilo.

⁷Jan laptic (de in balde) nechmolancuacuetzilido pampa quinmaxtilo san inminlajtomes lacames.

Amo monotza len in lancuacuetzalishi hual nejchihuililo, pampa quinmaxtilo san lacames inminlajtomes.

⁸Amhuanten anquicahua Dios ilamachiltlisli huan amo quiman anmocahua pa anquichías len anmitznauhatinijme in hual quijcuiluje lacames pa yina, pampa amo anquilcahua pa anquincuayatequis tapalcames huejué huan tijtipichin huan xicalimes. Huan anquinchía oc sequin míac hual anmitztemacanijme lacames.

⁹Noje quinmilic:
—¿Cuajnesi anquichijtica cuali quiman yes anquitopehua Dios ilamaxtilisli? Anquitopehua quiman anquichijftas anmolamaxtilisli hual anmitztemacanijme pa yina lacames.

¹⁰Amo anquichijtica cuali, pampa Moisés quijtuc: "Xiquinlasoja motajtzin huan monantzin." Noje quijtuc: "Aqui quihuejuecaltía itajtzin o inantzin, ma ye lamictili." ¹¹Ma yoje, amhuanten anquijtúa pampa sinda se lacal quinmilía itajtzin huan inantzin: "Amo huil annimitzpalehuá ca notomin huan len yes noyaxca, pampa mochi hual noyaxca unca Corbán." (Corbán quinequi quijtúa pampa quitemacaje Dios.) ¹²Huan sinda quinmilía yoje, cuaquín amhuanten yajmo anquimacahuiltía pa quinpalehus itajtzin huan inantzin. ¹³Yoje anquichía. Huan yoje ca amhuanten yajmo monotzas nindeno Dios ilajtol pan ipampa anmolamaxtilisli. In lamaxtilisli anmitztemacanijme pa yina in huejeyenten. Huan amhuanten

anquintemacas amoxolomes in lamaxtilisli. Noje cate míac oc sequin lamaxtilisli quinami innojen hual anquinchía.

14 Oc sejpa Jesús quinnotzac in lacames huan sihuames, quinmilic:

—Xichcaquican anmoxtin huan xicmatican inon hual nicnequi niquijtúa. **15** Amo unca nindeno hual quicuas se hual quijlacus iyolo. Unca inon hual quisa capa iyolo se, quema, in quijlacúa. **16** Aquí yes quipía inacas, ma quicaqui inon.

17 Jesús moxilujtáf capa cataloaya in míac lacalera, calaquic pa icali. Quilajlanije imonextilinijmes len quinequiaya quijtu in lapuhualisli calica lamaxtiaya, yojque quinlatilijtataya in lacalera ilamaxtilisli.

18 Yihual quinmilic:

—¿Noje amo anquimati amhuanten len quinequi quijtúa? ¿Amo anquimati pampa mochi hual quicua se amo quijlacus iyolo? **19** Amo calaqui pa iyolo, calaqui pa laijtic icuerpo (inacayo), cuaquinon quisa quiman yes yahui sacatilan.

Yojque quinequiaya quijtu Jesús pampa mochi pin lapticpan hual quicualo lacames unca cuali pa tijcuasi.

20 Noje quinmilic:

—Unca in hual quisa capa iyolo se, inon quijlacúa. **21** Unca pampa laijtic iyolo se quijtúa len amo cuali. Huan quinami yoje quijtulo lacames pa laijtic inminyolo, monilulo lacames huan sihuames mas que amo monamictije. **22** Laxtequilo, lamictilo, canalo oc sequin sihuames hual amo inminsihuahan, quinequilo hual amo inminyaxca. Quichihuado in amo cuali, lacaujacuamanalo, amo quimatiло pinahualo, quixiculilo oc sequin. Lahuejuecaltilo, amo lalasojlalo, amo quinequilo quimatiло len unca amo cuali pa motzacuili pa camo quichihuasi. **23** Mochi inon quisalo pa laijtic iyolo se huan quijlacúa iyolo.

Se sihual pin lali Sirofenicia quilalía ilaneltocalisli ca Jesús

(Mt. 15:21-28)

24 Cuaquinon quisac Jesús umpa, uyac capa cataloaya in caitilan hué Tiro huan in caitilan hué Sidón. Nepa pehuac chantic pa se cali. Quinequiaya pa amaqui quimatisquiaya pampa umpa cataya. Ma yoje, amo huil quinmolatiliaya. **25** Nepa cataya se sihual quipiaya se muachita (ichpocal). In muachita quipiaya se ijyecal amo cuali. Quicaquic in sihual quilaquetzilje quinami huil lapajtía Jesús, huan jan ajnaxcan hualac quitac, quimolancuacuetzilic capa icxían. **26** Cataya ilali in sihual in lali Sirofenicia huan lajtuaya griego. Quitemachiaya Jesús pa quiqxtilis in ijyecal imuachita. **27** Jesús quilic:

—Ma mopehualti pa in xolomes pachihuisci. Amo unca cuali sinda quiqxtililo in hual quicualo in xolomes pa quilasasi pa quicuasi in pelotzitzindis.

28 Huan in sihual quilic:

—Jo quema, Tata. Ma yojque itzindan capa lacuado in xolomes in pelotzitzindis quicualo inminapanajquimes tijtipichin in xolomes hual quinmayahuilo pan lali.

29 Jesús quilic:

—Unca cuali in hual tiquijtuc. Pampín, huil timohuica, axan quisac in ijyecal capa moxolol.

30 Huan ajsic in sihual pa ichan, quitac in muachita pa ilapexli, quisac capa yihual in ijyecal.

Jesús quipajtía se panata hual amo huil lajtúa

31 Quisac Jesús pin lali inahuac Tiro, quipanahuic Sidón, quipanajtáf in lali capa cataloaya in Diez Pueblos (Majlacli Cajcaltilan), huan ajsic pa in al huecalan itoca Galilea.

32 Quihualicaje se lacal panata hual amo huil lajtuaya cuali. Quilije:

—Xicnequi xiquinlali momajmajuán capa yihual pa pajtis.

33 Cuaquín Jesús huan in lacal panata moxiluje ca capic cataloaya inminhuán. Quinlalic Jesús ixerixajmes pa inacajmes in lacal, lachijchac, quimatoac inejnepil in lacal. **34** Cuaquinon lachíac pa pani pin cielo, ijyulantic, quilic:

—iEfata! —hual quinequi quijtúa: iMa molapucan!

35 Jan ajnaxcan molapuje inacajmes, molinic cuali inejnepil, lajtuc cuali.

36 Quinnahuatic Jesús pa camo quilisi amaqui. Ma yoje, mas que míac quinmilic inon oc sejpa huan oc sejpa, jan yoje yehuanten míac, míac quinmilijtinemiloaya oc sequin.

37 Huan in lacalera molapolultiloaya nimán míac. Quema, amo quiman molapolultije yoje, quijtuloaya:

—Yihual quichía cuali mochi. Yehuanten hual panatas quinlacauquiltía, huan aquinojen hual amo lajtulo, yihual quinchihuilfá pa lajtusi.

Jesús quinlacauktía nahui mil lacames

(Mt. 15:32-39)

8 Innojen tonalijmes monechicuje oc sejpa míac lacames, huan amo quipialoaya len quicualosquiaya. Quinnotzac Jesús imonextilinijmes quinmilic:

2 —Niquinmicnilía in míac lacalera pampa quipía ye tonali yehuanten cate ca nehual huan axan amo quipialo len quicuasi. **3** Sequin hualaje huejca. Sinda niquintilanis ca mayandi pa inminchan, amo quipiasi chicahualisli pa in ojli.

4 Quijtuje imonextilinijmes:

—¿Quinami huil quinlacauktía se nican? Amaqui chanti ca níc.

5 Quilajlanic, quinmilic:

—¿Quichi panes anquinpía?

Quijtuje:

—Chicomé.

6 Cuaquín Jesús quinmilic pa molalilosquiaya pan lali. Quinmanac in chicome panes, quisehuic Dios. Cuaquinon quinxiluilic, quinmacac imonextilinijmes pa quinlalililosquiaya inminlaixpan yehuanten. **7** Quimpialoaya noje sequin michimes tijtipichin. Quisehuic Dios, huan quinmilic noje imonextilinijmes pa quinlalilisi inminlaixpan pa quicualosquiaya. **8** Lacuaje huan pachihuije. Cuaquinon quinpejpenaje chicome chiquihuimes tenticate ca lajquitos ca in pan lalapanali hual mocahuaje. **9** Yehuanten hual lacuaje cataloaya quinami nahui mil lacames. Cuaquinon quinmilic Jesús pa mohuicalosquiaya. **10** Cuaquín, Jesús huan imonextilinijmes calaquiye se barquito, uyaje pa in lali motocaya Dalmanuta.

Sequin fariseos quitemachililo Jesús se lanextilisli hual quinnextilía Dios ilahueliltisli

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

11 Hualaje quitaje Jesús sequin fariseos, pehuaje quinlaxilije Jesús lajtomes, quilije:

—Timitztemachilo, xicchía len hual technextilis pampa unca iyaxca Dios molahueltilisli.

Cataya pampa yehuanten amo neli quinelto caloaya pampa Dios quitilanic Jesús. Pampín quinequiloaya quichihuaitlo se lanextilisli. **12** Cuaquín ijyulantic Jesús ca mochi iyolo pampa amo quinelto caloaya huan quinmilic:

—¿Leca quitemachilo lacames pa quitasi je lanextilisli pin cielo?

Annimitzilía neli, amo nesis se lanextilisli pin cielo pa yehuanten hual yulticate axan.

13 Huan quiman quinmilic inon, quincajahuac, mocuepac calaqueic in

barquito oc sejpa. Quipanahuiaya ca imonextilinijmes ca yoje (analco) in al huejcalan.

**Jesús quinlaquetzilía inahuac inminlaxocoyajquil in fariseos
(Mt. 16:5-12)**

14 Huan imonextilinijmes quilcahuaje quihiucale len pa quicualosquiaya, quipialoaya jan se pan ca yehuanten pin barquito. **15** Cuaquín quinmaxtic Jesús ca lajtomes niman pa inminyolo, quinmilic:
—Xiquitacan. Ximoitacan pa camo anmocuajcuamanas ca inminlaxocoyajquil in fariseos huan Herodes.

16 Pehualoaya moililo:
—Yihual techilic inon pampa amo ticalicaje len tijcuasi.

17 Quimatic Jesús len moililoaya, quinmilic:
—¿Leca anmoilía pampa amo anquipía len pa tijcuasi? ¿Ayamo anquilalía pa anmotzontecom huan amo ancajsi pa anmoyolo inon hual nicnequi annimitzmaxtía? ¿Amo anquinequi anquimati len quinequilo quijtulo nolajtomes? **18** Anquinpía anmoixtololojmes. ¿Amo anlacchía? Anquinpía ammonacajmes. ¿Amo anlacquaí? ¿Amo anquijnamiquia?

19 Niquinxiluíc in macuili panes ca in macuili mil lacames. Axan, ¿quichi chiquihuimes ca lajquitos lalapanali anquinnechicuc huan anquintemiltic?

Yehuanten quinanquilije:

—Doce.

20 —Huan niquinxiluíc in chicome panes ca in nahui mil lacames. ¿Quichi chiquihuimes anquinnechicuc huan anquintemiltic ca lajquitos lalapanali hual anquinpejpenac?

Yehuanten lananquilije:

—Chicome.

21 Cuaquinon quinlajlanic:
—¿Ayamo anquimati len annimitzmaxtitica? Da amo nilaqueztataya inahuac in hual tijcuasi.

Quipajtía Jesús se pachacal pin caltilan Betsaida

22 Ajsije pin caltilan motocaya Betsaida. Nepa sequin lacames quihiucale capa Jesús se lacal pachacal, quilajlanie pa quimatocasquiaya. **23** Cuaquín Jesús quiquitzquic ca imajma, quiquistic in pachacal pa quiahuc in caltilan. Nepa lachijchac capa iixtololojmes pa quinxahuilis ca ilachijchal, quilalilic imajmajuan pani yihual huan quilajlanic:

—¿Huil tiquita len?

24 Lachíac in pachacal huan quilic:
—Niquinmita lacames quinami cuahuimes, huan nejnemilo.

25 Cuaquinon Jesús quinlalic oc sejpa imajmajuan capa iixtololojmes in pachacal. Cuaquín momelahuac lachíac, huan axan, quema, lachíac cuali. Pajtije iixtololojmes, mochi huil quitaya. **26** Huan Jesús quitilanic pa ichan, quilic:

—Amo xicalaqui pin caltilan axan huan amo xiquili amaquí.

Pedro quijtúa pampa Jesús unca in Cristo hual Dios quitilanic

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

27 Mohuicaje Jesús huan imonextilinijmes, uyaje pa innojen caltilan hual amo cataya huejca se caltilan motocaya Cesarea Filipo. Huan pa ojli quinlajlanic imonextilinijmes, quinmilic:

—¿Len quijtulo lacames pampa aqui nehual?

28 Yehuanten quinanquilije:

—Sequin quijtulo tel tiJuan Lacuayatequini. Oc sequin quijtulo tel tiElías. Huan oc sequin quijtulo tel tiunca se ilajtunijmes Dios.

29 Oc sejpa yihual quinlajlanic:

—Amhuantem, ¿len anquijtúa pampa aqui nehual?

Pedro quinanquilic:
—Teuhual tiunca in Cristo hual Dios
quitilanic.
30Huan Jesús quinmilic chicahuac pa
camo quilisi amaqui inon.

Jesús quijtúa quinami miquis
(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

31Pehuac quinmaxtic, quinmilic:
—Nehual ilacal in cielo nicpía
pa nipanus míac lacocoltilisli. In
abuelojmes huan tiopistas huejué huan
in lamaxtinijmes nechilisi pampa amo
quinequilo pa nicayas ca yehuanten,
huan nechmictisi. Huan quiman panusi
ye tonalijmes, niyulis oc sejpa.

32Inon quinmilic ca lajtol hual
quimatiye len quinequiaya quijtu.
Cuaquinon Pedro quihuicac ca yihual
ihuán, pehuac quilic chicahuac pa
camo quijitusquiaya pampa yahuiaya
miqui. **33**Ma yoje, momalinac Jesús,
quinmitaya imonextilinijmes, cajuac
Pedro huan quilic:

—¡Ximijcuani nolaixpan! Tilajtutica
quinami Satanás. Amo tiquijtúa in hual
unca iyaxca Dios, tiquijtúa san in hual
quijtulosquiaya lacames.

34Cuaquinon quinnotzac Jesús
imonextilinijmes huan in lacalera,
quinmilic:

—Aqui quinequi nechtocatía pa
monextilis quinami nicnequi pa yulis,
amo huil quichía quinami yihual
quinequi. Quipía pa canas ojli capa
yahui panúa lacocoltilisli quinami
nehual nipanus lacocoltilisli huan
cuaquín nechmictisi pan se cuahuil.

35Monequi pa yes yoje, pampa aqui
yes quinequi cajcoquía iyulilisli
icuerpo san, yoje yihual quipolus
iyulilisli huan mochi. Quema, yihual
miquis. Huan aqui momacahuiltis pa
quipolus iyulilisli icuerpo pampa unca
nomonextilini huan pampa quineltoca
in lamachiltlisli cuali, yoje yihual
neli cajcoquis iyulilisli. **36**Cuajnesi

moyaxcajtía se lacal ca mochi in
lalticpan. Ma yoje, miquis, quipolus
iyulilisli. Cuaquinon, ¿len quipás?
37¿Len huil quilaxlahuía se lacal pa
quipás oc sejpa iyulilisli? Nindeno.
38Yehuanten hual axan yulticate
quicajcahualo Dios, quintocalo oc
sequin dioses, quichihualo lajlaculisi.
Huan aqui pinahuas pampa nehual
huan nolajtomes, cuaquín nehual
ilacal in cielo, nehual noje nipinahuas
pampa yihual pa in tonali hual
nihualas pa nihuelitis pan lalticpan.
Nihualas ca ichicahualisli hué huan
ilaixpelalishi cualtichin noTajtzin huan
ilanahuatinijmes chijchipahuac pin
cielo hual quinpía pa quitequipanuilisi.

9 Noje Jesús quinmilic:
—Neli annimitzilí, sequin ca
yehuanten hual nican cate axan quitasi
quinami hualas ilahueliltisli Dios
ca chicahualisli. Quema, yehuanten
quitasi mas que ayamo miquije.

Jesús mopala laixpelatica inminlaixpan ye imonextilinijmes

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

2Panuje chicuase tonalijmes. Cuaquín
Jesús quinhuicac Pedro huan Jacobo
huan Juan, mohuicaje inminhuán,
panquisaje se loma (tepel) cajtlic.
Nepa mopalac Jesús inminlaixpan.

3Pehuac laixpelac inahuas, iztatataya
míac quinami tisihuil. Se lapacani pan
lalticpan amo huil quichipahuasquiaya
iztac quinami in. **4**Huan nesije Elías
huan Moisés, ca Jesús laquezataloaya.
Yehuanten in omenten yulinijme niman
pa yina pa tonalijmes hual ayamo
lacatic Jesús nican pan lalticpan.

5Cuaquín Pedro quinotzac Jesús, quilic:
—¡Lamaxtini! Cuali unca pampa ticate
nican. Ma ticchihuacan ye calimes
lachihualli ca isacayo cuahuimes, se pa
tehual huan se pa Moisés huan se pa Elías.
6Inon quilic Pedro pampa
momajtitataloaya in ye monextilinijmes

huan pampín Pedro amo quimatiaya len quijtusquiaya.⁷ Huan hualac se mextemil, quinlaquentic huan quicaquije in monextilinijmes se lajtol quistataya pin mextemil, quijtuc:

—In noxolol, yihual niclasoja. Xijcaquican yihual.

⁸ Huan jan ajnaxcan, lachiaje inmintenco, yajmo quitaje amaqui ca yehuanten, jan yihual Jesús san.

⁹ Cuaquín temujtiahiloaya in loma (tepel) cuajtic, huan Jesús quinmilic chicahuac:

—Amo xiquilican amaqui len anquitac. San quiman nehual ilacal in cielo nimquis huan cuaquinon niyulis oc sejpa, pa in tonali, xiquinmilican moxtin.

¹⁰ Cuaquín yehuanten molajlaniloaya len quinequiaya quijtu in hual Jesús quinmilic, in quinami yahuiaya miqui huan umpa yahuiaya yuli oc sejpa. Huan mas que quijnamiquije pa inminyolo, ma yoje amo molaquetzilije inahuac inon.

¹¹ Cuaquín quilajlanije Jesús, quilije: —¿Leca techmaxtilo ilamaxtinijmes Dios ilajtol, quil, monequi pa hualas Elías, cuaquinon hualas Cristo?

¹² Jesús quinnanquilije:

—Neli monequi pa hualas Elías pa quipehualtis imelahualisli mochi. Ma yoje, nehual ilacal in cielo, ¿quinami unca lajcuiluli ca Dios ilajtol pampa nehual nicpías pa nipanus míac lacocotilisli hual nejchihuilisi in lacames, huan yehuanten nejxixicusi?
¹³ Huan annimitzilá pampa hualac se hual quichihuaya quinami Elías, huan sequin quichihuilije quinami quinequiloaya. Quimictije jan quinami unca lajcuiluli inahuac yihual.

Jesús quipajtía se xolol hual quipía ijyecal amo cuali
(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

¹⁴ Cuaquín ajsije capa cataloaya in oc sequin imonextilinijmes. Quinmitaje

míac lacalera quinyahualjtataloaya yehuanten. Noje cataloaya ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos. Quinlaxilijtataloaya lajtomes ca yehuanten imonextilinijmes Jesús.¹⁵ Quitaje Jesús in lacames, molapolultije, molaluje quipialtije.

¹⁶ Huan Jesús quinlajlanic, quinmilic:
—¿Len anquilaxilijtica lajtomes ca in lamaxtinijmes?

¹⁷ Huan quinanquilic se ca in lacames, quilic:

—¡Lamaxtini! Nicualicac noxól, quipía se ijyecal, pampín amo huil lajtúa.

¹⁸ Capa yes quiqitzquía in ijyecal, cuaquín quimayahuiá pan lali, nepa pan lali posuni icamac huan chocha ilames. Cuaquín mocahua huapistic. Huan niquinlajlanic momonextilinijmes pa quiqixtilisi, huan amo huil yehuanten.

¹⁹ Cuaquinon quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—¡Ah, lacames hual amo anquineltoca Dios, hual amo anquilalía anmolaneltocalisli ca Dios! ¿Quichi tonalijmes monequi pa nicayas ca amhuanten? ¿Quichi tonalijmes nicpías pa nicchixtías pa anpehuas annechneltocas? ¡Xichhualiquilican in muachito!

²⁰ Quihualiquilije. Huan quiman in ijyecal hual cataya laijtic in muachito quitac Jesús, jan ajnaxcan quitzejtejtzeluc in muachito, quimayahuić huan huetzic in muachito pan lali momijmilujtata, posuntataya pa icamac.²¹ Huan Jesús quilajlanic itajtzin, quilic:

—¿Quichi xixfíl quipía quiman pehuac quiqitzquic?

Huan itajtzin quinanquilic:

—Quiman yec xól.²² Huan ca míac tonalijmes quiman quiqitzquic, quimayahuiñi pan tixuxli huan quimayahuiñi pa al pa quimictisquiaya. Sinda huil titejchihuilá len, cuaquín xitejchihuili, xitechpalehui.

23 Jesús quilic:

—¿Leca tiquijtúa “Sinda huil”?
Mochi huil panúa ca aquí yes quilalis ilaneltocalisli ca nehuatl.

24 Huan jan ajnaxcan tzajtzic itajtzin in muachito, quilic:

—iTata, niclalía nolaneltocalisli ca tel! iXichpalehui pa camo nicmahuilis da amo huil ticipajtis!

25 Quitac Jesús quinami monechicujtataloaya míac lacames. Pampín cajuac in ijyecal elehuis, quilic:

—iTel, ijyecal, pan mopampa amo huil lajtúa huan amo huil lacaqui in muachito! iAxan nimitzilíá xiquisa pa yihual huan amo quiman xicalaqui oc sejpa capa yihual!

26 Tzajtzic in ijyecal, quitzejtzeluc chicahuac in muachito huan quisac. Cuaquinon mocahuac chicuenta mijquil in muachito. Pampín quijtuloaya míac ca in lacames pampa axan miquic.

27 Ma yoje, quiquitzquic Jesús imajma, cajcoquic huan moquetzac in muachito.

28 Cuaquinon calaqic Jesús pan cali. Nepa cataya, hualaje capa yihual imonextilinijmes quilajlanije inminhuán, quilje:

—¿Leca tehuantem amo huil tijquixtilije in ijyecal?

29 Huan Jesús quinnanquilic:

—Monequi pa quilajlanisi Dios huan pa mosahuasi pa huil quinquixtilisi ijyecames quinami innojen. Jan yoje huil yesi laquixtili yehuantem.

Oc sejpa Jesús quinmilia quinami miquis

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

30 Quisaje yehuantem nepa, quipapanajtiahiloaya in lapticpan Galilea, huan Jesús quinequiaya pa amaqui quimatisquiaya. **31** Cataya pampa quinmaxtiaya imonextilinijmes, quinmiliaya:

—Nehual ilacal in cielo nechtemacasi ca lacames hual nechquitzquisi.

Nechmictisi huan quiman nimiquis, panusi ye tonalijmes, cuaquín niyulis oc sejpa.

32 Ma yoje, yehuantem amo quimatiiloaya len quinlaquetzilijtataya huan momajtiloaya quilajlanilo len quinequiaya quijtu.

¿Aqui yihual in hué capa yehuantem?

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

33 Huan ajisije Capernaum. Cataloaya calijtic capa chantiloaya, Jesús quinlajlanic, quinmilic:

—¿Len anmolaquetzilijtihualaya pa ojli?

34 Yehuantem amo nahuatije, pampa pa ojli molaquetzililoaya inahuac aqui ca yehuantem yesquiaya in hué hual quinlaicanasquiaya in oc sequin.

35 Cuaquinon molalic Jesús, quinnnotzac in doce imonextilinijmes, quinmilic:

—Sinda se quinequi mochía in hué pa anmitzlaicanas amhuantem, cuaquín yihual quipás pa mochías in niman tipichin ca moxtin in oc sequin, huan quipás pa quintequipanuilis moxtin.

36 Canac se xolol, quilalic lajco capa yehuantem, quinapaluc in xolol, quinmilic:

37 —Sinda se quilalía ilaneltocalisli ca nehuatl huan notoca, huan pampín quinamiquía ca lasojlalisisli se xól quinami inon, cuaquín yoje in se quichijtica quinami yihual nechnamiquía nehuatl ca lasojlalisisli. Huan aqui hual nechnamiquía nehuatl, yihual amo nechnamictica nehuatl san. Noje quinamictica ca lasojlalisisli yihual Dios hual nechtilanic pan lapticpan.

Aqui hual amo quitzacuila Jesús quipalehuía

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

38 Cuaquín Juan quilic:

—Lamaxtini, tiquitaje se lacal quinquixtitataya ijyecames, quinquixtilaya quijtutataya motoca,

mitznoztica. Huan tehuanten tiquilije pa camo quichías inon, pampa yihual amo techtocatica.

39 Jesús quilic:

—Amo xictzaculican. Quiman yes quichía se len hual lalapolultía pan ipampa nochicahualisli hual quipalehuía pampa quijtúa notoca, yoje amo huil panus pa in se jan axcan nechhuejuecaltis. **40** Inon annimitzilía pampa aqui yes amo tejtzacuila, yoje yihual techpalehuía. **41** Huan aqui yes anmitzmacas pa ancunis jan se tecomal ca al san, huan anmijchihuila inon pampa amhuanten ilacames in Cristo, yoje annimitzilía neli, yihual yahui quipía ilaxlahuilisli.

Ximoiztiacan pa camo anyulis laijlaculi

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

42 Huan aqui yes quichihuáltis laijlaculisli se ca in xolomes tijtipichin hual quilalilo inminlanelocalisli ca nehual, yesquiaya cuali pa quipiluilisli se melal hué pa iqixlan in se huan quilasasi lajco pa al huejcalan pa moatoctí. **43** Huan sinda momajma mijchihuáltia laijlaculisli, cuaquín xijcotona. Cuali, cuali yes pa tehuatl ticalaquis pan cielo capa unca Dios ca se momajma san huan amo ca ome momajmajuan tías capa amo huil sehuis in tixuxli. **44** Nepa amo miquilo in oculimes hual quicualo icuerpo se, huan noje nepa amo quiman sehuis in tixuxli. **45** Huan sinda mocxían mijchihuáltis laijlaculisli, cuaquín xijcotona. Cuali, cuali unca pa tehuatl pa tipehuas ticpías in yulilisli hual Dios quimaca ticpixtica jan se mocxían san. Amo yesquiaya cuali pa tehuatl sinda Dios mitzlasas ca ome mocxihuajmes pa in tixuxli hual amo mosehuis. **46** Nepa amo miquisi in oculimes hual quicualo icuerpo se, noje amo quiman sehuis in tixuxli. **47** Huan sinda mijchihuáltis

laijaculislí moixtololon, xijquixti. Cuali pa tehuatl tías capa hueltíta Dios ca se moixtololon san. Amo yesquiaya cuali pa tehuatl sinda mitzlasas Dios ca ome moixtololojmes capa chichinahuía.

48 Nepa amo miquilo in oculimes hual quicualo icuerpo se huan nepa amo quiman sehuía in tixuxli.

49 Amhuanten nomonextilinijmes anquipía pa anpanus lacocotilisli capa anyultica, huan yoque amnochipahuas quinami lachipahua tixuxli. Yoje amo anmochías laijlaculi. Inon unca quinami quilalilo istal pan nacal hual unca pa huendi. Yoje amo moijlacúa.

50 Unca cuali in istal pa camo moijlacus nacal. Quema, in istal unca cuali pa len yes ticlalisi. Ma yoje, sinda pataquías in istal, cuaquín ¿quinami quichihuasi pa mochías istal oc sejpa? Dios ilajtol cuali unca quinami istal, pampa sinda anquipía pa anmoyolo, amo anmochías laijlaculi. Xicpiacan iistal Dios laijtic amhuanten. Yoje anyulis ca sehuilishi pa anmoyolo huan anpanus cuali ca moxtin.

Jesús lamaxtía de lacames hual quincajcahualo inminsihuahuan

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

10 Quisac Jesús de Capernaum, uyac pa in lali Judea. Cuaquín uyac ca yoque (analco) in atenco hué Jordán. Huan oc sejpa monechicuítihualaloaya míac lacames huan sihuames capa yihual, huan oc sejpa quinmaxtiaya quinami quichihuani ca mochi cajcapa. **2** Cuaquinon ajsije sequin fariseos capa yihual. Quinequiloaya quicaquilo sinda Jesús quijtusquia ya se lajtol calica yehuanten huil quimotexpahuilosquia ya. Pampín quilajlanje, quilije:

—¿Tolajtol hual technextilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios quimacahuitía pa quincajcahuasi lacames inminsihuahuan?

- 3** Jesús quinnanquilic:
—¿Len anmitzilic Moisés quinami lajtol inahuac inon?
4 Yehuanten quinanquilije:
—Moisés quijcuiluc pin lajtol pa quimacahuiltisi se lacal quimacas isihua se amal hual quijtúa pampa yajmo isihua yihual.
5 Jesús quinnanquilic:
—Moisés quijcuiluc in lajtol pampa amihuanten amo anquinequi ananca pa anquichías len yes cuali. **6** Ma yoje, quiman pehuac mochi, pa innojen tonalijmes quiman quichíac Dios in lalticpan, Dios quinchíac lacal huan sihua. **7** “Pampín se lacal yajmo yuli ca itatzin huan inantzin, yuli ca isihua.
8 Yoje in omenten mochihualo se, yajmo cate ome yehuanten, mochihuaje se san.” **9** Dios quinchíac pa yesi se san. Pampín ma camo quinxilucan in lacames.
10 Quiman mocuepaje pin cali, quilajlaniloaya Jesús imonextilinijmes oc sejpa inahuac in hual yihual quinmilic in fariseos. **11** Jesús quinmilic:
—Aqui yes quicajcahuas isihua huan monamictis ca oc se sihual, yoje yihual cana oc se sihual hual amo iyaxca pa yes isihua huan yoje quichihuilíamo cuali isihua hual quicajcahuac. **12** Huan sonda se sihual quicajcahuas ilahuical huan yulis ca oc se lacal, yoje yihual cana oc se lacal hual amo iyaxca huan yoje quichihuilíamo cuali ilahuical hual quicajcahuac.
- Jesús quinlasojla xolomes**
(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)
- 13** Quinhualiquilosoaya Jesús xolomes pa yihual quinmatoquilis, huan imonextilinijmes quinmajualoaya yehuanten hual quinhualicataloaya.
14 Jesús quinmitac quinami quichijtataloaya, huan pampín yihual cualanic huan quinmilic:

—Xiquinmacahuiltican in xolomes pa hualasi ca nehual, amo xiquintzacuilican. Yehuanten hual cayasi capa Dios huelitía quipiasi pa yesi quinami xolomes. **15** Se xolol quipía paquilisli quiman yes Dios quineltocaltía. Huan neli annimitzilá, sonda se amo quilalía ilaneltoitalisli ca ilahueltilisli Dios quinami se xól quilalilía ilaneltoitalisli yihual, cuaquín in se amo quiman cayas capa Dios huelitía.

16 Cuaquinon quinnapaluaya mochi in xolomes, huan quinlalilic imajmajuan capa yehuanten huan quintuchíac, quinmilic pampa Dios quinchihuilsquia cuali.

In lacal yancuic hual quipiaya míac tomin

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

- 17** Cuaquinon Jesú canac ojli. Huan molalujtihualac se lacal, quimolancuacuetzilic, quilajlanic:
—Lamaxtini cuali, élen nicpías pa nichías pa yojque Dios nechmacas pa camo quiman nilamis niyulis capa yihual quiman niyulis oc sejpa?

18 Jesús quinanquilic:
—¿Leca tichilía pampa nehual nicuali? Amo unca amaqui hual cuali, jan Dios san unca cuali. **19** Tel, ticmati innojen lajtomes hual Dios quinmilic lacames pa quichihuasi: “Amo xicana je sihual hual quipía ilahuical, amo xicmicti oc se, amo xilaixtequi, amo xicmotexpahui se tislacatijtica, xiquinlasojla motajtzin huan monantzin.”

- 20** In lacal yancuic quinanquilic, quilic:
—Lamaxtini, mochi inon niyulic nicneltocathualac quiman niyec xól pa axan.
21 Cuaquín quiztataya in lacal yancuic Jesús, quilasojlac, quilic:
—Unca oc se lachihualisli hual monequi pa ticchías. Xía, xicnamaca

len ticpía. Cuaquín in tomin hual ticanac ca mochi hual ticnamacac xiquinmaca yehuanten hual amo quipialo. Yoje ticpías len hual ipati míac pín cielo capa unca Dios. Cuaquín xicana no'ojli capa panulo lacocoltisli huan xichtoca nehuatl.

22 Quilic Jesús inon, iixco in lacal yancuic sulahuac, uyac quicocujtíac iyolo pampa quipiaya míac hual iyaxca.

23 Huan quinmiztataya Jesús imonextilinijmes hual cataloaya itenco, quinmilic:

—iQuinami quipía pa motolinis niman míac pa calaquis capa huelítia Dios se lacal hual quipía míac tomin!

24 Molapolultije imonextilinijmes quicactataloaya len quinmilic Jesús. Cuaquín Jesús oc sejpa quinmilic:

—Nitox, quipiasi pa motolinisi niman míac pa calaquisi capa huelítia Dios yehuanten hual quilalilo inminlachialisli ca in míac hual inmynyaxca. **25** Quema, sinda se camello huil quipanahuiaya iixtololon se lajtzomaloni, amo quipiaya pa motolinisquiaya yoje quinami se hual quipía míac tomin quipiaya pa motolinisquiaya pa calaquis capa huelítia Dios.

26 Huan molapolultije míac míac imonextilinijmes, molajlanije se huan oc se, moilije:

—Cuaquín ɿaqui huil quipías Dios iyulilishi hual amo quiman lamis sinda yoje unca?

27 Jesús quinmitac huan quinmilic:

—Lacames amo quiman huil quichihualo pa panus inon. Ma yoje, Dios, quema, yihual huil, pampa ca Dios mochi huil panúa.

28 Cuaquinon Pedro pehuac quilic:

—Xiquita. Tehuanten tijcajcahuaje mochi hual ticpiaje pa timitzocasi tehuatl.

29 Jesús quinnanquilic:

—Annimitzilá melahuac. Cate yehuanten hual quincajcahualo

inminchan huan inmicnían lacames huan inmicnían sihuames huan inminnantzitzán huan inmintajtzitzán huan inminxolomes huan inmincuajmilimes. Quema, mochi quincajcahualo pa nechtequipanuilis huan pa quilamachiltisi capa yes in lamachiltisli cuali. **30** Ma yoje, mas que quincajcahualo, pa mochi in xixihuimes hual huejcahuas in lalticpan hual axan unca, mochi sejse ca yehuanten quinpiás cien ca mochi sejse calimes huan icnían lacames huan icnían sihuames huan inantzitzán huan ixolomes huan cuajmilimes. Huan noje quiman huejcajtica in lalticpan, quitojtocalo huan quicocoltilo yehuanten hual amo nechneftocalo. Huan pa in lalticpan hual yahui caya, quipías capa unca Dios in yulilishi hual amo quiman lamis. **31** Ma yoje, míac hual axan cate huejueyenten cayasi itzideros, huan in itzideros cayasi huejueyenten.

Oc sejpa Jesús quinmilía aquinojen yahuilo quimictilo

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

32 Cataloaya pa ojli, panquisaloaya pa Jerusalén, quinlaicanaya Jesús. Huan molapolultiloaya imonextilinijmes pampa Jesús amo momajtiaya yahui ca ompic. Yehuanten hual quintocaloaya Jesús huan imonextilinijmes, quema, momajtiloaya. Huan quinmanac Jesús ca yihual ihuán in doce imonextilinijmes, pehuac quinmilic len yahuiaya quipanu. **33** Quinmilic:

—Xiquitacan. Tipanquisticate pa Jerusalén, huan nehuatl ilacal in cielo nechtemacasí ca in tiopistas huejué huan ca in lamaxtinijmes hual quimaxtilo inminlajtol inahuac quinami quimolancuacuetzililo Dios. Huan nechmotexpahuilisi pa yoje nicayas lamictili. Cuaquín nechtemacasí ca yehuanten hual amo

judíos. ³⁴ Yehuanten nechhuitzquilisi huan nejchijchasi huan nechhuitequisi huan nechmictisi. Huan quiman panusi ye tonalijmes, niyulis oc sejpa.

Jacobo huan Juan quitemachilo len pa yehuanten inminhuán

(Mt. 20:20-28)

³⁵ Ajsije capa Jesús yehuanten Jacobo huan Juan, ixolomes Zebedeo, quilije:

—Lamaxtini, ticnequilo pa titejchihuilis len yes tialo timitztemachilo.

³⁶ Jesús quinmilic:

—¿Len anquinequi pa annimijchihuilis?

³⁷ Huan quilije:

—Xitechmacahuilti pa timolalisi se ca moma cuali huan se ca moma amo cuali pa in tonali hual timochías tohué ca míac laixpelalisis hué. Yoje timitzpalehusi pa tihuelitis.

³⁸ Jesús quinmilic:

—Amo anquimati len anquitemachijtca. ¿Huil anpanúa lacocoltisli quinami nehual nipanus lacocoltisli? Yes quinami ancuniaya se tecomal chicic. ¿Huil anmopepenialtis in lacuayatequilisli quinami lacocoltisli quinami nehual nimopepenialtis?

³⁹ Huan quilije:

—Tehuanten huil ticchihualo.

Jesús quinmilic:

—Quema, anpanus lacocoltisli quinami nehual nipanus lacocoltisli. Huan pampa nehual anquipás pa anmopepenialtis quinami se lacuayatequilisli hual lacocoltía quinami nehual nicpás pa nimopepenialtis. ⁴⁰ Ma yoje, amo unca noyaxca pa annimitzmacahuiltis pa anmolalis ca noma cuali huan pa noma amo cuali. Dios quinmacahuiltis pa molalisi nepa yehuanten hual quinlajtultic pa molalisi nepa.

⁴¹ Quicaquije inon in oc sequin diez (majlacli) monextilinijmes, pehuaje cuananje ca Jacobo huan Juan.

⁴² Cuaquinon quinnotzac Jesús pa hualasi capa yihual, huan quinmilic:

—Amhuanten anquimati quinami huelitilo yehuanten hual amo judfos pa mochi lalimes. Moxtin hual huelitilo capa yehuanten quinnextilo moxtin pampa quipialo lahueliltisli pa quinchihuáltisi lacames. Huan in huejueyenten ca yehuanten yulilo quinmilijticate len quipiasi pa quichihuasi.

⁴³ Amo cayas yoje ca amhuanten. Nican unca quinami cayas: Aqui hual quinequisquiaya pa mochías quinami in hué pa anmitzlaicanas amhuanten, yihual quipías pa anmitztequipanuilis.

⁴⁴ Huan aqui yes quinequisquiaya mochías in se hual monotza míac ca amhuanten, cuaquín yihual quipías pa yes anmotequipanujquil. ⁴⁵ Monequi pa yes yoje, pampa noje nehual ilacal in cielo amo nihualac pan lapticán pa nechtequipanuilis lacames.

Nihualaya pa niquintequipanuilis huan noje nihualaya pa nim quis pa yoje niquinmacahuas pa camo panusi in miquilisis hual amo quiman lamis.

In pachacal itoca Bartimeo lachía

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

⁴⁶ Cuaquinon ajsije pa in caltilan Jericó. Huan quiman quistiahuiloaya pa Jericó Jesús huan imonextilinijmes huan míac lacames huan sihuames, nepa molalaya pa itenco in ojli Bartimeo, yihual Timeo ixolol. Yihual yuliaya motemachilijtataya tomin pampa yec pachacal. ⁴⁷ Quilije pampa panujtataya Jesús in nazareteco, huan pampín pehuac tzajtzic, quiijuaya:

—¡Jesús, tel ixolol David, xichicnili!

⁴⁸ Cajualoaya míac ca yehuanten, quilioaya pa mocahuasquiaya. Ma

yoje, yihual tzajtziaya niman chicahuac, quilic:

—iTehual ti'ixolol David, xichicnili!

49 Cuaquín moquetzac Jesús, quinmilic:

—Xicnotzacan pa hualas.

Huan quinotzaje in pachacal, quilije:

—Amo ximomajti, ximoquetza, mitznoztica.

50 Yoje jan ajnaxcan moquixtilic ilaqueen moqueztiquisac, uyac ca Jesús.

51 Jesús quilic:

—Axan, ¿len ticnequi pa nimijchihuilis?

Quilic in pachacal:

—Nolamaxtini, nicnequi nilachía.

52 Huan Jesús quilic:

—Cuaquín ximohuica. Ticlalic molaneltocalisli ca nehual, pampín tipajtic.

Huan jan ajnaxcan huil lachíac Bartimeo huan quitocatiahuiaya Jesús pan ojli.

Jesús calaqui Jerusalén pan ixolol se burra

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

11 Hualatataloaya pa Jerusalén, ajsije pa in ome caltilan tijtipichin Betfagé huan Betania. Innojen caltilan tijtipichin cataloaya pa quiahuac Jerusalén amo huejca, cataloaya pa iixlán in tepetzindi (loma) itoca Olivos. Quintilanic Jesús ome imonextilinijmes, ² quinmilic:

—Xiacan in caltilan anmolaixpan, huan jan axcan ancalactica, anquitas ilpitica se ixól je burra. Ayamo quiman lejcuc amaqui in burrito. Xictomaca, xicualicacan ca niquic. ³Sinda se anmitzilis: “¿Leca anquichijtica inon?”, cuaquín xiquilican: “In Tata quinequi pa nadita, huan jan axcan quicuepas.”

4-5 Yoje uyaje huan quitaje ilpitataya se ixolol se burra. Cataya inahuac se ilalapujquil pa quiahuac se cali inahuac in ojli. Quitomaje, huan sequin ca

yehuanten hual umpa moquetzaloaya quinmilije:

—¿Leca anquichijtica inon, anquitontica in burro?

6 Yehuanten quinnanquilije quinami Jesús quinmilic, huan in lacames quinmacahuiltje pa yahuisi.

7 Quihualiquilije Jesús in burro, quinlalilije inminlaquemes pani in burro, cuaquinon lejcuc Jesús. **8** Huan míac quinsuhualoaya inminlaquemes pan ojli, oc sequin quinpipixtiloaya ca iramas (iitzmolinqumes) ca inminsacayo cuahuimes hual quincotonaje. **9** Yehuanten hual quinlaicanaloaya huan yehuanten hual quitocaloaya tzajtzitahuiloaya, quijtuloaya:

—¡Hosana! ¡Ma quichihuili niman cuali Dios yihual hual quitilanic pa huelitis! **10** ¡Ma quituchía yihual hual huelitis capa huelitini totajtzin David! ¡Ma quijtucan “¡Hosana!” yehuanten hual yulilo pin cielo!

11 Calaquiric Jerusalén Jesús, uyac calijitic pin tiopan hué, huan nepa quinmiztinemic mochi hual nepa cataya. Cuaquín tiolactitíac, huan pampín quisac Jerusalén, uyaje yihual huan imonextilinijmes pa Betania.

Jesús cajua se cahuij higuero

(Mt. 21:18-19)

12 Mostatica quisaje Betania huan Jesús mayantiahuiaya. **13** Quitac pa huejquita se amacuál tipichin hual quiipiaya isacayo hué, huan uyac quitac sinda sulajtataya. Quiman ajsic, amo quitac nindeno ilaquilyo. Quiipiaya jan isacayo san, ayamo cataya itonalí pa quipiasquiaya ilaquilyo. **14** Cuaquinon Jesús quilic in amacuál tipichin ca isacayo hué:

—Ma camo quiman quicua amaqui molaquilyo axan huan pa quiman.

Quicaquije imonextilinijmes inon hual quilic.

Jesús quinlaluxtía pa quiahuac in tiopan hué

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

15 Cuaquín ajsije pa Jerusalén huan umpa calaquin Jesús pin tiopan hué. Pehuac quinquixtic pa quiahuac aquinojen lanamactataloaya huan lacujtataloaya pin tiopan hué. Quintzincuepilic innojen capa yehuanten hual quinpatililoaya tomin quinpatililoaya inmintonin yehuanten hual mocuhuililoaya huendis, noje quintzincuepilic inmicpalijmes yehuanten hual quinnamacaloaya huilomes. **16** Huan amo quimacahuitlic amaqui pa panusquiaya pa ilajcotán in tiopan hué sinda quimantiahuiaya len. **17** Huan quinmaxtiaya, quinmiliaya: —¿Amo unca lajcuiluli inon hual quijtúa: “Quitocayaltisi nocali se cali capa quilajlanilo Dios, huan cayas cali pa moxtin capa huil quilajlanilo Dios”? Ma yoje, amhuanten anquichihuilijtica in tiopan hué quinami cataya se cueva capa molatilo laxtequinijmes.

18 Inminhuejueyenten in tiopistas huan in lamaxtinijmes quicaquije inon, huan pehuaje quitemuje quinami huil quimictilosquiaya. Ma yoje, momajtiloaya pa quichihuilisi len pampa moxtin in lacames quixtocaloaya quicaquilo huan yehuanten molapolultiloaya pampa inon hual quinmaxtiaya Jesús.

19 Cuaquín ca tiolac quisaje Jerusalén Jesús huan imonextilinijmes.

In amacuál tipichin huaquic

(Mt. 21:20-22)

20 Mosta pa huajtzinco panuloaya huan quitaje in amacuál tipichin (cuahuil higuero), huaquic pa ilalhuayojes huan mochi. **21** Cuaquinon quijnamiquic Pedro huan quilic Jesús, quilic:

—Lamaxtini, xiquita, in amacuál tipichin hual ticajuac, axan huáic.

22 Jesús quinanquilic:

—Xiclalican anmolaneltocalisli ca Dios, anquimaztica pampa yihual huil quichía mochi. **23** Annimitzilía neli, amhuanten huil anquilía in loma nican, “Ximijcuani ximolasa pin al huejcalan”, huan quema, quichías quinami tiquilis sinda amo tiemahuilis pampa amo yahui quichía quinami tiquilis. **24** Pampa inon annimitzilía inon: Quiman yes anlajtúa ca Dios, huil anquitemachía pa yihual anmijchihuilis len yes. Xicneltocakan quinami axan anquipác inon hual anquitemachic, huan yoje anquipás. **25** Huan sinda anmoqueztica anlajtutica ca Dios, huan jan axcan anquijnamiquía pampa anmitzualantic se, cuaquín xicpujpuhuacan. Yoje quinpupuahuas anmolaijaculisli anmoTajtzin hual unca pin cielo. **26** Annimitzilía inon, pampa sinda amo anquinpupuahuas, cuaquín noje anmoTajtzin hué hual unca pin cielo amo quinpupuahuas anmolaijaculisli.

Unca Jesús iyaxca pa quijtus len monequi quichihuasi lacames

(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

27 Huan oc sejpa ajsije Jerusalén. Huan quiman Jesús nejnentinemiyá calijtic pin tiopan hué, hualaje capa yihual inminhuejueyenten in tiopistas, noje hualaje in lamaxtinijmes huan in abuelojmes. **28** Quilajlanije, quilije:

—¿Ca aquí ilahueltilisli ticchía innojen hual tiquinchijtica? ¿Aqui mitzhueliltic pa tiquinchías innojen?

29 Jesús quinnanquilic:

—Ma annimitzajlani noje se lajtol, huan xichnanquilican. Cuaquín annimitzilis aqui nechueliltic pa niquinchías innojen hual niquinchijtica. **30** ¿Cataya Dios hual quitilaní Juan Lacuayatequini ca lahueltilisli pa lacuayatequis o quitilaníe lacames pa lacuayatequis? Xichnanquilican.

³¹Cuaquinon yehuanten quijtuloaya lajtic yehuanten huan molaquetziloya, moilije:

—Sinda tiquilisi pampa quihueiltic Dios, yihual techilis: “¿Leca amo anquineltoc?” ³²Ma yoje, amo huil tiquilisi pampa lacames quihueiltije.

Sinda quiloya pampa lacames quihueiltije, cuauán momajtiloaya inminyampa in lacames. Moxtin yehuanten quimatiiloaya pampa Juan yec se ilajtuni Dios. ³³Yoje, quinanquilije Jesús, quilije:

—Amo ticmatilo.

Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Nehual noje amo annimitzilis aquí nechueliltic pa niquinchías innojen hual niquinchijtica.

Sequin lacames ej'elehuis hual tequipanuloaya lajajco

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

12 Cuaquinon Jesús pehuac quinmaxtic ca se lapuhualisli hual quinmijnamiquiltisquiaya. Quinmilic:

—Se lacaI quitocac se cuajmili ca uva. Quitzacuac quiyahualujtataya itenco ca tixcalimes lachijchihuali cuajtic (se tepandi), quihuajuanac se huejcalito pa quintelicsalosquiaya in uvas pa quisasquiaya iayo. Noje quichíac se cali cuajtic capa huil lachiasquiaya pan mochi iuvatilan pa paní. Cuaquín quinmanac sequin lacames tequipanujquimes pa quitalosquiaya icuajmili, huan umpa quisac pa ichan, uyac huejca.

²Ajsic in tonali hual yucsitataloaya in uvas. Quitilanic se tequipanujquil pa yasquiaya cana hual yihual iyaxca ilaquilyo. ³Huan yehuanten hual tequipanuloaya lajajco quiquitzquiye in tequipanujquil. Quihuitequiye, quitilanije huan amo quimacaje nindeno. ⁴Iteco mocuepac quitilanic oc se tequipanujquil, huan tixcalazos

quimacaje, quicocoltije pa itzontecon huan quihuejuecaltije. ⁵Cuaquín iteco quitilanic oc se, huan yihual quimictije. Umpa in lacaI quintilanic míac oc sequin itequipanujquimes huan in lacames hual tequipanuloaya lajajco quihuitequiye sequin huan quinmictije oc sequin.

⁶Quicahuilfá in lacaI oc se san pa quitilanis, in yec yihual ixól hual quilaosjilaya míac. Yoje quitilanic, pampa yihual quijtuc: “Yehuanten quimatisi momajtisi ilaixpan noxól.”

⁷Ma yoje, in tequipanujquimes ej'elehuis molaquetzilije se ca oc se, moilije: “In yihual hual canas icuajmili itajtzin, cayas iyaxca. Ma tián, ma ticmictican pa yes toyaxca tehuantem in cuajmili.” ⁸Cuaquinon quiquitzquiye, quimictije, quilaSaje imijquil pa quiahuc in cuajmili.

⁹’Axan, ¿len quichías iteco in cuajmili? Mocuepas huan quinmictis in tequipanujquimes ej'elehuis. Cuaquín quinmacas oc sequin tequipanujquimes in cuajmili.

¹⁰’Amo quiman anmomaxtic in hual unca lajcuiIuli? Quijtúa:

Quilasaje in tel yehuanten hual quichihuaje in cali, quiijtuje in tel amo unca cuali.

Ma yoje, in tel mochíac in tel calica quipehualtije mochi in cali.

¹¹ToTata quilalic pan cali quiman pehuaya quichía, huan timocahuaje timolapolulticate pampa tiquitaje inon hual quichíac yihual.

¹²Yoje, in huejueyenten quinequiloaya quiquitzquilo Jesús. Quimatiiloaya Jesús quinmilic in lapuhualisli pa yoje laquetzasquiaya inminahuac yehuanten. Yehuanten cataloaya quinami in tequipanujquimes ej'elehuis. Ma yoje, amo quiquitzquiye pampa momajtije inminyampa in lacaIera. Pampín quicajcahuaje huan uyaje.

Jesús laquetza inahuac in contribución (lapixcalisli hual unca tomin)

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

13 Panuc inon, yehuanten quintilanije capa Jesús sequin ca in fariseos huan oc sequin hual yeje ca in lanechiculisli hual quitocaloaya Herodes.

Quinequiloaya pa Jesús quijitusquiaya se lajtol calica quitalosquiaya quinami huil quiowitzquisi. **14** Hualaje quilije:

—Lamaxtini, ticmatilo pampa tehuall tiquijtúa len melác. Tiquita je lacal jan quinami tiquita oc se, ticasoja se lacal hué jan quinami se lacal tipichin san. Huan tienextía melahuac len quinequi Dios pa quichihuasi in lacames. Axan timitzlajlanilo, ¿monequi pa ticalxlahuilisi in niman hué César ilapixcalisli tomin, o amo? ¿Ticalxlahuisi, o amo ticalxlahuisi?

15 Quimatic Jesús quinami quinequiloaya quicuajcuamanalo, huan quinmilic:

—¿Leca anquitemúa quinami huil annechmotexpahuilis pa nechquitzquisi? Xichualiquilican se tomin denario pa niquitas.

16 Yehuanten quihualiquilije huan Jesús quinlajlanic:

—¿Aqui iixco inon? Huan ¿aqui ilajcuilulisi?

Yehuanten quinanquilije:

—In niman hué César iyaxca.

17 Cuaquinon quinmilic Jesús:

—Xicmacacan César hual iyaxca yihual, huan xicmacacan Dios hual iyaxca yihual.

Yoje, mocahuaje molapolulticate pampa yojque quinnanquilic.

Jesús quinlaquetzilía quinami ticmatilo pampa tiyulisi oc sejpa

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

18 Cuaquinon hualaje sequin hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in

saduceos. Yehuanten quijtulo pampa aquinojen miquilo amo yulisi oc sejpa. Quilije:

19 —Lamaxtini, Moisés techcahuilic in lajcuilulisi hual unca lajtol pa tehuantem. Huan in lajtol quijtúa sinda se lacal miqui huan quicahua isihua ihufán huan amo quinpialoaya xolomes, cuaquín icni in lacal hual miquic quipías pa monamictis ca isihua ihufán icni. Inon quichás pa yoje quinpias xolomes hual motocasi quinami in se hual polehuic. **20** Axan, cataloaya chicome (siete) icnían. Se monamictic, huan amo huecahuaya mífac huan polehuic, amo quicahuac se xolol. **21** Pampín, oc se icni canac in sihual, yihual noje miquic, amo quincahuac xolomes. Yoje quipanuc oc se icni. **22** Huan yoje quipanuc in chicome, monamictije ca in sihual. Amaqui ca moxtin innojen quincahuac xolomes. Cuaquín, polehuic in sihual noje. **23** Axan, quiman yulisi oc sejpa innojen hual miquije, ¿calía lacal yes ilahuical in sihual? Pampa mochi in chicome monamictije ca in sihual.

24 Cuaquinon Jesús quinnanquilic:

—Amhuanten anmoixpoltía, pampa amo anquimati ilajcuilulisi Dios ilajtol huan ichicahualisli. **25** In tonali hual yulisi oc sejpa yehuanten hual miquije, cuaquín amo monamictis lacames huan sihuames. Yulisi quinami Dios ilanahuatinijmes hual cate pin cielo. **26** Huan inon hual anquijtúa inminahuac yehuanten hual miquilo, quema, yulisi oc sejpa. ¿Amo anmomaxtic capa quijtúa iamal hual quijcuijuc Moisés? Pin cuajtzindi hual lalatataya capa Dios quinotzac Moisés, yoje quilic: “Nehual niunca iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob.” Yehuanten, quema, miquije. Ma yoje, yulticate, pampa quijtuc Dios:

“Nehual inminDios yehuanten.” **27** Huan Dios amo inminDios mijquimes. Yihual

inminDios yehuanten hual yulilo. Yoje amhuanten amnoixpolujtca míac.

Jesús quinmilía calía unca in lajtol niman hué

(Mt. 22:34-40)

28 Ajsic se lamaxtini ca in lamaxtinijmes. Yihual quincaquiaya quiman laquetzaloaya, quimatic pampa Jesús quinnanquilic cuali. Huan quilajlanic:

—¿Calía in niman hué ca mochi in lajtones?

29 Quinanquilic Jesús:

—Inon in lajtol niman hué: “Xijcaqui, Israel. In Tata toDios, yihual se san, amo unca oc se. **30** Huan ticlasojlas in Tata moDios ca mochi moyolo huan ca mochi moyulilisli huan ca mochi moijnamiquilisli huan ca mochi mochicahualisli.” Inon in lajtol niman hué. **31** Huan in oc se lajtol unca quinami inon hual nilamic niquijtuc: “Ticlasojlas aqui yes unca ca tehual quinami tehual timolasoja.” Amo unca oc sequin lajtones hual monotzalo yoje míac quinami innojen.

32 Cuaquinon in lamaxtini quilic:

—Cuali tiquijtuc, Lamaxtini. Unca melahuac len tiquijtú quinami Dios yihual se san. Amo unca oc se, jan yihual san. **33** Huan sinda se quilaosjla Dios ca mochi iyolo huan ca mochi ilajnamiquilisli huan ca mochi iyulilisli huan ca mochi ichicahualisli, huan sinda quilaosjla mochi sejse hual unca ca yihual quinami yihual molasoja, quema, in monotza niman míac. Amo quiman monotzalo yoje mochi in huendis huan mochi in huejuendi hual cate borregos huan bueyes hual quilaliloso pani capa quichichinuili ilaixpath Dios.

34 Jesús quicaquic quinami quinanquilic ca lajnamiquilisli huan quilic:

—Jan nadita san huan huil timoita ca Dios mitzlaicantica laijtic moyolo.

Cuaquinon moxtin momajtiloaya quilajlanilo oc sequin lajtones pa quitasí quinami huil quimotexpahuilosquiaya.

In Cristo, ęyihual ixolol David?

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

35 Jesúz lamaxtiaya pin tiopan hué, quinmilic:

—¿Quinami huil quijtulo in lamaxtinijmes pampa yihual ixolol David in Cristo hual Dios quitilanía?

36 In Espíritu Santo quijtúa pan ipampa yihual David, quijtúa:

In Tata quilic noTata:

“Ximolali pa noma cuali pa tichpalehuis pa nihuelitis.

Xicaya nican pa quiman ajsis in tonali hual niquinlalis inmiztindan mocxihuajmes yehuanten hual mitzcocolilo.”

37 Yihual David quitocayaltía in Cristo noTata. Yoje, ęquinami yes yihual ixolol David?

Huan in míac hual cataloaya nepa quixtocaloaya míac quicaquilo.

Jesús quinmilía pa camo momacahuiltisi pa mocuajcuamanasi ca in hual quimaxtilo ilamaxtinijmes Israel

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

38 Lamaxtiaya Jesús, quijtuc:

—Xilachixtiacan pa camo anmitzcuajcuamanasi ilamaxtinijmes in lajtol hual quimaxtilo, pampa yoje quichihualo yehuanten. Quixtocalo nejnentinemilo ca inminahuas huejuejcanic. Quixtocalo pa moxtin quinpialtilo ca míac lamajtilisli.

39 Quixtocalo molalilo pin icpalimes huejué pin tiopan calijtic pa moxtin quitasí quinami yehuanten cate lacames huejueyenten. Noje quixtocalo cayasi capa in huejueyenten cate lacuajticate pin fiestas. **40** Quinquixtililo inmincalimes in sihuames inminhuán

huan amo quinmicnililo. Cuaquín quilajlanilo Dios ca míac lajtones pa quincuajcuamanasi in lacames huan sihuames pa yoje quijtusi pampa yehuanten lacames cuajcuali. Yehuanten Dios quinmacas míac lacocoltilisli hual niman ticocu.

Se sihual ihuán quimaca je tomin tipichin

(Lc. 21:1-4)

41 Jesúz yehuatataya laixpan capa quilasaloaya tomin lajtic pa in tiopan hué, quiztataya quinami yehuanten quilaixilitjahuiloaya lajtic. Míac ca yehuanten hual quipialoaya míac tomin quilasaje míac lajtic. **42** Huan panuc se sihual ihuán hual amo quipiaya. Quilaxilic ome tomin hual cataloaya niman tipichin. **43** Cuaquín Jesúz quinmilic pa quitasi imonextilinijmes huan quinmilic:

—Neli annimitzilía, in sihual ihuán amo quipía pa molacualtis. Ma yoje, Dios quita quinami yihual quilaixilic lajtic míac. Amo yoje míac quilaixilje moxtin in oc sequin hual quilaixilitataloaya tomin nepa. **44** Moxtin yehuanten quilasaje tomin hual amo quinequije, cataya pampa quipialoaya míac. Huan in sihual ihuán quipiaya jan se nadita. Quilasac nepa mochi hual quipiaya calica quicuhuasquiaya len pa quicuasquiaya.

Jesúz quinmilía quinami yalo quixinililo in tiopan hué

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

13 Jesúz quisaya pa quiahuac in tiopan hué, huan se ca imonextilinijmes quilic:

—Xiquita, Lamaxtini, in tixcalimes huan in calimes, ixiquita quinami cate hué huan cualtichin!

2 Huan Jesúz quinanquilic:

—¿Tiquinmita in calimes huejué?

Amo mocahuas se tixcali inahuac oc

se tixcali pan in calimes, mochi yesi lamayahuili.

Jesúz quinlaquetzilía quinami moitasi in tonali hual mochi yahui lami

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

3 Uyaje panquisaje in tepetzindi (loma) itoca iLoma in Olivos hual cataya ilaixpan in tiopan hué. Nepa molalic Jesúz huan Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés quilajlanije inminhuijúan, quilige:

4 —Xitechili. ¿Quiman panus inon? ¿Len lanextilisli cayas pa ticmatisi quiman yahui panúa mochi innojen?

5 Huan Jesúz pehuac quinmilic: —Xilachiacan pa amaqui anmitzcuajcuamanas. **6** Hualasi míac lacames hual quijtusi quipialo nolahueliltisli, quijtusi: “Nehual niCristo.” Huan quincuajcuamanasi míac lacames huan sihuames.

7 Anquicaquis anmitzilisi quinami moanalо cajcapa huan quinami yalo moanalо cajcapa. Innojen tonalijmes hual anmitzlamachiltisi pampa panujticate in, amo ximomajtican. Yoje quipialo pa panusi, huan ayamo lamiis in lalticpan. **8** Lacames pa se lali moanasi ca lacames pa oc se lali. Huan aquinojen hual huelitilo pa se lali moanasi ca inminlalimes yehuanten hual lahueliltilo nepa. Huan laulinis cajcapa pin lalticpan. Noje cajcapa miquisi pan ipampa mayandi. Lacames cualantinemisi huan majcoctinemisi pa moanasi. Ma yoje, lacames jan pehuasi mococusi san ca innojen, san unca ipehualisli in lacocoltilisli.

9 Amhuanten xilachixtiacan pa camo anmocahuas pa annechneltocas. Sequin anmitztemacasí pa ilahueliltisli inminlanechiculisli in huejuyenten. Sequin anmitzhuitequisi pin tiopajmes. Anmitzhuicasí inminlaixpan gobernadores huan in oc sequin niman

hueyenten, yehuanten hual quipialo lahueltilisli. Inon anmjchihuilisi pampa annechneltoca. Cuaquín anquijtus lamachiltisli nonahuac nehuant inminyampa yehuanten.

¹⁰ Ayamo lamis in lalticpan sinda in cuali lamachiltisli ayamo yes lamachilti capa chantilo moxtin yehuanten pin lalticpan.

¹¹ Huan quiman anmitzquitzquilo pa anmitztemacasí ca yehuanten hual quipialo lahueltilisli, amo ximomajtican pampa amo anquimati len anquijtus. Xiquijtucan san inon hual jan axcan anmitzijnamiquiltis in Espíritu Santo pa in tonali. Xiquijtucan inon pampa amo yes amhuanten hual anlajtus, cayas in Espíritu Santo hual lajtos pan anmopampa amhuanten.

¹² Cayasi icnán hual quitemacasí icnán pa quimictisi. Cayasi inmintajtzitzán hual quintemacasí inminxolomes pa quinmictisi. Huan cayasi xolomes hual cuananisi ca inmintajtzitzán huan quintemacasí pa quinmictisi.

¹³ Huan moxtin anmitzcocolisi pampa annechneltoca. Ma yoje, aqui hual mopepenialtis mas que quipías pa miquis, yihual yes laquixtili pin polehuilisli, quipías yulilisli hual amo quiman lamis.

¹⁴ Daniel ilajtuni Dios quijcuiluc pin amal de in hual elehuis hual quijlacúa. Inon noje quijlacúa mochi capa quimolancuacuetzilido Dios. Quiman anquitas inon lalalili capa amo unca iyaxca pa cayas (ma monextía len quinequi quijtúa inon aqui yes hual momaxtitica inon), cuaquín ma cholucan pan lomas yehuanten hual cayasi pin lalticpan Judea. ¹⁵ Huan pa in tonali, aqui cayas pa pani icali ma camo temu pa calaquís pa calijitic pa quiqxistis len pa calijtic. ¹⁶ Huan aqui cayas pin cuajmili ma camo mocuepa pa canas ilaquen. ¹⁷ Huan ieh, quinami yalo cayalo lacocoltilli

yehuanten hual yalo quipialo xolotzitzindis huan yehuanten hual lachichiltitiasi pan innojen tonalijmes!

¹⁸⁻¹⁹ Huan xictemachican Dios pa camo anquipás pa ancholus in tonalijmes quiman sehua, pampa pan innojen tonalijmes, quema, yalo panulo míac lacocoltisli quinami ayamo quiman quinpanuaya lacames. In tonalijmes quiman pehuac quichíac Dios mochi, huan pa mochi in tonalijmes hual ajsitihuallaloaya umpa pa axan, amo quiman cataloaya tonalijmes capa quinpanuaya lacames lacocoltisli quinami inon hual quinpanus pa innojen tonalijmes hual ajsisi. Huan yajmo quinpanus yoje oc sejpa.

²⁰ Sinda toTata amo quilalic pa camo huejcahuilosquiaya innojen tonalijmes, cuaquín amaqui mocahuasquiaya yultataya. Ma yoje, Dios quinlasoja innojen hual quinlajtultic pa yesi yihual iyaxca. Pampín quilalic pa camo huejcahuilosquiaya in tonalijmes.

²¹ Cuaquinon innojen tonalijmes cuajnesi se anmitzilis: "Xiquitacan, nican unca in Cristo." Huan cuajnesi anmitzilis: "Xiquitacan, umpunca yihual." Amo xicneltocacan. ²² Hualasi cristos hual amo yesi Cristo. Hualasi noje innojen hual quijtusi pampa yehuanten ilajtunijmes Dios, huan yesi islacatinijmes. Quinchihuasi innojen lachihualisli hual quinmolapolultisi lacames. Yoje, sinda huil quichihuasi, motolinisi pa quincuajeumanasi yehuanten nojen hual Dios quinlajtultic pa yesi iyaxca. ²³ Amhuanten xicayacan amo anmomajtitica pampa inon, pampa axan annimitzilic pampa mochi in yahui panúa.

Jesús quinlaquetzilía quinami hualas oc sejpa

(Mt. 24:29-35,42,44; Lc. 21:25-36)

²⁴ Quiman lamisi panusi innojen tonalijmes capa yalo panulo

lacocoltilisli yehuanten pin lapticpan, cuaquín mochías laticumac in tonali. In mesli yajmo lahuis.²⁵Luceros (silalimes) hueztiasi pin cielo huan mochi hual unca pin cielo motzejtzelus.²⁶Cuaquinon moxtin nechitasi nehual ilacal in cielo. Nechitasi nihualajtihuala pani pin mextemimes nicpixtica chicahualisli hué huan laixpelalisli cuahtichin.²⁷Huan niquintilanis nolanahuatinijmes pin cielo pa quinnehicusi innojen hual Dios quinlajtultic pa yesi iyaxca. Quinnehicusi quinquitoxicate cajcapa lami in lapticpan huan cajcapa lami in cielo.

²⁸Xijcaquican in lajnamiquilisli inahuac in amacuál tipichin. Itzmolinía sejelic huan selistikita isacayo. Cuaquín anquimati amo huejcahua pa ajsis xupanda.²⁹Yuje, in tonalijmes hual anquitas panujtica mochi inon hual axan annimitzilic, cuaquín anquimatis ajsitihualalo in tonalijmes. Quema, yalo ajsilo jan ajnaxcan.³⁰Neli annimitzilá inon: Panusi mochi innojen quiman yulticate yehuanten hual cayasi nepa pa innojen tonalijmes, ayamo lamisi quiman panusi mochi innojen, quema, quinmitasi.³¹In cielo huan in lapticpan lamisi. Ma yuje, nolajtomes amo lamisi.

³²Amaqui quimati in tonali huan in hora quiman panus inon. Dios ilanahuatinijmes pin cielo amo quimati, Dios ixolol amo quimati. Jan Dios noTajtzin san quimati.

³³Xilachiacan, xicayacan laejxiltili, pampa amo anquimati calfa tonali yes.³⁴Unca quinami se lacal hual yahui huejca. Quicahua icali, quinmilá chicahuac itequipanujquimes pa quiztiasi in cali. Mochi sejse quipía itequipanulishi, huan quilá in lalapuni pa lachías.³⁵Yuje, xilachixtiacan amhuanten mojmosta, pampa amo anquimati quiman hualas anmoTata.

Amo anquimati da hualas pa layúa o pa lajco layúa o pa cualcan o pa laxpoyahua nepa quiman xahuanía in gallo o pa huajzinco.³⁶Xilachixtiacan pa camo hualas jan ajnaxcan huan anmitzajsis ancoxtica.³⁷Huan niquinmilá moxtin inon hual annimitzilá amhuanten. Xilachixtiacan.

Quitemulo quinami huil quiquitzquilo Jesús

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

14 Mocahuaje ome tonalijmes huan cuaquín yahuiaya ajsi in ilhuil (fiesta) itoca ipascua in judíos. Noje cataloaya itonalijmes in fiesta quiman quicualo in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Axcan inminhuejeyenten in tiopistas huan in lamaxtinijmes quitemuloaya quinami huil quiquitzquilosquiaya Jesús ca lacuajcuamananalishi pa quimictisi.²Yuje quitemuloaya pampa quijtuloaya:
—Amo huil tijquitzquisi pin fiesta pampa cualantiquisasi in lacalera.

Se sihual quixahuilá Jesús

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

³Cataya Jesús pa Betania pa ichan Simón hual quipiani in cocolisli lepra hual quixacualuilá se icuilaxli icuerpo (inacayo). Umpa lacuaya huan ajsic se sihual capa yihual, quipiaya se tapalquita yancuic lachihuali ca se tixcali itoca alabastro. Quipiaya lajtic in tapalquita se chahuac hual ajuíac itoca nardo, ipatiaya míac. Cuaquín quilapanac in tapalquita, huan umpa quitoyahuac in chahuac hual ajuíac ipan itzon tecon Jesús pa quixahuilis.⁴Sequin hual umpa cataloaya cualanije, moilije:

—¿Leca amo quichfácal cuijca in chahuac hual ajuíac?

⁵Huil quinamacaloaya pa ye cientos denario tomin huan in tomin huil

quinxiluililoaya ca yehuanten hual amo quipialo len.

Huan cajuaje in sihual.

6 Jesús quinmilic:

—Xijcahuacan, ¿leca anquimaca tequil? Nejchihuilic len cuali in sihual. **7** Cate itequi ca amhuan ten yehuanten hual amo quipialo. Huil anquinchihuilfa cuali quijquiman yes anquinequis. Huan nehual jan nadita huan amo nicayas ca amhuan ten. **8** In sihual quichíac hual huil quichíac. Axan nejxahuilic ca in chahuac hual ajuáac pa nejchijchihuilisquiaya pa in tonali hual yalo nechlalpachulo. **9** Neli annimitzilía, capa yes pa mochi lalticpan quilaquetzilisi in lamachiltisli cuali, noje quipuhuasi in hual yihual nejchihuilic. Yoje moxtin quijnamiquisi yihual.

Judas quilalía pa quitemacas Jesús

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

10 Cuaquinon Judas Iscariote hual yec se ca in doce (majlaclihuanome) monextilinijmes uyac quinmitac inminhueyenten in tiopistas. Yahuiaya quitemaca Jesús pa yehuanten inminlahueliltisli. **11** Quicaquije yehuanten len yahuiaya quinchihuili, quipialoaya paquilisli huan quilije pampa neli yahuiloaya quilaixlahuilo. Cuaquinon quitemuaya Judas quinami yahuiaya quitemaca.

Jesús quiyancuila inon calica tiquijnamiquilo

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23;
Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

12 Cataya in tonali quiman pehuaya in ilhuil (fiesta) quiman quicualoaya in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Pan in tonali quimictilo quinami huendi in borrego itoca pascua. Pampín imonextilinijmes quilajlanije Jesús, quilije:

—¿Capa ticnequi pa tiasi pa ticyucxiltisi pa tijcuasi ilacualisli in pascua?

13 Cuaquinon quintilanic ome imonextilinijmes, quinmilic:

—Xiacan pa in caltilan, nepa anquitas se lacal quimantía je tapalcal ca al. Xictocacan. **14** Capa calaquis yihual, xiquilican iteco in cali: “Quijtúa in Lamaxtini: ¿Capa unca in calijtic capa tialo tijcualo nehual huan nomonextilinijmes ilacualisli in pascua?” **15** Yihual anmitznextilis je calijtic hué nepa pin cali pa pani. Umpa cayasi mochi hual ticnequilo. Xicyucxiltican umpa in lacualisli pa tehuanten.

16 Uyaje in monextilinijmes, ajsije pin caltilan, quitaje san quinami quinmilic Jesús. Huan nepa quiyucxiltije ilacualisli in pascua.

17 Calaqic in tonali, hualaje Jesús huan in doce imonextilinijmes.

18 Cataloaya nepa capa lacuajtataloaya, Jesús quinmilic:

—Neli annimitzilía, se ca amhuan ten hual ca nehual lacuajtica, yihual yahui nechtemaca ca yehuanten hual yalo nechmictilo.

19 Pehuac quincocuc inminyolo, molajlanije se ca oc se:

—Yes nehual?

Huan oc se noje quilajlanic:

—Yes nehual?

20 Huan Jesús quinnanquilic:

—Yes se ca amhuan ten doce hual huan nehual ticipaltililo tolajcomes pan pin tapalquita xalapa. **21** Nehual ilacal in cielo nía nimiqui. In yes quinami quijcuilje nonahuac nel Dios ilajtunijmes. Huan ieh, quinami yahui panu lacocoltilisli in lacal hual nechtemaca pa nechmictisi yehuanten! Cuali cataya ca in lacal sinda amo lacatic.

22 Lacualoaya yehuanten, Jesús canac pan, quisehuic Dios, quilapanac huan quinxiluilic pa quicualosquiaya, quinmilic:

—Xijcuacan, in nocuerpo.

23 Canac se tapalquita calica launilo, quisehuic Dios. Cuaquinon quinmacac yehuanten huan moxtin cunije.

24 Quinmilic:

—In noesli hual yahui toyahuía quiman nimiquis. Ca inon nicchías pa mocahuas cuali in lajtulislí hual Dios quichía pa lacames. Toyahuís noesli pa míac. **25** Neli annimitzilí pampa amo nicunis oc sejpa iayo uva coc. Quiman ajsis in tonali nepa capa huelitía Dios, cuaquinon nicunis yancuic.

Jesús quilía Pedro pampa yahui quijtúa pampa amo quiximati

(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

26 Cuaquinon quicantaruilije (quicuiquilije) Dios ilahueyilisli huan umpa quisaje. Uyaje panquisaje pin loma (tepetzindi) itoca Olivos. **27** Huan Jesús quinmilic:

—Anmoxtin anyahui annechcajcahua axan layúa, pampa Dios ilajcuilulisli yoje quijtúa: “Nehual Dios nicmictis yihual hual quinmiztía in borregos huan in borregos mosemantinemisi.” Amhuanten in borregos. Yoje quijtúa in lajcuilulisli. **28** Ma yoje, nel niyulis oc sejpa. Cuaquín nías annimitzlaicanas amhuanten pa in lalticpan Galilea.

29 Cuaquinon Pedro quilic:

—Mas que moxtin oc sequin mitzcacajcahuas, nel amo nimitzacajcahuas.

30 Jesús quilic:

—Neli nimitzilía, axan layúa ayamo xahuanis ome xahuanilisli in gallo, huan tehual timocuepas tiquijtus ca ye lajtulislí pampa amo tichiximati.

31 Ma yoje, Pedro quilic niman chicahuac:

—Sinda nicpiaya pa nimiquisquiaya ca tehual, amo quiman niquijtusquiaya pampa amo nimitziximati.

Huan yojque quijtuje moxtin.

Jesús quilajlanía Dios pin cuajtilan

(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

32 Cuaquinon ajsije pan se cuajtilan itoca Getsemaní huan quinmilic Jesús imonextilinijmes:

—Ximolalican nican huan nel nías pa nicaljanis Dios.

33 Quinhuicac Pedro huan Jacobo huan Juan, ca yihual uyaje. Pehuaya quicocu míac iyolo huan momajtiaya. **34** Huan quinmilic:

—Nechcocúa noyolo, quema, ca nadita nicnequi nimiqui pampa yoje míac nechcocúa. Nican ximocahuacan huan xilachiacan.

35 Huan uyac Jesús oc se nadita huejquita, molasac pan lali pa icamac. Quite machic Dios sinda huil cayasquiaya pa yihual amo quipiasquiaya pa quipanusoquiaya in lacocoltilislí hual yahuiaya quipanu nepa in tonali. **36** Quijtuaya:

—Abba, noTajzin, tehual huil ticchía mochi, xichnapati pa camo nipanus in hual yahui nechpanúa. Ma yoje, amo xicchía in hual nicnequi nel, xicchía in hual ticnequi tel.

37 Cuaquinon mocuepac capa cataloaya imonextilinijmes, quinmitac coxtataloaya. Quilic Pedro:

—Simón, ¿ticoxtica? ¿Amo huil tilachía se nadita san? **38** Xiejsacan, xicjaljanican Dios pa camo anmitztilanilis anmoyolo Satanás pa anquichías len amo cuali. Anquinequi anquichías pa anmoyolo. Ma yoje, amo anquipía chicahualisli pa anmocuerpo.

39 Cuaquinon oc sejpa uyac quilajlanic Dios, quijtuc quinami pehuac quilajlanic. **40** Oc sejpa mocuepac capa cataloaya, quinmitac coxtataloaya. Quipialoaya míac cochilislí, amo quimatiyoaya quinami quinanquililosquiaya. **41** Mocuepac oc sejpa, ca in cataya ye latemachilisli

hual quilic Dios. Cuaquín mocuepac capa cataloaya, quinmilic:

—Ayamo anlaquisa ancoxтика huan anmosejtica. Jan yoje. Axan nilamic nictemachic Dios, axan ajsic inon hual ticchialoaya. Xiquitacan. Nehual ilacal in cielo nía nipanúa pa inminlahueltilisli lacames laijlaculi. **42** Ximoquetzacan, ma tiajtiacan. Xiquitacan, axan yihual hual yahui nechtemaca ajisitihuala.

Quiquitzquilo Jesús ilacocolinijmes

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

43 Ayamo lamic lajtuc Jesús huan ajsic Judas, yihual se ca in doce monextilinijmes. Ca yihual hualaloaya míac lacames quinpialoaya teposlimes lajlatequi pa moanalislí, huan quinpialoaya cuahuimes. Quintilanije inminhueyenten in tiopistas huan in lamaxtinijmes huan oc sequin huejueyenten. **44** Huan Judas hual yahuiaya quitemaca quinnahuatic, quinmilic:

—Annimitzmacas je lanextilisli: Aqui nictenamiquis, yihual yes, xijquitzquican pa camo anmitzcajcahuas huan pa camo cholus.

45 Cuaquín ajisitihuac Judas capa Jesús, quilic:

—Lamaxtini, Lamaxtini —quipialtic, huan quitenamiquic.

46 Cuaquinon ajisitihuajle huan quiquitzquije Jesús, quihiucale. **47** Huan se ca yehuanten imonextilinijmes hual nepa cataya quiquitzquic iteposli pa moanalislí, quicotonilic se inacas itequipanujquil in tiopista hué.

48 Cuaquinon quinmilic Jesús:

—¿Anquisac pa annechquitzquis quinami nehual nictataya je laixtequini?

49 Mojmosta nictataya ca amhuanten nilamaxtitataya pin tiopan hué huan nepa amo annechquitzquic. Ma yoje, inon panujtica yoje pa lamis mochías in hual quijtúa Dios ilajcuilulisli.

50 Cuaquinon quicajcahuaje moxtin imonextilinijmes, choluje.

Cholúa se oquizli

51 Huan se oquizli hual quitocaya, yec lalaquentili ca se tzotzomajli iliarujtataya pan icuerpo, in san. Quiquitzquije in lacames. **52** Jan axcan yihual itzotzomajli copinic huan yoje choluc nacatil.

Quihuicalo Jesús inminyampa inminlanechiculisli in hueyenten

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

53 Quihuicaje Jesús capa in tiopista hué. Axan monechicuje inminhueyenten in tiopistas huan oc sequin huejueyenten huan in lamaxtinijmes hual quinmaxtiloaya in lajtol hual quinnextilo in judíos quinami quimolancuacuetzilido Dios. **54** Pedro quitocaya Jesús de huejca, ajsic huan calaquiilc ilajcotiyan ichan in tiopista hué. Umpa molaliaya ca in guaches moutzcatalaloaya ilaixpan se tixuxli.

55 Moxtin in huejueyenten hual huelitiloaya huan inminhueyenten in tiopistas quitemuloaya lacames hual quimotexpahuililosquiaya Jesús. Yojque huil quitolanilosquiaya pa miquisquiaya. Huan amaqi quitaje. **56** Míac quimotexpahuililoaya islacatijataloaya. Ma yoje, in hual quijtuloaya sequin amo cataya yoje quinami oc sequin quijtuloaya.

57 Cuaquinon sequin moquetzaje pa quimotexpahuililosquiaya, huan islacatiye, quijtaje:

58—Tehuanten tijcaquije yihual quijtuc: “Nicxitinis in tiopan hual quichihuaje in lacames, huan quiman panusi ye tonalijmes nicchías oc se tiopan hual lacames amo quichihuaje.”

59 Ma yoje, yehuanten noje amo cataloaya ca se lajtulislí pa quimotexpahuililosquiaya.

60 Cuaquín moquetzac inminyampa moxtin in tiopista hué, quilajlanic Jesús, quilic:

—¿Amo huil tilananquilía? ¿Len inon hual mitzmotexpahuilijticate?

61 Jesús mocahuac, amo quinanquilic se lajtol. Cuaquinon mocuepac quilajlanic in tiopista hué, quilic:

—¿Tehual tiunca in Cristo? ¿Tehual ixolol Dios in latuchihuali hual tictmolancuacuetzililo?

62 Jesús quinanquilic:

—Quema, nehual. Huan amhuanten annechitas nehual ilacal in cielo. Annechitas niyehuatica inahuac ima cuali Dios hual quipía mochi chicahualisli huan lahueliltisli. Annechitas nihualajtica pan mextemimes pin cielo.

63 Cuaquín quitzayanic itzotzomajli in tiopista hué pa quinnextilis moxtin quinami yihual quijtuaya Jesús quihuejuecaltitataya Dios. Quinmilic moxtin:

—¿Leca ticnequilo oc sequin lacames pa quimotexpahuilisi yihual?

64 Axcan anquicaquic quinami yihual quihuejuecaltic Dios. ¿Len anquijtúa?

Huan moxtin quijtuje pampa quipaiaya pa miquis.

65 Cuaquinon sequin pehuaje quichijchaje. Quitzacuilije iixco ca se tzotzomajli, cuaquín quitecualoaya ca inmajmajuan, quilje:

—¡Xitechili aquí mitztecuac!

Huan in guaches canaje yihual huan quitecuaje niman chicahuac.

Pedro quinmilía pampa amo quiximati Jesús

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62;
Jn. 18:15-18, 25-29)

66 Pedro cataya pa latzindan pin lajcotiyan. Panuc se sihual, itequipanujquil in tiopista hué.

67 Quiztíac Pedro moutzcumataya, cuaquín quitac oc sejpa huan quilic:

—Tehual noje tictataya ca Jesús in nazareteco.

68 Pedro islacific, quilic pampa no, quilic:

—Amo niquiximati huan amo nicmati len ticnequi tiquijtúa.

Huan quisac pa quiahuac ilalapujquil in lajcotiyan. Cuaquinon xahanic in gallo. **69** Huan in sihual quitac oc sejpa, pehuac quinmilic yehuanten hual nepa moqueztataloaya:

—In lacal se de yehuanten hual cataya ca Jesús nazareteco.

70 Huan Pedro oc sejpa quijtuc pampa no. Huan ca je nadita, yehuanten hual nepa moqueztataloaya quilije:

—Tehual neli se ca yehuanten. Tehual tigalileteco pampa tilajtúa quinami se galileteco.

71 Cuaquinon Pedro pehuaya quinotza Dios pa cajus chicahuac sinda amo lajtuaya melahuac, huan quinmilic quinami iyampa Dios:

—Niclalía nolaixpan Dios damo niquijtúa neli, amo niquiximati in lacal hual annechlajlantica.

72 Huan jan ajnaxcan xahanic in gallo oc sejpa. Cuaquinon quijnamiquic Pedro quinami Jesús quilic: “Ayamo xahanis ome xahuanilisli in gallo, huan tehual timocuepas tiquijtus ca ye lajtulisli pampa amo tichiximati.”

Quijnamiquic in, jan axcan pejtquisac chocac.

Quihuicalo Jesús ilaixpan Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

15 Quiman lanesic, monechicuje inminhueyenten in tiopistas ca in oc sequin hueyenten huan in lamaxtinijmes huan moxtin in oc sequin ca yehuanten hual quipialoaya lahueliltisli. Quilpije Jesús huan quihuicaje pa quitemacasi ca Pilato in gobernador (huelitini) romano. **2** Pilato quilajlanic, quilic:

—Tehual ¿tiunca inminhué in judíos?

Quinanquilic:

—Tehual tiquijtúa.

³ Quimotexpahuililoaya yihual ca mías lachihualisli amo cuajcuali inminhueyenten in tiopistas. ⁴ Cuaquín Pilato quilajlanic oc sejpa, quilic:
—¿Amo len ticanquilá? Xiquita in mías monahuac tehual hual mitzmotexpahuililo.

⁵ Huan Jesús yajmo quinanquilic nindeno, huan pampín molapolultiaya Pilato.

Quijtulo pampa Jesús quipía pa miquis

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

⁶ Pan mochi fiesta (ilhuil) Pilato quinmacahuilini in judíos se lailpili hual catani latzacuali pa calijtic hual quimotemachilinijme. ⁷ Huan nepa cataya se lailpili motocaya Barrabás. Yihual se ca yehuanten hual quinequije quichihuaje moanalisi pa quinsulahualosquiaya in romanos, noje yehuanten quinmictije lacames. ⁸ Pampín hualaje in judíos capa Pilato, pehuaje quitemachije pa quinchihuililosquiaya in lachihualisli cuali quinami quinchihuilini yehuanten pan mochi ilhuil (fiesta). ⁹ Yoje quinnanquilic Pilato:

—¿Anquinequi pa annimitzmacahuilis inminhué in judíos?

¹⁰ Quimatiaya Pilato leca inminhueyenten in tiopistas quitemacaje Jesús. Moxicuje pampa quixtocaje Jesús moxtin lacames hual tijtipichin. ¹¹ Huan inminhueyenten in tiopistas quinmacaje lajtol in lacalera pa quitemachisi Pilato pa quinmacahuilisquiaya Barrabás.

¹² Cuaquinon oc sejpa Pilato quinmilic:
—Axan, ¿len nicchihuilis yihual hual itoca inminhué in judíos?

¹³ Tzajtzije huan quinanquilije:

—iXicpilu pan se cuahuil!

¹⁴ Quinmilic Pilato:

—¿Leca? ¿Len amo cuali quichíac?

Ma yoje, yehuanten tzajtziloaya mías ca chicahualisli:

—iXicpilu pan se cuahuil!

¹⁵ Cuaquinon Pilato quinmacahuilic Barrabás pa quinpaquiltisquiaya in lacalera huan latilanic pa iguaches quihiuitequisi Jesús. Cuaquín quitemacac pa quipilusi pan se cuahuil.

¹⁶ Iguaches Pilato quihiucale pa laijtic ilajcotiyan icali in gobernador (huelitini). In cali motocaya Pretorio. Quinnechicuje mochi iguaches in lanechiculisi pa moanalisi.

¹⁷ Cuaquinon quilaquentije Jesús ca se nahuas morado huan cahuanquil. Huan quiquetije se yahuali ca huizli. Quilalilje chicahuac pan itzontecon quinami yihual cataya se hué. ¹⁸ Pehuaje quipialtije quinami quipialtiloaya se hué, quihiutzquiljataloaya. Quitzajtzilije quilitataloaya:

—iMa yuli inminhué in judíos!

¹⁹ Quitecualoaya oc sejpa itzontecon ca se ojal, quichijchaloaya yihual. Quimolancuacuetzililoaya quinami quinextililoaya lamajtilisli iyampa se hué. ²⁰ Yoje lamije quihiutzquilije, huan cuaquinon quiqxtilije in nahuas morado, quilaquentije ca yihual itzotzomajli huan quiqxtilije pa quipilulosquiaya pan se cuahuil.

Jesús miqui pilujtica pan cuahuil

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

²¹ Panuc se lacial hual lacatic pin lali Cirene, motocaya Simón, mocuectataya pa ichan pin caitilan, tequipanuaya pa icuajmili. Yihual inmintajtzin yehuanten Alejandro huan Rufo. Innojen guaches quilamamiltije icuahuil Jesúsa pa ihuajcol Simón pa quimamiltije.

²² Cajxiltije Jesús ca capic itoca

Golgotá, in quinequi quijtúa

Itzontecomal in mijquil. ²³ Quimacaje

pa cunisquiaya iayo uva coc calica quinipanuje len altzindi chichic itoca mirra, huan Jesús amo cunic. ²⁴Cuaquín quipiluje pan in cuahuil, huan moxiluilije yehuanten itzotzomajli, mahuitlitaloaya pa itzotzomajli pa quimatiilosquiaya aqui yahuiaya moyaxcajti ca mochi sejse ilajco itzotzomajli.

²⁵Cataya nueve (chicnahui) horas pa huajtzinco quipiluje pan in cuahuil. ²⁶Huan quijcuiluje se amal calica quimotexpahuilije ilachihuialisli hual pampa inon quimictiloaya. Quisaluje pa pani icuahuil, huan in lajcuilulisli quijtuaya: "INMINHUÉ IN JUDÍOS".

²⁷Huan ca yihual in guaches quinpiluje ome laixtequinijmes pan cuahuimes, se cataya pa ima cuali huan oc se pa ima amo cuali. ²⁸Yoje lamic mochíac Dios ilajcuiulisisli hual quijtúa: "Quijtujque pampa yihual yec se ca yehuanten hual quichihualo amo cuali."

²⁹Innojen hual panuloaya pa quitasi quixixculoaya quihiuxjtataloaya inmintzoncon, quilije:

—iJo! Tel tiunca in lacal hual quijtuc: "Nixxitinis in tiopan hué huan cuaquín quiman panusi ye tonalijmes nicchías oc sejpa." ³⁰Axan, ximoquixti capa tía timquisinda huil, xitemu pin cuahuil.

³¹Yoje inminhueyenten in tiopistas huan in lamaxtinijmes noje quihuitzquilije, moilije se ca oc se:

—Quinquixtilic oc sequin pa camo miquilosquiaya. Ma yoje, amo huil moquixtilía yihual ihuán pa camo miquis. ³²Axan, ma temu Cristo ihué Israel, ma quisapin cuahuil. Cuaquín tiquitasi huan ticneltocasi yihual.

Huan quihuejuecaltije yehuanten noje hual ca yihual pilujtataloaya.

Jesús miqui

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

³³Pa lacualispan laticumactic pan in lapticpan huan mocahuac yoje pa ye

horas. ³⁴Huan pa ye horas pa tiolac Jesús tzajtzic chicahuac, quijtuc: —iEloí, Eloí! ¿Lama sabactani? —hual quinequi quijtúa: iNoDios, noDios! ¿Leca tichcajcahuac?

³⁵Sequin hual nepa moqueztataloaya quijtuje:

—Xijcaquican, quinoztica Elfás.

³⁶Molalujtihualac se, quipaltlic ca iayo uva xocuc se latechcunjiquil hual moita pin al huejcalan, se pochinquil. Quilalic pan se ojal, quilejcultic pa quipachichinasquiaya Jesús, quijtuc:

—Xilachiacan. Ma tiquitacan sında Elfás hualas quitemuhuis.

³⁷Cuaquinon tzajtzic chicahuac Jesús huan miquic. ³⁸Huan calijtic in tiopan hué cataya pilujtataya se tzotzomajli huejcanic huan telahuac hual quitzacuilib yehuanten pin lasojli calijtic pa camo calaquilosquiaya pin nimana lasojli icalijtic in tiopan. Huan in tzotzomajli tzayanic, pejtataya ca pani huan tzayanic mochi pa latzindan, mochijtataya ome lajlajco nepa quiman miquic Jesús. ³⁹Huan inminlaicanani in guaches hual moqueztataya ilaixpan Jesús quitac quinami yoje tzajtzic Jesús quiman miquic huan quijtuc:

—Neli in lacal yec Dios ixolol.

⁴⁰Nepa noje cataloaya sequin sihuames lachixtataloaya huejca. Ca yehuanten cataloaya María hual lacatic pin caltilan Magdala, huan María inminnantzin Jacobo in Tipichin huan José, huan Salome. ⁴¹Innojen sihuames yahuiloaya cajcapa ca Jesús, quipalehuiloaya nepa capa cataya pa Galilea. Huan míac oc sequin sihuames hual hualaje ca yihual pa Jerusalén umpsa cataloaya.

Quilalilo Jesús imijquil laijtic se ostul (cueva)

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁴²Tiolactiaya pan in tonali hual quijtulo in tonali quiman

mochijchihualo pa in ilhuil (fiesta) pa mostatica.⁴³ Huan José hual lacatic pin caltilan Arimatea, yihual se ca in hueyenten huan moxtin quimatiлоaya momajtilo iyampa yihual. Yihual noje quichixtataya in tonali quiman Dios san huelitis. Uyac amo momajtitataya capa Pilato pa motemachilis imijquil Jesús.⁴⁴ Pilato molapolultic quiman quimatic Jesús miquic. Quitilanic se guache pa quinotzac pa hualas inminlaicanani in guaches. Ajsic in laicanani, Pilato quilajlanic sinda miquic Jesús.⁴⁵ Quinanquilic in laicanani pampa quema, axan miquic. Cuaquinon Pilato quimacahuiltic José pa quihiucasquiaya imijquil Jesús.⁴⁶ Huan quicuhuac José se tzotzomajli cuali huan iztac, quitemuhuije imijquil Jesús, quiliaruje pin tzotzomajli huan quilalije lajtic pan se cueva (ostul). In cueva yec lahuaujanali pin se xaltel hué. De umpa quimijmiluje se tel pa quitzacuas in ostul.⁴⁷ Huan María hual lacatic pa Magdala huan María inantzin José quitaloaya capa quilalije imijquil Jesús.

Jesús yuli oc sejpa

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

16 Axan panuc in tonali hual mosehuilo in judíos, huan María hual lacatic pa Magdala huan Salome huan María inantzin Jacobo quicuhuaje len hual ajuáac. Ca innojen yahuiloaya quixahuililo imijquil Jesús.² Cataya in tonali hual quipehualtía in siete (chicome) tonalijmes huan uyaje yehuanten pa cualcan. Ajsije capa in cueva (ostul), quiman quistatataya in tonali.³ Yehuanten moililoaya:

—¿Aqui techmijmiluilis in tixcali capa calaqui se pin ostul capa unca imijquil?

⁴ Ma yoje, lachiaje, quitaje in tixcali hual niman hué cataya, quitaje pampa mijcuanic in tixcali ilaixpan in ostul

(cueva).⁵ Calaquiye, quitaje se lacal yancuic molalijtataya pan ima cuali in cueva. Cataya lalaquentili ca se nahuaс huejcanic hual iztatataya, huan quimacajsije in sihuames.⁶ Ma yoje, in lacal quinmilic:

—Amo ximomajtican. Anquitemujtica Jesús in nazaretoco hual quipiluje pan in cuahuil huan quimictije. Xiquitacan. Yulic oc sejpa, amo unca nican. Xiquitacan capa quilalije.⁷ Axan, xiаcan, xiquinmilican Pedro huan in oc sequin imonextilinijmes: “Yihual anmitzlaicantía amhuanten pa Galilea. Umpa anquitas, umpa cayas jan quinami anmitzilic.”

⁸ Cuaquín yehuanten in sihuames quisaje pin cueva (ostul), choluje pampa momajtitataloaya huan yuyucatataloaya. Amo quipuhuilije amaqui inon hual quitaje pampa momajtiloaya.

Jesús monextía ca María hual lacatic pa Magdala

(Jn. 20:11-18)

⁹ Jesús yulic oc sejpa. Huan quiman lanesiya in tonali hual quipehualtía in chicome tonalijmes, pehuac monextic yultataya ca María hual lacatic pa Magdala. Quiman ayamo quimictije Jesús huan yihual nejnentinemaya pa in lali Israel, yihual quiquixtilic María siete (chicome) ijyecames amo cuajcuali.¹⁰ Huan in sihual uyac quinlamachiltic yehuanten hual cayanijme ca Jesús, quinlamachiltic pampa axan yuliaya oc sejpa. Yehuanten quicocuhuaya inminyolo huan chocaloaya.¹¹ Huan quiman quicaquije pampa yuliaya oc sejpa Jesús, quil, huan yihual María quitac, quil, yehuanten amo quineltocale.

Jesús monextía ca ome imonextilinijmes

(Lc. 24:13-35)

¹² Quiman panuc inon, ome imonextilinijmes nejnentiaeje pin

ojli hual uyac pa se caltilan amo huejca. Hualac Jesús, ajsic ca yehuanten, nesiaya quinami se lacal hual amo quiximatiлоaya yehuanten. Ma yoje, ca nadita quislacie. ¹³ Cuaquín mocuepaje pa Jerusalén, quinlamachiltije in osequin imonextilinijmes, huan amo quineltocae yehuanten noje.

**Jesús quintilanía imonextilinijmes
pa yasi pa mochi lapticpan**

(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁴Panuc inon, monextic Jesús ca in once imonextilinijmes capa lacuajtataloaya. Quinmajuac nadita pampa amo quinequiloaya quinneltocalo yehuanten hual quinmilije quinami quitaje yultataya oc sejpa. ¹⁵Huan quinmilic:

—Xiacan pa mochi in lapticpan, xiquinmilican moxtin nejnepa in lamachiltisli cuali. ¹⁶Aqui hual quineltoca huan yes lacuayatequili, yoje yihual yes laquixtili pa camo polehuis huan quipás yulilisli hual amo quiman lamis. Huan aqui hual amo quineltocas in lajtol yahui panúa polehuilisli hual amo quiman lamis. ¹⁷Huan yehuanten hual quineltocasi nolajtol huil quinchihuasi lanextilisli hual quinnextililo quinami quipialo

nolahueliltisli. Ca in nolahueliltisli quinquixtilisi lacames ijyecames amo cuajcuali. Huil lajtusi ca oc sequin lajtomes yajyancuic.

¹⁸Huil quinquitzquisi cuhuames ca inminmajmajuan huan sinda cunisi len hual quinpajuía, amo quincocoltis, amo miquisi. Huan quinlalilisi inminmajmajuan pani pin cocoxquimes huan innojen cocoxquimes pajtisi.

Jesús lejcúa pa ilhuicac (pin cielo)

(Lc. 24:50-53)

¹⁹Huan quiman toTata Jesús lamic quinlaquetzilic mochi innojen, cuaquín Dios quilejcultic. Quihuicac pa ilhuicac (pin cielo), nepa molalic pa ima cuali Dios pa huelitisi huan yihual. ²⁰Huan pa mochi cajcapa yehuanten imonextilinijmes quinlaquetzilijtinemiloaya moxtin in lamachiltisli cuali quinami Dios techmaca in yulilisli hual amo quiman lamis. Yihual toTata quinpalehuia, quinhuelitiaya pa quichihuasi itequipanulisli. Huan yoje quinextiliaya quinami ilajtol unca melahuac pan inminpampa míac lanextilisli hual quinmitaltiloaya lacames ca lamajtilisli quiman quinchihuaje inminyampa. Yoje ma ye.

Ilamachiltlisli cuali Jesucristo hual quijciviluc San Lucas

**Lucas pehua quijcivilulía
(quescribirulía) Teófilo**

1 Lasojli Teófilo, cate míac lacames hual molalilijque pa quijcivilulosquiaya se lapuhualisli hual quilamachiltisquiaya quinami panujque innojen hual quinchíac Jesucristo hual neli ticmatilo. ²Inon techlamachiltijque yehuanten hual quincaquijque ilajtomes hual quijtuc. Huan quitajque ca inmixtolojmes len quichíac Jesucristo quiman yuliaya pan lapticpan huan quiman uyac pin cielo (ilhuicac). Yehuanten cate hual quilamachilitinemiloaya ilajtol Jesucristo. ³Huan nehual noje nimomachiltilic cuali mochi in hual panuc, huan noje inon hual panuc pin tonalijmes quiman ayamo lacatic Jesucristo. Pampín niquixtocaya nimitzijcivilili tehual, Teófilo, pa nimitzmachiltisquiaya sejse ca sejse innojen hual panujque quiman pehuac huan hual quinchijtac pa quiman laquisac. Inon nimitzijcivilulía pa ticmatisquiaya jan quinami panuc. ⁴Nicchijtica inon pa ticmatis cuali pampa unca melahuac huan neli in hual mitzmaxtijque pampa quinchíac Jesucristo innojen.

**Quilamachiltía se ilanahuatini
in cielo (ilhuicac) pampa yahui
lacati Juan Lacuayatequini**

⁵Pa innojen tonalijmes quiman Herodes yec in hué pin lapticpan Judea,

cataya se tiopista motocaya Zacarías. Yihual yec se ca inminlanechiculisli in tiopistas hual quintocayaltiyoaya quinami motocaya Abías. In Abías yulini pa yina huan imiahuimes tiopistas tequipanunijme pin tiopan hué in tonalijmes hual quinlalilinijme. Huan Zacarías quiipiaya isihua motocaya Elisabet. In Elisabet, yihual noje yec imiahuil in tiopista motocani Aarón hual yec in tiopista pa yina hual ca yihual Dios quinpehualtic inmintiopistas in israelitos pin lali Israel. ⁶In omenten, Zacarías huan Elisabet, Dios quimmitaya cuali pampa quineltocaloaya ilajtulislí huan ilajtomes Dios toTata. Amaqui huil quinmotexpahuiliaya ca nindeno hual amo cataya cuali. ⁷Ma yoje, amo quiman quipiajque se xolol pampa amo huil quinpiaya xolomes Elisabet. Huan in omenten Zacarías huan Elisabet axcan moviejojtijque.

⁸Cuaquinon se tonali, Zacarías huan icnfán inmintiopistas inechiculisli Abías quipialoaya pa quichihuilosquiaya inmintequipanulisli tiopistas ilaixpan Dios pin tiopan hué. ⁹Quinami quichihuaniyje yehuanten in tiopistas quiman quinequiloaya quimatalo aqui yahuiaya quichía se huan oc se tequipanulisli pa itiopan hué Dios, quijcivilunijme (quescribirunijme) quinami

motocaloaya moxtin in tiopistas sejse itoca pan se cuajtzindi, quinlasaje mochi innojen pan se tapalcal. Cuaquinon quiqxijque pin tapalcal se cuajtzindi. Pa in tonali, quiqxijte inon capa quijcuilque quinami itocaya Zácarías. Yoje, in tonali quipiaya yihual pa calaquisquiaya pin ilasojli calijitic in tiapan hué pa lapopochuisquiaya.

10 Calaque Zácarías, lapopochuiaya ca in ajuáac, huan moxtin in lacames huan sihuames cataloaya pa quiahuac in tiapan hué, quilajlantataloaya Dios.

11 Cuaquinon nesic se ilanahuatini toTata pin cielo (ilhuicac). Nesic capa Zácarías, moqueztataya in lanahuatini pa ima cuali inon capa lapopochui. **12** Quitac Zácarías in lanahuatini huan mocahuaya lachixtica, momajtic míac.

13 Cuaquín in lanahuatini quilic:

—Amo ximomajti, Zácarías, pampa quicaquic Dios in hual ticlajlanic. Mitzlacatiltis mosihua Elisabet se xolol, huan tictocayaltis Juan. **14** Tehual ticayas paquintzudo, ticipás paquilisli, huan quipiasqui paquilisli míac lacames pampa yihual lacatic.

15 Huan Dios quitas in xolol quinami se lacal hué. Dios quilía pa camo quiman cunis iayo uva coc, huan nindeno hual quipía alcohol. Huan in Espíritu Santo canas in xolol quiman ayamo lacatis. **16** In xolol quichías pa míac yehuanten pa Israel mocuepasqui quitequipanuilisqui cuali in Tata Dios. Quincuepaltis pa quitequipanuilisqui oc sejpa quinami quichihuanijme pa yina, quinami Dios quinnextilic. **17** Huan Dios quitilanis in Juan moxolol hual quipixtías ilajtol Dios, quitilanis quinami quitilanis ilajtuni Elías hual yulini pa yina. Quema, Juan yes quinami Elías ca iyolo huan ilahueliltisli. Quinchihuilis inminyolo in tajtzitzán pa yesi jan sejpa ca mosehuilisli ca inminyolo inminxolomes. Huan

yehuanten hual aqui lacuilmatio, yihual quinlaneltocaltis. Yojque yahui quichijchihuilis toTata lacames hual aqui cayasqui lachijchihualli pa quinamiquisqui Dios.

18 Cuaquín Zácarías quilajlanic in lanahuatini, quilic:

—¿Quinami niematis da in cayas jan quinami tiquijtutica? Pampa nehual nimoviejojtic huan nosihua moviejojtic.

19 Ilanahuatini in cielo quinanquilic:

—Nehual niGabriel, nictequipanuilía Dios. Cataya yihual hual nechtilanic pa nimitznotzas huan pa nimitzilis in cui lamachiltisli. **20** Huan axcan, pampa amo tichneltocac, tía timocahua, amo huil tilajtus. Quiman lacatis moxolol, cuaquín tilajtus oc sejpa. Huan moxolol, quema, lacatis pan in tonali hual quipías pa mochías in hual nimitzilic.

21 Huan pa quiahuac in tiapan hué yehuanten quichixtataloaya Zácarías huan moililoaya:

—¿Leca huecajítica pa quisas pin tiapan hué?

22 Cuaquinon quisac Zácarías, huan amo huil quinnotzaya. Cuaquinon quimatiлоaya yehuanten pampa yihual quitac len ilanextilisli in cielo nepa capa cataya pa icalijtic in tiapan hué. Huan Zácarías quinlaquetzilic ca imajmajuan pampa axcan mocahuac, amo huil lajtuaya.

23 Ajsic in tonali hual laquisac tequipanuc Zácarías ca ilachihualisli se tiopista pin tiapan hué, cuaquinon uyac pa ichan.

24 Quiman panuc inon, pehuac pilhuac Elisabet isihua Zácarías, yahuiaya quilacatilti se xolol, huan amo quisac pa icali pa macuili mesli. Quijtuaya lajtic yihual: **25** “Yojque nejchihuilic in Tata, nechitac quinami nipinahuaya pampa amo nicpiaya se xolol. Axcan yajmo nipinahuas ca lacames pampa quema, nicpías se xolol.”

**Se ilanahuatini in cielo
(ilhuicac) quimachiltía
pampa lacatis Jesucristo**

26 Pa in mesli chicuase quiman pilhuaya Elisabet, quitilanic Dios in lanahuatini Gabriel pa se caltilan itoca Nazaret pin lalticpan Galilea.

27 Quitilanic pa quitas se sihual yancuic motocaya María. Yahuiaya monamicti María ca se lacal motocaya José. Yihual José yec imiahuil in hué David hual yulini pa yina. **28** Calaquic in lanahuatini capa María, quilic:

—Nimitzpiatlía, tehual hual Dios yahui mijchihuila len niman cuali. In Tata unca ca tehual, yahui mijchihuila len hual unca hué. Mochi in lachihualisli hual quinchihuila moxtin oc sequin sihuames amo quiman cataya yojque hué.

29 Mocahuac quiztataya María quiman quinotzac in lanahuatini, moilic lajitic pa iyolo:

—Axcan, ḋeleca yojque nechpiatlithuala in se?

30 Cuaquinon in ilanahuatini in cielo (ilhuicac) quilic:

—María, amo ximomajti, pampa tehual tía ticpía len niman cuali hual mitzmacas Dios. **31** Axcan, tipilhuas huan ticpías se xolol huan tictocayaltis Jesús. **32** Yihual yes hué, quitocayaltisqui ixolol in niman hué hual chanti niman míac pa pani pin cielo. Huan Dios in Tata quimacas ilahueliltisli pa huelitis ca yehuanten pa Israel. Cayas yojque quinami quipiani in lahueliltisli pa yina in hué David hual yec itajtzin motajtzitzán, yihual yulini niman pa yina. **33** Huan tehual moxolol huelitis ca yehuanten ilacames Jacobo, cate yehuanten pa Israel, huan amo quiman lamis ilahueliltisli yihual.

34 Cuaquinon María quilajlanic in lanahuatini, quilic:

—¿Quinami huil nechpanus inon?

Pampa amo nicpía nolahuical.

35 Quinanquilic in lanahuatini, quilic:

—Hualas in Espíritu Santo mopan, huan ilahueliltisli yihual hual chanti niman pa pani pin cielo mitzyahualus quinami ilaschúan se mextemil. Yojque mitzhueliltis pa tielacatiltis. Pampín, in se hual lacatis pa tehual cayas lalalili pa quichás Dios ilachihualisli niman hué, quilalilic pa cayas pa yihual pan lalticpan. Pampín, quitocayaltisqui ixolol Dios. **36** Huan noje Elisabet mocni pa oc se cali yahui quipía se xolol lacal, mas que axcan moviejojtic. Quema, huan axcan quipía chicuase mesli pilhuatica. Huan lacames quijtunijme yihual amo quiman yahuiaya quipía se xolol. **37** Ma yoje, ca Dios amo unca nindeno hual amo huil quichía.

38 Cuaquinon María quilic:

—Xiquita, nehual itequipanujquil in Tata. Ma nejchihuili quinami tichilic.

Cuaquinon quisac capa María ilanahuatini in cielo.

María quipaxaluilía Elisabet

39 Pa in tonalijmes ejsehuic uyac María pa se caltilan pin lalticpan Judea, pin lali pani. **40** Calaque pa ichan Zacarías huan quipialtic Elisabet. **41** Huan yojque panuc quiman Elisabet quicaquic quipialtic María, cuáquín tzicuinic in xolol lajitic capa iyolo Elisabet, quitemiltic Elisabet in Espíritu Santo. **42** Cuaquinon ca se lajtol chicahuac, quitzajtzilic:

—Dios mijchihuilic míac hual niman cuali. Yoje míac amo quiman quinchihuilic moxtin oc sequin sihuames. Huan Dios quichihuilis moxolol lachihualisli hué, hual amo quinchihuilis oc sequin, pampa quipías mochi lasojlalisisli pa in lalticpan huan pin cielo. **43** Huan ḋelen yes nechpanujtica? iNantzin noTata nechpaxaluilijtca! **44** Xiquita, jan

ajnaxcan nimitzcaquic tinechpialtic,
cuaquín tzicuinic ca paquilisli in xolol
lajtic capa nehuatl. **45** Tiyuli niman ca
paquilisli pampa ticneltocac in hual
mitzilic in Tata, huan yahui mochía in
lajtol hual quijtuc.

- 46** Cuaquinon María quilic:
Lajtic capa nehuatl niquijtúa
lajtomes huejué pa in Tata,
47 huan quipía paquilisli noyolo
pampa Dios nechquixtía pin
polehuilisli.
48 Unca pampa Dios nechitac cuali
nehuatl hual itequipanujquil,
nehuatl hual amo nilapía.
Huan xiquita, pejtica axcan pa
mochi xixihuil, moxtin lacames
huan yehuanten hual lacatisqui
laquetzasqui hué nonahuac
nehuatl.
Quijtusqui pampa nehuatl
nicanac ilachihualisli cuali
Dios, quijtusqui quinami Dios
nechtuchífac.
49 In Dios hual quipía mochi
lahueltilisli, yihual nejchihuilic
len hué.
Huan yihual unca niman hué huan
amo quimacahuiltá pa cayas
laijaculisli capa yihual.
Pampín tehuanten tohuán amo
huil tiajsilo ca yihual.
50 Quinmicnilá yehuanten hual
yulinijme pa yina huan
yehuanten hual yulilo axcan
huan pa mochi xixihuimes hual
ajsitihuatalo.
Quema, quinmicnilá yehuanten
hual quimatiло momajtilo
ilaixpan yihual.
51 Ca ilahueltilisli imajma
quinchihuac innojen hual niman
huejué: quincholultic yehuanten
hual quijtuloaya pa inminyolo
pampa yehuanten huejueyenten.
52 Quinquixtic lacames chijchicahuac
pa capa huelitiloaya, huan

yehuanten hual tijtipichin
quinlalic capa huil canaloaya
lasojlalisi.

- 53** Quinmacac míac yehuanten hual
quimatiлоaya pampa monequi pa
Dios quinpalehuis.
Huan quincholultic iyampa yihual
amo quipixtataloaya nindeno
yehuanten hual quijtuloaya
pampa amo monequiaya pa Dios
quinpalehuisquiaya.
54 Quinpalehuía yehuanten pa
Israel, yehuanten hual cate
itequipanujquimes, quijnamíquic
quinmicnilic.
55 Quinchihuilic jan quinami
quinmilic totajtzitzfán, quinami
quinmilic Abraham huan
imiahuimes pa yina huan pa
axcan huan pa quiman.
56 María mocahuac chantitataya ye
mesli ca Elisabet, cuaquinon uyac pa
ichan.
- Lacati Juan Lacuayatequini**
- 57** Cuaquinon, ajsic in tonali capa
yahuiaya quipía ixolol Elisabet
huan quilacatiltic se xolol laca.
58 Quimatijque ichantinijmes
huan icnían quinami in Tata
quichihuilic len cuali niman hué.
Pampín hualajque quipaxaluilijque
yehuanten, quipilitatataloaya yihual
paquilisli. **59** Cuaquinon, panuc in
chicue tonalijmes, huan quipialoaya
pa quitequilosquiaya nadita
icuilaxli in xolol, quinami monequi
pa quichihuasqui in judíos ca
inminxolomes lacames, huan yahuiloaya
quitocayaltilo in xolol Zacarías, yojoque
quinami motocaya itajtzin. **60** Huan
inantzin Elisabet quinmilic:
—Amo tictocayaltisqui yoje,
tictocayaltisqui Juan.
61 Huan quilijke:
—Amo unca se anmocnían hual
motoca yoje.

62 Pampín quilajlaniloaya Zacarías ca inminmajmajan quinami yihual quinequiaya pa motocasquiaya ixolol.

63 Huan Zacarías molajlanilic se amal huan quijcuiluc: "Juan itoca." Huan moxtin mocahualoaya moiztataloaya.

64 Cuaquinon quilapuc icamac Zacarías huan jan ajnaxcan inejnepil huil lajtuaya, pehuac quijtuc lajtomes huejué pa Dios. **65** Huan pehualoaya momajtilo moxtin in chantinijmes. Pa mochi in lali pa pani ilomera (itepetilan) in lalticpan Judea, moxtin pehualoaya moililo inahuac in hual panuc. **66** Huan moxtin yehuanten hual quimatijke quinami panujque innojen quijnamictiahiloaya laijtic inminyolo, quijtuloaya:
—Axan, ¿len yahui caya ca in xolol?
Pampa cataya neli Dios ilahueliltisli cataya ca yihual.

Zacarías quijtúa lajtomes huejué pa Dios

67 Huan in Espíritu Santo quitemiltic Zacarías itajtzin in xolol Juan, quilaquetzaltic ilajtomes in Espíritu Santo, huan quilic:

68 Ma cayacan lajtuli lajtomes huejué pa in Tata, iDios Israel, pampa techitac pa techpalehuis huan pa laxlahuis pa tiyelosquiaya lamacahuali tehuanten ilacames.

69 Quitilanía se hual quipía mochi lahueliltisli pa techquixtis pin polehuilisli.
In se unca imiahuil in hué David hual yec itequipanujquil Dios.

70 Unca jan quinami Dios lajtuc pan inminpampa ilajtunijmes hual lajtujque pa yina, yehuanten quinlalilic pa quijtus ilajtol.

71 Quijtuc pampa in se yahuiaya techquixti pin itemajquil tomocualantinijmes huan pin ilahueliltisli moxtin hual amo techixtocalo.

72 Quijtuc pampa yojque yahuiaya quinmicnili totajtzitzán.
Yuje quijnamiquic in lajtol hual quijtuc pampa yahuiaya tejchihuili yihual ihuán.

73 Dios quimacac Abraham totajtzin in lajtolisli ca lajtones hual amo quinpalas.

74 Quimacac pa yaje techquixtisquiaya pa inminlahueliltisli tomocualantinijmes.
Yojque yajmo ticpialosquiaya pa timomajtilosquiaya inminpampa yehuanten.

75 Quimacac in lajtol hual techilfá quinami yahuiaya tejchihuili pa huil tictequipanuilirosquiaya Dios ca toyolo lachipahuali, pa huil ticchihualosquiaya in hual Dios quixtoca pa ticchihuasi mochi in tonalijmes hual tiyulilo.

76 Huan tehual, noxolol, mitztocayaltisqui ilajtuni in Dios hual chanti niman pa pani pin cielo, pampa ticalicanas in Tata pa tiechijchihuilis iojli.

77 In quinequi quijtúa tehual tía tiquinlamachiltía ilacames Dios quinami Dios yahui quinquixtía pin polehuilisli.
Huan yuje quinquixtía, cayas pampa quinpujpuhuilía inminlajlaculisli.

78 In unca pampa toDios quixtoca laicniflá.
Pampín Dios techita capa unca pa niman pani pin cielo, unca quinami ilaixpelalisisli in huajtzinquito.

79 Techixpela tehuanten hual ticate pin laticumac, tehuanten hual tichantilo capa unca quinami ilaticumactilisli in miquilisli, quinequi quijtúa, capa tiyulilo timomajtitcate pampa timiquisi. Axcan huil tilachialo cuali pa in ojli hual techhuicas capa ticayasi jan

yoje ca Dios ca ilajnamiquilisli huan imosehuilisli pa toyolo. Ticipiasqui mochi hual unca cuali pa tehuanten, mochi hual Dios quipía pa tehuanten huan quinequi techmaca. Techixpela pa techmelahuilis tocixihujmes pan in ojli capa ticayasi jan yojque tilajnamicticate quinami Dios huan capa ticayasi ticpixticate imosehuilisli pa toyolo.

Umpa laquisac lajtuc Zacarías.

⁸⁰Huan moscaltitiyahuiaya in xolol, cantiyahuiaya chicahualisli pa iyolo huan chantiaya capa amaqi oc se chantiaya. Panuje xixihuimes huan cuquinon ajsic in tonali quiman Dios quilitanic pa quinnotzasquiaya quinmilijtataya yehuanten pa Israel ilajtol Dios.

Lacati Jesucristo

(Mt. 1:18-25)

2 Cataya pa innojen tonalijmes in hué niman hué hual motocaya César Agosto quichijchihuac se lajtol pa quichihualosquiaya se ilapuhualisli moxtin hual umpa chantiloaya pa mochi in lali. ²In lapuhualisli quichihuajque pa innojen tonalijmes hual Quirinio yec huelitini (gobernador) pin lali itoca Siria. In lapuhualisli cataya in calica yahuiloaya quipehualtilo ilapixcalisli tomin pa in hueyenten hual huelitiloaya. ³Huan yahuiloaya moxtin pa cayalosquiaya lasaluli pa in lasalulisli. Mochi sejse uyac pa in caltilan capa moxtin itajtzitzíán lacatijque huan yulinijme. ⁴Huan José noje uyac pa inmincaltilan itajtzitzíán hual cataya pin ilomera (itepetilan) in lalticpan Judea. Quisac pin caltilan tipichin Nazaret pin lalticpan Galilea, huan panquisac pa Judea pa icaltilan tipichin David, in caltilan itoca Belén. José yec imiahuil

David, pampín uyac pa Belén. ⁵Huan lamiaya monamicti ca María hual pilhuatataya, amo huejcahuasquiaya pa lacatis ixolol. Huan José uyaje pa yesi lasaluli pin lasalulisli. ⁶Cataloaya pa Belén, huan ajsic in tonali pa lacatis ixolol María. ⁷Huan lacatic pan yihual se xolol lacal, ca yihual quipehualtic in xolomes hual quilacatiltic María. Quiliaruc ca se tzotzomajli huan quitecac pan se sacalera lanechiculi laijtic se lacomultic capa lacualoaya in burros. Yojque quichíac María pampa amo cataya capa huil mosehuilosquiaya pin cali.

Ilanahuatini in cielo quinlamachiltía yehuanten hual quinmiztataloaya inminborregos

⁸Huan cataloaya lacames hual quinmiztataloaya inminborregos pa layúa pin ixlahuitos itejtenco Belén. ⁹Huan nestiquisac inminlaixpan yehuanten ilanahuatini in Tata, quisac pin cielo (ilhuicac). Huan laixpelatiquisac ilaxpelalisli chicahuac in Tata quinyahualujtataya, huan momajmajtijque míac. ¹⁰Huan in lanahuatini quinmilic:

—Amo ximomajtican. Xiquitacan, nehual nihuala pa annimitzlamachiltis se lamachiltisli cuali hual anmitzmacas míac paquilisli, huan in lamachiltisli cayas pa moxtin.

¹¹Axcan annitzlacatilic axcan se hual anmitzquixtis pin polehuilisli. Unca CRISTO in Tata, lacatic pa icaltilan David. ¹²Axcan annitzlzfía quinami anquitas. Anquitemus huan anquitas se xolol iliarujtica ca se tzotzomajli huan lastica pan se sacalera pan se lacomultic calijtic capa lacualo in burros.

¹³Jan ajnaxcan ca in lanahuatini nestiquisajque míac oc sequin ilanahuatinijmes in cielo, quijtutataloaya lajtomes huejué pa Dios, quijtuje:

14 iXiquijtucan lajtomes huejué huan cuajcualtichin pa Dios hual chanti niman pa pani pin cielos, huan pan in lapticpan ma yulican ca mosehuilisli quipixticate in hual Dios quinmacasquiaya yehuanten hual yihual quinpilá paquilisli!

15 Cuaquín in lanahuatinijmes quincuahaujque innojen lacames hual quinmitaloaya imminborregos, uyaje pin cielo. Huan moilijke in lacames se ca oc se, quilijke:

—Ma tiacan pa Belén pa tiquitasqui in hual axcan panuc, hual in Tata techlamachiltic.

16 Cuaquín uyaje ejsejtataloaya, latemujque huan quinmitajque María huan José huan in xolol lastataya pan se sacalera capa lacuanijme in burros. **17** Quinmitajque in yeyenten, quinlamachiltijque in hual ilanahuatini in cielo (ilhuicac) quinmilic inahuac in xolol. **18** Huan moxtin hual quicaquijque, mocahualoaya moiztataloaya ca lamajtilisli pampa quinmajtic inon hual quinmilioaya inminlaitanijmes in borregos. **19** Ma yoje, María cajcoquiaya mochi innojen laijtic capa iyolo, mojmosta quijnamiquiaya mochi hual panuc.

20 Huan mocuepaje pa inminborregos in laitanijmes quijtutataloaya lajtomes huejué pa Dios. Quijtutataloaya mochi hual cuali inahuac yihual, pampa quicaquijque huan quitajque mochi jan quinami quinmilic ilanahuatini in cielo (ilhuicac).

Quinextilo in xolol Jesús pin tiopan hué

21 Cuaquinon, quiman quinpiaya chicue tonalijmes quiman lacatic Jesús, quitequilijke nadita icuilaxli huan quitocayaltijque JESÚS, quinami ilanahuatini in cielo quilic María pa quitocayaltilosquiaya pa in tonali hual

ayamo pehuaya moscalti in xolol laijtic María inantzin.

22 Ajsic in tonali hual María quipiaya pa yes lachipahuali, quinami quijtúa ilajtol Moisés: Quijtúa pampa moxtin sihuames hual quilacatiltic se xolol quipialo pa mochipahuasi. Pampín, panquisajque pa Jerusalén itajtzitzfán pa quinextilisqui in xolol Jesús ilaixpan in Tata Dios nepa pin tiopan hué. **23** Quichihuajque inon pampa yojque unca lajcuiluli pa ilajtol in Tata: “Sinda unca lacal se xolol calica se sihual quinpehualtía ixolomes hual quinlacatiltífa, cuaquín yihual unca lalalili pa yes iyaxca in Tata.”

24 Huan itajtin huan inantzin noje quilalilijke Dios in huendi pa María ilachipahualisli, quinami quijtúa ilajtol in Tata: In huendi yes ome huilomes o ome pichões sejselic.

25 Huan xiquitacan. Cataya se lacal pa Jerusalén itocaya Simeón, yihual se lacal cuali, quilaosjlaya in Tata huan cataya in Espíritu Santo laijtic capa yihual iyolo. Axcan quipiaya míac yihual mochixtataya pa quiman yahuia yahuiaya ajsi in Cristo hual Dios yahuia yahuiaya quitilani pa quinquixtisquiaya yehuanten pa Israel pin polehuilisli. **26** Huan in Espíritu Santo quilamachiltic Simeón pampa yahuia yahuiaya quita in Tata Dios iCristo hual in Tata Dios quillalilic pa hualasquiaya pa in lapticpan. Quilic pampa yahuia yahuiaya quita iCristo huan amo miquisquiaya sinda ayamo quitac. **27** Huan in Espíritu Santo quichihuilic Simeón pa quimatis pa iyolo pampa monequiaya pa yas pa in tiopan hué. Huan nepa ajsije José huan María pa quichihuilosquiaya ca in xolol Jesús quinami in lajtol quijtuc pa quichihuilosquiaya yihual.

28 Cuaquinon Simeón canac huan quimacuic in xolol, quijtuc lajtomes huejué pa Dios huan quilic:

- 29** Axcan, Tata Hué, xinechtilani pa nimquis ca paquilisli quinami tinechilic.
- 30** Axcan niquitac ca noixtololojmes yihual hual tictilanic pa techquixtilis in miquilisli.
- 31** Ticchijchíac inminlaixpan moxtin pa Israel.
- 32** Yihual yes quinami lahuilisli pa mitznexjis tehuatl, Dios, ca yehuanten hual amo lacatijque israelitos, pa mitziximatisqui yehuanten.
Huan yes quinami laxpelalisli chicahuac pa quinnextilis yehuanten pa mochi in lalticpan in míac lachihuialisli cuali, hual tehuatl, Dios, tiquinchihuilic in israelitos hual moyaxca yehuanten.

Yojque quijtuc Simeón. **33** Huan itajtzin huan inantzin in xolol Jesús mocahualoaya moizticate pampa quijtuaya Simeón innojen lajtomes inahuac in xolol Jesús. **34** Cuaquinon quinlaquetzilic cuali Simeón, quintuchihuaya, huan yihual quilic inantzin María, quilic:

—Xiquita. In xolol Dios quilalía ca tehuantent pa Israel huan yihual quinchihuilis pa míac ca yehuanten miquisqui amo lachipahuali ipampa inminlajlaculisli, huan míac yesi laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculisli.

Noje Simeón quilic:

—Yihual in xolol yes se hual míac amo quinequisqui quineltocasqui pampa Dios quitilanic. Pampa inon, amo quinequisqui quineltocasqui inon hual quinmilis. **35** Yojque momatis quinami yehuanten laijnamiquilo laijtic inminyolo. Huan tehuatl, María, yahui mitzcocúa moyolo pampa panus mochi inon.

36 Nepa noje cataya Ana, ixolol sihual Fanuel. Yihual Fanuel imiahuil se hual

motocaya Aser. In Aser yulini pa yina, yihual yec se ca Israel ixolomes hual imiahumes huan inminmiahumes in oc sequin ixolomes Israel mochihuaje yehuanten ilacames Israel, yehuanten in judíos. Huan in sihual Ana yec se ilajtuni Dios, cataya niman ilamantzita. **37** Huan ilahuical chantije chicome xixihuil, cuaque ilahuical polehuic. Huan mocahuac Ana ihuán pa nahuipuhualihuana (ochentaicuatro) xixihuil. In Ana mojmosta pa semilhuil cataya pin tiopan hué, amo quiman quisac huejca nepa, mosajtataya míac huan quilaqlaniaya Dios mochi tonali, quimolancuacuetzilic yihualtonali, pa semilhuil huan pa layúa. **38** Huan lamic laquetzac Simeón, jan ajnaxcan hualac capa yehuanten Ana, quisehuiaya Dios quijtutataya lajtomes huejué huan cuajcualtichin pa yihual, quinlaquetziliaya inahuac in xolol, quinlaquetziliaya moxtin hual quichixtataloaya in tonali hual Dios yahuiaya quilaqlahui inminlamacahualisli yehuanten in israelitos.

Mocuepalo pa Nazaret

39 Cuaquinon laquisajque quichihuajque José huan María mochi quinami quijtúa ilajtol in Tata, mocuepaje pa in lalticpan Galilea pa Nazaret inminali yehuanten.

40 Huan moscaltiya in xolol Jesús, mochicahualtitiahuiaya ca míac lajmatilisli huan Dios quichihuilitiahuiaya cuali.

In xolol Jesús pin tiopan hué

41 Itajtzitzán Jesús yahuiloaya xixixihuil pa Jerusalén pa cayalosquiaya pin fiesta (ilhuil) capa quicualo in judíos inacal borrego pa quijnamiquisqui quinami Dios quinquixtic in israelitos pin Egipto. Quinquixtic pa yina capa yehuanten

pin lali Egipto hual quinchihuaje tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilinijme.⁴² Cuaquinon, quiman Jesús moscaltic huan quinpiaya doce xixihuimes, yehuanten yeöffenten panquisajque pa Jerusalén pa cayalosquiaya pa in fiesta, quinami quichihuanijme mochi xixihuil.⁴³ Huan quiman laquisajque inmintonalijmes in fiesta (ilhuil), mocuepaloya itajtzitzán. Ma yoje, mocahuac Jesús in xolol pa Jerusalén, huan amo quimatiлоaya itajtzitzán.⁴⁴ Quijtuloaya pampa yihual cataya ca in oc sequin míac hualca yehuanten canaloaya ojli. Yoje cataloaya pan ojli se tonali huan pehuajque quitemujque ca inmicionán huan inminchanticijmes hualca yehuanten cataloaya pa ojli.⁴⁵ Huan pampa amo quitajque, mocuepajque pa Jerusalén quitemujtajque.

⁴⁶ Cuaquinon, quiman panuje ye tonalijmes quiman mocahuac Jesús pa Jerusalén, itajtzitzán quitajque pin tiopan hué, molalijtataya lajco pa in lamaxtinijmes, quincactataya huan quinlajlantataya.⁴⁷ Huan mocahualoaya moizticate moxtin hual quicaquiloaya, mocahualoaya yoje pampa quicaquiloaya quinami yihual quimatiaya huan quinami quinnanquiliaya.⁴⁸ Huan quipolujque inminlajtol itajtzitzán nepa capa quitajque. Cuaquín inantzin quilic:
—Noxól, ¿leca yoje titejchihuilic?
Xiquita. Motajtzin huan nehual timitztemujtinemiloaya, techcocojtinemiaya toyolo.

⁴⁹ Huan Jesús quinmilic:
—¿Len inon?
¿Annechtemujtinemiaya? ¿Amo anquimatiaya pampa nehual nicpía pa nicayas capa cate lachihuali innojen hual cate iyaxca noTajtzin?

⁵⁰ Amo quimatiлоaya yehuanten len quinequiaya quijtu inon hual quinmilic.⁵¹ Cuaquín temujtac ca

yehuanten pa Nazaret huan yihual yuliaya quinnettocatataya itajtzitzán. Ma yoje, inantzin sejpa huan oc sejpa quinmijnamictiahuiaya mochi innojen laijtic pa iyolo.

⁵² Huan cantiyahuiaya Jesús míac lajmatilisli huan moscaltitayahuiaya hué. Huan yultiahuiaya quinami Dios quinequi huan moxtin quixtocaloaya míac.

**Juan Lacuayatequini quinnojnotza
lacames capa amaqui chantí**
(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

3 Quipaiaya quince xixihuil yihual huelitiyahuiaya in hué niman hué motocaya César Tiberias pa Roma. Huan Poncio Pilato yec huelitini romano pin lalticpan Judea, Herodes huelitiaya pin lalticpan Galilea, huan icni Felipe huelitiaya pin lali capa cataloaya in lalticpan Iturea huan in lalticpan Traconite. Lisanias huelitiaya pin lalticpan Abilinia.² Anás huan Caifás yeje in tiopistas huejué. Pan in tonalijmes, Dios quilitanic Juan ixolol Zacarías pa quinnotzas in lacalera. Chantiaya Juan capa amaqui oc sequin chantiloaya.³ Yoje uyac Juan lanojnoztinemiyaya pa mochi in lali itenco in atenco hué itoca Jordán, quinmilijtinemiaya yehuanten pa mopatililosquiaya inminyolo pa pehualosquiaya laijnamiquilo quinami Dios quinequi. Yoje huil cayalosquiaya lacuayatequili, yoje yelosquiaya lapupuhuali inminlajlaculisli.⁴ Cataya quinami yec lajcuiluli pa in amal hual quiccuiluc Isaías ilajtuni Dios pa yina, quijtuc:

Mocaqui se hual tzajtzitica pin lali capa amaqui chantí, quilía:
“Xicchijchihuilican iojli in Tata,
xiquinchihuacan melahuac
iojlitos.”

⁵ Mochi lali hual unca pa temuán cayas latemiltili ca lali, huan

mochi loma (tepel) huan lomita
(tepetzindi) mochihuasqui ixlán.

Ojlimes pandera mochihuasqui
ojlimes mejmelahuac.

Ojlimes huajahuastic
mochihuasqui ojlimes aj'alaistic.

6 Cuaquinon moxtin quitasqui
yihual hual Dios quitilanía
pa quinquixtilis ipolehuilisli
inminlajlaculisli."

Yojque unca lajcululi pin iamal Isaías.

7 Yoje, míac quisajque pa míac
caltilan pa quincuayatequis Juan nepa
pa in atenco hué Jordán. Cuaquín Juan
quinmilic:

—iAmhantun quinami cuhuames
hual lapajuilo! ¿Anquijtúa sinda
annimitzuayatequis, cuaquín ancayas
laquixtili pin polehuilisli quiman
cualani Dios? No, amo yoje. Anquipía
pa anyulis anquichijtás len unca
cuali, pa yoje anquinnextilis Dios
huan lacames pampa ca melahualisli
anquipalac anmoyolo pa anpehuas
anlaijnamiquis quinami Dios
quinequi. **8** Huan amo xipehuacan
ximolican lajtic pa anmoyolo pampa
amhantun anunca imiahuiimes
Abraham totajtzin huan pampín Dios
amo anmitztojtocas ilaixpan yihual.
Nehual annimitzilá pampa Dios hual
quinchía lacames ca in tixcalimes
nican hual yelosquiaya imiahuiimes
Abraham. **9** Axcan unca lalalili Dios
pa anmijxitinis ammonapatilisli. Unca
quinami se hacha hual quilalilo pa
ilalhuayol se cuahuil. Sinda amo quipía
laquilyo cuali in cuahuil, cuaquín
quimayahuisqui huan quillasasqui
pin tixuxli. Huan jan yoje sinda amo
quipala iyolo se pa laijnamiquis
quinami Dios quinequi, cuaquín Dios
quichihuilis quinami quichihuiloso in
cuahuil hual amo quipía laquilyo cuali.

10 Huan quilajlanijke Juan innojen
míac lacames, quilije:

—¿Len ticchihuasqui tehuanten?

11 Quinnanquilic Juan:

—Sinda se quipía ome cotones, ma
quimaca se pa yihual hual amo quipía
se cotón. Huan sinda se quipía len
quicua hual mocajtica, ma quimaca
yihual hual mayana.

12 Hualajque noje lacames hual
canaloaya ilapixcalisli in tomin pa
in hueyenten romanos. Hualajque
pa yelosquiaya lacuayatequili,
quilajlanijke:

—Lamaxtini, ¿len ticchihuasqui pa
tilanextilisqui pampa ticipalaje toyolo
pa tipehuasi tilajnamiquisqui quinami
Dios quinequi?

13 Juan quinmilic:

—Jan xicpixcacan in tomin san hual
anmitzlaliloso yehuanten hual huelitilo.

14 Noje quilajlanije in guaches hual
quinlaquehuajque in lacames hual
huelitiloaya, quilije:

—¿Len ticchihuasqui tehuanten noje?

Huan quinmilic:

—Amo xiquixtilican nindeno
amaqui, amo pan ipampa quinami
anquinmacajsia ca in lacocoltisli
hual hui anquinchihiulía sinda amo
quichihualo quinami anquinequi. Huan
amo xiquinmacajsican pan ipampa
quinami cuajnesi anquinmotexpahuiulía
inahuac len amo quichihuaje. Huan
ximopaqultican san ca in hual
anmitzlaxlahuilo anmotecojuan.

15 Quijituloaya moxtin yehuanten
pampa Dios yahuiaya quilitani
iCristo huan pampín quichialoaya.
Quinequiloaya quimatiло da cuajnesi
yesquiaya Juan in Cristo, pampa
quijnamictinemiloaya lajtic pa
inminyolo mochi hual quitaje hual
quichihuaya Juan. **16** Huan Juan
quinnanquilic moxtin, quinmilic:

—Nehual annimitzuayatequia ca
al. Ma yoje, hualas se hual quipía
nimán míac lahueltilisli hual nel amo
nicpía. Huan nehual amo nimonotza
pa yes noyaxca pa nictomilis ilailpili

ilacsames pa icxihuajmes. Yihual anmitzcuayatequis ca in Espíritu Santo, unca quinami tixuxli hual lachipahua.

¹⁷Huan yihual quinxilus yehuanten hual quineltoCALO Dios pa camo cAYASI ca yehuanten hual amo quineltoCALO.

Yes quinami yihual quipiasquiaya se latzejzeluloni pa imajma calica quichipahuililo in trigo pa quisas in xinúl. Quimontus in trigo pa capa cajcoquilo huan in xinúl quilasas huan quichichinus pin tixuxli hual amo quiman sehuis.

¹⁸Yojque Juan quinnoztinemiyA yehuanten pa quinmilisquiaya len quipialoaya pa quichihualosquiaya. Yihual quinlaquetziljtinemiaya míac huan ca oc sequin lajtomes pa quinchicahualtisquiaya yehuanten. Yojque quinlaquetziliaya in lacames ca in lamachiltlisli cuali.

¹⁹Huan Herodes in hué cuananíca Juan. Cataya pampa Juan cajuac inminlaixpan moxtin in lacames, cajuac pampa Herodes canac Herodías. In Herodías yec isihua Felipe huan Felipe yec icni Herodes in hué. Juan noje cajuac Herodes pampa quinchihuaya míac oc sequin lachihualisli amo cuajcuali. ²⁰Cuaquinon mocuepac quichíac Herodes oc se lachihualisli amo cuali. Latilaníca pa quitzacualosquiaya Juan pin calijtic.

Jesús unca lacuayatequili

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

²¹Ayamo latilaníca pa quitzacualosquiaya Juan pin calijtic, huan pampín, Juan ayamo mocahuaya pa quincuayatequisquiaya lacames. Juan noje quicuayatequic Jesús. Quiman laquisac cayac lacuayatequili, yihual Jesús quilajlantataya Dios, huan molapuc in cielo (ilhuicac). ²²Temujitihualac in Espíritu Santo nestihualaya quinami se huilol.

Moquetzac ipan capa yihual, huan quicaquiloaya moxtin se lajtol pin cielo (ilhuicac), quijut:

—Tehual noxolol hual nimitzlasoja, ca tehual nicpía míac paquilisli.

Nican lanextía quinami Jesús unca imiahuil Dios

(Mt. 1:1-17)

²³Jesús axcan moscaltic huan pehuaya quinpía quinami treinta xixihuil. Moxtin quijtujque pampa yihual yec ixolol José. ²⁴Huan José yec ixolol Elí. Elí yec ixolol Matat, Matat yec ixolol Leví, Leví yec ixolol Melqui, Melqui yec ixolol Jana, Jana yec ixolol José. ²⁵José yec ixolol Matatías, Matatías yec ixolol Amós, Amós yec ixolol Nahum, Nahum yec ixolol Esli, Esli yec ixolol Nagai. ²⁶Nagai yec ixolol Maat, Maat yec ixolol Matatías, Matatías yec ixolol Semei, Semei yec ixolol José, José yec ixolol Judá. ²⁷Judá yec ixolol Joana, Joana yec ixolol Resa, Resa yec ixolol Zorobabel, Zorobabel yec ixolol Salatiel, Salatiel yec ixolol Neri. ²⁸Neri yec ixolol Melqui, Melqui yec ixolol Adi, Adi yec ixolol Cosam, Cosam yec ixolol Elmodam, Elmodam yec ixolol Er. ²⁹Er yec ixolol Josué, Josué yec ixolol Eliezer, Eliezer yec ixolol Jorim, Jorim yec ixolol Matat, Matat yec ixolol Leví. ³⁰Leví yec ixolol Simeon, Simeon yec ixolol Judá, Judá yec ixolol José, José yec ixolol Jonán, Jonán yec ixolol Eliaquim. ³¹Eliaquim yec ixolol Melea, Melea yec ixolol Mainán, Mainán yec ixolol Matata, Matata yec ixolol Natán, Natán yec ixolol David. ³²David yec ixolol Isaí, Isaí yec ixolol Obed, Obed yec ixolol Booz, Booz yec ixolol Salmon, Salmon yec ixolol Naasón. ³³Naasón yec ixolol Aminadab, Aminadab yec ixolol Aram, Aram yec ixolol Esrom, Esrom yec ixolol Fares, Fares yec ixolol Judá, Judá yec ixolol Jacob. ³⁴Jacob yec

ixolol Isaac, Isaac yec ixolol Abraham, Abraham yec ixolol Taré, Taré yec ixolol Nacor.³⁵ Nacor yec ixolol Serug, Serug yec ixolol Ragau, Ragau yec ixolol Peleg, Peleg yec ixolol Heber, Heber yec ixolol Sala.³⁶ Sala yec ixolol Cainán Cainán yec ixolol Arfacsad, Arfacsad yec ixolol Sem, Sem yec ixolol Noé, Noé yec ixolol Lamec.³⁷ Lamec yec ixolol Matusalén, Matusalén yec ixolol Enoc, Enoc yec ixolol Jared, Jared yec ixolol Mahalaleel, Mahalaleel yec ixolol Cainán.³⁸ Cainán yec ixolol Enos, Enos yec ixolol Set, Set yec ixolol Adán, Adán yec ixolol Dios.

Satanás quitilanilía Jesús iyolo (Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

4 Huan in Espíritu Santo
quinejnemiltiaya Jesús nepa
quiman quisac pin atenco hué Jordán
pa mocuepasquiaya, huan quitilanic
capa amaqi chantiaya.² Nepa in lili
quitilanilic iyolo pa quichihuasquiaya
len Dios amo quinequi, quitilaniliaya
iyolo pa ompuhuali (cuarenta)
tonalijmes. In tonalijmes amo quicuaya
Jesús nindeno, huan quiman panuje in
tonalijmes, yihual mayanaya.³ Cuaquín
in lili quilic:

—Sinda tehual tiunca ixolol
Dios, axan xiquili in tixcalimes pa
mochihuasi len tijcuas.

⁴ Cuaquín quinanquilic Jesús,
quilic:

—Yojque unca lajcuiluli pa ilajtol Dios,
quijtúa: “Amo yulis se pan ipampa len
quicua san, pampa in hual quicua se
amo quichihuilá nindeno pa yulis se
iyolo. No, se lacal yulis pan ipampa
mochi lajtol hual Dios quijtúa.”

⁵ Cuaquín in lili quihiac Jesús pa
pani huan quinextilic ca jan se nadita
san mochi in lalimes pin lapticpan ca
inminlacalera huan inmintomin.⁶ Huan
in lili quilic:

—Tehual nimitzmacas mochi inon
pa tiquinchihuilis quinami tehual
ticnequis tiquinchihuilis, huan
ticpías mochi len cuali hual moitas
pa yehuanten. Huil nimitzmaca inon
pampa unca noyaxca pa nicmacas
aqui yes nicnequis nicmacas.⁷ Huan
nimitzmacas mochi inon sinda tehual
tinechmolancuacuetzilis.

⁸ Huan Jesús quinanquilic:

—Yojque unca lajcuiluli, quijtúa:
“Ticmolancuacuetzilis jan in Tata
moDios san, huan jan yihual san
tictequipanuivilis.”

⁹ Cuaquín in lili quihiac Jesús
pa Jerusalén huan quilalic pa pani pin
tiopan hué huan quilic:

—Sinda tehual tiunca Dios ixolol,
ximolasa nican pan lali pa latzindan,
¹⁰ pampa yojque unca lajcuiluli ilajtol
Dios, quijtúa:

Dios quintilanis ilanahuatinijmes
pin cielo pa mitziztiasi cuali.

¹¹ Ca inminmajmajuan mitzajcoquisi
pa camo timotecuas pan len
tixcali mocxían.

¹² Huan quinanquilic Jesús, quilic:

—Huan yojque unca lajtuli: “Amo
timolalis capa cuajnesi tipolehuis jan
pa yoje ticmatis sinda in Tata moDios
mitzquixtis pin polehuilisli.”

¹³ Cuaquín in lili lamic quitilanilic
Jesús iyolo, mijcuanic nepa capa Jesús,
yahuaya quichípa se tonali quiman
huil quitilanilisquiaya iyolo oc sejpa.

Jesús pehua itequipanulisli pa Galilea

(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

¹⁴ Cuaquín mocuepac Jesús pa
in lapticpan Galilea, quipixtataya
ilahueltilisli in Espíritu Santo.

Huan momachiltijke pampa yihual
panujtataya cajcapa pa mochi itenco
in lali capa yes nejnentinemiyaya.

¹⁵ Yihual lamaxtitinemiyaya pa

mochi inmintoniopajmes, huan moxtin quijtuloaya lajtomes huejué pa yihual.

Jesús pa Nazaret

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

16 Huan uyac Jesús pa Nazaret capa itajtzitzán quisalcaltijque, calaqic pa inmintoniopan quinami quichihuaya pan mochi in tonalijmes hual mosehuilo in judíos huan yalo pa tiopan. Huan nepa Jesús moquetzac pa momaxtis.

17 Quimacajque in amal hual quipía lajitic len quijcuiuc pa yina Isaías ilajtuni Dios. Quilapuc Jesús in amal, quitac capa yec lajcuiluli yojque:

18 In Tata iEspíritu unca ca nehuatl pampa nechhalic yihual pa niquinmilis lamachiltisli cuali yehuanten hual quimatilo pampa monequi pa Dios quinpalehuis.

Nechtilanic pa niquinnahuatis pampa cate lamacahuali yehuanten hual Satanás quinpía lailpili.

Nechtilanic pa niquinnahuatis in pachacames pampa yalo lachialo oc sejpa.

Nechtilanic pa niquinmacahuas yehuanten hual inminlajlaculishi quinxacualhuijque imminyolo, nechtilanic pa yojque yesi lachijchihuali yancuic.

19 Nechtilanic pa nilanahuatis pa quimatisqui pampa axcan in xihuil unca quiman Dios ca míac paquilishi quinequi quinchihuila moxtin ilachihualisli cuali niman hué hual san yihual huil quinchihuila.

20 Cuaquinon quitzacuac Jesús in amal, quimacac in se hual cajcoquia in amal, cuaquinon molalic, huan mocahuajque quiztataloaya moxtin hual cataloaya pin tiopan calijtic. **21** Cuaquinon pehuac quinlaquetzilic Jesús, quinmilic:

—Axcan lamic mochíac in lajcuilulishi hual anquicaquic nimomaxtic.

22 Huan moxtin quijtuloaya neli pampa cataloaya cuali ilajtomes, mocahualoaya moiztataloaya pampa quinlaquetzilijtataya in lajtomes. Cuaquinon pehualoaya quijtulo:

—¿Amo in se ixolol José?

23 Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Neli amhuanten annechilis in lajtol hual quijtulo míac, annechilis: “Lapajtini, ximopajti tehuatl.” Huan annechilis: “Ticmatijque in hual ticchíac pin caltilan Capernaúm. Axan xicchía jan yoje nican pa mocaltilan capa timoscaltic.” Yoje annechilis.

24 Huan quinmilic:

—Annimitzilá neli pampa yehuanten pin caltilan capa moscaltic se ilajtuni Dios amo quineltocalo in lajtuni sinda yihual quinmilía ilajtol Dios.

25 Huan annimitzilá len melahuac: Cataloaya pin lali Israel míac sihuames inminhuán nepa capa yulini Elías ilajtuni Dios, cataya pin tonalijmes hual amo quiahuiaya pa ye xixihuil huan lajco. Huan cataya se mayandi pa mochi in lali. **26** Ma yoje, Dios amo quitilanic Elías pa se ca innojen sihuames inminhuán pin lali Israel. Jan quitilanic pa se sihual ihuán hual amo yulini nican. Quitilanic pa se hual chantiyaya pin caltilan tipichin itoca Sarepta, umpa amo huejca cataya in caltilan hué Sidón. **27** Huan cataloaya míac lacames pin lali Israel hual mococuloaya ca in cocolishi lepra pin tonalijmes quiman yulini Eliseo ilajtuni Dios. Ma yoje, Eliseo amo quipajtic se ca yehuanten. San quipajtic in lacal itocaya Naamán, yihual yulini pin lali Siria.

28 Pampín cualanje míac moxtin pa in tiopan pampa quinmilic Jesús innojen lajtomes. **29** Moquezquisajque, quiqxijque Jesús pa quiahuac in caltilan, quihuicajque pa itenco in loma (tepel) capa cataya in caltilan. Yahuiloaya quilasalo pa in cuajtic nepa

pa miquisquiaya. ³⁰ Ma yoje, yihual panuc lajco capa yehuanten huan uyac.

Jesús quipajtía se lacal hual quipía ijyecal amo cuali

(Mt. 1:21-28)

³¹ Cuaquinon temuc pa Capernaum, se caltilan pin lapticpan Galilea, nepa lamaxtiaya mochi in tonalijmes hual mosehuilo in judíos. ³² Mocahualoaya moiztataloaya míac pampa ilajtomes hual quinmaxtiaya yehuanten quipialoaya ilahueliltisli Dios. ³³ Huan pin tiapan cataya se lacal quipiaya se ijyecal amo cuali huan catzahuac, huan quitzajtzilic ca lajtol chicahuac, quilic:

³⁴ —iAh tel! ¿Len ticpía ca tehuanten, Jesús in nazareteco? ¿Tihualaya pa titechlamisquiaya? Nicmati aqui tiunca tehuual, tiunca in lacal lajtultili hual Dios quitilanic pa in lapticpan.

³⁵ Jesús cajuac, quilic:

—Amo xinahuati huan xiquisa pa quiahuac yihual.

Jan axcan in ijyecal amo cuali quilasac in lacal lajco capa yehuanten, quisac pa yihual, amo quicocoltic nindeno. ³⁶ Huan momajtijque moxtin,moililoaya:

—¿Len yes in lajtol hual quijtúa? Pampa ca ichicahualisli quinami quipía se lacal ca lahueliltisli, yihual quinmilía in ijyecames amo cuajcuali huan quisalo pa lajtic yehuanten.

³⁷ Huan pa mochi cajcapa pa itejenco in caltilan quilamachiltje inon hual quichíac Jesús.

Jesús quipajtía inantzin isihuá Simón Pedro

(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

³⁸ Cuaquinon quisac pin tiapan, uyac pa ichan Simón, calaqué. Nepa quitac totontataya míac inantzin isihuá Simón huan quilajlanijque Jesús pa quichihuilis len pa yihual. ³⁹ Yoje hualac Jesús, moquetzac inahuac

huan cajuac in totonalisli. Pampín mosejtiquisac in totonalisli huan jan ajnaxcan moquetzac in sihual huan quinyucxiltelic len pa quicuasi.

Jesús quinpajtía míac

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

⁴⁰ Calaquiaya in tonali pa tiolac huan moxtin hual quipialoaya pa inminchan cocoxquimes ca len yes cocolisli quihualiquilliloaya Jesús. Huan yihual quilalilic imajmajuan pan mochi sejse in cocoxquimes, huan quinpajtic.

⁴¹ Quisaje ijyecames pa míac yehuanten, tzajtzataloaya, quilitataloaya:

—Tehual ti'ixolol Dios.

Huan Jesús quinmajuya, amo quinequiaya pa lajtulosquiaya, pampa yehuanten quimatiлоaya yihual yec iCristo Dios.

Jesús quinpaxaluilía in tiopajmes

(Mr. 1:35-39)

⁴² Lanesic, quisac Jesús pin caltilan, uyac capa amaqi cataya. Quite mujtitihualaloaya in míac lacames capa cataya huan quinequiloaya quitzacuilo pa camo mohuicasquiaya, quinequiloaya pa mocahuas ca yehuanten. ⁴³ Ma yoje, yihual quinmilic:

—Cate noje oc sequin caltilan capa nicpía pa niquinlaquetzilis ilamachiltisli cuali Dios huan quinami huelitía. Unca pampa inon nechtilanic Dios pa nichías.

⁴⁴ Huan yahuaiaya quinahuatijinemí ilajtol Dios pa inmintiopajmes in judíos.

Quinquitzquilo míac michimes

(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

5 Cataya se tonali in míac lacalera monechiculoya inahuac Jesús pa quicaquilosquiaya ilajtol Dios. Yihual noje moquetzaya pa itenco in al huejcalan itoca Genesaret. ² Quinmitac ome canoas cataloaya itenquito

in al huejcalan. Quincahuajque in micheros, axcan quinchipajtataloaya inminlatzoujinijmes calica quinquitzquiloaya michimes.³ Calaquit Jesús pa in se canoa hual iyaxca Simón, huan quilajlanic pa quinejnemiltis in canoa pa quiycuanis nadita pin al huejcalan pa camo cayas pa itenco in al. Cuaquinon moliclic huan pa in canoa quinmaxtiaya in míac lacalera.⁴ Cuaquín quiman mocahuac laquetzac, Jesús quilic Simón, quilic:

—Xicnejnemilti in canoa, ma ajsi capa cayas huejcalan huan xiquinlasakan anmolatzoujinijmes huejué pa anquinquitzquis michimes.

⁵ Simón quilic:

—Lamaxtini, pa mochi layúa titequipanuloaya huan amo tijquitzquije nindeno. Ma yoje, pampa tel tichilic, niquinlasas in latzoujinijmes.

⁶ Quichíac inon, huan quinnejnechicujque michera, míac, huan pehuajque tzayanique inminlatzoujinijmes.⁷ Cuaquín quinculiniloaya inminmajmajuán pa hualasqui yehuanten pan in oc se canoa pa quinpalehuilosquiaya. Huan hualajque, quintemiltijque in ome canoas ca michimes, pampín pejtiajque moatocitijke.⁸ Huan quitaya mochi inon Simón Pedro, huetzic quimolancuacuetzilijtica capa ilaxpan Jesús, molaquitzuic pa ilancuajmes Jesús, quilic:

—Ximijeuani capa nehual, Tata, pampa nehual nilajlaculi.

⁹ Quilic inon pampa momajtiaya pampa quinquitzquijque innojen míac michimes.¹⁰ Yojque mocahualoaya moizticate ca lamajtilisli moxtin hual cataloaya ca yihual. Quema, yoje mocahualoaya moizticate Jacobo huan Juan ixolomes Zebedeo, hual tequipanuloaya ca Simón. Huan Jesús quilic Simón:

—Amo ximomajti. Tiquinquitzquini michimes hual miquinijme. Pejtica ca axcan huan pa quiman tiquinquitzquis lacames hual yulisqui pampa yesi nolaneltocanijmes.

¹¹ Cuaquinon quinquitxijque pin al huejcalan in canoas pa quinlalilosquiaya pa itenco in al, huan jan axcan quinceajcahuajque mochi huan quitocajque Jesús.

Jesús quipajtía se hual quipía lepra

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

¹² Se tonali cataya Jesús pa se innojen caltilan, huan moitac se lacal, quipiaya in cocolisli itoca lepra pa mochi icuerpo. Huan quitac Jesús in lacal, mopachujtiquisac pan lali, huan quitemachic Jesús, quilic ca icnotilisli, quilic:

—Tata, sinda ticnequi, huil tijchipahuilis in lepra.

¹³ Huan Jesús quixilanic imajma, quimatozac, quilic:

—Nicnequi nichía. Xicaya lachipahuali.

Jan ajnaxcan pajtic in lepra pan in lacal.¹⁴ Cuaquinon Jesús quilic in lacal pa camo quilisquiaya amaqui, quilic:

—Axcan quiman timohucas, ximonexti ca in tiopista huan xicuica se huendi hual quimaca se pa lachipahualisli, quinami moiçcuiuc ilajtol Moisés. In huendi quinnextilis in tiopistas pampa axcan tichipahuac.

¹⁵ Ma yoje, ilamachiltisli in lapajtilisli mosemanaya míac huan míac huan mojmesta momiactithualaloaya in lacames pa quicaquilosquiaya Jesús huan pa yihual quinpañtilisquiaya inmincocolisli.

¹⁶ Huan yihual yahuiaya ihuián capa amaqui chantiaya, yahuiaya pa nepa quilajlanis Dios.

Jesús quipajtía se hual amo huil nejnemiyá

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

¹⁷ Cataya se tonali yihual lamaxtiaya huan molalijtataloaya nepa sequin

hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli
yehuanten hual itocaloaya fariseos,
huan sequin ilamaxtinijmes
inminlajtol hual quinextilá quinami
quimolancuacuetziloso Dios in
judíos. Yehuanten quisajque pa
mochi caltilan pin lapticpan Galilea
huan pin lapticpan Judea huan pin
caltilan hué Jerusalén. Huan in Tata
ilahueliltisli cataya ca yihual pa
lapajtisquiaya.¹⁸ Huan xiquitacan,
quihualicatihualaloaya sequin lacames
se lacal pan se lapejtzindi. In lacal
amo huil moquetzaya, amo huil
nejnemiaya. Yehuanten motolinijke
pa quihualicalosquiaya pa calijtic
pa quilalilosquiaya ilaixpan Jesús.
¹⁹ Huan amo quitaloaya quinami
quihualicalosquiaya pa calijtic pampa
quintzacuiloaya in míac lacalera
itenco in cali. Pampín, lejcuque
pani in cali, quixinijke ca pani pa
quichihuasi se coyunquil pa in tapanco
capa quitemuhuijque in lacal lastataya
pan in lapejtzindi. Quitemuhuijque
lajco capa in lacalera, capa ilaixpan
Jesús.²⁰ Huan yoje quitac Jesús
quinami yehuanten quineltocaloaya
yihual yahuiaya quipajti in cocoxqui.
Pampín quilic:

—Lacal, axcan cate lapujpuhuali
molajlaculisli.

²¹ Cuaquinon pehualoaya quijtulo
laijtic yehuanten in lamaxtinijmes huan
in fariseos, quijtuloaya: “Huan ɬaqi in
se hual quihuejuecaltitica Dios? Amo
una amaqi hual quipía lahueliltisli
pan in lapticpan pa quinpujpuhuas
lacames inminlajlaculisli. Jan Dios san,
unca iyaxca yihual.”

²² Quimatic Jesús len quijtuloaya pa
inminyolo huan quinmilic:

—Anquijutica laijtic pa anmoyolo
pampa nicuejuecaltitica Dios
pampa niquilic: “Cate lapujpuhuali
molajlaculisli.”²³ Awan,
annimitznextilis len. Huil niquilis

pampa cate lapujpuhuali ilajlaculisli.
Noje huil niquilis pa moquetzas
huan nejnemis. Sinda moquetzas
huan nejnemis anquimatis pampa
nicpía lahueliltisli.²⁴ Yojque nehuatl
ilacal in cielo nía annimitznextilá
pampa unca noyaxca pan in lapticpan
pa niquinpujpuhuis lacames
inminlajlaculisli, quinami unca
iyaxca Dios pa quichías yoje. Huan
neli annimitznextilis inon, pampa nía
nicpajtía in lacal.

Cuaquín, quimalinac iixco huan
quitac in cocoxqui, quilic:

—Nimitzilí, ximoquetza, xicmama
molapejtzindi huan xía pa mochan.

²⁵ Jan ajnaxcan moquetzac in lacal
inminlaixpan moxtin, quimamac in
lapejtzindi capa lastataya, uyac pa
ichan quijtutica lajtomes huejué pa
Dios.²⁶ Huan mocahualoaya moitzcate
ca lamajtisli moxtin. Pehualoaya
quijtulo lajtomes huejué huan neli pa
Dios. Pehualoaya momajtilo míac huan
quijtinetimoaya:

—Axan tiquinmitaje lejlen hual amo
quiman moitaje pan lapticpan huan
techmajtilo innojen.

Jesús quinotza Leví

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

²⁷ Panujque innojen, quisac
Jesús huan quitac se motocaya
Leví molalijtataya pin cali capa
quilaxlahuijloaya pa ilapixcalisli tomin
pa in hueyenten romanos. Huan Jesús
quilic:

—Xihuala xichtoca, xiye se
nomonextilini ca in oc sequin.

²⁸ Cuaquinon moquetzac Leví,
quincahuac mochi, huan yihual
uyaje.²⁹ Huan quichihuicac Leví se
lacualisli pa Jesús, quihuicac pa ichan.
Noje quinhuicac Leví oc sequin míac
lacames, cataloaya oc sequin hual
canaloaya ilapixcalisli tomin huan
oc sequin lacames hual cataloaya ca

yehuanten pa in lacualisli. ³⁰ Amo quixtocaloya inon yehuanten in fariseos huan inminlamaxtinijmes. Pampín yehuanten quinlajlanije imonextilinijmes Jesús, quinmilije:
—¿Leca amhuanten anlacua huan anlauni ca in ilapixcanijmes tomin pa in romanos huan in oc sequin lacames hual amo yulilo cuali?

³¹ Jesús quinnanquilic:

—Amo monequi pa quitasi se lapajtini yehuanten hual amo cocoxquimes. Yehuanten hual, quema, cate cocoxquimes quipialo pa quitasi se lapajtini. ³² Huan nehual nihualaya pa niquinnotzas yehuanten hual quimatiло pampa quipialo laijlaculisli. Niquinmilis pa quinpalasi inminyolo pa pehuasi laijnamiquisqui quinami Dios quinequi. Amo nihualaya pa niquinnotzas yehuanten hual quijtulo laijtic inminyolo pampa quipialo inminyolo chipahuac. Yehuanten quijtulo pampa amo quipialo pa quipalasi inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami Dios quinequi.

Quilajlanilo Jesús quinami mosahualo

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

³³ Sequin quilijke:

—Mosahualo míac imonextilinijmes Juan Lacuayatequini huan quilajlanilo Dios. Noje quichihuado yojque yehuanten in fariseos. Huan tehal momonextilinijmes mojmosta lacualo huan launilo, amo quiman mosahualo.

³⁴ Huan Jesús quinmilic:

—Nomonextilinijmes cate quinami yehuanten hual cate lahuicali pa se lanamictilisli huan nehual niunca quinami hual yahui monamictía. Amo huil anquinmilis pa mosahuasi yehuanten hual quinnotza se pa hualasi pa se lanamictilisli sinda cate ca in lacial hual monamictitica. ³⁵ Ma yoje, ajisis in tonalijmes quiman

quinquixtilisi yehuanten in se hual monamictitica hual quinnotzac pa hualasi pa in lanamictilisli. Cuaquinon pa in tonalijmes mosahuasi.

³⁶ Huan quinmilic yehuanten noje se lapuhualisli pa lamaxtisquia, se laijnamiquiltilisli, quinmilic:

—Amaqui quitzayana se ilajco se nahua yancuic pa quilalilis pan se tzayanquil pan se nahua cacaxli. Sinda quichías in, yoje quijlacus in yancuic huan amo cayas iyaxca in lajco yancuic ca in nahua cacaxli. ³⁷ Noje amaqui quintemiltía cuilaxlimes cajcacaxli ca iayo uva yancuic. Sinda quichía yoje, iayo uva yancuic quixopunis in cuilaxlimes. ³⁸ Pampín, quilalilo iayo uva yancuic pin cuilaxlimes yajyancuic. Huan jan yoje nolamaxtilisli amo unca iyaxca ilamaxtilisli in fariseos. ³⁹ Huan sinda se cunic iayo uva hual axan quipía míac tonalijmes quiman quilalijque pin cuilaxlimes, cuaquín yihual amo quinequi cuni jan ajnaxcan iayo uva yancuic, pampa quijtúa: “Unca cuali in hual axan quipía míac tonalijmes quiman quichihuajque.”

Quinceapehualo miahuimes pan tonali quiman mosehuilo in judíos

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

6 Cataya pan se tonali quiman mosehuilo in judíos, panuitiahuiaya Jesús pan se cuajmili capa cataya trigo, huan pehuajque quinceapehuajque miahuimes imonextilinijmes, quinxacualujque ca inminmajmajan pa quisasquia in caliyo, cuaquinon quicuajque in trigo.

² Sequin fariseos quilijke:

—¿Leca anquichijtica len amo quimacahuiltía tolajtol pa quichías se pan tonalijmes hual timosehuilo?

³ Huan quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—¿Amo quiman anmomaxtic in hual quichíc David quiman mayanaya,

yihual huan moxtin yehuanten hual cataloaya ca yihual? ⁴Yihual calaquic pa itiopan hué Dios, quinmanac in panes hual in tiopistas quinlalilo ilaxpan Dios. Quincuac huan quinmacac yehuanten hual cataloaya ca yihual. Huan tolajtol lamacahuitía pa quincuasi jan in tiopistas san.

⁵Cuaquinon quinmilic:

—Nehual ilacal in cielo niunca in Tata hual unca noyaxca pa niquistus len huil quichía se pan in tonali chicome quiman mosehuilo.

Jesús quipía lahueltilisli

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

⁶Cataya pan oc se tonali chicome quiman mosehuilo in judíos, huan calaquic Jesús pa se tiopan calijitic huan lamaxtiaya. Nepa cataya se lacal ca imajma cuali huaqui. ⁷Huan quinapachijataloaya in lamaxtinijmes huan fariseos pa quimatiilosquiaya sinda cuajnesi yahuiaya quipajti Jesús pan in tonali chicome. Yoje quipialosquiaya quinami quimotexpahuililosquiaya. ⁸Ma yoje, quimatiaya Jesús len quijtuloaya pa inminyolo, huan quilic in lacal hual quipiaya imajma huaqui, quilic:

—Ximoquetza huan xihuala ximoquetza lajco capa ticate tehuanten.

Huan yojque quichíac in lacal.

⁹Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Ma annimitzlajlani, élen quijtúa tolajtol? ¿Techmacahuitía pa ticchihuasi len cuali o len amo cuali pan tonali chicome quiman timosehuilo? ¿Techmacahuitía pa tijquixtisi se pin polehuilisli o pa tijcahuasi pa miquis?

¹⁰Quinmitac moxtin pa itenco, cuaqueín quimalinac iixco ca in lacal hual quipiaya imajma huaqui, quilic:

—Xicxilani momajma.

Huan quixilaníc imajma in lacal huan mocuepac yulic imajma quinami cuali cataya quiman ayamo huaquiaya.

¹¹Cuaquín cuaniloaya míac in fariseos huan lamaxtinijmes, pehuajque molajlanijque len huil quichihuilosquiaya Jesús.

Jesús quinnextilía len quinequi quijtúa in lapuhualisli

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

¹²Huan cataya pan innojen tonalijmes quisac in caltilan Jesús. Uyac pa in loma (tepel) pa quilajlanis Dios, panuc mochi in layúa quilajlantataya Dios. ¹³Quiman lanesic, quinnotzac pa hualalosquiaya ca yihual imonextilinijmes. Ca yehuanten cataloaya majlaclihuano (doce) hual quinlajtultic. Yihual noje quintocayaltic ilanahuatinijmes. ¹⁴Cataya Simón hual noje quitocayaltic Pedro, cataya Andrés, yihual icni Simón, cataloaya Jacobo huan Juan, cataya Felipe, cataya Bartolomé, ¹⁵cataya Mateo, cataya Tomás, cataya Judás ixolol Alfeo, cataya Simón hual cataya ca innojen hual quinequiloaya molalilo inminpan in romanos, motocaloaya in Zelotes, ¹⁶cataya Judás ixolol Jacobo, huan cataya Judás Iscariote. Yihual in se hual quitemacac Jesús ca yehuanten hual yahuiloaya quimictilo.

Quinmaxtía Jesús niman míac lacames

(Mt. 4:23-25)

¹⁷Temuc Jesús ca yehuanten, moquetzac pan se ixlán. Nepa hualaje míac imonextilinijmes, huan hualaje noje míac yehuanten pa mochi in lapticpan Judea huan Jerusalén huan pin caltilan hué Tiro huan in caltilan hué Sidón hual cataloaya pa itenco in al niman huejcalan. ¹⁸Hualajque yehuanten pa quicaquilosquiaya Jesús huan pa yihual quinpajtisquiaya inmincocolisli. Noje quinpajtiaya Jesús yehuanten hual quincocoltiloaya noje ijyecames

amo cuajcuali. **19** Huan motoliniloaya moxtin pa quimatocalosquiaya Jesús. Cataya pampa quistataya pa yihual ilahueliltilisli pa lapajtisquiaya huan yoje pajtije moxtin hual quimatocaloaya.

Paquilisli huan icnotilisli

(Mt. 5:1-12)

20 Huan cajcoquic itzontecon Jesús pa quimmitasquiaya imonextilinijmes, pehuac quinmilic:

—Ma quipiacan paquilisli yehuanten hual quimatiло pampa monequi niman míac pa canasi len Dios quipía pa quinmacas. Quema, ma quipiacan paquilisli, pampa Dios huelitis pa inminyolo.

21 Ma quipiacan paquilisli yehuanten hual aqui mayanalo pa len Dios quinequi quinmaca. Quema, ma quipiacan paquilisli, pampa yehuanten pachihuisi.

‘Ma quipiacan paquilisli yehuanten hual chocalo pampa quincocujtica inminyolo de mochi in amo cuali hual quichihuado. Quema, ma quipiacan paquilisli, pampa Dios quinchihuilis pa paquisi.

22 Ma quipiacan paquilisli sinda amo quinmixtocalo in lacames, sinda amo quinmacahuitilo pa calaquisi pa calitic inmintonpajmes, sinda quincocolitjialo huan sinda quinhuejuecaltilo. Jo quema, ma quipiacan paquilisli sinda yehuanten quinchihuiloso yoje pampa nechnechtocalo nehual ilacal in cielo.

23 Ma paquican pa in tonali quiman yoje quinpanus, ma tzicuinican ca paquilisli, pampa pin cielo quipiasi se laxlahuilisli hué. Quema, pampa inmintajtzitzán yehuanten hual anmijchihuiloso yoje quinchihuilinijme yoje Dios ilajtunijmes pa yina.

24 Ma yoje, quichi cocolisli quipiasi pan inminyolo yehuanten hual quijtulo

pampa quipialo mochi huan pampín amo monequi pa quipiasi in hual Dios quinequi quinmaca. Quema, quichi cocolisli quipiasi pampa axcan pan in lacticpan quipiajque inminlalacahualtilisli.

25 Huan quichi cocolisli quipiasqui pan inminyolo yehuanten hual axcan quijtulo pampa amo unca nindeno hual Dios quipía pa quinmacas hual monequi pa quipiasi. Jo quema, iquichi cocolisli quipiasi pan inminyolo, pampa ajsis se tonali huan quinequisi quipiasi len huil quinmaca Dios huan yajmo quinmacas!

‘Huan quichi cocolisli pa inminyolo quipiasi yehuanten hual canalo mochi inminpaquilisli ca in hual quipialo nican pin lacticpan. Jo quema, quichi cocolisli quipiasi. Pampa ajsis se tonali huan quincocus inminyolo, chocasi huan ijyulantitiasi pampa yajmo quipiasi len calica mopactilisi.

26 Huan quichi cocolisli quipiasi pa inminyolo yehuanten hual moxtin laquetzalo cuali pampa quixtocalo in hual quichihuado yehuanten. Unca pampa yoje inmintajtzitzán laquetzanijme pampa quixtocanijme in lajtunijmes hual islacatinijme, quijtutataloaya pampa laqueztataloaya ilajtomes Dios.

Ma quilasojla se yihual hual quichihuilía amo cuali

(Mt. 5:38-48; 7:12)

27 Ma yoque, amhuanten hual annehcactica huan annechneltocatica, annimitzilía xiquinlasojlacan yehuanten hual molalilo anmopan, xiquinchihuilican cuali yehuanten hual amo anmitzitalo cuali.

28 Xiquinlaquetzilican cuali yehuanten hual anmitzlaquetzilido amo cuali amhuanten, huan xiclaqlanican Dios pa yehuanten hual anmijchihuiloso amo cuali. **29** Sinda se mitzecua pa

moixco, xicmalina ca yihual oc se moixco pa mitztecus oc sejpa. Huan sinda se mitzquixtilá monahuas, amo xictzacuili pa camo mitzquixtilis noje molaquen. Unca cuali pa timopepenialtis in amo cuali hual mijchihuilo yehuanten. Amo unca yoque cuali pa tiquincuepilis.

30 Sinda se mitzmolajlanilis len tehuatl, xicmaca. Huan sinda se mitzquixtilá len, cuaquín amo xicajlani sejpa pa mitzcuepilis.

31 Xiquinchihuican cuali in lacames quinami anquinequi pa yehuanten anmijchihuili cuali. **32** Sinda anquinnequi yehuanten hual anmitznequilo, Dios amo yahui anmijsehuía pampa inon. Yehuanten hual amo mocahualo pa quichihuasi laijlaculisli jan yoje quinnequilo oc sequin hual noje quinnequilo yehuanten. **33** Huan sinda anquichihuila cuali san innojen hual aqui anmijchihuilo cuali, cuaquín ɿanquijtúa pampa yahui anmijsehuía Dios pampa inon? Xiquitacan. Yehuanten hual itequi quichihualo laijlaculisli quinchihuilo cuali innojen hual aqui quinchihuilo cuali yehuanten. **34** Huan sinda anquinlanehuía anmotomin anquichixtica pampa yehuanten yalo anmitzcuepililo anmotomin, yoje amo yahui anmijsehuía Dios pampa inon. Jan yoje quichihualo yehuanten hual yulilo quichijticate laijlaculisli. Quilanehuilo oc sequin quichixticate pa yehuanten quincuepilisi inmintonim. **35** Yoje, xiquinnequican yehuanten hual molalilo anmopan, xiquinchihuican cuali huan xilalanehuican, amo xicchiakan lacuepilisi nindeno. Yoje Dios anmitzcuepilis míac huan anyes ixolomes Dios hual chanti niman pa pani pin cielo. Yihual quinchihuila cuali yehuanten hual amo cuali huan yehuanten hual amo quisehuilo.

36 Xilaicnilican quinami anmoTajtzin pin cielo laicnilía.

Amo xitenehuacan oc sequin (Mt. 7:1-5)

37 Amo xiejsehuican pa anquimotexpahuilis laijlaculisli oc sequin huan amo quiman anmitzmotexpahuilis laijlaculisli Dios. Xicpupuhuacan in amo cuali hual oc sequin quichihualo, huan Dios anmitzpupuhuilis in amo cuali hual anquichía. **38** Xitemacacan huan Dios anmitzmacas, anmitzlamachihuilitica ca ilamachihuialisli iyaxca hual unca niman míac, amo quinami inminlamachihuialisli lacames. Jo quema, Dios quilamachihuila anmitztemiltilijtica huan anmijtzejzeluilijtica huan anmitzpacihuitlitica, huan cuaquín anmitztemiltilis pa xinis pa in lali. Pampín, quinami amhuanten anlalamachihuila, yoje Dios anmitzlamachihuilis.

39 Cuaquinon quinmilic se laijnamiquitilisli calica quinmaxtiaya, quinmilic:

—Se pachacal amo huil quilaicana oc se pachacal. Huetzilosquiaya in omenten pa je lali lacomultic.

40 Imonetxilini se amo ajsis yes hué sinda ilamaxtini amo unca jan yoque hué. Laquisa monextilá in monextilini mochi len quimaxtía ilamaxtini, cuaquinon in monextilini yes jan quinami ilamaxtini san. **41** ¿Leca tiquita mocni ilajjalaculisli tipichin huan amo tiquita tehuatl molajjalaculisli hué? Unca quinami tiquiztica se bagazo tipichichito pa iixtololon mocni, huan ma yoje amo timoitolí in cuahuil hual unca pa tehuatl moixtololon.

42 ¿Quinami huil tehuatl tiquilis mocni: “Nito”, tiquilis, “ma nimitzquixtili in bagacito moixtololon”? Huan iamó tiquita in cuahuil hual unca pa

moixtololon tehual! iTimochijtica quinami se niman cuali huan mocni amo yoque cuali quinami tel! iLacuajcuamanani! Xipehua timoquixtilijtica in cuahuil hual ticipá pa moixtololon tehual. Cuaquinon tilachías cuali pa tijquixtilis in bagacito mocni iixtololon.

Quimatiло se cuahuil pan ipampa ilaquilyo

(Mt. 7:17-20; 12:34-35)

43 Amo unca se cuahuil cuali hual quimati laqui ca laquilyo hual amo huil quicualo. Huan se cuahuil amo cuali hual amo monotza amo temaca laquilyo cuali. **44** Ticmatilo se cuahuil huan oc se cuahuil pan ipampa ilaquilyo iyaxca. Amo huil canililo se ajual ilaquilyo se amacuajtzindi. Huan amo quinmanililo uvas se huitzcuajtzindi. **45** Yoje quichía len cuali se lacal cuali pampa iyolo cuali unca, huan amo quichía len cuali se lacal amo cuali pampa quipfá iyolo amo cuali. Quinami lajútua se lacal lajitic pa iyolo, yoque lajus ca icamac.

In ome lalastili

(Mt. 7:24-27)

46 Huan ¿leca annechnotza “Tata, Tata”, huan ma yoje amo anquinchía innojen hual annimitzilía? **47** Annimitzilía quinami unca se lacal hual ca nehual hualas huan quichías len niquilis. **48** Unca quinami se lacal hual quichihuaya se cali. Lahuajuanla lajitic huejcalan. Huan quiman cajsic in xaltel, nepa pehua quilalía in tixcalimes pa quiquetzas icali. Huejcalantíac in atenco hué huan quihuitequía in al pan in cali. Ma yoque amo huil quiculinía in cali pampa in lacal quichíac pani in xaltel. **49** Huan sinda nechcaqui se huan amo quichía quinami niquilía, cuaquín yihual unca quinami se lacal

hual quichihuaya icali pan in lali, amo quioctic in cali. Huejcalantíac in atenco hué, quihuitequic in al pan in cali, huan jan ajnaxcan quimayajtquisac, mocahuac laxitinili mochi.

Jesús quipajtía itequipanujquil se lacial romano

(Mt. 8:5-13)

7 Cuaquinon, quiman laquisac quinnotzac yehuanten ca mochi in lajtomes pa quicaquilosquiaya, uyac Jesús pa in caltilan Capernaúm. **2** Huan cataya se inminlaicanani guaches, yec romano. Quipiaya in laicanani se itequipanujquil niman cocoxqui, yahuiaya miqui. Huan in laicanani quinequiaya míac itequipanujquil. **3** Quimatic in laicanani quinami Jesús huil tepajtiaya, quintilanic sequin inminhueyenten in judíos pa yasi quinahuatisi Jesús pa hualas quipajtis itequipanujquil in laicanani. **4** Ajsijque in hueyenten capa cataya Jesús, pehualoaya quitemachilo ca míac lasojlalisli, quilique:

5 —Monequi pa ticpalehuis in laicanani pampa yihual technequi tehuanten in judíos huan techlaxlahuiloc totiopan.

6 Cuaquín uyac Jesús ca yehuanten. Ma yoje, amo cataya Jesús huejca pa ichan in laicanani huan quinamiquique sequin hual cataloaya ca in laicanani, quintilanic in laicanani pa quinahuatilosquiaya Jesús, huan ca ilajtomes in laicanani quilique:

—Tata, amo ximomaca tequil pa tihualas pa nochan pampa amo nimonotza pa ticalaquis nocali.

7 Pampín niquijtuc amo cataya noyaxca pa nihualas ca tehual pa nimitzlajlanis pa tinechpalehuis. Jan xiquijtu se lajtol san huan pajtis notequipanujquil. **8** Nicmati yihual pajtis pan ipampa molajtol, pampa nehual nicpía pa

nincneltocas nolaicanani ilajtol. Noje niquinpía guaches hual quipialo pa nechneltocasi. Niquilía in se “iXía!” huan yahui, niquilía oc se “iXihuala!” huan huala. Niquilía notequipanujquil “iXicchía inon!” huan quichía. Huan sinda yehuanten nechneltocalo pampa niquinmilía inon, cuaquín iquinami amo yahui pajtía notequipanujquil pan ipampa molajtol tehuatl!

9 Quicaquic Jesús inon, lajtuaya pa iyolo pampa quineltocaya chicahuac in laicanani mas que amo yec judío. Cuaquín, momalinac capa yehuanten hual quitocatiahiloaya, quinmilic:

—Annimitzilía inon. Ayamo niquitac ca amhuanten israelitos jan se hual laneltoca yojque chicahuac quinami laneltoca in laicanani romano.

10 Cuaquín, mocuepajque yehuanten hual quintilanic ca Jesús in laicanani. Ajsijque pa ichan, quitajque pajtac in tequipanujquil.

Jesús quiyuliltía ixolol se sihuatl ihuán

11 Panuc inon, yahuiaya Jesús pa se caltilan tipichin itoca Naín, quitocaloya imonextilinijmes huan míac lacalera. **12** Ajsic capa calaquito pin caltilan, quitac se mijquil, quihuicatiahiloaya pa quilalpachulosquiaya. Se sihuatl ihuán yec inantzin in mijquil, huan yihual yec ja in se xolol san hual quiipiaya. Ca in sihuatl cataloaya míac hual chantiloaya pa in caltilan. **13** Quitaya in sihuatl, in Tata Jesús quiipiaya laicnlilisli pa yihual, quilic:

—Amo xichoca.

14 Ajsic Jesús capa cataya ilacomultic in mijquil, quiimatocac, huan moquetzaje yehuanten hual quimamaloaya. Cuaquinon Jesús quilic in mijquil:

—Oquixli, nimitzilía ximoquetza.

15 Cuaquinon moquetzac molalic in hual miquic, axcan yuliaya oc sejpa, pehuac lajtuc. Huan Jesús quitemacac inantzin yihual hual cataya mijquil.

16 Huan momajtijque moxtin huan pehualoaya quijtulo lajtomes huejué pa Dios, quililoaya:

—Axcan nesic ca tehuanten se ilajtuni hué Dios.

Noje quijtuloaya:

—Axcan hualac Dios techpaxaluilic tehuanten hual techlajtultic.

17 Huan quimatiijque quinami panuc inon yehuanten pa mochi in lali Judea. Huan pa mochi in lali itejtenco Judea quimatiijque len quichihuac Jesús.

Quintilanía Juan Lacuayatequini sequin imonextilinijmes ca Jesús

(Mt. 11:2-19)

18 Huan Juan Lacuayatequini imonextilinijmes quimachiltijque Juan mochi inon. Pampín quinnotzac Juan ome imonextilinijmes, quintilanic ca in Tata Jesús. **19** Quintilanic pa quilajlanilosquiaya:

—¿Tehual tiunca in se hual Dios quijtuc yahuiaya techtilanili? O éticchiasi oc se?

20 Yojque hualajque capa Jesús in lacames imonextilinijmes Juan huan quilije:

—Techtilanic Juan Lacuayatequini ca tehuatl pa timitzlajlanisi sinda tel tiunca in se hual Dios quijtuc yahuiaya huala pin lapticpan. ¿Tiunca tehuatl o ticchiasi oc se?

21 Huan pa in nadita hual nepa cataloaya in omenten hual Juan quintilanic, quitajque Jesús tepajtic. Quinpajtic míac cocoxquimes hual quinpialoaya míac cocolisli. Quinpajtic míac hual quincocoltiloaya ijyecames amo cuajcuali lajtic yehuanten, huan quinlachialtic míac pachacames.

22 Cuaquinon Jesús quinnanquilic

in omenten imonextilinijmes Juan,
quinmilic:

—Xiacan xicmachiltican Juan in hual
anquitac huan in hual anquicaquic:
Lachialo in pachacames, nejnemilo
yehuanten hual amo huil nejneminijme.
Pajtilo cuali yehuanten hual quipialo in
cocolishi lepra. Lacaquilo hual cataloaya
panatas. Yulticate oc sejpa in mijquimes.
Huan quicacticate nolamachiltisli
cuali yehuanten hual quimatiло pampa
monequi pa quipiasi ilapalehuilisli Dios.
23 Quipías paquilisli aqui hual quilaљia
ilaneltocalisli ca nehual.

24 Yojque uyaje in omenten pa
quinahuatilosquiaya Juan inon
hual Jesús quinmilic. Cuaquinon
inminyampa in míac lacames pehuaya
Jesús quinlaquetzili quinami Juan
quichichihuilic Jesús iojli, quinmilic:

—Nepa in tonalijmes anquisani ca capic
amaqui chantiya. ¿Aqui anquijtuni
pampa anyahuiaya anquita? ¿Anquisani
pa anquitasquiaya se lacal hual momajtic
quijtuc len Dios quinequiaya pa
quijtusquiaya, se lacal hual quijtuc len
quinequiloaya lacames? No, Juan amo
quinami inon, yihual amo quinami se
acal hual in ijyecal quiculinía. **25** Cuaquín
¿len anquisani anquita? ¿Anquisani
pa anquitasquiaya se lacal lalaquentili
ca tzotzomajli caultichin? Xiquitacan.
Yehuanten hual molaquentilo ca
tzotzomajli caultichin cate capa chantilo
in huejueyenten huan in huejueyenten
quinchihuiloso cuali huan quipialo míac
hual cuajcuali. Juan amo quinami inon.
26 Cuaquinon ¿len anquisani anquita?
¿Anquisani pa anquitasquiaya se ilajtuni
Dios? Jo quema, annimitzilá. Huan
yihual amo yec jan se ilajtuni Dios san.
27 Unca pampa yojque unca lajcuiluli in hual
Dios quijtuc pampa yihual Juan yahuiaya
nejchihuilá, quil:

Xiquita, nimitzlaicanaltilá
nolanahuatini pa yihual
mijchichihuilis mo'ojli moixpan,

pa mitziximatisqui yehuanten hual
niquinlajtultic.

28 Annimitzilá inon. Ca moxtin
lacames hual quinlacatilje lacames
huan sihuames, amo unca se
hual ajsic yec hué quinami Juan
Lacuayatequini unca hué. Ma yoje,
yihual Juan amo niman hué quinami
unca hué in niman tipichin hual unca
ca yehuanten hual cate capa Dios
huelítia. **29** Huan pa innójen tonalijmes
quiman moxtin quicaquiloaya Juan, jo
quema, quicaquiloaya in yehuanten
hual quipixcalo tomin pa yehuanten
hual huelitilo, cuaquín yehuanten
quimacahuitlajque pa quincuayatequis
Juan. Quipalajque inminyolo pa
lajnamiquilosquiaya quinami
Dios quinequi. Yoje lanextilijque
pampa Dios quinchihuilá sejse
jan yoje quinami quinchihuilá
in oc sequin. Huan yehuanten
quineltocajque Juan ilamaxtilisli.

30 Ma yoje, in fariseos huan yehuanten
hual quimaxtilo in lajtol amo
quimacahuitlajque pa quincuayatequis
Juan. Yoje lanextilijque pampa amo
quineltocajque Dios. Quichihuilijque
pa camo quinpalehuisquiaya ilajtol
Dios, amo quipalajque inminyolo pa
lajnamiquilosquiaya quinami Dios
quinequi.

31 Jesús quilic:

—¿Quinami cate yehuanten hual
yulticate axan? **32** Lachihualo quinami
xolomes hual molalilo pa mahultisi.
Quintzajtzilijticate yehuanten
hual mahultilo ca yehuanten,
quinmilijticate: “Ticnequiloaya
timahuiltilo quinami quiman
monamictilo. Antimijtzotzonilije
huan amo anmijtotic. Cuaquín
ticnequiloaya timahuiltilo quinami
quilalpachulo se mijquil, titzajtzije
quinami techcocujtataya toyolo huan
amo anchocac.” **33** Yehuanten hual
yulticate axan cate quinami in xolomes

pampa amo quimatiilo len quinequilo. Amo quixtocalo len yes hual Dios quinequi quinmaca. Juan amo lacuani huan amo cunini iayo uva coc quinami amhuanten anlacualo huan ancuni huan anquijtuni: "Yihual quipá se ijyecal amo cuali." ³⁴ Huan nehual ilacal in cielo, nel niunca nican, nilacula huan nilauni quinami moxtin, huan anquijtúa: "Xiquitacan. Nepa unca se lacuani, unca se launini. Quinequi pa cayasi ca yihual yehuanten hual quipixcalo tomin pa yehuanten hual huelitilo. Quinequi pa cayasi ca yihual yehuanten hual laijlaculi." ³⁵ Ma yoje —quinmilic Jesús—, moxtin hual quimatiilo, yehuanten quimatiilo ilajmatilisli Dios, in hual tiquinlaquetzililo yehuanten Juan huan nehual. Yehuanten quineltocalo huan quilasojlalo in lajmatilisli.

Simón in fariseo quihuica Jesús pa ichan

³⁶ Huan cataya se fariseo quihuicac Jesús pa ichan pa lacus ca yihual. Calaqueic Jesús icali in fariseo, molicic pa in lacualisli. ³⁷ Cataya se sihual yuliaya pin caltilan, se sihual laijlaculi. Yihual quimatic pampa lacuaya Jesús pa ichan in fariseo. Huan in sihual quihualicac se tapalquita lachijchihuali ca tixcali itoca alabastro. In tapalquita cataya tentica ca len hual ajufac, itoca mirra. ³⁸ Huan in sihual ajsic moquetzac pa icxihuajmes Jesús, chocaya huan ixicac ichoquis pani icxihuajmes Jesús, pehuac quinpaltlic icxihuajmes. Cuaquín in sihual quinhuactic icxihuajmes Jesús ca itzondi, huan pehuaya quintenamiqui icxihuajmes, quinxahuijaya ca in mirra. ³⁹ Quitac inon in fariseo hual quihuicac Jesús pa ichan, huan quijtuc laijtic yihual, moilic: "Sinda in se yec se ilajtuni Dios, yoje quimatiaya aqui unca in sihual hual quimatoctica.

Quimatiaya quinami yihual unca, yihual se sihual laijlaculi."

⁴⁰ Huan Jesús quilic in fariseo:
—Simón —quilic—, nicpía len pa nimitzilis.

Huan Simón quilic:
—Xichili, Lamaxtini.
⁴¹ Jesús quilic:
—Cataloaya ome lacames quihuequililoaya tomin se telanehuini. Se quihuequiliaya quinientos denarios tomin, in oc se quihuequiliaya cincuenta.

⁴² Pampa amo quipiaje in omenten nindeno calica quilaxlahuilosquiaya in telanehuini quinpujpuhuac pa camo quipialosquiaya pa quilaxlahuilosquiaya in tomin hual quihuequililoaya. ¿Calía in omenten tehuquilinijmes tiquijtúa yahuia quilasojla nimán míac in telanehuini huan calía amo yoje míac?

⁴³ In fariseo quinanquilic:
—Niquijtúa in se hual quipujpuhuac hual quihuequiliaya in míac tomin, yihual yahuia quilasojla nimán míac.

Jesús quinanquilic:
—Tilanaranquilic cuali.
⁴⁴ Cuaquín momalinac Jesús ca in sihual huan quilic Simón:

—¿Tiquita in sihual, Simón?
Nicalaqueic mochan huan tehual amo tichmacac al pa niquinpacasquiaya nocxihuajmes. Huan yihual nechpaltlic nocxihuajmes ca ichoquis ixtololojmes huan quinhuactic ca itzondi. ⁴⁵ Amo tichenamiquic pa tichpiatlisisquiaya, huan yihual quiman calaqueic pehuaya quintenamiqui nocxihuajmes huan amo mocahuac quichífac. ⁴⁶ Amo tijxahuilic notzontecón ca chahuac, huan yihual quinxahuijaya nocxihuajmes ca mirra. ⁴⁷ Pampín nimitzilfa, Dios quipujpuhua ilajlaculisli hual unca míac. Quipujpuhua pampa yihual nechlasojlac míac. Yihual hual Dios quipujpuhua hual amo quipía míac

laijaculisli, yihual quilasojla Dios jan nadita san.

48 Cuaquinon Jesús quilic in sihual, quilic:

—Nicipujpúa molaijaculisli.

49 Cuaquinon pehualoaya moiloi laijtic inminyolo yehuanten hual cataloaya pa in lacualisli ca yihual, moilije: “¿Aqui inon hual quijtúa unca iyaxca pa quipujpuhuas laijjaculisli?”

50 Jesús quilic in sihual:

—Tiunca laquixtili pin ipolehuilisli molaijaculisli pampa tilaneltocac. Ximohuica cuali, xicmati pampa Dios mijchihuilic cuali.

Sihuames hual quipalehuiloaya Jesús

8 Panuc inon, cantiahuiaya ojli Jesús pa se caltilan huan pa oc se caltilan huan pa se calería pa yasquiaya pa oc se calería. Lanahuatijtinemiaya ca Dios ilanahuatilisli, quinlamachiltitinemiaya moxtin ilamachiltilisli cuali hual unca quinami Dios huelitía. Uyaje ca yihual in doce imonextilinijmes **2** huan sequin sihuames. In sihuames Jesús quinpajtilic inmincocolisli huan quinquixtilic ijyecames amo cuajcuali. Cataya María hual yulini pa in caltilan Magdala, quisaje pa yihual chicome ijyecames amo cuajcuali. **3** Noje cataya ca yehuanten Juana isihua Chuza. In Chuza yec se itequipanujquil hué in hué Herodes. Noje cataya Susana huan cataloaya míac oc sequin sihuames. In sihuames quinpalehuiloaya moxtin ca inmintonin huan ca in hual quicuaje.

Ilajnamiquiltilisli in latocani

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

4 Huan monechiculoaya míac, quistihualaloaya pa mochi caltilan ca capic yihual cataya. Huan yihual quinlaquetzilic ca se lapuhualisli quinami lajnamiquiltilisli pa quinmaxtisquia. quinmilic:

5 —Quisac se latocani pa quitocasquiaya ilatocli. Quixintiahuiaya, sequin latocli huetzije pa itenco in ojlitio huan cataloaya latelicsali huan in tutomes quincuaje. **6** Huetziaya oc sequin latocli pan in xaltec, ixuaje in latocli huan jan ajnaxcan pilinije pampa amo cataya lapaltical. **7** Huetzije oc sequin latocli lajco pin huiztilan, moscaltiloaya in huizli capa ixualoaya in ipacholimes in latocli huan in pacholimes mosaluje pin huiztilan huan miquije. **8** Huetzije oc sequin latocli pan lali cuali huan moscaltije huan temacaje míac laquilyo, cien pa se latocli hual quixinic in latocani.

Lamic quinmilic Jesús in lajnamiquiltilisli, quintzajtzilic:

—Aqui yes hual quinpía inacajmes pa lacaquis, ma lacaqui pampa etic pa quimatis se len quinequi quijtúa.

¿Leca quinmilía innojen lajnamiquiltilisli?

(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

9 Cuaquinon pehuaje quilajlanje imonextilinijmes len quinequiaya quijtú in lajnamiquiltilisli, in lapuhualisli calica yihual quinmaxtia, cataya lamaxtilisli lalatili. **10** Huan Jesús quinmilic:

—Amhantent anmitzmacahuiltía Dios pa anquimatis innojen lajtomes hual anmitznextilía quinami yihual huelitía, innojen hual jan tehuanten ticmatilo san. Huan in oc sequin niquinlaquetzilía ilajtol Dios ca lajnamiquiltilisli ca lamaxtilisli lalatili. Yoje, mas que quizticate, Dios quinchihuilípa camo quitasí len quinequi quijtúa. Noje, mas que quicacticate, Dios quinchihuilípa camo ajsisi quimatisi len quinequi quijtúa.

Jesús quinmilía len quinequi quijtúa in lajnamiquiltilisli

(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

11 Inon unca hual quinequi quijtúa in lajnamiquiltilisli: **12** In latocli

unca ilajtol Dios. In latocli pa itenco in ojlico cate quinami aquinojen hual quicaquilo ilajtol Dios, cuaquín huala in lili, quinquixtilia in lajtol pa lajtic inminyolo capa ayamo quineltoaje. In lili quichfáe inon pa camo yelosquiaya laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculislí sinda quinequiloaya quineltoalo. ¹³In latocli pin lali amo telahuac pan ipampa in xaltet cate quinami yehuanten hual quicaquilo ilajtol huan quineltoalo ca paquilisli. Ma yoje, amo quilalilo in lajtol pa inminyolo quinami se ilalhuayol se cuahuil. Quineltoalo san se nadita, huan sinda quipialo pa panusi lacocotilisli pampa quineltoalo in lajtol, cuaquinon mijcuanilo, yajmo quixtocalo in lajtol. ¹⁴In latocli hual huetzije pin huiztilan, yehuanten cate quinami lacames hual quicaquije in lajtol huan quijnamiquilo niman míac in quinami yalo yulilo ca paquilisli. Yoje ca yehuanten ilajtol Dios amo moscaltía pa inminyolo, unca quinami se pacholi tzinlalajquil hual moscaltía pin lali, amo quiman yucsi. ¹⁵Huan in latocli hual huetzije pin lali cuali, yehuanten cate quinami lacames hual quicaquilo ilajtol Dios huan monextilisli cuali pa camo quilcahuasi. Huan in lajtol quinchihuilía pa quichijtiasi len cuali, amo siahuilo pa yulisi quichijticate yoje.

Ilanextilisli in tapalquita calica lahuilo

(Mr. 4:21-25)

¹⁶'Huan amaqui quitzacua se tapalquita calica lahuilo ca oc se tapalcal sinda quilalaltía. Huan amo quillalía itzindan se lapexli. Quema, quillalía capa mocahuas nestica pa quinlahuis yehuanten hual calacticate pin cali. ¹⁷Animitzilía inon pampa amo unca nindeno lalatili hual amo yes laitali. Jo quema, mochi hual

amo quimatiilo, inon quimatisi se tonali. ¹⁸Pampín xilaiztiacan quinami annechcaqui, xichcaquican cuali. Sinda annechcaqui cuali, ammonextilis niman míac in hual unca pa ilajtol Dios. Huan sinda amo annechcaqui cuali, Dios anmitzquixtilis in hual anquijtúa pampa ammonextilic pan ipampa ilajtol.

Inantzin huan icnán Jesús

(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

¹⁹Cuaquinon hualaje inantzin huan icnán Jesús ca yihual, huan amo huil ajisje capa yihual pampa cataloaya míac hual quiyahualuloaya Jesús.

²⁰Pampín quilamachiltijque Jesús, quilijke:

—Moquezcate pa quiahuac monantzin huan mognán quinecticate mitztatalo.

²¹Huan yihual quinnanquilic yehuanten, quinmilic:

—Nonantzin huan nocnán cate yehuanten hual quicaquilo ilajtol Dios huan quichihualo in hual quijtúa.

Jesús quisehuía in ijyecal huan in al huejcalan

(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

²²Cataya pan se tonali quiman panuloaya mochi innogen, calaquiaya Jesús pa lajco in al huejcalan ca se barquito. Huan imonextilinijmes cataloaya ca yihual. Yihual quinmilic:

—Ma ticpanahuican in al huejcalan ca yoje itenco (pa analco).

Yoje quipanajtiae. ²³Huan uyajtiae ca in barquito, cochic Jesús. Cuaquín quinmajsic se ijyecal chicahuac lajco capa yahuiloaya pin al huejcalan. Pehuaya calaqui al pin barquito, pejtahuiaya temi huan ca nadita yahuaya moatocci.

²⁴Quejxitilitquisajque Jesús,

quitzajtzilijtataloaya:

—¡Lamaxtini, Lamaxtini! ¡Tipolehuis!

Ejsac Jesús, cajuac in ijyecal huan in al hual majcoctataya, yojque mosehuic,

mocahuac jan sejpa in al huejcalan.

25 Cuaquinon Jesús quinmilic:

—¿Leca anmomajtic? ¿Leca amo anquimati anquilalía anmolaneltocalisli ca nehual?

Cuaquín momajtiloaya yehuanten, amo huil mocahualoaya pa quijtulosquiaya pa inminyolo pampa quihiaya Jesús lahueltilitisli hué. Huan moililoaya se ca oc se:

—¿Len yes in lacial? Yihual quinmajua in ijyecal huan in al, huan quineltocalo.

In lacial hual quihiaya in ijyecal amo cuiyi

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

26 Cuaquinon ajisijke pa yoje itenco (analco) in al huejcalan. Nepa cataya inminlali in lacames gerasatecos.

Nepa pa itenco in al huejcalan huil moitaya in lapticpan Galilea ca yoje itenco (analco) umpa capa hualajque.

27 Quisac Jesús pin barquito pan itenco in al. Cuaquinon quinamiquic se lacial hual yulini pin caltilan, quihiaya ijyecames amo cuajcuali. Quihiaya míac xixihuil amo molaquentiaya ca inahuas, huan amo quinequiaya chanti pa se cali. Chantiaya pin cuevas (ostumes) hual quinchihuajque pa lajlajitic. Nepa quinlalilosquiaya inminmijquimes. **28** Huan jan axcan yihual quitac Jesús, quitzatzilic, huetzic quimolancuacuetzilijtataya, huan ca lajtol chicahuac quilic:

—iXiquisa huan xichcahua, Jesús, tehuall tl'ixolol in Dios hual chanti niman pa pani pin cielo! iNimitzilíca noyolo, amo xichcocolti!

29 Tzajtzic yoje in ijyecal amo cuiyi, pampa Jesús quinmiliaya in ijyecalera pa quisalosquiaya ilajitic in lacial. Quimpiaya míac xixihuimes in ijyecal pehuac quiquitzquic chicahuac in lacial. Lacames quipililoaya imajmajuan huan icxihuajmes ca teposli, yojque quipialoaya. Ma yoje,

yihual quincotonaya in teposli huan in ijyecal amo cuiyi quilauxtiaya ca capic amaqi chantia. **30** Huan Jesús quilaqlanic:

—¿Quinami timotoca?

Huan in ijyecal quinanquilic:

—Nimotoca Legión.

Legión quinequi quijtúa míac, pampa calaquique míac ijyecames amo cuajcuali pa lajitic in lacial.

31 Huan innojen ijyecames pehuac quitemachijque Jesús ca mochi inminyolo pa camo quintilanisquiaya pa capa Dios yahui quintzacua, capa amo quiman huil quisalosquiaya. **32** Huan nepa cataya niman míac coyamimes (cuchis), lacuajtataloaya pan in loma (tepel). In ijyecames quitemachijque Jesús pa quinmacahuiltisquiaya calaquilo ca lajitic innojen coyamimes.

33 Yojque quinmacahuiltic. Cuaquín quisajque in ijyecames pin lacial, calaquique ca lajitic innojen coyamimes. Molalujtiquisajque in coyamimes pa iixlán in loma pa temuán (temuayan), molasajque pa in al huejcalan huan moatocijque. **34** Quitajque len panuc yehuanten hual quinmiztataloaya in coyamimes. Pampín cholujque huan quilamachiltijque pin caltilan huan pin calerías itenco in caltilan inon hual panuc. **35** Cuaquinon quisajque yehuanten pa quitalosquiaya len panuc, hualajque capa cataya Jesús huan in lacial huan nepa quitaje molalijtataya in lacial. Axcan quisajque pa yihual in ijyecames, axcan cataya lalaquentili ca inahuas. Yajmo tzajtzitinemiaya quinami se hual amo quijnamiquía, huan yajmo cualantinemiyá, nepa cataya molalijtataya pa icxihuajmes Jesús. Pampín momajtiloaya in lacames.

36 Huan yehuanten hual quitajque len panuc quiqlamachiltijque quinami cataya lapajtili in lacial hual in ijyecames quiquitzquinijme. **37** Cuaquinon moxtin yehuanten pa inminlali in

gerasatecos quitemachijke Jesús pa mohuicasquiaya quistataya pa inminlali yehuanten, pampa momajitloaya. Yojque uyac pa calaquisquiaya Jesús pin barquito pa mocuepas.³⁸ Huan in lacal hual capa yihual quisajque in ijyecames quitemachic Jesús pa quimacahuiltis pa cayasquiaya ca yihual. Ma yoje, Jesús quitilanic pa yasquiaya, quilic:

³⁹—Ximocuepa pa mochan huan xiquinpuhuili mochi hual mijchihuilic Dios.

Huan yihual mohuicaya pa mochi caltilan lamachiltitinemiaya mochi hual quichihuilic Jesús.

**Jesús quipajtía se sihual huan
quiyuliltía ixól sihual Jairo**
(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

⁴⁰ Cuaquinon Jesús mocuepac pa yoje itenco (analco) in al huejcalan pin lalticpan Galilea. Nepa quinamiquique míac lacalera, pampa moxtin quichialoaya.⁴¹ Huan umpa, xiquitacan, hualac se lacal itocaya Jairo, yihual yec se ihué in tiopan. Yihual molasac ilaixpathan Jesús pa icxihuajmes, quitemachiaya pa yasquiaya pa ichan.⁴² Quipiaya se xolol sihual, quil, quinpiaya majlaclihuanome (doce) xixihuil, huan yahuia yolehui, quil, huan in Jairo amo quipiaya oc se xolol. Huan yahuiloaya in míac lacalera cajsitiahuiyoaya inahuac Jesús.⁴³ Yahuiaya ca yehuanten se sihual hual quinpiaya doce xixihuil pehuaya quicocu se cocolisli hual iesli quisaya. Quinlaxlahuiaya sejpa huan oc sejpa in lapajtinijmes huan axan yajmo quicahuilic se tomin. Amo huil quipajtijque in lapajtinijmes, amo jan se ca yehuanten.⁴⁴ Yojque ajsic pa Jesús itepotzcon, quimatocac itenco inahuas. Huan jan ajnaxcan mocahuac iesli in sihual, yajmo quisaya.⁴⁵ Cuaquinon Jesús quijtuc:

—¿Aqui nechmatocac?

Quilijque moxtin pampa no, amo quimatocajque. Huan Pedro quilic:
—Lamaxtini, mitzajsitialo monahuac in lacalera, yehuanten mijchihuíic.
¿Leca tilajlanía: “Aqui nechmatocac”?

⁴⁶ Jesús quilic:

—Nechmatocac se. Nicmati inon, pampa quisac pa nehual nolahueltilisli calica nitepajtía.

⁴⁷ Yojque quimatic in sihual amo huil quimolatilic Jesús. Yuyucatihualac, huetzic ilaixpan, quilamachiltic Jesús inminlaixpan moxtin leca yihual quimatocac huan quilic quinami pajtic jan ajnaxcan.⁴⁸ Cuaquín Jesús quilic:

—Nito, tipajtic pampa tilaneltocac. Ximohuica, xicaya jan cuali ca Dios.

⁴⁹ Ayamo laquisac lajtuc Jesús huan hualac se hual cataya pa icali Jairo, quilic:

—Axcan polehuic moxolol sihual. Yajmo xicmaca tequil in maxtini.

⁵⁰ Ma yoje, inon quicaquic Jesús, huan quilic:

—Amo ximomajti, Jairo, jan xilaneltoca san, huan moxolol yes lapajtili.

⁵¹ Cuaquinon uyac pa ichan Jairo, huan amo quimacahuiltic pa calaquelosquiaya ca yihual oc sequin, jan Pedro huan Juan huan Jacobo huan itajtzin in xolol sihual huan inantzin san.⁵² Chocaloya huan tzajtziloaya moxtin, motecuililoaya inminlaixpan itzindan in huajcol pampa polehuic in xolol, quincocuhuaya inminyolo. Ma yoje, Jesús quinmilic:

⁵³—Amo xichocacan. Amo polehuic in xól, jan coxtica san.

Yehuanten quihuitzquilijke Jesús pampa quimatiyoaya in xolol yajmo yultataya.⁵⁴ Ma yoje, Jesús quinquitzquic imajmajuan in xolol, quilic ca lajtol chicahuac:

—Muachita, ximoquetza.

⁵⁵ Jan ajnaxcan mocuepac iyulilisli lajitic yihual iyolo huan

moquetzac. Cuaquín Jesús quinmilic pa quilacualtilosquiaya.⁵⁶ Yoje mocahualoaya moitzcate ca lamajitilisi itajtzitzíán. Ma yoje, Jesús quinmilic pa camo quililosquiaya amaqúi len panuc.

Jesús quintilanía in doce imonextilinijmes pa oc sequin caltilan

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

9 Cuaquinon quinahuatic Jesús pa monechiculosquiaya capa yihual in doce imonextilinijmes. Quinmacac lahueliltisli pa yes inminyaxca pa quinquixtilisi lacames ijyecames amo cuajcuali. Quinmacac in lahueliltisli pa quinpajtulosquiaya aquinojen hual quipialoaya len yes cocolisli.² Cuaquinon quintilaníca pa quilamachiltulosquiaya cajcapa yes inminlaixpan lacames quinami Dios huelitia, huan quinmilic pa quinpajtulosquiaya.³ Quinmilic:

—Amo xiquihuicacan nindeno pa anmo'ojli, amo xiquihuicacan cuahuil pa anmopalehuis annej nemis, amo xiquihuicacan xotopa huan len pa anquicuas huan tomin. Huan xiquihuicacan jan se laquen san, sejse huan sejse ca amhuanten.

⁴Huan ancalaquis pa ichan se hual anmitznotzas pa anmocahuas, cuaquín nepa xichantican anquistia mojmosta pa nepa pa anquilamachiltinemis quinami Dios huelitia.⁵ Huan sinda yehuanten anmiztojtocasi pampa amo quixtocalo nolamachiltisli cuali, cuaquín quiman anquisas pa in caltilan, xictzejtzeluilican in lalpotocli hual salijtica pan anmolacsames. Yoje momatis pampa in lacames anmijchihuilic len niman amo cuali.

⁶Cuaquinon mohuicajque Jesús ilanahuatinijmes, yahuiloaya pa míac caltilan tijtipichin sejse huan sejse, quinlamachiltinemiloaya ilamachiltisli cuali Jesús huan quinpajtitinemiloaya cocoxquimes.

Herodes quimahuilía da unca Jesús o amo unca

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

⁷Huan quicaquic Herodes in hué quinami molaquetzilijtinemiloaya lacames, molaquetzilijtinemiloaya mochi hual quichihuaya Jesús. Pampín amo quimatiaya len quijtusquiaya Herodes pampa quijtuloaya sequin pampa Juan Lacuayatequini axcan yuliaya oc sejpa, quisac pa capa in mijquimes.⁸ Huan quijtuloaya oc sequin pampa Elías ilajtuni Dios, ilajtuni hual yulini pa yina, axcan mocuepac pan lapticpan. Oc sequin quijtuloaya pampa yuliaya oc sejpa oc se ilajtuni Dios hual yulini pa yina quinami yulinijme innojen ilajtunijmes Dios hual quitequipanulinijme pa yina.

⁹Huan Herodes quilic:

—Nehual nilatilaníca pa quicotonilisqui Juan iquixlan. Axcan, ¿aqui in se hual mojmosta nicmaztca len quichijtca?

Huan pehuaya quitemu Herodes quinami quitasquiaya Jesús.

Jesús quinlacaultía macuili mil lacames

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

¹⁰Ajsic in tonali quiman mocuepajque ilanahuatinijmes Jesús, quipuhuili que mochi sejse lachihualislí hual quichihuajque. Cuaquín quinhuicac Jesús ca yihual, huan mohuicajque. Uyajque ajsijque capa cataloaya inminhuán capa amo huejca cataya se caltilan itocaya Betsaida.¹¹ Ma yoje, quimati que in míac lacames ca capic uyac Jesús, pampín quitocajque. Ajsijque yehuanten, quinpialtic cuali Jesús huan pehuac quinlaquetzilic pa quimati losquiaya quinami Dios huelitia. Huan quinpajtic yehuanten hual quipialoaya cocolisli.¹² Cuaquinon pehuac tiolactic, huan hualajque in doce ilanahuatinijmes, quinmilic:

—Xiquintilani in lacalera pa yasi pa innojen caltilan tijtipichin huan in calerías pa totenco. Yojque quitasi capa huil cochisi pa layúa huan quitasi len quicuasi. Amo unca nindeno nican pampa ticate nican capa amaqi chantitica.

13 Huan Jesús quinmilic:

—Amhuanten xiquinmacacan len quicuasi.

Huan yehuanten quilijque:

—Amo ticpialo nindeno, jan ticpialo macuili panes huan ome michimes. Sinda ticnequilo ticanalo oc sequin, caaquín ticpiasi pa tiasi tiquincuhuilisi len pa quicuasi moxtin.

14 Cataya quinami macuili mil lacames. Cuaquín Jesús quinmilic ilanahuatinijmes, quinmilic:

—Xiquinmilican pa molalisi monechicujticate quinami cincuenta huan cincuenta lacames.

15 Yojque quichihuajque, quinchihilijke pa molalilosquiaya, quinmolaliltijke moxtin. **16** Cuaquinon quinmanac Jesús in macuili panes huan in ome michimes, lachíac pa in cielo (ilhuicac), quisehuic Dios, pehuac quincapehuac ca lajlajco in panes huan in michimes, quinmacatinemiyá imonextilinijmes pa yehuanten quinhuiquilijtimemilosquiaya in lacalera. **17** Yojque lacualoaya in lacalera, pachihuijque moxtin. Huan quinpejpenajque imonextilinijmes in lajlajco lacapehuali hual quincahuajque, cataloaya doce chiquihuimes tentataloaya ca innojen pa yehuanten.

Pedro quijtúa pampa Jesús unca in Cristo

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

18 Cataya se tonali Jesús quilajlanaya Dios, huan umpa cataloaya ca yihual jan imonextilinijmes san. Huan Jesús quinlajlanic:

—Molaquetzilijticate lacames nonahuac nehual, ¿aqui quijtulo pampa nehual niunca?

19 Quinanquilijke:

—Sequin quijtulo pampa tehual tiunca Juan Lacuayatequini. Oc sequin quijtulo pampa tehual tiElías ilajtuni Dios. Huan oc sequin quijtulo tehual tiunca se ilajtuni Dios hual yulini pa yina huan axan yultica oc sejpa.

Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Huan amhuanten, ¿aqui anquijtúa pampa nehual niunca?

20 Huan Pedro quinanquilic:

—Tehual tiunca iCristo Dios.

Jesús quinlamachiltía pampa yahui miqui

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30-9:1)

21 Cuaquinon quinmilic chicahuac Jesús pa camo quililosquiaya amaqi inon, quinmilic:

22 —Nehual ilacal in cielo nicpías pa nipanus míac lacocoltilisli. In hueyenten huan in tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes nejchihuilisi pa nipanus inon, nechtojpehuasqui. Yehuanten quilalisi pa quichihuasi se lajtulisi pa nechquitzquisi, cuaquinon nechmictisi. Ma yoje, quiman panusi ye tonalijmes, caaquín niyulis oc sejpa.

23 Cuaquinon quinnatzac Jesús mochi in lacames, quinmilic:

—Sinda se quinequi ye nomonextilini, ma camo yuli quichijtica len yihual quinequi. Quipía pa yulis quichijtica len quinequi Dios. Huan ma quimati mojmosta pampa quipía pa panus lacocoltilisli sinda nechtocatías, quinami nehual nipanus lacocoltilisli.

24 In annimitzilía pampa sinda yuli se quitemujtinemi quinami canas mochi len calica huil mopaquiltis nican capa yultica pan lalticpan, caaquín Dios amo quimacas in se in yulilisli hual jan quipía Dios san pa quimacas yihual. Huan sinda se yuli quitemujtinemi quinami quichías mochi quinami nehual nicnequi, huan sinda amo quimonotzilía nindeno inon

hual unca pin lapticpan calica huil mopaquiltía, cuaquín Dios quimacas in se in yulilishi hual amo quiman lamis.

25 ¿Quinami quipalehuis se lacal sinda canas mochi hual unca pin lapticpan calica mopaquiltis huan cuaquín polehuis? Amo quipalehuis nindeno sinda amo quipás in yulilishi calica Dios quinequi quiyuliltía.

26 Pampín, aqui yes hual pinahua nonahuac nehuall huan len niquijtúa, yoje nehuall ilacal in cielo nipinahuas inahuac in se. Quema, nehuall nipinahuas inahuac in se pa in tonali quiman nihualas ca laixpelalisli cualtichin pan lapticpan ca míac nochicahualisli nehuall huan ichicahualisli noTajtzin huan inminchicahualisli in lanahuatinijmes pin cielo hual techtequipanuilo yihual huan nehuall.

27 Huan neli annimitzilía. Sequin hual nican moquezticate neli yulisi pa quitasi quinami cayas pa in tonali hual Dios huelitía pan lapticpan.

Jesús nesi laixpelatica

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

28 Quiman lamic quinmilic Jesús in lajtones, panuje quinami chicué tonalijmes, huan quinhuicac Pedro huan Juan huan Jacobo, panquisaje pan se loma (tepel) pa nepa Jesús quilajlanisquiaya Dios.

29 Huan quiman lajlantataya yihual, mopalac iixco ca oc se lanextilisli. Itzotzomajli nesiaya iztatatataya, laixpelatatawaya chicahuac.

30 Huan moitilique ome lacames laqueztataloaya ca yihual. Yehuanten cataloaya Moisés huan Elfas ilajtunijmes Dios hual yulinijme pa yina.

31 Yehuanten noje moitaloaya laixpelatataloaya, ca Jesús molaquetziloya quinami quiipiaya pa miquisquiaya Jesús pa Jerusalén.

32 Quipialoaya míac cochilisli Pedro huan in oc sequin imonextilinijmes. Ma yoje, ejsatiquisajque huan quitajque ilaixpelalisli chicahuac

Jesús. Noje quinmitaje in omenten hual moqueztataloaya ca yihual.

33 Cataloaya mijcuantataloaya in omenten capa Jesús moqueztataya, huan Pedro quilic:

—Lamaxtini, unca cuali pampa ticate nican. Ma tiquinchihuacan ye calitos, se pa tehual huan se pa Moisés huan se pa Elías.

Amo quimatiaya Pedro len quiliaya.

34 Ma yoje, quijutataya inon, hualac se mextemil, quintzacuac. Huan momajtijque quiman quintzacuac in mextemil.

35 Cuaquinon mocaquic se lajtol quistataya pin mextemil, quijuc:

—In noxolol hual niclasojla míac. Xicayacan anquicactica len yes quijtúa.

36 Quiman lamic mocaquic in lajtol, jan moitilic Jesús ihúan san. Huan yehuanten amo nahuatijque nindeno pa innogen tonalijmes, amo quilamachiltijque amaqui in hual quitaje.

Jesús quiqxtilía se ijyecal amo cuali se muachito

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

37 Cataya mostatica quiman temujque pani in loma (tepel), quinamiquijque Jesús se lacalera.

38 Huan se lacal ca yehuanten quinotzac Jesús chicahuac, quilic:

—Lamaxtini, nicnequi pa tjchihuilis se cuali. Xichitili noxól, pampa jan in se san nicpía.

39 Huan ixiquita! Se ijyecal cana huan jan ajnaxcan quilatzajtziltía, quitzejtzelúa, cuaquín quisa posunquil pa icamac huan quicahuilía aniles, quixacuálúa, amo quinequi quimacahua.

40 Huan niquintemachic momonextilinijmes pa quiqxtilosquiaya, huan amo huil quiqxtilije.

41 Jesús quinanquilic:

—¡Amhuanten hual anyultica axan!

iAmo anlaneltoca, anmitzmalinilic in lili anmoyolo pa se ojli amo cuali!

¿Quichi tonalijmes nicpías pa nicayas ca amhuanten? ¿Quichi tonalijmes nicpías pa niqitas cocolisli pa noyolo pampa amo annechneltoca? Xichualiquili moxól nican.

42 Huan quihualiquilijtataya itajtzin, in ijyecal canac in xolol, quitzejtzeluc niman chicahuac, quimayajtiquisac. Jan axcan Jesús cajeajuaic in ijyecal amo cuali huan quipajtic in xolol, cuaqueñon quicuepilic in xolol itajtzin. **43** Pampín mocahualoaya moiztataloaya in lacames ca lamajtilisi pampa quitajque Dios ilahueltilisli hué.

**Jesús quinlamachiltía oc sejpa
pampa yahui miqui**

(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Huan quiman moiztataloaya ca lamajtilisli moxtin mochi innojen huejué hual quinchijtataya Jesús, yihual quinmilic imonextilinijmes:

44 —Xiclalicán inon pa anmotzontecon hual annimitzilía: Amo huejahuas ajsis in tonali quiman nehual ilacal in cielo nechtemacasi ca lacames hual cate Dios ilacocolinijmes.

45 Ma yoje, yehuanten amo quimatiлоaya len quinequiloaya quijtulo in lajtomes, quinmolatililoaya len quinequiloaya quijtulo in lajtomes pa yoje amo quimatiлоaya yehuanten. Huan momatiлоaya pa quilajlanilosquiaya len quinequiloaya quijtulo in lajtomes.

**Aquí unca in hué hual
quinlaicanas?**

(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

46 Huan pehualoaya quinmolaxililo lajtomes yehuanten, laquetzaloaya pa quimatisi calía ca yehuanten yahuiaya ye in lacal hué. **47** Huan Jesús momachiltic inon hual quijtuloaya lajitic inminyolo. Cuaqueñon canac se xolotzindi, quiquetzac inahuac **48** huan quinmilic:

—Se hual quimosehuiltía se xól tipichin pa quichihuils mochi hual monequi, huan quichía inon pampa quineltoса pampa Dios nechtilanic pin lapticpan, cuaquín yoje in se nechmosehuiltía nehual. Huan aquí yes hual nechmosehuiltía, yoje quimosehuiltía yihual hual nechtilanic pin lapticpan. Yoje, yihual hual unca in niman tipichin ca anmoxtin cayas in niman hué.

**Unca pa tehuanten aqui hual amo
tejtzacuilía tehuanten**

(Mr. 9:38-40)

49 Cuaqueñon Juan quilic: —Lamaxtini, tiquitaje se hual quinquixtilaya ijyecames in lacames pan ipampa molahueliltisli. Huan tiquilije pa camo quichihuasquiaya pampa yihual amo techtoca.

50 Jesús quilic: —Amo xiclatzaculican, pampa aquí yes hual amo tejtzacuilía yoje techpalehuía.

Jesús quinmajua Jacobo huan Juan

51 Ajsitihuáulaya in tonali hual Dios yahuiaya quilejculti Jesús pin cielo, huan molalilic Jesús pa yas pa Jerusalén huan amaqui huil quitzacuiliaya.

52 Quintilaní lanahuatinijmes pa lamachiltitalosquiaya pampa yihual yahuiaya huala. Cuaquín uyaje in lanahuatinijmes, ajsijke pa se icaltilan in samaritecos pa quilajlanilosquiaya sinda quipialoaya calijtic capa mocahuasquiaya Jesús. **53** Huan in samaritecos amo quinequiloaya pa ajsis capa yehuanten, pampa yihual yec se judío hual yahuiaya pa Jerusalén. **54** Huan quimatiјque inon imonextilinijmes Jacobo huan Juan, yoje quilijke:

—Lamaxtini, ēticnequi pa tiquilisi pa temus itixuxli in cielo pa lamis

quinchichinus yehuanten? Yoje pa yina quinchihuilic Elías in guaches.

55 Momalinac Jesús, quinmiztataya Juan huan Jacobo, quinmajuac, quinmilic:

—Ayamo anquimati quinami niquijtúa lajitic nehual. Nehual ilacal in cielo amo nihualaya pa niquinmictisquiaya lacames. Nihualaya pa niquinquixtilisquiaya pin ipolehuilisli inminlajlaculisli.

56 Cuaquinon uyaje pa oc se caltilan.

Ome lacames quinequilo quitocalo Jesús

(Mt. 8:19-22)

57 Huan nejnentiyahuiloaya pa ojli, se lacal quilic Jesús:

—Tata, nicnequi nimitztoca ca capic yes tías tel.

58 Jesús quilic:

—Quipialo in zorras inmincojcoyunqui, huan quinpialo inminchan in tutomes. Huan pa nehual ilacal in cielo amo unca capa nicpía nochan.

59 Jesús quilic oc se lacal:

—Xichtoca nehual.

Huan yihual quilic:

—Xichmacahuitl pa nías niclaltocas notajzin. Cuaquín nimitztocas.

60 Jesús quilic:

—Ma quinlaltocacan inminmijquimes yehuanten hual yulticate mas que pa inminyolo miquije. Huan tehual, xía xiquinlamachilti lacames quinami huelitía Dios.

61 Oc se lacal quilic Jesús:

—Nimitztocas, Tata. Ma yoje, xinechmacahuitl pa nimochicahuas ca yehuanten pa nochan. Cuaquinon nimitztocas.

62 Huan Jesús quilic:

—Sinda se pehua laxahua huan sejpa huan oc sejpa lachixtía pa itepotzcon, yihual amo monotza pa laxahuas. Noje, sinda se pehua nechtoca huan sejpa

huan oc sejpa quijnamictica in hual quixtocaya pin tonalijmes quiman ayamo pehuac nechtocac, cuaquín yihual amo monotza pa cayas capa Dios huelitía.

Jesús quintilanía in setenta imonextilinijmes

10 Panujque innojen, quinsaluc in Tata Jesús oc sequin setenta, quintilanic oj'ome huan oj'ome pa yalosquiaya pa mochi caltilan capa yihual yahuaya quinpaxaluili. ²Huan quinmilic:

—Cate míac hual yalo nechneltocalo huan ticpialo pa tiquinnehchicus pa pehuas huelitis Dios pa inminyolo.

Yoje yes quinami se quipía se cuajmili hué pa lapixcas huan amo quipía míac lacames pa quipalehuisi pa lapixcas. Pampín xictemachican in Teco hual unca Dios pa yihual quintijtilantiquisas míac oc sequin lacames pa techpalehuisi ca in lapixcalisli. ³Ximohuicakan axan, huan xiquitacan: Annimitztlanitaca amhuanten huan anunca quinami borreguitos lajco capa cate coyomes.

⁴Amo xiquihuicakan xotopa pa tomin, amo xiquihuicakan xiquipili pa anquihuictás len anquicuas, amo xiquihuicakan oc sequin ome lacsames. Huan amo xiquinpialtitiacan in

lacames hual anquinnamictías pa ojli. ⁵Quiman ancalaqueis pan aqui yes icali, xipehuacan ca anquilis: “Xicayacan ca Dios imosehuilisli amhuanten pa in cali.” ⁶Huan sinda nepa iteco in cali unca se lacal hual quinequi pa cayas ca Dios imosehuilisli, cuaquinon amhuanten anquimatis, huan yihual cayas ca Dios imosehuilisli. Huan sinda iteco in cali amo quinequi caya ca Dios imosehuilisli, amhuanten anquimatis, huan yihual amo cayas ca Dios imosehuilisli. ⁷Huan xichantitiacan san pin cali capa anmitzajxiltisi.

Xijcuacan huan xicunican len yes anmitzmacasi, pampa unca iyaxca in tequianujquil ilaxlahuilisli. Amo ximopalacan pa anchantis pa oc se cali pa in cali capa anpehuac anchantic.
8 Huan calía yes caltilan ancalaquis huan anmitzajxiltis, xijcuacan len yes hual anmitzmacasi pa anquicuas.
9 Xiquinpajtican in cocoxquimes, huan xiquinmilican: "Nican ca amhuanten axcan ajsitihuac in tonali químan Dios huelitia." **10** Huan pin calía yes caltilan ancalaquis huan amo anmitzajxiltisi x quisacan pa iojlimes in caltilan, xiquinmilican: **11** "Quema, ilalmoluncal anmocaltilan hual salijtica capa tehuanten antimijtzejtzeluililo amhuanten. Yoje anquimatis pampa anquichíac len niman amo cuali pampa amo antechajxiltic tehuanten huan amo anquineltocac Dios ilamachiltisli cuali. Jan yoje, xicmatican pampa ajsitihuac in tonali quiman Dios huelitia." Yoje xiquinmilican. **12** Annitzilía inon: In tonali hual Dios quintojtocas ilaixpan yihual ipampa inminlajjlaculisli yehuanten pin lapticpan pa panusi polehuilisli hual amo quiman lamis, nepa yesi lacocoltili niman míac yehuanten hual yuliloaya pa in caltilan hual amo anmitzajxiltisi. Amo yoje míac yesi lacocoltili yehuanten hual yulinijme pin caltilan hué Sodoma, yehuanten in lacames ej'elehuis hual yulinijme pa yina.

**Innojen caltilan hual amo
quineltocajque**
(Mt. 11:20-24)

13 'Huan iquichi anyahui ancaya lacocoltili, amhuanten hual anyuli pin caltilan Corazín! Huan iquichi anyahui ancaya lacocoltili amhuanten pa Betsaida! Pa amhuanten niquinchíac míac hual anmitzlapolultije huan anmocahuac anmoiztica ca lamajtilisli pampa anquitac Dios ilahueliltisli.

Ma yoje, amhuanten amo anquipalac anmoyolo pa anpehuasquiaya anlajnamiquía quinami Dios quinequi. Huan pa yina cataloaya in caltilan hué motocaya Tiro huan in caltilan hué Sidón. Huan sinda cataloaya lachihuali innojen huejué capa yehuanten, quipalaloaya inminyolo yehuanten pa lajnamiquilosquiaya quinami Dios quinequi. Jo quema, molaquentiloaya ca tzotzomajli xinqui huan molaliloaya pin tinextilan pa lanextilosquiaya quichi icnotiloaya pampa quichihuajque míac hual amo cuali. **14** Ma yoje, amo míac panusi lacocoltilisli yehuanten hual yulinijme pa Tiro huan Sidón quinami anpanus amhuanten hual anchanti pa Corazín huan Betsaida pa in tonali hual Dios quintojtocas ilaixpan yihual pa camo lamisi pa yesi lacocoltili yehuanten pin lapticpan hual amo quineltocalo. **15** Huan amhuanten hual anchanti pa Capernaum, ̄cuajesi anquijtúa ancayas se caltilan hual yehuanten pin cielo anmitzlasojasi míac? Amo quiman. Amhuanten antemus capa cate in mijquimes, yajmo annesis.

16 'Aqui hual quicaqui len anquijtúa amhuanten nomonextilinijmes yoje quicaquia inon hual niquijtúa nehual. Huan aqui hual amo anmitzcaquía, yoje amo nechcaquía nel. Huan aqui hual amo nechcaquía, yoje amo quicaquia Dios hual nechtilanic.

Yoque quinmilic Jesús imonextilinijmes. Cuaquinon mohuicajque.

Mocuepalo in setenta capa unca Jesús

17 Panuje tonalijmes, mocuepajque ca niman míac paquilisli in setenta ca Jesús, niman pactataloaya, quilijke: —Tata, yehuanten in ijyecames amo cuajcuali techneltocalo pampa titechmacac tehuall molahueliltisli hual ticpía pampa tel iCristo de Dios.

18 Jesús quinmilic:

—Nolacocolini Satanás quipiani ilahueliltilisli hué calica quinequini mopalehuiaya pa ajsisquiaya pin cielo. Ma yoje, axcan unca lasulahuali. Unca quinami niquitac hueztihualaya pin cielo quinami lapelanilisli, jan ajnaxcan yihual cataya lasulahuali.

19 Xiquitacan. Annimitzmacac lajtol chicahuac calica anquipás lahueliltilisli pa anquinsulahuas nolacocolinijmes hual cate quinami cuhuames huan culomes. Yes quinami anquintelicsa nolacocolinijmes. Quema, huan annimitzmacac nolajtol chicahuac calica anquipás lahueliltilisli pa anquisulahuas huan anquixjxicus mochi ichicahualisli in lacocolini. Huan amo huil anmijchihuilisi nindeno pa anmijtzacuilis. **20** Ma yoje, amo xicayacan anpactica jan pampa anmitzneltoalo in ijyecames amo cuajcuali. Quema, xicayacan anpactica pampa quinmijcuiul Dios anmotocajmes nepa pin cielo.

Quipía paquilisli Jesús

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

21 Axcan in Espíritu Santo quimacac Jesús míac paquilisli, pampín ca paquilisli quilic:

—Tehual noTajtzin, tel iTeco in cielo huan in lalticpan, nimitzilía inminlaixpan moxitin quinami timonotza pa timitzilisi quinami ticpía mochi lahueyilisli. Timonotza pa ticpías in, pampa tiquintzacuilib pa camo quimatisi innojen lachihualisli hual lanextilía quinami tihuelitía, tiquintzacuilib yehuanten hual quijtulo pampa quimati. Quijtulo pampa amo monequi pa tiquinpalehuis tehual. Jo quema, tiquintzacuilib yehuanten huan ma yoje tiquinnextilic yehuanten hual quimati pampa monequi pa tiquinpalehuis tehual. Quema, noTajtzin, inon ticchihuac pampa tiquitac cuali pa ticchihuasquiaya yoje.

22 Cuaquinon Jesús quinmilic imonextilinijmes:

—Nechmacac noTajtzin nehual mochi lahueliltilisli huan nechmacac mochi len quichíac. Huan amo unca oc se, jan Dios in Tajtzin san hual quimati aqui niunca nehual ixól. Huan amo unca oc se, jan nehual san hual quimati aqui unca in Tajtzin Dios. No, amo unca oc se, jan nehual san huan aqui yes hual nicnequi nicnextili aquí unca noTajtzin.

23 Cuaquinon momalinac quinmiztataya imonextilinijmes, quinmilic pa jan yehuanten san quicaquilosquiaya, quinmilic:

—Xicayacan ca niman míac paquilisli amhuanten pampa anquimiztka innojen hual panujticate anmoyampa.

24 In annimitzilía pampa cataloaya míac ilajtunijmes Dios huan míac huejueyenten hual quinequiloaya quinmitalo innojen hual amhuanten anquinmita, huan ma yoje amo quinmitaje. Huan quinequiloaya quicaquilo innojen hual anquincaqui, huan amo quicaquije.

Jesús quinlapuhuilía in hual quichíac in cuijí samaritano

25 Cuaquinon moquetzac se ilamaxtini inminlajtol in judíos, quinequiaya quichihuili pa quijtusquiaya Jesús len lajtol calica huil quimotexpahuijilisquiaya, quilajlanic:

—Lamaxtini, ¿len nicchías pa nicanas yulilisli hual amo quiman lamis?

26 Jesús quinanquilic:

—¿Len unca lajcuiluli pa ilajtol Dios? ¿Len anmitznextilía pin lajtol?

27 Quinanquilic ilamaxtini in lajtol, quilic:

—In lajtol quijtúa: “Ticlasojlas in Tata moDios ca mochi quinami huil ticlasojla pa moyolo huan ca mochi quinami huil ticlasojla pa moyulilisli huan ca mochi mochicahualisli huan ca mochi molajnamiquilisli. Huan

ticlasojlas in oc se hual unca ca tehual san quinami tehual timolasoja.”

28 Jesús quilic:

—Cuali tilananquilic. Xicchía inon huan amo tilamis tiyulis.

29 Ma yoje, in lamaxtini quinequiaya monapati pampa Jesús quilic inon.

Pampín quilajlanic:

—Huan ɿaqi tiquijtúa unca in oc se hual nicipá pa niclasojas?

30 Canac Jesús in lajtol, quilic:

—Cataya se lacal quisac pa Jerusalén, temujtiahuiaya pa in caltilan Jérico. Quinnamiquic sequin laxtequinijmes hual quitecuaje huan quixtequilije mochi, quiqxtilije itzotzomajli, cuaquín uyaje, quicahuaje lastataya in lacal, ca je nadita miquiaya. **31** Huan quinami panuc, yajtihualac se tiopista pa in ojli, quitac in lacal, panuc ca yoje pa in ojli. **32** Cuaquín hualac se levita (se de yehuanten hual tequipanulo pin tiapan hué), huan quitac. Yihual noje panuc ca yoje pa in ojli, quinami in tiopista. **33** Cuaquinon umpa panujtihualaya se lacal samariteco hual amo anquixtoaca. Quipanajtihualaya tolali. Quitac in lacal huan quicniliaya yihual. **34** Hualac ca yihual, quinlalilic dangos pin sahuames capa quitecuaje, quinxahuilic ca chahuac huan iayo uva coc. Cuaquinon quilejcultic pan yihual iburro, quihiucac pan se cali, nepa quitaya pa quipajtis. **35** Mostatica pa huajtzinco quimacac tomin iteco in cali, quilic: “Xiquita yihual huan mochi hual ticpías pa ticlaxlahuis pa in hual monequi pa quipías yihual, nehual nimitzcuepilis in tonali nimocuepas ca níc.” **36** Axan —quilic Jesús—, ye lacames quitaje in lacal hual laixtequinijmes quitecuaje. ɿCalía ca in yeurent quichihuilic in lacal quinami quijtúa in lajtol pa ticchihuilisi mochi oc se hual moita ca tehuanten?

37 In lamaxtini quinanquilic Jesús, quilic:

—Yihual hual quipiliaya laicnihilisli in lacal hual quitecuaje, yihual quichihuilic quinami quijtúa in lajtol.

Cuaquín Jesús quilic:

—Xía huan xicchía quinami yihual quichíac.

Jesús pa inminchan

Marta huan María

38 Yajtiahuiiloaya yehuanten pan ojli, Jesús ihúán calaqueic pan se caltilan tipichin, nepa cataya se sihual motocaya Marta, yehuanten moiximatiloaya. Yihual quinotzac Jesús pa quipaxaluilisquiaya pa ichan.

39 Huan Marta quiipiaya se icni sihual motocaya María. Yihual molalic pa icxihuajmes in Tata Jesús huan pehuaya quicaqui quinami quimaxtiaya ilajtol Dios. **40** Ma yoje, icni Marta laijnamiquiaya siajtataya pampa quiyucxiltiaya mochi pa quicuasquiaya Jesús. Cuaquín hualac capa cataya Jesús, quilic:

—Tata, ɿamo tiquita quinami nocni nechcahuac pa nitequipanusquiaya nohuán? Xiquili pa hualas nechpalehuis.

41 Huan in Tata Jesús quinanquilic:

—Marta, Marta, timomaca míac tequil huan amo huil timosehuía. **42** Jan inon san monequi pa ticchías quinami María quichijtica. Quinequiaya quichía in cuali, quinequiaya quicaqui ilajtol Dios. Amaqui quiqxtilis María in hual yihual cana quicactica ilajtol Dios.

Jesús quinmilía quinami se quilajlanía Dios (Mt. 6:9-15; 7:7-11)

11 Cataya se tonali cataya Jesús pan se lajcotiyan capa quilajlantataya Dios. Nepa noje cataloaya imonextilinijmes. Lamic quilajlanic, se imonextilini quilic:
—Tata, xitechnextili pa ticmatisi quinami ticlajlanisi Dios, quinami

Juan Lacuayatequini quinnextilic imonextilinijmes.

2Huan Jesús quinmilic:

—Quiman anquilajlanía Dios, xiquilican yoje:

ToTajtzin Dios hual tiunca pin cielo,
ma quijtucan moxtin motoca
ca mochi inminlasolijahlis huan
inminlajtomes huejué huan
cuajcualtichin.

Ma ajsi in tonali hual tihuelitía
capa tehuanten.

Ma mochía len ticnequi pan
lalticpan jan quinami mochía pin
cielo.

3Xitechmaca mojmosta pa tijcuasi in
hual monequi.

4Huan xiquinpujpuhua tolaijlaculishi,
pampa yoje tiquinpupuhualo
moxtin yehuanten hual
tejchihuililo amo cuali.

Huan amo xitechlaicana ca capic
Satanás huil techtilanilía toyolo
pa ticchihuasi len amo cuali,
quema, huan xitechmacahuili
pa camo techana yihual hual
elehuis.

5Cuaquinon quinmilic:

—Cuajnesi se ca amhuanten ticipá
se mocni hual chantí pa oc se cali
huan tiajsi pa ichan yihual pa lajco
layúa huan tiquilía: “Eh, Nito, ¿amo
ticipá se ome laxcali pa tichlanehuis?

6Ajsic pa nochan se tocni pa oc se
cali panujtihualaya pa ojli, huan amo
nicpía nindeno pa niemacas pa lacuas”
tiquilía. **7**Huan pa calijtic yihual
quinanquilía: “Amo xichyantitihuala.
Nictzacuac nochan, axan tilasticate pa
tolapexlimes nehual huan noxolomes.
Amo huil nimoquetzas pa nimitzmacas
nindeno” quilía. **8**Annimitzilía —
quilic Jesús —, cuajnesi in se pa
icalijtic amo moquetzas pa mitzmacas
tehual ome laxcali mas que tiunca
icni pa oc se cali. Ma yoje, tehual
hual tiunca icni pa quiahuac amo

tipinahuac timotemachilic in se ome
laxcali. Pampín, mocni pa calijtic
neli moquetzas mitzmacas mochi
in hual monequi pa ticipás. **9**Huan
annimitzilía: Ximotemachilican, huan
Dios anmitzmacas. Xictemucan len
Dios quipía pa amhuanten, huan
anquitas. Quema, xiclahican Dios,
unca quinami anquitecuijítica pa
ilalapujquil Dios. Huan anmitzlapulis.
10Xicchihuacan yoje pampa ancanas
mochi hual len anmotemachilía Dios
pa anmitzmacas. Huan moxtin hual
len quitemulo in hual Dios quipía pa
quinmacas, quema, yehuanten quitalo.
Huan moxtin hual quinami quitecuilo
ilalapujquil Dios, yoje Dios quinlapulis.

11’Amo unca se itajtzin ca amhuanten
hual quimacas se tixcali ixól sinda
ixól motemachilfa len quicuas. Noje
amo unca se tata hual quimacas
se cuhual sinda motemachilis se
michin. **12**Huan amo unca se tata
hual quimacas se culol ixól sinda
motemachilis se blanquillo. **13**Pampín,
mas que amhuanten anuncia amo
cuajcuali huan ma yoje anquimati
anquinmaca amroxolomes len unca
cuali, cuaquinon anmoTajtzin pin
cielo quimati nimana cuali quinmaca
in Espíritu Santo yehuanten hual
quimotemachililo.

Quijitulo Jesús quipía Satanás ichicahualishi

(Mt. 12:22-30; Mr. 3:20-27)

14Cataya se tonali quiquipiliaya
Jesús se ijyecal amo cuali se lacal. In
ijyecal amo cuali quichihuilini pa camo
huil lajtusquiaya in lacal. Huan quisac
pa yihual in ijyecal amo cuali, yoje
pehuac lajtuc in lacal. Mocahuajque
moizticate huan moilijticate in míac
lacalera. **15**Ma yoje, sequin quilique:

—Yihual quinquixtilía in ijyecames
hual amo cuajcuali pan ipampa
ilahueliltisli Beelzebú hual unca

Satanás. Yihual huelitia ca moxtin in ijyecames hual amo cuajcuali.

16 Oc sequin quimahuililoaya huan quijtuloaya pampa cuajnesi amo unca neli yihual Jesús yes in Cristo hual Dios quitilanic. Pampín quiyantiloaya pa yihual quinnextilosquiaya len pin cielo (ilhuicac) calica momahuisultilosquiaya ca lamajtilisli. **17** Huan quimatic Jesús len quijtuloaya laijtic capa inminyolo, pampín quinmilic:

—Sinda amo cate ca se lajtulislí yehuanten hual huelitilo pa se lali, cuaquín amo huejcahuas inminlahueliltisli, yajmo cayas. Huan sinda amo cate ca se lajtulislí yehuanten pa se cali huan mocualantitlalo yehuanten, cuaquín yajmo huil huejcahuasi pa chantisi pa in se cali, yajmo cayas inminchan. **18** Huan sinda Satanás huan yehuanten hual huelitilo ca yihual amo cate ca se lajtulislí, cuaquín amo huejcahuas Satanás pa huelitis. Inon anquimati. **19** Ma yoje, sinda anquijutica pampa nehual niquinquixtilía ijyecames amo cuajcuali ca ilahueliltisli Beelzebú, cuaquinon ¿ca aqui ilahueliltisli quinquixtililo yehuanten anmolacames hual quimatalio quinquixtililo? ¿Anquijutica pampa yehuanten quinquixtililo noje ca ilahueliltisli Beelzebú? Sinda yoje anquijutica, cuaquinon yehuanten anmitzmotexpahuilisi ilaixpan Dios. **20** Axan annimitzilía pampa niquinquixtilía ca Dios ilahueliltisli. Pampín, axan ajsic Dios huelitijtica capa amhuentan. **21** Unca quinami se lacal chicahuac hual quiztica ca teposli pa moanalisli ilajcotiyan capa quinpiá mochi hual iyaxca, huan amo unca nindeno hual quimacas tequil. **22** Ma yoje, sinda hualas se niman chicahuac huan quisulahuas, cuaquín quiqxtilis mochi calica monapatia, huan cuaquín in lacal niman chicahuac

laxiluilis mochi len quinpiaya in lacal hual amo yoje chicahuac. Huan yoje cayas ca Satanás sinda ajsis capa yihual ilahueliltisli Dios. **23** Aqui hual amo nechtoca unca nolacocolini. Huan aqui hual amo nechpalehuía nehual, yoje yihual quipalejtica Satanás.

In ijyecal hual mocuepac

(Mt. 12:43-45)

24 Quisa in ijyecal amo cuali pa se lacal, panujtía pa cajcapa amo unca al, mochi unca huaqui. Nepa panujtía pa quitas capa huil mosehuis. Sinda amo quita capa huil, cuaquín quijtúa: “Nimocuepas pa nochan hual cataya laijtic capa in lacal capa niquisac.” **25** Cuaquinon huala, huan quita quinami unca laijtic capa in lacal. Unca quinami se cali laxpanali huan lachichihuali caultichin, amo chantitica nepa se ijyecal amo cuali. **26** Cuaquín yahui quinmana oc sequin chicome ijyecames niman amo cuajcuali, yihual amo quiman cataya yojque amo cuali. Calaquilo yehuanten moxtin laijtic capa in lacal pa nepa chantisi. Yoje mococúa in lacal niman míac axan. Quema, amo yoje míac mococuni quiman quipiani jan in se ijyecal amo cuali laijtic capa yihual.

¿Aqui quipía míac paquilisli?

27 Huan quijtutataya Jesús innojen lajtones, cataya se sihual ca in míac lacames huan sihuames, quinotzac ca lajtol chicahuac, quilic:

—iNiman míac paquilisli quipía in sihual hual mitzlatcaltic huan mijchichiltic!

28 Huan Jesús quilic:
—Ma yoje, niquijtúa in paquilisli amo unca yoje hué quinami inon hual quipialo yehuanten hual quicaquilo ilajtol Dios huan quichihuado len quinmilía, yehuanten hual quipixticate ilajtol pa inminyolo.

**Quiyantilo Jesús pa quinnextilis len
lanextilisli pa in cielo (ilhuicac)**

(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

29 Se tonali ajsitihualaloaya míac
míac lacames inahuac Jesús, huan
yihual pehuaya quinmili:

—Amhuanten hual anyultica
axan anunca lacames anquipixtia
am moyolo amo cuajcuali. Mojmosta
annechyantitica pa annimitznextilis
pa in cielo len hual ayamo quiman
anquitaya. Anquinequi anquita pa
yoje anquineltocasquiaya pampa Dios
nechtilanic nican pa in lalticpan. Ma
yoje, amo annimitznextilis nindeno
hual anquinectica anquita. Jan
annimitznextilis inon san hual Jonás
ilajtuni Dios quinnextilic yehuanten
hual chantinijme pa yina pin caltilan
hué motocani Nínive. **30** Jonás
quinnextilic yehuanten pa Nínive
pampa Dios quitilaníc yihual. Huan
nehuial ilacal in cielo annimitznextilis
amhuanten pampa Dios neli nechtilanic
nehuial pin lalticpan. **31** Cayas in
tonali hual Dios quintojtocas ilaixpan
yihual yehuanten pa in lalticpan hual
amo quineltocalo, quintojtocas pa
panusi lacocoltilishi hual amo quiman
lamis. Cuaquín in hué sihual hual
huelitini pin lali huejca pa in sur nesis
ilaixpan Dios ca amhuanten. Huan
in sihual noje quijtus quinami Dios,
pampa yihual hualac niman huejca
pa quicaquisquiaya ilajmatilishi in
hué Salomón hual yulini pa yina.
Huan xiquitacan. Unca se hué nican
hual yoje hué amo cataya Salomón.
32 Yehuanten hual yulinijme pa Nínive
nesisi ilaixpan Dios ca amhuanten
huan quijtusi quinami Dios. Yehuanten
quipalaje inminyolo pa pehuilosquiaya
laijnamiquilo quinami Dios quiman
Jonás quinnotzac quinmilijtataya ilajtol
Dios. Huan xiquitacan. Unca se hué
nican hual Jonás amo cataya yoje hué.

In lahuilisli hual unca laijtic se iyolo

(Mt. 5:15; 6:22-23)

33 Jesús laqueztiahuiaya, quinmilic:

—Amaqui quilalaltía se tapalquita
hual lahuía huan cuaquín quilalía
capa amaqui unca o quilaña itzindan
se chiquihuil. No, quilaña pa pani
capa nestías pa quinlahuis yehuanten
hual calacticate. **34** Ixtololon se unca
quinami se tapalquita hual quilahuilia,
yoje huil lachía se. Sinda amo unca
len hual quitzacuila iixtololon se,
cuaquinon quita in lahuilisli. Huan
sinda unca len amo cuali hual
quitzacuila se iixtololon, cuaquinon
amo lachía, jan unca laticumac san.
Unca yoje ca iyolo se. Sinda unca amo
cuali iyolo se, cuaquín in se unca
laticumac. **35** Pampín xictemujtiacan
quinami anquimatis da am moyolo
quipía lahuilisli o laticumactitica.

36 Yojque, sinda quimacahuitía se
pa calaquís pa iyolo ilajtol Dios pa
huelitis ca yihual pa yulis quinami
Dios quinequi, cuaquinon yajmo
laticumactis pa iyolo. Huan yihual yes
quinami se ca iixtololon cuali. Cayas
quinami icalijtic se capa lajtica cuali
se tapalquita hual lahuía. Yihual yulis
quimaztica len quinequi quijtúa ilajtol
Dios hual quilahuilijtica pa iyolo.

**Jesús quinmotexpahuilía in fariseos
huan in lamaxtinijmes**

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

37 Mocahuac Jesús pa quinlaquetzilic,
quihuicac se lacal fariseo pa
lacuasquiaya Jesús pa ichan. Yoje
calaqueic Jesús, molalic pa lacuas.

38 Huan mocahuac quiztica in fariseo
pampa quitac Jesús amo pehuac ca in
lapacalislí imajmajuan pa lacuasquiaya,
quinami quijtúa in lajtol hual quimaxtilo
in judíos. **39** In Tata Jesús quilic:

—Axan, quema, amhuanten
in fariseos anquijtúa pampa da

anmopaquilfa, cuaquín yoje anmitzita chipahuac Dios. Ma yoje, pa laijtic amhuanten capa anmoyolo anuncia niman amo cuali ca mochi hual anquijtúa huan anquichía. Anunca quinami se hual quipaquilfa pa quiahuac se tapalcal o se tapalquita xalapa, huan pa laijtic quicahua tetzcuinuc. Yoje anuncia tetzcuinuc laijtic anmoyolo. ⁴⁰ iAmo anlajnamiqúia! Dios quichíac ilajtic se iyolo, amo quichíac jan iquiahuac se. ⁴¹ Huan amo xicpiacan len lajnamiquilisli inahuac len yes anmolajtol quijtúa inahuac quinami anmopaquilis. Xicmacahuiltican pa ilajtol Dios anmijchipahuilis anmoyolo, cuaquinon xiquinmijnamiquican yehuanten hual amo quipialo míac pa yoje anquinmacas sequin ilajlajco in hual anquipás. Yoje anquitas pampa mochi unca chipahuac pa amhuanten sinda unca chipahuac anmoyolo. ⁴² Amhuanten fariseos, iquichi lacocoltisli anyahui anpanu! Anquimaca Dios se ilajco in majlacli inminlajlajco mochi anmocominos huan anmoyerbabuena huan in oc sequin anmoajuáac, quinami quijtúa ilajtol Dios. Ma yoje, ilajtol Dios noje quijtúa pampa anquipía pa anquilasoja oc sequin, huan amo anquinlasoja. Noje quijtúa in lajtol pampa anquipía pa anquintemus inon hual cuali pa anquinchihuilis oc sequin hual panulo lacocoltisli hual oc sequin quinchihuilo. Huan amo anquinchihuilfa, amo anquinmotexpahuililo yehuanten hual quinchihuilo in amo cuali. Monequiaya pa anquichihuasquiaya innojen hual quijtúa in lajtol. Quema, monequiaya pa camo anquicahuas pa anquimacas in se ilajco inminmajlacli innojen hual ajuáac. Ma yoje, monequi pa anpehuas anquijnamiquis anquichías in hual monotza in

niman míac pa ilajtol Dios. ⁴³ iQuichi lacocoltisli anyahui anpanúa amhuanten fariseos! Anquixtoca anmolalía pin tiopajmes capa moxtin anmitzitasi. Anquixtoca pa moxtin anmitzpialtisi ca míac momajtilisli pa ilajcotiyan in caltilan. Quema, anyahui anpanúa lacocoltisli pampa inon. ⁴⁴ Huan iquichi lacocoltisli anyahui anpanúa! Anunca quinami cajcapa quinlalpachuje mijquimes, capa yajmo quitalo lacames capa cate. Amo quimatiло sinda nejnentialo inminpan, huan in lajtol quijtúa pampa lacames yajmo cate chipahuac sinda nejnemilo inminpan. Jan yoje unca ca lacames hual quineltoCALO len anquimaxtía. Amo quimatiло pampa anmolamaxtilisli amo unca quinami quijtúa ilajtol Dios. Yoje inminyolo amo unca chipahuac, unca jan quinami anmoyolo amhuanten.

⁴⁵ Quinanquilic se ilamaxtini inminlajtol in judíos, quilic:

—Lamaxtini, tiquijtúa innojen lajtones, yoje titechuejuecaltitica tehuanten noje.

⁴⁶ Huan Jesús quilic:

—Amhuanten noje ilamaxtinijmes in lajtol, iquichi lacocoltisli anyahui anpanúa! Unca pampa anquinchía niman míac lajtones hual cate niman ej'etic pa quinneltocasi lacames. Cate lajtones quinami se lamamalisisli niman etic, huan amhuanten amo je nadita anquinneltoca in lajtones hual anquinmilía oc sequin pampa quipialo pa quinneltocasi. ⁴⁷ iQuichi lacocoltisli anyahui anpanúa! Unca pampa amhuanten anquinchía in calitos hual anquinlalía pa pani capa quinlalpachuje Dios ilajtunijmes. Huan cataloaya anmotajtzitzán hual quinmictije ilajtunijmes Dios. ⁴⁸ Yoje anquimati cuali len quichihuaje anmotajtzitzán, huan anquixtoca len quichihuaje, pampa

yehuanten quinmictije huan
amhuanten anquinchía in caltzindis
hual anquinlalía pa pani capa
quinlapachuje Dios ilajtunijmes.

⁴⁹ Pampín noje Dios ca ilajmatilisli
hué quijtuc: “Annimitztilanilis
nolajtunijmes huan nolanahuatinijmes.
Sequin anquinmictis, oc sequin
anquintojtocas.” ⁵⁰ Yoje, Dios
anmitzmotexpahuilis pampa cataloaya
lamictili moxtin ilanahuatinijmes,
yehuanten hual yulinijme quiman
pehuac in lapticpan huan yehuanten
hual yultihualalo pa axan. ⁵¹ Jo
quema, anmitzmotexpahuilis pa yoje
anmitztojtocas ilaixpan yihual pampa
cataya lamictili Abel inminxól Adán
huan Eva. Huan anmitztojtocas
ilaixpan yihual pampa cataloaya
lamictili moxtin in oc sequin
ilajtunijmes hual yultihualaloaya
quiman miquic Abel, pa quiman
cataya lamictili Dios ilajtuni
Zacarías. Yihual quimictije lajco
pin ilasojli calijtic in tiopan hué
huan inon capa quichichinulo in
huendis, nepa quimictije. Jo quema
—quinmilic Jesús—, annimitzilía
inon, anmitzmotexpahuilis Dios
pa anmitztojtocas ilaixpan yihual
pampa quichihuajque mochi in
lamictilisli. ⁵² iQuichi lacocoltilisli
amhuanten ilamaxtinijmes in lajtol
anyahui anpanúa! Unca pampa amo
anquinmaxtic lacames in hual quinequi
quijtúa ilajtol Dios. Amhuanten amo
anquinequic anquimatic len quinequi
quijtúa, huan anquintzacuicilic pa camo
quimatiilosquiaya yehuanten hual
motoliniloaya pa quimatiilosquiaya len
quinequi quijtúa.

⁵³ Cuaquinon, quisac Jesús nepa.
Huan in lamaxtinijmes huan in fariseos
pehualoaya moanalo chicahuac ca
lajtomes ca Jesús. Motoliniloaya pa
quilaquetzaltilosquiaya Jesús niman
míac. ⁵⁴ Yojque quinapachiloaya Jesús,

quinequiloaya quicaquilo pa yihual
quijtus len calica huil quimotexpahuili
losquiaya.

Quimaxtía Jesús quinami lacuajcuamanalo in huejueyenten

12 Jan pan tonali hual panuloaya
innojen, monechiculoaya
míac lacames huan sihuames,
niman míac hualaloaya huan
pampín motelicsilijtihualaloaya.
Huan Jesús pehuac quinlaquetzilic
imonextilinijmes, quinmilic:

—Xiquiztiacan amhuanten pa camo
anquimacahuiltis pa anmitztechcunilis
pa am moyolo in lacuajcuamanalisi
quinami quintechcunilía inminyolo in
fariseos. Unca quinami itexli in harina
quitechcunía in laxocoyajquil. ² Amo
unca nindeno hual unca latzacuali
hual amo yes lalapuli. Huan amo unca
nindeno lalatili hual amo yes lamatili.
³ Yoje, len yes hual anquilic capa cataya
laticumac hual amo anquinequic pa oc
sequin quicaquilosquiaya, jan yoje inon
quicaquisi capa amo huil quimolatilis
nindeno, quinami capa lajtica. Huan
len yes hual anquilis pa se calijtic pa
camo quicaquilosquiaya oc sequin, jan
yoje in quinahuatisi moxtin.

Monequi pa timomajtisqui ilaixpan Dios (Mt. 10:26-31)

⁴ Huan annimitzilía inon, nocnían
lajlasojli. Amo ximomajtican pampa
lachames huil quimictilo icuerpo se
huan cuaquinon yajmo huil quichihuili
nindeno. ⁵ Ma yoje, annimitznextilía
aqui monequi pa anmomajtis.
Ximomajtican pampa Dios quipía
lahueliltisli pa quilasas se pin capa
lalatica huan milintica quiman quimictía.
Quema, annimitzilía, ximomajtican
pampa yihual huil quichía.
⁶ Quinna macalo macuili tutotzindis pa
macuili tomin tijtipichin. Ma yoje, Dios

amo quilcahua se tutol hual moitilía ca yehuanten.⁷ Jo quema, huan mochi sejse itzondi anmotzontecon unca lapuhuali. Yoje, amo ximomajtican. Amhuanten ammonotza niman míac, amo yoje míac monotzalo míac tutotzindis.

Yehuanten hual quislacúa Jesús inminlaixpan moxtin

(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8'Huan annimitzilía inon. Aquí yes hual nechneltoca huan quijtus pampa nehual niunca iCristo Dios, huan quijtus inon inminlaixpan moxtin, cuaquín nehual ilacal in cielo niquislacus inminyampa Dios ilanahuatinijmes pin cielo. **9**Aquí yes hual quijtus pampa nehual amo niunca iCristo Dios, cuaquín yihual amo niquislacus inminyampa Dios ilanahuatinijmes pin cielo.

10'Huan aquí yes hual nechuejuecaltis nehual ilacal in cielo, yihual Dios quipujpuhuas ilajjlaculisli. Ma yoje, sinda se quihuejuecaltis in Espíritu Santo, inon Dios amo quipujpuhuas.

11'Huan cuajnesi anmitzhuicalo inminlaixpan yehuanten hual hueltilo o yehuanten hual quipialo lahueliltilisli. In tonali hual anmijchihuilo inon, amo ximotolinican pa anquijnamiquis lajtol calica anyahui ammonapatía o calica anyahui anquinmilía.

12Anmitznextilis in Espíritu Santo len anquipás pa anquinmilis jan axcan quiman yes anlajtus.

Jesús laquetza de aquinojen quipialo míac tomin

13Se lacal hual cataya nepa ca in míac lacames quilic:

—Lamaxtini, xiquili nocni pa yihual nejxiluilis nehual len techahuilic totajtzin in tonali polehuic.

14Jesús quilic:

—Lacal, ̄aqui nechlajtultic pa niyesquiaya ilaxiluni in hual iyaxca motajtzin?

15Cuaquín Jesús quinmilic in lacalera:

—Xiquitacan. Ximotzacuilecan pa camo anquinectías míac huan míac. Niquidía inon pampa mas que quipía se míac hual iyaxca, ma yoje in míac hual quipía amo quiyuliltfa.

16Cuaquinon quinpuhuilic len pa quinmijnamiquiltisquiaia en hual quinmaxtiaya. Quinmilic:

—Cataya se lacal hual quipiaya míac tomin huan pa icuajmilimes lapixcaya niman cuali. **17**Cuaquinon pehuaya moili: “Len nicchías pampa yajmo nicpías calijtic capa nicajcoquis nolapixcalisli?” **18**Cuaquinon quilic: “Inon nicchías. Niquinxitinis nocalijtic capa nicajcoquis huan niquinmischaltis nocalimes pa yesi niman huejué.

Cuaquinon nicnechicus mochi hual len nicpixcas, nolayoli huan mochi oc sequin innojen hual noyaxca huan niquintemiltis nocalimes. **19**Cuaquinon nimoilis: Axcan nehual nicpía míac la'ajcoquili hual nechuejcahaultis míac xixíl. Nimosejtías, huan mojmosta nía nilacua huan nía milauni huan nía nipaqi.” Yoje quilic in lacal.

20Ma yoje, Dios quilic: “Amo tiemati tilajjnamiquía! Axan layúa tía timiqui. Cuaquín ̄aqui moyaxcajtitis ca mochi inon hual timoajcoquilic?” Yoje quilic Dios.

21Cuaquinon, Jesús quinmilic:

—Yoje yes ca se hual yuli moajcoquilijtica míac pa yihual nican pan lapticpan huan ma yoje amo moajcoquilía míac in hual Dios quipía pa quimacas.

Dios quinmiztía ixolomes

(Mt. 6:25-34)

22Huan Jesús quinmilic imonextilinijmes:

—Pampín annimitzilía amo xicipiacan lamajtilisli inahuac quinami amhuanten anyulis huan len anquicuas.

Huan amo xicpiacan lamajtilisli inahuac quinami anmolaquentis.²³ No, amo xilaijnamiquican ca lamajtilisli pampa inon. Dios anmitzmacac anmoyulilisli, huan anmoyulilisli monotza míac. Amo yoje míac monotza in hual anmitzmaca pa anquicuas. Huan Dios quichías anmocuerpo, huan anmocuerpo monotza míac, amo yoje míac monotza inon hual anmitzmaca pa anmolaquentis.²⁴ Xiquinmitacan in cuervos (cacalomes). Amo latocalo, amo lapixcalo, amo quipialo capa huil moajcoquiloso nindeno. Ma yoje, Dios quinlacuauitía. Huan amhuanten ammonotza míac. In tutomes amo yoje míac monotzalo.²⁵ Huan cuajnesi anquinequi pa huejcahuas anmoyulilisli nican pan lalticpan. Ma yoje amo huil anquihuejcahuatl se nadita, mas que míac anmomajtíta anlajtutica pa anmoyolo pa anhuejcahuas anyuliso. ²⁶Pampín, sinda amo huil anquichía jan in nadita san, cuaqueñon éleca anlaijnamiquía ca momajtilisli pa anquimatis quinami ancanas mochi inon hual monequi pa anquipías? ²⁷Xiquinmitacan in xuchimes quinami moscaltilo. Amo tequianulo, amo latzahualo, amo lajquetilo. Ma yoje, annimitzilía pampa Salomón ca mochi itomin huan innojen oc sequin hual quipiani amo quiman molaquentini cualtichin quinami se xuchil quinami innojen.²⁸ Huan sinda Dios quichichúa se xuchil quinami tzotzomajli cualtichin, se xuchil hual unca axan pin cuajlan huan mosta quichichinulo inmincuajlan in cuajmilunijmes, cuaquín neli unca pampa Dios yahui anmitzlaquentía amhuanten hual amo míac anquilalilía Dios anmolaneltochalisi. Pampín, xicpiacan míac laneltochalisi ca Dios. Huan mas que amo anquipía míac laneltochalisi ca Dios, ma yoje anmijchihuilis innojen.²⁹ Huan amhuanten, amo

xictemujtinemican len anquicuas huan len ancunis, amo xiclavnamiquican ca lamajtilisli inminahuac innojen.³⁰ Moxtin pin lalticpan quintemulo innojen, quijnamicticate ca lamajtilisli quinami quinmanas. Huan anmoTajtzin pin cielo quimati pampa monequi pa anquipás innojen.³¹ No, xictemucan mojmosta pa anquipás Dios huelitjítica pa anmoyolo, huan yihual anmitzmacas mochi in hual monequi pa anquipás.

**Ma caya pin cielo (ilhuicac)
anmoyaxca hual neli monotza
(Mt. 6:19-21)**

³²Amo ximomajtican, amhuanten nimán mactzindi hual annechneltoca, pampa Dios huelitía pa anmoyolo axcan huan amhuanten anhuelitis pan mochi in lalticpan. Jo quema, Dios quipía paquilisli pa anmitzmacas pa yes anmoyaxca inon pa anhuelitis.³³ Xiquinnamacacan len anquipía huan xiquinnamacacan yehuanten hual amo quipialo nindeno. Sinda anquinchihiulía cuali ca anmotomin, cuaquín amo anquipolúa, pampa Dios quita len anquinchihiulípa huan anmitzajcoquilis míac hual cuali pin cielo. Yes quinami anmochihuiliaya xotopas hual amo quiman mochihuiloaya dangochita ca cojcoyunquimes capa quisasquiaya anmotomin huan yoje mopolusquiaya. Pin cielo amaqui huil anmitzixtequilípa in hual Dios anmitzajcoquilípa, huan in laxinaxli amo anmitzualilo.³⁴ Sinda anquixtoca in hual Dios huil anmitzajcoquilípa pin cielo, cuaquín mojmosta anquijnamictías inon. Huan sinda anquixtoca in míac hual cate pin lalticpan, cuaquín mojmosta anquijnamictías inon.

**Monequi pa se mochías
tequianulo quimales cuali**

³⁵Yoje, xiyeñ quinami lacames tequianulo quimales hual cate lacuejtili

pa latequipanuilisi. Quimpiasi lalalaltili mochi in tapalquitos pa lahuilisi pin cali.³⁶ Quichixtiasi inminte此 hual yahui mocuepa pa ichan pampa uyac pa se lanamictilisli. Huan quiman ajsis in teco huan lanotzas pa in lalapujquil, yehuanten hual quichixticate quilapulisi jan ajnaxcan.³⁷ Quichi paquilisli quipiasi in lacames pa in tonali ajsis inminte此 huan quinmita quichixticate yihual. Jo quema, annimitzilfa, mochijchias inminte此, quinmilis pa molalisi pa lacuasi huan yihual quinlacualtis.³⁸ Huan sinda hualas inminte此 pa chicnahui, diez, once, o lajco layua o lajco yihuali o pa cualcan o cualquita o laxpoyahua huan yoje quinmitas quichixticate, cuaquin iquinami amo paquisi innojen lacames itequipanujquimes!³⁹ Huan xicmatican inon. Sinda quimatiaya iteco se cali quiman yahuia yuala in laxtequini, cuaquinon amo quimacahuitiya pa quixitinisiquia yicali pa quixtequiliquia. ⁴⁰ Huan amhuanten ximochijchijtiacan pampa nehual ilacal in cielo jan niajsitiquisas, amo anquimatis quiman niajsis.

In ome tequipanujquimes

(Mt. 24:45-51)

⁴¹ Cuaquinon Pedro quilic:
—Tata, ¿titechilijtica in
laijnamiquiltlisli pa titechmaxtis
tehuanten san o pa moxit?

⁴² Huan in Tata Jesus quilic:
—Niquilijtica aqui yes hual
nechtequipanuilia. Unca quinami inon: Sinda unca se hué hual quipia
se tequipanujquil hual quimati,
yoje in hué quimati yihual in
tequipanujquil quimati quichia mochi
quinami quinequi iteco. Pampin
quilalis pa quinmiztias oc sequin
itequipanujquimes. Cuaquinon yihual
in tequipanujquil quinxiluilis in oc
sequin tequipanujquimes len quilis

iteco pa quinxiluilis.⁴³ iQuinami amo paquis in tequipanujquil pa in tonali hual hualas iteco huan quitas itequipanujquil quichijtica yoje!⁴⁴ Neli annimitzilfa, quimacas lahueltilisli niman hué pa quiztias mochi hual unca iyaxca iteco.⁴⁵ Ma yoje, cuajnesi in teco quilala se itequipanujquil pa quinmiztias in oc sequin tequipanujquimes. Cuaquinon cuajnesi in tequipanujquil quijtus laijtic yihual, quil: “Huecjahua pa hualas noteco”, huan pehuas lacuas mojmosta huan launis huan mojmosta lahuantinemis.⁴⁶ Cuaquinon hualas iteco in tequipanujquil pan se tonali hual amo quichixtica, amo momati quiman. Huan latilanis iteco pa yes lamictili itequipanujquil. Yihual yes lacocoltili ca in lacocoltisli hual panusi yehuanten hual amo laneltocalo.⁴⁷ In tequipanujquil hual quimati in hual iteco quinequi pa quichias huan ma yoje amo mochijchias pa quichias len quinequi, yoque yihual yes lahuitequili miac.⁴⁸ Huan yihual in tequipanujquil hual amo quimati len quinequi iteco pa quichias, huan quichia in hual cahuilua pa quimacasi lacocoltisli, ma yoje, yihual amo miac yes lahuitequili. Aqui yes hual quipia miac hual iteco quimacac, yoje yihual iteco quichias pa quicuepilis miac. Huan aqui yes hual iteco quimacas miac pa quiztias, yoje yihual quipias pa quicuepilis miac.

Jesús quitilanis tixuxli pan lapticpan

(Mt. 10:34-36)

⁴⁹ Nihualac pa nicualicasquiaya ilahueltilisli Dios pan lapticpan, yes quinami niclasasquiaya tixuxli pan lapticpan. Huan iquichi nicnequi pa axan yesquiaya la'aniltili in lapticpan ca in tixuxli!⁵⁰ Ma yoje, monequi pa nipanus lacocoltisli, in yahui ye quinami se lacuayatequilisli hual nechcocus. iQuichi nicnequi pa

lamis mochías! ⁵¹ ¿Anquijtúa pampa nihualaya pa nicchihuilisquiaya pa cayalosquiaya ca mosehuilisli yehuanten pan lapticpan? No, annimitzilía, nihualaya pa yajmo cayalosquiaya ca se laijnamiquilisli yehuanten. ⁵² Ma annimitznextili len nicnequi niquijtúa: Axan huan pa quiman lamis in lapticpan hual axan anquimati, cayasi macuili pin se cali hual amo cayasi ca se laijnamiquilisli. Yeyenten amo quixtocasi quinami laijnamiquilo omenten, huan omenten amo quixtocasi quinami laijnamiquilo yeyenten. ⁵³ Itajtzin amo mocahuas ca se laijnamiquilisli ca ixól, huan ixól amo mocahuas ca se laijnamiquilisli ca itajtzin. Inantzin amo mocahuas ca se laijnamiquilisli ca ixól sihual huan ixól sihual amo cayas ca se laijnamiquilisli ca inantzin. Inantzin amo cayas ca se laijnamiquilisli ca isihua ixól lacal huan isihua se lacal amo cayas ca se laijnamiquilisli ca inantzin ilahuical.

Cayasi lanextilisli pin cielo hual amo quimatiilo len quinequilo quijtulo

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

⁵⁴ Cuaquinon Jesús quinmilic yehuanten in míac lacalera:

—Anquita se mextemil pani pin laiztijcal, jan ajnaxcan anquijtúa: “Yahui quiahui”, huan yoje panúa.

⁵⁵ Huan lanesi lapuhuitica, anquijtúa: “Yahui tona”, huan yoje panúa.

⁵⁶ iLacuajcuamananajmes hual anunca! Anmochía quinami lacames cuali huan amo anunca yoje. Anquimati len quinequilo quijtulo in lanextilisli hual anquinmita pan in lapticpan huan pin cielo. Huan amo anquimati len quinequilo anmitznextilo innojen hual panujtate axan capa amhuanten, innojen lachihualisli hual niquinchijtica. Yoje annimitznextilijtica pampa Dios nechtilanic. ⁵⁷ ¿Leca amo anquimati inon ca anmolajmatilisli?

Xicsehulti pa camo cualanis ca tehual se hual mitzmotexpahuilía
(Mt. 5:25-26)

⁵⁸ Cuajnesi mitzmotexpahuilía se hual molalía mopan, huan yiuhual mitzhuica pan lajco. Cuaquín ximotolini pa ticayas jan sejpa ca yiuhual capa ayamo anajsis pan lajco. Sinda amo ticchías yoje, yiuhual mitzhuicas ilaixpan in la'ajuaní huan in la'ajuaní mitztemacas in policía huan in policía mijtzacuas pa calijtic. ⁵⁹ Nimitzilía tehual, amo quiman tiquisas nepa sinda ayamo ticlaxlahuic mochi tomin tipichin hual titehuiquilía.

Monequi pa ticpalasqui toyolo

13 Pa in tonalijmes hualajque yehuanten hual quimachiltijque Jesús quinami Pilato quinmictic sequin lacames pin lapticpan Galilea huan quinipanuc inminesli ca iesli inminhuendis hual yeje borregos.

² Jesús quinnanquilic:

—¿Anquijtutica innojen lacames pa Galilea catanijme niman laijlaculi huan moxtin in oc sequin galiletecos amo yoje laijlaculi? ¿Anquijtutica pampa inon panuje lacocoltisli yoje pampa quichihuaje míac hual amo cuali?

³ Annimitzilía pampa no. Huan sinda amo anquipalas anmoyolo pa anpehuas anlajnamiquis quinami Dios quinequi, amhuanten amoxtin quinami yehuanten anpolehuis huan yoje amo cayas quinami huil anmoquixtis pin polehuilisli. ⁴ Huan nepa pin Jerusalén, innojen dieciocho (caxtulihuanye) lacames hual quinmictic in cali cuajtic Siloé in tonali hual huetzic inminpan, ¿anquijtutica pampa yehuanten cataloaya niman laijlaculi huan moxtin in oc sequin hual chantilo pa Jerusalén amo yoje laijlaculi? ⁵ No, annimitzilía, huan sinda amo anquipalas anmoyolo pa anpehuas anlajnamiquis quinami

Dios quinequi, anmoxtin amhuanten anpolehuis quinami yehuanten, huan amo cayas quinami huil anmoquixtis pin miquilisli.

Se amacuál tipichin hual amo laqui

6 Cuaquinon quinmiliaya in laijnamiquiltisli pa quinmaxtisquiaya, quinmiliic:

—Cataya se lacal quipiaya se amacuál tipichin hual ilaquilyo quicualo. Cataya latocali pa se cuajmili capa quintocac uvas. Hualac quintemujtataya laquilyo, huan amo quitac nindeno. **7** Quilic itequipanujquil hual quiztataya in cuajmili latocali ca uvas, quil quilic: “Quita. Axcan quipía ye xixíl nihualaya nictemujtica laquilyo pan in amacuál tipichin huan amo niquitilía nindeno. Xictzontequi pa huetzis huan pa yajmo mocahuas nepa, neli amo unca cuali pa laquis. ¿Leca mocahua pin lali sinda amo laquis?” **8** Huan yihual hual quiztíac quinanquilic: “Tata, xijcahua noje pa oc se xíl, amo xicmayahui huan niclalmolunis itenco huan niclalis cuilal capa niclalmolunis. **9** Cuajnesi ca inon laquis. Huan sinda amo laquis, cuaquinon ticmayahuis pa huetzis, pa yajmo mocahuas nepa.”

Jesús quipajtía se pan tonali hual mosehuilo in judíos

10 Cataya pan se tonali hual motequihuilo mosehuilo in judíos, huan Jesús lamaxtiaya pin se tiopan. **11** Nepa cataya se sihual, quipiaya se ijyecal amo cuali hual quiqxtiliya ichicahualisli pa dieciocho xixíl. Yoje quipiaya pa nejnemisquiaya tepotzita, amo huil nadita momelahuaya. **12** Jesús quitac, quinotzac pa hualasquiaya, quilic:

—Nito, yahui mitzmacahua in ijyecal hual mitzquixtilía mochicahualisli.

13 Huan quinlalic imajmajuan ipan. Jan ajnaxcan yec lamelahuali, huan

pehuac quijituc lajtomes huejué pa Dios. **14** Huan ihué in tiopan cuananic pampa Jesús quipajtíc pan in tonali hual mosehuilo in judíos. Pehuac quinmilic yehuanten hual nepa cataloaya pin tiopan, quinmiliaya:

—Cate chicuase tonalijmes, pan innojen monequi pa tequipanus se. Pan in tonalijmes xihualacan huan xicayacan lapajtili, amo xihualacan pan in tonali hual timosehuilo.

15 Huan in Tata Jesús quinanquilic:

—Lacuajcuamananijmes amhuanten hual anquijtúa anuncia niman cuajcuali. Mochi sejse ca amhuanten pan mochi tonalijmes hual anmosehuía quitoma ibuey o iburro capa ilpíticate huan quihiuica pa cunis al. **16** Huan in sihual unca se imiahuil Abraham. Satanás quipiaya quinami lailpili pa dieciocho xixíl. Quichihuilic ca in ijyecal hual quiqxtilic ichicahualisli. Huan ¿amo monequiaya pa yihual yesquiaya latomali pan se tonali quiman timosehuilo?

17 Quinmilic Jesús in lajtomes, yoje iminlaixpan moxtin quinpinahualtic yehuanten hual yeje ilacocolinijmes yihual. Huan in oc sequin pehualoaya quipialo míac paquilisli pampa Jesús quichihuaya míac hual pampa inon mocahualoaya moiztataloaya yehuanten ca lamajtilisli.

Ilijnamiquiltisli in latocli tipichin

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

18 Jesús laqueztíac, quinmilic:

—¿Quinami len annimitzmaxtis pa anquimatis quinami huelitia Dios? ¿Ca len lamaxtilisli annimitzilis? **19** Unca quinami se latocli cuixtito hual canac se lacal huan quilasac pa icuajmili. Ixuac, moscaltic huan mochíac se cuahuil huan in tutomes pehualoaya chantilo nepa.

Jesús quinlaquetzilía quinami laxocoyajquil quichihuilía pan

(Mt. 13:33)

20 Oc sejpa quilic:

—¿Ca len lajtomes annimitznextilis quinami huelitia Dios? ²¹Unca quinami laxocoyajquil hual canac se sihual huan quiyamanic pa ye lamachihualonijmes itexli harina, cuaquín quiteposahaultic mochi itexli in harina.

In lalapujquil pitzahuac

(Mt. 7:13-14, 21-23)

22Huan panujtiahuiaya Jesús pa mochi in cajcaltilan huan in cajcaltilan tijtipichin. Lamaxtitinemaya, huan mojmosta cantiyahuiaya iojli pa Jerusalén. **23**Huan se lacal quilic Jesús:

—Tata, ¿cate jan nadita lacames san hual yahuilo yelo laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculisli?

24Huan Jesús quinmilic:

—Capa Dios huelitia unca quinami se cali hué hual quipía se lalapujquil san hual unca pitzahuac. Ximotolinican pa ancalaquis ca in lalapujquil pitzahuac, pampa annimitzilía cayasi míac hual quitemujticate quinami calaquisi capa Dios huelitia, huan amo quipiasi in lahueliltlisli pa calaquisi nepa. **25**Quiman moquetzac iTeco in cali huan quitzacuac in lalapujquil, cuaquinon amhuentan hual anuncia pa quiahuac anpehuas anquinotzas pa in lalapujquil, anquilis: “iTata, xitechlapuli!” Huan yihual anmitznanquilis: “Amo annimitziximati, ¿capa anquisac pa anhualasquiaya nican?” **26**Cuaquinon anpehuas anquilis: “Tilacuanijme huan tilaunijme capa tehual tictatani. Huan tehual tilamaxtini pa to'ojlijimes huejué pa mochi innojen tocaltilan.” **27**Huan in Teco anmitzilis: “Amo nicmati capa anquisac pa anhualasquiaya nican. Xiquisacan nican huejca ca capic amo niunca nehual, amhuentan anmoxtin hual anyuli anquichijtica in hual amo cuali.” **28**Nepa cayasi chocalisli huan anquinchoctis anmolames quiman anquinmitas Abraham huan Isaac

huan Jacob huan moxtin ilajtunijmes Dios hual cayasi capa Dios huelitjica, huan amhuenten ancayas laquixtili pa quiahuac. **29**Quema, hualasi lacames hual quisaje capa quisa in tonali huan capa calaquía in tonali huan hual quisaje pin norte huan pin sur. Huan molalisi inahuac pa capa Dios huelitia. **30**Huan xiquitacan. Cate yehuanten hual ma yoje amo cayasi capa Dios huelitia, pampa amo quinequije quineltocaje, mas que quimatije ilajtol Dios pin xixihuimes quiman ayamo quimatiлоaya moxtin oc sequin. Huan cate yehuanten noje hual mas que ayamo quimatiлоaya ilajtol Dios, ma yoje, pin tonali hual quimatije, cuaquín quineltocaje. Yehuanten cayasi capa huelitia Dios.

Jesús quita Jerusalén huan choca

(Mt. 23:37-39)

31Cuaquinon noje ajsitihuallajque sequin fariseos capa cataya Jesús, quilijke:

—Xiquisa, ximohuica ca yoje, pampa quinequi mitzmictía Herodes.

32Jesús quinmilic:

—Ximohuicacan huan quiman anquita in se hual quimati lacuajcuamana quinami se zorra, xiquilican: “Xiquita. Axan huan mosta nican ninicaya niquinquixtilijta ijyecames amo cuajcuali huan nilapajtitías. Huan pa in ye tonali niajsis capa niajtía.”

33Ma yoje monequi pa nicanas ojli axan huan mosta huan huipla, pampa amo momacahuiltía pa miquis se ilajtuni Dios pa quiahuac Jerusalén.

34iJerusalén, amhuenten pa Jerusalén, anquinmictía ilajtunijmes Dios, anquinlaxilía ca tixcalimes yehuanten hual Dios anmitztilanilá! Huan iquichi míac nicnequic annimitznechicuc pa annechneltocasquiaya! Nicnequic annimitznechicuc quinami se lapachuani quinnechicúa iparachitos

itzindan inastacapajmes, huan amo anquinequic.³⁵ Xiquitacan. Dios yajmo unca nepa pa anmitzitztás anmolacames. Axan anmitzcahuac pa anmoiztás amhuanten anmohuán, jan yoje anquinequi. Huan annimitzilá inon, lacames pa Jerusalén: Yajmo annechitas. San annechitas oc sejpa pan tonali quiman anquijtus: “Ma lajtucan moxtin, ma lajtucan ca lajtomes huejué pa yihual hual huala pampa Dios quitilaníca ca ilahueliltisli.”

Jesús quipajtía se hual quipía posahualisli

14 Cataya pan se tonali hual calaquic Jesús pa icali se hué fariseo pa lacuasquiaya, cataya in tonali hual mosehuilo in judíos. Huan yehuanten amo mocahualoaya pa quinapachilosquiaya.² Cataya nepa ilaixpan Jesús se lacal, quipiaya se cocolisli hual quiposahualtitataya.³ Huan Jesús quinmilic in fariseos huan ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos, quinmilic:

—¿Quimacahuiltá tolajtol pa titepajtisi pan tonali hual timosehuilo, o amo quimacahuiltá?

4 Yehuanten amo nahuatije. Cuaquinon Jesús quiquitzquic in lacal huan quipajtíc huan quilic pa mohuicasquiaya.⁵ Cuaquinon quinmilic:

—Amo unca se ca amhuanten hual amo quiixtisquiaya jan ajnaxcan ixól o ibuey sinda huetzisquiaya laijtic se coyunquil pan tonali hual timosehuilo.

6 Huan momajtiloaya pa quinanquililosquiaya Jesús.

Jesús quinmilía len quichihuasqui pin tonali hual quinnotzasqui pa lacuasqui

7 Huan quitaya Jesús quinami yehuanten hual cataloaya lanotzali pa

lacuasquiaya itequi molajtultilijque pa yehuanten in icpalimes pa capa molalilosquiaya in huejueyenten pa lacuasquiaya. Pampín quinmilic in laijnamiquiltisli pa quinmaxtisquiaya, quinmilic:

8 —Sinda mitznotza se pa tihualas pa se monamictilisli, amo ximoyaxcajtili se icpali hual unca pa in huejueyenten.

9 Cuajnesi yihual hual mitznotzac noje quinotzac se hual tehual amo tiunca yoje hué quinami yihual. Cuaquín quihualicas huan mitzilis:

“Xicmacahuilti pa molalis in lacal capa timolalijtica.” Cuaquinon tipehuas tipinahuas huan tías timolalis pan se icpali hual cayas pa yehuanten hual cate tijtipichin. ¹⁰ No, xicchía inon sinda tiunca lanotzali: Quiman tiajsis nepa, ximolali pan se icpali hual cayas pa yehuanten hual tijtipichinchito. Yoje, quiman hualas yihual hual mitznotzac pa in monamictilisli cuajnesi mitzilis: “Nito, ximolali pa in icpali hual unca pa se hué.” Cuaquinon, ticanas lasojlalisis inminlaixpan moxtin hual cayasi ca tehual pa lacuasi. ¹¹ Mochi sejse hual mochías hué inminlaixpan oc sequin, yihual quichihuasi tipichinchito. Huan aquí yes hual mochías tipichinchito, yihual quichihuasi hué.

12 Noje Jesús quiliaya yihual hual quinotzac, quilic:

—Sinda tía ticchía se fiesta hué capa tilalacuáltia, amo xiquinnoztinemi itequi jan mocnán hual chantilo pa oc sequin calimes huan mocnán huan mochantinijmes san hual quipialo míac tomin. Sinda ticchijtás yoje, cuaquinon yehuanten mitznotzasi tehual huan yoje mitzcuepilisi in lachihualisli cuali. ¹³ No, sinda tiquinnotzas lacames pa lacuasi pa mochan, xiquinmana yehuanten hual amo quipialo nindeno huan hual tungo huan hual amo huil nejnentialo huan hual pachacal. ¹⁴ Yoje tipactías pampa yehuanten

amo quipialo quinami mitzcuepilisi in lachihualisli cuali. Ma yoje, Dios mitzcuepilis niman míac lachihualisli cuali pan in tonali tiyulis oc sejpa. In panus pan in tonali hual yulisi oc sejpa yehuanten hual iyaxca Dios hual ca yehuanten yihual amo quita nindeno amo cuali.

Jesús laquetza de se lacualisli hué

(Mt. 22:1-10)

15 Quicaquic in lajtomes se ca yehuanten hual cataloaya lacuajtataya ca yihual, quilic:

—Míac paquilishi cayas pa yihual hual quicuas ilacualisli capa Dios huelitía.

16 Jesús quilic:

—Cataya se lacal yahuiaya quiyucxilti se lacualisli hué. Latilanic pa hualosquiaya míac. **17** In tonali hual mochi cataya layucxilti, quitilanic itequipanujquil pa quinnahuatisquiaya yehuanten hual quinnotzac, quinmilic: “Xihualacan pampa axcan unca layucxilti.” **18** Cuaquín ca se laijnamiquilishi moxtin pehuaje quilije pampa amo yahuiiloaya yalo. In se hual in tequipanujquil pehuac quinotzac pa hualas quilic: “Nilamic nimocuhuile se cuajmili huan nicpía pa nías niquitas. Nimitzilía xichpupjuhua, amo huil nía.” **19** Oc se quil quilic: “Nilamic nimocuhuile macuili omenten bueyes huan niajtía pa niquinlaxahaultis pa nicmatis sinda cate cuali. Nimitzilía xichpupjuhua, amo huil nía.” **20** Huan oc se quilic: “Nilamic nimonamictic, pampín amo huil nía.” **21** Yoje mocuepac in tequipanujquil, quilamachiltic iteco innojen lajtomes. Cuaquinon cualanic yihual hual quinnotzac pa hualosquiaya, quilic itequipanujquil: “Xiejsehui xiquisa pa in ojlices huejué pin caltilan huan in ojlices tipichitos, huan xiquinmana xiquinhualica ca níc hual amo quipialo huan in tungos huan in pachacames huan

yehuanten hual amo huil nejnemilo cuali.” **22** Huan itequipanujquil quichiac hual quilic iteco. Cuaquín mocuepac quilic: “Tata, nilamic nicchiac len tichilic huan jan yoje unca capa huil cayasi míac lacames.” **23** Huan in Tata quilic itequipanujquil: “Xiquisa pa quiahuac in caltilan, xiquintemu yehuanten hual nejnentinemilo pan ojlices, huan yehuanten hual mocahualo pin cuajlan pampa amo quipialo inminchan. Xiquinmana pa hualasi pa nochan pa yoje temis ca lacames nocali. **24** Nimitzilía, amo jan se ca yehuanten in lacames hual niquinnotzac pa hualosquiaya yahui quicua nolacualisli.”

¿Quichi monequi pa laxlahuis se sinda quinequi quitoca Cristo?

(Mt. 10:37-38)

25 Ca Jesús yajtiahuiloaya míac míac lacames. Cuaquín momalinac Jesús, quinmilic:

26 —Sinda se quinequi ye nomonextilini, quipás pa nechlasojlas niman míac, amo yoje quinami quinlasojla oc sequin. Quema, quipás pa nechlasojlas míac huan yoje nesis quinami yihual amo quinlasojla itajtzin huan inantzin huan isihuahuan ixolomes huan icnán lacames huan sihuames. Quema, quipás pa nechlasojlas yoje míac, huan yoje nesis quinami yihual ihuán amo moixto. Sinda amo yoje, cuaquín amo huil yes nomonextilini.

27 Monequi pa nehual nimquis. Yoje, aquí yes hual amo quinequi nechtoca huan amo quinequi míqui pa nehual, sinda cuajnesi monequi pa míquis pa nehual, cuaquín yihual amo huil ye nomonextilini. **28** Amo xipehuacan xiyén nomonextilinijmes sinda ayamo anquijnamiquic cuali in míac hual nía nicnequi pa anquichías pa nehual. Mochi sejse ca amhuentan hual yahui quichía se cali hué, quipehualtí molalijtica pa ajsis quimatis quichi quijtúa pampa yahui quipía pa quilaxlahuis. Yoje

quitas da cajsis itomin pa laxlahuis in cali hual yahui quichía.²⁹ Sinda amo ajsi quimati se yoje, cuajnesi in tonali pehua quichía in cali hué, quita pampa itomin amo cajsis pa laxlahuis, amo huil lamiis quichías. Cuaquinon moxtin hual quitalo pehuasi quihuitzquilisi in lacal.³⁰ Quilisi: “In lacal pehuac quichíac huan axan amo huil lamiis quichías.”³¹ Huan sinda se hué quinequi quichía moanalisi ca oc se hué, quipehaultía molalijítica pa ajsis quimatis sinda huil quisulahua in hué ca diez mil guaches hual quinpía, sinda in oc se hué quinpía veinte mil guaches hual hualalo pa quinamiquisi pa moanasí.³² Huan sinda quijtúa pampa amo huil quisulahua, cuaquín quiman ayamo ajsiaya huan unca huéjca in hué ca veinte mil guaches, in hué ca san diez mil guaches quinahuatía in oc se hué pampa amo quinequi moana ca yihual.³³ Yoje, amaqi huil ye nomonextilini sinda amo nechmacahuiltía pa nicchías ca yihual len yes hual nicnequis nicchías ca yihual, quema, huan ca mochi hual unca iyaxca.

Jesús laquetza inahuac istal hual yajmo latechcunía (Mt. 5:13; Mr. 9:50)

³⁴ Unca cuali in istal. Ma yoje, sinda in istal yajmo latechcunía quinami istal, cuaquín amaqi yahui quilalilía pan len yes quiyucxiltitica pa quicuas.³⁵ No, in istal hual yajmo latechcunía quinami istal yajmo unca cuali pa nindeno, yajmo unca cuali pa in lali huan pa in cuilal hual quimontulo. Jan quilasalo pa quiahuac san. Huan sinda se nomonextilini yajmo yuli quinami nehual, cuaquín noje yajmo unca cuali pa nehual. Ma lacaqui yihual hual quipía inacas pa lacaquis.

Jesús quinpuhuilía len panus se iborrego hual mopoluc (Mt. 18:10-14)

15 Huan ajsitihuhaloaya moxtin in la'ananijmes hual

quipixcaloaya tomin pa in romanos hual huelitiloaya. Noje ajsiloaya yehuanten hual yuliloaya amo cuali, hualaloaya pa quicaquilosquiaya Jesús.² Pampa inon quimotexpahuililoaya in fariseos huan ilamaxtinijmes inminlajtol hual quineltoCALO in judíos, quilije:

—In se quinnamiquía quinami icnían in lacames hual amo yulilo cuali, quema, lacuado huan yehuanten.

³ Cuaquinon Jesús quinmilic in laijnamiquiltilisi pa quinmaxtisquiaya, quinmilic:

⁴ —Sinda se lacal ca amhuanten quinpía cien borregos capa amaqi chantí, huan se iborrego mopolúa, cuaquín ¿amo quincahuas in noventa y nueve (nahuipuhualicaxtulihuahu) borregos capa cataloaya huan yas latemus pa quitas in se hual mopoluc? Quema, yoje quichías.⁵ Huan quiman quitas in borrego, quilalis ca paquilisli pa ihuajcol.⁶ Huan quiman ajsis quimantica pa ichan, quinnotzas pa monechicusí yehuanten hual icnían pa oc sequin calimes huan yehuanten hual chantilo itenco, quinmilis: “Xicpiacan paquilisli ca nehual, pampa axan niquitac in borrego hual mopoluc.”

⁷ Annimitzilía pampa cayasi nimán míac paquilisli pin cielo quiman se lacal o se sihual hual amo yuli cuali quipalas iyolo pa pehuas laijnamiquis quinami Dios quinequi. Quema, cayas míac paquilisli pin cielo inahuac in se, amo cayas yoje míac paquilisli inminahuac noventainueve hual amo monequi pa quipalasi inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami Dios quinequi.

Jesús quinpuhuilía inahuac in tomin lapoluli

⁸ O, sinda se sihual quinpía diez tomimes, mochi sejse ipati míac, huan sinda quipoltía se ca innojen tomimes,

cuaquinon ɬamo quilalaltía se tapalcal pa lahuilisli huan quixpana in cali, huan ca melahualisli quitemúa pa quitas in tomin? ⁹Quema, yoje quichía. Huan quiman quita in tomin, quinnotza pa monechicus icnían sihuames pa osequin calimes huan yehuanten hual chantilo itenco, quinmilía: “Xicpiacan paquilisli ca nehual, pampa axan niquitac in tomin hual nicpolujtataya.” ¹⁰Yoje annimitzilá, unca paquilisli ca Dios ilanahuatinijmes pin cielo sinda se hual unca laijlaculi quipala iyolo pa pehuas laijnamiquis quinami Dios quinequi.

In xolol hual quilamic itomin itajtzin

¹¹Huan quinmilic:

—Cataya se lacal quinpiaya ome ixolomes lacames. ¹²Huan in xól xocuyol quilic itajtzin: “Tata, xixiluilu axan ilajco motomin hual cayas pa nehual.” Cuaquinon itajtzin quinxiluilic itomin ca in omenten ixolomes. ¹³Huan amo panuje míac tonalijmes, huan ixól xocuyol monechiculic mochi itomin hual quixiluilic itajtzin, cuaquinon quisac pa quiahuac ilali. Uyac pa se lali huejca, huan nepa quilantinemiaya mochi itomin. Amo cajcoquia tomin nindeno, yultataya yoje amo cuali. ¹⁴Quiman quilamic mochi hual quiapia, hualac se mayandi chicahuac pin lali capa cataya, huan yihual pehuac panuc mayanalishi.

¹⁵Uyac, quiyantic se lacal pin lali pa quimacasquiaya tequipanulisli. Yihual in lacal quitilanic pa icuajmili pa quilachilisquiaya icoyamimes (icuchis).

¹⁶Huan quinequiaya pachihui ca len quicuajtataloaya in coyamimes. Ma yoje, amaqui quimacaya nindeno pa quicuasquiaya. ¹⁷Pampín, quijnamiquic in amo cuali hual quichfac, quipalac iyolo pa laijnamiquisquiaya cuali, moilic: “Quichi tequipanujquimes quinpía notajtzin huan yehuanten

quipialo míac pa quicuasi, amo quicualo mochi. Huan nehual nican niunca huan nimiqui pampa nimayantinemi. ¹⁸Nimochijchías axan huan nías ca notajtzin huan niquidis: Tata, nicchíac len unca amo cuali ilaixpan Dios huan molaixpan tehual. ¹⁹Yajmo nimonotza pa niquistus pampa niunca moxól. Xijchihuili axan pa nicayas se ca motequipanujquimes.” ²⁰Yoje in xól mochijchíac, uyac ca itajtzin.

“Huan ayamo ajsic, quema, cataya huejca huan itajtzin pa ichan quitac ajsitihuac. Huan ca paquilisli niman hué molalujtfac ca ixól, quinapaluc quitenamictataya. ²¹Pehuac in xól quilic: “Tata, nicchíac len amo cuali ilaixpan Dios huan molaixpan tehual. Yoje amo nimonotza pa niquistus pampa niunca moxól.” ²²Ma yoje, itajtzin quinmilic itequipanujquimes: “Xiejsehuican xijquixtican se nahuas niman cualtichin huan xiclaquentican noxól, xicualicacan se anillo pa ixerixa huan lacsames pa icxihuajmes. ²³Huan xicualicacan in becerro tomahuac hual ticajcoctataloaya pa se fiesta. iXicmictican, ma tilacuacan, ma tipaquican! ²⁴Pampa in noxól cataya quinami miquic huan yulic oc sejpa, cataya lapoluli huan axan tiquitaje.” Huan pehualoaya mijtotilo ca paquilisli.

²⁵In xól hué cataya pin cuajmili. Huan ajsic pa in cali, quincaquic latzotzontataloaya huan mijtotjtataloaya. ²⁶Quinotzac pa hualasquiaya se ca in tequipanujquimes tipichinchitos, quilajlanic len panujtataya calijtic. ²⁷Huan in tequipanujquil quilic: “Axan hualac mocni huan latilanic motajtzin pa quimictisi in becerro tomahuac hual ticajcoctataloaya pa fiesta, pampa mocni hualac. Yajmo unca quinami miquiaya, axan yultica.” ²⁸Quicaquic inon, cuananic icni hué,

amo quinequic calaque. Huan quisac itajtzin, quiyantic ca lasojlalispa calaquequiaya.²⁹ Ma yoje, yihual quinanquilic itajtzin: "Xiquita. Quichi xixíl nimitztequipanuilá huan amo quiman nimocahuac pa nimitzneltocas. Huan amo quiman tichmacac se chivito calica ticchihualosquiaya se fiesta nehual huan yehuanten hual niquinlasoja.³⁰ Huan in tonali in se moxol hualac, in se hual quilamic motomin ca sihuames amo cuajcuali. Huan iticmictilic yihual in becerro tomahuac!"³¹ Itajtzin quilic: "Noxól, mojmosta tehual tiunca ca nehual huan mochi hual nicpía unca moyaxca.³² Huan amo cataya yoje ca mocni. Pampín, monequiaya pa ticpialosquiaya in fiesta huan pa ticpialosquiaya niman míac paquilisli. Unca pampa in mocni tehual cataya quinami míquic huan yulic oc sejpa. Quema, unca pampa cataya lapoluli huan axan tiquitaje."

Jesús laquetza inahuac ilaicanani se tecó hual quilantataya itomin iteco

16 Cuaquinon Jesús
quinlaquetzilic noje
imonextilinijmes, quinmilic:

—Cataya se lacal quipiaya niman míac calica yuliaya huan quipiaya se ilaicanani. Huan sequin quilije in lacal quinami ilaicanani quilantinemiyá len iyaxca in lacal.² Pampín in lacal latilanic pa hualasquiaya ca yihual in ilaicanani huan quilic: "¿Leca nechililo pampa tehual itequi tichlaxtequilijtca? Axan, xilami xiquijcuilu mochi hual nechuiquilijtate moxtin, pampa yajmo tiyes ilaicanani."³ Cuaquín moilic in ilaicanani: "Axcan, ¿len nía nicchía pampa yajmo niyes ilaicanani noteco? Amo nicpía chicahualisli pa nitequipanus quinami se hual quimati cuajmilúa, huan nipinahuas pa niquinlajlanilis tomin oc sequin.⁴ iAh! Axan nicmati len nicchías", quil

quilic, "pa nechajxiltisi oc sequin pa inminchan in tonali hual yajmo niyes laicanani."⁵ Cuaquinon quinnahuatic pa hualalosquiaya ca yihual moxtin yehuanten hual quihuiquilitataloaya len in lacal iteco. Ajsije sejse huan sejse huan in laicanani quipehualtic ilajlanilisli ca se hual hualac, quilajlanic: "¿Quichi tiquihuiquilita noteco?" Quinanquilic: "Tres cientos sesenta lamachihualoni ichahuac olivos", quilic.⁶ Quilic in laicanani: "Xiquixtili moamat, xicana oc se amal, ximolali huan xiejeshuei xiquijcuilu pampa tiquihuiquiltá ciento ochenta san", quilic.⁷ Cuaquinon in laicanani quilajlanic oc se, quil quilic: "Huan tehual, ¿quichi titehuiquilitca?", quilic. Huan quinanquilic: "Cien hanegas trigo", quil quilic. In laicanani quilic: "Xicana in oc se amal huan xiquijcuilu ochenta."⁸ Quimatic iteco in hual quichíac ilaicanani, huan yihual lajtuc ca lajtones huejué pa in laicanani, mas que quicajcayahuilic in lacal itomin. Lajtuc hué pa yihual pampa in laicanani lanextilic quinami quimatiaya quinami molachilisquiaya mas que quichíac ca lacajcayahualisli. Yajmo yahuaya ye ilaicanani in lacal iteco. Ma yoje, yehuanten hual quihuiquilitoaya iteco axan yahuiloaya quimacalo iyulilisli in laicanani. Yoje —quilic Jesús—, lacames pin lapticpan hual amo quineltocalo Dios, yehuanten quimatiyo lachihuado ca oc sequin lacames hual amo quineltocalo Dios. Quema, lachihuado ca míac lajmatilisli, amo yoje míac lajmatilisli quipialo yehuanten hual quineltocalo Dios.

⁹ Huan annimitzilía inon: Mas que lacames lajlaculi pin mochi in lapticpan lacuhualo huan lanamacalo ca míac tomin pa quichihuasi in hual amo unca cuali, ma yoje, amhuanten xilachihuacan ca in tomin pa anmochías lajlasoja li ca lacames pa

yoje pan tonali quiman lamis in tomin, cuaquín ancayas la'ajxilti pin calimes hual amo quiman lamisi.

10 Noje Jesús quinmilic:

—Aqui yes hual quilachilía cuali len tipichin hual quililo pa quilachilis, yoje quilachilis cuali len hué hual quililo pa quilachilis. Huan aqui yes hual amo quilachilía cuali len tipichin hual quililo pa quilachilis, yoje yíal amo quilachilis cuali len hué hual quililo pa quilachilis. **11** Yoje cayasinda amo anquilachilía cuali innojen hual monotzalo pin lapticpan hual Dios anmitzilía pa anquinlachilis. Dios amo anmitzilis pa anquinlachilis innojen hual yihual iyaxca. Innojen amo quiman lamisi huan monotzalo niman míac hual amo yoje monotzalo innojen pin lapticpan. **12** Huan sinda amo anquilachilía cuali in hual unca iyaxca oc se, nicnequi niquijtúa, in hual iyaxca Dios, cuaquinon Dios amo anmitzmacas len iyaxca pa yes anmoyaxca pa anquilachilis.

13 Amaqui huil quintequipanuilá ome itecojuan, pampa amo quixtocas in se huan quixtocas in oc se, o quineltocas in se huan amo quineltocas in oc se. Huan noje amo huil anquitequipanuilá Dios sinda itequi antequivanúa san pa anquinmanas innojen hual iyaxca in lapticpan hual anquijtúa monotzalo.

14 Quincaquiloaya mochi innojen lajtomes in fariseos, huan yehuanten quilaosjlaloaya tomin míac. Pampín quilaocuyiloya Jesúspañpa quixixiculosquiaya. **15** Pampín Jesúspañpa quinmilic:

—Amhuanten amo anmocahua pa ammonextilis inminlaixpan moxtin pampa anunca lacames niman cuajcuali. Ma yoje, Dios quimati len anquijtúa pa anmoyolo. Cate innojen, quema, hual lacames quijtulo pampa monotzalo míac, huan Dios amo quijtúa

monotzalo míac. Innojen quicualantilo Dios, niman amo quinmixtoca.

Dios ilajtol huan quinami huelitia

16 'Dios quimacac Moisés ilajtol huan Moisés quicuiluc. Huan Dios quinmilic ilajtunijmes ilajtol huan yehuanten quicuiluje. Huan mochi hual quicuiluje Moisés huan ilajtunijmes Dios, inor anmitzmaxtic mochi hual Dios quinequiaya pa anquimatisquiaya quinami yihual unca. Cuaquinon hualac Juan Lacuayatequini, huan Dios pehuac quimaxtic lajtol yancuic. Axan moxtin quicacticte ilamachiltislii cuihui Dios huan quinami huelitia. Huan motolinilo ca chicahualisli pa quipiasi Dios huelitijtica pa inminyolo. Ma yoje, amo quinequilo quipialo quinami Dios quilalic pa quipialosquiaya.

17 Monequiaya pa cayasquiaya len ca míac chicahualisli pa quinlamis in cielo huan in lapticpan. Ma yoje, ca in míac chicahualisli, amo quiman huil quitzacuiliaya pa camo mochías jan se lajtol niman tipichin hual quijtúa Dios ilajtol.

Aquinojen hual quincajcahuauol inminsihuahuan

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

18 'Se lacal hual yajmo quinequi isihua huan quicajcahua, huan cuaquinon monamictía ca oc se sihual yoje cantica se sihual hual amo iyaxca. Huan jan yoje se lacal cana se sihual hual amo iyaxca sinda monamictía ca se sihual lacajcahualli hual ilahuical yajmo quinequiaya.

In lacal hual quipiaya niman míac calica yuliaya huan Lázaro hual amo quipiaya len

19 'Cataya, quil, se lacal hual quipiaya niman míac. Molaquentini ca tzotzomajli cualtichin huan mojmosta quichihuani fiesta, quilamini míac

tomin mojmosta.²⁰ Huan cataya se hual amo quipiani nindeno, yihual itocani Lázaro, lastataya cocoxqui pa ilalapujquil icali in lacal hual quipiani míac. Huan in Lázaro quipiaya sahualera pa mochi icuerpo.²¹ Huan mojmosta quinequiaya míac pa pachihuisquiaya ca in lacualisli hual quimayahuiloaya itzindan capa lacuani in lacal hual quipiani míac. Ma yoje hualaloaya in pelojmes huan quipaluilosoaya isahuames Lázaro.²² Cuaquinon se tonali polehuic in lacal Lázaro huan Dios ilanahuatinijmes pin cielo quihiucae pin cielo (ilhuicac) capa unca Abraham, yihual hual quinpehuaultic yehuanten in judfós. Huan polehuic in lacal hual quipiani míac huan quilalpachuje.²³ Huan cuaquín moitac capa yalo yehuanten hual miquilo amo quineltocaticate Dios, huan nepa panuaya míac lacocoltilisli. Cuaquín lachíac huan quitac huejca Abraham, huan yihual cataloaya Lázaro.²⁴ Huan in lacal hual quipiani míac quitzajtzilic, quilic: “Tata Abraham, xichicnili, huan xictilani Lázaro pa quipaltilis pa al ilamili ixerixa pa nechiztialtis nonejnepil, pampa nipanujtica míac lacocoltilisli pa in milinilisli.”²⁵ Huan Abraham quilic: “Nito, xiquijnamiqui quinami tiquinpiani len niman cuajcuali nepa capa tiyulini pin lalticpan, huan Lázaro quipiani len amo cuali. Huan axan nican yihual quipía len cuali pin cielo huan tehuall tipanujtica lacocoltilisli.²⁶ Huan ca mochi inon, unca se huejcalan niman palahuac lajco capa tehuanten huan amhuanten. Pampín yehuanten nican hual cuajnesi quinequiloaya panulo pa amhuanten amo huil. Noje nepa amo huil panulo pa tehuanten nican.”²⁷ Cuaquín in lacal hual quipiani míac quilic: “Nimitztemachía cuaquín, Tata Abraham, xictilani Lázaro pa

quinnahuatis yehuanten pa ichan notajtzin,²⁸ pampa niquinpía macuili nocnán. Ma quinnahuati pa yehuanten noje amo hualasi ca niquic capa panusi in lacocoltilisli.”²⁹ Abraham quilic: “Yehuanten quipialo ilajtol Dios hual Moisés quijcuiluc, huan quipialo in hual quijcuiluje Dios ilajtunijmes. Ma momaxtican len unca lajcuilul huan ma quineltocacan.”³⁰ Huan in lacal hual quipiani míac tomin quilic: “Nocnán amo quineltocasi Moisés huan Dios ilajtunijmes, Tata Abraham. Ma yoje, sinda yahuiaya pa nocnán se hual miquic, cuaquinon, quema, quipalatosquiaya inminyolo pa pehualosquiaya laijnamiquilo quinami Dios quinequi.”³¹ Abraham quilic: “Sinda mocnán amo quineltocalo in hual quijcuiluje Moisés huan Dios ilajtunijmes, cuaquinon amo huil quinlaneltocaltía se hual miquic huan yulic oc sejpa, mas que mocuepac capa yehuanten pa quinmilisquiaya.”

Jesús quinmotexpahuilía aquinojen quinmaxtilo oc sequin pa camo quineltocasi

(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

17 Cuaquinon quinmilic Jesús imonextilinijmes:

—Amo mocahuas pa cayasi lacames hual quichihuasi len pa quitilanilis inminyolo oc sequin lacames pa yehuanten quichihuasi lajlaculislis. Pampín, iquichi yahui panúa lacocoltilisli in se hual quichías len quinami inon!² Yesquiaya cuali pa quipilosquiaya se melapili etic pa iquixlan in se huan quilasalosquiaya pa in al huejcalan. Jo quema, cuali in quipanusquiaya, amo san gá yihual cuajnesi quitilanilis iyolo pa quichías lajlaculislis se ca yehuanten hual amo quipialo míac tonalijmes pehuaje nechneltocaje, yehuanten hual nechneltocalo quinami xolomes.

³Ximolachilican pa camo panus inon. Sinda mocni quichía se lajlaculisli, cuaquín xicajua. Sinda quipala iyolo pa pehuas laijnamiquis quinami Dios quínequi, xicpujpuhua huan yajmo xiquijnamiqui len quichíac. ⁴Huan cuajnesi mijchihuilis lajlaculisli tehual ca chicome lachihuáisli pa se tonali huan pa en tonali hualas ca tehual quiman mijchihuilic sejse ca en chicome lachihuáisli, huan mitzilis ca mochi iyolo: “Nechcocúa noyolo pampa nimijchihuíc in huan axcan yajmo quiman nimijchihuís.” Cuaquín sinda yoje mitzís, xicpujpuhua huan amo xiquijnamictía in lajlaculisli hual mijchihuíc.

Laneltocalisli quimaca chicahualisli se

⁵Ilanahuatinijmes quilije in Tata Jesús, quilije:
—Xitechmaca míac lahueliltisli pa tilaneltocasi niman cuali.

⁶In Tata Jesús quinmilic:
—Se ilatocli mostaza ixua huan moscaltía huan mochías se cuahuil. Sinda anquipía laneltocalisli hual moscaltía quinami se ilatocli mostaza, cuaquín huil anquilisquiaya in xocol cuahuil nican, quil: “Ximocapuna huan ximoatoca lajco pin al huejcalan.” Cuaquín anmitzneltocasquiaya, quichiasquiaya jan quinami tiquilic.

Jesús quinmilía len quipía pa quichías se hual latequipanuilía

⁷Huan sinda se ca amhuanten ticipiasquiaya se latequipanujquil laxajtica o je lacal quinlachilijtca borregos, huan quisas pin cuajmili pa hualas pa in cali, amo tiquilis: “Xihuala ximolali pa tilacuas.” ⁸No, tiquilisquiaya: “Xiclali pan tixuxli pa yucus pa tichmacas pa nilacuas, ximochijchía pa tichtequipanuilis. Quiman nilamis nilacuas huan

nilaunis, cuaquín huil tilacuas huan tilaunis tehual.” ⁹Cuaquinon, ¿ticsehuisquiaya in tequipanujquil pampa quichíac len tiquilic? No, amo ticsehuisquiaya. ¹⁰Yuje amhuanten, quiman yes anquichíac mochi in hual Dios anmitzilic, cuaquín xiquijtucan: “Tehuanten titequipanujquimes hual amo timonotzalo, jan ticchihuaje inon hual ticipiae pa ticchihuasi.”

Jesús quinpajtía majlacli cocoxquimes hual quipialo lepra

¹¹Huan cataya in Tata Jesús yajtiahuiaya pa Jerusalén, panujtiahuiaya lajco pa en ome lalimes Samaria huan Galilea pa inmintenco.

¹²Huan nican ajxitihualaya pa se caltilan tipichin capa quinnamiquic majlacli (diez) lacames quipialoaya in cocolisli itoca lepra. Yehuanten mocahuajque huejquita capa yihual cataya huan quinotzajque chicahuac, quilijke:

¹³—¡Jesús, Lamaxtini, xitechicnili!

¹⁴Jesús quinmitac huan quinmilic:

—Ximohuicacan huan ximonextican ca in tiopistas.

Huan cuaquinon quinpanuc quiman mohuicatiyahiloaya, yehuanten pajtique. ¹⁵Se ca yehuanten quiztataya pampa pajtic, mocuepac quinmijtutica lajtones huejué huan cuajcuali pa Dios ca lajtol chicahuac. ¹⁶Hualac huan huetic pa icxihuajmes Jesús huan quisehuic. In se yec lacal samariteco huan in judíos amo quinmixtocalo in samaritecos. ¹⁷Yehuanten hual cataloaya ca Jesús quicaquijque Jesús quijtuc:

—¿Amo cataloaya diez lacames hual niquinpajtic? Huan in chicnahui lacames, ¿capa cate? ¹⁸¿Unca jan in se san hual mocuepasquiaya pa quinmijtusquiaya lajtones huejué huan cuajcuali pa Dios, in se lacal hual amo lacatic pa tolali tehuanten?

19 Cuaquinon Jesús quilic in lacal samariteco:

—Ximoquetza huan ximohuica.

Tichneltocac, pampín tipajtic, tiunca laquixtili pin amo cuali.

Jesús quinmilía quinami ajsis inon quiman Dios huelitia

(Mt. 24:23-28, 36-41)

20 Quilajlanijque Jesús in fariseos, quilijque:

—¿Quiman ajsis in tonali hual huelitia Dios pan lalticpan?

Quinnanquilic Jesús:

—Mas que quitas se mochi in lanextilisli hual nesisi nican pin lalticpan, ma yoje amo huil quimatis calía cayas ilanextilisli calica quimatis quinami ajsis inon quiman Dios huelitia pan lalticpan. Amo ajsis ca len lanextilisli hual quita se. **21** Amo yalo quijtulo: “¡Quita, nican unca!”, o “¡Quita, nepa unca!” No, amo yalo quijtulo yoje. Xiquitacan. Inon quinami Dios huelitfa axan unca capa amhuanten.

22 Cuaquinon Jesús quinmilic imonextilinijmes, quilic:

—Ajsisi tonalijmes huan anquinectías pa ajsis jan ajnaxcan jan se tonali ca in tonalijmes capa nehual ilacal in cielo nihuelitis pan lalticpan. Anquinectías inon quiman ayamo nicipás pa nipehuas nihuelitis. Huan mas que anquinectías, ayamo ajsis. **23** Anmitzilisi: “¡Quita, unca nepa! ¡Quita, unca nican!”, quil quilisi. Amo xijahuacan anmotequipanulisli pa anquintocas in lacames, yehuanten islacatilo. **24** Quinami in lapelanilisli lapelanía pa se ilajco pa in oc se ilajco in cielo, yoje yes in tonali hual nihualas nehual ilacal in cielo. Moxtin quimatis quiman inon panúa. **25** Ma yoje, amo ajsis in tonali quiman ayamo nipanuc in lacocoltilisli hual monequi pa nipanus huan pa nechilisi: “Amo

ticnequilo pa ticayas nican.” Yoje nechilisi yehuanten hual yulticate axan. **26** Huan jan quinami catani innojen tonalijmes hual yulini Noé pan lalticpan, yoje cayas pa innojen tonalijmes quiman nehual ilacal in cielo nimocuepas pan lalticpan.

27 Nepa capa yulini Noé, lacames jan lacuanijme, launijme, monamictinijme huan quinmacanijme inminxolomes pa monamictilosquiaya. Jan

quijnamiquinijme innojen san. Yoje lachihuanijme, huan cuaquín ajsic in tonali hual calaqic Noé calijic in arca. Cuaquinon hualac mochi in al huan quinmatotic moxtin in oc sequin. **28** Jan yoje catani quinami inon pa innojen tonalijmes hual yulini in lacal itocaya Lot. Moxtin lacuanijme, launijme, lacuhuanijme, lanamacanijme, latocanijme, quinchihuanijme calimes. **29** Huan in tonali hual quisac Lot pa quiahuac in caltilan Sodoma, huetzije tixuxli huan azufre, quisac pin cielo, huan moxtin in oc sequin polehuije. **30** Quinami

cataya ca yehuanten, yoje cayas pan in tonali nehual ilacal in cielo nimonextis ca moxtin in lacames pin lalticpan. **31** Pan in tonali, ma camo quijnamiqui amaqui len iyaxca hual quipías, ma camo laijnamiqui quinami yahui quinquixtía pa camo xitinis in hual quipía. Sinda unca pa quiahuac icali, ma camo calaqui. Huan noje sinda unca pin cuajmili, ma camo momalina pa canas len cayas pa itepotzcon. **32** Xiquijnamiquican len quipanuc isihua Lot. **33** Aqui yes hual jan quitemus san quinami huil quipías mochi hual quinequis pa iyulilishi nican pan lalticpan, yoje yihual quipolus iyulilishi. Dios quitilanis pa polehuilishi hual amo quiman lamis. Huan aqui yes hual amo quitemujtías jan quinami quipías mochi in hual quinequis pa iyulilishi, yoje yihual quipías iyulilishi.

Quema, quipías iyulilisli aqui yes hual momacahuiltis pa miquis pampa yihual quilaosjla Dios huan ilahueltilisli.

³⁴ Annimitzilía pa in layúa, cayasi ome lacames pan se lapeixli. Se cayas laquixtili pin polehuilisli, huan in oc se yes lacahuali.³⁵ Cayasi ome sihuames testicate, in se cayas laquixtili huan in oc se yes lacahuali.³⁶ Cayasi ome pin cuajmili. Se yes laquixtili huan in oc se yes lacahuali.

³⁷ Huan yehuanten quilajlanijque, quilijke:

—¿Ca capic, Tata?

Jesús quinmilic:

—Jan quinami capa unca se mijquil, nepa monechicus in tzopilojmes.

Se laijnamiquiltilisli inahuac se sihuial ihuán huan in la'ajuani

18 Cuaquinon quinmilic Jesús se laijnamiquiltilisli pa quinmaxtisquiaya quinami monequi pa moxtin amo mocahuasqui pa quilajlanisqui Dios huan amo sihuisqui,² quinmilic:

—Cataya se la'ajuani pa se caltilan amo momajtiaya ilaixpan Dios, huan amo quimacajsaya hual quijtuloaya lacames.

³ Huan cataya se sihuial ihuán pin caltilan amo mocahuaya pa hualas capa yihual, quilitataya: “Xichnapati pa camo nechcajcyahuas in nolacocolini.” Huan pa míac tonalijmes amo quinequiaya quinapati in la'ajuani.⁴ Ma yoje, panuje tonalijmes, quijtuc laijtic yihual, quil: “Amo nimomajtía ilaixpan Dios, huan amo nicmacajsía hual quijtulo lacames.

⁵ Ma yoje, nía nicnapatía in sihuial ihuán jan pampa nechmacatica tequil. Sinda amo nicnapatis, yihual amo mocahuas pa hualas capa nehual huan nejsiahultis huan ca nadita amo huil nipanujtías in tequil.”

⁶ Cuaquinon in Tata Jesús quilic:

—Xijcaquican len quijtúa in la'ajuani amo cuali.⁷ Huan Dios, ¿len quichías?

¿Amo quinnapatis yehuanten hual yihual quinlajtultic pa yelosquiaya iyaxca? Huan ¿huejcahuas pa quinnapatis?⁸ Neli annimitzilía, Dios quinnapatijtiquisas. Ma yoje, nehual ilacal in cielo, pa in tonali hual nihuas oc sejpa, énía niquinmita míac lacames pan lacticpan hual quineltocalo Dios ilamachiltisli cuali?

**Se laijnamiquiltilisli inminahuac
in fariseo huan in la'anani
hual quipixcaya tomin**

⁹ Cuaquinon quinmilic Jesús se laijnamiquiltilisli pa yehuanten hual quijtuloaya laijtic yehuanten pampa cataloaya lacames cuajcuali huan quinxiжiculoya moxtin oc sequin. Quinmilic:

¹⁰ —Cataloaya ome lacames panquisaje pa in tiopan hué pa quilajlanilosquiaya Dios. Se yec fariseo, in oc se yec se la'anani hual quipixcaya tomin pa in lahueltilisli romano.

¹¹ Moquetzac in fariseo, quilic Dios in lajtones pa lanextilisquiaya quinami yihual in fariseo cataya cuali, quilic: “Dios, nimirsehuía pampa amo niunca quinami moxtin in oc sequin lacames. Yehuanten laxtequinijmes, lacames hual amo quiman quineltocalo mochi in lajtol, lacames hual quinmanalo oc sequin sihuames. Quema, yehuanten quinami in la'anani hual quipixca tomin pa in romanos.¹² Nel nimosahua ome lasahualisli mochi chicué tonalijmes, nimitzmaca se hual unca ca mochi diez tomin hual nechlaxlahuilo huan se hual moita ca mochi diez hual nicpixca.” Yoje quilic in fariseo.¹³ Huan in se hual quipixcaya tomin mocahuac huejca, amo quinequiaya lachía pa in cielo. Motecuaya pa itzindan iquixlan pampa icnotiaya pampa quinchíac laijlaculisli, quilitataya: “O Dios, xichcínili, xichquixtili nolaijlaculisli pampa nel in se hual nicchía

laijilaculisli molaixpan tehual.” Yoje quilic in lacial hual quipixcaya tomin.

14 Cuaquinon Jesús quinmilic yehuanten hual quicactataloaya:

—Annimitzilía inon. Temuc pa ichan in se hual quipixcaya tomin, Dios quiztatata ya quinami yajmo quipixtata ya ilaijilaculisli, pampa Dios quicaquic ilatemachilisli. Huan in fariseo temuc pa ichan quipixtata ya ilaijilaculisli. Cataya yoje pampa aqui yes hual mochías hué ilaixpan Dios, yihual Dios quichías tipichin. Huan aqui yes hual mochías tipichin ilaixpan Dios, yihual Dios quichías hué.

Jesús quintuchía in xolomes

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

15 Huan quinhualiquiloaya Jesús in xolotzitzindis noje pa yihual quinmatocasquiaya. Quitajque inon imonextilinijmes, pehuajque quinmajuajque yehuanten hual quinhualiquiloaya. **16** Ma yoje, quinnotzac Jesús in xolotzitzindis pa hualalosquiaya capa yihual, quinmilic imonextilinijmes:

—Xiquinmacahuiltican pa hualasi capa nehual in xolotzitzindis. Amo xiquintzacuican, pampa capa huelitia Dios jan moitasi yehuanten san hual quineltoalo ilajtol Dios quinami quineltoalo xolotzitzindis. **17** Quema, annimitzilía neli, aqui yes hual amo quimacahuiltía pa Dios huelitis laijtic yihual quinami se xolotzindi quimacahuiltía huelitia, yihual amo quiman quipías Dios huelitijtica laijtic yihual. Unca pampa se xolotzindi quineltooca mochi ilajtol Dios huan quineltooca ca mochi iyolo.

Se lacial yancuic hual quipiaya míac tomin laquetza ca Jesús

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

18 Huan se hué hual yec lacial yancuic quilajlanic Jesús, quilic:

—Lamaxtini ticuali, ¿len nicchías pa nicanas in hual iyaxca Dios pa techmacas, iyulilisli hual amo quiman lamis?

19 Jesús quilic:

—¿Leca tichilic pampa nicuali? Jan se san unca cuali, in unca Dios. **20** Tiquinmati Dios ilajtomes hual ticpías pa tiquinneltocas: Amo xicana sihual hual amo mosihuá, amo xilamicti, amo xilaixtequi, amo xiquili islacatilisli inahuac amaqui, xiquinlasoja ca momajtilisli motajtzin huan monantzin.

21 In lacial yancuic quilic:

—Mochi innojen niquinneltocaya quiman niyec xolol huan quiman nimochíac lacial.

22 Quicaquic Jesús inon, yihual quilic:

—Unca se lachihualisli hual ayamo ticchíac. Mochi hual ticpía xicnamaca huan xiquinxiluili yehuanten hual amo quipialo. Yoje ticpías nepa pa in cielo len hual monotza niman míac. Huan xihuala, xichtoca pa tiyes nomonextilini.

23 Quinacaquic innojen lajtomes in lacial yancuic, pehuac quicocuc iyolo míac, pampa quipiaya míac tomin.

24 Quitac Jesús quinami in lacial yancuic icnotijtiahuiaya, huan quijtuc:

—iNeli unca etic pa yehuanten hual quipialo míac pa quimacahuiltisi pa Dios huelitis pa inminyolo! **25** Quema, unca niman etic pa se hual quipía míac pa quipías Dios huelitijtica pa iyolo. Amo unca yoje etic pa se camello calaquis huan quipanahuis pa ixtololon se lajtzomaloni.

26 Yoje yehuanten hual quicaquique inon quilique:

—Cuaquín amo unca amaqui hual huil yes laquixtili pin ipolehuilisli ilaijilaculisli.

27 Jesús quinnanquilic:

—Dios huil quichía len yes hual amo huil quichihualo lacames.

28 Cuaquinon Pedro quilic:

—Xiquita. Tijcajahuaje mochi hual toyaxca pa timitzocalosquiaya pa tiyelosquiaya momonextilinijmes.

29 Jesús quinmilic:

—Neli annimitzilfá inon: Cuajnesi quincacahuas se icali o isihua o icnán o itajtzin huan inantzin o ixolomes. Quincacahuas pa quipías Dios huelitijtica pa iyolo. **30** Se hual quichías yoje canas níman míac, huan quitas quinami amo cate míac innojen hual quincacahuac. Quema, huan panus yoje ca moxtin, pampa quinpías innojen axan capa yultica pin lalticpan. Huan pin lalticpan yancuic hual yahui caya, quipías yulilisli hual amo quiman lamis.

Jesús laquetza oc sejpa pa quinmilis pampa yahui miqui

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

31 Cuaquinon Jesús quinhuicac in doce ilanahuatinijmes capa cataloaya inminhuán, quinmilic:

—Xiquitacan. Tipanquisticate pa Jerusalén huan lamis mochías mochi hual quijcuiluje Dios ilajtunijmes hual nehual ilacal in cielo nicpías pa nípanus. **32** Quijcuiluje pampa nehual nechtemacasi ca yehuanten hual amo judíos. Yehuanten nechuitzquilisi, nechuejuecaltisi, nechijchasi.

33 Cuaquinon nechuitequisi huan nechmictisi. Huan quiman nechpanus inon, panusi ye tonalijmes huan niyulis oc sejpa.

34 Yehuanten amo quimatiлоaya nindeno len quinequiaya quijtu in lajtol hual Jesús quinmilic. Cataya quinami laticumac inmnyolo.

Jesús quipajtía se pachacal

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

35 Ajsitihuhalaya Jesús pa Jericó, huan cataya se lacal pachacal molalijtataya pa itenco in ojli, motemachilijtataya tomin. **36** Huan quicaquic in míac

lacalera panujtataloaya, quilajlanic pa quimatisquiaya len panujtataya.

37 Quimachiltijque pampa Jesús in nazareteco panujtataya. **38** Pampín tzajtzic, quilic:

—iJesús, tehual ixól David, xichicnili nehual!

39 Yehuanten hual nejnemiloaya quilacantataloaya Jesús cajuajque pa mocahuasquiaya. Ma yoje, yihual jan yoje amo mocahuaya pa tzajtzisquiaya chicahuac, quilic:

—iTehual ixól David, xichicnili nehual!

40 Moquetzac Jesús, latilanic pa quihuicalosquiaya in pachacal capa yihual. **41** Ajsic yihual capa Jesús cataya, Jesús quilic:

—¿Len ticnequi pa nimijchihuilis tehual?

Huan yihual quilic:

—Tata, nicnequi nilachía.

42 Huan Jesús quilic:

—iXilachía, cuauquí! Pampa ticneltocac, yoje tipajtic.

43 Jan ajnaxcan lachiaya huan pehuaya quitoca Jesús pa in ojli, quinmijtutataya lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios. Huan moxtin in oc sequin quijtuloaya lajtomes huejué pa Dios pampa quitajque len panuc.

Jesús huan Zaquo

19 Cuaquín Jesús calaqueic in caltilan Jericó,² huan pejtiahuiaya quipanahui in caltilan. Huan cataya se lacal motocaya Zaquo, yihual yec in hué ca in la'ananijmes hual quipixcaloaya tomin pa in romanos hual huelitiloaya. Yec lacal hual quipiaya míac tomin.³ Yihual quitemuaya quinami quitasquiaya Jesús pa quimatisquiaya aquí cataya. Huan amo huil quitaya pampa in lacalera quitzacuiliјtataloaya. Yojque amo huil quitasquiaya pampa yihual yec lacal cuixtic huan amo huil lachiaya pa pani

yehuanten. ⁴Pampín molalujtíac ca capic yahuiloaya panulo moxtin. Lejcuc pan se cuahuil hual itoca sicómoro, lejcuc pa huil quitasquiaya Jesús, pampa yahuaya panu pa in ojli nepa. ⁵Huan panuc Jesús ca ompic, lachíac pa pani huan quilic:

—Zaqueo, xitemujtiquisa, pampa monequi pa nimitzpxaxaluilis axan pa mochan. ⁶Yoje temujtiquisac Zaqueo, huan paquiaya nimán míac pa yoje quinamiquisquiaya Jesús. ⁷Quitajque inon in lacalera, moxtin pehualoaya cualanilo pampa Jesús quichíac inon, quijtuloaya:

—Yihual uyac pa paxalus pa ichan se lacal laijlaculi.

⁸Cuaquinon moquetzac Zaqueo, quilic in Tata Jesús:

—Xiquita, Tata. Nía nicmaca yehuanten hual amo quipialo nindeno ilajco mochi in hual nicpía. Huan mochi sejse hual nijquixtilic tomin ca lacajcayahualisli, axan nía niclaxlahuía nahui tomin pa sejse tomin hual nijquixtilic yihual.

⁹Huan Jesús quilic:

—Axan in tonali moxtin pa icali Zaqueo cate laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculisli, pampa yihual neli unca se imiahuil Abrahám. Axan quineltoca Dios quinami Abraham quineltocani. ¹⁰Unca laquixtili pin polehuilisli pampa nehual ilacal in cielo nihualaya pa nictemus huan pa nijquixtis pin polehuilisli aqui hual polejtataya.

Jesús quinmilia se laijnamiquiltilisli inahuac in majlacli (diez) tomin

(Mt. 25:14-30)

¹¹Quincaquiloaya yehuanten innojen lajtomes, cuaquinon Jesús quinmilic oc se laijnamiquiltilisli pa quinmaxtisquiaya. Quinmilic inon pampa amo cataloaya huejca pa quiahuac Jerusalén, huan quijtuloaya

yehuanten pampa jan ajnaxcan yahuaya ajsi pan lalticpan in tonali hual Dios pehuaya hueliti. ¹²Huan Jesús quinmilic:

—Cataya se lacal lacatic pan huejueyenten, itajtzin yec se hué. Yahuaya yahui in lacal pa se lali huejca, nepa yahuiloaya quichihuiloso pa yesquiaya inminhué, cuaquinon yahuaya mocuepa pa ilali. ¹³Ayamo uyac, huan latilanico pa hualalosquiaya capa yihual majlacli (diez) itequipanujquimes hual quitequipanujliloaya yihual ihuán. Quimacac tomin mochi sejse, quinmilic: “Xilacuhuacan huan xilanamacacan ca in tomin pa quiman nimocuepas.” Cuaquinon uyac. ¹⁴Ma yoje, yehuanten pa ilali amo quixtocaloya, huan quinahuatiye pa quililosquiaya:

“Amo ticnequilo in se pa huelitis ca tehuantzen.” ¹⁵Panuje tonalijmes, mochíac inminhué yehuanten nepa pin lali huejca. Cuaquinon, mocuepac pa ilali, quinnotzac pa hualalosquiaya capa yihual in diez tequipanujquimes hual quinmacac in tomin. Quinnotzac pa quimatisquiaya quinami lacuhuaje huan lanamacaje huan quichi canaje ca in tomin. ¹⁶Hualac capa yihual in se calica pehuaya quilajlani quinami quichíac ca itomin, quilic: “Tata, motomin momiastic huan axan cate diez tomin pa mochi sejse tomin hual tichmacac.” ¹⁷Huan in Tata quilic:

“Ticchíac cuali, tehuatl titequipanujquil cuali. Ticchíac cuali ca in nadita hual nimitzilic pa ticchihuasquiaya. Pampín, nicmati pampa tehuatl ticmati ticchíá cuali ca mochi hual ticchías. Xihueliti pa innojen diez cajcaltilan.” ¹⁸Hualac oc se tequipanujquil, quilic: “Tata, motomin momiastic huan axan cate macuili tomin pa sejse tomin hual tichmacac.” ¹⁹Huan in hué quilic noje in se, quil: “Xihueliti tehuatl pa innojen macuili cajcaltilan.” ²⁰Hualac

oc se, quilic: "Tata, nican unca motomin, nicajcoquiaya pa se dango. **21** Nicchíac yoje pampa nimomajtiaya molaixpathehual pampa tehual tiunca se lacal chicahuac quinami se hual amo quipía pachihuilisli. Tiquihuica len amo ticlalic, ticipixca len hual amo tictocac." **22** In hué quilic: "Nimitzmotexpahuilá tehual pampa in hual tiquijtuc, titequipanujquil elehuis. Ticmatiaya pampa niúnca se lacal chicahuac hual nicuica len amo niclalic. Huan ticmatiaya nel se lacal hual nicipixca len amo nictocac. **23** ¿Leca, nuso, amo ticlalic notomin ca yehuanten hual quilanehuilo? Cuaquinon nehual nijquixtiaya ca míac quiman nihualaya." **24** Cuaquín quinmilic yehuanten hual nepa moqueztataloaya, quil: "Xijquixtilican in tomin huan xicmacacan in se hual canac diez tomin pa mochi sejse tomin hual nicmacac." **25** Huan quilije: "Tata, quipía diez tomin pa mochi sejse tomin hual ticmacac." **26** In hué quilic: "Annimitzilfa inon. Aqui yes hual quipía, yihual quimacasi oc sequin míac. Huan aqui yes hual amo quipía, yihual quiqxtilisi in nadita hual quipía. **27** Huan innojen nolacocolinijmes hual amo quinequiloaya pa niyesquiaya inminhué, xiquinhualicacan nican, xiquinmictican nolaixpan."

Jesús calaqui pin Jerusalén

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

28 Lamic Jesús quinmilic innojen lajtomes, uyac laicantiahuiaya huan ja umpa quitocatiahuiloaya yehuanten moxtin, panquistiahuiiloaya pa Jerusalén. **29** Ajsijke ilaxpan in lomita (tepetzindi) itoca Olivos, amo cataloaya huejca Betfagé huan Betania. Nepa Jesús quintilanic ome imonextilinijmes, **30** quinmilic:

—Xicalaquican in caltilan tipichin hual unca anmolaixpan. Nepa capa

ancaalaquis, anquitas se burra ixól ilpitica, ayamo quiman lejcuaya amaqui. Xictomacan huan xicualicacan. **31** Huan sinda se anmitzaljanis: "Huan ¿leca anquitontica?" cuaquín yoje anquilis: "Monequi pa in Tata quipías yihual pa lejcus."

32 Yoje uyaje yehuanten hual Jesús quintilanic, quitajque in burrito jan quinami Jesús quinmilic. **33** Huan quitontataloaya in burrito, itecojuan quinmilijque:

—¿Leca anquitontica in burrito?

34 Quinmilijque:

—Monequi pa in Tata quipías yihual pa lejcus.

35 Quihualicajque in burrito capa cataya Jesús. Cuaquinon quinlasajque inminlaquemes pani in burrito, quilejcultique Jesús ipan. **36** Cuaquinon yajtiahuiaya in burrito, imonextilinijmes Jesús quilacantiahuiiloaya lapipixtitataloaya ca inminlaquemes pa ojli pa yoje in burro nejnemisquiaya inminpan in laquemes. **37** Yojque ajstiahuiaya Jesús ca capic pehualosquiaya temulo pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos pa Jerusalén. Huan moxtin in míac monextilinijmes pehualoaya quijtulo lajtomes huejue huan cuajcuali pa Dios ca míac paquilisli huan ca lajtol chicahuac. In quichihualoaya pampa quinmitajque in míac hual Jesús quinchíac, yojque quinnextililoaya pampa yihual quipiaya ilahueliltisli Dios. **38** Quililoaya:

—iDios quituchía huan quichihuilijtía cuali in hué hual quitilanic pan lalticpan! iDios quijtuni pampa yahuaya huala ca ilahueliltisli Dios! iPin cielo Dios mocahua ca mosehuilisli ca in lacames! iHuan nepa capa niman pa pani moxtin quijtulo lajtol hué huan cuali pa Dios pampa inon!

39 Sequin fariseos hual cataloaya ca in míac lacalera quilijque Jesús:

—Lamaxtini, xiquinmili momonextilinijmes pa mocahuasi.

40 Quinنانquilic Jesús, quil:

—Annimitzilía amhuanten pampa sinda amo nahuatirosquiaya yehuanten, cuaquinon tzajtzilosquiaya in tixcalimes.

41 Huan quiman ajsitajque pa Jerusalén, chocac Jesús quiman quitac in caltilan hué, quilic:

42 —iSinda amhuanten pa Jerusalén anquimatiaya inon hual Dios anmitzmacasquiaya amhuanten pa yoje anquipiasquiaya yihual imosehuilisli pan anmoyolo! Huan axan Dios anmijtzacuilic pa camo anquimatisquiaya. **43** Ajsitihualasi tonalijmes huan yehuanten hual moanasi ca amhuanten quimontusi lali huan teles pa itenco anmocaltilan Jerusalen pa anmijtzaculisi pa mochi lajitic, huan amo huil anmoquixtis.

44 Cuaquinon yehuanten hual anmitzcocolisi anmitzlalhuitequisi pan lali, amhuanten huan anmoxolomes, huan amo quicahuasi se tixcali pa icalimes anmocaltilan, pampa yalo quinmayahuilo mochi. Yoje anmitzcuepilis Dios. Unca pampa amo anquimatiaya Dios hualac ca amhuanten pa innojen tonalijmes. Hualac pa anmitzquixtis pin polehuilisli.

Jesús quichipahua in tiopan hué

(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

45 Cuaquín calaque Jesús calijtic in tiopan hué, pehuac quinquixtic pa quiahuac yehuanten hual lanamacaloaya nepa. **46** Quinmilic:

—Yoje unca lajcuiluli pa iamal ilajtol Dios, quijtúa: “Nocali yes se cali capa lacames quilajlanilo Dios.” Yoje quijtúa. Huan amhuanten anquichíac in tiopan hué quinami inminchan laixtequinijmes.

47 Lamaxtiaya mojmosta Jesús pin tiopan hué. Huan in tiopistas huejué

huan ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos quitemuloaya quinami quimictilosquiaya. Noje quinequiloaya quimictilo inminhuejeyenten in judíos. **48** Ma yoje, amo huil quitaloaya quinami huil quichihualosquiaya, pampa mojmosta moxtin quinequiloaya quicaquilo, huan amo quiman quicahualoaya Jesús ihuán.

Ilahueliltisli Jesús

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

20 Cataya pan se ca innojen tonalijmes lamaxtitataya Jesús pin tiopan hué, quinlaquetzilijtataya in lacames in lamachiltisli cuali. Hualajque capa yihual in tiopistas huejué huan ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos, huan noje hualajque oc sequin hueyenten. **2** Quilijque:

—Xitechili ca aqui ilahueliltisli anquichijtica innojen hual anquinchía. O ¿aqui unca in hual mitzmacac in lahueliltisli?

3 Huan Jesús quinnanquilic:

—Nehual noje annimitzajlanis len huan amhuanten xichnanquilican.

4 Juan Lacuayatequini quincuayatequini lacames pa yehuanten lanextilosquiaya pampa quipalaje inminyolo pa pehualesquiaya laijnamiquilo quinami Dios quinequi. ¿Ca aqui ilahueliltisli quinchihuilini Juan inon? ¿Cataya ilahueliltisli Dios o lacames?

5 Yehuanten molaquetzilijque ca yehuanten inminhuán, moilijque:

—Sinda tiquilisi pampa cataya ilahueliltisli Dios, cuaquinon techlajlanis: “¿Leca amo anquineltocac?” **6** Sinda tiquilisi pampa cataya inminlahueliltisli lacames, cuaquinon moxtin techlaxilisi tixcalimes, pampa yehuanten neli quijtulo pampa Juan yec ilajtuni Dios.

7 Pampín quinanquilijque Jesús:

—Amo ticmatilo aqui ilahueliltisli quiipiaya Juan.

8 Cuaquinon Jesús quinmilic:
—Huan nehual noje amo annimitzilis
ca aqui ilahueltilisli niquinchía
innojen.

Sequin tequipanujquimes ej'elehuis (Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

9 Cuaquinon pehuaya quinmili
in lacames in laijnamiquiltilisli pa
quinmaxtisquiaya, quinmilic:
—Cataya se lacal quilaltocac pan se
cuajmili ipacholimes uva huan temacas
lajlajco iuvatilan ca oc sequin lacames
pa quitequipanuilisi. Cuaquín in lacal
quisac pa ichan huan uyac huejca huan
nepa mocahuac míac tonalijmes, huan
in oc sequin lacames quilachililoaya
iuvatilan. **10** Yucsje in uvas, huan
in lacal quitilanic se tequipanujquil
pa yasquiaya pa in lacames hual
quilachililoaya iuvatilan. Quintilanilic
pa yehuanten quimacalosquiaya se
ilajco in uvas hual quitequije. Huan
in lacames quihuitemique chicahuac,
huan quicholultije huejca, amo
quimacaje uvas nindeno. **11** Oc sejpa in
lacal quitilanic oc se itequipanujquil.
Huan yihual noje quihuitemique
chicahuac huan quihuejuecaltije,
cuaquín quicholultije, amo quimacaje
nindeno. **12** Oc sejpa quitilanic oc se
tequipanujquil, huan in se quitecuaje
huan quisaya esli, cuaquín quilasaje
pa quiahuac. **13** Cuaquinon quijtuc
iteco in uvatilan, quil: “¿Len nicchías?
Axcan nictilanis noxól, yihual hual
nicnequi míac. Cuajnesi ca yihual
quimatisi momajtisi.” **14** Ma yoje, in
tonali in tequipanujquimes ej'elehuis
quitaje ixól, molaquetzilije, moilije:
“In se yahui quipía in uvatilan pampa
unca iyaxca itajtzin. Ma tictmictican pa
timoyaxcjtisi tehuanten in uvatilan pa
yes toyaxca.” **15** Cuaquinon quilasaje pa
quiahuac in uvatilan, nepa quimictije.
¿Len, axan, quinchihuilis in lacames
iteco in uvatilan? **16** Yihual hualas

huan quinmictis in lacames ej'elehuis.
Cuaquinon temacas ca lajlapco
iuvatilan ca oc sequin lacames pa
quitequipanuilisi. Ja in san.

Yehuanten hual quicaquique in
lajnamiquiltilisli quilijque:

—Ma camo quimacahuil Dios pa
panus inon.

17 Huan Jesús lachíac capa yehuanten
huan quinmilic:

—Cuaquín, ¿len quinejquijtu in
hual unca lajcuiluli pa Dios ilajtol? Yoje
quijtúa:

Cataya se tixcali hual amo
quinequiloaya quilalilo
yehuanten hual quichihualoaya
in cali.

Ma yoje iteco in cali quilalic
in tixcali capa yehuanten
hual quichihualoaya in cali
yahuijaloaya quipehuatilo in cali.

Pampín quipialoaya pa
quinlalilosquiaya in oc sequin
tixcalimes pejticate capa quilalic
in tixcali iteco in cali.

Yoje quijtúa ilajtol Dios huan
quinejquijtu inon: **18** Sinda se mochías
nolacocolini cuaquinon yes quinami
momañajtis huan huetzis pan in
tixcali. Cayas quinami latecuali
chicahuac. Huan sinda se mocahua
amo quinectica nechneltoca, yes
quinami in tixcali huetzisquiaya
pani yihual huan quitesisquiaya pa
mochihuasquiaya lalmoluncal hual
in ijyecal quihuicasquiaya. Quinami
yoje cayas pan tonali Dios quitojtocas
ilaixpan yihual se lacal. Yoje mocahuas
laijcuani, yajmo huil ajsi capa Dios.

Ilapixcalisli tomin, ¿ticlaxlahuisi?

(Mt. 22:15-22; Mr. 12:13-17)

19 Cuaquinon ca nadita quitemujque
quinami huil quiqitzquilosquiaya
Jesús in tiopistas huejé huan
ilamaxtinijmes inminlajtol in
judíos. Ma yoje momajtiloaya

pampa in lacames quicaquiloaya. Quimatiлоaya in huejueyenten pampa Jesús quinequiaya quijtu pampa yehuanten cataloaya quinami innojen lacames ejelehuis quiman quinmiliaya in laijnamiquiltisli.

20 Ma yoje, mocahualoaya lajcuaniли nadita, quichialoaya pa quiman huil ajsilosquiaya ca yihual. Cuaquinon quinlaquehuajque lanapachinijmes, mochihuaje quinami cataloaya lacames cuali mas que lacuajcuamanaloaya. Yoje quinequiloaya quichihuilo pa quijtusquiaya Jesús len lajtol calica huil quimotexpahuilosquiaya. Yoje quitemacalosquiaya pa in gobernador romano. Cataya jan yihual san hual quipiaya lahueliltisli pa latilanisquiaya pa quimictilsquiaya Jesús. **21** Huan in lanapachinijmes quilajlanijque Jesús, quilijke:

—Lamaxtini, ticmatilo pampa tehual tiquijtúa len unca cuali huan ticmaxtía len unca cuali. Ticmatilo noje pampa amo tiquita se quinami yihual cuali huan oc se amo yoje cuali. Huan ticmaxtía ijoli Dios hual yihual quilalic pa canasi moxtin. Ticmaxtía melahuac, amo quiman ticmaxtía len hual amo unca quinami Dios quijtúa. **22** Axan, xitechili, ¿quimacahuiltía tolajtol pa ticalxlahuisi in hué César in tomin pa ilahueliltisli, o amo quimacahuiltía?

23 Jesús quimatiaya quinami yehuanten quichihualoaya pa quimoixpolultilosquiaya ca ilajtomes. Cuaquinon huil quimotexpahuiloaya inminlaixpan in hueyenten ihuelitinijmes in hué César. Yoje Jesús quinmilic:

—Xichnextili se tomin.

24 Quinextilijque. Cuaquinon quinmilic:
—¿Aqui unca in itzontecon huan itoca pan in tomin?

Yehuanten quilijke:

—Unca iyaxca in hué César.

25 Cuaquinon Jesús quinmilic:
—Pampín, anquipía pa anquilaxlahuis in tomin pa in hué César ilahueliltisli, huan anquipía pa anquimacas César mochi hual unca iyaxca César. Huan jan yoje anquipía pa anquimacas Dios mochi hual unca iyaxca Dios.

26 Yojque amo huil quijtuloaya nindeno amo cuali ca quinami quinnanquilic Jesús, pampa moxtin yehuanten hual nepa moqueztataloaya quicaquiloaya Jesús huan quimatiлоaya pampa amo moiropoluc ca innojen lajtones hual quinnanquilic. Huan mocahualoaya moizticate lapolultili in lacames hual quilajlanijke inon. Mocahualoaya yoje pampa quinnanquilic Jesús ca ilajmatilisli hué.

Quilajlanilo Jesús sinda yulisqui oc sejpa

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

27 Cuaquinon hualajque capa Jesús sequin saduceos, yehuanten quimaxtilo pampa amo yulisqui oc sejpa yehuanten hual miquilo. Huan quilajlanijke Jesús, quilijke:

28 —Lamaxtini, Moisés hual yulini pa yina techijcuilic inon: Sinda se lacal miqui, quipía isihua huan amo quinpialo xolomes, cuaquinon icni in lacal hual miquic canas isihua icni hual miquic. Cuaquinon yehuanten quinpiasi xolomes huan quintocayaltisi quinami motocaya icni hual miquic.

29 Axan, cataloaya chicome icnfán. Canac se sihual se inmicnì, amo quinpiaje xolomes, cuaquín miquic in lacal. **30** Canac isihua ihuán oc se icni, cuaquinon miquic, amo quinpiaje xolomes. **31** Huan umpa canac in sihual ihuán oc se icni, miquic. Yojque panuc ca moxtin in chicome, amo quinpialoaya xolomes ca in sihual, moxtin miquije. **32** Huan cuaquín miquic in sihual noje. **33** Axcan, sinda yulisi oc sejpa yehuanten hual miquilo,

čpa calía innojen chicome yes in sihual?
Pampa moxtin in chicome lacames
quipialoaya in sihual.

34 Jesús quinnanqulic:

—Jan yehuanten hual yulilo pin laltecpan monamictilo. **35** Ma yoje, quiman lamis in laltecpan hual axan unca, amo monamictilo yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yulisi oc sejpa capa yihual unca pin cielo. **36** Noje yajmo huil miquilo, cayasi quinami in lanahuatinijmes pin cielo. Yehuanten amo monamictilo huan amo miquilo. Quema, cate ixolomes Dios yehuanten hual yulisi capa yihual quiman miquisi. **37** Huan neli unca pampa yehuanten hual miquilo yulisi oc sejpa. Moisés anmitzmachiltía inon, pampa quiccuiluc len in Tata Dios quilic nepa quilaquetzilijtataya ca ilajtol quistataya pin huitzcuatzindí. Quilic: “Nehual iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob”, quilic. **38** Dios amo unca inminDios in mijquimes, yihual inminDios yehuanten hual yulticate, pampa Dios quinmita moxtin quinami yulticate.

39 Cuaquinon sequin ca ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos quilijke:

—Lamaxtini, tilajtuc cuali.

40 Inon quilijke pampa axan momajtiloaya pa quilajlanilosquiaya oc se lajtol.

¿Aqui ixolol in Cristo?

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

41 Cuaquinon Jesús quinmilic:

—¿Quinami huil quijtulo pampa in Cristo ja unca san imiahil David?

42 Yihual David quijtúa pa iamal in Salmos yoje:

In Tata Dios quilic noTata, quilic:
“Xihueliti ca nehual timolalijtica pa noma cuali.

43 Huan ajsis in tonali hual niquinchihuilis moxtin

molacocolinijmes pa mitzneltocasqui.”

44 Yoje, David quitocayaltic “noTata.” Pampín, in Cristo unca nimana hué huan David amo unca hué quinami yihual. Cuaquín, quinami unca in Cristo imiahil?

Jesús quinmotexpahuilía ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

45 Cuaquinon Jesús quinlaquetzilic imonextilinijmes huan moxtin in oc sequin noje quicaquiloaya len quinmilitataya, quinmilic:

46 —Ximijmaztiacan inminpampa ilamaxtinijmes in lajtol. Yehuanten quinequilo molaquentitinemilo ca nahuajmes cuajcualtchin. Quixtocalo pa moxtin quinpialtilo ca mochi momajtilisli pin lajcotiyan. Quixtocalo molalilo pin tiopajmes capa cate in icpalimes pa in huejueyenten. Huan quiman molalilo pa lacuasi, quixtocalo molalilo pan icpalimes hual cate pa in huejueyenten. **47** Quinequilo pa moxtin quinmomajtilisi míac, huan ma yoje, quincajcayahualo sihuames hual cate inminhuán, quinmoyaxcajtililo inmicalimes. Huan pa nesisi quinami cate lacames cuajcuali, mas que quinmixtequililo, huejcahualo míac mochijticate quinami quilajlanticate Dios, quijtificate míac lajtomes. Yehuanten Dios quincocoltis nimana míac, amo yoje míac quincocoltis oc sequin.

Itomin in sihual ihuán hual san quipiaya nadita pa molacualtis

(Mr. 12:41-44)

21 Cuaquinon lachíac Jesús, quinmitac yehuanten in

lacames hual quipialoaya míac tomin quilalijtataloaya inmintonim pin capa quilasaloaya tomin nepa pin tiopan hué. **2** Huan quitac se sihual ihuán

amo quipiaya ca len yulis. Yihual quilalic nepa ome tomin hual cataloaya tijtipichin, amo cataloaya oc sequin tomin yoje tipichin. ³Cuaquín Jesús quinmilic in lacames:

—Neli annimitzilfa, Dios quita quinami in sihual ihuán quilalic nepa míac tomin. Amo yoje míac inon hual in oc sequin quilalije, mas que yehuanten quilaçaje nepa míac tomin. ⁴Unca pampa yehuanten quimacaje nadita inmintonin hual quipialoaya míac. Huan mas que in sihual ihuán amo quipiaya calica molacuáltis, quilalic mochi in tomin hual quipiaya.

**Jesús quinmili pampa cayas
laxitinili in tiopan hué**

(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

⁵Sequin laquetzaloaya quinami in tiopan hué cataya lachihuáli ca teles cuajcualtichin, noje cataloaya cajcapa míac hual ij'ipati hual lacames hual quipialoaya míac tomin quimacajque Dios. Huan Jesús quinmilic:

⁶—Xitinisi innojen hual anquinmiztca. Ajsisi in tonalijmes huan amo mocahuas se tel ipan oc se tel, mochi yesi lamayahuili.

**Jesús quinmilía len panus pan
tonalijmes quiman yahui lami in
lalticpan hual axan unca**

(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

⁷Quilajlanijke Jesús, quilijke:
—Lamaxtini, ¿quiman yahui panúa inon? Huan ¿quinami ticmatisi quiman mochi inon yahui pehua panúa?

⁸Jesús quinanquilic:
—Ximolachilijtican pa camo anmocahuas pa anquineltocas nolajtomes, pampa hualasi míac hual motocasi ca notoca pa yoje quipías lahuéltitlisli inon hual anmitzilisi. Anmitzilisi: “Nehual niCristo.” Huan quilisi: “Axcan ajsic in tonali hual Dios anmitzilic.” Amo xiquintocatiacan.

⁹Huan quiman yes anmitzmachiltisi pampa cate moanalisi huan quinami lacames cualantinemisi pa quichihuasi moanalisi, amo ximomajtitican pampa mochi innojen quipialo pa panusi pa quinpehualtis itonalijmes in lacocotilisli. Ma yoje, ayamo lamis in lalticpan.

¹⁰Cuaquinon quinmilic Jesús:

—Moanasi yehuanten pa se lali ca yehuanten pa oc se lali, huan amo mosehuisi pa moanasi. Quema, cajcapa yes moantiasi, huan in huejueyenten pa se lali quichihuilitiasi pa inminguaches pa inminlali moanasi ca oc se lali iguaches. Yoje panus ca míac lalimes. ¹¹Cayasi míac laulinilisli chijchicahuac cajcapa pa mochi in lalticpan. Huan cayasi cajcapa pin lalticpan mayandi huan míac cocolisli hual mosemanas ca míac lacames cajcapa cayasi. Cayasi lanextilisli hual quinmajmajtisi moxtin. Huan nesisi pin cielo oc sequin lanextilisli hual quinmahuisultisi lacames ca lamajtilisli hué.

¹²Ma yoje, mochi innojen panusi quiman panuje tonalijmes capa anmitzquitzquisi pa anmijtzacusasi pa calijtic. Anmitztojtocasi, anmitztemacasi inminlaixpan inminhuejueyenten in tiopajmes pa anmitzlajlajlanisi amhuenten. Anmijtzacusasi pa calijtic quinami anyesquiaya lacames niman amo cuajcuali. Anmitzhuicasi inminlaixpan in huejueyenten huan huelitinijmes pampa annechneltoca. ¹³Pa innojen tonalijmes quiman anmitzpanus innojen, yoje anmitzmacas quinami huil anquinlaquetzilis quinami nehual huil niquinquixtía pin polehuilisli. ¹⁴Yoje, xicladican in pa anmoyolo: Amo xilajtucan pa anmoyolo quinami anyahui anquinanquilía quiman yes ayamo ancayas inminlaixpan yehuanten pa ammonapatis, ¹⁵pampa

nehual annimitzpalehuis. Nehual annimitzhueliltis pa analjitus huan annimitzmacas noje lajmatilisi ca lajtomes huan annimitznextilis jan yoje quinami anquinmilis in lajtomes. Yoje moxtin anmolacocolinijes amo quimatisi quinami monanquilisi in lajmatilisi hual annimitzmacas, huan yehuanten amo huil anmitznanquilisi len pa monapatisi pampa annimitzmacas in lajtomes.¹⁶ Huan anmitztemacas anmotajtzitzán huan anmocnán huan anmocnán pa oc sequin calimes, anmitztemacas ca in huejueyenten huan sequin ca amhuanten anmitzmictisi in huejueyenten.¹⁷ Quema, moxtin amo anmitzixtocias, anmitzcocolis pampa annechneltoca nehual.¹⁸ Ma yoje, mas que anpanus in lacocoltisli, Dios amo quiman quinmacahuiltis pa anmitzquixtisi capa yihual unca, no, amo jan se anmotzondi.¹⁹ Ximopepenialtican mochi inon ca chicahualisli, pampa yoje anquipás anmoyulilisli, mas que cuajnesi anmitzmictisi.

²⁰ Huan in tonali hual anquitas in caltilan hué Jerusalén ca míac míac guachaje itenco, cuauquinon xicmatican pampa in guachaje amo huejehuasi pa quixitinisi.²¹ Cuaquinon yehuanten hual cate pin mochi in lalticpan Judea ma cholucan pa in lomas huejca. Huan yehuanten hual cayasi pa Jerusalén ma quistiquisakan. Huan yehuanten hual cayasi pa quiahuaç Jerusalén, yehuanten hual chantilo pa caltilan tijtipichin huan pin cuajlan itenco Jerusalén, ma camo calaquican pa Jerusalén.²² No —quilic Jesús—, ma camo calaquican, pampa in tonalijmes cayasi tonalijmes hual Dios quincocoltis in judíos pampa amo quinelocalo. Quincocoltis pampa quichihuaje míac pa quintzacuilisi lacames pa camo quineltocasi ilamachiltisli

cuali. Mochías mochi hual unca lajcuiluli inminahuac in lacocoltisli hual yalo panulo.²³ Huan iquichi panusi lacocoltisli in sihuames hual yalo quilacatiltlo xolomes, huan yehuanten hual lachichiltitiasi innojen tonalijmes! Quema, pampa moxtin in lacames hual mocahualo pin lali panusi lacocoltisli. Dios icualanilisi cayas pan yehuanten.²⁴ In guaches quinmictisi ca inminte poslimes calica moanalo, huan quinhuicas lailpili pa yesi tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo pa mochi inminlalimes yehuanten hual amo judíos, amo mocuepasi ca caniquic. Huan mocahuas Jerusalén se caltilan capa lacames hual amo judíos huelitisi. Nican huelitisi pa míac xixihuil. Cuaquín ajsis in tonali quiman lamisi in xixihuimes hual Dios quinlalic pa huelitisi.

Jesús quinmilía quinami yihual yahui huala oc sejpa pan lalticpan
(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

²⁵ Cayasi quinami lanextilisli pa in tonali huan in mesli huan in luceros (silalimes), pampín momajtisi lacames. Huan nican pan in lalticpan comunitías huan majcoctías chicahuac in al huejcalan, huan pampín momajtitiasi in lacames pampa amo quimatisi leca yoje quichías.²⁶ Quema, lacames miquisi ca momajtilisli pampa quiztiasi innojen hual yahui quipanúa in lalticpan capa yulilo. Momajtisi pampa motzejzelusi ichicahualisli mochi in cielo huan in lalticpan.

²⁷ Cuaquinon, moxtin nechitasi nehual ilacal in cielo. Nechitasi nihualas pan se mextemil, nihualas ca chicahualisli hué huan laixpelalishi niman caultchin.

²⁸ Pampín, in tonali quiman pehuasi panusi innojen, ximochijchijtiacan huan xilachixtiacan. Xicayacan quinami anyahui anquita in hual anquinequiaya anquita pa quiman,

pampa quema, ajsitihuas in tonali hual annimitzquixtis pin mochi lacocoltilisli hual anpanujtías.

²⁹ Cuaquinon Jesús quinmilic se laijnamiquiltilisli pa quinnextilisquiaya inon hual quinmilijtataya, quinmilic:

—Xiquitacan in amacuál tipichin huan mochi in cuahuimes. ³⁰ Xuchujtiasi huan selistitiasi, cuaquinon anquimatis axan ajsitihuas in xupanda. ³¹ Yoje, amhuanten, quiman anquitas innojen panujtiasi, cuaquín xicmatican pampa ajsitihuas Dios pa huelitis pan lapticpan.

³² Neli annimitzilífa inon: Panus inon hual annimitzilijtca quiman ayamo miquisi moxtin hual yulticate pa innojen tonalijmes. ³³ Lamisi in cielo huan in lapticpan. Ma yoje, nolajtomes amo quiman lamisi, amo quiman mocahuasi pa mocauisis.

³⁴ Ximolachilican pa camo amhuanten cuajnesi anquimacahultis pa mochihuasi chicahuac anmoyolo ca lahuanalisi huan oc sequin laijlaculisli. Ximolachilican pa camo ancayas quinami yehuanten hual mojmosta motolinilo san pa canasi len quinequilo. San quijnamiquilo in hual panúa pan in lapticpan hual axan unca. Sinda anunca yoje, cuaquinon in tonali hual nimocuepas pan lapticpan anmitzajsis jan ajnaxcan huan amo ancayas anquichixtca. ³⁵ Quema, pampa quinmajsis moxtin yehuanten hual chantiticate pan mochi in lapticpan.

³⁶ Xiyén, cuaquín, quinami yehuanten hual ejsaticate, xicljlanican Dios pa amhuanten huil ancayas laquixtili pin mochi innojen hual yalo panulo. Yoje anmoquetzas amo anmomajtitica noyampa nehual ilacal in cielo, huan amo annimitzilanis pa lacocoltilisli hual amo quiman lamis.

Yoje quinmilic Jesús.

³⁷ Huan mojmosta cataya Jesús pin tiopan hué lamaxtitataya. Pa

layúa quisaya pa Jerusalén, panuaya lajlayúa pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos. ³⁸ Huan hualaloaya moxtin pa laxpoyahua pa in tiopan hué pa quicaquilosquiaya.

Molalilo pa quiquitzquisqui Jesús
(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2,
10-11; Jn. 11:45-53)

22 Cuaquinon ajsitihuas in tonali in fiesta (ilhuil) capa quicualo in judíos in pan hual amo quipía laxocoyajquil, in ilhuil itoca Pascua.

² Quitemuloaya in tiopistas huejué huan innojen ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos quinami quiquitzquilosquiaya Jesús pa quimictilosquiaya. Huan amo huil quiquitzquiloaya pampa momajtiloya laixpan in lacames hual quitocaloaya.

³ Cuaquinon Satanás moyaxcajtilic iyolo Judás, in se hual quitocayaltijke Iscariote. Yihual yec se ca in doce lanahuatinijmes. Satanás moyaxcajtilic yihual pa quinextilisquiaya quinami yihual Judás huil quitemacasquiaya Jesús ca yehuanten hual quinequiloaya quimictilo. ⁴ Cuaquinon uyac Judás pa laquetzasquiaya ca in tiopistas huejué huan in piscales, quinmilic quinami yahuiaya quintemaquili Jesús. ⁵ Yoje yehuanten paquiloaya niman míac huan quichihuajque se laquetzalisisli ca Judás pa quilaixlahuisqui ca tomin huan quimacajque. ⁶ Cuaquinon yihual quinmilic neli pampa quintemaquilosquiaya Jesús, huan pehuac quitemuc quinami huil quitemaquilosquiaya Jesús ca yehuanten. Quinequiaya quichía capa amo cayasquiaya míac lacames ca Jesús hual quinapatilosquiaya.

Ilacualisli toTata

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25;
Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

⁷ Ajsic in tonali quiman quicualo judíos in pan hual amo quipía

laxocoyajquil. Pa in tonali quipialoaya pa quimictilosquiaya in borreguito pa in fiesta (ilhuil) itoca Pascua.⁸ Jesús quintilanic Pedro huan Juan, quinmilic:

—Xiacan xitechyucxiltican in borreguito pa tijcuasi pa in fiesta.

⁹Huan quiljque:

—¿Capa ticnequi pa ticyucxiltisi?

¹⁰Quinmilic:

—Xiquitacan. Ancalaquis pa in caltilan, anmitznamiquis se lacial quimantihualla se tapalcal ca al. Xictocacan pa in cali capa calaquis.

¹¹Cuaquín xiquilican iteco in cali: “In Lamaxtini mitzilía: ¿Capa unca in calijtic capa nehual nijcuas iborreguito Pascua ca nomonextilinijmes?”, quil. Yoje anquilis —quinmilic Jesús—, ¹²huan yihual anmitznextilis se calijtic hué pa pani calijtic in cali capa moitasi mochi hual monequi pa ticpiasi. Nepa xicyucxiltican.

¹³Uyaje Pedro huan Juan, quitajque jan quinami Jesús quinmilic, huan quiyucxiltijke in borreguito. ¹⁴Ajsic in layúa pa lacualosquiaya, molalijke pa lacuasqui Jesús huan imonextilinijmes ca yihual. ¹⁵Cuaquinon Jesús quinmilic:

—¡Nehual nicnequiaya míac nijcua in borreguito pa pascua ca amhuanten! Cuaquín nías pa nipanus nolacocoltisli. ¹⁶Inon annimitzilí pampa yajmo nijcuas in lacualisli pan lalticpan. Ma yoje, quiman ajsis in tonali quiman moitas Dios huelitjítica, nepa nijcuas, pampa nepa lamis mochías mochi lachihualisli hual ayamo panuc hual pampa innojen ticpialo in fiesta Pascua.

¹⁷Quimacajque Jesús se tapalcatzindi huan yihual quisehuic Dios, cuaquinon quinmilic:

—Xicanacan inon huan ximoxiluilican ca amhuanten pa ancunis.

¹⁸Annimitzilí inon pampa yajmo quiman nicunis len lachihuali ca ilaquilo uvas. Ma yoje, quiman ajsis in

tonali hual Dios huelitis pan lalticpan, cuaquín nicunis.

¹⁹Cuaquinon canac pan huan quisehuic Dios, quilapanac huan quinmacac, quinmilic:

—In nonacal, mochi nehual nimotemacas pa nimiquis pa amhuanten. Xijcuacan in, yoje pa annechijnamiquis.

²⁰Huan quiman lamijque lacuajque, canac Jesús in tapalcatzindi yoje quinami canac in pan, quinmilic:

—In hual ancunis pa in tapalcatzindi unca in lajtulislí yancuic ca nehual huan amhuanten. Nicchijtica in lajtulislí ca noesli hual toyahuis pa amhuanten. ²¹Ma yoje, xiquitacan. Yihual hual nechtemaca ca yehuanten hual nechcocolilo unca nican lacuajtica ca nehual. ²²Yalo nechmictilo nehual ilacal in cielo jan quinami Dios quilalic. Ma yoje iquichi yahui panu lacocotilisli in lacial hual nechtemaca!

²³Cuaquinon pehualoaya molajlanilo huan molaxililo lajtomes yehuanten pa lajmatisi aqui yesquiaya hual yahuia ya quitemaca Jesús.

Laquetzalo pa lajmatisi aqui yes in hué ca yehuanten hual quinlaicanas

²⁴Pehualoaya molaxililo lajtomes in monextilinijmes, laqueztataloaya pa lajmatisqui aqui ca yehuanten cataya in hué hual quinlaicanasquiaya moxtin. ²⁵Huan Jesús quinmilic:

—In huejueyenten ca yehuanten hual amo cate judfos huelitilo ca yehuanten ca chicahualisli quinami tecoujan. Huelitilo pa yoje quinnextilisi yehuanten inminlahuelitlisli huan pa yoje quinnextilisi pampa cate niman huejué, huan pa yoje quinnextilisi yehuanten hual quinneltocaltisi pampa amo cate huejué yehuanten. Yehuanten in laicananijmes, quema, motocayaltilo ca tocajmes hual quinequilo quijtulo pampa yehuanten cate lacames

hual yulilo quinchihuilijticate cuali
yehuanten hual quinneltoalcalti.

26 Amhuanten amo anyes yoje. Monequi
pa yes quinami in tipichin yihual hual
unca in hué capa amhuanten. Huan
yihual hual quinlaicana oc sequin ma
ye se hual quintequipanuilfá in oc
sequin. **27** Ma annimitzili len nicnequi
niquijtúa. ¿Aqui in hué? ¿Unca yihual
hual molalía pa lacuas, o yihual
hual quitequipanuilijtica? ¿Amo
unca in hué yihual hual molalijtica
pa lacuas? Quema, unca yihual. Ma
yoje, nehuall niunca ca amhuanten
quinami in se hual latequipanuilijtica.

28 Huan amhuanten anuncia aquinojen
hual anmocahuaya ca nehuall
quiman quitilanaloaya noyolo pa
nicchiasquiaya in hual amo cuali,
quiman niquitaya míac icnotilisli.

29 Huan nehuall annimitzmaca
lahueltilisli pa anhuelitis. Yoje
noTajzin nechmacac lahueltilisli pa
nihuelitis. **30** Pampín yes anmoyaxca pa
anmolalis pa anlacuas huan anlaunis ca
nehuall pan tonali hual nihuelitis. Yoje
anquipás paquilisli ca nehuall. Huan
yes anmoyaxca pa anyes la'ajuanijmes
pa anquinmotexpahuilis huan pa
anquinmacahuas yehuanten hual
cate iyaxca in lali Israel, yehuanten
inminmiahumes mochi sejse ca in
doce ixolomes Israel.

Jesús quilía pampa Pedro yahui quijtúa yihual amo quiximati Jesús

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

31 Jesús quilic Pedro:

—Simón, Simón, xiquita. Satanás
latemachic pa anmitzanás
amhuanten. Quinequi pa yajmo
annechneltocas. Pampín quitemachic
pa quimacahuilisquiaya pa
anmitzpanultisquiaya lacocoltisli.
Yoje Satanás quijtúa pampa inon yajmo
annechneltocas. **32** Ma yoje, nehuall
nictemachic Dios pa tehual, Pedro,

pa camo mitzmacahuilisquiaya pa
timocahuas pa tichneltocas. Huan
tehual, in tonali hual mocuepa moyolo
ca Dios, xiquinpalehui mocnán
innojen oc sequin monextilinijmes pa
nechneltocasi ca míac chicahualisli.

33 Pedro quilic:

—Tata, sinda monequis, huan
tehual tiasi pa ticayasi latzacualí ca
calijtic, pa tehual nim quis. Niunca
nimochijchijtica pa nipanus inon.

34 Huan Jesús quilic:

—Pedro, nimitzilía inon: Axan in
layúa, ayamo xahanis se gallo huan
tiquijtus sejpa huan oc sejpa ca ye
lajtulislí pampa amo tichiximati.

Ajsi in hora capa Jesús panúa lacocoltisli

35 Cuaquinon Jesús quinmilic:

—In tonali hual annimitzilanic
huan amo anquipiaya xotopa huan len
pa tomin, huan san in ome lacsames,
¿monequiaya pa anqupiasquiaya len?

Quinanquilique:

—Nindeno.

36 Cuaquín quinmilic:

—Axan, aqui hual quipía xotopa,
ma quihiuica, huan ma quihiuica len
pa tomin noje. Huan aqui hual amo
quipía teposli pa moanalisisli, ma
quinamaca inahuas huan ma mocuhuili
se. **37** Quema, ma quichía yoje pampa
annimitzilía monequi pa nejchihuilis
inon hual unca lajcuiluli nonahuac
nehuall pa iamal Dios ilajtuni. Huan
yoje quijtúa hual unca lajcuiluli:

“Quijtujque pampa yihual yec se lacal
elehuis.” Quema, pampa ajsitihuala
ilajco in tonali capa lamis mochías
in lajtol hual quijtúa in hual yahui
nechpanúa nehuall.

38 Huan in lanahuatinijmes quilique:

—Tata, nican cate ome teposlimes pa
moanalisisli.

Jesús quinnanquilic:

—Yajmo tilaquetzasi inahuac inon.

**Jesús panúa lacocoltisli
quilajlantica Dios pa Getsemaní**
(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

39 Cuaquinon quisac Jesús pa Jerusalén, mohuicac pa in loma itoca Olivos, quinami quichihuaya lajlayúa. Huan quitocaloaya yihual imonextilinijmes. **40** Ajsijque ca umpic, Jesús quinmilic:
—Xiclahlanican Dios pa camo anmitztilanilis ammoyolo Satanás. Yihual quinequi pa yajmo annechneltucas.

41 Mijcuanic Jesús capa yehuanten pa cayas huejquita quinami se tixcali lalasali. **42** Nepa molancuacuetzac, quilajlaniaya Dios, quilic:
—Tata, sinda ticnequi, xichquixti pa camo nipanus inon hual nía nipanu. Ma yoje, ma camo mochía quinami niquijtúa nel, jan ma mochía quinami tiquijtúa tehual.

43 Nesic ca yihual se ilanahuatini in cielo pa quichicahualtisquiaya. **44** Huan cataya panujtataya lacocoltisli niman míac. Yojque quilajlaniaya Dios ca míac chicahualisli, huan ixicaya imijtonil chicuenta esli ixicatataya pan in lali. **45** Cuaquinon moquetzac capa quilajlaniaya Dios, hualac capa cataloaya imonextilinijmes, quinmitac coxtataloaya pampa quincocujtataya inminyolo. **46** Huan quinmilic:

—¿Leca ancoxtica? Ximoquetzacan huan xiclahlanican Dios pa camo anmitztilanilis ammoyolo Satanás.

Quiquitzquilo Jesús
(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

47 Ayamo lamic quinmilic inon, ajsiloaya lacalera huan in se imonextilimi motocaya Judas, yihual se ca in doce, quinlaicanaya. Yihual ajsiaya pa quitenamiquisquiaya. **48** Huan Jesús quilic:

—Judas, ¿tichtenamiquic nehuall ilacal in cielo, pa yoje

tiquinnextilisquiaya nolacocolinijmes capa nel?

49 Quitajque imonextilinijmes len yahuaya panu, quilijke:

—Tata, ¿amo timoanasi ca in teposli pa moanalislí?

50 Huan se ca yehuanten quitecuac ca iteposli itequipanujquil in tiopista hué, yojque quicotonilic se inacas pa ima cuali. **51** Jesús calactiquisac capa moantataya, quilic:

—Xijcahua, yajmo xicchía inon.

Huan quisaluc inacas oc sejpa pa itizontecon, quipajtic.

52 Cuaquín Jesús quinmilic yehuanten hual hualajque pa quiqitzquilosquiaya, cataloaya tiopistas huejué huan in piscales huan in oc sequin hueyente, quinmilic:

—¿Anhualaya pa annechquitzquisquiaya ca teposlimes pa moanalislí huan cuahuimes yoje quinami nicataya se laxtequini? **53** Mojmosta nicataya ca amhuantán pin tiopan hué, huan amo annechquitzquic. Ma yoje, in unca quiman Dios anmitzmacahuititica pa anquichías hual len anquinequi. Noje Dios quimacac Satanás in lahueltilisli pa axan in layúa, yihual Satanás huelitia capa laticumac.

**Pedro quilía pampa amo quiximati
Jesús**

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54,
66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

54 Yojque quiqitzquijque Jesús, quihiucatiajque, quihiucajque pa ichan in tiopista hué. Huan quintocaya Pedro huejca immintepotzon. **55** Nepa pa ilajcotiyan ichan in tiopista hué quipitzaque se tixuxli. Molalijque pa itenco in tixuxli, huan Pedro moqueztataya ca yehuanten. **56** Nepa cataya se tequipanujquil sihual, quitac Pedro moqueztataya, quilahuiaya in tixuxli. Huan yihual mocahuac quiztica jan sejpa, quinmilic:

—In se noje cataya ca Jesús.
57 Pedro quijtuc pampa no, quilic:
 —Sihual, amo niquiximati aqui yihual.
58 Panuc nadita huan oc se lacal quitac Pedro, quilic:
 —Tehual noje tiunca se ca yehuanten.
 Huan Pedro quinanquilic:
 —Lacal, amo niunca se ca yihual ilacames.
59 Panuc quinami se hora quiman quijtuc inon, huan oc se lacal pehuac quijtuc pampa neli, quilic:
 —Neli in se noje cataya ca yihual, pampa yihual noje unca se galileteco.
60 Huan Pedro quinanquilic:
 —Lacal, amo nicmati len tiquijtutica.
 Huan jan ajnaxcan, ayamo laquisac lajtutataya Pedro, xahuanic se gallo.
61 Huan momalinac in Tata Jesús, quitac Pedro. Cuaquinon Pedro quijnamiquic len quilic in Tata Jesús, quinami yihual quilic: “Axan layúa ayamo xahanis se gallo huan tiquijtus ca ye lajtulisi pampa amo tichiximati nehual.” **62** Pampín quisac Pedro pa quiahua, pehuac chocac chicahuac.

Quihuitzquililo Jesús

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

63 Huan in lacames hual quiquitzquijque Jesús quihuitz-quilijtinemiloaya, quihuitecinemiloaya. **64** Quilpijque se dango pa ixtololojmes huan quilajlantinemiloaya, quililoaya:
 —iXilajtu ca Dios ilahueliltisli, xitechili aqui mitzecuac!
65 Huan ca míac oc sequin lajtomes quihuejuecaltitinemiloaya.

Jesús inminlaixpan in Lanechiculisli Hué

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

66 Quiman lanesic, monechicujque inminhueyente in judíos. Yehuanten cataloaya in tiopistas huejué huan ilamaxtinijmes inminlajtol in

judíos. Quihuicajque Jesús capa cataloaya lanechiculi yehuanten inminLanechiculisli Hué in tiopistas huan in lamaxtinijmes. **67** Nepa quilijke:

—Sinda tehual tiunca in Cristo hual Dios mitztilanic, cuaquín xitechili.

68 Huan Jesús quinmilic:
 —Sinda annimitzilía, neli amo anquineltocas. Huan sinda annimitzilajlanis len anquinequi anquijtúa quiman annechlajlanía sinda niunca in Cristo, neli unca da amo annechnanquilis. **69** Ma yoje, axan huan pa mosta nehual ilacal in cielo nicayas nihuelitijtica ca Dios ilahueliltisli, nepa nimolalis pa ima cuali Dios.

70 Cuaquín moxtin quilajlanijke:

—Tehual nuso, ¿tiunca ixolol Dios?
 Jesús quinnanquilic:

—Jo quema, nehual niunca quinami anquijtúa.

71 Yehuanten quijtujque:

—iYajmo monequi pa tilajlajlantinemisi, pampa tehuanten nojen tijcaquije quinami quijtuc ca icamac!

Jesús ilaixpan Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

23 Cuaquinon moquetzajque moxtin hual cataloaya nepa pin Lanechiculisli Hué, quihuicajque Jesús capa cataya in gobernador romano itocaya Pilato. **2** Nepa pehualoaya quipitzililo tixuxli, quimotexpahuililoaya, quilijke:

—Tilajlanije huan ticmatije pampa in se quinequiaya quipehuaulti moanalisli ca in lacames pa tolali. Quinequiaya quitzacuili pa camo quilaxlahuilosquiaya ilapixcalisli in tomin pa in hué César. Noje quijtúa pampa yihual ihufán unca se hué hual itoca Cristo.

3 Cuaquín Pilato quilajlanic Jesús, quilic:

—¿Tehual tiunca inminhué in judíos?
Jesús quinanquilic:
—Jo quema, unca tehual hual
tiquijtúa.

⁴Huan quinmilic Pilato in tiopistas
huejué huan in lacalera, quinmilic:
—Amo niquitilía nindeno amo cuali
ca in lacal.

⁵Ma yoje, yehuanten quijtuloaya
pampa neli cataya yojque,
quipitzililoaya tixuxli, quilijke:

—Techmocualantilía tehuanten in
judíos pa cuajnesi timoanasi. Yihual
lamaxtinemi pa mochi in lapticpan
Judea, pehuaya pin lapticpan Galilea,
lamaxtitihualaya ca niquic.

Jesús ilaixpan Herodes

⁶Quicaquic inon Pilato, quilajlanic
sinda Jesús yec galileteco. ⁷Huan
quimatic pampa quema, yuliaya
Jesús pa Galilea capa in hué Herodes
huelitiaya. Cuaquín quitilanic Jesús
capa Herodes, yihual quipiaya
lahueliltisli ca galiletecos. Huan pa
innojen tonalijmes, Herodes cataya pa
Jerusalén pa in fiesta (ilhuil). ⁸Yoje,
quiman Herodes quitac Jesús, quipiaya
míac paquilisli, pampa quipiaya míac
tonalijmes quinequiaya quita. Cataya
pampa yihual quincaquiaya moxtin
laquetzaloaya inahuac mochi hual
quichihuaya yihual. Huan quichiaya
pa quitasquiaya len hual Jesús
quichiasquiaya, quinequiaya quita len
lanextilisli hual quimahuisultisquiaya
Herodes ca lamajtilisli. ⁹Pampín
Herodes quilajlaniaya Jesús ca
míac lajtomes. Ma yoje, Jesús amo
quinanquilic nindeno. ¹⁰Moquetzaloaya
in tiopistas huejué huan ilamaxtinijmes
inminlajtol hual quinnextiloi in judíos
quinami quimotexpahuiloaya Jesús
chicahuac. ¹¹Jan yojque, quixijcicuque
Herodes huan moxtin yehuanten hual
cataloaya ca yihual, quihuitzquililoaya.

Cuaquinon Herodes quilaquentic
Jesús ca se nahuas cahuanquil calica
molaquentilo huejueyenten. Cuaquín
quitilanic oc sejpa capa cataya Pilato.
¹²Huan pampín pa in tonali pehualoaya
moixtocalo Herodes huan Pilato, mas
que amo moixtocanijme quiman ayamo
panuc inon.

Quijitulo pampa Jesús quipás pa miquis

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39-19:16)

¹³Cuaquinon quinahuatic Pilato pa
monechiculosquiaya in tiopistas huejué
huan yehuanten hual quipialoaya
lahueliltisli huan in lacalera.

¹⁴Quinmilic:
—Annechualiquilic in lacal,
annechilijtataya pampa yihual
quinmocualantiliaya in judíos pa
quipehualtilosquiaya moanalisi ca in
romanos. Huan xiquitacan, niclajlanic
anmolaixpan huan amo niquitilic
nindeno amo cuali ca in lacal quinami
inon hual anquimotexpahuilijtica.

¹⁵Huan Herodes noje amo quitilic
nindeno ca yihual pampa nechtilanilic
oc sejpa. Huan xiquitacan, yihual amo
quichiac nindeno. Pampín, quinami
quijtúa in lajtol, amo huil tilatilanilo
pa yes lamictili. ¹⁶Yoje, nilatilanis
pa quiuitequisi noguaches ca in
lahuitequiloni ca teposli, cuaquín
nicmacahuas.

¹⁷Inon quinmilic Pilato pampa
mochi xihuil cataya ilachihualisli
in huelitinijmes romanos pa
quinmacahuilosquiaya in lacalera pa
nepa in fiesta (ilhuil) se hual cataya
latzacuali ca in lacames laipili. ¹⁸Huan
tzajtzijque yehuanten moxtin, quilijke:

—iXicmicti in se, huan
xitechmacahuili Barrabás!

¹⁹In Barrabás yec se hual
quincualantic in judíos pin caltilan
hué. Quinequiaya quipehualti se
moanalisi. Yihual noje quimictic

se lacal, pampín quitzacuajque pa calijtic. ²⁰Oc sejpa quinnotzac Pilato yehuanten, quinmilic pampa quinequiaya quimacahua Jesús. ²¹Ma yoje, yehuanten quitzajtzilijtinemiloaya yihual, quilioaya:

—xicpilu pan se cuahuil, xicpilu pan se cuahuil!

²²Axan, huan ca inon cataya ye lanotzalisi, Pilato quinmilic:

—¿Leca? ¿Len amo cuali quichíac in lacal? Amo niquitilic nindeno yihual hual monotza pa yes lamictili, huan amo huil nilatilanía pa quimictisi. Pampín, nilatilanis pa quiuitequisi, cuquinon nicmacahuas.

²³Ma yoje, yehuanten amo mocahualoaya pa quililosquiaya ca lajtomes chijchicahuac pa quipilulosquiaya pan se cuahuil, huan ca in míac tzajtzilisli, yojque quisulahuajque Pilato. ²⁴Pampín yihual latilanic pa Jesús yesquiaya lamictili quinami quitemachiloaya yehuanten. ²⁵Cuaquinon, Pilato latilanic pa quimacahualosquiaya yihual hual quitzacuajque pin calijtic, yihual hual quinequiaya quipehualti moanalishi huan hual quimictic se lacal. Quema, yihual quimacahuajque quinami in judíos quitemachiloaya. Huan Jesús, yihual Pilato temacac ca yehuanten pa quichihuilosquiaya quinami quinequiloaya.

Quipilulo Jesús pan se cuahuil (Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

²⁶Huan nepa capa quihiatiahiloaya Jesús, quiquitzuijque Simón, yihual se lacal hual lacatic pin lali itoca Cirene. Cataya in Simón pa icuajmili huan axan mocuetataya pa Jerusalén. Quimamiltijke in Simón ca cuahuil Jesús pa quihiatiasquiaya itepotzcon Jesús. ²⁷Huan quitocaloaya lacalera, cataloaya yehuanten hual chantiloaya

pa Jerusalén. Ca yehuanten cataloaya sihuames hual motecuilijtiahuiloaya itzindan inminquixlan huan quichoquilijtiahuiloaya Jesús.

²⁸Momalinic Jesús ca yehuanten, quinmilic:

—Amhuanten sihuames hual anchanti nican Jerusalén, ximocahuacan pa annejchoquilis. Monequi pa anmochoquilis amhuanten. Huan xiquinchoquilican ammonoxolomes, pampa xiquitacan: ²⁹Ajsitihuasli in tonalijmes hual moxtin quilisi: “Cate ca niman míac paquili yehuanten hual amo yalo quinpialo xolomes, huan hual amo quiman quilacatiltije xolomes, yehuanten hual amo quiman quinchichiltije xolomes”, quilisi. ³⁰Cuaquín pehuasi quijtusi: “iMa huetzican topan in lomas! iMa techpachucan in lomitas pa timiquisi!”, quijtusi. ³¹Quema, pampa sinda nejchihuiloso yoje in romanos nehual hual amo nícpía laijlaculisli, cuaquín iquinami amo yalo anmitzpitzihiloso tixuxli amhuanten hual anquinpía míac laijlaculisli! In cuahuil huaquic chichinahuía ca míac milinilisli, amo yoje chichinahuía in cuahuil xuxuhuic.

³²Quinhicaloaya noje oc sequin ome lacames pa quipilulosquiaya ca Jesús, in omenten yeje laixtequinijmes huan lamictinijmes. ³³Huan ajsijke pa capa itoca Tzontecomal, nepa quipilijke Jesú pan in cuahuil huan noje quipilijke in oc sequin omenten pan inmincuahuimes, se pa ima cuali Jesús huan in oc se pa ima amo cuali.

³⁴Huan Jesús quilic:

—Tata, xiquinpujpuhua yehuanten hual nechmictiticate, pampa amo quimatilo len quichijticate.

In guaches moxiluilijke itzotzomajli Jesús huan pa quichihuilosquiaya inon, quicuixtijke cuajtzindis, huan quinlasajque in cuajtzindis quinami yoje pa quimatiilosquiaya aqui

yahuiaya cana in tzotzomajli hual nepa quilalijque pa quipiasquiaya.
35 Huan mocahuajque lachixtataloaya in lacalera. In huejueyenten quihuitzquiloaya Jesús, quilijque:

—Oc sequin yihual quinquixtic pin miquilisli. Axcan, ma moquixti yihual pin imiquilisli sinda in se unca iCristo Dios hual Dios quitilanic.

36 Huan quihuitzquilijque in guaches noje, ajisijke, quichihuajque quinami quinequiloaya quicuniltilo iayo uva xocuc. **37** Quilijque:

—Sinda tiunca inminhué in judíos, cuaquín ximoquixti pin momiquilisli tehuatl.

38 Huan cataya se amal ca lajcuilulisi pani pin cuahuil, quijtuc: “IN UNCA INMINHUÉ IN JUDÍOS.” Huan cataya lajcuiluli ca lajtol latín huan ca lajtol griego huan ca lajtol hebreo.

39 Cuaquinon, se laxtequini hual pilujtataya ca Jesús, quihuejuecaltic Jesús, quilic:

—¿Amo tiunca in Cristo? Ximoquixti pin momiquilisli huan xitechquixti pin tomiquilisli tehuantente.

40 Quinanquilic in oc se laxtequini, cajuac, quilic:

—¿Amo timomajtíja je nadita ilaixpan Dios, mas que ticmati tía timiqui tehuallenoje? **41** Tehuanten tialo timiquilo pampa techahuilúa, ticchihuaje len amo cuajcuali huan tipanulo in lacocoltisli. Huan in se amo quiman quichfáclen amo cuali.

42 Cuaquinon quilic:

—Jesús, xichijnamiqui pan in tonali tihuallas oc sejpa pa tihuelitis.

43 Huan Jesús quilic:

—Neli nimitzilía, axan ticayas ca nehuatl pa iparaiso Dios.

Jesús miqui

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

44 Cataya quinami lacualispan huan laticumactic pa mochi in lapticpan,

mocahuac laticumac pa ye pa tiolac,
45 amo lahuaya in tonali. Huan in tzotzomajli telahuazo hual pilujtataya lajco pa in lasojli calijtic huan in niman lasojli calijtic pin tiopan hué, tzayanic pa lajco, mochíac ome. **46** Huan tzajtzic Jesús ca lajtol chicahuac, quilic:

—Tata, nimotemaca ca noyulilisli pa tichlachilis.

Quiman quijtuc Jesús inon, jan yoje miquic. **47** Nepa cataya in laicanani romano hual yec inmintage cien guaches. Quitac yihual len panuc, quijtuc lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios, quilic:

—Neli in lacal yec se lacal cuali, amo quichfáclen amo cuali.

48 Huan moxtin in lacalera hual hualajque pa quitalosquiaya in lamictilisli, quitajque len panuc, pehualoaya motecuililo pa itzindan inminquixlan huan pehualoaya mocuepalo pa Jerusalén. **49** Ma yoje, mocahuajque nepa moqueztataloaya huejquita yehuanten hual quiximatiлоaya Jesús. Innojen sihuames noje hual quitocaloaya Jesús quiman quisaya pin lapticpan Galilea cataloaya quiztataloaya mochi inon hual panuc.

Quilalpachulo Jesús

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

50 Huan nepa cataya se lacal itoca José. Yihual yec se hué ca in Lanechiculisli Hué, yec se lacal cuali. Dios quitilic cuali iyolo José, pampa José yuliaya quinami Dios quinequi pa moxtin yulisi. **51** Yihual amo cataya ca in lajtolisli hual quichihuajque in oc sequin hual yeje in Lanechiculisli Hué hual quimotexpahuiloaya Jesús pa quimictilosquiaya. Yihual yuliaya pa se caltilan itoca Arimatea, unca pa Judea inminlapticpan in judíos. In José quichiaya in tonali quiman huelitisquiaya Dios. **52** Yihual uyac ilaixpan Pilato, quitemachic pa yihual

quimacahuiltisquiaya quihuica imijquil Jesús. ⁵³Cuaquinon uyac quitemuhuilic, quiquistic pin cuahuil, quilaruc ca se tzotzomajli yancuic, huan quilallic pan se coyunquil lahuajuanali pin tel, nepa ayamo quilalijque se mijquil. ⁵⁴In tonali cataya se hué tonali pa in inminilhuil (fiesta), itocac in tonali pa lachijchihualisli pampa mostatica yahuiaya ye itonalni niman hué immifiesta in judíos. Axcan pejtihualaya ajsi in itonalni in ilhuil. ⁵⁵Huan quitocatihuiloaya José in sihuames huejquita, yehuanten hual quisajque pa Galilea ca Jesús. Quitajque in coyunquil (ostul) huan quitajque quinami quilalijque ca laijtic imijquil Jesús. ⁵⁶Cuaquinon mocuepajque pa inminchan huan quichijchihuajque len ca chahuac hual ajuíac calica quixahuililosquiaya in mijquil. Cuaquín ajsic in tonali hual mosehuilo in judíos huan mosehuiloaya in sihuames quinami quijtúa inminlajtol in judíos.

Jesús yuli oc sejpa

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

24 Huan mostatica, cataya pa laxpoyahuita pa in tonali hual quipehualtía in chicome, hualajque in sihuames pa in coyunquil (ostul) capa quilalijque imijquil Jesús. Quihualicaloaya inon hual ajuíac hual quichijchihuajque. ²Ajsijke, huan quitajque in tixcali hual cataya chicuenta se layahualujquil, quitajque laijcuanili in tixcali capa quitzactataya in coyunquil (ostul). ³Calaquique, huan amo quitajque imijquil in Tata Jesús. ⁴Yojque, nepa cataloaya, amo quimatiloaya len quijtulosquiaya. Cuaquinon nestiquisajque ome lacames, cataloaya lalaquentili ca nahuajmes hual niman laixpelaloaya. ⁵Huan momajtique in sihuames lachixtataloaya pan lali

pampa in laixpelalisli quinmixpelaya pa inmixtololojmes. Innojen lacames quinlajlanijque in sihuames, quinmilijque:

—¿Leca anquitemujtica nican pin mijquimes yihual hual yultica?

⁶ Amo unca nican, axcan yultica oc sejpa. Xiquijnamiquican quinami anmitzilic inon pa innojen tonalijmes quiman ayamo anquisaya pa Galilea.

⁷ Anmitzilic pampa monequiaya pa yihual ilacal in cielo yesquiaya latemacali ca lacames ej'elehuis. Yehuanten yahuiloaya quipilulo pan se cuahuil, huan quiman panuje ye tonalijmes, yihual yahuiaya yuli oc sejpa.

⁸Cuaquinon quijnamiquijque len quinmilic Jesús. ⁹Quisaje pin coyunquil (ostul), uyajtiquisajque pa quimachiltilosquiaya in once lanahuatinijmes huan moxtin in oc sequin monextilinijmes mochi innojen hual panijke. ¹⁰Cataloaya María Magdalena, huan Juana huan María inantzin Jacobo huan in oc sequin sihuames ca yehuanten hual quinmilijque in lanahuatinijmes innojen lajtomes. ¹¹Huan ca yehuanten in lanahuatinijmes nesiaya quinami in sihuames amo quimatiloaya len quijtutataloaya, pampa inon amo quineltocaloaya. ¹²Ma yoje, moquetzac Pedro, molaluc pa in coyunquil, mopachuc quinmitac quinami in tzotzomajli cataya ihuán. Cuaquinon uyac Pedro ihuán, laijnamiquiaya pa quimatisquiaya len quinequiaya quijtu inon.

Yehuanten hual canajque ojli pa Emaús quitalo Jesús

(Mr. 16:12-13)

¹³Huan noje pan in tonali yahuiloaya ome imonextilinijmes Jesús pa se caltilan tipichin itoca Emaús. Pa ajsilosquiaya nepa, nejnemilosquiaya

quinami once kilómetros pan in ojli hual quisac nepa Jerusalén.

14 Yehuanten molaquetzilijtataloaya ca mochi innojen hual panujque.

15 Huan cataloaya laqueztataloaya huan quijnamictataloaya mochi hual panuc, jan axcan hualaya imminahuac yihual Jesús capa yehuanten nejnentataloaya, pehuaya nejnemi ca yehuanten. Ma yoje, yehuanten amo quiximatiлоaya Jesús, **16** Dios quinchihuilic inmixtololojmes pa camo quislaculosquiaya. **17** Huan Jesús quinmilic:

—¿Len inon hual anmolaquetzilijfá capa annejnentía?

Cuaquín yehuanten moquetzajque, lachixtataloaya quinami quincocujtataya inminyolo. **18** Se ca in omenten motocaya Cleopas quinanquilic, quilajlanic:

—¿Tehual tiunca se ca in míac judíos hual amo lacatije nican hual chantiticate pa Jerusalén pa ticayas pa in fiesta huan amo ticmati innojen lachihuialisli hual panuje pa Jerusalén pan in tonalijmes? Sinda amo ticmati, cuaquín tiunca in se san hual amo quimati.

19 Huan Jesús quinmilic:

—Cuaquín, ¿len panuc?

Yehuanten quilijke:

—Unca in hual quipanuc Jesús in nazaretoco. Yihual yec lacal hual lanextiliaya pampa yihual yec ilajtuni Dios. Yec se lajtuni hual quipiaya míac lahueliltilosli ca mochi len quichihuaya huan quijtuaya. Yoje quinextiliaya ilahueliltilosli ilaixpan Dios huan inminlaixpan moxtin lacames.

20 Ma yoje, totiopistas huejué huan yehuanten hual huelitilo ca tehuanten quitemacaje pa in huelitini romano pa yihual latilanisquiaya pa yesquiaya lamictili, huan quipiluje pan se cuahuil.

21 Huan tehuanten ticchixtataloaya pampa cataya yihual hual yesquiaya

in se hual yahuiaya laxlahui pa techquixtisquiaya moxtin tehuanten in israelitos pin topolehuilisli. Huan axan, ca mochi inon, quipía ye

tonalijmes quiman quipanuc yihual inon. **22** Huan unca oc se lajtol ca inon. Sequin sihuames ca tehuanten techmacajsije. Uyaje laxpoyahuita pa in coyunquil capa quilalije in mijquil.

23 Amo quitaje in mijquil, quil. Ma yoje, techlamachiltitihuaje pampa quinmitaje chicuenta lanahuatinijmes hual quisaje pin cielo hual quinmilije pampa yuliaya oc sejpa. **24** Cuaquinon yaje sequin lacames ca tehuanten pa in coyunquil, quitaje mochi jan quinami techilije in sihuames. Ma yoje, yihual amo quitaje.

25 Cuaquín Jesús quinmilic:

—Amhuanten, iquinami amo anquimati! Anhuejcahua pa anquineltosas mochi inon hual quijtunijme Dios ilajtunijmes.

26 Monequiaya pa panusquiaya in Cristo mochi inon, yoje laxlahuic pa mochi inminlajlaculisi in lacames pin lapticpan. Cuaquinon pampa inon Dios quichíac niman hué, yahui quipía in Cristo pa imajma cuali pa huelitis.

27 Huan pehuac quinmilic in hual quijcuiuc Moisés. Cuaquín quinmiliaya len quijtujque mochi oc sequin ilajtunijmes Dios. Quinmilic len quinequiaya quijtu mochi hual quijcuiujque pa quinmachiltilosquiaya in hual yahuiaya quipanu Cristo.

28 Huan quiman ajisijke pa in cali ca capic yajtiahiloaya, yihual Jesús quichíac quinami yahuiaya nejnentía pa ca yojque. **29** Cuaquín yehuanten quilijke ca mochi inminyolo, quilijke:

—Ximosehui ca tehuanten, axan unca tiolac huan layuajtitihuala.

Yoje calaqueic ca yehuanten pa mocahuasquiaya. **30** Huan cataya

nepa molalijtataya pa lacuasquiaya ca yehuanten, yihual canac in pan,

quisehuic Dios, quilapanac in pan huan quinmacaya.³¹ Cuaquinon Dios quinlapulic in omenten inmixtololojmes huan quiximatijque Jesús. Huan jan axcan yajmo nesiaya Jesús ca yehuanten.³² Cuaquinon moilijke:

—¿Amo ticpiaje míac paquilisi pa toyolo nepa pan ojli quiman yihual techmachiltitihualaya len quinequi quijtúa in hual unca lajcuiluli pa ilajtol Dios?

³³ Cuaquinon moquetzajque jan ajnaxcan, mocuectiquisaje pa Jerusalén huan quinmitajque in once lanahuatinijmes, cataloaya lanechiculi ca in oc sequin monextilinijmes.

³⁴ Huan yehuanten quinmilijke in omenten:

—Neli yultica oc sejpa in Tata huan Simón quitac.

³⁵ Cuaquinon in omenten quinlamachiltijque len quinpanuaya pan in ojli pa Emaús, quinmachiltijque quinami quiximatijque Jesús quiman quilapanac in pan.

Jesús quinmonextilía imonextilinijmes

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)

³⁶ Molaquetzilijtataloaya pa momachiltilosquiaya mochi inon huan yihual Jesús nestiquisac lajco ca yehuanten capa cataloaya, quinmilic:

—Ma mosehui anmoyolo.

³⁷ Yehuanten momajtitiquisajque huan mocahuajque momajtiticate, quijtujque pampa quiztataloaya se lamajtini.³⁸ Huan Jesús quinmilic:

—¿Leca anyuyucatica? Huan épa len analjtutica yoje pa anmoyolo?

³⁹ Xichitilican nomajmajuan huan nocxihuajmes, huan xicmatican pampa nehual niyultica. Xichquitzquican huan xiquitacan, pampa anquimati se lamajtini amo quinpía nacal huan umimes quinami anquita pampa nehual niquinpía.

⁴⁰ Quinmilic inon, quinnextilic icxihuajmes huan imajmajuan.⁴¹ Huan ayamo quinelto caloaya cataya Jesús pampa quipaloaya nimán míac paquilisi huan pampa mocahualoaya quiztataloaya Jesús ca lamajtilisli. Huan Jesús quinmilic:

—¿Amo anquipía nican len pa niycuas?

⁴² Cuaquinon quimacajque se lajco michin lahuatzali huan se xuchiyo néculi.⁴³ Yihual canac huan quicuac inminlaixpan.⁴⁴ Cuaquinon quinmilic:

—Ayamo annimitzcahuac quiman annimitzlaquetziliaya in lajtones pa annimitznextilisquiaya quinami monequiaya pa mochihuasquiaya mochi innojen lajtones hual cate lajcuiluli pa ilajtol Dios hual quijtuc pan ipampa Moisés. Huan yoje quijtuc pa inminamames ilajtunijmes Dios huan pa iamal in cantaditas (cuicames) Salmos. Annimitzilic mochi in lajtones hual cate lajcuiluli pa ilajtol Dios nonahuac nehual.

⁴⁵ Cuaquinon quinmachiltic len quinequilo quijtulo innojen lajtones hual cate lajcuiluli pa ilajtol Dios.

⁴⁶ Huan quinmilic:

—Yoje unca lajcuiluli. Monequiaya pa nipanusquiaya míac lacocoltisli nehual in Cristo, huan monequiaya pa nimquis huan pa niyulis oc sejpa quiman panuje ye tonalijmes.

⁴⁷ Axan, pampa nicchíac mochi inon, in unca ilahueliltisli notoca. Ca in lahueltlisli, monequi pa anquinlamachiltis moxtin pin lacticpan pampa quipalo pa quipalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios quinequi. Yoje Dios huil quinpupuhuilis inminlajlaculisli. Xipehuacan xicchihuacan inon pa Jerusalén.

⁴⁸ Amhuanten anuncia aquinojen hual anquitac panuje mochi inon hual nechpanuc.⁴⁹ Huan xiquitacan. Nehual nía annimitztilanilía in se hual

noTajtzin neli quijtuc pampa yahuiaya
anmitzmaca. Huan amhuanten,
ximocahuacan nican pa Jerusalén.
Amo huejcahuas ajsis in tonali quiman
yihual anmitzmacas ilahueliltlisli
yihual hual quisas pin cielo pa hualas
ca amhuanten.

Jesús lejcúa pin cielo (ilhuicac)

(*Mr. 16:19-20*)

50 Cuaquín quinhuicac Jesús
yehuanten capa cataloaya amo
huejca pa quiahuac Betania.

Cuaquinon quinmajcoquic
imajmajuan huan quitemachic Dios
pa quinchihuilisquiaya cuali. **51** Huan
quiman cataya quilajlantataya Dios
pa yehuanten, mohuicac lejcutataya
pa pani pin cielo (ilhuicac).

52 Yehuanten quimolancuacuetzilique,
cuaquinon mocuepajque pa Jerusalén
ca paquilisli niman hué. **53** Huan
cataloaya mojmosta pin tiopan
hué, quijtutataloaya lajtomes niman
huejué huan cuajcuali pa Dios.
Yojque ma ye.

Ilamachiltlisli cuali Jesucristo hual quijcuiluc San Juan

Dios ilajtol mochíac lacal

1 Niman pa yina Dios quipehualtic mochi hual unca. Huan noje pa yina yuliaya in Se hual quijtuc in lajtol calica quipehualtic mochi. Yihual cataya umpa capa ayamo pehuac mochi. Huan cataya yihual hual technextilic quinami unca Dios, yihual hual quijtuc Dios ilajtol. Cataloaya huan Dios in Se, huan in Se yec Dios. **2** Quema, huan Dios cataloaya in Se hual quijtuc Dios ilajtol, huan Dios cataloaya umpa capa ayamo pehuac mochi. **3** Yihual quinchíac mochi, amo yec lachihuali nindeno sinda amo yeje innojen hual yihual quinchíac. **4** Yihual yec aqui hual quiyuliltía in hual quichíac. Huan in yulilisli calica yihual quiyuliltía unca in hual technextilía neli quinami huil tiquiximati, unca quinami techlahuilía toyolo timoxtin. **5** In yulilisli calica techyuliltía unca quinami lahuilisli hual lahui capa laticumac. Huan in laticumactilisli amo quiman huil quisehuía in lahuilisli. **6** Cataya se lacal hual Dios quitilaníc pa lajtus. Yihual motocaya Juan Lacuayatequini. **7** Hualac in Juan pa lamachiltis neli quinami se hual amo lacuajcuamana inahuac Dios ilajtol. Hualac pa lajtus neli inahuac Jesucristo, in Se hual techlahuía toyolo pa technextilis quinami neli

huil tiquiximatiilo Dios. Dios quitilaníc Juan pa yojoce moxtin quilalilisi inminlaneltocalisli ca in Se huan pa quineltoiasi pan ipampa len quinmilic Juan. **8** In Juan amo yec yihual hual techyuliltía. Juan yec hual hualac pa lajtus neli inahuac in se hual hualaya pa techyuliltis. **9** Huan in se yec yihual hual neli quiyuliltía mochi lacal pa quipás lahuilisli melahuac pa iyolo. Huan hualaya pin lapticpan.

10 Yihual cataya pin lapticpan, huan pan ipampa yihual in lapticpan yec lachihuali. Ma yoje, yehuanten pin lapticpan amo quimatije pampa cataya yihual hual quichíac mochi. **11** Hualac pa ilali hual yihual quichíac huan in míac ca yehuanten hual chantiloaya pa ilali amo quinequije quinamiquije. **12** Ma yoje, cataloaya sequin hual quema, quinequije quinamiquije pa mochihuasquiaya icnán. Huan yehuanten yihual quinamacac pa yes inminyxca pa mochihuasi Dios ixolomes. Quema, yehuanten yeje hual aqui quineltocaloya yihual pampa quimatije yihual quisac capa Dios. **13** Yoje lacatije quinami Dios ixolomes. Huan mas que lacatije quinami Dios ixolomes, amo cataya yoje quinami lacatilo pan lapticpan. Amo cataya quinami lacati se quipixtica itajtzin iesli huan inantzin iesli. Huan amo cataya quinami lacati se pampa oc se

icuerpo quinequi monipanúa ca oc se pa lacatis se pan ipampa se lacal huan se sihual. Huan amo cataya quinami lacati se pampa in lacames quinequije pa lacatis in se. No, cataya quinami lacati se pampa Dios, yoje quinami san yihual Dios quimati.

¹⁴Huan yihual hual technextilic quinami unca Dios mochíac lacal quinami tehuanten huan chantini capa tehuanten. Huan tehuanten tiquitaloaya quinami quipiaya Dios ichicahualisli hué huan ilaixpelalisli hué huan caultichin hual techlamahuisultiaya ca lamajtilisli. Yihual quipiaya in chicahualisli hué quinami monequi pa quipás se hual unca ixolol in Tata Dios, hual unca in se xolol san hual quipía Dios. Huan ca in míac chicahualisli hual quipía, tehuanten tiquitaloaya quinami yihual quinchihuiliaya moxtin míac lachihualisli cuali huan amo mocahua pa quijtus in hual unca melahuac huan neli. ¹⁵Juan Lacuayatequini lajtuc neli inahuac yihual, huan unca quinami axan tijactialo ilajtol hual quijtuaya chicahuac:

—Annimitzlaquetzilic inahuac quiman yes nel nicayas niulantías notequipanulisli. Hualas se hual monotza niman míac huan nehual amo nimonotza nindeno. Unca pampa yihual yulini quiman nehual ayamo nipehuac niyulic. Yihual unca niman hué huan nehual amo nihué —yoje quijtuc Juan Lacuayatequini.

¹⁶Tehuanten imonextilinijmes Jesucristo ticanilije yihual se ilajquito in niman míac lachihualisli cuali hual quipía. Quema, huan amo timocahuasi pa ticanilisi inon. ¹⁷Moisés pa yina quinmilic Dios ilajtol inahuac mochi hual ticpialoaya pa ticchihuasi tehuanten in israelitos. In cataya se lapalehuilisli. Ma yoje, hualac Jesucristo, yihual technextilic in

cuali niman hué hual san Dios huil tejchihuila. Huan technextilic inon hual unca melahuac inahuac Dios, technextilic quinami Dios technequi niman míac. ¹⁸Huan mas que amaqui amo quiman quitac Dios, ma yoje Dios ixolol unca yihual hual techlamachiltic quinami unca Dios. Yihual in se xolol hual Dios quipía huan yihual quinami Dios. Yihual unca inahuac totajtzin Dios, huan quiximati mochi inahuac yihual huan quilaosjla mochi inahuac yihual.

Juan Lacuayatequini lajtúa neli inahuac Jesucristo

(Mt. 3:11-12; Mr. 1:78; Lc. 3:15-17)

¹⁹Yojque inminhuejueyenten in judíos quintilanilije capa Juan tiopistas huan inminlapalehuinijmes in levitas. Quintilanije quistataloaya pa Jerusalén pa quilajlanisi, quilije:

—¿Len lahueliltisli ticanac?

²⁰Huan inon unca len Juan quijtuc neli, quinmilic len quimatic pa iyolo. Amo quinmilic da amo quimatic, jan quinmilic len quimatic san, quinmilic:

—Nehual amo in Cristo hual Dios techtilanilía.

²¹Cuaquinon quilajlanije:

—Axcan, ¿len lahueliltisli ticpía? ¿Ilahueliltisli Elías? ¿Tehual Elías?

Huan quinmilic:

—Amo niunca.

Tel ¿tiunca in se hual yes Dios ilajtuni hual yahui huala?

Huan Juan quinnanquilic:

—Nehual amo niunca.

²²Cuaquinon quilije:

—¿Aqui tehual, nuso? Pa yoje tiquinmachiltisi yehuanten hual techtilanije ca tehual. ¿Len tía titechili monahuac?

²³Quinmilic:

—Dios ilajtuni hual motocani Isaías quijtuc pa yina inahuac se hual ilajtol mocaquis tzajtzitica capa

amaqui chanti, huan in lajtol quijtúa: "Xicchijchihuacan in ojli capa yahui panúa in Tata." Inon unca hual quijtuc pa yina Isaías. Huan nehual jan yoje annimitzilijtica pa anmochijchías pampa yahui panúa capa amhuanten in Tata. Annimitzilijtica inon jan quinami Isaías quijtuc pa yina pampa nehual niahuiaya annimitzili.

24 Yehuanten in tiopistas huan inminlapalehuinijmes in levitas hual cataloaya latilanili capa Juan, yehuanten yeje ca in lacames judíos hual quineltocaloaya imminlamaxtilisli in lacames hual motocaloaya fariseos.

25 Huan quilajlaniye quijiticate:

—Cuaquinon, ¿leca tilacuayatequía sinda tehual amo in Cristo huan tel amo Elías huan tel amo in lajtuni?

26 Juan quinnanquilic:

—Nehual nilacuayatequía ca al. Ma yoje, ca amhuanten moqueztica se hual amo anquiximati. Yihual pehuis quichías in hual Dios quitilaní pa quichfás quiman yes nilaquisas ca in hual Dios nechtilanic pa nicchías nehual. Yihual anmitzlacuayatequis ca in Espíritu Santo hual ilacuayatequilibli unca quinami tixuxli. **27** Huan nehual amo nimonotza pa nictequipanuilis jan se nadita, ma niquijtu, amo nimonotza pa nictequipanuilis quinami se itequipanujquil quitolmíla ilacsames iteco.

28 Inon panuc pin caltilan itoca Betábara hual unca ca yojque itenco (analco) in atenco hué Jordán capa Juan Lacuayatequini lacuayatectataya.

Jesús iBorrego Dios

29 Mostatica quitaya Juan Jesús hualatataya capa yihual, huan Juan quijtuc:

—Xiquitacan. Nepa unca in se hual Dios quilaflá quinami huendi, yihual unca Dios iBorrego. Pan ipampa yihual Dios quinquixtilis in lacames mochi

inminlajjlaculisli. **30** In se unca yihual hual annimitzlaquetziliaya nepa capa niquijtuc: "Monotza niman hué yihual hual hualas pin tonalijmes quiman nilantica ca notequipanulislí. Huan nehual amo nimonotza len pampa yihual yultataya quiman nehual ayamo niyuliaya." **31** Huan nehual amo niematiaya yihual yec hual aqui ticchixtataloaya pa hualas. Ma yoje monequi pa yehuanten in israelitos quimatisi pampa axan hualac. Pampa inon nilacuayatectihualaya ca al pa quiximatilosquiaya.

32 Huan oc sejpa Juan lajtuc neli, quijututca:

—Niquitac temujtica pin ilhuicac (in cielo) in Espíritu Santo, nesic quinami se huilol. Temuaya huan ajsic pani capa yihual, nepa mocahuac. **33** Huan quiman ayamo niquitac panuc inon, nehual amo niematic yihual yec hual aqui ticchialoaya. Ma yoje, Dios nechtilanic pa nilacuayatequis ca al huan yihual nechilic: "Ca yihual capa tiquitas temujtihualas in Espíritu Santo huan ca in se mocajtica, cuaquín in se yes hual aqui lacuayatequía ca in Espíritu Santo." **34** Huan niquitac huan axan niquijtúa neli in se unca Dios ixolol.

Jesús pehua quinmana imonextilinijmes

35 Mostatica oc sejpa moqueztataya Juan ca ome imonextilinijmes. **36** Nepa Juan quitac Jesús panujtiahuiaya. Mocahuac quiztataya Juan, cuaquín quinmilic:

—Xiquitacan. Umpa unca Dios iBorreguito.

37 Quicaquije len quinmilic Juan in omenten imonextilinijmes huan quitocaje Jesús. **38** Momalinac Jesús, quinmitac quitocatihualaloaya, quinmilic:

—¿Len anquitemujtihuala?

Yehuanten quilije:

—Rabí, ¿capa tichanti pa yoje
timitz Paxalulilisi?

(Rabí quinequi quijtúa Lamaxtini.)

39 Quinmilic:

—Xihualacan huan anquitas.

Cuaquinon uyaje huan quitaje capa
chantiaya, mocahuaje ca yihual in
semilhuil, cataya quinami nahui horas
pa tiolac.

40 Huan Andrés cataya se ca in
omenten hual quicaquije len quijtuc
Juan Lacuayatequini huan cuaquín
quitocaje Jesús. Andrés yec icni Simón
Pedro. **41** Cuaquín, in Andrés amo
huejcahuac uyac quitemuc icni Simón
huan umpa capa quitac, quilic:

—Tilamije ticmatije pampa axan
unca in Mesías pin lapticpan, tilamije
tiquitaje. (Mesías quinequi quijtúa
Cristo, yihual hual Dios quilajtultic pa
huelitis.)

42 Andrés quihualicac Simón capa
cataya Jesús. Huan umpa capa Jesús
quitac Simón, mocahuac quiztica,
quilic:

—Tel timotoca Simón til'ixól Jonás.
Mitztocayaltisi Cefas. (Cefas quinequi
quijtúa Pedro o tixcali.)

Jesús quinnotza Felipe huan Natanael

43 Mostatica quinequiaya quisa Jesús
capa chantiaya, quinequiaya yahui pa
in lapticpan Galilea. Quitac Felipe huan
quilic:

—Xichtoca.

44 Chantiaya Felipe pin caltilan
Betsaida, capa chantiloaya noje Andrés
huan Pedro. **45** Uyac Felipe, quitemuc
huan quitac Natanaél, quilic:

—Tiquitaje yihual hual aquí quijcuiuc
Moisés pa iamal in lajtol pa tehuanten
in israelitos, noje quijcuiuje inahuac
yihual Dios ilajtunijmes. Yihual Jesús
ixolol José, yihual quisac pin caltilan
Nazaret.

46 Natanaél quilic:

—Da amo unca len cuali hual quisac
pa Nazaret.

Felipe quilic:

—Xihuala xiquita.

47 Jesús quitac Natanaél hualac capa
yihual, huan quijtuc, quilic:

—Xiquita. Nepa unca se israelito
melác. Amo quimati lacuajcuamana,
amo unca se nadita lacuajcuamanalishi
ca yihual.

48 Natanaél quilic:

—¿Quinami tichiximati? ¿Capa
tichiximatic?

Quinanquilic Jesús:

—Ayamo mitznotzac Felipe huan
nicmatic timolalijtataya itzindan in
amacuál tipichin. Unca jan quinami
nimitzitac nepa.

49 Natanaél quinanquilic:

—Rabí, tehual Dios iXolol, tehual ihué
Israel.

50 Quinanquilic Jesús quilijtica:

—Nimitzilic quinami nimitzitac
itzindan in amacuál tipichin, huan
épampa inon tichneltoaca? Inon amo
lachihualisli hué quinami innojen míac
huéjue hual tiquinmitas pa tonalijmes
hual yalo ajsilo.

51 Huan quilic:

—Annimitzilía neli inon. Anquitas
lapujtica in cielo huan anquinmitas
Dios ilanahuatinijmes pin cielo
(ilhuicac) lejcuticate huan temujticate
nopan nehual ilacal in cielo.

Jesús yahui pa se monamictilishi pa Caná de Galilea

2 Mostatica yupan Jesús cataya
capa yahui loaya monamictilo
omenten pin caltilan Caná pin lapticpan
Galilea. Huan cataya nepa Jesús
inantzin. **2** Quinnotzaje Jesús noje huan
imonextilinijmes pa hualalosquiaya
capa yahui loaya monamictilo. **3** Quitaje
pampa yajmo cataya iayo uva coc.
Pampín inantzin quilic Jesús:

—Yajmo quipialo iayo uva coc.

4 Huan Jesús quilic:

—Nana, ¿len nicpías pa niquitas ca tehuall? Ayamo ajscic in tonali pa nipehuas nicchías len quinnextilis lacames capa nihualac.

5 Quinmilic inantzin in tequipanujquimes:

—Xicchihuacan len yes anmitzilis.

6 Cataloaya nepa seis (chicuase) tapalcames lachihuali ca tixcali hual quilaliloaya al. In al quinequiloaya pa lachipahuasi quinami quijtúa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Caisiloaya mochi sejse ca in chicuase tapalcames quinami ochenta o cien litros. **7** Quinmilic Jesús:

—Xiquintemiltican ca al in tapalcames.

Huan quintemiltije, ca nadita quinequiloaya toyahuilo. **8** Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Axan, xicanacan, xiquihuiquilican inminlaicanani yehuanten hual quinmacaticate iayo uva coc yehuanten hual quinhualicaje pa in monamictilisli.

Yojque quichihuaje. **9** Huan cunic in laicanani in al hual mochíac iayo uva coc. Yihual amo quimatiaya capa canaje. Ma yoje, in tequipanujquimes quimatije, pampa cataloaya yehuanten hual canaje in al. Cuaquíun quinotzac in laicanani yihual hual monamictiaya. **10** Quilic:

—Mochi lacal pehua quinmacatica iayo uva coc cuali pa cunisi yehuanten hual quinhualicac pa ichan pa len fiesta. Cuaquinon quiman cuniloaya míac, yihual quinmaca pa cunisi iayo uva coc hual amo niman cuali. Ma yoje, tehuall ticajcoquic in cuali pa cunisi axan.

11 Ca inon pehuaya quinchía Jesús innojen hual quinmahuisultiloaya ca lamajtilisli lacames. Cataya pin caltilan Caná pin lalticpan Galilea. Yoje quinextic quinami yihual quipía Dios

lahueltilisli hué, huan quilalililoaya inminlaneltocalisli ca yihual imonextilinijmes pampa quimatiloaya yihual yec in Cristo.

12 Panuc inon, temuc Jesús pa in caltilan Capernaum, yihual huan inantzin huan icnán huan imonextilinijmes. Umpa chantiloaya jan se ome tonalijmes san.

Jesús quichipahua in tiopan hué

(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

13 Ajsitihualaya inminfiesta (ilhuil) in judíos, in fiesta itoca pascua, huan panquisac Jesús pa Jerusalén. **14** Nepa pin tiopan hué quinmitac yehuanten hual quinnamacaloaya toros huan borregos huan huilomes. Noje quinmitac yehuanten hual yehualoaya quinpatilijtataloaya in lacames inmintomin. **15** Cuaquinon mochihuilic se lahuitequiloni ca mecames, quinquixtic moxtin pa quiahuac in tiopan hué, in borregos huan in toros huan in lanamacanijmes. Quilasac pan lali inmintomin yehuanten hual quinpatililoaya, huan quintzincuepac innojen capa molaliloaya pa lanamacasi. **16** Quinmilic yehuanten hual quinnamacaloaya huilomes, quinmilic:

—iXiquinquixtican innojen nican pa quiahuac, amo xicchihuacan pa anlanamacas pa ichan noTajtzin!

17 Quijnamiquije imonextilinijmes quinami unca lajcuiluli pa Dios iamal, yojque quijtúa inahuac yihual: “Ca lanequilisli niman hué hual nechyantía chicahuac nicnequi pa quichihuasi quinami ticnequi, Tata, quiman yes niunca calijitic mocali.” Yojque unca lajcuiluli.

18 Cuaquinon quinanquilije in huejueyenten in judíos, quilje:
—¿Len ilanextilisli lahueltilisli Dios títa titechnextilía, pa yojque ticmatisi unca tel moyaxca pa ticchías inon,

huan da ticpía lahueltilisli pa ticchías inon?

19 Jesús quinnanquilic:

—Xicxitinican in tiopan huan quiman panusi ye tonalijmes, nijquetzas.

20 Cuaquinon quilije in judíos:

—Cuarenta y seis

(Ompuhualihuanchicuase) xixihuil quichijtataloaya in tiopan hué, huan čtehual tijquetzas jan pan ye tonalijmes san? Tislacati.

21 Amo quimatiloaya pampa Jesús quinequiaya quijtu icuerpo quiman quijtutataya “in tiopan”, pampa Dios chantiaya lajitic Jesús icuerpo quinami cataya se tiopan. **22** Yoje, quiman quimictije Jesús huan umpa panuje ye tonalijmes, cuaquín ajsic in tonali quiman mocuepac yulic Jesús. Cuaquinon quijnamiquije imonextilinijmes quinami yihual quijtuc inon. Quineltoceje len cataya lajciviluli inahuac Jesús huan quijnamiquije in lajtol hual yihual quinmilic.

Jesús quinmiximati moxtin

23 Ma yoje, mochi in tonalijmes capa cataya Jesús pa Jerusalén pa in ilhuil (fiesta) pascua, cataloaya míac lacames nepa hual quineltoceje pampa Dios quitilanic pin lalticpan pa huelitis capa yehuanten, jan quinami quinequi quijtúa itoca. Quineltoceje quiman quitaloaya innojen huejué hual quinchíac calica quinnextiliaya quinami yihual quiipayá Dios ilahueltilisli. **24** Ma yoje, Jesús amo quilaliaya laneltocalisli ca yehuanten. Yihual quinmiximatiaya moxtin.

25 Amo monequiaya pa se quilis yihual len neli unca lajitic inminyolo lacames, pampa yihual ihuán quimatiaya cuali quinami jan axcan in lacames hui quipalalo inminyolo pa mochihuasi ilacocolinijmes yihual.

Jesús huan Nicodemo

3 Ma yoje, cataya se lacal ca in lacames fariseos, motocaya Nicodemo. Yihual se hué lacal ca in judíos. **2** In se hualac capa Jesús pa layúa, quilic:

—Rabí, tiematilo tehual tiunca lamaxtini hual tihualac pampa Dios mitztilanic. Ticmatilo inon, pampa amaqi hui quinchihuaya innojen huejué hual tehual tiquinchía sinda amo cataya Dios ca yihual.

3 Jesús quinanquilic:

—Neli nimitzilía, sinda amo mocuepa lacati se pa pani pin cielo, yihual amo hui quimatis nindeno quinami Dios lahueliltía.

4 Quilic Nicodemo:

—¿Quinami hui lacati se sinda axan unca hué? Amo hui calaqui oc sejpa lajitic inantzin pa yoje mocuepas lacatis.

5 Quinanquilic Jesús:

—Nimitzilía neli, sinda amo lacati se pan ipampa al huan in Espíritu Santo, cuaquín yihual amo hui cayas capa lahueliltía Dios. **6** Lacames cate nacal huan umil huan esli. Huan quinlacatiltlo oc sequin hual cate nacal huan umil huan esli. In Espíritu quinlacatiltía espíritu. **7** Amo ximolapolulti pampa nimitzilic anquipás pa anlacatis pa pani pin cielo (ilhuicac). **8** In ijyecal unca quinami in Espíritu, ijyecatía ca capic quinequi huan tijcaqui. Ma yoje, amo ticmati capa hualac huan ca capic yahui. Jan yoje unca ca sejse sinda lacati pan ipampa in Espíritu. Amo quita capa huala in Espíritu, amo quita tequipanujtica, amo quita ca capic yahui.

9 Nicodemo quinanquilic:

—¿Quinami hui panúa inon?

10 Quinanquilic Jesús:

—Tehual tiunca inminlamaxtini niman hué in israelitos, huan éamo ticmati len quinequilo quijtulo innojen? ¹¹Nimitzilá neli, tehuanten tiquijtulo len ticmatilo, huan tiquijtulo neli len tiquitaje. Huan amo ancana len tiquijtulo neli. ¹²Annimitzlaquetzilic inminahuac innojen hual panulo pan laticpan. Huan amo anquineltoca in hual nicnequi annimitzmaxtía. Axan, équinami anquineltocas sinda annimitzlaquetzilis inahuac in hual panúa pin cielo (ilhuicac)? Amo hui.

¹³'Amo unca amaqui hual lejcuc pin cielo. Pampín amaqui huil anmitzilis len panúa pin cielo. Jan in Se hual temuc quistataya pin cielo, nehual ilacal in cielo, nehual huil. ¹⁴⁻¹⁵Huan jan yoje quinami Moisés cajcoquic in teposcuhual nepa capa amaqui cuajmiluni, jan yoje nehual ilacal in cielo nicpías pa niyes la'ajcoquili, pa yoje moxtin hual quilalisi inminlaneltocalisli ca nehual canasi Dios iyulilisli hual amo quiman lamis.

In lasojjalilisli hual Dios quipía pa moxtin pin laticpan

¹⁶'Unca pampa Dios quinnequic míac moxtin yehuanten pin laticpan. Huan yoje unca quinami quinnequic: Quitemacac ixolol, in se san hual quipía, quitemacac pa miquis, pa yoje aquí yes quilaña ilaneltoCALISLI ca yihual, yoje in se amo polehuis pa yajmo yulis ca yihual. Huan amo inon san. Noje canas Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. ¹⁷Unca pampa Dios amo quilitanic ixolol pin laticpan pa quinpolehuiltis yehuanten pin laticpan. Quilitanic ixolol pa yoje pan ipampa yihual yehuanten yesi lamacahuali pa camo polehuisi pampa yeje laijlaculi. ¹⁸Aqui yes hual quineltoca Dios ixolol yihual Dios amo quipolehuiltis. Amo quipías pa miquis laxiluli pa yajmo quitas Dios pampa yec laijlaculi. Aqui

yes amo quineltoca, in se Dios axan quijtuc pampa quipía pa miquis laxiluli ilaixpath Dios pampa amo quineltoca Dios ixolol hual unca in se ixolol hual quipía. ¹⁹Huan éleca cate yoje lapolehuitlili innojen lacames hual amo quineltocalo Dios ixolol? Unca pampa Dios ilajtol ajsic pin laticpan, unca quinami lahuilisli pa lacames inminyolo. Ma yoje, in lacames amo quixtocaje Dios ilahuilisli pa inminyolo. Quixtocaje yulije quichijticate amo cuali. Yehuanten hual quixtocalo quichihualo amo cuali quixtocalo quichihualo capa laticumac. Yoje, in lacames quixtocalo in laticumac huan in lahuilisli amo quixtocalo. ²⁰Unca pampa mochi se hual quichía len amo cuali, yihual amo quixtoca Dios ilajtol hual unca quinami lahuilisli. In se amo moajxiltia pa quicaquis Dios ilajtol, pampa amo quinequi pa momatis quinami amo unca cuali in hual quichijtica. ²¹Huan se hual yuli quichijtica len unca melahuac quinami quijtúa Dios ilajtol, yihual moajxiltia capa hual quicaqui Dios ilajtol hual unca quinami lahuilisli. Quichía yoje pa yoje mochi in hual quichijtica cayas quinami quichía se hual quineltoca Dios.

Juan Lacuayatequini lajtúa oc sejpa inahuac Jesús

²²Panuc inon, uyaje Jesús huan imonextilinijmes pa in laticpan Judea, nepa mocahuaya huan lacuayatequiaya. ²³⁻²⁴Juan noje cataya pin caltilan Enon capa amo cataya huejca Salim. Nepa lacuayatectataya pampa cataya míac al. Hualaloaya lacames huan quincuayatequiaya Juan pampa Juan ayamo cataya latzacuali pa calijtic. ²⁵Yoje, pehuaje molaxilije lajtomes Juan imonextilinijmes ca se judío, molaxililoaya lajtomes inahuac quinami mochipahuas se pa yoje Dios quitas chipahuac in se.

26 Cuaquinon hualaje Juan imonextilinijmes capa yihual, quilije:
—Rabí, yihual hual cataya ca tehual ca yoje (analco) in atenco hué Jordán, tiquijtuc neli pampa yihual unca Dios iBorrego, huan xiquita. In se lacuayatectica huan moxtin quitocalo yihual.

27 Quinnanquilic Juan, quinmilic:
—Se lacal amo huil cana Dios ilahueliltlisli sinda Dios pin cielo amo quimacac. **28** Amhuanten nojen anquimati neli quinami annechcaquic niqijtuc ca lajtol melahuac pampa nehual amo in Cristo. Ma yoje, niunca latilanili, Dios nechtilanic pa nicayasquiaya nican in tonalijmes capa ayamo hualaya Cristo pa yoje niquinmilis in lacames pampa yahuiaya huala. **29** Unca quinami in lacames hual yalo monamictilo. In lacal quipía in sihual hualca monamictis. Ma yoje, in lacal ilasojli moquetza pa cayas inahuac in lacal hual monamictía pa quipalehuis. Huan quiman yes ilasojli quicaqui lajtútjica in lacal hual monamictis, cuaquinon ilasojli quipía míac paquilisli pampa quicaqui. Huan nehual niquinami in lacal ilasojli. Nicpía míac paquilisli pampa in lacal hual monamictía, nicpía yoje niman míac paquilisli hual yajmo huil momiactía. **30** Lacames quipiasi pa quimatisi mojmosta quinami yihual unca niman hué. Huan quipiasi pa quimatisi quinami nehual nitipichin.

Yihual hual huala quistataya pa pani

31 Yihual hual hualac quistataya pa pani unca niman hué. Moxtin oc sequin amo quiman ajisisi yesi yoje hué. Yihual hual unca pin lapticpan hualac pin lapticpan huan lajtúa quinami quimatiло len unca pin lapticpan. Yihual hual hualac quistataya pin cielo unca niman hué. Moxtin oc sequin amo quiman ajisisi yesi yoje hué. **32** Yihual

quijtúa neli len quitac huan quicaquic nepa pin cielo. Huan mas que amo unca se hual quineltoca len yihual Cristo quijtúa, ma yoje Cristo quimati huan quijtúa neli pampa Dios unca melahuac, huan unca neli in hual yihual quijtúa.

33 Aqui yes quineltoca len yihual Cristo quijtúa neli, cuaquín yihual quimati huan quijtúa neli pampa Dios unca melahuac, quinami se temulol lanextilíá neli quinami se amal quijtúa len hual unca neli. **34** Yihual Cristo hual Dios quitilanic quijtúa Dios ilajtomes, pampa yihual Dios quimaca mochi in Espíritu Santo. Amo quimaca quinami se hual lalamachihuilljinemi. **35** Dios in Tata quinequi Jesús iXolol, huan quitemacac mochi ca Jesús iXolol pa yes iyaxca. Yoje mochi hual iyaxca Dios unca iyaxca Jesucristo. **36** Aqui yes quineltoca Dios iXolol quipía Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. Huan aqui yes amo quineltoca Dios iXolol amo quitas iyulilisli. Dios amo mocahua pa cualanis ca in se hual amo quineltoca.

Jesús huan in sihual samariteca

4 Cuaquinon, quisac in Tata pin lapticpan Judea. Quisac pampa quimatic quinami yehuanten hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos quicaquije quinami yihual Jesús quinmanaya huan quincuayatequiaya míac monextilinijmes huan Juan yajmo míac. **2** Ma yoje, amo cataya Jesús hual lacuayatequiaya, cataloaya imonextilinijmes hual lacuayatequiloaya. **3** Pampín, quisac in lapticpan Judea, uyac pa in lapticpan Galilea. **4** Huan quipiaya pa quipanahuis in lapticpan Samaria. **5** Quipanajtataya ca ompic, uyac capa amo huejca cataya se caltilan pa Samaria itocac Sicar. Ajsic capa in lali hual Jacob quimacac ixolol José

pa yina. ⁶Noje cataya nepa Jacob icoyunquil huejcalan pa al. Huan quinami sjajtihualaya Jesús ca in miac nejnemilishi, molic inahuac in coyunquil, cataya quinami lacualispan.

⁷Cuaquín hualac se sihual samariteca pa canas al. Jesús quilic:

—Xichmaca al pa nicunis.

⁸Cataloaya inminhuán pampa uyaje imonextilinijmes pa in caltilan pa quicuhualosquiaya len quicualosquiaya.

⁹In sihual samariteca quilic:

—Tehual tjudío. ¿Leca
tinechmotemachilía nehual len ticunis?
Nel niunca samariteca.

(Quilic yoje, pampa in judíos amo motemachilo ca in samaritecos, amo quinmixtocalo yehuanten.)

¹⁰Jesús quinanquilic, quilic:

—Sinda ticmatiaya len Dios quinequi mitzmaca, huan sinda tiquiximatiaya aqui nehual niunca hual nimitzmotemachilic al pa nicunis, cuaquín tichmotemachiliaya huan nimitzmacaya al hual totoca pa layuliltlis.

¹¹In sihual quilic:

—Tata, tehual amo ticpía len calica ticanas al, huan in coyunquil unca huejcalan. ¿Capa ticpía in al hual totoca pa layuliltlis? ¹²¿Tehual tihué huan totajtzin Jacob amo yoje hué? Yihual quihuaujanac in coyunquil huan techcahuilic. Cuninijme al hual quisac nican, yihual huan ixolomes huan iyulijquimes cuninijme al hual canaje pin huejcalan nican. Huan tehual, ¿tinechmacas al?

¹³Jesús quinanquilic:

—Moxtin hual cunilo in al nican amiquisi oc sejpa. ¹⁴Ma yoje, aqui yes cunis in al hual nicmacas nehual, yihual amo quiman amiquis. Quema, in al hual nicmacas yes quinami se ilajuichuilishi al lajitic yihual huan in al quinami lajuichus lejcutica pa pani pa quiyuliltis ca Dios iyulilishi hual amo quiman lamis.

¹⁵In sihual quilic:

—Tata, xinechmaca in al pa camo niamquis huan pa camo nicpías pa nihualas nicanas al ca niquic.

¹⁶Jesús quilic:

—Xía xicnotza pa hualas molahuical huan xihualacan ca niquic.

¹⁷Quinanquilic in sihual:

—Amo nicpía nolahuical.

Jesús quilic:

—Neli tiquijtúa tichilijtica pampa amo ticpía molahuical. ¹⁸Unca pampa tiquinpáac macuili molahuicalhuan. Huan amo san inon, yihual hual ticpía axan amo molahuical. Neli tiquijtuc tichilijtataya inon.

¹⁹In sihual quilic:

—Tata, nicmati pampa inon pampa tehual tiunca se ilajtuni Dios. ²⁰Quimolancuacuetzilinijme Dios totajtzítzán pan in loma nican. Huan amhuanten anquijtúa unca pin Jerusalén capa monequi pa lacames quimolancuacuetzilisi Dios.

²¹Jesús quilic:

—Nito, xicneltoca len nía nimitzilíá. Ajsiticate tonalijmes huan pa innojen tonalijmes yajmo monotzas capa anquimolancuacuetzilis toTajtzin Dios. Amo anquipás pa anquimolancuacuetzilis nican, amo anquipás pa anquimolancuacuetzilis pa Jerusalén. ²²Amhuanten anquimolancuacuetzilíá len amo anquimati. Tehuanten tiemolancuacuetzilido len ticmatilo. Unca pan topampa tehuanten in judíos huala Dios ilajtol hual lamaxtilía quinami in lacames moquixtilisi pin ipolehuilishi inminlajlaculishi. Huan lamaxtilía quinami quipiasi Dios iyulilishi hual amo quiman lamis.

²³Ma yoje, ajsitica in tonali, quema, axan ajsic in tonali, huan yehuanten hual neli quimolancuacuetzilido Dios quimolancuacuetzilisi pan ipampa inminyolo huan quimolancuacuetzilisi

pan ipampa mochi melahualisli.
Lacames quinami innojen toTajtzin Dios quintemujtía pa quimolancuacuetzilisi.
24 Dios unca Espíritu, huan yehuanten hual quimolancuacuetzililo quipialo pa quimolancuacuetzilisi pan ipampa espíritu huan pan ipampa melahualisli. In espíritu unca pa iyolo se. Dios toTajtzin quintemúa lacames huan sihuames quinami yehuanten pa quimolancuacuetzilisi yoje.

25 In sihual quilic:

—Nicmati pampa yahui huala in Mesías hual quitocayaltilo Cristo. In tonali yihual hualas, yihual technextilis mochi.

26 Jesús quilic:

—Nehual niunca in Cristo, nehual hual nimitzlaquetzilijtca tehual.

27 Jan nican mocuectihualaloaya imonextilinijmes, mocahualoaya moizticate pampa Jesús laqueztataya ca se sihual. Ma yojque amaqui quilic: “¿Len ticnequi ca in se?”, o “¿Leca tilaqueztica ca yihual?”

28 Cuaquinon quicajcahuac in sihual itapalcal, uyac, yajtícac pa in caltilan, quinmilic in lacames:

29 —Xihualacan xiquitacan se lacal hual nechilic mochi len nicchihuaya. ¿Amo yes in Cristo in se?

30 Jan axcan quisaje pin caltilan, pehuaje hualaje ca capic cataya Jesús.

31 Hualajtataloaya in samaritecos, quilije Jesús imonextilinijmes:

—Rabí, xilacua.

32 Huan Jesús quinmilic:

—Nehual nicpía len nijcuas hual amhuanten amo anquimati.

33 Pampín moilije imonextilinijmes se ca oc se, moilije:

—¿Unca se hual quihualiquilic len pa quicuas?

34 Jesús quinmilic:

—Nicnequi míac pa nicchías len quinequi Dios hual nechtilanic, amo yoje míac nicnequi nilacua. Yoje

nilamis nicchías Dios itequipanulisli.

35 ¿Amo anquijtúa: “Quipás nahui mesli, cuaquinon ajsis in lapixcalisli”? Huan nehual niquinnechicujtca lacames hual nechneltocalo, inon unca quinami se lapixcalisli.

Huan xiquitacan, annimitzilá xiquinlapucan anmoixtolojmes huan xiquinmiztiacan in cuajmilimes. Unca quinami lacames huan sihuames hual nechneltocasi axan hualajticate nepa pin cuajmilimes. Unca quinami cuajmilimes axan chicajticate pa in lapixcalisli, pampa lacames yalo nechneltocalo. **36** Unca quinami axan cantica in lapixcani ilaquehualisli, huan lapejpentica huan lamontutica. Yoje lanechicujtca pa in lapixcalisli. In lapixcalisli unca quinami se hual quinnotzas oc sequin lacames pa nechneltocasi, huan yehuanten canasi Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. Yoje moxtin hual pehuaje quinlamachiltje nonahuac nehual quipiasi paquilisli ca yehuanten hual quinpalehuje pa nechneltocasi.

Unca jan quinami in paquilisli hual quipialo yehuanten hual latocalo huan yehuanten hual lapixcalo. **37** Unca neli in hual tiquijtulo: “Unca se hual latoca, huan oc se hual lapixca.” **38** Unca quinami annimitzilanic pa anlapixca capa amo antequipanuaya. Oc sequin tequipanuloaya nepa, huan axan unca quinami amhuanten anpejtica anlapixca capa yehuanten latocanijme.

39 Huan míac ca innojen lacames samaritecos hual chantiloaya pa in caltilan quineltocaje pan ipampa len quinmilic in sihual. Yihual quinmilic neli: “Yihual nechilic mochi hual nicchíac pa noyulilisli.” **40** Yoje, hualaje capa yihual Jesús in samaritecos, quitemachije pa mocahuas ca yehuanten pin caltilan Sicar. Cuaquín mocahuac Jesús umpa ome tonalijmes. **41** Huan míac oc sequin ca yehuanten

quineltocaje Jesús pan ipampa len yihual quinmilic. ⁴²Pehuaje quilije in sihual:

—Axan ticneltocalo amo pan ipampa len titechilic, pampa axan tijcaquije tehuanten tohuán, huan neli ticmatilo in lacal unca in Cristo hual quinquixtilía inminlajlaculisi in lacames pin lalticpan pa camo polehusi.

Jesús quipajtía ixolol lacial se huelitini

⁴³Panuje in ome tonalijmes, quisac Jesús umpsa huan uyac pa in lalticpan Galilea. ⁴⁴Uyac umpsa ca imonextilinijmes. Huan yihual Jesús neli quijtuc pampa amo quimatiilo momajtilo iyampa se ilajtuni Dios yehuanten pa ilali capa moscaltic. ⁴⁵Ma yoje, yehuanten pa Galilea quinamiquije ca paquilisli, pampa quitaje mochi innojen hual quinchíac nepa Jerusalén pin fiesta (ilhuil), yehuanten noje nepa cataloaya.

⁴⁶Cuaquinon uyac oc sejpa pa in caltilan Caná pin lalticpan Galilea. In caltilan cataya capa quipiaya je quesqui tonalijmes quipalac in al pa mochíasquiaya iayo uva coc. Huan cataya se huelitini ca yehuanten hual huelitiloaya. Quipiaya ixolol mococujtataya pin caltilan Capernaum. ⁴⁷Quicaquic lajtuloaya quinami quisac Jesús in lalticpan Judea huan axan ajsic pa Galilea. Pampín uyac capa Jesús, quiyantic pa temus Jesús pa Capernaum pa quipajtis ixolol, pampa yahuiaya miqui ixolol. ⁴⁸Jesús quilic:

—Sinda amo anquita panúa len pin cielo (ilhuicac) o pan lalticpan hual anmitzmahuisultía ca lamajtilisli, amo quiman anquinequi anquineltoca nehual nquistihualac capa unca Dios.

⁴⁹In huelitini quilic:

—Tata, xihuala ca nehual pa camo miquis noxól.

50 Jesú quilic:

—Xía pa mochan, yuli moxól, amo miquis.

Quineltozac in lacal in hual quilic Jesús, uyac. ⁵¹Huan cataya pan ojli, ayamo ajsiaya pa ichan huan quinamictihualaje itequipanujquimes, quilije pampa pajtic ixolol, quilije:

—Pajtic moxól, yultica.

⁵²Quilajlanic quiman pehuac pajtic huan quilije:

—Yalhua pa se hora pa tiolac mosehuic totoníac.

53 Pampín quimatic itajtzin cataya in hora quiman quilic Jesús: “Yultica moxól.” Yoje yihual quineltozac pampa Jesús quistihualac capa unca Dios huan noje quineltocae moxtin pa ichan. ⁵⁴Ca inon, axan cataloaya ome lachihualisli hual Jesús quinchíac hual pampa innojen quinmahuisultije ca lamajtilisli moxtin. Inon panuc pin tonalijmes quiman quisac in lalticpan Judea pa hualas pa Galilea.

Jesús quipajtía se lacal hual amo huil moquetza

5 Panuje innojen tonalijmes, cataya se fiesta (ilhuil) pa in judfós, huan panquisac Jesús pa Jerusalén.

2 Cataya se lahuaujanali amo huejcalan capa maltinijme. Amo cataya huejca in lalapujquil capa calaquinijme in borregos pa in cali cuajtic (tepandi) hual quiyahuauaya in caltilan. In lahuaujanali motocaya ca lajtol hebreo Betzata, huan pa itenco catanijme macuili caltzindis mochi lalapuli san ca chicuenta cuajmaxalimes lachihuali ca tixcalimes. **3** Pa in caltzindis lastataloaya míac hual cojcocoxyqui, pachacames huan yehuanten hual amo huil nejnemiloaya huan yehuanten hual mocololojtataloaya. Quichialoaya pa quiman molinisquiaya in al. **4** Se ilanahuatini in Tata temuni quistataya pin cielo (ilhuicac) huan quiculinini

in al, yoje panuc sejpa huan oc sejpa mochi xihuil. Huan quiman mosehuia molini in al, cuaquín aqui cayasquiaya hual laicanaiya calaqui pa al, yoque yihual pajtiaya. ⁵Nepa lastataya se lacal cocoxqui, axan quiipiaya treinta y ocho (sempuhualicaxtulihuanye) xixihuil amo huil moliniaya. ⁶Quitac Jesús in lacal lastataya, quimatic pampa quiipiaya míac xixihuil yoje cocoxqui. Huan quilic:

—¿Ticnequi tipajtía?

⁷In cocoxqui quinanquilic:

—Tata, amo nicpía je lacal ca nel pa nechlasas pa al quiman yes mosehuía molinía. Huan nimotolinía pa nitemus pa al, umpa nechpanahuía oc se.

⁸Jesús quilic:

—Ximoquetza, xicana mopal huan xinejnemi.

⁹Huan jan ajnaxcan pajtic in lacal, canac ipelal huan pehuac nejnemic. Cataya in tonali siete (chicomé) huan pa in tonali mosehuilo in judíos.

¹⁰Pampín quilije in judíos yihual hual pajtic, quil:

—Axan in tonali timosehuilo, huan tolajtol amo mitzmacahuiltía pa ticmantías mopal.

¹¹Yihual quinnanquilic:

—Yihual hual nechpajtic nechilic:

“Xicana mopal huan xinejnentía.”

¹²Quilajlanije:

—¿Aqui in lacal hual mitzilic: “Xicana huan xinejnentía”?

¹³Yihual hual Jesús quipajtic amo huil quinmiliaya aqui cataya, pampa mohuicac Jesús, yajmo huil moitiliaya pampa tentataya ca lacames in lajcotiyan. ¹⁴Mochíac je nadita huan Jesús quitac in lacal hual quipajtic, cataya calijitic pin tiopan hué, huan quilic:

—Xiquita. Axan tipajtic. Yajmo xicchía laijlaculisli amo san gá mitzpanus oc se cocolisli hual mitzcocoltis míac, hual

amo mitzcocoltic yoje míac mococolisli hual tilamic tipajtic.

¹⁵Uyac in lacal, quinmilic in judíos huejué cataya Jesús hual quipajtic. ¹⁶Pampa inon in judíos

huejué quitemujtinemiloaya quinami quitojtocasi Jesús pampa amo quineltocaya inminlajtol.

Quichihualoaya yoje pampa Jesús quichíac inon pan in tonali hual mosehuilo in judíos. ¹⁷Ma yoje, Jesús quinnanquilic:

—NoTajtzin amo mocahua pa quichías mochi hual unca cuali. Quinami pa yina, jan yoje axan. Huan nehual nicchijtica noje quinami yihual.

¹⁸Cuaquín pampa inon, quitejtemuje in judíos niman míac quinami quimictilosquiaya. Amo cataya jan pampa quichihuaya len amo quixtocaloya pan tonali chicome san. Noje yihual quinmilic pampa Dios yec yihual iTajtzin. Huan pampa quijtuaya inon, yoje yihual mochihuaya jan quinami Dios.

Dios iXolol quipía lahueliltisli

¹⁹Cuaquinon, Jesús pehuac monapatic ca ilajtomes, quinmilic:

—Neli annimitzilí, nehual iXolol Dios amo huil nicchía nindeno pan nopampa. Jan huil nicchía len niquita quichijtica noTajtzin. Unca pampa len yes yihual quichía, cuaquinon jan yoje inon nicchía nehual iXolol. ²⁰Inon unca pampa noTajtzin nechlasojla nehual iXolol, huan nechnextilí mochi innojen hual yihual quinchía. Quema, huan nechnextilis lachihualisli niman huejué. Amo cate yoje huejué innojen hual annechitac niquinchíac. Nechnextilis pa yoje niquinchías huan pa yoje anmomajtis pampa anquitas quinami quipía lahueliltisli. ²¹Yoje, quinami noTajtzin quinyuliltía in mijquimes, jan yoje nehual iXolol niquinyliltía aquinojen yesi nicnequi

niquinyuliltía. ²²Huan amo inon san. NoTajtzin Dios amo quitojtoca amaqui ilaixpan pa polehuis capa amo huil mocuepas. Ma yoje, quimacac pa nehuall iXolol niquintojtocas nolaixpan yehuanten hual quipialo laijlaculisli. ²³Yoje, moxtin quimatisi momajtisi nolaixpan nehuall Dios iXolol jan quinami quimatilo momajtilo ilaixpan noTajtzin Dios. Aqui yes amo quimati momajtía nolaixpan nehuall Dios iXolol, cuaquín jan yoje amo quimati momajtísilaixaixpan noTajtzin hual nechtilanic nican pan lalticpan.

²⁴Neli, neli annimitzilí, aqui yes quicaqui len niquijtúa huan quineltoca yihual Dios hual nechtilanic, yihual quipía Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. Huan amo nictojtocas nolaixpan nehuall pampa yec laijlaculi. Quema, axan yihual quisac capa in miquilisli lahueltiltiaya huan quimajtic, axan quipía Dios iyulilisli. ²⁵Neli, neli annimitzilí, ajsitica in tonali, quema, axan ajsic in tonali hual yehuanten hual miquije quicaquisi nolajtol nehuall Dios iXolol, huan yehuanten hual quicaquisi yulisi oc sejpa. Moquetzasi, quisasi pin miquilisli, yajmo quiman miquisi. ²⁶Unca pampa jan quinami Dios noTajtzin quipía yulilisli pan ipampa yihual ihuán, jan yoje nechmacac nehuall iXolol noje pa nicipás yulilisli pan nopampa. ²⁷Huan Dios nechmacac lahueltilisli pa niquinmilis pampa quipiasi pa polehuisi laxiluli pa camo cayasi ca Dios pampa nehuall niunca ilacal in cielo. ²⁸Amo ximolapolultican pampa inon, pampa ajsis in tonali hual moxtin in mijquimes hual cataloaya lalalpachuli quicaquisi nolajtol. ²⁹Pampín, quisasi capa cataloaya lalalpachuli. Yehuanten hual yulinijme pan lalticpan quichijtataloya inon hual unca cuali canasi Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. Yehuanten

hual yulinijme pan lalticpan quichijtataloya in hual amo unca cuali yulisi oc sejpa pa niquijtus pampa quipiasi pa polehuisi pa camo quiman cayasi ca Dios.

Cate míac hual quinextilía Jesús ilahueliltisli

³⁰Amo huil nicchía nindeno sinda nicnequi nicchía pan ipampa nolahueliltisli. Ca Dios ilahueliltisli nicipía pa nicchías mochi. Huan quinami njicaqui Dios quijtúa, niquintojtoca nolaixpan nehuall pa polehuisi o niquinmacahua pa yulisi. Huan unca melahuac len yes niquijtúa inahuac aquí yes. Unca melahuac pampa amo nictemúa quinami nicchías len nehuall nicnequi. Nictemúa quinami nicchías len yihual quinequi hual nechtilanic pan lalticpan. ³¹Sinda nilajtuaya neli nonahuac nehuall nohuán, in lajtulisli amo anmitzaisiya pa yoje anquipás pa anquineltocas pampa unca melahuac in hual niquijtúa. ³²Unca oc se hual quijtúa neli nonahuac nehuall, huan nicmati inon hual yihual quijtúa unca melahuac. ³³Amhuantan anquintilaní lacames pa quilajlanisi Juan Lacuayatequini sinda yihual yec in Cristo, huan yihual anmitzilic inon hual unca melahuac nonahuac nehuall. ³⁴Huan ca nehuall amo monotza nindeno in hual lacames quijtulo neli nonahuac nehuall. Unca oc se hual lajtúa neli nonahuac nehuall, yihual Dios. Ma yoje, annimitzilítica inon hual Juan quijtuc nonahuac nehuall, pa huejtica annechneltocas huan yoje anyes laquixtili pin ipolehuilisli anmolaijalculisli. ³⁵Juan Lacuayatequini anmitzilic nadita inahuac Dios ilajtol. Yoje yihual cataya quinami lahuilisli laixpelatataya hual Dios quilalaltic. Huan ancataya niman ca paquilisli pa je nadita pa anquicaquis len inahuac Dios ilajtol

hual yihual anmitziliaya. Ancataya quinami lacames hual quipialo paquilisli ca se lahuilisli. ³⁶In hual Juan Lacuayatequini anmitzilic nonahuac nehual cataya melahuac. Ma yoje, innojen hual niquinchijtca neli quinextilfá quinami noTajtzin nechtilanic pa niquinchás. Quema, lanextililo niman míac. Amo yoje míac lanextilfá in lajtol hual Juan quijtuc nonahuac nehual. Yihual Dios noTajtzin nechilic pa nicchías mochi innojen hual anquinmita anmomajtitica ipampa Dios ilahueliltisli. Nechilic pa nilamis niquinchás, huan innojen lachihuialisli quinextililo pampa nihualac niquistataya capa unca Dios noTajtzin. ³⁷Quema, noTajtzin Dios nechtilanic pa nihualas ca niquic, huan quilamachiltic lajtomes nonahuac nehual hual neli cate. Ma yoje, amhantun amo quiman anquicaquic ilajtol huan amo quiman anquitac. ³⁸Huan amhantun amo anquipía Dios ilajtol mocajtca lajitic anmoyolo. Inon nicmati, pampa mas que Dios nechtilanic pa nihualas, ma yoje amo annechneltoca. ³⁹Anquitejtemujtía len unca lajcuiluli pin amames hual Dios ilajtunijmes quijcuiluje. Anquichía yoje pampa anquijtúa jan monequi pa anmomaxtía pa yoje ancanas Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. Huan inon hual unca lajcuiluli neli anmitznextilfá pampa nehual niunca aqui hual annimitzilfá. ⁴⁰Ma yoje, amo anquinequi anhuala ca nehual pa yoje anmitzmacas Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. ⁴¹Amo nimotolinía pa niquitas quinami niquinlaquetzaltis hué nonahuac nehual lacames. ⁴²Ma yoje, annimitzimati amhantun, nicmati pampa lajtic amhantun anmoyolo amo anquilasojla Dios. ⁴³Nihualaya quinami Dios noTajtzin ilanahuatini, huan nicpía ilahueliltisli hual unca ca quinami itoca. Huan amhantun amo

annechneltoca. Sinda huala oc se ca ilahueliltisli yihual ihuán, cuaquín yihual anquineltocas. ⁴⁴¿Quinami huil annechneltoca? Amo huil, sinda mochi sejse ca amhantun amo anmocahua pa anquitemus pa oc sequin anmitzitasi cuali huan amo anquitemúa pa Dios anmitzitas cuali. ⁴⁵Amo xiquijtucan pampa nehual nía annimitzmotexpahuilía ilaixpan Dios noTajtzin. Unca se hual anmitzmotexpahuilía. Yihual Moisés hual anquijtúa pampa anquineltoca. ⁴⁶Yihual anmitzmotexpahuilis pampa sinda anquineltocaya len yihual quijtuc, cuaquinon annechneltocaya, pampa yihual quijcuiluc lajtomes nonahuac nehual. ⁴⁷Ma yoje, sinda amo anquineltoca in hual yihual quijcuiluc, cuaquinon amo anyahui anquineltoca in hual anquijtúa nehual.

Jesús quinlacuáltia macuili mil lacames

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

6 Panuc inon, Jesús quiapanahuic in al huejcalan itoca Galilea, noje itoca Tiberias. Quiapanahuic ca barquito ca yoje itenco (analco). ²Huan quitocaloaya niman míac lacames huan sihuames pampa quitaloaya quinami quinpajtiaya in cocoxquimes. Inon quinextiliaya quinami yihual quipiaya Dios ilahueliltisli. ³Huan panquisac Jesús pa pani pin loma (tepetzindi), nepa molalic ca imonextilinijmes. ⁴Ajsitihualaya in fiesta (ilhuil) itoca pascua, in judíos inminilhuil. ⁵Momelahuac Jesús, quinmitac niman míac lacames huan sihuames hualajticate capa yihual, huan quilic Felipe:

—¿Capa tijcuhuasi len pa quicuasi in lacalera?

⁶Jesús quimatiaya len yahuia ya quichía pa canas in lacuali. Ma yoje, quilajlanic Felipe inon pa

yoje quijnamiquiltisquiaya Felipe quinami yihual Felipe quiipiaya pa monextilisquiaya míac pa quimatisquiaya quinami cataya hué Jesús ilahueliltislisli.

7 Felipe quinanquilic:

—In tomin hual canaloaya ome cientos (majlaclipuhuali) lacames tequipanujticate pan se tonali, in cataya tipichin, amo quinmajsisi quiaya pa mochi sejse quipiasquiaya je nadita pan pa quicuasquiaya.

8 Se ca Jesús imonextilinijmes hual yec icni Simón Pedro, huan motocaya Andrés, quilic:

9 —Nican unca se muachito, quinpía macuili panes lachihualli ca cebada huan ome michimes. Unca san naditita. ¿Quinami quinmajsisi innojen in míac lacames?

10 Jesús quilic:

—Xiquinmilican in lacames pa molalisi.

Cataya nepa míac sacal. Huan molalije pani pin sacal in lacames, cataloaya quinami cinco (macuili) mil. **11** Cuaquín quinmanac Jesús in panes huan quisehuic Dios. Cuaquinon quinxiluilic yehuanten hual molajjtataloaya. Jan yoje quinxiluilic in michimes huan quicuaje moxtin quinami quinequiloaya quicualo.

12 Quiman pachihuixe, quinmilic imonextilinijmes:

—Xiquinpejpenacan in lajquitos lalapanali hual quincahuaje, pa camo ticpolusi nindeno.

13 Quimpejpenaje huan quintemiltije doce chiquihuimes ca inminlajquitos in macuili panes lalapanali. Cataloaya in hual quicahuaje yehuanten hual lacualoaya.

14 Yoje, quiman quitaje in míac lacames huan sihuames in hual Jesús quichfá, inon hual lanextilic quinami yihual quiipiaya Dios ilahueliltislisli, cuaquín quilije:

—Neli in se ilajtuni Dios hual yahuiaya huala pin lalticpan.

15 Pampín, Jesús quimatic yehuanten yahuiloaya hualalo canalo pa quichihualtije pa yes inminhué. Yoje mijcuanic ihúfan oc sejpa pa pani pin loma (tepetzindi).

Jesús nejnemi pani pa al

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

16 Axan tiolactitiahuiaya, huan temuje imonextilinijmes pa in al huejcalan. **17** Calaquito pan se barquito, yahuiloaya quipanahuilo in al huejcalan pa ajisisi pa Capernaum.

18 Pehuac majcoquic in al hué pampa pehuac ijyecac se ijyecal chicahuac.

19 Quilanilultitiahuiiloaya in barquito quinami macuili o chicuase huejcani (cinco o seis kilómetros), cuaquín quitaje Jesús pani pin al, nejnemiyaya ajsitihualaya capa in barquito, huan momajtiloaya míac. **20** Huan jan axcan yihual quinmilic:

—!Nehual niunca, amo ximomajtican!

21 Cuaquinon quinequiloaya pa calaquis pin barquito. Calaquier cuaquín, huan jan ajnaxcan ajsic in barquito pa itenco in lali ca capic yajtiahuiiloaya.

Lacalera quitemulo Jesús

22 Mostatica ayamo mohuicaloaya in míac lacalera hual cataloaya ca yoje (analco) in al huejcalan, capa Jesús quinlacualtic. Quitaloaya quinami yalhua pa tiolac amo cataya oc se barquito, jan se san, huan pa in se barquito jan calaquito in monextilinijmes san, huan mohuicaje inminhuán. Quitaloaya quinami Jesús amo calaquier pin barquito ca yehuanten. **23** Ma yoje ajsitihualaje barquitos hual cayaje pa Tiberias, ajsije capa amo huejca cataloaya in lacalera, capa in Tata Jesús quisehuic Dios pa in pan hual yehuanten quicuaje. **24** Yoje, quitaje in lacalera quinami yajmo

cataya Jesús ca yehuanten, huan noje yajmo cataloaya imonextilinijmes. Cuaquín yehuanten noje calaquije pin barquitos hual ajsije, quipanahuije in al huejcalan, ajsije pa Capernaum, pehuaje quitemuje Jesús.

Jesús in pan hual layuliltía

25 Huan quitaje Jesús nepa pa ca yoje (analco) in al huejcalan, quilajlanije: —Rabí, ¿quiman tihualac ca niquic?

26 Jesús quinnanquilic:

—Neli, neli annimitzilía inon: Amo annechtemujtica pampa anquitac len nichía hual lanextilía quinami nehual nicpía Dios ilahueltilisli. Jan annechtemujtica san pampa anpachihuic pan ipampa in pan hual anquicuac. **27** Anquijnamictica san inon hual anquicua. Huan inon moijlacúa, amo huejcahua, amo anmitzyuliltis pa yajmo anmiquis. Pampín, amo ximotolinican pa ancanas inon hual amo anmitzyuliltis. Monequi pa anquichías inon hual nía annimitzilía. Ximotolinican pa ancanas pa anquicuas in hual huejcahua pa yes, hual anmitzmacas iyulilisli cuali hual amo quiman lamis. Inon nehual annimitzmacas, nehual ilacal in cielo. Huan Dios noTajtzin neli nechilic pa annimitzmacas inon. Huan amo quiman quipalas len quijtúa. Unca quinami se layapani pan se amal, quiyapa in hual unca lajcuiluli pan in amal pa camo mopalas.

28 Yoje in lacalera quilije:

—Huan ɿlen monequi pa ticchihuasi pa tictequipanuilisi Dios quinami yihual quinequi?

29 Jesús quinnanquilic:

—Inon unca hual Dios quinequi pa anquichías, huan neli, amo unca tequipanulislí. Dios quinequi pa anquineltochas yihual hual yihual Dios quitilanic pan lalticpan, niquijtúa, xichneltocacan nehual.

30 Yoje quilije:

—Huan ɿlen tía ticchía pa titechnextilis da Dios neli mitztilanic? Yoje timitzneltocasi. ɿLen tía ticchía? **31** Totajtzitzán quicuanijme pa yina in maná umpa quiman yultataloaya capa oc sequin amo chantinijme. Quinami unca lajcuiluli pa Dios iamal, quijtúa: “Yihual quinmacac pan hual cataya pin cielo (ilhuicac) pa quicuasi.”

32 Jesús quinmilic:

—Neli, neli annimitzilía, amo cataya Moisés hual anmitzmacaya in pan hual cataya pin cielo huan temuc capa amhanten, quinami anquijtúa. No, cataya Dios noTajtzin hual anmitzmaca in pan melahuac pin cielo hual neli anmitzyuliltía. **33** Sinda annimitzlaquetzilía inahuac in pan pin cielo hual Dios quimaca, nicnequi niquijtúa pampa nehual niunca in pan hual Dios quimaca, nehual in lacal hual niquisac pin cielo pa nitemus ca niquic. Nehual in lacal hual niquinmaca yulilisli yehuanten pin lalticpan.

34 Cuaquinon quilije:

—Tata, xitechmaca mojmosta in pan hual titechlaquetzilijtca.

35 Jesús quinmilic:

—Nehual niquinami pan hual quimaca yulilisli. Aquí yes hualas ca nehual pa motemacas, cuaquín in se amo quiman mayanas. Huan aquí yes nechneltochas, in se amo quiman amiquis. **36** Annimitzilic pampa mas que amhanten annechitac, amo annechneltozac. **37** Ma yoje, sequin nechneltoalo. Yehuanten cate innojen hual nechmacac Dios noTajtzin, huan yehuanten hualasi ca nehual. Huan aquí yes hualas ca nehual, amo quiman niquixtis in se capa niunca. **38** Amo niquinquixtis, pampa niquisac pin cielo pa nitemus ca niquic amo pa nicchías len nehual nicnequi. Nitemuc pa nicchías quinami quinequi yihual hual nechtilanic. **39** Huan yihual hual

nechtilanic quinequi pa camo nicpolus amaqui ca yehuanten hual yihual nechmaca pa cayasi ca nehual. Yihual quinequi pa niquinyuliltis pan in tonali quiman lamis in lapticpan hual axan unca. ⁴⁰Quema, in unca hual quinequi noTajtzin. Quinequi pa quipías iyulilislí hual amo quiman lamis mochi sejse hual nechita huan nechneftoca nehual iXolol. Huan nehual nicyuliltis mochi sejse pan in tonali quiman lamis in lapticpan hual axan unca.

⁴¹Cuaquinon pehuaje laquetzaje in hueyenten judíos pampa amo quixtocaloaya len quinmiliaya Jesús, pampa quinmiliaya yihual yec in pan hual quisac pin cielo huan temuc pan lapticpan. ⁴²Quiloaya:

—In se unca Jesús ixolol José, yihual itajtzin huan inantzin tiquinmiximati. Huan techilijtica yihual quisac pin cielo huan temuc ca niquic. Amo ticneltocalo len techilijtica tehuanten.

⁴³Quinnanquilic Jesús, quinmilic:
—Amo ximolaquetzilican yoje pampa amo anquixtoca len annimitzilic.
⁴⁴Amaqui huil huala ca nehual sinda Dios noTajtzin amo quinequiltá pa hualas ca nehual. Huan nicyuliltis pan in tonali quiman lamis in lapticpan hual axan unca. ⁴⁵Dios ilajtunijmes quijcuiluje inon, huan yoje mocahua melahuac. Quijcuiluje: “Dios quinmaxtis yehuanten moxtin.” Pampín annimitzilí pampa hualasi ca nehual moxtin hual quicaquilo len quijtúa Dios noTajtzin. Quema, monextililo pan ipampa ilajtol pampa yihual quinmaxtilí ilajtol.

⁴⁶’Amo unca se ca amhuanten hual quitac Dios noTajtzin. Jan nehual san niquitac Dios noTajtzin, nehual hual niquisac pin cielo pa nitemus ca niquic. ⁴⁷Neli, neli annimitzilí, aqui yes nechneftoca quipía Dios iyulilislí cuali hual amo quiman lamis. ⁴⁸Nehual niunca in pan hual layuliltá.

⁴⁹Anmotajtzitzán quicuanijme in maná pa yina nepa capa amaqui cuajmiluni. Ma yoje, yehuanten miquije.

⁵⁰Nehual annimitzlaquetzilijtica inahuac in pan hual quisac pin cielo huan temuc, pa yoje, sinda se lacal quicuas, yoje amo miquis. ⁵¹Nehual niunca in pan hual layuliltá, nehual in pan hual quisac pin cielo huan temuc. Sinda se lacal quicua in pan, cuaquín amo mocahua pa yulis. Quema, huan in pan hual nehual nía nicmaca, in unca nocuerpo inacal, pa yoje moxtin pin lapticpan quipiasi Dios iyulilislí.

⁵²Inminhueyenten in judíos molaxilije lajtomes se ca oc se, moilijticate:

—¿Quinami huil in lacal techmaca inacal icuerpo pa tijcuasi?

⁵³Cuaquín Jesús quinmilic:

—Neli, neli annimitzilí, sinda amo anquicua inacal nocuerpo nehual ilacal in cielo, huan sinda amo ancuni noesli, cuaquín amo anquipás Dios iyulilislí lajtic amhuanten. ⁵⁴Yihual hual quicua nocuerpo inacal huan cuni noesli, unca yihual hual quipía Dios iyulilislí hual amo quiman lamis. Huan nehual nicyuliltis pa in tonali quiman lamis in lapticpan hual axan unca. ⁵⁵Nocuerpo inacal neli unca quinami len quicua huan noesli neli unca quinami len cuni se. ⁵⁶Unca quinami yuli lajtic nehual yihual hual quicua nocuerpo inacal huan cuni noesli. Nicnequi niquijtúa yihual yuli pan ipampa noyulilislí huan nehual niyuli lajtic yihual. ⁵⁷Nechtilanic Dios noTajtzin hual yuli, huan nehual niyuli pan ipampa Dios noTajtzin. Pampín yoje yulis pan nopampa nehual aqui yes hual nechcuas. ⁵⁸Nehual niunca in pan hual quisac pin cielo huan temuc ca niquic. In pan amo unca quinami in pan hual quisac pin cielo hual quicuaje anmotajtzitzán huan miquije. Aquí hual quicua in pan hual niquijtutica amo quiman mocahuas pa yulis.

59 Innojen lajtomes quinmilic pin tiapan nepa Capernaum capa lamaxtiaya.

Lajtomes hual layuliltía

60 Quicaquije inon míac ca imonextilinijmes huan quijtaje:
—Innojen lajtomes lacualantilo huan ej'etiaxicate pa tictmatisi len quinequilo quijtulo. Amaqui quinequis quicaquis, amo huil quimati se len quinequilo quijtulo.

61 Quimatic Jesús laijtic yihual quinami molaquetzililoaya imonextilinijmes inahuac len quinmiliaya huan amo quixtocaloaya len quilic. Pampín quinmilic:
—¿Amo anquixtoca in hual annimitzil? **62** Cuaquinon, ¿len anyahui anquijtúa pin tonali annechitas nehuatl ilacal in cielo nilejcutica ca capic nicatani nepa pin cielo quiman ayamo nihuac pan lalticpan?

63 Xicmatican pampa unca in Espíritu hual layuliltía. Se inacal icuerpo amo lapalehuía nindeno pa layuliltis. In lajtomes hual annimitzilic quiyuliltilo se iyolo huan in yulilisli huecjhauas, amo quiman lamis. **64** Ma yoje, sequin ca amhuanten amo annechnebtoca.

Quinmilic Jesús inon, pampa yihual quinmiximatic quiman pehuac itequipanulisli yehuanten hual amo quineltoce. Huan quimatic aquí yahuiaya quitemaca ca yehuanten hual quinequiloaya quimictilo. **65** Huan quinmilic:

—Pampa inon annimitzilic amaqui huil huala ca nehuatl sinda Dios noTajzin amo quimacahuitlía.

66 Quinmilic inon, mocuepaje míac ca imonextilinijmes, yajmo quitocaje.

67 Cuaquinon Jesús quinmilic in doce imonextilinijmes hual mocahualoaya, quinmilic:

—¿Amhuanten noje anquinequi anmohuica?

68 Quinanquilic Simón Pedro, quilic:
—Tata, ¿ca aqui tiasi? Tehual tiquinpía lajtomes hual layuliltlo ca Dios iyulilisli hual amo quiman lamis.

69 Huan tehuanten timitzneltoce huan ticmatilo pampa tehual tiunca in se hual Dios quilajtultic pa technextilis quinami lajtúa Dios pa iyolo.

70 Jesús quinanquilic:
—Annimitzljaltultic amhuanten doce huan se ca amhuanten unca iyaxca in lili, quitequipanuilá in lili.

71 Ca in lajtomes yihual quinequiaya quijtu pampa Judas ixolol Simón Iscariote yec iyaxca in lili. Yihual se ca in doce imonextilinijmes, huan yihual in se hual yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuiloaya quimictilo.

Jesús icnían amo quineltoce

7 Panuc inon, panujtahuiaya Jesús pa míac caltilan pin lalticpan Galilea. Yajmo quinequiaya panu pin lalticpan Judea pampa quitemuloaya quinami huil quimictilosquiaya inminhuejueyenten in judíos. **2** Ma yoje, ajsitihuatalaya inminfiesta (ilhuil) in judíos itoca in fiesta quiman chantilo pin caltzindis. **3** Yoje, Jesús icnían quilje:

—Ximohuica, amo ximocahua nican, xía pa Judea, pa yoje quitasí momonextilinijmes hual cate nepa innojen hual tiquinchía, hual pampa innojen mahuisulo momajtitcate moxtin. **4** Xicchía yoje, pampa sinda se quitemúa quinami huil quinmachiltía moxtin inahuac yihual, yihual amo quiman yahui quinlatilá in hual quichía. Tiquinchía innojen hual quinlamahuisultilo momajtitcate in lacames. Axan, xiquinchía inminlaixpan moxtin.

5 Yoje que quilje icnfan pampa yehuanten noje amo quineltocealoaya pampa Dios quilajtultic pa temus pa in lalticpan.

6 Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Ayamo monequi pa nehual nías nípanquisas ca ompic, pampa ayamo ajsic in tonali. Pa amhuanten mojmosta unca in tonali. **7** Yehuanten pin lapticpan amo huil quinequilo anmitzmictilo. Ma yoje, nehual quinequilo nechmictilo, pampa niquinmilfa neli quinami amo unca cuali in hual yehuanten quichihualo. **8** Amhuanten xiakan pa in fiesta (ilhuil). Nehual ayamo nías pa in fiesta pampa ayamo ajsic notonali.

9 Yoje, lamic quinmilic inon, yihual mocahuac nepa Galilea.

Jesús yahui pa in fiesta

10 Quiman uyaje icnían pa in fiesta (ilhuil), yihual quichiaya je nadita, cuaquinon noje uyac. Ma yoje, amo quimacahuiltic pa oc sequin quitasi yihual yajtataya pan tonali hual uyac, quinami quinmolatilijtahuiaya.

11 Huan quitemuloaya Jesús in huejueyenten judíos nepa pin fiesta (ilhuil), quiloloaya:

—¿Capa unca in se?

12 Huan quitenehualoaya in míac lacalera inahuac yihual, molaxilijtinemiloaya lajtomes. Sequin inminhuán moililoaya, quijituloaya: “Cuali in lacal.” Oc sequin quijituloaya: “Amo unca cuali. Yihual neli quincuajcuamana moxtin.”

13 Ma yoje, amaqui quipiaya iyolo chicahuac pa laquetzas yoje inminlaixpan moxtin. Momajtiloaya, amo quinequiloaya pa quincaquisi in huejueyenten judíos.

14 Cuaquinon quiman panuje ilajco inmintonalijmes in fiesta, panquisac Jesús pa in tiopan hué huan lamaxtiaya.

15 Pampa inon, mahuisuloaya momajtitataloaya in huejueyenten judíos, quilije:

—¿Quinami quimati lanextilía in se? Amo quiman cataya ca tolamaxtinijmes huejué.

16 Quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—In hual nicmaxtitica amo unca nolajtomes nehual, unca ilajtomes yihual hual nechtilanic. **17** Sinda se quinequi quichá len Dios quinequi, yihual quimatis sinda unca Dios ilamaxtilisli in hual nicmaxtitica, o sinda nehual nilajtutica ca nolajtomes nehual nohuán. **18** Se quinmilía lacames yihual ilajtomes, sinda yihual quitemuá pa lacames lajtusi nimán cuali inahuac yihual. Amo yoje se lacal melahuac. Yihual quitemúa quinami huil quinlaquetzaltis cuali lacames inahuac yihual hual quitilaníca pa hualasquiaya lajtu. Amo unca nindeno calica se quijlacultis se lacal melahuac quinami yihual. **19** Pa yina Moisés quinmacac anmotajtzitzán Dios ilajtol. Ma yoje amo unca se ca amhuanten hual quineltoaca. ¿Leca anquitemujtica quinami annechmictis?

20 Quinanquilije innojen míac lacames, quilije:

—Tehual ticpía se ijyecal hual mitzijlacúa. ¿Aqui quitemujtica quinami huil mitzmictis?

21 Lananquilic Jesús, quinmilic:

—Nicchíac se lachihualisli huan pampa inon anmoxtin anmahuisuaya anmomajtitataya. **22** Moisés anmitzjcuiluilic in lajtol hual quijtúa pa anquitzonterquía nadita inmincuilaxli anmoxolomes lacames quiman yes lacatilo. Moisés amo anmitzmacac in lajtol. Cataloaya anmotajtzitzán hual yulinijme pa yina míac xixihuimes quiman ayamo lacatic Moisés, yehuanten anmitzmacaje in lajtol. Huan pan tonali hual in lajtol quijtúa pa anmosehuis, ma yoje anquinchihuilá anmoxolomes quinami quijtúa in lajtol. **23** Axan, inon anquinchihuilá se pan tonali chicome (siete) quiman anmosehuía pa yoje anquineltocas cuali Moisés ilajtol. Ma yoje, nehual, nicpajtic se lacal

mochi icocolisli pan tonali chicome, huan pampín ancialantica ca nehuatl.
24 Monequi pa anlajnamquis quinami Dios laijnamquía pa anquimatis sinda len unca cuali o amo cuali. Amo xiquijtucan unca cuali o amo cuali pan ipampa quinami amhuanten anmohuán anquijtúa unca cuali o amo cuali se lachihualisli.

Jesús quijtúa quinami hualac pan lalticpan

25 Cuaquinon sequin ca yehuanten hual yuliloaya pa Jerusalén molajlanije: —¿Amo unca in se yihual hual quitemujticate quinami huil quimictisi?
26 Huan ixiquitacan! Nepa laqueztica inminlaixpan moxtin huan amo unca se lacal hual quijtúa len pa quitzacuasi yihual. ¿Yes quimatisi in huejueyenten pampa in lacal in Cristo? **27** Ma yoje, tehuanten ticmatilo in caltilan capa quisac in lacal. Nesis in Cristo, amaqui, quil, quimatis capa quisas.

28 Yoje, tzajtzic Jesús pin tiopan hué capa lamaxtitataya, quinmilic:
 —iAnnechiximati huan anquimati noje capa niquisac! Huan amo nihualaya pan ipampa nel nolahueliltlisli huan nolajtol. Unca yihual Dios in melahuac hual nechtilanic, huan yihual amo anquimati. **29** Nehual, quema, niqximati, pampa niquisaya capa yihual unca. Unca yihual hual nechtilanic.

30 Yoje, pehuaje ajsije pa quiqitzquilosquiaya. Ma yoje, amo cataya se lacal hual quilalic ima ipan, pampa ayamo ajsic itonalí pa miquis.
31 Ma yoje, ca in lacalera cataloaya míac hual pehuaje quineltoceje pampa yihual in Cristo, quilje:

—Neli in se in Cristo. Amaqui quinchías in míac quinami yihual quinchía. Innojen technextililo quinami yihual quipía Dios ichicahualisli.

In fariseos quinequilo quiquitzquilo Jesús

32 Quicaquije in fariseos quinami in lacames laqueztataloaya ixtacayito innojen lajtomes inahuac Jesús. Pampín innojen fariseos huan tiopistas huejué quintilanije ipiscates in tiopan hué pa quiquitzquilosquiaya Jesús. **33** Ma yoje, Jesús laquetzaya inminlaixpan moxtin, quinmilic:

—Nicayas jan nadita ca amhuanten, cuaquín nías capa aqui nechtilanic.

34 Annechtemus, huan amo annechitas. Huan capa nicayas, amhuanten amo huil anajsis.

35 In judíos moilije se ca oc se:

—¿Ca capic yas in lacal pa camo tiquitasi? ¿Yas ca capic cate in judíos hual mosemananijme cajcapa ca yehuanten hual lajtulo griego? ¿Yahui quinmaxtía in griegos? **36** ¿Len quinequijtu in lajtol hual yíal quilic: “Annechtemus, huan amo annechitas. Huan capa nicayas, amhuanten amo huil anajsis”?

In al hual iyaxca iatenco iEspíritu Dios hual layultíta

37 Cuaquinon ajsic in tonali hual lamiaya in ilhuil (fiesta), cataya itonali nimán hué in fiesta. Pa in tonali moquetzac Jesús, quintzajtzilic in lacames, quinmilic:

—Sinda se quinami amiqui pa iyolo, ma huala ca nehuatl, huan ma caya quinami launtica. **38** Aquí yes nechneltoca, ca yihual yes quinami quisas pa iyolo in se míac aj'atenco ca al hual quimacas yulilisli, quinami quijtúa Dios ilajtol lajcuilul.

39 Jesús quijtuaya inon inahuac in Espíritu Santo hual yahuaya calaqui pa inminyolo yehuanten hual yahuiloaya quineltocalo Jesús. Ma yoje, ayamo hualaya in Espíritu Santo, pampa Jesús ayamo yec lalalili capa yahuaya cana

in niman míac lasojlalisi hual amo lami. Dios ayamo quilalic Jesús nepa.

In lacalera amo cate ca se lajtulislí

40 Axcan, sequin ca in lacalera, quiman quicaquije inon hual quijtuc Jesús, quijtuje:

—Neli in se Dios ilajtuni hual yahuiaya huala pan lalticpan.

41 Oc sequin quijtuje:

—In se in Cristo.

Ma yoje, sequin quijtuje:

—Amo yoje, pampa amo yes galileteco in Cristo. **42** ¿Amo quijtúa Dios ilajtol lajcuiluli pampa in Cristo yes imiahuil David huan lacatis pa Belén, in caltilan hual yec iyaxca David? Quema, yoje quijtúa.

43 Pampa inon in míac ca yehuanten amo molaliloaya innahuac ca in hual quijtuloaya inahuac Jesús. **44** Huan sequin quinequiloaya quiquitzquilo. Ma yoje, amo cataya se lacal hual quilalic ima ipan pa quiquitzquis. **45** Cuaquinon mocuepaje in piscales ca in tiopistas huejué huan in fariseos. Huan in tiopistas huejué huan in fariseos quinmilije:

—¿Leca amo anquiquitzquic pa anquihualicasquiaya?

46 Quinnanquilije in piscales, quinmilije:

—¡Amo quiman cataya se lacal hual yoje lajtuc quinami in lac!

47 Quinnanquilije in fariseos:

—¿Amhuanten noje anunca lacuajcuamanali? **48** Amo unca amaquí ca in huejueyenten huan ca in fariseos hual quineltocalo. **49** Quema, in míac lacalera quineltocalo. Ma yoje, yehuanten in lacalera amo quimatiло nindeno inahuac in lajtol. Ej'elehuis cate.

50 Cataya nepa Nicodemo, yihual yec se ca in huejueyenten. Cataya yihual hual hualac capa Jesús pa layúa. Yihual quinmilic:

51 —Quinami quijtúa tolajtol, amo tictilanilo se lacal pa yes lacocotili pampa quichíac in amo cuali sinda ayamo tijcaquije len yihual quijtúa inahuac in hual quichijtca. ¿Amo unca yoje?

52 Quinanquilije:

—¿Tehual noje, tigalileteco elehuis? Xictemu huan tiematis pampa amo unca se ca Dios ilajtunijmes hual lacatic huan yuliaya pa Galilea.

53 Huan moxtin yehuanten uyaje sejse huan sejse pa ichan.

In sihual hual quichíac laijlaculislí

8 Huan uyac Jesús pa iLoma (tepetzindi) in Olivos. **2** Mostatica ca huajtzinco, calaqic oc sejpa pin tiopan hué. Moxtin in lacames hualaje capa yihual, huan molalic Jesús, quinmaxtiaya. **3-4** Huan inminlamaxtinijmes in lajtol hual quineltocalo judíos huan in fariseos quihualicaloaya se sihual capa Jesús. Quiquitzquije in sihual monilujtataya ca se lacal hual amo ilahuical. Quilalije in sihual lajco ca yehuanten, huan quilije Jesús:

—Lamaxtini, in sihual ticajsije monilujtataya ca se lacal amo ilahuical.

5 Axcan, pa ilajtol, Moisés quijtuc pa tictaxililosquiaya ca tixcalazos yehuanten quinami in se. Axan, tehual ¿len tiquijtúa pa ticchihuilisi in sihual? ¿Ticmictisi ca tixcalazos?

6 Inon quilije pa quichihuasi pa Jesús quipías pa quichías o quilis len calica huil quimotexpahuililosquiaya. Cuaquín mopachuc Jesús, lajcuiluc ca ixerixa pan lali. **7** Huan quinami quilajlaniloaya huan mocuepaloya quilajlanilo, Jesús moquetzac, quinmilic:

—Aqui yes ca amhuanten hual unca chipahuac pa iyolo huan amo unca laijlaculi, ma pehua quilaxili se tixcali.

8 Huan oc sejpa mopachuc, huan ca ixerixa lajcuiluaya pan lali. **9** Yehuanten,

quiman quicaquije inon, pehualoaya quisalo sejse huan sejse. Pehualoaya quisalo lacames hual quipiaje míac xixihuil quiman lacatije, cuaquinon quisaloaya yehuanten hual yajyancuic. Quimatiлоaya lajtic yehuanten moxtin quinami cataloaya lajlaculi pa inminyolo. Cuaquinon, mocahuc Jesús ihuán huan in sihual nepa capa cataya lajco ca yehuanten. ¹⁰Cuaquinon Jesús moquetzac, quilic in sihual:

—Nito, ¿capa cate? ¿Amaqui quijtuc pampa ticipía pa tiyes lamictili?

¹¹Huan in sihual quilic:

—Amaqui, Tata.

Cuaquín Jesús quilic:

—Nehual noje amo niquijtus pampa ticipía pa timquis. Axan, xía huan yajmo xiyuli ticchijtica lajlaculisli.

Jesús ilahuilisli in lalticpan

¹²Oc sejpa quinlaquetzilic yehuanten Jesús, quinmilic:

—Nehual niquinlahuía yehuanten pin lalticpan. Niquijtúa, unca pampa niquimaca lahuilisli pa iyolo aqui yes hual nechtoca. In se amo yulis quinami se hual nejnemi capa laticumac pan se ojli hual amo quiximati. Yihual quimatis canas Dios iojli. Yihual yulis ca Dios iyulilisli hual unca quinami lahuilisli hual quiyuliltía se iyolo huan iyulilisli hual cate quinami micticate.

¹³Cuaquinon quilije in fariseos:

—Inon hual tiquijutica amo unca melahuac, pampa tehual mohuán tiquilic. Amo ticipía se hual mitzpalehuis quijutica len unca neli monahuac tehual.

¹⁴Quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—Mas que san nehual niquijtúa neli nonahuac nel nohuán, ma yoje in hual niquijtúa unca melahuac. Nicmati capa nihualaya huan ca capic nía. Yoje, unca melác in hual niquijtúa. Amhuanten amo anquimati capa nihualaya huan ca capic nía. ¹⁵Amhuanten analajlanía

pa anquimatis huan anquimaca iojli se yoje jan quinami lajtic amhuanten anquita san. Huan nel amo nicmaca iojli amaqui. ¹⁶Quema, huan sinda nicmaca iojli, ma yoje unca melahuac quinami nicmaca iojli. Unca melahuac pampa amo nicmaca iojli nohuán. Dios noTajtzin hual nechtilanic, huan yihual ticmacalo iojli tiomenten. ¹⁷Huan mocahua lajcuiluli pa anmolajtol sinda omenten quijtulo pampa unca neli len yes, cuaquín moxtin quipialo pa quinelocasi quinami neli. ¹⁸Nehual nilajtúa neli nonahuac nehual huan inahuac noTajtzin hual nechtilanic, yihual lajtúa neli nonahuac nehual.

¹⁹Cuaquinon quilije:

—¿Capa unca moTajtzin?

Jesús quinnanquilic:

—Amo annechiximati nehual huan amo anquiximati noTajtzin. Sinda annechiximatiaya nel, cuaquín noje anquiximatiaya noTajtzin.

²⁰Innojen lajtomes quijtuc Jesús calijitic capa cajcoquiloaya in tomin pin tiopan hué, cataya nepa capa lamaxtiaya. Huan amaqui quiquitzquic, pampa ayamo ajsic in tonali pa yes laquitzquili.

Yehuanten amo huil yahuilo ca capic Jesús yahui

²¹Cuaquinon oc sejpa laquetzac inminlaixpan, quinmilic:

—Nía nimohuica huan amhuanten annechtemus. Ma yoje, anmiquis anquinpixtica anmolajlaculisli hual anmitzijlacúa, anmiquis lajlaculi. Amhuanten amo huil anajsis capa nehual nías.

²²Pampa inon, moilije in judíos:

—¿Yahui momictía huan pampín techilijtica: “Amo huil anajsis capa nehual nfás”?

²³Huan Jesús quinmilic:

—Amhuanten anunca iyaxca in lalticpan nican hual unca itzindan

in cielo (ilhuicac). Huan nehual niunca iyaxca in cielo hual pa pani. Amhuanten anunca iyaxca in lalticpan capa mochi unca laijlaculi. Nehual amo niunca iyaxca in lalticpan nican.²⁴ Yaje, annimitzilic amhuanten anmiquis laijlaculi, Dios amo anmitzanas. Unca pampa sinda amo annechneltoca nehual in se hual niunca quinami Dios hual nechtilanic pa nihualas nican, cuaquinon anmiquis laijlaculi, anyahui anmiqui anquipixtca anmolajlaculislí.

25 Cuaquinon quilije:

—¿Aqui tehual, nuso?

Jesús quinmilic:

—Nehual niaqui hual annimitzilic quiman nipehuaya annimitzlaquetzili.

26 Nicpía míac pa niquijtú huan míac calica annimitzmacas anmo'ojli amhuanten pampa anunca laijlaculi. Huan yihual hual nechtilanic unca melahuac, huan nehual niquinmilá yehuanten pin lalticpan innojen lajtomes hual nijcaqui yihual nechilía.

27 Amo quimatiye pampa Jesús quinlaquetziliaya inahuac Dios iTajtzin.
28 Pampín Jesús quinmilic:

—In tonali quiman yes annechajcoquis nehual ilacal in cielo pa annechmictis, yoje pampa inon Dios nejchías hué. Cuaquín anquimatis pampa neli niunca yihual hual Dios quitilaní. Nehual niunca, huan anquimatis quinami amo nicchía nindeno pan nopampa nehual nohuían. No, jan quinami nechmactía Dios noTajtzin, yoje inon niquijtúa.²⁹ Unca ca nehual yihual hual nechtilanic pa nicmachiltis ilajtol. Huan amo nechcahuas, pampín amo nicayas nohuían. In unca pampa nehual amo nimocahua pa niquinchías innojen hual quipaquitilo.

30 Quinmilic Jesús innojen lajtomes, cataloaya míac ca inminhuejueyenten in judíos pehuaje quineltocaje pampa yihual yec in lacal hual mojmosta quinmiliaya pampa yec.

Jesús lajtúa inahuac ixolomes Dios huan yehuanten hual iyaxca in lili hual quinchihualtí laijlaculislí

31 Yaje, Jesús quinmilic inminhuejueyenten in judíos hual axan quineltocataloaya, quinmilic:

—Sinda ancayas anquineltocatás in hual niquijtúa, cuaquinon neli anunca amhuanten nomonextilinijmes.

32 Huan anquimatis len unca melahuac inahuac Dios. Huan inon hual unca melahuac anmitzmacahuas pa camo anquineltocas Satanás iislacatilisli huan anmitzmacahuas pa camo anpolehuis pampa anyec laijlaculi.

33 Quinanquilije:

—Tehuanten imiahuimes Abraham, huan ayamo quiman tiyeje itequipanujquimes se toteco hual amo techlaxlahuiaya. Axan, ¿quinami titechilía ticayasi lamacahuali?

34 Quinnanquilic Jesús:

—Neli, neli annimitzilía, mochi sejse hual cayas quichijtica len hual quijlacúa, yoje yihual unca itequipanujquil se tecó hual quichihualtí laijlaculislí.³⁵ Huan se tequipanujquil amo mocahuas yes iyaxca iteco quinami unca ixól iteco. Ma yoje, se ixól, quema, mocahuas yes ixól itajtzin.³⁶ Yaje, sinda ixól in se anmitzilis pampa yihual anmitzmacahua, cuaquín neli unca pampa anunca lamacahuali quinami ixól in se. Yajmo anunca itequipanujquimes amo lalaxlahuili.

37 Nicmati pampa amhuanten anunca imiahuimes Abraham. Ma yoje, anquitemujtca quinami annechmictis. Inon anquichía pampa pa anmoyolo amo anquinequi anquineltoca inon hual niquijtúa ammonahuac amhuanten. Ma yoje, unca melahuac.³⁸ Nehual annimitzlaquetzilá imminahuac innojen hual niquinmitac nepa capa nicataya ca Dios noTajtzin nehual, huan

amhuanten noje anquinchía innojen hual anquincaquic inahuac anmotajtzin amhuanten.

39 Quinanquilije yihual, quilije:

—Totajtzin yihual Abraham.

Jesús quinmilic:

—Sinda Abraham cataya anmotajtzin, cuaquín anquichihuaya len quichihuani Abraham. **40** Axan anquitemujtica quinami annechmictis nehual hual niunca lacal hual annimitzilic len unca melahuac, inon hual nijcaquic nechilic Dios. Abraham amo lachihuani quinami amhuanten. Yihual quineltocani Dios huan quipilini lasojlalisi yehuanten hual quilije Dios ilajtol. **41** Amhuanten anquichía quinami quichía anmotajtzin.

Quilije:

—Amo tilacatije inminpampa lacames hual amo monamictije huan hual amo quimolancuacuetzilije Dios. Ticpialo se toTajtzin, yihual Dios.

42 Quinmilic Jesús:

—Sinda Dios cataya anmoTajtzin, cuaquín annechlasojlaya, pampa niquisac capa unca Dios huan nihualac pan lapticpan. Amo nihualaya pan nopampa nehual, nihualaya pampa Dios nechtilanic pa nihualas. **43** ¿Leca amo anquimati len quinejquijtu in hual annimitzilía? Annimitzilía leca. Unca pampa amo anquinequi anquimacahuiltía pa anmitzpatilis anmoyolo in hual niquijtúa.

44 Amhuanten anunca ixolomes in lili, yihual anmotajtzin, huan in amo cuali hual yihual quinequi quichía, noje amhuanten anquinequi anquichía. Quiman pehuac mochi pa axan, in lili yec lamictini. Yihual amo quiman quixtocha len unca melahuac, pampa ca yihual amo moitilía len unca melahuac. Sinda islacati, yoje unca san pampa yihual quinami inon. Quema, yihual quipehuaultic islacatilisli. **45** Huan amhuanten amo annechneltoca pampa

annimitzilía len unca melahuac.

46 Amo unca se ca amhuanten hual huil lanextilía pampa nel nicchía laijlaculislí. Sinda niquijtúa len unca melahuac, ¿leca amo annechneltoca?

47 Aquí hual quipía Dios quinami iTajtzin, yoje yihual quinequi quincaqui Dios ilajtomes. Pampa inon amo anquinequi anquicaqui Dios ilajtomes, pampa amo anquipía Dios quinami anmoTajtzin.

Cristo yuliaya quiman ayamo lacatic Abraham

48 Innojen huejueyenten ca in judíos quinanquilije:

—Unca yoje quinami tiquijtuloaya, tel tisamariteco huan ticpía ijyecal amo cuali.

49 Jesús quinnanquilic:

—Amo nicpía ijyecal amo cuali. Quema, nicpía lasojlalisi pa Dios noTajtzin, huan amhuanten amo annechlasoja. **50** Nehual amo

nictemujtica quinami nimochías hué nohuíán. Unca Se hual quichía inon, huan yihual annitzmacas anmo'ojli.

51 Neli, neli annimitzilía, sinda se lacal yuli cantica cuali len niquijtúa, cuaquín yihual amo quiman quimatis miquis.

52 In huejueyenten judíos quilije:

—Axan ticmatilo pampa tehual ticpía se ijyecal amo cuali laijtic moyolo. Miquic Abraham, huan miquije Dios ilajtunijmes, huan tehual titechilía sinda se lacal yuli cantica cuali len tiquijtúa, amo quiman quimatis len yes pa miquis se. **53** ¿Tiquijtúa niunca niman hué huan totajtzin Abraham hual miquic amo yec yoje hué? ¿Huan Dios ilajtunijmes hual miquije amo yeje yoje huejué? ¿Len timochijtica ca tehual mohuíán?

54 Jesús quinnanquilic:

—Sinda nehual niahuiaya nimochía hué, cuaquín nolahueyilisli amo monotzaya nindeno. Unca noTajtzin

hual nejchía hué. Amhuanten anquijtúa yihual annoDios. ⁵⁵Ma yoje, amo quiman anquiximatiaya huan ayamo anquiximati axan. Nehual, quema, niquiximati. Huan sinda niquijtuaya: “Amo niquiximati”, cuaqueín nicataya quinami amhuanten, nislacatiaya. Ma yoje, niquiximati huan niyuli nicantica cuali in hual quijtúa. ⁵⁶Quipiaya niman míac paquilisli ammotajtzin Abraham, pampa in tonalijmes quiman yulini pan lapticpan, quimatic pampa yahuiaya quita quinami cayasquiaya in tonali hual niahuiaya nicaya nican pan lapticpan. Huan neli quitac, huan pampín quipiaya míac paquilisli.

⁵⁷Cuaquinon in huejueyenten judíos quilije:

—Ayamo tiyulic cincuenta xixíl huan ētehual tiquitac Abraham?

⁵⁸Jesús quinmilic:

—Neli, neli annimitzilía, nehual niyultataya quiman ayamo lacatic Abraham.

⁵⁹Cuaquinon quinquitzquije tixcalimes pa quilaxililosquiaya, huan Jesús quinmolatilic, quisac pin tiopan hué huan yoje mohuicac

Quipajtía Jesús se lacal hual lacatic pachacal

9 Panujtataya Jesús, quitac se lacal pachacal, yoje lacatic. ²Huan Jesús imonextilinijmes quilajlanije, quilije:

—Lamaxtini, ¿aqui quichíac laijlaculisli huan pampín lacatic pachacal in lacal? ¿Cataya yihual in se ihuán, o cataloaya itajtzin huan inantzin?

³Jesús quinnanquilic:

—Amo cataya in lacal hual quichíac laijlaculisli, huan amo cataloaya inantzin huan itajtzin hual quichihuaje. Jan quipanuc pa yoje pan ipampa yihual moitilisi innojen lachihualisli huejué hual Dios huil quinchía.

⁴Monequi pa nicayas nicchijtica itequipanulisli Dios hual nechtilanic huan monequi pa nicchijtías quiman unca semilhuil. Ajsitihualla in layúa, cuaqueín amaqui huil tequipanúa. Nicnequi niquijtúa, ajositihuallalo tonalijmes hual yajmo nicayas nican. ⁵Pan mochi in tonalijmes hual niunca nican pan lapticpan, niunca quinami lahuilisli pa yehuanten pin lapticpan. Unca quinami niquinlahuilijtica Dios iojli.

⁶Lamic quijtuc inon, lachijchac pan lali, quichíac sucuil ca ilachijchal huan ca in sucuil quixahuilic iixtololojmes in pachacal. ⁷Cuaqueín quilic:

—Xía ximoixpaca ca al nepa pin lahuaujanali hual itoca Siloé. (Siloé quinequi quijtúa Latilanili.)

Yoje uyac in pachacal, moixpacac huan lachixtihualac.

⁸Cuaquinon, quitaje yehuanten hual chantiloaya inahuac huan yehuanten hual quitanijme quinami molajlanilijinemini tomin, huan moililoaya:

—¿Amo in se yihual hual molalini huan molajlanini tomin?

⁹Sequin quililoaya:

—Unca yihual.

Oc sequin quililoaya:

—Amo yihual, san nesi quinami yihual.

Ma yoje, yihual hual catani pachacal quinmiliaya:

—Nehual niunca hual nicataya pachacal.

¹⁰Pampa inon quililoaya:

—¿Quinami tipajtic pa yoje huil tilachía axan?

¹¹Quinnanquilic in lacal, quinmilic:

—In lacal itoca Jesús quichíac sucuil calica quinxahuic noixtololojmes huan nechilic: “Xía ximoixpaca ca al nepa pin lahuaujanali itoca Siloé.” Pampín, níac huan nimoixpacac, yoje nilachixtihualac.

12 Huan quilije:
—¿Capa unca in se?
Quinmilic:
—Amo nicmati.

In fariseos quilajlanilo in pachacal

13 Quihuicaje inminlaixpan in fariseos in se hual catani pachacal.
14 Huan cataya pan tonali chicome (siete) quiman mosehuilo in judíos hual Jesús quichíac in succil huan quipajtíc in pachacal pa huil lachías. **15** Pampín in fariseos noje quilajlanije in lacal oc sejpa quinami pehuac lachíac, huan quinmilic:
—Quilalic succil pan noixtololojmes huan nimoixpacac huan nilachixtihualac.

16 Cuaquinon quilije sequin ca in fariseos:
—In lacal amo unca se ilacal Dios pampa amo quimati momajtía tequipanúa pan tonali hual timosehuilo.

Oc sequin quinmilioaya:
—¿Quinami huil se lacal laijlaculi quinchífa innojen hual cate lachihuali hual techlamahuisultilo timomajtiticate?

Huan amo cataloaya ca se lajtulislí yehuanten. **17** Cuaquinon quilije oc sejpa in lacal hual yajmo yec pachacal, quilije:

—¿Len tiquijtúa tehual inahuac yihual? Pampa tehual tiunca hual mitzlachialtic.

Quinmilic:
—Niquijtúa yihual unca se ilajtuni Dios.

18 In huejueyenten judíos amo quineltocaje inon hual quinmilije inahuac in lacal, amo quineltocaje pampa yec pachacal huan axan lachiaya. Pampín, quinnotzajque itajtzin huan inantzin. **19** Quinlajlanije:
—In se anoxól huan anquijtúa lacatic pachacal? Axcan, ¿quinami huil lachía nuso?

20 Huan lananquilije itajtzin huan inantzin, quinmilije:
—Ticmatilo in se toxól huan lacatic pachacal. **21** Ma yoje, amo ticmatilo axan quinami huil lachía, huan amo ticmatilo aquí quilachialtic. Xiclahican yihual, yihual lacal hué, yáal motilanía, yihual huil lajtúa inahuac yihual ihuán.

22 Quilije inon itajtzin huan inantzin pampa momajtiloaya inminlaixpan in huejueyenten judíos. Cataya pampa axan quilalije in huejueyenten pa quiquixtilisi pa quiahuc in tiopan aquí yes hual quijtusquiaya Jesús unca in Cristo. **23** Pampa inon itajtzin huan inantzin in pachacal quinmilije: “Yihual motilanía, xiclahican yihual.”

24 Yoje, quinotzaje oc sejpa in lacal hual yajmo yec pachacal, quilije:
—Amo xitechcuajcuamana, san ilaixpan Dios xitechili melahuac. Tehuanten ticmatilo in lacal se lacal laijlaculi.

25 Huan yihual quinnanquilic:
—Sinda yihual se lacal laijlaculi, amo nicmati. In san nicmati: Niye pachacal huan axan nilachía.

26 Quilije:
—Cuaquín ¿len mijchihuilic?
¿Quinami mitzlachialtic nuso?

27 Quinnanquilic:
—Annimitzilic huan amo anquinequiaya anquicaqui. ¿Leca anquinequi anquicaqui oc sejpa? Unca neli amo anquinequi anmochía imonextilinijmes. O ¿cuajnesi quema anquinequi? ¿Pampín anquinequi anquicaqui oc sejpa?

28 Cuaquín yehuanten quixijxiculoaya, quilije:

—Tehual imonextilini in se.
Tehuanten ti'imonextilinijmes Moisés.
29 Ticmatilo Dios laquetzac ca Moisés. In se amo ticmatilo capa pehuac nesic.

30 Lananquilic in lacal, quinmilic:
—iJo, cuaquín, nimolapolultía ca inon! iAnquijtúa da amo anquimati

capa pehuac nesic huan ma yoje nechlachialtic! ³¹Ticmatilo Dios amo quicaqui yehuanten hual cate laijlaculi sinda molajlanililo len ca yihual.

Quema, sinda se quimolancuacuetzilía Dios ca mochi iyolo huan quichía quinami quinequi Dios, cuaquín Dios quicaqui quiman yes quilajlanía.

³²Quiman yes pehuac in lalticpan amo quiman cayani lacal hual quilachialtic se lacal hual lacatic pachacal. ³³Sinda in lacal amo cataya iyaxca Dios, amo huil quichihuaya nindeno.

³⁴Lananquilje yehuanten, quilije:
—Tehual tilacatic jan mochi laijlaculi. Huan tehual ɿtiquijtúa huil titechmaxtía tehuanten?
Huan quiquixtije pa quiahuac in tiopan.

Yehuanten pachacames pa inminyolo

³⁵Jesús quicaquic quinami quiquixtije pa quiahuac in tiopan, huan quiman quitac, quilajlanic:

—Tehual, ɿtincneltoca yihual hual ilacal in cielo?

³⁶Quinanquilic in lacal:
—Huan ɿaqui yihual, Tata, pa yoje nicneltocas?
³⁷Jesús quilic:
—Axan tiquitac yihual. Nehual in se hual nilaqueztica ca tehuall.

³⁸In lacal quilic:
—Nicneltoca, Tata.
Huan quimolancuacuetzilic.

³⁹Cuaquín Jesús quilic:
—Nihualaya pin lalticpan pa niquinxilus in lacames pan ipampa quinami niquinmacas inminojli. Cate yehuanten hual quimatilo pampa amo lachialo pa inminyolo. Nihualaya pa niquinlachialtis. Yoje niquinxilúa pa camo cayasi ca yehuanten hual quijtulo laijtic yehuanten pampa lachialo cuali pa inminyolo huan ma yoje amo neli lachialo nepa. Nihualaya pa niquinchihuilis yehuanten quinami pachacames pa inminyolo.

⁴⁰Quicaquije inon sequin fariseos hual nepa moqueztataloaya, quilije:
—Huan tehuanten, ɿtipachacames noje?

⁴¹Jesús quinmilic:
—Sinda amhuanten ancataya pachacames, cuaquín amo anquipiaya laijlaculisli. Ma yoje, anquijtúa pampa anlachía pa anmoyolo huan amo neli inon. Yoje anmocahua laijlaculi.

In lanechiculi calijtic pa in borregos

10 Neli, neli annimitzilía, aqui yes amo calaqui ca ilalapujquil in borregos inminlajitic, huan ma yoje calaqui ca yoje, cuaquín yihual quinami se hual la'anilfá, unca quinami laxtequini. ²Huan aqui hual calaqui ca in lalapujquil, yihual in teco, yáil quinmiztía in borregos. ³Yihual hual quiztía in lalapujquil quilapulía in teco. Quitencaquilo in borregos inminteco huan yihual quinnotza iborregos, mochi sejse quinami itoca, huan quinlaicana pa quiahuac.

⁴Quiman mochi iborregos pa quiahuac cate, cuaquinon laicantía inminteco huan iborregos quitocatíalo pampa quiximatiло yihual quinami quinnotza.

⁵Huan amo quitocasi se hual amo quiximatiло. San cholusi ilaixpan yihual pampa amo quiximatiло yihual quinami quinnotza.

⁶Quinlaquetzilic Jesús ca in lapuhualisli hual quipiaya se lamaxtilisli lalatili. Ma yoje, yehuanten amo quimatiloaya len quinequiaya quijtu in hual quinmiliaya.

Jesús unca in teco cuali

⁷Cuaquinon, Jesús quinmilic oc sejpa:
—Neli, neli annimitzilía nehual niquinami in lalapujquil pa in borregos.

⁸Pa yina pin tonalijmes hual ayamo niajsiaya pan lalticpan cataloaya yehuanten hual quinmililoaya lacames pampa yehuanten Cristo. Annimitzilía

pampa moxtin yehuanten cataloaya quinami laxtequinijmes, yehuanten lacames hual la'anililo. Ma yoje, in borregos amo quicaquiloaya pa quintocalosquiaaya. Nicnequi niquijtúa, yehuanten hual hualaloaya nechneltocalo amo quicaquiloaya.

⁹ Yoje, Nehual niquinami in lalapujquil. Pan nopampa, sinda se calaquía, nicnequi niquijtúa, sinda nechneltoca, yoje moitas capa Dios hual cana pa huelitis pan yihual huan yoje yes laquixtili pin polehuilisli ca capic quihiucaya ilajjlaculislí. Yes quinami se borrego huil panúa ca calijtic huan pa quiahuac huan quitas sacal pa quicuas.

¹⁰ Huala in laxtequini jan pa laxtequis huan pa lamictis huan pa lajjlacus. Nehual nihualaya pa yoje lacames quipiasi niman míac in hual Dios quita monequi pa quipías se pa yoje yulis ca paquilisli. ¹¹ Nehual in teco cuali. In teco cuali motemaca pa miquis pa yoje quinpías laquixtili pin polehuilisli iborregos. ¹² Aquí hual amo unca in teco huan jan unca se hual in teco quilaquehua, yoje yihual amo inmintage in borregos. Pampín, sinda quita hualajtica in coyol, quincajcahua in laquejquil in borregos huan cholúa. Huan in coyol quinhuiantía in borregos huan quinmacajsía pa mosemanasi. ¹³ Yoje quichía aquí yes hual unca lalaquehuali, pampa amo motolinía pa in borregos. ¹⁴ Nehual in teco cuali, huan niquinmiximati yehuanten hual noyaxca. Huan yehuanten hual noyaxca nechiximati nehual. ¹⁵ Unca jan quinami nechiximati noTajtzin huan nehual niquiximati noTajtzin. Nimotemacas pa nimiquis pa in borregos hual cate in lacames hual nechneltocalo. ¹⁶ Niquinpía oc sequin borregos hual amo cate ca in laijtic latzacuali, yehuanten hual amo iyaxca Israel. Nicpía pa niquinhualicas pa

cayasi ca nehual. Quicaquisi nolajtol huan monechicus huan mochihuasi jan se ca yehuanten hual ilacames Israel, huan nechpiasi nehual pa inmintageco. ¹⁷ Pampa inon noTajtzin nechlasojla pampa nimotemaca pa nimiquis, pa yoje niyulis oc sejpa. ¹⁸ Amaqui nejchihuilis pa nimiquis. Nehual nohuán nimotemaca pa nimiquis. Nicpía lahueltilisli pa nimotemacas pa nimiquis, huan nicpía lahueltilisli pa nicanas noyulilisli oc sejpa. In nicchías pampa yoje noTajtzin nechilic pa nicchías.

¹⁹ Oc sejpa in huejueyenten judíos amo moililoaya ca se lajtulislí inahuac in hual Jesús quinmilic. ²⁰ Huan míac ca yehuanten quililoaya:

—Yihual quipía se ijyecal amo cuali laijtic iyolo. Yihual amo quimati in hual quijututica, yihual quinami yes quichía. ¿Leca anquicactica?

²¹ Oc sequin quililoaya:

—Se hual quipía ijyecal amo cuali amo lajtúa ca lajtomes quinami innojen. ¿Huil quilachialtfá se pachacal se hual quipía ijyecal amo cuali? ¡Amo quiman huil!

In judíos amo quinequilo quineltocalo Jesús

²² Cataya cuaqueñon in fiesta (ilhuil) quiman quijnamiquiloaya ilayancuilluilisli in tiopan hué pa Jerusalén, huan pa quiahuac cataya sehua. ²³ Huan nejnentinemaya Jesús pin tiopan hué, cataya pa se lanejnemijquil hual itocaya Salomón ilanejnemijquil.

²⁴ Yoje, quiyahualujtitualaloaya in huejueyenten judíos, pehualoaya quililo:

—Axan, ¿quichi tonalijmes tíatitechahua amo tiemazticate aquí tehuatl? Sinda tehuatl tiunca in Cristo, xitechili ca lajtol calica amo timoixpolulo.

25 Jesús quinnanquilic:

—Annimitzilic sejpa huan oc sejpa huan amo anquineltocac. Innojen hual niquinchía pan ipampa noTajzin ilahueliltisli, innojen anmitznextilía neli pampa nicpía Dios ilahueliltisli.

26 Ma yoje, amhuanten amo annechneltoca pampa amhuanten amo ca noborregos. **27** Nechtencaquilo noborregos, huan nehual niquinmiximati, huan nechtocalo.

28 Huan nehual niquinmaca Dios iyulilisli hual amo quiman lamis huan yehuanten amo quiman polehuisi. Huan amaqi huil nechquixtilía yehuanten. Unca quinami yehuanten cate pa nomá. **29** Dios noTajzin nechmacac yehuanten hual nechneltocalo hual niquijtía yehuanten noborregos. Huan Dios noTajzin, yihual in niman hué, amo unca oc se yoje hué. Huan amaqi huil quinquixtilía noTajzin, unca quinami cate pa ima. **30** Nehual huan noTajzin, tehuanten ticate jan se san.

31 Oc sejpa quinquitzquiye tixcalimes in judíos pa quilaxilisi. **32** Jesús quinmilic:

—Cate míac lachihualisli cuajcuali hual annimitznextilic. Huan niquinchíac pampa noTajzin nechilic pa niquinchíac. ¿Calía ca innojen amo anmitzanac cuali pa yoje anquinequi annechlaxili tixcalimes?

33 In judíos quinanquilic:

—Amo timitzmacalo tixcalazos pampa ticchíac len cuali. Unca pampa ticuejuecaltitica Dios. Unca pampa tehuall, mas que tilacal san, tiquijtutica pampa tehuall Dios.

34 Jesús quinnanquilic:

—Unca lajcuiluli pa iamal anmolajtol hual noje unca Dios ilajtol, quijtúa: “Niquijtuc: Amhuanten anunca dioses.” **35** Capa Dios quijtuc inon, yoje quinmiliaya ilajtol yehuanten hual quintilanic pa quinmilisi lacames inon. Huan quema, Dios quinmilic yehuanten

yeje dioses mas que yehuanten lacames san. Huan monequi pa anquineltocas inon, pampa unca Dios ilajtol lajcuiluli huan amaqi huil quijtúa pampa amo unca melahuac. **36** Axan, pa in tonali hual noTajzin nechtilanic pin lalticpan, nechhalic quinami ilanahuatini. Pampa inon amo unca anmoyaxca pa annechilis niquihuejuecaltitica Dios pampa annimitzilic nehual niunca Dios iXolol. **37** Sinda amo niquinchía innojen hual Dios noTajzin nechtilanic pa niquinchías, cuaquín amo xichneltocacan. **38** Huan sinda quema niquinchía innojen, cuaquinon, mas que amo annechneltoca nehual, xicneltocacan innojen cate hual noTajzin nechmacac pa niquinchías. Xicneltocacan pa yoje anquimatis huan pa ancayas anquimaztica quinami Dios noTajzin unca nonahuac, huan yihual tiyulticate, nehual niunca inahuac. Yihual lajitic nehual huan nehual lajitic yihual.

39 Cuaquinon motolinije pa quinquitzquilosquiaya oc sejpa, huan yihual mijcuantiquisac inminlaixpan yehuanten. **40** Uyac oc sejpa ca yoje (analco) in atenco hué Jordán, cataya capa Juan pehuaya lacuayatequi. Nepa Jesús mocahuaya chantitataya. **41** Huan ca ompic míac lacames uyaje ca yihual, huan quililoaya:

—Neli amo quichíac Juan nindeno hual techmahuisultiaya ca lamajtilisli. Ma yoje, mochi in hual Juan quijtuc inahuac in lacal cataya melahuac.

42 Huan míac pehuaje quineltocaje nepa.

Lázaro miqui

11 Cataya se lacal cocoxqui, yihual Lázaro hual yulic pin caitilan Betania, in caitilan capa chantiloaya María huan icni sihual Marta. **2** Cataya in se María hual quixahuilic in Tata Jesús ca chahuac hual ajuíac, huan

quinhuactic icxihuajmes ca itzondi. Quichihuilic inon pin tonalijmes quiman ayamo quimictije Jesús in judíos.

Yihual Lázaro in cocoxquil, yihual inmicni María huan Marta.³ Yoje, icnán sihuames quitilanilije Jesús lajtol, quilije:

—Tata, quita, yihual cocoxqui, yihual hual ticnequi.

⁴ Ma yoje, in tonali Jesús quicaquic in lamachiltilisli hual quitilanilije, quinmilic imonextilinijmes:

—In cocolisli amo unca pa yihual miquis. Unca pa quitasi moxtin quinami unca niman hué Dios ilahueltilisli, pa yoje nehual hual Dios iXól nejchías hué Dios pan ipampa in cocolisli.

⁵ Jesús quinnequic Marta huan icni sihual huan Lázaro. ⁶ Ma yoje, pa in tonali hual quicaquic pampa Lázaro cataya cocoxqui, mocahuaya ome tonalijmes nepa capa cataya.

⁷ Cuaquinon, quiman panuje innojen tonalijmes, quinmilic imonextilinijmes:

—Ma tiakan oc sejpa pa Judea.

⁸ Quilije imonextilinijmes:

—Lamaxtini, in huejueyenten judíos san huipla quinequiloaya mitzmictilo ca tixcalazos. ¿Leca tías ca ompic oc sejpa?

⁹ Jesús quinnanquilic:

—Cate doce lajlaco pa se semilhuil, camo yoje? Huan jan yoje Dios quilalic quichi lachihualisli monequi pa nicchías pa se semilhuil. Amo nejtzacuilis nindeno pa camo nicchías mochi hual Dios nechilic pa nicchías. Sinda se nejnemi pa semilhuil, amo motecuas icxían ca se tixcali, pampa lachía pan ipampa in lahuilisli hual quilaña mochi in lalticpan.¹⁰ Huan sinda se nejnemi pa layúa, yoje yahui momañajtía, pampa amo unca lahuilisli pa yihual lachías. Huan sinda unca laticumac laijtic iyolo se, momañajtis

pampa ilahuilisli Dios amo quinextilis Dios iojli.

¹¹ Lamic quijituc inon, yihual quinmilic:

—Tocni Lázaro cochic axan. Huan nehual nía pa niquejxiltis.

¹² Cuaquín imonextilinijmes quilije:

—Tata, sinda coxtica, cuaquín pajtis.

¹³ Jesús quinequiaya quijtu pampa miquic Lázaro. Huan quijtuje imonextilinijmes pampa yihual quinlaquetziliaya quinami cochiaya.

¹⁴ Pampín, quinmilic Jesús ca lajtol calica amo moixpolulosquia:

—Lázaro miquic. ¹⁵ Huan unca paquilisli pa noyolo pampa amo nicataya nepa, pampa yoje cataya cuali pa amhantén. Pampa inon, anyahui anquilalía míac laneltocalisli ca nehual. Ma yoje, ma tiakan capa yihual.

¹⁶ Cuaquinon Tomás hual noje itocaya Seinomenenten quinmilic in oc sequin monextilinijmes, quinmilic:

—Ma tiakan noje ca yihual, pa yoje timiquisi ca yihual.

Jesús, yihual in se hual quinyuliltía in mijquimes, yihual in yulilishi

¹⁷ Yoje, ajsiaya Jesús, quilije quinami axan quinpiaya nahui tonalijmes hual Lázaro cataya pin cueva (ostul) capa quilalpachuje. ¹⁸ Betania huan Jerusalén amo cate huejca se ca in oc se, quinami cinco (macuili) kilómetros.

¹⁹ Huan míac ca in huejueyenten judíos hualaje ca Marta huan María pa quinlacahualtilisi inmicni Lázaro.

²⁰ Huan quiman quimatic Marta pampa ajsitihualaya Jesús, uyac quinamiquic. Ma yoje, mocahuac María molalijtataya pin cali. ²¹ Huan Marta quilic Jesús:

—Tata, amo miquiaya nocni sinda tictaya nican. ²² Ma yoje, axan nicmati len yes tictajlanis Dios, yihual mitzmacas.

²³ Jesús quilic:

—Mocni yulis oc sejpa.

24 Marta quilic:

—Nicmati yihual yulis oc sejpa pan tonali quiman lamis in lapticpan hual axan unca. Yulis nepa ca moxtin hual yulisi oc sejpa.

25 Jesús quilic:

—Nehual in inminlayuliltisli in mijquimes, nehual in yulilisli. Nehual pan nopampa huil nicyuliltá aqui yes huan quiman yes nicnequi, pampa nicipia yulilisli calica nilayuliltá. Aqui nechneftoca, mas que miquis, ma yoje yihual yulis. **26** Huan aqui yes yuli nechneftocatica, yihual amo quiman miquis pa moxilus ilaixpan Dios. ¿Ticneltoca inon hual nimitzilijtca?

27 Marta quinanquilic:

—Jo quema, Tata, nehual nicneltoca quinami tehual tiunca in Cristo, tiunca iXolol Dios hual ticchialoaya pa hualas pin lapticpan.

Jesús choca inahuac capa quilalpachuje Lázaro

28 Huan quiman quilic inon, mohuicac, uyac quinotzac ixtacayito icni María, quilic:

—Axan unca in Lamaxtini huan mitznoztica.

29 Huan quicaquic inon María, moquezquisac, uyac capa Jesús.

30 Axan ayamo calaqueic Jesús pin caltilan, ayamo mijcuanic capa Marta quinamiquic. **31** Pin cali cataloaya ca María sequin huejueyenten judíos hual quilacahualtitataloaya. Cuaquinon, quitaje moquezquisac huan quisac. Yehuanten quitocaje, quijutataloaya yihual yahuiaya pa in cueva (ostul) capa quilalije in mijquil. Quijituloaya yahuiaya quichoquili umpa.

32 Yoje, ajsic capa cataya Jesús quimolancuacuetzilijtquistac, quilijtca:

—Tata, sinda tehual ticataya nican, nocni amo miquiaya.

33 Huan Jesús quitaya chocatatala yihual quinmitaya in judíos hual

hualaloaya ca yihual María, yehuanten noje chocatataloaya. Cuaquín quicocuc iyolo huan laijtic yihual motoliniaya.

34 Quinmilic:

—¿Capa anquilalic?

Quinmilije:

—Xihuala huan xiquita.

35 Chocac Jesús. **36** Cuaquín moilije in judíos:

—Xiquitacan quinami yihual quinequic.

37 Huan sequin ca yehuanten quilije:

—In lacal quilachialtic se pachacal. ¿Leca amo huil quitzacuilib pa camo miquisquiaya in lacal?

38 Huan Jesús iyolo quicocujtataya ca icnotilisli, ijyulantic laijtic yihual quiman ajsiaya capa quilalije. Cataya se cueva (ostul) huan se tel quilalilje inahuac pa quitzacuas. **39** Quinmilic:

—Xiquijcuican in tel.

Marta icni in mijquil quilic:

—Tata, axan quisas ijyul. Quipía nahui tonalijmes quiman polehuic.

40 Jesús quilic:

—Nimitzilic sinda ticneltocas, tiquitas quinami unca hué Dios ilahueliltisli.

¿Amo tiquijnamiquía?

41 Cuaquín quijcuaniye in tel. Huan Jesús lachiac pa in cielo (ilhuicac) huan quilic:

—Tata, nimijsehuía pampa tichcaquic.

42 Huan nicmati tehual amo quiman timocahua pa tichcaquis. Ma yoje, nimitzilic inon pampa yehuanten in míac moquezticate notenco, huan yoje quinelocasi tehual tichtilanic nican pan lapticpan.

43 Huan quiman lamic lajtuc yoje, tzajtzic ca lajtol chicahuac, quilic:

—iLázaro, xihuala pa quiahuac!

44 Huan hualac pa quiahuac Lázaro, yihual hual cataya mijquil, ilpitataya ca in tzotzomajli calica quilarulo in mijquimes, huan pa iixco ilpitataya oc se tzotzomajli. Jesús quinmilic:

—Xictomilican pa huil yas.

**Molaquetzililo in huejueyenten
quinami quinmictiluilo Jesús
(Mt. 26:15; Mr. 14:12; Lc. 22:12)**

45 Yoje, míac ca innojen huejueyenten judíos pehuaje quineltocaje Jesús unca in Cristo, pampa nepa ca María cataloaya huan quitaje in hual quichíac Jesús. **46** Ma yoje, sequin ca yehuanten uyaje capa in fariseos, quinpuhuilije inon hual Jesús lamic quichíac.

47 Pampín, lanahuatiye in tiopistas huejué huan in fariseos pa monechicusi moxtin yehuanten, moilije:

¿Len tialo ticchihualo? Pampa in lacal quinchía míac hual quinmahuisultimo ca lamajtilisli moxtin.

48 Sinda ticmacahuitlilo pa yahuis yoje, moxtin quineltocasi yihual unca in Cristo. Cuaquín hualasi in romanos huan techquixtilisi tolahueliltisli huan tolali.

49-50 Cuaquín se ca yehuanten motocaya Caifás, yihual in tiopista hué pa in xihuil, quinmilic:

—Amo anquimati nindeno, huan amo ammoijnamiquiltía quinami unca cuali pa amhuanten pa san se lacal miquis pa moxtin, yoje pa camo lamisi moxtin huan tolali.

51 Yihual Caifás amo quinmilic inon pan ipampa yihual ihuán. Cataya pampa yihual yec tiopista hué pa in xihuil, pampín yihual quijtutataya Dios ilajtol inahuac Jesús. Ma yoje, amo quimatiaya pampa yihual quijtutataya pampa Jesús yahuia ya miqui pa camo quipíasi pa polehuisi yehuanten pin lali Israel. **52** Huan Jesús amo yahuia ya miqui jan pa yehuanten hual iyaxca Israel san. Noje pan ipampa imiquilisli, Dios yahuia ya quinnechicu Dios ixolomes hual mosemanticate pa mochi in lalticpan, pa yoje ixolomes yesi jan se cali san. **53** Yoje, pejtataloaya ca in tonali huan pa mochi in tonalijmes hual ajsitihualaloaya, yehuanten

molaquetzililoaya quinami yahuiloaya quimictiluilo. **54** Pampín yajmo mocahuaya Jesús chantitataya capa huil quitaloaya in huejueyenten judíos. Jan muhicac pa quiahuc nepa pa se caltilan capa amo cataya huejca in lali capa amaqui chantiaya. In caltilan itocaya Efraín. Nepa mocahuac ca imonextilinijmes.

55 Ajsitihualaya in fiesta (ilhuil) ipascua in judíos, huan míac lacames pa mochi in lalticpan panquisaloaya pa Jerusalén, quinequiloaya ajsilo pin tonalijmes quiman ayamo pehuac in fiesta (ilhuil) pa huil mochipahuasi quinami quijtúa in lajtol hual lamaxtilfá quinami monequi pa mochijchihuililo pa huil quimolancuacuetzilisi Dios.

56 Innojen lacames quiteculoaya Jesús, moililoaya moqueztataloaya pin tiopan hué, quililoaya:

—¿Anquijtúa yihual amo hualas pa in ilhuil?

57 Quiman ajsitihualaya in fiesta (ilhuil), lanahuatiye in tiopistas huejué huan fariseos sinda calfa lacal yes quimatic capa cataya Jesús, quipiaya pa quinlamachiltis in huejueyenten pa yoje huil quiquitzquisi.

**Se sihual quixahuilía Jesús
itzontecón huan icxían
(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)**

12 Yoje, ca chicuase tonalijmes yahuia ya ajsi in fiesta (ilhuil) itoca pascua, huan Jesús hualac pa Betania capa cataya Lázaro hual miquic hual Jesús quiyulitic. **2** Huan quichihualoaya nepa se lacualisli. Marta quinlacualtiaya yehuanten pan capa lacualoaya, huan Lázaro cataya se ca yehuanten hual cataloaya ca Jesús lacuajtataloaya. **3** Cuaquín María canac se altzindi tetzahuac lachihuali ca nardo puro, quinami lajco kilo, niman ipati. Huan ca inon quixahuilic Jesús

icxihuajmes, de umpa quinhuactic icxihuajmes ca itzondi. Yoje, pa mochi in cali quijne cuije quinami ajuáic in altzindi. ⁴Huan nepa cataya Judas Iscariote. Yihual imonextilini Jesús hual yahuia ya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuiloaya latilani lo pa quimictisi. Quilic:

⁵—¿Leca amo quinamacaje in altzindi huan quinmacaje in tomin yehuanten hual amo quipialo? Xiquitacan. In altzindi ipati quinami in tomin hual canalo ye cientos lacames tequianujticate se tonali.

⁶Judas quilic inon pampa yihual yec laxtequini. Amo quilic pampa quinmicniliaya yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. Cataya pampa yihual mojmosta quihiucani in xotopa capa quipixtiahuiloaya inmintonin yehuanten. Huan yihual sejpa huan oc sejpa caniliaya tomin pin xotopa hual yehuanten quilalilije laijtic. ⁷Cuaquín Jesúis quilic:

—Amo xicmaca tequil. Cataya pampa quinequiaya cajcoqui pa nejxahuilis pin tonalijmes capa ayamo nechlalpachuje. ⁸Mojmosta anquinpiás ca amhuanten yehuanten hual amo quipialo. Ma yoje, nehual amo annechpiás ca amhuanten míac tonalijmes.

Quitemulo quinami huil quimictisi Lázaro

⁹Axan, míac lacames judíos amo huejué quimatije Jesús cataya nepa Betania. Pampín hualaje, huan amo jan pa huil quitasi Jesús san. Noje quinequiloaya quitalo Lázaro hual Jesús quiyuliltic oc sejpa. ¹⁰⁻¹¹Pampín, in tiopistas huejué molaquetzililoaya quinami quimictilosquiaya Lázaro noje. Axan míac judíos mocahuaje pa quinneltocasi quinami quinequiloaya in huejeyenten judíos. Axan quineltocaloaya Jesús pampa yihual quiyuliltic Lázaro.

Jesús calaquía Jerusalén

¹²Mostatica monechicuje míac ca yehuanten hual quipialoaya sequin tonalijmes ajsije pa Jerusalén pa in fiesta (ilhuil). Quimatije quinami Jesús ajsitihuayla noje pa Jerusalén.

¹³Pampín quinmanaje isacayo in palmas huan quisaje pa quinamiquisi, huan tzajtziloaya, quijtutataloaya:

—¡Hosana! (In lajtol quinequi quijtúa: “!Xitejchihuili cuali axcan!”) iMa lajtucan cuali moxtin inahuac yihual hual huala ca in Tata ilahueltilisli! ¡Yihual ihué Israel!

¹⁴Quitac Jesús se burro yancuic, molalic ipan, jan quinami Dios ilajtol quijtuc pa yina inahuac yihual, yoje unca lajcuiluli:

¹⁵Amo ximomajtican amhuanten hual anchanti pa Sión. Xiquitacan, huala anmohué capa amhuanten, molalijtica pani ixolol se burra.

¹⁶Amo quimatije imonextilinijmes len quinequiye quijtuce mochi innojen pa in tonali hual panujtataloaya. Ma yoje, in tonali hual Jesús yuliaya oc sejpa, cuaquinon quimatije. Quijnamiquiloaya quinami cataya lajcuiluli pa Dios ilajtol pampa lacames yahuiloaya quichihuiloso innojen lachihualisli. Huan imonextilinijmes quinmitaje yehuanten capa quichihuilije mochi innojen.

¹⁷Huan nepa noje cataloaya in míac hual cataloaya ca Jesús in tonali hual yihual quinotzac Lázaro pa quisasquiaya pa quiahuate capa quilalije imijquil, in tonali hual yihual quiyuliltic oc sejpa. Axcan yehuanten quinlaquetzilijtinemiloaya neli inahuac míac oc sequin innojen lachihualisli hual quitaje panuje. ¹⁸Pampa inon uyaje pa quinamiquisi Jesús in míac oc sequin, pampa quimatije inon hual Jesús quichihuilic Lázaro. Yoje quimahuisujtiahuiloaya ca lamajtilisli.

19 Pampín, moililoaya in fariseos, quijtuloaya:
—Xiquitacan. Yajmo huil ticchihualo nindeno. Quitocaticate moxtin in lacalera pin lali.

Sequin lacames griegos quitemulo Jesús

20 Huan cataloaya sequin lacames griegos ca yehuanten hual panquisaje pa Jerusalén pa quimolancuacuetzilisi Dios nepa pin fiesta (ilhuil). **21** Hualaje in griegos capa Felipe, yihual cataya se hual chantiaya pin caltilan Betsaida pin lapticpan Galilea. Quilajlanje quilije:

—Tata, ticnequilo tiquitalo Jesús.

22 Uyac Felipe, quilic Andrés, huan Andrés uyac ca Felipe huan yehuanten quilije Jesús. **23** Jesús quinnanquilic, quinmilic:

—Axan ajsic in tonali hual nel nicanas lahueyilisli hual nejchihuilis niman hué nehual ilacal in cielo.

24 Neli, neli annimitzilí inon: Se latocli mocahua jan se san sinda amo huetzis pin lali huan polehuis. Huan sinda quema polehuis, cuaquín ixuas huan quilalis míac. **25** Aquí hual quinequi yultía pa yoje canas mochi hual huil cana pa yulis pan lapticpan quinami yihual quinequi, yoje yihual polehuis amo quipixtica in yulilisli hual amo quiman lamis. Huan aquí hual motzacua pa camo yulis yoje, cuaquín yihual quimajcoquilis iyulilisli huan amo quiman quipolus.

26 Sinda se lacal, aquí yes, quinequi nechtequipanuilí, ma nechtoca. Huan capa niunca, nepa noje cayas yihual hual nechtequipanuilí. Sinda se lacal aquí yes nechtequipanuilí, cuaquín Dios noTajzin quichihuilí hué in se.

Jesús quinlamachiltía quinami yalo quimictilo

27 Axan nimoita nietiaxtica laijtic novolo, huan nehual, ¿len nía niquijtúa

inahuac inon? ¿Niclajlanis Dios noTajzin pa yihual nechquixtis pa camo nipanus in miquilishi hual yahui nechpanúa? No, inon amo niclajlanis, pampa nihualac pan lapticpan pa yoje nechpanus, pampín nechajsitihua in tonali. **28** Tata, xicché niman hué motoca tehual. Ximochía niman hué inminlaixpan moxtin, pa quilaosjiasi niman míac motoca.

Mocactihualac se lajtol pin cielo, quilic:

—Nimochíac niman hué, huan oc sejpa nimochías niman hué pa moxtin quilaosjiasi notoca.

29 Quijuje pampa comunic in míac ca yehuanten hual nepa moquetzaloaya huan quicaquije. Oc sequin quijuje:

—Lajtuc ca yihual se ilanahuatini in cielo.

30 Jesús quinnanquilic:

—Amo mocactihualac in lajtol pa nehual nijcaquis. Mocactihualac pa amhuanten anquicaquis. **31** Axan Dios yahui quinmaca ojli yehuanten pin lapticpan, axan Satanás yahui caya laquixtili capa quipía ilahueltilisli. **32** Huan nehual niyes lachihualli hué pa in tonali hual nechajcoquisi. Yoje niquinchihuilis pa moxtin hualasi ca nehual, yehuanten pa mochi lali niquinlaneltocaltis pa nechtocasi.

33 Inon Jesús quilic, pa yoje quimatisi quinami yahuiaya míqui. **34** Pampín, innojen míac lacames quinanquilije:

—Quinami techmomaxtililo len quijtúa ilajtol Dios hual quilic Moisés, tijcaquilo quinami quijtúa pampa in Cristo mocahua yultica huan amo quiman miquis. ¿Quinami huil titechilíá monequi pa yes la'ajcoquili pa quimictisi yihual hual cataya inahuac Dios, hual Dios quitilaníc pin lapticpan? ¿Aqui unca in ilacal in cielo?

35 Jesús quinmilic:

—Jan nadita san nicayas ca amhuanten, nehual hual niquinami lahuilisli pa

annimitzlahuis pan Dios iojli. Xiyén quinami yehuanten hual quimatiilo nejnemilo pan se ojli mopalejticate ca in lahuilisli. Xicchihuacan inon pa yoje amo anmitzajsis in laticumactilisli. Pampa yihual hual nejnemía capa laticumac amo quimati ca capic yahui. ³⁶Axan anquipá Dios ilahuilisli, inon hual annimitzilá. Xicneltocacan, pa yoje amnochás Dios ixolomes anquipixtica Dios ilahuilisli laijtíc amhuanten amoyolo.

Quinmilic Jesús innojen lajtomes, huan cuaquinon moxiluc inminlaixpan yehuanten, quinmolatilic.

In unca leca in judíos amo quineltocaje Jesús

³⁷Huan mas que yihual quinchíac inminlaixpan míac lachihualisli hual lanextiloaya quinami yihual neli quipiaya in hual iyaxca Dios, ma yoje amo quineltocaloya. ³⁸Amo quineltocaloya pa yoje panus quinami quijtuc inminahuac yehuanten Dios ilajtuni itocac Isaías. Yoje unca lajcuiluli quinami yihual quijtuc:

Tata, amaqi quineltocac len ticlamachiltique.

Huan amo unca amaqi hual cataya lanextili quinami unca hué Dios ilahueliltisli.

³⁹Pampa inon amo huil quineltocaloya, pampa ca oc se lajtol pa iamal Isaías quijtuc:

⁴⁰Unca quinami Dios quinpachacaruc inmixtololojmes huan quinchihuilic pa camo huil quimatisi len Dios quinequi. Dios quinchihuilic yoje pa yoje yes quinami amo quitasi ca inmixtololojmes, quinchihuilic pa yoje amo quimatisi pa inminyolo, quinchihuilic pa yoje amo quimatisi len quinequi quijtúa pa inminyolo,

quinchihuilic pa yoje amo mopalasi quinami amo quineltocaloya, pampa sinda mopalaloaya, cuaquinon niquinquixtiaya, quilá in Tata, pa inminpolehuilisli.

⁴¹Innojen lajtomes quijtuc Isaías pampa yihual quitac Cristo ca mochi ilaixpelalishi chicahuac, huan pampa inon Isaías quijtuc quinami quitac Cristo. ⁴²Huan quema, míac ca in huejueyenten judios quineltocaje Cristo. Ma yoje, momajtije inminlaixpan in fariseos, huan pampín amo quililoaya pampa quema, quineltocaje. Sinda quililoaya yoje, cuaquín in fariseos quiniquixtiloaya mochi hual inminyaxca pa quichihualosquiaya pin tiopan hué. Yoje yajmo huil calaquitoaya pa se tiopan, huan yoje in míac judíos molaliloaya inminpan. ⁴³Amo quinequiloaya cayalo laquixtili pa camo huil calaquitoaya in tiopan hué, pampa quixtocaloya míac pa lacames lajtu losquiaya cuali inminahuac yehuanten. Pa yehuanten, amo monotzaya pa Dios lajtu losquiaya cuali inminahuac.

Jesús ilajtomes quinmotexpahuililo in lacames pa yoje yesi latojtocali ilaixpan Dios

⁴⁴Latzajtzilic Jesús, quilic:
—Aqui hual nechneltoca amo nechneltoca nehual. Quema, quineltoca yihual hual nechtilanic. ⁴⁵Huan aqui hual nechita, yihual quiztica aqui hual nechtilanic. ⁴⁶Nihualaya quinami se lahuilisli pin lapticpan, pa yoje aqui yes nechneltoca amo yulis quinami se hual nejnemía capa laticumac. ⁴⁷Huan sinda aqui lacal yes quicaquía len niquijtúa, huan amo quineltoca, cuaquín nel amo niemacas iojli. Amo nihualaya pa niquimmacas ojli yehuanten pin lapticpan. Nihualaya pa niquinquixtis pa inminpolehuilisli. ⁴⁸Aqui hual

nejxicúa huan amo quineltoca in hual niquijtúa, yihual quipía in hual quimotexpahuilis. Yes in lajtol hual niquijtuc. Pan ipampa in, yihual yes latojtocali pa camo cayas ilaixpan Dios. Polehuis pan tonali quiman lamis in lalticpan hual axan unca, huan amo quiman mocuepas.⁴⁹ Yoje yes latojtocali pa camo cayas iyampa Dios pampa amo niquijtuc nindeno hual nehual nohuán niquijtuc pa noyolo. Cataya Dios noTajtzin hual nechtilanic, yihual nechmacac lajtol. Ca in niquijtúa huan ca in annimitzilía.
50 Huan nicmati ilajtol unca pa nel annimitzlamachiltis huan pa annimitznextilis quinami huil anquipía iyulilishi hual amo quiman lamis. Huan innojen lajtomes hual niquijtúa cate innojen jan quinami Dios in Tata nechilic, huan jan yoje niquinmilía.

Jesús quinmaltilía inmicxihuajmes imonextilinijmes

13 Ayamo ajsiaya itonalí in fiesta (ilhuil) pascua huan Jesús quimatiaya pampa cataya in tonali capa yes lamictili. Quimatic pampa yahuiaya quisa pa in lalticpan pa mocuepas capa Dios iTajtzin. Amo mocahuaya pa quinnequis yehuanten hual iyaxca huan quinnequiaya ca mochi iyolo. Yoje, quiman calaquir in tonali, mochijchihualoaya pa lacualosquiaya.

2-4 Satanás calaquir pa iyolo Judas Iscariote, ixolol Simón. Yoje yihual yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuiloaya quitilanilo pa quimictilosquiaya. Jesús quimatiaya quinami Dios iTajtzin quimacac yihual Jesús lahueltilisli pa mochi. Quimatic quinami yihual cayac capa Dios huan umpa hualac pan lalticpan. Huan axan yahuiaya mocuepa capa Dios. Yoje, quiman lamije quicuaje ilacualisli in pascua, moquetzac

Jesús, moquixtilic inahuas huan canac se tzotzomajli calica mohuactía se, huan ca inon mocuejtic.⁵ Cuaquinon quitoyahuac al pa se xicali hué huan pehuac quinpaquilic icxihuajmes imonextilinijmes huan quinhuactic ca in tzotzomajli calica mocuejtic.⁶ Ajsic capa Simón Pedro, hual quilic:

—Tata, étia tichpaquilía nehual nocxihuajmes?

7 Jesús quinanquilic:

—Ayamo ticmati leca nehual nimijchihuilitica inon. Ma yoje, ca jan nadita ticmatis.

8 Pedro quilic:

—Amo quiman tichpaquilis nocxihuajmes.

Jesús quinanquilic:

—Sinda amo nimitzpaquilis, cuaquín amo huil tiyes nomonextilini.

9 Simón Pedro quilic:

—Tata, amo jan nocxihuajmes san. Noje xichpaquili nomajmajuan huan notzontecón.

10 Jesús quilic:

—Aqui hual unca la'altili amo monequi pa maltis pa mochi icuerpo, jan pa icxihuajmes san, pampa axan yihual unca mochi chipahuac. Amhuanten anunca chipahuac, ma yoje amo amoxtin.

11 Jesús quimatic aqui yahuiaya quitemaca ca yehuanten hual yahuiloaya quimictilo. Pampín quinmilic: “Amo anunca chipahuac amoxtin.”

12 Quimapaquilic inmicxihuajmes huan umpa molaquentic ca inahuas. Cuaquín molalic huan quinmilic:

—¿Anquimati in hual nilamic annimijchihuilic?¹³ Annechtocayaltía Lamaxtini huan Tata. Huan yoje annechtocayaltía cuali, pampa nehual, quema, nilamaxtini huan niTata.¹⁴ Huan mas que nehual niunca Tata huan Lamaxtini, ma yoje annimitzpaquilic anmocxihuajmes.

Pampín, sinda annimijchihuic yoje, monequi pa amhuanten anquinpaquilis anmocxihuajmes se huan oc se.

Nicnequi niquistúa, monequi pa amhuanten anmotequipanuilis quinami tequipanujquimes moxtin oc sequin ca amhuanten.¹⁵ Unca pampa axan annimitznextilic ca in lachihualisli quinami monequi pa anquichías yoje jan quinami nel annimijchihuic.

¹⁶Neli, neli annimitzilía inon: Se tequipanujquil amo unca hué quinami iteco unca hué. Huan aquí hual unca latilanili amo unca hué quinami unca hué aquí quitilaní. ¹⁷Anquimati inon. Sinda anyulis quinami quijtulo in lajtomes, yoje anyulis ca paquilisli.

¹⁸Amo nilaqueztica anmonahuac amoxtin. Nehual nicmati aquinojen niquinlajtultic. Huan unca se hual niclajtultic hual unca ca tehuanten pa yoje panus quinami quijtúa Dios ilajtol lajcuiluli, quijtúa: "Yihual hual huan nehual tilacuaje, unca quinami nechlaxilic mas que tiyeje quinami icnfan." ¹⁹Ca nican mosta annimitzilítica in hual yahui panúa mas que ayamo panuc, pa yoje pa in tonali quiman panus, cuaquín anquineltocas nehual in se hual Dios quitilaní.

²⁰Neli, neli annimitzilía, aqui hual quimosehuilía aqui yes nictilanis, unca quinami yihual nechnamiqui cuali nehual. Huan aquí hual nechnamiqui cuali, neli unca quinami quinamictica cuali yihual hual nechtilanic.

Jesús quinmachiltía pampa Judas yahui quitemaca ca yehuanten hual quimictisi

(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

²¹Lamic lajtuc Jesús yoje, quitzintecuac pa iyolo huan lajtuc pa huil quicaquisi cuali, quinmilijtica:
—Neli, neli annimitzilía, se ca amhuanten yahui nechtemaca ca yehuanten hual yalo nechmictilo.

²²Moitaloaya imonextilinijmes se ca oc se, quimahuiljtataloaya de aqui quilaquetziliaya. ²³Cataya inahuac Jesús se imonextilini huilantataya pa Jesús ilaixpathan ihuajcol. (Pa yina yoje lacuanijme huilantataloaya yehuanten inahuac inon capa lacuanijme.) Huan Jesús quinequiyá in monextilini. ²⁴Cuaquín Simón Pedro quilamachiltic ca ima in monextilini pa quilajlanisquiaya Jesús aquí yahuiaya quitemaca. ²⁵Huan huilantiquisac in monextilini pani Jesús ilaixpathan huan quilic:

—Tata, ¿aqui yihual hual yahui mitztemaca?

²⁶Jesús quinanquilic:

—Yihual unca hual nía nicpulactilá in pan huan nía nicmaca.

Quipulactic ilajco in pan pin tapalquita, quimacac Judas ixolol Simón Iscariote. ²⁷Canac Judas in pan, cuaquinon Satanás calaqic pa iyolo, quiquitzuic. Cuaquín Jesús quilic Judas:

—Xicchía jan ajnaxcan in hual tía ticchía.

²⁸Ca yehuanten hual cataloaya nepa lacuajtataloaya, amo cataya se hual quimatiaya leca Jesús quilic inon. ²⁹Sequin quijtuje cataya pampa quipiaya Judas in tomin, huan pampín Jesús quilitataya pa quincuhuas innojen hual yahuiloaya quinequilo pa in fiesta (ilhuil). O quijtuje pampa quilitataya pa quimacas len yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. ³⁰Yoje, canac Judas ilajco in pan, uyajtiquisac. Cataya layúa.

In lajtol yancuic hual monequi pa quineltocasi

³¹Quiman quisac Judas, Jesús quinmilic:

—Axan, nehual ilacal in cielo niyes lachihuali nimán hué. Huan Dios yes lachihuali hué pan nopampa. ³²Huan

pampa Dios yes lachihuali niman hué pan nopampa, noje yihual nejchías nel niman hué pan ipampa yihual. Nicayas jan quinami yihual Dios. ³³Nitos, jan nadita nicayas ca amhuanten.

Annechtemus, huan ma yoje, quinami niquinmilic in huejueyenten judíos, yoje axan annimitzilijtica, ca capic nías, amo huil anyas amhuanten.

³⁴Annimitzilijtica se lajtol yancuic, unca inon: Ximolasoqlacan se huan oc se. Jan quinami nehual annimitzlasoqlac, noje amhuanten ximolasoqlacan. ³⁵Pan ipampa inon, moxtin quimatisi amhuanten anuncia nomonextilinijmes, sinda anmolasojlas se huan oc se.

Jesús quilía Pedro pampa yahui quijtúa pampa amo quiximati

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

³⁶Simón Pedro quilic:

—Tata, ¿ca capic tía?

Jesús quinanquilic:

—Amo huil tichtoca axan ca capic nía. Ma yoje, tichtocas innojen tonalijmes hual ajsitihuhalo.

³⁷Pedro quilic:

—Tata, ¿leca amo huil nimitztoca axan in layúa? Nimiquisquiaya ca tehuatl.

³⁸Quinanquilic Jesús:

—¿Timiquisquiaya ca nehual? Neli, neli annimitzilífa, tehuatl axan in layúa tía tiquilífa ca ye lajtulislí pampa amo tichiximati, huan inon tía tiquilífa quiman ayamo xahanis in gallo.

Jesús yihual in ojli hual techhuicas ca toTajtzin Dios

14 'Ma camo anmitzcocu anmoyolo. Anquineltoca Dios, xichneltocacan nehual noje. ²Pin cielo capa chanti noTajtzin cate mífac calimes capa chantisi yehuanten hual nechlasoqlalo. Sinda amo cataya yoje pin cielo, cuaquín

amo annimitziliaya quinami nía ca ompic pa annimijchijchihuilis capa ancayas. ³Huan sinda nías pa annimijchijchihuilis capa ancayas, cuaquín nihualas oc sejpa pa annimitzanas, pa yoje ancayas amhuanten capa nehual niunca. ⁴Huan anquimati ca capic nía huan in ojli anquimati.

⁵Tomás quilic:

—Tata, amo ticmatilo ca capic tía. ¿Quinami ticmatisi en ojli?

⁶Quinanquilic Jesús:

—Nehual in ojli hual lahuica capa Dios, amo unca oc se. Nehual niaqui hual niquijtúa mochi hual unca melahuac inahuac Dios. Huan nehual niunca in yulilislí, nicnequi niquijtúa nehual nicmaca moxtin Dios iyulilislí. Amaqui huil ajsis capa Dios sinda amo ajsis pan nopampa nel. ⁷Sinda annechiximatiaya nehual, noje anquiximatiaya Dios noTajtzin. Quiman anpehuac annechtocac pa axan, annechiximatijtica. Yoje anquiximatis Dios noTajtzin noje. Ca nican mosta anquiximati huan yihual anquitac.

⁸Felipe quilic:

—Tata, xitechnextili Dios toTajtzin, ja in san ticnequilo.

⁹Jesús quilic:

—Míac tonalijmes niunca ca amhuanten huan ma yoje ¿ayamo tichiximati, Felipe? Aquí hual nechitac nel, yihual noje quitac Dios noTajtzin. ¿Quinami tichilífa pa annimitznextilis Dios noTajtzin? ¹⁰¿Amo ticlalijtica molaneltocalisli ca in lajtol hual mitznextilífa quinami nehual niunca ca Dios noTajtzin huan Dios noTajtzin unca laijtic nehual? Innojen lajtones hual annimitzilijtica amo niquijtutica ca nolaijnamiquilis nehual nohuán. Unca Dios noTajtzin hual unca laijtic nehual, huan yihual tequipanujtica pan nopampa. ¹¹Xichneltocacan quiman annimitzilífa quinami nehual niunca

ca Dios noTajtzin huan Dios noTajtzin unca laijtic nehuatl. O, sinda amo anquineltoca inon, xichneltocacan pan ipampa innojen hual niquinchiac hual quinextiliaya quinami nehuatl nicpia Dios ilahueliltisli. ¹²Neli, neli annimitzilfa inon: Aqui hual nechneftoca, yihual quinchias noje innojen huejué hual nehuatl niquinchia. Quema, huan quinchias lachihualisli hual cayasi niman huejué hual innojen hual niquinchiac amo yeje yoje huejué. Huil quinchias pampa nehuatl nías capa unca Dios noTajtzin. ¹³Huan len yes pan ipampa notoca ilahueliltisli anquilajlanis hual nel niquita cuali, cuaquinom annimijchihuolis, pa yoje pan nopampa nel lacames quitasi Dios noTajtzin niman hué. ¹⁴Quema, sinda anquilajlanis len yes pan ipampa notoca ilahueliltisli, cuaquín annimijchihuolis inon.

Jesús quijtúa neli pampa yahui techtitlaníia in Espíritu Santo

¹⁵Sinda annechlasoja, anquinchiás quinami quijtulo nolajtomes. ¹⁶Huan niclajlanis Dios noTajtzin huan yihual annmitztilanilis oc se, pa yihual amo quiman annmitzcajcahuas amhuanten. Anmijchicahualtis huan anmitzlaicanas, yihual yes annmolapalehuini. ¹⁷Yihual in Espíritu Santo. Mochi hual yihual quijtúa unca melahuac. Yehuanten pin lalticpan quixtocalo yulilo quinami Satanás quinnextilá. Yoje amo huil canalo in Espíritu Santo, pampa amo quitalo huan amo huil quiximati. Ma yoje, amhuanten anquiximatis, pampa yihual mocahuas chantitica ca amhuanten huan cayas laijtic amhuanten anmoyolo. ¹⁸No, amo nía annimitzcajcahuas quinami xolomes hual amo quipialo inminta jitzitzian. Nimocuepas nihuualas ca amhuanten. ¹⁹Jan nadita san huan yehuanten pin lalticpan yajmo nechitasi. Ma yoje,

amhuanten annechitas pampa niyulis. Huan pampa niyuli, amhuanten noje anyulis. ²⁰Pa in tonali quiman niyulis oc sejpa, anquimatis quinami nehuatl niunca ca laijtic Dios noTajtzin huan amhuanten anunca ca laijtic nehuatl huan nehuatl niunca ca laijtic amhuanten. ²¹Aqui hual quimati nolajtomes huan yas yultica quinami quijtulo, yoje yihual unca se hual yas nechlasojlatica. Huan aqui hual nechlasojla, yoje noTajtzin quilasojlas, huan nehuatl niclasojlas huan nicmonextilis yihual.

²²Cataya oc se imonextilini itocaya Judas, yihual amo Judas Iscariote, quilic:

—Tata, ¿quinami panúa pa tehuatl titechmonextilis tehuanten huan amo tía tiquinmonextilá yehuanten oc sequin pin lalticpan?

²³Jesús quinanquilic:

—Sinda se lacal nechlasoja, yihual yulis ca se lajtulislí ca nehuatl nolajtol hual niquijtúa. Huan Dios noTajtzin quilasojlas yihual huan tehuanten tihualasi capa yihual huan tichantisi laijtic iyolo. ²⁴Aqui hual amo nechlasoja amo yuli ca se lajtulislí ca nel nolajtol hual niquijtúa. Huan in lajtol hual anquicaquic quiman nehuatl annimitzilic amo unca nehuatl nolajtol. Unca ilajtol Dios noTajtzin hual nechtilanic ca niobic. ²⁵Innojen lajtomes annimitzilic pin tonalijmes quiman nicataya niyultataya ca amhuanten. ²⁶Ma yoje, hualas in Lalacahualtini hual anmijchicahualtis huan anmitzlaicanas, yihual in Espíritu Santo. Huan Dios noTajtzin quitilanis pan ipampa ilahueliltisli notoca nehuatl. Yihual in Espíritu Santo anmitzmactis mochi, huan anmitzlajnamiquiltis mochi hual annimitzilic. ²⁷Annimitzcahua anquinpixtica mosehuilisli huan laneltocalisli, huan inon amo cayas

quinami in mosehuilisli huan laneltocalisli hual anquinpás sinda anyuliaya quinami quijtulo yehuanten pin laliticpan. Amo huejcahua in mosehuilisli huan laneltocalisli hual iyaxca in laliticpan. Pampín, ma camo anmitzcocu ammoyolo, noje ma camo momajti.²⁸ Annechcaquic annimitzilic nía nimohuica huan nimocuepas nihuualas ca amhuanten. Sinda annechlasojlaya, anquipiaya paquilisli, pampa nía ca capic Dios noTajtzin, pampa Dios noTajtzin yihual unca niman hué huan nehual amo yoje hué.²⁹ Axan annimitzilic quiman ayamo panúa, pa yoje quiman panus, amhuanten anquineltocas.

³⁰ Yajmo nilaquetzas míac ca amhuanten, pampa huala Satanás, yihual aqui lahueliltía pa moxtin hual amo Dios ilacames. Ma yoje, amo quipía lahueltilisli nindeno ca nehual.³¹ Inon nechpanujtica pa yoje quimatisi yehuanten pin laliticpan quinami nehual niclasojla Dios noTajtzin. Huan quinami yihual noTajtzin nechmacac lajtol, jan yoje nicchía. Ximoquetzacan, ma tiquisacan pa quiahuc nican.

Ipacholi uva huan itzmolinilisli

15 ¹Nehual niquinami icuajmecal uva neli hual Dios quitocac. Huan Dios noTajtzin, yihual quinami iteco icuajmecal uva hual quiztía pa quichichías.² Mochi hual itzmolinía ca nehual in icuajmecal uva, Dios quictona sinda amo quilalía laquilyo. Huan mochi hual itzmolinía hual quema quilalía laquilyo, iteco quichipahua, quipupuhua pa yoje quilalis míac laquilyo.³ Axan amhuanten anunca chipahuac pan ipampa in lajtol hual annimitzilic.⁴ Xicayacan anyultica ca nehual annimitzlanextilijtica amhuanten. Huan xichmacahuiltican pa nehual nicayas niyultica lajtic amhuanten.

Se itzmolinquil amo huil quilalía laquilyo ihuán sinda amo mocahua ca in icuajmecal uva. Huan jan yoje, amhuanten amo huil anquichía nindeno hual Dios quita cuali sinda amo ancayas anyultica ca nehual annimitzlanextilijtica.

⁵'Nehual niquinami in icuajmecal uva, huan amhuanten in itzmolinquimes. Aquí hual caya yultica ca nehual niclanelxtilijtica huan jan yoje nechmacahuiltía pa niyulis lajtic yihual, yoje yihual quichías míac hual Dios quita cuali, yes quinami in icuajmecal uva hual quilalía míac laquilyo. Pampa sinda nehual amo niyultica lajtic amhuanten annimitzlanextilijtica, amhuanten amo huil anquichía nindeno hual Dios quita cuali.⁶ Huan sinda se lacal amo yuli ca nehual niclanelxtilijtica, yihual yes quinami se itzmolinquil hual huaqui. Quictonalo huan quilasalo. Quema, quinechiculó huan quilasalo pin tixuxli huan quichichinulo.

⁷Sinda anyuli ca nehual annimitzlanextilijtica huan sinda anyultía ca nel nolajtomes, cuaquín xiclahilanican Dios len yes anquinequi, huan yihual ammijchihuilis.⁸ Sinda anquichía míac hual quita cuali Dios noTajtzin, cuaquín ancayas quinami se icuajmecal uva hual laqui míac. Huan yoje yesi lajtuli lajtomes niman hué inahuac Dios noTajtzin. Yoje anyes nomonextilinijmes.⁹ Jan quinami Dios noTajtzin nechlasojlaya, jan yoje annimitzlasojlaya. Xiyulican annechlasojlatica.¹⁰ Sinda ancayas anyultica ca nehual nolajtomes, yoje anyulis annechlasojlatica. Ancayas jan quinami nehual. Niyuli ca yihual Dios noTajtzin ilajtomes huan niyuli niclasojlatica.

¹¹ 'Innojen lajtomes annimitzilic pa yoje anquipás in paquilishi hual nel nicpía huan pa yoje anmopaquilisli

yes míac huan pa anyulis antentica ca niman míac paquilisli. ¹²Inon nolajtol: Nicnequi pa amhuanten anmolasojlas jan quinami nehuual amo nimocahua pa annimitzlasojlas. ¹³Sinda se miqui pa yehuanten hual quinlasojla pa yoje yehuanten mocahuasi yulticate, cuaquín amo unca oc se lasojlalisi hué quinami inon. ¹⁴Amhuanten anunca yehuanten hual niquinlasojla sinda anyuli anquichijtica quinami quijtulo innogen lajtomes hual annimitzilía.

¹⁵Yajmo annimitzilía amhuanten anunca notequipanujquimes, pampa amo quimati je tequipanujquil leca quichía iteco len yes quichía. Axcan, annimitzilía amhuanten anunca hual annimitzlasojla pampa annimitzlamachiltic mochi hual niacaquic nechilic Dios noTajtzin.

¹⁶Amhuanten amo anquilalic pa anmochías nomonextilinijmes. Cataya pampa nehuual annimitzljajtultic amhuanten. Huan annimitzljajtultic pa anyulis anquinmantica lacames pa nechneltocasi huan pa anquitequipanuilis Dios ca mochi hual unca quinami yihual quita cuali. Yoje anyes quinami icuajmecal uva hual quilaíla ilaquilyo hual amo lamiis huejahuas, pampa yehuanten hual nechneltocalo yalo yulilo ca nehuual. Noje annimitzljajtultic pa yoje Dios noTajtzin annitzmacas len yes anquilajlanis pan ipampa notoca ilahueliltisli. ¹⁷Inon annimitzilijtica pa anquichías, pa yoje anmolasojlas se huan oc se.

Yehuanten pin lapticpan quincocolilo Jesús huan yehuanten hual quinelocalo

¹⁸'Sinda yehuanten pin lapticpan amo quinequilo anmitzitalo, cuaquinon anquimati pampa yehuanten amo quinequiloaya nechitalo nehuual nepa capa ayamo pehuaje

anmitzccolije amhuanten. ¹⁹Sinda ancataya quinami yehuanten pin lapticpan hual amo nechneltocalo, cuaquín yehuanten anmitzitaloaya lajlasojli lacames ca yehuanten, pampa anyesquiaya quinami yehuanten. Ma yoje, amhuanten amo imminyxca yehuanten pin lapticpan hual amo nechneltocalo. Nehual annimitzljajtultic pa anquincahuas yehuanten. Yoje amo quinequilo anmitzitalo. ²⁰Xiquijnamiquican in hual annimitzilic: "Se tequipanujquil san huil ajsis yes hué quinami iteco unca hué. Amo huil quipanahuía yoje in hué hual unca iteco." Pampín, quinami nejchihuiliye nehuual anmoteco, yoje anmijchihuili. Nechtojtocaje pa nejchihuilosquiaya tetcuinuc. Noje anmitztojtocasi pa anmijchihuili tetzcuinuc. Sinda yuliloaya ca nel nolajtol hual niquijtúa, cuaquín yulisi ca amhuanten anmolajtol hual anquijtúa, pampa anquijtúa jan quinami nehuual. ²¹Huan mochi inon anmijchihuili pampa annechneltoca, pampa amo quiximatilo Dios hual nechtilanic.

²²'Sinda amo nihualaya pa nilajtusquiaya ca yehuanten, yoje amo quipialoaya laijlaculisi. Huan axan amo huil mocahualo amo quipixtate laijlaculisi pampa nihualac huan ma yoje amo nechneltocalo. Inon imminlaijalculisi.

²³Aqui hual nechcocolía, yihual noje quicocolía Dios noTajtzin. ²⁴Sinda nehuual amo niquinchihuaya capa yehuanten innogen hual amo quiman quinchihuaya oc se, cuaquín yehuanten amo quipialoaya laijlaculisi. Axan quinmitaje len niquinchíac, huan yoje quimatiye pampa neli nicpía ilahueliltisli noTajtzin. Yihual quinchía innogen pan nopampa. Ma yoje amo mocahualo pa nechcocolisi nehuual huan amo mocahualo pa

quicocolisi Dios noTajtzin. ²⁵Huan inon panujtica pa yoje panus mochi quinami unca lajcuiluli pa yehuanten inminlajtol hual noje unca Dios ilajtol, quijtúa: "Yehuanten amo mocahuaje pa nechcocolisi, mas que amo cataya nindeno calica huil nechmotexpahuijile."

²⁶'Ma yoje, amo huejcahuas pa hualas in Lalacahualtini hual anmitzlaicanas huan anmijchicahualtis. Yihual annimitztilanis pa quisas capa unca Dios noTajtzin. Yihual in Espíritu hual jan quijtúa len melahuac san. Yihual quisa capa unca noTajtzin Dios. In tonali hual yihual hualas, yihual lajtos neli nonahuac nehual. ²⁷Huan amhuanten anlajtos neli nonahuac nehual pampa ca nehual anunca amhuanten quiman nipehuaya nicchía Dios itequipanulisli huan pa axan.

16 'Innojen lajtones annimitzilic pa yoje amo anmocahuas pa annechneltocas pa in tonalijmes hual anmijchihuilisi amo cuali pampa annechneltoca. ²Anmitzquixtisi pin tiopajmes. Quema, huan ajsis in tonali hual aqui yes anmitzmictis quijtus yihual quichijtica len lachihualisli pa Dios. ³Huan quinchihuasi innojen pampa amo quiman quiximatic Dios noTajtzin huan amo quiman nechiximatic nehual. ⁴Ma yoje, annimitzilic innojen lajtones, pa yoje pa in tonalijmes hual ajisis, huan anmitzpanus inon, cuaquín anquinmijnamquis quinami annimitzilic. Unca inon hual quichía in Espíritu Santo.

'Quipía míac tonalijmes quiman nipehuac annimitzilic nolajtones. Annimitzmaxtitihualac, axan nican ticate, huan ayamo annimitzilic innojen lajtones hual axan annimitzilijtica. Amo annimitzilic pampa mojmosta nicataya ca amhuanten. ⁵Axan nía ca capic unca yihual hual nechtilanic,

huan ma yoje, amo unca se ca amhuanten hual nechlajlanía, quil, áca capic tía? ⁶Huan anmitzcocúa míac anmoyolo pampa annimitzilic innojen lajtomes. ⁷Ma yoje, annimitzilí neli pampa unca cuali pa amhuanten pa nimohuicas. Sinda amo nimohuicas, cuauquon amo hualas ca amhuanten in Lalacahualtini. Yoje, in tonali hual nimohuicas, nictilanis in Lalacahualtini pa amhuanten. ⁸Huan yihual, in tonali hual hualas, quinnextilis chicahuac yehuanten pin lapticpan quinami yehuanten cate laijlaculi, quinnextilis chicahuac yehuanten inahuac nomelahualisli, huan quinnextilis chicahuac quinami Dios neli yahui quintojtocla ilaixpan yihual yehuanten hual yulilo quichijtica in hual amo cuali. ⁹Quinnextilis yehuanten cate laijlaculi pan ipampa quinami amo nechneltoalo. ¹⁰Quinnextilis pampa nehual nimelahuac pan ipampa quinami nehual nías ca Dios noTajtzin huan yajmo annechitas, mas que nehual nicayas nicchijtica mochi quinami Dios noTajtzin quixtoca.

¹¹Quinnextilis quinami Dios neli yahui quintojtocla ilaixpan yihual yehuanten hual amo yulilo cuali, pan ipampa quinami axan quitojtocac ilaixpan yihual Satanás in lili. Yihual in hué pin lapticpan hual hueltíta pan yehuanten hual amo Dios ilacames.

¹²'Niquinpía míac lajtones pa annimitzilis hual ayamo huil anquimati len quinequilo quijtulo pampa cate lajtones ej'etic. ¹³Ma yoje, in tonali hual hualas yihual in Espíritu hual quijtúa mochi hual unca melahuac, cuaquín yihual anmitznextilis mochi hual unca melahuac inahuac Dios. Huil quichía inon, pampa amo yahui lajtúa pan ipampa yihual ihúan. Cayas len yes quicaquis Dios quijtus, inon yihual quijtus. Huan anmitzlaquetzilis ca lajtol hual moxtin quimatisi len quinequi

quijtúa, anmitzlaquetzilis inminahuac
mochi innojen hual yahuilo panulo.
¹⁴Annejchías niman hué pampa yihual
canas len niquijtúa huan anmitznextilis
len quinequi quijtúa. ¹⁵Mochi hual
Dios noTajtzin quipía, xicmatican
pampa in noyaxca. Yoje, annimitzilic
pampa yihual in Espíritu Santo cana in
hual niquijtúa huan yihual anmitzilis
len quinequi quijtúa.

Inmicnotilisli mopalas pa mochías paquilisli

¹⁶'Jan nadita san huan yajmo
annechitas. Huan cuaquín jan nadita
san huan oc sejpa annechitas, pampa
nías ca capic unca in Tajtzin.

¹⁷Sequin ca imonextilinijmes moilije
se ca oc se:

—¿Len quinequi quijtúa inon hual
techilitjtica? Techilfá: "Jan nadita san
huan amo annechitas. Huan cuaquín
annechitas oc sejpa quiman panus jan
nadita san." Huan noje techilfá unca
pampa yihual yahui ca capic Dios
in Tajtzin. ¹⁸¿Len inon hual techilfá:
"Jan nadita san?" Amo ticmatilo len
quinequi quijtúa.

¹⁹Jesús quimatic laijtic yihual
quinami yehuanten quinequiloaya
quilajlanilo inahuac inon hual
quinmilijtataya, huan quinmilic:

—¿Anmolajlantica amhuanten
ihuac inon hual annimitzilic: "Jan
nadita san huan yajmo annechitas huan
cuaquín jan nadita san huan annechitas
oc sejpa"? ²⁰Neli, neli annimitzilía,
anchocas huan anlaquetzas inahuac
quinami anmitzcocúa am moyolo.
Huan yehuanten hual yulilo pin
lalticpan huan amo quinelto calo
Dios, jan quinami quinequi Satanás
hual huelitfá pin lalticpan, yehuanten
quipiasi paquilisli. Quema, amhuanten
anmitzcocús am moyolo. Ma yoje, amo
am mocahwas yoje. Anmopalas huan
anquipás míac paquilisli. ²¹Quiman

yes se sihual lalacatiltía, mococúa
pampa ajsic in tonali pa lalacatiltis. Ma
yoje, quiman lacatic in xól, cuaquín
in sihual yajmo quijnamiquía mochi
in lacocoltilisli. Axan paqui míac pa
iyolo pampa lacatic se xól pin lalticpan.
²²Huan amhuanten axan anquipía
icnotilisli. Ma yoje, annimitzitas oc
sejpa huan ancayas anquipixtca míac
paquilisli pa am moyolo. Huan am aqui
hui ammitzquixtilía anmopaquilisli.

²³'Pan in tonali amo anquipás
pa annechlajlanis nindeno inahuac
ca capic nía, quinami axan
annechlajlanic, pampa pan in tonali
anquimatis. Neli, neli annimitzilía,
sinda anquilajlanis Dios noTajtzin len
yes, yihual anmitzmacas pan ipampa
notoca ilahueltilisli. ²⁴Pa mochi
tonalijmes hual nicayac ca amhuanten,
ayamo anquilajlanic nindeno pan
ipampa notoca ilahueltilisli. Axan
xiclajlanican huan anquipás pa yoje
ancayas ca niman míac paquilisli.

Jesucristo quinsulahua yehuanten pin lalticpan

²⁵Innojen lajtones annimitzilic ca
lajtol hual amo anquimati len quinequi
quijtúa. Ajsis in tonali hual yajmo
annimitzilis len ca lajtol hual amo
anquimati. San annimitzlaquetzilis
ihuac Dios noTajtzin ca lajtol hual
anquimatis neli len quinequi quijtúa.

²⁶In tonali anlajlanis pan ipampa
notoca ilahueltilisli. Huan amo
annimitzilijtica pampa nía niclajlanía
Dios noTajtzin pa yihual anmitzmacas
len anquilajlanis. Amo monequis pa
nicchías yoje. ²⁷Inon unca pampa
yihual Dios noTajtzin anmitzlasojla.
Anmitzlasojla pampa amhuanten
annechlasojla huan amo am mocahwas
pa anquinelto cas quinami nehuial
niquisac nepa capa unca Dios noTajtzin.
²⁸Niquisac pa in cielo capa ticataloaya
huan Dios noTajtzin, huan nihualac pin

lalticpan, nican niunca. Axan nijcahua in lalticpan huan nimocuepas ca capic Dios noTajtzin.

29 Imonextilinijmes quilije:

—Xiquita, axan tilaqueztica ca lajtol hual ticmatilo len quinequi quijtúa. Amo tilajtutica ca lajtol hual amo ticmatilo. **30** Axan ticmatilo tehual ticmati mochi, huan amo monequi pa se mitzlajlanis len, pampa ticmati len yes quinequi mitzlajlanía quiman ayamo mitzlajlanic. Pan ipampa inon, tinceltocalo tehual tiquisac pin cielo nepa capa mitztilanic Dios.

31 Jesús quinnanquilic:

—¿Axan anlaneltoca? **32** Xiquitacan. Ajsitica, quema, axan ajsic in tonali hual ancayas lasemanali mochi sejse pa ichan, annechahuas nohuían. Ma yoje amo niunca nohuían, pampa unca ca nehual Dios noTajtzin. **33** Innojen lajtomes annimitzilic, huan mocahualo ca amhant'en, pa yoje pan nopampa amo anquipás pa anmomajtis. Nican pin lalticpan anpanus mochi hual anmitzcocoltis. Ma yoje xicipiacan míac paquilisli. Nehual niquinsulahuac yehuanten hual iyaxca in lalticpan hual quinequilosquiaya anmitzlamilo. Quema, axan niquinsulahuac yehuanten.

Jesús quilajlanía Dios pa imonextilinijmes

17 Ca innojen lajtomes, Jesús laquisac laquetzac ca imonextilinijmes. Cuaquinon lachíac pa in cielo (ilhuicac) huan quilic:

—Tata, axan ajsitihualac in hual yahuiaya huala. Xijchía niman hué nehual moxolol, pa yoje nehual moxolol huil nimijchía niman hué. Nicnextic quinami tiunca niman hué pan ipampa quinami niquinmacas moyulilisli hual amo quiman lamis. **2** Niquinmacas moxtin yehuanten hual tichmacac pa yesi nomonextilinijmes. In nicchías

pan ipampa quinami tichmacac lahueliltisli ca moxtin pin lalticpan.

3 Huan sinda mitziximatiло tehual in se Dios, amo unca oc se, tehual in Dios melahuac, huan sinda nechiximatiло nehual Jesucristo hual tichtilanic pan lalticpan, cuaquinon yoje quipialo moyulilisli hual amo quiman lamis.

4 'Niclamachiltic nican pan lalticpan quinami tehual tiunca niman hué pan ipampa quinami niclamic nicchíac in motequipanulisli hual tichmacac pa nicchías. **5** Huan axan, Tata, xiclamachilti quinami niunca niman hué quiman nicayas oc sejpa monahuac, pa yoje nicayas lachihuali niman hué, jan quinami nicatani quiman huan tehual tictatanijme huan ayamo pehuac in lalticpan.

6 'Niquinnextilic quinami tehual tiunca noTajtzin, inon niquinnextilic yehuanten hual tichmacac pa yesi nomonextilinijmes. Tiquinlajtultic, cataloaya ca yehuanten pin lalticpan. Yehuanten yeje moyaxca tehual, huan tichmacac yehuanten huan yalo yultialo lachijticate quinami tiquijtúa.

7 Axan quimatilo mochi len yes tichmacac nehual, huan inon moyaxca tehual. **8** Inon quimatilo, pampa in lajtol hual tichmacac, inon niquinmilic. Huan quineltocaje in hual niquinmilic, huan quimatije neli pampa nehual nihualac niquistataya capa tehual. Huan quineltocaje pampa tehual tichtilanic.

9 'Nimitzlajlanía pa tehual tiquinlachilis. Amo nimitzlajlanica in pa yehuanten pin lalticpan axan. San nimitzlajlanica inon pa yehuanten hual tichmacac pa yesi tolacames, pampa yehuanten cate molacames tehual. **10** Huan mochi hual noyaxca, noje unca moyaxca, huan mochi hual unca moyaxca, noje in noyaxca. Huan yehuanten quinlamachiltije nochicahualisli niman hué huan nolaixpelalislí caultichin. Huan yalo

quinlamachiltitlalo, huil moita inon pan ipampa quinami yulilo.

¹¹'Nehual yajmo nicayas pin lapticpan. Yehuanten cate pin lapticpan, huan nía nihualla capa tehual. Tata, ma ye lamachiltli quinami unca niman hué motoca. Xiquinmiztía yehuanten pa cayasi quinami tehual motoca quinnextilía quinami monequi pa yulisi yehuanten hual moyaxca. Huan tehual tichtocayaltic quinami tehual timotoca. Yoje, pampa inon yehuanten yesi se san, jan quinami tehual huan nehual ticate se.

¹²Innojen tonalijmes hual nicataya ca yehuanten, niqintzacuiliaya pa camo mopolulosquiaya. Niqintzacuiliaya pan ipampa motoca ilahueltilisli, yehuanten hual tichmacac pa yesi nolacames. Niquinlachiliaya pa camo mopolulosquiaya, huan yehuanten amo nicmacahuiltic pa Satanás quinpolehuiltis. Jan in se hual quipiaya pa polehuis pa camo quiman quisas pin ipolehuilisli, yihual nicmacahuiltic pa quipolehuiltis Satanás. Inon quipanuc pa yoje panus quinami unca lajcuiluli molajtol.

¹³'Huan axan nía nihualla capa tehual. Huan innojen lajtomes nimitzlijtica nican quiman ayamo niquisac pin lapticpan, pa yoje yehuanten mocahuasi ca niman míac paquilisli pa inminyolo, quipixtate nopaquilisli.

¹⁴Niquinmacac molajtol. Huan yehuanten hual yulilo quichijticate quinami quixtoca Satanás hual huelitia pin lapticpan, yehuanten quincocolilo nomonextilinijmes. Unca pampa nomonextilinijmes amo yulilo quinectate lachihualo quinami yehuanten pin lapticpan, jan quinami nehual amo nilachía quinami yehuanten pin lapticpan. ¹⁵Amo nimitzljantica pa tehual tiquinquixtis pa camo cayasi ca yehuanten hual amo quinequilo yulilo quinami

quijtúa molajtol. Nimitzljantica pa tiquinmitas pa camo quinsulahuas Satanás. ¹⁶Yehuanten amo iyaxca in lapticpan capa Satanás huelitia inminpan moxtin, jan quinami nehual amo niunca iyaxca in lapticpan.

¹⁷Xiclali pa yulisi quinectate yulilo quinami tiquita cuali tehual, amo quinami quijtusi yehuanten pin lapticpan. Huan xiquinchihuili inon pan ipampa in hual unca melahuac. Tehual molajtol, in hual unca melahuac. ¹⁸Huan jan quinami tehual tichtilanic nehual nican pin lapticpan, jan yoje nehual niquntilanic yehuanten pa yasi pa mochi in lapticpan. ¹⁹Huan pa mochi quisas cuali pa yehuanten, nehual nimolalía pa nimiquis, inon nicchía pampa unca quinami ticnequi tehual. Inon nicchía pa jan yoje yehuanten yesi lalalili pa yulisi quichijticate quinami tehual ticnequi. Quichihuasi inon pan ipampa molajtol melahuac.

²⁰'Ma yoje, amo nimitzljantica pa tiquinchihuilis mochi inon jan pa innojen nomonextilinijmes san. Nimitzljantica noje pa tiquinchihuilis inon yehuanten hual yalo nechneltocalo pan ipampa quinami innojen nomonextilinijmes quinmilisi yehuanten nonahuac nehual.

²¹Nimitzljantica pa tiquinchihuilis inon pa yoje yehuanten moxtin cayasi ca se laijnamiquilisli. Cayasi jan quinami tehual, Tata, tiunca ca nehual huan nehual niunca ca tehual, huan ticate ca se laijnamiquilisli. Yoje yehuanten cayasi ca tehuanten ca se laijnamiquilisli. Yoje quineltocasi yehuanten pin lapticpan pampa tehual tichtilanic. ²²Huan jan quinami tehual ca jan nadita san tía tilanextía quinami nehual niunca niman hué, jan yoje nehual nía niquinchía yehuanten niman hué ca inon calica tía tijchía nehual niman hué. Inon pa

yoje cayasi ca se laijnamiquilisli, jan quinami tehual huan nehual ticate ca se laijnamiquilisli. ²³Nehual niyultica laijtic ca yehuanten, huan tehual tiyultica laijtic ca nehual, pa yoje yehuanten cayasi yulticate moxtin ca se laijnamiquilisli quinami tehual ticnequi pa yulisi. Yoje quimatisi yehuanten pin lapticpan pampa tehual tichtilanica ca niubic. Quimatisi pampa tehual tiquinlasojlac jan quinami tehual tichlasojla nehual.

²⁴Tata, nicnequi pa yehuanten noje hual tehual tichmacac cayasi capa nehual nicayas, pa yoje quitasi quinami tehual tijchíac nehual niman hué ca mochicahualisli huan molaixpelalislisli niman cualtichin. Inon tichmacac pampa amo timocahua pa tichlasojlas quinami tichlasojlaya quiman ayamo yec lachihualia in lapticpan huan pa axan. ²⁵Ah, Tata, tehual ticchía mochi cuali huan melahuac. Yehuanten pin lapticpan amo mitziximatiye. Ma yoje, nehual nimitziximatic. Huan innojen nican quimatiilo pampa tehual tichtilanica. ²⁶Huan nehual niquinnextilic quinami tiunca pa yoje mitziximatisi. Huan amo nimocahuas pa niquinlamachiltis inon, pa yoje yehuanten quimatisi lalasojlasa jan quinami tehual tichlasojla, huan pa yoje nehual nicayas pa laijtic yehuanten inminyolo.

Quiquitzilo Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

18 Quiman Jesús lamic quilic Dios inon, uyajtícac ca imonextilinijmes, quipanahuije in atenco itoca Cedrón. Ca yoje (analco) in atenco cataya se cuajtilan ca cuahuimes hual ilaquilyo yec olivos. Nepa calaquic Jesús ca imonextilinijmes. ²Judas yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuiloaya latilanilo pa yesquiaya lamictili. Yihual noje

quimatiaya capa cataya in cuajtilan. Sejpa huan oc sejpa Jesús huan imonextilinijmes monechiculoya umpa. Pampín Judas quimatiaya capa cataya. ³Yoje yihual quinmanac míac guaches huan piscales hual in tiopistas huejué huan in fariseos quintilanije, quinlaicantiahuiaya ca umpic. Moxtin quinpialoaya calica molahuilosquiaya huan cuajtzitzindis lalatiahuiiloaya huan ca cuahuimes huan teposlimes hual latequilo. Innojen quientequipanulo guaches pa moanalisisli. ⁴Huan pampa Jesús quimatiaya mochi hual yahuiaya quipanu, uyac ca yehuanten, quinmilic: —¿Aqui anquitemujtica?

⁵Quinanquilije:

—Jesús in nazareteco.

Quinmilic Jesús:

—Nehual niunca.

Huan Judas hual quitemacac Jesús ca yehuanten nepa noje huan yehuanten moqueztataloaya. ⁶Yoje, quiman quinmilic Jesús: “Nehual niunca”, yehuanten molasaje pa inminteotzcon huan huetzije pan lali. ⁷Oc sejpa Jesús quinlajlanic:

—¿Aqui anquitemujtica?

Huan quilije:

—Jesús in nazareteco.

⁸Jesús quinnanquilic:

—Annimitzilic nehual niunca. Sinda nehual annechtemujtica, cuaquín xiquinmacahuitcan pa yasi innojen lacames hual cate ca nehual.

⁹Inon quinmilic Jesús pa yoje panus jan quinami yihual quilic Dios: “Amo niquinpoluc amaqi ca yehuanten hual tichmacac pa nechneltocasi. Quema, amo nicpoluc se.” ¹⁰Cuaquinon Simón Pedro hual quipíac se teposli latequi quiquirixt huan quitecuac se itequipanujquil in tiopista hué, quicotonilic inacas, cataya inacas pa ima cuali. In tequipanujquil itocaya Malco. ¹¹Jesús quilic Pedro:

—Xicajcoqui moteposli pa capa tijquixtlic. Inon hual nechpanujtica

unca in hual quinequi Dios noTajtzin pa nechpanus. ¿Tiquijtúa nehual amo nía nicmacahuiltá pa nechpanus mas que yes quinami chichic pa nehual?

Jesús ilaixpath in tiopista hué

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

¹²Cuaquinon quiquitzuije Jesús in guaches huan inminlaicanani huan inminpiscales in judíos huejué, quipije. ¹³Pehuaje quihuicaje jan axcan capa cataya Anás, yihual itajtzin isihua Caifás huan Caifás yec in tiopista hué pa in xihuil. ¹⁴Huan cataya yihual in Caifás hual quinmacac lajtol inminhuejueyenten in judíos pa canas se lacal san pa miquis pa moxtin yehuanten.

Pedro quijtúa pampa amo quiximati Jesús

(Mt. 26:6>-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

¹⁵Huan Simón Pedro quitocac Jesús huan noje oc se imonextilini quitocac. In tiopista hué quiximatiaya in oc se monextilini. Pampa inon yihual calaquic pa ilajcotiyan in tiopista hué ichan, capa cataya Jesús. ¹⁶Mocahuac Pedro moqueztataya pa in lalapujquil pa quiahuc. Cuaquín quisac in oc se monextilini hual quiximatiaya in tiopista hué, huan quilic in tequipanujquil sihual hual quilachiliaya in lalapujquil pa quimacahuiltis pa calaquis Pedro. Cuaquinon in monextilini quihuicac Pedro pa calijtic. ¹⁷In sihual hual quilachilijtataya in lalapujquil quilic Pedro:

—Tehual noje, ¿tiunca se imonextilini in lacal Jesús?

Yihual quilic:

—Amo niunca imonextilini.

¹⁸Nepa moqueztataloaya

itequipanujquimes in tiopista hué huan in piscales. Quipitzaje se tixuxli pampa quitaloaya sehua huan quiyahualuloaya itenco moutzcataloaya. Huan

noje moqueztataya Pedro nepa moutzcataloaya.

In tiopista hué quilajlanía chicahuac Jesús

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

¹⁹Cuaquinon in tiopista hué quilajlanic Jesús pa quinpuhuilisquiaya inminahuac imonextilinijmes huan len quimaxtiaya. ²⁰Jesús quinanquilic:

—Nehual nilajtuaya mojmosta inminlaixpan moxtin. Mojmosta nilamaxtiaya pin tiopajmes huan in tiopan hué huan capa yes monechiculmochi in judíos, huan amo niquijtuc nindeno ixtacayito. ²¹¿Leca tichlajlantica inon? Xiquinlajlani aquinojen nechcaquiloaya in hual niquinmiliaya. Xiquita, innojen quimatiilo len niquinmiliaya.

²²Quilic Jesús inon, se pascal nepa moqueztataya inahuac quitecuac Jesús pa iixco, quilic:

—¿Yoje ticanquilá in tiopista hué?

²³Jesús quinanquilic:

—Sinda niquijtuc len amo cuali, xitechnextili quinami cataya amo cuali. Huan sinda nilajtuc cuali, ¿leca tichtecuac?

²⁴Cuaquinon Anás quilitanic Jesús laipili capa cataya Caifás in tiopista hué.

Pedro quijtúa oc sejpa yihual amo quiximati Jesús

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

²⁵Huan mocahuac Pedro moqueztataya huan moutzcataloaya. In lacames nepa quilije:

—Tehual noje tiunca se ca imonextilinijmes in Jesús?

Pedro islacatijtataya quinmilic:

—Amo niunca.

²⁶Nepa cataya se icni pa oc se cali in se hual Pedro quicotonilic incas, in se icni pa oc se cali noje yec se itequipanujquil in tiopista hué, quilic:

—¿Amo nimitzitac nepa ca yihual pin cuajtilan capa laquilo olivos?

27 Oc sejpa islacatic Pedro quilijtataya pampa no. Jan ajnaxcan xahuanic se gallo.

Jesús ilaixpan Pilato

(Mt. 27:12, 11-14; Mr. 15:15; Lc. 23:15)

28 Cuaquinon quiqxijte Jesús ilaixpan Caifás, quihuaje ca se cali hué itocaya in Pretorio capa chantia in gobernador (huelitini) romano. Ca ompic quihuaje pa yihual in gobernador quilitanisquiaya pa quimictisi Jesús. Yahuiaya lanesi in tonali. Yehuanten in judíos amo calaquiloaya pin Pretorio, pampa inminlajtol hual quinmaxtía quinami monequi pa quimolancuacuetzilisi Dios quijtúa pa yehuanten amo cayasi ca yehuanten hual amo judíos. Sinda yoje quichihualoaya, cuaquinon amo huil quicualoaya iborrego in fiesta (ilhuil) pascua. In lajtol lajcuiluli quijtúa pampa cayalosquiaya laijlaculi sinda yoje quichihualoaya.

29 Pampín, quisac Pilato in gobernador (huelitini) ca yehuanten, quinmilic:

—¿Leca anmotexpahuía? ¿Len annmjchihuilic in lacal?

30 Quinanquilic:

—Sinda in lacal amo quichihuaya len niman amo cuali, cuaquín amo timitztemacaloaya.

31 Huan Pilato quinmilic:

—Xiquihuicacan amhuanten anmohuán huan xictilani pa iojli quinami quijtúa anmolajtol.

In huejueyenten judíos quilije:

—In lajtol amo techmacahuiltía pa tehuantem tilatilanisi pa yes lamictili se.

32 Inon quijtuje pa yoje panus in hual yihual Jesús quijtuc inahuac quinami yahuiaya miqui.

33 Cuaquín Pilato calaquic oc sejpa pin Pretorio calijtic, lanotzac pa hualas Jesús ilaixpan, quilic:

—Tehual inminhué in judíos?

34 Jesús quinanquilic:

—Tichlajlantica inon pampa tiquijtúa yoje? O ¿tehual mitzilije inon nonahuac nehuac oc sequin lacames?

35 pilato quinanquilic:

—Quinami huil nicmati inon nehuac? Nehual amo nihadfo. Cataloaya in lacames pa molali tehual huan in tiopistas huejué hual nechtemacaje tehual. ¿Len ticchíac? ¿Leca mitztemacaje ca nehuac?

36 Jesús quinanquilic:

—Amo nilahueliltia quinami huelitilo in huejueyenten pin lapticpan pampa nehuac amo nihué yoje quinami yehuanten inminhuejueyenten. Sinda yoje cataya, cuaquín moanaloaya nolapalehuinjimes ca yehuanten pa camo nechtemacalosquiaya ca in judíos. Huan jan yoje, amo nechnapatiloaya pampa amo niunca se hué quinami in huejueyenten pin lapticpan.

37 Pilato quilic:

—Cuaquín, tehual tiunca se hué, ¿quema?

Jesús quinanquilic:

—Quema, tehual tiquijtuc pampa nehuac niunca se hué. Nicpía pa nilajtus neli inahuac in hual unca melahuac. Pampa inon nilacatic, pampa inon nihuac pin lapticpan. Mochi lacal hual quinequi yuli quichijtica huan quilijtica in hual melahuac, yihual yuli quinami quijtulo nolajtomes.

38 Pilato quilic:

—Neli amo huil quimati se len quinequi quijtúa in lajtol “melahuac”.

Quitilanilo Jesús pa miquis

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Cuaquinon, quijtuc inon Pilato, quisac oc sejpa pa quiahuac capa cataloaya in judíos, quinmilic:

—Amo niquitilíamo cuali nindeno hual quichíac in lacal. **39** Axcan, mochi xíl pan in fiestas unca lamacahuali

pa amhuanten se lacal hual unca laquitzquila, aqui yes anquinequi. Anquinequi pa annimitzmacahuilis ammohué amhuanten in judíos?

40 Cuaquinon oc sejpa tzajtzije, quilitataloaya:

—iAmo in se! iXitechmacahuili Barrabás!

In Barrabás yec laxtequini.

19 Cuaquinon, Pilato canac Jesús, latilanic pa quiuitequisi chicahuac ca mecame hual quitejtequije icuila huan inacal. **2** Huan in guaches quijquetije len chicuenta se layahuali ca huizlimes xijxilanqui huan quilajlalije pani itzontecon, huan quilaquentije ca se nahuas morado. **3** Cuaquín yajtiahuiloaya ilaixpan yihual Jesús quilitataloaya:

—iMa yuli inminhué in judíos! — quilije quitecuatataloaya pa iixco.

4 Huan quisac Pilato oc sejpa pa quiahuaç ca yehuanten huan quinmilic: —Xiquitacan, nijquixtis pa quiahuaç ca amhuanten pa yoje anquimatis amo niquitilía ca yihual laijlaculisli nindeno hual quichfáç yihual.

5 Hualac pa quiahuaç Jesús quipixtataya pani itzontecon in layahuali lachihualli ca huizlimes huan cataya lalaquentili ca in nahuas morado. Cuaquín Pilato quinmilic:

—iXiquitacan in lacal!

6 Quitaje Jesús in tiopistas huejué huan innojen hual quintequipanuilije, quitzajtzilije:

—iXicpilu pan se cuahuil! iXicpilu pan se cuahuil!

Quinmilic Pilato:

—iXicanacan amhuanten huan xicpilucan pan se cuahuil! Pampa nehual amo niquitilía nindeno amo cuali ca yihual.

7 Quinanquilije in judíos:

—Tehuanten ticpialo se lajtol, huan quinami quijtúa in lajtol monequi pa

miquis, pampa yihual quilic yihual Dios ixolol.

8 Quicaquic inon, Pilato momajtic míac. **9** Calaqueic oc sejpa pin Pretorio itenencia, huan quilic Jesús:

—¿Capa cataya molali quiman tipejtihualaya ca niqic?

Jesús amo quinanquilic nindeno.

10 Cuaquinon Pilato quilic:

—¿Quinami amo tilaquetza ca nehual? Amo ticmati nehual nicpía lahueliltisli pa nimitzmacahuas, huan nicpía lahueliltisli pa nilatilanis pa mitzpilus pan se cuahuil?

11 Jesús quinanquilic:

—Amo ticpiaya lahueliltisli nindeno pa tijchihuilis len, sinda Dios amo mitzmacaya nepa pin cielo pa pani. Yoje, yihual hual nechtemacac ca tehual quichfáç in laijlaculisli hué. Tel molajlaculisli amo unca yoje hué.

12 Pampa inon Pilato quitemuc quinami huil quimacahuac Jesús. Ma yoje, tzajtije in judíos quilitataloaya:

—iSinda ticmacahuas in se, cuaquín tehual amo tiyes inahuac César in hué romano! iMochi lacal hual mochía se hué quinequi quiqxtilía ilahueliltisli César in hué niman hué!

13 Quicaquic Pilato len quilije, cuaquín quihualicac Jesús pa quiahuaç huan molalic pa in icpali hué capa quimacani ojli yehuanten hual quinmotexpahuijinme. Cataya pan se tixcaltilan itocaya Tixcaltilan Aj'lastic. Ca lajtol hebreo mojtúa Gabata. **14** In tonali itocaya In Tonali Capa Mochijchihualo, cataya se itonalí hué in fiesta (ilhuil) pascua. Cataya quinami lacualispan huan quinmilic Pilato in judíos:

—iXiquitacan anmohué!

15 Yehuanten quitzajtzilije:

—iXiquijcuani, xiquijcuani, xicpilu pan cuahuil!

Quinlajlanic Pilato, quinmilic:

—¿Nicpilus anmohué pan cuahuil?

Quinanquilije in tiopistas huejué:
—¡Amo ticpialo oc se hué, jan César
san!

16 Cuaquinon, quintemacac Pilato
Jesús ca yehuanten pa yes lapiluli pan
cuahuil.

Quipilulo Jesús pan cuahuil

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

17 Canaje Jesús, huan yihual quisac
quimantiahuiaya icuahuil, uyaje pa
se ixlahuito itocac Itzontecomol in
Mijquil, in mojtitá ca hebreo Golgotá.
18 Cataya nepa capa quipiluje pani in
cuahuil, huan ca yihual quinpileje oc
sequin ome pan cuahuimes, quinpileje
in yeyenten huan Jesús lajco capa
yehuanten omenten. **19** Huan noje
quicuiluc Pilato se amal pa quimatisi
moxtin leca quipiluje pani in cuahuil,
huan quisaluc pan in cuahuil in amal
hual quijtuc: “JESÚS IN NAZARETECO,
INMINHUÉ IN JUDÍOS.” **20** Yoje,
momaxtije in amal míac judíos, pampa
amo cataya huejca pa quiahuac
Jerusalén capa quipiluje Jesús pani in
cuahuil. Huan in amal quicuiluc ca
lajtol hebreo huan ca lajtol latín huan
ca lajtol griego. **21** Quitaje in amal in
judíos inmintonopistas huejué, huan
quilije Pilato:

—Amo xiquicuilu “Inminhué in
judíos”. Xiquicuilu pampa in se quijtuc:
“Nehual niunca inminhué in judíos.”

22 Quinnanquilic Pilato:

—Inon hual niquicuiluc mocahua
lajceulili yoje.

23 Huan in guaches nepa capa
quipiluje Jesús pan in cuahuil, canaje
itzotzomajli huan moxiluileja pa
yehuanten nahuenten, se tzotzomajli pa
se guache. Noje canaje ilaqueren. Huan
ilaqueren cataya lajquetili mochi pa
pani, amo quiipiaya lajtzmali. **24** Yoje,
moilije se ca oc se:

—Ma camo tictzayanacan. Ma
tiquinlasacan nahui lajquitos cuajtzindi

cuixtito pin lasehualoni (sombrero),
cuaquín sejse ca tehuanten tijquixtisi
se lajquito amo tiquizticate quiman
tijquixtisi. Huan aqui hual canas in
lajquito xilanqui ca in nahuenten,
yihual quipás pa iyaxca in laquen.

Yoje quichihuaje pa panus quinami
unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, in Amal
itoca Salmos, yoje quijtúa: “Moxiluileja ca
yehuanten notzotzomajli huan quinlasaje
lajcomes de cuahuil pa se quipás
nolaquen pa iyaxca.” **25** In guaches
quichihuaje quinami quijtulo in lajtomes.

Nepa amo huejca capa cataya Jesús
icuahuil moqueztataloaya inantzin,
huan icni sihual inantzin huan María
isihua Cleofas, huan María hual quisac
pin caltilan Magdala. **26** Jesús quitac
inantzin huan quitac imonextilini
hual quilaosjlac nepa moqueztataya.
Cuaquín quilic inantzin:

—Nana, xiquita. Axan yihual moxól.

27 Cuaquín quilic imonextilini:

—Xiquita. Axan yihual monantzin.

Huan pa in tonali in monextilini
quihuicac Jesús inantzin pa ichan pa
mocahuas chantitica ca yihual.

Jesús miqui

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

28 Panuc inon, cuaquín Jesús quimatiaya
quinami mochi panuc quinami unca
lajcuiluli Dios ilajtol hual quijtúa quinami
yahuiaya panu. Huan quilic:

—Niamictica.

29 Nepa cataya se tapalcal tentataya
ca iayo uva xocuc. Yoje quitechcuniltje
se pochinquel ca in iayo uva xuc,
quilalije pan se acal itoca hisopo,
cajcoquije huan quilalije pa icamac pa
quipachichinasquiaya. **30** Cunic in iayo
uva xocuc, Jesús quijtuc:

—Axan nilamic nicchíac mochi hual
nicpiaya pa nichías.

Huan quipiluc itzontecon huan
quimacahuáltic pa quisasquiaya
iyulilishi, yoje polehuic.

**Se guache quilapúa Jesús
ilanasticali ca se latzopinijquil**

31 Mostatica yahuiaya caya itonalí in pascua. Pampín, in tonalí hual quipiluje Jesús pani in cuahuil cataya in tonalí capa in judíos mochijchihualoaya pa in pascua. Huan in huejueyenten judíos amo quinequiloaya pa mocahualosquiaya in lacames pilujtataloaya pani in cuahuimes pan in tonalí pascua químan mosehuilo, pampa in tonalí yec se tonalí hué. Pampa inon, in huejueyenten judíos quilajlanije Pilato pa yihual latilanisquiaya pa in guaches quinpostequillilosquiaya inmixinhuajmes yehuanten pan in cuahuimes, pa yoje miquilosquiaya huan yoje huil quinmijcuanilosquiaya in mijquimes. **32** Cuaquín uyaje in guaches quinpostequilije inmixinhuajmes in se hual pilujtataloaya pa Jesús ima cuali huan in oc se pa ima amo cuali hual ca yihual pilujtataloaya. Yoje amo huil motzanuje huan pampín polehuiloaya. **33** Cuaquinon, ajsije capa Jesús, huan quinami quitaje pampa yihual polehuic, pampín amo quipostequilije icxihuajmes. **34** Ma yoje, se ca in guaches quicoyunic ilanasticali Jesús ca se latzopinijquil, huan jan ajnaxcan quisac esli huan al. **35** Huan yihual hual quitac inon quiman panuc quijtúa neli pampa inon panuc, huan in hual yihual quijtúa unca melahuac, huan yihual quimati pampa neli quijtúa, pa yoje amhuanten noje anquineltocas. **36** Panuje innojen pa yoje panusi quinami Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Amo quipostequisi se iumil in huendi.” **37** Huan amo inon san. Pa oc se iamal Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Mocahuasi quizticate yihual hual quitzopinje ca in teposli.”

Quilalilo Jesús imijquil pa se ostul
(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

38 Panuje mochi inon, hualaya José hual yuliaya pin caltilan Arimatéa. Yihual yec se imonextilini Jesús.

Ma yoje, momajtiaya inminlaixpan in judíos, huan pampa inon amo quimacahultiaya pa quimatisquiaya inon amaqui. Huan in José quilajlanic Pilato pa quimacahultis pa quihuicas Jesús imijquil. Yoje Pilato quimacahultic. Cuaquinon José uyac quihuicac. **39** Huan yihual hualaje noje Nicodemo, yihual in se hual quimaniyan hualac quitac Jesús pa layúa. In Nicodemo quihualicac ca yihual len laniluli lachihuali ca mirra huan áloes hual ajuíac, cataya quinami treinta kilos. **40** Canaje Jesús imijquil, quiliaruje ca tzotzomajli lachihuali ca lino, quitechcuniltilijtataloaya ca in altzindi lachihuali ca mirra huan áloes. Yoje unca quinami quichijchihuililo in judíos se mijquil quiman yes yalo quilalilo pin cueva (ostul) capa quilpalachulo. **41** Huan cataya nepa amo huejca capa quipiluje pan in cuahuil se lajcotiyan latzacuali, huan pin lajcotiyan cataya se cueva (ostul) yancuic capa ayamo quiman quilalije se mijquil. **42** Huan pampa cataya in tonalí hual mochijchihualo in judíos pa in oc se tonalí quiman quipialoaya pa mosehuisi, nepa quilalije in mijquil Jesús pampa amo cataya huejca in cueva (ostul).

Jesús yuli oc sejpa

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:18; Lc. 24:1-12)

20 Cuaquinon, panuje in tonalijmes. Cataya laxpoyahuita pa in tonalí hual quipehualtía in ocho tonalijmes. Laticumac, ayamo lanesiaya, huan hualaya pa in cueva (ostul) María hual chantini pa Magdala, huan quitac quinami cataya lajcuilanili in tel hual quitzactataya in cueva. **2** Jan axcan molalujtíac capa cataloaya Simón Pedro huan in oc se monextilini hual Jesús quinequiaya, quinmilic:
—Quiquixtilije in Tata pin cueva capa quilpalachuje, huan amo ticmatilo capa quilalije.

³Cuaquín quisaje Pedro huan in oc se monextilini, uyajtiquisaje pa in cueva (ostul). ⁴Molalujtiahuiiloaya in omenten, huan in oc se monextilini molaluaya ca mochi ichicahualisli. Amo molalujtiahuiaya Pedro quinami yihual. Pampín, yihual ajsic ihuán capa cataya in cueva (ostul). ⁵Ajsic yihual, mopachuc, quitac in tzotzomajli lastataya, ma yoje amo calaquier laijtic. ⁶Cuaquín ajsic noje Simón Pedro quitocatihualaya huan calaquier laijtic in cueva (ostul). Quitac in tzotzomajli lastataya iliarujtataya. ⁷Huan in tzotzomajli hual quiliaruje pa Jesús itzontecon amo lastataya ca in oc sequin tzotzomajli, lastataya iliarujtataya ihuán. ⁸Cuaquinon, calaquier in oc se monextilini hual ajsic quilaicantataya Pedro. Yihual calaquier in ostul (cueva) laijtic huan quitac mochi huan quineltocac pampa Jesús yajmo cataya nepa. ⁹Yoje quineltocac pampa ayamo quimatiyoaya len quinequiaya quijtu Dios ilajtol lajcuiluli hual quijtúa pampa Jesús quipiaya pa yulisquiaya oc sejpa mas que míquic huan cataya ca in mijquimes. ¹⁰Yoje, mohuicaje in monextilinijmes ca capic chantitataloaya.

Jesús nesi ca María in magdalena

(Mr. 16:9-11)

¹¹Huan María moquetzaya pa in cueva (ostul) pa quiahuac, chocatataya. Huan quinami chocaya, mopachuc pa quitasquiaya pa in ostul laijtic. ¹²Huan nepa quinmitac ome ilanahuatinijmes in cielo lalaquentili ca tzotzomajli iztatataya, molalijtataloaya se pa capa catani Jesús itzontecon huan se capa catanijme icxihuajmes, pani capa catani lastataya Jesús imijquil. ¹³Huan yehuanten quilije:

—Nito, ¿leca tichocatica?

Quinmilic:

—Pampa quijcuanije noTeco huan amo nicmati capa quilalije. ¹⁴Quinmilic inon, momalinac huan pa itepotzcon quitac

Jesús moqueztataya. Ma yoje, amo quimatiaya cataya Jesús. ¹⁵Huan Jesús quilic:

—Nito, ¿leca tichocatica? ¿Aqui tictemujtica?

María quijtuaaya pampa yihual yec in laca hual quiztinemiaya in lajcotiyan, huan quilic:

—Tata, sinda tel tiquihuicac, xichili capa ticlalic huan nehual nicuicatías.

¹⁶Huan Jesús quilic:

—María.

Huan yihual momalinac, quilic ca lajtol hebreo:

—iRabboni! —hual quinequi quijtúa iLamaxtini!

¹⁷Jesús quilic:

—Amo xicaya tichquitquitica, pampa ayamo nilejcuc capa unca noTajtzin. Axcan, xía capa cate nocnían, xiquinmili pampa nilejcus pan cielo capa unca noTajtzin huan anmoTajtzin huan capa unca noDios huan anmoDios.

¹⁸Cuaquinon uyajtiquisac María in magdalena pa quinlamachiltis in monextilinijmes, quinmilic:

—iNel niquitac in Tata! —huan quinmilic pampa yihual quilic innojen lajtomes.

Jesús nesi capa cate in monextilinijmes

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

¹⁹Huan cataya tiolac pa in tonali, in tonali hual quinpehualtíia in chicue tonalijmes, huan in monextilinijmes quipialoaya tzactataya in calijtic capa cataloaya pampa momajtiloaya. Quijituloaya cuajnesi in judíos quinmitalosquiaya. Jesús nesic huan moquetzac lajco capa yehuanten, quinmilic:

—Ma Dios anmitzmaca mochi hual cuali huan ma anmijchihuili mochi hual cuali.

²⁰Huan quinmilic inon, quinnextilic imajmajuan huan ilanasticali. Yoje quipialoaya míac paquilishi in

monextilinijmes pampa quitaloaya Jesús. **21** Huan quinmilic yehuanten Jesús oc sejpa:

—Ma Dios anmitzmaca mochi hual cuali huan ma anmijchihuili mochi hual cuali. Quinami in Tata Dios nechtilanic, jan yoje nehual annimitztilanía amhuanten.

22 Quiman quinmilic inon, quimacahuiltic pa iijyul quisac inminpan, quinmilijtataya:
—Xicpiacan yoje in Espíritu Santo.

23 Sinda anquinmilía aquinojen yesi pampa cate lapujpuhuali inminlajlaculisli, unca pampa Dios quijtuc pampa cate lapujpuhuali. Huan sinda anquinmilía aquinojen yesi pampa amo cate lapujpuhuali inminlajlaculisli, unca pampa Dios quijtuc pampa amo cate lapujpuhuali.

Tomás quita in Tata yultica oc sejpa

24 Ma yoje, Tomás, se ca in doce monextilinijmes (yihual yec in se ca yehuanten hual quintocayaltije “Seinomenten”), amo cataya ca yehuanten nepa quiman hualac Jesús. **25** Pampín, in oc sequin monextilinijmes quilije:

—Tiquitaje in Tata.

Huan Tomás quinmilic:

—Sinda amo niquita pa imajmajuan capa quicoyunilije in teposli huan sinda amo niclalis noma capa quitzopinic pa ilanasticali, cuaquín amo quiman nicneltucas yihual yultica oc sejpa.

26 Cuaquinon panuje chicue tonalijmes. Cataloaya in monextilinijmes oc sejpa calijtic, huan ca yehuanten Tomás cataya. Calaquic Jesús calijtic mas que tzactataloaya in calijtic capa cataloaya, huan moqueztiquisac lajco capa yehuanten, quinmilic:

—Ma Dios anmitzmaca mochi hual cuali huan anmijchihuili mochi hual cuali.

27 Cuaquín yihual quilic Tomás: —Xiclali moixerixa nican huan xiquinmita nomajmajuan, huan xijcalacti moma pin nolanasticali. Huan amo xiye se hual amo quineltoca, xiye se hual quineltoca.

28 Tomás quinanquilic:

—iNoTata huan noDios!

29 Jesús quilic:
—Tomás, ticneltocaya pampa tichitac. Ma quiapiacan paquilisi yehuanten hual amo nechitac huan ma yoje quineltocalo nehual niyulic oc sejpa.

Nican quijtúa leca cataya lajcuiluli in amal

30 Quinchíac Jesús mífac oc sequin lachihualisli inminlaixpan imonextilinijmes hual quinlamahuisultije ca lamajtilisli. Cate lachihualisli hual amo cate lajcuiluli pa in amal. **31** Ma yoje, innojen hual quema, cate lajcuiluli nican, cate lajcuiluli pa yoje anquineltotas Jesús unca in Cristo hual Dios quilajtultic pa quipfas Dios ilahueltilisli. Huan cate lajcuiluli pa anquineltotas yihual Dios iXolol, cate lajcuiluli pa yoje anquipás yulilisli pan ipampa quinami anquilalilis anmolaneltocalisli ca itoca.

Jesús monextía ca siete (chicome) imonextilinijmes

21 Panuje innojen lachihualisli. Cuaquín Jesús monextilic imonextilinijmes oc sejpa, cataya pa in al huejcalan itoca Tiberias. Huan yojque unca quinami quinmonextilic.

2 Cataloaya lanechiculi nepa Simón Pedro huan Tomás hual noje quitocayatiloaya “Seinomenten”. Noje cataya Natanael hual yulini pin caltilan Cana pin lapticpan Galilea, huan cataloaya ixolomes Zebedeo huan oc sequin omenten imonextilinijmes Jesús.

3 Huan Simón Pedro quinmilic:

—Nehual nía niquinquitzquia michin.

Yehuanten quilje:

—Tehuanten noje tiasi timitztocasi.

Quisaje huan calaquiye pin barquito huan pa in layúa amo quiquitzquiloaya nindeno.⁴ Yahuiaya quisa in tonali, huan nepa xalipan cataya Jesús. Ma yoje in monextilinijmes amo quimatiлоaya yihual cataya.

⁵Cuaquinon Jesús quinnotzac:

—Nitos, ¿amo anquipía michin pa quicuas se?

Quinanquilje pampa amo quipialoaya.

⁶Huan yihual quinmilic:

—Xiclasacan xictzozuican ca ima cuali in barquito huan anquinquitzquis.

Cuaquín quitzojuije huan jan axcan etíac ca míac michimes, amo huil quejuaje pa quilalilosquiaya in xiquipili hué pin barquito pampa quinmanaje niman míac michimes.⁷ Cuaquinon lajtuc in monextilini hual Jesús quinequiaya, yihual quilic Pedro:

—¡Unca in Tata!

Quicaquic Simón Pedro pampa cataya in Tata, molaquentic pampa quiqxitic ilaqueren pa tequianpanus. Cuaquín molasac pa al.⁸ In oc sequin monextilinijmes ajsije pa xalipan pin barquito quitilantihualaloaya in xiquipili tentataya ca michimes. Amo cataya huejca in xalipan itenco, jan cien metros san.⁹ Ajsije pin xalipan, quitaje tixuxli ca ticahuandera huan michin lalalili ipan, huan noje cataya pan.¹⁰ Jesús quinmilic:

—Xiquinhualicacan sequin michimes hual anlamic anquinquitzquic.

¹¹Huan uyac Simón Pedro, quitilanac pa xalipan in xiquipili hué tentataya ca michimes huejue, cataloaya ciento cincuenta y tres (chicompepuhualimajlaclihuanye). Huan mas que cataloaya innojen míac, ma yoje amo cotonic in xiquipili.

¹²Cuaquín Jesús quinmilic:

—Xihualacan xilacuacan.

Huan amaqi ca in monextilinijmes laicanac pa quilajlanis: “¿Aqui tehual?”, pampa momajtiloaya, quimatiлоaya pampa yihual Jesús.¹³ Huan hualac Jesús, canac in pan huan quinmacac, huan in michin jan yoje quinmacac.

¹⁴Ca in, cataya sejpa huan oc sejpa ca ye lanextilishi hual Jesús monextic yultataya oc sejpa ca imonextilinijmes quiman moquetzac huan quisac capa mictataya ca in mijquimes.

Jesús laquetza ca Simón Pedro

¹⁵Yoje, quiman lamije lacuaje, Jesús quilic Simón Pedro:

—Simón, ti'ixól Juan, étilaicana tichlasojla ca innojen oc sequin quinami nechlasojlalo?

Pedro quilic:

—Quema, Tata, ticmati nimitznequi.

Jesús quilic:

—Xiquinmita huan xiquinlacuulti noborreguitos.

¹⁶Jesús quilic oc sejpa:

—Simón, ti'ixól Jonás, étichlasojla nehuall?

Pedro quilic:

—Quema, Tata, ticmati nimitznequi.

Jesús quilic:

—Xiquinlachili huan xiquinlacuulti noborregos.

¹⁷Jesús quilic oc sejpa, huan ca in cataya ca ye lajlanilisli, quilic:

—Simón, ti'ixól Jonás, étichnequi nehuall?

Huan quicocuc Pedro iyolo pampa Jesús quilic ca in ye lajlanilisli:

“¿Tichnequi nehuall?” Huan quilic:

—Tata, ticmati mochi, ticmati nimitznequi.

Jesús quilic:

—Xiquinlachili huan xiquinlacuulti noborreguitos.¹⁸ Neli, nimitzilá inon: Ticatani yancuic, timolalilini molacuejiloni, timocuejtini tehual huan tinejnemini ca capic catani ticnequini. Huan quiman tiviejojitis,

tiquinxilanis momajmajuan huan oc se mitzlalilis molaclejtiloni huan mitzhuicas ca capic amo ticnequis tías.

19 Inon quilic pa quimachiltis Pedro quinami yahuia ya miqui huan pan ipampa imiquilisli quinami yahuia ya quichihuili hué Dios. Huan lamic Jesús quilic inon, cuaquín quilic:

—Xichtoca pa tiyes nomonextilini.

In monextilini lasoajlali

20 Pedro momalinac, quitac in monextilini hual Jesús quilaosjlaya, quintocatataya. Yihual in monextilini hual mohuilaniaya pa ilaixpan ihuajcol Jesús nepa capa lacuajtataloaya, yihual hual quilajlanic: “Tata, ¿aqui yihual hual yahui mitztemaca ca yehuanten hual yalo mitzmictilo?” **21** Huan quiman Pedro quitac in monextilini, quilajlanic Jesús:

—Tata, huan ¿len yahui quichía nepa unca?

22 Jesús quilic:

—Sinda nehual nicnequi pa yihual mocahuas nican pan lapticpan pa quiman ajsis in tonali hual nihualas oc sejpa pan lapticpan, cuaquín ¿len ticpías tehual pa tiquitas ca

inon? Tehual xichtoca pa timochías nomonextilini.

23 Yoje, ca moxtin tocñán hual quinelocalo in Tata, mosemanac in lajtol, huan pampa inon yehuanten quijtuloaya in se monextilini amo quiman yahuia ya miqui. Ma yoje, Jesús amo quilic pampa amo quiman yahuia ya miqui. San quilic: “Sinda nehual nicnequi pa yihual mocahuas nican pan lapticpan pa quiman ajsis in tonali hual nihualas oc sejpa pan lapticpan, cuaquín ¿len ticpías tehual pa tiquitas ca inon?”

24 Huan in monextilini nehual niunca. Huan neli niquilfa innojen lajtomes. Noje niunca in monextilini hual niquinmijcuiluc mochi innojen lajtomes. Huan ticmatilo pampa unca melahuac in lajtol hual nehual neli niquijtúa.

25 Cate noje míac oc sequin lachihualishi hual Jesús quinchíac. Huan sinda quinmijcuiluloaya (quinmescribiruloaya) mochi sejse, niquijtúa pampa mochi in lapticpan amo huil cajxiltiaya mochi in amames hual quipialoaya pa moijcuilulosquiaya (moescribirulosquiaya). Yoje ma ye.

Inon unca hual quichihuajque Jesucristo ilanahuatinijmes

Yahui huala in Espíritu Santo

1 Teófilo, tehual hual moxtin quimatiilo mitzpililo lamajtilisli, nimitzjicuiluila in amal nican. Pa in oc se noamal calica nicpehuáltic nolapuhualisli, nimitzjicuiluila inahuac mochi inon hual pehuac quichíac huan quimaxtic Jesú. Nicpuhuac in hual mitzmachiltic quiman pehuac huan quinami lachijtiahuiaya innojen xixihuil pa quiman ajsic in tonali hual cataya la'ajcoquili pin cielo.
2 Ma yojque, pan tonalijmes quiman ayamo cataya la'ajcoquili pin cielo, quinmachiltic pan ipampa in Espíritu Santo yehuanten hual quinlajtultic pa yelosquiaya ilanahuatinijmes, quinmachiltic mochi hual quipialoaya pa quichihuilosquiaya yehuanten.

3 Quiman panuc Jesú ilacocotilisli huan miquic, yihual yulic oc sejpa. Monextic neli yultataya ca míac nesilisli ca yehuanten ilanahuatinijmes huan yehuanten neli quimatiiloaya pampa yuliaya. Huan pan cuarenta tonalijmes yojque monextitinemiaya ca yehuanten huan quinmiliaya quinami Dios huelitia.

4 Pan tonalijmes quiman ayamo quisac Jesú capa yehuanten, quinmilic pa mocahuasi pa Jerusalén, quinmilic:

—Amo ximohuicacan pa quiahuac Jerusalén. Nepa xicchiacan yihual hual

anmitztilanilía noTajtzin. Nehual noje annimitzilic sejpa huan oc sejpa pampa yihual hualas. **5** Juan Lacuayatequini neli lacuayatequiyaya ca al. Jan yoje, amo panusi míac tonalijmes pejticate axcan huan anyahui ancaya lacuayatequili ca in Espíritu Santo. Pampa in, xicchiacan pa Jerusalén, xicchiacan in tonali hual hualas.

Jesús unca la'ajcoquili pin cielo (ilhuicac)

6 Cuaquinon, quiman ca Jesú monechiculoya, quilajlanijke, quilijke:

—Tata, ¿axcan tía ticmaca tolali Israel ilahueliltisli pa huelitis ihuán pa tolali oc sejpa quinami cataya pa yina?

7 Huan quinnanquilic Jesú, quinmilic, quil:

—Amo unca anmoyaxca pa anquimatis inon. ToTajtzin Dios, jan yihual san unca iyaxca huan quipía lahueliltisli pa quilis calfa tonali yahui panúa inon. **8** Ma yoje, in tonali hual hualas in Espíritu Santo ca amhuanten, yihual anmitzmacas lahueliltisli huan anquisas pa anquinnahuatis lacames nolamaxtilisli nehual, anquinlaquetzilis inahuac inon pa Jerusalén huan pa mochi in lalticpan Judea huan pin lalticpan Samaria huan pa mochi in lalticpan ca capic unca niman huejca.

9 Lamic quinmilic inon, lejcuc Jesús ca yehuanten ilanahuatinijmes quiztataloaya. Cuaquinon hualac se mextemil, quitzacuilib, huan yajmo quitajque. **10** Yojque mocahualoaya lachixtataloaya pa pani pin cielo, monextitiquisajque ca yehuanten ome lacames, yehuanten cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztac.

11 Quinmilijke:

—Lacames galiletecos, icleca ammocahua anlachixtica pa in cielo? In Jesús, yihual hual lejcutíac pa in cielo, hualas oc sejpa. Huan quinami anquitac la'ajcoibili, jan yojque anquitas yihual quiman temujtihualas oc sejpa.

Quilajtultilo Matías pa quichihuas itequipanulisli Judas

12 Cuaquinon quisaje pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos, uyaje pa Jerusalén, amo huejca cataya, jan huejquita quinami quijtúa inminlajtol in judíos pa huil nejnemis se pan tonali quiman mosehuilo in judíos. **13** Ajsije pa Jerusalén, calaquiye pin cali, lejcuje pa pani capa chantiloaya. Yehuanten cataloaya Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés huan Felipe huan Tomás huan Bartolomé huan Mateo huan Jacobo ixolol Alfeo. Noje cataya Simón, yihual se ca inminlanechiculisi lacames hual quinequinijme moanaló ca in romanos pa quinlaluxtisi pa quiahuc inminlali in judíos. Inminlanechiculisi motocani cananistas. Huan noje cataya Judas, yihual icni Jacobo. **14** Yehuanten moxtin molaliloaya ca se lajutilusli pa lajlanilosquiaya Dios. Ca yehuanten cataloaya in sihuames huan María inantzin Jesucristo huan noje cataloaya nepa icnían Jesucristo.

15 Innojen tonalijmes moquetzac Pedro lajco capa in laneltocanijmes, yehuanten cataloaya quinami ciento

veinte (chicuasepuhuali), huan Pedro quinmilic:

16 —Nocníán lacames, quipiaya pa lamis mochías inon hual quijtuc in Espíritu Santo inahuac Judas. Yihual quinlaicanac yehuanten hual hualaje pa quihiucasí laipili Jesús. In Espíritu Santo technextilía inon pan ipampa in hual quijcuijuc in hué David pa yina. **17** Judas yec se ca tehuanten imonextilinijmes Jesús, cataya iyaxca pa tequipanus ca tehuanten. **18** Huan mocuhuilic se cuajmili ca in treinta tomin lachihualli ca plata hual quilaxlahuije Judas pa in niman amo cuali hual quichíac. Cuaquín huetzic in lacal pa itzontecom, xopunic icuerpo (inacayo) huan quistiquisaje mochi ilajtic (icuilaçcol). **19** Quiman quimatijque inon yehuanten hual chantiloaya pin Jerusalén, quitocayaltijque in cuajmili Aceldama. In quinequi quijtúa iCuajmili Esli pa inminlajtol yehuanten. **20** Huan yojque unca lajcuiluli inon inahuac Judas pa iamal in Salmos, quijtúa:

Ma ye lacajcahualli icali,
huan ma camo chanti amaqui pa
icalitic.

Huan quijtúa noje:

Ma tequipanu oc se capa yihual
tequipanuni.

21 Pedro laqueztiahuiaya, quinmiliaya, quil:

—Pampa inon, ma tijcalactican ca tehuanten oc se lacal pa quichijtías Judas itequipanulisli. Quipás pa yes se hual itequi ca tehuanten quitocaya Jesús. **22** Quipás pa yes se hual ca tehuanten cataya quiman tipehuaje, quiman Juan quicuayatequic Jesús. Quipás pa yes se hual mocahuaya ca tehuanten pa in tonali quiman tiquitaje Jesús la'ajcoibili pin cielo. Yoje cayas ca tehuanten oc se lacal hual huil quijtúa neli pampa Jesús yulic oc sejpa.

23 Cuaquinon quinlajtultijque ome hual cataloaya ca yehuanten, se ca

itoca José Barsabas, noje itocaya Justo, in oc se ca itoca Matías. ²⁴Cuaquinon, moxtin quilajlanijke Dios, yoje quilijke, quil:

—Tata, tehual tiquinmiximati inminyolo moxtin. Xitechnextili axcan calía ca in ome lacames tehual tictajtultic. ²⁵Yoje, pa yihual cayas iyaxca itequipanulisli Judas. Yihual quicahuac itequipanulisli quiman quichfá in niman amo cuali. Pampín uyac ca capic cataya iyaxca pa yahuisquiaya.

²⁶Cuaquinon quilalijke cuajtzindis lacuixtili huan quisac icuajtzindi Matías. Yojque quilajtultije Matías, huan yihual yec lanahuatini ca in oc sequin once lanahuatinijmes.

Huala in Espíritu Santo

2 Ajsic in tonali itoca Pentecostés, moxtin catalogoaya pan se cali, lajtuloaya pa inminyolo quinami se san. ²Huan jan ajnaxcan hualajtquisac se xahuanilishi, quisac pin cielo (ilhuicac) quinami se ijyecal chicahuac. Mocauic pa mochi in cali calijtic capa catalogoaya. ³Cuaquinon nesiloaya capa yehuanten len quinami sequin tixuxlimes. Mochi sejse cataya chicuenta se inejnepil hual cataya laxiluli. Huan moxiluje mochi sejse innojen tixuxlimes, molalije sejse pan mochi sejse ca yehuanten. ⁴Calaquic in Espíritu Santo ca moxtin inminyolo, huan yehuanten pehuaje lajtuje ca oc sequin lajtones quiman in Espíritu Santo quinhuelitiaya pa lajtuji.

⁵Innojen tonalijmes hualajque pa Jerusalén judíos hual chantiloaya pa mochi in lalimes pin lapticpan, hual axcan chantitataloaya nepa pin caltilan. ⁶Yehuanten quicaquitoaya inminxahuanilishi in lanahuatinijmes laquezataloaya. Pampín monechicujtihualaloaya ca capic catalogoaya in lanahuatinijmes, moitaloaya ca lamajtilishi pampa

quicaquitoaya in lanahuatinijmes lajtutataloaya ca ilajtol mochi sejse hual lajtuaya pa calía yes lali capa lacatic. ⁷Huan momajtitihualaloaya huan moiztihualaloaya ca lamajtilishi moilijtataloaya:

—Xiquitacan. In lacames cate moxtin galileicos, innojen hual laquezticate. ⁸¿Quinami tiquincacticate yehuanten lajtulo tolajtol tehuanten hual tilajtulo pin lali capa tilacatije? ⁹Sequin ca tehuanten tichantilo pin lali Partia, sequin tichantilo pin lali Media, oc sequin tichantilo pa Elam. Sequin ticate judíos hual tichantilo pin lali Mesopotamia huan in lapticpan Capadocia, huan pin lapticpan Ponto huan pa Asia. ¹⁰Tichantilo noje pin lapticpan Frigia huan pa Panfilia. Tichantilo pa Egipto huan cajcapa pin lali Libia nepa pa itenco in lali itoca Cirene. Sequin ca tehuanten tichantilo pin caltilan hué Roma, nican tichantiticate se ome tonalitos san. ¹¹Sequin tilacatije judíos, oc sequin amo tilacatije judíos, mas que timochihuaje lacames hual tictmolancuacuetzililo Dios quinami in judíos. Sequin tichantilo pin lali Arabia. Ma yoje tiquincacticate innojen galileicos laquezticate ca tolajtol mochi sejse ca tehuanten, techilijticate innojen hual Dios quinchía, innojen hual techmolachialtilo ca lamajtilishi.

¹²Yojque molapoluloaya moxtin, amo quimatiлоaya len yahuiloaya quijtulo, moililoaya se ca oc se, quil:

—¿Len yes inon?

¹³Huan quinhuitzquilijtinemiloaya oc sequin, quijtuce:

—Yehuanten lahuanticate ca iayo uva tzopelic huan yancuic.

Pedro quinnotza in lacalera

¹⁴Cuaquinon moquetzac Pedro ca in once lanahuatinijmes, quinnotzac in lacalera ca lajtol chicahuac, quinmilic:

—Lacames hual anmolali unca Judea huan anmoxtin hual anchanti pa Jerusalén, xicmatican inon, xijcaquican cuali len nía annimitzilía. ¹⁵ Amo lahuanticate in lacames quinami anquijitutica. Amhuanten anquimati pampa nican amo lahuanalpa pa huajtzinco, huan jan ticate chichenahui horas san pa huajtzinco. ¹⁶ No, inon hual anquita panujtica unca in hual quijtuc pa yina Joel, yihual yec Dios ilajtuni. Nía annimitzilía len quijcuijuc. Quijtuc:

¹⁷ Huan pin tonalijmes quiman mochijchás in lalticpan pa lamis, quijtúa quil Dios, niquincalactilis noEspíritu ca lajitic inminyolo moxtin.

Yoje quijtusqui nolajtomes anmoxolomes lacames huan sihuames.

In lacames yajyancuic quinmitasqui laixotocalisli hual Dios quinnextilis, huan in abuelojmes quintemiquisi lajtemiquimes.

¹⁸ Quema, pa in tonali niquincalactilis noEspíritu ca lajitic inminyolo nolapalehuinijmes lacames huan sihuames, huan laquetzasqui nonahuac nehual.

¹⁹ Huan nehuac niquinchihuas pin cielo lejlen hual lamajtilo, huan nicnextis nolahueliltisli pa latzindan pin lalticpan.

Cayasi esli huan tixuxli huan pocli tetzahuac, se popucalisli niman hué.

²⁰ Mopalas in tonali, laticumactis, mochihuas chichiltic in mesli quinami esli.

In yahui panúa quiman ca nadita ajsis in tonali quiman in Tata quinmacas ojli in lacames,

In yes se tonali hual laixpelas míac, lahuís chicahuac.

²¹ Huan yoje cayas ca aqui yes quinotzas itoca in Tata, yihual

yes laquixtili pin ipolehuilisli ilaijlaculisli.

Inon unca len quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni Joel hual quijcuijuc inon.

²² Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Xijcaquican, lacames israelitos, in hual nía annimitzilía. Jesús hual yulini pin caltilan Nazaret yec se lacal hual Dios anmitznextilic pampa yihual Jesús yec lacal hual yihual Dios quitilanic. Huan yoje Dios anmitznextilic inon pan ipampa innojen hual anmitzlachialtije ca lamajtilisli. Innojen yihual quincháac anmoyampa amhuanten pan ipampa quinami Dios quihueiltic Jesús pa quinchás. Inon amhuanten anquimati.

²³ Huan yihual anquimictic pan se cuahuil pan inminpampa lacames hual amo quineltocalo tolajtol. Inon quipanuc, pampa quiman Dios quipehualtic mochi, yihual quilalic pa quipanusquiaya, quimatic pampa yahuia quipanu. Huan amhuanten anquitemacac pa quimictilosquiaya.

²⁴ Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic, quimacahuac pa camo mocahuasquiaya mictataya Jesús. In miquilisli amo huil quisulahuac Jesús pa camo yulisquiaya oc sejpa. ²⁵ Yoje lajtuc pa yina tohué David inahuac yihual Jesús, quijtuc, quil:

Mojmosta niquitaya in Tata pa nolaixpan, pampa yihual nechlachilía cuali pa camo nicpías len hual nechmajtis.

²⁶ Pampa in, paqui noyolo huan quijtúa nocamac ilajtomes ca paquilisli hué, huan quema, nocuerpo yuli cantica len cuali hual nicchixtica.

²⁷ Pampa amo ticmacahuiltis pa nehuac nimocahuas capa in mijquimes.

Huan amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehuac, quema, nehuac hual ticlajtultic pa nihuelitis.

28 Tinechmaxtis pa nicanas in ojli
capa amo nimocahuas pa
niyultías, nicayas ca niman
míac paquilisli quiman niunca
moyampa.

Yojque quijtuc David hual yec tohué pa
yina.

29 Nocnían lacames,
annimitzlaquetzilía inahuac tocni hué
David hual yulini pa yina. Nehual huil
annimitzilía ca lajtol melahuac, David
in hué míquic huan quilalpachuje,
tiquitalo tehuanten axcan capa
quilalpachuje. **30** Ma yoje, in hué David
yec se ilajtuni Dios hual huil quijtuc len
yahuiaya panu, pampa Dios quihueliltic.
Quimatic David quinami Dios quilic
in ca lajtol hual amo mopala. Quilic
pampa yihual Dios yahuiaya quichía
hué se imiahuil David hual yahuiaya
lacati. Yahuiaya ye hué capa David
huelitini. **31** Huan David quimatic inon
pa yina quiman ayamo panuc. Pampín
lajtuc de quiman yahuiaya yuli oc
sejpa yihual hual Dios quilalic pa yes
tohué, quema, in Jesús hual moscaltic
pa Nazaret. David quijtuc pampa amo
yahuiaya ye lacajahuali yihual capa in
mijquimes, huan amo yahuiaya palani
icuerpo. **32** In Jesús Dios quiyuliltic
oc sejpa, huan tehuanten ticate
hual tiquitaje timoxtin innojen hual
antimitzlaquetzilijticate. **33** Axcan, Dios
quichfáic in Jesús pa yes niman hué.
Quilalic pa huelitis, axan unca pa ima
cuali Dios pa huelitis. Noje Jesús canac
ilahueltilisli Dios pa techtilanilis in
Espíritu Santo. Axcan anquiztica huan
anquicactica quinami lahueliltía in
Espíritu Santo. **34** Xiquitacan. David
in hué amo lejcuc pin cielo. Ma yoje
yihual ihuán quijtuc:

Dios in Tata quilic noTata:

“Ximolali pa noma cuali,

35 xicaya nepa pa quiman

niquinsulahuas molacocolinijmes.

Niiquinneltocaltis tehual.”

36 Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Pampa inon ma quimatican inon
moxtin yehuanten israelitos huan
ma camo quimahuilcan pampa amo
melahuac: In Jesús hual amhuanten
anquipiluc pan in cuahuil, yihual Dios
quichía pa yihual yes in Tata huan in
Cristo.

37 Quicaquijque inon, quincocue
niman míac inminyolo, quinlajlanijque
Pedro huan in oc sequin
lanahuatinijmes, quinmilijque:

—Tocnían lacames, ¿len ticchihuasi?

38 Pedro quinnanquilic:

—Xicpalacan anmoyolo pa
anlajinamiquis quinami Dios quinequi,
ximocuayatequican anmoxtin pa
anquinextilis quinami anquineltoca
in hual Dios axan technextilic
inahuac Jesucristo. Yoje anquinextilis
moxtin pampa yihual anmoTata. Yoje
quinpujpuhuas anmolajlaculisi,
noje anmitzmacas in Espíritu Santo
pa anmoyolo. **39** Dios quijtuc neli
pampa yahuiaya anmijchihuili inon
pa amhuanten huan pa anmoxolomes
huan pa moxtin hual chantilo huejca,
moxtin hual Dios toTata quinnotzas.

40 Huan ca in lajtomes huan ca míac
oc sequin lajtomes, Pedro quinmilic
in melahualisli. Quinmilic quinami
monequi pa laneltocasqui yehuanten,
quinmilic:

—Ximoquixtilican pin polehuilishi
capa anunca ca yehuanten hual yulilo
quichijticate amo cuali huan yalo
polehuilo.

41 Cuaquinon, aquinojen quinmixtocaje
ilajtomes Pedro cataloaya lacuayatequili.
Huan pa in tonali miaje quinami ye mil
lacames hual pehuaje quineltocaje Cristo.

42 Huan monechiculoaya mojmosta

pa quicaquisi len quimaxtiloya in
lanahuatinijmes. Moxtin chantiloaya

quinami cataloaya inmicnán moxtin,
monechiculoaya pa quicualosquiaya
pan pa quijnamiquisqui in Tata. Huan

yehuanten amo quicahualoaya pa quilajlanisqui Dios mojmosta.

Yuje yulinijme yehuanten hual ipehuayan quineltocajque Cristo

43 Huan Dios ilahueltilisli quinmomajtiltic moxtin pampa quitaje miaje mochi hual Dios quichíac pan inminpampa in lanahuatinijmes. Pampa inon lachialoaya momajtitataloaya, quiztataloaya innojen hual quinextiloaya Dios ilahueltilisli. **44** Chantiloaya monechicujtate in laneltocanijmes huan mochi hual quinpialoaya quinxiluiloaya ca moxtin in oc sequin laneltocanijmes. **45** Quinamacaloaya len quipialoaya huan len inminyaxca, cuaquín quixiluiloaya mochi sejse hual monequiaya pa quipiasquiaya len yesquiaya. **46** Huan mojmosta yahuiloaya sejpa huan oc sejpa pin tiopan hué pampa lajituloaya pa inminyolo ca se lajtulislí. Quinlapanaliloaya in pan quiman quicualoaya ilacualisli in Tata. Lacuajtinemiloaya pa calijitic inminalimes yehuanten, monechiculoya pa lacualosquiaya ca paquilisli. Mocahuaya ca paquilisli mochi sejse ca iyolo, pampa quimatiiloaya Cristo cataya ca yehuanten. **47** Quijituloaya lajtones huejué pa Dios, huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya. Mojmosta in Tatita quinmactiaya yehuanten hual quinequiloaya quilalilo inminlaneltocalisli ca in Tata. Huan pehualoaya monechiculoya ca yehuanten hual axan quineltocajque Cristo. Monechiculoya ca yehuanten pampa quinequilosquiaya moquixtililo pin ipolehuilisli inminlaijaculisli.

Unca lapajtili se hual amo huil nejnemiaya

3 Panquisaloaya Pedro huan Juan pin tiopan hué pan ye horas

pa tiolac. Cataya in hora quiman quilajlanijme Dios. **2** Cataya nepa se lacal lahualicali, amo huil nejnemiaya, yojque lacatic. Mojmosta quilalinijme ilaixpan ilalapujquil in tiopan hué, in lalapujquil itocaya Cualtichin. Nepa quilalinijme pa quinmotemachilis tomin yehuanten hual panujtataloaya pin tiopan hué. **3** Quinmitac Pedro huan Juan pehualoaya calaquilo pin tiopan hué. Cuaquín quintemachic pa quimacasquiaya se tomin. **4** Huan mocahuac Pedro quiztataya in lacal, noje Juan quiztataya, huan Pedro quilic:

—Xitechita.

5 Huan mocahuac quinmiztataya in lacal, quichixtataya yahuiloaya quimacalo len tomin yehuanten. **6** Huan Pedro quilic:

—Amo nicpía tomin. Ma yaje, inon hual, quema, nicpía, in nimitzmaca: Ximoquetza huan xinejnemi pan ipampa ilahueltilisli Jesucristo in nazareteco.

7 Cuaquinon Pedro quiqitzquic ima cuali in lacal huan cajcoquic. Jan axcan momacatiquisaje chicahualisli icxihuajmes huan icayacojmes. **8** Tzicuinic pani icxihuajmes, moquetzac huan pehuc nejnemic, calaquic ca yehuanten pin tiopan hué calijitic, nejnentíac huan tzicuintíac huan quijtutíac lajtones huejué pampa Dios quipajtic. **9** Huan moxtin in lacalera quitajque nejnentiahuiaya huan quijtutiahuiaya lajtones huejué pa Dios. **10** Quimatiqque pampa in se yec yihual hual molalini pin tiopan hué ilalapujquil itoca Cualtichin. Quimatiqque cataya in se hual motemachilini tomin. Pampa in, molapolultiloaya huan amo quimatiiloaya len quijtulosquiaya inahuac inon hual quipanuc.

Inon unca hual Pedro quijtuc pin lasehuán (lasehuayan) huejecanic, itocaya iLanejnemijquil Salomón

11 Huan in lacal hual pajtic quinquitzquiaya, amo quinmacahuaya

Pedro huan Juan, huan in lacalera molalujitihualaloaya capa yehuanten cataloaya pin lasehuayan pa nejnemisi, itocaya Ilanejnemijquil Salomón, molapolultitihualaloaya míac.¹² Cuaquinon quinmitac Pedro yehuanten, quinmilic:

—Lacames israelitos, ¿leca anmocahua antechiztica pampa panuc inon? ¿Leca antechiztica quinami tehuanten ticnejnemiltije in lacial pan ipampa tolahueltilitisli? ¿Leca anquijutica pampa tehuanten ticpialo lahueliltisli hual amo quipialo oc sequin lacames? ¿Anquijutica pampa tehuanten tilacames hual ticchihualo míac pa yoje Dios techhueliltis huan oc sequin lacames amo yoje míac quichihualo?¹³ InminDios Abraham huan Isaac huan Jacob, yihual inminDios totajtzitzán, unca yihual hual quilalilic lahueliltisli hué pa iXolol Jesú. Huan amhuanten anquitemacac Jesú ca yehuanten hual huelitilo, huan amo anquinequiaya pa quimacahuasqui quiman cataya ilaixpan Pilato, mas que Pilato quinequiaya quimacahuas.¹⁴ Amhuanten amo anquinequiaya pa yes lamacahuali Jesú in lacial hual amo yec laijlaculi, yihual hual Dios quilajtultic. No, amhuanten anquilic pa anmitzmacahuilosquiaya se lamictini.¹⁵ Huan anquimictic in Cristo hual quinmaca yulilisli moxtin. Ma yoje Dios quiyuliltic oc sejpa, quiqxitic pa capa cate in mijquimes. Tehuanten ticmatilo inon pampa tiquitaje quiman lamije panuje ye tonalijmes huan yihual quisac pa capa quilalpachuje quiman lamic miquic.¹⁶ Huan in lacial nican hual amo huil nejnemini axan amhuanten anquiztica huan anquiximati. Huan Dios quipajitic pampa ticneltoocalo ilahueliltisli Jesú. Huan pampa ticneltoocalo Jesú, pampín axan in lacial moqueztica lapajtili anmolaixpath anmoxtin.

¹⁷ Huan axcan, nocnían, nicmati pampa amhuanten amo anquimatiaya

len anquichihuaya pan in tonali anquimictic Jesú, huan amo quimatiлоaya in yehuanten hual huelitilo.¹⁸ Ma yoje, quicháic Dios jan quinami yihual quilalic pa panusquiaya, quijtuc inon quiman ayamo quinchihualtic ilajtunijmes pa lajtulosquiaya quinami iCristo Dios yahuiaya panu lacocoltilisli.¹⁹ Pampin xicpalacan axcan anmoyolo, huan xicanacan iojli Dios. Yojque yihual anmitzquixtilis anmolaijlaculisli. Yojque anpanus tonalijmes hual nepa Dios anmitzmosehuiltis anmoyolo.²⁰ Huan yoje anmitztilanilis in se hual nimana pa quiman anmitzmachiltije. Yihual in se hual Dios quilajtultic, nicnequi niquistúa, in Jesú in Cristo.

²¹ Axan yihual quipías pa mocahuas pin cielo, huan nepa mocahuas pa in tonali quiman Dios yahui quinmelahua huan quinyancuila mochi. Inon pehuani quijtu Dios quiman pehuac in lalticpan. Quijtuni pan inminpampa ilajtunijmes hual quinljatultic.

²² Yojque se ca innojen, Moisés, quinmilic totajtzitzán, quinmilic, quil: “Anmitztilanilis in Tata annoDios se hual nesis capa amhuanten anmocnán, se hual yes lajtuni quinami nehual. In se anquineltocas mochi hual anmitzilis.²³ Huan aqui yes amo quineltocas in lajtuni” quijtuc Moisés, “cuaquín in se yajmo cayas ca yehuanten hual iyaxca Dios. Dios quipolehuiltis ca polehuilisli hual amo quiman lamis.”

²⁴ Yoje —quinmilic Pedro—, moxtin ilajtunijmes Dios quijtunijme inon. Pehuac lajtuc Samuel huan cuaquinon lajtuloaya moxtin in oc sequin lajtunijmes hual yultihualaloaya quiman polehuic Samuel. Moxtin yehuanten lamachiltijque inahuac len yahuiaya panu pan tonalijmes capa tiyulticate axcan tehuantia.²⁵ Amhuanten anuncia aquinojen hual anquipás innojen hual cuali, pampa

anuncia imiahuimes ilajtunijmes Dios. Jo quema, huan in lajtulislí hual Dios quichíac ca totajtzitzíán unca pa amhuanten noje. Ca in lajtulislí Dios quilic Abraham, quil quilic: "Momiahuil quinchihuilis cuali moxtin yehuanten pin lapticpan." ²⁶ Dios quiqxitic iXolol Jesús capa cataya ca in mijquimes, huan pejtataya ca amhuanten, anmitztilanilic Jesús pa yoje anmijchihuilisquiaya cuali, pa yoque yajmo anyulis anquichijtica laijaculislí.

**Pedro huan Juan quijtulo
ilamaxtilisli Cristo inminlaixpan
yehuanten hual huelitilo**

4 Quinmilijtataloaya in lacalera inon Pedro huan Juan, huan jan ajnaxcan moquezquisaje inminahuac in tiopistas huan ilaicanani ilachianijmes in tiopan hué. Huan ca yehuanten hualaloaya innojen hual quineltocaloya ilamaxtilisli in saduceos. ²Cualaniloaya pampa Pedro huan Juan quinmaxtiloaya inahuac Jesús. Quinmiloaya pampa Jesús miquic huan cuquinon yulic oc sejpa. Huan pampa in, quil, moxtin yulisi oc sejpa quiman miquilo. ³Yojque, quinquitzquique huan quintzacuajque pa calijtic pa quiman ajsiaya mostatica, cuquinon huij quinlajlanilosquiaya. Yojque quichihuajque pampa tiolactiaya huan amo monechicujtataloaya in huejeyenten. ⁴Ma yoje, quineltocaloya niman míac lacames ca yehuanten hual quicaquijque in lajtol. Yojque miajque in laneltocanijmes. Axcan ajsije yeje quinami macuili mil lacames hual quineltocaloya Cristo.

⁵Cuaquinon mostatica monechicujque inminhuejueyenten in judíos huan in abuelojmes huan in lamaxtinijmes hual quinmaxtiloaya inminlajtomes in judíos. ⁶Ca yehuanten cataloaya Anás, yihual in tiopista hué,

huan Caifás ilahuical ixolol sihual Anás, huan Juan huan Alejandro huan moxtin in lacames hual yeje inmicnían in tiopistas huejué, inmicnían pa oc sequin calimes. ⁷Quinlalijque Pedro huan Juan inminlaixpan yehuanten, quinlajlanijke:

—¿Ca aquí ilahueliltisli anquichíac inon?

⁸Cuaquinon in Espíritu Santo quihueiltic Pedro pa quínmilis, quil:

—Amhuanten inminhueyenten huan inminabuelojmes in israelitos, ⁹antechlajlantica axcan inahuac len cuali ticchihuilijque in lacal cocoxqui, antechlajlantica ca aquí ilahueliltisli yihual pajtic. ¹⁰Xicmatican anmoxtin huan ma quimatican inon mochi Israel: Unca ca ilahueliltisli Jesucristo in nazareteco calica in se moqueztica anmolaixpan lapajtili. In Jesús anquipiluc pan se cuahuil huan anquimictic. Ma yoje, Dios quiyuliltic oc sejpa, quiqxitic capa cataya ca in mijquimes. ¹¹Pan ipampa se ilajtuni, yihual Dios quijtuc pampa cataloaya sequin lacames hual quichijtataloaya se cali. Cataya se tixcali hual amo quinequiloaya quilalilo pin cali. Ma yoje iteco in cali quilalic in tixcali capa quipialoaya pa quitequipanulosquiaya in tixcali yehuanten hual

quichijtataloaya in cali. Jesús unca quinami in tixcali, unca in itixcali hué in cali. Huan Dios unca quinami iteco in cali. Yoje, Dios quilalic in Jesús pa ima cuali yihual. ¹²Huan amo unca oc se, jan yihual Jesús san hual huil tejchipahuilis toyolo, amo quitilanic Dios oc se pin mochi lapticpan hual quipía lahueliltisli pa techquixtilis pin ipolehuilisli tolajlaculislí, jan Jesús san.

¹³Innojen tiopistas huan in huejeyenten quitaje quinami Pedro laquetzaya amo momajtitataya, huan noje amo momajtiaya Juan. Noje quimatiye pampa yehuanten

yeje lacames hual amo uyajque momaxtijque ca in lamaxtinijmes, amo yeje lacames ca laquetzalislí. Pampa in, mopolultiloaya, pehuajque quijnamiquijque pampa Pedro huan Juan cayanijme ca Jesús.¹⁴ Noje quitaloaya in lacal hual pajtic, nepa ca Pedro huan Juan moqueztataya. Yojque amo huil quijtuloaya len amo cuali inahuac in hual quichihuilijque in lacal Pedro huan Juan.¹⁵ Ma yoje, quiman quinmilijque in yeyenten pa quisasqui pa quiahuac capa monechicuítataloaya, molaquetzililoaya, moililoaya:

¹⁶ —¿Len tiquinchihuilisqui innojen lacames? Moxtin hual chantiticate pa Jerusalén quimatilo pampa quipajtijque yehuanten ca se lahueltilisli in se hual amo huil nejnemiyaya. Tehuanten amo huil tiquijtulo pampa islacatijticate, pampa nepa unca in lacal hual pajtic.¹⁷ Ma yoje, pa yajmo momachiltías ca in lacalera israelito len quipanuc in lacal, ma tiquinmajtican tiquinmilijticate pa yajmo quinlaquetzilisqui lacames ilajtol Jesús.

¹⁸ Cuaquinon quinnnotzajque Pedro huan Juan, quinmilijque pa calaquisqui. Quinmilijque pa camo quiman quilaquetzilijtinemisqui amaqi inahuac Jesús, huan pa camo lamaxtinemisqui ca ilamaxtilisi.

¹⁹ Huan quinnanquilijque Pedro huan Juan, quinmilijque:

—Ximojnamiquican calía unca cuali ilaixpan Dios pa ticchihuasi. ¿Unca cuali pa antimitzneltocasi amhuanten o pa ticneltocasi Dios?²⁰ Tehuanten amo huil timocahualo pa tilaqueztinemisi inahuac in hual tiquitajque huan tijcaquije.

²¹ Oc sejpa in tiopistas huan in huejueyenten quinmilijque pampa yahuiloaya quinpitzililo tixuxli sinda amo quinnetocaloaya. Cuaquinon quinmacahuajque. Momajtiloaya

pa quinmacasqui lacocoltilisli pampa in lacalera pin caltilan cuananilosquiaya ca yehuanten sinda yoje quinchihuililoaya. Moxtin quinmijtutataloaya lajtomes huejué pa Dios huan quisejtataloaya pampa in lacal axcan huil nejnemiyaya.²² Cataya pampa lacatic in lacal quinpiaya quinami cuarenta y un, dos, tres (ompuhualihuanse, ome, ye) xixihuimes.

Moxtin in laneltocanijmes quilajlanilo Dios pa quinpalehuis

²³ Quiman quinmacahuajque Pedro huan Juan, yehuanten uyajque ca capic cataloaya in oc sequin laneltocanijmes, quinmachiltijque mochi inon hual quinmilijque in tiopistas huejué huan in abuelojmes.²⁴ Yojque, quiman quicaquijque in, moxtin quilajlanijque Dios ca se lajtulislí, quilijque:

—ToTata hué, tehual tiquinchíac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan.²⁵ Huan pan ipampa in Espíritu Santo, tehual Dios ticchfac pa David quijcuiac molajtomes, quijtuc:

—Leca mocuajcualantitinemiloaya yehuanten hual amo molacames? Huan iclea quijtulo ilacames Israel len hual amo monotza?

²⁶ Hualalo in huejueyenten huan in huelitinijmes, monechicuilo pa molaquetzilisqui pa quintzacuolisqui Dios huan in lacal hual Dios quilajtultic pa yes hué, yihual Cristo.

²⁷ Huan neli monechicuje nican pa Jerusalén, monechicuje pa latexpahuisi in huejueyenten pa yoje huil quimictisi motequipanujquil hual ticlajtultic, in Jesús hual ticlajtultic pa yes moCristo. Jo quemá, monechicuje in hué Herodes huan Poncio Pilato ca in lacames pa oc sequin lalimes huan ca ilacames Israel.²⁸ Monechicuje pa quichihuasi mochi inon hual tiquijtuc

pampa yahuiaya panu pan tonalijmes quiman ayamo panuc. ²⁹Huan axan, Tata, xiquita quinami quinequilo techmajtilo yehuanten. Xitechmaca tehuanten motequipanujquimes mochi chicahualisli pa tictmachiltisi molajtol. ³⁰Itoca moXolol Jesús hual ticlajtultic pa yes hué quipía lahueltililisli. Pampín pan ipampa ilahueltililisli Jesús xitechmaca tehuanten lahueltililisli pa tiquinpajtisi cocoxquimes, huan pa ticchihuasi míac hual quinmolapolultisi lacames pampa tiquinnextilijtica molahueltilisli.

³¹Lamijke que quilajlanijke Dios, cuaquín molinic in cali capa monechiculoya, pampa hualac in Espíritu Santo, quinhueliltic moxtin, huan yehuanten quijtuloaya ca lahueltilisli ilajtol Dios.

Jesucristo ilacames moxiluivilo se ca oc se len imminyaxca

³²Huan pa inminyolo quipialoaya jan se lajtolisli yehuanten hual quinelocaloaya ilajtol Dios. Moxtin quijtutataloaya jan yoje, amaqui quijtuaya pampa in hual quipiyaya yahuiaya ye pa yihual ihuán. Moxtin quijtuloaya pampa yahuiaya ye pa moxtin laneltoconijmes. ³³In lanahuatinijmes amo mocahuajque pa quijtutinemilosquiaya ilamachiltisli in Tata hual yulic oc sejpa. Laqueztinemiloaya ca ichicahualisli in Espíritu Santo. Huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya in lanahuatinijmes míac. ³⁴Huan amo cataya amaqui ca yehuanten hual amo quipiyaya nindeno, pampa in tecojuan hual quipialoaya inminnalimes huan calimes quinnamacajque. ³⁵Cuaquinon quinhualiquilijque in lanahuatinijmes in tomin hual canajque quiman quinnamacajque. Cuaquinon in lanahuatinijmes quixiluiviloaya mochi sejse hual monequiaya pa quipiasquiaya

len. ³⁶Cataya se itoca José hual in lanahuatinijmes quitocayaltije Bernabé, itoca quinequi quijtúa lacal hual quimati quinlacahualtía oc sequin. Yihual yec se judío ca imiahuimes Leví. In Leví yec se ca in doce lacames hual quinpehualtije yehuanten in israelitos, yulini pa yina. In Bernabé lacatic pa se lali itoca Chipre hual unca lajco pin al huejcalan. ³⁷Yihual quipiyaya se cuajmili huan quinamacac, quinhualiquilic in lanahuatinijmes in tomin.

Inminlajlaculisli Ananías huan Safira

5 Huan cataya se lacal itoca Ananías, quipiyaya isihua itoca Safira. In Ananías quinamacac se icuajmili. ²Yihual moajcoquilic se omito in tomin hual quilaxlahuijque. Huan isihua quimatiaya inon huan cataya ca se lajtolisli ca ilahuical. Yojque, Ananías quinhualiquilic in lanahuatinijmes in oc se ilajco in tomin, quinmiliaya pampa quinmacaya mochi. ³Cuaquinon Pedro quilic:

—Ananías, ¿leca ticchíac inon calica Satanás mitztilanilic moyolo pa tislacatis ca in Espíritu Santo? Timoajcoquilijtica se omito in tomin hual mitzlaxlahuijque. ⁴¿Amo cataya moyaxca in cuajmili quiman ayamo tictamacac? Huan quiman tictamacac, ¿amo cataya moyaxca in tomin? ¿Leca nuso tictallic pa ticchiasquiaya inon? Amo tislacatic ca lacames, tislacatic ca Dios.

⁵Quincaquic in lajtomes Ananías, hueztiquisac, polehuic. Huan moxtin, quiman quimatiyque inon pehuajque momajtijque míac. ⁶Cuaquinon moquetzajque in lacames yajyancuic, quilaquentijque, quihiuicajque huan quilalpachujque.

⁷Mocahuac se nadita, quinami ye horas, calaqueic isihua, amo quimatiaya len panuc. ⁸Huan Pedro quilic:

—Xichili sinda anquinamacac anmocuajmili ca yoje míac tomin.

Huan yihual quinanquilic:

—Jo quema, ca yoje míac.

9 Huan Pedro quilic:

—¿Leca nuso ammocahuac ca in lajtulislí tehual huan molahuical pa anquichías inon? ¿Cuajnesi anquijtuc pampa huil anquicaujamanac in Espíritu Santo? Xiquita. Mocaqui capantihualalo pin lalapujquil inmicxihuajmes innojen hual quilalpachuje molahuical, tehual noje mitzhuicasi.

10 Huan hueztiquisac Safira pa icxihuajmes Pedro, polehuic. Calaquique in lacames yajyancuic, quitajque mictataya, quihiuicajque yihual noje, quilalpachujque inahuac ilahuical. **11** Pampín momajtiloaya míac moxtin in laneltocanijmes huan momajtiloaya moxtin hual momachiltijke ca innojen hual panujque.

Quichihualo míac hual quinlapolultilo moxtin

12 Huan Dios quinnextiliaya ilahueliltisli yehuanten ca innojen míac hual quinchihuaya pan inminpampa in lanahuatinijmes. Huan moxtin in laneltocanijmes quipialoya se lajtulislí san, monechiculoya pin Ilanejnemijquil Salomón hual cataya pin tiopan hué. **13** Ma yoje, in oc sequin hual amo quineltocaloya momajtiloaya yahuilo capa monechiculoya in laneltocanijmes, mas que quinmixtocaloaya míac in laneltocanijmes. **14** Huan mojmosta miajtiahuiloaya aquinojen quineltocaloya in Tata Jesús, huan cataloaya míac sihuames jan quinami cataloaya lacames. **15** Cuaquinon yoje quinhualicajque pin ojimes in cocoxquimes, quinlalijque pan lapexlimes huan pan pelames. Yojque

quiman panuaya Pedro, cuajnesi quinmacasquiaya ilasehuán pan in cocoxquimes pa yoque pajtilosquiaya.

16 Noje hualaloaya yehuanten hual chantiloaya pa innojen caltilan pa itejtenco Jerusalén. Quinhualicaloaya in cocoxquimes huan aquinojen quinpialoaya ijyecames amo cuajcuali, huan moxtin cataloaya lapajtili.

Quintzacualo pin calijtic in lanahuatinijmes

17 Cuaquinon pehuac moxicuc chicahuac in tiopista hué, yihual huan moxtin hual cataloaya ca yihual, yehuanten hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in saduceos. **18** Huan quinquitzquijque in lanahuatinijmes, quintzacuajque pa calijtic. **19** Ma yoje, pa layúa in Tata ilanahuatini pin cielo quinlapulic in ilalapujquimes in calijtic capa cataloaya latzacuali, quinlaicanac pa quiahuac, quinmilic:

20 —Xiacan, ximoquetzacan pin tiopan hué huan xiquinnahuatilican moxtin yehuanten mochi ilamachiltisli cuali in yulilisli hual Jesús quimaca.

21 Yojque, quicaquijque inon, calaquique pin tiopan hué quiman lanestihualaya, huan pehualoaya lamaxtilo. Lamaxtiloaya in lanahuatinijmes, hualajque in tiopista hué huan aquinojen cataloaya ca yihual, ajsijque pa oc se icalijtic in tiopan hué. Quitilanijke lajtol pa monechicusqui moxtin in Lanechiculislí Hué ca moxtin inminabuelojmes in lali Israel. Cuaquinon quintilanijke lachianijmes pa quinhualiquilisqui in lanahuatinijmes hual cataloaya latzacuali pin calijtic. **22** Huan ajsijque nepa in lachianijmes hual quintilanijke pa quinmanasqui in lanahuatinijmes, amo quinmitajque. **23** Mocuepajque, lamachiltitihuajlajque, quinmilijke:

—Tiquitaje in calijtic latzacuali cuali huan in lachianijmes moqueztataloaya pan lalapujquimes. Ma yoje, techlapulije, amo tiquitaje amaqi calijtic.

24 Quicaquijque inon in tiopista niman hué huan inminlaicanani in lachianijmes huan in tiopistas huejué, amo quimatiлоaya len quiјtulosquiaya, quiјtujque:

—¿Len panuc, huan len yahui panúa axan?

25 Cuaquinon hualac se, quinlamachiltic, quinmilic:

—Xiquitacan. Innojen lacames hual anquintzacuac calijtic axan cate moquezticate pin tiopan hué, quinmaxtiticate in lacames.

26 Cuaquinon hualajque ilaicanani in lachianijmes huan ilacames huan quinhuicajque in lanahuatinijmes. Ma yoje, quinhuicajque amo quintecuatiahuiloaya, pampa momajtiloaya cuajnesi in lacames hual quincaquiloaya quinlaxililosquiaya tixcalimes sinda quinchihuilitjiahuilosquiaya lacocoltilisli.

27 Yojque quinhuicajque, quinlalijque lajco capa in Lanechiculisi Hué, huan in tiopista hué quinmilic:

28 —Tehuanten in Lanechiculisi Hué antimitzilijque chicahuac pa camo anquinmilis ilamaxtilisli in se itoca Jesús, huan xiquitacan, moxtin pa Jerusalén quimatiло inon hual anquimaxtitica. Huan anquinectica antechmotexpahuiлia yojque quinami tehuanten ticataloaya hual tcmictijque in lacal.

29 Cuaquín quinnanquilic Pedro ca in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilic:

—Ticpialo pa tincneltocasi Dios sinda lacames techililo pa camo ticchihuasi in hual Dios techilá pa ticchihuasi.

30 InminDios totajtzitzán cataya yihual quiyuliltic oc sejpa Jesús hual

amhuanten anquimictic. Anlatilanic pa quipilusi pan se cuahuil. **31** Ma yoje Dios axan quimacac Jesús lahueltilisli hué pa yes laicanani pa huil huelitis quinami Dios huan pa quinquixtis lacames pin ipolehuilisli Dios icualanilisli. In Jesús Dios quimacac lahueltilisli pa quinpujpuhuas lacames inminlajlaculisli, pa quinquixtilis inminlajlaculisli. **32** Huan tehuanten ticmatilo pampa neli cate in lajtones hual tiquijtificate, huan in Espíritu Santo unca pa toyolo. Yihual in Espíritu Santo Dios quinmaca moxtin hual quineltocalo huan in Espíritu Santo techmaxtía pampa in hual tiquijtulo unca melahuac.

33 Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisi Hué, cualanique niman chicahuac huan quinequiloaya quinmictilo in lanahuatinijmes.

34 Cuaquín moquetzac nepa ca in lanechiculisi se ca yehuanten hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in fariseos, yihual itocaya Gamaliel. Yihual yec se ilamaxtini inminlajtol in judíos, quilasojlaloaya moxtin lacames. Quinmilic pa quinquixtilosquiaya in lanahuatinijmes pa quiahuac pa je nadita. **35** Cuaquinon laquetzac ca yehuanten pin lanechiculisi, quinmilic:

—Lacames israelitos, xiclahilican inahuac in hual anyahui anquinchihiúlfia innojen lacames. **36** In annimitzilía, pampa monequi pa anquijnamiquis quinami amo quipía míac xixihuil quiman yulini in se itoca Teudas hual quiјtuni pampa yihual yec hué lacal huan quitocanijme quinami nahui cientos lacames. Huan in Teudas cataya lamictili huan moxtin hual quitocanijme mosemanaloaya ca capic yes, huan yojque yajmo nesiya ilanechiculisi. **37** Panuc inon, nesic Judas in galileteco, catanijme in tonalijmes quiman in huejueyenten quinpuhualoaya moxtin. Yihual

quinlaicanac míac lacames hual quitoanijme. Huan yihual noje miquic huan mosemantaje moxtin hual quitoanijme. ³⁸Huan axcan annimitzilía inon: ximijcuanican pa camo anquintzacuas in lacames. Xiquincahuacan, pampa sinda in hual quichijticate unca san hual lacames quinchijticate, cuaquín amo huejcahuas pa mosehuis. ³⁹Ma yoque, sinda unca iyaxca Dios in hual quichijticate, cuaquín amhuanten amo huil anquintzacuilis. Pampa in, xiquincahuacan pa camo annoitas annoantica ca Dios.

⁴⁰Cuaquinon, quixtocajque in hual quinmilic Gamaliel. Yojque, quiman quinnotzajque in lanahuatinijmes, quinhuitequijque, quinmilijque chicahuac pa yajmo quilamachiltitinemilosquiaya Jesús ilamaxtilisli. Cuaquinon quinmacahuajque. ⁴¹Ma yoje, quisajque in lanahuatinijmes, ca paquilisli quisajque pin Lanechiculisli Hué, pampa Dios quinchihuilic len hué. Quinchihuilic hué pampa quinmacahuiltic pa panusqui lacocoltilisli pampa quineltocaloya Jesucristo. ⁴²Huan mojmosta amo mocahualoaya pa quimaxtilosquiaya huan pa quinahuatilosquiaya ilamachiltisli cuali Jesucristo. Quichihualoaya pin tiopan hué huan calpanuloaya lamaxtitataloaya pa inminchan moxtin.

Quinlajtultilo chicome lacames lapalehuinijmes pa quinxiluililo in hual quicualoaya

6 In tonalijmes miajque innojen hual quineltocaloya Cristo. Huan yehuanten hual lajtuloaya griego nadita cuaniloaya ca yehuanten hual lajtuloaya hebreo. Cataya pampa in sihuames inminhuán hual lajtuloaya griego amo quipialoaya míac pa

quicualosquiaya. Amo quinmacaloaya míac quinami quinmacaloaya in sihuames inminhuán hual lajtuloaya hebreo. Inon quinpanuc quiman yes quinxiluililoaya len quicualosquiaya mojmosta. ²Cuaquinon in doce lanahuatinijmes quinahuatijque pa monechicusqui moxtin in laneltocanijmes, quinmilijque:

—Amo unca cuali pa tehuanten in lanahuatinijmes timocahuasi pa ticmaxtisi ilajtol Dios pa tiquinxiluilisi len quicuasi. ³Pampín, tocnián, xiquinlajtultican chicome lacames capa amhuanten, lacames hual in Espíritu Santo quinhueltífa, lacames hual quimatilo míac. Tiquinlajtultisi pa quinxiluilisi in lacuali. ⁴Huan tehuanten in lanahuatinijmes ticayasi ticaljlanticate Dios huan tiquinnahuatilijcate moxtin ilajtol.

⁵Cuaquín moxtin quitajque pampa cuali in lajtol. Quilajtultijque Estéban, yihual yec lacal hual míac quimatiaya quineltoca ilajtol Dios, huan in Espíritu Santo moyaxcajtilaya iyolo. Noje quinlajtultijque Felipe huan Prócoro huan Nicanor huan Timón huan Parmenas huan Nicolás. (Nicolás yulini pin caitilan hué Antioquía. Yihual lacatic pa oc se lali, amo yec judío nepa capa lacatic, san pehuac quineltocac in judíos inminlamaxtilisli quinami quimolancuacuetzilido Dios. Cuaquinon pehuac quineltocac Cristo.)

⁶Lamijque quinlajtultijque in chicome lacames, quinhualicajque inminlaixpan in lanahuatinijmes. Yehuanten in lanahuatinijmes quinlalilijque inminmajmajuán pan in chicome lacames huan quilajlanijque Dios pa yehuanten. Yojque lanextilijque pampa yehuanten in chicome lacames yahuiloaya quitequipanuililo Dios quinlaxiluilijcate in hual quicualoaya.

⁷Huan míac oc sequin pehuajque quicaquijque ilajtol Dios, huan pa

Jerusalén miajtajque niman míac aquinojen hual quineltocaloaya Cristo. Quema, míac tiopistas judíos pehuajque quineltocajque Cristo.

Quiquitzquito Estéban

⁸Huan Dios quihueliltic Estéban pa quinchíac míac hual pampa innojen molapolultiloaya moxtin. Innojen hual quinchíac cataloaya hual quinextiaya Díos ilahueliltisli.

⁹Ma yoje, cataloaya sequin lacames judíos hual yehuanten inmintojan itocaya inmintojan in tequipanquimes lamacahuali, huan cataloaya oc sequin judíos hual inminlali itoca Cirene, huan oc sequin hual yulinijme pin caltilan hué Alejandría, huan oc sequin hual yulinijme pin lalticpan itocaya Cilicia huan pin oc se lalticpan itocaya Asia. Huan Estéban quinlaquetziljinemiloaya inahuac ilajtol Díos, huan yehuanten amo quinequiloaya quineltocalo len quimaxtiaya Estéban. ¹⁰Ma yoje, amo huil quisulahualoaya Estéban ca yehuanten inminlajtomes, pampa in Espíritu Santo amo mocahuac pa quimacas Estéban lajmatisli huan quimacac lajtol calica quinnanquiliaya. ¹¹Cuaquinon quinmanajque lacames, quinmilijke pa islacatisqui quimotexpahuilijtate Estéban. Quinmilijke pa quijutinemisqui quinami quicaquique Estéban quinhuejuecaltitataya Moisés huan Díos. ¹²Yojque quincualtantinemiloaya in lacalera huan in abuelojmes huan yehuanten hual quimaxtiloaya inminlajtol in judíos. Hualajtiquisajque, quiuitzquique Estéban huan quihiulanajque pa in Lanechiculishi Hué. ¹³Cuaquinon moquetzajque yehuanten hual yahuiloaya islacatilo pa quimotexpahuililosquiaya Estéban, quiuitzquique islaticatijtate:

—In lacal amo mocahua pa laquetzas len amo cuali inahuac in lasojli tiopan hué huan inahuac ilajtol Moisés.

¹⁴Ticmatilo inon pampa tijcaquique yihual quijutataya, quil, pampa in Jesús, in se hual yulini pa Nazarét, quil, quixitinis in lasojli tiopan hué huan quinpalas in lajtol hual Moisés techtemacac.

¹⁵Huan moxtin nepa hual cataloaya pin Lanechiculishi Hué quitaloaya Estéban, amo mocahualoaya pa quitalosquiaya iixco. Quitajque cahuantataya iixco chicuenta iixco se ilanahuatini in cielo.

Monapatía Estéban inminlaixpan yehuanten hual lahueliltilo

⁷ Cuaquinon in tiopista hué quilajlanic Estéban, quil:

—¿Unca yojque inon hual quijitul?

²Huan Estéban quinnanquilic:

—Lacames nocnían huan notajtzitzán, xilacaquican. In Díos hual quipía mochi lahueliltisli hué monextilic totajtzin Abraham. Cataya pin lali itoca Mesopotamia, cataya quiman ayamo pehuac chantic pin lalticpan itoca Harán. ³Dios quilic: “Xiquisa pa molali huan pa capa cate mocnían, huan xía pa in lali hual nimitznextilic.”

⁴Cuaquinon, quisac pa inminlali in caldeos, chantaya pa Harán. Huan quiman polehuic itajtzin, hualac Abraham pa chantis nican pin lali capa amhuanten anchantitica axan. ⁵Dios amo quimacac Abraham se nadita in lali nican pa yesquiaya iyaxca. Ma yoje, quilic neli pampa yahuia quimaca in lali pa quipiasquiaya. Huan amo mocahuasquiaya pa yes inminyaxca yihual huan imiahuiimes, mas que ayamo quipíac Abrahám se ixolol. ⁶Yojque Díos quijtuc noje pampa Abraham imiahuiimes yahuiloaya chantilo pa oc se lali hual amo inminyaxca. Díos quijtuc

pampa yehuanten pa in oc se lali yahuiloaya quinchihualo imiahuienes Abrahám tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo. Yahuiloaya quinchihuilo amo cuali pa nahui cientos xixihuimes.⁷ Ma yoje, Dios quilic: “Ni quinco coltis yehuanten hual quinchihuilosqui yojque. Huan quiman panus inon, cuaquín quisasqui momiahuienes huan nechmolancuacuetzilisqui pin lali nican.”

⁸ Cuaquinon quichíac Dios se lajtulislí ca Abraham, —quinmilic Estéban—, huan pa monextis in lajtulislí, quintequilique naditita inminculaxli in xolomes lacames, huan yojque amo timocahualo pa tiquinchihuili yoje toxolomes tehuanten in judíos timoxtin. Yojque quiman lacatic Isaac hual yec ixolol Abrahám quichíac chicué tonalijmes, cuaquinon quitequilic icuilaxli.

Cuaquinon Isaac qui piaya ixolol Jacob huan pa Jacob lacatije in doce lacames, yehuanten hual quinpehualtije in doce inminlanechiculislí imiahuienes hual ticate tehuanten in judíos.⁹ Huan moxiculoaya ixolomes Jacob ca inmicni José, pampín quinamaquiltije José icnían oc sequin lacames hual quihiucae quinami tequipanujquil ilpitata pa in lali Egipto. Ma yoje, Dios cataya ca José.¹⁰ Quiquixtilic pa mochi icocotilislí hual panuc. Noje Dios quixtocaltic José in Faraón hual yec in hué nepa Egipto. Quixtocac pampa Dios quimacac José míac lajmatilislí. Yoje Faraón quilalic José pa yes huelitini pin lali Egipto huan pa moxtin yehuanten hual cataloaya pa ichan Faraón.

¹¹ Cuaquín ajsic se mayandi pa mochi in lali Egipto huan pa tolali Canaan. Panuloaya míac mayanalislí, amo quitaloaya len quicuajque totajtzitzán.
¹² Cuaquín quilijke Jacob pampa

cataya, quil, trigo pa Egipto, pampín pehuac quintilaníca pa Egipto ixolomes hual yeje totajtzitzán, quintilaníca pan trigo.¹³ Huan quiman Jacob quintilaníca oc sejpa pa Egipto, cuaquinon José quinmachiltic icnían pampa yihual inmicni José pampa ayamo quislacuje. Yojque, Faraón in hué quimatic in lali capa lacatic José huan noje quimatic ca len lacames yihual lacatic.¹⁴ Cuaquín José quintilaníca icnían pa quinmanasi Jacob huan moxtin yehuanten pa inminchan. Cataloaya setenta y cinco (yepuhualicaxtuli) lacames huan sihuames.¹⁵ Huan uyac Jacob, quisac pa in lali Canaan pa yas pa Egipto. Nepa polehuic Jacob huan cuaquinon totajtzitzán noje polehuije.¹⁶ Mocuepaje pa Canaan pa quinhuicasí in mijquimes pa in caltilan itoca Siquem nican pa tolali Canaan, nepa quinlapachuje pa in nadita lali hual mocuhuilec Abraham hual quinamaquiltije ixolomes Hamor nepa pa Siquem.¹⁷ Ajsitihuayala in tonalijmes pa lamisquiaya mochíla len Dios quilic pampa yahuia quinchihuili Abraham imiahuienes, huan miajtiahuiloaya yehuanten imiahuienes Israel.¹⁸ Cuaquín ajsije tonalijmes quiman cataya oc se hué pin lali Egipto. In hué amo quimatiaya in hual quichihuani José.¹⁹ Yihual techcuajcuamanaya tehuanten in judíos, quinchihuilec niman míac amo cuali totajtzitzán. Latilaníca pa quincajcahuilosquiaya inminxolomes lacames quiman yes lacatije pa yoje miquilosquiaya.

²⁰ Cataloaya in tonalijmes lacatic Moisés —quinmilic Estéban—, huan Dios quixtocac míac. Itajtzin huan inantzin quilachilioaya Moisés pa ye mesli pa inminchan.²¹ Cuaquín qui piyaloya pa quiqixtisi pa calijitic inminchan. Huan ixolol sihual Faraón in hué pa Egipto canac Moisés,

quipiani quinami yec yihual ixolol.
22Huan quimaxtije Moisés ca mochi inminlajmatilisli yehuanten pa Egipto. Pampín huelitiaya míac, quimatiaya lajtu niman cuali huan quimatiaya quichía míac.

23'Yojque, ajsic yec lacal ca cuarenta xixihuil, quijtuc pampa yahuiaya quinpaxaluili icnían israelitos.
24Huan quitac se lacal egipcio quihuitequiaya se lacal israelito. Jan ajnaxcan Moisés uyac quinapatic. Quilacuepilic in lacal egipcio pampa quichihuiliaya inon in lacal israelito, quimictic Moisés in egipcio. **25**Moisés quijtuc pampa yehuanten israelitos quimatiilosquiaya pampa Dios yahuiaya quinquixti pa Egipto pan ipampa yihual. Ma yoje, yehuanten amo huil quimatiлоaya inon. **26**Mostatica moitilic Moisés paxalujtataya capa yehuanten cataloaya. Quinmitac ome icnían israelitos moanticate. Yihual motoliniaya pa quinsehuic pa camo moanalosquiaya, quinmilic: "Lacames, amhuanten anunca anmocnán. ¿Leca anmoantica?" **27**Ma yoje, in se hual quichihuiliaya amo cuali icni quitojpehuac Moisés, quilic: "¿Quinami unca moyaxca pa tiyes laicanani huan lamacahuani pa tehuanten? **28**¿Huejtica tineequi tichmicti jan quinami yahua tictmictic in lacal egipcio?" **29**Cuaquín choluc Moisés pampa quijtuc inon in lacal. Uyac chantic pan lali itoca Madián, se lali hual amo yihual ilali. Nepa monamictic, quinpiaya ome ixolomes lacames.

30'Mocahuac nepa cuarenta xixíl —quinmilic Estéban— huan se ilanahuatini in cielo monextic ca Moisés capa amaqui chantia, cataya capa unca in loma itoca Sinaí. Huan ilanahuatini in cielo quinotzac Moisés pa se huitzcuajtzindi lalatica.
31Quitac Moisés inon, quilapolultic in hual quiztataya. Moajxiltiaya pa

quitasquiaya cuali, lajtuc in Tata, quilic: **32**"Nehual niunca inminDios motajtzitzán, iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob." Cuaquín pehuac yuyucac Moisés, momajtiaya pa quiztías. **33**Cuaquinon in Tata quilic: "Xiquintoma xiquinquixti ilacsames mocxihuajmes, pampa in lali capa timoqueztica unca lali hual Dios mochipahuilic pa yihual ihuán. **34**Niquitac neli quinami panujticate lacocoltilisli nolacames nepa pa Egipto, nijcaquic quinami xahuanticate. Pampa in, nitemuc pa niquinmacahuas. Huan axcan, xihuala tehual, nimitztilanis pa timocuepas pa Egipto."

35'In Moisés in israelitos amo quinequije, quilije: "¿Quinami unca moyaxca pa tiyes tolaicanani huan tolamacahuani?" Ma yoje Dios quilitanic in Moisés, quichíac laicanani. Huan quilajtultic in Moisés pa quimacahuasquiaya in israelitos hual quipianijme pa tequipanulosquiaya amo ca laxlahuilisli. Yahuiaya quinmacahua pan ipampa ilanahuatini in cielo hual yahuiaya quipalehui. Cataya ilanahuatini in cielo hual quimonextilic ca in huizcuajtzindi hual lalatataya. **36**In Moisés quinlaicanac quinquixtitataya in israelitos pin lali Egipto. Quinchihuaya inminlaixpan yehuanten innojen hual quinlapolultiloaya ca lamajtilisli. Quinchihuiliaya pin lali Egipto huan pin Al Huejcalan Chichiltic, huan pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqui oc sequin chantia. **37**Yihual unca in Moisés hual quinmilic yehuanten ilacames Israel, quil: "Dios anmitzlacatiltis se ilajtuni capa anmocnán. Yihual yes quinami nehual, yihual anquineltocas." **38**In Moisés unca aqui cataya capa yehuanten ilacames Israel in xixihuimes quiman monechiculoya capa amaqui chantia. Yihual cataya ca

ilanahuatini in cielo hual laquetzaya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinaí. Huan yihual Moisés noje cataya ca totajtzitzán. Canac pan ipampa ilanahuatini in cielo in lajtol cuali hual techyuliltía, canac pa anmitzmacas amhuantén.

39 Ma yoje, totajtzitzán amo quinequije quineltoaje in lajtol — quinmilic Estéban —, quitojpehuaje Moisés, amo quinequije quicaquije. Ca míac lanequilisli quijnamiquije Egipto, ca ompic quinequiloaya mocuepalo oc sejpa. **40** Quilije Aaron; “Xitejchihuili tatadioses hual techlaijanasi pa Egipto oc sejpa, pampa in Moisés, in se hual techhualicac techquixtitataya pa Egipto, axcan amo ticmatilo len quipanuc.” **41** Cuaquín in tonalijmes quichihuaje se mono chicuenta se becerro. Quihualiquilije huendi ilaixpan, huahuaje quipiaje paquilisli pampa quichihuajque in becerro ca inminmajmajan. **42** Pampín Dios mocahuac pa quinchihuilis cui. Quintemacac pa quinmolancuacuetzilis in tonali huan in mesli huan in silalimes. Yojque unca lajcuiluli pin iamal Dios ilajtuni, quijtua:

¿Annechhualiquilic nehual huendis hual yeje yulijquimes pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqi chantia, amhuantén israelitos?

43 No, anquimantíac ilatzacualoni Moloc huan len chicuenta ilucero in dios itoca Renfán.

Cataloaya monos hual anquinchíac pa anquinmolancuacuetzilis. Pampín annimitzijcuanis pa anquisas pa anmolali huan annimitzilanis ca yoje nepa Babilonia.

44 Pa innojen xixihuimes quiman cataloaya totajtzitzán capa amaqi chantia —Estéban quinlaquetzilijtiahuiaya—, quipianijme

in cali lachihuali ca cuilaxli, nepa calijtic quinpianijme la'ajcoquili in tixcalimes, imminpan cataya lajcuiluli ilajtol Dios. Noje pin cali quimolancuacuetzilinijme Dios. Dios, pan tonalijmes hual laquetzac ca Moisés, quilic pa quichías in cali lachihuali ca cuilaxli jan quinami Dios quinextilic Moisés quiman cataya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinaí. **45** Canaje in cali totajtzitzán, quihualicaje pa in lali nican in tonalijmes quiman calaquije ca Josué. Quinlaicanac ca niquic Josué pampa Moisés polehuic. Moyaxcajtiye ca in lali nican. Dios quinquixtiaya in oc sequin lacalera hual cataloaya nican. Totajtzitzán quitaje quinami Dios quinquixtic. Huan in cali lachihuali ca cuilaxli mocahuac nican huan cuaquín ajsije innojen tonalijmes quiman David yec hué. **46** Dios quichihuilic niman cali David, huan David quitemachic Dios pa quimacahuiltis quichihuilis se cali hué pa iDios Israel. **47** Huan Dios amo quimacahuiltic. Cataya Salomón ixolol David hual quichihuilic Dios in cali. **48** Ma yoje, in Dios niman hué amo chanti pin tiopajmes hual quinchihualo lacames. Unca jan quinami quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni, quilic:

49 Mochi in cielo jan unca san quinami capa nimolália, huan in lalticpan jan unca san quinami capa niquinlalía nocxihuajmes.

¿Len cali annejchihuilis? quil quilía in Tata,

o ¿len anquichías capa nimosehuis?

50 Amo huil anquichías len pa nehual pampa ca nehual nolahueliltislí niquinchíac mochi innojen.

Yojque quijtuc Dios.

51 iAmhuanten amo quiman anquinequi anquimati —quinnotzac Estéban —, huan mas que anquipía pan anmocuerpos in latequilisli hual quinextía tolajtulisli ca Dios, amo

anquinequi anquineltoca pa anmoyolo amo cual! Anmonacajmes amo quinequilo lacaquito pa anquijnamiquis in lajtulislí. Amo quiman anquinequi anquineltoca in Espíritu Santo, anunca quinami anmotajtzitzán. ⁵² Ma annimitzili inon. Anmotajtzitzán quintojtocanijme moxtin ilajtunijmes Dios pa quinchihuililosquiaya lacocoltisli, quema, moxtin. Huan quinmictije yehuanten hual pa yina quinlamachiltloaya pampa hualas in lacal hual amo quipía laijlaculisli hual Dios yahuaya quitilani pin lalticpan. Huan yihual in lacal hual amo quipía laijlaculisli amhuanten anquitemacac pa yes lamictili. ⁵³ Jo quema, ancataya amhuanten hual anquipíac in ilajtol Dios pan inminpampa ilanahuatinijmes in cielo huan ma yoje amo anquineltoca.

Quimictilo Estéban

⁵⁴ Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisli Hué, cuaniloaya ca mochi inminchicahualisli huan lacaujcualoaya pa Estéban. ⁵⁵ Ma yoje, pa iyolo Estéban huelitiaya in Espíritu Santo, huan yihual Estéban mocajtiquisac lachixtica pa pani pin cielo (ilhuicac). Quitac ilaixpelalisli caultichin Dios, huan nepa moqueztataya Jesús pa ima cuali Dios. ⁵⁶ Cuaquín quinnotzac in lacalera Estéban, quil:

—iXiquitacan, niquita lapujtica in cielo, huan yihual ilacal in cielo, yihual moqueztica pa ima cuali Dios!

⁵⁷ Cuaquín tzajtzijque ca lajtol chicahuac huan motzacuilihque inminnacajmes huan ca se lajkulislí molalujtiquisajque capa Estéban.

⁵⁸ Quiquixtitiquisajque pa quiahuc Jerusalén, cuaquinon quilaaxilijque tixcalazos. Huan yehuanten hual quimotexpahuijque Estéban quinmacajque inminnahaujmes se

lacal yancuic itoca Saulo pa yihual quinmitilis.

⁵⁹ Quimictiloaya Estéban ca tixcalazos, yihual quinoztataya in Tata, quil quilic:

—Tata Jesús, xicana noyulilisli.

⁶⁰ Cuaquinon molancuacuetzac, tzajtzic ca lajtol chicahuac, quijtuc:

—Tata, amo xiquinmotexpahuii pampa quichihuaje in laijlaculisli.

Lamic quijtuc inon, polehuic.

Saulo quintojtococa in laneltocanijmes

8 Huan Saulo quinequiaya pa miquisquiaya, yihual cataya ca inminlajtulislí yehuanten hual quimictijque. Cuaquín in tonali, yehuanten hual amo quineltocaloaya Jesucristo pehuajque quintojtocajque niman míac in laneltocanijmes. Quintojtocaloaya pa quinchihuilisqui lacocoltisli yehuanten hual cataloaya pa Jerusalén. Niman míac cholujque mosemantiajque cajcapic pin lalticpan Judea huan pin lalticpan Samaria. Jan in lanahuatinijmes san mocahuajque pa Jerusalén. ² Sequin lacames hual quineltocaloaya Dios ca mochi inminyolo quilalpachujque Estebán huan quichoquijque niman míac.

³ Huan Saulo pehuac motolinic pa quinlamis in laneltocanijmes, calpanuaya calactinemaya pa inminchan, huan quinhuicatiahuiaya lacames huan sihuames, quinhuitantiahuiaya pa quintzacuas pin calijtic.

Quinlaquetzililo ilajtol Cristo capa yehuanten pa Samaria

⁴ Pampín mosemantiahuiloaya in laneltocanijmes, yajtinemiloaya quinlaquetzilijticate moxtin in lamachiltisli cuali. ⁵ Huan Felipe temuc pa in caltilan hué pin lalticpan Samaria, nepa quinlaquetziliaya in lacames ilajtol Cristo. ⁶ Quicaquiloaya

cuali in míac lacames in hual quinmiliaya Felipe. Cataloaya ca se lajtulislí pampa quicaquiloaya huan quitaloaya innojen míac hual quinchihuaya Felipe calica quinnextiliaya ilahueltilisli Dios.

⁷ Pan ipampa Dios ilahueltilisli quisajque ijyecames amo cuajcuali pa míac hual quimpialoaya, quisajque tzajtzitahiloaya chicahuac. Noje quinpajtik Felipe míac cocoxquiimes hual amo huil moliniloaya huan oc sequin hual amo huil nejnemiloaya cuali. ⁸ Pampín cataya míac paquilisli pa in caltilan. ⁹ Nepa cataya se lacal itoca Simón, yec lacal laxuxani nepa quiman ayamo hualac Felipe. Huan yehuanten pa Samaria molapolultinijme pampa quinmitanijme innojen hual yihual quinchihuani. In Simón quijtuaya pampa yihual yec lacal ca míac lahueltilisli. ¹⁰ Huan moxtin lacames tijtipichin huan quema, lacames huejueyenten quicaquinijme ca mochi lamajtilisli, quijtunijme:

—In Simón quipía Dios ilahueltilisli, in lahueltilisli hual itoca hué.

¹¹ Huan míac xixihuil quicaquinijme ca mochi lamajtilisli pampa molapolultinijme quiman quitanijme mochi in laxuxanilisli hual quinchihuani. ¹² Cuaquín Felipe quinlaquetzilic yehuanten pa quimatirosquiaya ilahueltilisli Dios huan ilahueltilisli Jesucristo, huan pampín quineltocalaoya in lamachiltisli cuali huan cataloaya lacuayatequili lacames huan noje sihuames. ¹³ Huan in Simón noje quineltocac huan cataya lacuayatequili. Cuaquín yihual mojmosta quitocatiahuiaya Felipe huan molapolultiaya míac quiman yec quinmitaya panulo innojen hual quinextiloaya ilahueltilisli hual Dios quipía.

¹⁴ Cuaquín momachiltijke in lanahuatinijmes pa Jerusalén

quinami yehuanten pin lalticpan Samaria quineltocalaoya ilajtol Dios. Pampín quintilanilijke Pedro huan Juan. ¹⁵ Temujque yehuanten pa Samaria huan quilajlanijke Dios pa quinhuelitis in Espíritu Santo yehuanten hual axan quineltocajque. ¹⁶ Quipiajque pa quichihuasi inon pampa ayamo quinhueliltic in Espíritu Santo yehuanten pa Samaria. Jan cataloaya lacuayatequili pampa quineltocajque Jesucristo. ¹⁷ Cuaquinon quinalilijke Pedro huan Juan inminmajmajan pan yehuanten pa Samaria hual quineltocajque Cristo, yojque quinhueliltic in Espíritu Santo.

¹⁸ Huan quitac Simón quinami hualac in Espíritu Santo quiman yes in lanahuatinijmes quinlalilijke inminmajmajan pani yehuanten. Pampa in quinequiaya quinmaca Pedro huan Juan tomin, quinmilic:

¹⁹ —Xichmaca nehual noje in lahueltilisli pa quihueliltis in Espíritu Santo aqui yes niclalilis nomajmajan.

²⁰ Pedro quilic:

—Xipolehui ca mochi motomin pampa tiquijtuc tiahuiaya timocuhuili lahueltilisli hual Dios san quilitanía. In lahueltilisli amo huil mocuhuilia se. ²¹ Tehual amo unca moyaxca pa titequipanus ca in, pampa amo unca chipahuac moyolo ilaixpan Dios.

²² Pampín xicpala moyolo, xijcahua in amo cuali hual tiquijtuc. Xicljlaní Dios pa cuajnesi yihual mitzpujpuhua in hual ticnequiaya ticchía pa moyolo. ²³ In nimitzilía pampa niquita tehual timoxicujtica míac huan amo timocajtica pa tiquijtus len amo cuali pa moyolo.

²⁴ Cuaquín quinanquilic Simón:

—Xicljlanican in Tata pa nehual amhuanten pa camo nechpanus nindeno quinami in hual tichilic.

²⁵ Quiman lamijke quinnahuatilijke Pedro huan Juan in

lamachiltisli cuali quinmilijtataloaya quinami unca melahuac ilajtol Dios, caaquín canajque ojli pa mocuepasqui pa Jerusalén. Quinpanajtiahiloaya míac caltilan pa in lalticpan Samaria, nepa quinlanahuatilijque yehuanten in lamachiltisli cuali.

Felipe quiximati se lacal hual chantiaya pin lali itoca Etiopía

26Huan se ilanahuatini in Tata pin cielo (ilhuicac) quilic Felipe, quil:

—Ximoqueta huan xía pa sur, xicana in ojli hual quisa nepa Jerusalén huan temúa pa Gaza, in ojli panúa capa amaqüi chantí.

27Cuaquín moquetzac Felipe, uyac. Cataya pa ojli, Felipe quitac se lacal hual chantiaya pa Etiopía, in lacal yec se eunuco (se lacal hual amo huil mochía itajtzin xolettes). Yihual yajtiahuiaya pan ojli pan layahualujquimes. Yihual yec hué lacal hual quitequipanuilic in hué sihual itocaya Candace hual huelitiaya pin lali Etiopía. Yec icomisariado de bienes, quilachiliaya mochi itomin in hué sihual. In lacal eunuco hualac pa Jerusalén pa quimolancuacuetzilis Dios.

28Axcan mocuectiahuiaya pa Etiopía. Molalijtataya pa ilayahualujquimes yihual, momaxtiaya in amal hual quijcuiuc Isaías hual pa yina yec ilajtuni Dios. **29**Cuaquín in Espíritu Santo quilic Felipe, quil:

—Ximoajxilti pa in ca layahualujquimes.

30Yojque molalujtífac Felipe huan quicaquic in lacal momaxtitataya iamal Isaías ilajtuni Dios. Huan Felipe quilic:

—¿Ticmati len quinequi quijtúa in hual timomaxtitica?

31Huan in lacal eunuco quilic:

—¿Quinami huil niemati sinda amaqüi nechnextilfá?

Quilic Felipe pa lejcus pin layahualujquimes pa molalís

inahuac. **32**Huan pa ilajtol Dios capa momaxtitataya yojque quijtuc:

Cataya quinami se borrego hual quihuicaloaya pa quimictisqui, huan quinami se borreguito hual amo choca quiman quiximalo, yojque cataya in lacal, amo quijtuc nindeno.

33Quichihuilijque yihual len quichihuililo se lacal amo cuali, quimotexpahuilijque mas que amo quichihuac nindeno amo cuali. Huan ɿaqui huil quimati quichi cate moxtin aquinojen hual quineltoocalo? Yihual quimictijque huan quisac yihual pin lalticpan.

34In lacal eunuco quilajlanic Felipe, quilic:

—Ma nimitzlajlani, ɿaqui unca in se hual techlaquetzilijtica in lajtuni? ɿYihual ihúan, o oc se?

35Cuaquinon Felipe quinanquiliaya, pehuac quilic ilamachiltisli cuali Jesús quinami quijtuc ilajtol Dios pa in amal capa momaxtitataya in lacal eunuco. **36**Quiman uyajtiajque oc se nadita pan ojli, ajsijque capa cataya al, huan in lacal eunuco quilic:

—Xiquita. Nican unca al. ɿAmo huil niyes lacuayatequili nehual?

37Huan Felipe quilic:

—Sinda tcneltoca ca mochi moyolo, ɭleca camo?

Cuaquinon in lacal eunuco quinanquiliac:

—Ncneltoca Jesucristo pampa yihual ixolol Dios.

38Cuaquín quilic pa moquetzasquiaya in layahualujquimes huan temuje in omenten pa al, Felipe huan in lacal eunuco, cuaquín Felipe quicuayatequic.

39Quisajque pin al, huan iEspíritu in Tata quihuicatiquisac Felipe, yojque in lacal eunuco yajmo quitaya.

Cuaquín canac ojli oc sejpa, yajtíac ca míac paquilisli. **40**Ma yoje, Felipe

moitac pin caltilan itoca Azote huan quinlaquetziliaya in lacames, quinmilijtataya in lamachiltisli cuali nepa huan pa mochi innojen caltilan hual quinpanajtiahuiaya. Lamic quinpanahuic huan ajsic pa in caltilan Cesarea.

Saulo quipala iyolo

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

9 Huan Saulo amo moca huaya pa quijutinemisquiaya pampa yahuiaya quinlami aquinojen quinelto caloaya in Tata. Pampa inon uyac quitac in tiopista hué. **2** Quilajlanic pa quimacasquiaya amames lajeuiluli pa quinhuiquilisquiaya yehuanten hual quipialoaya lahueltilisli pin tiopajmes hual cataloaya pin caltilan hué Damasco. In amames quimacahuiltic Saulo pa quinquitzquisquiaya moxtin hual quito caloaya Jesús iojli, ma yecan lacames o ma yecan sihuames. Cuaquinon quinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén. **3** Huan cataya nepa quiman ajsitahuiloaya pan ojli amo huejca pa quiahuac Damasco, jan ajnaxcan quixpelatiquisac itenco Saulo se laixpelalisli pin cielo. **4** Huetzcic pan lali Saulo, quicaquic se lajtol quilic:

—Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltocalo? Yojque ticto jtocatica nehual.

Huan Saulo quinanquilic:

—¿Aqui tehual, Tata?

5 Huan in lajtol quilic:

—Nehual niJesús hual ticto jtocatica.

Timococoltitica tehual, tiquinami se buey hual quitecuajtica in latzopinijquil ca icxían.

6 Cuaquinon Saulo yuyucatataya quilic:

—Tata, ¿len ticnequi pa nicchías?

Quinanquilic:

—Ximoquetza huan xicalaqui pin caltilan, nepa mitzilis se len ticpías pa ticchías.

7 Huan mocahuajque, amo huil lajtujque in lacames hual ca Saulo yahuiloaya pin ojli. Quicaquijque quema in lajtol. Ma yoje amo quitajque amaqui.

8 Cuaquín moquetzac Saulo capa cataya pan lali, huan quiman quinlapuc iixtololojmes amo huil lachiaya. Yoje in lacames ca yihual quiquitzquijque imajma huan quihiuicajque pa Damasco.

9 Huan cataya pa ye tonalijmes amo lachiaya, amo lacuaya huan amo launiaya.

10 Cataya pa Damasco se laneltocani itocaya Ananías huan in Tata Jesús quixotocac Ananías huan quilic:

—Ananías.

Huan quinanquilic:

—Nican niunca, Tata.

11 Huan in Tata Jesús quilic:

—Ximoquetza, xía pa in ojli itoca Melahuac, xictemu pa icali Juda se itoca Saulo hual chantini pin caltilan Tarso. Yihual quilajlantica Dios. **12** Huan pan ipampa laixotocalisli yihual quitac se lacal, huan tehual tiunca in lacal hual quitac. In Saulo mitzitac tihualac, tiquinlalic momajmajuan ipan pa lachiasquiaya oc sejpa.

13 Quinanquilic Ananías, quilic:

—Tata, nechlamachiltije míac lacames in hual quichijtineyi in se. Quinchihulijtineyiaya tetzcuinuc yehuanten hual mitznelto calo pa Jerusalén. **14** Huan quimacahuiltije, quil, in tiopistas huejué pa Jerusalén pa hualasquiaya nican pa quinhuicasquiaya lailpili moxtin hual mitznotzalo pa tiquinpalehuis. Yahui quintzacua pin calijtic.

15 Ma yoje, in Tata quilic:

—Xía, pampa nehual niclajtultic in Saulo pa nechtequipanuulis. Quinlaquetzilis nonahuac nehual inminlaixpan yehuanten hual amo judíos huan inminlaixpan inminhueyenten huan noje inmixpan

in judíos. ¹⁶Nicnextilis Saulo quinami yahui quipía pa panus míac lacocoltilisli pampa yihual nechneftoca.

¹⁷Cuaquín uyac Ananías, calaquist pin cali capa cataya Saulo, quilalilic imajmajuan ipan, quilic:

—Nocni Saulo, nechtilanic in Tata, yihual hual mitzmonextilic tehuatl pan ojli capa tihualaya. Nechtilanic pa tilachías oc sejpa, huan pa mitzhueliltis in Espíritu Santo.

¹⁸Jan ajnaxcan cataya quinami hueztiquisaje len chicuenta icaliyo michin pan Saulo ixtololojmes.

Cuaquinon huil lachiaya oc sejpa. Yoje, moquetzac huan cataya lacuayatequili.

¹⁹Cuaquinon lacuac huan yoque canac chicahualisli. Mocahuac pa sequin tonalijmes umpa ca in laneltocanijmes hual cataloaya pa Damasco.

Saulo quinmilía lacames pa Damasco ilamachiltisli Cristo

²⁰Huan jan axcan pehuac quinlaquetzilic ilamachiltisli Jesús pin tiopajmes, quijtuya pampa in Jesús yihual ixolol Dios.

²¹Yoje, molapolultijque moxtin hual quicaquitoaya, pehualoaya quijtulo:

—¿Amo yihual in se hual quinchihuilini lacocoltilisli yehuanten pa Jerusalén hual quinelocalo in Jesús? Huan ¿amo cataya pampa inon noje hualac yihual ca niquic pa quinhuicasquiaya lailpili pa in tiopistas huejé?

²²Ma yoje, quinlaquetzilijtiahuiaya míac Saulo ilajtol Dios ca míac lajmatilisli huan amo momajtic. Yoque quinsulahuaya ca ilamaxtilisli moxtin in judíos hual chantiloaya nepa pa Damasco, quinnextiliaya neli pampa in Jesús yihual in Cristo hual Dios quitilaníca pan lalticpan.

Saulo cholúa pa camo quimictisqui in judíos

²³Panujque míac tonalijmes, huan cuaquinon molalilijque in judíos

pa quitemulosquiaya quinami quimictilosquiaya Saulo. ²⁴Momachiltic Saulo pampa yahuiloaya quimictilo, quichixtataloaya yihual yihualitonali, pa semilhui huan pa layúa, pa ilalapujquimes in latzacuali palahuac huan cuajtic hual quiyahualujtataya in caltilan. ²⁵Pampín, quihiucajque Saulo in laneltocanijmes, quitemuhuijque pa pani ilatzacuali palahuac in caltilan pa layúa, quitemuhuijque ca se chiquihuil hué ca mecames pa quiahuac in palahuac latzacuali, huan yoque choluc Saulo.

Saulo pa Jerusalén

²⁶Ajsic Saulo pa Jerusalén, quinequiaya yahui capa monechiculoya in laneltocanijmes, huan momajtiloya yehuanten pampa yihual quinchihuilini tetzcuinuc, amo quijtuloaya pampa neli yihual axcan quineltocaya Cristo. ²⁷Ma yoje, Bernabé quinamiquic Saulo quinami icni, quihiucac capa cayajque in lanahuatinijmes, quinpuhuilic quinami pan ojli Saulo quitac in Tata Jesús huan quinami in Tata Jesús laquetzac ca Saulo. Bernabé noje quinmilic quinami nepa pa Damasco Saulo amo momajtiaya quinlaquetzili ilamachiltisli Jesús.

²⁸Yojque, mocahuaya Saulo ca yehuanten, yajtinemiaya cajcapa pa Jerusalén. ²⁹Laqueztinemiaya Saulo ilamachiltisli Jesús in Tata, amo momajtitica nindeno. Laquetzaya ca in judíos hual lajtuloaya griego, noje layantiaya ca yehuanten.

Cuaquín yehuanten motoliniloaya pa quimictilosquiaya Saulo. ³⁰Quimatiyque inon icnán laneltocanijmes, huan quihiucajque Saulo, temujque pa Cesarea. Umpa quitilanijque pa barco pa in caltilan Tarso.

³¹Cuaquinon quipialoaya mosehuijisli moxtin in laneltocanijmes

pa mochi in lapticpan Judea huan pin lapticpan Galilea huan pin lapticpan Samaria. Mojmosta monextililoaya míac ilamaxtilisli in Tata, yojque quineltocaloaya ca míac chicahualisli. Huan moxtin yultinemiloaya momajtiloaya ilaixpan Dios. Huan quinpalehuiaya mojmosta in Espíritu Santo, yojque miajque Dios ilacames.

Eneas unca lapajtili

³²Huan panuaya Pedro cajcapa pa míac caltilan, temuc pa se itoca Lida, nepa chantiloaya sequin hual Dios quinlajtultic pa quineltocalosquiaya.

³³Nepa quitac se lacal itoca Eneas. In se lastataya pan lapelexli quipiaya chicue xixihuil amo huil nejnemiaya. ³⁴Huan Pedro quilic:

—Eneas, mitzpajtía Jesucristo.

Ximoquetza huan xicajcoqui molapexli. Jan ajnaxcan moquezquisac. ³⁵Huan quitajque moxtin hual chantiloaya pa Lida huan pa quiahuac pin ixlán Sarón. Niman míac momalinajque inminyolo pa quitocasqui in Tata Jesús.

Dorcus yuli oc sejpa

³⁶Cataya pin caltilan itoca Jope se sihual laneltocani itoca Tabita. Pa lajtol griego itoca Dorcas. In se mojmosta quinchihuilijtinemiaya len cuali oc sequin huan quinmacatinemiaya míac yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. ³⁷Pa in tonalijmes mococuhuaya, cuaquinon polehuic. Cuaquín caltijque in mijquil huan quihuicajque pa pani, quilalijque calijtic pin caltzindi pani in cali.

³⁸Momachiltijque in laneltocanijmes pampa Pedro cataya nepa Lida hual amo cataya huejca. Pampín yehuanten pa Jope quintilanijke ome lacames ca capic cataya Pedro pa quililosquiaya:

—Amo xihuejcahua pa tihuallas ca tehuanten.

³⁹Yojque moquetzac Pedro, uyac ca yehuanten. Ajsic pa Jope, quihuicajque pa in calijtic pa pani. Huan hualajque ca Pedro moxtin in sihuames hual inminhuán, chocatalaloaya, quinextilijque in laquemes huan inminahuajmes hual quinnemiltiloaya, hual quintzomilini Dorcas quiman yulini.

⁴⁰Cuaquín quinquixtic Pedro pa quiahuac moxtin, molancuacuetzac quilajlanic Dios. Cuaquinon momalinac Pedro capa in mijquil, quilic:

—Tabita, ximoquetza.

Molapulic iixtololojmes huan quiztataya Pedro, molic. ⁴¹Cuaquinon Pedro quimacac imajma huan quiquetzac Dorcas. Cuaquín quinnotzac in sihuames hual inminhuán huan quitemacac yultataya oc sejpa. ⁴²Huan quimachiltijque inon pa mochi Jope. Pampa in, pehuaje quineltocajque in Tata Jesús míac lacames huan sihuames nepa Jope. ⁴³Huan Pedro mocahuac pa Jope, chantitataya sequin tonalijmes pa ichan se itoca Simón, yihual quiyapani cuilaxli.

Pedro huan Cornelio

10 Cataya se lacal pin caltilan Cesarea, yihual itocaya Cornelio. Yec inminlaicanani cien guaches hual cataloaya ilanechiculislí guaches hual motocaya in Italiano.

²Yihual yec lacal cuali, huan yihual huan moxtin hual chantiloaya pa ichan quimolancuacuetzililoaya Dios huan momajtiloaya ilaixpan Dios. Cornelio quimacani len cuali yehuanten in judíos hual amo quipialoaya nindeno huan mojmosta quilajlanaya Dios.

³Se tonali quinami ye horas pa tiolac, quitac in Cornelio se ilanahuatini iDios in cielo (ilhuicac), hualac capa yihual quilic:

—iCornelio!

4 Mocahuac Cornelio quiztataya huan momajtitataya, quilic:

—¿Len ticnequisquiaya, Tata?

In lanahuatini quilic:

—Quicaquic Dios inon hual tictajlanic huan yihual quimati quinami tiquinpalehuía yehuanten hual amo quipialo nindeno. Pampín mitzijnamiquía. **5** Axcan, xiquintilaní lacames pa yasqui pa Jope, xicnahuati pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro. **6** Nepa chantificate huan se Simón hual quiyapa cuilaxli. Unca inahuac in al huejcalan icali in se hual quimati quiyapa cuilaxli. Mitzilis in Simón Pedro len ticpás pa ticchías.

7 Jan axcan yajmo nesic ilanahuatini in cielo hual laquetzac ca yihual. Yojque quinnotzac Cornelio ome itequipanujquimes huan se guache hual noje quineltocaya Dios, yihual yec se ca yehuanten in guaches hual mojmosta mocahuaya quitequipanuilitataya Cornelio san. **8** Cuaquín quinmachiltic Cornelio mochi, quintilanic pa Jope.

9 Mostatica, yehuanten cataloaya pin ojli huan moajxiltitihuataloaya pa Jope. Huan Pedro axan lejcuc pa in cali ca pani capa palahuac pa quilajlanis Dios, cataya lacualispan. **10** Huan mayantiquisac Pedro, quinequiaya lacua. Yojque quiyucxiltloaya len quicuasquiaya. Huan quiman Pedro quichixtataya, moxotocac len. **11** Quitac lapujtica in cielo huan nepa temujtihualac len chicuenta se tzotzomajli hué, cataya latemuhuili ca itejenco lailpili, temuc pan lapticpan. **12** Pa in tzotzomajli cataloaya mochi yuliquimes ca nahui icxihuajmes huan yuliquimes hual mohuilanilo pan lali huan tutomes. **13** Cuaquinon se lajtol mocaquic, quilic:

—Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.

14 Pedro quilic:

—Amo quiman, Tata, pampa amo quiman nijcuac len hual amo cuali

pa quicuasi tehuanten in judíos, jan quinami quijtúa tolajtol.

15 Quijtuc in lajtol oc sejpa:

—In hual Dios quijtúa unca cuali pa quicuas se, amo xiquili tehuual da amo cuali.

16 In panuc ca ye latemuhiulis huan jan ajnaxcan yec lahuicali pin cielo in hual nesiaya chicuenta se tzotzomajli. **17** Yoje mocahuac Pedro quijnamictataya, quijtuc:

—¿Len yes inon? ¿Leca nechnextilic Dios in laxotocalisli?

Ca in nadita, ajsijque pa in cali capa cataya Pedro in lacames hual quintilanic Cornelio, lamijke lajlanijke capa cataya in cali huan axcan ajsijque. **18** Lanotzajque, lajlanijke sinda cuajnesi chantia ya nepa se itoca Simón hual noje itoca Pedro. **19** Pedro ayamo mocahuaya pa quijnamiquis in laxotocalisli.

20 Cuaquín in Espíritu Santo quilic:

—Xiquita. Cate ye lacames mitztemujticate. Axcan, ximoquetza, xitemu huan xía ca yehuanten. Amo xicmahuili, pampa nehual niquintilanic.

21 Yojque temuc Pedro capa cataloaya innojen lacames, quimilic:

—Xiquitacan. Nehual aqui anquitemujtica. ¿Pa len anhualaya?

22 Yehuanten quinanquilijke:

—Unca se itoca Cornelio, yihual inminlaicanani cien guaches. Yihual se lacal cuali, quichía len Dios quinequi, momajtía ilaixpan Dios. Lajtulo cuali inahuac yihual moxtin in judíos. Se ilanahuatini in cielo quilic in Cornelio pa techtilanisquiaya pa timitzhuicalosquiaya tehuual pa ichan. In lanahuatini quilic pa quicaquis len tehuual tía tiquilía.

23 Pampín quinmilic Pedro pa mosehuilosquiaya, pa panulosquiaya in layúa ca yihual. Huan mostatica moquetzac Pedro, ca yehuanten uyac. Ca yehuanten noje uyajque sequin

inmicnían laneltocanijmes, chantiloaya nepa Jope.

²⁴ Mostatica ajisque pa Cesarea, nepa quinchixtataloaya Cornelio ca icnían huan ilajlasojli hual yuliloaya pa oc sequin calimes, quinnechicuc Cornelio pa ichan. ²⁵ Galactataya Pedro, quisac Cornelio pa quinamiquis, quimolancuacuetzilijtihualaya Pedro.

²⁶ Jan axcan, Pedro quiquetzac, quilic:
—Ximoquetza, nehuall noje nilacal, amo xichmolancuacuetzili.

²⁷ Cuaquín calaquic Pedro, huan yihual laqueztataloaya huan calijitc quinmitac Pedro lacalera lanechiculi.

²⁸ Cuaquinon Pedro quinmilic:
—Amhuanten anquimati pampa tolajtol hual technextilía quinami tictmolancuacuetzilido Dios amo techmacahuiltá pa timochihuasi lajlasojli cuajcuali ca aquinojen hual amo cate judíos. Noje amo toyaxca pa tiquinpaxaluiisi. Ma yoje, nechnextilic Dios pampa amo unca cuali pa nehuall niquijtus da amo cuajcuali yehuanten hual amo judíos huan yojque monequi pa camo niquijtus da amo unca cuali pa se judío quinpaxaluiisi. ²⁹ Yojque, nihualac pampa tilatilanica pa nihualasquiaya, amo nimonejnequic. Axcan, ma annimitzlajlani, ¿leca anlatilanica pa nihualasquiaya?

³⁰ Cuaquín quijtuc Cornelio:
—Axan quipía nahui tonali ca nijquin horas, ye pa tiolac, niclajlantataya Dios nohuán pa nocalijitic huan monextitiquisac se lacal pa nolaixpan lalaquentili ca tzotzomajli laixpelatica. ³¹ Nechilic: “Cornelio, Dios quijnamiquic len ticlajlanic, huan noje quijnamiquic in cuali hual tiquinchihuilá judíos hual amo quipialo nindeno. ³² Axcan, xilatilani pa in caltilan Jope pa tictnahuatlis pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro. Yihual chantitica pa ichan Simón in hual quimati layapa cui laxli

nepa inahuac in al huejcalan.” ³³ Jan axcan, nilatilanica pa tihualasquiaya huan tehual tinechihuilic cuali pampa tihualac. Axcan, timoxtin ticate nican ilaixpan Dios pa tijcaquisi mochi hual mitzilic in Tata pa titechilis.

Inon hual quinmilic Pedro yehuanten pa icali Cornelio

³⁴ Yoje pehuac laquetzac Pedro, quinmilic:

—Axcan neli nicmati pampa Dios quita se jan quinami quita oc se, da unca judío o da amo unca judío.

³⁵ Capa cate mochi lacames yihual quilajtultía aqui yes hual quimati momajtía ilaixpan yihual, aqui yes hual itequi quichía len cuali. ³⁶ Dios quintilanilic in judíos ilajtol, unca lamachiltislisli cuali hual techhueliltá pa ticiyasi jan sejpa ca Dios pan ipampa Jesucristo. Yihual iteco moxtin.

³⁷ Amhuanten anquimati in hual panuc pa mochi inminlali in judíos. Pehuac pin lalticpan Galilea, cataya quiman Juan lamini lanoztenemi pa lacames quipalasi inminyolo pa lajnamiquisi quinami Dios, pa yoje huil yesi lacuayatequili. ³⁸ Cuaquinon Dios quilalic Jesús pa quichías itequipanulisli, yihual Jesús hual moscaltic pin caltilan Nazaret. Dios quimacac pa iyolo Jesús in Espíritu Santo, quimacac míac lahueliltislisli. Cuaquinon ca in lahueliltislisli yajtinemiaya Jesús quichijtataya len cuali. Quinpajtic moxtin aquinojen hual in lili quincocoltiaya ca ilahueliltislisli. Yojque quichihuaya Jesús pampa Dios cataya ca yihual. ³⁹ Huan nehuall huan oc sequin lanahuatinijmes, tehuanten tiquitaje ca toixtololojmes mochi hual quichíac Jesús cajcapa pa inminlali in judíos huan pa Jerusalén.

⁴⁰ Huan quipiluje pan se cuahuil pa quimictisi huan yojque mihic. Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic quiman

panuje ye tonalijmes, quimacahuitlic pa yesquiaya laitali. ⁴¹ Amo quitaje moxtin, jan tiquitaje tehuanten san. Dios techlajtultic quiman ayamo panuje innojen, techlajtultic pa tiyelosquiaya hual tiquitalosquiaya ca toixtololojmes. Tehuanten tiyeje aquinojen hual tilacuanijme huan tilaunijme ca yihual quiman yuliaya oc sejpa. ⁴² Huan techtilanic pa tiquinlaquetzililosquiaya in judíos de inon. Techtilanic pa tiquijtulosquiaya neli pampa in Jesús unca yihual hual Dios quilajtultic pa yes la'ajuaní pa in tonali quiman lamis in lalticpan. Quijtus len quipanús sejse quinami cahuiúla aquí hual yahui caya yultica huan aquí hual miquic. ⁴³ Yoque quijtulo neli mochi in amames hual quinmijcuiluje Dios ilajtunijmes. Quijtulo pampa Dios quinpupuhuas inminlajlaculislí moxtin hual quineltocalo, quinpupuhuas pan ipampa Jesús.

Huala in Espíritu Santo pan innojen hual amo judíos

⁴⁴ Ayamo lamiaya quinmili Pedro in lajtomes huan hualac in Espíritu Santo ca moxtin hual quicaquiloaya. ⁴⁵ Huan molapolultiloaya moxtin in laneltocanijmes judíos hual yeje latzontequili pa inmincualaxlimes, yehuanten hual hualajque ca Pedro. Molapolultiloaya pampa quitajque quinami hualac in Espíritu Santo noje capa in lacames hual amo yeje judíos, capa Cornelio huan icnían hual yuliloaya ca oc sequin calimes huan ilajlasojli. ⁴⁶ In judíos quincaquijque yehuanten hual amo yeje judíos. Quincaquijque yehuanten laqueztataloaya ca oc sequin lajtomes hual ayamo quiman quimatiлоaya laquetzalo. Quililoaya Dios míac lajtomes cuajcuali huan huejué. Cuaquinon Pedro quinmilic yehuanten hual hualajque ca yihual, quinmilic:

⁴⁷—Innojen quipialo in Espíritu Santo san quinami tehuanten. Neli amaqui huil quijtúa pampa amo unca inminyaxca pa tiquincuayatequisi ca al.

⁴⁸ Cuaquín quilic Pedro pa yesqui lacuayatequili quiman quijtuloaya pampa quineltocaloaya Jesucristo. Huan yehuanten quilajlanijque Pedro pa mocahuas ca yehuanten sequin tonalijmes.

Pedro quinmachiltía in abuelojmes huan in lanahuatinijmes pa Jerusalén in hual panuc pa ichan Cornelio

11 Momachiltijque in lanahuatinijmes huan tocñán laneltocanijmes hual cataloaya pa Judea, momachiltijque quinami pehualoaya quineltocalo ilajtol Dios yehuanten hual amo yeje judíos. ² Quiman panquisac Pedro pa Jerusalén, pehualoaya cajualo in judíos hual quineltocaloaya in lajtol hual quijtúa pampa moxtin quipialo pa quipiasqui icuilaçli latzontequili quinami quijtúa inminlajtol in judíos. ³ Quilijke:

—Tíac tipaxaluc pa inminchan yehuanten hual amo quipialo latzontequili inmincuilaçli quinami quijtúa tolajtol, noje ca yehuanten tilacuac.

⁴ Pampa inon, pehuac quinmachiltelic Pedro mochi sejse lachihualislí hual panujque, quinmilic:

⁵—Nicataya pin caltilan Jope, niclajlantataya Dios. Niquitac quinami len laxotocalisli, temujtihualac len chicuenta se tzotzomajli hué, yec latemuhuili pin cielo quinami quiquitzquitataloaya ca in nahui itejtenco, temujtihualac ca capic nicataya. ⁶ Nimocahuac niquiztataya pa inon, niquitac ca nolaijnamiquilisli. Niquinmitac iyulijquimes in lalticpan ca nahui icxihuajmes, huan iyulijquimes in cuajlan huan iyulijquimes hual

mohuilanalo pan lali huan tutomes. **7** Cuaquín nijcaquic se lajtol, nechilic: "Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas." **8** Ma yoje, nicnanquilic: "Amo quiman, Tata, pampa amo quiman nijcua in hual tolajtol quijtúa pa camo quicuasi tehuanten in judíos." **9** Huan nechnanquilic in lajtol pin cielo oc sejpa, quil: "Amo xiquijtu pampa amo unca cuali pa quicuas se in hual Dios quijtúa pampa unca cuali." **10** Huan in panuc ca ye latemuhiulisi huan cuaquín lejcuje in tzotzomajli huan in yulijquimes oc sejpa pin cielo. **11** Cuaquinon jan ajnaxcan ajsije ye lacames pa in cali capa nicataya, cataloaya latilanili pa nechanasi, quisaje pin caltilan Cesarea. **12** Nechilic in Espíritu Santo pa nías ca yehuanten huan pa camo nías nicmahuijtataya. Yojque in lacames huan nehual tiaje pa Cesarea, noje chicuase tocnían uyaje ca tehuanten huan ticalaquije pa ichan in lacal itoca Cornelio. **13** Techmachiltic in Cornelio quinami quitac se ilanahuatini en cielo pa icali calijtic moqueztataya, huan in lanahuatini quilic: "Xiquintilani lacames pa Jope pa canasi Simón, in hual noje itoca Pedro. **14** Mitzilis quinami tehuall huan moxtin hual chantilo pa mochan anyes laquixtili pin polehuilisli." **15** Yojque, quiman nipehuac niquinlaquetzilic yehuanten, jan axcan hualajtiquisac capa yehuanten in Espíritu Santo jan quinami hualac capa tehuanten ipehuayan quiman pehuac quitilanic in Tata. **16** Cuaquín niquinamiquic ilajtol in Tata Jesús quiman quijtuc: "Neli Juan lacuayatequic ca al. Ma yoje, amhuanten anyes lacuayatequili ca in Espíritu Santo." **17** Pampín, sinda quinmacac Dios yehuanten in lahueltilisli hual techmacac tehuanten noje hual ticneltocaje in Tata Jesucristo, cuaquinon nehual amo huil nictzacuilib Dios.

18 Quiman quicaquijque inon, yajmo cajaujque Pedro, quijtujque lajtones huejué huan cuajcuali pa Dios, quilijke:

—iJan yoje Dios quimacahuiltic pa quinpalasi inminyolo pa laijnamiquis quinami Dios yehuanten hual amo judíos, Dios quinmaca yulilishi hual amo quiman lamis!

In laneltocanijmes pin caltilan Antioquia

19 Quiman quimictijque Esteban, cuaquinon pehuajque quintejtemujque moxtin hual quinelto caloaya toTata Jesucristo pa quinchihuililosquiaya lacocoltilisli. Pampín cholujque in laneltocanijmes ca capic yesquiaya huan ajsijke pa in lali itoca Fenicia huan pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre huan pa in caltilan Antioquia. Quinlaquetzilijtinemiloaya ilajtol Dios ca in judíos san hual chantiloaya nejnepa. **20** Ma yoje, cataloaya sequin ca in laneltocanijmes hual chantinijme pa Chipre huan pa in lali itoca Cirene hual hualajque pa Antioquia, noje quinmachiltijtinemiloaya lacames griegos ilamachiltisli cuali in Tata Jesús. **21** Huan quinhueliltic míac in Tata quiman quinmililoaya in lamachiltisli cuali. Quineltocajque nimán míac lacames huan canajque iojli in Tata Jesús.

22 Huan momachiltijque in laneltocanijmes pa Jerusalén quinami inon panuaya nepa Antioquia. Pampín quitilanijque Bernabé ca umpic pa Antioquia. **23** Huan quiman yihual ajsic, quitac quinami Dios quinchihuilic cuali in laneltocanijmes. Pampín quiipiaya paquilishi huan quinchicahuiltic pa inminyolo moxtin pa quitocasqui ca míac chicahualisli iojli in Tata Jesús. **24** Cataya pampa Bernabé yec lacal cuali. Yuliaya

quimacahuiltitica pa in Espíritu Santo quimacas ilachicahualtilisli, huan noje quineltocaya in Tata Jesús ca mochi iyolo. Yojque miajque in lacames hual quineltocaloaya in Tata.

25 Cuaquín uzac Bernabé pa Tarso pa quitemusquiaya Saulo. **26** Quiman quitac Saulo, yihual quihuicac pa Antioquía, huan nepa mocahualoaya ca in laneltocanijmes pa se xihuil. Ca yehuanten monechiculoya, quinmaxtitataloaya míac lacames Bernabé huan Saulo. Huan nepa pa Antioquía cataya capa pehuaje quintocayaltije cristianos yehuanten hual quineltocaloaya toTata Jesucristo.

27 Innojen tonalijmes temuje pa Antioquía sequin ilajtunijmes Dios hual cataloaya pa Jerusalén. **28** Huan moquetzac se ca yehuanten itocaya Agabo, moquetzac pa lajtosquiaya. Quijtuc pan ipampa in Espíritu Santo pampa yahuiaya caya se mayandi hué pa mochi in lapticpan. In mayandi panuc quiman Claudio yec in hué romano pa mochi lalimes. **29** Yojque, quichihuajque se lajtulislí yehuanten hual quineltocaloaya Jesús nepa pa Antioquía. Molalijque pa quinechiculosquiaya tomin, moxtin tequipanujticate pa inon. In tomin quintilanilosquiaya inmecnán hual chantiloaya pa in lapticpan Judea. Mochi sejse quimacac tomin quinami huil quichihuaya pa quinpalehuis yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. **30** Cuaquinon yahuiloaya quintilaniloo in tomin yehuanten hual quinmiztinemiloaya in laneltocanijmes pin Judea. Quintilanijque Bernabé huan Saulo pa quinhuiquilisqui in tomin pa yehuanten.

Quimictilo Jacobo huan quitzacualo Pedro pin calijtic

12 Pa innojen tonalijmes latilanic Herodes in

hué pa quinquitzquilosquiaya sequin laneltocanijmes pa quinchihuilosquiaya lacocoltilisli. **2** Latilanic pa quimictilosquiaya Jacobo hual yec icni Juan, quicotonilije iquixlan. **3** Quitac Herodes quinami in quinpaquiltic in judíos, huan pampín latilanic noje pa quiquitzquilosquiaya Pedro. Cataloaya pin tonalijmes hual quicualoaya in pan hual amo quipía laxocoyajquil, itoca in fiesta (ilhuil) pascua. **4** Yojque quiquitzquijque Pedro huan quitzacuajque pin calijtic. Quitemacajque ca dieciseis (caxtuli huan se) guaches pa quinapachilosquiaya pa camo quisasquiaya Pedro. Cataloaya nahui nahuenten, huan mochi sejse quinpiaya nahui guaches. Sejse nahuenten quipialoaya quiman yahuiloaya quinapachilo Pedro. Huan quiman lamisquiaya in fiesta (ilhuil), Herodes yahuiaya quiquixti Pedro pin calijtic, yahuiaya quijtu pampa quipiaya pa miquis. Cuaquinon yahuiaya latilani pa quimictilosquiaya inminyampa moxtin. **5** Yojque, Pedro cataya latzacuali pin calijtic ca in guaches quinapachijtataloaya. Ma yoje, amo mocahuaqque pa quilajlanilosquiaya Dios pa Pedro moxtin laneltocanijmes, quilajlanijke ca mochi inminyolo.

Dios quimacahua Pedro pa quisas pin calijtic

6 Yojque cataya in layúa, huan mostatica Herodes yahuiaya quiquixti Pedro. Coxtataya Pedro ca ome guaches, se pa ima cuali huan se pa ima amo cuali, huan yihual ilpitataya ca ome teposli. Noje cataloaya guaches pa quiahuac pin ilalapujquil in calijtic lanapachijtataloaya. **7** Cuaquinon nestiquisac se ilanahuatini in cielo hual in Tata quitilanic. Lajtiquisac pin calijtic, huan in lanahuatini quitecuac Pedro pa iumil lanasticali, quejxiltic, quilic:

—Ximoqueztiquisa.

Copinijque in teposli pa imajmajuan.

8 Huan in lanahuatini quilic:

—Ximolaquenti huan xiquinlali molacsames.

Yojque quichíac Pedro, huan in lanahuatini quilic:

—Xiclali monahuas huan xichtoca.

9 Yojque quisac Pedro, quitocac in lanahuatini huan amo quimatiaya in hual quipanujtataya pan ipampa in lanahuatini cataya ca melahuac, jan quijtuaya pampa moxotocaya.

10 Ajsijque capa cataloaya se nahuenten guaches lanapachijtataloaya, quinpanahuije yehuanten, ajsijque capa cataloaya in oc sequin guaches, quinpanahuijque. Cuaquín ajsijque pa in lalapujquil lachihuali ca teposli hual cataya inahuac itenco in ojli, in ojli temacaya pin caitilan. Molapuc in lalapujquil ihuán, quisaje yehuanten, canaje in ojli huan jan ajnaxcan yajmo nesic ilanahuatini in cielo ca Pedro.

11 Axan quimatic Pedro pampa amo moxotocaya, quijtuc laijtic yihual:

—Axan niemati neli in Tata quilitanic se ilanahuatini in cielo. Quilitanic pa nechquixtis pin polehuilisli, in hual yahuiaya nejchihuili in hué Herodes. Inon yihual huan moxtin in judíos quichixtataloaya pa nechpanusquiaya.

12 Quijtutiahuiaya pa iyolo ca inon, ajsic pa ichan María inantzín Juan. In Juan noje motocaya Marcos. Nepa cataloaya míac laneltocanijmes, monechiculoya quilajlantataloaya Dios pa Pedro. **13** Quitecuac Pedro in ilalapujquil in lajcotiyan hual cataya ilaixpan in cali. Hualac se tequipanujquil muachita itoca Rode pa quitasquiaya aqui cataya. **14** Quimatic pampa cataya Pedro ilajtol, pampín mopaquiltic míac huan amo quilapulic in lalapujquil, jan molalujífac pa quinmachiltisquiaya in oc sequin pampa Pedro cataya pa quiahuac in lalapujquil. **15** Yehuanten quilije:

—Tehual ticchía quinami yes.

Ma yoje, yihual amo mocahuac pa quijtus cataya neli, cuaquinon yehuanten quijtujque:

—Unca ilanahuatini hual quisac pin cielo hual quilachilia.

16 Huan Pedro amo mocahuac quitecuac in lalapujquil, pampín quilapulije. Quiman quitajque, molapolultijque. **17** Huan yihual quitzejzeluc ca imajma pa camo nahuatilosquiaya, cuaquinon quinpuhuilic quinami in Tata quiquixtic pin calijtic, noje quinmilic:

—Xiquinmachiltican Jacobo huan tocnán laneltocanijmes innojen hual nechpanuc.

Cuaquín quisac, mopalac pa camo moitasquiaya chantitataya umpa Jerusalén.

18 Cuaquín quiman lanesic, in guaches amo quimatiлоaya len quijtulosquiaya inahuac in hual quipanuc Pedro. **19** Yoje latilanic Herodes pa quitemulosquiaya Pedro, huan amo quitaje. Cuaquín quinlajlanic Herodes in guaches len quipanuc. Yehuanten amo huil quinanquilije nindeno. Pampín latilanic pa quinmictilosquiaya in guaches, huan yihual quisac pin lapticpan Judea, temuc pa Cesarea, nepa mocahuac chantitataya.

Miqui Herodes

20 Huan cualantataya Herodes míac ca yehuanten pin caitilan Tiro huan in caitilan Sidón, yajmo lamacahuiltic pa yehuanten pa ilali quinnamaquiltosquiaya len quicuasqui yehuanten pa Tiro huan Sidón. Ma yoje, yehuanten in tirotecos huan sidontecos quipialoaya pa molacualtilosquiaya ca in hual quinnamaquiltosquiaya yehuanten pin lali capa in hué Herodes huelitiaya. Pampa inon quichihuajque lajtulislí ca Blasto, yihual yec se

itequipanujquil hué Herodes. Quilijque Blasto in tirotecos huan in sidontecos pa yihual quitemachisquiaya Herodes pa mochiasquiaya jan sejpa ca yehuanten.²¹ Yojque, quilalic Herodes se tonali huan pa in tonali molaquentic ca itzotzomajli caultichin hual quipialo in hueyenten. Molalic pa pani capa moxtin huil quitaloaya pan iicpali hué, cuaquinon quinnojnotzaya yehuanten.²² Huan yehuanten tzajtzoaya, quililoaya:

—¡Unca se dios hual lajtúa, amo unca se lacal!

Yojque quijtuloaya pampa quinequiloaya pa mocahuasquiaya Herodes niman cuali ca yehuanten.

²³ Huan jan ajaxcan, hualac se ilanahuatini in Tata pin cielo, quicocoltic Herodes ca se cocolishi pampa quimacahuiltic pa in lacames quijtutinemilosquiaya yojque, quijtuloaya pampa Herodes yec se dios. Huan yojque Herodes amo momajtiaya ilaixpan Dios. Pampín, quicuajque oculimes icuerpo (inacayo) Herodes, huan pampa inon miquic.

²⁴ Ma yoje, cataloaya míac hual quicaquiloaya ilajtol Dios huan miajque yehuanten hual quineltocaloaya.

²⁵ Quisajque Bernabé huan Saulo pa Jerusalén, mocuepajque pa Antioquía, axan laquisajque ca itequipanulisli nepa Jerusalén. Quihualicajque ca yehuanten Juan hual noje motocaya Marcos.

Quinlajtultilo Bernabé huan Saulo pa quichihuasqui oc se tequipanulisli

13 Pa Antioquía ca in laneltocanijmes cataloaya lajtunijmes huan lamaxtinijmes. Cataloaya Bernabé huan Simeón, yihual noje motocaya Niger, huan cataloaya Lucio hual chantini pin lali itoca Cirene, huan Manaen hual moscaltic ca Herodes in hué pa ichan, huan Saulo.

² Se tonali quilajlantataloaya Dios huan mosajtataloaya, quinmilic in Espíritu Santo:

—Xixiluilican Bernabé huan Saulo pa quichihuasqui in tequipanulisli hual niquinmacac.

³ Cuaquinon, mosahuajque huan quilajlanijke Dios, quinlalilijke inminmajmajan inminpan Bernabé huan Saulo. In lanextilic pampa Dios axan quinlajtultic pa in tequipanulisli. Cuaquinon in laneltocanijmes quintilanijke Bernabé huan Saulo.

Quijtulo ilajtol Jesucristo Bernabé huan Saulo pin lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre

⁴ Yojque quintilanic in Espíritu Santo. Quistataloaya pa Antioquía, temujque pa in caltilan itoca Seleucia. Nepa calaquijque se barco hué, uyajque pa in lali itoca Chipre lajco pin al huejcalan.⁵ Ajsijque pa se caltilan pa itenco Chipre hual motocaya Salamina. Umpa pa inmintonpajes in judíos quinahuatiloaya ca mochi inminyolo ilajtol Dios. Noje cataya ca yehuanten Juan Marcos hual quinpalehuaya.

⁶ Cuaquín quipanahuijque pa mochi in lali huan ajsijque pa in caltilan Pafos. Nepa quitajque se lacal laxuxani, yec se ilajtuni Dios, quil quilic, mas que islacatic, amo yec neli. Yihual yec judío, motocaya Barjesús.⁷ In Barjesús yec inahuac in huelitini (gobernador) itoca Sergio Paulo hual yec lacal hual quimatiaya, huan yihual quinnahuatic pa hualalosquiaya Bernabé huan Saulo pampa

quinequiaya quicaqui ilajtol Dios.⁸ Ma yoje, Barjesús in laxuxani molalic pa quintzacuilsquiaya yehuanten pa camo quinahuatilosquiaya ilajtol Dios. In laxuxani noje motocaya Elimas. Elimas quinequi quijtúa laxuxani. Yihual amo quinequiaya pa Sergio Paulo quineltocasquiaya Jesucristo.⁹ Ma yoje,

Saulo hual noje itoca Pablo quipiaya in Espíritu Santo quihueilitataya pa iyolo, mocahuac quiztataya Elimas ¹⁰huan quilic:

—Tehual ticmati tilacuajcuamantía huan ticmati ticchía mochi hual unca elehuis. Tehual tiquinami in lili, timolalía ipan mochi hual melahuac. ¿Amo quiman timocahuas pa ticchías pando iojli melahuac Dios? ¹¹Huan axcan, xiquita. Yahui mitzcocoltía in Tata. Ticayas pachacal huan amo huil tiquitas nindeno pa míac tonalijmes. Cuaquín Dios mitzmacahuiltis pa tilachías oc sejpa.

Jan ajnaxcan, yajmo lachiaya, mopachacaruc. Quitaya laticumac san huan quitemujtinemiaya se hual quilaicanasquiaya ca imajma.

¹²Cuaquín pampa quitac in gobernador Sergio Paulo in hual quipanuc Elimas, yoque yihual quineltozac ilajtol Dios, molapolultic pampa quitac quinami ilamaxtilisli in Tata Jesús quipiaya míac chicahualisli.

Pablo huan Bernabé yahuilo pa Antioquía pin lapticpan Pisidia

¹³Huan quisajque ca barco nepa Pafos Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, ajsijke pin caltilan itoca Perge pin lapticpan Panfilia. Huan nepa Juan moxiluc pa yajmo cayas ca yehuanten, mocuepac pa Jerusalén. ¹⁴Pablo huan Bernabé quistajque nepa Perge, ajsijke pin caltilan Antioquía pin lapticpan Pisidia. Uyajque pa inmintoapan in judíos pan tonali quiman mosehuilo in judíos, nepa molalijque. Quicaquique se quinmomaxtilic yehuanten ilajtol Dios. Cataya pa iamal Dios ilajtomes hual quicuilujque Dios ilajtunijmes. ¹⁵Cuaquinon, quiman laquisac quinmomaxtilic, ilaicananijmes in tiopan quinnotzajque Pablo huan Bernabé, quinmilijque:

—Lacames tocnián, sinda anquipía len lajtol calica anquinchicahaultis pa inminyolo in lacames, xiquilican.

¹⁶Cuaquín moquetzac Pablo, quixilanic imajma pa yehuanten pa camo nahuatiilosquiaya, quinmilic:

—Lacames israelitos huan amhuanten amo israelitos hual ma yoje anmomajtía ilaixpath Dios, xilacaquican.

¹⁷InminDios in israelitos hual ticate yehuanten in judíos, yihual Dios molajtultilic totajtzitzán. Quinchihuilic hué yehuanten quiman catanijme pin lali itoca Egipto. Cuaquinon quinextic Dios ilahueliltisli huan quinlaicanac pa quiahuac Egipto. ¹⁸Pa cuarenta xixihuimes quinmolachiliaya yehuanten huan amo quinlamiaya mas que quichihuanijme míac amo cuali pin lali capa amaqi chantiya.

¹⁹Huan quiman quinsulahuilic chicome (siete) hueyenten ca inminlacames pin lali Canaan, quinxiluilic totajtzitzán inminiali yehuanten. ²⁰Cuaquín Dios quinmacac laicananijmes pa huelitilosquiaya capa yehuanten quinami pa cuatro ciento cincuenta xixihuimes. Lamiye quinlaicanaje yehuanten quiman ajsije in tonalijmes hual yuliaya Samuel, yihual yec Dios ilajtuni.

²¹Huan pa in tonalijmes totajtzitzán quinequiloaya quipialo se hué. Pampín, Dios quinmacac Saúl ixolol Cis. Yihual yec se lacial israelito ca imiahuimes Benjamín, huan huelitiaya in Saúl capa totajtzitzán pa cuarenta (ompuhuali) xixihuimes.

²²Huan quiman Dios quicuanic Saúl pa yajmo yes hué, cuaquín Dios quilajtultic David pa yes inminhué yehuanten, quijtuc cuali inahuac yihual, quilic: “David ixolol Isaí niuita quinami lacial hual quipaquiltía noyolo, yihual quichías len yes hual nicnequi.”

²³Pablo lajtutíac, quinmilic:

—Huan quinami Dios quijtuc neli pa yina, yihual quihualicac pa yehuanten

ilacames Israel se hual techquixtilá pin ipolehuilisli tolajlaculisisli. Huan in se unca Jesús imiahuil in hué David. ²⁴In Jesús ayamo pehuac quichíac itequipanulisisli pampa monequiaya pa Juan Lacuayatequini laquisasquiaya quinnahuatijitinemí Dios ilajtol inminlaixpan moxtin in judíos. Quinmiliaya pa quinpalalosquiaya inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios quinequi, cuaqueón quincuayatequisquiaya. ²⁵Cuaquín pa innojen tonalijmes hual Juan lamiaya quichíac itequipanulisisli, quijtuya: “Nehual amo niunca aqui anquijtutica amhuanten. Xiquitacan. Hualas se nechtocatica nehual, huan nel amo nimonotza pa nictomilis ilailpili ilacsames pampa yihual unca niman hué, nehual amo quiman nicayas yoje hué.”

²⁶Pablo lajtutíac, quinmilic:
—Lacames nocnían, amhuanten imiahuimes Abraham huan amhuanten hual anmomajtíalaixpan Dios, ma annimitzili inon. Dios quinequic pa tijcaquilosquiaya in lajtol hual techquixtía pin ipolehuilisli icualanilisisli Dios. ²⁷Yehuanten hual chantilo pa Jerusalén, huan yehuanten hual quipialo lahueltilisli amo quimatiлоaya aqui yec Jesús. Amo quimatiлоaya len quinequi quijtúa in hual quijcuiluje ilajtunijmes Dios. Amo quimatiлоaya mas que momaxtilo inon pan mochi in tonalijmes quiman timosehuilo. Pampín quitilanije in Jesús pa quimictilosquiaya, yoje lamije quichihuaje in hual yec lajcuiluli. ²⁸Huan mas que amo quitaje len calica huil quitilanisi pa yesi lamictili, ma yoje quitemachije Pilato pa latilanis pa in guaches quimictilosquiaya Jesús pan se cuahuil. ²⁹Yojque lamije quichihuaje len quijtulo in amames inon hual quipiaya pa quipanusquiaya Jesús. In amames quinmijcuiluje pa

yina Dios ilajtunijmes. Quiquixtije pin cuahuil, quitemuhuije, quilalpachuje pa se cueva pa lajtic se tel, se coyunquil capa quilalilo mijquimes. ³⁰Ma yoje, Dios quiyuliltic, quiqxitic capa in mijquimes. ³¹Huan cuaquinon Jesús monextic míac tonalijmes ca yehuanten hual pehuanijme ca yihual pin lapticpan Galilea, panquisanijme ca yihual pa Jerusalén. Axan yehuanten quinnahuatijitinemílo moxtin lacames ilajtol yihual. ³²Huan tehuanten antimitzilijticate san in lamachiltisli cuali. Inon unca hual neli Dios quinmilic totatzitzán pampa yahuiaya quinchihuili. Huan inon Dios axan lamic quinchihuilic yehuanten inminmiahumes totatzitzán pan tonali hual quiyuliltic Jesús oc sejpa. ³³Huan tehuanten inminmiahumes totatzitzán. Unca quinami quijtúa pa salmo ome: “Tehual tinoxolol”, quil, “axan nimochíac motajtzin.” ³⁴Quema, Dios quiyuliltic quiqxittataya pa camo palanisquiaya icuerpo. Techilfá pa ilajtol lajcuiluli pampa yahuiaya quichfá inon, quilic: “Neli nimijchihuilis len hué pa tehuall, yes inon hual niquilic David pampa niahuiaya nimijchihuili.” ³⁵Inon quijtuc Dios, pampa ca oc se ilajtol noje quijtuc jan quinami cataya Jesús hual lajtutataya, quilic: “Amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual molajtultili hual tichlajtultic.” ³⁶Axcan in tiematilo. David huelitini capa totatzitzán in judíos quinami quinequiaya Dios. Cuaquinon polehuic David, quilalpachuje huan ticmatilo pampa palanic icuerpo David. ³⁷Ma yoje, amo palanic icuerpo yihual hual Dios quiyuliltic oc sejpa. ³⁸Xicmatican axcan, lacames nocnían, pan ipampa in Jesús Dios quinpupuhuas anmolajlaculisisli, inon antimitzililo neli. ³⁹Pan ipampa Jesucristo, Dios quinquixtilá inminlajlaculisisli

moxtin hual quineltocalo. In lajtol hual Dios quilic Moisés amo quiman huil quinquixtilic in lacames inminlajlaculisli. **40** Xiquijquiztiacan pa camo anmitzpanus len quijsiuje ilajtunijmes Dios, quijsuje:

41 Xiquitacan amhuanten laxijxicunijmes, huan ximolapolultican huan xipolehuican, pampa nehuinal nía nicchía len pan innojen tonalijmes quiman anyultías.
Yes len hual amo anquineltocasquiaya mas que se anmitzilisquiaya.

Yojque quijsuje ilajtol Dios.

42 Yojque Pablo laquisac quinlaquetzilic huan quistajque pin tiopan yihual huan Bernabé. Cuaquín yehuanten hual lacatijque judíos quitemachijke pa quinnahutililosquiaya oc sejpa innojen lajtomes, huan pa quinnahutililosquiaya pa in oc se tonali quiman mosehuiloaya. **43** Lamic in lanechiculisisli pin tiopan huan míac judíos quintocajque Pablo huan Bernabé. Noje quintocajque míac hual amo yeje judíos mas que quimolancuacuetzililoaya Dios quinami in judíos. Huan quinlaquetzilijque Pablo huan Bernabé, quinchicahualtijque pa camo mocahualosquiaya pa quineltocatalosquiaya Dios huan pa quijnamictiasqui quinami quinmicnilía yehuanten.

44 Ajsic in oc se tonali quiman mosehuiloaya, huan ca nadita moxtin yehuanten pin caltilan monechicujque, pampa quinequiloaya quicaquilo ilajtol Dios. **45** Ma yoje, quiman in judíos quinmitajque in míac lacalera hual hualajque, niman moxicujque, quijsutinemiloaya pampa amo melahuac in hual quinmiliaya

Pablo, quihuejuecaltitinemiloaya ilajtol Jesucristo. **46** Ma yoje amo momajtiloaya Pablo huan Bernabé, amo mocahualoaya. San quinlaquetzililoaya, quinmililoaya:

—Ticpiaje pa tipehualosquiaya antimitzlaquetzililo amhuanten ilajtol Dios. Ma yoje amo anquinequi anquineltoca. Amhuanten quinami lacames hual anmomaca ojli quinami in la'ajuanijmes quinchihuilil yehuanten hual oc sequin quinmotexpahuilil. Yoje amhuanten anmochijtica lacames hual amo monotzalo pa quipiasi in yulilisli hual amo quiman lamis. Pampín xiquitacan. Antimitzcajahualo huan tiquinlaquetzilisi yehuanten hual amo judíos. **47** In ticchihualo pampa yojque techilic in Tata. Yihual pa yina quilic:

Annimitzlajtultic pa anquinnaahuatilis nolajtol capa moxtin yehuanten pin lalticpan, yojque quimatisqui pampa nehuinal niquinquixtilis inminlajlaculisli, pampa nolajtol quinlahuilis yehuanten no'ojli.

48 Yojque, quiman quicaquijque inon yehuanten hual amo judíos, quipiajque míac paquilisi, quijsuloaya lajtomes cuajcuali huan huejué ilaixpan in Tata. Quineltocajque moxtin aquinojen Dios quinlajtultic pa quipialosquiaya in yulilisli hual amo quiman lamis.

49 Yojque mosemanac ilajtol in Tata pa mochi in lali. **50** Ma yoje in judíos latenehualoaya inminahuac Pablo huan Bernabé ca in sihuames hual yuliloaya quichijticate len quijsuloaya in lajtomes quinami quipialoaya pa quimolancuacuetzilisqui Dios. Moxtin quimatiiloaya momajtilo pampa quineltocaloaya inminlahueltililisli in lajtomes. Huan in judíos yojque quincualantijque ca Pablo huan Bernabé. Noje quincualantijque in hueyenten pin caltilan ca Pablo

huan Bernabé. Quimpehualtijque pa quintojtocasqui huan yojque quiniquixtijque pa inminlali. ⁵¹ Ma yoje, quintzejzelujque Pablo huan Bernabé inminlacsames pa quiqxtilosquiaya ilalmoluncal inminlali. Yojque quinextilijtataloaya yehuanten pa Antioquía quinami cataya niman amo cuali inon hual quichihuajque, pampa amo quixtocaloaya ilajtol Dios. Cuaquinon uyajque pa in caltilan Iconio. ⁵² Ma yoje yehuanten hual quineltocajque nepa pa Antioquía quipialoaya paquilisli huan in Espíritu Santo huelitiaya pa inminyolo.

Pablo huan Bernabé pa Iconio

14 Moitaloaya pin caltilan Iconio Pablo huan Bernabé, huan calaquique in omenten pa inmintoian in judíos. Nepa niman cuali quinnahuatilijque ilajtol Dios, huan yoje quineltocajque niman míac lacames, judíos huan yehuanten hual amo judíos. ² Ma yoje in judíos hual amo quinequiloaya quineltocalo Cristo ilamachiltisli cuali quincualantijque yehuanten hual amo judíos, quincualantijque ca yehuanten hual, quema, quinequiloaya quineltocalo. ³ Ma yoje, Pablo huan Bernabé panuloaya míac tonalijmes nepa, quinnahuatililoaya in Tata ilajtol, amo momajtitataloaya. Huan in Tata Jesús quinnextilic in lacames pa Iconio pampa cataya melahuac in lajtol hual Pablo huan Bernabé quijtuloaya. Quinnextilic inon pan ipampa quinami Pablo huan Bernabé quinpajtic cocoxquimes, Dios quinhueliltic pa quinpajtije. ⁴ Ma yoje, amo cataloaya ca se lajtulislí in lacames. Sequin quixtocalaje len quijtuloaya in judíos, oc sequin quixtocalaje len quijtuloaya in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé. ⁵ Yojque, quichihuajque in judíos se lajtulislí ca yehuanten hual amo judíos

huan ca yehuanten hual quipialoaya lahueliltisli. Quichihuajque lajtulislí pa quinhuejuecaltilosquiaya in lanahuatinijmes huan pa quinlaxililosquiaya tixcalazos. ⁶ Quimatijque inon Pablo huan Bernabé, pampín cholujque pa ome caltilan huejué hual motocaje Derbe huan Listra. Noje cataloaya sequin caltilan pa inmintejenco. Innojen caltilan cayajque pin lali itoca Licaonia. ⁷ Nepa quinahuatiloaya ilamachiltisli cuali Jesucristo.

Quilaxililo tixcalazos Pablo

⁸ Huan cataya se lacal pa Listra amo huil quinnejne miltiaya icxihuajmes. Lacatic yojque huan amo quiman nejnemic. ⁹ Nepa molalijtataya, quicaquiaya laqueztataya Pablo. Pablo mocahuaya quiztataya huan quitac pampa in lacial quimatic pa iyolo pampa Dios huil quipajtisquiaya. ¹⁰ Yojque ca lajtol chicahuac, Pablo quilic:

—Ximoquetza melahuac ca mocxihuajmes.

Huan moqueztquisac huan tzicuinic, pehuac nejnemic. ¹¹ Yojque, quiman quitaje in lacames in hual quipanuc in lacial, pehuaje tzajtzije ca ilajtol Licaonia, quijtutataloaya:

—Innojen lacames neli cate todioses hual mochihuaje quinami lacames huan quisaje pin cielo huan temuje ca tehuantem!

¹² Yojque Bernabé quilalilije itoca inmindios Júpiter, huan Pablo quilalilije itoca inmindios Mercurio, pampa Pablo cataya in se hual cantataya in lajtol. Quijitulo in licaontecos pampa inmindios Mercurio quichía yojque. ¹³ Huan quipiani yehuanten in licaontecos itiopian nepa capa calaquinijme pin caltilan, nepa quimolancuacuetzilinijme in dios Júpiter. Huan in tiopista

quinhualicac toros huan in lacames quisusujque xuchimes hual in tiopista quinhualicac pa ilalapujquimes ilajcotiyan inmintoipan. Yihual huan in míac lacalera quinequiloaya quinmictilo in toros pa yoje quinmolancuacuetzililosquiaya Pablo huan Bernabé. ¹⁴ Quiman quicaquijque in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé len yahuiloaya quichihualo, jan axcan quintzayanijque inmincotones pampa quincocuc inminyolo ca cuananilisli pampa yahuiloaya quichihualo inon. Molasaje lajco capa in míac lacalera, quintzajtzilije quinmilijtataloaya:

¹⁵—¡Lacames! ¿Leca anquichijtica inon? Tehuanten tilacames jan quinami amhuanten. Antimitznahuatililo in lamachiltisli cuali pa antimitznextilisi quinami monequi pa anmocahuas pa anquinmolancuacuetzilis in monos huan pa anquinmolancuacuetzilis in Dios hual yultica. Yihual quichiac in cielo huan in lapticpan huan in al huejcalan huan mochi hual cate ca innojen.

¹⁶ Pa yina Dios quinmacahuitlini lacames pa quinmanasi inminojlimes yehuanten. ¹⁷ Ma yoje, amo mocahuaya pa quichiasquiaya len calica quinnextiliaya pampa yihual unca Dios. Quimacaya in quiahuil, quinmacaya in tonalijmes quiman lapixcalo quiman yuci in laquilo huan in trigo. Techlacuaultia pa tipachihuisi huan techmoixtocaltilía toyolo ca paquilisli.

¹⁸ Pablo huan Bernabé yojque quinmilijque huan quinmilijque pa camo quinmictilosquiaya in toros calica yahuiloaya quinchihuili molancuacuetzalisli. Cuaquinon in licaontecos mocahuaje pa quichihualosquiaya, mas que ca nadita Pablo huan Bernabé amo huil quintzacuiloaya pa camo quichihualosquiaya yojque.

¹⁹ Cuaquín hualajque in judíos hual chantiloaya pa Antioquía huan Iconio,

quinyantijque yehuanten pa Listra pa cuelanilosquiaya ca Pablo. Pampín quilaxilijque ca tixcalazos yehuanten pa Listra, cuauquon quihiulanajque pa quiahuac in caltilan pampa quijtujque pampa miquic. ²⁰ Ma yoje, quiman monechicuque in laneltocanijmes quiyahualujtataloaya itenco Pablo capa lastataya nepa, yihual moquetzac huan calaque pin caltilan. Mostatica yihual huan Bernabé uyajque pa in caltilan Derbe.

²¹ Cuaquinon quinnahuatilijtinemiloaya yehuanten pa Derbe ca in lamachiltisli cuali, huan míac lacames mochiuhaje laneltocanijmes. Cuaquín mocuepajque Pablo huan Bernabé pa Listra huan Iconio huan pa Antioquía.

²² Quinchicahualtijque inminyolo innojen laneltocanijmes pa camo mocahualosquiaya pa quineltoicasqui Jesucristo. Quinmilijque:

—Timoxtin ticpialo pa tipanusí míac lacocoltisli, jan yoje tiajsisi capa Dios huelitia.

²³ Huan quinlajtultijque sequin lacames pa yelosquiaya yehuanten hual quinmitalosquiaya in laneltocanijmes. Cuaquinon quilajlanijque Dios huan mosahuaje, quintemacaje pa ilahueliltisli in Tata Jesucristo yehuanten hual quineltoocaloya.

Mocuepalo Pablo huan Bernabé pa Antioquía pin lapticpan Siria

²⁴ Cuaquín quipanahuijque Pablo huan Bernabé in lapticpan Pisidia, huan uyajque pa in lapticpan Panfilia.

²⁵ Umpa quinnahuatilijque Dios ilajtol pa Perge, huan ca se nadita temujque pa Atalia. ²⁶ Cuaquín uyajque ca barco hué huan ajsic pa Fenicia. Nepa canajque ojli pa ajsisqui pa Antioquía pin lapticpan Siria, capa pehuajque canajque ojli pa in lalimes ca capic uyajque. Nepa

cataya capa in laneltocanijmes
pehualoaya quintilanilo Pablo huan
Bernabé huan quilajlaniloaya Dios pa
quinpalehuis pa huil quichijtiasqui in
tequipanulisli hual Dios quintilanic
pa quichihualosquiaya. Huan
axcan lamijque quichihuaque in
tequipanulisli, axcan mocuepajque.

27 Ajsijque pa Antioquía, quinahuatijque
pa monechiculosquiaya yehuanten hual
quineltocaloaya Jesucristo. Cuaquín
quinlamachiltijque mochi hual quichíac
Dios pan inminpampa yehuanten,
quinami yihual quinhueliltic yehuanten
hual amo judíos pa quineltocasqui
in Tata Jesucristo. **28** Huan panujque
Pablo huan Bernabé míac tonalijmes ca
yehuanten hual quineltocaloaya in Tata
Jesús nepa pa Antioquía.

Monechiculo in lanahuatinijmes huan abuelojmes pa Jerusalén

15 Cuaquinon, cataloaya sequin
hual quisajque pin laptic
Judea huan temujque pa Antioquía.
Pehualoaya quinmaxtilo tocnán
laneltocanijmes hual amo judíos,
yojque quinmiloaya:

—Sinda amo anunca latzontequili
pa anmocuilaxli quinami quimaxtic
Moisés pa yina, cuaquinon amo huil
anyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios
icualanilisli.

2 Pampín Pablo huan Bernabé
pehualoaya quinlaxilido lajtomes ca in
judíos, quinmiloaya pampa amo neli
cataya inon hual quimaxtitataloaya,
quinmiloaya pampa amaqui ca in
lacames hual amo judíos quipá pa
lamis quichías inon hual quijtúa in lajtol
hual Moisés quijcuiulc.
Ma yoje, in judíos hual quisajque
pin Judea quinlaxilijtinemiloaya
lajtomes chicahuac ca Pablo huan
Bernabé. Pampín in laneltocanijmes
quinlajtultijque Pablo huan Bernabé
huan oc sequin ca yehuanten,

quinlajtultijque pa panquisalosquiaya
pa Jerusalén. Nepa yahuiloaya
quinmitalo in lanahuatinijmes huan in
abuelojmes. Yahuiloaya quinnahuatililo
in hual quinmaxtiloaya in lacames pa
Jerusalén hual temujque pa Antioquía.
Quinequiloaya quimatiilo neli sinda in
hueyenten pa Jerusalén cataloaya ca se
lajtulisli ca inon hual quinmaxtiloaya.

3 Yojque, in laneltocanijmes
quintilanijque. Yehuanten
quipanahuijque pa in lali Fenicia huan
in laptic Samaria, huan cajcapa
quinlaquetzilijtinemiloaya moxtin in
laneltocanijmes quinami yehuanten
hual amo judíos quicajcahualoaya
quinami molancuacuetzanijme
inminlaixpan inmindioses huan
pehualoaya quineltocalo Dios. Quiman
quicaquijque inon, quipialoaya míac
paquilisli moxtin in laneltocanijmes
pampa yehuanten hual amo judíos noje
quineltocaloaya.

4 Cuaquín ajsijque pa Jerusalén.
Quimpialtijque ca paquilisli
in laneltocanijmes huan in
lanahuatinijmes huan in abuelojmes.
Huan Pablo huan Bernabé
quinmachiltijque mochi hual Dios
quichíac pan inminpampa yehuanten.

5 Ma yoje, moquetzajque sequin hual
quineltocaloaya inminlamaxtilisli in
fariseos huan noje quineltocaloaya in
Tata Jesús, quinmilijque:

—Monequi pa tiquinmilisi pa
quichihuasi inon hual quijtúa in lajtol
hual Moisés techmacac, quipialo pa
quintzontequilisi mochi sejse iculaxli.

6 Monechicujque in lanahuatinijmes
huan in abuelojmes pa molaquetzilisqui
pa ajsilosquiaya mocahualo ca se
lajtulisli. **7** Quiman molaquetzilijque
míac, cuaquinon moquetzac Pedro,
quinmilic:

—Lacames nocnán, amhuanten
anquimati amo quipá míac quiman
Dios nechlajtultic nehual pa

niquinmilis in lamachiltisli cuali yehuanten hual amo judíos. Pan ipampa inon hual niquinmilic, yoque quicaquije huan quineltocaje.⁸ Dios quinmiximati inminyolo lacames huan yihual quinextilic pampa quinmanac yehuanten hual amo judíos. Nicmati inon pampa Dios quinmacac in Espíritu Santo jan quinami techmacac tehuanten.⁹ Dios quinnequi yehuanten quinami yihual technequi tehuanten noje pampa quinchipahuilic inminyolo quiman quineltocaje ilajtol.¹⁰ Axcan, éleca anquijtutica pampa Dios quinequi pa quichihuasi lanextilisli pan inmincuerpos tocnán hual amo judíos? Dios technextilic pampa yajmo monequi pa quipiasi inon. ¿Anquinequi anquicualantía Dios, cuajnesi? Anquinectica anquilalilfa len etic pa tocnán hual amo huil mopepenialtisi pa lamisi quichihuasi. Tehuanten noje amo huil timopepenialtiloaya pa tilamilosquiaya ticchihualo mochi len quijtúa ilajtol Moisés, huan totajtzitzán amo huil mopepenialtinijme pa quichihualosquiaya.¹¹ Amo xicchihuacan inon. Ticmatilo pampa ticate laquixtili pa ipolehuilisli Dios icualanilisli pan ipampa iicnlilisli in Tata Jesús. Huan ticmatilo pampa unca yoque ca yehuanten noje hual amo judíos.

¹² Yoque, yajmo nahuatique in laneltocanijmes. Cuaquinon quicaquique len quinmilijque Bernabé huan Pablo, quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten quiman cataloaya ca yehuanten hual amo judíos. Quinmachiltijque quinami quinpajtiloaya ca Dios ilahueliltisli.¹³ Huan quiman laquisajque lajtujque Bernabé huan Pablo, cuaquinon lajtuc Jacobo, quinmilic:
—Lacames nocnán, xichcaquican.
¹⁴ Axcan anmitzmachiltic Simón Pedro

quinami Dios pehuac quinnextilic ilahueliltisli capa yehuanten hual amo judíos, quil quilic, Dios quichíac in pa quinlajtultisquiaya, quil, lacames capa yehuanten hual quineltocalosquiaya Cristo.¹⁵ Huan inon unca ca se lajtulisi ca len quijtunijme Dios ilajtunijmes. Yoque unca lajcuiluli len Dios quinmilic:

¹⁶ Quiman lamisi panusi innojen, nehual Dios nimocuepas ca nolacames in judíos, imiahuijmes David,
yehuanten yes quinami se tiopan laxitinili pampa cate lacames lajlaculi.

Ma yoje, in tonali hual nimocuepas ca yehuanten, cuaqueín in hual niquinchihuilis yes quinami nicchijchihuasquiaya in tiopan laxitinili,

huan yoje niquinchijchihuilis innojen lacames lajlaculi.

Nechmolancuacuetzilisqui quinami nechmolancuacuetzilinijme yehuanten hual yulinijme quiman yulini in hué David.

¹⁷ Nicchihuas in pa yoque quitemusqui quiximatisqui in Tata in oc sequin lacames pin lalticpan, jo quema, mochi in oc sequin lacames hual amo judíos hual nehual in Tata niquinlajtultic pa mochi oc sequin lalimes.

¹⁸ Yoque quijtúa in Tata hual quichihua innojen, yihual hual aqui techmachiltic mochi inon pa yina.

In unca len Dios quinmilic ilajtunijmes.

¹⁹ 'Pampín —quinmilic Jacobo—, niquijtúa ma camo tiquinmacakan tequil aquinojen hual amo judíos hual pejicate quineltocalo Dios.²⁰ Annimitzmaca lajtol pa tiquinmijcuiluilisi se amal. Jan tiquinmilisi san pa camo quicuas in

huendis hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Tiquinmilisi pa se amo canas se sihual o se lacal hual amo unca isihua o ilahuical, pa quipías jan se iyaxca san. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi hual iesli amo quisac quiman miquic. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi esli. Yojque amo quincualantisi in judíos. ²¹ Quipialo pa quichihuasi yoje pampa axan pa mochi caltilan cate judíos hual pehualoaya chantilo nepa pa yina, huan quicaquilo momaxtilo ilajtol Moisés pa inmintonpajmes. Noje quinlaquetzililoo ilajtol Moisés mochi in tonalijmes hual mosehuilo.

²² Cuaquinon yehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes huan moxtin in laneltocanijmes quitajque cuali pa quinlajtultilosquiaya lacames pa quintilanilosquiaya pa Antioquía ca Pablo huan Bernabé. Quilajtultijke Judas hual noje motocaya Barsabás huan noje quilajtultijke Silas. In omenten yejque huejué lacames ca in laneltocanijmes tocñán. ²³ Quitilanijke ca yehuanten se amal hual quihuicajque pa Antioquía. In amal quijtuc:

“Tehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes anmocnían antimitzijcuiluiloo amhuanten tocñán hual amo judíos pa Antioquía huan pa in lalticpan Siria huan pa in lalticpan Cilicia, antimitzpialtilo. ²⁴ Techlamachiltije pampa sequin ca tehuanten quisaje nican, quil, huan uyaje pa amhuanten, mas que tehuanten amo tiquintilanije. Anmitzmacaje tequil, quil, huan pampín amhuanten amo anquimatiaya len yesquiaya cuali pa anquichías, quil, huan anmitzmacac tequil ca inon hual anmitzmaxtiloaya. Anmitzilije

pampa anquipía pa anmotzontequilis anmocuilaixli huan anquipía pa anquineltocas in lajtol hual Dios quilic Moisés. ²⁵ Pampín tehuanten timoxtin timocahuaje ca se lajtulislí huan techanac cuali pa tiquinlajtultisi lacames pa antimitzilaniili ca tolasojli Bernabé huan tolasojli Pablo. ²⁶⁻²⁷ Pan míac tonalijmes Pablo huan Bernabé moitalo yultinemilo capa ca nadita miquilosquiaya pampa quitequipanuililo in Tata Jesucristo. Ca yehuanten techanac cuali pa antimitzilaniili Judas huan Silas hual anmitznhauutilisi mochi pa anquimatis cuali len quinequi quijtúa ilajtol in Tata. ²⁸ Antimitzijcuiluiloo inon pampa tiquitaje cuali tehuanten huan in Espíritu Santo pa camo antimitzilisi pa anquichías míac. Jan xicchihuacan san innojen hual monotzalo.

²⁹ Amo xijcuacan len hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses hual quinmolancuacuetzililoo, amo xijcuacan esli, amo xijcuacan inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi. Huan sejse lacal ma quipía se isihua san, huan sejse sihual ma quipía se ilahuical, ma camo moteca ca oc se, san ca in se hualca monamictic. Sinda anquinneltoca innojen, yojque anquichías cuali. Ma Dios anmitzpiá.”

³⁰ Yojque, quintilanijke, quisajque pa Jerusalén yehuanten, huan temujque pa Antioquía. Nepa ajisque, quinnahuatique pa monechicusqui in laneltocanijmes, quinmacajque in amal. ³¹ Quiman quinmomaxtilijke in amal, paquijque in laneltocanijmes pampa in lajtones quinlacahualtijke, quinquixtilijke inminicnotilishi.

³² Judas huan Silas noje yeje yehuanten ilajtunijmes Dios huan pan ipampa inon hual quinmaxtiloaya, quinchicahualtiloaya míac inminyolo tocñán huan quinpalehuiloaya pa quineltocasqui Jesucristo niman

cuali.³³ Judas huan Silas huan in oc sequin hual quistihualajque nepa Jerusalén mocahauajque nepa pa Antioquía sequin tonalijmes, cuaqueñon yahuiloaya mocuepalo capa tocñán laneltocanijmes pa Jerusalén hual latilanijque pa hualalosquiaya pa Antioquía. Yehuanten pa Antioquía quinchicahuajque quinsejtataloaya yehuanten pa mocuepasqui cuali pa Jerusalén capa cataloaya yehuanten hual quintilanijque.³⁴ Ma yoje, Silas molalic pa mocahuas nepa Antioquía.³⁵ Huan mocahualoaya Pablo huan Bernabé pa Antioquía ca tocñán, lamaxtitinemiloaya huan quinnahuatilijtinemiloaya ilamachiltisli cuali in Tata. Huan cataloaya míac oc sequin hual noje lamaxtiloaya capa in laneltocanijmes.

Pablo pehua yahui huejca oc seja pa quinahuatis in lajtol cuali

³⁶ Panuje sequin tonalijmes, huan Pablo quilic Bernabé:
—Axcan, ma timocuepacan, ma tiquinpaxaluilican tocñán pa mochi innojen caltilan capa tiquinnahuatilije in Tata ilajtol. Ma timocuepacan pa tiquitasí quinami cate.

³⁷ Bernabé quinequiaya quihuica noje ca yehuanten Juan, in hual noje motocaya Marcos.³⁸ Quijtuc Pablo pampa amo cataya cuali pa quihuicalosquiaya Juan Marcos ca yehuanten pampa yihual quincajcahuac nepa capa cataloaya pin lapticpan Panfilia.³⁹ Cuaquín molaxilioaya lajtones míac. Ma yoje, amo ajsijque pa se lajtulislí. Pampa in, moxilujque. Bernabé quihuicac Juan Marcos ca yihual, uyajque ca barco pa Chipre.⁴⁰ Pablo quilajtultic Silas pa yasquiaya ca yihual, huan inmiciñán laneltocanijmes quilajlanijque in Tata pa quinmitasquiaya ca iicnililislí.⁴¹ Quipanahuijque in lapticpan

Siria huan in lapticpan Cilicia huan quinchicahuatitinemiloaya inminyolo in laneltocanijmes nejnepa.

Timoteo yahui ca Pablo huan Silas

16 Ajsijque Pablo huan Silas pa Derbe huan Listra. Nepa cataya se laneltocani itoca Timoteo, ixolol se sihual judía hual quineltozac Cristo. Itajtzin yec se lacal griego.

² Lajtujque cuali inahuac Timoteo icnán laneltocanijmes pa Listra huan Iconio.³ In Timoteo Pablo quinequiaya pa yasquiaya ca yihual. Ma yoje canac huan quitzontequilic pa icuilaxli, pampa cataloaya míac judíos pa innojen caltilan huan quimatiyoaya itajtzin Timoteo yec lacal griego.

⁴ Cuaquín quipanahuijque Pablo huan Silas huan Timoteo pa sequin caltilan huan pa oc sequin huan laquetzajque ca moxtin in laneltocanijmes. Quinmilije inon hual in lanahuatinijmes huan in abuelojmes pa Jerusalén quilijke pa quichihualosquiaya moxtin in laneltocanijmes hual amo yeje judíos.

⁵ Yoje, quinchicahuatijque pa quineltocasqui in Tata Jesús niman cuali, huan yojque itequi miajque in lacames hual quineltocaloaya toTata.

Pan ipampa laxotocalisli, Pablo quita se lacal hual yuliaya pa Macedonia

⁶ Quipanahuijque in lali itoca Frigia huan in lali itoca Galacia, huan quinzacuilib in Espíritu Santo pa camo quinnahuatilosquiaya ilajtol Dios pin lapticpan Asia.⁷ Pampín, uyajque huan ajsijque pa in lali itoca Misia, yahuiloaya yahuilo pa in lapticpan itoca Bitinia. Ma yoje, iEspíritu Jesús amo quinmacahuiltic.⁸ Cuaquín quipanahuijque in lali itoca Misia huan temujque pa Troas huan nehual Lucas niquinmitac nepa.⁹ Huan pa layúa nesic ca Pablo len quinami laxotocalisli,

quitac se lacal hual yuliaya pin lali Macedonia, moqueztataya huan quitemachijtataya, quilic: "Xipanu pa Macedonia, xitechpalehui." ¹⁰ Quiman quitac Pablo in laxotocalisli, jan ajnaxcan timochijchihuajque pa tiyahuilosquiaya pa in lali Macedonia. Ticmatijque pampa technotzaya Dios pa tiquinnahuatilosquiaya in lamachiltisli cuali ca yehuanten pa Macedonia.

Pablo huan Silas yahuilo pa in caltilan Filipos

¹¹ Yojque, quisajque ca barco nepa Troas, tiajque jan yoje pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samotracia. Mostatica tiasijque pa in caltilan Neapolis. ¹² Nepa tiquisajque, tiajque pa in caltilan Filipos. Inon in caltilan hué pa ilajco Macedonia capa quisa in tonali, unca se caltilan romano. Cataloaya guaches romanos hual quipehualtijque, yojque mocahua se caltilan romano. Ticataloaya sequin tonalijmes nepa. ¹³ Pan tonali quiman mosehuilo, tiquisajque pa quiahuate ilalapujquimes in caltilan, tiajque pa atenco hué capa tiquijtijque yahuinijme pa quilajlanilosquiaya Dios. Nepa timolalijque, tipehualoaya tilaquetzalo ca in sihuames hual monechiculoaya. ¹⁴ Cataya nepa se sihual itoca Lidia, lacatic pin caltilan Tiatira. In Lidia yec se lanamacani, quinamacaya tzotzomajli hual cataya layapali morado. Yihual Lidia quimolancuacuetziliaya Dios. Mocahuaya quicactica len Pablo quinmiliaya, huan in Tata Jesús quihueliltic pa iyolo pa quilalic ilaneltocalisli ca in hual Pablo quijtuaya. ¹⁵ Yojque, cataloaya lacuayatequili, yihual huan noje yehuanten pa ichan, huan cuaquequinon quinmilic Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, quinmilic:

—Sinda anquijtúa pampa nehuatl neli nicnelto in Tata, xihualacan pa nochan, nepa xichantican.

Yojque technotzac ca lanequilisli, pampín nepa tiajque pa tichantilosquiaya.

¹⁶ Cuaquín cataya se tonali tiyahuijloaya pa capa quilajlaniloaya Dios, cataya se muachita hual itecojuan moyaxcajtilijque yihual. In muachita quítequipanuilini itecojuan, quiplaya se ijyecal amo cuali hual quilañilic Satanás. Yihual in muachita quinnechicuhuilec míac tomin pa itecojuan, pampa in ijyecal amo cuali quihueliltini yihual pa quijtusquiaya len yahuiaya panu. ¹⁷ Technamiquic pan ojli huan pehuaya techtoca totepotzcon Pablo huan tehuanten, tzajtzitiahuiaya, quiliaya:

—In lacames yehuanten itequipanujquimes Dios, in Dios hual san yihual unca hué. Yehuanten anmitzmachiltiilo iojli capa ancayas laquixtili pin polehuilisli.

¹⁸ In quichihuaya míac tonalijmes. Cuaquín cualaniaya Pablo pampa quimacaya tequil. Pampín momalinac quinotzac in ijyecal amo cuali, quilic:

—Nimitzilí pan ipampa Jesucristo ilahueltilisli, xiquisa capa yihual.

Huan jan ajnaxcan in ijyecal quisac pa yihual. ¹⁹ Axcan, quitajque itecojuan in muachita pampa yajmo huil quinechicuhuilec tomin. Pampín quinquitzquijque Pablo huan Silas, quinhuilanajque pin tenencia capa cataloaya in hueyenten. ²⁰ Quinmotexpahuilijque Pablo huan Silas, quilique:

—In lacames cate judíos, quimacalo tequil tocaltilan. ²¹ Yehuanten quinmaxtilo lachihualisli hual molalilo ipan tolajtol sinda tiquinnelto in o sinda tiquinchihuasi, pampa tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos.

22 Yojque, cuañantihualajque ca yehuanten moxtin in lacames, huan in guaches quinquitilijtiquisajque innahaujmes quintzayaniljtataloaya. Latilanijke in la'ajuanijmes pa quinhuitequilosquiaya. **23** Cuaquín quiman lamijke quinhuitequijque ca míac latecualisli, quinhuicajque pa in calijtic, quilijke chicahuac in se hual quintzacuaya pa quinmitasquiaya cuali pa camo quisalosquiaya. **24** Yihual quicactataya in lajtol, quintzacuac pa in niman calijtic, quinlalilic icxihuajmes pan sequin cuahuimes hual quipiajque cojcoyunquimes capa quinquitzquijque inmicxihuajmes. Amo huil quinquitiloaya inmicxihuajmes pampa quintzacualo in cuahuimes ca teposlimes.

25 Ma yoje, pa lajco layúa, quilañniloaya Dios Pablo huan Silas huan quicantaruijtataloaya (quicuiquiljtataloaya) Dios ca lajtomes cuajcuali huan huejué. Huan in oc sequin hual cataloaya latzacuali pa calijtic quincaquiloaya. **26** Jan ajnaxcan, laulinic chicahuac, moliniloaya ilalastili in calijtic, molapujque mochi lalapujquimes jan ajnaxcan huan tomajque in teposlimes, huetzijque mochi sejse hual cataya pan in laquitquilini. **27** Cuaquín ejsc in se hual quinmiztataya yehuanten hual cataloaya latzacuali huan quinmitac in lalapujquimes lapujtate. Cuaquín quiqxitic iteposli pa moanalisli, yahuiaya momicti, quijtuya pampa cholujque moxtin hual cataloaya latzacuali. **28** Jan axcan, Pablo quinotzac ca lajtol chicahuac, quilic: —Amo ximomicti, pampa timoxtin nican ticate.

29 Molajlanilic in lacal se tixuxli, calactiquisac capa cataloaya Pablo huan Silas, molancuacuetzac yuyucatataya inminlaixpan. **30** Huan quinhuicac pa quiahuac, quinmilic:

—Tatas, ¿len nicpía pa nicchías pa niyes laquixtili pin polehuilisli?

31 Huan quilijke:

—Xicneltoca in Tata Jesucristo huan tiyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli, tehual huan moxtin pa mochan.

32 Huan uyajque pa ichan, quinnahuatilijke ilajtol Dios ca yihual huan moxtin pa ichan. **33** Huan jan axcan in layúa quinhuicac in lacal Pablo huan Silas, quinpaquilic inminlatecualisli huan ca nadita cataloaya lacuayatequili yihual huan moxtin hual chantiloaya pa ichan. **34** Cuaquinon quinhuicac Pablo huan Silas calijtic pa ichan huan quinlacualtic. Huan quipialoaya paquilisli yihual huan moxtin pa ichan pampa axcan quinelto caloaya Dios.

35 Mostatica in la'ajuanijmes quinnahuatijque in lachianijmes pa quililosquiaya in lacal hual quinlachiliaya yehuanten hual cataloaya latzacuali pa calijtic, quilijke:

—Xiquinmacahua in omenten lacames.

36 Yojque in lacal quinmilic Pablo huan Silas in lajtomes, quinmilic:

—Axan nechnahuatije in la'ajuanijmes pa annimitzmacahuasquiaya. Pampín, xiakan, ma Dios anmitzhuica.

37 Ma yoje, Pablo quinmilic in lachianijmes, quil:

—Tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos. Huan antechhuitequic inminyampa yehuanten pa amnocaltilan. Inon anquichíac mas que amo quilañniloaya in la'ajuanijmes leca techmotexpahuililoaya. Cuaquinon antejtzacuac pin calijtic. Mochi inon hual antejhuihulic amo unca quinami quijtúa in lajtol pa lacames hual cate ca inminyaxca romanos. Huan axcan éyalo techmacahualo huan amo inminyampa yehuanten pa amnocaltilan, yojque pa

camo quimatis amaqui? Pampa no. Ma hualacan yehuanten in la'ajuanijmes, ma techmacahuacan yehuanten.

³⁸Innojen lachianijmes (policías) quinmachiltije in la'ajuanijmes in hual quinmilic Pablo. Huan quiman momachiltijke in la'ajuanijmes pampa Pablo huan Silas yeje ca inminyaxca romanos, yojque momajtijke míac. ³⁹Hualajque capa Pablo huan Silas, quinlajlanijke pa quinpujpuhuualosquiaya. Cuaquinon quinquixtijke pin calitic huan quintemachijke ca mochi inminyolo pa quisalosquiaya inmincaltilan. ⁴⁰Yojque quisajque capa cataloaya latzacuali huan cuaquín uyajque pa ichan Lidia. Nepa quinpaxaluilijke inaneltocanijmes tocnán huan quinchicahualtijke pa inminyolo, cuaquín uyajque.

Cualantinemilo yehuanten pa Tesalónica

17 Quimpanahuijque Pablo huan Silas in caltilan Anfípolis huan in caltilan Apolonia, ajsijke pa Tesalónica. Nepa cataya se inmintoian in judíos. ²Huan quinami itequi quichihuani Pablo, calaque pin tiopan pan tonali quiman mosehuilo huan pa ye tonalijmes quiman mosehuilo quinnahuatilic Dios ilajtol lajcuiluli. ³Quinmaxtiaya huan quinnextiliaya pampa quipiaya pa panusquiaya lacocoltilisli in Cristo huan noje quiman miquic, quipiaya pa yulis oc sejpa, quinmiliaya:

—In Jesús, yihual in Cristo, inahuac yihual annimitzmachiltitica.

⁴Cataloaya sequin ca yehuanten in judíos pehualoaya quinelcalo Cristo huan quintocaloaya Pablo huan Silas. Noje pehualoaya quinelcalo míac ca in lacames griegos hual quimolancuacuetzililoaya Dios. Huan quinelcaloaya míac sihuames hual

moxtin quimatiлоaya momajtilo inminlaixpan yehuanten. ⁵Ma yoje, moxiculoaya in míac judíos pampa sequin cantataloaya oc se ojli hual cataya Cristo iojli. Pampín quinmanajque lacames ej'elehuis capa in lacames hual amaqui quinmitaya ca mosehuilisli, quinnechicujque, quinmilijke pa tzajtzitinemilosquiaya pa quimacalosquiaya tequil moxtin pa Tesalónica. Yojque, hualajtiquisajque pa ichan se itoca Jason, quintemujtataloaya Pablo huan Silas, quinequiloaya quinhuicalo capa cataloaya lanechiculi in lacames pin caltilan. ⁶Amo quinmitajque Pablo huan Silas, pampín quihiulanajque Jason huan sequin tocnán laneltocanijmes, quinhuicajque pa ila'ajuanijmes in caltilan, tzajtzitihualaloaya, quilijke:

—In lacames hual temacalo tequil pa mochi in lalticpan hualajque noje ca niquic. Quinmanac Jason pa chantilosquiaya pa ichan huan umpa chantiticate. ⁷Huan innojen moxtin lachihualo quinami ilacocolinijmes ilajtomes in hué Cesar, quijtulo pampa unca oc se hué pa mochi in lalticpan, itoca Jesús.

⁸Quicaquijke inon in la'ajuanijmes huan in lacames, pampín cualanijke.

⁹Yojque, canilijke tomin Jason huan innojen oc sequin tocnán, quipialoaya pa quicuepilisi in tomin Jason huan tocnán quiman quisalosquiaya Pablo huan Silas pa quiahuac Tesalónica. Canajque in tomin, cuaquinon quinmacahauajque Jason huan in lacames hual cataloaya ca yihual.

Pablo huan Silas yalo pa in caltilan Berea

¹⁰Yojque, jan ajnaxcan pa layúa yehuanten tocnán quintilanijke Pablo huan Silas pa in caltilan Berea. Huan quiman ajsijke umpsa, Pablo huan

Silas uyajque pa inmantiopan in judíos. ¹¹Yehuanten in judíos pa in tiopan nepa quipialoaya inminyolo hual míac quinequiloaya quineltocalo ilajtol Dios, amo cataloaya quinami yehuanten pa Tesalónica. Mojmosta momaxtiloaya in lajtol lajciviluli pa quimatiilosquiaya sinda innojen lajtomes cataloaya quinami Pablo quinmaxtitataya. ¹²Yojque, quineltocaloaya Jesús míac judíos nepa. Noje quineltocaloaya míac sihuames griegas hual moxtin quimatiiloaya momajtilo inminlaixpan yehuanten. Huan noje quineltocaloaya lacames griegos.

¹³Ma yoje, momachiltijke in judíos nepa pa Tesalónica pampa quinnahuatiaya Pablo noje pa Berea. Pampín uyajque umpa noje, quijtutinemiloaya pampa amo melahuac len Pablo quimaxtiaya, quiyantitinemiloaya pa quitojtocatosquiaya Pablo. ¹⁴Cuaquinon jan ajnaxcan in laneltocanijmes tocñian quitilanjque Pablo pa yasquiaya pa in al huejcalan, huan ca yihual uyajque sequin tocñian nepa Berea. Mocahuaqque Silas huan Timoteo umpa Berea. ¹⁵Yehuanten hual uyajque ca Pablo quihuicajque pa in caltilan hué Atenas. Cuaquinon quicahuaqque Pablo nepa huan mocuepajque pa Berea. Pablo quinmilic pa quinmililosquiaya Silas huan Timoteo pa camo huejcahuasqui pa hualalosquiaya pa Atenas capa yihual cataya.

Pablo pa Atenas

¹⁶Yojque, quiman Pablo quinchixtataya Timoteo huan Silas pa Atenas, cuananic lajjtic yihual pampa cajcapa pin caltilan hué quinmitaya monos hual yehuanten pa Atenas quinmolancuacuetzililoaya. ¹⁷Yojque, quinnahuatiaya ilajtol Dios pa inmantiopan in judíos, quinnahuatijtinemiaya aquinojen

quimolancuacuetzililoaya Dios. Noje mojmosta quinnahuatijtinemiaya ca aqui cayasquiaya nepa pin lajcotiyan capa lanamacanijme. ¹⁸Huan sequin lacames pehualoaya laquetzalo ca Pablo. Ca innojen sequin quintocaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo epicúreos. Oc sequin quintocaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo estoicos. Yehuanten pehualoaya quijtulo:

—Axcan, ¿len quinectica techili in laquetzani?

Oc sequin quijtuloaya:

—Momatí quinequi techlaquetzilía inminahuac oc sequin dioses hual amo quimatiilo nican.

Quijtuloaya inon pampa Pablo quinnahuatijtinemiaya ilajtol Jesús huan quinami yulilo oc sejpa in mijquimes.

¹⁹Yojque canajque Pablo, quihualicajque pa in lajcotiyan itoca Areópago. Nepa in hueyenten monechicunijme pa molaquetzililosquiaya inminahuac lajtomes hual quipianijme. Quilijque:

—Xitejchihuili in cuali pa titechilis len yes in lamaxtilisli yancuic hual tilaqueztinemi. ²⁰In lajtomes hual tijeacticate titechilis techlapolultilo. Pampín ticnecticate ticmatilo len quinequi quijtúa innojen.

²¹Yojque cate moxtin in lacames pa Atenas huan aquinojen amo lacatijque nepa hual nepa chantilo. Itequi jan quixtocalo quijtulo o quicaquilo len yancuic san, quiman yes cayas len quinami inon. ²²Yojque moquetzac Pablo pin Areópago lajco capa yehuanten inminlanechiculisli in griegos pa Atenas huan quinmilic:

—Lacames atenatecos, nehual nía annimitzlaquetzilía inahuac mochi hual niquita nican pa anmocaltilan. Nicmati pampa

amhuanten anlamolancuacuetzilfá míac.²³ Inon nicmati, pampa quiman nicpanajtataya in caltilan niquiztinemiaya ca míac laitalisli mochi cajcapa anlamolancuacuetzilfá huan niquitac se hual ipan cataya lajcuiluli in lajtomes: "Pa se dios hual amaqui quiximati." Amhuanten anquimolancuacuetzilfá in Dios hual amo anquimati nindeno. Pampín nehuall nía annimitzlamachiltíajtol yihual.²⁴ Yihual in Dios hual quinchíac in lalticpan huan mochi innojen hual cate. Yihual inminte in cielo huan in lalticpan, amo chanti calijitic tiopajmes hual quinchihualo lacames.²⁵ Dios quipía mochi, amo monequi pa quipías nindeno hual quinchihualo lacames. Yihual quinmaca moxtin in yulilishi huan ijyul huan mochi.²⁶ Dios quinchíac mochi lacames pa ilalimes in lalticpan, quinchíac pan ipampa se lacal, quintilaníc pa chantilosquiaya pa mochi in lalticpan. Noje Dios quinlalilic quichi xixihuimes sejse lali pin lalticpan yahuiaya ye inminyaxca ilanechiculisli in lacames hual chantilo pa in lali o moyaxcajtililo in lali. Noje quinlalilic quichi lali yahuiloaya quipialo in lalimes capa yulilosquiaya, quinchihuilic inmintejtenco mochi in lalimes.²⁷ Jo quema, Dios quinlalic mochi inminlalimes lacames pin lalticpan, quinequi pa yehuanten quitemusi yihual sinda cuajnesi moajxiltosquiaya capa yihual pa quiximatislosquiaya. Neli Dios amo unca huejca, mochi lacal ca tehuanten huil tiajsilo capa yihual pa toyolo.²⁸ Unca pan ipampa Dios tiyulilo huan tinejnemilo huan ticchihualo mochi innojen hual ticchihualo. Unca quinami quijtujque sequin anmolajcuilunijmes pa yina, quijtujque: "Tehuanten ticate yihual ixolomes."²⁹ Pampín, sinda ticmatilo pampa tehuanten ti'ixolomes yihual, ma camo tiquijtucan pampa

Dios unca quinami se mono lachihuali ca oro o ca plata o ca tixcali o len quichíac se hual quimatiaya, o len quichíac se quinami laijnamiquiaya.
30 Yojque, mas que pa yina Dios quinmacahuiltic pa quichihuatosquiaya quinami quinequiloaya yehuanten hual amo quimatiyoaya in hual quijtúa Dios, ma yoje axcan amo unca yojque. Axcan Dios quinmilijtica moxtin pa mochi in lalticpan pa quínpalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami yihual quinequi.
31 In quichijtica pampa axan quilalic se tonali quiman yahui quinchihuilá moxtin quinami quinmahuilúa pampa yulilo elehuis. Jo quema, Dios quinmaca ojli lacames yojque ca melahualisli pan ipampa se lacal hual quilajtultic pa quinmacas ojli. Huan in lacal itoca Jesús. Dios quiyuliltic in Jesús mas que yec lamictili. Yojque technextilic neli pampa quilajtultic in Jesús pa quintilanis lacames pa camo cayasi capa unca Dios pampa cate lajlaculi, huan amo quiman huil mocuepasi capa yihual.

32 Quiman quicaquique Pablo quinlaquetzilijtataya inahuac se hual miquic huan cuaquín yulic oc sejpa, sequin quihuitzquilijque, oc sequin quilijke:

—Timitzcaquisi oc se tonali quiman titechilis in lamaxtilisli.

33 Yojque Pablo quisac inminlaixpan yehuanten.³⁴ Ma yoje, sequin quitocaloaya Pablo, se ca yehuanten motocaya Dionisio, yihual yec se ila'ajuani in Areópago, in tenencia. Cataya noje se sihual itoca Damaris, huan cataloaya oc sequin hual quineltocajque ca in omenten.

Pablo yahui pa in caltilan Corinto

18 Panujque innojen, quisac Pablo pa Atenas, uyac pa in caltilan Corinto.² Umpa quiximatic se lacal judío itoca Aquila. Yihual lacatic pin

lalticpan itoca Ponto huan yuliaya pin lali itoca Italia. Yajimo yultataya nepa Italia pampa quipáac sequin tonalijmes quiman huan isihua Priscila hualajque pa Corinto. Hualajque pa Corinto pampa in hué itoca Claudio quitilaníca lajtol pa quisalosquiaya moxtin in judíos pin caitilan hué Roma, in capital. Yojque Pablo quinpaxaluiliaya Aquila huan Priscila pa inminchan nepa pa Corinto.³ Quimatiaya Aquila in tequipanulislí hual noje quimatiaya Pablo, quimatiyoaya quitzomalo tzotzomajli telahuac calica quinchihualo calitos pa cuajlan ca in tzotzomajli. Pampín Pablo pehuac chantic ca Aquila pa ichan huan yojque pehualoaya tequipanulo in omenten.

⁴ Huan mochi in tonalijmes quiman mosehuilo in judíos, uyac Pablo pa inmantiopan. Nepa laquetzaya ca in judíos huan ca yehuanten hual amo judíos, quinequiaya quinnextili pampa cataya neli ilajtol Jesucristo hual yihual quinmilijtataya.

⁵ Yojque, quiman ajisijke Silas huan Timoteo hual catanijme pa Macedonia, quitajque pampa itequi mojmosta quinnahuatijtinemiaya Pablo ilajtol Dios in corintios. Quinmaxtitinemiaaya in judíos ca lajtol melahuac pampa yihual Jesús unca in Cristo hual quichixtataloaya in judíos. ⁶ Ma yoje, yehuanten mocahualoaya amo quinectataloaya quinelocalo, amo mocahualoaya pa lahuejuecaltitinemilosquiaya. Pampa inon Pablo quintzejtzeluilic inahuas quinami unca inminlachihualisli in judíos, yojque quinnextiliaya pampa quincajcahuaya. Quisaya pa capa yehuanten pampa quichihualoaya amo cuali, quinmilic:

—Axcan, amhuanten anmitzmotexpahuiña Dios pampa anquichíac inon, pampa nehual annimitzmacac ilajtol Dios pa

anquineltocasquiaya, huan amo anquinequic. Yojque Dios amo nechmotexpahuiilis nehual. Huan axcan mosta nía niquinahuatilía ilajtol Dios jan ca yehuanten san hual amo judíos.

⁷ Cuaquinon quisac Pablo pa inmantiopan, uyac calaqueic pa ichan se itoca Ticio Justo. Yihual yec se hual quimolancuacuetziliaya Dios huan icali cataya inahuac inmantiopan in judíos. ⁸ Huan ihué in tiopan, yihual itocaya Crispó, quineltocac in Tata, yihual huan moxtin pa ichan. Noje quineltocaloaya míac lacames huan sihuames pa Corinto huan cataloaya lacuayatequili. ⁹ Huan in Tata quilic Pablo pa layúa pan ipampa laxotocalisli, quilic:

—Amo ximomajti. Xilaqueztía huan amo ximocahua pa tilaquetzas.

¹⁰ Nehual niunca ca tehual. Amaqui yahui mitzquitzquia pa mitzcocoltis pampa pa in caitilan cate míac hual yalo nechneltocalo.

¹¹ Yojque chantaiaya Pablo nepa pa se xihuil huan chicuase mesli, quimaxtitinemiaaya ilajtol Dios capa yehuanten.

¹² Axcan, se itoca Galión yec huelitini (gobernador) pin lalticpan itoca Acaya, huan nepa pin lalticpan Acaya unca in caitilan Corinto. Se tonali ca se lajtulislí cualantiquisaje in judíos ca Pablo, quihuicaje pa pan lajco capa cataya Galión. ¹³ Quilije:

—In se amo mocahua pa quinmaxtitinemis lacames pa quimolancuacuetzilisi Dios amo quinami quijtúa tolajtol.

¹⁴ Yahuiaya lajtu Pablo pa monapatisquiaya huan Galión pehuac quinnotzac in judíos, quinmilic:

—Sinda quichihuaya len amo cuali in se o sinda quichihuaya len hual monotzaya pa tijquitzquisi, cuauquí nicnequisquiaya annimitzcaqui amhuanten judíos. ¹⁵ Huan amo

unca yojque. Ancualantica inahuac len quimaxtía in lacal, anquinequi anquinlaxilía lajtomes imminahuac in hual quijtunijme anmotajtzitzán huan in lajtomes hual san amhuanten anquipía. Ximolalican ca se lajtulisi amhuanten anmohuán. Nehual amo niyes la'ajuani pa niquincequis innojen.

¹⁶Cuaquín Galión quintojtocaltic in lachianijmes pa quinquitilosquiaya in judíos pan lajco. ¹⁷Cuaquinon quiqitzuijque moxtin Sóstenes in hual yec ihué inmintojan in judíos, quihiuitequijque ilaixpan pan lajco huan inon amo monotzaya nindeno ca Galión.

**Pablo mocuepa pa Antioquía,
cuaquinon pehua paxalúa
oc sejpa pa míac lalimes**

¹⁸Mocahuac Pablo míac tonalijmes nepa Corinto. Cuaquín mochicahuac ca in laneltocanijmes tocñán huan uyac, ca yihual uyajque Priscila huan Aquila. Ajsijque pa Cencrea capa moximilic Pablo itzoncon. Quichíac inon pa lanextilis pampa nepa lamic quichíac len yihual neli quilic in Tata pampa yahuiaya quichía. Cuaquinon lejcuc pan se barco hual yahuiaya pa in lali Siria. ¹⁹Ajsijque pa Efeso huan Pablo quincahuac nepa Aquila huan Priscila pa pehualosquiaya chantilo. Huan calaqic Pablo pa inmintojan in judíos, quinnahuatilic yehuanten ilajtol Dios ca in judíos. ²⁰Quiman yehuanten quite machijque pa mocahuasquiaya Pablo oc sequin tonalijmes ca yehuanten, quinmilic pampa no. ²¹San mochicahuac ca yehuanten, quinmilic:

—Nicpía pa nías pa Jerusalén pa nicayas nepa pa in fiesta. Nimocuepas ca amhuanten oc sejpa sinda Dios quinequis.

Cuaquinon quisac ca barco pin caltilan Efeso. ²²Quiman ajsic pa Cesarea, panquisac pa Jerusalén, nepa quinpialtic in laneltocanijmes,

cuaquinon temuc pa Antioquía. ²³Quiman panujque je quesqui tonali nepa, uyac oc sejpa huan quinpxaxaluilijtinemiaya mochi innojen caltilan pin lali itoca Galacia huan in lali itoca Frigia. Quinchicahualiaya inminyolo moxtin in laneltocanijmes pa mochi in míac caltilan.

Apolos nahuatía pa Efeso

²⁴Huan cataya se lacal judío itoca Apolos, yec iyaxca pin caltilan hué itoca Alejandría. Yihual quimatic lajtuc niman cuali, noje quimatic niman cuali ilajtol Dios lajcuiluli. Hualac pa Efeso. ²⁵In Apolos cataya lamaxtili pa quimatis iofli in Tata, huan ca mochi iyolo nahuatiaya huan lamaxtiaya ca lajtol hual moxtin huil quimatiaya len quinequiaya quijtu. Quimaxtiaya ilajtol Jesús, mas que jan quimatic san len quimaxtini Juan Lacuayatequini inahuac Jesús. ²⁶In Apolos pehuac laquetzac pa inmintojan in judíos, amo momajtiaya. Huan quiman quicaquijque Priscila huan Aquila, cuaquín yehuanten canajque huan quilaquetziliijque míac ca lajtol calica huil quimatiaya in hual quinequi quijtúa mochi inahuac iofli Dios hual ayamo quimatiaya. ²⁷Huan quiman Apolos quinequiaya yahui pa in lali Acaya, in laneltocanijmes tocñán quilijque pampa cataya cuali pa yasquiaya. Quinmijcuiluilijque se amal tocñán hual chantiloaya umpsa pa Acaya, quinmilijque pa quinamiquilosquiaya Apolos ca paquilisli. Yojque, Apolos ajsic pa Acaya, huan quinpalehuic míac yehuanten hual quineltocajque toTata Jesús pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuilía. ²⁸Quimpalehuic pampa yihual huil laquetzaya jan cuali san ilajtol Dios. Yojque amo huil quinanquililoaya in judíos, amo huil quijtuloaya pampa amo cataya

melahuac in hual Apolos quinmiliaya. Quinnextiliaya inminlaixpan moxtin pampa Jesús unca in Cristo hual Dios quitilanic, quinnextiliaya pan ipampa ilajtol Dios hual unca lajcuiluli.

Pablo pin caltilan Efeso

19 Quiman cataya Apolos pa Corinto, Pablo lamic paxaluc pa innojen caltilan hual cataloaya pin lomera (tepetilan) huan hualaya pa Efeso. ²Nepa quinmitac sequin monextilinijmes huan quinmilic:

—¿Hualac in Espíritu Santo pa amhuanten quiman anpehuac anquineltocac Cristo?

Yehuanten quilje:

—No, tehuanten amo tijcaquijque amaqui lajtúa inahuac in Espíritu Santo.

³Huan Pablo quinlajlanic:

—Cuaquín ¿len lamaxtilisli anquineltocaya quiman ancataya lacuayatequili?

Quinanquilijke:

—Ticataloaya lacuayatequili quinami quimaxtic Juan Lacuayatequini.

⁴Pablo quinmilic:

—Juan quincuayatequini lacames pa yoje lanextililosquiaya pampa quipalaje inminyolo pa laijnamiquisi quinami quinequi Dios. Noje Juan quinmilic pa quineltocalosquiaya in lacal hual yahuiaya huala quiman yihual Juan laquisac quichíac itequipanulislisli hual Dios quitilanic pa yihual quichihuasquiaya. Huan in lacal unca Jesús in Cristo.

⁵Quiman quicaquijque inon, cataloaya lacuayatequili quinami lamaxtic Jesucristo, quinoztataloaya Dios pan ipampa itoca Jesús.

⁶Huan quiman quinlalilic Pablo imajmajuan inminpan yehuanten, hualaya pa inminyolo in Espíritu Santo huan pehualoaya lajtulo ca oc sequin lajtomes hual amo quiman quimatinijme lajtulo, huan

laquetzaloaya Dios ilajtomes.

⁷Yehuanten yeje quinami doce lacames.

⁸Panuc inon, calaque Pablo pa inmantiopan in judíos nepa pa Efeso, huan yihual pehuaya laqueta amo quimacajsitataya huan pa ye mesli quinahuatiliaya quinami huelitia Dios. Quichihuaya mochi len huil pa quinnextiliaya pampa cataya melahuac inon hual quijtutataya.

⁹Ma yoje, sequin ca in judíos mochicahualtije inminyolo pa camo quineltocalosquiaya in lajtol. Pehualoaya laquetzalo amo cuali inahuac Dios iолжi. Cuaquinon mijcuanic Pablo capa yehuanten, quinhuicac ca yihual in monextilinijmes huan mojmosta quinmachiltiaya Dios ilajtol pa iescuela (imonextiloyan) se hual motocaya Tirano. ¹⁰Yojque Pablo quichihuaya pa ome xixihuil, huan pampín, pin lalticpan Asia capa cataya Efeso, moxtin hual chantiloaya nepa quicaquiloaya Dios ilajtol. Cataloaya yehuanten hual judíos huan yehuanten hual amo judíos quicaquiloaya.

¹¹Huan Dios quihueliltic Pablo míac pa quinpajtisquiaya cocoxquimes.

Quihueliltic pa quinpajtis quinami amo quinpajtiaya pan oc sequin tonalijmes.

¹²Yojque quihuicaloaya dangos huan tzotzomajtzindis hual quilalilijke pan icuerpo Pablo, cuaquín quinhuicaloaya huan quinlalilijke pan inmencuerpos in cocoxquimes huan yojque pajtijke. Noje quisaje ijyecames amo cuajcuali pa yehuanten hual quinpialoaya.

¹³Huan noje cataloaya sequin judíos hual yahuiloaya cajcapa, quinquixtilijtinemiloaya ijyecames amo cuajcuali. Yehuanten motoliniloaya pa quinquixtililosquiaya in ijyecames amo cuajcuali pan ipampa quinami quijtuloaya itoca in Tata Jesús, quinmilioaya:

—X quisacan, annimitztilanía ca itoca Jesús, yihual hual quinahuatilti Pablo.

14Huan cataya se judío motocaya Esceva, yihual se tiopista huan quinpiaya chicome ixolomes hual quinquixtitinemiloaya yojque in ijyecames. **15**Huan se tonali quiman quililoaya pa quisasquiaya se ijyecal amo cuali, in ijyecal quinnanquilic:

—In Jesús niquiximati huan noje niquiximati in Pablo. ¿Aquinogen amhuanten? Amo anuncia Jesús ilacames.

16Huan molasac pani yehuanten in lacal hual quipiaya in ijyecal amo cuali. Huil moanaya niman chicahuac huan yehuanten amo huil yoje, pampa in lacal quipiaya in ijyecal amo cuali. Pampín quinsulahuac huan yehuanten moxtin in lacames choluloaya pa quiahua in cali, cataloaya latecuali huan nacatijmes. **17**Cuaquín momachiltique quinami panuc inon moxtin in judíos huan in amo judíos hual chantiloaya nepa pa Efeso, momajmajtiloya huan pampín moxtin quitaloya huan quijtuloaya quinami itoca in Tata Jesús quipiaya niman míac chicahualisli. **18**Hualaloaya míac ca yehuanten hual quineltocajque in Tata Jesús, layulcuitiloaya huan lamachiltiloaya imminahuac innojen lachihualisli amo cuali hual quichihuajme. **19**Huan cataloaya míac hual quichihuajme laxualisli. Yojque quiman quinechicujque inminamames hual quinextilic quinami quichihualo in laxualisli, quinchichinuloaya inminlaixpan moxtin. Cuaquinon quipuhuilijque quichi ipatiloaya in amames, huan yoje momatijque pampa ipatiloaya cincuenta mil tomin plata.

20Cuaquín miajque ichicahualisli ilajtol Dios ca yehuanten, quineltocaloaya ilajtol ca mochi inminyolo.

21Panuc inon huan quinequiaya paxalu Pablo pa in lalimes Macedonia huan Acaya huan ca inon cataya ca se lajtulisli ca in Espíritu Santo.

Quinequiaya quinpaxaluili yehuanten hual quineltoaloaya toTata Jesucristo nepa cajcapa chantiloaya. Cuaquinon yahuiaya yahui pa Jerusalén, quilic:

—Quiman nías pa Jerusalén, cuaquín nicpías pa niquitas in caltilan hué Roma.

22Cuaquín quintilanic pa Macedonia ome ilapalehuinijmes, Timoteo huan Erasto, huan Pablo mocahuaya sequin tonalijmes pin lalticpan Asia.

Cualantquisalo pin caltilan Efeso

23Innojen tonalijmes cataloaya sequin lacames hual amo quixtocaje iojli Jesús, yehuanten quinchihualtique pa mocualantisqui míac yehuanten pa Efeso. **24**Cataya se motocaya Demetrio, yihual quinchihuani caltzindis lachihuali ca plata. Cataloaya caltzindis tijtipichin hual nesiloaya quinami in tiopan hué capa quimolancuacuetzililo in diosa sihual itoca Diana, yihual yec idiosa Efeso. Pan impampa in caltzindis tijtipichin monechiculiloaya míac tomin Demetrio huan yehuanten hual tequipanuloaya ca yihual. **25**Pampín quinahuatic pa monechiculosquia y moxtin itequipanujquimes huan in oc sequin hual quichihualoaya in tequipanulisli, quinmilic:

—Lacames, anquimati quinami timonechicuhuilo míac tomin ca in hual ticchihualo. **26**Huan anquiztica huan anquicactica quinami in Pablo laqueztinemi quijtutica pampa amo cate dioses in monos hual quichihualo lacames. Huan axan cate míac hual quineltocalo in hual quijtutinemi in Pablo pampa yihual quimati laquetza cuali. Huan in Pablo amo quinlaquetzilijtica yehuanten pa Efeso san. Noje quinlaquetzilijtica yehuanten hual yulilo pa mochi in lalticpan Asia. **27**Pampín cayas polehuilishi pa tehuanten, pampa yajmo yalo quixtocalo len ticchihualo. Huan

noje ca inon cayas polehuilisli pampa cuajnesi yes lacajcahuali icali in diosa Diana. Huan cuajnesi yajmo yalo quilaosjlalo in cali hué huan caultichin, in cali capa quimolancuacuetzililo moxtin pa Asia huan pin lapticpan.

²⁸ Quiman quicaquijque inon, cualantiquisajque chicahuac, pehualoaya tzajtzilo, quilijtataloaya:

—iHué unca Diana inmindiosa in efestecos!

²⁹ Huan mocaquiaya pa mochi in caltilan in tzajtzilisli, molalujtihualaloaya in lacames, amo quimatiyoaya len panuaya. Ca se lajtulisli molalujtiquisaloaya pa capa quipialoaya in lanechiculisli pin ilajcotiyan hué in caltilan Efeso. Ca yehuanten quihiuilanaloaya Gayo huan Aristarco, yehuanten quitocanijme Pablo quiman canani ojli pa oc sequin caltilan. ³⁰ Huan Pablo quinectataya calaqui pin lajcotiyan hué capa monechicujtiquisaloaya. Ma yoje, amo quimacahuitliloaya tocñán in monextilinijmes. ³¹ Huan noje sequin ca inminhueyenten in lanechiculisli hual quiximatiyoaya cuali Pablo quitilanjque lajtol quinahuatijtataya pa camo calaquisquiaya pin lanechiculisli. ³² Huan lajitic pin lanechiculisli comuntataloaya huan tzajtzitataloaya. Sequin quitzajtziloaya se lajtol, oc sequin quitzajtziloaya oc se lajtol. Huan in míac lacames nepa amo quimatiyoaya pa len monechiculoya.

³³ Cualaniloaya in míac lacames ca mochi in judíos. Cataya se judío itoca Alejandro nepa pin lanechiculisli, huan quiman quilaqlanjque pa len monechicujtataloaya, cuaquín moxtin in judíos quitojpehuaje Alejandro pa yasquiaya ilaixpan in lanechiculisli pa quinnotzasquiaya in lacalera pa camo cualanilosquiaya ca in judíos. Quiculiniaya Alejandro imajma ilaixpan in lanechiculisli, quinequiaya

laquetza pa in judíos. ³⁴ Ma yoje, quiman quimatiyoaya pampa yihual yec judío, cuaquín moxtin tzajtziloaya chicahuac quinami cataya ilajtol se san, quilije:

—iHué unca Diana inmindiosa in efestecos!

Huan pa ome horas yoje tzajtziloaya.

³⁵ Cuaquinon hualac inminlaixpan in presidente, quinmilic:

—Ximocahuacan.

Cuaquinon quinmilic:

—Lacames efestecos, amo unca lacal hual amo quimati pampa Efeso unca in caltilan capa quilachiliso icali in diosa hué Diana huan itixcali santo yihual hual huetzic pan lapticpan quiman quisac pin cielo. ³⁶ Amaqui huil quijtúa pampa inon amo unca melahuac. Pampín monequi pa anmocahuas, amo xicchihuacan len hual lanextilía pampa amo anquimati nindeno.

³⁷ Anquinhualicac ca niquic in lacames hual amo quixtequilije nindeno itiopan todiosa huan amo quihuejuecaltije todiosa. ³⁸ Axcan, sinda Demetrio huan in tequipanujquimes ca yihual quipialo len pa quijsusi, cate tonalijmes quiman monechiculio in huelitinijmes pa lajlanisi. Yojque, huil motexpahui lo huan monapatilo inahuac len unca inminyaxca mochi sejse ca yehuanten.

³⁹ Sinda anquinequi anquimati oc sequin lachihualisli huan amo jan inon san, cuaquinon huil molajlanisi quiman timonechiculio quinami quijtúa in lajtol. ⁴⁰ Ma mochía yojque, pampa tialo timotalo pin lamajtilisli pampa ticchihuaje inon axcan. Cuajnesi sequin quinmachiltisi yehuanten hual cate ca ilahueltilisli in hué Cesar in hual panuc nican huan quijsusi pampa tehuanteen ticchijticate se moanalisli ipan in hué. Huan amo ticmatilo quinami tiquinmilisi leca timonechicuje.

⁴¹ Quiman quinmilic inon in presidente, cuaquinon quinmilic pampa

axan lamic in lanechiculisli huan
quinmilic pa mohuicalosquiaya.

**Pablo yahui pa Macedonia,
cuaquinon pa Grecia**

20 Cuaquinon, quiman yajmo
cualantine miloaya yehuanten
pa Efeso, Pablo quinnahuatic in
lanelto canijmes pa monechiculosoquiaya.
Monechicujque, quinlaquetzilic
in quinami monequí pa tiyulisqui
pan iojli in Tata Jesús. Cuaquinon
quinchicahuac Pablo huan uyac pa
Macedonia. ² Quipanahuic cajcapa pin
lali Macedonia huan ca míac lajtones
quinchicahuau tilic inminyolo in
lanelto canijmes. Cuaquinon uyac pa in
lali Grecia. ³ Nepa mocahuaya ye mesli.
Cuaquinon quiman yahuiaya yahui
ca barco pa in lali Siria, momachiltic
pampa quinapachiloaya in judíos pa
quimictilosquiaya quiman yahuiaya
cana in barco. Pampín mocuepac pa
Macedonia pan ojli. ⁴ Ca yihual uyajque
Sopater ixolol Pirro hual lacatic pa
Berea, huan noje Aristarco huan
Segundo hual lacatijque pa Tesalónica
huan Gayo hual lacatic pin caltilan
Derbe, huan Timoteo. Huan noje ca
Pablo uyajque Tíquico huan Trófimo
hual lacatijque pin lalticpan Asia.
⁵ Ajsjique pa Filipes capa nehual Lucas
nicataya. Cuaquinon innojen tocnán
techlaicanajque huan tejchialoaya pin
caltilan Troas. ⁶ Cuaquín tehuanten
Pablo huan nehual tiajque ca barco
quiman laquisac in fiesta (ilhuil)
quiman quicualo in pan hual amo
quipía laxocoyajquil. Tiyahuiloaya pin
barco, huan quiman tiajque pa macuili
tonalijmes, tiasjique pa Troas capa
tejchixtataloaya, nepa timocahuajque
chicome (siete) tonalijmes.

Pablo paxalúa pa Troas

⁷ Cuaquín pan tonali hual
quipehualtía in chicome,

timonechicujque pa ticlapanalosquiaya
pan quinami toTata Jesús techilic
pa timojnamiquiltilosquiaya
quinami yihual miquic pa tehuanten.
Techlaquetzilic Pablo techmaxtitataya
ilajtol Dios. Huan pampa yahuiaya
quisa nepa Troas mostatica,
huejcahuaya Pablo ca ilaquetzalisi,
huan pa lajco layúa ayamo lamiaya
laquetza. ⁸ Cataloaya míac tapalquitas
milintataloaya pa in calijtic pa
pani in cali capa timonechiculoaya.
⁹ Huan cataya se oquixli itoca Eutico
molalijtataya pa se lalapujquil capa
quitalo pa quiahuac in cali. Quipiaya
se cochilisli chicahuac pampa Pablo
huejcahuaya míac ca ilaquetzalisi.
Yojque quisulahuac Eutico in cochilisli
chicahuac huan huetzic pa quiahuac in
lalapujquil, cataya ye cajcalijtic pa pani.
Yojque cajcoquijque mictataya. ¹⁰ Ma
yoje, temuc Pablo, molasac ipan huan
quinapaluc, cuaquinon quinmilic:

—Ma camo anmitzcocu anmoyolo,
pampa axan yultica oc sejpa.

¹¹ Huan lejuc Pablo calijtic oc
sejpa. Quiman quilapanac in pan
huan quicuac, quinlaquetzilijtíc pa
mochi in layúa hual quincahuiliya.
Quiman lanesic, cuaquín uyac. ¹² Huan
in oquixli hual miquic hual Dios
quiyuliltic oc sejpa quihiuicajque pa
ichan huan quipialoaya míac paquilisli
moxtin, huan mochicahualtililoaya
míac pa inminyolo.

**Quisalo nepa Troas pa
yasqui pa Miletó**

¹³ Pablo molalilic pa yahuisquiaya
pa ojli pa Asón, nepa calaquisquiaya
pin barco ca tehuanten. Pampín
ticanajque in barco huan tiajque pa
Asón. ¹⁴ Huan quiman technamiquic
Pablo umpa pa Asón, tiquihuicajque
ca tehuanten pin barco, tiajque pa
Mitilene. ¹⁵ Huan umpa tiajque ca in
barco, mostatica tipanujque ilaixpan

Quiós huan oc se tonali tiajsijque pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samos. Timosehuijque pin caltilan Trogilio huan mostatica tiajsijque pa Miletó.

¹⁶ Yojque ticchihuajque pampa molalilic Pablo pa camo timocahualosquiaya míac tonalijmes pin lalticpan Asia, pampín tiajque ca in barco pa yoje amo timoquetzalosquiaya pa Efeso hual unca pin Asia. San ticnequijque tiajque pa Miletó hual unca nadita ca umpic capa unca Efeso. Pablo ejsejtataya pampa quinequiaya ajsi pa Jerusalén sinda huil ajsic umpa pa itonali in fiesta (ilhuil) itoca Pentecostés.

Pablo quinlaquetzilía ilajtol Cristo in abuelojmes laneltocanijmes pa Efeso

¹⁷ Nepa pa Miletó quinahuatic Pablo pa hualalosquiaya pa Miletó in abuelojmes laneltocanijmes hual chantiloaya pa Efeso. ¹⁸ Huan quiman ajsijque capa yihual, Pablo quinmilic:

—Anquimati quinami mojmosta nicataya ca amhuanten quiman nipehuac niyulic pa Asia huan pa quiman niquisac nepa.

¹⁹ Nictequipanuiliaya in Tata ca mochi noyolo. Amo quiman nimochiác hué ilaixpathamaqui, huan míac tonalijmes nictequipanuiliaya in Tata nichocatataya. Huan nipanuc lacocoltisli pampa quinequiloaya nejchihuilido amo cuali in judíos. ²⁰ Anquimati amo quiman nimocahuaya pa annimitzilisquiaya len yesquiaya cuali pa amhuanten. Annimitzmaxtiaya quiman anmoxtin anmonechicuhuaya huan quiman niahuiaya pa mochi sejse anmochan.

²¹ Niquinmiliaya judíos huan yehuanten hual amo judíos quinami quipialo pa quipalasi inminyolo pa quichihuasi len quinequi Dios, noje quipialo pa quineltocasi toTata Jesús.

²² Huan axcan, xiquitacan, nechtilantica in Espíritu Santo pa

nías pa Jerusalén huan nicpía pa nicneltocas. Huan amo nicmati len yahui nechpanúa nepa. ²³ In san nicmati, pa mochi caltilan ca capic nías, in Espíritu Santo nechilífa neli pampa yalo nejtzacualo pin calijitic huan nía nípanúa míac lacocoltisli. ²⁴ Ma yoje, inon amo nechmajtitica nindeno huan amo nechmonotzilífa nindeno nel noyulilisli sinda jan huil nilaquisas nicchías in tequipanulisi hual nechilic in Tata Jesús pa nilamis nicchías. Yihual nechilic pa nicnahuatijítas ilamachiltisli cuali, niquinmiliítica lacames quinami techicnilía Dios.

²⁵ Pampín ninejnemiaya nilaqueztinemiaya ca amhuanten quinami huelitía Dios. Huan axcan xiquitacan. Nicmati pampa yajmo annechitilis noixco ca amhuanten anmoxtin. ²⁶ Ma yoje sinda unca se ca amhuanten hual amo quineltoca ilajtol Dios, amo huil nechmotexpahuilis nel. ²⁷ Annimitznhuatilic mochi ilajtol Dios, amo annimitzlatilic nindeno hual ilajtol techilía. ²⁸ Yojque, ximolachilican amhuanten nojen huan xiquinmiztiacan moxtin hual quinelocalo toTata Jesucristo, pampa anmitzlalilic in Espíritu Santo pa yoje anquichías quinami se quilachilía iborregos. Quimictijque Jesucristo yehuanten pa Jerusalén huan pan ipampa iesli hual toyahuic, yihual moyaxcajtilic yehuanten hual

quinelocalo. ²⁹ Nehual nicmati pampa quiman nimohuicas, cuaqueín hualasi capa amhuanten lacames hual islacatisi ca amhuanten pampa quinequisi anmitzquixtisi pan iojli Jesús pa camo anquitocatías. In lacames cayasi quinami coyomes hual quisemanalo in borregos. ³⁰ Huan capa amhuanten nojen cayasi lacames hual quimactisi islacatilisli. Yojque quilitanilisi inminyolo in laneltocanijmes pa quineltocasi in islacatilisli hual

quimactisi. ³¹Pampín ximoiztiacan, xiquijnamiquican quinami pa ye xixihuil yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa, amo nijsahuaya pa annimitzijnamiquiltis mochi inon ca mochi sejse ca amhuanten, nichocatataya quiman annimitziliaya.

³²Huan axcan nocnían, ma Dios anmitzlachili huan ma ammijchicahualti ammoyolo in ilajtol iicnililisli. Ilajtol Dios huil quichía niman míac. Huil anmitzlachilía ammoyolo huan yoje se tonali anquipás mochi hual Dios quinequi anmitzmaca amhuanten. Jo quema, mochi inon Dios quinequi quinmaca moxtin yehuanten hual yihual quinlajtultic pa yesi ilacames. ³³Amo quiman nicnequic amaqui itomin, amo quiman nicnequic itzotzomajli amaqui. ³⁴No, amhuanten nojen anquimati pampa nehual ca in nomajmajuan nitequipanuaya pa nimolacualtisquiaya huan pa niquinlacualtisquiaya yehuanten hual cataloaya ca nehual. ³⁵Mojmosta annimitzmaxtiaya pampa yojque ticipialo pa titequipanusi pa ticipiasi len calica huil tiquinpalehusi yehuanten hual amo quipialo chicahualisli. Xiquijnamiquican len quijtuc toTata Jesús, quijtuc: “Míac paquilisli Dios quimacas se hual quinmaca oc sequin len quipás. Amo yojque míac paquilisli quimacas Dios se hual san cana len quimacalo yihual.”

³⁶Huan quiman quinmilic inon, molancuacuetzac Pablo ca moxtin yehuanten huan quilajlanic Dios.

³⁷Huan chocaloaya míac moxtin, quinapalujque Pablo pa iquixlan, quitenamiquiloaya. ³⁸Quincocuhuaya inminyolo míac pampa yihual mohuicatiahuiaya. Ma yoje quincocuhuaya inminyolo niman míac quiman quinmilic pampa yajmo yahuiloaya quitalo iixco. Cuaquinon uyajque ca Pablo pa in barco.

Pablo yahui pa Jerusalén

21 Quiman tilejcujque in barco huan timoxilujque capa cataloaya yehuanten, tiajque melajtataya pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Cos, huan mostatica tiajque pa Rodas huan umpa pa Pátara huan Mira. ²Huan umpa tiquitajque se barco hual yahuiaya quipanahui in al huejcalan pa Fenicia. Tilejcujque in barco, tiajque. ³Huan quiman pehuac nesic in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre, ticpanahuijque ca in lali pa tomajma amo cuali huan tiajque pa Siria. Umpa tiasjijque pa in caltilan hué Tiro capa calaquilo huan quisalo barcos. Nepa quilatemuhilijque in barco. ⁴Tehuanten tiquintemujque in laneltocanijmes huan timocahuajque pa siete tonalijmes ca yehuanten. Yehuanten quilijke Pablo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén pampa in Espíritu Santo lamic quinmilic len yahuiaya quipanu Pablo. ⁵Quiman panujque in chicome (siete) tonalijmes, tiquisajque nepa Tiro huan ca tehuanten uyajque moxtin yehuanten ca in sihuames noje huan in xolomes. Timolancuacuetzajque pan itenco in al huejcalan, tictlajlanijque Dios, cuaquinon timochicahuajque se huan oc se. ⁶Tilejcujque pin barco huan yehuanten mocuepajque pa inminchan. ⁷Cuaquín tehuanten tiajque tijcjtataloaya Tiro huan tiasjijque Tolemaida. Nepa tilamijque tiajque ca barco. Tiquinpaltijque tocnián in laneltocanijmes huan timocahuajque ca yehuanten se tonali. ⁸Mostatica tiquisajque nepa Tolemaida, tiajque pan ojli pa Cesarea, nepa tiasjijque pa ichan Felipe in evangelista, yihual yec se ca in chicome lacames hual quinlajtultijque in lanahuatinijmes pa quinlachililosquiaya in sihuames hual mocahualoaya inminhuán. Nepa

pa ichan tichantiloaya. ⁹In Felipe quinpiaya nahui ixolomes sihuames. Yehuanten ayamo monamictijque, nepa chantiloaya pa ichan inmintajtzin. Yehuanten quipialoaya Dios ilahueliltlisli pa quinahuatisqui ilajtol.

¹⁰Ticataloaya pa Felipe ichan sequin tonalijmes, ajsic se lacal hual chantic pa Judea, yihual itoca Agabo. Yec se ilajtuni Dios, quipiaya Dios ilahueliltisli pa quijtusquiaya len yahuiaya panu. ¹¹Techpaxaluiliaya, canac ilacuejtiloni Pablo, moilpilic icxihuajmes huan imajmajuan, quijtuc:

—Yojque quijtúa in Espíritu Santo: In judíos pin Jerusalén yojque quiplisi in lacal hual iyaxca in lacuejtiloni. Cuaquinon quitemacasi ca yehuanten hual amo judíos.

¹²Yojque quiman tijcaquique inon, tipehuajque tiquilijque Pablo ca icnotilisli ca mochi toyolo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén, tehuanten huan yehuanten hual chantiloaya pa Cesarea. ¹³Cuaquinon lananquilic Pablo, techilic:

—¿Leca anchocatica huan annechcocoltitica noyolo? Amo xicchihuacan inon pampa sinda quinequi Dios, niunca ca se lajtulislí ca yihual pa nías pa Jerusalén pa nicayas lailpili nepa, huan noje niunca ca se lajtulislí pa nim quis nepa sinda yojque quinequi in Tata Jesús.

¹⁴Yojque amo quinequic quichíac quinami ticmacajque lajtol, pampín yajmo tinahuatijque, tiquijtujque:

—Ma ye quinami quinequi in Tata.

¹⁵Quiman panujque innojen tonalijmes, timochijchihuajque huan tipanquisajque pa Jerusalén.

¹⁶Noje ca tehuanten uyajque sequin laneltocanijmes hual chantiloaya pa Cesarea. Yehuanten techhuicajque pa ichan se laneltocani itoca Mnason, yihual lacatic pa Chipre, in lali lajco pin al huejcalan. Yihual cataya

monextilini pa míac xixihuil, ca yihual pa ichan timocahuajque.

Pablo quipaxaluilí Jacobo

¹⁷Quiman tiajsijque pa Jerusalén, tocnán laneltocanijmes techpialtijque ca paquilisli. ¹⁸Cuaquín mostatica uyac Pablo ca tehuanten pa tiquitalosquiaya Jacobo huan nepa mochi inminabuelojmes in laneltocanijmes cataloaya ca Jacobo. ¹⁹Quinpaltic Pablo huan pehuac quinpuhuilic mochi hual quichíac Dios ca yehuanten hual amo judíos pan ipampa in hual yihual Pablo quichíac, pampa Dios quihueliltic.

²⁰Quiman quicaquijque Jacobo huan in laneltocanijmes, quijtujque lajtones huejué huan cuajcuali pa Dios. Cuaquinon quilijque Pablo, quil:

—Ticmati, tuinon, quichi miles judíos cate hual axcan quinelocalo Cristo. Ma yoje, quimati momajitilo niman míac inahuac inon hual Moisés quijtuc pa ilajtol pa ticchihualosquiaya tehuanten, huan quinequilo noje pa mochi oc sequin quimatisi momajtisi yoje. ²¹Huan sequin quintenejticate in judíos nican monahuac tehual. Quijtulo islacatijticate pampa tehual tiquinmaxtitinem in judíos hual chantilo pa innojen caltilan capa chantilo yehuanten hual amo judíos, quil quililo, tiquinmilijtinemi pa camo quintzontequilisi icuillaxli inminxolomes, quil, quinami quijtuc Moisés pa quichihualosquiaya. Huan quijtulo pampa tehual tiquinmilijtinemi pa yajmo quichihuasi in míac lachihualisli hual monequi pa quinchihuasi in judíos. ²²Axan, ¿len ticchihuasi?

Moxtin in judíos hual quinelocalo Cristo momachiltisi pampa axcan tihualac ca niquic. ²³Pampín, xicchía in hual timitzilisi: Cate ca tehuanten nahui tocnán laneltocanijmes hual quichihuaje se lajtulislí ca Dios. Axan quipialo pa lamisi quichihuasi. ²⁴Tehual

xiquinhuica in lacames, ximochipahua quinami se quipía pa quichías quiman quichías se lajtulislí ca Dios. Tehual xiclaclahuili pa in nahuenten. Cuaquinon yehuanten huij moximasi quinami quichihualo quiman lamilo quichihualo judíos inminlajtulislí ca Dios. Yojque quimatisi in judíos pampa in hual momachiltje monahuac tehual amo unca melahuac. Quema, quimatisi pampa tehual noje ticteltocha ilajtol Moisés. ²⁵ Ma yoje, pa yehuanten hual amo judíos hual noje quineltocho Cristo, tiquintilanje se amal calica tiquinmilije len tiquijtulo unca cuali pa camo quichihuasi: Ma camo quicuacan nacal hual quilalilo inminlaixpan monos, ma camo quicuacan esli huan inacal se yulijquil latolpatzcali, huan ma quipía jan se isihua o se ilahuical san. Jan ma camo motecacan ca oc se.

Quiquitzquilo Pablo pin tiopan hué

²⁶ Cuaquinon mostatica quinhuicac Pablo in nahui lacames, mochipahua quinami se judío quipía pa quichías quiman quichía se lajtulislí ca Dios. Yoje quichihuaje innojen nahuenten lacames noje, cuaquinon calaqueic Pablo calijtic in tiopan hué, quinlamachiltic in tiopistas quichi tonalijmes cayalosquiaya quiman lamilosquiaya quichihualo in lachipahualisli yihual huan in nahuenten lacames, cuaquinon huil laxlahuisquiaya Pablo in huendi.

²⁷ Yojque lamijque quichihuajque chicome (siete) tonalijmes Pablo huan innojen nahui lacames. Ma yoje, quiman ca nadita yahuiloaya laquisalo ca in chicome tonalijmes, quitaloaya Pablo sequin judíos hual chantiloaya pin lalticpan Asia, quitajque calijtic in tiopan hué huan quincualantijque in lacalera. Quiquitzquitquisajque Pablo, ²⁸ tzajtzitatloaya, quilijque:

—iLacames israelitos, xilapalehuican!
iIn se in lacal hual yajtinemi pa

mochi cajcapa lamaxtitinemi pampa tehuanten amo ticate cuali! iLamaxtitinemi pa camo quineltocasi in hual Moisés quijtuni pa quichihualosquiaya! iLamaxtitinemi pampa in tiopan hué nican amo unca cuali! iHuan noje yihual quichícac catzahualisli, quinhualicac lacames griegos nican calijtic pin lasojli tiopan hué huan yojque quijlacuc!

²⁹ Inon quijtujque pampa quitajque nepa pa Jerusalén ca Pablo tocni Trófimo hual yec de Efeso. Quijtujque pampa Pablo quihualicac Trófimo calijtic in tiopan hué, mas que amo quichícac inon. ³⁰ Yojque mochi in lacalera pin caltilan cualaniloaya, molalujtihualajque, quiquitzquijque Pablo, quihiulanajque pa quiahuc in tiopan hué, huan jan ajnaxcan quintzactquisajque in lalapujquimes.

³¹ Huan quiman motoliniloaya pa quimictilosquiaya Pablo, sequin quilamachiltijque inminlaicanani hué moxtin in guaches len panujtataya, quilijque pampa mochi Jerusalén cualantinemiloaya huan tzajtzitinemiloaya. ³² Yojque jan ajnaxcan quinhuicac in laicanani hué sequin guaches huan se ome laicananijmes, molalujque pa temuán (temuayan) capa cualantinemiloaya. Huan quiman in judíos quinmitajque in laicanani hué huan in guaches, mocahuajque quihiuitequijque Pablo.

³³ Ajsic in laicanani hué, latilanic pa iguaches quiquitzquilosquiaya Pablo huan pa quilpilosquiaya ca teposli. Cuaquinon quilaqlanic pampa aqui yihual huan len amo cuali quichícac. ³⁴ Tzajtzijque chicahuac in lacalera, quijtujque míac, huan pampín in laicanani hué amo huil quimatiaya neli leca tzajtzitinemiloaya yehuanten. Yojque quinmilic iguaches pa quihiuicalosquiaya Pablo pa calijtic inminalimes in guaches. ³⁵ Huan

quiman ajsjique pa in lalejculonijmes (in escalera) ca Pablo, in guaches quipialoaya pa quimamalosquiaya pampa in judíos niman cuaniloaya, quinectataloaya quiquitzquilo Pablo oc sejpa. ³⁶Pampín quintocaloaya in guaches, quintzajtziljitiahuiloaya:
—¡Xicmictican!

Pablo quinnotza in lacalera pa monapatis

³⁷Jan axcan quiman yahuiloaya quihuicalo pa inmincali in guaches calijtic, Pablo quinotzac in laicanani hué, quilic:

—¿Tichmacahuiltía pa nimitzilis len?

In laicanani hué quilic:

—Teħual ɿticmati tilajtúa griego?

³⁸Cuaquín tiunca in lacial egipcio hual quipehaultic se moanalislí quipá sequin mesli. Huan quinhuicac nahui mil inminlacames inminlanechiculislí in lamictinijmes, quinhuicac ca capic amaqi chanti.

³⁹Pablo quinanquilic:

—Amo niunca in se. Nehual nilacal judío huan nilacatic pa in caltilan Tarso. In amo se caltilan tipichin nepa pin lalticpan Cilicia huan nepa nichantiaya. Xichmacahulti pa niquinnotzas in lacalera.

⁴⁰Cuaquín in laicanani hué quimacahultic pa lajtusquiaya Pablo, huan yojque Pablo moquetzac pa in escalera. Quinchihuilic in judíos se lanextilislí ca imajma pa mocahualosquiaya. Cuaquín quiman yajmo mocaquic nindeno, quinnotzac Pablo ca lajtol hebreo, quinmilic:

22 —Lacames nocnán huan notajtzitzán, xijcaquican axan len nía niquijtúa pa nimonapatis.

²Cuaquín quiman quicaquijque Pablo quinlaquetziljitataya ca inminlajtol hebreo, yehuanten niman míac mocahaujque. ³Huan Pablo quinmilijtíc:

—Nehual nilacal israelito, nilacatic pa in caltilan Tarso pin lalticpan Cilicia. Ma yoje, nimoscaltic nican Jerusalén capa níac pin cali capa monextililo pin caltilan nican, huan Gamaliel yec nolamaxtini. Yihual nechlamaxtiaya yojque chicahuac pa nicneltocasquiaya in lajtomes hual techmacajque totajtzitzán, in lajtomes hual Moisés quinmacac totajtzitzán. Itequi ca mochi noyolo nimotoliniaya pa nicchiasquiaya quinami niquijtuya Dios quinequi. Unca quinami amhuanten axan anquichijtca. ⁴Pa yina nipehuani niquintejtemuni pa niquintojtocasquiaya yehuanten hual quitocalo iojli Jesús, niquintojtocani lacames huan sihuames, niquinquitzquini huan niquintilanini pa quintzacualosquiaya pa calijtic. Jo quema, huan nicnequini pa miquilosquiaya. ⁵Yojque huil anmitzililo noje in tiopista hué huan moxtin inminabuelojmes in judíos hual huelitilo. Nechmacajque amames pa niquinhuíquilisquiaya tocñfan judíos hual cate pa Damasco. Níac nepa pa niquintejtemusquiaya yehuanten hual quitocaloya iojli Jesús. Niahuiaya niquinhualica lailpili nican pa Jerusalén pa quincocoltilosquiaya pa yajmo quitocalosquiaya iojli Jesús.

Pablo quinpuhuilia quinami quipalac iyolo pan tonali hual in Tata Jesús quinotzac (Hch. 9:1-19; 26:12-18)

⁶Cuaquín cataya quiman ninejentataya pan ojli huan amo cataya hueja in caltilan Damasco, cataya lacualispan, huan jan ajnaxcan pin cielo nechixpelati quisac pa noitenco se laixpelalislí niman chicahuac.

⁷Nihueticz pan lali huan njicaquic se lajtol nechilic: “Saulo, Saulo, ɬecea tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltocalo? Yojque tichtojoctocatica

nehual.” Huan nehual nicnanquilic: “¿Aqui tehual, Tata?”⁸ Huan nechilic: “Nehual niJesús in nazareteco hual tichtoxtocatICA.”⁹ Yehuanten hual cataloaya ca nehual quitajque in laixpelalislí. Ma yoje, amo quicaquijque in lajtol hual laquetzaya ca nehual.¹⁰ Cuaquín niquilic: “¿Len nicchías, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Ximoquetza, xía pa Damasco, huan nepa mitzilisi mochi hual ticpías pa ticchías.”¹¹ Huan yoque chicahuac cataya in laixpelalislí, amo huil nilachiaya. Pampín nechquitzquilije nomajma huan nechhuicaje pa Damasco yehuanten hual cataloaya ca nehual.

¹² Huan cataya se lacal itoca Ananías nepa Damasco. Yihual yec lacal hual itequi lamiaya quichía mochi hual quijtúa tolajtol tehuanten in judíos, huan quijtuloaya moxtin in judíos hual umpa chantiloaya pampa in Ananías yec lacal cuali.¹³ Hualac capa nehual in Ananías, ajsic huan nechilic: “Nocni Saulo, tía tilachía oc sejpa jan axcan.” Huan jan axcan nilachíac huan niquitaya yihual.¹⁴ Cuaquín nechilic: “In Dios hual quimolancuacuetzilinijme totajtzitzán mitzlajtultic tehual pa yina pa ticmatis len yihual quinequi pa tehuantticchías. Mitzlajtultic pa tiquitas Jesús hual unca melahuac pa iyolo, huan tiquitac. Mitzlajtultic pa tijcaquis ilajtol mitzlaquetzilijtca huan tijcaquic.¹⁵ Mochi inon mitzpanuc pampa Dios quinequi pa tiquinmilis mochi lacames in hual tiquitac huan tijcaquic.¹⁶ Huan axcan, ¿leca tihuejcahua? Axan ticpía mochi hual monequi. Ximoquetza huan xicaya lacuayatequili, xicnotza toTata Jesús pa mijchipahuilis molaijaculislí. Inon nechilic Ananías.

Pablo quinmilía quinami Dios quitilaníac pa yehuanten hual amo judíos

¹⁷ Cuaquín cataya quiman nimocuepac ca niquic pa Jerusalén

huan se tonali niclajlantataya Dios pin tiopan hué, nilaxotocac.¹⁸ Niquitac in Tata Jesús huan nechilic: “Xiejsehui xiquisa nican Jerusalén, amo xihuejcahua, pampa yehuanten nican amo quineltozasi len tiquinmilis nonahuac nehual.”¹⁹ Huan nehual niquilic: “Tata, ¿amo nechcaquisi? Yehuanten quimatiло pampa nehual niquintzacuani pa calijtic yehuanten hual mitzneltocaloaya, huan niquinhuitequini pin tiopajmes.²⁰ Huan quiman quimictije Estéban hual quinahuatijtínemini molajtol, yoque nepa ca yehuanten nicataya huan nicnequiaya pa quimictilosquiaya. Noje niquinlachilic inmíntzotzomajli yehuanten hual quimictitataloaya.”²¹ Ma yoje, Jesús nechilic: “Xía, pampa nimitztilanis huejca pa yehuanten hual amo judíos.”

²² Jan ca niquic san quicaquiloaya Pablo, huan quiman quinmilic inon inminahuac yehuanten hual amo judíos, tzajtzique chicahuac, quilijke:

—iMa miqui in se! iAmo unca iyaxca pa yultías!

Pablo ca inminlaicanani hué in guaches

²³ Tzajtziloaya huan quinquitiloaya inminahuas, quintzejzelujtataloaya, yoque quilañaloaya lalpotocli pin ijyecal.²⁴ Cuaquinon latilaníac in laicanani hué pa quihiuicalosquiaya Pablo pa inmíncali in guaches calijtic, quinmilic pa quihiuitequilosquiaya. Quijtuaya in laicanani hué pampa yoque momachiltilosquiaya leca tzajtziloaya in judíos pa quimictilosquiaya Pablo.²⁵ Ma yoje, quiman quilpilijke imajmajuan huan icxihuajmes pa pehualosquiaya quihiuitequilo, Pablo quinotzac in laicanani nepa moqueztataya, quilic:
—¿Tehual unca moyaxca pa ticiuitequis se lacal romano hual ayamo

latilanije in huelitinijmes pa yes
lacocoltili?

²⁶Quiman quicaquic inon, uyac in
laicanani capa cataya in laicanani hué,
quilic:

—Quita. ¿Len tía ticchihua? In lacal
se romano.

²⁷Hualac ca Pablo in laicanani hué,
quilic:

—Xinechili, ¿tehual tilacal romano?

Pablo quilic:

—Jo quema.

²⁸In laicanani hué quinanquilic:

—Nehual nilacal romano huan

nictaxlahuic míac tomin pa yojque inon
yes noyaxca.

Huan Pablo quilic:

—Nehual nilacatic romano.

²⁹Jan ajnaxcan mijcuanijque
yehuanten hual yahuiloaya quiuitequilo
Pablo. Huan momajtiaya in laicanani hué
noje quiman quimatic pampa Pablo yec
lacal romano, pampa yihual quinmilic
pa quilpilosquiaya huan quilpijke.

Pablo inminlaixpan

inminla'ajuanijmes in judíos

³⁰Cuaquín mostatica quimacahuac
Pablo in laicanani hué pampa
quinequiaya quimati neli leca
quimotexpahuiloloaya Pablo in judíos.
Latilanic pa monechiculosquiaya
in tiopistas huejué ca moxtin in
Lanechiculisli Hué. Cuaquinon in
laicanani hué quihiucac Pablo pa
latzindan huan quilalic ca yehuanten.

23 Cuaquín, quiman Pablo
mocahuaya quiztataya in
lacames pin Lanechiculisli Hué, quinmilic:

—Lacames nocnán, mojmosta pa yina
huan pa axan niyuli ca mosehuilisli
ilaixpan Dios, amo nechmotexpahuilía
noyolo ilajmatilisli inahuac len unca cuali
huan amo cuali.

²Huan in tiopista hué itoca Ananías
quinmilic pa quitecualosquiaya
Pablo pa icamac yehuanten hual

moqueztataloaya inahuac yihual.

³Cuaquinon Pablo quinotzac in tiopista
hué, quinanquilic:

—iTehual timochijtca quinami
lacał niman chipahuac! iDios yahui
mitztecua tel! iNepa tiyehuatica pa
tilajlanis quinami quijtúa tolajtol!
Huan ¿leca tiquinmilía pa nechtecuasi?
iTolajtol amo quimacahuitlá inon!

⁴Yehuanten hual nepa
moqueztataloaya quilijque:

—Tiquihuejuecaltitica in tiopista hué
hual Dios quilajtultic.

⁵Pablo quinnanquilic:

—Nocnán, amo niquislacuhuaya
pampa yihual yec in tiopista hué,
pampa Dios ilajtol lajceululi quijtúa:
“Amo xiquijtu len amo cuali hual cajus
se hual huelitía capa amhantén.”

⁶Cuaquín quitac Pablo quinami
sequin pin Lanechiculisli Hué
quitocaloaya ilamaxtilisli in saduceos
huan in oc sequin quitocaloaya
ilamaxtilisli in fariseos. Pampa
in quitzajtzilic ca lajtol chicahuac
yehuanten pin lanechiculisli, quinmilic:

—Lacames nocnán, nehual
nifariseo huan yec fariseo notajtzin.
Nechmotexpahuilijticate pampa nehual
nicchixtica in tonali quiman tiyulisi oc
sejpa ca tocuerpos quiman timiquilo.

⁷Yojque, pampa Pablo quijtuc inon,
pehualoaya molaxililo lajtol in fariseos
huan in saduceos, yajmo cataloaya ca
se lajulislí yehuanten. ⁸Cataya pampa
quijtulo in saduceos in mijquimes amo
yulilo oc sejpa, huan quijtulo pampa
amo cate lanahuatinijmes pin cielo huan
ijyecames cuajcuali huan amo cuajcuali.
Huan quinelocalo in fariseos mochi
innojen. ⁹Pampín pehuac se cuananilisli
niman hué pin Lanechiculisli Hué
huan cuaquinon moquetzajque sequin
lamaxtinijmes hual yeje fariseos,
quinmilijque chicahuac:

—Amo tiquitalo nindenó amo cuali
ca in lacal. Sinda cuajnesi se espíritu

o se ilanahuatini in cielo laquetzac ca yihual, amo quichihuila nindeno amo cuali ipan tolajtol inon.

10 Huan mochihuaya in cualanilisli niman chicahuac. Pampín momajtiaya in laicanani hué pampa huejtica yahuiloaya quicocoltilo Pablo niman míac. Yojque quinmilic pa temusqui in guaches pa quiqxtililosquiaya Pablo capa yehuanten huan pa quihuicalosquiaya pin inmincalimes in guaches. **11** Huan mostatica pa layúa nesic in Tata ca Pablo, quilic:

—Amo ximomajti, pampa tía ticnahuatía nolajtol nehual pin caltilan hué Roma quinami noje ticnahuatiaya pa Jerusalén.

Quichihualo se lajtulislí pa quimictisqui Pablo

12 Mostatica quichihuajque in judíos se lajtulislí pa quimictilosquiaya Pablo, molijque ilaixpan Dios, quilijque:

—Ma Dios techtilani pa ticayasqui lacocoltli sinda tilacualo o sinda tlaunilo sinda ayamo ticmictijke in Pablo.

13 Yojque quijtujque ilaixpan Dios quinami ompuhuali (cuarenta) lacames ca se ome oc sequin lacames hual monechicuque pa quichihuasqui in lajtulislí chicahuac. **14** Cuaquín uyajque pa in tiopista hué huan inminabuelojmes in judíos, quinmilije:

—Axan tiquijtujque ilaixpan Dios pa yihual techtilanis pa ticayasqui lacocoltli sinda tilacuasi o sinda tlaunisi sinda ayamo ticmictijke Pablo.

15 Axcan, amhuanten huan yehuanten in Lanechiculislí Hué xicmachiltican inminlaicanani hué in guaches pampa anquinequi anquilajlanilía Pablo mochi inon oc sejpa huan niman cuali. Xictemachican in laicanani hué pa quihuaticas Pablo ca amhuanten. Huan tehuantent ticayasqui lachijchihuali pa ticmictisi Pablo quiman ajsitihuas.

16 Ma yoje, quicaquic inon ixolol lacal icni sihual Pablo pampa yahuiloaya quimictilo Pablo. Pampín uyajtiquisac pa inmincali in guaches capa Pablo cataya latzacuali, calaqueic, quilamachiltic Pablo. **17** Huan Pablo quinotzac pa hualas se ilaicanani in guaches, quilic:

—Xicuica in oquixli pa in laicanani hué, pampa quipía len pa quilamachiltis.

18 Yojque in laicanani canac ixolol icni sihual Pablo, quihiucac ca in laicanani hué huan quilic:

—In latzacuali Pablo nechnotzac pa nihualas ca yihual, nechtemachic pa nimitzhualiquilis in oquixli pampa yihual quipía len pa mitzilis.

19 Yojque canac in laicanani hué imajma in oquixli, huan yihual mohuicajque pa capa cataloaya inminhuán, quilajlanic:

—¿Len unca inon hual ticipía pa tinechmachiltis?

20 In oquixli quilic:

—Axan quichihuaje se lajtulislí in judíos huan yalo mitztemachilo pa ticiucas Pablo mosta pa latzindan pa icali in Lanechiculislí Hué, quil, pa momachiltisi oc sejpa niman cuali inahuac inon hual quimotexpahuilijticate, quil. Ma yoje, islacatilo. **21** Pampín, tehuall amo xicchía quinami quinequilo, pampa cate quinami cuarenta y se, ome lacames yalo anmitzmolatililo pan ojli pa quimictisi Pablo. Quijtuje chicahuac ilaixpan Dios pa quintilanis capa cayasqui lacocoltli sinda lacualo o launilo sinda ayamo quimictije Pablo. Huan axcan cate lachijchihuali huan lachixticate pa ticcías quinami quinequilo.

22 Yojque, quilic chicahuac in laicanani hué ixolol icni sihual Pablo, quilic:

—Amo xiquili amaqui len tilamic tinechlamachiltic.

Quitilanía Pablo ca in lacial hual huelitia

23 Cuaquinon quinnotzac inminlaicanani hué in guaches ome laicananijmes pa hualasqui ca yihual, quinmilic:

—Xiquinpiacan guaches lachijchihuali pa chicnahui (nueve) horas pa layúa pa yasi pa Cesarea. Anquinmanas dos cientos guaches hual nejentiasi, setenta guaches hual lejcutias pan caballos huan dos cientos guaches hual quinpixtiasi inminte poslimes pa moanalisi.

24 Noje latilanic pa quinmanalosquiaya ome caballos pa Pablo noje lejcusquiaya. Latilanic pa quihiucasqui quiyahualujticate pa mochi ojli, huan yojque ajsilosquiaya ca in lacial itoca Felix in huelitini hual cataya pa Cesarea. **25** Noje in laicanani hué quitilanilic in lacial hual huelitiaya se amal ca yehuanten, huan yojque quijtuc in amal:

26 “Claudio Lisiás pa in lasojli Tata Huelitini Félix, nimitzpialtía.

27 In lacial quiquitzquije in judíos huan yahuiloaya quimictilo quiman nihualatiquisac ca noguaches, niquinquixtilic yehuanten quiman nicmatic yihual lacial romano.

28 Nicnequiaya nicmati in amo cuali hual quichíac hual pampa inon quimotexpahuililoaya. Pampín nicuicac inminlaixpan inminLanechiculisli Hué in judíos. **29** Nepa niquitac pampa quimotexpahuililoaya inahuac len lajtol hual quijtúa quinami quimolancuacuetzilido inminDios. Amo quimotexpahuililoaya ca len monotzaya pa quimictilosquiaya o pa quitzacualosquiaya pin calijtic.

30 Huan quiman nechmachiltijque pampa quichihuajque se lajtulislí pa quimictilosquiaya in lacial pan ipampa lacuajcuamanalisi, cuaquín jan axcan

nictilanic ca tehual. Noje nilatilanic pa quimotexpahuilisqui pa molaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Xicaya cuali.”

Yojque quijtuc in amal.

31 Yojque, in guaches canajque Pablo quinami quinmilic in laicanani hué, quihiuicajque pa layúa pa Antípatris.

32 Mostatica yajtajque ca Pablo in guaches hual lejcutiahuiroaya ca caballos huan mocuectiahuiroaya in oc sequin guaches pa inminalimes in guaches pa Jerusalén. **33** Huan in guaches ca caballos ajsijke pa Cesarea huan quimacajque in amal in lacial huelitini (gobernador), noje quitemacajque Pablo ca yihual.

34 Yojque, quiman Felix, in huelitini, lamic momaxtic in amal, quilajlanic Pablo pa calía lalticpan lacatic. Pablo quinanquilic pampa cataya pin lalticpan Cilicia. **35** Cuaquín Felix quilic:

—Nijcaquis len ticpías pa tiquijtus quiman hualasi yehuanten hual mitzmotexpahuililo.

Cuaquín latilanic pa quilachililosquiaya Pablo pa icali hué hual itoca iPretorio Herodes.

24 Panujque macuili tonalijmes, huan temujque pa Cesarea Ananías in tiopista hué ca sequin inminabuelojmes in judíos huan se itoca Tértulo. In Tértulo yec licenciado. Yehuanten quimotexpahuilijque Pablo ca Felix in huelitini. **2** Quinahuatijque pa hualasquiaya Pablo. Hualac Pablo, huan Tértulo pehuac motexpahuic ca in lacial Felix, quilic:

—Lasojli Félix, pa tehuanten unca mosehuilislí mojmosta huan tipaquilo pampa axan mochíac niman cuali tolali. **3** Tihuelitia cuali ca mochi huan pa mochi cajcapa pan ipampa molajmatilislí tehual. Ticanalo mochi inon pampa tehual titejchihuilá. Huan pampín timijsehuilo míac, Tata Huelitini. **4** Ma

yoje, pa camo nimitzmaca míac tequil, nimitztemachía pa tichcaquis jan nadita san, quinami tehual mojmosta tilachihuila cuali.⁵ Unca pampa tiquitajque in lacal unca quinami se cocolisli. Amo mocahua quimacatinemi tequil pa yajmo cayasi ca se lajtulisli in judíos cajcapa yes chantilo pa mochi in lalticpan. Yihual ilaicanani ilamaxtilisli in Jesús hual chantini pa Nazarét, inminlanechiculisli in nazarenos.⁶ Yihual noje motolintataya pa quijlacusquiaya totiopan hué huan pampín tijquitzquijke.

Ticnequiloaya ticchihuililo quinami
quijtúa tolajtol.⁷ Ma yoje, hualac
Lisias inminlaicanani hué in guaches
huan ca niman míac chicahualislí
techquixtilic in se.⁸ Quijtuc pampa
yehuanten hual quimotexpahuililoaya
se quipialoaya pa hualasi ca tehual.
Huan sinda tictlajlanis tehual, huil
ticmati unca melahuac mochi in hual
ticmotexpahuilijticate.

⁹Huan in judíos hual nepa cataloaya noje quijtunque pampa cataya yoque quinami quijtuc Tértulo. ¹⁰Cuaquinon in lacaL Felix quichihuilic lanextilisli Pablo pa lananquilisquiaya, huan Pablo quilic:

—Nicmati pampa tehuatl tihueltitiaya pa tolali axan pa míac xixihuil. Pampín nicpía paquilisli pa nimitzilis len nicchijtataya quiman nechquitzuije.
11 Jan quipía quinami doce tonalijmes san quiman nípanquisac pa Jerusalén pa nicmolancuacuetzilisquiaya Dios. Tehuatl huil ticmati unca neli inon. **12** Yehuanten amo nechitaje niquinlaxilijtataya lajtomes, amo nechitaje nicchijtataya xahuanijisli pa niquinualantis pin tiopan hué huan amo pa oc sequin tiopajmes pin caltilan. **13** Huan yehuanten amo quimatiilo nindeno calica huil mitznextilisi da unca neli inon hual nechmotexpahuililo. **14** Jan nimitzilía

neli inon, nicmolancuacuetzilí iDios totajtzitzán, nictoca iojli Jesús, in ojli hual innojen lacames quijtulo unca se ojli ca lamaxtilisli amo cuali. Huan niquinnetoca mochi innojen hual unca lajcuiluli pa iamames tolajtol huan pin amames hual quinmijcuijque ilajtunijmes toDios. ¹⁵ Niyuli nicchixtía pa Dios tejchihuilis len yihual quilic neli, yoque quinami quichialo in lacames nican. Huan yoque nicchixtia pampa Dios yahui quinyuliltía oc sejpa yehuanten hual miquije. Yahui quinyuliltía yehuanten hual quineltoCALO huan yehuanten hual amo quineltoCALO. ¹⁶ Pampín nimotolinía pa nichías len Dios quita cuali huan len quitalo cuali lacames. Nicchía inon pa camo nechmotexpahuilis noyolo nindeno. ¹⁷ Axan quipía nahui, macuili xixihuil amo nicataya pin Jerusalén. Huan quiman niajsic nepa quipía doce tonalijmes, nicpiaya len pa niquinmacasquiaya nocnían judíos hual amo quipialoya pa molacualtis. Noje niahuiaya niclali se huendi pin tiopan hué. ¹⁸ Nechitaje pin tiopan hué sequin judíos hual chantilo pin lalticpan Asia. Nechitaje nicchijtataya innojen lachihualisli, nimochipajtataya quinami quijtúa tolajtol. Amo cataloaya lacalera ca nehual huan amo nicchijtataya xahuanilisli. ¹⁹ In judíos asiaticos, innojen cate hual quipialoya pa nechmotexpahuililosquiaya pa moixpatha sinda quijtulo pampa nicchihuaya len amo cuali. ²⁰ O yehuanten nican ma quijtucan len amo cuali quitaje nicchíac quiman nimoqueztataya inminlaixpan yehuanten pa inLanechiculishi Hué in judíos. ²¹ Cuajnesi quinequilo quijtulo pampa nicchíac len amo cuali quiman nitzajtzic nimoqueztataya capa yehuanten, niqintzajtzilic: "Annechmotexpahuilijtica axan pampa nicneltoCA yalo yulilo oc sejpa yehuanten hual miquilo", niquinmilic.

22 In Félix quimatiaya míac inahuac ilamaxtilisli iojli Jesucristo. Yojque, quiman quicaquic inon, mocahuac pa lajlanis huan quilamic in lanechiculisli, quinmilijtica:

—Quiman hualas in laicanani hué Lisiás, cuaquín annimitzilis quinami niquita anmotexpahuilisli.

23 Cuaquinon Félix quilic in laicanani pa quilachililosquiaya Pablo in guaches. Noje quilic pa quimacahultisquiaya Pablo pa quichiasquiaya len quinequisquiaya quichía, san amo huil quisaya pa quiahuac in cali. Huan quilic pa camo quitzacuulisquiaya ilajlasoqli Pablo hual quinequiaya quipaxaluili o quichihuili len yes cuali.

24 Cuaquín, quiman panujque sequin tonalijmes, hualajque Félix huan isihua itoca Drusila, yihual yec judía. Quinahuatic Félix pa hualasquiaya Pablo pa huil quicaquisquiaya len Pablo quilaquetzilisquiaya pa quimatisquiaya quinami se quineltoca Cristo. **25** Huan quilaquetziliaya Pablo quinami lacames quipialo pa yesqui melahuac pa inminyolo quinami Dios unca melahuac. Quilaquetziliaya quinami quinequi Dios pa timotzacuulisqui pa camo ticchihuasqui in amo cuali. Quiliaya noje pampa Dios yahui quintojtocpa quisas ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltoalo. Pampín pehuaya momajti Félix, quilic:

—Xía nuso axan. Quiman nicpía oc se tonali nimitznotzas pa tihuas ca nehual.

26 Noje Félix amo mocahuac pa quichiasquiaya pa Pablo quimacasquiaya tomin pa yojque quimacahuasquiaya. Pampín Félix quinahuatiaya míac tonalijmes pa hualasquiaya Pablo pa laquetzasquiaya ca yihual. **27** Huan yojque panujque ome xixihuil. Cuaquinon quijuanijque Félix, yajmo yec lacal hual huelitiaya. Ja umpa quitocac yihual pa huelitis

se hual itocaya Porcio Festo. Yihual in huelitini yancuic. Ma yoje, quiman quisaya Félix pa yajmo huelitisquiaya, quinequiaya quinchihuili len hual quixtocaloya in judíos. Pampín quicahuac Pablo latzacuali calijtic.

Pablo ilaixpan Festo

25 Cuaquinon ajsic Festo pa Cesarea, pehuac yec lacal huelitini pin lalticpan Judea huan quiman panujque ye tonalijmes, quisac nepa Cesarea pa panquisasquiaya pa Jerusalén. **2** Nepa quitaloaya in tiopistas huejué huan inminhueyenten in judíos. Yehuanten quilamachiltijke pampa quimotexpahuililoaya Pablo, pehuajque quitemachijke Festo pa quinchihuilisquiaya cuali.

3 Quinequiloaya pa quilitanisquiaya Pablo pa Jerusalén. Huan umpa pan ojli sequin judíos yahuiloaya quinapachilo pa quimictilosquiaya quiman panuaya.

4 Ma yoje, quinnanquilic Festo, quinmilic:

—In Pablo yahui mocahua latzacuali pa Cesarea, huan nehual amo nía nihuejcahua pa nimocuepas ca umpic.

5 Pampín, yehuanten hual quipialo in lahueltilisli capa amhuanten ma temucan ca nehual pa Cesarea. Cuaquinon sinda unca len amo cuali hual quichíac in lacal, nepa ma quimotexpahulican.

6 Mocahuac in Festo nepa pa Jerusalén jan se ocho o diez tonalijmes san, cuaquinon mocuepac pa Cesarea. Nepa ajsic huan mostatica molalic pa iicpali hué in lacal hual huelitía, latilanic pa canalosquiaya Pablo.

7 Quiman hualac Pablo, moquetzajque itenco moxtin in judíos hual quisajque ca Festo nepa Jerusalén huan temujque pa Cesarea. Quimotexpahulijke Pablo ca míac lachihualisti amo cuajcuali huan huejué. Ma yoje, amo huil quinextiloaya yehuanten sinda

quijtuloaya melahuac.⁸ Cuaquín Pablo lajtuc pa quinnextilisquiaya pampa amo quichíac nindeno amo cuali, quinmilic:

—Amo nicchíac nindeno hual inminlajtol in judíos amo techmacahuiltía pa ticchihuasi. Amo nicchíac nindeno amo cuali pin tiopan hué, amo nicchíac nindeno hual ilajtol in hué romano amo techmacahuiltía pa ticchihuasi.

⁹ Festo quinequiaya quinchihuili len hual quinnextilisquiaya in judíos pampa yihual quinequisquiaya quinpaquilti. Pampín quilajlanic Pablo, quilic:

—¿Ticnequi tipanquisa pa Jerusalén, pa nimitzcaquis umpa quinami tilananquilis inahuac inon calica mitzmotexpahuililo?

¹⁰ Huan Pablo quilic:

—Nimoqueztica inminlaixpan in huelitini romano hual quipía ilahueliltisli in hué nepa Roma. Unca nican capa nicipía pa niyes lacaquili huan amo pa Jerusalén. Yojque unca quinami quijtúa in lajtol. In judíos amo niquinchihuilic nindeno amo cuali, quinami tehual noje ticmati cuali.¹¹ Sinda nicchíac len hual nechahuilúa pa nim quis, cuaquín amo nimonapatis, ma nechmictican. Ma yoje, sinda amo unca melahuac len quijtulo nechmotexpahuilijtate, cuaquín amaqui huil nechtemaca ca yehuanten. Nehual nimotemacas ca Cesar inminhué in romanos, nicnequi pa yihual nechcaquis.

¹² Cuaquín laquetzac Festo ca ilacames ilanechiculisli, huan cuaquín quinanquilic Pablo, quilic:

—Ticnequi timotemaca ca Cesar in hué. Pampa inon, ca Cesar tías.

Festo quilaquetzilía in hué Agripa quinami quimotexpahuililo Pablo

¹³ Panujque sequin tonalijmes, hualajque pa Cesarea inminhué in

judíos hual itocaya Agripa huan icni sihual itocaya Berenice, hualajque pa quipialtisqui in hué lacal Festo.

¹⁴ Quiman cayajque nepa sequin tonalijmes, Festo quilaquetzilic Agripa quinami quimotexpahuililoaya Pablo, quilic:

—Unca se lacal latzacuali hual Félix quicahuac nican quiman quisac pa yajmo yes huelitini.¹⁵ Quiman níac pa Jerusalén, quimotexpahuilije in tiopistas huejué huan inminabuelojmes in judíos, quitemachijataloaya pa nictilanisquiaya pa miquis.

¹⁶ Yehuanten niquinnanquilic pampa tolajtol tehuanten romanos amo quimacahuiltía pa quitianisi se lacal quinami quinequilo yehuanten hual quimotexpahuililo. Romanos —quilic Festo—, quipehualtilo in lajlanilisli quimacaticha tonali pa moitasi lanechiculi yehuanten moxtin, pa cayas in se inminlaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Yojque in se huil monapatía de len quimotexpahuililo.

¹⁷ Pampín tihualaje ca niquic huan amo nihuejahuac pa nicpehualtis in lajlanilisli. Cataya mostatica nimolalic pa noicpali pa la'ajuani huan nilatilanic pa canasi in lacal.

¹⁸ Huan quiman moquezataloaya in lacal inminlaixpan yehuanten, amo quimotexpahuilijque ca nindeno hual niquijtuya yehuanten yahuiloaya quimotexpahuililo. Amo cataya len quinami se hué lachihualisli amo cuali.

¹⁹ Jan quimotexpahuililoaya inahuac len quinami quimolancuacuetzilic inminDios san. Laqueztataloaya inahuac se hual itoca Jesús hual miquic, huan quijtúa Pablo neli pampa yuli.²⁰ Yojque nehual amo nicmatiaya quinami huil niclajlanisquiaya len quinami inon. Pampín niclajlanic Pablo sinda cuajnesi quinequiaya yahui pa Jerusalén, pa umpa yesquiaya lacaquili inminyampa yehuanten.²¹ Ma

yoje, quilic Pablo pampa yahuiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquisquiaya quinami Pablo yahuiaya monapati. Cuaquín nilatilanis pa quipialosquiaya nican. Quiman panusi sequin tonalijmes huil nictilanis ca Cesar Augusto in hué.

22 Agripa quinanquilic Festo, quilic:
—Nehual noje nicnequisquiaya nijcaqui len quijtúa in lacal.

Festo quilic:

—Mosta tijcaquis lajtos.

23 Yojque mostatica hualajque Agripa huan Berenice in omente lalaquentili cualtichin, huan quintocatihualaloaya moxtin oc sequin cualtichin se itepotzcon oc se. Calaquique pa se calijtic hué capa monechicunijme in huejueyenten. Calaquique ca yehuanten in inminlaicanajmes huejué in guaches huan inminhuejueyenten in caltilan Cesarea. Cuaquinon latilanis Festo pa quihualicalosquiaya Pablo. **24** Quiman ajsic Pablo, cuaquín Festo quinmilic:

—Hué Agripa huan anmoxtin lacames hual anunca nican ca tehuantán, anquiztica in se hual inahuac yihual moxtin in judíos pa Jerusalén huan nican nechlaquetzilje. Quimotexpahuiloaya huan quilijtinemiloaya pampa yajmo unca iyaxca pa yultías. **25** Ma yoje, nehual amo niquitiliaya se lachihualisli amo cuali hual cahuiluaya pa yes latilanis pa miquis. Jan yoje yihual ihufán quinequiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquiltisquiaya. Pampín nimolalic pa nictilanisquiaya in lacal ca in hué. **26** Ma yoje, nican neli nimoitas amo nicmaztica len lajtol pa niquicuiluilis in Tata Hué Cesar pa nicmachiltis leca nictilanijtica ca yihual. Pampa inon nicualica in se pa anmolaixpathan pa anquicaquis. Huan pa molaixpan, Hué Agripa, nicualica ca niman míac lanequilisli pa yojque,

cuajnesi quiman ticlajlanis yihual, nehual nicpías len niquicuiluilis in hué Cesar leca nictilanijtica in lacal. **27** Niquijtúa inon pampa niquijtúa ninesis quinami se hual amo laijnamiquía cuali sinda nictilanis se laipili ca in hué huan amo huil niclamachiltá ca lajtol neli leca quimotexpahuilijticate in judíos.

Yojque quijtuc Festo.

Pablo ilaxpan in hué Agripa

26 Cuaquinon Agripa quilic
Pablo:

—Timitzmacahuiltiticate pa timonapatis tehuall, xilajtu.

Cuaquinon quixilanis Pablo imajma, quichiac lanextilisli, pehuaya lajtu yojque, quinmilic:

2 —Tata Hué Agripa, nimoiztica ca paquilisli axcan pampa tichmacahuiltitica pa nimonapatis pa molaixpan inahuac mochi inon hual nechmotexpahuilijticate in judíos. **3** Huan amo in san. Noje nicpía paquilisli pampa tehuall tiquinmati mochi innojen lachihualisli huan innojen lajtones hual quinneltocalo in judíos, huan tiemati mochi hual inahuac inon molaxililo lajtones. Pampín nimitztemachía pa tichcaquis huan pa camo tisiahuis quiman tichcactica.

Pablo quinmilía quinami yulini quiman ayamo quiximatic Cristo

4 Moxtin in judíos —quilic Pablo—, quimatiilo quinami niyulini quiman nicataya muachito huan quiman nimoscaltitataya. Quimatiilo inon yehuanten hual yulilo capa nilacatic huan quimatiilo yehuanten hual yulilo pa Jerusalén. **5** Sinda quinequiloaya mitzililo, huil mitzililoaya pampa nehual nifariseo huan niyulini quinami yulilo in fariseos. Quichihualo in fariseos quinami monequi pa

quichihuasi innojen lachihualisli hual cate quinami ticmolancuacuetzililo Dios. Amo yoque míac quichihualo in oc sequin judíos. ⁶Huan axcan nechmotexpahuilijticate. Huan ¿leca? Unca pampa nicchixtica inon hual Dios neli quimilic totajtzitzán pampa yihual yahuia ya quinmaca. Huan inon unca hual nicchixtica, Dios yahui quinyuliltia in mijquimes. ⁷Huan inon quichixticate moxtin inminmiahumes in doce totajtzitzán tehuanten hual ilacames Israel, quichixticate pampa quinequilo yulilo oc sejpa. Pampín quimolancuacuetzililo Dios huan quitequipanuilo yihualtonali, pa semilhuil huan pa layúa. Huan Tata Hué Agripa, nehual noje nicchixtica Dios yahui nechyuliltia. Huan pampa in, in judíos nechmotexpahuilijticate axcan, in nimitzilía Tata Hué Agripa. ⁸Huan ¿leca anquijtúa lajitic amhuanten pampa Dios amo quipía chicahualisli pa quinyuliltis yehuanten hual miquije?

Pablo quijtúa quinami quintojtocani in laneltocanijmes

⁹Nehual, amo quipía míac xixihuil quiman niquijtuni pampa nicpiaya pa niquinchihuilsquiaya míac amo cuali yehuanten hual quinelocalo Jesús in nazareteco. Nicnequiaya pa yajmo laquetzalosquiaya len lajtol inahuac yihual. ¹⁰Nicchíac inon pa Jerusalén. Niquintzacuac míac ilaneltocanijmes pa calijtic, nicanac inminlatilanilisli in tiopistas huejué. Huan noje, quiman latilaninijme pa yesquiaya lamictili se laneltocani, nehual noje niquincocoltini nolajtol pa yesquiaya lamictili. ¹¹Huan pa mochi in tiopajmes cataloaya míac tonalijmes quiman niquincocoltini in laneltocanijmes, niquinchihuaultini lahuejuecaltilisli pa quijsusi pampa Jesús amo unca Dios. Nicualanini ca yehuanten niman chicahuac, quema,

huan niahuini pa oc sequin caltilan pa niquintojtocasquiaya.

Pablo quinpuhilía oc sejpa quinami pehuac quineltocac Cristo

(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

¹²Yojque nicchijtinemini huan cataya se tonali niahuia ya pa Damasco pa niquinquitzquisquiaya moxtin laneltocanijmes nepa pa niquinhuicasquiaya laipili pa Jerusalén. Nicpiaya se amal pa nicchiasquiaya inon ca ilahueltilisli in tiopista hué. ¹³Cataya lacualispán, Tata Hué Agripa, huan niquitac se lahuilisli niman chicahuac, laixpelatiquisac pin cielo. Amo quiman huil lahui in tonali quinami in lahuilisli. Nechixpelac notenco huan quinmixpelac yehuanten hual yahuiloaya ca nehual. ¹⁴Timoxtin tihuetzije pan lali huan nehual nijeaquic se lajtutataya ca lajtol hebreo, nechilic: “Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltocalo? Yojque tichtojojtocatica nehual. Unca len chicahuac pa tehual. Tiquinami se buey hual quitecua in latzopinijquic ca icxían.” ¹⁵Huan niquilic: “¿Aqui tehual, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Nehual niJesús hual tichtojojtocatica. ¹⁶Axan, ximoquetza ca mocxiuhajmes. Nimitzmonextilic tehual pampa nimitzlajtultic pa tichtequipanuils. Tía tiquinlaquetzilijtineti lacames in quinami tichitac axcan. Noje tichitas ca oc sequin tonalijmes huan ticpías pa tiquinlaquetzilis lacames hual nimitznextilis umpa. ¹⁷Nimitzquixtilis pin polehuilisli quiman tiunca ca judíos huan ca yehuanten hual amo judíos pa camo mijchihuilisi len quinequisi mijchihuilisi. ¹⁸Unca ca yehuanten hual amo judíos capa nimitztilanis pa quimatisi len quinequi quijsusi Dios ilajtol. Nimitztilanis pa tiquinmilis pa mocahuasi pa canasi iojli laticumac Satanás, pa tiquinmilis pa canasi iojli

Dios capa lajtica, pa camo quineltocasi Satanás huan pa quineltocasi Dios. Nimitztilanis ca yehuanten pa tiquinmilis pampa Dios quinpujpuhuas yehuanten inminlajlaculisli. Yojque quipiasi in hual nía niquinmaca moxtin yehuanten hual niquinlajtultía, hual nechneltocalo." Inon nechilic Jesús.

Pablo quineltoca len quilic Jesús

¹⁹ Yojque, Tata Hué Agripa, nicneltocac len nechilic Jesús quiman nechnotzac nepa pin cielo. ²⁰ Jo quema, nipehuac niquinlaquetzilijtataya yehuanten hual chantiloaya pa Damasco in hual niquitac. Niquinmilic pa quipalosquiaya inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami yihual Dios huan pa canalosquiaya iofli Dios. Niquinmilic pa quichihualosquiaya len quinnextilisquiaya moxtin pampa axan quipalaje inminyolo. Cuaquín, panuc inon, nicchíac yojque pa Jerusalén, cuauquinon pa mochi in lali Judea. Noje niquinmilic inon yehuanten hual amo judíos. ²¹ Pampín nechquitzuije in judíos pin tiopan hué, motoliniloaya pa nechmictilosquiaya. ²² Ma yoje, nechpalehuiaya Dios nepa in tonalijmes huan axan nican. Yoje in tonali niyuli niquinlaquetzilijtía in lamachiltisli cuali ca lacames tijtipichin huan lacames huejué. Jan niquinmilía san inon hual Dios ilajtunijmes huan Moisés quijtunijme pa yina pampa yahuiaya panu. ²³ Quijtunijme pampa quipiaya panusquiaya lacocoltilisli in Cristo, quipiaya pa miquisquiaya. Quijtunijme pampa yihual yesquiaya hual quipehualtiaya moxtin hual miquije huan mocuepaje yulije pa camo miquisi oc sejpa. Yojque Cristo quinnextilisquiaya in judíos huan yehuanten hual amo judíos pampa neli yulisi oc sejpa yehuanten hual miquilo. Inon unca in lanahuatilisli hual quinlahuilá lacames inminyolo.

Pablo motolinía pa quiyamanilis iyolo Agripa pa quineltocas Jesús

²⁴ Quiman quijtuc Pablo innogen lajtones pa monapatisquiaya, quitzajtzilic Festo ca lajtol chicahuac, quilic:

—iAmo ticpía laijnamiquilisli, Pablo, pampa ticmonextilic niman míac! iPampín axan timochíac se hual amo quipía laijnamiquilisli!

25 Pablo quinanquilic:

—Amo niunca yojque, Tata Festo. Neli niquijtutica inon ca lajtones hual unca melahuac hual moxtin quimati len quinequilo quijtulo. ²⁶ Nican unca in hué huan amo nimomajtía niquijtúa inon ilaixpan yihual, pampa yihual quimati cuali in hual niquijtutica. Nehual niquijtúa neli pampa yihual cajsiaya lamachiltisli inahuac in hual panuaya. Inon hual nicalquetzilijtica amo panuaya capa cataya lalatili.

²⁷ Tehual, Tata Hué Agripa, éticneltoca len Dios quijtuc pan inminpampa ilajtunijmes? Nicmati pampa tehual ticmati in unca jan quinami annimitzilic.

28 Huan Agripa quilic Pablo:

—Pan se nadita ticnequi tijtsulahua pa nimochihuas se hual quineltoca Cristo.

29 Huan Pablo quinanquilic:

—Nictemachía Dios pa quinequis pa ticneltocas Cristo, pa tiyes quinami nehual, ma ye pan se nadita, ma ye pan míac tonalijmes. Huan in hual nictemachía Dios pa tehual, noje nictemachía pa moxtin nican hual nechcacticate axcan. Jan annimitzilía san amo nicnectica pa anyesquiaya lailpili quinami nehual.

³⁰ Ca inon laquisac lajtuc Pablo, huan moquetzac in hué, cuauquin moquetzajque Festo in lacal huelítia huan Berenice huan yehuanten hual nepa cataloaya. ³¹ Quiman mohuicajque, laqueztiahuiyoaya se ca oc se, quililoaya:

—Amo quichíac in lacial nindeno hual cahuilúa pa yes lamictili, huan amo cahuilúa pa yes latzacuali pa calijic.

³²Huan Agripa quilic Festo:

—Tehuanten huil ticmacahualoaya in lacial sinda amo quinequiaya motemaca ca in hué Cesar.

Quitilanilo Pablo pa Roma

27 Quiman quilalijque pa quitilanilosquiaya Pablo pa in lali Italia capa unca in caitilan hué Roma, nehuial Lucas huan yihual tiajque. Quitemacajque Pablo huan oc sequin lacames lailpili ca se laicanani itoca Julio. Yihual yec ilaicanani inminlanechiculislí in guaches itoca iBatallón Augusto. ²Tilejcujque pan se barco hual quisaya pin caitilan Adramitio capa barcos quisalo huan moquetzalo. Amo yahuia huejcahuia pa quisas nepa Cesarea huan yahuia panu pa atenco in lapticpan Asia, nepa cataloaya sequin caitilan capa calaquilo barcos. Noje ca tehuantent yahuia yahui Aristarco hual lacatic pa Tesalónica pin lali Macedonia. ³Mostatica tiajsijke pa Sidón capa calaquilo in barcos huan nepa Julio cataya niman cuali ca Pablo, quichihuilic se cuali hué. Quimacahuiltic pa yas capa ilajlasojli pa Sidón pa yehuantent quichihuililosquiaya mochi hual monequiaya pa quipiasquiaya. ⁴Cuaquín quiman tiquisajque nepa Sidón, amo ijyecaya quinami quinequiaya yahui in barco. Pampín tipanujque pan norte in lali Chipre hual unca lajco pin al huejcalan. Yoque yajmo míac techpitzya in ijyecal. ⁵Panujtiahuiaya tobarco pin al huejcalan capa amo huejca cataloaya in lapticpan Cilicia huan in lapticpan Panfilia. Cuaquinon tiajsijke pa Mira pin lali itoca Licia.

⁶Huan umpa quitac in laicanani se barco hual quisac nepa pin

caitilan hué Alejándria capa calaquilo barcos, yahuia pa Italia. Techlejcultijque pin barco, cuquinon tiquisajque tinejnentiajque ca in barco. ⁷Tiyahuiloaya yulito sequin tonalijmes huan ca míac latolinilislí tiajsijke ilaixpan capa itoca Gnido. Amo techmacahaultiaya in ijyecal pa tiajtiahilosquiaya capa ticnequiloaya. Pampín ticmalinajque in barco nadita pa tiajsisqui pa in sur in lali itoca Creta hual unca lajco pin al huejcalan. Huan tipanujque in atenco in lali capa cataya in caitilan Salmón. ⁸Huan umpa ca latolinilislí tipanuloaya pa in sur in lali Creta huan ca nadita tihualajque pa capa itoca Buenos Puertos, capa in caitilan Lasea amo cataya huejca.

⁹Axcan quiipiaya míac tonalijmes quiman tiquisajque nepa Cesarea. Noje cataya cuajnesi polehuilislí sinda tialosquiaya ca barco, pampa axcan panuc in tonali quiman mosahualo in judíos, huan quiman panuc in tonali yahuia pehua majcoquía míac in al huejcalan. Pampín Pablo quinlaquetzilic pampa moitalosquiaya pin polehuilislí hual yahuia panu, quinmilic:

¹⁰—Lacames, niquijtúa pampa cayas polehuilislí huan míac xitinilislí pa in hual ticmantialo pin barco sinda tiquisasi nican. Huan noje ticayasi tehuantent pin polehuilislí, cuajnesi timoatoctisi noje.

¹¹Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya quicaqui in hual quijtuc Pablo. Quinequiaya quicaqui in hual quilijke yihual hual quinejnemiltiaya in barco huan yihual iteco in barco. ¹²Cuaquín yehuantent in míac lacames quilalijque pa quisalosquiaya nepa. In caitilan capa cataloaya amo cataya cuali pa panulosquiaya in mesli quiman cayasquiaya secuisli, pampa mojmosta ijyecasquiaya huan quichiasquiaya

sehua. Pampín, sinda cuajnesi huil, yahuiloaya ajsilo pa Fenece pa panulosquiaya nepa in tonalijmes quiman cayasquiaya secuisli. In cataya se caltilan capa huil calaquiloaya in barcos huan cataloaya latzacuali in ijyecames. San ijyecasquiaya pin noroeste huan pin suroeste.

Pehua ijyeca chicahuac pin al huejcalan

¹³Cuaquinon quiman pehuac ijyecac yulito pin sur, quijtujque pampa cataya in ijyecal hual quinectataloaya. Yojque quiquitijque in teposli etic pin al, quilalic pin barco, cuaquinon techhuicaya in barco capa amo cataya huejca iatenco in lali Creta. ¹⁴Ma yoje, panuc je nadita, pehuac ijyecac chicahuac pa Creta huan cajsic in ijyecal in barco, cataya in ijyecal hual quitocayaltilo in Noresterio. ¹⁵Yojque ijyecac chicahuac pan barco, pampín in barco amo huil quixnamiquiaya in ijyecal. Pampín, ticpiajque pa tictmacahuitilosquiaya pa in ijyecal quihiucasquiaya in barco. ¹⁶Huan quiman tipanuloaya pa itepotzcon se lali tipichin itoca Claudia lajco pin al huejcalan, in lali quitzacuiliaya pa camo míac techhuitequisquiaya chicahuac in ijyecal. Yojque huil ca tolinalisli ticaocoquijque pin barco in barquito hual tictilantiahuijloaya pa tolaltepochcon. ¹⁷Quiman ticajcoquijque in barquito, pehualoaya quilalilo paxas lachihuali ca mecames huejué, quilalilogoaya lajco pan in barco pa camo mocaxanisquiaya icuahuimes in barco. Momajtiloaya pampa quijituloaya in barco yahuiaya ajsi pa se laxitinijcal pin al huejcalan capa cataya míac xali, in laxitinijcal itoca in Sirte. Pampín quitemuhuijque in tzotzomajli telahuac pa camo quihiucasquiaya in barco in ijyecal pan in xali capa amo cataya huejcalan

in al. Yojque quimacahuitijque in barco pa lanilusquiaya san, in ijyecal huan in al quihiocaloaya in barco. ¹⁸Mostatica amo mocahuaya pa quihiucasquiaya cajcapa in barco in ijyecal huan in al, pampín pehualoaya quilasalo yehuanten in lamamajquil pin al huejcalan pa mocahuasquiaya amo niman etic in barco. ¹⁹Huan quiman quipiaya ye tonalijmes quiman tiquisajque nepa Creta, pehuajque quilasajque pa al innojen teposlimes huan cuahuimes calica tequipanuloaya pin barco, quinlasajque ca inminmajmajuan yehuanten. ²⁰Quipiaya míac tonalijmes amo nesiloaya in tonali huan in luceros (silalimes), huan mochi tonali techhuitequiaya in ijyecal chicahuac. Yojque yajmo ticchialoaya nindeno, yajmo tiquijtujque pampa timoquixtililosquiaya pin polehuilishi.

²¹Huan quipiaya míac tonalijmes amo tilacualoaya. Cuaquinon moquetzac Pablo lajco capa yehuanten, quimilic:

—Lacames, cataya cuali sinda annechequiajaya nepa pa Creta quiman annimitzilic pampa yahuiaya caya polehuilishi sinda tiquisalosquiaya nepa. Sinda amo tiquisaloaya, amo tiquipoluloaya mochi innojen hual tiquipoluje. ²²Ma yoje, axcan annimitzilí, amo ximomajtican, pampa amo cayas se ca amoxtin hual polehuis. Jan in barco san yes lapoluli. ²³Nicmati inon pampa axcan layúa hualac ca nehual se ilanahuatini noDios pin cielo. In Dios nehual niunca iyaxca huan noje nictequipanuilá. Huan in lanahuatini nechilic: ²⁴“Amo ximomajti, Pablo, ticpía pa timoquetzas ilaixpath in hué Cesar, huan xiquita. Dios yahui mijchihuilá in cuali hual tictemachic. Amaqui yahui polehuía ca moxtin yehuanten hual cate ca tehual.” Yojque nechilic in lanahuatini. ²⁵Pampín,

lacames, ma camo anmitzcocu
anmoyolo, pampa nicneltoca
Dios. Nicmati yes quinami nechilic
ilanahuatini. ²⁶Ma yoje, ticpiasi pa
tiajsisi pan se lali lajco pin al huejcalan.

Yojque quinmilic Pablo.

²⁷Huan se layúa quiman
ticataloaya catorce tonalijmes
ca in ijyecal techhuicatataya,
timoitaloaya pin al huejcalan itoca
Adria. Huan quinami pa lajco layúa
momachiltijque in tequipanujquimes
pin barco pampa tiajsitataloaya
pan se lali. ²⁸Lalamachihuajque pa
quimatiilosquiaya quichi huejcalan
cataya in al, huan cataya treintiseis
metros. Tiajque oc se nadita, oc sejpa
lalamachihuajque, cataya huejcalan
quinami veintisiete metros. ²⁹Pampín
momajtijque pampa yahuiaya molasas
in barco pan capa amo huejcalan
capa cataloaya teles (temes). Yojque
xitinisquiaya in barco. Pampín
quinlasajque pa al nahui teposlimes
ej'etic pa itepotzcon in barco pa
yajmo mohuicasquiaya pa itenco
in lali. Momajtiloaya yehuanten,
quinequiloaya pa lanesisquiaya.

³⁰Huan in tequipanujquimes
pin barco quitemuloaya quinami
cholulosquiaya quicajcajtataloaya in
barco. Quitemuhiloaya in barquito
pin al huejcalan. Techililoaya pampa
yahiloaya quilasalo teposlimes
ej'etic pa ilaixpan in barco pa yojque
amo mífac mohuicatiahuisquiaya.
Yehuanten san lacuajcuamanaloaya,
jan quitemuloaya san quinami huil
cholulosquiaya pa camo moatoctisqui.
³¹Cuaquinon Pablo quilic in laicanani
huan in guaches, quinmilic:

—Sinda amo mocahualo yehuanten
pin barco, amhuanten amo huil
ammoquixtis pin polehuilisli.

³²Cuaquinon quicotonilijque in
guaches imecal in barquito huan yojque
quimacahuiltijque pa huetzis pa al.

³³Cuaquín pa cualcan
quinchicahaultitinemiaya Pablo moxtin
pa lacualosquiaya, quinmiliaya:

—Axcan quipía catorce tonalijmes
amo anlacuaya. Amo anmocahuaya pa
anmomajtis, amo anquicuaya nindeno.
³⁴Pampín annimitzilá xicnequican
xijcuacan nadita, pampa monequi pa
ticchihuasi inon pa yojque ticanasi
chicahualisli calica timoquixtisi pin
polehuilisli. Amaqui yes lacocoltili,
amo quipolus jan se itzondi itzontecon
se.

³⁵Quiman quijtuc inon, canac pan,
quisehuic Dios inminlaixpan moxtin,
cuaquin quilapanac in pan, pehuac
quicuac. ³⁶Cuaquín mochicahuitijque
moxtin huan yehuanten noje canajque
len pa quicualosquiaya. ³⁷Pin barco
timoxtin ticataloaya doscientos
setenta y seis (majlaclihuanyepuhua
licaxtulihuanse) lacames. ³⁸Quiman
pachihuijque moxtin, quichihuajque in
barco pa camo yes etic quinami cataya,
quilasajque in trigo pa al huejcalan.

Xitini in barco huan moijsima

³⁹Huan quiman lanesic, amo
quiximatiloaya in lali hual quitajque.
Ma yoje, quitajque capa calaquiaya
in al huejcalan je nadita pin lali,
cataya se al tipichin ca xalipan pa in
atenco. Quilalijque pa cajxiltilosquiaya
in barco sinda huil pan in xalipan.

⁴⁰Quicotonaje inminmecames in
teposlimes ej'etic, quinmacahuiltijque
pa huetzilosquiaya pa al huejcalan.
Huan quiman quichijtataloaya inon
noje quitorialoaya in mecames hual
quilpilo in cuahuil calica quimalinalo
in barco. Noje cajcoquijque in
tzotzomajli telahuac pa ilaixpan in
barco pa quipitzasquiaya in ijyecal,
yoje pehuaya ajsi in barco pa in
xalipan. ⁴¹Ma yoje, san laniliuya
in barco pan capa monamiquiloaya
ome alimes huejué. Nepa amo

cataya huejcalan huan ajsic in barco pa inon, nepa mosaluc ilaixpath, mocahuac, amo huil molinic. Huan ilamili in barco pehuaya xitini pampa in al quiuitequiaya chicahuac.

42 Cuaquinon in guaches quinequiloaya quinmictilo in lacames lailpili pa camo cholulosquiaya lanilujataloaya.

43 Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya pa miquisquiaya Pablo huan quintzaculic in guaches pa camo quichihualosquiaya in hual quinequiloaya quichihualo. Quinmilic in laicanani pa pehualosquiaya molasalo pa al yehuanten hual huil laniluloaya. Yojque molasaloaya pa al pa ajsilosquiaya pan lali. **44** Cuaquín quinmilic pa quintocasqui in oc sequin pan icuhuimes huan ilajcomes in barco huan yojque timoxtin timoquixtijque pin al huejcalan huan tiajsijque pan lali.

Pablo pin lali Malta lajco pin al huejcalan

28 Quiman timoquixtijque pin al huejcalan, ticomatijque pampa in lali itocaya Malta. **2** Huan tejchihuiliijque cuali, techicniliijque in lacames chantinijmes nepa, pampa quipitzajque tixuxli hué huan technotzajque pa timoajxiltilosquiaya timoxtin pampa quichijtataya seuha huan quiajtataya. **3** Huan quinechicuc Pablo sequin cuajtzindis pa quinsajsacas pa in tixuxli. Quiman quinlalic pan in tixuxli, quisac se cuhual pin cuatzindis pampa cataya totonqui, quiquitzquic quicuajcuac Pablo pa imajma. **4** Huan quiman in chantinijmes quitajque in cuhual pilujtataya pan imajma, pehualoaya moililo:

—In se neli unca se lamictini.

Huan mas que moquixtic pa camo polehuisquiaya pin al huejcalan, ma yoje yahui polehui, yojque unca latilanili ca capic cahuilúa.

5 Ma yoje, quitzejzeluilic Pablo in cuhual pa quimacahuasquiaya imajma huan huetzic in cuhual pa in tixuxli, huan amo quipanuc Pablo nindeno amo cuali. **6** Yehuanten quichiajque pa quitalosquiaya sinda Pablo posahuasquiaya o sinda jan ajnaxcan huetzisquiaya mictataya. Huan quiman quichiajque míac, huan amo quipanuc Pablo nindeno, cuaquinon quijtuloaya ca oc se lajtulishi, pehualoaya moililo pampa Pablo yec se dios.

7 Nepa capa timoutzcueloaya, amo huejca cataloaya icuajmilimes inminhué yehuanten pin lali. Yihual motocaya Publio. Yihual technotzac pa ichan huan nepa timocahualoaya ye tonalijmes, tejchihuiliaya cuali.

8 Huan cataya cocoxqui itajtzin Publio, totoniaya huan quipiaya catzahualisli ca esli, lastataya pa ilapexli. Pablo calaquic capa cataya, quilajlanic Dios pa yihual, cuaquín quinlalic imajmajuan ipan, yojque pajtic.

9 Cuaquinon, quiman yehuanten pin lali quimatijque inon, hualaloaya in cocoxquimes huan Pablo quinpajtic.

10 Pampín ca míac lachihualisli technextililoaya quinami quimatiloaya momajtilo tolaixpan, technextililoaya quinami míac technequiloaya. Huan quiman tiquisajque nepa ca barco, techmacajque mochi hual monequiaya pa ticipialosquiaya.

Pablo ajsi pa Roma

11 Quiman tipanujque nepa ye mesli, tiquisajque nepa ca se barco hual quisac nepa Alejandría capa calaquilo barcos. In barco quinpiaya inminlanextilisli in ome dioses hual motocaloaya Castor huan Pólux. In barco panuaya itonalijmes in secuisli nepa pin lali Malta. **12** Tiquisajque ca in barco nepa Malta huan techhuicatiahuiaya pa oc se lali huan yoje tiajsijque pin caltilan pa barcos

itoca Siracusa. Nepa timocahuajque ye tonalijmes.¹³ Cuaquinon ca in barco tipanujque pa itenco in lali huan tiajsijque pan se caltilan pa barcos itoca Regio, cataya pin lali itoca Italia. Quiman panuc se tonali nepa, pehuac ijyecac pa in sur. Pa oc se tonali tiajque ca in barco pa in caltilan pa barcos itoca Puteoli pin lali Italia.¹⁴ Nepa tiquitaje sequin tocñán laneltocanijmes hual technotzajque pa timocahualosquiaya chicome tonalijmes ca yehuanten. Nepa timocahuajque, cuaquín ticanajque ojli pa Roma.

¹⁵ Umpa pin Roma quicaquijque tocñán laneltocanijmes pampa tihualaloaya. Yehuanten quisajque nepa Roma, hualaloaya pa technamiquisqui pan ojli. Sequin hualajque huejca pa quiahuaç Roma pa in caltilan iForo Apio, oc sequin hualajque amo yoje huejca pa in caltilan Tres Tabernas. Huan quiman quinmitac Pablo tocñán laneltocanijmes, quisehuic Dios huan mochicahaultic pa iyolo.¹⁶ Quiman tiajsijque pa Roma, inminlaicanani in guaches quintemamac yehuanten hual lajlailpili ca inminlaicanani inminlachianijmes lacames lajlailpili. Ma yoje, quimacahaultic Pablo pa chantisquiaya ihuán ca se guache pa quilachiasquiaya.

Pablo quinnahuatilía ilajtol Jesucristo nepa Roma

¹⁷ Panuloaya ye tonalijmes quiman tiajsijque huan quinahuatic Pablo pa monechiculosquiaya moxtin inminlacames huejué in judíos. Quiman ajsijke capa Pablo yehuanten, yihual quinmilic:

—Lacames nocnían nehual amo niquinchihuilic nindeno amo cuali yehuanten tocñán judíos, huan amo nicchíac len hual amo unca ca se lajtulisli ca inminlachihualisli totatzitzán. Ma yoje nepa Jerusalén

nechtemacaje lailpili ca in lahueltilisli romano.¹⁸ Innojen huelitinijmes romanos lajlanije inahuac mochi hual nechmotexpahuiloaya tocñán judíos. Quiman amo quitaje nindeno ca in calica nechmotexpahuiloaya hual nechahuiluaya pa nimiquisquiaya, quinequiloaya nechmacahualo.

¹⁹ Ma yoje, amo mocahualoaya pa nechmotexpahuilosquiaya tolaicananijmes judíos. Pampín, nicpiaya pa nimotemacasquiaya ca Cesar in hué. Nicchíac inon mas que amo nicpiaya len calica niquinmotexpahuilisquiaya nocnían judíos.²⁰ Pampín nilanahuatic pa anhualasquiaya. Nicnequiaya annimitzita huan annimitzlaquetzilía inahuac inon. Annimitzilía pampa nicnemiltía in teposli calica nechilpije pampa nicneltoca in Cristo hual moxtin judíos quichixticate.

Yoje quinmilic Pablo.²¹ Huan yehuanten quinanquilijque:

—Tehuanten amo ticanaje amal hual techtilanije tocñán judíos hual cate pa Jerusalén huan amo ajsic nican se tocni judío pa techmachiltisquiaya huan pa techlaquetzilisquiaya len amo cuali calica mitzmotexpahuilo.

²² Ma yoje, tiquijtulo pampa yesquiaya cuali pa timitzcaquilosquiaya tehual pa titechnextilis in hual ticneltoca. Tiquijtulo in pampa pa mochi cajcapa ticmatilo pampa moxtin laquetzalo amo ca se lajtulisli inahuac Jesús iojli.

²³ Huan yehuanten quilalijque ca Pablo se tonali huan pa in tonali ajsijke pa icalijtic míac innojen judíos. Pablo quinmaxtiaya, quinlaquetziliaya melahuac inahuac ilahueltilisli Dios. Motoliniaya pa quinneltocaltilosquiaya in hual Moisés huan Dios ilajtunijmes quijtunijme pa yina quinami Jesús hualasquiaya pan lalticpan. Quinlaquetziliaya Pablo pejtataya pa huajtzinco, huan pa mochi semilhuil

pa quiman tiolactic quinlaquetziliaya.

24 Sequin quineltocajque in hual quinmilic Pablo, huan oc sequin amo quineltocajque. **25** Yojque, pampa amo cataloaya ca se lajtulisi innojen judíos se ca oc se, pehualoaya moquetzalo pa quisalosquiaya. Cuaquín Pablo quinmilic oc se lajtol san, quinmilic:

—Neli in Espíritu Santo quijtuya len niman melahuac quinami catanijme anmotajtzitzán. Quijtuya inon pan ipampa in hual quicuiluc Isaías ilajtuni Dios, quijtuc:

26 Xía ca innojen ilacames Israel, yojque xiquinmili len quijtúa Dios.

Huan Dios, quil, quijtúa:
Mas que anlacactías, ma yoje amo anquimatis len nicnequi niquijtúa.

Mas que anlachixtías, ma yoje amo anquimatis len anquiztica.

27 Noje Dios quijtúa:
Quipialo in lacames inminyolo hual amo quinequilo quimatiло, huan inminacajmes amo huil lacaquilo cuali.

Motzacuilo inmixtololojmes pa camo quimatisqui len quinequi quijtúa in hual nicchijtica.

Motzacuilo inminacajmes pa camo quicaquisqui len quinequi quijtúa in hual niquinmilijtca.

Motzacuilo inminyolo pa camo quimatisqui len nicnequi niquijtúa,
motzacuilo pa camo momalinasqui pa mocuepasqui ca nehuall pa yoje niquinpajtisqui niquinquixtilijtca inminlajlaculisli.

28 Cuaquinon Pablo quinmilic:
—Yojque, xicmatican inon. Dios quintilanilía in lamachiltlisli cuali ca yehuanten hual amo judfos, huan yehuanten quineltocasi.

29 Quiman quinmilic Pablo inon, quisaloya in judíos molaxilijtataloaya lajtomes míac ca yehuanten.

30 Huan mocahuaya nepa Pablo pa ome xixihuil, chantiaya pan se cali hual quilaquehuac.

31 Quimacahuiltijque pa quinnahuatilisquiaya moxtin Dios ilahueliltisli, huan yihual quimaxtiaya mochi hual cataya pa ilajtol in Tata Jesucristo. Amo cataya amaqui hual quitzacuiliaya pa camo quichihuasquiaya inon.

In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic in laneltocanijmes pin caltilan Roma

**Pablo quinmijcuiluilía
(quinmescibiruilia) in
laneltocanijmes pa Roma**

1 Nehual Pablo niunca
itequipanujquil Cristo Jesús,
niquijtúa, nehual niunca mochi iyaxca.
Nechlajtultic quiman nechnotzac pa
niyes ilanahuatini. Nejxiluc Dios pa
camo nicchías oc se tequipanulishi
pa niquinmilis lacames Dios
ilamachiltlisli cuali.

2 Yihual quijtuc neli in lamachiltlisli
cuali hual axan unca huan niman
pa yina yoje cataya. Lajtuc pan
inminpampa ilajtunijmes hual
quinmijcuiluje Dios ilajtomes
hual techililo ilamachiltlisli
cuali. Yehuanten inminlajcuilulisli
quijcuiluje pampa Dios quinmilic len
quijcuilulosquiaya huan unca niman
chipahuac, amo unca quinami in hual
quijcuilulo lacames. **3** In lamachiltlisli
cuali techilía in hual quichíac Dios
iXolol. Yihual lacatic imiahuil David
hual yec tohué pa yina. Huan mas
que Dios iXolol noje unca Dios, ma
yoje quilacatiltic se sihual quinami
tehuanten tilacatije, pan inminpampa
sihuames. **4** Huan Dios quijtuc neli
pampa yihual Cristo unca iXolol
quipixtica niman míac lahueliltisli.

Quipiaya in lahueliltisli niman hué
pan ipampa in Espíritu hual quipía
mochi cuali huan quipía chipahualisli
hual amo huil cajsilo lacames. Huan
neli yihual Dios iXolol quinextilía
pampa yihual quipía in lahueliltisli
niman hué. Quipía in lahueliltisli
pampa miquic huan cuaquín yulic oc
sejpa pa yajmo miquis, quema, yihual
Jesucristo toTata. **5** Huan pan ipampa
yihual tehuanten ticpialo in cuali
hual Dios tejchihuila. Huan unca
toyaxca pa tiyesi ilanahuatinijmes
pa yoje tehuanten tiquinpalehuisi
pa quineltocasi lacames pa mochi in
lalticpan quinami Cristo quinquixtilía
yehuanten inminlajlaculisli. Yoje,
lacames quilaosjiasi itoca Jesucristo.
Huan quimahuisusi yihual ca
lamajtilisli yehuanten hual quinnotzac
pa yesi icnán iyaxca. **6** Huan
amhuanten noje anuncia icnán hual
quinnnotzac.

7 Pampa inon annimitzijcuiluilijtica
amoxtin pin caltilan hué Roma,
amhuanten hual Dios anmitzlasoja míac.
Yihual anmitznotzac pa anyes ixolomes
laxiluli pa camo cayasi ca moxtin in oc
sequin pin lalticpan hual amo quineltocalo.
Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo
anmijchihuican mochi hual cuali yes pa
anquipás mosehuilisli pa ammoyolo.

**Pablo quinequi quinpaxaluilía
yehuanten pa Roma**

8 Ma nipehua noamal
nicsejtica noDios pan ipampa
Jesucristo. Nicsehuúa quiman yes
annimitzijnamiquía anmoxtin. Unca
pampa quimatiilo cuali pa mochi in
lalticpan quinami amhuanten anyuli
anquinectica anquichía quinami
quijtúa Dios ilajtol. **9-10** Amo nimocahua
pa annimitzijnamiquis quiman yes
niclajlanía Dios. Yihual Dios neli
quimati unca melahuac inon hual
annimitzilía. Yihual in Dios hual
nicmolancuacuetzilía ca mochi noyolo
yojque quinami niquinmilía oc sequin
ilamachiltisli cuali Jesús, yihual
Dios iXolol. Quiman yes niclajlanía,
annimitzijnamiquía. Niclajlanía pa
cuajnesi axan quisas cuali pa nehual
huil nhualas annimitz Paxaluilis,
sinda yes quinami Dios quinequi.
Nicchíac míac xixihuil pa huil
nhualas. **11** Unca pampa nicnequi
niman míac annimijxiluilis len hual
in Espíritu Santo anmitzmacas pan
nopampa nel. Inon yes len calica
yihual anmijchicahualtis míac
pa anquineltocas Dios ilajtol pa
anmoyolo. **12** Huan amo inon san. Noje
nicnequi niquijtúa inon pampa nehual
niyesquiaya lachicahualtli noje pan
anmopampa, pampa amhuanten huan
nehual tielalilo tolaneltocalisli ca
Cristo. Huan pan ipampa tehuanten
tolaneltocalisli pa inon hual yihual
tejchihuilic, timochicahualtilo. **13** Huan
nocnán, nicnequi míac pa neli
anquimatis quinami míac tonalijmes
niclalic pa nhualas ca amhuanten. Ma
yoje, mochi xixihuil cataloaya innojen
hual nechpanuje hual amo mocahuaya
pa nejtzacuilis. Nicnequiaya nhualpa
niquinmitasquiaya oc sequin pehuasi
canasi iojli Cristo. Nicnequiaya pa
yulis quinecticate míac pa quichihuasi

quinami quijtúa Dios ilajtol pan ipampa
in hual annimitzilisquiaya. Yoje panuc
quiman niquinpaxaluiliaya oc sequin,
huan nicnequiaya pa panusquiaya yoje
ca amhuanten. **14** Dios nechlajtultic pa
niquinmilis ilamachiltisli cuali. Huan
pampa inon nicipía pa niquinmilis
yehuanten hual lajtulo tolajtol huan
yehuanten hual amo lajtulo tolajtol,
nicipía pa niquinmilis yehuanten
hual quimatiilo huan yehuanten
hual amo quimatiilo. **15** Yoje, nicipía
míac lanequilisli pa annimitzilis in
lamachiltisli cuali noje ca amhuanten
hual anunca pa Roma.

**In lamachiltisli cuali
quipía chicahualisli**

16 Unca pampa amo nipinahua
niquinmilía oc sequin in lamachiltisli
cuali, pampa unca pan ipampa inon
Dios quitequipanúa ilahueliltisli
hué pa quinquixtilis lacames
inminlajlaculisli, huan pa quinyuliltis
quinami yancuic. Inon hual Dios
quinequi quinchihuilía neli unca pa
in judíos huan cuaqueñon noje pa
yehuanten hual amo judíos. **17** Pan
ipampa in lamachiltisli cuali,
Dios technextilía quinami yihual
quinhuálica capa yihual lacames huan
sihuames pa yesi ixolomes, quijtúa
neli pampa yajmo quita len amo cuali
ca yehuanten. Quinhuálica ca yihual
jan pan ipampa quinami quineltocalo
ilamachiltisli cuali, jan quinami unca
lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol: “Dios
quijtúa pampa yajmo quita len amo
cuali ca se pan ipampa quinami in se
quineltoca Dios ilajtol. Pampín in se
yulis ca Dios iyulilisli hual quimaca.”

**Dios quinmotexpahuilía
moxtin lacames**

18 Monequi pa Dios quinhuálica ca
yihual lacames pa yesi ixolomes jan
pan ipampa quinami quineltocalo

ilamachiltlisli cuali san. Inon unca pampa Dios, nepa capa chanti pin cielo, lanextilía quinami yihual cualani niman mícac ca moxtin in lacames hual amo quinequilo quimolancuacuetzililo. Amo quixtocalo Dios huan quichihualo in hual yehuanten quimatiilo unca amo cuali. Huan yoje pan ipampa in amo cuali hual quichihualo, motolinilo pa quitzacuasi Dios ilajtol melahuac. Quitzacualo pa camo quimatisi lacames quinami Dios quinmita quiman quichihualo amo cuali. Huan pampín, Dios quintojtocas ilaixpan yihual pa yesi lapolehuiltili.

19 Quema, Dios lanextilía quinami neli yahui quintojtocas ilaixpan yihual in lacames pa yesi lacocolti. Unca pampa huil quimatiilo quinami unca Dios, pampa yihual quinhueliltic pa yehuanten quimatiilosquiaya pa inminyolo. Ma yoje, amo quinequilo quimatiilo. **20** Quipía niman mícac xixihuimes quiman Dios quinchíac in cielo huan in lapticpan. Yoje, lacames quimatiije quinami Dios unca, mas que amo quitaje. Huil quimatiije pampa ilahueliltisli chicahuac huan niman hué amo quiman mocahuaya pa cayas. Amo quipiaya pehualishi huan amo quiman lami. Quema, yihual Dios quipía len lajmatilisli hual amo quiman huil ticajsilo. Mochi inon inahuac Dios huil quimati cuali se pan ipampa mochi hual Dios quichíac. Pampa inon, yehuanten hual quilalilo pa camo quineltoiasi Dios amo quipialo quinami huil mopujpuhuililo pa ilaixpan Dios in amo cuali hual quichihualo. **21** Unca pampa quimatiije pampa Dios unca, huan ma yoje amo quilaosjlaje. Amo quijnamiquije yihual quinami monequi pa laijnamiquilosquiaya. Amo quisehuije pa in hual yihual quinmaca. Huan amo quiman mocahuaje pa yultiasi quijnamictataloaya mochi calica huil

moijlaculoaya. Quicuilmatiloaya pan Dios iojli, amo quinequiloaya quimatiilo nindeno quinami unca Dios, mochihualoaya laticumac pa inminyolo. **22** Quijtuloaya pampa yehuanten quimatiiloaya, huan ma yoje neli mochihualoaya lacames hual amo quimatiiloaya nadita hual quinnextilía quinami unca Dios. **23** Yajmo quinequiloaya quimolancuacuetzililo Dios hual quipía mochi lahueliltisli huan unca mochi cuali, yihual amo quiman miqui. Ma yoje, yehuanten pehualoaya quinmolancuacuetzililo monos lachihuali pa nesisi quinami lacames hual miquilo. Huan quinmolancuacuetzililoaya monos lachihuali chicuenta tutomes huan yulijquimes ca nahui inmicxían huan yulijquimes hual mohuilanalo pan lali.

24 Yoje, Dios quincajahuac pa quichijtiahilosquiaya in amo cuali hual quinequiloaya quichihualo pa inminyolo, niquijtúa, Dios quincajahuac pa quichihualosquiaya len Dios quita quinami niman catzahuac. Inmincuertos quintequipanultiloaya pa quichihualosquiaya inon hual unca niman amo cuali. **25** Yehuanten yeje lacames hual mopatililoaya Dios ilamaxtilisli hual melahuac, mopatililoaya pa in islacatilisli, huan quinmolancuacuetzililoaya innojen hual Dios quichíac huan yajmo quimolancuacuetzililoaya Dios ihuán hual quinchíac mochi. Yihual san monotza pa moxtin amo quiman mocahuasi pa quimolancuacuetzilisi mojmosta, yoje ma ye.

26 Yojque, pampa amo quinequiloaya quineltoocalo ilajtol melahuac, Dios quincajahuac pa yulisi quichijticate len lapinahaultfa. Cataya pampa inminsihuahuan mopatililoaya quinami Dios quilalic pa lacames huan sihuames monilusi huan in

sihuames quichihualoaya yoje hual amo unca quinami Dios quilalic.

27 Huan jan yoje, in lacames noje mocahualoaya pa monilulosquiaya ca in sihuames quinami Dios quilalic pa quichihuasi, huan chichinahuiloaya lajitic yehuanten, quinecticate quichihualo ca oc sequin lacames len niman lapinahualtía. Inon quichihualoaya huan yoje canaloaya lajitic inmencuerpos in lacocotilisli hual Dios quijtuc da quipialoaya pa panulosquiaya. Yojque, moijlaculoaya quiman mocahualoaya pa quichihuasi quinami Dios quilalic.

28 Huan jan yoje, quinami amo quitaje cuali quipiasi lajitic inminyolo Dios ilajmatilisli melahuac, cuaquín Dios quincajcahuac quipixtataloaya laijnamiquilisli hual quinmijlaco, huan inminlajnamiquilisli yehuanten quinchihualtiaya len niman amo cuali.

29 Jan yoje quijnamiquiloaya míac pa inminyolo hual niman amo cuali pa quichihualosquiaya. Quinequiloaya quinchihuilo amo cuali oc sequin, quinequiloaya quipialo míac hual amo monequi pa quipiasi. Quema, quinequiloaya quipialo inon hual inminyaxca oc sequin. Yuliloaya quinectataloaya pa quinpanusquiaya len amo cuali oc sequin, moxiculoaya quinectataloaya in hual oc sequin quipialoaya, quixtocaloaya quinmictilo lacames, yehuanten mocualantiloaya mojmosta lacauacuamantinemiloaya, mojmosta quijnamiquiloaya amo cuali inahuac mochi in hual quichihualoaya oc sequin, latenehualoaya.

30 Quinhuejuecaltiloaya oc sequin quiman amo cataloaya ca yehuanten, quicocoliloaya Dios. Huan quinami quinchihuiloaya huan quinlaquetzililoaya oc sequin, yojque lanextiliaya pampa amo quimatiiloaya momajtilo. Inon lanextiliaya quinami yehuanten quijtuloaya pa inminyolo

pampa ca in oc sequin amo cataya inminyaxca pa quipialosquiaya in hual inminyaxca. Moijnamiquiloaya pa inminyolo pampa san yehuanten cataloaya in niman huejueyenten. Quijnamiquiloaya míac pa inminyolo quinami huil quichihualosquiaya len amo cuali. Amo quineltoCALOAYA inmintajtzitzán. **31** Amo quimatiiloaya jan nadita quinami unca Dios huan ilamaxtilisli, amo quimatiiloaya len unca cuali. Amaqui huil quineltoCAYA nindeno hual yehuanten quijtuloaya, amo quimatiiloaya lalasojlalo. Amo quimatiiloaya quinami yulilosquiaya ca mosehuilisli pa mocahualosquiaya jan sejpa ca oc sequin, amo quimatiiloaya laicnililo. **32** Huan mas que quimatiilo cuali pampa Dios ilajtol quijtúa monequi pa miquisi lacames hual yulilo quichijticate yoje, jan yoje yehuanten yultialo quichijticate yoje. Huan amo inon san. Quipialo paquilisli ca oc sequin hual yultialo quichijticate yoje.

Dios pan ipampa in hual melahuac quijtúa yehuanten quipiasi pa miquisi

2 Yoje, amo cayas calica timopujpuhuas tehual hual tiquijtúa oc se quipías pa miquis pampa yuli quichijtica laijlaculisli. Amo monotza aqui tiyes hual tiquijtúa inon. Unca pampa sinda tiquijtúa oc se quipía pa miquis, cuaquín tiquijtúa noje tehual ticpía pa timquis, pampa tiquinchía innojen hual amo cuali jan quinami in oc sequin quichihualo amo cuali. Huan yoje, Dios mitzmotexpahuilá jan quinami in oc sequin, mas que tehual timolalía inminlaixpan oc sequin quinami unca moyaxca pa tiquijtus pampa quipía pa miquis. **2** Axan, timoxtin ticmatilo pampa Dios quijtúa melahuac sinda quijtúa quipialo pa miquisi yehuanten hual

quinchihualo len quinami innojen hual amo cuali.³ Huan tehual, aqui tiyes, tiquijtus oc sequin hual quinchihualo innojen amo cuajcuali quipiasi pa polehuisi. Huan étiquijtúa pampa huil ticholus tehual ilaixpan Dios pa camo mitzilis tel ticpípa pa timiquis? No, pampa tehual noje tiquinchá innojen.⁴ ¿Cuajnesi amo ticmati tilaijnamiquía melahuac quinami unca Dios? Yihual quixtoca quinchihuifá niman cuali lacames. Huan pampa inon, huejcahua pa quincocoltis pampa quichihualo in amo cuali. ¿Amo ticmati Dios unca niman cuali ca tehual pa yoje ticayas laicanali pa ticpalas moyolo pa yajmo ticchijtías in amo cuali?⁵ Ma yoje, amo ticnequi ticpala moyolo pa timocahuas pa ticchijtías in hual amo cuali. Pampín ticmatis quinami Dios quinequiaya mitzlaicana pa ticpalas moyolo. Ticmatis pan in tonali quiman Dios quinmaca lacocoltilisli yehuanten hual ej'elehuis. Huan quijtus pampa quipiasi pa polehuisi, quijtus inon cuali huan melahuac, amo moixpolus.⁶ Quichihuilis cuali o amo cuali mochi sejse, quichihuilis yoje quinami mochi sejse yuliaya.⁷ Dios quinchihuilis cuali yehuanten hual quimatilo quitemulo quinami yulisi quichijticate len cuali. Huan yehuanten canalo Dios iyulilisli hual amo quiman lamis, pampa quitemulo pa Dios lajtus cuali inahuac in hual quichihualo yehuanten. Quitemulo pa Dios quinnmilis yehuanten lajtomes huejué huan cuajcuali.

Huan quitemulo pa cayasi lamacahuitili pa yultiasi ca Dios pa camo quiman moxilusi nepa capa yihual.⁸ Ma yoje, cate yehuanten hual amo mocahualo pa molalisi quinami icocolinijmes Dios pa camo quineltocasi. Amo quimatilo quineltocalo Dios ilamaxtilisli melahuac, niman míac quixtocalo quichihualo in hual amo cuali. Pampín ca yehuanten mocahua

Dios cualantica mojmosta pa quiman ajsis in tonali hual quijtus yehuanten yesi lacocoltili.⁹ Mochi lacal huan sihual hual yulilo quichijticate in amo cuali, yehuanten quinpanusí míac lacocoltilisli, amo huil quitasi quinami moquixtilisli pa camo quinpanus. Inon neli cayas pa in judíos huan cuaqueñon noje pa yehuanten hual amo judíos.¹⁰ Huan Dios laquetzas hué huan cuali pa moxtin hual yulilo quichijticate len cuali. Quema, huan cayas mochi hual unca cuali pa yehuanten. Inon Dios neli pehuas quinchihuilis in judíos huan cuaqueñon noje yehuanten hual amo judíos.¹¹ Unca pampa Dios quichía mochi melahuac, quijtutica quipiasi pa yesi lacocoltili jan pampa yulilo quichijticate in hual Dios quita elehuis.¹² Annimitzilía leca Dios quijtúa quipiasi pa yesi lacocoltili lacames: Cataloaya lacames hual amo quiman quimatije Dios ilajtol hual quinmacac in judíos pa yina, in lajtol hual lacames quipialo pa quineltocasi. Ma yoje, yehuanten yuliloaya quichijtataloaya amo cuali. Pampín, Dios quijtus quipiasi pa polehuisi. Inon amo quijtus pampa quijtúa yoje ilajtol hual quimacac in judíos, pampa yehuanten amo quimatiloaya in lajtol. Noje cataloaya yehuanten hual quimatiloaya in lajtol hual Dios quinmacac in judíos, huan ma yoje yuliloaya quichijtataloaya in hual amo unca quinami quijtúa in lajtol. Yehuanten, quema, Dios quijtus quipiasi pa miquisi yoje quinami quijtúa in lajtol.¹³ Inon unca pampa Dios amo quinmita lacames huan sihuames quinami amo quipixticate laijlaculisli jan pampa yehuanten quicaquije len quijtúa in lajtol. Cate yehuanten hual quema yulilo quichijticate len quijtúa in lajtol, yehuanten Dios quinmita quinami amo quipixticate laijlaculisli.¹⁴ Unca yoje, pampa sinda lacames hual amo judíos

huan amo quipía in lajtol, huan ma yoje yulilo quichijtate len quijtúa in lajtol, yoje lanextililo quinami quimatiilo in lajtol pan ipampa inminlajmatilisli calica lacatije. Huan inon san unca inminlajtol hual quinnextilía quinami monequi pa yulis se. ¹⁵ Yoje, lacames quinami yehuanten lanextililo quinami quipialo ilajtol Dios lajtic inminyolo, pampa quipialo lajmatilisli pa quichihuasi in hual quijtúa in lajtol. Unca quinami Dios ilajtol cataya lajcuiluli pa inminyolo. Moxtin quipialo pa inminyolo inminlajmatilisli calica quimatiilo len unca cuali huan len amo unca cuali. Pampín quimatisi motexpahuilisi huan quipuphuasi inminlajlaculisli pan tonali quiman Dios quijtus sinda quipiasi pa yesi lacocolti o amo quipiasi pa yesi lacocolti. ¹⁶ Huan inon cayas pan tonali quiman yehuanten moitilisi iyampa Dios. Pan in tonali yihual quijtus quipiasi pa yesi lacocolti. Yesi lacocolti pampa quichihuaje mochi hual quinequiloaya quinlatililo Dios huan lacames, quema, mochi hual quichihuaje. Dios quijtus inon pan ipampa Cristo Jesús, huan quimatisi yehuanten pampa yihual Dios quijtúa melahualisli sinda quijtus quipiasi pa yesi lacocolti o amo lacocolti. Yoje quijtúa in lamachiltilisli cuali hual nehual niclamachiltía.

Nican Pablo quijcuilúa quinami in judíos quitalo Dios ilajtol hual quinmilic pan ipampa Moisés

¹⁷ Tehual hual tiquijtúa tiunca judío, huan ticnectica pa moxtin quimatisi inon, ticlalía mochi molaneltocalisli pan Dios ilajtol. Inon mitztilanic pan ipampa Moisés pa yoje timoquixtis pin ipolehuilisli molaijaculisli. Huan tilajtúa hué monahuac tehual pampa ticmolancuacuetzilía Dios hual amo quimolancuacuetzililo yehuanten hual

amo judíos. ¹⁸ Huan ticmati in hual Dios quinequi. Noje ticmati tilatemúa pa ticmatis calía ca innojen hual tiquinchía cate niman cuali. Huan ticmati tilatemúa pa ticmatis calía ca innojen hual quinchihualo oc sequin amo cate yoje cuali. Inon ticmati pampa tiunca lamaxtili cuali ca in hual unca Moisés ilajtol. ¹⁹ Yoje, tiquijtúa pa moyolo pampa tehual huil tiquinmaxtía yehuanten hual amo quimatiilo in hual quijtúa Dios. Tiquijtúa pampa huil tiquinmaxtía mochi ilamaxtilisli yihual. Yoje timoitas quinami lahuilisli pa yehuanten hual cate laticumac pa inminyolo. ²⁰ Quema, timoita quinami lamaxtini hual huil quinmelahua yehuanten hual amo quinequilo quimatiilo len unca cuali o amo cuali, timoita quinami lamaxtini pa lacames hual amo quimatiilo. Ticmati pampa ticpía mochi lajmatilisli hual melahuac pan ipampa in lajtol. ²¹ Yoje, pampa mochi inon unca melahuac, timoitas ca lahueltilisli pa tiquinnextilisli oc sequin inon hual quinequi quijtúa Dios ilajtol. Cuaquinon, ¿leca amo timonextilía pa ticchías tehual nuso len quijtúa in lajtol? Tiquinmilía oc sequin quinami in lajtol quijtúa pa camo laixtequisi. Huan tehual, ¿tilaixtequía? ²² Tehual tiquinmilía oc sequin pa camo canasi isihua oc se. Huan tehual, ¿leca ticana isihua oc se? Huan tehual tiquincocolfa monos hual lacames quinmolancuacuetzililo. Axcan tehual, ¿leca tiquinmixtequilía monos pa inmintonpajmes yehuanten hual amo quineltocalo Dios? Amo quiman timoitasquiaya ticmolancuacuetzilijtica se mono. Ma yoje, ¿leca tiquinchía inon huan inon hual lanextilía quinami ticxijxicúa Dios? ²³ Tehual tilaquetza ca lamajtilisli len quinequi quijtúa in lajtol hual Dios quilic Moisés, jan pampa unca lajtol san. Ma yoje, pampa amo ticchía quinami quijtúa in lajtol, yoque

tiquihuejuecaltía Dios. ²⁴ Amhuanten in judíos amo anquineltoca Dios ilajtol, huan yoje unca lajcuiluli pa iamal ilajtol Dios: "Yehuanten hual amo judíos quihuejuecaltilo itoca Dios pampa amhuanten amo anquineltoca."

²⁵ Sinda se unca lacal judío, yihual quipía lacotonali icuilaixli se nadita, inon se lanextilisli pa lanextilis quinami yihual se ca ilacames Dios. Ma yoje, in lanextilisli jan monotza san sinda yuli quichijtica quinami quijtúa ilajtol Dios. Huan sinda yuli amo quichijtica len quijtúa in lajtol, yoje mochía quinami se hual amo quipía in lanextilisli pan icuerpo. Huan yihual noje yajmo quinpía innojen hual inminyaxca in judíos. ²⁶ Yoje, sinda se amo quipía in lanextilisli pan icuerpo, huan ma yoje yuli quichijtica quinami quijtúa Dios ilajtol, cuaquinon Dios quita quinami se hual quema, quipía ilanextilisli pan icuerpo huan quita quinami se ca ilacames. ²⁷ Huan aquí yes hual yuli quichijtica in hual quijtúa in lajtol, yihual yoje quimotexpahuilfa aqui yes icni judío hual yuli amo quichijtica in hual quijtúa in lajtol. Quema, mas que quipía in lanextilisli pan icuerpo huan quimati in lajtol quinami unca lajcuiluli, ma yoje Dios quijtus pampa quipías pa miquis.

²⁸ Huan inon unca pampa se lacal o sihual amo unca se ca Dios ixolomes sinda san unca imiahuil se ilacal Dios. Huan noje amo unca se ca Dios ilacames je lacal hual jan quipía in lanextilisli pan icuerpo san. ²⁹ San yihual unca se ixolol Dios sinda quipía in lanextilisli lalatili lajitic icuerpo, unca pan iyolo. Yoje moita pampa neli yihual se ca Dios ilacames. Cana in lanextilisli pan ipampa quinami Dios quichihuilá pa iyolo, amo cana pan ipampa quinami quichfá len quijtúa in lajtol. Huan sinda se quipía in lanextilisli pa iyolo, cuaquín unca pa

yihual Dios san pa quitas cuali in se. Amo monotza nindeno sinda lacames quitasi cuali o amo cuali, pampa lacames amo quimatiilo quinami unca iyolo.

3 Cuaquinon, ¿len quipía se judío hual monotza? ¿Len monotza sinda se judío quipía in lanextilisli pa icuerpo? ² Ma niquijtu pampa in judío quipía míac hual Dios quimacac hual yihual amo quinmacac yehuanten hual amo judíos. Ma nipehua annimitzili quinami Dios quilalic pa yehuanten in judíos quipialosquiaya in tequipanulislí pa quisemanalosquiaya ilajtol ca moxtin pin lalticpan. ³ Axan ¿len monotza sinda sequin amo quineltocaloaya len Dios quinmilic? Pampa amo quichihuaje yoje, cuaquín ¿quinequi quijtúa inon pampa Dios amo yahui lami quichía in hual neli quijtúa? ⁴ iMa camo quiman quijtu inon amaqui! Huil ticmatilo neli pampa Dios amo quiman mocahua pa lajtos melahuac, mas que cuajnesi moxtin lacames islacatilo. Unca quinami mojcuilúa pa iamal ilajtol Dios:

Tehual, Dios, yoje ticchíac pa lacames quijtusi pampa tehual molajtomes cate mejmelahuac huan yoje tiquinsulahuas lacames quiman quijtulo amo tiunca melahuac.

⁵ Tehuanten tilacames hual ticate lajtlaculi pa toyolo, huan pan ipampa inon tilanextililo quinami Dios amo quipía lajtlaculislí pa iyolo nindeno. Cuaquinon ¿len tiquijtusi? ¿Tiquijtusi quinami sequin quijtulo pampa Dios amo quichijtica in hual cuali huan melahuac sinda quijtúa ticpiasi pa timiquisi pampa ticate lajtlaculi? Oc sejpa niquijtúa ima camo quiman quijtu inon amaqui! ⁶ Pampa sinda Dios amo cataya cuali huan melahuac, cuaquín amo cataya iyaxca pa quijtusquiaya pampa quipiasi pa miquisi yehuanten pin lalticpan.

⁷ Cuajnesi se quinequis quijtus inon, quijtus: "Dios imelahualisli mochía niman hué pampa nehual nislacati, huan pampín lacames quijtulo lajtomes niman hué pa yihual." Axan, sinda cuajnesi unca yoje, cuaquín éleca Dios quijtutías pampa nicpía pa nimiquis nehual pampa niunca lacal laijlaculi pa noyolo? ⁸Huan éleca camo tiquijtulo: "Ma ticchihuacan len amo cuali pa yoje in hual cuali panus?" Yojque sequin quijtulo pampa tehuanten tiquijtulo pa toyolo len quinami inon. Huan neli cate sequin hual techuejuecaltilo yojque. Dios quichás quinami quinmahuilúa quiman quintilanis lacames quinami yehuanten ca capic amo quiman mocuepasi capa yihual.

Timoxtin ticate laijlaculi

⁹ Axcan, ¿len, cuaquín? Tehuanten in judíos, ¿yahui techilía Dios pampa tehuanten tilacames niman cuali huan yehuanten hual amo judíos amo cuali? No, amo ticate cuali huan yehuanten amo cuali. Pampín Dios quijtus tehuanten in judíos ticipiasi pa timoxilusi pa yajmo ticayasi ca yihual. Annimitzilic pampa in judíos cate laijlaculi jan quinami yehuanten hual amo judíos. Moxtin quinelocalo len quinchihuáltia inminyolo laijlaculi. ¹⁰Jan yoje unca lajcuiluli pa iamal ilajtol Dios, quijtúa:

Amo unca se hual yuli quinectica quichía quinami quijtúa Dios ilajtol pa yoje yes cuali huan melahuac, amo unca jan se san.

¹¹ Amo unca san se hual quimati len Dios quinequi quijtúa, amo unca se hual quinequi quimati len Dios quinequi pa quichás.

¹² Moxtin moxilujque pa camo quitocasi Dios iojli, mochihuajque lacames hual moijlacujque.

Amo unca se hual yuli quichijtica len cuali, amo unca jan se san.

¹³ Pa inminquixlan quisalo lajtomes hual quinami potunilo, quinami in potunilisli hual quisa pa se coyunquil lapujtica capa quilalijque se mijquil.

Ca inminejnepimes lajtulo pa lacuajcuamanasqui. Unca quinami quipialo inminpajli cuhuames laijtic inmincamac.

¹⁴ Inmincamac quijtúa lajtomes hual lanextilá quinami quincocolilo oc sequin.

¹⁵ Quinequilo míac pa quinmictisqui oc sequin.

¹⁶ Pan ipampa quinami yulilo, quinchihuátilo oc sequin pa panusqui míac lacocoltilisli pa yoje yajmo huil yulisqui ca paquilisli.

¹⁷ Amo quiman quimatijke quinequijque yulijque ca mosehuilisli pa inminyolo.

¹⁸ Amo quimati lo momajtilo ilaixpan Dios, amo quiman quijnamiquilo inon.

¹⁹ Axcan, ticmatilo pampa len yes quijtúa Dios ilajtol, yoje quinmilijtica yehuanten hual yulilo capa in lajtol huelitia, pa yoje amo cayas se hual quilapus icamac pa monapatis sinda Dios quilía unca laijlaculi. Quema, yoje moxtin yehuanten pin lapticpan quipiasi pa motemacasi lacames quipixticate laijlaculisi. Yoje moxtin pin lapticpan mochihuasi lacames hual quipiasi pa miquisi pampa Dios yahui quijtúa yehuanten quipialo pa moxilusi pa yajmo cayasi ca yihual. In unca miquilisli.

²⁰ Miquisi pampa mas que se quichía len yes in lajtol quijtúa, ma yoje Dios amo quiman quijtus yihual amo unca laijlaculi pampa inon. Unca yoje pampa se lacal quimati yihual unca laijlaculi pan ipampa in hual quijtúa in lajtol.

Pan ipampa tolaneltocalisli, timoquixtisi pin polehuilisli ca capic techhuica tolaijalculisli

²¹ Ma yoje, axan Dios technextilic quinami tiajsisi tiyesi lacames amo

ticpixticate laijlaculisli ilaixpan yihual. Huan inon amo quipía nindeno pa quitas ca in lajtol hual Dios quinmilic in judíos pan ipampa Moisés. Ma yoje, unca pa Dios ilajtol capa timomaxtilo quinami se lacial mochía pa Dios quitas amo quipixtica laijlaculisli. Ticmatilo inon pan ipampa in hual quijtaje ilajtunijmes, quema, huan Moisés noje.²² Quema, tiajsilo tiyelo yoje ilaixpan Dios pan ipampa quinami ticneltocalo Jesucristo. Unca pa moxtin hual quineltocalo Jesucristo, yehuanten ajisisi yesi yoje ilaixpan Dios. Inon Dios quichihuilá se jan quinami quichihuilá oc se.²³ Jan unca se ojli pa canasi moxtin in lacames, pampa moxtin quichihuaje laijlaculisli huan yoje amo ajsilo quipialo in cuali hual unca iyaxca Dios pa yoje Dios quinmitas quinami ixolomes.²⁴ Huan yehuanten ajisisi yesi lacames hual Dios quinmita cuali pampa Dios quijtúa neli pampa yajmo quipialo laijlaculisli. Quinchihuilá yehuanten yoje pan ipampa quinami Dios quinequi quinchihuilá cuali lacames. Huan amo quipialo pa quilaxlahuisi. Quema, pan ipampa quinami quineltocalo Cristo Jesús, yoje cate lamacahuali pa camo quiman moxilusi ilaixpan Dios.²⁵ Dios quilalic Cristo pa yes se huendi lamictili, pa yoje moxtin quitalosquiaya quinami quilalic Cristo pa yes yihual hual quinquixtilisquiaya inminlajlaculisli yehuanten. Quinchihuilaya pan ipampa Cristo iesli hual toyahuic quiman miquic. Inon neli quinequi lanextilía quinami Dios amo huil quimacahuitlá pa lacames inminlajlaculisli cayas quinami len hual amo monotza nindeno. Huan axan, yajmo yahui quijnamiquía lacames inminlajlaculisli hual quichihualoya quiman Cristo ayamo miquic.²⁶ Inon unca pampa Dios quilalic pa quinmopepenialtilis lacames

inminlajlaculisli hual quinchihuanijme pa yina huan hual axan in tonali quinchijtihualalo. Axan pa innogen tonalijmes Dios noje technextilia neli quinami quichijtía inon hual unca jan yoje pa se quinami pa oc se. Huan axan momati quinami yihual huil quijtúa neli pampa amo quita laijlaculisli ca se pan ipampa quinami quineltoca Jesucristo.

²⁷ Axan, ¿quinami huil lajtúa hué se lacial ilaixpan Dios inahuac in cuali hual quichiac? Amo huil, pampa amo ticpialo nindeno hual Dios quita cuali, pampa tilacames laijlaculi. Sinda Dios quijtuaya pampa yihual techita amo laijlaculi pan inminpampa lejen cuali tiquinchihualo, cuauinon yoje ticpialoaya len calica tilajtulosquiaya hué inahuac in hual ticchihuaje. Pampín, Dios amo techilis pampa amo ticate laijlaculi ilaixpan yihual pan ipampa len yes ticchihualo. Ma yoje, sinda ticneltocalo ca mochi toyolo Cristo Jesús, cuauinon Dios quijtúa neli pampa amo ticate laijlaculi.²⁸ Yoje, ticmatilo axan pampa Dios quijtúa se amo unca laijlaculi sinda quineltoca in Tata Jesucristo. Dios amo quijtúa pampa amo unca laijlaculi se pan ipampa quinami quichía len quijtúa ilajtol hual yihual quilic Moisés.

²⁹ Sinda cataya yoje, cuauín Dios cataya inminDios in judíos san. Huan ¿amo yihual inminDios yehuanten hual amo judíos? Quema, yihual noje inminDios yehuanten hual amo judíos.³⁰ Unca jan se Dios huan yihual quijtúa pampa se judío hual quipía in lanextilisi pa icuerpo yajmo unca laijlaculi pampa quineltoca toTata. Huan pa se hual amo judío hual amo quipía in lanextilisi pa icuerpo, Dios quijtúa pampa amo laijlaculi jan yoje pampa quineltoca toTata Jesucristo.³¹ Yoje, cuajnesi sequin quijtulo pampa yoje tiquijtulo ilajtol Moisés amo

monotza nindeno. iMa camo quiman quiitu inon amaqui! Neli amo tiquijtulo yoje. Quema, tiquijtulo pampa unca melahuac in hual quijtúa in lajtol. Momati pan ipampa ilajtol pampa amo huil tiajsilo tiyelo lacames hual Dios quinmita amo quipixtate laijlaculisli.

Ilanextilisli Abraham hual quineltocani pa yina

4 Catani Abraham hual
techpehualtic tehuanten in judíos.
¿Len tiquijtusi, cuaquín, inahuac
quinami yihual yulini? ²Tiquijtusi
sinda yihual yulini quichijtataya len
quijsa Dios ilajtol pa mochi iyulilisli
huan pampín Dios quijsa pampa
amo quijsa laijlaculisli ca Abraham,
cuaquín quipiaya Abraham len
calica huil lajtsquiaya hué inahuac
quinami yulini. Ma yoje, amo quipiaya
quinami lajtsquiaya hué ilaixtan
Dios ipampa quinami yulini. ³Pa
ticmatisi inon, ma tiquitacan len
quijsa Dios ilajtol lajcuiluli. Quijtúa,
quil: “Abraham quineltozac in hual
Dios quilic, huan pampín Dios quijsa
Abraham yajmo quipiaya laijlaculisli”,
quil. Huan amo quijsa yoje inahuac
len hual quichíac Abraham. ⁴Sinda
se tequipanúa, yoje lacames amo
quijsa unca se lachihualisli cuali
pa yihual ilaxlahuialisli, quinami
len hual quimacalo mas que amo
quihiuquililo. Quijtulo ilaxlahuialisli
unca hual quihiuquililo. ⁵Huan amo
yoje inon hual Dios quimaca. Amo
quipía se inon hual Dios quimaca
pampa tequipanúa. Unca pa se hual
amo tequipanúa pa quipías in cuali
hual san huil tejchihuila Dios, unca
pa se hual san quilalía ilaneltoitalisli
pan Dios. Huan unca yihual Dios hual
quijsa pampa yajmo quipía laijlaculisli
yihual hual quijsi laijlaculisli. Inon
Dios quinextía pan ipampa inon hual
quimaca, quita quinami amo quipixtca

laijlaculisli in se hual quineltoca yihual.
⁶Yoje David noje lajtuni quinami quipía
míac paquilisli se hual Dios quijsa
pampa yajmo quipía nindeno hual Dios
quimotexpahuilis pampa inon. Huan
in se amo quipía pa tequipanus pa
yoje quijsa Dios pampa yihual yajmo
quipía laijlaculisli. ⁷Quema, inon David
quijsa:

Quipialo niman míac paquilisli
yehuanten hual Dios
quinpujpuhuac inminlaijlaculisli.
Quema, quipialo paquilisli
yehuanten hual Dios yajmo
quinmita quinami lacames
quipixtate inminlaijlaculisli.
⁸ Huan quipía niman míac paquilisli
in se hual in Tata amo quiman
quijsamiquis ilajlaculisli.

⁹Axan, cuaquín, ¿len tiquijtusi
inahuac in lachihualisli cuali hual
quinchihuilic Dios? ¿Unca jan pa
yehuanten in judíos hual quipialo
inmincuilaxli lacotonali pa yes
inminlanextilisli ilacames Dios? O,
¿unca pa yehuanten nojen hual amo
quipialo in lacotonalisli, yehuanten
hual amo judíos? No, jan unca
pa yehuanten san hual quilalilo
inminlaneltoitalisli pan Jesucristo,
pampa annimitzilic len quinextila Dios
ilajtol lajcuiluli. Quijtúa: “Abraham
quineltozac in hual Dios quilic, huan
pampín Dios quijsa pampa Abraham
yec se hual amo quipía laijlaculisli.”

¹⁰Axcan, ¿quiman quijsa Dios pampa
amo quipiaya laijlaculisli Abraham?
¿Cataya quiman quipíac Abraham
icuilaxli lacotonali, o quiman ayamo
quipíac? Cataya quiman ayamo
quipíac Abraham lacotonali icuilaxli.

¹¹Huan Dios quilic Abraham pa
mochihuilisquiaya in lacotonalisli
pan icuilaxli pa yesquiaya quinami
lanextilisli hual neli lanextilisquiaya
quinami Abraham quilalic mochi
ilaneltoitalisli ca in hual Dios quilic.

Huan pampa quilalic ilaneltocalisli ca in hual Dios quilic, cuaquinon Dios quijtuc pampa Abraham yajmo quipiaya lajlaculislí. Huan yoje Abraham mochíac inminlaicanani moxtin hual quinelcalo Dios ilajtol yancuic huan ma yoje amo quipialo lacotonali inminculaxli. Huan yoje quinami ca Abraham, Dios quijtúa pampa yehuanten nojen amo quipialo lajlaculislí. ¹² Abraham noje yec se hual quipiaya in lacotonalisli, huan jan yoje yihual inminlaicanani moxtin, judíos huan amo judíos, hual quinelcalo jan ilajtol Dios san. Unca pampa mochíac inminlaicanani Abraham quiman ayamo quipiaya in lacotonalisli pan icuerpo. Yoje, quinami tictocalo in ojli hual canac Abraham, yihual quinami totajtzin pampa ticnelcalo Dios ilajtol quinami yihual Abraham quineltocani Dios ilajtol.

In unca hual Dios quilic pampa quinchihuilisquiaya pan ipampa quinami quilalilo inminlaneltocalisli

¹³ Dios techilic neli pampa ticanasi in lapticpan pa tolaxilulislí hual toTajtzin Dios techmacas. Ma yoje, tictatilo pampa amo unca pan ipampa quinami Abraham huan tehuanten ticchihualo in hual quijtúa Dios ilajtol hual Moisés quijcuiuc. Dios techilic neli pampa ticanasi in laxilulislí pampa ticnelcalo da Dios quichías quinami quijtúa. Huan pampín Dios quijtúa neli pampa tehuanten yajmo ticipialo lajlaculislí. ¹⁴ Huan sinda in tolaxilulislí hual Dios quimaca cataya pa yehuanten hual quichihualo len quijtúa in lajtol hual Dios quilic Moisés pa quijcuilus, cuaquinon amo monotzaya sinda quinelcaloaya Dios ilajtol hual technextilí in hual tejchihuilic Jesucristo. Huan amo inon san. Noje quijtúa pampa yehuanten amo quiman huil quipialoaya

ilaxilulislí Dios hual quilic pampa yahuiaya quinmaca. Unca pampa amo quiman huil lami quichía se mochi hual unca lajcululi pa Dios ilajtol hual Moisés quijcuiuc. ¹⁵ Huan pampín, in lajtol quijtúa pampa quipialo pa miquisi lacames. Amo huil quichihualo mochi hual quijtúa in lajtol, huan pampín Dios cuelani niman míac. Quipía pa quintojtocas ilaixpan yehuanten quinami quinmahuilú. Ma yoje, sinda amo cataya lajtol hual techilía len ticipialo pa ticchihuasi, cuaquinon amaqui quipiaya pa miquis. Unca pampa amaqui quilalis pa camo quinelcas se lajtol hual quichihuaultía sinda amo unca se lajtol quinami inon.

¹⁶ Yoje, ticanasi in lapticpan quinami ilaxilulislí Dios pampa Dios quijtúa tehuanten yajmo ticipialo lajlaculislí pan ipampa quinami ticnelcalo in hual Dios quijtúa. Dios quinequi pa yes yoje quinami yihual quinchihuila cuali lacames. Yoje neli panus in hual Dios quinmilía. Yihual yahui quinmaca ilaxilulislí moxtin yehuanten hual quinelcalo ilajtol quinami Abraham. Huan amo unca in laxilulislí jan pa yehuanten in judíos san hual yulilo quichijticate yoje quinami quijtúa in lajtol hual Dios quilic Moisés, huan noje quilalilo inminlaneltocalisli ca Jesucristo quinami Dios ilajtol techilía. Noje unca pa yehuanten hual amo judíos hual san quilalilo inminlaneltocalisli ca Jesucristo. Jan yoje Abraham tolaicanani timoxtin quilalic ilaneltocalisli ca in hual Dios quilic. ¹⁷ Unca quinami quijtúa Dios ilajtol lajcululi, quijtúa: “Tehual Abraham nimijchíac pa tiyes inmintajtzin míac lacames pa míac lalimes”, quil. Yoje unca quinami yihual Abraham quinpehualtic moxtin hual quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca Dios ilajtol. Dios quitaya Abraham quinami inmintajtzin. Yihual in Dios

hual quinyuliltia yehuanten hual miquije, yihual in Dios hual quijtú ca lahueltilisli pa pehuasi yesi mochi hual ayamo quiman yeje.

18 Huan quineltocac Abraham pampa Dios huil quichihuaya. Quema, Abraham mocahuaya quichixtataya pa quinpiasquiaya míac imiahuimes. Quineltocaya pampa yahuiaya panu yoje, mas que nesiaya quinami lajtomes hual se hual amo laijnamiquiaya cuali quichixtahuisquiaya pa panusi. Huan yoje yihual quineltocaya pampa yahuiaya ye inmintajtzin míac lacames pa míac lalimes, jan quinami Dios quilic, quil: "Yoje míac cayasi momiahuimes, Abraham", quil. **19** Huan amo lantiyahuiaya ilaneltocalisli. Mocahuaya chicahuac jan yoje quiman quijnamiquiaya quinami icuerpo moviejojtic, yajmo huil ihuán lalacatiltiya. Catani quinami se mijquil amo huil lalacatiltia, pampa yulic cien (macuilipuhuali) xixihuimes. Huan mocahuaya chicahuac ilaneltocalisli noje quiman quijnamiquiaya isihua Sara icuerpo hual noje moviejojtic. Yihual catani quinami se mijquil, yajmo huil quinpiaya xolomes. **20** Amo quimahuiliaya pampa amo yahuiaya panu in hual Dios quilic neli. Quilic pampa yahuiaya quinpiá míac miahuimes. Yoje mochicahaultitahuiaya quinami quineltocaya Dios ilajtol huan quijtuc lajtomes huejué pa Dios pampa Dios quipía lahueltilisli hué. **21** Yoje Abraham quimatiaya neli Dios huil quichía in hual quijtuc pampa yahuiaya quichía. **22** Pampa inon, Dios quijtuc neli pampa yajmo quitaya lajlaculisli ca Abraham pampa yihual Abraham quineltocaya Dios ilajtol.

23 Huan amo jan pa Abraham san catani lajcuiluli quinami Dios quijtuc yihual Abraham yajmo quipiaya

lajlaculisli. **24** Catani lajcuiluli noje pa tehuanten. Dios quilalic pa quijtus neli pampa tehuanten noje amo ticpialo lajlaculisli. Catani lajcuiluli pa tehuanten hual tincneltocalo yihual hual quiyuliltic toTata Jesús oc sejpa quiman miquic. **25** Yihual Jesús cataya latemacali pa quimictisi pa tehuanten (pa techmictilisli) pampa ticchihuaje míac hual Dios ilajtol quijtúa pa camo ticchihuasi. Huan Dios quiyuliltic Jesucristo oc sejpa quiman miquic pa yoje yihual Dios huil lamachiltis pampa yajmo ticpialo lajlaculisli.

¿Len techpanuc quiman Dios techitac quinami lacames amo lajlaculi?

5 Yoje, Dios quijtúa pampa yajmo ticpialo lajlaculisli huan inon pampa tincneltocalo ilajtol Jesucristo. Pampa inon ticate ticpixticate mosehuilisli ca Dios, ticate jan sejpa ca yihual. Yihual techpujpuhuac huan techana quinami ixolomes. Inon unca pa tehuanten pan ipampa toTata Jesucristo. **2** Pan ipampa yihual, axan tiajsije capa ticanalo in cuali hual san Dios huil tejchihuila. Inon ticpialo pampa tincneltocalo Jesucristo. Huan timotalo ca niman míac paquilisli pan ipampa quinami ticchialo inon hual neli Dios tejxiluilis. Ticmatilo unca len hual iyaxca huan niman cualtichin. **3** Huan amo inon san. Noje ticate ca niman míac paquilisli quiman tipanulo lacocoltisli, tiemazticate neli pampa inon hual ticpanulo techueliltia pa timopepenialtisi quiman yes techajsis len amo cuali. **4** Huan sinda ticmatilo timopepenialtilo quiman tipanulo lacocoltisli, cuaquinon Dios techita cuali. Techita cuali quiman tictequipanuilisi cuali mas que tipanulo lacocoltisli. Ca inon yihual quitemúa pa quimatis quinami huil timotolinilo pa tictequipanuilisi. Huan yoje tejchicahualtilía toyolo pa ticchiasi pa

ajsis in tonali hual yihual Dios lamis tejchihuilis in hual quijtuc pampa yahui tejchihuilía. ⁵Huan inon hual ticchialo ticmatilo neli yahui panúa. Yoje amo timochihuasi lacames huan sihuames hual quijtulo yajmo monotza nindeno. Amo timoitasi quinami ticate lacuajcuamanali quinami nel timoitaloaya yoje sinda amo panuaya. Inon ticmatilo pampa ticmatije ca mochi toyolo Dios techlasoja míac. Huan ilasojlalisi hué mocahua pa toyolo pa yoje tehuanten ticmatisi tilalasojlsasi. Unca in Espíritu Santo hual techlamachiltía inon. Dios techmacac in Espíritu Santo pa yihual cayas mojmosta laijtic timoxtin hual ticate Dios ixolomes.

⁶Quema, amo timoitasi lacuajcuamanali pampa quiman amo huil timopalehuiloaya pa ticpias in cuali hual san Dios huil tejchihuilía, Cristo miquic pa yehuanten hual yulilo amo quinelotocate Dios. Miquic pa laxlahuis pa quinquixtilis inminlajlaculisi. ⁷Huil panúa pa se miquisquiaya pa se lacal hual amo quipía laijlaculisi. Huan cuajnesi cayas se hual amo momajtisquiaya pa miquisquiaya pa se hual quinchihuilía cuali moxtin. ⁸Ma yoje, Dios technextilía quinami yihual techlasoja míac pampa Cristo miquic pa tehuanten quiman tiyeje lacames huan sihuames laijlaculi. ⁹Yoje, Dios quijtuc pampa yajmo quita laijlaculisi ca timoxtin huan inon unca pan ipampa iesli Cristo hual quisac quiman miquic. Pampa inon, niman neli unca ticayasi laquixtili pin polehuilisi hual quinpanus lacames pampa Dios cualanía. Dios quintojtocas ilaixpan yihual yehuanten pa cayasi lacocoltili ca lacocoltilisi hual amo quiman lamis. Huan tehuanten, pan ipampa Cristo ticayasi laquixtili pa camo tipanusi inon. ¹⁰Timochihuaje jan sejpa ca

Dios ticpixticate mosehuilisi pa toyolo ca yihual pampa miquic iXolol Jesús quiman ticataloaya icocolinijmes yihual. Cuaquín pampa inon niman neli unca ticayasi laquixtili pin lacocoltilisi calica Dios quinpolehultis yehuanten hual quilalilo pa camo quinelotocasi. Ticayasi laquixtili pa inon pan ipampa Cristo iyulilisi hual noje unca laijtic tehuanten. ¹¹Huan amo ja inon san. Noje ticate ca niman míac paquilisi pampa ticpialo Dios pa toDios tehuanten huan inon pan ipampa toTata Jesucristo. Pan ipampa yihual ticanalo in cuali hual san Dios huil tejchihuilía. Ca inon ticpialo mosehuilisi pa toyolo ca yihual.

Adán huan Cristo

¹²Yoje, pan ipampa se lacal Adán in laijlaculisi nesic pin lapticpan. Huan pan ipampa in laijlaculisi noje unca miquilisi. Yoje moxtin quipialo pa miquisi pampa moxtin quichihuaje laijlaculisi. ¹³Cataya laijlaculisi pin lapticpan quiman Dios ayamo quimacac Moisés in lajtol. Huan lacames yuliloaya quichijtataloaya laijlaculisi. San amo quinmotexpahuililo pampa quichihualoaya laijlaculisi sinda amo unca lajtol hual quinnextilía len unca laijlaculisi. ¹⁴Ma yoje, quiman yuliaya Adán huan pa quiman yuliaya Moisés, moxtin miquije. Quema, cataya quinami in miquilisi huelitiaya pa yehuanten, mas que amo quiman quichihuaje laijlaculisi quinami Adán ilajlaculisi. Yihual ilajlaculisi quichíac mas que Dios quilic pa camo quichiasquiaya. Yojque quipanultilic iyolo laijlaculi pan moxtin imiahumes, pampa yihual Adán quinpehualtic mochi lacames. Huan Cristo yahuiaya nesi pin lapticpan quiman panuloaya niman míac xixihuimes. Cuaquín, yihual Cristo quinpehualtic moxtin hual cate ilacames axan. Yihual

quinpanultilic ichipahualisli pan
moxtin yehuanten.

15 Yoje, pan ipampa Dios ilachihualisli
cuali, yihual techita tehuanten
chipahuac, amo ticpixticate len
laijlaculisli, tejchihuila cuali. Amo
yoje ilaijlaculisli Adán hual tejchihuila
amo cuali. Míac lacames, quema,
moxtin lacames miquije pampa se
lacial, Adán, quichíac len Dios quilic
pa camo quichías. Ma yoje, niman
neli unca pampa in cuali hual Dios
quinchihuila, quinchihuilis niman
míac cuali pa míac lacames, mas que
Adán ilaijlaculisli quinchihuilic míac
lacames niman amo cuali. In cuali
hual Dios quinchihuila unca inon hual
tejchihuila pan ipampa in se lacial san,
yihual Jesucristo. **16** Huan in cuali hual
Dios tejchihuilic pan ipampa Cristo
amo unca quinami techpanuc pampa
se lacial, Adán, quichíac laijlaculisli.
Yoje ca ompic tiquitalo Adán hual amo
quineltocac se lajtol, huan pampa inon,
Dios quipíac pa quinalis pa moxtin
miquisi. Yojque miquilo Adán huan
moxtin imiahumes hual timoxtin
ticate. Huan ca niquic, tiquitalo axan
quinami Dios quilalía pa quinpujpuhuas
mochi tolaijlaculisli. Yoje mochi huil
panúa cuali pa in míac lacames hual
quichihuaje míac laijlaculisli. Inon
unca pampa Dios quijtúa axan pampa
yajmo unca nindeno hual yihual Dios
quipíac pa quinmotexpahuilis. **17** Yojque,
moxtin quipialo pa miquisi pan ipampa
ilaijlaculisli se lacial, Adán. Axan niman
neli unca pampa yehuanten amo quiman
lamisi yulisi huelitijticate ca paquilisli
ca Cristo. Yoje yes san sinda canalo in
cuali niman hué hual quinchihuila
Dios. Inon yihual quinchihuila pampa
quijtúa yajmo unca len ca yehuanten
hual pampa inon quinmotexpahuilis. In
cuali quinchihuila Dios pan ipampa
inon hual Jesucristo lamic quichíac pa
in tonali hual miquic.

18 Axan, quinami se lacial, Adán, amo
quineltocac se lajtol hual Dios quilic pa
camo quichías, pampa inon Dios quijtuc
pampa quipialo pa miquisi moxtin
lacames, yehuanten imiahumes Adán.
Huan jan yoje oc se lacial, Jesucristo,
quineltocac mochi Dios ilajtomes hual
Dios quilic pa quichías. Huan pampa
inon quichíac pa moxtin huil quipialo
ilapujpuhualisli Dios. Huan Dios
quinmaca in yulilisli hual amo quiman
lamis pan ipampa ilapujpuhualisli.

19 Quema, in míac lacames mochihuaje
lacames laijlaculi pan ipampa quinami se
lacial, Adán, amo quineltocac Dios. Jan
yoje in míac lacames noje mochihuasi
lacames hual Dios quinmita amo
quipixticate laijlaculisli. Inon unca pan
ipampa quinami se lacial, Jesucristo, amo
quiman mocahuac pa quineltocas Dios.

20 Yoje in lajtol hual Dios quilic
Moisés cataya pa quinnextilic lacames
quinami míac quixtocalo quichihualo
laijlaculisli. Inon unca pampa in lajtol
quinnextilic quinami cate míac hual
huil quinchihualo calica mojilaculo.
Ma yoje, capa momiactiaya laijlaculisli,
Dios ilachihualisli cuali niman míac
momiaactiaya pa quipujpuhuas in
laijlaculisli. **21** Cuaquinon, pan ipampa
in laijlaculisli, yoje miquilo lacames. Ma
yoje, in cuali hual san Dios quinchihuila
cuali quinyuliltía oc sejpa pan ipampa
quinami yihual quinpujpuhuila lacames
inminlaijlaculisli. Quijtúa yihual pampa
yajmo quita nindeno ca yehuanten hual
pampa inon quinmotexpahuila. Axan
quipialo iyulilisli hual amo quiman lamis,
huan inon pan ipampa Jesucristo toTata.

**Pampa ticchihualo laijlaculisli,
timicticate. Pampa miquic
Cristo tiyulticate**

6 Cuaquinon, ¿len tiquijtusi?
¿Tiyultiasi ticchijticate
laijlaculisli pa yoje in cuali hual
san Dios huil tejchihuila momiactis

niman míac? ²iNo, ma camo quiman quijtu amaqui yoje! Dios techita axan quinami timiquije pampa ticchihualo laijlaculisli, huan yoje unca quinami timiquije pa yajmo ticchihualosquiaya laijlaculisli. Axcan, ¿quinami huil tiyultiasi ticchijtate laijlaculisli? No, monequi pa timocahuasi pa ticchihuasi. ³¿Amo anquimati quinami timoxtin hual ticataloaya lacuayatequili quiman timotemacaje pa tiyelosquiaya se ca Jesucristo, jan yoje cataya quinami timictataloaya ca yihual? Yoje Dios techitac quinami timiquije ca Cristo. ⁴Quema, Dios techita axan quinami ticataloaya lalalpachuli ca Jesucristo pan ipampa tolacuayatequilisli. Huan Cristo cataya layuliltli oc sejpa quistataya capa in mijquimes pan ipampa Dios toTajtzin ilahueliltisli niman hué. Huan pampa yihual cataya layuliltli, jan yoje tehuanten noje tiyulisi ca yulilisli yancuic. ⁵Unca quinami ticataloaya ca yihual quiman miquic, Dios techita yoje. Huan pampa unca yoje, noje neli unca ticate ca yihual pan ipampa quinami tiyulilo oc sejpa, jan quinami yihual yulic oc sejpa. ⁶Huil tiquijtulo inon pampa ticmatilo yajmo ticate quinami ticatanijme quiman ayamo tincneltocaje Cristo. Unca quinami toyolo laijlaculi miquic. Cataya in toyolo laijlaculi hual tejchihualtiaya mochi inon hual amo unca quinami Dios quinequi. Tehuanten yajmo tilacames hual ticipialo toyolo laijlaculi. Axcan unca quinami toyolo laijlaculi cataya lapiluli pan in cuahuil ca Cristo. Axan Dios techita quinami ticataloaya yoje lapiluli pa yoje toyolo laijlaculi yes laxitinili. In toyolo laijlaculi mojmosta tejchihualtilini laijlaculisli ca tocuerpo. ⁷Huan pampa se hual miquic yajmo quichía laijlaculisli, jan yoje aqui hual Dios quita quinami miquic yajmo quinequi quichía laijlaculisli. Unca lamacahuali pa yajmo quichihaultis

mochi in amo cuali pa iyolo hual quichihaultini. ⁸Huan amo inon san. Sinda Dios techita quinami timiquije ca Cristo, ticmatilo noje tiyulisi ca yihual huan tiyulisi quinami yihual yuli. ⁹Unca pampa ticmatilo Cristo cataya layuliltli oc sejpa. Mocuepac pa yajmo cayasquiaya capa catani ca in mijquimes. Axan, yajmo miquis, in miquilisli yajmo quipía lahueliltisli ca yihual, yajmo quipía chicahualisli pa quimictis. ¹⁰In unca pampa quinami cajsi yihual pampa miquic, yoje miquic se tonali huan amo quiman quipías pa mocuepas miquis. Unca pampa quiman miquic, yihual quilaxlahuic mochi pa quixitinis laijlaculisli. Cristo yajmo quipías pa miquis pa yajmo huelitis laijlaculisli ca tehuanten. Huan quinami cajsi yihual pampa yuli, axcan yuli ca Dios, yajmo moxilus pa camo cayas capa yihual. ¹¹Huan jan quinami inon, amhuanten noje xiyulican anmoiztca quinami anmiquic. Huan pampa inon yajmo anquipía nindeno pa anquitas ca laijlaculisli. Noje xiyulican anmoiztca quinami axan anunca anyultica pa anquiteequipanuilis Dios. Anunca anyultica pa Dios pampa anunca ca Cristo Jesús axan.

¹²Yoje, amo xicmacahuiltcan anmoyolo laijlaculi pa anmijchihaultis in amo cuali. Amo xicmacahuiltcan pa anmitzlaneltocaltis len yes amo cuali hual anmoyolo laijlaculi quinequi pa anquichías. ¹³Huan noje, ximocahuacan pa camo anquichías laijlaculisli ca anmomajmajuan huan anmocxihuajmes huan anmocamac huan mochi hual unca iyaxca anmocuerpo. Quema, ximomacahuiltcan amhuanten pa anyes pa Dios san, quinami monequi pa lacames hual axan yulticate quinami yehuanten hual quisaje pa capa cate in mijquimes. Huan ximomacahuiltcan pa mochi hual anquichías yes in hual unca

ca se lajtulisli ca Dios. ¹⁴ Anmoyolo lajlaculi amo anmijchihualtis, pampa yajmo huelitia ca amhuanten ilajtol Dios hual quijcuiuc Moisés. In lajtol mojmosta anmitzneltocaltini ca chicahualisli. Axcan huelitia ca amhuanten in cuali hual san Dios huil anmijchihuilía. Inon anmitzhueliltia pa anquineltocas Dios ca lanequilisli.

**Quijtúa quinami cate in
tequipanujquimes hual
amo quinlaxlahuilo**

¹⁵ ¿Len tiquijtusi, cuaquín? ¿Huil ticchihualo lajlaculisli quijquiman pampa yajmo huelitfa pa tehuanten in lajtol, huan quema, lahueliltia pa tehuanten in cuali hual san Dios huil tejchihuila? iMa camo quiman quijtu inon amaqai! ¹⁶ ¿Amo anquimati pampa aqui yes anmotemacas pa anyes itequipanujquimes se hual amo anmitzlaxlahuía, anunca itequipanujquimes yihual pa anquineltocas? Cuaquín huil anmotemacas pa anquichías lajlaculisli huan pampa inon anmiquis, amo quiman anyulis capa unca Dios. Huan sinda amo yoje, amhuanten huil anmotemacas pa anquineltocas Dios pa anyulis quinami Dios quixtoca, anquipixtica anmoyolo chijchipahuac. ¹⁷ Ma yoje, ma ticsahuican Dios. Mas que ancatani tequipanujquimes pa anquichiasquiaya lajlaculisli, axcan yajmo anunca yoque. Anquineltocac pa anmoyolo in lamaxtilisli hual Dios quilalic. Huan yihual anmitztemacac pa anyulis anlachijtica quinami quijtúa ilamaxtilisli. ¹⁸ Inon unca pampa anunca lamacahuali. Yajmo anquipía pa anyulis ca in lajlaculisli anmijchihualtijtica. Axan Dios anmijchfa itequipanujquimes pa anyulis anquichijtica len cuali, inon unca quinami yihual quinequi. ¹⁹ Annimitzlaquetzilijtica quinami

lacames lajtulo mojmosta, pa yoje anquimatis len nicnequi niquijtúa. Unca pampa lacames amo huil quimatiло len quinequi quijtúa in hual unca pa toyolo sinda amo tilajtulo yoje. Pa yina anmotemacani pa anquichías len Dios quita amo cuali huan pa anquichías mochi tonali míac hual amo cate quinami quijtúa Dios ilajtol. Axan ximotemacacan pa anquichías mochi hual unca cuali huan mochi hual Dios quita chipahuac. Yoje neli anmochías cuali huan chipahuac pa anyes jan pa Dios san.

²⁰ Anyec quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo pa anquichihuasiaya lajlaculisli. Cuaquín anquijtuaya pampa amo anquipiaya pa anyulis anquichijtica len cuali huan melahuac. Cataya quinami anmotemacaya pa anquichías lajlaculisli. ²¹ Cuaquinon, ¿len lapalehuilisli anquipíac quiman anquichihuaya innojen hual axan anpinahua pampa anquinchihuani? Nindeno, pampa jan lamilo mochi innojen ca miquilisli pa immiyolo yehuanten hual quinchihualo. ²² Ma yoje, axcan ancayac lamacahuali. Yajmo anquipía pa anquichías lajlaculisli. Quema, anquipías pa anquitequipanuils Dios. Huan pampa inon ancana lapalehuilisli hué, pampa huil anyuli anquichijtica inon hual cuali huan chipahuac, pa anyes lacames huan sihuames jan pa Dios san. Huan inon lami cuali pa amhuanten, pampa anquipía anmoyulilisli ca Dios. Huan in yulilisli amo quiman lamis. ²³ Neli unca yoje, pampa se hual yuli quichijtica lajlaculisli miquis huan moxilus pa yajmo huil cayas ca Dios. Inon unca ilaxlahuiliisli se hual yuli quichijtica lajlaculisli. Ma yoje, Dios quinyuliltá lacames, quinmaca yulilisli hual amo quiman lamis. Amo quipialo pa quinlaxlahuisi Dios inon. Huan

quinyuliltía pan ipampa Cristo Jesús toTata.

In lanextilisli quílía quinami unca monamictilisli

7 Nocnían, nilaqueztica ca amhuanten hual anquimati in lajtol hual Dios quilalic. Neli anquimati quinami se quipía pa quineltochas in lajtol jan pa innojen xixihuil quiman yihual yuli san.² Huan yojque unca ca se sihual quiman monamictía. Pa mochi xixihuil hual yuli ilahuical, in lajtol quijtúa pampa in sihual mocahua iyaxca ilahuical. Ma yoje, sinda miqui ilahuical, cuaquinon yajmo quipía nindeno pa quitas ca inon hual in lajtol quijtúa inahuac ilahuical, yajmo cajsi in sihual.³ Yoje, sinda ilahuical unca yultica, huan isihua mohuicas pa yulis ca oc se lacal huan yehuanten monipanulo, cuaquín moxtin huil quijtusi pampa in sihual canac se lacal hual amo iyaxca. Sinda miqui ilahuical, cuaquinon in sihual unca lamacahuali. In lajtol yajmo cajsi pampa yajmo yuli ilahuical. Amo huil quijtusi lacames in sihual cana se lacal hual amo iyaxca sinda monamictis ca oc se lacal ihuán.⁴ Jan yoje, nocnían, amhuanten hual anquineltocha Cristo, amhuanten noje anunca lamacahuali quinami in sihual hual ilahuical miquic. Quiman Cristo yec lamictili, cuaquín Dios anmitzitac amhuanten quinami ancataya lamictili pampa amo anquineltozac ilajtol. Dios anmitzitac quinami anmiquic ca Cristo.

Pampa inon yajmo anquipás pa anquitas nindeno ca in lajtol hual Dios quimacac Moisés pa yoje Dios anmitzitas quinami lacames hual amo quipialo laijlaculisli. Anunca quinami anmictica huan yoje in lajtol yajmo anmitzajsi pampa inon. Yoje ancataya lamacahuali pa anmochías iyaxca oc se. Anmochíac iyaxca Cristo hual yulic oc sejpa huan quisac capa cataloaya

huan in mijquimes. Anmochíac iyaxca ilacames pa yoje anyulisiayia ca yulilisli cuali hual quipaquitls Dios.

5 Quiman tiyuliloaya ticchijtataloaya quinami quinequiloaya toyolo laijlaculi, yoje ticnequiloaya míac pa ticchihualosquiaya laijlaculisli. In lajtol techlanequiltic pa ticchihualosquiaya mochi hual amo cuali. Huan sinda yoje tiyulisi, timiquisi huan timocahuasi laxiluli pa camo ticayasi capa unca Dios. **6** Ma yoje, axcan ticate lamacahuali huan amo techajsí in lajtol, pampa unca quinami timiquije pa yajmo tiyulisi quinami tiyulinime. Ticpianijme pa tiyulilosquiaya mojmosta timotolinticate pa ticneltocasi in lajtol. Ticataloaya quinami lacames lailpili pa tiyesi latzacuali calijtic. Huan axan ticate lamacahuali pa yoje ticayasi lahuelilti pa tictequipanuilisi Dios ca mochi toyolo. Huan tictequipanuilisi pan ipampa se yulilisli yancuic, pan ipampa in Espíritu Santo. Yajmo monequi pa tictequipanuilisi Dios chicahuac yoje quinami quijtúa in lajtol hual Dios quilalic pa yina.

Lajtic toyolo ticnequilo ticchihualo laijlaculisli

7 Cuaquinon ¿len tiquijtusi? ¿Amo unca cuali in lajtol? ¿Unca laijlaculisli? iMa camo quiman quijtu inon amaqi! Sinda amo cataya in lajtol, amo nicmatiaya len unca laijlaculisli, pampa neli amo nicmatiaya amo unca cuali sinda se quinequi quipía len hual iyaxca oc se. Ma yoje, in lajtol quijtuaya: “Amo ticnequis ticpías in hual amo moyaxca.” **8** Huan pampa nel niunca laijlaculi, cuaquín quiman nicmatic amo unca cuali pa se quinequis len amo iyaxca, yoje noyolo laijlaculi laijtic nechlanequiltic míac hual amo cuali pa nicnequisquiaya. Huan quiman

amo nicmatiaya len quijtúa in lajtol, cuaquinon, quinami mochi lacames, amo nicmatiaya sinda nicchijtataya laijlaculisli. ⁹Nehual pa yina niyulini amo nicmaztataya quinami nechajsiaya in lajtol. Ma yoje, quiman nicmatic in lajtol, cuaquín cataya quinami noyolo laijlaculi moyuliltic pa nechyantis pa nicchías len amo unca cuali. Pampa inon, Dios ilajtol quiijuaya nicpiaya pa nimiquisquiaya. ¹⁰In lajtol Dios quimacac pa yoje pan ipampa in lajtol nicmatisquiaya quinami huil niyulis chipahuac huan ca paquilisli ca Dios. Huan axan in lajtol monextic quinami len hual quijtúa pampa nicpiaya pa nimquis. ¹¹Huan noyolo laijlaculi amo mocahuaya pa nechijnamiquiltis pampa huil nicneltoca mochi in hual quijtúa in lajtol. Yoje nechcuajcuamanac noyolo laijlaculi. Huan yoje in lajtol nechtilanic pa nimiquisquiaya.

¹²Yoje, in lajtol unca chipahuac huan cajsi se jan quinami oc se, huan unca cuali. Lacames amo cate yoje. ¹³Huan in hual unca cuali, axan écataya in hual mochíac quinami len hual quijtuaya pampa nicpiaya pa nimiquisquiaya? iMa camo quiman quijtu inon amaqui! Cataya noyolo laijlaculi hual amo quineltocaya in lajtol. Cataya inon hual nechhualiquilic miquilisli. Cataya yoje pa neli nicmatis quinami unca laijlaculi noyolo huan yoje amo cuali. Huan pampa noyolo cataya laijlaculi, in lajtol quiijuaya nicpiaya pa nimiquisquiaya. Yojque, pan ipampa in lajtol timoxtin ticmatilo quinami niman amo cuali unca toyolo laijlaculi.

¹⁴Ticmatilo quinami in lajtol hualac pan ipampa Dios iEspíritu huan yoje yehuanten hual quipialo Dios iEspíritu pa inminyolo quimatilo in lajtol unca cuali. Ma yoje, noyolo laijlaculi mocahua laijtic nel. Niunca quinami se tequianujquil lanamaquiltili hual quipía pa quineltocas iteco. Huan

in noyolo laijlaculi unca quinami noteco nehual, mojmosta nicnequi nicchía laijlaculisli. ¹⁵Huan yoje, amo niquinmita cuali innojen hual niquinchía pan míac tonalijmes. Nesi quinami yesquiaya oc se hual nejchihualtfá. Amo niquinmita cuali huan amo nicmati leca niquinchía innojen. Amo nimoita cuali sinda niquinchijtica, pampa amo nicchía in hual niquita cuali. Nicchía inon hual amo niquixtoca. ¹⁶Huan sinda nicmati pampa inon hual nicchía amo unca cuali, cuaquín niquita cuali in lajtol hual quijtúa pa camo niquinchía innojen. Huan yoje neli niquijtúa pampa cuali in lajtol. ¹⁷Axan, yajmo unca nehual hual niquinchía, unca in noyolo laijlaculi hual nejchihualtfá laijtic nehual. ¹⁸Unca pampa neli nicmati da amo unca len cuali laijtic nehual. Nicnequi niquijtúa, noyolo laijlaculi laijtic nehual amo quiman quinequi quichía len cuali. Nicpía ca nehual nolahueltilisli pa nicnequis nicchías len cuali. Ma yoje, pa nicchías len cuali, inon amo huil. ¹⁹In hual nicnequi nicchía, ma niquijtu, in hual unca cuali, inon amo nicchía. Huan inon hual amo nicnequi nicchía, ma niquijtu, inon hual amo unca cuali, inon nicchía. ²⁰Axcan, sinda nicchía inon hual amo nicnequi, cuaquinon yajmo unca nehual hual nicchía. Unca noyolo laijlaculi hual unca laijtic nehual hual quichía.
²¹Yoje, niquita laijtic nehual inon. Quiman nicnequi nicchía len cuali, cuaquín nepa noje unca nonahuac len amo cuali hual nechlanequiltía pa nicchías in amo cuali. ²²Ca mochi nolanequilisli laijtic nehual, nimoita ca paquilisli nicnectica pa nicchías in hual quijtúa Dios ilajtol. ²³Ma yoje, niquita oc se len hual quinequi huelitía capa nehual, huan inon quilalía pa camo nicneltocas Dios pa

yoje nejxitinilis noyolo yancuic. Unca quinami moana ca noyolo yancuic hual in Espíritu Santo nechlalilic. Inon unca noyolo laijlaculi hual quinequi huelitía capa nehual, nechana quinami tequipanujquil lailpili.

24 Ah, nilacal hual nipoletjtica! ¿Aqui nechquixtilis pin imiquilisli in noyolo laijlaculi hual nechhuicatúa pa nimquis nimoxilujtica pa camo nicayas capa unca Dios? **25** Nicsehuá Dios pan ipampa Jesucristo toTata, yihual nechquixtiljtica pin miquilisli. Axan, nican nehual ca noyolo yancuic niunca itequipanujquil Dios pa nicneltocas ilajtol. Ma yoje, niunca itequipanujquil noyolo laijlaculi pa nicchías laijlaculisli.

In yulilisli hual unca pan ipampa Dios iEspíritu

8 Yojque, Dios quijtúa pampa amo quiplasi pa miquisi yehuanten hual yihual quinmita cuali quinami Cristo. Quinmita cuali pampa unca quinami yihual quinlalic yehuanten laijtic Cristo huan yoje unca quinami quinlalic yehuanten in cuali hual unca iyaxca Cristo. **2** Pampín Dios amo nechijcuanihual ipampa nolaijalculisli. Unca pampa in Espíritu Santo nechmaca yulilisli pan ipampa Cristo Jesús huan huelitía pan nehual. Nechmacahuac pa yoje yajmo huelitis laijlaculisli huan miquilisli pan nehual. **3** Cataya pampa mojmosta toyolo laijlaculi amo mocahua pa tejchihualtis laijlaculisli. Huan in lajtol hual quimacac Moisés amo quiplaya chicahualisli pa tejzacuilis pa camo ticchihualosquiaya laijlaculisli. Pampín, Dios quilitanic iXolol iyaxca pin lapticpan. Yihual lacatijtihualac quiplixtataya se cuerpo quinami tocuerpo, huan iyolo quinami toyolo. Ma yoje, mas que Dios ixolol yec lacal quinami tehuanten, amo quiman quichíac laijlaculisli. Dios quilalic

pa iXolol miquisquiaya huan yoje laxlahuisquiaya tolaijalculisli ca icuerpo. Inon unca quinami techquixtilía tolaijalculisli. Yoje Dios quilic pa iXolol quipiaya pa miquisquiaya pa tehuanten hual ticate lacames huan sihuames laijlaculi. **4** Dios quichíac inon pa yoje tehuanten tiyesi mochi amo ticpixticate laijlaculisli. In lajtol quijtúa pampa monequi pa jan yoje yesi lacames. Tehuanten huil ticate yoje pampa tiyulilo ca in Espíritu Santo huelitítica pan tehuanten. Amo tiyulilo ca toyolo laijlaculi huelitítica pan tehuanten. **5** Unca pampa yehuanten hual yulilo jan pa quinpaquiltisi inminyolo laijlaculi quijnamiquilo san len quinequilo yehuanten inminhuán. Amo yoje yehuanten hual yulilo pa quinpaquiltisi in Espíritu Santo. Yehuanten quijnamiquilo san len yes iyaxca in Espíritu Santo. **6** Unca yoje pampa sinda mojmosta yulilo lacames quijnamicticate san len quinequilo yehuanten inminhuán, cuaquín yehuanten lamisi moxilujticate pa camo cayasi capa unca Dios. Amo quiman huil mocuepasi ca yihual. Inon unca miquilisli pa inminyolo. Amo yoje yehuanten hual yulilo quilalijticate inminlajnamiquilisli pan len yes iyaxca in Espíritu Santo. Yehuanten yulisi ilaixpan Dios quiximatijticate, huan mosejticate pa inminyolo ilaixpan yihual. **7** Yehuanten hual quilalilo mochi inminlajnamiquilisli pan len quinequilo jan yehuanten san, yoje quilalijticate pa camo quineltoiasi Dios. Amo quinequilo pa huelitis pan yehuanten. Yehuanten hual laijnamiquilo yoje amo mosulahualo ca Dios ilajtol, huan amo huil mosulahualo. **8** Huan yehuanten amo huil quipaquiltilo Dios sinda yulilo mopaquiltiticate jan yehuanten san. **9** Amo yoje ca amhuanten. Amo anyuli anquinmacahuititica anmoyolo laijlaculi pa huelitis capa amhuanten.

Anquimacahuititía pa huelitis in Espíritu Santo capa amhuanten. Anyuli quinami anmitzilía in Espíritu Santo, pampa chantí laijtic amhuanten Dios iEspíritu. Sinda se amo quipía Cristo iEspíritu, cuaquín in se amo unca iyaxca Cristo. ¹⁰Dios quinmita anmocuerpos pampa cate laijlaculi, yoje lacatije huan quichihuaje laijlaculisli. Ma yoje, sinda Cristo iEspíritu unca laijtic amhuanten, cuaquinon ca anmoyolo yancuic anyuli pampa Dios anmitzita quinami amo anquipixtia laijlaculisli, jan quinami Cristo amo quipía laijlaculisli. ¹¹Huan amo san inon. Dios toTajtzin quiyuliltic Jesús quiman miquic huan cataya ca in mijquimes. Huan Dios in Espíritu Santo chantí laijtic amhuanten. Pampín, yihual hual quiyuliltic Cristo Jesús noje anmitzyuliltis anmocuerpos hual miquisi. Huan Dios anmitzyuliltis pan ipampa in Espíritu Santo hual chantí laijtic amhuanten.

¹²Cuaquinon, nocnán, amo ticipialo pa tiyulisi yojque quinami quinequilo toyolo laijlaculi pa tiyulisi. ¹³Sinda anyuli yoje, cuaquín in tonali hual anmiqui, ancayas latzacuali pa camo huil ancalaquis capa unca Dios, amo quiman huil anajsis nepa. Yoje, anquipía pa anyulis quinami in Espíritu anmitzilía. Huan sinda anyuli yoje, monequi pa anmotzactías pa camo anyulis anquichijtías in amo cuali hual anmoyolo laijlaculi quinequi pa anquichías. Cuaquín anyulis anquipixtia in yulilisli yancuic hual quipialo moxtin hual quineltocalo Cristo.

¹⁴Quema, anyulis yoje yancuic, pampa moxtin hual Dios iEspíritu quinlaicana, yehuanten cate Dios ixolomes. ¹⁵Unca pampa ancanac in Espíritu Santo hual amo anmijchfáci quinami tequianujquimes hual amo quilaxlahuilo pa yoje

anmomajtisquiaya anajsi ca Dios. Neli in Espíritu Santo annmijchfáci pa anmoiximatis quinami Dios ixolomes. Huan pan ipampa in Espíritu ticnotzalo Dios tiquilijticate: “iAbba!”, hual quinequi quijtúa “iTata!” ¹⁶Uncá yihual in Espíritu hual quinmilá toyolo pampa tehuanten ti'ixolomes Dios. ¹⁷Huan quinami ti'ixolomes Dios, cuaquinon noje Dios tejxiluilis in hual iyaxca. Inon quipía pa tehuanten, quema, ca Cristo ticpiasí. Noje ca Cristo tipanusi míac hual techcocoltía. Pampín ca yihual ticayasi la'ajcoquili ca capic ticanasi míac lahueltilisli. Huan Dios lajtos hué tonahuac tehuanten pampa ticate iyaxca.

¹⁸Dios yahui technextilá míac hual ticanasi quiman ticayasi ca yihual. Niquijtúa pampa cayas niman cuali. Amo yoje cuali in hual ticipialo pan lapticpan. Pampa inon, tiquitasí quinami nindeno inon hual tejxitinic huan techcocoltic nican. ¹⁹Huan inon hual ticanasi unca niman hué huan míac. Pampín quichialo ca niman míac lanequilisli mochi hual Dios quichíac pin cielo huan pan lapticpan. Quichixticate in tonali hual ajsis quiman Dios quinmacahuitis moxtin pa quimatisi pampa tehuanten ti'ixolomes. ²⁰Huan axcan mocahualo quichixticate, pampa Dios quisulahuac mochi hual quichíac pa camo quipiasi mochi inminchicahualisli hual quipianijme quiman Dios quinpehualtic. Amo mochihuaje yoje pampa quinequiloaya yehuanten inminhuán. Cataya pampa quichíac Adán in laijlaculisli Dios quijtuc pa cayas yojque. Axan, mochi hual Dios quichíac quichixtica pa ajsis in tonali. ²¹Cuaquinon noje, mochi hual Dios quichíac yajmo quipías pa mocahuas palantiasi huan yajmo quipías pa mocahuas cacaxlito. No, quiman Dios ixolomes canasi in laixpelalisisli

cualtichin huan lahueltilisli hué, niquijtúa, quiman Dios quinmacahuas pa yajmo quinmijlacultis in hual quinmijlacultía axan, cuaquín noje mochi hual Dios quichíac cayasi lamacahuali pa yajmo quintzacuas inon calica Dios quintzacuac. ²²Ticmatilo pampa mochi hual Dios quichíac yahui caya lamacahuali yoje. Quiman Dios quinpehualtic mochi niman pa yina hual mocajthualac pa axan, mochi in yulijquimes huan lacames hual Dios quinchíac axan mocahualo quinami panujticate lacocoltilisli quinami se sihual panúa lacocoltilisli quiman yahui lacati ixolol. Quema, mochi hual Dios quinchíac panulo lacocoltilisli, yajmo ajsilo quipialo in hual quipianijme quiman Dios quinpehualtic. ²³Huan amo panulo lacocoltilisli san innojen oc sequin hual Dios quinchíac. Noje techpanúa tehuanten hual ticneltocalo Cristo huan ticpialo in Espíritu Santo hual tejchía nadita quinami Cristo axan. Ma yoje, ajsis in tonali hual ticchixticate, huan cuaquín tiajsisi tiyesi jan quinami yihual. Axan techcocojtica toyolo nican capa ticchixticate ca míac lanequilisli in tonali hual Dios lamis techmacahuiltis pa ticayasi mochi laiximatiли quinami ixolomes. Ma yoje, quiman ajsis in tonali hual Dios quichías mochi yajyancuic, cuaquinon tocuerpos hual axan ticpialo cayasi lapatilili pa oc sequin cuerpos hual amo quiman lamisi. ²⁴Inon neli unca, pampa quiman ticlalije tolaneltocalisli ca Cristo, cuaquín ticmatije pampa neli ticanasi in hual techilic yahuiaya techmaca, mas que ayamo tiquitalo axan. Sinda tiquitaloaya, cuaquín yajmo monequiaya pa ticchixtiasi, pampa sinda quita se len, cuaquinon élcea quichixtías? ²⁵Axan amo ticpialo huan amo tiquitalo inon hual ticchixticate pa ajsis ca tehuanten.

Pampín timochicahualtilo ticchixticate in tonali quiman ticanasi.

²⁶Yoje in Espíritu Santo techpalehuá pa ticpias chicahualisli pa timopejpenialtilo in lacocoltilisli hual monequi pa tipanusí axan. Huan in Espíritu Santo techpalehuá pa huir tiajsilo tilachihuado quinami cana cuali pa Dios ixolomes. Techpalehuá pampa amo ticmatilo len unca cuali pa ticlajlanisi Dios. Ma yoje, yihual in Espíritu Santo quimati. Huan yihual quilajlanía Dios pa tehuanten, quilajlajlanítica ca siahuilisli yoje quinami amo huir ticmatilo ticchihuado ca lajtomes. ²⁷Huan Dios quita laijtic toyolo pa quimatis len tiquituticate nepa. Yoje yihual quimati len quinequi quijtúa in Espíritu Santo, pampa in Espíritu Santo quilajlanía Dios pa yihual tejchihuilos cuali quinami yihual Dios quinequi pa tehuanten hual ixolomes.

Tehuanten tiquinsulahualo tolacocolinijmes huan amo jan inon san

²⁸Huan ticmatilo pampa mochi innojen hual panulo mochihuilo se ca oc se pa yoje lamisi cuali pa yehuanten hual quilaosjlalo Dios. Yehuanten cate hual yihual quinnotzac pa quichihuasi huan pa yesi mochi hual yihual quilalic pa yehuanten. ²⁹Dios quinmiximatic yehuanten quiman ayamo quichíac len. Huan yehuanten hual quinmiximatic, yihual quilalic pa yesi jan quinami unca ixolol. Quilalic pa yesi yojque quiman ayamo catanijme lacames pan lalticpan. Yoje quilalic pa Jesús ixolol Dios quinpiasquiaya míac icnían huan pa yihual yesquiaya inmicni hué ca yehuanten. ³⁰Huan yehuanten hual Dios quinlalic pa yesi ixolomes, yihual quinnotzac. Huan yehuanten hual quinnotzac, Dios quijtuc pampa yajmo quipialoaya nindeno calica huil

quinmotexpahuilia. Huan yehuanten hual yihual quijtuc pampa yajmo quipialoaya nindeno calica yihual huil quinmotexpahuilisquiaya, yihual noje quijtuc pampa ajisis quipliasi len cualtichin hual quipía Cristo.

³¹Cuaquinon, ¿len tiquijtusi inahuac inon? Sinda Dios quilalic pa techpalehuis, amo unca amaqui hual huil tejtzacuilis pa camo ticpias in hual Dios quipía pa tehuanten.

³²Yihual amo quitzacuilic pa camo miquisquiaya ixolol, in se san hual quipía. Pa timoxtin Dios quitemacac Jesucristo pa miquis pa tehuanten. Huan pampa tejchihuilic inon, neli unca da noje yihual techmacas mochi in cuali hual san yihual huil tejchihuilí. Unca jan quinami yihual techmaca Cristo pa techquixtis pin miquilisli ca capic techuicaya tolajlaculislí. ³³Amo unca amaqui hual quinmotexpahuilis yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi ixolomes, pampa unca Dios hual quijtúa pampa ca yehuanten yajmo unca nindeno hual huil quinmotexpahuilis se. ³⁴Huan amo unca amaqui hual quijtus yehuanten quipliasi pa miquis, pampa Cristo miquic, Dios quilalic pa quipliasi quiaya pa miquis pa yehuanten. Miquic Cristo pa camo miquis yehuanten pampa sinda yoje miquije, amo hual cayalosquiaya capa unca Dios. Huan amo san inon. Noje monequi pa tiquijtusi quinami Cristo yulic oc sejpa huan unca pin cielo (ilhuicac) ca Dios huan quipía hual yihual iyaxca. Huan yes yihual iyaxca pa huelitis pin cielo huan pan lapticpan jan quinami Dios. Huan axan nepa unca quilajlantica Dios pa techpujpuhuas mojomosta sinda ticchihualo laijlaculislí. ³⁵¿Len hual techpanus hual quitzacuilis Cristo pa yajmo techlasojlas? Nindeno. Cuajnesi tipanusi míac lacocoltilisli hual amo hual tiquitasi quinami timonapatisi.

Cuajnesi tipanusi lacocoltilisli quiman techtojtocatihualasi pa tejchihuilisí míac amo cuali. Cuajnesi cayasi tonalijmes quiman ticpiasí niman míac mayandi o yajmo techcahuilis tzotzomajli. Cuajnesi cayasi tonalijmes quiman timoitalo tialo timiquilo. Cuajnesi techmijmictisi. ³⁶Huan neli unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol, pa in amal Salmos quinami neli tialo tipanulo lacocoltilisli yoje, pampa quijtúa:

Pampa tiunca toDios, techmictiticate
mochi in semilhuil,
techitalo jan quinami ticataloaya
borregos hual quinhuicatiahuiroaya
pa quinmictilosquiaya.

³⁷Huan mas que techpanúa mochi in amo cuali, ticsulahualo. Huan amo jan ticsulahualo san. Noje ticpiasí niman míac hual amo quipliasi yehuanten hual jan lasulahualo san. Unca pampa Dios techpalehuía niman míac. Huan mochi in cuali ticpialo pan ipampa Jesucristo hual techlasojlac. ³⁸⁻³⁹Inon niquijtúa pampa neli nicmati inon: Sinda timijmiquisi, inon amo quitzacuas Dios pa yajmo techlasojlas. Huan len yes techpanus quiman tiyulticate amo tejtzacuilis pa camo techlasojlas Dios. Huan in ijyecames cuajcuali o amo cuajcuali, huan yehuanten hual huelitilo amo hual tejtzacuilisi Dios ilasojjalislí. Huan inon hual panujtica axan, huan inon hual yahui panúa mosta, huan in huejueyenten amo cuajcuali, huan in ijyecames huejueyenten hual cate niman pa pani, huan yehuanten hual cate pin niman huejcalan, huan len yesi oc sequin hual Dios quinchíac amo quiman hual tejtzacuilis Dios ilasojjalislí pa camo techajsis. Huan techajsi pan ipampa Cristo Jesús toTata.

Dios quinlajtultic yehuanten in israelitos pa yesi ilacames

9 ¹⁻²Nehual niunca se ilacal
Cristo huan yoje niquitutica

len melahuac, amo nislacatijtica. Nolajmatilisli lajtic nehual nechmachiltía neli pampa nilajtutica melahuac. Huan in Espíritu Santo nechilía pampa neli nilajtutica melahuac. Yoje niquijtúa nel nicpía míac laicnotilisli hual amo mocahua pa nechcucus noyolo.³ Quema, ca jan nadita san, nehual huil nicnequisquiaya pa Dios quijtusquiaya pampa nicpía pa nimiquis pa niyesquiaya laquixtili ilaixpan Cristo sinda pan ipampa inon nocnán judíos quipialosquiaya Dios iyulilisli hual ticpialo tehuanten hual ticneltoalo Cristo. Yehuanten in judíos cate nocnán pampa ticate imiahuimes se, huan pampín niquijtúa yoje.

⁴Yehuanten cate israelitos pampa cate imiahuimes totajtzin Israel hual yulini pa yina. Dios quilalic pa yehuanten yelosquiaya quinami ixolomes pampa quimolajtultilic. Quilalic pa yehuanten moxiluililosquiaya ilaixpelalisli caultichin huan chicahuac. Quilalic pa yehuanten quinmanilisi in lajtomes calica quinnextiliaya quinami lachihualosquiaya yehuanten. Quinnextilic yehuanten pan inminpampa ilajtomes quinami monequi pa quimolancuacuetzilisi. Huan quinmilic yehuanten ilajtomes in cuali hual neli yahuiaya quinchihuili, jan quinami quijtuaya.⁵ Tehuanten in judíos noje ticpialo totajtzitzán huejué quinami Abraham huan Isaac huan Jacob huan in oc sequin. Huan Cristo lacatic se judío, yihual inminhué moxtin yehuanten, yihual Dios. Huan ma camo quiman lamican lajtucan hué inahuac yihual. Yoje ma ye.

⁶ Ma yoje, amo moxtin in israelitos quineltoaje Dios ilajtol. Amo moxtin yehuanten hual imiahuimes Israel cate neli Dios ixolomes hual tiquintocayaltilo iIsrael Dios.⁷ Huan yehuanten imiahuimes Abraham, quema, lacatijthualaje pejtataloaya

ca yihual pa yina. Ma yoje, amo moxtin yehuanten quineltoaloaya Dios quinami Abraham quineltoani Dios. Huan pampín yehuanten amo imiahuimes pa inminyolo. Inon Dios ilajtol technextilía pampa quijtúa inon quiman yihual quilaquetzilijtataya Abraham huan quilic: “Niquinlajtultis momiahuil pan ipampa imiahuimes Isaac moxolol. Pan ipampa Isaac tiquinpías momiahuil.”⁸ Inon quinequi quijtúa pampa amo moxtin imiahuimes Abraham lacatije pa mochihuasi ixolomes Dios. San yehuanten hual lacatije huan quineltoaloaya inon hual Dios neli quijtúa, yehuanten mochihualoaya imiahuimes Abraham pa inminyolo. Yoje Dios quinmita, pampa quineltoaloaya ilajtol.⁹ Cataya yoje pampa inon unca hual Dios neli quilic Abraham, quil: “Pa oc se xihuil quiman monamiquis in tonali, cuaquín quipás Sara se xolol”, quil.

¹⁰ Huan amo jan inon san. Quiman Rebeca noje yahuiaya quinlacatilii in omenten ixolomes totajtzin Isaac, Dios quilic se lajtol melahuac.¹¹ Monequi pa niquijtus quinami Dios quilic inon Rebeca quiman ayamo lacatije in ome xolomes, huan pampín ayamo quichihuaje len cuali huan len amo cuali. Cataya pa yoje panusquiaya in quinami Dios quilalic. Quilalic pa quinlajtultis yehuanten hual yahuiloaya yelo ixolomes pan ipampa in lalajtultilishi hual yihual niman pa yina quilalic.¹² Huan Dios san quinlajtultic in omenten xolomes pa yelosquiaya quinami yihual quinequiaya, pampa quilic Rebeca, quil: “In hual quipehualtis inminlacatilishi yehuanten quitequipanuilis in oc se hual quitucas lacatis”, quil.¹³ Huan inon unca jan quinami unca ilajtol Dios lajcuiluli, pampa noje quijtúa: “Jacob niclasojlac huan Esaú amo niclasojlac.” Yoje inon technextilía quinami unca jan Dios

iyaxca san pa quinlajtultis sequin pa yesi ixolomes, huan unca jan Dios iyaxca san amo quinlajtultis oc sequin pa yesi ixolomes. Huan amo quipía pa quinlajtultis pampa quichihualo yehuanten len hual quipaquia Dios.

14 Cuaquinon, élen tiquijtusi? ¿Tiquijtusi Dios amo quimati quichihuilá se jan quinami quichihuilá oc se? ¡Ma camo quiman quijtu inon amaqui! **15** Dios quimati cuali quichihuilá se quinami oc se, pampa yihual amo quiman mocahua pa quichías quinami yihual quilic Moisés, quil: “Niquicnilis aqui yes nicnequi niquicnilá, huan nicipilis laicnihilisli ca aqui yes nicnequi nicipilá laicnihilisli”, quil. **16** Yoje, se amo cana in cuali hual san Dios huil quichihuilá jan pampa in se quilalía pa canas. Huan amo cana pampa in se quitequipanuulis chicahuac ca mochi ichicahualisli pa canas. No, jan yihual cana inon pampa Dios quilalía pa quicnilis in se. **17** Dios ilajtol technextilía inon pan ipampa inon hual unca lajcuiluli inahuac Faraón ihué Egipto. Quijtúa, quil: “Pampa jan inon san nimitzlalic pa tiyes ihué Egipto nican, pa yoje nicnextilis nolahueliltisli pan ipampa quinami ticlaliaya pa camo ticnequis tichcaquis. Inon nicchía pa yoje lajtuhs hué nonahuac nehual pa mochi in lalticpan”, quil. **18** Yoje, aqui yes Dios quinequi quicnilá, yihual quicnilá. Huan aqui yes quinequi quichihuilá pa camo quinequis quicaquis, cuaquín yoje quichihuilá.

19 Axan, cuajnesi se nechilis, quil: “Huan éleca techmotexpahuijiltía Dios tehuanten? Amo unca amaqui huil quitzacuivilis pa camo quichías len yihual quinequi”, quil. **20** ¡Huan tehuall, lacal! ¿Quinami tel amo timomajtía pa ticanquilis yoje Dios? Tiunca quinami se tapalcal hual quilisquiaya yihual hual quipantía, quil: “¿Leca

tijchijtica yoje?”, quil. **21** O étiquijtúa amo iyaxca se tapalquero pa canas in lali layamanili huan ca in quichías quipantitica se tapalcal caultichin pa quipilis len quinequi huan pa quinalis capa moxtin huil quitalo quinami unca caultichin? O éca in lali quichías se tapalcal amo caultichin pa quipilis len quinequi, se tapalcal hual amaqi quinequi quita?

22 Jan yoje, unca Dios iyaxca noje pa quichías quinami quinequi ca lacames. Unca iyaxca pa quichías sinda quinequi lanextilía icualanilisli ca in amo cuali hual quichihualo lacames huan sinda quinequi quinnextilía ilahueliltisli. Amo unca moyaxca pa quinanquilis sinda quinequi quichía yoje. Dios motzacuilibic míac xixihuimes pa camo quintilanis pa polehuilisli yehuanten hual cate lachijchihuali pa polehuilisli hual amo quiman lamis. Huan quiman motzacuilibic míac xixíl pa camo quichías inon, cuaquín quintilanis pa yesi lacocoltíli pampa yajmo quitzacuaya icualanilisli. **23** Noje unca iyaxca Dios pa quinlamachiltis lacames quinami quipía niman míac pa quinmacas yehuanten hual quinequi quinmicnilá. Yehuanten cate hual aquinojen yihual quinlajtultic quiman ayamo quichiac in lalticpan. Quinchijchihuilic pa quipiasi ca yihual yulilisli hual amo quiman lamis pin laixpelalisli caultichin. **24** Yehuanten cate hual quinnotzac pa yesi ixolomes, in quinequi quijtúa amo jan tehuanten san hual ticate judíos. Noje quinequi quijtúa lacames hual amo judíos. **25** Unca jan quinami quijtúa Osee ilajtuni Dios, quinami mojcuilá pa Dios ilajtol, quijtúa, quil:

Yehuanten hual amo yeje nolacames niqintocayaltis nolacames, huan in lacames hual amo niquinlasojlani, axan niquinlasojlas.

26 Huan jan nepa capa quinmilic, quil: “Amhanten amo nolacames”, quil, axan nepa in lacames quintocayaltisi ixolomes in Dios hual yultica.

Yoje quijtúa pa iamal Osee. **27** Huan Isaías, yihual Dios ilajtuni, quijtúa pa Dios ilajtol lajcuiluli, quil, unca quinami tzajtzí quijtutica in hual yahuiaya quipanu Israel, quil: “Mas que in israelitos cate niman míac pa yoje amo huil quinpuhuililo quinami amo huil quipuhuililo in xali pan xalipan nepa pa in atenco in al huejcalan, ma yoje jan sejsequin ca yehuanten yes laquixtili pin miquilisli ca capic quinhuica inminlajlaculislí. **28** In Tata amo huejcahuas pa quichías quinami yihual quijtuc pampa yahuiaya quichía pan lapticpan. Amo huejcahuas pa quincocoltis in israelitos, quinami neli quijtuc.” **29** Huan san quinami quijtuc Isaías ca oc se lajtol quiman ayamo panuc, quil:

In Tata unca hual huelitía pan mochi pin cielo huan pan lapticpan, huan sinda amo techcahuiliaya sequin tomiahumes, cuauquinon timochihualoaya timoxtin quinami moxtin pin caltilan itoca Sodoma, jan ajnaxcan catanijme lamictili. Quema, timochihualoaya quinami yehuanten pin caltilan itoca Gomorra, ticataloaya lamictili timoxtin quinami yehuanten.

In judíos amo quitalo in lamachiltisli cuali

30 Cuaquinon, ¿len huil tiquijtulo inahuac in lajtol? Inon tiquijtulo: In lacames hual amo judíos amo motoliniloaya pa mochihualoquiaya lacames hual Dios quinmitasquiaya lacames amo lajlaculi. Ma yoje Dios quijtuc pampa yehuanten yajmo

cate lajlaculi, huan inon unca pampa quineltoceaje ilajtol. **31** Amo cataya yoje ca in míac israelitos, in judíos. Motoliniloaya niman míac pa mochihualoquiaya lacames hual Dios quinmita lachipahuali pa camo quipiasi lajlaculislí. Motoliniloaya pa mochihualoquiaya yoje pampa quineltocealoaya in lajtol hual Dios quilic Moisés pa quijculus. Ma yoje, amo ajsiye quichihuaje len quijtúa in lajtol, huan yoje amo mochihualoaya lacames hual Dios quinmitaya lachipahuali, amo quipixtate lajlaculislí. **32** Huan ¿leca? Cataya pampa amo quilaliloaya inminlaneltocalisli ca ilajtol Jesucristo pa yojque Dios quinmitasquiaya amo quipixtataloaya inminlajlaculislí pan ipampa inon. Jan motoliniloaya chicahuac pa mochihualoquiaya lacames amo lajlaculi pan ipampa quinami quichihualoaya len quijtúa in lajtol hual Dios quilic Moisés. Huan yoje cuanilo sinda se quinmilía quinami mochihualo lacames amo lajlaculi pan ipampa Cristo imiquilisli. Amo quinequilo quineltocealo, cate jan quinami se hual cuanili sinda momañajtía pan se tixcali huan huetzi, amo ajsi ca capic quinequi yahui. **33** Huan inon unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quijtúa, quil:

Xiquita, niclalijtica se lacal capa cate nolacames pa Sión, se hual amo quinequisi quicaquisi. Cayas quinami se tixcali hual quinmomañajtías huan quinhuetziltis huan yojque amo ajisisi ca capic quinequilo yalo. Ma yoje, aqui hual quilalía ilaneltocealo, ca yihual amo quiman moitas lacuajcuamanali pampa quineltoceac.

10 Nocnían, nicnequi ca mochi noyolo pa yehuanten in judíos yesi laquixtili pin polehuilisli. Huan

niclajlanía Dios pa yihual quinquixtilis pin polehuilisli. ² Annimitzilía neli pampa nicmati quinami yehuanten quichihualo ca mochi inminyolo in hual laijtic yehuanten quijtulo pampa yoje quitequipanulijahcate Dios. Ma yoje, quichihualo mochi inon amo quineltoicate in hual Dios ilajtol quinmaxtía quinami se ajsi quiximati Dios. ³ Yoje, amo quinequiloaya quimatilo quinami se mochías pa yoje Dios quitas quinami se hual amo quipía iyolo laijlaculi. San quitemuloaya quinami huil ajsisi yesi ca inminyolo amo laijlaculi quinami jan yehuanten san quinequiloaya, amo quinami Dios quinequi. Amo quinequiloaya quineltocale inon hual Dios quilalic, inon calica se ajsis quipías iyolo amo laijlaculi ilaixpan Dios. ⁴ Pampín, moixpoluje pan ipampa quinami quineltocale in lajtol hual Dios quilic Moisés pa quijcuilus. In lajtol Dios quilalic san pa quinlaicanasquiaya lacames pa quineltoiasi Cristo. Yoje Dios quinmita amo laijlaculi moxtin hual quilalilo inminlaneltocalisli ca yihual Cristo.

⁵ Moisés quijcuiluc in lajtol hual quijtuc quinami se huil quipía iyolo amo laijlaculi, quijcuiluc, quil: "Se hual quichía len quijtúa in lajtol, yihual yulis ca Dios pan ipampa inon." ⁶ Ma yoje, pa huil quipías iyolo amo laijlaculi pan ipampa quinami quilalí ilaneltoocalisli ca Cristo, Dios ilajtol quijtúa, quil: "Amo xiquijtu laijtic moyolo pampa amo huil tilejcúa pin cielo." In quinequi quijtúa, tilejcúa pa ticualicas Cristo pa temuán (temuayan) pa mitzquixtilis molajlaculisli. Amo monequi pa panus inon, pampa axan hualac Cristo pan lapticpan. ⁷ Huan ilajtol Dios noje quijtúa, quil: "Amo xiquijtu laijtic moyolo pampa amo huil timochipahuilá moyolo pa yajmo cayas laijlaculi pampa amo huil titemúa

pin coyunquil niman huejcalan, nepa capa cate yehuanten hual miquije." Quinequi quijtúa, titemúa pa ticualicas Cristo pa pani. Amo monequi ticchía inon pampa axan moquetzac Cristo, yajmo unca capa in mijquimes. ⁸ No, axcan Dios ilajtol techilía len monequi ticchía pa timochías lachipahuali pa moyolo laijlaculi, quijtúa, quil: "Dios ilamaxtilisli huil mitzpalehuía pampa unca ca tehual. Axan tijcaquic huan huil ticipuhua huan huil tiquijnamiquía inon laijtic pa moyolo." Inon unca in lamaxtilisli hual quinextilía se quinami quilalía ilaneltoocalisli ca Dios ilajtol. Inon unca in lamaxtilisli hual ticlamachiltilo: ⁹ Sinda tiquijtúa inminlaixpan lacames pampa in Tata Jesúcristo quipía mochi lahueliltisli pin cielo huan pan lapticpan, huan sinda ticneltoca laijtic pa moyolo pampa Dios quiyuliltic oc sejpa quiman miquic huan yoje techmachiltía pampa Jesús unca iXolol ca mochi in lahueliltisli, cuaquinon ticayas laquixtili pin ipolehuilisli Dios icuananilisli. ¹⁰ Monequi pa ticchías yoje, pampa ca iyolo se quineltooca huan yoje unca lachipahuali iyolo laijlaculi. Huan ca icamac se quijtúa inminlaixpan lacames in hual quineltooca huan yoje unca laquixtili pin ipolehuilisli Dios icuananilisli.

¹¹ Unca yoje, pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa, quil: "Aqui hual quilalía ilaneltoocalisli ca yihual, Dios canas quinami ixolol huan yihual amo moitas lacuajcuamanali iyampa Dios." ¹² Huan Dios ilajtol nican quinmilía inon moxtin, pampa Dios quinchipahuilá inminlaijlaculisli yehuanten hual amo judíos jan quinami quinchipahuilá in judíos, pampa yihual in se Tata pa moxtin. Quipía míac cuali pa quinchihuilis moxtin hual quitemachilo. ¹³ Quijtúa Dios ilajtol, quil: "Moxtin hual quitzajtzilisi Dios

pan ipampa itoca yesi layuliltili huan amo quitasi Dios icualanilisli.” ¹⁴Ma yoje, amo huil quitzajtzilisi yihual sinda amo quilalije inminlaneltocalisli ca yihual. Huan amo huil quilalisi inminlaneltocalisli ca yihual in Tata Jesucristo sinda amo quimatije quinami miquic pa yehuanten. Huan amo huil quimatilo inon sinda amo unca se hual quinlamachiltis. ¹⁵Huan amaqui huil quinlamachiltis sinda amo quitilanisi ca capic cate pa quinlamachiltis. Huan quintilanilije yehuanten pa quinlamachiltisi, jan quinami unca lajcuiluli. Quijtúa, quil: “¡Quinami unca niman cualtichin pani in lomas (tepemes) pampa quilamachiltihualalo in lamachiltisli cual! Inon techmaca mosehuilisli ca Dios pa toyolo.” ¹⁶Ma yoje, jan sequin naditas quineltocaje in lamachiltisli cuali, mas que cataya pa moxtin quicaquilosquia. Pa Dios iamal, ilajtuni Isaías quijtuc, quil: “Tata, jan sequin naditas san quineltocajque molamachiltisli hual tiquinmilijke.” ¹⁷Axan, se lacial huil quilalía ilaneltoalisli ca se lajtol quiman quicaqui, huan huil quicaqui in lajtol quiman quililo ilajtol Cristo hual yihual quinmilic pa quililosquia.

¹⁸Axan, nilajlanía, ¿amo quiman quicaquije in judíos? iJo quema, neli quicaquije! Dios ilajtol lajcuiluli pa yina quijtúa, quil:

Pa mochi in lapticpan mocaquic ixahuanilisli inminlanahuatilisli. Quema, mocaquic inminlanahuatilisli pa itenco niman huejca pin lapticpan capa cate lacames.

¹⁹Axan, nilajlanía, ¿amo quimatije yehuanten in israelitos, in judíos, quinami Dios yahuiaya quinchihuili cuali oc sequin lacames? Quema, pampa Moisés pehuac quinmilic in lamachiltisli hual Dios quinmilic yehuanten in israelitos, quil:

Nehual annimijchahuatiltis pan inminpampa lacames hual anquinxijxicus.
Annimitzcuantlis pan inminpampa lacames hual amhuanten anquijtúa da amo huil quimatilo nindeno quinami unca Dios.
²⁰Huan Isaías amo momajtic quijtuc in hual Dios quilic pampa yahuiaya quinchihuili yehuanten hual amo judíos, quil:
Nechitajque yehuanten hual amo nechtemujtataloaya.
Nimonextilic ca lacames hual amo quilaqlanjque pa nimochías inminDios.

²¹Ma yoje, quiman quijtúa quinami lachihuado in israelitos, quijtúa, quil: Mojmosta, sejsemilhuil niquinxilanía nomajmajuan pa niquinnotzas pa hualasi ca nehual lacames hual amo quinequilo nechneltocalo huan lacuilmatilo pa camo quitocasqui no'ojli.

Nican quijcuilúa quinami Dios quinmita in judíos

11 Axan, nilajlanía, ¿da Dios cuajnesi quijtutica ilacames Israel, in judíos, yajmo cate iyaxca? ¿Axan quintojpehuac pa yajmo yesi iyaxca? iMa camo quiman quijtu inon amaqui! Xiquitacan. Nehual noje niunca judío, niunca se imiahuil Abraham pan ipampa ixohuiyo Benjamín. ²No, Dios amo quintojpehuac pa yajmo yesi iyaxca ilacames hual yihual quinljultic niman pa yina. ¿Amo anquimati len Dios ilajtol techpuhilá quiman Elías, hual yec ilajtuni Dios pa yina, motexpahuiaya ca Dios pampa yehuanten in israelitos quinequiloaya quimictilo? Quilic:
³“Tata, quinmictijque molajtunijmes huan quinxitinique innojen capa

quinlalilo inminpan inminhuendis pa mijchichinulilosquiaya. Huan jan nehuual san nimocahua nohuían, nehuual san nimitzneltoca, huan nechtemujticate pa nechmictisqui.”
4Huan  quinami quinanquilic Dios? Quinanquilic, quil: “Cate chicome mil lacames hual nimocahuilic nehuual, huan yehuanten amo quiman quimolancuacuetzilique in mono Baal.”
5Yoje, axan cate sequin judíos noje hual quineltocalo Dios ilajtol, Dios quinlajtultic pan ipampa ilachihualisli cuali.
6Huan sinda quinlajtultic pan ipampa yihual ilachihualisli cuali, cuaquín yajmo huil quijtulo pampa Dios quinlajtultic pan ipampa len yehuanten cuajnesi quichihuaje pa yoje Dios quinequisquiaya quinlajtulti. Sinda quinlajtultiaya quinami yojque, cuauquinon in cuali hual san Dios huil quinchihuila cataya laxlahuilisli.

7Axcan,  len huil tiquijtulo inahuac inon? Inon hual in israelitos quitejtemuje huan motolinije pa quipialosquiaya hual san Dios huil quimacasquiaya, inon amo canaje. Ma yoje, in israelitos hual Dios quinlajtultic, quema, canaje. Huan moxtin in oc sequin israelitos Dios quintzacuilib pa camo quimatirosquiaya len quinequiaya quijtu ilajtol.
8Panuc ca yehuanten jan quinami unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quil: “Dios quinmacac inminyolo hual amo quimati. Yoje quinxitinic pa camo huil mochihuasi ilacames. Cate quinami amo huil lachialo ca inmixtololojmes huan amo huil lacaquilo ca innacajmes. Yoje mocahualo axan quinami cataloaya pa yina.”
9Huan David pa yina quijtúa ca Dios ilajtol, quil:

Quilalijque inminlaneltocalisli ca quinami quichihuajque quinami quijtúa in lajtol hual Dios quinmacac pa yina huan yojque pa inminyolo quijtulo mochi unca cuali ca yehuanten.

Cate quinami lacames hual molalijticate pan capa unca lacualisli, quijtulo mochi yahui cuali. Ma yoje, moixpolulo. Pampín ma quinmajsitiquisa ilacocoltilisli Dios hual yoje monequiaya quinmajsi. Ma quinmajsi quinami quipanúa se yulijquil hual unca laquitzquili ca se laquitzquiloni.

10Ma y n (yecan) latzacuali pa camo quimatisqui quinami moixpolujque, pampa amo quimatiloaya in hual quinequi quijtúa Dios ilamaxtilisli. Huan ma siahican inmincotes ca lamamaniquimes huejué.

Quinami Dios quinquixtía pin polehuilisli yehuanten hual amo judíos

11Quipoluloaya in judíos Dios iojli pampa quintzacuiliaya inminlajlaculisli, unca quinami moma ajtiloaya. Axan, nilajlanía,  pampa inon mocahuasi laxiluli pa camo quiman huil mocuepasi pa Dios? iMa camo quiman quijtu inon amaqui! Ma yoje, pampa moxiluloaya pa yajmo cayalosquiaya pan Dios iojli, yoje yehuanten hual amo judíos cate canticate Dios iojli. Huan inon quinchahuatiltis in judíos pa quinequisi canasi iojli Dios. **12**Quema, amo quineltocaje Dios ilajtol in judíos, yoje quipoluje in m ac hual Dios quinequiaya quinmaca. Huan yehuanten hual amo judíos canalo in m ac hual Dios yahuiaya quinmaca in judíos. Ma yoje, ajsitihuhalo tonalijmes capa in judíos cayasi lalalili oc sejpa ca Dios ilacames. Pa in tonali hual panus inon, cuauquinon neli moxtin Dios ilacames, yehuanten in judíos huan yehuanten hual amo judíos, canasi in niman m ac cuali hual san Dios huil quimaca. Pa mochi innojen xixihuil

hual pehuaje panuje pa yina huan panujtihualaloaya pa axan, tehuanten ilacames Dios ayamo ticanaje in míac cuali quinami tialo ticanalo.

¹³Ma yoje, inon annimitzilijtca amhuanten hual amo judíos. Unca neli Dios nechhalic pa niyesquiaya ilanahuatini ilajtol ca amhuanten hual amo judíos. Huan in notequipanulisli niquia quinami monotza niman míac. ¹⁴Pampa inon, cuajnesi niquinchahuatiltis nocnian in judíos, pa yoje quinequisi Dios ilatuchihualisli hual ticpialo tehuanten. Yoje huil niquinpalehuis sequin judíos pa quilalisi inminlaneltocalisli ca Cristo. ¹⁵Inon nicnequi nicchía, pampa Dios quintojpehuac ilaixpan yihual pa yajmo quipialosquiaya ilachihualisli cuali. Huan yoje pampa inon yehuanten hual amo judíos huil canalo in cuali hual yihual quinchihuila. Cuaquinon sinda Dios quinmanas in judíos oc sejpa pa quinlalis ca ilacames, cuaquinon yes quinami mijquimes pehualo yulilo oc sejpa. ¹⁶In judíos quixiluililo yihual Dios san ilajquito ilapehualtili in texli hual quichihualo ca in trigo hual pehualo quipixcalo. Quixiluililo quinami huendi. Dios quita in lajquito quinami iyaxca. Noje ca in lajco Dios quita quinami quimacaloaya in judíos mochi in texli pa yesquiaya iyaxca. Huan sinda Dios quita iyaxca yihual ilalhuayol se cuahuil, cuaquín iitzmolinquimes (ramas) cate iyaxca. Huan jan yoje ca in judíos. Sinda Dios quinmita quinami ilacames iyaxca in judíos hual yeje inminlapehualtilisli yehuanten hual quineltocaje Cristo, cuaquinon quinmita moxtin in judíos quinami ilacames iyaxca.

¹⁷Huil tiquijtulo in judíos cate quinami se cuahuil hual laqui olivos pa se cuajmili. Sequin iitzmolinquimes (ramas) cataloaya lacotonali. Huan tehuant hual amo judío, ma tiquijtucan

tehuant tiquinami iitzmolinqul (irama) se cuahuil hual laqui iolivo in cuajlan huan mitzaniltje pa iitzmolinquimes (ramas) in olivo pin cuajmili. Yoje ca yehuanten ticpixtca molajco iayo chahuac ichoquis in cuahuil pin cuajmili hual laqui olivo. ¹⁸Ma yoje, amo xiquinxijxicu in iitzmolinquimes (ramas) hual cataloaya lacotonali, nicnequi niquiajtúa, amo xiquinxijxicu in judíos hual amo quineltoCALO. Quema, sinda tilajtúa hué monahuac tehuant, ma yoje, xiquijnamiqui amo unca tehuant hual ticpalehuá in lalhuayol, unca in lalhuayol hual mitzpalehuá. In quinequi quiajtúa Dios iicnililisli mitzajsic tehuant pan ipampa Abraham huan imiahuijmes. ¹⁹Cuaquinon cuajnesi tiquijtus: "Sequin iitzmolinquimes (ramas) cataloaya lacotonali pa yoje niyesquiaya la'aniltili." Quinequi quiajtúa sequin judíos cataloaya laquixtili pa ilaixpan Dios pa yoje tiyesquiaya lalalili nepa. ²⁰Quema, nimitzilía, huan amo unca jan yoje san. Cataya pampa yehuanten amo quineltocaje inon quinami Dios quinquixtilia inminlajlaculislí pan ipampa Cristo. Pampín mocahualo quinami iitzmolinquimes (ramas) lacotonali. Huan tehuant ticneltocac huan pampín tiunca ca Dios mitzicnliljica, tiunca quinami iitzmolinqul (rama) la'aniltili. Yoje, amo ximoixtoca pampa inon. Yes cuali pa timomajtis. ²¹Unca pampa sinda Dios amo quitac cuali pa quinpixtahuisquiaya in judíos ca ilacames capa cataya inminyaxca pa yesi quinami iitzmolinqul (irama) se cuahuil olivo hual cataya latocali pin cuajmili, cuaquín Dios amo quitas cuali mitzpaxtías ca ilacames sinda yajmo ticneltocatías tehuant hual tiunca quinami irama se cuahuil hual laqui olivos pa cuajlan. ²²Xiquita, axcan, quinami Dios quinchihuila sequin

cuali huan ca oc sequin quinchihuilá amo ca iicnililisli. Ca yehuanten hual yajmo quinequije quinelotcatiaje, yihual amo quinmicnilic. Huan ca tehual mijchihuilis cuali sinda tiyultías ticnelotcatías. Yihual mitzpía pan ipampa in cuali hual san yihual huil mijchihuilá. Sinda yajmo ticneltoca inon, cuaquinon tehual noje mitzquixtis Dios pa camo ticayas ca ilacames quinami amo cayasi innojen itzmolinquimes (ramas) lacotonali ca in cuahuil. ²³Huan innojen oc sequin, in judíos, sinda yajmo yultiasi amo quinelotocate, huan pehuasi quineltocasi, cuaquinon cayasi lalalili oc sejpa ca Dios ilacames, quinami se itzmolinquil (rama) la'aniltili oc sejpa pan se cuahuil. Dios quipía lahueliltisli pa quilalilis oc sejpa ca ilacames. ²⁴Huan Dios, quema, quinlalis oc sejpa, pampa sinda tehual mitzlalic ca ilacames, cuaquinon iquinami amo quixtocas míac quinlalis in judíos oc sejpa ca ilacames! Inon unca pampa tehual tiquinami itzmolinquil (rama) se cuahuil olivo pa cuajlan hual cataya lalalili pan se cuahuil olivo pin cuajmili. Yehuanten in judíos cate quinami iitzmolinquimes (ramas) in cuahuil olivo pin cuajmili, pampa yehuanten cataloaya ilapehualtilisli Dios ilacames. Huan neli amo unca tequipanulishi hué pa se caniltis oc sejpa itzmolinquil (rama) se icuahuil olivo in cuajmili pan icuahuil in cuajmili capa quicotonilije, pampa quipialo míac lahueliltisli pa moanilisi.

In judíos quema, mocuepasi ca Dios

²⁵Pampín, nocnían, nicnequi pa neli anquimatis inon, pa camo anquimatiltis pampa amhuanten anquipía míac lajmatilisli, anquijututica Dios yajmo quipía nindeno pa quitas ca in judíos. Unca pampa Dios axan

quilamachiltitica len inminahuac in judíos hual ayamo ticmatije, huan unca inon: In niman míac judíos mocahualo amo quinecticate quimati lo len quinequi quijtúa Dios ilajtol hual quilamachiltá quinami Cristo techquixtía pin polehuilisli. Yoje mocajticate axan. Ma yoje, ajsis se tonali hual moxtin yehuanten hual amo judíos hual Dios quinlajtultic pa mochihuasi iyaxca lamisi ajsisi quinelocasi Cristo. ²⁶Huan cuaquinon, mochi Israel, hual quinequi quijtúa mochi in judíos, yesi laquixtili pin polehuilisli, quilalisi inminlaneltocalisli ca Cristo. Yoje panus jan quinami unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quil:

Nesis ca Israel capa chantilo pin Sión, se hual quinquixtis pa inminpolehuilisli.

Yihual quinquixtilis in amo cuali moxtin ilacames Jacob, pa yoje quinequisi quinelocasi Dios.

²⁷Huan pa in tonali hual niquinquixtilis inminlajlaculisi pan ipampa in lacal, cuaquinon ca inon nilaquisac nicchíac in lajtulisi hual nicchíac ca yehuanten.

Yoje quijtúa ilajtol Dios pa yina.

²⁸Sinda tiquinmitalo ilacames Israel yoje quinami amo quinequilo quinelocalo Dios ilamachiltisli cuali, cuaquinon tiquijtulo yehuanten quilalije pa camo quixtocasi Dios. Huan pampa amo quixtocaje ilamachiltisli cuali, yoje inon cataya cuali pa amhuanten, pampa Dios anmitzitac amhuanten in amo judíos ca iicnililisli. Huan sinda tiquinmitalo ilacames Israel quinami yehuanten hual Dios quinlajtultic quiman ayamo anmitzljajtultic, cuaquinon tiquijtulo yehuanten Dios ilacames hual yihual quinlasojla niman míac pampa yoje quinmilic quiman quichíac in lajtulisi ca inmintajtzitzán pa yina.

29 Dios amo quiman mocahuac pa quinlasojlas in judíos, pampa amo quiman mopatilía len quilía, amo quiquitlía se in hual quimacac. Huan sinda quinotza se pa yes se ca yihual ilacames, cuaquinon in se amo quiman mocahua pa yes se ca ilacames.

30 Yoje pa yina amo anquineltoctaya Dios. Axan Dios anmitzicnijjtica huan annitzpujpujtica pampa yehuanten in judíos amo quineltocaticate. **31** Axan amo quineltocaticate Dios pampa Dios anmitzicnilic amhuanten. Huan quiman in judíos ajisis quimatisi inon, cuaquinon yehuanten noje quinequisi pa Dios quinmicnilis. **32** Unca yoje pampa Dios quincajcahuac moxtin lacames pa huil quichihuasi quinami quinequilo, amo quineltocaticate. Inon quinchihuilic pa yoje huil quinmicnilisquiaya moxtin, amo monotza sinda yehuanten judíos o amo judíos.

33 Ah, iquichi míac, amo quiman lami in cuali hual Dios quinchihuilía lacames! ¡Amo quiman lami ilahueliltlisli huan ilajmatilisli pa quichías mochi niman cuali, huan yihual quimati mochi! Lacames amo huil lajlanilo pa quimatisi len quinequi quijtúa mochi hual quichía huan leca yihual yoje quilalía pa quichías mochi hual quichía. Huan amo huil quimati lo quichi míac ojímes calica yihual quinchihualtía lacames inon hual yihual quilalíc pa mochías.

34 Quema, “amo unca amaqui hual quimatic len Dios quijnamiquía huan amo unca amaqui hual huil quilía quinami monequi pa Dios quichías len. **35** Huan amo unca amaqui hual pehuac quimacac Dios len pa huil quijtus pampa unca iyaxca pa quijtus pampa Dios quipía pa quilaxlahuis pa inon.” **36** Unca pampa mochi hual unca hualac pejtataya capa unca Dios. Pan ipampa yihual mochi yec lachihualli

jan quinami yihual quinequic. Huan pa yihual unca mochi in hual yec lachihualli, pampa yihual quilalíc pa yoje yesquiaya. Pampín ima camo quiman mocahuacan moxtin pa quimacasi míac lasojlalislí niman hué! Yoje ma ye.

Monequi pa tiyulisi jan pa Dios san

12 Yoje, nocnían, pampa Dios techicnlíá niman míac, annimitzilía ca noyolo, ximotemacakan Dios amhuanten jan quinami huendi yultica huan niman chipahuac, hual Dios quinequi cana ca lasojlalislí. Se huendi quinami inon quimaca Dios paquilislí. Huan yoje anquimatis pampa anquimolancuacuetzilfá Dios ca anmoyolo huan anmolaijnamiquilislí.

2 Huan ximocahuacan pa camo anquinequis anyulis quinami yulilo amo cuali yehuanten hual jan quijnamiquilo in hual yes pa yehuanten pin lapticpan. Anmochihuilis cuali anmopalatica quinami anyuli pa yoje anyulis quinami Dios quinequi. Huan anquipalas quinami anlajnamiquía. Yoje anajsis anquimatis quinami Dios quinequi pa tiyesi huan quinami quinequi pa ticchihuasi. Huan yoje anquimatis anquichías in hual yes cuali huan in hual quimaca paquilislí Dios huan in hual techajxiltía capa ticiplasi mochi hual unca cuali pa tehuanten.

3 Quiman nechnotzac Dios pa niyes ilanahuatini, nejchihuilic míac cuali hual san yihual huil quichihuilfá se. Pampa inon, niquilía sejse ca amhuanten pa camo quijtus lajitic iyolo yihual unca hué sinda amo unca yoje hué. Monequi pa quijtus lajitic yihual iyolo jan melahuac, jan quinami quijtúa melahuac lajitic iyolo quinami oc sequin cate. Inon ma quichihua mochi sejse ca amhuanten quinami Dios quilamachihuilic lahueltilislí pa quineltocas in hual quijtúa lajtol.

4 Monequi pa camo tiquijtusi pa toyolo pampa ticate hué. Unca pampa pa se icuerpo quinpía icxían huan imajma huan inacas huan iixtololon, huan sejse ca innojen motequipanúa amo jan yoje quinami motequipanulo in oc sequin.

5 Huan jan yoje tehuanten timoxtin timochihualo quinami se cuerpo san pa Cristo, pampa mochi sejse ca tehuanten ticate quinami lailpili ca yihual pa tiyesi quinami se cuerpo san ca yihual. Huan quinami innojen pa se icuerpo molinilo, se quipalejtica oc se, yoje ticchihualo.

6 Tehuanten ticpialo lahueltilisli hual in Espíritu techmaca, huan se quipía ilahueltilisli hual amo unca yoje quinami unca ilahueltilisli oc se. Inon unca pampa Dios tejchihuila cuali hual san yihual huil tejchihuila, yoje pan se tonali, yoje pan oc se tonali. Quema, tejchihuila quiman ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo. Pampa yihual techueliltía, cuaquín ma titequianpanucan cuali ca inon calica techueliltía. Sinda in Espíritu techmacac lahueltilisli pa tiquijtusi len ilajtol Dios hual yihual techmacac jan axcan, ma tiquijtucan yoje quinami quijtuya Dios ilamaxtilisli. **7** Sinda techueliltía in Espíritu pa tiquintequipanuilisi Dios ilacames, ma tiquintequipanuilican cuali. Sinda in Espíritu quimacac se in lahueltilisli pa lamaxtis, ma quimaxti Dios ilamaxtilisli. **8** Sinda quimacac se in lahueltilisli pa quinmaca chicahualisli Dios ilacames pa yulisi yoje quinami quijtúa Dios ilamaxtilisli, ma quichía. Sinda quimacac lahueltilisli pa quinxilulis pa oc sequin len quipía hual iyaxca, ma quinchihuili amo quinami se tzutzucal, amo quichixtica pa quicuepilisi o pa yehuanten quitasi quinami se hué. Sinda quimacac lahueltilisli pa yes laicanani pa Dios ilacames, ma quichía ca mochi iyolo. Sinda

quimacac lahueltilisli pa quinpalehuis yehuanten hual amo quipialo nindeno, ma quichía ca mochi iyolo.

**Monequi pa quichías inon
se hual quipía Dios iyulilisli
yancuic laijtic yihual**

9 Xiquinlasojlacan melahuac oc sequin, amo san ximonextican quinami anquinlasojla. Xictemucan quinami ammotzacuilis pa camo anquinchihuilis oc sequin len amo unca cuali.

Huan ca mochi anmochicahualisli, ximotolinican pa anquinchihuilis in hual unca cuali huan in hual quinpalehuis moxtin. **10** Amhuanten Dios ilacames. Pampín ximolasojlacan se huan oc se ca am moyolo, jan quinami lacames inmicnán molasojlalo. Mochi sejse ca amhuanten ma caya mochi in tonalijmes ca niman míac lasojlalisis pa oc sequin. Amo xictemucan pa oc sequin anmitzlasojlalo yoje.

11 Amo quiman xilatzejtiacan. Xicaya anquichijtica len yes Dios quinequi. Ximochihualtican míac quiman anquitequipanuilijtica in Tata. **12** Xicpiacan paquilisli pampa anquimati neli anmitzajsis in niman cuali hual anquichixtca pa Dios anmitzmacas. Ximopepenaltican in amo cuali hual anmijchihuilo yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Amo ximocahuacan pa anyulis anquilajlantica Dios.

13 Sinda amo quipialo míac Dios ilacames, cuaquín xiquitacan inon quinami amhuanten ancataya hual amo anquipiaya míac huan xiquinpalahuican anquinmacatica in hual amo quipialo. Xiquinnamiquican quinami anmocnán yehuanten hual amo lacatije pa anmolali hual amo quipialo capa chantisi huan amo quipialo len quicuasi.

14 Xicljlanican Dios pa quinchihuilis cuali yehuanten hual anmitztojtocalo

pa anmijchihuilisi amo cuali. Amo xiclaqlanican pa Dios quinchihuilis amo cuali yehuanten, anquincocolijtca ca lajtomes amo cuajcuali huan chichicahuac.

15 Xiquinnextilican oc sequin hual quipixticate paquilisli quinami amhuanten noje anquipá paquilisli pampa yehuanten quipialo paquilisli. Huan sinda oc sequin quincoculo inminyolo, cuaquinon ma anmitzcocu anmoyolo amhuanten noje ca yehuanten.

16 Huan mochi tonalijmes capa anunca amhuanten ma caya se laijnamiquilisli se ca oc se. Amo xictemucan quinami anmochías huejueyenten. Yes cuali pa anmomacahuiltis pa ancayas quinami yehuanten hual moitalo tijtipichin. Amo ximomatiltican, amo ximoitacan quinami lacames ca niman míac lajmatilisli.

17 Amo quiman xijcuepilican amaqui amo cuali sinda anmijchihuilic amo cuali. Xilajnamiquican pa yoje mochi hual anquichías yes cuali hual moxtin quitasi quinami unca cuali. **18** Huan sinda huil, cuaquinon xicayacan ca mosehuilisli pa anmoyolo ca moxtin, yoje quinami anmitzajsi pa ancayas, yoje quinami anquipá lahueliltisli pa anquichías inon. **19** Lasojli nocnían, amo xiquincuepilican yehuanten hual anmijchihuililo amo cuali. Monequi pa anquimacahuiltis pa ajsis Dios icualanilisli inminpan, pampa yoje unca lajcuiluli Dios ilajtol, quil: “Jan nehual san unca noyaxca pa niquincuepilis, huan niquincuepilis, quijtúa in Tata.” **20** Yes cuali pa anquichías quinami noje quijtúa: “Sinda mayantica yihual hual amo mitzixtoca, xicmaca len quicuas. Sinda amictica, cuaquín xicmaca len cunis, pampa sinda inon ticchihuilía, yoje ticchihuilis pa lalas ca pinahualisli, yes

quinami ticmontutica ticahuandi pin se tapalcal pani itzontecon.” **21** Amo xicmacahuitlcan pa anmoyolo quipolus ichicahualisli pampa anmijchihuililo in hual amo cuali, huan amo ximomacahuitlcan pa anmocualantis pa yoje anquinchihiulis amo cuali oc sequin. Xicchihuacan in hual cuali, huan yoje in amo cuali yajmo monotza len, pampa ca in cuali tiquinsulahua yehuanten hual anmijchihuililo amo cuali.

Dios ilacames quipialo pa quineltocasi yehuanten hual huelitilo

13 Ma quilali mochi sejse lajtic itzontecon pa quineltocas yehuanten hual huelitilo, pampa jan Dios quimacac lahueliltisli pa inon. Huan pa yehuanten hual huelitilo cataya yihual Dios hual quinlalilic sejse itequipanulisli. **2** Pampín, aqui hual quilalía pa ilajnamiquilisli pa camo quineltocas in se hual quipía in lahueliltisli, yoje yihual amo quineltocatica in hual Dios quilalic. Huan sinda lacames quilalisi pa camo quineltocasi in hual Dios quilalic, cuaquinon pampa inon Dios quijtus yehuanten cayasi lacocoltli. **3** Yoje, yehuanten hual yulilo quichijticate in hual amo unca quinami quijtúa in lajtol momajtilo pampa yehuanten hual quipialo lahueliltisli huil latilanilo pa panusi lacocoltisli. Ma yoje, amo momajtilo inminlaixpan yehuanten ca lahueliltisli in lacames huan sihuames hual yulilo quichijticate len cuali. Axan, ēticnequi tiyuli amo timomajtitica inminlaixpan yehuanten hual quipialo lahueliltisli? Cuaquín xicchía in hual unca cuali, huan inon yehuanten quixtocasi. **4** Dios quinlalilic pa huelitisi pa mitzpalehusi pa ticpixtfás in hual moyaxca huan pa mijchihuilisi cuali. Sinda ticchías in hual amo cuali,

cuaquín monequi pa timomajtis, pampa neli unca inminyaxca pa quinmacasi je laxacualulisi. Yehuanten cate Dios itequipanuquimes pa quicocoltisi ca Dios ilahueltilisli aqui hual quichía amo cuali.⁵ Yoje, monequi pa se quilalis pa itzontecon inon pa quinneltocas, amo jan pampa Dios quinmacac lahueltilisli pa cajcajuas pa yes lacocoltli san. Noje monequi quichía yoje se pa yoje quipás se mosehuilisli pa ilajmatilisli pa iyolo calica quimati len unca cuali huan len amo unca cuali. Pan ipampa in lajmatilisli, yoje quimati se quinami Dios quinequi pa quinneltocas yehuanten hual quipialo lahueltilisli.⁶ Pampa inon noje anquilaxlahuía ilapixcalisli in tomin. Unca pampa yehuanten cate Dios itequipanuquimes. Tequipanulo huelitijticate quinami Dios quinlalic pa quichihuasi.

⁷ Xiquinmacacan moxtin in lacames hual quipialo lahueltilisli in hual anquinhuquilá hual unca quinami quijtulo ilajtomes in lahueltilisli. Xiclaxlahuican ilapixcalisli tomin aqui hual quipás pa anmitzanilis, ma yén (yecan) tomin hual anquipás pa anquilaxlahuis pa anmolalimes o pa anmolapixcalisli. Xicmatican ximomajtican inminlaixpan yehuanten hual quipialo lahueltilisli pa quijtusi sinda se quipás pa yes lacocoltli pampa quichía amo cuali. Huan xiquinmacacan lasojlalisi yehuanten hual quipialo inminyaxca pa lacames quinmacasi lasojlalisi.

Inon Dios quinmilic pampa quipiasi pa quinchihuilisi inmicnían

⁸ Amo xiquihuiqulican amaqui nindeno, xiquinlaxlahuican mochi hual anquihuiquilá. Ma yoje, unca se lachihualisli hual amo quiman anlaquisas anquipás pa anquihuiqulis huan anquinmacas moxtin in oc

sequin. Inon unca anmolasojlalisi. Quema, unca quinami tiquinhuiquiloo tiquinlasojlalo moxtin hual tocnián. Unca pampa aqui yes quilaosjla oc se hual huan yihual moitililo huan yuli quichihuilitica cuali, yoje in se quichiac mochi in hual in lajtol quijtúa.⁹ Dios ilajtomes hual quijtulo: “Amo ximoteca ca se sihual o se lacal hual amo mosihua o molahuical, amo xilamicti, amo xilaixtequi, amo xicnequi pa ticpías len amo moyaxca”; huan sinda unca len yes lajtol quinami innojen, cuaquín mochi in lajtomes mochihuasi sinda se yuli quichijtica in lajtol hual quijtúa: “Ticchihuilis lasojlalisi yihual hual unca monahuac jan quinami timochihuiliquiaya tehual noje.”¹⁰ Yihual hual quilaosjla in se hual unca inahuac amo quichihuilis nindeno amo cuali. Pampín, sinda se quilaosjla, yojque quichía mochi hual quijtúa Dios ilajtol.

¹¹ Yoje, xicchihuacan mochi inon. Huan amo inon san. Noje anmitzmonotzilá pa anquichías, pampa anquimati quinami panulo molalujtialo in tonalijmes. Axan unca in tonali pa anejtas, amo xicpiacan cochilisi. Nicnequi niqijtúa, unca in tonali pa anpehuas antequipanus ca míac míac chicahualisli pa anyulis yoje quinami quinequi Cristo, pampa moajxiltitihuala in tonali hual Cristo techquixtilis pa yajmo quiman timocuepasi ticayasi pin polehuilisli hual ticmatilo nican pan laticpan. In tonalijmes hual tipehuaje ticneltocaje Cristo, yahuiaya huejcahua pa ajsisquiaya in tonali. Amo cataya quinami unca axcan, pampa panuje míac tonalijmes huan yajmo yoje huejcahuas pa ajsis. ¹² Unca quinami axan lantica in layúa, quinequi quijtúa, lanticate in tonalijmes quiman ticate pan laticpan ca mochi in laicnotilishi huan laticumactilisli. Axan ajsituhuala

in huajzinco quiman ticayasi ca Cristo ca mochi ilaixpelalisli cuałtichin huan chicahuac. Yoje, ma timocahuacan pa tiquinchihuasi in hual amo cuali, hual ticnequilo ticchihuasi capa amaqi techita. Ma ticayacan ticchijticate mochi quinami ticataloya mojmosta pin lahuilisli. Ma ticayacan quinami se guache hual lanesi huan molaquentía ca tzotzomajli huan teposli calica moana. Molaquentía yoje pa camo cayas lasulahuali.

¹³ Ma tiyulican yoje cuali quinami ticchihualo quiman moxtin techizticate. Ma camo quiman timoitacan ca yehuanten capa tzajtzificate huan cuncate alcohol huan mochi len yes calica lahuano. Ma camo quiman tiyultiacan timotecaticate ca oc sequin sihuames o lacames. Ma camo tiquinchihuilijtiacon ca yehuanten len techpinahualtilo. Ma camo quiman tiyulican timocualantitcate ca oc sequin, huan timocualaniljiasi inminahuac oc sequin. ¹⁴ Yes cuali pa anyulis quinami in Tata Jesucristo, jan quinami yihual anmijchíac pa anyes quinami yihual. Huan amo quiman xiquijnamiquican quinami huil ancanas len pa anquiaquiltis anmoyolo laijlaculi sonda quinequi pa anquichías len amo cuali.

Amo xictemu pa tiquitilis laijlaculisli mocni

14 Xicanacan quinami anmocni aqui yes hual quilalía ilaneltocalisli ca Jesucristo. Ma yoje, cate sequin tocnán hual amo unca chicahuac inminlaneltocalisli. Pampín, amo ximoanilican ca lajtomes inminahuac innojen hual ticchihualo hual huejtica ca timoxtin amo ticate ca se laijnamiquilisli. Cuajnesi tocní hual amo quineltoca Cristo chicahuac quijtúa yihual quipías pa quichías oc se lachihualisli pa quipaquistis Dios,

amo huil quijtúa “in san” sonda jan quilalis ilaneltocalisli ca Jesucristo san. ² Annimitzmaca se lajtol hual lanextilía inon. Se laneltocani quijtúa pampa huil quicua mochi. Ma yoje, in se hual amo quipía ilaneltocalisli chicahuac cuajnesi quijtúa quipaquistis Dios sonda quicua jan len moscaltía pin lali san. ³ Yihual hual quicua mochi ma camo quixijxicu in se hual amo quincua. Huan yihual hual amo quicua mochi, ma camo quijtu len hual lanextilía pampa yihual quijtúa pa iyolo pampa in se hual quicua mochi quichijtica laijlaculisli. Unca pampa Dios canac quinami ixolol. ⁴ Tehual, ¿leca tiquijtúa unca moyaxca pa timolalis quinami se hual quipía lahuelilitlisli pa quijtus itequipanujquil oc se lacal da quichía cuali o amo cuali? Unca iteco in tequipanujquil hual iyaxca pa quijtus inon. Huan jan yoje toTeco in Tata Jesús cayas quinchihulijtica in hual iyaxca ca ilacames hual cate tocnán hual quineltocalo, quipía lahuelilitlisli pa quipalehuis pa camo mocahuas pa yes se ca ilacames.

⁵ Annimitzilis oc se lajtol hual lanextilía. Cuajnesi unca se lacal quijtúa pampa monequi pa ticmacasi Dios míac lasojlalisisli pan se tonali, huan amo yoje míac lasojlalisisli pan oc sequin tonalijmes. Cuaquinon unca oc se lacal hual quijtúa pampa amo monotza nindeno calía tonali yes, pampa quijtúa se tonali unca jan quinami oc se tonali pa ticmacasi lasojlalisisli Dios. Yoje, monequi pa sejse cayas lanextili cuali ca yihual ilaijnamiquilisli in hual yes in niman cuali. ⁶ Aquí hual quijtúa se tonali unca hué huan in oc sequin tonalijmes amo yoje huejué, cuaquín yihual quijtúa yoje pa quimacas lasojlalisisli in Tata. Huan aquí hual quijtúa in se tonali unca quinami in oc sequin tonalijmes, yoje yihual noje quimaca lasojlalisisli

in Tata. Yihual hual quicua mochi hual unca pa lacames quicuasi, yoje yihual quimaca Dios lasojlalisi pampa quisehuía pa len quicua. Huan yihual hual amo quicua innojen hual oc sequin quicualo, yoje yihual quimaca Dios lasojlalisi ca quinami amo quicua, huan yihual noje quisehuía Dios pa in hual quicua.

**Monequi pa tiyulisi tiquijnamicticate
quinami oc sequin tocnán
quiztialo in hual ticchihualo**

⁷Unca pampa amo unca se ca tehuanten Dios ilacames hual yuli pa yihual ihuán. Huan amo unca se ca tehuanten Dios ixolomes hual miqui pa yihual ihuán. Amo unca toyaxca pa ticalisi quiman timiquisi. ⁸Unca pampa sinda tiyulilo, cuaquinon unca pa in Tata tiyulilo, pampa yihual quinnextilis oc sequin ilahueliltisli niman hué pan topampa tehuanten. Sinda timiquilo, cuaquinon timiquilo pa in Tata, pampa yihual quilalis in tonali quiman timiquilo huan tehuanten amo timocahualo pa tiyesi iyaxca pampa tiyultialo ca yihual. Yoje, sinda tiyulilo o sinda timiquilo, ma yoje amo timocahualo pa tiyesi iyaxca in Tata Jesucristo. ⁹Ticate iyaxca yihual pampa inon hual nía annimitzilá: Cristo miquic huan yulic oc sejpa. Yoje unca yihual iyaxca pa huelitis pan icnán hual miquije jan quinami unca yihual iyaxca pa huelitis pan icnán hual yultcate.

¹⁰Huan tehual, ¿leca tiquijtúa unca tehual moyaxca pa tiquilis amo quichía cuali mocni hual Cristo canac quinami se icni? ¿Huan tiquijtúa amo quichía cuali pampa tiquijtúa yihual amo quichijtca mochi hual Dios quinequi? O tehual, ¿leca tixcixicúa mocni hual Cristo canac quinami icni, huan tixcixicúa pampa yihual quijtúa monequi pa quichías oc

sequin lachihualisli huan amo jan pa quilalis ilaneltochalisi ca Cristo san pa quipaquiltis Dios? Xiquita. Timoxtin ticpiasi pa tinesisi iyampa Dios pan tonali yihual molalis pa techpuhuilis tolajlaculisisli huan tejchihuaje in hual monequi pampa ticchihuaje in lajlaculisisli. ¹¹Unca lajcuiluli pin iamal Dios ilajtol, quil:

Quinami neli niyuli, quijtúa in Tata, noje moxtin neli nechmolancuacuetzilisqui noyampa, huan moxtin neli quijtusqui pampa nehual niunca Dios huan nicpía mochi lahueliltisli, quil.

¹²Yoje, sejse ca tehuanten quimacas lapuhualisli yihual ihuán iyampa Dios, quipuhuilis sejse ilachihualisli.

Amo xicmomañajtili mocni

¹³Yoje, ma camo quiman timochihuilcan yoje tehuanten se huan oc se. Unca inon hual yes cuali pa anquichías: Ximoitacan cuali pa camo anquichías nindeno hual pampa inon se toenci cuajnesi quijtus anquichihuasquiaya lajlaculisisli. Unca pampa yihual toenci amo quilalic chicahuac ilaneltochalisi ca Cristo huan pampín quijtúa unca lajlaculisisli in hual anquichía, mas que tel ticmati Dios ilajtol amo quijtúa pa camo quichías se inon. ¹⁴Nicmati huan in Tata Jesús nechmachiltía neli pampa amo unca nindeno pin lalticpan hual tijcualo huan ticunilo hual huil tejtzacuilis pa camo tiajsisi ca toyolo ca Dios. Ma yoje, sinda se quijtúa lajtic pa yihual pampa monequi pa camo quicuasi inon Dios ilacames, cuaquinon pa in se unca lajlaculisisli sinda quicua inon. ¹⁵Yoje, amo xicchía nindeno hual mocni quijtúa unca lajlaculisisli, pampa sinda mocni quichía len hual mitzita ticchijtca huan quijtúa pa iyolo unca lajlaculisisli

da se quichía inon, cuaquinon pa yihual inon unca laijlaculisli. Huan pa tehuall noje unca laijlaculisli pampa amo tiyultica ilaixpan yihual ca lasojojalisli. Amo xicchihualli mocni len yihual quijtúa amo unca cuali. Xiquijnamiqui pampa Cristo miquic pa yihual mocni. ¹⁶Pampín, mas que unca moyaxca pa ticchías inon hual Dios ilajtol amo quijtúa pa camo ticchihuasi, ma yoje sequin ammocnian laneltocanijmes amo quijtulo yoje. Pampín yehuanten hual amo quineltocalo Cristo techuejuecaltilo pampa timocualantilo capa tehuantan tohuán. ¹⁷Ma camo panu inon pampa sinda Dios huelitia pa toyolo, inon hual tijcualo huan inon hual ticunilo amo monotzalo, amo tejtzacuilía Dios nindeno hual tijcualo huan ticunilo. Quema, moxtin quimatiilo da Dios huelitia pa toyolo quiman quitalo pan ipampa quinami tiyulilo ticchijticate cuali. Quimatiilo ipampa quinami tiyulilo amo timocualantilo ca tocñian hual quineltocalo Cristo, pampa monequi pa ticipiasi mosehuilisli ca Dios pa toyolo. Quimatiilo pan ipampa topaquilisli hual techlalilía pa toyolo in Espíritu Santo. ¹⁸Yoje, monequi pa aqui hual quitequipanuilía Cristo motzacuilis pa camo quichías inon: Ma camo quichía len yes quicocúa iyolo se icni hual amo quillalijtica chicahuac ilaneltocalisli ca Cristo. Sinda yuli se amo quicocoltitica inminyolo icnfán, cuaquín yoje quipaquitltica cuali Dios. Huan lacames yalo quilaosjlalo pampa yuli yoje.

¹⁹Axan, ca mochi toyolo ma timotolinican pa ticchihuasi len yes hual techpalehuía pa tiyulisi ca mosehuilisli pa toyolo se ca oc se. Ma timotolinican pa ticchihuasi len yes pa timopalehuisi timoxtin se huan oc se. Yoje ticipiasi mojmosta oc se nadita lajmatilisli huan lahueltilisli

pa tiyulisi quinami Cristo icnían quipialo pa yulisi. ²⁰Amo xiquijlacu iyolo se tocmi hual amo quineltoca chicahuac Jesucristo ilamachiltlisli cuali, pampa Dios tequianujtica pa yihual iyolo pa yes quinami yihual Dios quinequi. Huan sinda tiyuli tiquijlacujtica, cuaquín yoje tiquijlacúa Dios itequeipanulisli. Ma nimitzili oc se lanextilisli. Mochi hual tijcualo unca cuali pa tijcuasi. Dios amo tejtzacuilía pa camo tijcuasi len yes. Ma yoje, amo unca cuali pa in laca hual quijtúa laijtic yihual pampa Dios techilía pa camo tijcuasi len ca innojen hual tijcualo. Ma yoje, cuajnesi amo motzacua pa camo quicuas. Huan pampa quicua, cuaquín quijtúa pa iyolo pampa yoje quichiac laijlaculisli, huan pampín quijtúa Dios cualani ca yihual. ²¹Yoje, yes cuali pa ticchías inon, nicnequi niquijtúa, yes cuali pa camo tijcuas nacal huan pa camo cunis altzindi coc, o len yes quinami innojen sinda quiman ticchías inon, tiquijlacus pa iyolo mocni hual quineltoca Cristo. ²²Tehual, sinda ticmati da amo mitzijlacúa in hual tijcuas o ticunis o ticchías, huan ticmaztica Dios quita cuali, cuaquín ma mocahua yoje, anquimaztica huan Dios. Ma yoje, mas que ticmati inon, amo ximonextili hué pampa inon inminlaixpan oc sequin hual quijtulo pa inminyolo pampa amo cayas cuali pa quichías se inon. iMocahua ca paquilisli se laca hual amo quiman quipía pa motexpahuilis pampa quichía len hual Dios quimachiltía neli pampa unca cuali! ²³Ma yoje, aqui hual quimahuilía sinda quichía o quicua o cuni len huan yihual amo quimati ca mochi iyolo pampa quichijtica cuali o amo cuali, cuaquinon yihual motexpahuilfa sinda quichía o quicua o cuni. Motexpahuilfa pampa amo quineltoca chicahuac ilajtol Dios pa quimatis quinami Dios quita

inon, sinda cuali o amo cuali. Huan len yes hual se quichía amo quijnamictica quinami yihual quijtúa Dios ilajtol quinextilía, cuaqueon ca yihual inon unca lajlaculisli sinda quichía.

**Xicpaquilti hual unca monahuac,
amo ximopaquilti tehual mohuán**

15 Tehuanten hual ticlalilo chicahuac tolaneltocalisli ca Cristo, monequi pa timopepenialtisi ca tocñán hual amo quipialo laneltocalisli chicahuac ca Cristo. Mas que Dios ilajtol amo tejtzacuila pa camo ticchihuasi len, ma yoje, ma camo timopaquiltican ticchijticate sinda tocñán hual amo chicahuac quijtulo pampa amo unca cuali pa ticchihuasi. ²Mochi sejse ca tehuanten, ma ticpaquiltican tocni hual quineltoca Cristo, ticchijticate ilaixpan yihual len cuali pa yihual pan mochi tonalijmes yultías quineltocatica Cristo. ³Monequi pa ticchihuasi yoje pampa yihual Cristo amo mopaquiltiya. Quema, huan pampín quipanuc Cristo jan quinami catani lajcuiluli, quil: "Mochi lajtomes calica mitzhuejuecaltije tehual, Dios, mochi inon hual mitzcocoltije moyolo tehual, inon niquinmacahuitlic pa nechilisi huan pa nechcocoltisi jan yoje." Yoje quijtúa ilajtol Dios. ⁴Axan, in hual catani lajcuiluli pa yina pa Dios ilajtol catani lajcuiluli pa yoje tehuanten tiyelosquiaya lamaxtili. Pampa inon, quiman techpanúa mochi inon hual amo cuajcuali, amo timocahualo pa ticchixtiasi inon hual ticmatilo yahui tejchihuila Dios. Huan ticchixtialo ticmazticate pan ipampa Dios ilajtol lajcuiluli pampa yahui techpanúa inon. In lajtol tejchicahaultía pa tiyulisi ticchijticate in hual Dios quinequi. ⁵Quema, unca Dios ichicahualisli hual ticanalo pa hui timopepenialtisi quiman techpanúa len amo cuali, amo tiquijtificate ca

lajtic toyolo quinami tiquincuepilisi. Yihual Dios tejchicahaultía pa yoje tiyulisi ticneltocatiasi. Ma anmitzmaca in chicahualisli pa anyulis anmoxtin se ca oc sequin, anquijnamictica san in hual unca cuali pa anmoxtin. Yoje anquipaquiltía Cristo Jesús anyultica quinami yihual. ⁶Dios quinequi pa anyulis yoje, pa yoje anmoxtin ca se lajnamiquilisli anquijtus lajtones hué pa Dios, hual unca iTajitzin toTata Jesucristo.

**In lamachiltlisli cuali quilamachiltlilo
yehuanten hual amo judíos**

⁷Yoje, mas que anquijnamiquía ca míac lajnamiquilisli in hual unca cuali pa ticchihuasi, ximonamiquican ca paquilisli mochi sejse ca amhuanten hual anquineltoca Cristo. Jan yoje Cristo noje technamiquic ca paquilisli pa yoje pan topampa Dios quicaquis lajtulislí hué pa yihual. ⁸Nicnequi niquijtúa inon: Cristo hualac pa quintequipanuilis in judíos, quinnextilijtataya pampa in lajtol hual Dios quijtuc pa yina unca lajtol melahuac. Quema, hualac pa quichihuasquiaya in hual Dios quinmilic pa yina in judíos inmintajtzitzán, in hual neli yahuaya quinchihuili. Yojque Cristo lanextilic quinami huil quilalilo laneltocalisli ca in hual Dios quijtúa. ⁹Huan pa in lacames hual amo judíos, Cristo hualac noje pa yoje yehuanten lajtułosquiaya hué pa Dios, pa quijtulosquiaya quinami yihual quinmicnilic quiman quinljultic pa yesi yihual ilacames. Yojque unca lajcuiluli pa Dios ilajtol quinami quineltocalosquiaya in lacames amo judíos, quijtúa, quil:

Pampa inon nehual nilaquetzas ca lajtones hué pa tehual capa yehuanten hual amo judíos, huan nijcantarus (nijcuicas) ca lajtones huejué pa nimitzmacas lasojjalisli tehual.
¹⁰Huan pa oc se iamal Dios ilajtol quijtúa, quil:

Xicpiacan míac paquilisli,
xiyén (xiyecan) ca paquilisli
amhuanten hual amo judíos.

Xicpiacan paquilisli ca in judíos
hual Dios ilacames.

¹¹Huan pa oc se lajcuilulisli quijtúa
quil:

Anmoxtin in lacames hual amo
judíos, xiquijtucan lajtomes hué
pa toTajzin Dios,
huan moxtin in lacames hual judíos
ma lajtucan hué pa yihual.

¹²Huan oc se iamal ilajtol Dios hual
quijcuiluc Isaías, yihual Dios ilajtuni,
quijtúa, quil:

Yes se imiahuil Isaí hual yec itajtzin
in hué David.

Huan imiahuil nesis quinami
ixua se ipacholi se cuahuil
lamayahuili,
pampa yehuanten ca icali David
cate quinami se cuahuil
lacotonali.

Huan imiahuil Isaí moscaltis pa
huelitis pan lacames hual amo
judíos, quema, in lacames hual
amo judíos quineltoCasqui yihual.

¹³Cuaquinon in Dios hual techmaca
in laneltocalisli hual ticlalilo ca Cristo,
ma anmitzmaca mochi paquilisli
huan mosehuilisli pa anmoyolo. Ma
annijchihuili inon pan ipampa quinami
anquialá ammolanelocalisli ca yihual,
pa yoje anmolanelocalisli momiactis
mojmosta pan ipampa ichicahualisli in
Espíritu Santo.

¹⁴Amo nimocahua pa nicmatis neli
pan noyolo, nocnán, nehual noje
nicmati neli quinami amhuanten
amo anmocahua pa anyulís
anmochihuilijtca len unca cuali
pa amhuanten. Inon unca pampa
anquimati len monequi pa anquimatis
inahuac Cristo ilamaxtilisli. Huan
yoje huil anmojnamiquiltía
se huan oc se quinami Cristo
ilamaxtilisli technextilía quinami

ticpialo pa tiyulisi. ¹⁵Ma yoje, amo
nimomajtífac annimitzijcuiluile in
amal ca lamaxtilisli chicahuac pan
inminpampa innojen lajtomes, pampa
nicnequiaya annimitzijnamiquiltí
inon. Nicchíac pampa Dios nechtilanic
pan ipampa ilachihuialisli cuali hual
nejchihuile. ¹⁶In lachihuialisli cuali
nejchihuile pa nictequipanuile
Cristo Jesús pan ipampa quinami
niquinmilá ilajtol in lacames hual
amo judíos. Nictequipanuile Cristo
niquinmilijtca yehuanten hual amo
judíos in lamachiltisli cuali pa yoje
yehuanten mochihuasi ilacames
Cristo. Huan yihual quinmanas ca
paquilisli pampa in Espíritu Santo
quinchipahuile yehuanten. Yoje,
pampa niquihualiquilá Dios in lacames,
nictequipanuile Dios quinami se
tiopista hual quilalá huendi ilaixpan
Dios. Yehuanten cate nohuendi.

¹⁷Cuaquinon, pan ipampa in hual
Cristo Jesús nejchihuile, nilajtúa hué
inahuac Dios ilajtol, huan niquijtúa
quinami ilamaxtilisli mosemantica
cajcapa pan ipampa quinami unca
lamachilti. Ca inon nicpía paquilisli.

¹⁸Unca pampa amo nimomajtía
nilajtúa inahuac inon hual Cristo
quichíac pan nopampa nehual pa yoje
niquinlanequiltisquia in lacames
hual amo judíos pa quineltoCalosquia
Cristo. Cristo quinlaneltocaltis pan
ipampa ilamaxtilisli hual niquinmilic.
Huan quinlaneltocaltis pan ipampa
quinami niyuliaya inminlaixpan
yehuanten. ¹⁹Quema, nechmacac
lahueliltisli pa niquinchás innojen
lachihuialisli inminlaixpan yehuanten.
Huan pampa innojen, quimahuisuje
ca lamajtilisli. Huan niquinchíac pan
ipampa in Espíritu Santo ilahueliltisli.
Inon Cristo quichíac pan nopampa
huan pampa inon nicsemantinemaya
ilamachiltisli cuali. Nipejtiahuiaya pa
Jerusalén, ninejnentiahuiaya pa míac

caltilan huan niajsic niman huejca pin lali itoca Ilírica. Yoje nicchíac mochi notequipanulislis pa niclamisquiaya nicsemana in lamachiltisli cuali.

20 Huan nicpía pa nimotolinis pa nicsemanas in lamachiltisli cuali capa yes ayamo quiman quimatilo ilajtol Cristo. Amo yesquiaya cuali pa nehual niyes tequipanujquil capa oc se lacal pehuac quinlamachiltilic Dios ilajtol, pampa monequi pa camo nechilisi lajtomes huejué huan cuajcuali sinda oc se ilacal Dios quichíac inon pa toTata. **21** Yes cuali pa nías capa ayamo quimatije ilajtol Cristo pa yoje panus quinami unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol, quil:

Quimatisqui ilajtol yihual
yehuanten hual amaqui
quinlamachiltilic,
huan quimatisqui len quinequi
quijtúa in lanahuatilisli
yehuanten hual amo quiman
quicaquique quijtujque in hual
yihual quinchihuilic.

Pablo quinequi yahui pa Roma

22 Yoje, pampa niahuiaya cajcapa, pampín amo huil annimitz Paxaluiliaya. Cataloaya míac hual nejtzacuiliñime pa camo niasquiaya. **23** Ma yoje, axan yajmo nicpía len pa nicchías nican

pin lalimes capa nicayac. Huan quipía míac xixihuil hual nicnequiaya ca míac lanequilisli nihualas annimitz Paxaluili. **24** Pampín, nihualas ca amhuantén quiman nipanus nicantica ojli pa España. Quema, nicchixtca pa annechpalehuis pan nolahuejcalisli quiman niquisas pa Roma ca umpic.

Ma yoje, pa nipehuas, nicnequi nimopaquiltía annimitz Paxaluilijtica amhuanten. **25** Axcan, nía nicana ojli pa niajsis Jerusalén pa niquinpalehuis Dios ilacames umpa. **26** Inon unca pampa in laneltocanijmes hual chantilo pa in lalimes Macedonia huan Acaya

quijtije pampa yesquiaya cuali pa yehuanten quintilanililosquiaya len pa Dios ilacames nepa pa Jerusalén hual amo quipialo nindeno pa molacueltisi. Yoje quinnextililosquiaya quinami yehuanten quinmitalo pampa cate inmecnán pan ipampa Cristo.

27 Inon quinchihuilijticate pampa quinequiloaya quichihualo ca míac lanequilisli. Huan neli ca yehuanten pa Macedonia huan Acaya unca quinami quihuiquililo quinchihuililo yoje yehuanten pa Jerusalén. Niquijtúa inon pampa yehuanten pa Jerusalén pehuaje pa quinxiluilisi Dios ilamachiltisli cuali pa inminyolo yehuanten hual amo judíos. Huan yoje ipampa in Tata, yehuanten hual amo judíos quihuiquililo quinxiluililo in hual quipialo pa quinpalehuilisi ca len yes monequi pa quipiasi yehuanten pa Jerusalén. **28** Yoje, quiman nilamis ca in tequipanulislisli huan quiman niquintemacac yehuanten pa Jerusalén in hual tocnián pa Macedonia huan Acaya quinnechiculije, cuquinon annimitz Paxaluilijtihualas quiman nipauntías pa España. **29** Huan nicmati pampa quiman nihualas ca amhuantén, nihualas nitentica pa noyolo ca mochi in cuali hual Cristo nechmacas.

30 Axcan, annimitztemachía ca mochi noyolo, nocnán, pan ipampa in Tata Jesucristo huan ilasojlalislisli in Espíritu Santo, xiclaJlanican Dios pa nehual. Ma tyclajlanican nehual huan amhuantén ca míac tochicahualisli.

31 Tyclajlanisi pa yoje nicayas laquixtili pin polehuilisli quiman nicayas ca yehuanten pin lalticpan Judea. Nepa cate yehuanten hual amo quinelocalo Cristo. Ma tyclajlanican Dios noje pa yehuanten Dios ilacames pa Jerusalén canasi ca míac lanequilisli tolapalehuilisli. **32** Sinda canasi ca lanequilisli, cuaquín huil nías ca amhuantén ca míac paquilisli sinda

Dios quinequi. Huan timochicahuasi quiman nimoitas ca amhuanten.

33 Ma caya ca anmoxtin in Dios hual techmaca mosehuilishi pa toyolo. Yoje ma ye.

Pablo quinchicahua yehuanten hual quinmiximati pa Roma

16 Nicnequi pa anquiximatis Febe tocni sihual hual huala ca amhuanten. Yihual se tequipanujquil niman cuali ca in laneltocanijmes hual monechiculo pin caltilan itoca Cencrea. **2** Xicnamiquican quinami se tocni hual quineltoca in Tata. Yoje cana cuali pa tehuanten hual ticate Dios ixolomes pa yoje tiquinnamiquisi tocñian hual quitequipanuililo Dios. Pampín, xiquiztiacan pa anquipalehuis ca len yes monequi pa quipás pa itequipanulishi, pampa yihual noje quinpalehuic míac tocñian huan nehual noje nechpalehuic míac.

3 Xiquinpialtican Priscila huan Aquila hual ca nehual titequipanuloaya pa Cristo Jesús. **4** Yehuanten uyaje capa ca nadita cuajnesi yahuiloaya miquilo pa nechquixtililosquiaya pin nomiquilishi. Niquinsehuía pampa inon, huan amo nehual nohuán. Noje quinsehuilo moxtin yehuanten in laneltocanijmes hual amo judíos pa mochi innojen caltilan capa monechiculo pa quimolancuacuetzilishi Dios. **5** Xiquinpialtican moxtin hual monechiculo pa quimolancuacuetzilishi Dios nepa pa inminchan Priscila huan Aquila. Xicpialtican Epenete hual niclasojla míac. Ca moxtin laneltocanijmes pin lapticpan Asia, cataya yihual hual pehuac quineltozac Cristo. **6** Xicpialtican María, yihual tequipanuc chicahuac ca amhuanten. **7** Xiquinpialtican Andrónico huan Junias nocnían pa oc se cali, cataloaya noje latzacuali calijtic quinami nehual. Yehuanten hueyenten capa

cate Dios ilanahuatinijmes huan quineltocae Cristo quiman nehual ayamo nicneltocaya. **8** Xicpialtican nolasojli Amplias hual unca nolasojli pan ipampa in Tata. **9** Xicpialtican Urbano tocni hual tequipanúa ca tehuanten pan itequipanulishi in Tata. Huan xicpialtican nolasojli Estaquis.

10 Xicpialtican Apeles hual momati pampa yihual neli quineltoca Cristo. Xiquinpialtican yehuanten hual yulilo pa ichan Aristóbulo. **11** Xicpialtican Herodión, yihual nocni pa oc se cali. Xiquinpialtican yehuanten hual quinelocalo in Tata hual yulilo pa ichan Narciso. **12** Xiquinpialtican Trifena huan Trifosa yehuanten sihuames hual quitequipanuililo in Tata. Xicpialtican tocni sihual Pérsida hual tequipanuc ca míac chicahualisli pa in Tata. **13** Xicpialtican Rufo, yihual se hué ca in Tata ilacames, huan xicpialtican inantzin hual unca pa nehual quinami nonantzin. **14** Xiquinpialtican Asínrito huan Flegonte huan Hermas huan Patrobas huan Hermes huan tocñian laneltocanijmes hual cate ca yehuanten. **15** Xiquinpialtican noje Filólogo huan Julia huan Nereo huan icni sihual huan Olimpas huan moxtin tocñian hual quinelocalo Cristo, hual cate ca yehuanten.

16 Ximopialtican se huan oc se ca se latenamiquilishi yoje quinami ticchihualo tehuanten hual Dios ixolomes. Anmijchicahualo moxtin yehuanten icnían Cristo pa mochi innojen cajcaltilan nican capa monechiculo.

17 Nocnían, annimitzilá ca mochi noyolo, ximijmatican xiquinmiztiacan aquinojen yehuanten hual quinchihuilo tocñian pa camo quijnamiquisi Dios ilamaxtilishi quinami Cristo technextilic. Huan ximijmatican yehuanten hual quinlaicanalo Dios ixolomes pa

moxilusi pa yajmo quitocasi iojli Cristo. Yehuanten quinequilo anmitzmaxtilo yoje quinami amo unca in lamaxtilisli hual ammonextilic. Amo xicpiacan nindeno pa anquitas ca yehuanten.

18 Inon annimitzijcuiluifía, pampa lacames quinami yehuanten amo quitequipanuilo toTata Cristo. San motequipanuilo yehuanten pan ipampa inminlamaxtilisli. Quinequilo quitalo quinami huil quichihuasi in hual quinequilo jan yehuanten san. Huan quinami quimatiло lajtulo niman cuali ca lacuajcuamanalisis, yoje quincuaucuamanililo inmnyolo yehuanten hual amo quimatiло.

19 Nicmati neli pampa anquiztίac lamaxtinijmes quinami yehuanten, pampa pa mochi caltilan cate lamachilti lo quinami cuali anquineltoca Dios ilajtol. Pampín nicpía niman mίac paquilisli pampa yoje anquineltoca. Ma yoje, nicnequi pa anquipías lajmatilisli pa in hual unca cuali. Huan nicnequi pa camo huil anyes latilanili pa anmoyolo pa anquichías len hual amo unca cuali. **20** Sinda anmochías yoje, cuaukín Dios hual techmaca mosehuilisli pa toyolo amo huejcahuas pa quinsulahuas innojen lamaxtinijmes hual amo quimaxtilo Dios ilajtol. Yes quinami yihual Dios anmijxacualuilá Satanás itzindan anmocxihuajmes. Ma caya ca amhuanten in cuali hual anmijchihuilía toTata Jesús.

21 Anmitzpiatlía Timoteo, huan nehual titequipanulo, noje anmitzpiatilo Lucio huan Jasón huan Sosípater nocnían pa oc sequin calimes.

22 Nehual, Tercio, niquijcuiuifija in amal pa Pablo, annimitzpiatlía pan ipampa in Tata hual ticneltocalo.

23 Anmitzpiatlía Gayo hual nechnotzac pa nichantis pa ichan, huan noje quinnotzac moxtin in laneltocanijmes pa monechicus pa ichan pan mochi tonali quiman timonechiculó. Anmitzpiatlía Erasto icomisiariado in caltilan nican, anmitzpiatlía noje tocni Cuarto. **24** Ma caya ca anmoxtin ilachihualisli cuali toTata Jesucristo. Yoje ma ye.

Pablo quijtúa lajtomes huejué pa Dios pa quilamis in amal

25 Ma tiquijtucan lajtomes huejué pa Dios hual huil anmijchicahaultía pa camo anmocahuas pa anyulis anquineltocatica in lamachiltisli cuali hual Dios nechtilanic pa niclamachiltis. Unca ilanahuatilisli Jesucristo. Inon unca ca se lajtulislí ca in hual Dios techmachiltía axan. Quiman pehuac mochi, huan ca niman mίac xixihuimes Dios ayamo quilamachiltic inon huan pampín amaqui quimatiaya. **26** Ma yoje, axan unca lamachilti. Huan pampa inon hual quicuileje Dios ilajtunijmes pa yina, tiquinlamachiltililo lacames pa mochi lalimes. Dios hual amo mocahua pa yulis latilanic pa quinlamachiltililo moxtin ilamachiltisli cuali. Latilanic pa yoje axan moxtin huil quineltocasi ilajtol Jesucristo.

27 Pampa inon hual quichíac, ma camo timocahuacan pa tiquijtusí lajtomes huejué mojmosta pa Dios pan ipampa Jesucristo. San yihual Dios quipía mochi lajmatilisli huan unca niman hué, amo unca oc se hué quinami yihual. Yihual quilalic pa mochi mochías yoje pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan. Yoje ma ye.

In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic in laneltocanijmes hual yulinijme pin caltilan Corinto

Pablo quinmijcuiluilía Dios ilacames hual cate pa Corinto

1 Nehual niPablo huan
Dios nechnotzac pa niyes
ilanahuatini Cristo Jesús. Cataya
pampa yoje quinequic Dios.
Huan tocni Sóstenes ticate.
2 Annimitzjicuilelijtica amhuanten
hual anunca pin caltilan Corinto,
amhuanten hual anmonechicúa
pa anquimolancuacuetzilfá Dios.
Amhuanten Dios anmijchipahuilic
anmoyolo pa anyes ilacames iyaxca
huan pa anyulis chipahuac pan ipampa
Cristo Jesús. Quema, Dios anmitznotzac
pa anyes ilacames. Huan quinnotzac pa
yesi ilacames moxtin hual quinotzalo
Dios pan ipampa itoca toTata Jesucristo,
yehuanten hual chantilo cajcapa
yes. Cristo yihual inminTata huan
toTata. **3** Ma Dios toTajtzin huan in
Tata Jesucristo anmijchihuilican cuali
huan anmitzmacakan mosehuilisli pa
anmoyolo.

Quijtúa Pablo quinami Cristo tejchihuilía niman míac cuali

4 Amo nimocahua pa nicsehuis
Dios, pampa anmijchihuilic cuali pan
ipampa Cristo Jesús. **5** Nicsehuía pampa
yoque huan yoque anmitzmacac míac

pa anquipás pa anmoyolo. Ancanac
niman míac pan ipampa yihual. **6** Huan
jan yoje, quinami anmitzmacac míac,
yihual anmitzneltocaltic pampa unca
neli mochi hual antimitzlamachiltje
inahuac Cristo. **7** Pampa inon,
anquipía mochi inon calica Dios
anmitzhueltilíia anmoyolo. Mochi
inon anquipía mochi tonalijmes
nican capa anyultía anquichixtica in
tonali quiman nesis toTata Jesucristo.
8 Yihual annimijchicahualtis pa ancayas
anquineltocatica pa quiman mochi hual
Dios quichícac lamis yes quinami axan
unca. Yoje amo anmitzmotexpahuilis
Dios pan tonali quiman hualas toTata
Jesús. **9** Inon ticmatilo pampa hui
ticneltocalo Dios tejchihuilis jan
quinami techilic, yihual Dios hual
technotzac pa tiyulisi inahuac iXolol
Jesucristo toTata.

**Sequin laneltocanijmes nepa
Corinto amo moitalo quinami
oc sequin laneltocanijmes**

10 Ma yoje, ca mochi noyolo,
nocnían, inon annimitzyantía
annimitzijnamiquiltitica ca
ilahueltilisli itoca Jesucristo hual
anquitequipanuilfá. Annimitzyantía
pa amoitas quinami moxtin oc
sequin hual cate ca amhuanten.

Annimitzyantía pa camo cayasi ca amhuanten laquetzalisis hual anmijxilus se ca oc se. Quema, annimitzyantía pa anmochías jan se san quinami anlaijnamiquía huan quinami anquijtúa len anquijnamictica.¹¹ Inon annimitzilía, nocnían, pampa sequin hual chantilo pa ichan Cloé nechlaquetzilije nechlamachiltataloaya quinami sequin ca amhuanten cuelanilo amo quixtocaticate quinami oc sequin laijnamiquilo.¹² Nicnequi niquijtúa inon, quijtulo pampa sejse ca amhuanten amo quijtúa quinami in oc se. Sequin quijtulo: "Nehual niunca Pablo imonextilini", huan oc sequin quijtulo: "Nehual niunca imonextilini Apolos", huan oc sequin: "Nehual niunca imonextilini Cefas", huan oc sequin: "Nehual niunca Cristo imonextilini."¹³ Ma annimitzlajlani, ¿anquijtúa pampa huil anmochías imonextilinijmes Cristo huan noje imonextilinijmes oc se? ¿Anquijtúa pampa Nehual Pablo nicataya lapiluli pan se cuahuil pa amhuanten? ¿Ancataya lacuayatequili pa yoje anyesquiaya latocayaltili quinami lacames hual noyaxca, hual nechneltoocalo? Amo huil anquijtúa yoje.¹⁴ Nicsehuía Dios pampa capa amhuanten niquincuayatequic san Crispo huan Gayo.¹⁵ Yoje amaqui huil quijtus yihual yec lacuayatequili pa yoje Nehual niyesquiaya iteco, quinami Nehual cuajnesi nicpiaya lahueltilisli pa yihual mochihuasquiaya nomonextilini.¹⁶ Ah, huan niquilcahuac, niquincuayatequic yehuanten noje pa ichan Estéfanas. Amo niquijnamiquía sinda niquincuayatequic oc se ca amhuanten.¹⁷ Amo niquincuayatequic míac pampa Cristo amo nechtilanic pa nilacuayatequisquiaya. Nechtilanic pa nicnahuatis in lamachiltilisli

cuali. Huan amo nechtilanic pa niquinmahuisultis lacames pan ipampa quinami nilajtúa inminlaixpan ca lajtomes cuajcualtichin. Amo nechtilanic pa yoje nilajtus, amo sangá in lajtomes cuajcualtichin quintzacuilirosquiaya lacames pa camo quimatirosquiaya leca miquic Cristo.

Cristo unca Dios ilahueltilisli huan ilajmatilisli

¹⁸ Ticneltocalo in lamaxtilisli quinami Cristo miquic pan cuahuil. Yehuanten hual amo quipialo in yulilisli yancuic quijtulo pampa san lacames hual amo quipialo laijnamiquilisli cuali quineltocalo in lamaxtilisli. Ma yoje, ca tehuanten hual Dios techquixtilijtca pin ipolehuilisli tolajjalculisli, neli ticmatilo pampa ilajtol Cristo quipía Dios ilahueltilisli.¹⁹ Inon ticmatilo pampa unca lajcuijuli pa iamal Dios ilajtol, quijtúa, quil:

Niquinmijlaculis inminlajmatilisli
lacames hual quimatiilo.
Huan yehuanten hual quijtulo
pampa quimatiilo, niquintzacuili
pa camo lamis cuali in hual
yehuanten quijtulo pampa yalo
quichihualo, quil.

²⁰ Yoje cuaquín, Dios technextilijtca pampa pa yihual, amo monotza nindeno inminlajmatilisli yehuanten pin lalticpan, yehuanten hual quijtulo pampa quimatiilo, ma yén (yecan) judíos hual quimatiilo mochi in lajtol hual quinextilía quinami quipialo pa quineltocasi Dios, ma yecan lacames hual amo judíos hual quimatiilo míac huan quimatiilo molaxililo lajtomes inahuac mochi hual unca pin lalticpan. Quema, Dios lanextilic quinami amo monotza inminlajmatilisli lacames hual Satanás huelitía pa inminyolo.²¹ Huan yoje tiquitalo quinami Dios, pan ipampa ilajmatilisli yihual amo quimacahuilic pa lacames pin lalticpan

quiximatiilosquiaya Dios pan ipampa inminlajmatilisli. Yoje canac cuali Dios pa quinquitilis pin polehuilisli capic quinhuica inminlaijaculislí yehuanten. Huan quinquitía pin inminpolehuilisli pan ipampa quinami quinelocalo ilajtol quiman quicaquilo yehuanten hual quinnahuatilo. Huan in míac ca yehuanten pin lapticpan quijtulo pampa ilajtol hual ticlamachiltilo unca lajtol hual san quinelocalo lacames hual amo quipialo laijnamiquilisli cuali. ²²Inon unca yoje pampa in judíos amo mocahualo pa quinequisi quiyantisi Dios pa quichías len huil quitasi hual quinmolapolultilo huan cuaquinon, quijtulo, quinelocasi, quil. Huan yehuanten hual amo judíos quicaquilo len lanahuatilisli pa quimatisi sinda quinnextilá lajmatilisli. Huan sinda quijtulo pa inmnyolo pampa amo quinnextilá, cuaquín amo quinelocalo. ²³Amo yoje tehuanten. Ticlamachiltilo quinami Cristo miquic pa tehuanten pan in cuahuil. Huan quiman quicaquilo inon in judíos, quijtulo cualanticate pampa in Cristo amo huil yes lamictili, huan pampín Jesucristo amo quisac nepa capa unca Dios, quil. Huan quiman quicaquilo inon in lacames hual amo judíos, quijtulo pampa san lacames hual amo quipialo laijnamiquilisli cuali quinelocalosquiaya pampa Dios quilalisi quiaya pa miquisquiaya se pa yoje moxtin yelosquiaya lapalehuili. ²⁴Ma yoje, tehuanten hual Dios technotzac pa tiyesi ixolomes, ma tiyén (tiyecan) judíos o ma yén (yecan) lacames hual amo judíos, tehuanten ticmatilo pampa Cristo quipía ilahueliltisli Dios huan ilajmatilisli Dios. ²⁵Yoje, inon unca hual quichíac Dios. Huan lacames pin lapticpan quijtulo pampa inon unca lajtol hual san quinelocalo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Inon Dios quichía

huan lacames quijtulo pampa lanextilá pampa Dios amo huelitia. Ma yoje, ca inon yihual techmonextilá ca niman míac lahueliltisli. Amo quiman ajsis yes yoje míac mochi inminlahueliltisli moxtin lacames. ²⁶Cuaquinon, nocnán, xiquijnamiquican quinami ancataya quiman Dios anmitznotzac pa anyes ilacames. Ca amhuanten amo cataloaya míac hual quipialoaya míac lajmatilisli hual lacames quijtulo unca lajmatilisli. Huan ca amhuanten amo cataloaya míac hual quipialoaya lahueliltisli ca yehuanten hual huelitilo. Huan amo cataloaya míac ca amhuanten hual lacatijque inminxolomes huejueyenten. ²⁷Quema, Dios quilalic pa mochiasquiaya in hual lacames pin lapticpan quijtulo san quinelocalo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Inon quichíac Dios pa yoje quinpinajtis yehuanten hual quijtulo pampa quipialo lajmatilisli. Huan quilalic pa mochihuasquiaya ilajtol ca inon hual amo quipía lahueliltisli pa yoje quinpinajtis yehuanten hual quijtulo, quema, pampa quipialo lahueliltisli. ²⁸Huan Dios quinlajtultic lacames pin lapticpan hual amo lacatijque ixolomes huejueyenten, huan quinlajtultic in lacames laxijxiculi. Quema, quinlajtultic hual yehuanten pin lapticpan quijtulo amo monotzalo nindeno, quinlajtultic pa quinquitilis ilahueliltisli mochi inon hual yehuanten pin lapticpan quijtulo pampa monotza. ²⁹Inon Dios quichíac pa yoje amo cayas se lacal ilaixpan yihual hual huil lajtutinemis hué inahuac yihual ihuán. ³⁰Ma yoje, amhuanten Dios anmitzmacac ammoyulilisli yancuic, in hual unca pan ipampa Cristo Jesús. Miquic pan cuahuil pa tehuanten huan pan ipampa inon, Dios technextilá ilajmatilisli. Huan pan ipampa Jesucristo, Dios huil quijtuc pampa yajmo quita laijlaculislí ca

tehuanten. Huil tejchipahuilic toyolo pa tiyesi ilacames chijchipahuac pa yihual san. Huan noje huil techmacahuac pa yajmo techpolehuisquiaya tolajlaculishi.

³¹ Yoje cuaquín, Dios tejchihuilic mochi inon pan ipampa ilajmatilisli, tejchihuilic pa timochihuasi yoje quinami unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: "Aqui quinequi lajtúa hué, ma lajtu hué inahuac in Tata Dios."

Ilanahuatilisli Jesucristo, yihual hual cataya lapiluli pan cuahuil

2 Huan nehual, nocnían, in tonali hual nihualaya ca amhuanten, amo nilamachiltitihualaya quinami se lajtuni hué annimitzilijtca lajtones huejué yojque hual lanextiliaya quinami nehual nicmatiaya míac in ilajmatilisli in lapticpan. Yojque amo annimitzlamachiltic in hual Dios anmijchihuilic pan ipampa Cristo. ²Ayamo niajsiya ca amhuanten, nimolalic pa san niclamachiltitihualasquiaya ilajtol Jesucristo huan quinami cataya lamictili pin cuahuil. ³Huan nehual amo nicpiaya chicahualisli quiman nicataya ca amhuanten. Nimomajtiaya huan niyuyucaya míac. ⁴Huan in lamachiltisli cuali hual annimitzmachiltic, inon amo annimitzilic ca lajtones huejué hual lanextilioaya inminlajmatilisli lacames. Amo nicnequiaya annimitzneltocalti yoje pan ipampa quinami annimitzlaqueztataya. San annimitzlamachiltic ilajtol Dios ca in Espíritu Santo anmitzlanextilitataya ilahueltilisli. ⁵Yoje annimitzlamachiltic amo sangá anquineltocasquiaya Cristo pampa anquitaya in lamachiltisli cuali quinami cataya len quimaxtije lacames hual quimatiyo. San nicnequiaya pa anquineltocasquiaya Cristo pampa anquitaya quinami Dios techmachiltía

ilahueltilisli pan ipampa in lamachiltisli cuali.

Dios quimacahuiltía pa tiquiximatisi pan ipampa iEspíritu

⁶ Ma yoje, tilajtulo ca lajmatilisli sinda ticate ca yehuanten hual quimatiyo pan ipampa quinami cuali quineltoCALO ilajtol Dios. Huan inon amo in lajmatilisli hual monextililo lacames nican pin lapticpan. Huan amo unca inminlajmatilisli yehuanten hual huelitilo pin lapticpan. Inminlajmatilisli hual yehuanten quipialo yahui mopolúa.

⁷ Amo yoje tilajtulo. Quema, tiquijtulo quinami Dios quinquixtilá lacames inminlajlaculishi hual quinhuiquilá polehuilisli. Lacames amo quiman quimatiyo inon sinda Dios amo quinnextilía. Dios tejtzaculic pa amaqui quimatisquiaya inon pan ipampa inminlajmatilisli lacames. Ma yoje Dios pan ipampa yihual ilajmatilisli quilalic quinami yahuiaya quinquixtili lacames inminlajlaculishi. In lamachiltisli cuali quijtúa pampa ayamo pehuac quichíac Dios in cielo huan in lapticpan quiman quilalic pa quichiasquiaya inon hual quichíac. Huan quichíac inon pa yoje ticipialosquiaya tolaxilulisi ca yihual ilahueltilisli huan ilaixpelalisli cualtichin. ⁸Inon hual Dios quilalic pa quichíac, amaqui ca yehuanten hual huelitiloaya pin lapticpan quimatiaya len quichijtataya. Sinda quimatiyoaya inon, amo quimictiloaya pin cuahuil in Tata hual quipía mochi lahueltilisli huan unca in niman hué. Quema, yehuanten amo quimatiyoaya in hual Dios quilalic pa quichiasquiaya. ⁹Jan quinami unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol, quijtúa, quil:

Amaqui quitac, amaqui quicaquic, huan amaqui quimatic lajitic iyolo len Dios quichijchihuac pa quipiasi yehuanten hual quilaosjlalo, quil.

10 Dios ilajtol quijtúa yoje, pampa unca pan ipampa in Espíritu Santo technextilic Dios inon tehuanten hual ticneltocalo. Unca pampa in Espíritu Santo technextilfá mochi, quema, innojen de Dios hual etiatrixate pa quimatis se len quinequilo quijtulo.

11 Jan iyolo san hual unca lajtic se lacial quinmati innojen hual quinmijnamiquía se lacial. Huan jan yoje, jan Dios iEspíritu san quinmati innojen hual quinmijnamiquía Dios.

12 Huan tehuanten amo technemiltá in espíritu hual quinnemiltá oc sequin lacames pin lapticpan hual quilalilo pa camo quineltoiasi Dios. Pampa no, technemiltá iEspíritu Dios pa yoje huil tictmatilosquiaya in hual Dios techmaca huan tejchihuilía. Inon ticmatilo pan ipampa quinami tejchihuilía cuali. **13** Huan innojen lajtomes hual antimitzililo amo cate lajtomes hual techmaxtije lacames pan ipampa inminlamaxtilisli. Cataya in Espíritu Santo hual techmaxtic. Huan inon hual iyaxca in Espíritu, unca in Espíritu Santo hual technextilfá pan ipampa quinami quimati yihual. Jan yehuanten san hual quipialo in Espíritu Santo pa inminyolo quimatilo inon, quimatilo pan ipampa in Espíritu Santo.

14 Se hual amo quipía iEspíritu Dios amo quinmoanilía innojen hual in Espíritu Santo techmaxtía, pampa yihual quinmita quinami lajtomes hual san quinneltocalo lacames hual amo laijnamiquilo cuali. Amo huil quimati len quinequilo quijtulo pampa jan in Espíritu Santo san huil quinextilfá.

15 Ma yoje, se hual quema, quipía iEspíritu Dios huil quimati mochi hual quilía in Espíritu Santo, huan amaqui huil quijtúa yihual moixpolía. **16** Unca pampa Dios ilajtol quijtúa: “Amaqui amo quiman quimatic quinami Dios laijnamiquía huan amaqui huil quimaxtía Dios”, quil. Ma yoje,

tehuanten techhueliltá iEspíritu Santo Dios pa tilaijnamiquisi quinami Cristo.

Ticchijticate Dios itequipanulislis ca moxtin in laneltocanijmes

3 Huan nehual, nocnán, amo quiman huil annimitzmaxtiaya quinami niquinmaxtía lacames hual quipialo iEspíritu Santo Dios. Nicpiaya pa annimitzmaxtisquiaya quinami niquinmaxtía yehuanten hual amo quimacahuitilo pa quinnejnemiltis in Espíritu Santo. Ancataya quinami xolomes hual lamije lacatije. Huan mas que anmochiáć ilacames Cristo, amo huil ammonextiliaya quinami monequi pa yulisi yehuanten hual ilacames Cristo. **2** Pampín annimitzmaxtia len amo etiatrixica pa quimatis se, amo annimitziliaya lamaxtilisli chicahuac pampa yoje amo huil ammonextilisquiaya. Cataya quinami quilacualtilo se xolol tipichin ca leche huan amo ca nacal, pampa ayamo huil quicuajcua nacal. Huan amhuanten ayamo anmocahua pa ancayas quinami xolomes tijtipichin, pampa ayamo huil ancana lamaxtilisli chicahuac. **3** Unca pampa ayamo anquimacahuitía pa anmitznejnemiltis Dios iEspíritu Santo. Niquijtúa inon pampa anmochahuatilía huan amo anyuli mochi sejse ca se laijnamiquilisli san. Huan sinda anyuli yoje, amo anquimacahuititica pa anmitznejnemiltis iEspíritu Dios. Anyultica quinami yehuanten hual amo quipialo iEspíritu Santo de Dios. **4** Unca yoje, pampa sinda se ca amhuanten quijtúa: “Nehual niunca Pablo imonextilini”, huan oc se quijtúa: “Nehual niunca Apolos imonextilini”, yoje analjtutica quinami lacames hual amo quipialo Dios iEspíritu Santo.

5 Huan ¿len monotza Apolos? Huan ¿len nimonotza nehual Pablo? Jan ticate Dios itequipanujquimes san. Pan topampa tehuanten, amhuanten

anquineltocac Jesucristo. Huan sejse ca tehuanten tictequipanuinlijme in Tata quiman ticatanijme ca amhuanten, tictequipanuinlijme quinami yihual techhueliltic. ⁶ Nehual annimitzilic Dios ilamachiltisli cuali, nicpehualtic ca amhuanten, niquinami se hual latocac pa se cuajmili. Cuaquinon hualac ca amhuanten Apolos pa anmitzmaxtisquiaya, yihual quinami se hual la'ajuiliaya. Ma yoje, cataya Dios hual quinmactiaya yehuanten hual quinelto caloaya ilajtol, yoje quinami momiactilo in pacholimes. ⁷ Yoje, aqui hual latoca huan aqui hual la'ajuila amo monotzalo len, unca Dios hual monotza pampa yihual quinmactis in pacholimes. Huan jan yoje amo monotza len yihual hual quipehualtia Dios ilajtol pa lacames huan sihuames huan cuaquín quinmaxtía. Unca Dios hual monotza mochi, pampa yihual quinmactía yehuanten hual quinelto calo ilajtol. ⁸ Dios quinmita aqui latoca huan aqui la'ajuila quinami yehuanten jan se san. In omenten cate itequipanujquimes Dios huan sejse canas ilaxlahuilisli, yihual canas yoje quinami tequianpanuc. ⁹ Yojque unca, pampa tehuanten anmolamaxtinijmes ticate tequianujquimes ca Dios, ticate lanechiculi ca amhuanten. Huan amhuanten anunca ixolomes Dios hual yihual anmitznextilijtia pa anquitequipanuilis. Yoje anlanextilia quinami Dios unca cuali, anlanextilia pan ipampa quinami antequipanúa anmoxtin ca se laijnamiquilisli. Dios unca quinami se hual quiztica imili pa laquis cuali pa yoje lapixcas míac, huan amhuanten anunca quinami Dios imili. Noje Dios unca quinami se hual quichía se cali, huan quinlalía in adobes inminnahuac pa yes se cali cuali. Huan amhuanten anunca quinami in adobes, Dios anmitzlalía sejse huan sejse capa yihual quinequi, pa yoje amhuanten

anmochías jan se lanechiculi quinami yihual quinequi.

¹⁰ Huan Dios nechmacac lahueliltisli pa niquinpehualtis lacames huan sihuames hual monechicus pa moiximatisi yehuanten ilacames Cristo. Yoje niunca quinami se hual quipehualtia se cali lachihuali ca adobes, ma niquijtu quinami se hual quimati míac quinami se quipehualtia se cali pa itzindan. Yoje nel nicataya in se hual annimitzpehualtis pa anmochiasquiaya iyaxca Cristo. Ma yoje, unca oc se quichijtica in cali pani in lapehualtili. Huan jan yoje, amhuanten hual anquineltoca, yoje anmomiaactitica. Axcan, ma quiztía cuali aqui yes quinami quinmaxtía ilacames Dios pa camo quipalas in lamaxtilisli calica niquinpehualtis. ¹¹ Amo unca oc se lamaxtilisli calica se huil quinpehualtia Dios ixolomes, jan ilamaxtilisli Jesucristo san. ¹² Sinda se quisalcitía se cali pani in lapehualtili, cuajnesi cana len hual ij'ipati, quinami oro huan plata huan tixcalitos hual ij'ipati, huan len hual amo ij'ipati quinami cuahuil huan surumota huan isacayo soyal huan in hual cana pa imili. ¹³ Huan jan yoje momatis quinami sejse quitequipanuila in Tata, pampa quiman hualas Cristo oc sejpa, pa in tonali momatis inminlaixpan moxtin quinami sejse quitequipanuile. Dios yahui quichihuila len itequipanulislí sejse, pa quimatis sinda yahui huejcahua. Quichihuila yoje quinami se quilalía oro pin tixuxli pa quichías oro chipahuac. Huan Dios, quiman quichías yoje pa sejse itequipanulislí, cuaquín quichipahuilis o quixitinilis pa yoje momatis da Dios quitas cuali o amo cuali. ¹⁴ Sinda quisas cuali se itequipanulislí hual quichihuile pa Dios, cuaquín in se canas ilaxlahuilisli hual Dios quimacas. ¹⁵ Huan sinda amo quisas cuali se

itequipanulisli hual quichihuic pa Dios, ma niquijtu, sinda Dios quita amo quisaya cuali itequipanulisli, cuaquinon in se amo canas len, mas que yihual ihuán quisas pin polehuilisli hual quihiuilá ilajjlaculishi. Yoje cayas quinami se hual moquixtic pa se cali chichinajtica.

16 Neli amhuanten anquimati pampa chantí ca amhuanten iEspíritu Santo Dios, huan pampa inon, anunca quinami Dios itiopan. Nesi quinami anquilcahuac inon. **17** Ma yoje, sinda se quinmijlaculis inminyolo yehuanten capa yihual Dios chantí, da se quinmijlaculis ca lamaxtilisli amo cuali o ca laijjlaculishi, cuaquinon Dios quijlacus in se, pampa yihual chantí laijitic sejse ixolomes pan ipampa iEspíritu Santo. Yoje Dios quichías pampa yihual chantí ca amhuanten huan pampín, anunca chipahuac huan anunca pa Dios san.

18 Ma camo mocuajcuamana amaqui. Sinda unca se ca amhuanten hual quijtúa pampa quimati mág ilajmatilisli in lapticpan, cuaquín ma mochías quinami se hual amo quimati nindeno. Ma niquijtu, ma quimacahuitl in se pa quitasi in lacames pin lapticpan quinami se hual amo laijnamiquía cuali, pa yoje mochías se hual quipía Dios ilajmatilisli. **19** Quema, ma mochía yoje, pampa Dios quita quinami amo monotza nindeno in lajmatilisli hual quipialo lacames pin lapticpan hual amo quineltocalo in Tata. Ticmatilo Dios yoje quita, pampa yoje unca lajcuiluli ilajtol Dios, yoje quijtúa: "Yihual quinquitzquía yehuanten hual yulilo pin lapticpan hual quijtulo pampa quimatilo. Quintzacuila pa camo lamisi cuali ca inminlachihualisli." **20** Huan pa oc se iamal ilajtol yoje quijtúa: "Quimati in Tata quinami laijnamiquilo yehuanten hual quimatilo, hual quipialo ilajmatilisli in lapticpan.

Quimati in Tata quinami amo monotza inminlajmatilisli lacames." **21** Yoje cuaquín, ma camo lajtu hué amaqui inminahuac in lamaxtinijmes hual quintoca huan quinmita quinami huejué, pampa mochi unca anmoyaxca. **22** Huil annoanilis in hual cuali hual unca ca mochi huan hual moxtin quimacalo, ma ye Pablo, ma ye Apolos, ma ye Cefas, ma ye mochi hual Dios quichíac, ma ye yulilisli, ma ye miquilisli, ma ye len unca axan, ma ye len cayas. Yoje mochi huan moxtin cate anmoyaxca pa ancanas in hual cuali. **23** Huan amhuanten anunca iyaxca Cristo. Huan Cristo unca iyaxca Dios.

In lanahuatinijmes inmintequipanulisli

4 Yoje, ma techitacan tehuanten lacames hual tictequipanuililo Cristo, ma techitacan lacames hual yihual techlajtultic pa ticlamachiltitinemisi ilajtol Dios hual quipía naditas xixihuimes yihual pehuac quinnextilic yehuanten pin lapticpan. **2** Huan amo inon san. Noje sinda se quipía ilajtultilisli len, cuaquín quipía pa yes se lacal hual iteco quiximati quinami se hual quimati yuli quinelotacata iteco. **3** Ma yoje, pa nehual amo monotza len sinda lacames nechlajlanilo pa quimatisi da nilami nicchía cuali in tequipanulisli hual Dios nechmacac. Noje amo nimolajlanía nehual pa nicmatis sinda nicchijtica cuali in tequipanulisli hual Dios nechmacac. **4** Niquijtúa inon, pampa mas que amo nicmati len amo cuali Dios cuajnesi quita ca notequipanulisli pa yihual, ma yoje amo unca pampa inon Dios quitas cuali notequipanulisli. **5** Yihual hual unca iyaxca pa nechlajlanís quinami nichía notequipanulisli unca in Tata. Yoje, ximocahuacan amhuanten pa camo anquijtus amo quichihuado

cuali yehuanten anmocnán hual quineltoCALO ca nehuAL. Quema, pampa ajsis in tonali hual Dios quilalic hual yihual quijtus sinda ticchihuaje cuali o amo ticchihuaje cuali, nicnequi niquijtúa, in tonali hual in Tata hualas oc sejpa. Cuaquinon momatis quinami Dios quinmita. Yihual noje quinnextis mochi inon hual lacames quinchihuaje hual ayamo momatic. Huan quinnextilis mochi hual in lacames neli quinequije quichihuaje lajtic inminyolo. Huan cuaquinon sejse quicaquis Dios lajtutica hué inahuac quinami quichíac.

⁶ Ma yoje, nocnán, innojen lajtomes hual nilamic annimitzijcuiluilic tonahuac nehuAL huan Apolos nicnequiaya pa cayas se lajtulislí pa annimitznextilis in hual monequi pa anquichías. Pan ipampa in lanextilislí nicnequi pa ammonextilis inon hual nía annimitzilía: Amo unca cuali sinda anlajtutinemi hué inahuac quinami anquitoca ilamaxtilislí se ca tehuanten in lanahuatinijmes. Annimitzilía oc se lanextilislí. Se lajtú hué inahuac quinami yihual quitoca nolamaxtilislí huan quixijxicúa oc se icni pampa yihual quitoca ilamaxtilislí Apolos. Ximonextilican pa anquitocas ilamaxtilislí Dios quinami unca lajcuiluli. ⁷ Monequi pa ammonextilis anquichías inon mochi sejse ca amhuanten, pampa amaqui mitzita quinami se hual quipía se lahueliltislí hual oc sequin amo quipialo. Huan sinda cuajnesi ticpía se lahueliltislí hual oc sequin amo quipialo, ma yoje, ticanac in pampa Dios mitzmacac. Huan quinami neli unca ticanac mochi hual ticpía pampa mitzmacac Dios, cuaquinon áleca tilajtúa hué monahuac tehuAL mohuán? Tiunca quinami se hual quijtúa pampa quipía mochi pan ipampa ilahueliltislí yihual ihuán.

⁸ Anquijtúa pampa anquipía mochi hual monequi pa anquipías

pa anmoyolo. Ma yoje amo neli unca. Anquijtúa pampa anquipía nican mochi in pin cielo pa anmoyolo hual Dios quita quinami ipati, huan amo neli unca. Anquijtúa anunca huejueyenten huan Dios anmitzita quinami huejueyenten. Huan tehuanten antechcachahuaya antechilcajtataya pa yoje anyes huejueyenten amo ca tehuanten. Ma yoje, amo neli anunca quinami huejueyenten. Neli nicnequisquiaya pa Dios anmitzitasquiaya quinami huejueyenten pa yoje lacames techitalosquiaya noje quinami huejueyenten ca amhuanten. ⁹ Nicnequisquiaya chicahuac pa inon techpanusquiaya, pampa niquijtúa Dios tejchihuilic tehuanten in lanahuatinijmes quinami amo timonotzalo nindeno pa inminlaixpan moxtin oc sequin pin lalticpan. Quema, yihual technextía pa inminlaixpan quinami sequin hual se la'ajuaní lamic quijtuc pampa quipialo pa miquisi. Niquijtúa inon, pampa moxtin yehuanten pin lalticpan huan pin cielo, nicnequi niquijtúa, lacames huan ilanahuatinijmes in cielo (ilhuicac) techitalo quinami yehuanten hual quinmitalo innojen lacames laquitzquili hual cate lailpili huan yalo yelo lamictili pin lajcotiyan inminyampa moxtin. ¹⁰ Yehuanten pin lalticpan quijtulo pampa amo ticmatilo tehuanten, huan inon pampa ticlamachiltinemilo ilamaxtilislí Cristo. Huan amhuanten anquijtúa pampa anquimati míac pan ipampa Cristo huan oc sequin hual iyaxca Cristo amo quimatiyo yoje míac. Yehuanten pin lalticpan techitalo lacames hual amo ticpialo chicahualislí, huan amhuanten anmoita quinami anquipixtica chicahualislí. Amhuanten anquijtúa pampa anyultica quinami huejueyenten huan oc sequin quijtulo lajtol hué pa amhuanten.

Huan tehuante in lanahuatinijmes tejixjicuilo quinami amo timonotzalo pa technextilisi momajtilisli. ¹¹ Quema, quiman tipehuaje huan pa axan, tiyulilo timayanticate huan tiamicticate huan amo ticipxicate in tzotzomajli hual monequi pa ticipiasi. Techcocoltilo huan amo ticipialo capa tichantilo. ¹² Huan titequipanulo chicahuac ca tomajmajuan pa timolacuaultisi. Techhuejuecaltilo, tiquinmililo len cuali de Dios. Techtojtocalo pa tejchihuili amo cuali, tiquinmacahuitilo, amo timolacuepililo. ¹³ Sinda techmotexpahuililo ca len hual amo unca melahuac, tiquinnanquililo ca lajtomes yajyamanquil pa camo cualanisi pa yoje mopatilisi inminyolo. Quema, quiman tipehuaje huan pa axan, yehuante pin lapticpan techitalo quinami len lamontulisi palantica, tehuante techitalo quinami tilacames pucmic. Quema, techitalo jan quinami quitalo catzahualisli hual quiquixtililo mochi pin lapticpan hual quichipahualo.

¹⁴ Amo annimitzjicuililijtica innojen lajtomes pa annimitzpinajtis. San nicnequi annitzmaca lajtulisi chicahuac amhuante hual ananca quinami noxolomes hual niquinlasojla mías. ¹⁵ Pampín, mas que cuajnesi cate nimán mías yehuante hual annitzitalo pa anmitzlaicanasi pa iofli Cristo, amo cate mías lacames hual annitzpehualtic pa ancanas Cristo iofli. San cataya se san, nehuall nicataya. Cataya quinami nehuall anmotajtzin hual annitzlacatiltic pa anyes iyaxca Cristo, pampa anlacatic pa ancanas yulilisli yancuic pan ipampa quinami nehuall annitzilic in lamachiltisli cuali. ¹⁶ Yoje, annitzmaca lajtulisi chicahuac, xiylulan quinami nehuall, jan quinami se ixolomes yulilo quinami yihual inmintaajtzin.

¹⁷ Huan pa anyes lapalehuili pa anyulis quinami nehuall, yoje

annimitztilanilijtica Timoteo. Yihual quinami noxolol hual nicasojla mías, huan yihual amo mocahua pa quitocas in Tata huan Cristo iofli. Yihual Timoteo annitzijnamiquiltis mochi inon quinami niyultía nicnectica nicneltocatica mochi ilajtol Cristo. Yoje niquinmaxtía ilacames Cristo pa yulisi, niquinmaxtía cajcapa yes ilacames monechicuilo. ¹⁸ Ma yoje, cate sequin ca amhuante hual quijtulo yehuante cate huejeyenten huan amo momajtilo, pampa quijtulo amo nías capa ananca amhuante. ¹⁹ Mas que quijtulo yoje, nehuall nías huan amo nihuejahuas pa nías ca amhuante sinda Dios quinequi. Huan amo niquineltocas quinami lajtulo in lacames hual lajtulo ca lajtomes huejué pa yehuante inminhuán. Ma yoje, nicmatis sinda neli quipialo lahueltilisli. ²⁰ Inon nicmatis, pampa amo momati da Dios hueltíta pan se pan ipampa len quijtúa in se. Momati da Dios hueltíta pan ipampa quinami moita pampa quipía lahueltilisli hual Dios quimaca. ²¹ Axcan, ¿len anquinequi? ¿Anquinequi pa nías ca amhuante nicualantica quinami se itajtzin hual yahui quinuitequía ixolomes? O ¿anquinequi pa nías amo nicualantica ca amhuante ca lasojalalisi, pa yoje amo monequis pa niquijtus lajtomes chijchicahuac?

Quinmilía monequi pa quijtusi quipás pa quisas capa yehuante in se hual canac isihua itajtzin

5 Mocaqui pa mochi cajcapa quinami ca amhuante unca se hual canac se sihuall hual amo iyaxca. Huan quinami yihual quichíac inon, yoje in lacames hual amo quinelto calo Dios amo quimacahuiltylo pa se laca canas sihuall yoje quinami in laca ca amhuante hual canac itajtzin isihua. ² Huan ixiquitacan! iMa yoje

amhuanten anlajtúa ca lajtomes huejué pa amhuanten quinami anquijtuaya pampa Dios amo yahui anmitzmotexpahuilá! Niman amo cana cuali pa anquijtus inon pa anmoyolo. Monequi pa anmitzcocus míac anmoyolo pampa in se quichfá in niman amo cuali. Annimitzilá, xijquixtican pa capa amhuanten in se hual quichfá inon.³ Anquipía pa anquichías yoje, pampa nehual, mas que amo niunca nepa ca amhuanten, ma yoje nicmati pa noyolo len annimitzilisquiaya sinda nepa nicataya. Huan axan niquijtuc pampa in se quipía pa quisas pa capa amhuanten. Inon niquijtuc quinami nicataya ca amhuanten. Quema, mas que yihual se ca Cristo ilacames, ma yoje quichfá in laijlaculisli niman elehuis.⁴ Pampa inon, niquijtuc in se quipías pa quisas huan inon annimitzjicuilulía nicpixtica ilahueliltisli in Tata Jesús. Monequi pa anmonechicus nepa ca ilahueliltisli toTata Jesús nepa ca amhuanten pa anmitzpalehuis. Huan nehual nicayas annimitzijnamictica huan niclajlantica Dios quinami nicataya umpa ca amhuanten.⁵ Monequi pa yes laquixtili pa camo cayas ca amhuanten in lacal hual quichfá in niman amo cuali. Xictemacacan ca Satanás pa Satanás huelitis capa yihual. Yoje icuerpo mochijtías cocoxqui. Cuaquín yajmo quinequis quichfas in laijlaculisli. Quiman anquitemacas ca Satanás, cuaquinon Dios huan ilacames yajmo quipiasi pa quitasi nindeno ca yihual. Monequi pa quipanas yoje pa quipalas iyolo huan pa yes lachipahuali pa camo cayas ca ilajlaculisli pan in tonali hual mocuepas in Tata.

⁶ Anquimacahuitltica pa mocahuas ca amhuanten in lacal huan pampín, amo unca cuali quinami anlajtúa hué anmopampa amhuanten. ¿Amo anquimati quinami quijtulo: “Nadita

laxocoyajquil quiteposahualtis mochi in texli”? Huan jan yoje, jan nadita laijlaculisli hual moitilía ca Dios ilacames huil mopanultía ca moxtin, huan quiman panusi tonalijmes, quinmijlacus moxtin.⁷ Pampa inon, ximochipahuilcan pa yajmo cayas anmolajlaculisli. Anyulini pa yina anquichijtataya laijlaculisli. Axan xiquijnamiquican quinami in judíos quinchipahualo inminchan pa mochijchihuasi pa inminfiesta (ilhuil) pascua pa yoje amo mocahuas calijtic laxocoyajquil nindeno. Yoje inon unca se lachihualisli pa anmitznextilis quinami anquipía pa anmochipahuilis pa yajmo cayas ca amhuanten anmolajlaculisli hual anquichihuani. Quiman anquichía yoje, anmochías quinami anmitznextilá ilachihualisli in texli yancuic hual amo quipía laxocoyajquil. Axan xiyulican quinami lacames hual Dios quinyuliltic yoje yancuic, lacames hual amo quipialo laijlaculisli. Cate quinami se texli yancuic hual amo quipía laxocoyajquil, amo teposahua. Ca in texli quichihualo pan hual quicualo quiman quimictilo in borreguito pa in fiesta (ilhuil) itoca pascua. Huan noje tohuendi lamictili pa in pascua unca Cristo, yihual quinami se borreguito hual Dios quilalic pa yes lamictili pa techquixtilá tolajlaculisli.⁸ Yoje, ma tiyulican quinami monequi pa yulisi Cristo ilacames. Axan ma camo tiyulican quinami tiyulinijme pa yina, lacames laijlaculi ticchijtataloaya len amo cuali. Axan ma tiyultiacan melahuac pa quimatisi moxtin quinami Dios techyuliltic quinami yancuic. Ma camo ticchihuacan in hual tipinahualosquiaya ticchihualo.⁹ Pa quimaniyan annimitzjicuilulic se amal. Ca in amal annimitzilic pa camo anquipías len pa anquitas ca yehuanten hual canalo oc se sihual o lacal hual amo inminyaxca. Huan

annimitzilic pa camo anquipás len pa anquitas ca yehuanten hual quichihualo oc se lachihuáislí quinami inon. ¹⁰ Amo nicnequiaya niquijtu pa camo quiman anquipasquiaya nindeno pa anquitasquiaya ca yehuanten pin lapticpan hual amo Dios ilacames, yehuanten hual canalo oc se sihual, oc se lacal hual amo inminyaxca hual amo monamictic ca yihual, huan quichihualo len amo cuali quinami inon. Huan amo niquijtuaya pa camo anquinmitasquiaya ca lacames hual amo mocahualo pa quinequisi niman míac, míac, huan quinmajmanililo oc sequin. Huan amo niquijtuaya pa camo anquinmitasquiaya ca lacames hual quinmolancuacuetzilic oc sequin dioses. Sinda amo anquitaya ca yehuanten, cuaquín monequiaya pa anquisasquiaya pin lapticpan pa anmijcuanisquiaya capa yehuanten. ¹¹ Inon, quema, nicnequiaya niquijtu: Annimitzijcuiluilic pa camo anquipás len pa anquitas ca se hual tiquijtulo yihual unca tocni pampa quineltoca in Tata huan ma yoje cana sihual, lacal hual amo iyaxca, se hual quichía len quinami inon, se hual quinequi quipía míac, míac, se hual quinmolancuacuetzilic oc sequin dioses, se hual lahuejuecaltía, se hual unca lahuanquil, se hual unca laxtequini. Quema, annimitzijcuiluilic pa camo quiman anlacuas ca in se. ¹² Mas que amo unca iyaxca pa se ca Dios ixolomes quijtus pampa yehuanten hual amo Dios ixolomes quipiasi pa yesi la'ajuali pampa quichihualo laijlaculisli, ma yoje, unca amhuanten am moyaxca pa anquijtus pampa quipiasi pa yesi la'ajuali yehuanten hual quema, cate Dios ixolomes hual quichihuaje laijlaculisli. ¹³ Huan yehuanten hual amo ixolomes Dios, yihual Dios ihuán quijtus da quipialo pa yesi la'ajuali pampa quichihualo inminlaijlaculisli.

Axan, amhuanten xijquixtican pa capa amhuanten in lacal laijlaculi.

**Quinmilía pa camo yasi
ca inmintexpahuilisli
inminlaixpan la'ajuanijmes
hual amo quineltocalo Dios**

6 Nimolapolultía quiman
nijcaquía quinami amhuanten amo anquimati anmomajti pa yas inminlaixpan in la'ajuanijmes hual amo ilacames Dios quiman quipía pa quimotexpahuilis icni hual quineltoca Cristo. Nimolapolultía pampa amo quimotexpahuilía inminlaixpan ixolomes Dios. ¿Quinami huil amo quimati momajtía se pa quichías yoje? ² ¿Amo anquimati ilacames Dios yalo quisehuilo mochi inminlatexpahuilisli yehuanten hual Dios quinchíac hual cate pin cielo (ilhuicac) huan pan lapticpan? Quema, anyahui anquinchihuilía inon yehuanten. Huan yoje, axan neli unca nican pan lapticpan anquipía lahueliltilisli pa anlajlanis pa anquimatis quinami anquisehuis mochi latexpahuilisli hual amo monoztalo míac. ³ ¿Amo anquimati pampa tiahui lo tquinsehuilo mochi inminlatexpahuilisli in lanahuatinijmes pin cielo? Huan, pampa neli unca anyahui anquinsehuiá, noje unca neli anquipía lahueliltilisli huan lajmatilisli pa anquinsehuis innojen hual quinpanulo lacames quiman yulticate pan lapticpan. ⁴ Cuaquinon, sinda cuajnesi cayasi latexpahuilisli ca amhuanten hual anuncia Dios ilacames, cuaquinon ¿leca anquinmacahuitlá pa quinsehuilisi yehuanten hual moxtin laneltocanijmes quinmitalo quinami lacames hual amo monoztalo míac? ⁵ Inon annimitzilijtica pa annimitzpinajtis. ¿Amo unca se capa amhuanten ca lajmatilisli hual huil quisehuilis se latexpahuilisli ca se tocni huan oc se tocni? ⁶ Capa amhuanten,

se tocni motexpahuía ca oc se tocni, huan iinon quichihualo inminlaixpan la'ajuanijmes hual amo quinelto calo Dios!

⁷Sinda anmotexpahuis inminlaixpan yehuanten hual amo quinelto calo Dios, cuaquín pampa inon anmijisulahuac in amo cuali, pampa cataya se latexpahuilisli ca amhuanten hual anuncia Dios ilacames. Yesquiaya cuali pa se quimacahuiltis pa oc se icni quichihuilisquiaya amo cuali huan mopepenialtisquiaya. Quema, yesquiaya cuali pa quimacahuiltisquiaya oc se icni quicajcayahuasquiaya huan in se mopepenialtisquiaya. Inon yesquiaya cuali, huan amo yoje cuali unca pa se motexpahuisquiaya inminlaixpan yehuanten hual amo quinelto calo Dios.

⁸Amhuanten, mas que anuncia Dios ilacames, ma yoje anquinchihuilá amo cuali oc sequin huan anquincajayahua, mas que cate anmocnán. ⁹¿Cuajnesi amo anquimatiaya yehuanten hual yulilo quichijtate len amo cuali amo quipiasi laxilulisli pin cielo ca Dios capa huelitía? Amo ximocuajcuamanacan. Aqui hual monipanúa ca se huan oc se calica amo monamictía amo quipías laxilulisli ca Dios. Huan yoje unca ca aqui hual quinmolancuacuetzilá inminlaixpan monos o len yes pa quimolancuacuetzilis. Huan unca yoje ca aqui hual monipanúa ca isihua oc se, o ca ilahuical oc se. Unca yoje ca se lacal hual quimacahuiltía pa oc se lacal monipanus ca yihual quinami monipanulo ca se sihual. Huan aqui hual unca lacal huan cana oc se lacal pa monipanus quinami lacames monipanulo ca sihuames noje amo quipias laxilulisli ca Dios. ¹⁰Huan jan yoje, se laxtequini, huan aquinojen hual quinequilo míac, míac len yes, huan lahuanquimes, huan aquinojen

hual lahuejuecaltilo, huan aquinojen hual lamictilo pa laxtequisi, quema, yehuanten hual yulilo quichijtate innojen amo quipiasi laxilulisli pin cielo (ilhuicac) ca Dios. ¹¹Huan sequin ca amhuanten anyulini anquinchijtataya lejlen quinami innojen. Ma yoje, ancataya lachipahuali pa anmoyolo pa yes laquixtili anmolaijaculislí. Ancataya lalalili pa anyes san Dios ilacames chijchipahuac, huan Dios umpa quijtuc pampa unca lapujpuhuali anmolaijaculislí. Yoje Dios huil anmitzita amo anquipixtca laijlaculislí. Inon Dios anmijchihuilic pan ipampa ilahueltilisli itoca in Tata Jesucristo huan pan ipampa iEspíritu Santo toDios.

Se icuerpo monequi pa mocahuas chipahuac pa Dios

¹²Sequin quijtulo: “Ticate lamacahuitlili pa ticchihuasi len yes ticnequilo ticchihuasi hual Dios amo quijtuc pa camo ticchihuasi.” Inon quijtulo. Ma yoje, amo mochi inon tejchihuililo cuali sinda tiquinchihuasi, huan cuajnesi amo quinchihuililo cuali oc sequin sinda tiquinchihuasi. Niunca lamacahuitlili pa niquinchías mochi innojen. Ma yoje, nehual amo nicmacahuitls pa noyolo nejchihuaultis innojen. ¹³Lajitic pa toyolo capa timayanalo, monequi pa ticpiasi len tijcuasi. Huan Dios techmacac mochi len tijcuasi. Ma yoje, Dios amo quinchíac toyolo huan in hual tijcualo pa huejcahuasi yesi yoje. Se tonali Dios quinlamis toyolo huan in hual tijcualo. Jan yoje ca se icuerpo Dios amo quichíac pa in se monilus ca aqui yes quiman yes in se quinequi. No, amo quiman, pampa Dios tejchihuilic tocuerpos huan quinequi pa ticneltocasi yihual ca yehuanten. In Tata unca pa se icuerpo, pampa yuli pa tocuerpos huan yojque huil tiyulilo quinami

yihual quinequi. ¹⁴Huan quichíac Dios inon, quiyuliltic in Tata Jesús oc sejpa quiman miquic. Huan yihual noje techyuliltis oc sejpa tehuanten pan ipampa ilahueliltilisli.

¹⁵Amhuanten, quema, anquimati pampa amhuanten hual anquineltoca Cristo anunca iyaxca Cristo jan quinami tomajma huan tocxían cate toyaxca pa techtequipanuilisi. Yoje, amo unca cuali pa nehual nicanas in hual iyaxca Cristo pa nimonilus ca se sihual hual monilúa ca calía yes lacal. No, ima camo quiman niquijtu pa noyolo pa nicchías yoje! ¹⁶¿Amo anquimati sinda se monilúa ca se sihual amo cuali, yoje huan yihual mochihuasi quinami se cuerpo? Yoje unca, pampa Dios ilajtol quijtúa: “In omenten mochihuasi se.” Yoje Dios quinmita. ¹⁷Huan aqui hual quimaca iyolo in Tata Jesús, yoje huan yihual mochihuasi se san.

¹⁸Ximomajtican pa camo ammonilus ca se sihual o lacal hual amo mosihua o molahuical, ximijcuantiquisacan quiman yes amoititas capa huil anquichías inon. Mochi oc se ilachihualisli laijlaculisli hual quichía se amo quijlacúa icuerpo quinami quiman monilúa ca se hual amo iyaxca. Aqui hual quichía yoje mochihuila laijlaculisli pampa quijlacúa icuerpo huan yoje quijcuaniltía icuerpo pa camo cayas ca Cristo icuerpo. ¹⁹¿Amo anquimatiaya in Espíritu Santo chanti laijtic anmocuerpos? Quema, yoje unca, huan anmocuerpos (amonacayo) amo anmoyaxca amhuanten, pampa Dios anmitzcuahuac. Laxlahuic pa amhuanten, ipatiaya niman míac in laxlahuilisli. ²⁰Pampín, anquipía pa anquinextilis Dios momajtilisli pan impampa anmocuerpos jan quinami anquinextilía momajtilisli pan impampa anmoyolo, pampa in omenten cate iyaxca Dios.

Quinmilía quinami monequi pa yulisi quiman monamictilo

7 Axan ma annimitznanquili innojen lajtomes hual annechlajlanic quiman annechijcuiluilic pa amoamal. Anquijtuc unca cuali pa se lacal amo monilus ca se sihual. ²Ma yoje, moita se míac quiman iyolo unca latilanili pa monilusi huan se sihual sinda amo quipía isihua. Huan yoje unca ca se sihual sinda amo quipía ilahuical. Pampín, ma quipía sejse lacal isihua pa yihual ihúan. Huan sejse sihual ma quipía ilahuical pa yihual ihufán. ³Pa isihua, monequi pa se lacal motemacas pa monilus ca yihual, pampa pa isihua unca iyaxca. Huan jan yoje pa ilahuical, monequi pa se isihua motemacas pa monilus ca yihual, pampa pa ilahuical unca iyaxca yihual. ⁴Unca pampa pa isihua amo unca iyaxca ihúan icuerpo (inacayo) yihual. Noje unca iyaxca ilahuical. Huan jan yoje, amo unca iyaxca ihúan icuerpo in lacal, noje unca iyaxca isihua. ⁵Se lacal ca isihua, ma camo moquixtilican in hual inminyaxca pa monilusi. Jan quiman anmocahuas ca se lajtulisi pa camo ammonilus pa se ome tonalijmes san quiman anquinequi anpanúa in tonalijmes anquilajlantica Dios, cuaquín huil anmocahua pa ammonilus. Huan quiman laquisalo in tonalijmes, xipehuacan ximonilucan oc sejpa, amo san gá Satanás anmitztilanilis anmoyolo pa anquichías in hual amo cuali hual cuajnesi anquinequis míac pa anquichías.

⁶Ma yoje, amo annimitzilijtica pampa anquipás pa anquichías se lajtulisi quinami inon. Annimitzilijtica huil anquichía yoje sinda anquijtúa yes cuali pa amhuanten. ⁷Nehual nicnequisquiaya pa moxtin lacames yelosquiaya quinami nehual, lacames

hual quipialo lahueltilisli pa motzacuili pa camo monilusi ca sihuames. Ma yoje, sejse quipía ilahueltilisli hual Dios quimacac, se quipía in lahueltilisli, oc se quipía oc se lahueltilisli.

⁸ Pa yehuanten hual amo cate lanamictili huan pa in sihuames hual miquije inminlahuicalhuan, niquinmilía unca cuali pa mocahuasi yehuanten quinami nehual noje niunca. ⁹ Ma yoje, sinda quinequilo míac monilusi quinami lacames ca sihuames, cuaquín ma monamictican, pampa cuali unca pa se monamictis pa camo yulis chichinajtica laijtic pampa quinejnectica quipía isihua. ¹⁰ Huan yehuanten hual monamictije, niquinmilía chicahuac, huan no, unca in Tata hual quinmilía chicahuac, pa camo moxilus se sihual pa yajmo yulis ca ilahuical. ¹¹ Sinda quema, moxilúa, ma mocahua ihuán, ma camo monamicti ca oc se, o ma caya jan sejpa ca ilahuical, ma chantican in omenten oc sejpa. Huan se lacal, ma camo moxilu pa camo yulis ca isihua.

¹² Huan in oc sequin niquinmilía inon: Sinda se tocni hual quineltocac Cristo, da quipía isihua hual amo quineltocac Cristo huan ma yoje isihua quinequi caya yultica ca yihual, cuaquín ma camo moxilu ilahuical pa yajmo yulis ca yihual. ¹³ Huan se sihual hual unca iyaxca Cristo, sinda quipía ilahuical hual amo quineltoca Cristo, huan quinequi caya yultica ca in sihual, ma camo moxilu pa yajmo yulis ca ilahuical. ¹⁴ Ma ye yoje, pampa in sihual hual quineltoca Cristo unca se san ca ilahuical. Yoje quinmita Dios in omenten jan se san. Pampín Dios quita ilahuical quinami yihual chipahuac, pampa unca chipahuac isihua. Huan jan yoque, in lacal hual quineltoca Cristo unca jan se san ca isihua. Yoje Dios

quinmita. Pampín Dios quita isihua quinami yihual chipahuac pampa unca chipahuac ilahuical. Sinda amo yoje cayasquiaya, cuaquinon anmoxolomes cayalosquiaya xolomes hual Dios amo quinmitasquiaya chijchipahuac. Ma yoje, quinami cate axan, Dios quinmita quinami chijchipahuac, pampa se ca inmintajtzitzán Dios quichipahuac pa yes se ixolol. ¹⁵ Huan sinda moxilúa yihual hual amo quineltoca Cristo, pa yajmo yulis ca isihua o ilahuical cuaquín ma moxilu. Sinda yoje panúa, tocni lacal huan tocni sihual amo quipía pa mocahuas monamictitica ca in se hual moxilúa. Dios technotzac pa tiyesi ilacames pa tiyulisi ca mosehuilisli pa toyolo. ¹⁶ Damo huil ticmati neli, nocni sihual, da ticpalehuis molahuical pa quineltocas Cristo. Huan damo huil ticmati neli, tocni lacal, da ticpalehuis mosihua pa quineltocas Cristo.

¹⁷ Jan inon san, ma yuli sejse quinami cataya quiman Dios quinotzac pa yes se ca ilacames. Niquinmilía chicahuac pa yulisi yoje moxtin tocñán cajcapa yes chantilo huan monechiculó quinami quichihualo Dios ilacames. ¹⁸ Sinda quipía se pa icuerpo ilacotonaisli in judíos, nicnequi niquijtúa, da quipiaya lacotonali icuilaixli quiman Dios quinotzac, ma camo quitemu quinami huil quimopolultilis in lacotonaisli. Sinda se amo quipiaya in lacotonaisli quiman Dios quinotzac, ma camo quinmilican pa quicotonilisi icuilaixli quinami quichihuilo in judíos. ¹⁹ Amo monotza nindeno sinda se quipía in lacotonaisli o sinda se amo quipía in lacotonaisli. Quema, monotza mochi pa se yulis quichijtica quinami quijtúa Dios. ²⁰ Ma mocahua sejse jan quinami cataya quiman Dios quinotzac pa yes se ca ilacames. ²¹ Ma annimitznextili in ca se lajtulisli. Sinda Dios quinotza se pa yes pa yihual huan in se quipía iteco

hual quimocuhuilic pa quitequipanuilis, cuaquín ma camo quijtu in se pampa yihual amo monotza nindeno. Ma yoje, sinda huil quitas quinami huil quisas pa yajmo yes iyaxca iteco, ma quichía. ²² Amo monotza nindeno ca Dios sinda yec lacal lacuhuali pa quitequipanuilis iteco quiman Dios quinotzac. Huan amo monotza sinda amo yec lacal lacuhuali quiman Dios quinotzac. Sinda unca lacal lacuhuali, axan yuli inahuac in Tata hual quimacahuac pa yajmo yes se ilacal iteco Satanás hual quichihualtini lajlaculisli. Huan jan yoje, yihual hual amo yec lacal lacuhuali quiman Dios quinotzac, ma yoje, axcan yihual quipía Cristo quinami iteco. ²³ Dios anmitzcuahuac pa anyes iyaxca, huan laxlahuic míac pa amhuanten. ²⁴ Pampa inon, amo ximochihuacan lacames hual anquinpía quinami anmotecojuan lacames hual anmitzlatzacuili pa camo anquichías in hual Dios quinequi. Yoje, nocnán, ma yultía sejse quinami yec quiman Dios quinotzac, sinda yec lacal lacuhuali pa quitequipanuilis iteco o amo lacal lacuhuali, ma yultía quilalijtca ilaneltocalisli ca Dios.

²⁵ Amo nicpía lajtol hual nechmacac in Tata pa annimitzilis pa sihuames hual ayamo moniluje ca se lacal. Ma yoje annimitzilía len nicmati unca lajtol cuali inahuac inon, pampa nechmachiltic in Tata ca lajmatilisli huan yoje lacames huil quineltocasi pampa in hual niquinmilía unca quinami Dios quijtusquiaya. ²⁶ Yoje, niquijtúa inon unca cuali. Nicnequi niquijtúa, amo yahui huejcahua pa moitasi tonalijmes quiman Dios ilacames yalo quipanulo míac lacocoltilisli. Pampín unca cuali pa yes yoje se quinami nía annimitzilía: ²⁷ Sinda se monamictic, ma camo quitemu quinami moxilus pa yajmo yulis ca isihua. Sinda se

amo monamictía, ma camo quitemu sihual pa monamictis. ²⁸ Huan sinda, quema, timonamictía, amo ticchía lajlaculisli pampa ticchíac inon. Huan sinda monamictía se sihual hual ayamo moniluc ca se lacal, yihual noje amo quichijtica lajlaculisli sinda monamictía. Ma yoje, panusi lacocoltilisli pampa monamictije, huan nicnequisquiaya pa camo anquipías pa anpanus inon.

²⁹ San inon, nocnán, nicnequi niquijtúa. Amo huejcahuasi míac in tonalijmes hual Dios techcahuilic pa ticchihuasi inon hual yihual quinequi. Axcan huan pa mosta, yehuanten hual quinpialo inminsihuahuan, ma quitequipanuilican in Tata ca mochi inminyolo quinami amo quipialoaya pa quinmijnamiquilosquiaya inminsihuahuan. ³⁰ Huan yehuanten hual quincocujtca inminyolo, ma quitequipanuilican in Tata quinami amo quicocuhuaya inminyolo. Yehuanten hual quipixtate paquilisli, ma quitequipanuilican amo quijnamicticate míac in hual quinpaquiltic. Huan yehuanten hual lacuhuanijmes huan lanamacanijmes ma quitequipanuilican in Tata quinami amo quipialoaya pa quijnamiquilosquiaya in hual quinamacalo huan quicuhualo.

³¹ Yehuanten hual tequipanulo ca mochi innojen hual cate pin lapticpan, ma quitequipanuilican in Tata quinami amo quinmonotziliaya nindeno innojen hual cate pin lapticpan. Monequi pa quijtusi yoque laijtic yehuanten inminyolo, pampa amo yahui mocahua toyulilisli pin lapticpan yoque quinami ticmatilo.

³² Nicnequisquiaya pa anyultías amo anquipixtca momajtilisli inahuac mochi innojen pin lapticpan hual amo yalo huejcahualo. Aquí hual amo monamictía, ca yihual monotza mochi

hual quinequi in Tata, laijnamiquia
quinami huil quipaquiltia in Tata.

33Huan aqui hual monamictia, pa
yihual monotza iyulilisli pin lapticpan,
huan quimonotzilfa quinami huil
quipaquiltia isihua. **34**Huan yojque
quinpia in omenten pa quinpaquiltis,
in Tata huan isihua. Huan in sihual
hual amo monamictia huan in sihual
yancuic hual ayamo monamictia, yoje
ca yehuanten monotza in hual quinequi
in Tata, pa yojque yesi chijchipahuac
pa inminyolo huan pa yesi jan pa in
Tata san, sejse icuerpo huan iyolo. Amo
unca yoje ca in sihual hual monamictia.
Pa yihual monotza iyulilisli pin
lapticpan huan quimonotzilfa quinami
huil quipaquiltia ilahuical.

35Inon hual annimitzilfa unca
lajtol ca miac lapalehuilisli pa
amhuanten. Amo annimitziljifica
inon pa annimitzlatzacuilis pa camo
anmonamictis. Annimitziljifica inon
pa anyulis anquichijftas in hual amo
quiman mocahua pa canas cuali, huan
pa anyulis anquitequipanuiliiftas in
Tata ca mochi ammoyolo. Huan sinda
anyulis yoje, amo anmijtzacuilis
nindeno pa camo anquitequipanuils
in Tata.

36Axcan, sinda se lacal quipia ixolol
sihual hual ayamo moniluc ca se lacal,
huan yihual quijtua lajtic iyolo pampa
amo unca cuali pa quitzacuilis pa camo
monamictis pampa in xolol sihual
axan moscaltic huan quinequi miac
monamictia, cuaquin ma quichia in
lacal quinami quinequi, amo quichijtica
lajlaculisis yoje. Ma monamicti in
xolol sihual ca in lacal. **37**Huan yihual
quichia cuali hual quilalic chicahuac
pa iyolo pa quipixtias ixolol sihual pa
camo monamictis. Ma yoje, quichias
cuali san sinda amo monequi pa
quimacahuiltis ixolol, quema, quichias
cuali sinda quipixtias ixolol amo
lanamictili, sinda neli quilalic yojque

pa iyolo. **38**Yoje, quichia cuali sinda
quitemaca pa monamictis ixolol sihual
hual ayamo moniluc ca se lacal. Ma
yoje, yihual quichia niman cuali sinda
amo quitemaca pa monamictis ixolol
sihual hual ayamo moniluc ca se lacal.

39Se sihual mocahua iyaxca ilahuical
pa mochi in xixihuimes hual yuli in
lacal. Huan sinda miqui ilahuical,
cuaquinon unca iyaxca in sihual
pa monamictis ca oc se lacal hual
quixtoca. Ma yoje monequi pa in lacal
hual quixtoca yes se ca Cristo ilacames.

40Mas que monequi pa yes yoje, nehual
niquijtua yihual cayas ca paquilisli
sinda mocahua ihufan. Niquijtua da
amo cayas ca yoje mifac paquilisli sinda
monamictia oc sejpa. Huan niquijtua
Dios in Espiritu Santo nechnextilijtica
in unca niman cuali pa in sihual.

¿Huil tijcualo nacal hual quilalilo inminlaixpan monos hual quinmolancuacuetzililo?

8 Axcan ma annimitzijcuiluilia
inahuac nacal hual cataya
lalalili quinami huendi ilaiixpan se
mono hual quinmolancuacuetzililo.
Timoxtin ticmatilo monos amo
monotzalo nindeno. Ma yojque, sinda
se quimati inon, cuaquin huejtica
yahui quijtua pa iyolo pampa yihual
hué. Amo unca yoje ca se hual quimati
lalasoja, yihual quinchihuilia cuali
moxtin ilacames Dios. **2**Sinda se
quijtua lajtic iyolo pampa quimati
len, cuaquin mocuajcuamana, pampa
ayamo quimati quinami monequi pa
quimatis. **3**Huan sinda se quilasoja
Dios, yoje Dios quiximati in se quinami
se ca ilacames. **4**Yojte, tiquijtulo inon
inahuac len quicuasi hual quilalilo
ilaixpan se mono quinami huendi.
Ticmatilo se mono neli amo yuli huan
amo monotza nindeno pin lapticpan
huan pin cielo. Huan ticmatilo amo
unca oc se Dios, jan se san. **5**Huan

ma yojque, mas que cate míac hual lacames quijtulo pampa cate dioses, ma cayacan pin cielo (ilhuicac), ma cayacan pan lalticpan, yehuanten neli cate míac dioses huan míac ijyecames amo cuajcuali hual huelitilo ca yehuanten hual amo Dios ilacames. ⁶Huan mas que unca yoje pa yehuanten, pa tehuanten jan unca se Dios hual toTajtzin. Capa yihual quisaje mochi hual unca, huan pa yihual ticate pa tictequipanuilis. Huan unca se toTata Jesucristo, pan ipampa yihual Dios quinchiac mochi. Huan pan ipampa Cristo, tehuanten toyolo techyuliltíla Cristo ca yulilisli yancuic. ⁷Ma yojque, amo moxtin quimatiilo inon. Huan sequin hual motequihuinijme quicualo in hual quilalilo ilaixpan in mono quinami huendi, axan cate tocnián pan ipampa in Tata. Ma yojque sinda axan quicualo in hual cataya lalalili ilaixpan in mono quinami huendi, moitalo laijlaculi pampa inon. Huan yojque moitalo quinami yajmo chipahuac inminyolo. Pampa inon, quincocoltía pa inminyolo calica quimatiilo len unca cuali huan len amo unca cuali. ⁸Huan tehuanten, len yes tijcuasi amo tejchihuililo nindeno quinami timotalo ca Dios. Sinda amo tijcualo, amo ticpolulo nindeno in hual Dios techmaca, huan sinda quema, tijcualo, ticpiasi san inon hual iyaxca Dios. ⁹Ma yoje, mas que unca ammoyaxca pa anquicas inminlacuali hual quilalilo inminlaixpan monos hual quinmolancuacuetzilolo, ximoitacan cuali pa camo cuajnesi anquichihuilis pa se tocni quichiás laijlaculisli. Sinda in tocni quimahuilía pampa in hual Dios quimacahuiltá pa quichías, yihual huejtica quichiás laijlaculisli da mitzitas tijcuas. ¹⁰Pampín, monequi pa camo tijcuas. Mas que ticmati monos amo monotzalo nindeno, yihual amo neli quimati inon. Huan sinda

mitzitas tehual tijcuajtica pan capa yehuanten quicualo in huendis hual quinlalilo inminlaixpan in monos, cuajnesi amo yahui momajtía quicuas inminlacualisli in monos. Cuaquín quicuas, mas que quimahuilía ca ilajmatilisli hual quinextilía len unca cuali huan amo cuali. ¹¹Huan yojque, tiquijlacus yihual hual cuajnesi ayamo mocahuac pa momajtisquiaya nadita inahuac in mono. Noje tiquijlacus pan ipampa quinami tehual ticmati in mono amo monotza len. Huan mocni cayas laijlaculi, mas que Cristo miquic pa yihual. ¹²Yojque, ticchihuilic laijlaculisli mocni, tijcocoltilic iyolo pampa yihual amo motzacuilib pa camo quichiasquiaya in hual yihual quijtúa laijtic iyolo amo unca cuali. Huan yojque anquichías laijlaculisli ilaixpan Cristo. ¹³Pampín, sinda nocni nehual quichías laijlaculisli pampa nechita nijcuatica len yes hual tijcualo, cuaquín amo quiman nijcuas inon oc sejpa, amo san gá quichías laijlaculisli nocni pampa nehual nijcuac.

Pablo quijtúa in hual unca iyaxca se lanahuatini

9 Nehual Dios nechmacahuiltá pa nicchías mochi. Amo nicpía len niquitas ca inon hual quijtúa in lajtol inahuac in hual monequi pa se quichías pa quimolancuacuetzilis Dios. Huan niunca se lanahuatini hual yihual in Tata nechlajtultic, niquitac Jesús toTata yultica oc sejpa. Amhuanten anunca se ca in Tata pan ipampa quinami annimitzmachiltic ilajtol. Inon cataya notequipanalisi ca amhuanten. **2** Cate sequin hual nechitalo quinami se lanahuatini, huan cate oc sequin amo quinequilo nechitalo quinami se lanahuatini hual Dios quilajtultic. Ma yojque unca melahuac nel niunca ilanahuatini Dios, huan amhuanten anquimati nehual niunca ilanahuatini.

Pan nopampa nehual anmochíac in Tata ilacames. Huan pampa axcan anunca ilacames in Tata, noje inon axcan anmitznextilia neli pampa nehual nilanahuatini hual in Tata nechljajtultic. Niunca quinami layapali pan anmoyolo. Jan yoje momati se amal unca neli iamal se caltilan pampa in la'ajuaní quiyapa iamal ca itemulol.

³Huan inon hual nía niquijtúa unca in lajtol calica nimonapatía ca yehuanten hual nechljajlanilo pa quimatis sinda neli nicpía lahueliltilishi hual Dios nechmaca. ⁴Unca noyaxca pa nicanas len nijcuas huan len nicunis hual nechmacalo. ⁵Ca capic nías, unca noyaxca pa nicuicasquiaya umpa nosihua hual quineltoqua Cristo sinda nicpiaya nosihua. Unca noyaxca jan quinami unca inminyaxca innojen oc sequin lanahuatinijmes, quema, quinami icnían in Tata huan Cefas noje. ⁶Huan amhuanten ¿anquijtúa pampa jan nehual huan Bernabé san amo unca toyaxca pa timocahuasi pa titequipanusi pa timolacuaultisi pa yoje timolalisi pa ticlamachiltisi in lamachiltisli cuali? Neli unca toyaxca. ⁷Amo unca se guache hual tequipanúa ihuán pa molacuaultis. Amo unca se hual quilachilía iuvatilan oc se huan amo quicua ilaquilyo in uvatilan. Huan amo unca se hual quilachilía se quesqui sihuacuacuajmes huan amo cuni inminleche. ⁸Inon amo niquijtutica pampa in lacames hual quipialo lahueliltisli quilalililo yoque. ⁹Inon unca lajcuiluli pa ilajtol Dios hual Moisés techmacac, in lajtol hual monequi pa tincneltocasi, quijtúa: "Amo tiquipilis iyacatzol in buey hual quitelicsa inmiahumes in trigo." ¿Anquijtúa Dios quimacac in lajtol pampa jan quinmijnamiquiaya san bueyes? ¹⁰No, Dios quijtuc inon pa tejchihuilisquiaya cuali tehuanten in lanahuatinijmes. Neli cataya

lajcuiluli pa tehuanten pa yoque ticchialosquiaya ticmazticate yihual techmacas len monequi. Inon ticanasi pampa ticlamachiltiyoaya ilajtol Dios huan tiquinmaxtiloaya yehuanten hual quineltocae ilajtol. Tolaxlahuilisli ticchialosquiaya jan quinami aqui laxahua huan aqui lapixca, quichialo quimazticate pampa yalo canalo se ilajco in trigo quinami laxlahuilisli. ¹¹Ticxinije ilajtol Dios quinami se latocli capa amhuanten, pa yoque anquipiasquiaya mochi hual yes cuali pa anmoyolo, pa yoje amo anmocahuas pa anyulis pa iojli Dios. Pampa antimijchihuile inon, cuquinon unca neli amo antimitzlajlanticate míac sinda ticchialo pa antechmacas nadita in hual anquipía pa huil timolacuaultisi. Yoje yesquiaya quinami tilapixcatiliosquiaya capa amhuanten capa tilatocaje. ¹²Inon unca toyaxca tehuanten in lanahuatinijmes. Huan sinda ca oc sequin itequipanuquimes Dios unca inminyaxca pa canasi quinami inminlaxlahuilisli in hual anmoyaxca hual anquinxiluilí, cuauquín pa tehuanten unca niman míac toyaxca pa huil ticanalosquiaya tolaxilulisli. Ma yoje tehuanten amo quiman ticchihuaje yoque ca in hual unca toyaxca. Inon, quema, ticchihuado. Timolalilo pa timopepenaltisi ca mochi hual techajsi sinda amo ticipialo inon hual monequi. Amo tincnequilo pa lacames cuajnesi quijtusi ticanalo míac tomin pampa ticlamachiltiyoaya ilajtol Dios. Yoje yehuanten cuajnesi yelosquiaya latzacuali pa camo quineltocalesquiaya Cristo ilamachiltisli cuali. ¹³Neli anquimati quinami yehuanten hual quitequipanuilo Dios pin tiopan hué molacuaultilo ca inminacal in huendis hual lacames quihualicalo pa in tiopan. Quema, yehuanten quilalilo in huendi capa quichichinulo pa quimolancuacuetzilisi Dios huan canalo

inminlaxilulishi in nacal hual unca lalalili ipan.¹⁴ Huan jan yoque in Tata noje quilalic pa molacaultisi yehuanten hual quilamachiltlilo in lamachiltlisli cuali pan ipampa quinami quinlamachiltlilo in lamachiltlisli cuali.¹⁵ Ma yoje, nehual amo quiman nicchfáe yoje, mas que cataya noyaxca pa nicchías. Huan amo niquinmijcuilúa innojen lajtomes pa yoje niajsis nicmatis sinda neli amhuanten anyahui annechlacaultía. Sinda monequiaya pa nimiquisquiaya pa yoje amo annimitzanilisquiaya laxlahuilishi, cuaquín nimiquiaya. Amaqui yahui nechquixtilía in hual unca noyaxca pa nilajtus hué pampa amo annimitzlajlanis pa annechlacaultis.¹⁶ Sinda niclamachiltitinemi in lamachiltlisli cuali, huan pampín annechlacaultía, yoje annechlaxlahuic. Pampín amo cayas noyaxca pa nilajtus hué. Dios nechlalilic pa niclamachiltijftas ilamachiltlisli cuali. Huan ilen amo nipanus la'ajualisli chicahuac sinda amo niclamachiltis in lamachiltlisli cuali!

¹⁷ Pampín, nicchía pampa nehual nicnequi, huan nicpías nolaxlahuilishi. Huan sinda amo nicnequiaya nicchía, ma yoje nicataya lachihuaultli pa nicchiasquiaya, Dios nechlalilic pa niquitilijftas.¹⁸ ¿Len, axan, unca nolaxlahuilishi? Nolaxlahuilishi unca pa annimitzlamachiltis in lamachiltlisli cuali huan pa camo annimitzlajlanilis nindeno pampa annimitzlamachiltlic. Yoje niquita quinami nolaxlahuilishi inon pampa amo nicchfáe quinami unca noyaxca pa annimitzlajlanilis nolaxlahuilishi.¹⁹ Unca pampa mas que amo niunca se hual quipía iteco hual amo quilaxlahuía, ma yoque nimochía quinami se hual yuli quinami moxtin cate itecojuan. Pampín nimochía pa niquinpalehuis quineltocasi Dios yoje míac lacames

quinami huil niquinneltocaltis.

²⁰ Quema, nimochíac nehual quinami se judío quiman niquinmilijtica in judíos in lamachiltlisli cuali. Nicnequi niquijtúa, quiman niquinmilijtica in lamachiltlisli cuali, nimochía quinami se hual yuli quichijtica in hual quijtúa inminlajtol in judíos hual quimaxtía quinami monequi quitequipanuilisi Dios. Huan mas que nehual nohuán amo nicpía pa nijcactías inminlajtol in judíos, ma yoque nijcactías pa niquinpalehuis quineltocasi in judíos hual yulilo quichijticate len quijtúa inminlajtol.²¹ Huan quiman niquinmilijtica in lamachiltlisli cuali yehuanten hual amo quimatiilo in judíos inminlajtol, cuaquinom nehual nimochía quinami se hual amo yuli quinami quijtúa in judíos inminlajtol inahuac quinami quitequipanuiloso Dios. Yoque niquinpalehuía pa quineltocasi yehuanten noje. Ma yoje, nicneltoca Dios ilajtol, huan Cristo ilajtol unca laijtic noyolo pa nicneltocas.²² Cate yehuanten hual quimahuilido pa quichihuasi in hual ilamaxtilisli Cristo quijtúa huil quichihualo. Ca yehuanten nimochía se hual amo quichfá in hual quijtulo cuajnesi amo unca cuali. Yoje nicchía pa niquinpalehuis pa quineltocasi ca chicahualisli in lamachiltlisli cuali. Ca moxtin nimochía mochi quinami nehual huil pa niyes quinami yehuanten. Yoje nicchía pa cuajnesi niquinpalehuis sequin pa moquixtilisi pin polehuilishi ca capic quinhuica inminlajlaculishi.

²³ Huan nicchía mochi inon pampa niclasojla in cuali lamachiltlisli. Nicchía pa yoque nicpías ca in oc sequin in míac hual in cuali lamachiltlisli quijtúa pampa Dios yahui quinxiluifá moxtin hual quineltocalo.²⁴ ¿Amo anquimati quinami unca ca yehuanten hual molaluló pan se laluxtilisli? Moxtin

molalulo huan ma yojque jan se san cana in laxlahuilisli. Yojque, ximolalucan pa ancanas in laxlahuilisli. Nicnequi niquijtúa, xiyulican ca mochi anmochicahualisli quinami Dios quinequi, pa ancanas in hual Dios quijtuc neli pampa yahui anmitzmaca.

25 Pan se laluxtilisli, sejse quichía mochi hual huil pa quipanahuis. Huan pa mochijchías pa quipanahuis, yihual quijcuánia mochi hual quitzacuilis pa camo quipanahuis. Yehuanten hual mochijchihualo yojque quichihualo pa yoje canasi se laxlahuilisli hual unca se layahuali lachihuali ca isacayo se cuahuil. Huan in layahuali amo huejcahuas míac tonalijmes. Tehuanten, amo quinami yehuanten, ticanasi chicuenta se layahuali hual huejcahuas, amo quiman lamis.

26 Yoje, nehual nicchía mochi hual huil nicchía pa nicanas nolaxlahuilisli. Amo nicchía quinami se hual molalúa huan amo quimati ca capic molalus pa canas. Huan amo niquinami se hual moantica ca imajmajuam amo quitecuatica nindeno.

27 San inon nicchía: Nicsulahua chicahuac nocuerpo pa yoje nicchías len yes hual nicmati pampa nicpías pa nicchías. Unca quinami nicmochicahualtilía nocuerpo. Quema, nicsulahua pa nechneltocas, amo san gá nicpolus nolaxlahuilisli. Inon nicchía pampa cuajnesi sinda amo yoje nicchías, Dios amo quitas cuali notequipanulisli pa yihual. Huan inon mas que niquinlamachiltic oc sequin in cuali lamachiltisli.

Quinmaca lajtol

chicahuac yehuanten hual quinmolancuacuetzililo monos

10 Nocnían, nicnequi pa anquimatis inon: Quiman totajtzitzán in israelitos yajtiahiloaya pa inminlali, moxtin cataloaya itzindan in mextemil, huan yehuanten

moxtin quipanajtiae in Al Huejcalan Chichiltic.

2 Huan pampa quipiaje Moisés quinlaicantataya, quineltocaje huan uyaje itzindan imextemil inapatilisli Dios huan quipanajtiae in Al Huejcalan Chichiltic. Inon lanextilía quinami yehuanten yeje lacames hual cate lacuayatequili quiman quijtulo yalo quitocalo in Tata ca mochi inminyolo.

3 Moxtin yehuanten quicuaje inon hual Dios nepa pin cielo quintilanilic.

4 Moxtin cuniloaya al hual Dios quinmacac, quisac pa se tel. Huan cataya quinami yehuanten noje cuniloaya pa inminyolo ial in Tel. Mochi tonali in Tel quintocaya, huan in Tel yec Cristo.

5 Huan mas que Dios quinmiztiahuiaya mochi in tonalijmes hual yajtiahiloaya, ma yoje, in míac ca yehuanten amo quipaquitiloaya Dios. Pampín miquije cajcapa nepa pin lali capa amaqi chantiaya.

6 Mochi inon hual quinpanuc yehuanten cate lanextilisli pa tehuanten, pa camo ticayasí lacames hual ticnequilo len amo unca cuali, quinami yehuanten nojen quinequiloaya.

7 Huan amo ximochihuacan lacames hual quinmolancuacuetzililo monos quinami sequin ca yehuanten, jan quinami unca lajcuiluli, quijtúa: "Yehuanten molalije pa lacuasi huan pa launisi, huan moquetzaje pa mahultisi mijtotijticate", quil. (Yoje quinextilije lasojjalisisli inminmono hual quichihuaje.)

8 Huan ma camo timonilucan lacames ca sihuames pa ticchihuasi len amo cuali, quinami sequin ca yehuanten quichihuaje amo cuali lacames ca sihuames hual amo yeje inminsihuahuan. Huan pampa quichihuaje inon, pan jan se tonali san miquije veintitrés mil ca yehuanten.

9 Huan ma camo tijcuilmatiacan pan iojli in Tata. Da ticchihuasi yoje, cuaquín ticchihuilitcate len

pa tiquitasi quichi amo cuali Dios techmacahuiltis pa ticchihuasi huan ma yoje amo tejtzacuilis. Sequin ca yehuanten totajtzitzán quichihuaje yoje, huan hualaje cuhuames huan quincuaucuaje. Yoje miquije míac totajtzitzán. ¹⁰ Huan ma camo tila'ajuahtiacan ilaixpan Dios quinami sequin ca yehuanten la'ajuahtiahuinijme huan pampín temuc pin cielo Dios ilanahuatini lamictini in cielo huan quinmictic míac ca yehuanten.

¹¹ Mochi inon hual quinpanuc yehuanten cataloaya quinami laijnamiquiltlisli pa tehuanten. Dios quichfac pa moijcuisli innojen lajtomes pa yihual technextilis quinami monequi pa timoiztiasi ca melahualisli, tehuanten hual tiyulilo pin tonalijmes hual axan ajsije. Pampín ximoiztiacan, pampa tehuanten tiyulilo quiman lanticate itonalijmes in laticpan hual axan unca. ¹² Yoje, aqui quijtúa pampa amo quiman yahui quisa pan iojli Cristo, ma lachixtía cuali amo san gá quichías lajlaculislí huan yoje quisas pa yajmo quitocas iojli Dios. ¹³ Innojen amo cuajcuali hual anmitzpanúa amhuanten cate jan innojen hual quinpanulo moxtin oc sequin. Ma yoje, amhuanten huil anquimati pampa anmitzpalehuía Dios. Yihual amo quimacahuiltis pa anmitzpanus len amo cuali hual amo huil anmopepenialtía pa anpanus. Anmitzajsis in amo cuali, Dios anmitzmacas quinami huil anquisas cuali pa inon, huan cuauquinon yoje huil anmopepenialtis.

¹⁴ Cuaquín, lajlasojli nocnían, ximomajtitiacan pa camo anquinmolancuacuetzilis in monos, pa yoje amo quiman anmoitas capa quinmolancuacuetzililo. ¹⁵ Amhuanten anunca lacames huan sihuames hual anquimati, huan annimitzilijtica inon pampa yoje anunca. Huil anquimati

amhuanten nojen pampa unca cuali in hual annimitzilía. ¹⁶ Iayo uva coc pin tapalquita hual ticunilo tolaxilulislí ca in oc sequin tocnián, tipehualo tilajlanticate Dios, ticejticate Dios pa inon. Quiman ticchihualo inon, yoje tienextilo pampa tieneltocalo quinami pa tehuanten Cristo qitoyahuac iesli pin cuahuil. Huan in pan ticalapanalo huan tijcualo sejse tolaxilulislí ca in oc sequin tocnián. Quiman ticchihualo inon, yoje tianextililo quinami tieneltocalo Cristo panuc míac lacocoltilislí pa tehuanten. ¹⁷ In pan hual unca lalapanali ca míac lajajco, ma yoje unca san se pan. Huan tehuanten, mas que ticate míac lacames huan sihuames, ma yoje ticate san se ca Cristo, pampa timoxtin sejse ticipialo tolaxilulislí ca se pan. Huan quinami mochi in lajajco cate ca se pan, yoje timoxtin hual tijcualo in pan, ticate se, jan quinami icuerpo Cristo unca se san.

¹⁸ Xiquitacan quinami motequihuilo in israelitos quiman quimolancuacuetzililoaya Dios quinami quijtúa inminlajtol. Yehuanten quicualo inon hual quilalilo quinami huendi pani inon capa quinchichinulo huendis. Yoje cate quinami inahuac Dios pan ipampa in huendi. ¹⁹ Axcan, ¿len nicnequi niqijtúa pan ipampa in lajtomes? Nicnequi niqijtúa pampa amo monotza nindeno in hual yehuanten hual amo quineltocalo Dios quilalilo quinami huendi pa ilaixpan se mono. Huan amo nicnequi niqijtúa pampa in mono ihuán monotza len.

²⁰ Inon, quema, nicnequi niqijtúa: Neli, yehuanten hual amo quineltocalo Dios quilalijticate inminhuendi inminlaixpan ijyecames amo cuajcuali quiman quilalilo ilaixpan se mono. Amo quilalijticate ilaixpan Dios. Huan amo nicnequi pa anmochías lacames hual quipixtialo ilaxilulislí len hual inminyaxca ijyecames amo cuajcuali.

21 Ancuni iayo uva coc pa itapalquita in Tata. Pampa inon monequi pa camo ancunis noje in tapalquita hual unca inminyaxca ijyecames amo cuajcuali. Monequi pa camo quiman anquichías inon. Huan anlacua capa quicualo ilacualisli in Tata. Pampa inon monequi pa camo anquipás anmolaxilulisli ca ijyecames amo cuajcuali ipan capa monechiculo yehuanten hual quilalilo len quicuasi inminlaixpan ijyecames amo cuajcuali. **22** ¿Tijcualantisi Dios pa tejchahuatilis topampa tehuanten? iNeli unca amo ticpialo míac chicahualisli quinami yihual quipía!

Monequi pa tiyulisi tiquijnamicticate quinami timopalehuisi timoxtin

23 Tehuanten huil ticpialo huan huil ticchihualo mochi hual Dios amo quijtuc pa camo ticpiasi huan pa camo ticchihuasi. Ma yoje, amo unca mochi innojen hual techpalehuía tehuanten. Huan noje amo unca mochi hual quinpalehuía oc sequin. Huil ticpialo mochi huan huil ticchihualo mochi. Ma yoje amo mochi innojen tejchihuilo pa timochihuasi ilacames Dios cuali quinami yihual quinequi. **24** Ma camo caya amaqui hual yuli quitemujtica quinami huil mopaquiltía yihual ihuán. San monequi pa quitemus in hual cayas cuali pa in oc sequin.

25-26 Mochi hual quinamacalo pin lajcotiyan (tianquisli) capa mocuhuiloso len quicuasi, inon xijcuacan huan amo ximomajtican da cuajnesi cataya nacal hual quilalije quinami huendi inminlaixpan in monos. Amo monequi pa anquilajlanía capa canaje in nacal pampa in lalticpan huan mochi hual unca pin lalticpan unca iyaxca in Tata. Pampín amo xicmahuilican sinda anquichijtica cuali o amo cuali sinda anquicua.

27 Sinda se hual amo quineltoca Dios anmitznotzas pa anlacuas ca

yihual, huan anquinequi anyahui ca yihual, cuaquein xijcuacan mochi hual anmitztlalilis anmolaixpan, huan amo xilajlanican da unca huendi pa se mono. Ma camo anmitzlaijklacultili anmolajmatilisli calica anquimatis len unca cuali huan len amo unca cuali. **28** Ma yoje, sonda se anmitzilis in unca inacal se huendi hual cataya lalalili ilaixpan se mono, cuaquein amo xijcuacan, pampa yoje ticpías momajtilisli pa yihual hual anmitzlamachiltic pampa cataya huendi. Mas que mochi pin lalticpan unca iyaxca in Tata, ma yoje amo ticnequi ticchihuilá amo cuali yihual ilajmatilisli calica quimati len unca cuali huan len amo unca cuali. **29** Amo niquijtutica amhuanten anmolajmatilisli calica anquimatis in cuali huan in hual amo cuali. San niquijtutica yihual ilajmatilisli, yihual hual anmitzilic pampa cataya huendi. Dios nechmaca pa yes noyaxca pa nijcuas len yes nicnequi. Amo monotza nindeno sonda se nechmotexpahuilfa ca Dios pampa quijtúa in hual nehual nicchijtica amo unca cuali. Quema, amo monotza nindeno, pampa Dios nechnextilic yihual amo quita nindeno amo cuali ca len nijcua. In se nechmotexpahuilá pampa amo chicahuac ilajmatilisli calica quimati in cuali huan amo cuali. **30** Sinda nicsehuía Dios pa in hual nijcua, cuaquein ¿leca nechmotexpahuilfa pampa nijcua in? Nicsehuic Dios pa inon, huan yajmo niquijnamiquía pampa quilalic ilaixpan in mono. **31** Yoje, nocnían, monequi pa anyulis anmopalejtica moxtin, ma ye sonda anquicuas, ma ye da ancunis, ma ye da anquichías len yes. Xicchihuacan mochi pa yoje anquichihuilis Dios mochi pa yoje anquinextilis quinami Dios unca hué. **32** Xiyulican yoje pa camo anquichías nindeno hual

oc sequin quijtulo amo unca cuali, ma yén (yecan) judíos, ma yecan yehuanten hual amo judíos, ma yecan yehuanten hual ilacames Dios. ³³ Jan yoje, nehual niyuli niquinpaquiltitica moxtin pan ipampa mochi hual nicchía. Amo niyuli nictemujtica len yes nechpalehuis pa nicpías len nicnequi nehual. San nictemúa pa nicchías len yes quinpalehuis yoje moxtin, pa yoje yehuanten yesi laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculislí huan pa yoje canasi in yulilisli yancuic hual Dios quinmacas.

11 Ximochihuacan quinami nehual, xiyulican xilachijtiacan quinami nehual, jan quinami nehual noje niyuli nilachijtía quinami Cristo.

Quinami monequi lachihualo in sihuames quiman monechiculó pa quimolancuacuetzilílo Dios

²Axcan ma annimitzili pampa niquita cuali quinami annechijnamiquía nehual huan mochi in hual annimitzmaxtic. Huan mochi tonali anyajtía anquinnettocatica mochi ilajtomes in lamaxtilisli hual monequi pa quinneltocasi Dios ilacames jan quinami annimitzmaxtic. ³Ma yoje, nicnequi pa anquimatis Cristo quipía lahueliltisli pa quilaicanas mochi lacames. Huan se lacal quipía lahueliltisli pa quilaicanas isihua, huan Dios quipía lahueliltisli pa quilaicanas Cristo. ⁴Monequi pa mochi lacal pinahuas hual quilajlanía Dios o quimaxtía ilajtol Dios huan quipía lalalili ilasehualoni (sobrero) pa itzontecon, pampa inon amo cana cuali. Sinda se lacal quitzacuilis itzontecon, unca quinami quijtutica pampa oc se lacal inahuac Cristo quipía lahueliltisli pa quilaicanas. ⁵Huan sinda se sihual quilajlanía Dios huan quimaxtía ilajtol Dios amo quipixtica latzacuali itzontecon, yoje yihual amo

quimati momajtía ipampa itzontecon huan monequi pa mopinahuas pampa amo cana cuali. Nesi quinami yihual quijtúa pampa quipía ilahueliltisli se lacal. Inon pinahua jan quinami quipiaya laximali itzontecon quinami moximalo in lacames. ⁶Yojque, sinda se sihual amo quinequi motzacuilia itzontecon, ma moxima. Huan sinda neli unca pinahualisli pa se sihual quipás laximali itzontecon, cuaquejón ma motzacuili itzontecon. ⁷Quema, ma caya yoje, pampa in lacal quipía pa quichías yoje. Monequi pa camo motzacuiliis itzontecon, pampa yihual unca lachihuali pa nesis chicuenta Dios huan yoje quinextía nadita ilahueliltisli Dios. Amo yoje in sihual. In sihual Dios quichíac pa quinextis quinami Dios quichíac in lacal pa quipás lahueliltisli. ⁸Unca yoje, pampa in lacal Dios amo quichíac pan ipampa in sihual, quichíac in sihual pan ipampa in lacal. ⁹Noje Dios amo quichíac in lacal pa yes ilapalehuini in sihual, quichíac in sihual pa yes in lacal ilapalehuini. ¹⁰Pampa inon monequi pa se sihual motzacuiliis itzontecon pa quinextis quinami ilahuical quipía lahueliltisli pa yihual. Noje monequi pa motzacuiliis itzontecon pa quinnextilis in lanahuatinijmes pin cielo quinami yihual quimati Dios quita cuali pa se sihual motzacuiliis itzontecon. In lanahuatinijmes pin cielo amo mocahualo pa cayasi ca tehuanten quiman ticmolancuacuetzilijticate Dios. ¹¹Ma yoje, aquinojen yesi hual yulilo inahuac in Tata, in lacal huan in sihual cate jan se, lacames amo yulilo amo quipixticate inminlapalehuilisli in sihuames, huan sihuames amo yulilo amo quipixticate inminlapalehuilisli in lacames. Dios amo quinmita in lacames cuali huan in sihuames amo yoje cuali. Quinmita se jan quinami in oc se. ¹²Huan quiman Dios quipehualtic

mochi, in sihual yec lachihuali pan ipampa in lacal. Axan in lacal lacati pan ipampa in sihual. Dios quinchicá mochi huan quilalic pa yesi yoje.

¹³Xiquitacan huan xiquijnamiquican len unca cuali. ¿Anquijtúa cana cuali pa se sihual quilajlanis Dios sinda amo unca latzacuali itzontecom? No, amo cana cuali. ¹⁴¿Amo anmitznextilía inon quinami Dios quinchicá lacames pampa unca pinahualishi pa se lacal sinda quipía itzondi huejcanic? ¹⁵Ma yoje, sinda se sihual quipía itzondi huejcanic, unca caultichin pa yihual. Huan cana cuali quiman quipía yoje. Unca pampa Dios quimacac in sihual itzondi huejcanic pa yes chicuenta latzacuali itzontecom. ¹⁶Yoje, sinda se nesi quinami quinequi quinlaxilía lajtomes inahuac inon, ma quimati pampa tehuanten in lanahuatinijmes amo ticchihualo oc se lachihualishi quiman tictajlanilo Dios huan quiman ticmaxtilo ilajtol. Huan amo quichihualo oc se lachihualishi in oc sequin omitos ilacames Dios cajcapa monechiculo pa quimolancuacuetzilisi.

Amo cana cuali quinami in corintotecos quicualo ilacualisli in Tata

¹⁷Axan, ca inon hual nía annimitzlaquetzilí, nía annimitzilí pampa amo anquichijtica cuali. Quiman anmonechicúa, amo anmitzpalehuía, anmijchihuila amo cuali. ¹⁸Nipehua annimitzlaquetzilijtica inon: Quiman amhuanten in laneltocanijmes anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Dios, nechililo pampa amo mocahua pa cayasi sequin hual amo cate ca se lajtulishi ca oc sequin. Huan niquijtúa pampa nadita in hual nechililo unca yoje quinami quijtulo. ¹⁹Unca pampa quipía pa cayasi lacames hual amo cate ca se lajtulishi ca in oc sequin

hual quineltocalo cuali in lamaxtilisli hual in lanahuatinijmes quinmilije. Quema, quipía pa cayasi in lacames pa yoje capa anunca amhuanten momatasi cuali calía cate yehuanten hual neli quineltocalo Dios ilamaxtilisli.

²⁰Yoje, mas que anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Cristo pan ipampa ilacualisli in Tata, neli amo unca ilacualisli in Tata hual anquicua. ²¹Amo huil yes ilacualisli in Tata sinda pehualo lacualo sequin quiman ayamo ajsilo in oc sequin. Huan yoje, lami inon ca se hual mayantica, huan oc se hual cunic míac mochía lahuantica. ²²¿Leca, nuso? ¿Amo anquipía anmochan capa huil anlacua huan anlauni? ¿Leca amo anmocahuas nepa pa anlacuas huan anlaunis? Quiman anlacua yoje capa anmonechicúa, anquinxijxicujtica ilacames Dios hual cate lanechiculi nepa, huan anquinpinajtía yehuanten hual amo huil quipialo len quicualo. ¿Len annimitzilí amhuanten pampa anquichía inon? ¿Annimitzilis len cuali pampa anquichía yoje? iXiquitacan! iAmo quiman annimitzilis len cuali pampa anquichía yoje, annimitzajua!

Ilacualisli in Tata

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

²³Annimitznamiquiltis in hual annimitzilic pa anquimatisquiaya leca tijcualo ilacualisli in Tata. Annimitzilic quinami yihual noje nechmachiltic, unca inon: Pa in layúa quiman Judas quitemacac in Tata Jesús ca yehuanten hual quinequiloaya quimictilo, Jesús canac pan. ²⁴Huan quiman quisehuic Dios, quilapanac in pan huan quijtuc: “In unca nocuerpo (nonacayo) nehual hual nictemaca pa yes lamictili pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquichías inon pa anquijnamiquis mochi hual nicchicá pa amhuanten.” ²⁵Huan jan yoje canac in iayo uva

coc pin tapalquita quiman lamije lacuaje, quijtuc: "In iayo uva coc unca noesli. Noesli toyahuis pa yoje niclalis in lajtulislí yancuic hual nicchía pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquichías inon quiman yes ancunis yoje quinami annimitziljictica. Xicchihuacan yoje pa anquijnamiquis mochi hual nicchíac pa amhuanten." **26** Cristo techilic pa ticchihuasi yoje pampa quiman yes anquicuas in pan huan ancunis in iayo uva coc, yoje anquilamachiltitica quinami miquic in Tata pa tehuanten. Anquilamachiltitía inon pa quiman ajsis in tonali hual yihual hualas oc sejpa.

Quinami monequi pa tijcuasi ilacualisli in Tata

27 Pampa inon aqui yes hual quicuas in pan huan cunis iayo uva coc calica tiquijnamiquilo in Tata, huan quichías yoje hual amo cana cuali pa quichihuasi yoje ilacames Cristo, cuaquín cayas latexpahuili in se pampa amo quijnamiquía icuerpo (inacayo) huan iesli in Tata. **28** Pampín, ma moita se ihuán lajitic iyolo pa quimatis sinda quijnamiquía Cristo icuerpo huan iesli quinami monequi pa quijnamiquis se. Cuaquinon ma quicua in pan huan ma cuni iayo uva coc. **29** Ma quichía yoje pampa Dios quijtus yihual quipía pa yes lacocoltili sinda quitas ilacualisli Dios quinami quinmita mochi oc sequin lacualisli quiman lacua huan launi. Se quinami yihual amo moijnamiquiltía leca motemamac Cristo pa miquis. **30** Pampa inon, cate ca amhuanten míac hual Dios quinmacac cocolisli huan sequin capa amhuanten miquije. **31** Ma yoje, sinda timoitaloya tehuanten noje lajitic toyolo pa yoje ticmatilosquiaya in hual ticchihualo hual Dios amo quixtoca, cuaquín Dios amo techmacaya lacocoltilisli. **32** Huan sinda in Tata techmaca lacocoltilisli,

techmaca pa timomajtisi pa ticchihuasi in amo cuali. In Tata tejchihuilá yoje pa camo quipías pa techilis ticpiasi pa tiquisasi pa ilaixpan yihual jan quinami yehuanten pin lapticpan hual amo quinelocalo.

33 Yoje, nocnían, quiman anmonechicúa pa anquicuas ilacualisli in Tata, ximochiacan pa huil ajsisi moxtin. **34** Sinda se quimati pampa mayantihuala, cuaquín ma lacua pa ichan pa camo anmitzmacas lacocoltilisli Dios pampa amo anmonechicúa pa anlacuas quinami cana cuali pa Dios ilacames. Huan innojen oc sequin lachihualisli, annimitzilis quinami monequi pa anquichías quiman niájsis.

Quinami in Espíritu Santo quinmaca lahuelilitlisli mochi sejse in laneltocanimes

12 Ma antimitzilican, nocnían, quinami in Espíritu Santo techueliltía, nicnequi pa anquimatis innojen.

2 Anquimati pampa quiman ayamo anquinelocaya Cristo, amo cataya lajitic amhuanten in Espíritu Santo huan pampín, Satanás anmitzlaicanaya pan ojlices amo cuajcuali pa anquinmolancuacuetzilis monos hual amo lajtulo. Quema, mochi tonali cataya quinami yihual anmitztilanac pa ancanasquiaya ojlices capa anmohuicaya huejca capa Dios amo cataya. Ma yoje, axan anquipía in Espíritu Santo. **3** Yoje, annimitzmachiltía sinda se lacal hual lajtutica pan ipampa Dios iEspíritu Santo amo quiman quijtus: "¡Jesús unca elehuis!" Huan noje amo quijtus oc se lajtol calica quihuejuecaltis Jesús. Huan amaqui huil quijtúa: "¡Jesús unca in Tata!" sinda amo quijtúa pan ipampa Dios iEspíritu Santo, pampa san in Espíritu Santo huil techmachiltía inon.

⁴Ma yoje, cate míac lahueltilisli hual Dios in Espíritu Santo techmaca, quixiluila mochi sejse quinami quinequi. ⁵Huan Dios ilacames huil quitequipanuililo, se ca se tequipanulisli, oc se ca oc se tequipanulisli. Ma yoje unca yihual in Tata hual tictequipanuililo. ⁶Huan monequi pa quichihuasi se tequipanulisli yoje huan oc se tequipanulisli amo quinami yoje, pampa sequin amo cate quinami oc sequin. Ma yoje, unca yihual Dios hual quintequipanultía ilacames ca mochi lahueltilisli hual quinmaca. ⁷Dios quinequi pa canasi lapalehuilisli mochi sejse pan ipampa ilahueltilisli in Espíritu Santo hual unca pa lajtic in laneltocanijmes. ⁸Yoje, Dios quimaca se in lahueltilisli pa quimatis niman cuali Dios ilajtol. Huan pan ipampa inon, quimati lapalehuía cuali. Huan Dios quimaca in oc se in lahueltilisli pa quijtus ca lajmatilisli len quinequi quijtúa ilajtol Dios, quimaca in lahueltilisli jan quinami quipía yihual in Espíritu Santo. ⁹Huan quimaca oc se in lahueltilisli pa quilalis míac laneltocalisli ca in hual quijtuc Cristo, huan pampa inon huil quichía inon hual Dios quinequi pa mochías. Huan quimaca in laneltocalisli hué pan ipampa yihual in Espíritu. Huan yehuanten hual Dios quinmaca in laneltocalisli hué, cuajnesi quimaca lahueltilisli se pa quinpajtis cocoxquimes, in pan ipampa in se Espíritu Santo. ¹⁰Huan quimaca lahueltilisli oc se pa quinchías innojen hual quinmahuisultilo lacames ca lamajtilisli, huan cuajnesi quimaca lahueltilisli oc se pa quilamachiltía ca chicahualisli pa yoje quinpalehuis cuali pa quineltocasi lacames in hual Dios quilic. Huan pa oc se quimaca lahueltilisli pa quimatis sinda oc sequin lajtulo pan

ipampa in Espíritu Santo huan sinda lajtulo pan inminpampa ijyecames amo cuajcuali. Huan Dios cuajnesi quimaca lahueltilisli se pa lajtos ca oc sequin lajtomes hual amo quiman pehuac quimatic, lajtomes hual in Espíritu Santo quihueliltic pa lajtos jan ajaxcan. Huan pa oc se Dios quimaca lahueltilisli pa quimatis len quinequi quijtúa in se hual lajtuá ca oc se lajtol. ¹¹Unca se Espíritu, yihual in Espíritu Santo hual amo mocahua pa quinhueliltis Dios ilacames pa quinchihuasi mochi inon. Yihual quinxiluila mochi sejse ihuán se lahueltilisli huan oc se lahueltilisli quinami yihual in Espíritu Santo quita cuali.

Timoxtin ticate quinami se cuerpo san

¹²Yoje quichía pampa jan quinami se lacal quinpía imajmajuan huan icxihuajmes huan itzontecon, ma yoje, yihual unca se san. Huan jan yoje unca Cristo, yihual se san, mas que tehuanten icnían ticate míac. ¹³Sinda ticate judíos, sinda ticate icnían hual amo judíos, sinda ticate inmintequivanquimes tecojuan hual quinchihuaultilo huan amo quinlaxlahuilo, sinda ticate tequipanujquimes hual quinlaxlahuilo, jan yoje timoxtin ticate iyaxca pampa noje timoxtin ticataloaya lacuayatequili pan ipampa se Espíritu hual ticanaje pa toyolo. Pampa inon, Dios techita quinami ixolomes, techita quinami se san pampa timoxtin ticipialo in se Espíritu.

¹⁴Icuerpo (inacayo) se nesi quinami se san. Ma yoje quinpía míac hual iyaxca, quinami inacas huan imajmajuan huan icxihuajmes huan iixtololomes. ¹⁵Sinda huil lajtuaya se icxían huan quijtuaya: “Nel amo niunca ca icuerpo pampa amo niunca

icuerpo imajma”, ma yoje mocahuaya ca icuerpo mas que quijtuaya pampa amo cataya ca icuerpo. ¹⁶Huan sinda huil lajtuaya se inacas huan quijtuaya: “Amo niunca ca icuerpo pampa amo niunca iixtololon”, ma yoje, mocahuaya ca icuerpo mas que quijtuaya pampa amo unca ca icuerpo. ¹⁷Sinda mochi icuerpo se cataya jan iixtololon san, cuaquín ¿quinami lacaquia? Huan sinda mochi icuerpo cataya jan pa lacaquis san, cuaquín ¿quinami lajnecuiaya? ¹⁸Yojque, quinami unca axan, Dios quinlalic innojen pa se icuerpo, quinlalilic yoje quinami quinequiaya. ¹⁹Sinda mochi cataya ma tiquitucan se imajma, cuaquín amo cataya se icuerpo. ²⁰Quinami unca axan, cate imajma huan icxían huan iyacatzol, cate míac. Ma yoje, unca san se icuerpo.

²¹Huan se amo quiman quijtusquiaya: “Nicpía noixtololon huan amo monequi pa nicpías nomajma.” Huan amo quiman quijtusquiaya: “Nicpía notzontecon huan pampa inon amo monequi pa nicpías nocxían.” ²²No, monequi pa tiquijtusi pampa quema, monequi pa tipias mochi innojen. Amo huil tipanuloaya cuali sinda amo tiquinpialoaya innojen hual iyaxca tocuelpo hual tiquijtulo amo monotzalo míac. ²³Huan innojen ca tocuelpo hual tiquijtulo amo monequi pa tiquinmacas míac lasojlalisli, ma yoje innojen tiquincuejtilo ca laitalisli. Huan innojen hual iyaxca tocuelpo hual sinda moitalo yehuanten, yoje tipinahualo, tiquinlaquentilo pa camo moitasi huan yoje tiquinnextililo míac lasojlalisli. ²⁴Ma yoje, pan tocuelpo capa amo tipinahualo, amo monequi pa tiquinlaquentisi quinami pan tocuelpo capa tipinahualo. Pampín, unca melahuac inon: Dios quichícac cuali tocuelpo huan techajxiltic cuali tomajmajuan huan tocxihuajmes

huan tonacas huan mochi. Yojque quimaca pa canasi míac lasojlalisli innojen hual amo monotzalo míac. Yojque Dios quichícac tocuelpo huan yojque unca ca Cristo icuerpo hual tehuanten ticate, nicnequi niquijtúa innojen hual cate quinami icamac huan imajmajuan huan icxihuajmes icuerpo Cristo. ²⁵Dios quichícac yoje pa camo moxilusi in lacames huan sihuames hual cate quinami Cristo icuerpo. Quema, Dios quinequi pa moxtin hual cate quinami Cristo icuerpo, quinequi quijtúa, moxtin in laneltocanijmes, Dios quinequi pa moitasi mochi sejse. Quinami quita in se, yoje ma quita in oc se. ²⁶Huan yoje pan ipampa quinami Dios quichícac cuali Cristo icuerpo pa yojque cajsisi cuali in laneltocanijmes, axan, sinda se mococúa, cuaquín mochi icuerpo, quinequi quijtúa, moxtin laneltocanijmes, mococulo inahuac in se. Huan sinda se ilaneltocani Cristo icuerpo cana lasojlalisli, cuaquín moxtin laneltocanijmes quipialo paquilisli ca yihual.

²⁷Yojque, amhuanten anmoxtin anuncia quinami icuerpo Cristo huan mochi sejse capa amhuanten anuncia quinami icxían o imajmajuan o iyolo o inacas. ²⁸Huan Dios quilallic pa sequin ilacames lapalehuilo. Quinlalic lanahuatinijmes hual pehuaje quilamachiltije in lamachiltisli cuali. Cuaquinon quinlalic lajtunijmes hual quinmachiltilo len quinequi quijtúa Dios ilajtol. Cuaquinon quinlalic lamaxtinijmes. Cuaquinon quilallic pa sequin ca Dios ilahueltilisli huil quinchihuado lachihuadisli hual quinmahuisultilo ca lamajtilisli lacames. Huan quilallic pa sequin quipialo lahuelttilisli pa lapajtisi. Quilallic pa sequin quimatisi cuali quinami lapalehuisi, quilallic pa sequin yesi lacames hual quimatisi huelitisli capa cate Dios ilacames, huan quilallic

pa sequin lajtusi ca oc sequin lajtomes. ²⁹ ¿Cate lanahuatinijmes moxtin? Amo cate. ¿Cate lajtunijmes moxtin? ¿Cate lamaxtinijmes moxtin? ¿Quinchihualo moxtin innojen hual quinmahuisultilo lacames ca lamajtilisli? ³⁰ ¿Quipialo moxtin in lahueliltisli pa lapajtisi? ¿Lajtulo moxtin ca oc sequin lajtomes? ¿Quipialo moxtin in lahueliltisli pa quimatisi len quijtulo yehuanten hual lajtulo ca oc sequin lajtomes? ³¹ Amo moxtin quinpialo innojen lahueliltisli. Ma yoje, xictemucan pa in Espíritu Santo anmitzhueliltis ca innojen lahueliltisli hual quinchihuilo niman cuali moxtin laneltocanijmes. Cate sequin lahueliltisli hual amo ajsilo quinchihuilo yoje cuali. Huan nía annimitznextilía se ojli niman cuali pa ancanas. Mas que se cuajnesi quinpía in oc sequin lahueliltisli, ma yoje amo quichihuili yoje cuali quinami in ojli nican quichihuili.

In unca quinami yuli se sinda quinlasoja oc sequin

13 Sinda nehual nicpiaya lahueliltisli pa nilajtusquiaya ca mochi inminlajtomes moxtin lacames pa mochi in lalticpan, quema, huan ca inminlajtomes in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) noje, huan sinda amo nicmatiaya nilalasoja, cuaquinon nimochihuaya quinami xahuanilisli hual lalacajsoma, quinami se quihuitectiahuiaya se teposli. ² Huan sinda nicpiaya in lahueliltisli pa niquijtusquiaya ilajtol Dios jan axcan quiman yihual quilalisquiaya pa noyolo, huan sinda nicmatiaya mochi quinami unca Dios hual lacames san huil quimatilo quiman Dios quinnextilá, huan sinda nicmatiaya mochi hual Dios quimati huan len quichía, huan sinda nicmatiaya nicneltoca in Tata pa yoque huil niquinmijcuanisquiaya

lomas (tepemes) ca capic yes, huan ma yoje sinda amo nicmatiaya nilalasoja, cuaquinon amo nimonotzaya nindeno. ³ Huan sinda nicanaya mochi len noyaxca pa niquinxiluilis ca yehuanten hual amo quipialo len pa quicuasi, huan sinda nimotemacaya pa nechmictilosquiaya ca tixuxli pampa nicneltocaya Dios ca míac chicahualisli, huan ma yoje amo nicmatiaya nilalasoja, cuaquín amo nechmacaya lapalehuilisli nindeno.

⁴ Sinda se quimati lalasoja, yihual mopepenialtía pa quipanus mochi lacocoltisli hual ajsis pan yihual. Sinda se quimati lalasoja, yihual amo mocahua pa quichihuilo cuali oc sequin, huan amo chahuatía, amo mocualanilía. Sinda quimati lalasoja se, yihual amomoilá quinami unca niman cuali yihual. Amo laijnamiquía pa iyolo pampa yihual unca hué. ⁵ Amo quinchihuila oc sequin nindeno hual amo cana cuali. Amo quitemúa pa quipás mochi quinami yihual quinequi. Amo quitemúa pa canas mochi len yihual quinequi. Amo momacahuiltía pa mocualantitiquisas. Amo quijnamiquía mochi in amo cuali hual quichihuilo oc sequin, pa yoje molacuepilis. ⁶ Amo quipía paquilisli sinda quichihualo oc sequin len amo cuali. Ma yoje, quipía paquilisli ca oc sequin sinda yulilo melahuac. ⁷ Sinda se quimati lalasoja, amo latenehua sinda quinpanúa in lacocoltisli hual quinpanúa oc sequin pampa quichihuaje laijlaculisli. Sinda se quimati lalasoja, quinectía quineltoca pampa yes cuali mochi hual oc sequin quichihualo. Sinda se quimati lalasoja, yihual quichixtía pa mochi lamis cuali. Sinda se quimati lalasoja, yihual amo mocahua lasulahuiali sinda quipanúa len amo cuali pampa quimati lalasoja. No, yihual quimacahuiltía pa quipanus in amo cuali.

⁸ Amo quiman mocahuas pa cayasi yehuanten hual quimatilo lalasojlalo, lasojalalisi amo quiman lamis. Amo unca yoje ca in lahueltilisli pa quijtus se ilajtol Dios sinda Dios quilalía pa iyolo se. Se tonali in lahueltilisli yajmo quipás pa yes. Huan mas que unca in lahueltilisli pa lajtos ca oc se lajtol hual amo quiman canac se, ma yoje in lahueltilisli lamis se tonali. Huan mas que unca in lahueltilisli pa quipás lajmatilisli hual san Dios quimaca, ma yoje, se tonali in lahueltilisli yajmo quipás pa yes. ⁹ Unca pampa axan ayamo tiajsilo ticmatilo mochi yoje quinami tialo ticmatilo, huan ayamo tiajsilo tiquijtulo ilajtol Dios hual quilalía pa toyolo yoje quinami huil tiquijtusi. ¹⁰ Mas que yoje unca axcan, mochi cayas lachihuali quinami Dios quilalic pa cayas. Cuaquinon yajmo cayas mochi inon hual amo quiman ajsic yec lachihuali quinami Dios quilalic pa cayasquiaya. Inon panus quiman Cristo ajsis cayas ca tehuantem.

¹¹ Quiman nicatani xolol, nilajtuni quinami se xolol, nilajnamiquini quinami se xolol, nicpiani lajinamiquiltisli quinami se xolol. Nimochiácal, nimocahuac pa nichchiasquiaya mochi quinami nichchihuani quiman nicatani tipichin. ¹² Huan jan yoje unca ca tehuanten axan, pampa axan ticmatilo nadita quinami unca Dios, amo mochi. Ticate quinami se hual lachía ca se espejo pa cualcan, amo lachía cuali. Hualas Cristo, cuaquinon tilachiasi quinami yehuanten hual moitalo iixco ca iixco. Axan ticmatilo jan nadita san. Hualas Cristo, cuaquinon nicmatis mochi inahuac Dios, jan quinami Dios pa yina huan axcan quimatic mochi nonahuac nehual. ¹³ Yoje, se tonali, yajmo monotzasi nindeno innojen calica techueliltía in Espíritu

Santo. Ma yoje mocahuasi in yeurenten: Tolaneltocalisli hual ticlalije ca in hual Dios techilía quinami yihual unca, toyulilisli ca Cristo hual ticchialo ca mochi laneltocalisli huan ticchixtiasi pa quiman hualas oc sejpa Cristo, huan lasojalalisi. Huan ca in yeurenten, unca in lasojalalisi hual míac monotza. Amo yoje míac monotzalo in oc sequin.

**In lajtulisli ca oc sequin
lajtomes quinami in Espíritu
Santo quihueliltía se**

14 Xictemucan ca mochi anmoyolo pa anquimatis anlalasojas huan xicnequican ca mochi anmoyolo pa in Espíritu Santo anmitzhueliltis ca len yes lahueltilisli hual quipía pa anmitzmacas. Xicnequican míac pa anquipás in lahueltilisli pa anquijtus Dios ilajtol hual yihual anmitzlalilía pa anmoyolo. Amo yoje míac xicnequican pa anquipás innojen oc sequin lahueltilisli. ² Quema, in lahueltilisli monotza niman míac, amo yoje míac monotza in lahueltilisli pa lajtos ca se lajtol hual in Espíritu Santo quihueliltía se pa lajtos. In unca pampa yihual hual motequihuía lajtúa ca se lajtol amo lajtutica ca lacames. Yihual lajtutica ca Dios, pampa amaqi ca icnán quimati len quijtúa. Ma yoje, pan ipampa in lajtol, yihual quijtutica ilajtomes Dios hual oc sequin amo huil quimatilo sinda yihual Dios amo quinnextilía len quinequi quijtúa. ³ Amo unca yoje ca se hual quijtúa Dios ilajtol ca inminlajtol icnán, pampa yihual quinlaquetzilijtica lacames huan sihuames. Yoje quinpalehuía pa mochihuasi lacames huan sihuames hual cuali quitocalo Dios. Huan quinchicahualtía pa huil lachihuasi quinami Dios quinequi. Quinchicahualtía pa quinpalehuís pa mopepenialtisi de mochi in amo cuali hual Dios quimacahuitía pa quinpanus. ⁴ Amo yoje ca yihual hual lajtúa ca se

lajtol hual quihueliltía in Espíritu Santo. In se san mopalehuía yihual ihuán pa quimatis quitocas Dios cuali. Yihual quinpalehuía moxtin hual monechiculó ca yihual, san sinda quimati quinmilía Dios ilajtol ca inminlajtol.

⁵Nicnequisquiaya pa anmoxtin anlajtusquiaya ca lajtones hual in Espíritu Santo anmitzhueliltía pa anquijtus. Ma yoje, monotza míac in lahuelilitislí calica quijtus se ilajtol Dios pa moxtin quimatisi, huan amo yoje monotza pa lajtus se ca oc sequin lajtones hual in Espíritu Santo huil anmitzhueliltía pa anquijtus. San sinda unca se hual quimati quinmilía in oc sequin len quinequi quijtúa inon hual quijtúa yihual hual lajtúa ca oc se lajtol, cuaquinon moxtin hual monechiculó quicaquisi lajtol hual quinpalehuis pa mochiwasí lacames hual quimati loquitocalo Dios cuali. ⁶Axan, nocnían, sinda nilajtutihuala ca amhuanteren ca oc sequin lajtones hual in Espíritu Santo nechueliltic pa niquijtusquiaya, cuaquinon quinamí annimitzpalehuis sinda annimitznotzas ca lajtones hual amo anquimati len quinequilo quijtulo? Cuajnesi annimitzilis len Dios nechlamachiltic hual anmitznextilis quinamí yihual tejchihuila. Cuajnesi annimitzilis len lajmatilisli hual nechmacac. Cuajnesi annimitzilis len lajtol hual yihual nechmaca pa annimitzpalehuis pa anmochías cuali ca lajmatilisli hual ayamo ammonextilic. Cuajnesi annimitzilis len ilamaxtilisli yihual, huan amo anquimatis len annimitzilic.

⁷Huan jan yoje sinda in latzotzonali latzotzona, ma tiquijtucan in flauta, in arpa, huan sinda amo latzotzonalo cuali, cuaquinon quinamí huil quislacúia se len cantadita (cuical) quitzotzona? ⁸Huan noje, sinda in guaches quichixticate pa moanasi huan se

quipitza in lancaquetzaloni amo quitzotzontica cuali, cuaquín quinamí quimatisi mochijchihuasi pa moanasi? Amo huil. ⁹Huan jan yoje amhuanteren nojen, sinda amo anlajtúa ca lajtones hual quimati loamocnían, cuaquín quinamí quimatisi len anquijtúa? Yojque ancayas quinamí se hual laqueta ca in ijyecal, amo monotza nindeno in hual anquijtúa. ¹⁰Ticmatilo pampa cate míac lajtones pin lalticpan hual amo huil tilajtulo, huan mochi innojen quipialo yehuanten hual quimati lo quijtulo. ¹¹Ma yoje, sinda amo nicmati len quinequi quijtúa in lajtol, cuaquinon yihual hual lajtutica nechitas quinamí se hual amo yuli capa chanti yihual, huan niquitas in se hual lajtutica quinamí se hual amo yuli capa nichanti nel. ¹²Huan unca jan yoje ca amhuanteren nojen quiman anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Dios. Neli quinequi míac pa ancanas in lahuelilitislí calica huil anmitzhueliltía in Espíritu Santo. Pampa inon, xictemucan quinamí anquinnettocaltis niman cuali moxtin yehuanten hual monechiculó ca amhuanteren pa anquilajlanis Dios.

¹³Yojje, aqui lajtúa ca se lajtol calica in Espíritu Santo quihueliltic, ma quilajlanis Dios pa canas in lahuelilitislí pa quijtus len quinequi quijtúa.

¹⁴Monequi pa quilajlanis yoje, pampa ma tiquijtucan sinda nehual niclajlanía Dios nilajtutica ca oc sequin lajtones calica in Espíritu Santo nechueliltía, cuaquín unca noyolo hual quilajlanía Dios. Ma yoje, ca notzontecon amo niquijnamiquía in hual niquijtutica. ¹⁵Cuaquín, ¿len monequi pa nicchías? Niclajlanis Dios pan ipampa noyolo, huan noje niclajlanis pan ipampa nolaijnamiquilisli. Nijcantaruilis Dios pan ipampa noyolo, huan noje pan ipampa nolaijnamiquilisli nijcantaruilis.

16 Monequi pa nicchías yoje, pampa sinda nilajtus ca oc se lajtol, cuauquí quiman niquinmilis lajtomes huejué pa Dios pan ipampa noyolo, in se hual calaquis capa yehuanten timonechicujtate huan amo quimati, axcan équinami quimatis yihual unca ca se lajtulislí ca nehuatl sinda nicsehuía Dios? Amo huil sinda amo quimati len niquijtúa. **17** Tehual noje, ticchía cuali sinda ticsahuía Dios ca in lajtol. Ma yoje, in oc se hual noje unca se ixolol Dios yoje amo unca lapalehuili pa quineltocas cuali. **18** Nicsehuía Dios pampa in Espíritu Santo nechueliltía pa nilajtus ca míac oc sequin lajtomes, huan anmoxtin amo yoje míac. **19** Ma yoje, quiman niunca capa tocnán laneltoconajmes monechicujtate, nicnequi pa niquinmaxtis, huan pampín nicnequisquiaya míac pa niquijtusquiaya se ome lajtomes ca in lajtol hual quimati tocnán huan amo quiman nicnequisquiaya nilajtu ca míac lajtomes hual amaqú quimati len quinequilo quijtulo.

20 Nocnían, amo xiyén (xiyecan) quinami xolomes quiman anquinmijnamiquía in míac ilahueliltislí in Espíritu Santo. Quema, xiyén quinami xolotzitzindis hual amo quimati míac quinami quichihualo amo cuali. Ma yoje, quinami anlaijnamiquía, axan ximochihuacan quinami lacames hual quimati.

21 Pa ilajtol Dios unca lajcuiluli, yoje quijtúa: "Niquinlaquetzilis in lacames nican pan inminpampa lacames hual amo lacatije nican. Yehuanten lajtusi ca lajtomes hual amo quimati nican. Ma yoje, amo nechneltocasi innojen lacames nican, yojque quijtúa in Tata", quil. **22** Yoje, in lahueliltislí pa se lajtos ca oc sequin lajtomes hual in Espíritu Santo quinmaca, inon unca lanextilislí calica quinmachiltis pampa yehuanten hual amo quineltocalo

Cristo amo cate ilacames Dios, amo unca pa quinmachiltis yehuanten hual quema, quineltocalo Cristo. Huan in lahueliltislí calica se quijtus Dios ilajtol ca inminlajtol icnán, in lahueliltislí in Espíritu Santo quimaca. Pan ipampa inon quicaquilo in hual Dios quinmilá yehuanten hual quineltocalo Cristo. Amo unca pa yehuanten hual amo quineltocalo. **23** Yoje, ma tiquijtucan pampa monechicujtate pan se lajcotiyan moxtin yehuanten hual iyaxca Dios, huan moxtin lajtuticate ca in lajtomes hual oc sequin amo quimati, hual in Espíritu Santo quinmaca. Cuaquín sinda hualalo capa yehuanten sequin hual amo quineltocalo, yoje yehuanten hual amo Dios ilacames yalo quijtulo pampa quipoluje ilajynamiquilislí yehuanten hual Dios ilacames. **24** Huan pa oc se lajcotiyan capa monechicujtate, moxtin quijtuticate ilajtol Dios ca lajtol hual moxtin quimati. Cuaquín sinda calaquis capa yehuanten se hual amo quineltoca Cristo huan amo quimati len quijtúa ilajtol Dios, cuaquinon quijnamiquis ilajjlaculisli hual quichíac. Quijnamiquis pan ipampa len quililo moxtin hual quijtuticate ilajtol Dios. Yoje yihual moitas quinami quilajlaniaya se la'ajuani len yes quichíac. Unca pampa Dios ilajtol quinextilá ilajjlaculisli. **25** Pampín, axan quimatis pampa amo cate cuali innojen lachihualisli amo cuajcuali hual quinpiaya lalatili pa iyolo. Yoje quicucus iyolo pampa quichíac in lajjlaculisli. Pampín mopachus pampa yihual quimatis yihual unca iyampa Dios. Huan yihual quimolancuacuetzilis huan lamachiltis pampa Dios neli unca ca amhuantem.

Monechiculo tocnán, ma quichihuacan mochi pa canas cuali

26 Yoje, nocnían, ¿len yes cuali pa anquichías quiman anmonechicúa?

Sinda se quipía se alabanza, sinda se quipía se lamaxtilisli, se lanahuatilisli hual Dios quinextilic, sinda quipía len pa quijtus pan ipampa se lajtol hual in Espíritu Santo quihueliltic pa quijtus, sinda se quipía in lahueltilisli pa quijtus len quinequi quijtúa in oc se lajtol, cuaquín ma quinchihuacan innojen se huan cuaquín oc se. Ma caya mochi pa quinpalehuis yehuanten ilacames Dios pa quineltocasi Cristo ca chicahualisli. ²⁷Sinda cate aquinojen quinequilo quijtulo ilajtol Dios ca se lajtol hual in Espíritu Santo quimaca, ma lajtucan jan ome san, o san ye lacames, yehuanten san. Huan ma lajtucan jan se, cuaquín in oc se. Ma caya se hual huil quinmilis in oc sequin hual nepa cate lanechiculi len quijtuje yehuanten hual lajtuloaya ca in oc se lajtol hual quinhueliltic in Espíritu Santo. ²⁸Huan sinda amo unca se hual huil quinmilis in oc sequin len quililoaya yehuanten hual lajtuloaya ca in oc se lajtol, cuaquín ma camo nahuatican sinda cate capa lanechiculi tocnán, jan ma lajtu sejse ca Dios ca in lajtol quiman cayas ihúan. ²⁹Huan yehuanten hual quipialo in lahueltilisli pa quijtus ilajtol Dios hual yihual quilalic pa inminyolo, ma lajtucan ome o ye ca anmolajtol. Cate lanechiculi nepa oc sequin hual quipialo lahueltilisli pa quimatisi sinda se lajtutica pan ipampa in Espíritu Santo. Ma quincaquican pa quimatisi sinda in hual quijtificate cate ilajtomes in Espíritu Santo. ³⁰Huan sinda unca oc se nepa hual Dios quimacatquisac len pa quinnextilis ilacames Dios hual cate nepa, cuaquín ma mocahua in se hual pehuac quinmilic ilajtol Dios. ³¹Pampa inon mochi sejse ca amhuanten huil anquijtus ilajtol Dios, pa yoje moxtin huil monextilisi huan cayasi lachicahualtili pa inminyolo. ³²Huan

yehuanten hual quijtulo ilajtol Dios, ma quimati sejse quisulhua ilahueltilisli pa quijtus, pa yoje quimacahaultis pa lajtos oc se. ³³Dios amo quixtoca sinda ilacames monechiculu huan lajtulo moxtin pampa mochi sejse amo quinequi quimacahaultia oc se pa lajtos nadita. Dios quixtoca pa cayas mosehuilisli ca mochi hual ticchihualo.

³⁴Quinami unca ca moxtin pin calimes capa monechiculu in laneltocanijmes, monequi pa in sihuames amo nahuatisi quiman cate lanechiculi Dios ilacames, pampa in sihuames amo cate lamacahaultili pa lajtsi. Monequi pa mosulahuasi, quinami noje quijtúa Dios ilajtol. ³⁵Huan sinda quinequilo monextililo len, ma quilajlanican inminlahuicalhuan pa inminchan. Unca pinahualisli pa se sihual lajtos capa monechiculu Dios ilacames.

³⁶Sinda anquijtúa pampa amo unca cuali pa quichihualo yoje Dios ilacames quiman monechiculu, cuaquín ɬcuajnesi anquijtúa amhuanten ancataya innojen hual quinpehualtije yehuanten hual quitilanililo ilajtol Dios in oc sequin caltilan capa ayamo cataloaya yehuanten hual ilacames Dios? O ɬcuajnesi anquijtúa ilajtol Dios anmitzajsic amhuanten san, huan amo quinmajsic in oc sequin? Huan pampín ɬanquijtúa unca anmoyaxca pa anquichfas mochi quinami yes anquixtoca, huan amo quinami quichihualo in oc sequin laneltocanijmes hual cate pa oc sequin míac cajcaltilan? Amo yoje unca. Monequi pa anquichfas quinami quichihualo pa innojen míac oc sequin cajcaltilan. ³⁷Pampín, sinda unca se hual quijtúa yihual unca se ilajtuni ilajtol Dios, sinda neli quijtúa pampa quipía in lajmatilisli hual quimacac in Espíritu Santo, ma quimati pampa innojen lajtones hual

niquinmijcuijltica cate hual nechilic in Tata.³⁸ Huan sinda unca se hual amo quinequi quimati in Tata quilic inon, cuaqueín amo xicneltocacan in se.

³⁹ Yoje, nocnán, xicnequican míac pa in Tata anmitzhueliltis pa anquijtus ilajtol Dios, huan amo xiquestzacuilican yehuanten hual quinequilo quijtulo ilajtol Dios ca oc sequin lajtomes quinami in Espíritu Santo quinhueliltía.
⁴⁰ Ma yoje, ma quichihuacan mochi yoje quinami cana cuali pa quichihuasi Dios ilacames. Huan ma quichihuacan mochi yoje pa camo molapolultisi Dios ilacames quiman monechiculo.

Neli unca Cristo miquic huan cuaquinon yulic oc sejpa

15 Axan, nocnán, nicnequi annimitzijnamiquiltía in lamachiltislí cuali hual annimitzlamachiltic. Inon anquinequic ancanac huan anyultía anquineltoatica.² Huan pan ipampa in lamachiltislí cuali anyultía ammoquixtilijtica pin miquilislí ca capic anmitzhucani anmolajjlaculisli. Annimitzijnamiquiltía ca in lajtomes calica annimitzilic in lamachiltislí cuali, sinda anquijnamictica chicahuac in hual annimitzilic. Neli unca anquijnamiquis sinda neli anquimati len quinequi quijtúa, huan amo jan lapis (de in balde) anquineltocac.

³ Anquijnamiquía len annimitzilic, pampa annimitznextilic hual monotza in niman míac, hual nechnextilic nehual noje in Tata. Annimitzlamachiltic quinami Cristo miquic pa techquixtilis tolajjlaculisli tehuanten, yoje quinami quijtúa Dios ilajtol hual unca lajcuiluli.⁴ Huan yihual cataya lalalpachuli, huan yulic oc sejpa quiman panuje innojen ye tonalijmes quiman cataya ca in mijquimes, yoje quinami quijtúa ilajtol Dios lajcuiluli.⁵ Huan Cefas quitac,

cuaquinon quitaje imonextilinijmes yehuanten in Doce lanahuatinijmes.

⁶ Cuaquinon quitaje pan se tonali quinami quinientos tocnán, quema, noje cataloaya oc sequin ca innojen quinientos. In míac yehuanten yulticate axan, mas que sequin miquije.⁷ Cuaquinon Jacobo quitac huan cuaquinon quitaje moxtin in lanahuatinijmes.

⁸ Huan químan quitaje moxtin yehuanten, cuaqueín nel niquitac. Ma yoje, amo monextic capa nehual pin tonalijmes quiman in oc sequin quitaje. Pampín niquinami se hual lacatic quiman amo cataya tonalí pa lacatis.

⁹ Huan yoje nehual niunca, pampa nehual niunca in lanahuatini hual nimonotza nindeno, amo niquinami in oc sequin lanahuatinijmes. Quema, amo nimonotza pa nechtocayaltisi se lanahuatini, pampa niquintojtocani pa niquinchihuilis lacocoltilisli Dios ilacames hual monechiculo pa quijnamiquisi Dios iXolol.¹⁰ Huan pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuila, in cuali hual amo lami huan amo nimonotza pa nicanas, nehual niunca in lacal hual axan niunca. Huan in cuali hual nejchihuilic amo cataya jan lapis (de in balde). Quema, nehual nitequipanuaya niman chicahuac. In oc sequin lanahuatinijmes amo tequipanuloaya yoje chicahuac. Ma yoje, neli amo cataya nehual hual tequipanuaya, pampa no, cataya san in cuali hual nejchihuila Dios nehual. Yihual nechueliltic pa nitequipanusquiaya.¹¹ Mas que nehual nitecataya hual annimitzilic in lamachiltislí cuali, ma yoje, inon amo monotza len. Huan amo monotza len sinda cataloaya in oc sequin lanahuatinijmes hual anmitzilije. Inon hual neli monotza unca ticlamachiltilo ilajtol Dios pan ipampa in cuali hual san Dios huil quinchihuila lacames, huan yoje amhuanten anquineltocac.

**Neli unca yehuanten hual
miquilo yalo yulilo oc sejpa**

12 Axan, sinda tiquinlamachiltilo Cristo mictataya ye tonalijmes huan cuaquín yulic oc sejpa, cuaquinon amo unca inminyaxca pa quijtusi in mijquimes amo yulisi oc sejpa, quinami quijtulo sequin capa amhuanten.

13 Sinda yehuanten hual miquije amo yulisi oc sejpa, cuaquinon Cristo amo yulic oc sejpa. **14** Huan sinda Cristo amo yulic oc sejpa, cuaquín jan laptic tehuanten antimitzmachiltilo yihual yulic oc sejpa, huan jan laptic (de balde) anquineltoca in lajtol hual antimitzlamachiltilo. **15** Huan amo inon san. Tehuanten in lanahuatinijmes axan techitasi lacames hual amo tiquijtulo len unca melahuac inahuac Dios, pampa tiquijtuje neli tilacames hual tiquitaje Cristo. Tiquitaje yultataya ca toixtolojmes, yihual Dios quiyuliltic Cristo quiman miquic. Ma yoje, amo cataya melahuac Dios quiyuliltic Cristo sinda neli amo yuliloaya oc sejpa yehuanten hual miquije, quinami quijtulo sequin capa amhuanten. **16** Neli yoje cayasquiaya inon, pampa sinda amo yulisi oc sejpa yehuanten hual miquije, cuaquinon Cristo noje amo yulic oc sejpa. **17** Huan sinda Cristo amo yulic oc sejpa, cuaquín amo monotza nindeno sinda anquineltoca yihual. Anmocahua lacames laijlaculi pa anmoyolo.

18 Axcan yehuanten noje hual polehuije quineltocataloaya Cristo, yoje polehuije quinami yehuanten hual amo quineltocalo. **19** Sinda ticneltocalo Cristo san quiman tiyulticate nican pan lapticpan, huan cuaquinon timiquilo, huan tiquitalo pampa tipolehuije huan amo timocuepasi tiyulisi, cuaquín ticate lacames hual timonatzalo pa techienilisi ca in niman míac laicnihilisli. Amo monoztalo

pa quinmicnilisi yoje míac moxtin pin lapticpan hual amo quineltocalo Cristo. **20** Axcan, ¿unca yoje? Amo quiman, pampa Cristo neli yulic oc sejpa. Quisac pa in mijquimes, yajmo quiman miquis. Yihual quinpehualtic yehuanten hual miquije pa yulisi oc sejpa huan yajmo quiman miquisi. Unca quinami quiman quitocalo latocli. Sequin pehualo ixualo, cuaquín oc sequin ixualo yulito. Jan yoje, pampa Cristo quinpehualtic yehuanten hual yulilo oc sejpa pa yajmo miquisi, neli unca yehuanten yalo yulilo oc sejpa. **21** Pampa quichífac laijlaculislí se lacal, moxtin quipialo pa miquisi. Huan jan yoje pan ipampa se lacal, noje yulisi oc sejpa yehuanten hual miquije. **22** Inon unca pampa timoxtin ticate imiahuimes Adán huan pampín timiquisi. Jan yoje moxtin yehuanten hual quinlacatiltía Dios pan ipampa Cristo yesi layuliltili pa yajmo miquisi. **23** Ma yoje, cayasi layuliltili mochi sejse pan in tonali hual Dios quinlalilic. Cristo unca in Se hual niman hué huan yihual quipehualtic pa huil yulisi oc sejpa, quinami ilapehualtilislí imiahuimes trigo hual ixualo. Cuaquinon quiman Cristo hualas oc sejpa, yulisi oc sejpa yehuanten hual cate iyaxca Cristo. **24** Cuaquín lamis in lapticpan, yajmo cayas quinami tiquiximatiло axan. Panus inon quiman Cristo quicuepilis Dios toTajtzin in lahueliltislí hual Dios quimacac Cristo quiman pehuaya mochi. Inon panus quiman quinquixtilis pa capa huelitijticate moxtin yehuanten hual quipialo len yes lahueliltislí pa huelitisi, yehuanten hual amo quixtocalo Cristo. **25** Panus yojque pampa Cristo quipías pa huelitijtías pa quiman ajsis in tonali hual quinsulahuas moxtin yehuanten hual amo quinequilo quitalo Cristo quinami Dios. **26** Huan quiman quinsulahuas moxtin yehuanten,

cuaquinon quichías pa yajmo miquis amaqui. In miquilisli unca quinami se hual amo ticnequilo tiquitalo pampa timomajtilo pa timiquisi quinami timomajtilo pampa quinequilo techmictilo aquinojen hual techcocolilo.

27 Quema, pampa yoje ilajtol Dios quijtúa pampa quisulahuac Cristo mochi pa yojque moxtin yehuanten hual amo quinequilo quitalo quipiasi pa quinelocasi. Ma yoje, quiman Dios quijtúa pampa mochi unca lasulahuali pa quinelocasi Cristo, neli unca yihual Dios amo yes lasulahuali, pampa cataya Dios hual quisulahuilic Cristo mochi hual unca.

28 Ma yoje, quiman mochi cayasi lasulahuali, cuakinon yihual noje, niquijtúa Cristo iXolol Dios, quitemacas ilahueltilisli ca Dios iTajtzin hual quisulahuilic mochi. Quichías yojque pa yojque mochi hual Dios quinchíac quimatisi pampa mochi unca iyaxca yihual Dios huan yihual quipía mochi chicahualisli pa huelitis pa mochi. Huan unca iyaxca mochi tolasojalalisli huan tolaneltoocalisli.

29 Huan sinda inon amo cataya yoje, nicnequi niquijtúa, sinda in mijquimes amo yulisi oc sejpa huan sinda in Tata amo yahui quisulahua mochi in hual amo cuali, cuaquín amo monotza nindeno quiman quincuayatequilo lacames, inon pa quinpalehuisi yehuanten hual miquije. Sinda amo quiman yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije, cuakinon ɬeca cate lacuayatequili yehuanten hual yulticate pa yehuanten hual miquije?

30 Huan tehuanten noje, ɬpa len tiyulilo mojmosta amo ticmazticate sinda yalo techmictilo o amo yalo techmictilo?

31 Annimitzilá neli, nocnán, nilajtúa hué pa noyolo nonahuac nehual nohuán inahuac in hual Cristo Jesús toTata anmijchihuilic pan nopampa. Pampa nictequipanuñila in Tata Jesús niunca quinami nimictica

mojmosta.

32 Lacames quijtulosquiaya da amo nechpalehuiaya nindeno in lacocoltilisli hual napanuc quiman moanaje ca nehual lacames nepa pin caltilan Efeso. Moanaje quinami yulijquimes hual yulilo pa cuajlan. Ma yoje, timomacahuiltylo pa timoitasí mochi tonali amo ticmazticate da timiquisi o tiyulisi, pampa ticmatilo tiyulisi oc sejpa. Sinda amo yulilo oc sejpa in mijquimes, yesquiaya cuali pa tehuanten tiquijtusi quinami sequin quijtulo: “Ma tilacuacan huan ma tilaunican pa tiyulisi cuali axan, pampa mosta timiquisi.”

33 Amo ximocuajeuananacan pan ipampa lamaxtilisli quinami inon. Lacames quijtulo: “Sinda se yuli inahuac oc se hual yuli amo cuali, cuaquín noje moijlacus iyulilisli, noje pehuas yulis amo cuali.” Huan jan yoje, anyulis inminahuac yehuanten hual quijtulo pampa in mijquimes amo yulilo oc sejpa. Cuajnesi anpehuas anlaijnamiquis quinami yehuanten.

34 Ximocuepacan xicanacan anmolaijnamiquilisli huan ximocahuacan pa anquichías laijlaculisli. Annimitzilá inon, pampa cate sequin capa amhuanten hual nesilo quinami amo quimatiilo nindeno quinami Dios quinmita. Annimitzilá inon pa annimitzpinajtis.

¿Quinami yalo yulilo oc sejpa in mijquimes?

35 Huan cuajnesi quijtus se:

“¿Quinami yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije? ¿Ca len cuerpo quistihualalo pa capa quinlapachuje?”

36 Nadita amo quimati laijnamiquía se hual quilajlanía inon. Xiquita. Tehual, inon hual tictoca jan ixua san sinda palanis icaliyo pin lali, pehua ca in.

37 Huan in latocli hual tictoca amo unca in pacholi hual yahui ixua, amo cayas jan quinami inon hual

tictocac. No, san unca in latocli ihufán, cuajnesi unca trigo o se ca in oc sequin latoclimes. ³⁸Dios quichíac pa nesis se latocli ca icuerpo quinami yihual quinequic. Huan pa mochi sejse latocli quinmaca inminesilisli calica nesi se latocli amo quinami oc se latocli.

³⁹Huan noje, amo unca se nacal hual nesi jan quinami oc se nacal. Se nacal unca inacal lacames huan oc se inacal yulijquimes huan oc se inacal michimes.

⁴⁰Huan cate lejlen hual cate pin cielo huan lejlen hual cate pin lalticpan. Huan innojen pin cielo nesilo yoje caultichin quinami in laixpelalislí pin cielo. Huan nesilo caultichin innojen hual cate pan lalticpan quinami cate in hual unca caultichin pan lalticpan.

⁴¹In tonali nesi caultichin huan amo unca oc se caultichin quinami in. In mesli nesi caultichin huan amo unca oc se quinami in. In luceros (silalimes) nesilo caultichin huan amo cate oc sequin quinami innojen. Quema, huan se silalin lahui huan amo cate oc sequin silalimes hual nesilo yoje caultichin quinami in silalin. ⁴²Yoje unca ca yehuanten hual yulisi oc sejpa hual quisasi pa capa in mijquimes. Amo quipiasi in cuerpo hual quipianime quiman miquije. Miquilo, quilaltocalo quinami quitocalo latocli. Inmincuerpos palanilo, huan quiman yulisi oc sejpa amo quiman palanisi.

⁴³Quinlaltocalo quiman miquilo, palanilo, huan xacualihuilo, yajmo canalo lasojlalislí quinami quiman yuliloaya. Ma yoje quiman yulisi oc sejpa, inmincuerpos cayasi mochi caultichin. Quiman quinlaltocalo inmincuerpos, yajmo huil molinilo. Yulisi oc sejpa, cayasi cuerpos hual quipiasi niman míac chicahualislí pa huejcahuasi yulisi, amo quiman lamisi. ⁴⁴Quiman quinlaltocalo tocuerpos, cate cuerpos jan pa in lalticpan san. Yulisi oc sejpa, yesi cuerpos hual

cayasi cuali pin lalticpan yancuic capa tiyulisi mochi pan ipampa iEspíritu Dios. Yehuanten pin lalticpan quipialo cuerpos hual cate cuali pa toyulilisli nican pan lalticpan. Huan jan yoje yehuanten hual cate pin cielo (ilhuicac) quinpiasi inmincuerpos hual cayasi cuali pa inminyulilisli nepa.

⁴⁵Noje unca lajcuiluli yoje: "In lacal hual quinpehualtic moxtin lacames, yihual mochíac se hual yuliaya quipixtataya icuerpo, yihual Adán." In oc se Adán calica Dios quilamic itequipanalislí ca lacames unca Jesucristo, yihual mochíac se hual techyuliltía toyolo pa camo lamisi. Huan techmacas cuerpos hual noje yulisi huan amo quiman lamisi. ⁴⁶Ma yoje, in cuerpo hual yulis huan amo quiman lamis amo yes in cuerpo hual axan ticpialo. In cuerpo hual ticpialo axan unca cuali pa quiman tiyultate pan lalticpan. Cuaquinon mopatilis huan yes se cuerpo cuali pa toyulilisli pin cielo. ⁴⁷In lacal Adán hual quinpehualtic timoxtin yec lachihuali ca in lali pa yulis pan lalticpan. In oc se Adán hual unca Jesucristo, yihual quipías icuerpo hual unca pa yulis pin cielo. ⁴⁸Huan quinami cataya lachihuali ca in lali Adán, jan yoje cate mochi lacames, nesilo quinami Adán, quisaje pa yihual huan cate quinami yihual. Huan quinami unca yihual Jesucristo hual unca pin cielo, jan yoje yesi yehuanten hual yesi pa in cielo. Quinequi quijtúa yehuanten hual iyaxca Cristo, yesi quinami yihual Cristo. ⁴⁹Huan yoje quinami tehuanten axan ticate quinami Adán hual icuerpo mochíac lali oc sejpa, tehuanten noje tiyesi jan quinami yihual hual unca pin cielo hual amo mocahua pa yulis.

⁵⁰Huan annimitzilía inon, nocnían, tehuanten quinami ticate axan ca tonacal huan toesli amo huil ticpiasi tolaxilulislí ca Dios capa huelitía

nepa pin cielo. Inon hual huil palanis amo huil quipás laxilulisli ca inon hual amo quiman palanis.

51 Xiquitacan. Nía annimitzilá len hual ayamo quimatic amaqui. Axcan anyahui anquimati. Cayasi míac ca tehuanten in laneltocanijmes hual amo timiquisi. Tocuerpos cayasi lapatili. **52** Inon panus jan ajnaxcan quinami sinda se quitzacuas huan quilapus ixtololon, panus quiman xahanis in lancaquetzaloni, panus quiman xahanis in lancaquetzaloni pa yajmo xahanis oc sejpa. Quema, latzotzonas in lancaquetzaloni huan yehuanten hual miquije yulisi oc sejpa ca inmincuerpos (inminacayo) hual yajmo quiman miquisi. Huan tehuanten hual ayamo timiquije, tonacayo (tocuerpos) noje mopalasi pa yajmo quiman miquisi. **53** Panus yoje, pampa tocuerpos hual miquilo huan palanilo quipiasi pa mochijtiquissasi cuerpos hual amo miquilo huan amo palanilo, cayas quinami timolaquentilosquiaya ca len hual huejahuas, amo quiman lamis. Quema, tocuerpos hual axcan yalo miquilo huan yalo palanilo, innojen quipialo pa mopalatiquisisi.

54 Innojen tocuerpos hual huil palanilo mopalatiquisisi pa mochihuasi cuerpos hual amo palanilo. Huan quiman innojen hual yalo miquilo mopalatiquisisi pa mochías len hual amo miquisi, cuaquinon panus inon hual unca lajcululi pa ilajtol Dios, quijtúa: "In miquilisli yajmo cayas, unca quinami lasulahuali pan ipampa yulilisli. **55** ¿Quinami huil techcocoltis in miquilisli? ¿Quinami huil tejsulahuas in miquilisli? In miquilisli yajmo huil techcocoltia, yajmo huil tejsulahuas pa yajmo tiyulisi." **56** Pampa ticchihuaje laijlaculisli, Dios quilalic pa timiquisi. Yoje quilalic pampa ilajtol quijtúa yehuanten hual quichihualo laijlaculisli quipialo pa miquisi. Pampín

in laijlaculisli cana ichicahualisli pan ipampa in lajtol hual techilía quinami monequi pa tiyulisi. Huan in lajtol amo huil tincneltoCALO. **57** Ma yoque, ma ticsehuican Dios, pampa yihual techmacatica chicahualisli pa timosulahuasi pa camo tiyulisi ticchijticate laijlaculisli. Huan inon ticchihualo pan ipampa toTata Jesucristo hual miquic huan cuaquín yulic oc sejpa. Jan yoje, yihual techyuliltis tehuanten oc sejpa.

58 Pampa inon, nocnán hual annimitzlasojla niman míac, amo ximocahuacan pa anquineltocas Jesucristo ca mochi anmoyolo. Amo xiemacahuiltican amaqui huan nindeno pa anmitzijuanis pan iojli Cristo. Huan mochi tonali xiyulican xicchijtiacan míac itequipanulislis in Tata. Anquimati pampa amo unca san laptic (de in balde) anmotequipanulislis hual anquichía ca ichicahualisli in Tata.

**In tomin hual yehuanten pa
Corinto yahuiloaya quinmacalo
in laneltocanijmes hual amo
quipialoaya nindeno**

16 Axcan ma annimitzijcuiluili in hual monequi pa anquichías ca in tomin hual anquinechicujtica pa anquinmacas ilacames Dios hual amo quipialo. Jan quinami niquinmilic pa quichihuasi yehuanten hual monechicuilo pa quimolancuacuetzilisi Dios nepa cajcapa pin lalticpan Galacia, jan yoje xicchihuacan amhuanten.

2 Pa in tonali hual quipehaultía mochi in chicome tonalijmes, mochi sejse ca amhuanten ma cajcoqui sequin itomin pa yoje momiactis, ma ye se ilaxilulisli itomin hual quilaxlahuilo capa tequipanúa. Ma quichía sejse yoje pa camo monequis pa quinechicus tomin quiman nihualas ca amhuanten. **3** Huan in tonali niajsis, xiquinpiacan lajaltultili lacames hual aqui

anquinmita quinami lacames hual quimatiilo quichichihualo cuali pa quihiucas anmotomin pa yehuanten pa Jerusalén. Huan nehual niquinmijcuilus amames pa mochi sejse ca yehuanten, pa yoje monapatisi inminlaixpan yehuanten pa Jerusalén. Yoje quimatisi aquinojen cate innojen lacames.

⁴Huan sinda monequi pa nehual noje niasquiaya, cuaquinon yehuanten nechtocasi.

Pablo yahui cana ojli pa Macedonia

⁵Nías ca amhuanten quiman nipanus pa in laliticpan Macedonia. ⁶Cuajnesi ca amhuanten nimocahuas o noje nicayas nepa pa mochi itonalijmes in sejsecuilisli. Yoje amhuanten huirannechpalehuis pa no'ojli ca capic yes nías. ⁷Yoje nicnequi nicchías pampa axan amo nicnequi jan annimitz Paxalulilis je nadita san. Nicchixtica pa huirnimocahuas míac tonalijmes ca amhuanten sinda nechmacahuiltis in Tata. ⁸Ma yoje, nimocahuas nican Efeso pa nicayas pa in fiesta (ilhuil) Pentecostés. ⁹Nican nicayas pampa unca se tequipanulislí huépa in Tata nican huirnicnequi nicchía. Unca míac pa ticchihuasi huan cayasi míac huirquineltocasi ilajtol Dios. Noje cate míac lacames nican huirquinequilo tejtzacuilo totequipanulislí tehuanten.

¹⁰Sinda yas Timoteo capa amhuanten, xiquitacan pa anquimosehuiltis huan pa camo cayas amaqui ca amhuanten huiramo quinam quis quinami tocni quiman unca ca amhuanten. Xicchihuacan yoje, pampa yihual quichía itequipanulislí in Tata jan quinami nehual noje. ¹¹Ma camo quixixicuamaqui. Xicpalehuican pa ioyli, xictilanican ca mosehuilislí pa iyolo, pa yoje hualas ca nehual, pampa nicchixtica pa hualasi yihual huan tocnán huirquineltocalo toTata.

¹²Axan annimitzilíá inon huirnechilic tocni Apolos. Niquiyantic chicahuac pa yas ca amhuanten quiman uyaje in oc sequin tocnán. Ma yoje, yihual amo jan nadita quinequiaya yahui axcan. Yihual yas quiman cayas oc se tonali pa huir yas.

Pablo quinchicahua yehuanten pampa lami quinmijcuilulíá

¹³Xilachixtiacan mochi tonali pa camo anmitzcua jcuamanasi yehuanten huiramo lamaxtilo ca ilajtol Dios quinami quijtúa. Xicneltocatiacan chicahuac Cristo. Xiyulican amo anmomajtitica, yoje unca quinami monequi pa yulisi Dios ilacames. Ximochihuacan chicahuac ca Dios ichicahualisli pa camo quiman anmocahuas pa anquineltocas ilajtol. ¹⁴Huan mochi huir anquichía, ma ye lachihuali pampa anquinlasoja toTata huan yehuanten huir iyaxca.

¹⁵Axan, nocnán, annimitzlajlánia pa anquichías inon. Anquimati pampa yehuanten pa ichan Estéfanas cataloaya huirpehuaje quineltocaje ilajtol Dios. Ayamo cataloaya oc sequin huirquineltocaloaya nepa pa anmolali Acaya quiman niquinmachiltic Dios ilajtol. Yehuanten molalije pa quintequipanulisi huan quinpalehuisi Dios ilacames huiramo quipialo míac. ¹⁶Yehuanten cate lacames huirquimatiilo lapalehuilo huan latequipanulilo chicahuac. Huan cate oc sequin quinami yehuanten huirlapalehuilo huan tequipanulo ca tehuanten. Pampín, annimitztemachía amhuanten noje, pa anquinequis anmolaneltocaltis ca lacames quinami yehuanten pa anmonextilis quinami monequi pa anquintequipanulilis tocnán. ¹⁷Nicpía míac pa quilislí pampa axan ajsiye capa nehual Estéfanas huan Fortunato huan Acaico, pampa annimitzijnamictataya míac.

Huan mas que amhuanten amo huil anhualaya ca yehuanten, ma yoje quiman ajsiye yehuanten, nimoitac ca paquilisli pampa cataya quinami amhuanten anhualaya. ¹⁸Cataya yoje pampa yehuanten nejchihuilic pa nimoitas ca niman míac paquilisli pa noyolo. Huan anmijchihuili amhuanten nojen pa anquipás niman míac paquilisli pa anmoyolo quiman mocuepasi capa amhuanten. Xiquinlamachiltican moxtin in cuali hual quichihualo lacames quinami yehuanten.

¹⁹Anmijchicahualo moxtin innojen tocnán hual cate cajcapa yes pin lalticpan Asia cajcapa monechiculpa quimolancuacuetzilisi in Tata. Anmijchicahualo míac pan ipampa ilasojlalisli in Tata. Anmijchicahualo

ca mochi inminyolo Aquila huan Prisca huan noje tocnán hual monechiculpa inminchan. ²⁰Anmijchicahualo moxtin anmocnán. Ximopialtican quinami motequihuilo mopialtilo Dios ilacames, ca latenamiquilisli hual unca ilanextilisli anmolasojlalisli chipahuac sejse ca in oc sequin ca amhuanten.

²¹Nehual Pablo niquicuiltyica in lapialtilisli ca nomajma.

²²Sinda unca se hual amo quilaosjla toTata, ma Dios quiquixti pa iyampa yihual pa camo quiman cayas capa unca Dios. ¡Maranata! In quinequi quijtúa ¡Ma huala toTata!

²³Ma caya ca amhuanten in cuali hual jan huil tejchihuilfa in Tata Jesús san. ²⁴Nolasojlalisli hual nicpía pa amhuanten pan ipampa Cristo Jesús, ma caya ca anmoxtin. Yoje ma ye.

Oc se amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic laneltocanijmes hual yulinijme pin caltilan Corinto

**Pablo quinmijcuiluilía
(quinmescribiruilsta) yehuanten
hual quineltocalo Cristo
pin caltilan Corinto**

1 Nehual Pablo niunca Cristo Jesús ilanahuatini pampa yoje Dios quinequic pa niyes ilanahuatini. Huan tocni Timoteo ticate. Annimitzijcuiluilijtca amhuanten hual anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Dios pampa anquineltoca yihual nepa pin caltilan Corinto. Noje annimitzijcuiluilijtca moxtin ilacames Dios hual cate nepa noje pa mochi in lali Acaya.
2 Ma Dios toTajtzin huan toTata Jesucristo anmijchihuilan cual huan anmitzmacacan mosehuilisi pa anmoyolo.

**Pablo quinmilía quinami Dios
quinlacahualtía yehuanten hual
icnotilo huan panulo lacocoltilisli**

3 Ma quijtucan moxtin lajtomes niman cuali pa Dios hual unca iTajtzin toTata Jesucristo. Yihual toTajtzin hual quimati laicnillá, huan yihual in Dios hual quimati techmaca mochi lajtol hual tejchicahualtía pa toyolo huan techlacakahualtía. **4** Dios techlacakahualtía, mocajtica tonahuac

pa techmacas chicahualisli pa mochi tonalijmes quiman tipanujtate lacocoltilisli. Inon tejchihuilsta pa yoje huil ticmatisi ticmacasi chicahualisli oc sequin mochi tonalijmes quiman yehuanten panujtate lacocoltilisli. Tiquinmacalo in chicahualisli calica Dios tejchicahualtía tehuanten noje quiman techmaca chicahualisli.

5 Inon unca yoje pampa jan quinami tipanujtate mífac lacocoltilisli pa Cristo, yoje quinami yihual panuc lacocoltilisli, cuaquín jan yoje yihual mocahua tonahuac pa ticanasi míac ichicahualisli hual quinequi techmaca.

6 Sinda lacames techcocoltilo, yoje unca pa amhuanten ancanas chicahualisli pa ancayas lachicahualtli huan pa ancayas laquixtili pa ipolehuilisi anmolaijaculisi pa anmoyolo. Huan sinda tehuanten timochicahualtlio pa camo ticayasi majquimes, cuaquín unca pa yoje amhuanten anmochicahualtis pa camo ancayas majquimes. Huan anmochicahualtis pa camo ancayas majquimes sinda amo anmocahua pa anmopepenialtis in lacocoltilisli quinami techpanúa tehuanten. **7** Amo timocahualo pa ticchiasi in cuali, huan amo unca nindeno hual tejtzacuilsta pa camo ticchiasi. Quema, neli mocahua chicahuac inon hual ticchialo pa

amhuanten. Ticmatilo pa toyolo pampa ammocahuas anquineltocatica, mas que anmitzpanus míac hual anmitzcocúa. Inon ticmatilo pampa quinami anpanúa in lacocoltilishi jan quinami tehuanten, noje amnochicahaultía pa camo ancayas majquimes. Huan amo ancayas majquimes pampa Dios techpalehuía pa timopepenialtisi ca ichicahualisli.

⁸Tiquijtulo yoje, nocnían, pampa ticnequilo pa anquimatis quinami míac tipanuje lacocoltilishi nepa pin lacticpan Asia. Quema, yoje míac tipanujataloaya latojtocalisli, amo huil timopepenialtloaya huan timocahuaje pa ticchiasi pa huil tiquisalosquiaya pa camo timiquilosquiaya. ⁹Quema, tiquijtuloaya pampa neli yehuanten molalilije pa techmictilosquiaya. Ma yoje, inon techpanuc pa yoje amo ticlalilosquiaya laneltocalisli ca tehuanten tochicahualisli. Techpanuc pa ticlalilosquiaya laneltocalisli ca Dios hual quinyuliltía oc sejpa yehuanten hual miquije. ¹⁰Yoje techquixtic pin miquilisli hual yoje míac ticmacajsiye. Huan techquixtis oc sejpa. Ca yihual timolalije pa ticchiasi pa yihual techquixtilis pin miquilisli oc sejpa. ¹¹Amhuanten noje anquipía pa antechpalehuis pan ipampa quinami anquilajlanía Dios pa tehuanten. Yojque, míac hual cate tocñán quisehuisi Dios pa tehuanten. Yes pampa Dios tejchihuilía cuali. Tejchihuilía cuali pampa míac hual cate ilacames quilajlanje pa tejchihuilisquiaya yoje.

Pablo quinmilía leca amo uyac pa Corinto

¹²Ticnequilo pa anquilajlanis Dios pa tehuanten, pampa tiquijtulo ca niman míac paquilisli pampa tiyulije ticchihuilijtataloaya len cana cuali imminlaixpan yehuanten pin lacticpan huan neli anmolaixpan amhuanten. Tiyulije niman chipahuac

anmoyampa huan amo tiyulije tilacuajcuamantataloaya. Yoje tiyulije pan ipampa quinami Dios mojmosta techpalehuía, huan amo pan ipampa in lajmatilishi hual quipialo yehuanten pin lacticpan hual amo quiximatiyo Dios. Huan tolajmatilishi hual technextilífa len unca cuali huan len unca amo cuali techmachiltía neli pampa tiquijtuticate len melahuac. ¹³⁻¹⁴Amo tilacuajcuamanticate quiman antimitzijcuiluiloso (antimitzescribiruilo), pampa antimitzijcuiluiloso mochi ca lajtol hual amhuanten huil anmomaxtía huan huil anquimati len quinequi quijtúa. Axan anquimati nadita pampa huil antechpilía míac paquilisli quinami tehuanten antimitzpiloso míac paquilisli. Huan pa in tonali quiman hualas oc sejpa in Tata Jesús, nicchixtia niquita pampa neli anajsic anquimatic pampa huil antechpilis míac paquilisli pan topampa tehuanten, jan quinami pan anmopampa antimitzpiloso paquilisli.

¹⁵Quinami niquijtuaya neli pa noyolo pampa cataya yoje, nicnequiaya nicpehualti nopaxaluilisli nihualajtica ca amhuanten pa yojque annimitzpalehuisquiaya sejpa huan oc sejpa. ¹⁶Nicnequiaya annimitzpaxalui quiman niajtiahuiaya pa Macedonia. Huan nicnequiaya annimitpzaxalui quiman nimocuepaya niquistataya pa Macedonia pa annechpalehuisquiaya pa nicanasquiaya ojli pa in lacticpan Judea. Ma yoje, amo nicchihuaya yoje. ¹⁷Huan ¿anquijtúa pampa yoje nicnequiaya nicchía? ¿Anquijtúa pampa niunca se hual yuli lachijtica quinami niquijtuaya da amo monotza nindeno len yes? ¿Anquijtúa nehual niquita nicchía mochi quinami se lacal hual yuli quinami quinequilo yehuanten pin lacticpan pa yulis se? ¿Anquijtúa niunca se lacal hual quijtúa “quema” huan “amo” in ome

lajtomes jan inminahuac quiman nilananquilá, quinami antimitzililoaya pampa tihualasi huan cuaquinon amo ticchihualo in hual antimitzilije? No, tehuanten amo quinami inon.

¹⁸ Neli huil tincneltocalo len quijtúa Dios. Huan jan yoje neli unca pampa inon hual antimitzililo amo quinequi quijtúa “quema” huan “amo” in omenten lajtomes. ¹⁹ Tehuanten Silvano huan Timoteo huan nehual antimitzlamachiltlo quinami Dios iXolol Jesucristo amo quijtúa “quema” huan “amo” pan se lajtlisli. No, pampa ca yihual huil tiquijtulo “quema” pa mochi hual quijtúa, pampa ticmatilo neli unca. ²⁰ Yoje, mochi hual Dios quilá neli pampa tejchihuilis, inon tejchihuilis pan ipampa Jesucristo. Pan ipampa yihual, ticmatilo Dios techilitjica “quema” ca len yes techilfá. Pampa inon, tiquijtulo “Yoje ma ye” pan ipampa Cristo, pa yoje Dios quincaquis míac lajtomes huejué hual moxtin yalo quililo. ²¹ Huan unca Dios hual tejchihuilá tehuanten huan amhuanten pa tiyultiasi tictocaticate Cristo pa iojli, amo timijcuanticate capa yihual. Huan Dios techlajtultic pa tictequipanuili. ²² Yihual quilalic topán quinami ilayapalislí ca temulol hual amo moita. Quilalic topán pa momatis pampa ticate iyaxca huan pa tejtzacuili pa camo tiquitasi polehuilisli. Quimacac iEspíritu Santo lajitic pa toyolo pa yoje ticmatisi pampa tialo ticpialo mochi hual quinequi techmaca.

²³ Axcan, pampa Dios quimati in hual niquijtúa pa noyolo, nicnotza yihual pa anmitznextilis pampa unca neli inon hual nía annimitzilía: Nimotzacuili mochi innojen tonalijmes pa camo nihualasquiaya pa Corinto, pampa amo nicnequiaya nicajua amaqi. ²⁴ Amo unca pa tehuanten antimitzilisi chicahuac inon hual anquipía pa

anquineltocas pa yoje anyulis anquineltocatica Cristo chicahuac. No, titequipanulo ca amhuanten pa anquipás paquilisli anquichijtca quinami Dios quinequi. Sinda anyuli anquineltocatica chicahuac Dios ilajtol, cuaquín yoje amo quiman anmoxilus pa anquicahuas Dios iojli.

2 Ma yoje, nimolalic pa camo annimitzpaxaluilis oc sejpa sinda yahuiaya techcocu toyolo nehual huan amhuanten. ² Yoje nicchíac pampa sinda annimitzcocuhuilá anmoyolo, cuaquín amo cayas amaqi hual nechpaquiltis sinda quincocujtca inminyolo yehuanten hual niquincocuhuilic inminyolo.

³ Huan annimitzijcuiulilic ca lajtomes chichicahuac pa yoje, quiman niajsiaya ca amhuanten, amo nechcocusquiaya noyolo. Unca pampa amhuanten anquipía pa annechmacas paquilisli. Niquijtuaya neli pa noyolo pampa quiman nihualaya, neli amhuanten anmoxtin anquipiasquiaya paquilisli jan quinami nehual. ⁴ Annimitzijcuiulilic (annimitzescribiruulic) quiman nechcocujtataya chicahuac noyolo, huan nichocatataya. Ma yoje, amo annimitzijcuiulilic inon pampa nicnequiaya pa anmitzcocus anmoyolo. Cataya pa annimitzmachiltisquiaya quinami míac annimitzlasoja.

Pablo quinmilía pa quipujpuhuasi in se hual quichíac in laijlaculisis

⁵ Huan sinda unca se hual quincocuc inminyolo pampa quichíac in laijlaculisis, cuaquinon amo unca nehual nohuán nejchihuilic. Nadita anmijchihuilic anmoxtin noje. Niquijtúa “nadita” pa yoje amo nesis quinami nilajcuiuljtica chicahuac ca cualanilisi. ⁶ Pa in se niquijtúa “jan ca inon san” ca in la'ajualisli hual anquichihuilic in míac capa amhuanten.

7 Axcan, yes cuali pa annocuepas pa anquipujpás huan pa anquilacahualtis. Sinda amo, cuaquín cuajnesi yihual moitas lasulahuali ca miác lacocolisli pa iyolo. **8** Yoje, annimitztemachía xicnextilican oc sejpa quinami anquilasojla. **9** Huan yoje, cataya pampa inon noje annimitzijcuiluilic, pa yoje nicmatis huan pa annimijchihuaultis se lanextilisli pa momatis sinda anquineltoca Cristo ca mochi hual anquichía. **10** Huan aqui yes anquipujpá, cuaquín nehual noje nicpujpá pampa nicmati anquichíac cuali. Huan sinda unca len hual monequi pa nicpujpás, cuaquinon inon hual nicpujpá unca pa annimijchihuulis cuali ilaixpan Cristo. **11** Yoje Satanás amo techquitzquis sejpa pa huil tejsulahuas. Ticmatilo cuali quinami yihual quitemujtía quinami huil tejchihuulis amo cuali.

**Pablo quijtúa quinami amo
quipiaya mosehuilisli pa iyolo
nepa pin caltilan Troas**

12 In tonali quiman niasjc pa in caltilan Troas pa niclamachiltisquia ya ilamachiltisli cuali Cristo, nicmatiaya quinami toTata nejchihuilic tonalijmes cuajcuali pa niquinlaquetzilisquia ya yehuanten nepa pa quimatisquia ya Dios ilajtol. **13** Ma yoje, amo nicpiaya mosehuilisli pa noyolo pampa amo niquitaya nepa tocní Tito. Pampín nimoxiluc, niquincahuac tocnán huan níac pa in lali Macedonia.

**Ticsulahualo mochi pan
ipampa Cristo**

14 Huan ma nicsehui Dios hual mojmosta unca quinami yihual techlaicana quinami se guache quinlaicana oc sequin guaches pa se latocalisli sinda quinsulahuaje yehuanten hual moanaloya ca yehuanten. Quema, Dios techlasulahualtília

yehuanten hual moanaloy ca yehuanten, techlasulahualtília pan ipampa Cristo. Huan pan topampa yehuanten, Dios quisemana ilamachiltisli Cristo pa mochi caltilan cajcapa yesi. Unca quinami len hual ajuíac mosemana cajcapa. **15** Quema, unca pampa yehuanten ticate quinami len hual iyaxca Cristo hual ajuíac. Yojque Dios quijtúa pampa ticate yehuanten. Quijtúa pampa ticate quinami ajualisli capa cate yehuanten hual Dios quinquixtitica pa ipolehuilisli inminlajlaculisli. Huan ticate ajualisli capa cate yehuanten hual monopoljicate huan amo quiman moitasi oc sejpa pampa amo canalo iojli Cristo. **16** Huan in hual quinami ajuíac, unca in lamachiltisli cuali hual ticlamachiltinemilo. Quinnextilia yehuanten hual mopolejitate len hual quinmijnamiquiltía miquilisli san. Huan pampa yultiasi amo quineltocate, yoje lamisi miquisi huan yajmo moitasi capa unca Dios. Huan yehuanten hual canalo iojli in lamachiltisli cuali, pan ipampa in lamachiltisli cuali, quimatilo pampa quipialo yulilisli huan amo mocahuasi pa yulisi. Huan ɿaqi huil quipía chicahualisli pa quinchías innojen pan ipampa ichicahualisli yihual ihúan? Amaqui huil. **17** Ma yoje, pan ipampa ichicahualisli Dios yehuanten huil ticchihualo. Amo ticate lacames hual quilamachilti Dios ilajtol pa ticanasi tomin. Quema, cate sequin hual quichihualo yoje. Ma yoje, yehuanten tilacames hual tiquijtulo ilajtol Dios. Huan moxtin huil quimatilo pampa tiquijtulo melahuac, pampa tiquijtulo quinami ticataloaya iyampa Dios hual techtilanic pa tiyesi itequipanujquimes pan ipampa Cristo.

**Pablo quinmilía len quinequi
quijtúa Dios ilajtulislí yancuic**

3 Axan, ɿanquijtúa tipejitate tilajtulo hué tonahuac yehuanten

tohuán oc sejpa? Huan pampa inon hual nilamic niquijtuc, ¿anquijtúa monequi pa ticpiasi amames hual oc sequin quinmijcuijue pa lajtulosquiaya hué tonahuac tehuanten, quinami monequi pa quipiasi oc sequin? ¿Anquijtúa monequi pa amhuanten anquinmijcuijus amames hual lajtulo hué tonahuac tehuanten huan pan impampa in amames ticpialosquiaya lahueliltilisi? ²Damo ticnequilo nindeno quinami inon. Amhuanten nojen anunca quinami amal hual lajtúa hué tonahuac tehuanten quinami neli ticate Dios ilanahuatinijmes hual yihual quintilanic. Unca quinami in amal unca lajcuiluli pan toyolo. Huan yoje, moxtin huil quimatiло pampa amhuanten anlajtúa hué tonahuac tehuanten, pampa unca quinami yehuanten momaxtitcate inon hual unca quinami lajcuiluli pani anmoyolo. ³Quema, yoje anquinextilía moxtin pampa anunca quinami se amal hual Cristo anmitzijcuijulic huan tehuanten antimitzhualiquilje. Huan in hual unca quinami cataya amal, amo unca quinami cataya lajcuiluli ca tinta. Inon quijcuiluc iEspíritu Santo Dios, yihual in Dios hual yuli. Amo cataya lajcuiluli pan tixcalimes aj'alastic. Cataya lajcuiluli pan inminyolo lacames, inminyolo yajyamanquil. In quinequi quijtúa anquipía ilajtol Cristo pa anmoyolo pampa anyuli anquichijtica quinami ilajtol quijtúa.

⁴Yojque, ilaixpan Dios ticmatilo pa toyolo pampa huil tiquijtulo neli pampa ticate Dios ilanahuatinijmes. Unca Cristo hual techmachiltic inon pa toyolo. ⁵Amo tiquijtuticate pampa huil ticchihualo len pan topampa tehuanten, pa yojque tiquijtulosquiaya pampa len tolahueltilisli tehuanten quisa pa tehuanten tohuán. Tehuanten tolahueltilisli quisa pa Dios hual unca ca tehuanten. ⁶Unca yihual

hual techueliltic pa tictequipanuilisi ticlamachiltitcate ilajtulisi yancuic. Huan in lajtulisi yancuic amo unca míac lajtomes lajcuiluli hual ticpialo pa tincneltocasi. In lajtulisi yancuic ticmatilo pan ipampa quinami technextilía in Espíritu Santo. Ilajtulisi in míac lajtomes lajcuiluli amo huil tincneltocalo huan pampín techtilanisi pa timiquisi. Quema, in lajtulisi lamictía. Huan in Espíritu Santo hual quinextilía se in lajtulisi yancuic, yihual layuliltía.

⁷Axan, in lajtulisi lajcuiluli pan tixcali, in lajtulisi hual lamictía, Dios quinmijcuijulic totajtzitzán ca míac laixpelalisli caultichin hual moita san capa unca in Dios hual unca mochi cuali. Huan pampa inon, iixco Moisés noje laixpelaya chicahuac. Yoje yehuanten in israelitos totajtzitzán momajtije quitaje iixco Moisés laixpelatatasta chicahuac, mas que lantiahuiaya in laixpelalisli. ⁸Huan sinda cataya yojque ca in lajtulisi calica Dios pehuac monextic ca ilacames, cuaqueín ¿amo cayasquiaya lalalili ca niman míac laixpelalisli chicahuac in lajtulisi hual in Espíritu Santo technextilía? ⁹Quema, cayasquiaya yojque. Sinda cataya laixpelalisli caultichin quiman quinlalilje in lajtulisi hual techtilanía pa timiquisi, cuaqueón cayasquiaya niman míac laixpelalisli caultichin huan hué quiman in Espíritu Santo quilalic in lajtulisi calica Dios quinchipahuilía inminyolo lacames. Yoje quinquixtilía inminlajlaculisi pa Dios toTajtzin quinmitas quinami lacames amo quipixtate lajlaculisi. ¹⁰Inon tiquijtulo neli, pampa in lajtol hual Dios quinmilic totajtzitzán hual quipiani laixpelalisli caultichin axan amo quipía laixpelalisli caultichin nindeno sinda tiquitalosquiaya inahuac inon hual Dios techualiquilic ca niman

míac laixpelalisli caultichin. ¹¹In lajtol hual Dios quinlalilic hualac ca yehuanten pa yina ca lanextilisi chicahuac. Axan yajmo moita yojque pampa unca quinami len hual pilinía. Yoje, inon hual Dios techlalilic hual amo lamis huejahuas, neli quipás niman míac chicahualisli hué.

¹²Yoje, amo timomajtilo se naditita pampa ticchixticate pa ticanasi in chicahualisi hual unca niman hué huan amo lamis huejahuas. ¹³Huan pampa amo timomajtilo se nadita, amo ticate quinami Moisés hual quitzacuac iixco ca se dango pa yojque amo quitalosquiaya in israelitos quinami lantiahuiaya in laixpelalisli pa Moisés iixco. ¹⁴Huan yehuanten ilacames Israel amo mopatilije quinami laijnamiquilo, pampa quinami len hual unca chicahuac, jan yoje mocahualo yehuanten ilacames Israel quiman laijnamiquilo. Amo huil mopatilalo, mochihuaje pachacal pa inminyolo. Pampa inon, yehuanten hual yulinijme pa yina huan yehuanten hual yulilo axan amo quimatiло len quinequi quijtúa quiman momaxtilo ilajtulislí in lajtol calica Dios pehuac monextic ca ilacames. Unca quinami se tzotzomajli mocahua quintzacuilitjica inminlajnamiquilisli calica quimatisquiaya len quinequi quijtúa in lajtol. Jan pan ipampa Cristo san huil quimatisi len quinequi quijtúa. ¹⁵Quema, pa yina huan axan, quiman yes momaxtilo iamal Moisés, unca quinami se tzotzomajli quintzacuilitjica pa camo quitasí pa quimatisi len quinequi quijtúa. ¹⁶Ma yoje, sinda se lacal motemaca pa yes se ca Dios ilacames, cuauquín unca quinami in tzotzomajli cataya laijcuanili. ¹⁷Axan, in Tata, yihual in Espíritu hual quinmijcuanilfá inon hual quintzacuilitjica pa camo quimatisi len quinequi quijtúa. Huan capa cayas

iEspíritu Santo in Tata, nepa lacames cate lamacahuali pa camo quipiasi pa panusi in lacocoltisli hual panusi sinda amo quineltocalo in lajtol. Cate lamacahuali pa yajmo quinlachihuatlía inminlajlaculislí. ¹⁸Huan timoxtin tiquizticate ilaixpelalisli caultichin in Tata, amo ticpixticate quinami in tzotzomajli tejtzacuilitjica toixco. Huan ticate timopalaticate pa timochihuasi quinami in Tata Jesús. Se tonali ticanasi nadita ilaixpelalisli caultichin, oc se tonali ticanasi oc se nadita. Yoje, se tonali huan oc se tonali ticantiasi pa ticiyasi se tonali quinami yihual, pampa in lapatilisli caultichin quisa pa in Tata pan ipampa iEspíritu.

4 Yoje, amo timomajtilo. Unca pampa ticpialo in tequipanalislí pa Dios pan ipampa ilaicnilislí. ²Amo ticchihualo pinahualislí hual quichihualo lacames quinmolatilijticate oc sequin. Amo ticchihualo lacauajcuamanalislí pa tiquisasi cuali ca len yes ticchijticate. Huan amo tilamaxtilo ca inminlamaxtilislí lacames quinami cataya ilajtol Dios. Amo ticmaxtilo quinami amo quijtúa ilajtol Dios. Quema, tiquijtulo melahuac inminlaixpan moxtin ca lajtol hual huil quimatiло len quinequi quijtúa. Huan pan ipampa inon timonextililo ca moxtin quinami ticate lacames mejmelahuac. Huan yehuanten nechitalo yoje pampa inminlajmatilislí pa inminyolo quinnextilía len unca cuali huan amo cuali. Noje Dios techita yoje. ³Huan mas que cuajnesi tolamachiltisli cuali amo huil quimatiло len quinequi quijtúa, san cate yehuanten hual amo cate pan iojli Cristo hual amo huil quimatiло. Yehuanten yajtialo micticate, amo moquixtiticate pa in polehuilislí. ⁴Yehuanten cate quinami pachacames pampa laijnamiquilo yoje, amo laneltoocalo. Quinchihuilic

yojque Satanás, yihual in dios hual quitequipanuilo yehuanten hual amo quiximatiло toDios. Satanás quinchihuilic pa yojque quintzacuilis pa camo quitasi pa inminyolo ilahuilisli ilamachiltisli cuali Cristo. In lamachiltisli unca hué huan caultichin. Huan Cristo unca san mochi quinami Dios. Ma yoje, amo huil quimatilo inon pa inminyolo.⁵ Tehuanten amo tilacuajcuamanalo quiman tiquinlaquetzililo ilajtol Dios, pampa amo tiquinlaquetzilijtate tonahuac tehuanten. Tiquinlamachilticate inahuac Jesucristo huan quinami yihual unca in Tata hual quipía lahueltilisli pan moxtin. Huan tehuanten antimitzililo pampa ticate anmotequipanujquimes pampa yoje quinequi Jesús.⁶ Yoje ticate pampa cataya Dios hual quijtuc: "Ma lahui capa laticumac", huan yihual Dios lahuic pa lajitic toyolo pa techmacas tehuanten ilajmatilisli ichicahualisli caultichin hual tiquitalo quiman tiquizticate Cristo. Unca quinami lahuilisli pa toyolo.

Tiyulilo ticlalijtate tolaneltocalisli ca Cristo

⁷Huan ticpialo ilahuilisli ilajmatilisli Dios. Tiquitalo quinami ipati niman míac. Amo yoje míac ipatilo mochi pin lapticpan quinami ipati inon. Huan ticpialo in lahuilisli pa lajitic tocuerpos hual cate lachihuali ca in lali. Ca inon ticnextilo quinami in chicahualisli niman hué quisa capa Dios huan amo quisa capa tehuanten.⁸ Ca mochi lachihualisli quinami huil, tolacocolinijmes tejchihuililo amo cuali. Ma yoje, amo huil tejtzacuilo pa camo huil tiquisasi pa capa timoitalo pin amo cuali, pa camo tiasi ticchijticate totequipanulisli. Huan mas que pan míac tonalijmes amo huil tilaijnamiquilo ca mosehuilisli pa

ticmatisi len ticpialo pa ticchihuasi, ma yoje, amo quiman timoitalo lasulahuali.⁹ Techtojtocalo pa techmictisi, huan Dios amo techcrajcahua. Sinda tejsulahualo, Dios amo quinmacahuitía pa techmictisi.¹⁰ Mojmosta timoitalo capa quinequilo techmictilo quinami quimictije Jesús. Inon techpanúa pa yoje moitas noje pa tocuerpos iyulilisli Jesús hual tejtzacuilo pa camo timiquisi.¹¹ Unca pampa mochi in tonalijmes quiman tiyulticate, amo mocahualo pa techtemacasi pa techmictisi pampa ticneltocalo Jesús, pa yoje monextilis ilayulilisli Jesús pa innojen tocuerpos (tonacayo) hual huil miquilo.¹² Yoje, timoitalo mojmosta capa huil timiquisi. Ma yoje, amhuanten anquiztía iyulilisli Jesús anmitzyuliltitica.

¹³Ticpialo in se Espíritu hual techpalehuía pa ticlalisi tolaneltocalisli ca Jesús. Ticpialo in se Espíritu, jan quinami quijcuiuc se pan ipampa in Espíritu, quijcuiuc, quil: "Niclalic nolaneltocalisli ca in, huan pampa inon nilajtuc." Huan pampín tehuanten noje ticlalije tolaneltocalisli ca ilajtol Dios. Huan yoje ticneltocalo huan tilajtulo.¹⁴ Dios quiyuliltic in Tata Jesús quiman cataya mictataya capa cate in mijquimes. Huan pampín ticneltocalo pampa noje techyuliltis pa ticayasi ca yihual. Huan techuicas noje ca amhuanten ca capic ticayasi ca yihual.¹⁵ Mochi inon panuc pa yoje anmitzpanus len cuali amhuanten. Huan yoje, quiman ajsis in cuali ca míac huan oc sequin míac lacames hual Dios quinchihuilía, cuaquín yehuanten quisehuisi Dios míac. Yihual yoje quincaquis míac lajtomes huejué hual yehuanten quilisi.

¹⁶Pampín amo timomajtilo. Mas que tocuerpos quinectialo lamilo pa miquisi, ma yoje toyulilisli pa lajitic tehuanten mochía yancuic mojmosta.

¹⁷In lacocoltilisli hual tipanulo amo unca míac sinda tiquiztialo inahuac in míac laixpelalislí cuałtichin hual amo lamis huejcahuas. In laixpelalislí cuałtichin Dios quichijchijtca pa techmacas. Quema, amo tiquitalo nindeno pan lapticpan hual huil tiquijtulo pampa unca jan quinami in laixpelalislí cuałtichin. ¹⁸Inon unca pampa tiquizticate innojen hual amo moitas nican pan lapticpan. Amo ticmacalo toixco ca innojen hual moitalo. Innojen hual moitalo yajmo huejcahuasi quiman lamis in lapticpan. Ma yoje, innojen cuajcuałtichin hual amo moitalo amo quiman lamisi huejcahuasi.

5 Ticmatilo pampa in cuerpo (tonacayo) capa tiyulilo unca lachihuali ca lali, huan quinami se cali amo huejcahua, yoje amo huejcahua in cuerpo. Ma yoje, sinda in cuerpo xitinis, cuaquín ticpialo capa tichantisi. Unca se cali hual Dios quichíac, amo quichfac lacames. Unca pin cielo huan amo quiman lamis. ²Nican neli tisiahilo huan ticnequilosquiaya míac timolaquentilo ca tocuelpo hual unca pin cielo pa tichantilosquiaya pin tocuelpo hual unca iyaxca in cielo. ³Inon ticnequilo, pa yoje, sinda timolaquentilo ca inon, cuaquinon amo timoitasi nacatil, quinequi quijtúa, toyolo amo moitas amo quipixtca icuerpo pa quipachus. ⁴Neli unca inon pampa mochi in xixihuimes quiman tichantiticate pin cali hual unca tocuelpo, titenalo huan timoitalo lacocoltili. Amo unca pampa ticnequilo timiquilo pa yoje yajmo techcocoltía tocuelpo hual mojmosta oc se nadita mochijtca quinami lantica. Ticnequilo quinami timolaquentilo ca tocuelpo yancuic hual Dios yahui techmaca. In ticnequilo pa yojque yajmo nesis in tocuelpo tehuanten hual yahui miqui. Huan yajmo nesis, pampa in yulilisli

yancuic cayas capa catani in yulilisli calica tipehuaje, in yulilisli hual amo huejcahuas. ⁵Huan Dios, unca yihual hual jan yoje tejchijchihuilic pa huil ticpiasi mochi inon. Techmacac in Espíritu Santo pa techmachiltis neli pampa tialo ticpialo inon.

⁶Yoje, amo timocahualo pa ticmatisi inon pa toyolo pampa pa mochi tonalijmes hual tiyulilo ca in tocuelpo, timocahualo pa quiahuac tocali, nicnequi niquijtúa, ayamo ticate ca in Tata. ⁷Huan tiyultialo nican pan lapticpan pan ipampa quinami ticneltoocalo Dios ilajtol. Amo tiyultialo san ticneltocaticate len tiquitalo.

⁸Tiquijtulo neli pa toyolo huan ticnequilosquiaya pa yajmo tiyulisi pa tocuelpo hual axan ticpialo, pa yoje huil tiyultiasi capa unca in Tata, pa yoje tichantisi ca yihual. ⁹Pampa inon timotolinilo pa tiyulisi ticpaquiliticate in Tata, ma caya quiman ticate pa laijtic tocuelpo huan pa quiahuac tocuelpo. ¹⁰Yoje ticchihualo pampa timoxtin ticpiasi pa tinesisi iyampa Cristo quiman molalis pa technextilis sinda totequipanalulisli pa yihual quimonotziliaya. Monequi pa yihual technextilis inon pa yoje mochi sejse ca tehuanten ticanasi in hual cayas toyaxca sinda unca cuali, o sinda amo unca cuali. Ticanasi pampa inon hual mochi sejse ca tehuanten ticchihuale quiman tiyuliloaya pa tocuelpo nican pan lapticpan.

Dios ilajtol techmaca mosehuilisli pa toyolo

¹¹Yoje, pampa tiquiximati in Tata hual monequi pa timomajtisi ilaixpath yihual, timotolinilo pa tiquinyonalisi lacames pa quilalisi imminlaneltocalisli ca yihual. Dios quimati quinami ticate pa toyolo. Huan neli pa toyolo tiquijtulo ticchixticate pampa amhuanten noje anquimati da ticate lacames

mejmelahuac. Anquimati inon pan ipampa ilajimatilisli anmoyolo. ¹² Amo antimitzilijtate oc sejpa quinami cuali tiyulilo pa yoje anquijitus len cuali pa anmoyolo inahuac quinami tiyulilo. No, antimitzmacaticate quinami huil anquinlaquetzilis hué tonahuac tehuanten ca oc sequin, pa yoje huil anquinnanquilis yehuanten hual lajtulo hué pa inminyolo san inahuac quinami nesilo oc sequin. Nicnequi niquítua, lajtulo hué inahuac quinami quinmitalo oc sequin ca inmixtololojmes huan amo inahuac quinami nesilo pa inminyolo. ¹³ Ma annimitznextili len nicnequi niquítua. Tehuanten, sinda tinesilo ca amhuanten quinami yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali, cuaquín unca pa Dios san. Huan sinda tilajtulo huan tilachihuado quinami yehuanten hual quimatiло in hual laquetzalo, cuaquín unca pa antimijchihuilisi cuali amhuanten. ¹⁴ Inon unca pampa Cristo tejchihaultía pan ipampa ilasojlalisli hual quilalic pa toyolo. Yoje ticmatilo neli pampa sinda se miquic pa laxlahuis pa inminyulilisli moxtin, cuaquín Dios quita inon quinami moxtin miquije. ¹⁵ Huan Cristo miquic pa moxtin, pa yoje yehuanten hual yulticate yajmo yulisi pa mopaquiltisi yehuanten inminhuán. Axan, quinequi pa yulisi quipaquilticate yihual hual miquic huan yulic oc sejpa pa quinchihuilis cuali yehuanten.

¹⁶ Axan huan pa quiman, yajmo tiquitalo amaqui quinami quitalo yehuanten pin lalticpan hual amo quiximatiло Dios. Huan mas que tiquiximatinijme Cristo quinami quitalo yehuanten pin lalticpan, axan yajmo tiquiximatiло yojque. ¹⁷ Huan yoje sinda se mochíac se ca Cristo ilacames, axan yihual unca lacal lachihuali yancuic. Yajmo cate innojen calica pehuac yulic pan lalticpan hual quichihuaultic quiman ayamo mochíac

ilaneltocani Cristo. Xicmatican inon. Axan, mochi hual quichihuaultía unca yancuic, yuli ca se yulilishi yancuic. ¹⁸ Mochi inon quimaca Dios. Yihual quijcuanic in hual tejxiluc pa camo ticayalosquiaya ca yihual, inon hual tejchihuilini pa timoxtin tiyesi ilacocolinijmes. Axan yajmo ticate ilacocolinijmes. Huan Dios quichíac yoje pan ipampa Cristo imiquilisli. Tejchíac ilanahuatinijmes pa tiquinnextilisi lacames quinami Dios yajmo quinmita quinami ilacocolinijmes. ¹⁹ Inon quinequi quijtúa pampa Dios cataya ca Cristo huan Cristo yoje quipiaya Dios ilahueliltisli pa quijcuanis inon hual quinchihuilic yehuanten pin lalticpan pa yelosquiaya ilacocolinijmes Dios. Huan quinhueliltic pa mochihuasi ilacames. Yajmo quinmotexpahuilijtica pampa catanijme laijlaculi. Huan mochinlanilic in lanahuatilisli hual unca quinami axan quinequi quinmita moxtin quinami ilacames. ²⁰ Yoje, tehuanten ticate lanahuatinijmes pa Cristo. Dios quintemachijtica lacames pa mochihuasi ilacames, quintemachijtica pan topampa tehuanten. Tehuanten tiquijitulo ilamachiltisli Cristo quinami cataya yihual hual lajtuaya, tilajtulo pa ticchihuasi nimán hué. Huan antimitzyantiticate chicahuac, ximochihuacan pa yajmo ancayas ilacocolinijmes Dios. ²¹ Pa tejchihuilisli cuali tehuanten, Dios quilalilic Cristo ilatexpahuilisli mochi inminlajlaculisli moxtin yehuanten pin lalticpan. Inon quichíac pa yoje Cristo panus ilacocoltilisli mochi laijlaculisli, mas que Cristo amo quiman quimatic quichíac laijlaculisli. Quichihuilic Dios inon pa yoje tehuanten Dios techitasquiaya jan cuali quinami yihual unca cuali amo quipixtica laijlaculisli nindeno. Huan tejchihuilic Dios inon pan ipampa Cristo.

6 Tehuanten hual titequipanujticate ca Dios, antimitztemachilo chicahuac, xicmacahultcan pa anmijchihualtis in cuali hual Dios tejchihuila. Ma camo huala jan lapic (de in balde) ca amhuanten. ²Tiquijtulo inon, pampa Dios quijtúa pa ilajtol lajcuiluli:

Pa in tonali hual niquijtuc cuali, nimitzcaquic, huan nimitzpalehuic pan in tonali quiman tictataya laquixtili pa ipolehuilisli molajlaculislis.

Xiquitacan. Axan unca in tonali hual quijtuc cuali huan quilallic. Xiquitacan. Axan unca in tonali hual anmitzquixtis Dios pin ipolehuilisli anmolajlaculislis.

³ Amo ticchihualo nindeno hual quitzacuilis se pa camo canas iojli Dios. Amo ticnequilo pa moitilis len amo cuali ca quinami ticchihualo Dios itequipanulislis. ⁴Huan quinami tehuanten ticate Dios itequipanujquimes, yoje pan ipampa mochi lachihualislis, timonextilo tehuanten lacames hual tiyulilo quinami Dios quinequi. Yoje tiyulilo tipanujticate míac amo cuali hual tejchihuilo hual amo huil timoquixtililo pa inon. Tiyulilo timoizticate capa monequi pa ticipiasi míac hual amo huil ticanasi. Tiyulilo capa lacames tejchihuilo niman amo cuali. ⁵Techhuitequilo, tejtzacualo pa calijtic, majcoquilo lacames techixnamiquilijticate pa tejchihuili tetzcuinuc. Ticpialo pa titequipanusi chicahuac huan pampín tisiahuilo míac. Cate míac layuajmes amo techmacahultilo pa ticochisi, huan míac tonalijmes tipanusi timayanticate. ⁶Ma yoje tilanextilo pampa ticate ixolomes Dios pampa tiyulilo chipahuac huan pampa ticipialo lajmatilisli hual tiquitalo pa Dios ilajtol. Ticnextilo pampa amo ticalantiquisalo, huan pampa ticate

cuali ca oc sequin. Ticnextilo pampa ticipialo pa toyolo in Espíritu Santo huan pampa tiquinlasoilalo lacames laijtic toyolo tiquinchihuilijticate cuali. ⁷Tilanextilo pampa ticate Dios ixolomes pampa tiquijtulo len unca melahuac, huan pampa Dios quinnextilía moxtin ichicahualisli ca mochi hual ticchihualo. Ticnextilo pampa ticipialo innojen calica huil timoanaloo ipan in hual amo cuali. Pa inon Dios techueliltía, pampa yihual techita lacames hual amo ticate lajlaculi. Yoje timoanasi ca Satanás pampa Dios quilallic pa timoanasi quiman yes tiquitalo in amo cuali pa tomajma cuali huan tomajma amo cuali, capa yes Satanás quinequi techana.

⁸ Timonextilo pampa ticate Dios ilacames quiman oc sequin techmacalo momajtilisli o quiman tejtzacuilo pa camo ticipiasi mochi hual unca toyaxca pa ticipiasi o ticchihuasi, huan pampín tejxijxiculo lacames. Timonextilo quinami Dios ilacames sinda laquetzalo tetzcuinuc huan sinda laquetzalo cuali inahuac in hual ticchihualo huan tiquijtulo tehuanten. Tejchihuilo quinami islacatinijmes, huan ma yoje tilacames mejmelahuac. ⁹Quijitulo pampa tehuanten quinami lacames hual amo monozalo pa quinmiximatis se. Ma yoje, capa cate ilacames Dios techiximatiло cuali. Ca sequin nesi ca nadita tialo timiquilo, huan ixiquitacan! Dios techquixtía pin polehuilisli pa tiyultiasi. Techitalo quinami lacames hual Dios quincocoltitica pampa ticate lajlaculi huan ma yoje ayamo ticate lamictili.

¹⁰ Techitalo quinami lacames hual quincocojtica inminyolo huan ma yoje ticipialo paquilisli. Techitalo quinami lacames hual amo quipialo nindeno, huan ma yoje tiquinchihuilo lacames míac pa yoje quipiasi in míac hual Dios quinmaca. Techitalo quinami

lacames hual amo quipialo nindeno
hual inminyaxca huan ma yoje ticpialo
mochi hual techmaca Dios hual unca
toyaxca noje.

¹¹Tocnán pa Corinto, amo
timotzacuilije pa camo antimitzilisi
mochi in totequianpanulisli.
Antimitznequilo míac. ¹²Tolasojlalisisli
pa amhuanten amo unca tipichin. Neli
tehuanten titemilo ca lasojlalisisli pa
amhuanten. Ma yoje ca amhuanten,
nesi quinami amo antechlasoja
míac tehuanten. ¹³Axan annimitzilía
inon quinami niquinmilisquia
xolomes: Xitechcuepilican quinami
antimijchihuiliye, xitechlasojlacan míac,
amo jan nadita san.

**Tehuanten ticate mochi sejse
quinami tiopan capa chanti
Dios lajitic tehuanten**

¹⁴Amo ximonamictican ca yehuanten
hual amo quineltocalo toTata. Huan
amo ximochihuilican lajtulilisli calica
annijchihuaultilo quinami yehuanten.
Yehuanten hual yulilo quinami
Dios quinequi neli amo huil yulilo
ca yehuanten hual amo quinequi
yulilo quinami quinequi Dios. Huan
aquinojen quipialo ilahuilisli Dios
lajitic capa inminyolo amo huil yesi
ca se lajtulilisli ca yehuanten hual
inminyolo unca laticumac. ¹⁵Huan amo
huil cate ca se lajtulilisli Cristo huan
Belial. (Belial unca oc se itoca Satanás.)
Se hual quineltoca Cristo amo quipía
laxilulisli ca in hual quipía se hual
amo quineltoca Cristo. ¹⁶Huan amo
unca ca se lajtulilisli capa chanti Dios
huan capa cate in monos hual lacames
quinmolancuacuetzililo. Inon unca
pampa tehuanten ticate itiopan Dios
hual amo mocahua pa yulis (hual yuli
mochipa), jan quinami quijtúa Dios:

Niyulis lajitic yehuanten huan
nichantis pa yehuanten
inminyolo,

huan niyes inminDios huan
yehuanten yesi nolacames.

¹⁷Pampín, in Tata noje quijtúa:
Yoje, xiquisacan nepa capa
yehuanten hual amo
nechneltocalo,
huan ximocahuacan laxiluli capa
yehuanten,
ximocahuacan pa anquijtus
huan anquichías len calica
Dios annimitzitas la'aniltili ca
laijaculilisli.
Cuaquinon annimitzixnamquis ca
lanequililisli,

¹⁸huan niyes anmoTajtzin amhuanten
huan amhuanten anyes
noxolomes lacames huan
sihuames,
quijtúa in Tata hual quipía mochi
chicahualilisli.

Yoje quijtúa in Tata.

7 Lasojli nocnán, Dios quilic
neli quinami yihual yahui
quichía mochi inon. Pampín, ma
timochipahuilican mochi hual
quinchihuilfá lacocoltisli tocuerpo
huan toyolo. Ma timochihuacan
lacames hual quimatiilo yulilo
quichijticate mochi cuali. Yoje momatis
pampa ticate Dios ilacames, tiyulticate
quinami yihual quinequi pa tiyulisi,
pampa timomajtilo ilaixpan Dios ca
lasojlalisisli.

**Quijtúa quinami in corintotecos
mopalaje pa inminyolo**

²iXimotolinican pa anquimatis in
hual ticnequilo tiquijtulo jan quinami
antechiximati! Amo tijcrajcayahuaje
amaqui, amo tiquijlaculije amaqui
ilaneltocalisli, amo tijcuajcuamanaje
amaqui pa ticanalosquia len iyaxca.
³Amo annimitzilijtica inon quinami
nicataya annimitzmotexpahuiilitataya,
pampa amo quipía míac quiman
annimitzilic quinami antimitzlasojlalo
míac. Niman míac tiyulilosquia ca

amhuanten huan timiquilosquiaya ca amhuanten sinda Dios quinequiaya.
4 Niquijtúa niman chicahuac pa noyolo pampa amhuanten anyulís anquichijtca in cuali hual monequi pa anquichías. Nilajtúa hué anmonahuac amhuanten. Nicpía mosehuilisli hué pa noyolo pan anmopampa, niunca lalacahualtili. Mas que tipanulo míac hual amo cuali, ma yoje nimocahua ca niman míac paquilisli.

5 Quema, tipanuloaya míac hual amo cuali, pampa quiman tiajsije pin lalticpan Macedonia, amo huil timosehuiloaya pa tocuerpos nindeno. Techtojtocaloaya pa tejchihuilirosquiaya tetcuinuc mochi cajcapa timoitiloaya. Lacames hual amo quineltocalo technamiquije totenco pa tejchihuilisi mochi amo cuali. Huan lajtic toyolo mochi tonali timomajtiloya. **6** Ma yoje, Dios quinlacahualtía yehuanten hual amo quipialo chicahualisli pa inminyolo, huan techlacahualtac pan ipampa Tito pan tonali hual ajsic. **7** Huan amo ticataloaya lalacahualtili san pampa yihual hualac. Noje timolacahualtije pan ipampa in lacahualtilisli calica amhuanten anquilacahualtac. Quema, timolacahualtije pampa yihual techilic quinami anquinequi míac antechitas, huan quinami anmitzcocúa anmoyolo pampa nechcocuc noyolo pampa anpanujtca umpa in hual amo cuali. Huan timolacahualtije pampa techilic quinami anquinequi annechnapatía huan quinami anquichijtca quinami annimitzilía. Pampa inon nicataya ca niman míac paquilisli.

8 Annimitzilía leca. Sinda annimijchihuilic pa anmitzcocuhuaya anmoyolo pan ipampa noamal, ma yoje amo nechcocúa noyolo axan, mas que quiman annimitzilanilic in amal, quema, nechcocuhuaya. Nechcocuhuaya pampa nicmatiaya

quinami in amal quicocoltisquiaya anmoyolo, mas qee anmitzicnotiaya jan pa je tipichin san.

9 Ma yoje, quinami unca axan, niunca ca paquilisli. Amo niunca ca paquilisli pampa anmitzcocuc anmoyolo. Niunca ca paquilisli pampa anmitzcocoltic anmoyolo in amal huan pampín anquipalac anmoyolo pa anlajtusquiaya pa anmoyolo quinami Dios lajtúa. Inon cataya pampa anquípiaya se icnotilisli hual Dios anmitzmacac, huan yoje amo anquipoluc nindeno pan topampa. **10** Sinda Dios anmitzicnotiltía, yoje anmitzpalaltilía anmoyolo pa anlajtus pa anmoyolo quinami yihual. Huan inon anmitzquixtía pin ipolehuilisli laijlaculisli. Huan amo anicnotis pampa panujtca in amo cuali capa amhuanten. Sinda amhuanten anicnotía yoje quinami quincocúa inminyolo yehuanten pa in lalticpan hual cate laijlaculi, cuaquín in icnotilisli amo anmitzpalehuía. San anmitzmacahaultía pa anmiquis. **11** Anquimati inon, pampa xiquitacan quinami anmitzpalehuic in icnotilisli hual Dios anmitztilanilic. Axan anunca lacames hual niman anquinequi anyuli quinami Dios quinequi. Huan xiquitacan quinami axan anquinequi niman míac pa anquinextilía moxtin pampa yajmo anmotexpahuía ca nindeno. Xiquitacan quinami axan ancualantica pampa quichijticate in amo cuali sequin capa amhuanten hual noje cate Dios ilacames. Xiquitacan quinami axan anmomajtitica pampa in amo cuali panujtca capa amhuanten. Xiquitacan quinami axan anquinectica míac annechita oc sejpa huan anquinectica pa annimitzitas cuali. Xiquitacan quinami axan anquinejnequi pa mochi quisas cuali pa nehual huan pa Dios itequipanulisli. Xiquitacan quinami ca míac lanequilisli anlajlaniaya huan ancajuac pa moquixtis pa amhuanten in se hual quichíac in amo cuali.

Ca mochi hual moitaya ca in lachihualisli, ammonextilic neli quinami amo anmojilacultía nindeno pampa inon. ¹² Yoje, mas que annimitzijcuiluilic, amo cataya mochi pampa quichíac yihual in lachihualisli amo cuali. Huan amo cataya mochi pampa inon hual quipanuc yihual hual panuc in amo cuali hual quichihuilic. No, annimitzijcuiluilic pa yoje, quinami Dios ammitzitzica, anasis anquimatis amhuanten nojen quinami annechneltucas ca mochi amoyolo. ¹³ Pampín ticate ca paquilisli pa toyolo. Timocahualo lalacahualtili, timoitalo ca chicahualisli pa toyolo.

Huan noje, pampa yoje timolacahaultije tehuanten, ticpialoaya míac paquilisli pampa cataya Tito ca niman míac paquilisli. Yihual cataya yoje, pampa quipíac mosehuilisli pa iyolo pan anmopampa amoxtin. ¹⁴ Niclaquetzilic lajtomes huejué pampa anquichihuaya yoje. Pampín, amo nicataya lapinahualtili. Ma yoje, jan quinami mochi hual antimitzilije unca melahuac, jan yojque momatiaya melahuac in huejué lajtomes hual tiquijtue pampa anyuli pa in Tata. ¹⁵ Huan pampa inon, yihual Tito ammitzlasojla míac, pampa quijnamiquía quinami anquineltocac huan quinami anquinamiquic anmomajtitataya huan anyuyucatataya pan tonali hual ajsic ca amhuanten. ¹⁶ Nicpía paquilisli, pampa huil niquijtúa chicahuac ca mochi noyolo pampa amhuanten anquichías mochi cuali hual monequi pa anquichías.

Dios ilacames quimatilo quimaca len quipialo pa lapalehuisi

8 Nocnán, ticnequilo pa anquimatis hoc sejpa quinami unca in cuali hual san Dios huil tejchihuilí. Inon monextilic capa yehuanten hual quineltoCALO pin lalticpan Macedonia.

²Panuje niman míac lacocoltilisli inminpampa yehuanten hual quincocolilo. Ma yoje quipialo niman míac paquilisli, huan mas que cate lacames hual san quipialo naditita, ma yoje quinechicujque niman míac pa quinmacasi yehuanten hual amo quipialo. ³Huil annimitzilí neli, quimacaje quinami huil ca in hual quipiaje. Quema, neli quimacaje pa yehuanten mas que amo quipialoaya len pa quinmacas. Huan quimacaloaya amo pampa nehual niquinmilic pa quimacaje. Cataya pampa yehuanten san quinequiloaya. ⁴Quema, techtemachijque ca mochi inminyolo pa tiquinchihuilosquiaya cuali pa tiquinmacahuitilosquiaya pa quimacasi inminlajco pa quimpalehuisqui Dios ilacames jan quinami quimpalejticate in oc sequin. ⁵Huan amo quimacaloaya quinami tiquijtuloaya pa toyolo yahuiloaya quimacalo. Inon hual monotza niman míac, motemacajque yehuanten nojen ca in Tata, huan cuaque motemacajque ca tehuanten quinami Dios quinequic. ⁶Huan pampa quichihuaje yoje, tiquiyantije Tito pa quilamis quichías capa amhuanten itequipanulisi in cuali hual san Dios huil quinchihuilí lacames. Inon ilanechiculisi mochi in tomin hual quinequilo quimacalo Dios ilacames. Quinami pehuaje quinechicuje in tomin, tiquilije pa quichijtiahuilosquiaya. ⁷Axan, quinami anquichía niman cuali mochi hual anquichía, ximoiztiacan pa anquichías cuali in itequipanulisi in cuali hual Dios anmijchihuilí, pampa anquineltoca in Tata niman cuali. Huan anquilamachiltía ilajtol Dios niman cuali, anquipía niman míac lajmatilisli. Huan anyuli anquichijtica Dios itequipanulisi niman cuali, huan antechlasojla niman cuali. Pampín, monequi pa anquichías in tequipanulisi quinami anquichía mochi niman cuali.

8 Ma yoje, amo annimitziljtica chicahuac pa anquichías quinami quichihuaje yehuanten. San nicnequi pa anquitas quinami ca míac lanequilisli oc sequin quinpalehuilo Dios ilacames hual amo quipialo hual monequi pa quipiasi. Huan yoje amhuanten noje huil anquimatis sinda neli anquinlasojlatica Dios ilacames quiman anquinmita jan quinami anmoita amhuanten. **9** Yojque techlasoja toTata, pampa anquimati in cuali hual toTata Jesucristo tejchihuil. Mas que quipiaya míac, ma yoje mochíac lacal hual amo quipiaya nindeno pa yoje anmijchihuilisquiaya cuali, pa yoje anmochiasquiaya amhuanten lacames hual quipialo míac pan ipampa quinami yihual mochíac se hual amo quipiaya nindeno.

10 Axan, annimitzilá quinami niquijtúa pa noyolo ca in itequipanulislí in cuali hual Dios tejchihuilia: Unca cuali axcan pa amhuanten anlaquisas ca inon hual axan quipía se xíl quiman anpehuac anquichíac. Huan amo san anpehuac anquichíac, noje anpehuac anquinequic anquichíac. **11** Axan xilaquisacan pa yoje quinami anmolalic chicahuac pa anquinequic anquichíac, amhuanten jan yoje anquinequis míac pa anlaquisas anquichías quinami huil anquichías ca in hual anquipía. **12** Yoje yes cuali, pampa da unca lanequilisli, cuauquonon Dios quita cuali in hual quimaca se sinda quiquixtilá ilajquito in hual yihual quipía. Dios amo quijtúa pa se quimacas ilajquito inon hual amo quipía.

13 Amo nicnequi pa oc sequin cayasi lamacahuali pa camo quimacas len, sinda pan ipampa inon amhuanten anyahui anquipía pa anquimacas míac sinda amo anquipía míac. **14** San nicnequi pa cayas jan yoje pa moxtin. Cuauquín ca in míac hual anquipía axan, cayas cuali pa anquinmacas

anmolajquito yehuanten hual amo quipialo in hual monequi pa quipiasi. Huan yehuanten anmitzcuepilis pan ipampa quinami anmitzmacasi inminlajquito in míac hual quipialo míac hual monequi pa amhuanten anquipás. Huan yoje quisas jan yoje pa moxtin. **15** Quinami unca lajcuilul pa ilajtol Dios, quijtúa: “Aqui quipejpenac míac amo quicahuilic míac. San quicahuilic hual monequiaya pa quipiasquiaya. Huan aqui quipejpenac nadita noje quicahuilic mochi hual monequiaya pa quipiasquiaya.”

Tito huan itocanijmes

16 Huan ma ticsehuican Dios pampa quilalic pa iyolo Tito pa quinequis pa huil quitas ca amhuanten in lanequilisli hué pa anquinchihuilis cuali yehuanten hual amo quipialo, jan yoje quinami in lanequilisli hual annimitzpilía pa noyolo. **17** Niquijtúa inon pampa yihual quipiaya paquilisli quiman tiquiyantije pa yahuisquiaya capa amhuanten. Huan amo in san. Noje yahui capa amhuanten pampa yihual niman míac quinequiaya yahui.

18 Ca yihual Tito, tictilanticate pa quitucas in tocni hual quiximatio niman cuali moxtin in laneltocanijmes cajcapa monechiculó pa quimolancuacuetzilisi Dios. In tocni quiximatio pampa quilamachiltia in lamachiltisli cuali. **19** Huan amo in san. Noje in laneltocanijmes cajcapa monechiculó quilajtultije pa canas ojli ca tehuanten quiman ticchijticate in itequipanulislí in cuali hual Dios quinchihuilia lacames. Ticchijticate in tequipanulislí pa yoje toTata quincaquis míac lajtones huejué huan cuajcuali hual quilisi ilacames, huan pa yoje quinextis tolanequilisli calica tiquinpalehuisi Dios ilacames. **20** Yoje ticnequilo tictzacuilo aquí yes techmotexpahuilisquiaya inahuac

quinami tiquinxiluilijticate Dios ilacames hual amo quipialo len. ²¹ Unca pampa timotolinilo pa ticchihuasi quinami Dios quita cuali. Huan amo in san, noje ticchihuasi quinami lacames quitalo cuali.

²² Huan ca yehuanten tictilanticate tocni hual sejpa huan oc seja míac ticchihuilije pa ticmatilosquiaya quinami quichihuaya mochi. Huan yoje tiquitaje pampa tequipanúa míac, yihual unca se lacal hual neli quinequi quitequipanuilía in Tata. Axan yihual quinequi niman míac pa quichías in tequipanulisli, pampa quijtúa chicahuac pa iyolo pampa amhuanten anquichías inon hual monequi pa anquichías. ²³ Sinda se quinequi anmitzlajlánia quinami quichías Tito, annimitzilía yihual nolasojli huan titequipanulo ca yihual pa amhuanten. Huan pa anquimatis quinami lachihualo tocnán hual tiquintilanticate, yehuanten inminlanahuatinijmes in míac inminlanechiculisli laneltocanijmes hual cajcapa monechiculó quimolancuacuetzilijticate Dios pan ipampa itoca Cristo. Mochi in míac lanechiculisli quinextililo moxtin pin lalticpan Cristo ilaixpelalisli cualtichin huan ichicahualisli hual san yihual quipía. ²⁴ Pampín xicnechicucan in tomin pa yehuanten hual amo quipialo, huan yoje anquinextilis inminlaixpan moxtin laneltocanijmes quinami anquinlasojla Dios ilacames, huan quinami unca melahuac quinami tiquinlaquetzililo hué ca oc sequin lacames quinami anquitequipanuilía in Tata.

**In tomin hual quinechicujque
pa in laneltocanijmes
hual amo quipialoaya**

9 Axan amo nadita monequi pa annimitzijcuiluilis inahuac

inon hual anquinectica anquinmaca Dios ilacames. ² Nicmati quinami míac anquinectica. Nilaquetza hué inminlaixpan yehuanten pa Macedonia quinami amhuanten anquichijtica. Niquinmilía quinami amhuanten pin lalticpan Acaya anlaquisac ca in lanechiculisli axan quipía se xihuil. Huan pampa quimatiло quinami anquinequi míac pa anquichías inon, yoje in míac ca yehuanten noje canaje lanequilisli pan ipampa anmolanequilisli. ³ Ma yoje, niquintilantica tocnán pa camo cayas jan laptic (de in balde) quinami tilajtije hué inahuac quinami amhuanten axan anquipía lanechiculi in tomin. Pampa niquinmilic quinami ancayasquiaya ca in lanechiculisli lachihualli, niquintilantica pa yoje neli ancayas ca in tomin lanechiculi. ⁴ Niquintilantica amo san gá in sinda sequin macedontecos yasi ca nehual, huan quiman ajisis umpa huan quitasi pampa amo anunca lachijchihualli pampa ayamo anquinechicuc in tomin, yoje tipinahuasi pampa tiquijtuloaya pa toyolo pampa neli anyesquiaya lachijchihualli. Huan amhuanten noje neli anpinahuaya sinda ayamo ancataya lachijchihualli. ⁵ Pampín, niquijtuc pampa monequi pa niquinyantis tocnán pa yasi capa amhuanten huan pa nehual ayamo nías, pa yoje yehuanten laicanasi quilaquisaltisi mochi hual moita ca inon hual anquijtuc neli pampa anyahuiaya anquimaca, pa yoje cayas lachijchihualli. Ma yoje, amo ticnequilo pa yes quinami len antimitzquijquixtilijticate quinami se ilapixcalisli tomin. San ticnequilo pa yes quinami len hual anquinequi anquimaca.

⁶ Inon niquijtutica: Aqui latoca jan nadita yahui lapixca jan nadita. Huan aqui latoca míac yahui lapixca míac. Jan yoje aqui quimaca nadita

quipías san nadita in cuali hual Dios quinchihuilía lacames. ⁷Monequi pa mochi sejse quichías quinami quijtuc pa iyolo pa quichías. Ma camo quimaca quinami se hual amo quinequisquiaya, ma camo quimaca quinami quichihualtitcate, pampa Dios quilaosjila se hual quimacatía len ca paquilisli huan quixtoca quimaca. ⁸Huan Dios huil anmitzmaca míac pan ipampa mochi in cuali hual san yihual huil quinchihuilía lacames, pa yoje anquipixtías mochi hual quinequi anmitzmaca. Huan amhuanten noje huil anquimacas míac pa huil anquichías mochi tequipanulisli cuali. ⁹Jan yoje unca lajeuiluli Dios ilajtol:

Quinmaca cajcapa yesi yehuanten hual amo quipialo, quinami se hual quixintía latocli.

In cuali hual quichía huejcahuas huan amo quiman lamis.

¹⁰Dios hual cana latocli pa quimacas se hual latoca huan quimaca pan pa lacualisli, yoje yihual anmitzmiactilis amnochicahualisli pa anquinchihuilis cuali oc sequin. ¹¹Quema, Dios anmitzmacas míac pan ipampa mochi in cuali hual huil anmijchihuilía. Huan yoje huil anquinmacas míac yehuanten hual amo quipialo. Huan pan tonali hual canalo inon hual tehuanten tiquinhuiquili yehuanten, cuaquín laquisas ca yehuanten quisejtate Dios. ¹²Quema, pampa sinda tictequipanuilisi Dios tiquinhuiquilitjicate in tomin, amo san tictmacaticate Dios ixolomes len monequi pa quipiasi. Noje inon hual tiquinchihuilo quisas ca yehuanten quisejtate Dios míac. ¹³Quiman anquichía in tequipanulisli yoje anquinpalejtica Dios ixolomes. Yoje inon quinextilis quinami anquilíá Dios lajtomes huejué huan cuajcuali pa anmoyolo pampa anquineltoca in hual quijtúa in lamachiltisli cuali hual anquilamachiltía. Huan anquilis

lajtomes huejué huan cuajcuali pa anmoyolo pampa anquimaca míac pa yulisi cuali yehuanten huan moxtin oc sequin. ¹⁴Pampa inon, yehuanten quinequisi míac pa anmitzitasi pa anmitziximatisi. Huan quilajlanisi Dios pa amhuanten, pampa Dios anmijchihuilic niman míac ilachihualisli cuali pa anmoyolo. ¹⁵iMa ticsehuican Dios pampa yihual tejchihuilía cuali yoje míac! ¡Amo huil tiquinmijnamiquilo lajtomes pa tiquijtusi quinami unca hué in cuali hual tejchihuilía!

Pablo quijcuilúa quinami yihual quipía lahueliltisli hual unca iyaxca se ilanahuatini Dios

10 Nehual, Pablo, annimitzyantía inon, quinami Cristo anmitzyantisquiaya, ca lajtomes amo la'ajuali huan amo chijchicahuac. Xicmatican len quinequi quijtúa in hual nía annimitzilía. Quijtulo sequin pampa nehual nimomajtía quiman annimitzixnamiquía, noixco ca anmoixco. Ma yoje, quiman amo niunca ca amhuanten, cuaquín, quijtulo, annimitzlaquetzilía chicahuac, amo nimomajtitica. ²Axan annimitzequijtica inon. Quiman yes nihualas ca amhuanten amo xijchihuilican pa nicpías pa nimonextis nicalantica ca sequin hual nicpías pa niquinmixcomacas. Quijtulo pampa ticate lacames hual lachihualo yoje quinami lachihualo yehuanten pin laltecpan hual cate lajjlaculi. ³Inon amo unca neli, pampa mas que tiyulilo pin laltecpan, ma yoje amo timoanaloo quinami guaches pan se moanalislí. ⁴Innojen calica timoanaloo amo cate in teposlimes hual quinmulalo in guaches. Innojen calica timoanaloo quipialo ichicahualisli Dios pa quixinisi mochi hual mochía chicahuac pa quisulahuas Dios ilajtol. ⁵Yoje, ticsulahualo

quinami lajtulo pa inminyolo lacames quinami yehuanten. Mochihualo hué pa quimotexpahuilisi Dios huan pa molalisi pa lajitusi quinami icocolinijmes pa yoje motzacuilo pa camo quiximatisi Dios. Mochi in hual quijtulo, inon ticsulahualo pan ipampa Cristo. ⁶Huan ticate lachijchihuali pa ticmacasi tixuxli pa mochi inminlajlaculislis yehuanten hual ayamo quinequilo laneltocalo. Huan inon ticchihuasi quiman yes amhuanten ammonextilis quinami anquineltoca cuali mochi ilajtol Dios.

⁷Amhuanten anquita huan anquijnamiquía mochi jan quinami nesi se pa quiahuac. Sinda se quijtúa chicahuac pa iyolo pampa yihual se ca Cristo ilacames, ma moijnamiquilti inon: Jan quinami yihual unca iyaxca Cristo, jan yoje ticate tehuanten. ⁸Techmacac in Tata tolahuelltilisli pa antimijchihuilisi cuali, amo pa antimitzijlacusi. Pampa inon, amo nechpinahualtía sinda nilajtúa nadita hué inahuac tolahuelltilisli.

⁹Amo niyesquiaya quinami annimitzmajtisquiaya ca noamames.

¹⁰Ma yoje, quijtulo yehuanten: "Pablo lajtúa ca chicahualisli. In lajtones hual yihual quijcuiltúa cate ej'etic pa quichías se huan unca chicahuac. Ma yoje, quiman unca ca tehuanten, cuaquín momajtí, huan in hual yihual quijtúa huil tixcixiculo." Yoje quijtulo.

¹¹Axan, nehual niquijtúa, lacames hual quijtulo yoje, ma quimatican len quinequi quijtúa inon. Inon hual tiquijtulo ca toamames sinda amo ticate capa amhuanten, jan yoje ticchihuado sinda ticayasi capa amhuanten.

¹²Neli timomajtilo tiquijtulo pa toyolo pampa ticate jan yoje quinami oc sequin hual momatiltilo. Amo tictemulo pa tiquinmitalo oc sequin pa ticmatisi sinda tiajsilo ticayalo

quinami yehuanten. Yehuanten hual molamachihuilo ca yehuanten inminlamachihualoni amo quimatiilo quijnamiquilo. Noje amo quimatiilo quijnamiquilo sinda moitalo pa quimatisi sinda cate jan quinami oc sequin. ¹³Tehuanten amo tiquijtusi inahuac ticate hué tehuanten. San tiquijtusi inon hual techmonotzilía. Tilajtusi hué san ipampa inon hual Dios techlalilic. Unca tolajquito itequipanulisli. Huan tilajtusi hué ipampa inon capa techlalic pa tictequipanulisli. Huan techlalilic pa tiajsisi pa tictequipanulisli capa amhuanten. ¹⁴San tilaquetzalo hué inahuac totequipanulisli capa amhuanten. Tilaquetzalo ca in laquetzalisli hual unca toyaxca, pampa quema, tiajsije capa amhuanten pa antimitzilisi Cristo ilamachiltisli cuali. Sinda amo tiajsiloaya capa amhuanten pa ticpehaultisi in lamachiltisli cuali, cuaquín amo cataya toyaxca pa tilaquetzasi hué inahuac totequipanulisli. ¹⁵Huan san tilaquetzalo hué inahuac inon hual Dios techlalilic. Nicnequi niquijtúa, amo tilaquetzalo hué tonahuac tehuanten quinami cataloaya tehuanten hual ticchihuaje inon hual quichihuaje oc sequin lacames. Inon hual, quema, ticchixtate pa panus neli capa amhuanten unca pa mochías niman hué in tequipanulisli hual huil ticchihuasi capa amhuanten. Noje ticchixtate pa huil tiajsisi huejca ca in lamachiltisli cuali huan amo pa titequipanusi san capa anchantis. Tiquijtulo neli pa toyolo pampa yahui caya yoje pampa anquilalis anmolaneltoalisli ca in Tata oc se nadita huan oc se nadita mojmosta. ¹⁶Yoje, huil tiquinmachiltisi Dios ilajtol pin lalimes hual mocahualo ca yoje capa unca anmolali. Ma yoje, ma ye san ca capic Dios techlalilic tehuanten pa

tictequipanuilisi. Cuaquín amo tilajtusi hué tonahuac tehuanten quinami cataloaya tehuanten hual ticchihuaje tequipanulisli hual quichíac oc se tocni capa Dios quilalilic pa quitequipanuilis.

¹⁷Sinda se quinequi laquetza hué pampa inon hual san yihual quichíac, ma camo quichía. iMa laquetza hué quijutica quinami quichíac cuali in Tata! ¹⁸Inon tiquijtulo, pampa Dios amo quita cuali in se hual lajtúa hué pampa quichíac len yihual ihuán. Sinda yihual in Tata lajtúa hué pampa quichía se inon, yoje momatis pampa quita cuali.

In lanahuatinijmes hual islacatilo

11 Nicnequisquiaya pa anquicaquis nadita laquetzalisli hual nesis quinami nilajtutica quinami se hual amo quimati len quijutica. Quema, xijcaquican in laquetzalisli amo ansiajtica huan amo ancualantica pampa nía annimitzilía inon. Neli annechpilía lanequilisli pa annechcaquis. ²Nichahuatía pa amhuanten, Dios nejchihuilic pa nilajnam quis yoje pa noyolo, pampa annimitzanac pa anyes quinami sihual yancuic hual monamictía ca Cristo. Unca quinami sihual yancuic huan chipahuac hual yes iyaxca ilahuical, in se san hual iyaxca in se ilahuical. ³Ma yoje, san quinami in cuhual quicuajcuamanac Eva ca islacatilisli pa camo quineltocas Dios, nimomajtitica amhuanten noje anmijcuanis pan iojli Cristo pampa cuajnesi anlajtúa yoje pa an moyolo. Huan yoje yajmo anquilasojlas Cristo quinami monequi quila sojla se sihual yancuic ilahuical ca se laijnamiquilisli chipahuac. ⁴Nicnequi pa anquicaquis inon hual nehual annimitzilis. Nicnequi pa anquicaquis pampa amhuanten amo anhuejcahua pa anquimacahuiltis pa anmitzmaxtis se hual huala capa

amhuanten pa anmitzlamachiltía pampa unca oc se Jesús hual quipía oc se lamaxtilisli. Yihual amo quinami in Jesús hual antimitzlamachiltije. Amo anhuejcahua pa anquineltocas oc se espíritu hual amo in Espíritu Santo hual anpehuac anquineltocac. Huan amo anhuejcahua pa anquimacahuiltis oc se pa anmitzyantis pa anquineltocas se lamachiltisli hual amo unca in lamachiltisli cuali. ⁵Amo unca cuali pa anquimacahuiltis pa anmitzyantis yoje yehuanten. Niquijtúa nehual amo niunca se hual monequi pa niquitas oc se hual nechpalehuis pa niasjis nicayas jan yoje cuajcualtichin quinami in lanahuatinijmes hual islacatilo. Quijtulo pampa yehuanten lacames niman huejué. ⁶Mas que cuajnesi amo nilanotza cuali inminlaixpan lacames, ma yoje nicmati cuali len niquijtúa. Ca mochi quinami huil, tehuanten antimitzmachiltije inon ca lajtol hual moxtin quimati loaya len quinequiaya quijtu. Huan antimitznextilije len quinequi Dios ca mochi hual ticchihuaje.

⁷Nimochíac tipichin pampa nitequipanuc pa nimolacualtic, pa yoje amhuanten huil anmochiasquiaya huejué anmochijtataya ixolomes Dios. ⁸Anquijtúa cataya laijlaculisli pa nehual pampa annimitzmachiltic ilamachiltisli cuali Dios huan amo annimitzajlanic laxlahuilisli nindeno pa inon? Xiquitacan, cataya quinami nicanilic tomin oc sequin inminlanechiculisli laneltocanijmes quiman nechmacaje inmintomin pa nimolacualtic pa yoje annimijchihuilis Dios itequipanulisli capa amhuanten. ⁹Huan innojen tonalijmes nicatani ca amhuanten huan monequini pa nicipásquiaya len, amo nicmacac tequil amaqui ca amhuanten pa nechpalehuis, pampa

tocnían pa Macedonia hual hualaje ca nehual nechhualiquilic mochi in hual monequini pa nicpiasquiaya. Huan yojque nimotzacuicil huan nimotzacuulis mochi quinami huil pa camo annimitzlalilis etialisi. ¹⁰Neli niquijtutica inon ilaixpan Cristo hual unca laijtic nehual pa nechlaquetzaltis melahuac. Inon hual nilaqueztica hué nonahuac nehual amo yes latzacuali pa camo mocauquis piñ calimes hual cate pa Acaya. ¹¹Huan ¿leca niquijtúa inon? ¿Unca pampa amo annimitzlasoja! iDios quimati annimitzlasoja!

¹²Inon hual nicchijtia, nía nicchijtía pa niquntzacuulis yehuanten hual quitemulo quinami huil laquetzasi hué inahuac quinami tequipanulo. Quijtulo pampa tequipanulo san quinami tehuanten titequipanulo. ¹³Lacames quinami yehuanten cate lanahuatinijmes hual islacatilo, cate tequipanujquimes hual lacuajcuamanalo, mochijticate quinami ilanahuatinijmes Cristo, huan neli amo cate. ¹⁴Huan ¿leca timocahualo timoizticate, amo ticmazticate len tiquijtulo inahuac inon? Yihual Satanás mochía quinami se ilanahuatini en cielo hual quipía Dios ilahuilishi. Quema, mochía quinami se hual quichía in hual unca cuali. ¹⁵Yojque, amo timolapolulosquiaya sinda tiquitalo Satanás itequipanujquimes mochijticate quinami lacames hual quimaxtilo islacatijticate quinami monequi pa yulis se pa quipaquitlis Dios. In lanahuatinijmes lamisi quinami quinmahuilúa pampa quimaxtilo in amo cuali.

Quinami Pablo panuc lacocoltilisli

¹⁶Animitzilí oc sejpa, ma camo quijtu amaqúi pampa nehual amo nicmati nindeno. Sinda quema anquijtúa yoje, xichitacan quinami nicataya se hual amo quimati nindeno,

pa yojque nehual noje nilaquetzas nadita hué nonahuac nehual. ¹⁷In hual niquijtutica, amo niquijtutica quinami cataya ilajtol in Tata. San niquijtutica quinami nicataya se hual amo quimati nindeno huan ma yoje amo pinahua pa lajtos quinami unca hué yihual ihuán. ¹⁸Míac lacames quijtulo quinami yehuanten cate hué, quinami cate huejueyenten pan ipampa len huil canalo nican pan lalticpan. Pampín niquijtus quinami nehual niunca hué, quinami se hual amo quimati nindeno, pampa niyulic nipanujtica míac calica huil nilajtúa quinami nehual nicuali. ¹⁹Niquijtúa yoje, pampa amo anquintzacuilia yehuanten hual amo quimatiilo nindeno pa camo anmitzmaxtisi, pampa anquijtúa yehuanten quimatiilo míac. Pampa inon annechmacahuiltis sinda nehual nilaquetza quinami se hual amo quimati nindeno. ²⁰Quema, pampa anquimacahuiltía sinda se lacal anmitzequipanultilis chicahuac amo anmitz laxlajtica, o anmitzanilía len o anmitzcajayahua o mochía hué capa amhuanten o anmitzhuejuecaltía huan anmitztecua pa anmoixco.

²¹Cuajnesi nicpía pa niquijtus: “iNipinahua pampa timomajtiloaya pa antimijchihuilosquiaya quinami inon!”

Ma yoje, sinda aqui yes amo momajtía pa quijtus len inahuac quinami yihual unca hué, nehual noje amo nía nimomajtía pa nilaquetzas quinami nehual niunca hué yoje quinami yihual. Xiquijnamiquican pampa nehual nilajtutica quinami se hual amo quimati len quijtutica.

²²Quijtulo pampa cate hebreos hual quimatiilo lajtulo ca hebreo. Nehual noje nihebreo huan nilajtúa ca hebreo. Quijtulo pampa cate israelitos. Nehual noje, ni'l israelito. Quijtulo pampa cate imiahuimes Abrahám. Nehual noje niunca. ²³Quijtulo pampa cate Cristo

itequipanujquimes. Huan nel niquijtúa niunca se itequipanujquil niman hué quinami yehuanten amo quiman cataloaya. Ma yoje xiquijnamiquican, nilajtutica quinami se hual unca pa quiahuac itzontecon. Nitequipanuc niman míac, amo yoje míac tequipanuje yehuanten. Nicataya latzacuali calijtic niman míac huan yehuanten amo quiman ajsije cayaje latzacuali yoje míac. Amo nicmati quichi tonalijmes nicataya lahuitequili huan míac tonalijmes niahuiaya nimiqui. ²⁴ Ca macuili lahuitequilisli nechhuitequije in judíos ca mecal hueyote innojen treinta y nueve latecualisli. ²⁵ Ca ye lahuitequilisli nechhuitequiloaya lacames ca cuahuimes. Se tonali nechlaxilijque tixcalazos. Xitinije ye barcos capa niahuiaya pan al huejcalan. Se semilhuil huan se layúa nicataya pin al huejcalan ca itenco huejca. Nilanlijtataya pan icuahuimes in barco hual xitinic. ²⁶ Míac nicanaya ojli capa nimoitaya quinami nimiquisquiaya. Cataloaya atencojmes huejué huan cataloaya laxtequinijmes. Nimoitaya ca in judíos nocnán huan ca yehuanten hual amo judíos hual quinequiloaya nechmictilo. Nimoitaya míac quinami nimictinemisquiaya pa cajcaltilan huan pa cuajlan huan pan barcos huan ca lacames hual quijtuloaya yehuanten tocnán laneltocanijmes huan islacatiloaya. ²⁷ Huan nicpiaya pa nitequipanus niman chicahuac, amo nicpixtataya in hual monequiaya pa nicpías. Míac layuajmes amo huil nimocochiltiaya, oc sejpa huan oc sejpa nimayantinemiyaya huan niamictinemiyaya. Quema, míac tonalijmes amo nicpiaya len nijcuasquiaya, míac tonalijmes niquiztataya seuha huan amo nicpiaya tzotzomajli.

²⁸ Huan ca mochi innojen, nimoita ca ietialisli mochi inminlanechicujquimes

in laneltocanijmes. Niquijnamiquía míac moxtin yehuanten pampa amo nicmati len quinpanujtica. ²⁹ Mochi sejse capa yehuanten hual panúa lacocoltilisli o laijlaculisli, ca yihual nechcocúa noyolo quinami nechpanuaya nehual yoje. Huan mochi sejse capa yehuanten sinda unca se hual quilaicanac pa quichías laijlaculisli, cuaquín nel nichichinahuiaya laijtic noyolo pampa nechcocuhuaya noyolo, nipiñahuaya huan nicualaniaya. ³⁰ Sinda monequi pa nilajtus hué, cuaquinon nilajtus hué pampa amo nicpía chicahualisli. ³¹ In Dios huan iTajtzin in Tata Jesús, yihual hual moxtin amo mocahuasi pa quilisi lajtomes huejué huan cuajcuali, yihual quimati amo nislacatijtica. ³² Pin caltilan hué itoca Damasco, in huelitini (gobernador) hual in hué Aretas quilalic nepa, yihual quinlalic guaches pa mochi in caltilan capa calaquilo huan quisalo pin caltilan. Quinlalic nepa pa nejtzacualosquiaya pa camo nicholusquiaya. Yoje huil nechquitzquilosquiaya. ³³ Huan tocnán nechtemuhuije pa se chiquihuil hué pa se lapulisli pin cali (tepandi) cuajtic huan palahuac lachihuali ca tixcali hual quiyahualuaya in caltilan. Yoje nimoquixtic pin nopolehuilisli huan nicholuc.

Dios quimaxtic Pablo míac pan ipampa len quinextilic pa quitas ihuán huan pa quicaquis ihuán

12 Nicpiaya pa nilajtus hué annimitzilijtica mochi innojen hual nechpanuje nehual, mas que amo nechpalehuaiaya huan amo quimpalehuaiaya oc sequin. Ma yoje, niajtás niquijtutica quinami in Tata nechlaítaltic míac pan ipampa quinami laxotocalisli, huan noje quinami míac nechlacauiltic nehual nohuán san. Cate innojen hual amo huil ticmatilo

pan ipampa tolahueltitilisli ihuán.
²Nicmati in hual quipanuc se lacal, yihual se ca Cristo ilacames hual axan quipía catorce xixihuil, cataya la'ajcoquili huan ajsic capa unca se cielo (ilhuicac) hual unca pa pani in ome cielos. Amo nicmati sinda in lacal cataya pa lajitic icuerpo (inacayo) o pa quiahuac icuerpo. Dios quimati san. ³Huan nicmati in lacal yec laquitzquili pa yes la'ajcoquili. Huan sinda cataya la'ajcoquili ca icuerpo o amo ca icuerpo, jan iyolo san, inon amo nicmati. ⁴San cataya la'ajcoquili pa ilajco in cielo itoca paraiso huan nepa quicaquic lajtomes hual Dios amo quimacahuiltiya se lacal pa quijtusquiaya sinda huil quinmijtuaya in lajtomes. ⁵Pampa inon hual quipanuc in se unca noyaxca pa nilajtus hué. Quema, nicataya in lacal huan nicmati unca melahuac in hual nijcaquic. Ma yoje, amo nicnequi nilajtúa hué inahuac in hual nechpanuc. San nicnequi nilajtúa inminahuac innojen hual lanextilo pampa amo nicpía chicahualisli. ⁶Huil nilajtusquiaya hué inahuac in hual nechpanuc, pampa sinda nicnequiaya nicchía, amo nicataya quinami se hual amo quimati len unca melahuac. Ma yoje, nimotzaculis pa camo nilaquetzas hué inahuac inon. Yoje amaqui quijtus lajitic yihual pampa nehual niunca hué mas que cuajnesi ninesi niman hué ca oc sequin o nechitalo hué oc sequin o quijtulo pa inminyolo pampa niunca hué quiman quicaquilo in hual niquijtúa.

⁷Dios nechnextilic niman míac quinami unca yihual ca oc sequin lanextilisli pa innojen. Ma yoje, pa camo nimochihuasquiaya hué quiman niquijnamictica mochi in cuali hual nejchihuilic, quimacahuiltic pa Satanás latilanis pa se ca iijyecames nechcocoltítias quinami se huizli

quitzopintica icuerpo se. Quema, in unca pa nejzacuilis pa camo nimochías hué. ⁸Pan ye late machilisli nictemachic in Tata pa yihual quijcuanisquiaya capa nehual in iijyecal Satanás. ⁹Ma yoje, nechilic in Tata: "In cuali hual nimijchihuilá unca mochi hual monequi pa ticpías, san inon. Unca pampa nochicahualisli ajsis monextilis hué ca lacames quiman yehuanten amo quipialo chicahualisli." Yoje nechilic. Cuaquinon, ca paquilisli hué, nicnequi míac pa nilaquetzas hué inahuac quinami yoje huan yoje amo nicpía chicahualisli. Nicchías inon, pa yojoque ichicahualisli Cristo moitilis ca nehual. ¹⁰Pampín, pa nesis hué Cristo, nicpía niman míac paquilisli quiman nimoita amo nicpixtca chicahualisli huan quiman napanúa lacocoltisli huan quiman nechtojtocalo pa nejchihuilisli amo cuali huan quiman nimoita capa amo huil niquisa pa camo napanus lacocoltisli. Niquijtúa inon pampa sinda niunca amo nicpixtca nochicahualisli, cuaquinon monextía ca nehual Dios ichicahualisli.

Pablo quita míac hual quichihualo laneltocanijmes pa Corinto hual quicocúa iyolo

¹¹Axan, nimochíac quinami se hual amo quimati len quijtutica. Amhuanten annejchihualtic inon. Monequiaya pa amhuanten anlajtusquiaya hué inahuac mochi hual nechpanuc nehual pa yoje amo nicpiaya pa nilajtus yojque. Ma yoje, amo anlajtuc hué inahuac in hual nechpanuc. Pampín annejchihualtic pa nilaquetzas yoje, pampa innojen lanahuatinijmes hual anquintoca moitalo huejué. Ma yoje, nehual amo nimoita tipichin inminnahuac. Mas que amo nimonotza nindeno, amo niunca nadita tipichin huan yehuanten huejué. ¹²Neli unca pampa capa amhuanten,

Dios quinchac pan nopampa innojen lanextilisi hual lanextililo quinami neli niunca se ilanahuatini ca in oc sequin. Niquinchihuaya innojen huan nipaunuaya mochi hual nejchihuilic amo cuali hual ajsic ca nehual. Quema, niquinchihuaya innojen lanextilisi hual monextije pampa mochihualoaya ca Dios ichicahualisli. Cataloaya hual quinlachialtije ca lamajtilisli lacames huan quinnextilic Dios ichicahualisli hué. ¹³Pampín, amo niunca tipichin huan in oc sequin lanahuatinijmes niman huejué. ¿Anquijtúa pampa amhuanten ancanac jan nadita in cuali hual Dios tejchihuilfá? Cate míac oc sequin ilanechicujquimes Dios ilacames cajcapa. ¿Anquijtúa pampa innojen canaje míac ilachihuialisli cuali? Amo cataya yoje. O jan in san, ¿cuajnesi anquijtutica amo annimijchihuilic mochi hual niquinchihuilic mochi oc sequin inminlanechiculisli in laneltocanijmes quiman amo annimitzlalilic len etic pa annechlacualtis? ¡Xicpujpuhuacan in hual amo nicnequi annimijchihuilic!

¹⁴Xiquitacan. Inon unca in ye lapaxaluilisli hual niunca lachijchihuali pa annimitzpaxaluilis. Huan amo annimitzmacahuiltis pa annechlacualtis. Amo nictemujtica pa nicanas len unca am moyaxca. Quema, nictemúa quinami annimitzan as amhuanten pa in Tata. Amo nicnequi nicana len unca am moyaxca, pampa in xolomes amo quipialo pa quinmajcoquilisi len pa in mintajtzitzán. Cate in mintajtzitzán hual quipialo quinmajcoquilisi len pa in minxolomes. ¹⁵Huan nehual quinami anmotajtzin nicayas ca míac pa quilisi pa annimitztequipanuilis huan pa niclaxlahuis mochi, quema, mas que yajmo nechcahuilis tomin nindeno huan yajmo nechcahuilis nochicahualisli. Inon nicchiasquiaya

pa yoje annimitzpalehuis pa anquipás mochi in cuali hual Dios quipía pa am moyolo. Huan sinda yojque annimitzlasojojatlá, cuaquín ¿amo yoje míac anyahui annechlasoja?

¹⁶Ma caya inon da amo annimitzlalilic in etialisli pa annechlacualtis. Ma yoje, quijtulo pampa nehual nicataya se hual niunca lachijchihuali pa nicchías len yes pa nicanas len nicnequiaya. Quijtulo pampa annimitzanilic len nicnequiaya ca lacuajcuamanalisi. ¹⁷¿Annimitzcuajcuamanac amhuanten pan ipampa se ca yehuanten hual nictilanic ca amhuanten? No, amo se ca yehuanten. ¹⁸Niquiyantic Tito pa yas ca amhuanten huan nictilanic in oc se tocni pa yasi huan yihual. Axan, ¿yihual Tito annitzcuajcuamanac? Amo quiman. Tilachihuaje Tito huan nehual ticpixtataloaya toyolo tehuanten jan yoje, se quinami in oc se.

¹⁹¿Axan anquijtutica pa míac tonalijmes pampa timotolinticate pa tinesisi cuali anmolai xpan? No. San unca ilaixpan Dios tiquijtulo inon, quinami ticate se ca Cristo. Mochi hual antimitzililo unca pa antimijchicahaultisi pa momiactis anmolanelto calisli pa Cristo, amhuanten nocnían hual annimitzlasoja. ²⁰Monequi pa anyes lachicahaultili, pampa nimomajtitica cuajnesi quiman niajsis capa amhuanten, amo annimitzitas quinami nicnequi pa ancayas. Huan amhuanten cuajnesi amo annechitas nehual quinami anquinequi. Nimomajtía pampa cuajnesi annimitzitas anmolaxiljctica lajomes huan anchahuatijtca huan an cua lantiquisa huan san anquijtutica pa am moyolo quinami mochi sejse huil cana len pa yihual ihuán. Huan cuajnesi annimitzitas an laxijxicujtca huan an latenej tica

yoje lalatili huan anlajtutica hué inahuac quinami anmoita. Quema, cuajnesi annimitzitas anyultica amo ca melahualisli. Huan yoje ca nadita amo anquitas len monequi pa quichihuasi Dios ilacames. ²¹ Quema, nimomajtía pampa quiman nihualas ca amhuanten oc sejpa, cuajnesi noDios nechpinahualtis anmolaixpan. Cuajnesi nicpías pa nimocucus pa noyolo pampa míac capa amhuanten quichihuaje laijlaculisli huan amo mopatilije inminyolo pa lajtusi pa inminyolo quinami Dios. Quinchihuaje innojen hual Dios quinmita pucmic. Lacames canaje sihuames amo quinami quijtúa ilajtol Dios. Huan amo mocahuaje pa quinequisi quichihuasi len hual amo cana cuali. Quema, nimomajtía da míac amo quipalaje inminyolo pampa quinchihuaje innojen.

Pablo quinmilía len yahui quichía quiman ajsi, cuaquín quinchicahua

13 Quiman niajsis ca amhuanten, yes ye paxaluilisli nihualac ca amhuanten. Len yes hual cayas latexpahuili pan se, monequis pa ome o ye quijtusi pampa neli quimatiло pampa in se quipía laijlaculisli. ²Inon niquinmilía yehuanten hual quichihuaje laijlaculisli: Quiman nihuala oc sejpa, amo nía nimotzacuila pa camo niquinmacas ojli. Niquinmilic yehuanten huan moxtin in oc sequin, huan niquinmilía axan mas que ayamo niunca nepa. Jan yoje niquinmilic quiman nicataya ca amhuanten in ome paxaluilisli hual annimitzpaxaluilic. ³Yoje nicayas, pampa anquinequi anquimati quinami neli lajtúa Cristo pan nopampa. Yihual quinextilía míac chicahualisli quiman anmijchihuilijtica len. Huan monextía ichicahualisli hué noje capa amhuanten pa anmitzmacas ojli sinda anquichía len yes hual amo cuali. ⁴In momati, pampa mas que

cataya lapiluli Cristo pan in cuahuil nestataya quinami se hual amo quipiaya chicahualisli pa moquixtis pin imiquilisli, ma yoje axan yuli pan ipampa ichicahualisli Dios. Huan unca jan yoje ca tehuanten. Amo ticpialo tochicahualisli toyaxca. Ticpialo ichicahualisli pampa ticate se ca yihual. Ma yoje, quiman antimijchihuilijticate quinami unca toyaxca pampa ticpialo lahueltilisli, tiyulisi ca yihual pan ipampa Dios ichicahualisli pa antimitzpalehuisi.

⁵Ximonextilican neli sejse ca amoxtin pa anquimatis da anyultica quinami monequi pa yulisi yehuanten hual neli quilalilo inminlaneltocalisli ca Cristo. Mochi sejse ma quita pa yihual iyolo pa quimatis neli pampa unca se ca Dios ilacames. ¿Amo anquijnamiquía inon quinami Jesucristo yuli lajtic anoxtin sejse? Ma yoje, sinda amo anquilalic anmolaneltochalisli ca Cristo, amo huil anlanextilis pampa unca lajtic pa anmoyolo. ⁶Nicchixtica pa amhuanten anquitas pampa tehuanten antimitznextilic cuali quinami neli ticpialo Jesucristo lajtic toyolo tehuanten. ⁷Huan ticlajlanilo Dios pa camo anquichías len amo cuali. Amo ticlajlanilo inon pa yoje lacames quimatisi pampa neli Cristo yuli lajtic pa tehuanten. Inon ticlajlanilo pa anyulis anquichijtica in hual unca cuali mas que lacames cuajnesi techitasi quinami tehuanten amo neli ticate ilanahuatinijmes Cristo. Huan cuajnesi techitasi quinami tehuanten amo tilanextilije cuali pampa ticpialo Cristo lajtic toyolo tehuanten. Amo monotza len sinda san nesis pampa tehuanten amo tilanextilije cuali pampa unca pa toyolo. Ma yoje, monotza míac pa amhuanten anquichías len quinequi Dios. ⁸Inon niquijtúa pampa amo huil nicchía nindeno pa niquintzacuivilis

Dios ilacames sinda yulticate quinami quijtúa ilajtol melahuac. Amo huil nicchihuaya mas que cuajnesi nicnequisquiaya nicchía inon pa annimitzmachiltis quinami nicpía in ilahueltilisli se ilanahuatini Cristo. San huil nicchía inon sinda ilacames amo yulticate quinami quijtúa Dios ilajtol. ⁹Pampa inon ticpialo paquilisli quiman amo ticpialo chicahualisli huan amhuanten anuncia ca chicahualisli. Ticnequilo tiquijtulo, ticpialo paquilisli sinda amo ticpialo pa tictequipanultisi tolahueltilisli pa antimitzajuasi chicahuac. Quema, ticpialo paquilisli quiman anquipía chicahualisli pa anyulis quinami Dios quinequi. Inon hual tictlajlanilo Dios unca pa anmochías niman cuali quinami yihual quinequi. ¹⁰Pampa inon annimitzicuiluiljatica innojen lajtomes mas que amo niunca ca amhuanten, pa yoje pan in tonali hual nihualas, amo nicpías pa nicayas cualanquil ca amhuanten quiman nictequipanus in lahueltilisli hual nechmacac in Tata. In lahueltilisli unca pa annimitzpalehuis pa anquineltocas niman cuali. Amo

nechmacac lahueltilisli pa annimitzquixtilis anmochicahualisli pa camo huil anyulis quinami yihual quinequi. ¹¹Axan, nechcahuilia san inon pa annimijchicahuas, nocnán. Ximotolinican pa anmonextilis quinami monequi pa yulisi ilacames Dios. Xiyén chicahuac pa anmoyolo quinami annimitzyantía, xilaijnamiquican quinami se san ca oc sequin, huan xiyulican ca mosehuilisli pa mochi anmoyolo. Huan Dios hual lalasojla huan quinlalilis mosehuilisli pa lacames inminyolo, yihual cayas ca amhuanten. ¹²Ximopialtican se ca oc sequin ca in tenamiquilisli quinami jan Dios ilacames quichihualo.

¹³Anmitzpiatilo moxtin tocñán nican hual quipialo inminlaneltocalisli lalalili ca Dios.

¹⁴Ma caya ca amhuanten in cuali hual san toTata Jesucristo huil tejchihuilía huan ma caya ca amhuanten ilasojlalishi Dios. Huan ma caya ca amhuanten in Espíritu Santo hual techmachiltía pampa timoxtin ticate se san ca Dios. Unca pampa timoxtin ticpialo pa toyolo in Espíritu Santo. Yoje ma ye.

In amal hual Pablo quinmijcuiulilic in laneltocanijmes pin lalticpan itocani Galacia

Pablo quinmijcuiulilia in laneltocanijmes pa Galacia

1 Nehual Pablo, nilanahuatini huan amo nechtilanje lacames. Noje amo cataloaya lacames hual nechlajtultije pa niyes lanahuatini. Cataloaya Jesucristo huan Dios toTajzin nechlajtultije pa niyes lanahuatini. Quema, nechlajtultije Jesucristo hual miquic huan Dios toTajzin hual quiyuliltic oc sejpa quiman miquic.² Nehual huan moxtin tocñan hual cate ca nehual, antimitzijcuiulijticate amhuanten in laneltocanijmes hual anmonechicúa pa míac caltilan hual cate pin lalticpan Galacia.³ Ma Dios toTajzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilan cuihuan ma caya inminmosehuilisli pa anmoyolo.⁴ Quema, Jesucristo motemamac pa miquis pa yojque Dios techquixtilis tolajlaculisl. Huan yoje techquixtía pin polehuilisli ca capic techuica in amo cuihuan hual axcan yulilo quichijticate yehuanten pin lalticpan. In amo cuihuan pin lalticpan amo mocahua pa techijlacus. Techquixtía Cristo pa in polehuilisli pampa yoje quinequic toDios. Yihual noje unca toTajzin hual amo mocahua pa yes toTajzin, yojque ma ye.⁵ Pampa

inon, ma tiquijtucan pa Dios toTajzin lajtomes huejué hual amo quiman lamis, yojque ma ye.

Amo unca oc se lajtol hual techmaxtía quinami Dios techquixtía pin polehuilisli

⁶ Nimolapolultía pampa yojque amo ca míac tonalijmes anquicajticia ilaneltocalisli Dios hual anmitznotzac pa ancanas iojli pan ipampa in cuihuan tejchihuilá Cristo. Quema, anquicajticia huan axcan anquinectica ancanas oc se ojli pa anquineltocas oc se lamaxtilisli calica, quil, anmoquixtis pin polehuilisli.⁷ Xiquitacan. Amo unca oc se lamaxtilisli calica huil anmoquixtis pin polehuilisli. Jan sequin lacames anmitzlapolulticate. Anmitzilijticate pampa inminlamaxtilisli unca melahuac. Quinecticate quijlaculo ilamaxtilisli Cristo ilamachiltisli cuihuan.⁸ Ma yoje, sinda tehuanten tohuían o quema, se ilanahuatini in cielo antimitzmachiltiilo oc se lamaxtilisli pa in lamachiltisli cuihuan, sinda in lamaxtilisli amo unca san ilamaxtilisli in lamachiltisli cuihuan ticpehualtije antimitzlamachiltije, cuaqueñ ma Dios techpolehuiltili ca mochi icualanilisli.⁹ Quinami

antimitzilije pa innojen tonalijmes hual tipehualoaya antimitznotzalo, nehual noje axcan niquijtúa oc sejpa: Sinda se anmitzlamachiltía oc se lamaxtilisli pa in lamachiltisli cuali pa anquineltocas noje ca tolamaxtilisli hual anquicaquic yehuanten antimitziljtataloaya, ma Dios quipolehultí ca mochi icualanilisli.

¹⁰Axan, éleca annimitzilic inon? ¿Anquijtúa nicnectica pa nechitasi cuales lacames o pa nechitas cuales Dios? ¿Anquijtúa nictemujtica quinami huil niquinpaquiltis lacames? No, amo yoje, pampa sinda niquinpaquiltiahuiaya lacames, huan sinda niquinmaxtitiahuiaya len yehuanten quinequilo pa niquinmaxtis, cuaquinon yojque yajmo nicataya Cristo itequipanuquil, pampa amo niclamachiltiaya Cristo ilanextilisli.

Yoje unca quinami Pablo mochihuac lanahuatini

¹¹Inon annimitzilía, nocnán, pampa nicnequi pa anquimatis inon. Amo cataloaya lacames hual nechilije in lamachiltisli cuales calica annimitzlamachiltic Cristo ilanextilisli.

¹²Amo nijcaquic in lanextilisli pan inmimpampa lacames, yehuanten amo nechnextilije. Cataya pan ipampa Jesucristo ihúan nijcaquic, yihual nechnextilic.

¹³Cataya yoje quinami nechpanuc: Anquimatic quinami niyulini pa innojen tonalijmes hual nictequipanuilihini Dios quinami quitequipanuilihilo in judíos. Huan quinami yehuanten yulilo, nehual noje niyulini. Quema, huan niquintojtocani yehuanten hual quineltocaloaya Cristo monechicujtinemiloaya pa quitequipanuilihilosquiaia Dios. Niquintojtocani niman míac, huan oc sequin amo yoje míac quintojtocaloaya quinami nehual. Ca

mochi nochicahualisli niquintojtocani pa niquinchihuilsquiaia amo cuali. Nimotolinini pa niquintzacuulisquiaia pa yojque yajmo quineltocalosquiaia Cristo.¹⁴Huan nimonextilijtiahuiaya nimán míac quinami in judíos quimolancuacuetziloso Dios. Amo monextilijtiahuiyoaya yoje míac yehuanten nocnán in judíos hual moscaltije ca nehual. Nicnequini nimán míac pa nicnapatis mochi in lajtol hual technextiloso quinami ticmolancuacuetziloso Dios hual totajtzitzán techcahuilije, amo yoje míac quinequinijme quichihualo in oc sequin judíos nocnán. Nehual nicnequini pa moxtin quineltocalosquiaia inminlajtol in judíos.¹⁵Ma yoje, Dios quilalí pa nictequipanuilih yihual. Inon quilalí quiman ayamo nilacatic. Nechnotzac pan ipampa in cuali hual tejchihuilá pa nicchías itequipanulisi. Yoje, in tonali hual yihual quitac cuales,¹⁶nechnextilic ixolol pa neli nicmatis aquí yihual huan pa yojque niclamachiltis ilamachiltisli cuales Jesucristo capa moxtin in oc sequin nican pin lapticpan hual amo judíos. Huan quiman nicmatic pampa niahuiaya niquinlamachilti ilamachiltisli cuales ca yehuanten hual amo judíos, cuaquinon ca lacames amo nilaquetzac pa niquinmilisquiaia inon.

¹⁷Huan amo nipanquisac pa Jerusalén pa nilaquetzas ca yehuanten hual yeje lanahuatinijmes pa innojen tonalijmes quiman nehual ayamo nimochihuaya lanahuatini. No, nicchíac inon: Níac pa in lali Arabia huan cuaquín nimocuepac oc sejpa pa in caltilan hué Damasco.

¹⁸Cuaquinon panuje ye xixihuimes, huan nipanquisac pa Jerusalén pa nicipaxaluilic Cefas. Nicataya ca yihual pa quince tonalijmes.¹⁹Amo niquitac osceca in lanahuatinijmes, jan Jacobo

san, yihual icni in Tata Jesús.²⁰ Innojen lajtomes hual annimitzijcuiluilijtica, xiquitacan, ilaixpan Dios annimitzilía, amo nislacatijtica.

²¹ Cuaquinon níac pa in lalimes Siria huan Cilicia. ²² Yoje amo nechiximatiye nehual yehuanten hual quineltocaje Cristo pin lalticpan Judea, yehuanten hual nepa pa míac caltilan monechiculo pa quimolancuacuetzilisi toTata. ²³ Jan quimatiye san pampa nehual axcan niclamachiltitinemiaya ilanextilisli in lamachiltilisli cuali hual pa yina nicnequini nictzacuali pa yajmo mosemanasquiaya ca lacames. Quema, nehual hual pa yina niquntojtocani niquinchihiulijtataya tetzcuinuc pa yajmo quineltocasi axan niclamachiltitinemiaya. ²⁴ Huan yehuanten in laneltocanijmes pa Judea quiliroaya Dios lajtomes huejué pampa yihual nejchihuilic inon.

In oc sequin lanahuatinijmes quinamiquilo Pablo quinami inmicni

2 Cuaquinon panuje catorce xixihuimes, huan nípanquisac oc sejpa pa Jerusalén, huan Bernabé tipanquisaje. Noje ca tehuanten ticuicaje Tito. ² Ca ompic nípanquisac pampa nechnextilic toTata pampa yihual quinequiaya pa nías. Huan nilaquetzac ca yehuanten inminhuán hual moxtin quinmitaloaya quinami inminhueyenten in laneltocanijmes. Niquinlaquetzilic quinami niclamachiltitataya in lamachiltilisli cuali capa yehuanten hual amo judíos. Niquinlaquetzilic pa neli quimatisi len niclamachiltitica. Nicnequiaya nicmati sinda cuajnesi yesquiaya jan laptic (de in balde) mochi in tequipanulisli hual nicchihuaya capa cataloaya yehuanten hual niquinlamachiltitinemiaya. ³ Huan yehuanten in huejuyenten amo quitaje yoje notequipanulisli. Tito cataya nepa ca nehual, huan yihual se

griego, amo judío. Ma yoje, amo quilije pa yihual quipás pa yes latequili pa icuilaxli quinami lanextilisli pa quinami quineltocaya. ⁴ Ma yoje, nepa cataloaya sequin hual techilije pampa yeje tocñán hual quineltocaloaya Cristo quinami tehuanten. Huan islacatiloaya. Calaquiye capa timonechicuje, amo ticmatije aquinojen yehuanten, calaquiye quinami lacochcahuanijmes capa tehuanten pa technapachilosquiaya. Quinequiloaya quimatiilo sinda tiquinneltocaloaya in judíos inminlajtomes hual quinnextililo quinami quimolancuacuetzililo Dios. In lajtomes amo ticpialo pa tiquinneltocasi, jan ticpialo pa ticneltocasi Cristo Jesús. Ma yoje, yehuanten technapachiloaya pa techneltocaltilosquiaya quinami quinnextililo inminlajtol quinami quimolancuacuetzililo Dios in judíos. Yoje tejchihualosquiaya quinami tequipanujquimes hual amo quilaixlahuilo. ⁵ Ma yoje, amo tiquinmacahuiltije pa se nadita pa yehuanten tejchihualosquiaya len techyantiloaya pa ticchihualosquiaya. Yojque amo mocahuas pa cayas ca amhuanter ilanextilisli melahuac in lamachiltilisli cuali jan quinami antimitzlamachiltije.

⁶ Ma yoje, ma annimitzili in hual quichihuaje yehuanten hual nesiloaya cate huejuyenten ca in laneltocanijmes. Huan mas que cataloaya huejuyenten, amo niquitaya inon quinami len hual monotza. Dios amo quita se quinami tehuanten tiquitalo in se. Huan yehuanten hual quinmitaloaya quinami huejuyenten ca in laneltocanijmes amo nechnahuatic pa nicnextisquiaya oc se lanextilisli pa in lanextilisli hual itequi nicnextiaya. ⁷ Amo nechilije nindeno quinami inon. Quitaje quinami Dios nechlajtultic jan nehual san pa nilaicanas niclamachiltis in lamachiltilisli cuali capa yehuanten

hual amo judíos. Jan yoje cataya quinami Dios quilajtultic Pedro pa laicanas quilamachiltis ilamachiltlisli cuali Jesús ca in judíos.⁸ Quitaloaya quinami Dios huil tequipanuaya laijtic capa Pedro pa yoje yes lanahuatini pa in judíos. Noje quitaloaya quinami huil tequipanuaya laijtic capa nehuatl pa niyes lanahuatini pa yehuanten hual amo judíos.

⁹Huan yoje, quiman quimatiye pampa Dios nejchihuilic ilachihuialisli cuali pa niyes lanahuatini, cuaquín Jacobo huan Cefas huan Juan, yehuanten hual moxtin quinmitaloaya quinami huejueyenten ca in laneltocanijmes pampa quinpalehuiloaya, yehuanten techmacaje imminmajmajan cuali Bernabé huan nehuatl pa lanextilisi pampa cataloaya ca se laijnamiquilisli, pa yoje Bernabé huan nehuatl tajtiasi tilamachiltisi capa yehuanten hual amo judíos. Huan yehuanten, Jacobo huan Cefas huan Juan yajtiahuiosquiaya lamachiltlo capa in judíos.¹⁰ San techilije pa tiquijnamictiasi tiquinpalehuisi yehuanten hual amo quipialo míac calica yulisi, huan inon nimotolintiahuiaya pa nicchías.

Pablo cajua Pedro nepa Antioquía

¹¹Ma yoje, cataya se tonali hualac Cefas pa Antioquía capa ticataloaya Bernabé huan nehuatl ca in laneltocanijmes pa Antioquía. Huan niquixcomamac Cefas pampa yihual quichíac len hual amo cataya quinami technextilía Dios ilajtol.¹² Niquixcomamac pampa lacualoaya ca in laneltocanijmes hual amo judíos. Cuaquín hualaje sequin laneltocanijmes judíos hual chantije pa Jerusalén, yehuanten quintilanic Jacobo. Ajsiye yehuanten, pehuaya mocahua pa lacuas Cefas ca in laneltocanijmes hual amo judíos. Quema, moquixtiaya pa capa yehuanten pampa momajtiaya

da cuajnesi cajualosquiaya in laneltocanijmes judíos hual Jacobo quintilanic.¹³ Huan yoque, in oc sequin laneltocanijmes judíos hual cataloaya nepa ca tehuanten, pehuaje lachihuaje quinami Cefas. Yoje, amo lachihualoaya quinami Dios technextilá pa ticchihuasi, mas que quimatioya pampa amo ticpialo pa ticneltocasi in lajtomes hual quinnextililo quinami in judíos quimolancuacuetzilido Dios. Huan quema, yihual Bernabé pehuac moquixtic pa capa in laneltocanijmes hual amo judíos. Laantuaya ca ilanextilisli Dios pa iyolo huan ma yoje lachihuaya quinami in oc sequin laneltocanijmes judíos.¹⁴ Huan nehuatl niquitac quinami amo quichijtataloaya quinami quijtúa ilanextilisli melahuac in lamachiltisli cuali. Pampín inminyampa moxtin, nicnotzac Cefas, niquilic: “Tehuatl tijudío. Ma yoje tiyuli quinami se hual amo judío, amo tiyuli quinami se judío. ¿Leca ticnequi tiquinchihuáltia yehuanten hual amo judíos pa mochihuasi quinami judíos?”

In judíos moquixtililo pin polehuilisli san pan ipampa inminlaneltocalisli quinami moxtin hual amo judíos

¹⁵Tehuanten tilacatije judíos, amo tilacatije lacames laijlaculi quinami yehuanten hual amo judíos.¹⁶ Ma yoje, tiajsije ticmatije pampa Dios amo quijtúa pampa se yajmo unca laijlaculi jan pampa in se yuli quichijtica quinami quijtúa in lajtol hual quinnextilá quinami quimolancuacuetzilido Dios in judíos. No, Dios quijtúa se yajmo unca laijlaculi pampa in se axan quilalic ilaneltocalisli ca Cristo Jesús. Huan tehuanten in laneltocanijmes judíos, ticneltocaje Cristo Jesús pa yoque Dios techitas quinami lacames hual

yajmo ticate laijlaculi. Amo techita yojque pampa tiyulilo ticchijticate quinami quijtúa in lajtol hual in judíos quichihualo. Unca yoje, pampa Dios quijtúa amo unca se hual yihual quita quinami yajmo unca laijlaculi jan pampa yuli quichijtica quinami quijtúa inminlajtol in judíos.

17 Tiquitalo pampa tilacames laijlaculi. Pampín tictemulo pa Dios techitas lacames hual yajmo ticate laijlaculi quiman ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo. Cuaquín ñhuil tiquijtusi pampa Cristo tejchihualtic laijlaculisli pampa quijtúa yajmo ticipialo pa tinceltocasi len quijtúa inminlajtol in judíos pa yoje Dios techitas cuali? iMa camo quiman tiquijtucan len quinami inon! **18** Yoje, sinda yajmo niclalis nolaneltocalisli ca inminlajtol in judíos pa nechquixtilis nolaijlaculisli, cuaquinon, yojque niñquixtilaya inminlajtol in judíos ichicahualisli. Huan sinda nipehuaya niclali nolaneltocalisli ca inminlajtol oc sejpa, cuaquinon yojque nicmacaya oc sejpa in lajtol ichicahualisli huan yojque nimonextiaya quinami se hual quichía laijlaculisli. **19** Niajsic nicmatic yoje pan ipampa quinami inminlajtol in judíos amo quipía lahueliltisli pa nechquixtilis nolaijlaculisli. Huan pampa inon nimocahuac pa niclasisquiaya nolaneltocalisli ca inminlajtol in judíos. Axan unca quinami nipolehuic, yoje in lajtol yajmo huil nechlajjlacultía. Yoje nicchíac pa huil niyulis pa Dios pan ipampa Dios iyulilisli. **20** Quema, unca quinami ca Cristo nimiquic pin cuahuil capa yihual miquic. Huan unca quinami nehual yajmo niyultica, pampa unca yihual Cristo hual yultica laijtic capa nehual. Huan in yulilisli hual axcan nicpía pa nocuerpo unca Cristo iyulilisli, pampa niyuli niclajtica nolaneltocalisli ca Dios iXolol hual nechlasojlac huan motemamac pa miquis mas que in

miquilisli nechahuiluc nehual. **21** Ca inon nolanextilisli amo niqijlacujtifica yoje in cuiji hual tejchihuilá Dios calica techquixtilía tolaijlaculisli. Sinda ticipialoaya pa ticchihualosquiaya quinami quijtúa inminlajtol in judíos pa yoje Dios techitas lacames hual amo ticate laijlaculi, cuaquín amo quiipiaya pa miquisquiaya Cristo, jan laptic (de in balde) miquic.

Inminlajtol in judíos o in laneltocalisli lalalili ca Cristo

3 iAh, amhuanten de Galacia! ¿Amo huil anlajnamiquía cuali? Unca quinami se laxuxani anmijchihuic len pa yoje anmoquixtis pan iojli Cristo. Annimitznexitilic quinami Cristo miquic pin cuahuil pa yojque yihual anmitzquixtis pin ipolehuilisli anmolaijlaculisli, huan cataya quinami anquitac lajcuiluli inminlaixpan anmoixtolojmes. **2** In san nicnequi nicmati, nicnequi pa amhuanten annechnexitilis: ¿Anmitzmacac Dios in Espíritu Santo pampa anquichíac len quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos? O ¿anmitzmacac pampa anquicaquic Cristo ilamachiltisli cuali huan anquilalic anmolaneltocalisli ca in? **3** ¿Amo anquipía nadita lajmatilisli? ¿Nia nicpía pa niqijtus pampa amo anlajnamiquía cuali? Xiquitacan. Anpehuac anyulic pan ipampa in Espíritu Santo in tonali hual anquilalic anmolaneltocalisli ca Cristo. Axcan ¿anquijtúa monequi pa anquichías len hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos pa anajsis anyes quinami Dios quinequi, huan inon pan ipampa in lajtol? ¿Anquijtúa axan in Espíritu Santo amo quipía lahueliltisli pa anmitzpilis chipahuac anmoyolo pa yojque Dios anmitzitas cuali? **4** ¿Yec jan laptic (de in balde) in míac lacocoltisli hual anpanuc? Nicchixtica da amo yec jan laptic. **5** Cataya Dios

hual anmitzmacac ca mochi iyolo in Espíritu Santo, anmitzlalilijtica laijtic capa ammoyolo. Huan yihual Dios anmitzhueliltic pa anquinchías míac hual quinextía ilahueliltisli hué. Axan, ¿anquijtúa pampa Dios ammijchihuilic mochi inon pampa anquichíac len quijtúa in lajtol hual in judíos quimaxtilo? O ¿anmijchihuilic pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca ilamachiltisli cuali? Quema, cataya pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca ilamachiltisli cuali.

⁶Unca jan quinami Abraham quineltocac Dios huan pampín Dios quitac yihual se lacal hual amo yec laijlaculi. ⁷Yojque, anquimati pampa jan yehuanten san hual quineltoalo in Tata, Dios quinmita quinami lacames hual amo cate laijlaculi, jan quinami Dios quitac Abraham. Yojque huil tiquijtulo pampa tehuantem imiahuimes Abraham pampa ticneltocalo in Tata quinami quineltoani Abraham. ⁸Huan Dios ilajtol lajcuiluli niman pa yina techilfá quinami Dios quilalic se tonali pa yihual quinmitas yehuanten hual amo judíos quinami lacames hual amo cate laijlaculi. Inon Dios quilic quiman ayamo yec lajcuiluli ilajtol, pampa timomaxtilo quinami quilic Abraham in lamachiltisli cuali hual yahuiaya quichihuili, quilic: “Tehual, Abraham, tichneltocac nehual, pampín nimitzita quinami se hual amo unca laijlaculi, huan pan ipampa tehuantem molaneltocalisli, nía nichíia pa moxtin yehuanten pin lapticpan huil canasi in cuali hual niquinmacas.” Yojque Dios quilic Abraham. ⁹Yojque, pampa quineltoalo Dios in Tata, quinami quichíac Abraham, pampín Dios quinchihuilía niman cuali.

¹⁰Ma yojque, cate yehuanten hual quijtulo Dios quinmitas amo quipixtate laijlaculisli pampa quilalije pa quichihualosquiaya len quijtúa in

lajtol hual quimaxtilo in judíos. Huan yehuanten yalo panulo lacocoltisli pan ipampa Dios icuananilisli, pampa yojque unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: “Dios quijtúa pampa elehuis aqui yes amo yultía quichijtica mochi hual unca lajcuiluli pin amal capa quipía lajcuiluli in lajtol.” ¹¹Huan neli unca pampa aqui hual quineltoca in lajtol hual quimaxtilo in judíos, yihual Dios amo quita quinami se hual amo unca laijlaculi, pampa yojque ilajtol Dios quijtúa: “Aqui hual Dios quita quinami se hual amo unca laijlaculi unca in se hual quilaña ilaneltocalisli ca in Tata, huan pampa inon yihual yulis.” ¹²Huan ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo quijtúa pampa Dios techita quinami amo ticate laijlaculi sinda ticlalilo tolaneltocalisli ca in Tata. Pampa no, jan quijtúa inon: “Aqui hual quichía mochi hual quijtúa ilajtol Dios, yihual yulis pampa inon.”

¹³Cristo techmacahuac pa camo techpiasquiaya quinami lailpili ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. In lajtol quijtúa pampa aqui yes amo quineltoca mochi in lajtol, yihual mocahua amo cuali huan miquis panujtica lacocoltisli hual amo quiman lamis. Cristo miquic panujtataya lacocoltisli míac. Yojque techquixtic pin ipolehuilisli in amo cuali capa timocahualoaya tehuantem pan ipampa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Cristo miquic pa yojque amo ticipialosquiaya pa timiquisi ej'elehuis pampa ticchihuaje laijlaculisli. Unca pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Dios quijtuc pampa elehuis aqui yes miqui pilujtica pan se cuahuil.” ¹⁴Huan Cristo yec lapiluli pan in cuahuil pa yojque yehuanten hual amo judíos quipiasi in paquilisli hual noje quipíc Abraham. Huan yehuanten quipiasi san pan ipampa Jesucristo. Noje Cristo yec lapiluli pan in cuahuil pa yojque

Dios techlalilis lajtic toyolo in Espíritu Santo. Dios neli techilic yahuiaya quinlalili in Espíritu Santo yehuanten hual quilalilo inminlaneltocalisli ca in Tata Jesucristo.

Ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo unca quinami in hual Dios axan techilía

15 Nocnían, nía annimitzilía se lanextilisli. Unca quinami quichihualo se testamento o lajtulisli. Sinda moxtin panulo se lajtulisli ca se testamento, cuaquín amaqui huil quita quinami se amal hual amo monotza nindeno. Huan amaqui quilalilis oc se lajtol, pampa quichihuaje cuali ca lajcuilulisli huan temulol hual lacames quitaje quiman quichihuaje. **16** Huan Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quinmaca innojen hual quilic. Huan noje quilic, quil: “Nía annimitzmaca tehuall huan momiahuil innojen.” Dios amo quilic, quil: “Nía annimitzmaca tehuall huan momiahuimes”, yoje quinami yeje míac. No, quinami yec se san imiahuil, quil quilic: “Huan nía nicmaca momiahuil”, quil quilic. Huan Abraham imiahuil unca Cristo. **17** Axcan, ma annimitzili len quinequi quijtúa inon: In lajtulisli Dios quilalic pan ipampa ilahueliltilishi. Huan quiman panuje cuatro cientos treinta xixihuimes, Dios quimacac in judíos in lajtol. Ma yoje, amaqui huil quixitinía in lajtulisli o testamento pa yajmo quipixtías lahueliltilishi. Amo huil quichihuiliaya pa camo panus len Dios neli quilic Abraham. **18** Axcan, sinda techmacaya Dios yulilishi niman cuali hual iyaxca, huan sinda techmacaya pampa ticneltocaloaya ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos, cuquinon inon hual iyaxca yajmo tiahuiloaya ticpialo quinami yihual neli techilic pampa yahuiaya techmaca. Ma yoje, Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca in hual iyaxca

Dios san pan ipampa in cuali hual tejchihuilía.

19 Axcan, ¿leca quimacac Dios ilajtol hual quimaxtilo in judíos? ¿Len monotza in lajtol? Dios quilalilic pa ilajtulisli pa yoje ticmatisi quinami míac ticchihualo lajlaculisli, quinequi quijtúa, pampa amo ticneltocaticate Dios ilajtol. Quema, Dios quilalilic pa ilajtulisli in lajtol hual quimaxtilo in judíos pa cayas ca yehuanten pa mochi xixihuil pa quiman yahuiaya huala pan lalticpan imiahuil Abraham, nicnequi niquijtúa, pa quiman hualaya Cristo. Yihual Cristo in se hual Dios neli quilic pampa cataya iyaxca Cristo pa techueliltis pa ticpias inon hual iyaxca Dios. Yihual Dios quintilanic ilanahuatinijmes in cielo pa quihualicasi ilajtol pan lalticpan, huan totajtzitzán canaje pan ipampa Moisés. Yoje, Cristo unca quinami Moisés, pampa cataya lalalili lajco capa ome pa techpalehuis pa timochihuasi ca se lajtulisli. **20** Ma yoje, tiquitalo neli quinami ajsic ilajtulisli in lajtol capa totajtzitzán. Amo ajsic pan ipampa se san, ajsic pan inminpampa ilanahuatinijmes in cielo huan Moisés. Huan Dios, yihual se san huan yec yihual ihuán hual neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca imiahuil Abraham inon hual iyaxca Dios.

¿Len techmacac ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos?

21 Axcan, ¿anquijtúa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos quijlacuc len Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca imiahuil? ¡Ma camo quiman tiquijtucan yoque! Sinda Dios quimacaya se lajtol hual huil quinyuliltiaya lacames, cuquinon neli pan ipampa in lajtol Dios techitaya quinami lacames hual amo ticate lajlaculi sinda ticneltocaloaya in lajtol. **22** Ticmatilo Dios ilajtol lajcuiluli

quijtúa pampa moxtin yehuanten pin lalticpan cate lajlaculi. Amo quiman huil moquixtilo pin ichicahualisli inminlajlaculisli hual quinpilía quinami latzacuali pa se calijtic. Yoje, quiman quilalilo inminlaneltocalisli ca Jesucristo, cuaquinon yihual quinmacahua pa yajmo quinpiaya latzacuali inminlajlaculisli. Quinmacahua huan quinmaca inon hual iyaxca Dios. In unca hual Dios neli quinmilía yehuanten hual quineltocalo Cristo.

23Huan pa míac xixihuil quiman ayamo hualac Jesucristo pa huil ticlalilo tolaneltocalisli ca yihual, ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos cataya quinami se hual technapachiaya, techpiaya quinami ticayaje latzacuali. Quema, momatiaya yoje in lajtol ca tehuanten. Cuaquinon ajsic in tonali hual Dios technextilic quinami ticate laquixtili pin polehuilisli pampa ticlalilo tolaneltocalisli ca Jesucristo. **24**Yoje, in lajtol mochíac quinami se hual quinmiztía xolomes, quinlaneltocaltílía inmintaqtzin. Pampa inon innojen xolomes quichialo ca mochi inminyolo in tonali quiman yesi lamacahuali pa yajmo quinmiztías in se hual quinmiztía. Huan yoje ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos tejchihuilí tehuanten pa ticchiasi in tonali ca mochi toyolo quiman tiyesi lamacahuali pa yajmo tejtzacuas in lajtol. Quema, in lajtol technextilic quinami amo huil ticneltocalo tehuanten tohuán in lajtol. Technextilic quinami monequi pa techpalehuis Cristo, pa yoje Dios techitas quinami lacames hual amo cate lajlaculi pampa ticlalije tolaneltocalisli ca Cristo. **25**Yoque axan ticate lamacahuali pa yajmo huelitis capa tehuanten ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Unca quinami cate lamacahuali in xolomes pa yajmo

huelitis capa yehuanten yihual hual quinmiztía. ¿Leca tiquijtulo inon? Unca pampa axan ajsic in tonali quiman huil ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo huan yajmo ca ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos.

26Axcan, unca Dios hual anmitzitzía pampa anmoxtin anuncia Dios ixolomes pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca Cristo Jesús. **27**Inon unca pampa anmoxtin hual ancataya lacuayatequili anlanextilic pampa anmomati quinami yehuanten hual iyaxca Cristo. Axan anmochíac quinami yihual, anquipixta iyulilisli huan ilanextilisli huan ilajtol laijtic capa anmoyolo. **28**Axan amo anmitzita Dios quinami amhuanten judíos o griegos, huan yoje monequi pa camo anmoitas yoje amhuanten. Dios amo anmitzita quinami lacames hual quinmocuhuiliboc se pa quitequipanuiliboc o quinami se hual amo quiman quinmocuhuiliboc se. Huan amo anmitzita quinami lacal o sihual. No, axan anmitzita Dios jan se ilanechiculisli míac, se quinami in oc se, san pampa anmochíac se ca yihual pampa anquilalic laneltocalisli ca yihual. Pampín, ximoitacan amhuanten quinami Dios anmitzita. **29**Huan amhuanten hual anquineltoca Cristo, yoje anuncia imiahuimes Abraham axan, quinami moijtúa pan ipampa in Espíritu. Anuncia imiahuimes pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca Dios jan quinami quichíac Abraham. Anquipía inon hual iyaxca Dios hual yihual neli quiliboc Abraham pampa yahuaya quimaca imiahuiliboc.

4 Ma annimitzili len nicnequi niquijtúa. Quiman yihual hual yahui quipía inon hual iyaxca itajtzin huan ayamo ajsi yes lacal, yoje yihual unca quinami se tequipanuquil hual iteco quinmocuhuiliboc. Amo unca iyaxca pa lajlanis nindeno inahuac in hual iyaxca itajtzin, mas que yihual in xolol

unca iteco mochi.² No, quiscaltilo yehuanten hual quinmiztialo in xolomes, huan quinmitilijtialo in laicananijmes in hual iyaxca itajtzin in xolol. Huan quiman ajsis in tonali hual quilalic itajtzin, cuaquinon quipías ixolol in hual iyaxca itajtzin.³ Yoje tehuanten noje ticataloaya quinami xolomes, amo ticmatiloaya nindeno quinami unca in hual iyaxca Dios hual ticpialo químan ticlalilo tolaneltocalisi ca Jesucristo. Ticataloaya quinami tequipanujquimes lacuhuali. Tiquinneltocaloaya in lajtomes hual technextilogoaya yehuanten pin lalticpan, jan innojen san hual amo quipialo nindeno pa quitas ca iyolo se. Yehuanten quijtulo pa inminyolo pampa sinda quinneltocas se innojen lajtomes, yoje unca quinami ajsis quipaquitlis Dios.⁴ Ma yoje, ajsic in tonali hual Dios quilalic, cuaquinon Dios quitilanic ixolol, yihual lacatic pan ipampa se sihual. Yoje, quema, mochíac lacal quinami tehuanten, huan yojoque quiipiaya pa yulis quichijitica len quijtúa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos, yoje quinami moxtin in oc sequin judíos.⁵ Mochíac lacal pa yoje hui laxlahuis pa quinmacahuas yehuanten hual cataloaya quinami tequipanujquimes lacuhuali hual quipialoaya pa quichihuilosquiaya in hual quijtúa inminljtol in judíos. Quema, Cristo quinmacahuac pa yoje Dios quinmitas yehuanten quinami amo laijlaculi. Huan Dios ixolol quichíac inon pa yoje Dios quinmanasquiaya quinami ixolomes noje quinami Cristo unca ixolol.

⁶ Axan, pampa anunca Dios ixolomes, yoje Dios anmitztilanic iEspíritu ixolol pa calaquis lajtic anmoyolo huan anmitzhueliltía pa anquinotzas Dios anquilijtica: “iAbba!” hual quinequi quijtúa: “iTata!”⁷ Huan yoje, yajmo tiunca quinami tequipanujquil hual

tequipanúa amo ca laxlahuilisli. Axan tiunca ixolol. Huan pampa tiunca ixolol, cuaquín noje tiunca hual tía ticpía inon hual iyaxca toTajzin Dios pan ipampa yihual Dios.

Pablo momajtía pampa amo lajtulo pa inminyolo quinami Dios quinequi innojen laneltocanijmes pa Galacia

⁸ Ma yoje, innojen tonalijmes hual panuje químan amo anquiximatiní Dios, nepa ancataya quinami tequipanujquimes hual amo canaje laxlahuilisli. Anquintequipanuilini yehuanten hual amo yeje dioses, amo quipixtataloaya ilahueliltlisli hual dioses quipialo.⁹ Axcan, anquiximati Dios, o ma niquijtu, Dios axcan anmitziximati, anmitzmoyaxcajtilic. Axan ¿quinami anmocuectica oc sejpa pa anquichías len quijtúa in lajtomes hual Dios quinmilic Moisés? Innojen amo quipialo chicahualisli pa anmitzpalehuis anquitequipanuilis Dios ca anmoyolo. Huan amo huil quipantilía nindeno pan inon hual iyaxca Dios hual yihual anmitzmaca. Nesi quinami anquiequi anmochía oc sejpa tequipanujquimes lacuhuali pa anquipías pa anquichías inon hual quijtulo in lajtomes hual quinneltocalo in judíos.¹⁰ Ma annimitzili len niquijtutica: Anquijtúa pampa monequi pa anquinchías fiestas (ilhuimes) pan tonalijmes huan meslices huan xixihuimes, pampa anquijtúa cuajnesi inon anmitzpalehuis pa Dios anmitzitas lacames hual amo cate laijlaculi.

¹¹ Annimitzpilía míac lamajtilisli pampa anquichijtica inon. Niquijtutica cuajnesi nitequipanuc jan lapic (de in balde) quiman annimitzlamachiltic Dios ilajtol.

¹² Annimitzyantía, nocnían, ximochihuacan quinami nehual, pampa nehual noje nimochíac quinami amhuanten. Nicnequi pa anyes

lamacahuali pa camo anquitocas in lajtol hual Dios quinmacac in judíos. Amhuanten amo annejchihuilic len amo cuali.¹³ Huan anquimati cataya pampa nicasataya cocoxqui niajsic capa amhuanten pa nipehuas annimitzlamachiltis ilamachiltisli cuali toTata.¹⁴ Huan in tonali niajsic, mas que annechitaya cocoxqui huan pampín anquinequic annejxijxicue huan annechijyac, ma yoje amo anquichíac yoque. Annechnamiquic quinami niyec ilanahuatini Dios. Quema, annechnamiquic quinami nehual niyec yihual Cristo Jesús.¹⁵ Axan, ¿capa unca anmopaquilisli hual anquipac pampa annimitzlamachiltic ilajtol Dios? Nesi quinami yajmo anquipía. Huan neli annimitzilá, nicmati sinda amhuanten huil anquichihuaya, cuaquín ammoquixtilaya anmoixtololojmes pa annechmacasquiaya, pampa anquipiaya niman míc paquilisli pampa ticataloaya capa amhuanten.¹⁶ Axan, ¿nimochiáq quinami anmolacocolini pampa annimitzilá len unca melahuac? No, niquijtúa niunca anmolasojli pampa annimitzilá inon.

¹⁷ Nesilo quinami anmitzlasojlalo míc innojen lacames huan anmitzmaxtificate in lamaxtilisli amo cuali. Inon amo unca cuali, pampa yoque quinequilo anmijtzacuililo pa camo anquicaquis in lamachiltisli cuali, pa yoque anquinlasojlas míc yehuanten pan ipampa inminlamaxtilisli.¹⁸ Huan unca cuali sinda lacames lanextilijtasi mojmota quinami anmitzlasojlalo. Ma yoje unca cuali san sinda anmitzlasojlalo pampa quinequilo anmijchihuilis cuali. Yoje nicnequi animijchihuila huan inon amo san pin tonalijmes hual niunca ca amhuanten. Noje nicnequi animijchihuila pin tonalijmes hual amo niunca ca amhuanten.¹⁹ Noxolomes de noyolo, inon hual

anquichía nechcocoltí noyolo oc sejpa. Unca quinami nicasataya sihual hual quinectica quilacatiltía ixolol. Quema, nechcocujtías mojmota. Huan jan quiman niquitas neli pampa anquilalijtica mochi anmolaneltocalisli ca Cristo san, huan quiman niquitas neli pampa Cristo yultica laijtic capa amhuanten, san cuauquinon yajmo nechcocus.²⁰ iNicnequisquiaya míc pa huil nicayas ca amhuanten axcan huan pa nicpalas in quinami annimitzijcuiluilijtica innojen lajtones, pampa laijtic noyolo amo nicmati quinami monequi pa nilajtus anmonahuac amhuanten!

In lanextilisli hual technextilía Agar huan Sara

²¹ Xiquitacan, amhuanten hual anquijtúa monequi pa ticneltocasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos pa yoque Dios techitas quinami lacames hual amo cate laijlaculi, xiquitacan: ¿Anquimati neli len quinequi quijtúa in lajtol?²² Ma annimitzili in hual quipanuc Abraham. Unca lajculipin iamal ilajtol Dios. In Abraham quinpiaya ome xolomes lacames: se lacatic ca in sihual tequipanujquil hual mocuhuile Abraham, yihual amo isihua. Huan in oc se lacatic ca Abraham isihua hual amo quiman yec tequipanujquil lacuhuali.²³ Lacatic in xolol ca in sihual tequipanujquil jan quinami lacatilo mochi xolomes. Ma yoje, pa Abraham isihua hual amo quiman yec tequipanujquil lacatic ixolol quinami Dios neli quilic Abraham pampa yahuia lacati.²⁴ Huan neli unca inon hual panuc ca in ome ixolomes Abraham, huan noje quinequi quijtúa oc se lajtulislí. Quema, inon hual quipanuc innojen ome sihuames unca quinami in ome lajtulislí hual Dios quinchíac ca lacames. Dios quichíac in se lajtulislí pani in loma

(tepel) itoca Sinaí. Yehuanten hual quilalilo laneltocalisli ca in lajtulislí cate quinami tequianujquimes hual quipialo pa quineltoiasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Yehuanten quinami in sihual huan ixolol hual yeje itequianujquimes Abraham hual amo quinlaxlahuilo. In sihual motocaya Agar. ²⁵Huan pin lali itoca Arabia unca in loma (tepel) itoca Sinaí hual noje quitocayaltilo Agar. In lajtulislí hual nepa yec latemacali unca se lajtulislí pa yehuanten hual cate quinami tequianujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Huan quinami Agar yec tequianujquil quinami inon huan yec inantzin se tequianujquil quinami yihual, yojque unca in cali Jerusalén axan ca yehuanten in judíos, in cali Jerusalén huelitía capa yehuanten. Cate quinami tequianujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Quipialo pa quineltoiasi mochi ilajtol in lajtulislí. Yojque Jerusalén unca quinami inminentzin in tequianujquimes hual amo quinlaxlahuilo. ²⁶Ma yoje, unca oc se Jerusalén hual unca pin cielo (ilhuicac). In oc se Jerusalén unca quinami isihua Abraham hual amo yec tequianujquil. Tehuanten hual tincnelocalo in lajtulislí hual Dios quichiac ca Abraham, axan ticpialo in oc se Jerusalén quinami tonantzin hual amo tequianujquil lailpili. Pampín tehuanten amo titequianujquimes lailpili. ²⁷Huan in Jerusalén pin cielo unca quinami tonantzin pampa yojque unca lajcuiluli Dios ilajtol, quijtúa:

Xicpía paquilisli tehual hual amo huil tiquinpía xolomes.
Quema, xipehua xitzajtzi ca paquilisli tehual hual amo ticmati len ticocu quiman quilacatiltía se xolol, pampa cate nimán míac ixolomes yihual hual amo huil quipiaya se xolol,

huan amo yoje míac cate ixolomes in se hual quipiaya ilahuical.

²⁸Huan amhuanten, nocnían, anunca quinami Isaac, yihual yec inminxolol Abraham huan isihua hual amo yec tequianujquil. Quema, amhuanten imiahuimes Abraham pampa amhuanten anunca quinami Abraham, anquilalic anmolanelocalisli ca in hual Dios neli anmitzilic. ²⁹Ma yoje, quinami panuc pa yina, ixolol in sihual tequianujquil hual amo quinlaxlahuiloaya quitojtocani ixolol in sihual hual amo yec tequianujquil. Huan yojque panujtica axcan. Yehuanten lacatilo jan quinami moxtin lacatilo huan quinelocalo in lajtulislí hual unca pa yehuanten hual cate quinami tequianujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Yojque quintojtocalo pa quinchihuili amo cuali yehuanten hual lacatilo noje pan ipampa in Espíritu Santo, yehuanten hual quinelocalo in lajtulislí hual Dios neli quilic. ³⁰Huan élen quijtúa Dios ilajtol lajcuiluli inahuac inon? Quijtúa: “Xijquixti pa quiahuac in sihual tequianujquil huan ixolol hual amo quinlaxlahuilo, pampa ixolol in tequianujquil lailpili amo quiman moxiluilis hual iyaxca itajtzin ca ixolol in sihual hual amo unca tequianujquil.” ³¹Yojque, nocnían, tehuanten amo ticate quinami ixolomes in sihual tequianujquil hual amo quinlaxlahuilo. Tehuanten quinami ixolomes in sihual hual amo yec tequianujquil.

**Xiyultiacan chicahuac pampa
anunca lamacahuali, yajmo
monequi pa anquineltocas
inminlajtol in judíos**

5 Cristo amo quinequi pa tiyesi quinami tequianujquimes hual amo quinlaxlahuilo hual quipialo pa quichihuasi in hual quijtúa ilajtol in

lajtulisli hual quimaxtilo in judíos. Pampín yihual techmacahuac pa yajmo techanasquiaya in lajtulisli. Yoje, amo ximomacahuiltican pa anquineltocas oc sejpa se lamaxtilisli amo cuali hual unca quinami se cuál lamamani etic hual quilalililo inminpan in tequipanuquimes hual amo quilaixlahuilo. Quema, in lamaxtilisli anmijchihuilis yoje.

²Axcan, nehual, Pablo, annimitzilía sinda anquinmacahuitlá pa anmitztequisi ca in lanextilisli pa anmocuilaxli huan yoje anquijtúa Dios anmitzitas quinami lacames hual amo cate laijlaculi, cuaquín Cristo amo anmijchihuila len cuali. ³Huan oc sejpa niquilía neli, mochi lacal hual quinequi pa quitequisi pa icuilaixli, cuaquinon yoje quipás pa yulis quichijtica mochi in hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos. ⁴Quema, yajmo anquipía nindeno pa anquitas ca Cristo sinda pan ipampa in lajtol anquitempusa Dios anmitzitas lacames hual amo cate laijlaculi. Sinda yoje anquichía, cuaquín anquicajcahuac in cuihual tejchihuilá Dios calica yihual anmitzita amo anquipixtica laijlaculisi. ⁵Ma camo ye yoje, pampa tehuantem ticchixticate pa toyolo in hual neli tialo ticanalo. Dios techmacas in pampa techita ixolomes hual amo quipialo laijlaculisi. Ticlalilo tolaneltocalisli ca inon pan ipampa in Espíritu Santo hual technextilic mochi in. ⁶Sinda se quilalía ilaneltocalisli ca Cristo Jesús, amo monotza nindeno sinda unca latequili icuilaixli o amo unca latequili icuilaixli. Inon hual quema quimonotzilía se unca inon, da se quilalía ilaneltocalisli ca Cristo huan pampín quinlasojla oc sequin, huan yuli quinchihuilijtica cuihi.

⁷Anpehuac anquitequipanuilic Cristo cuihi, nesic quinami anmotoliniaya pa anyulis quinami Cristo quinequi.

¿Aqui anmijtzacuilib huan pampín anmocahuac pa anquineltocasquiaya in lamaxtilisli hual unca melahuac? Amo unca nindeno hual quipía lahueltilisli pa anmijchihuaultilis inon. ⁸In oc se lamaxtilisli hual anquineltocac quijtúa monequi pa anquineltocas Moisés ilajtol hual quimaxtilo in judíos. Ma yoje, Dios amo anmitzilic inon. Yihual anmitznotzac pa anquineltocas Cristo san. ⁹Amo xiquilcahuacan in quinami quijtulo: “Se nadita laxocoyajquil quiteposahaultía mochi in texli.” In quinequi quijtúa se nadita in lamaxtilisli amo cuihi mosemanas ca moxtin in laneltocanijmes huan míac quineltocasi. ¹⁰Nehual amo niemahuilá ammonahuac amhuanten, nocnán, huan Cristo nechmaca mosehuilisli pa noyolo pampa anquijtus jan yoje inahuac in lamaxtilisli amo cuihi. Huan aqui hual anmitzlapolultitica anmitzmacatitica tequil ca in hual anmitzmaxtitica, yihual panus lacocoltilisli aqui yes hual unca.

¹¹Huan nehual, nocnán, sinda ayamo nimocahuaya pa niquinnextilia lacames pampa monequi pa yes latequili inmincuilaixli, cuaquín ɬeca nechtojtocaloaya in judíos? Unca pampa amo niquinmaxtitica lacames yoje. Sinda quema niquinmaxtiaya yojque, cuaquinon amo cuaniloaya. Amo cuaniloaya pampa sinda niquinmaxtiaya lacames yoje, cuaquín yajmo niquinmaxtiaya pampa san Cristo huil tejchipahuiiliaya mochi tolajlaculisi pan ipampa quinami yihual mihic pan in cuahuil. Huan in lamaxtilisli yehuantem amo quixtocalo quicaquilo. ¹²Yehuantem hual anmitzmacalo tequil ca inminlamaxtilisli, nicnequisquiaya yehuantem mocotonililosquiaya mochi, huan amo jan inmincuilaixli san, pampa inminlamaxtilisli unca quinami

inminlamaxtilisli lacames hual amo quineltoalo Dios.

¹³ Yoje nilajcuijuitica, nocnían, pampa Dios anmitznotzac pa anquineltocas Cristo. Anmitznotzac pa yojque amo quiman anyesquiaya quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo, hual quipialo pa quineltoaci ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Ma yoje, mas que anunca lamacahualí pa yajmo monequi pa quineltoaci in lajtol, amo quiman xiquijtucan pampa inon anmitzmacahuiltá pa anquichías len amo cuali hual cuajnesi quinequis anmijchihaultis anmocuerpo. No, unca inon hual yes cuali pa anquichías: Ximotequipanuilican se huan oc se ca lasojlalisi. ¹⁴ Xicchihuacan yojque pampa yoje anquichías Dios ilajtol sinda anquichías ja in san hual unca: “Ticlasojlas yihual hual moita ca tehual jan quinami timolasojlas tehual.” ¹⁵ Ma yoje, sinda amoana pampa amo anunca ca se lajtulisi, cuaquín anunca quinami yulijquimes hual mocuajcualo huan quintolulo in lajcomes. Ximoiztiacan amhuanten pa camo anmochías laneltocanijmes hual yajmo molasojlalo huan yajmo quinequilo monechiculoo pan ipampa in Espíritu Santo pa quimolancuacuetzilisi in Tata huan quitequipanuilisi.

Tocuerpos quinequilo tejchihuaultilo len amo quinequi in Espíritu Santo

¹⁶ Huan annimitzilía, xiyulican ca in Espíritu Santo huelitjítica pa anmoyolo. Yojque amo anmoitas anquichijtica in amo cuali hual quinequilo anmocuerpos pa anquichías.

¹⁷ Monequi pa anyulis yojque pampa inequilisli tocuerpo moquetza ipan in Espíritu Santo, huan inequilisli in Espíritu Santo moquetza ipan inequilisli tocuerpo. In omenten moquetzalo inminpan in se ca in oc se,

pa yojque amo anyulis anquichijtica len cuajnesi anquinequi anquichía. ¹⁸ Huan sinda anmitzlaicana in Espíritu Santo huan anquineltoca, cuaquín ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo huil anmitzmotexpahuilis ca nindeno.

¹⁹ Axan, momati cuali len quinequi tejchihuaultí tocuerpo sinda ticmacahuiltilo. Techyantía pa timonilusi se ca oc se mas que amo timonamictije, techyantía pa ticchihuasi len yes quinami inon, techyantía pa camo tipinahuasi pa ticchihuasi len yes amo cuali hual tocuerpo techyantía pa ticchihuasi. ²⁰ Tocuerpo quinequi pa tiquinmolancuacuetzilisi inminlaixpan monos, quinequi pa tilaxuxasi, amo mocahua pa quinequis pa tiquincocolisi oc sequin. Tocuerpo techyantía pa camo ticayasi ca se lajtulisi ca oc sequin. Amo mocahua pa quinequis pa tejchahuatilisi pampa ticnequilo ticipialo len pa tehuantan tohuán. Techyantía pa ticualantiquisasi quijquiman. Techyantía pa ticnequisi ticipiasi mochi quinami ticnequilo pa yoje ticayasi in hué huan pa oc sequin cayasi tijtipichin. Quinequi pa camo cayasi ca se lajtulisi capa tocnán monechiculoo. Quinequi pa tehuantan timoxilusi pa yajmo ticayasi ca se ilanechiculisi tocnán pa yojque huil ticchihuasi oc se lanechiculisi capa quipiasi oc se lajtulisi huan lamaxtilisli. ²¹ Techyantía pa camo tiquinxicusí oc sequin pampa quipialo len ticnequilo o pampa cate huejué. Techyantía pa tilamictisi, quinequi pa tilahanasi, quinequi pa timoitasí pin fiestas (ilhuimes) capa unca míac lahuanalisi. Quema, quinequi pa ticchihuasi innojen huan mochi oc sequin lachihualisli quinami innojen. Huan mas que ayamo anquichía innojen, jan quinami annimitzilic quiman nicataya nepa,

axan annimitzilí pampa aquinojen yulilo quichijticate len quinami innojen, yehuanten amo quipiasi in hual unca iyaxca Dios. Quinequi quijtúa, amo quiman hui l cayasi ca Dios capa huelitia. ²² Ma yoje, sinda tiyulilo ticneltocaticate in Espíritu Santo, cuauquinon yihual techmaca pa ticipiasi míac lasojlalisi huan pa ticipiasi míac paquilisi huan pa ticipiasi mosehuilisi pa toyolo. Techmaca pa huil timopepenialtisi amo ticalanticate sinda tejchihuiloso am cuali, techmaca pa huil tilaquetzasi huan tilajtusi cuali ca oc sequin huan pa huil tiquinchihuilisi cuali oc sequin, techmaca pa tcmatisi tcmacasi len cuali oc sequin, techmaca pa huil ticchihuasi len tiquinmililo neli pampa tialo ticchihuado. ²³ Techmaca pa camo ticnequisi timolacuepilisi. Techmaca pa camo tcmacahuitisi pa tejchihualtitías tolanequilisi, huan pa camo huelitis pa tehuantlen in hual ticnequilo. Technextilí pa camo timoanasi ca oc sequin pa ticanasi len, mas que unca toyaxca. Huan techmaca pa tcmatisi timotzacuili pa ticchihuasi len amo unca quinami Cristo quinequi. Amo unca se ilajtol Dios hual quinmotexpahuilí lacames hual yulilo quichijticate yoje. ²⁴ Huan yehuanten hual cate ilacames Jesucristo quisulahuaje ichicahualisli inmincuerpo hual itequi quinequisquiaya quinchihualti len amo cuali. Unca quinami cate lasaluli inmincuerpo huan ilanequilisi amo cuali inmincuerpo pan icuahuil Cristo capa miquic. Unca quinami miquic inmincuerpo, quinami Cristo miquic pin cuahuil. ²⁵ Techyuliltic in Espíritu Santo. Pampa inon, noje ma tiyulican ticneltocaticate in Espíritu Santo pa techlaicanas ca mochi hual ticchihuado.

²⁶ Ma camo timochihuacan lacames hual quitemulo in quinami

tiquinchihuilisi lacames pa techitasi hueyenten sinda amo timonozticate pa techitasi yoje. Ma camo tictemucan quinami tiquincualantisi oc sequin pa yoje yehuanten quitemusi pa moxtin quijtusi lajtones huejué pa yehuanten nojen. Huan ma camo ticalanicán pampa oc sequin quipialo len amo ticipialo tehuantlen. Ma camo ticalanicán sinda quijtulo lajtones huejué pa oc sequin huan amo quijtulo len hué pa tehuantlen.

Ximopalehuican se huan oc se

6 Nocnían, sinda jan ancajsis se quichijtica len hual amo unca quinami quinequi Cristo, cuauquinon amhuanten hual anquimati anquinelto in Espíritu Santo, xicpalehuican in se pa canas oc sejpa Cristo iojli. Xicpalehuican amo ca cualanilisi anquinctica pa yihual panus lacocoltisli pampa quichíac inon. Monequi pa anquijnamiquis cuali pa ammoitas amhuanten nojen pa camo anmitztilanilis anmoyolo Satanás pa anquicuilmatis pan Cristo iojli. ² Ximopalehuican se huan oc se ca mochi hual anmitzpanúa, sinda anpanúa len lacocoltisli o sinda Satanás anmitztilanilis anmoyolo, o len yes quiman monequi pa anquipás lapalehuilisi. Yojque anquichías in hual quijtúa Cristo ilajtol.

³ Sinda unca se hual moita quinami se hué hual quijtúa pampa amo monequi pa anquipalehuis, huan ma yoje yihual neli amo monotza nindeno, cuauquín yihual ihuán mocuajcuamantica. ⁴ Yoje mochi sejse ma yultía molachilitica quinami yihual ihuán yuli. Huan ma molachili pa quijnamiquis innojen hual quinchía. Cuaquinon sinda lajtic iyolo moitas ca paquilisi, quipfás yihual ihufán len calica moixtocas. Amo quinequis moitas niman cuali huan amo quinmitas amo yoje cuali

oc sequin. ⁵Monequi pa se molachilis pa quijnamiquis quinami yuli, pampa mochi sejse quipías pa quinanquilis iyampa Dios quinami yuli.

⁶Huan yehuanten hual cate monextilinijmes o cate lanextili pa quimatisi Dios ilajtol, ma quinxiluilican ca mochi in cuali hual quipialo ca yehuanten hual quinnextililo ilajtol Dios.

⁷Amo ximocuajcuamanacan. Dios amo lamacahuitá pa lacames quixixicusí ilajtol. Quinami quijtulo, len yes quitoca se lacal, cuaquín inon noje quipixca. In quinequi quijtúa len quichfá se lacal, yoje yahui mocuepa cana quinami len quichfá. ⁸Unca yoje, pampa sinda se lacal yuli quichijtica in hual icuerpo quichihaultá, yoje yahui mochía se lacal lajlaculi. Huan sinda se lacal yuli quichijtica in hual in Espíritu Santo lajtic capa yihual quinequi pa quichías, cuaquín pan ipampa in Espíritu Santo quipías yulilisli hual amo quiman lamis. ⁹Huan ma camo tisiahuican pa camo tiyultiasi ticchijticate in cuali, pampa quiman Dios quita pampa ajsic in tonali cuali pa techmacas, cuaquinon techmacas in hual yihual quipía pa tehuanten, sinda amo ticchihuasi tipichin tolaneltocalisli. ¹⁰Pampa inon, quiman yes tiquitalo quinami huil, ma ticchihuilican cuali moxtin. Huan ca míac lanequilisli, ma tiquinchihuilican cuali yehuanten hual cate Dios ixolomes, yehuanten hual quilalilo inminlaneltocalisli ca Cristo.

Quinmaca lajtol huan quinchicahua

¹¹Xiquitacan quichi huejué cate in lajcuilulisli calica annimitzijcuiluilijtica ca nehual nomajma. ¹²Innojen lacames hual annmitzililo monequi pa anquipás latequili anmocuilaixli san quinequilo pa in judíos quinmitasi cuali pampa quinmaxtitcate yehuanten hual amo judíos pa quineltocasi ilajtol Dios hual

quimaxtilo in judíos. Pampa inon quichihualo pa yojque in judíos amo quintojtocasi. Quintojtocaloaya sinda yehuanten lamaxtiloaya quinami Cristo miquic pin cuahuil huan san pampa inon ticayasi laquixtili pin polehuilisli sinda ticlalilo tolaneltocalisli ca yihual san. ¹³Quema, lamaxtilo yojque jan pa camo cayasi latojtocali, pampa yehuanten hual quipialo latequili inmincuilaixli amo quineltocalo in lajtol hual quimaxtilo in judíos, san quinequilo pa amhuanten anquipás latequili anmocuilaixli pa yojque huil lajtulo moixtocatecate inminlaixpan in judíos quinami anuncia míac lacames hual yehuanten quinchihaultije in hual quijtúa ilajtol in judíos. ¹⁴Ma yoje, pa nehual, ma camo quiman ye pa nilajtus nimoixtocatica ipampa nindeno, jan ma nilajtu niquixtocatica quinami toTata Jesucristo miquic pin cuahuil pa nehual. Quema, pan ipampa Jesucristo imiquilisli pin cuahuil, niquita quinami noje pilujtica pa in cuahuil mochi pin lalticpan hual amo unca ca se laj tulisli ca Dios. Unca quinami miquic mochi in pin lalticpan. Huan yoje yajmo huil nejchihualtilía noyolo pa camo niyulis ca se laj tulisli ca Dios. Huan nehual noje niquinami nipilujtica pan in cuahuil, niquinami nimiquic noje. Pampín, quinami se mijquil, amo niquinamiquía quinami inon hual unca pin lalticpan quinequi nechquixtía pa Cristo iojli. ¹⁵Unca yoje, pampa sinda se quipía latequili icuilaixli o sinda amo quipía latequili, inon amo monotza nindeno. In hual neli monotza unca sinda Dios quichía yancuic se pan ipampa quinami quilalía in se ilaneltocalisli ca Jesús. Yojque Dios quitas yihual quinami se hual amo unca lajlaculi. ¹⁶Huan yehuanten hual yulilo quichijticate mochi hual unca ca se laj tulisli ca in lamaxtilisli, ma Dios quimaca imosehuilisli pa

inminyolo huan iicnililisli, huan noje ma quinmaca innojen yehuanten hual neli cate iisraelitos Dios.

¹⁷ Pa axcan huan pa quiman, ma camo nechmacatía tequil amaqúi hual quijtutica da amo nicpía lahueltiilisli pa niyes ilanahuatini Jesucristo, pampa cate pan nocuerpo huajahuastic hual nechcahuilije in sahuames. Niquinpía innojen huajahuastic

pampa yehuanten nechcocoltije quiman niclamachiltiaya ilamachiltiilisli cuali Cristo. Innojen cate lanextilisli hual lanextililo pampa niunca se ilanahuatini Jesucristo.

¹⁸ Nocnían, ma caya ca amhuanten in cuali hual san huil tejchihuilá toTata Jesucristo. Yoje anmoyolo yes ca se lajtulisli ca in Espíritu Santo hual unca lajtic capa amhuanten. Yoje ma ye.

In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic in laneltocanijmes pin caltilan Efeso

Pablo quinmijcuiluilía in laneltocanijmes pa Efeso

1 Nehual niPablo, niunca ilanahuatini Jesucristo pampa yoje quinequi Dios. Annimitzijcuiluilijtca amhuanten hual Dios ilacames, amhuanten hual anunca pin caltilan Efeso. Amhuanten hual amo anmocahua pa anquineltocas Jesucristo, anmoajxiltá pa anmoyolo ca Cristo Jesús. ² Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo amijchihuilican míac lachihualisli cuali. Huan ma anmitzmacacan míac mosehuijisli pa anmoyolo.

Pan ipampa Cristo quipialo latuchihualisli pa inminyolo

³ Ma moxtin laqueztiakan hué inahuac in Dios hual yihual iTajtzin toTata Jesucristo. Yihual techmacac huan tejchihuilic mochi hual unca cuali, mochi hual huil tiepialo pan ipampa toyolo. Techajsi mochi inon hual unca pa tehuanten pin cielo (ilhuicac) pan ipampa Cristo. Unca pampa techita Dios axan jan quinami tehuanten ticate ca Cristo pa in cielo (ilhuicac). ⁴ Unca yoje ca tehuanten jan quinami Dios techlallic pa tiyesi ilacames iyaxca, tehuanten hual timoajxiltlo ca yihual

ca toyolo. Dios quilalic pa tejchihuilis inon quiman ayamo quinchíac in cielo huan in lalticpan. Techlallic pa tiyesi ilacames pa tiyulisi chipahuac amo tiepixticate se lajlaculisli pa yoje amo quipiasquiaya pa techmotexpahuilis. ⁵ Huan pampa yihual Dios techlasoja, yihual quilalic pa tiyelosquiaya ixolomes yihual Dios pan ipampa Jesucristo. Dios quichíac inon pampa quinequic tejchihuilic cuali. ⁶ Quichíac pa yoje moxtin lajtutiasi ca lajtones huejué inahuac yihual pampa tejchihuilía míac cuali hual lanextilía quinami unca niman hué ilahueliltisli. Quema, tejchihuilic in lachihualisli hué pan ipampa Jesucristo hual yihual quilasoja míac. ⁷ Pan ipampa Cristo, yoje quipupuhuac Dios mochi tolajjalculisli. Axan ticate lamacahuali pa camo tiquitasi ilacocoltisli Dios hual techpanusquiaya pampa tiyeje lajlaculi. Cristo quilaxlahuic pa inon ca iesli hual toyahuic in tonali hual miquir. ⁸ In lapujpuhualisli unca pan ipampa in niman míac cuali hual Dios quipía pa tehuanten pa tejchihuilis. In cuali tejchihuilic niman míac, techmacaticha mochi lajmatilisli huan lahueliltisli pa titequipanusi ca in lajmatilisli. ⁹ Yojque techmachiltic in hual yihual quilalic pa manus, in hual

yihual quinequi pa mochías. Amaqui huil quimatiaya inon pa yina huan pa mochi xixihuimes hual ajstithualaje pa axcan. Ma yoje, techlamachiltía axcan jan quinami cuali quinequic quichíac. Quilalic pa tejchihuiliquiaya in cuali pan ipampa Cristo.¹⁰ Quilalic quinami yahuuya quichía inon quiman ajsisquiaya in tonali hual yihual quilalic. Quilalic pa axcan Cristo quipías lahueltilisli pan mochi hual unca pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan. Yoje quilalic pa mochihuasi se san ca Cristo.

¹¹Huan noje, pampa ticate se ca Cristo, ticanaloaya in hual unca pin cielo hual iyaxca. Dios quichijtía huan yoje se tonali laquisas mochi quinami quinequi. Inon panuc quinami yihual Dios lajtuc lajtic iyolo. Pampa inon yihual quilalic pa ticpias inon hual iyaxca.¹² Quichíac inon pa yojque tilaquetzalosquiaya ca lajtones huejué pa yihual hual laixpela niman míac ca chicahualisli hué, pampa tehuanten ticate aquinojen hual pa yina ticchialoaya in tonali hual nesis Cristo nican pan lalticpan.¹³ Huan yoje, unca pan ipampa Cristo amhuanten anquipiac in Espíritu Santo hual Cristo neli techilic pampa yahuuya techtilanilía. Inon lanextilia quinami amhuanten anunca iyaxca Jesucristo. Ancanac in Espíritu Santo pampa anquilalic mochi anmolaneltocalisli pa in lamachiltisli cuali hual anmitzilía quinami anmitzquixtía pin ipolehuiliisli anmolajlaculislí. Quema, inon in lajtol melahuac hual anquicaquic.¹⁴ Huan pampa anquipía in Espíritu Santo pan anmoyolo, yoje in unca quinami anquipixtia nadita inon hual iyaxca Dios. Huan anquipás mochi inon quiman ajsis in tonali hual Dios quilalic pa anquipás. Noje anquipás inon hual iyaxca Dios pa quiman Dios laquisas techquixtilis mochi in amo cuali lajtic

toyolo. In amo cuali quinequi hueltíca ca toyolo tehuanten hual Dios techanac pa tiyesi iyaxca. Yihual laxlahuic pa tehuanten. Huan pampa inon, moxtin laquetzasi ca lajtones huejué pa yihual hual laixpela niman míac ca chicahualisli hué.

Pablo quilajlanía Dios pa quimacas lajmatilisli in laneltocanijmes

¹⁵Yoje, in tonali hual nicmatic quinami anquilalic mochi anmolaneltocalisli ca in Tata Jesús, huan nicmatic quinami anquinnequi moxtin ixolomes Dios, cuaquinon nicsehuic.¹⁶ Huan amo nimocahuaya pa nicsehuisquiaya Dios pa amhuanten. Annimitzijnamiquía ilaixpan Dios quiman yes niclajlantica.¹⁷ Inon nichhía pa yojque iDios toTata Jesucristo, in Dios hual unca toTajtzin hual laixpela niman míac ca ichicahualisli hué anmitzmacas sejse ca moxtin se yolo hual quimati, se yolo hual anmitznextilis innojen calica anquiximatis Dios mochi quinami unca.¹⁸ Niclajlanis Dios pa yihual anmitzmachiltis cuali lajtic anmoyolo, pa yojque anquimatis len unca inon hual anquichixtica pa anquipás hual yihual yahui anmitzmaca, yihual hual anmitznotzac pa anquineltocasquiaya. Niclajlanía pa anmitzmachiltis quinami unca hué in hual iyaxca huan niman cualtichin hual yihual yahui quinxiluila ca yehuanten hual iyaxca.¹⁹ Huan niclajlanía pa yihual anmitzmachiltis quinami niman hué unca ichicahualisli hual amo quiman lami, ichicahualisli amo huil tiquijtulo quinami unca hué. Tehuanten ticpialo in chicahualisli tequipanujtica lajtic tehuanten.²⁰ Huan noje ca inon, in chicahualisli unca in hual Dios quitequipanuc pan in tonali hual quiyuliltic Cristo hual quimictije huan quilalpachuje ca in

mijquimes. Quiyuliltic, cuaquejido quilalid ca yihual pa ima cuali nepa pin cielo capa unca Dios. Axan huan yihual huelitijticate. ²¹Quema, Dios quichihuilic Jesús pa yihual yes niman hué. Amo quiman ajisidi yesi yoje hué moxtin oc sequin hual huelitilo o hual quipialo lahueltilisli o quipialo chicahualisli pa huelitiso hual cate in tecojuan niman huejué. Quema, Dios quilalid pa itoca Cristo yes niman hué. Amo quiman ajisidi yesi yoje hué mochi in oc sequin inmintoncajes hual cate pin laliticpan, quema, huan inmintoncajes hual cayasi pan tonali quiman lamis in laliticpan. ²²Dios quilalid pa yes yoje niman hué, pa yoque Cristo quipias lahueltilisli pan yehuanten. Huan Dios quilalid pa yes inmintoeco moxtin hual quineltoocalo. ²³Cristo huan yehuanten hual quineltoocalo cate quinami se cuerpo. Cristo unca quinami itzoncon in cuerpo, hual unca icali Dios. Huil tiquijtulo yehuanten cate quinami mochi hual unca ca in cuerpo. Huan yehuanten in laneltoncajes huan Cristo cate jan se. Unca quinami tiquijtulo yehuanten in laneltoncajes motemiltlo ca Cristo huan yoje mochihualo jan se ca Cristo. Unca quinami yihual quitemiltia ca yihual ihuán mochi capa yes pin cielo (ihuac) huan pan laliticpan.

Timoquixtilisi pin polehuilisli pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuilí

2 Huan amhuenten Dios anmitzitaya quinami anyeje mijquimes pan ipampa quinami anpolehuilaya anquichijtataya inon hual amo cuali. Inon anquichihuaya in tonalijmes hual ayamo ancanaya Dios iobjli. ²Pa yina anyulini anquichijtataya in amo cuali, in lajlaculisl. Yoje anyulini pampa yoje yulilo yehuanten

hual amo Dios ixolomes. Yehuanten yulilo quinami Satanás quinnextilá pa yulisi. Yihual Satanás inminhué in ijyecames ej'elehuis hual cate huelitijticate pin ijyecal. Yihual quinchihualtía amo cuali yehuanten hual amo quinequilo quineltoocalo Dios. ³Timoxtin noje tiyulinijme yoje pa yina tiquinchijtataloaya innojen hual tocuelo (tonacayo) quinequiaya pa ticchihualosquiaya. Quema, ticchihuanijme len yec tiquijtunijme pa lajtic toyolo. Huan pan ipampa in hual ticchihuanijme, yoje tiyeje hual tiahuijaya tipanulo lacocoltisli. Dios yahuijaya techcocolti, jan quinami yahui quincocoltia in oc sequin hual amo quineltoocalo. ⁴Ma yoje, Dios laicnilía niman míac, huan technequic niman míac ca lasojlalisl. hué.

⁵Pampín, techyuliltic timoxtin pan ipampa Cristo, mas que tiyeje quinami mijquimes pampa amo ticanaloaya Dios iobjli. iXiquinamiquican, pan ipampa Dios ilachihualisli niman hué, anuncia laquixtili pin ipolehuilisli anmolaijlaculisl! ⁶Techyuliltic huan unca quinami techquixtic pa capa cate in mijquimes, quinami quiquixtic Cristo. Unca quinami techlalic ca yihual capa unca pin cielo (ihuac). Quema, inon Dios tejchihuilic pan ipampa Cristo Jesús. ⁷Inon tejchihuilic Dios pa yoje quinnextilis yehuanten hual yulisi pa mochi in xixihuimes hual ajisitihuasli quinami unca niman hué ilachihualisli cuali calica tejchihuilic tehuanten yoje niman cuali pan ipampa Cristo Jesús. ⁸Pan ipampa Dios ilachihualisli cuali, amhuenten anuncia laquixtili pa ipolehuilisli anmolaijlaculisl. Huan anmijchihuilic in lachihualisli hué pan ipampa quinami anquilalid mochi anmolaneltoocalisli ca Cristo Jesús. Amo unca pan anmopampa nindeno. Unca pampa Dios anmitzmacac

anmolaneltocalisli pa anquilalis ca yihual.⁹ Amo anunca laquixtili pin ipolehuilisli anmolaijaculisisli pan ipampa in hual anquichía amhuanten. Sinda yoje cataya, cuajnesi cayasquiaya se hual laquetzasquiaya hué inahuac quinami moquixtic pin polehuilisli.¹⁰ Unca pampa tehuanten ticate iyaxca Dios hual yihual tejchíac yancuic. Tejchíac yancuic pan ipampa Cristo Jesús pa yoje tiyulisi ticchijticate in hual unca cuali. Huan Dios pa yina quilalic pa cayalosquiaya innojen cuajcuali pa tiyulisi tiquinchijticate tehuanten hual axan ticneltocalo Cristo, pampa yihual tejchijchihuic pa huil tiquinchihualosquiaya.

Ticpialo mosehuilisli pa toyolo pan ipampa Cristo

¹¹ Yoje, xiquijnamiquican inon. Amhuanten hual amo judíos, yoje anlacatic. Huan yehuanten in judíos hual quipialo latequili inmincui laxli cate jan lacames san hual quinchihuililo je lanextilisli hual lanextilía quinami yehuanten cate Dios ilacames. Huan yehuanten anmitztenehanijme quijtutataloaya pampa amhuanten lacames hual amo anquipiaya latequili anmocuila laxli, huan pampín amhuanten amo Dios ilacames, yoje quijtunijme.¹² Huan pa innojen tonalijmes, amhuanten anmocahuani lajcuani pa camo huil cayasi ca Cristo. Anmocahuani latzacuali pa camo anquipiasquiaya inminyaxca ilacames Israel. Amo anquimatini huan amo anquipiani nindeno anmoyaxca ca in lajtulislí hual Dios quinchíac ca in israelitos. Pa in lajtulislí Dios lajtuc neli inahuac in cuali hual yahuiaya quinchihuili in judíos, lajtuc pa in tonalijmes quiman ayamo quinchihuic. Huan amhuanten hual amo judíos, pan innojen tonalijmes ayamo anquineltocaya

pampa Cristo anmitzquixtía pa ipolehuilisli anmolaijaculisisli. Pampín amo anquipiani nindeno cuali pa anquichiasquiaya pa anmitzpanusquiaya, amo anquipiani Dios.¹³ Axcan pan ipampa Cristo Jesús, anunca la'ajxiltili ca Dios toTajtzin. Inon unca pan ipampa iesli Cristo hual tuyahuic in tonali hual miquic, mas que pa yina pa innojen tonalijmes ancatani huejca, Dios amo cataya ca amhuanten.¹⁴ Pampín, yihual Cristo unca tomosehuilisli pa tehuanten hual judíos huan yehuanten hual amo judíos. Tejchihuilic inon pa axcan timochihuasi se san, tehuanten hual pa yina tiyeje ome. Pa yina cayani len hual tejtzacuiloni pa camo tiyelosquiaya se san. Catani quinami se pader (tepandi) hual tejtzacuiloni in judíos huan yehuanten hual amo judíos pa camo tiyelosquiaya se. Huan axcan, unca quinami Cristo Jesús quixitinic in pader hual amo techmacahuitl in pa timoitalosquiaya cuali.¹⁵ Quema, pampa miquic Cristo, quichíac pa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos yajmo huil tejtzacuiloni tehuanten in judíos pa camo tiyesi se san ca yehuanten hual amo judíos. Pa yina catanijme ome in judíos huan yehuanten hual amo judíos. Axcan, sinda quineltocalo pampa Cristo quinquixtía pin ipolehuilisli inminlajjaculisisli, cuaquinon yoje quinchía Dios pa in ome yesi se yancuic san hual mocahualo jan sejpa ca mosehuilisli yehuanten nojen.¹⁶ Huan quichíac pa yesi in ome jan sejpa ca mosehuilisli ca Dios. Tejchihuilic pan ipampa quinami Cristo miquic pa icuerpo pin cuahuil, yoje tejchijtica tehuanten quinami se cuerpo pampa ticate se ca yihual. Quinchihuic pa in judíos yajmo quinmiztiasi amo cuali yehuanten hual amo judíos. Huan noje quichíac yoje pa yajmo timolalisi ipan Dios quinami lacocolinijmes.

17 In tonalijmes hual cataya
 Cristo pan lalticpan, quinmilic in
 lamachiltisli cuali yehuanten in amo
 judíos hual cayanijme huejca capa amo
 huil ajsiloaya ca Dios, noje quinmilic
 in judíos hual amo catanijme huejca.
 Quichíac pa yesquiaya mosehuilisli
 ca Dios huan ca amhuanten huan
 tehuanten. **18** Unca pan ipampa in hual
 tejchihuilic Cristo. Inon techmaca in
 judíos huan yehuanten hual amo judíos
 pa yes toyaxca pa huil timoajxiltisi
 capa unca Dios toTajtzin, mochi
 sejse ticpixticate in se Espíritu Santo.
19 Pampa inon, amhuanten hual anuncia
 judíos yajmo anquinami lacames
 hual chantilo pa oc se lali huan amo
 quipialo inminyaxca yehuanten hual
 chantilo pa inminlali. Yajmo anquinami
 yehuanten hual lacatije pa oc se lali
 huan jan quipialo sequin innojen hual
 inminyaxca yehuanten hual chantilo
 pa inminlali. Axcan amhuanten
 anquinami yehuanten hual chantilo
 capa Dios unca, amhuanten ixolomes
 Dios, unca quinami anchanti pa ichan.
20 Huan Dios ichan unca quinami
 lachihualli ca tehuanten hual ticlalilo
 tolaneltocalisli ca Cristo. Huan se cali
 quipía ilalastili. Noje Dios icali quipía
 ilalastili. Unca inminlamaxtilisli in
 lanahuatinijmes huan ilajtunijmes hual
 unca quinami ilalastili icali Dios. Huan
 Cristo Jesús, yihual quinami in tixcali
 hual quipehaultia ilalastili in cali. Cate
 lalalili mochi oc sequin itixcalimes
 in lalastili quitocaticate in tixcali
 hual unca quinami Cristo. **21** Quema,
 pan ipampa Cristo Jesús, moxtin
 in laneltocanijmes huil tiquijtulo
 yehuanten quinami len yes calica
 se quichía se cali, quilalía se adobe
 jan yoje ca oc se adobe, huan yoje
 mopantía in cali, mochijtica hué. Huan
 jan yoje in laneltocanijmes momiactilo
 pan ipampa Cristo Jesús huan
 mochihualo quinami se cali hual yes pa

Dios san capa huil chanti pampa unca
 quinami ichan lasojli huan chipahuac.
 Unca Cristo hual quichíac in cali.
 Quichíac pa quipías míac lasojalisli
 huan chipahualisli. **22** Huan amhuanten
 nojen Dios anmitztequipanujtica.
 Unca quinami yihual annijchijtia se
 cali, pa yojque yihual Dios chantis ca
 amhuanten pan ipampa in Espíritu
 Santo.

**Dios quilic Pablo pa quinlamachiltis
 in lamachiltisli cuali ca
 yehuanten hual amo judíos**

3 Pampa inon, niunca lailpili
 huan latzacuali pin calijtic
 pampa annimitzlamachiltic ilajtol
 Cristo Jesús amhuanten hual amo
 judíos. **2** Neli niquijtúa anquicaquiaya
 quinami Dios nechlajtultic pa nicchías
 in tequipanulisli. In tequipanulisli
 unca pa niclamachiltis ilachihuialisli
 cuali jan pa yojque amhuanten hual
 amo judíos anquimatis inon. **3** Ma
 yoje, se lacal amo huil quimati inon
 pan ipampa ilajmatilisli yihual, jan
 Dios huil techlamachiltía. Huan
 Dios nechlamachiltic nehual
 inon jan quinami amo quipía míac
 annimitzijcuiulilic pin amal ca naditas
 lajtomes. Nechlamachiltic Dios pan
 ipampa quinami nechlaquiltic yihual.
4 Capa yes anuncia anmomaxtitica,
 huil anquimatis lajitic amhuanten
 anmoyolo pampa neli nechhíac nehual
 Dios pa nicmatis len quinequi quijtúa
 ilamachiltisli Cristo hual jan Dios
 san huil technextilía. **5** Inon Dios
 amo quilamachiltiaya lacames huan
 imiahuijmes hual yulinijme pa yina. Ma
 yoje, axcan ca lajtomes hual moxtin
 quimati, Dios quinnextilic inon
 ilanahuatinijmes huan ilajtunijmes
 huan quinlalic pa quitequipanuilisi
 yojque yihual san. **6** Quinnextilic pan
 ipampa in Espíritu Santo quinami
 yehuanten hual amo judíos cate

quinami icuerpo (inacayo) Jesús yoje ca moxtin in laneltoconajmes. Huan quipialo inminlajco inon hual unca iyaxca Dios. Inon unca hual Cristo quilic neli pampa yahuaya quinmaca yehuanten hual quineltocalo. Quema, mochi inon quipialo yehuanten hual amo judíos jan quinami quipialo in judíos hual quilalilo mochi inminlaneltoialisli ca Cristo. Quipialo pampa cate jan se ca Cristo pan ipampa ilamachiltisli cuali.

⁷ Huan nimochihuaya se lamachiltini pa in lamachiltisli cuali. Dios, pan ipampa quinami nejchihuilic cuali, nechmacac in lahuellitilisli yoque quinami nechueliltía ichicahualisli hué. ⁸ Nehual niunca aqui hual amo nimonotza ca Dios ilacames. Amo unca oc se hual amo monotza quinami nehuall amo nimonotza. Ma yoje, nejchihuilic cuali Dios pa niquinmacas yehuanten hual amo judíos in lamachiltisli cuali hual techilía mochi in niman míac hual quipía Cristo pa tejxiluilis tehuanten. Huan amo hual ticmatilo mochi hual quipía, pampa amo hual cajsi inon hual tiquijtulo pa lajitic toyolo. ⁹ Nejchihuilic in cuali pa nichías pa quimatisi moxtin quinami Dios quilalic pa se tonali moxtin hual quipiasi yulilisli hual san Dios hual quinmaca pan ipampa Cristo Jesús. Amo quimacahultic Dios pa lacames quimatisi inon quiman quinchfac pan ipampa Jesucristo. Mocahuaya lalatili pa Dios iyolo pa mochi xixihuimes hual panujtihualaje. Axan techmachiltic. ¹⁰ Axan Dios quinequi pa quimatisi in ijyecames hual huelitilo pin cielo in niman míac lajimatilisli hual Dios san quipía. Huan quinequi pa quimatisi pan inminpampa yehuanten hual quinnotzac pa yesi ilacames.

¹¹ Dios quilalic pa panus inon quiman ayamo quipehualtic mochi, huan quichíac pan ipampa Cristo

Jesús toTata. ¹² Pan ipampa yihual huan pan ipampa quinami ticlalilo tolaneltoalisli ca yihual, tehuanten huil timoajxiltilo ca Dios. Amo unca nindeno hual tejtzacuilis huan ticmatilo yihual amo quiman techtojpehuas pa timijcuanisi capa yihual. ¹³ Pampín, annimitztemachía pa camo anmomacahultis pa anquipolus anmoyolo in lacocoltisli hual nipanujtica pa amhuanten. Cayas len hual yes niman cuali pa amhuanten huan anmijchihuilis len hué pampa nipanujtica inon.

Cristo ilasojlalisi

¹⁴ Ca inon hual nilamic niquicuiluc, annimitzilic quinami anmijchihuilía cuali Dios. Pampín nicmolancuacuetzilía iTajtzin toTata Cristo Jesús. Huan niclajlanía Dios pa amhuanten. ¹⁵ Yihual inminTajtzin moxtin pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan hual quineltocalo. Huan yehuanten ixolomes motocayaltilo ca yihual itoca jan quinami mochi ixolomes se lacal motocayaltilo quinami itoca inmintajtzin. ¹⁶ Nicmolancuacuetzilía toTajtzin hual quipía niman míac ilaixpelalishi caultichin pa tejxiluilis pan tehuanten. Pampín nictemachía pa yihual anmitzmacas míac chicahualisli pan ipampa iEspíritu pa yoque anmochicahualtis pa anmoyolo amhuanten. ¹⁷ Huan niclajlanía pa yoje Cristo chantis pa anmoyolo pan ipampa quinami anquineltoca, pampa yihual anmijchihuilis cuali quinami neli quifía. Sinda unca Cristo pa anmoyolo, cuaquín unca quinami se cuahuil quinpía ilalhuayojmes pin lali, huan amo quiman anmocahuas pa anquinlasojlas oc sequin. ¹⁸ Pampa in, noje nictemachía Dios pa anmijchihuilis mochi inon pa yoje huil anquimatis quinami Cristo

anmitzlasojla míac amhuanten huan moxtin in oc sequin ilacames Dios. Ilasojlalislí Cristo ajsi capa yehuanten huan imiahumes hual yulilo pan lapticpan pa mochi xixihuimes hual huejcahua caya in lapticpan. Ajsi capa se quiman lacatic huan huejcahua caya pa quiman miquis. Ajsi capa yehuanten hual niman huejué huan capa yehuanten hual niman tijtipichin huan yehuanten hual ej'elehuis. Monequi pa anquimatis quinami ilasojlalislí unca quinami niman palahuac huan niman huejcanic huan niman cuajtic huan niman huejcalan.¹⁹ Noje nictemachía Dios pa anmitzmachiltis quinami unca niman hué ilasojlalislí hual amo huil tiquijtulo quinami unca hué. Inon nictemachía pa yoje ancayas tentica ca Dios pa anmoyolo.

²⁰Dios ilahuelilitlisli unca lajtic tehuanten huan techuelilitica pa tiyesi quinami yihual Dios quinequi pa tiyesi. Yoje, quinami unca ilahuelilitlisli, Dios huil quichía niman míac. Quema, mochi hual huil tictemachilo pa quichías amo quiman quilamilis in hual huil quichía. Huan mochi hual huil tiquijtulo lajtic toyolo pa quichías amo quiman huil quilamilis in hual huil quichía.²¹ Pampa inon, ma laquetzacan ca lajtomes huejué pa yihual moxtin ixolomes hual monechiculó pa quimolancuacuetzilisi capa cayasi pin lapticpan. Mochihuaje se san ca Cristo. iMa camo quiman mocahuacan pa laquetzasi ca lajtomes huejué pa yihual pa mochi tonalijmes hual huejcahuas in lapticpan, ma camo quiman lamilo in lajtomes huejué! Yoje ma ye.

In Espíritu Santo tejchía se san ca Cristo

4 Nehual, cuaquín, hual niunca quinami lailpili huan niunca latzacuali pa calitic pampa nictequipanuilá in Tata, axan

annimitzyantía pa anyulis quinami cana cuali pa yulisi yehuanten hual quinnotzac Dios pa cayasi ca yihual huelitjicate.² Pa anyulis quinami inon, monequi pa anmoitas quinami lacames huan sihuames tijtipichin hual amo ammonotza pa Dios anmitzilis lajtomes huejué huan cuajcuali. Monequi pa anyes lacames hual amo anmocualantitiquisa quiman yes quichihualo lajjlaculisli oc sequin. Huan sinda Dios quimacahuitía pa anmitzpanus in amo cuali, monequi pa anmopepenialtis in amo cuali amo ca cualanilislí. Monequi pa anmopepenialtis in amo cuali hual cuajnesi anmijchihuilisi oc sequin, huan pa camo anmocahuas pa anmolasojlas mas que sequin ca amhuanten hual quinelocalo in Tata anmijchihuililo niman amo cuali.³ Monequi pa anyes lacames hual mojmosta anmotolinía pa anmocahuas ca jan se lajtulislí pa anmoyolo hual unca lajtulislí in Espíritu Santo. Huan in lajtulislí yahui caya huan amo yahui mopala ca amhuanten pan ipampa in mosehuilislí pa anmoyolo.⁴ Monequi pa anyultías anquipixtica se lajtulislí, pampa quipía Dios jan se lanechiculislí ca laneltocanijmes san. Cate quinami icuerpo (inacayo). Huan unca se Espíritu san hual quiyuliltía icuerpo lachihuali ca in laneltocanijmes, yehuanten Dios iyaxca. Huan quinami unca se lanechiculislí huan se Espíritu, jan yoje Cristo anmitznotzac pa anyulis anquichixtica jan se lachialisli pa anmoyolo. Inon unca in tonali quiman nesis Cristo oc sejpa. Unca quinami ancayas pan tonali hual anmijchías Dios pa ancayas quinami Cristo.

⁵Huan ticpialo se toTata san huan se lamaxtilislí san capa tictalilo mochi tolaneltocalisli hual pan ipampa inon tehuanten ticate Dios ixolomes. Huan unca se lacuayatequilislí calica ticate

quinami layapali pa toyolo ca temulol pa yoje momatis pampa ticate Dios ixolomes. ⁶Huan unca se Dios, yihual toTajtzin timoxtin. Huelitia ca mochi lahueltilitisli pan moxtin, moita quinami tequipanúa pan ipampa mochi hual quichifac, huan yuli pa lajtic toyolo timoxtin.

⁷Huan techmacac Cristo mochi sejse lahueltilitisli pan ipampa in cuali hual tejchihuilía. Techlamachihuilia quinami yihual quita cuali. ⁸Yoje quijtúa Dios ilajtol:

Quiman lejcuc pa in cielo
(ilhuicac), cataya quinami yihual quinlaicantataya mochi in mífac ilacocolinijmes lailpili.
Huan quinlaicantataya latomali yehuanten hual ilacocolinijmes quipianijme lailpili,
huan quinmacac len cuali lacames hual yeje iyaxca.

⁹Axan, cuaquín, quijtúa ilajtol Dios pampa lejcuc Cristo. Yoje, sinda “lejcuc”, quinequi quijtúa pampa yihual quipiaya pa quipehualtic temujitataya pa temuán (temuayan) pan laliticpan.

¹⁰Huan in se hual temuc noje unca yihual hual lejcuc huejca pa pani mochi in cielo (ilhuicac). Inon quinequi quijtúa pampa yihual monotza pa mopilis mochi tolasojalalisi axan. Yoje yihual cayas mochi capa yes pin cielo huan pin laliticpan. ¹¹Axan, cuaquín, nican unca len cuali yihual quinmacac lacames. Quilalic pa sequin yesi lanahuatinijmes hual yihual quinlalic pa yihual ihuán. Yehuanten quitaje quiman pehuaya yuli oc sejpa. Quicaquije ilamachiltisli cuali Cristo. Quipiaje lahueltilitisli yoje quinami huil quichihuaje in hual quinmahuisultiaya ca lamajtilisli lacames. Inon quipiaje pan ipampa Dios ilahueltilisli. Huan Cristo noje quinlalic sequin pa yesi ilajtunijmes. Yehuanten quinmaca Dios ilajtomes pa quijtusi

quijquiman. Quinlalic sequin pa yesi lamachiltinijmes hual yehuanten nejnentinemilo quinmilijticate oc sequin in lamachiltisli cuali. Huan quinlalic sequin pa mocahuasi se nican, se nepa pa laixnamiquilo ca Dios ixolomes pa camo moxilusi huan pa camo moixpolujtiasi huan noje pa quinmaxtisi ilajtol Dios. ¹²Cristo quinmacac pa quipiasi in lahueltilitisli pa yoje Dios ixolomes yesi lachijchihuali pa motequipanuilisi se huan oc se huan pa quitequipanuilisi Dios, quinami monequi pa quichihuasi yehuanten hual quimatiilo cuali Dios ilajtol. Huan yoje moxtin ixolomes Dios hual tiquijtulo cate Cristo icuerpo quipiasi míac chicahualisli pa inminyolo huan yultiasi momiactiticate pan inminpampa míac lacames huan sihuames hual quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca Jesucristo. ¹³Yoje yultialo pa yoje timoxtin tiajsisi capa ticayasi ca se lajtulislí pampa ticlalilo mochi tolaneltocalisli ca Dios ixolol huan tiquiximatiilo yihual. Yoje mochi sejse ca tehuanten in laneltocanijmes tiyesi quinami se lacal hual quimati, tiquijtificate lajtic toyolo huan timochijticate quinami Dios quita pampa monequi pa mochías se lacal hual quimati. Yoje tiajsisi tiyesi mochi quinami Cristo.

¹⁴Cuaquín yajmo ticayasi quinami xolomes hual amo quinelocalo se lamaxtilisli san. Mopalalo pa quinelocasi se lamaxtilisli quinami mopala in al pani in al huejcalan majcoctica ca in ijyecal. Cate lacames hual amo mocahualo ca in lamaxtilisli melahuac. Quincuajcuamanalo oc sequin ca oc se lamaxtilisli. Quimatiilo míac pa lamaxtisi ca len yes lajtulislí o lachihualisli pa lacuajcuamanasi. Yoje moixpolusi pan Dios iojli. Ma yoje, tehuanten amo ticayasi lacuajcuamanali yoje. ¹⁵Yes cuali pa

timochihuasi lacames huan sihuames hual ca mochi lachihualisli timoscaltilo pa tiyesi quinami Cristo, tiyulticate melahuac huan timolasojlaticate. Tiyesi quinami Cristo hual yihual quinami itzontecon in cuerpo. In cuerpo tiquijtulo unca moxtin yehuanten hual quilalilo mochi imminlaneltocalisli ca Cristo. ¹⁶Huan pan ipampa Cristo, moxtin yehuanten hual cate icuerpo mopalehuilo. Mochi sejse ca ixolomes unca quinami lasaluli ca in oc sequin quinami ilalhuames icuerpo se. Pan ipampa inon, mochi sejse hual quilalía ilaneltocalisli ca Cristo, ca yihual Cristo quilitanía ichicahualisli pa yoje momiactisi yehuanten hual cate Cristo icuerpo. Sinda quichía mochi sejse itequipanulisli hual Dios quimacac, cuaqueñon momiactisi Cristo ilacames. Yoje icuerpo hual cate ilacames ajsisí pa yesi mochi quinami yihual quinequi. Mochi sejse ca yehuanten quinlasojlas moxtin in oc sequin.

Cristo techmaca yulilisli yancuic

¹⁷Inon niquilía, huan neli niquijtúa niunca iyaxca in Tata. Monequi pa yajmo anyulis quinami quililo yehuanten in amo judíos hual amo quineltoalo Cristo. Yulilo quinecticate huan quijtuticate laijtic inminyolo len molaxpololtía. ¹⁸Yulilo quinami cate pan laticumac. Amo quimatilo nindeno pampa cate latzacuali amo quipixticate Dios iyulilisli yancuic. Inon Dios jan quimaca se hual quineltoala Jesucristo. Unca pampa amo unca lanequilisli ca yehuanten pa quimatisi Dios ilajtol. In lajmatilisli yajmo huil calaquía pan inminyolo pampa amo quimacahuitilo pa calaquis. ¹⁹Yoje yajmo monextilo nindeno quiman yes quinequi quinnextilfa inminlajmatilisli calica quimatilo len unca cuali huan amo cuali. Motemacalo pa yulisi quichijticate niman mícac hual amo

cana cuali. Quichihuado len niman amo cuali hual quinpinahualtilo aquinojen quinmitalo quichijticate yoje. Huan amo quiman quinequilo motzacuulilo pa camo quichihuasi mochi hual inmincuerpo quinyantía pa quichihuasi hual amo cuali. ²⁰Ma yoje, amhuanten amo yojque ancanac pa anyulis pan tonali hual anquiximatic Cristo huan anpehuac anyulic quinami quinequi yihual. ²¹Niquijtúa pampa anquicaquic Cristo ilajtol melahuac huan ancataya lanextili quinami monequi pa anyulis anquipixtica Cristo pa anmoyolo. ²²Ancataya lanextili pa yajmo anyulis quinami anyulini pin tonalijmes hual ayamo anquiximatic Cristo. Axan, xiyultiacan yoje. Yajmo anunca lacames quinami anyec pa yina. Pa in tonalijmes hual ayamo anquiximatic Cristo, anyulini anmojilacujtataya pan ipampa quiman anquinequini anquichía in hual amo cuali huan anquinequini anquipía in hual amo cuali pa amhuanten. Sinda jan anquipiasquiaya inon, anquijtuni, cuaqueñon anmocahuasquiaya ca paquilisli. Yoje anmocuajeamanani. ²³Axcan, yes cuali pa anquijnamiquis quinami ancataya layancuili pa anmoyolo. Ximopalacan axan pa yajmo anlajtus quinami anlajtuni amo cuali ca laijtic anmoyolo. ²⁴Quema, Dios anmijchíac lacames huan sihuames yajyancuic pa anyes quinami yihual. Anmijchíac pa anyes lacames huan sihuames hual quimatilo quichihuado inon hual pa moxtin unca cuali, anyultica chipahuac pa yoje anyes jan pa yihual san.

²⁵Pampín, yajmo xislacatican. Mochi sejse capa amhuanten ma camo mocahua pa quilis hual unca melahuac ca aqui yes moitilfa ca yihual. Mochi sejse ca tehuanten timoixnamiquililo ca mochi oc sequin, jan quinami ilajlaco se icuerpo moixnamiquilo ca in oc

sequin ilajlajco. ²⁶Sinda ancualani, amo xicchihuacan laijlaculisli quiman ancualani. Ma camo calaqui in tonali sinda ayamo anmocahuac pa ancualanisquia. ²⁷Amo xijcahuilican in lahuejuecaltini Satanás nindeno calica yihual huil anmijchihualtis in hual amo cuali quiman yes ancualantica. ²⁸Aqui hual laixtequini, ma yajmo laixtequi. Axan, yes cuali pa tequipanus chicahuac quichijtica in cuali ca imajmajuan pa yojque huil quinmacas len yehuanten hual amo quipialo nindeno.

²⁹Sinda anquijtúa laijtic anmoyolo lajtol laijlaculi, cuaquín amo ximomacahuiltican pa anquijtus. Axan, sinda anquijtúa laijtic anmoyolo len cuali pa anquijtus hual quinpalehuis oc sequin pa yulisi quinami quinequi Cristo, cuaquín xiquijtucan in lajtol hual cana cuali. Yoje quinpalehuis yehuanten hual quicaquilo. ³⁰Amo xicnotía iEspíritu Santo Dios. Ca in Espíritu Santo momati pampa amhuentes anunca iyaxca Dios pampa yihual unca laijtic amhuentes. Unca quinami yihual anmitzyapilic anmoyolo ca itemulol Dios. Momatis pampa anunca Dios ilacames in tonali quiman Dios lamiis anmitzquixtilis anmolajlaculisli.

³¹Amo ximomacahuiltican pa anyes lacames hual anyuli anquijtutica laijtic anmoyolo len amo cuali hual anquinequisquia anquinchihiuli oc sequin. ³²Ximochihuacan lacames hual anlajtúa cuali ca oc sequin huan anquinmicnilia. Xiyén (Xiyecan) lacames hual anquimati anquipupjúa inminlajlaculisli sequin ca oc sequin jan quinami Dios quipupjúa anmolajlaculisli pan ipampa Cristo.

Quinami monequi pa yulisi Dios ixolomes

5 Yoje, ximochihuacan lacames hual mochihualo quinami

Dios, jan quinami xolomes hual Dios quinlasojla míac. ²Huan xiyulican anquinlasojatica oc sequin quinami Cristo anmitzlasojlac. Motemacac pa miquis pa amhuentes hual anquipiaya pa anmiquisquia pampa anyec laijlaculi. Motemacac ca Dios quinami se huendi lamictili pa anmijchipahuilis anmolajlaculisli. Mochíac se huendi lamictili calica Dios mocahuac lapaquiltili. Quema, mocahuac ca paquilisli ca inon hual quichíac Cristo.

³Ma yoje, ma camo panu ca amhuentes inon quinami lacames quichihualo len unca amo cuali ca sihuames huan quinami sihuames quichihualo hual amo cuali ca lacames. Quema, ma camo quiman molaquetzilican pan amhuentes, huan ma camo panu capa amhuentes innojen lachihualisli hual lapinahuatilo. Ma camo molaquetzilican capa amhuentes quinami quinequilo canalo niman míac. No, pampa amo cana cuali pa Dios ilacames molaquetzilisi pa quichihuasi len quinami innojen. ⁴Noje ma camo quijtucan huan ma camo quichihuacan in hual lapinahuatlía, huan ma camo laquetzacan ca lajtones quinami quijtulo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali.

Inon amo lapalehuía nindeno pa quimaxtis oc sequin. Huan ma camo lajtucan quihuitzquilijticate in hual unca cuali, pampa ca inon noje mopinajtilo. Pa Dios ixolomes amo cana cuali pa quichihuasi yoje. Yes cuali pa laquetzasi quisejticate Dios.

⁵Xicchihuacan yoje, nicnequi niquijtúa, xiyultiacan quinami monequi pa yulisi lacames hual cate layanculi pa inminyolo. Monequi pa neli anquimatis inon: Se hual yuli monilujtica ca oc se sihual o lacal calica amo monamictic o yuli quichijtica hual amo unca ca se lajulislisli ca in hual Dios quilalic, amo yahui quipía nindeno hual iyaxca Cristo

capa huelitia Cristo. Cristo noje unca Dios. Huan se hual yuli lapinahaultitica amo quipías in hual iyaxca Cristo. Amo cayas se hual quipías in hual iyaxca Cristo sinda yuli quinectica niman míac pa yihual ihuán. Aqui hual yuli quichijtica yoje neli amo quinequi pa huelitis Dios capa yihual. San quinequi yuli quipixtica míac huan quimacahuiltía pa innojen míac hual quinnequi huelitia ca yihual. In unca jan quinami quimolancuacuetzilfá se in monos. ⁶Ma camo anmitzcuajcuamana amaqui ca lajtomes amo mejmelahuac, anmitzilijtica pampa huil anyuli anquichijtica len yes amo cuali hual anquinequi anquichífa, pampa yehuanten quichihualo innojen hual nilamic annimitzilic. Dios cualani ca yehuanten pampa amo quineltoocalo. Pampín yalo panulo in lacocoltilisli pan ipampa Dios icualanilisli, polehuisi huan amo quiman quisasi. ⁷Pampa inon, amo xicpiacan nindeno ca quinami yulilo yehuanten.

⁸Pa yina mas que anyulini quinami capa laticumac amo ancantataya Dios iojli, axan unca quinami anyultica pan lahuilisli, pampa anquitac Dios iojli. Xiyulican axan quinami monequi pa yulisi yehuanten hual quipialo Dios ilahuilisli laijtic inminyolo.

⁹Momatis quinami anquipía lahuilisli pa anmoyolo pan ipampa quinami anyuli anquichijtica in hual unca cuali huan ca laijnamiquilisli cuali huan melahuac. ¹⁰Xiyulican anquijutica laijtic anmoyolo quinami quinequi Dios pa anyulis anlachijtica huan cuaquín xicchihuacan yoje. ¹¹Amo xiyultiacan anquipilijtica paquilisli anquichijtica in hual moijlacúa. Inon unca quinami quichihualo yehuanten hual quipialo laticumac inminyolo. Yes cuali pa anquinnextilos yehuanten quinami inon hual quichijticate quinmijlacus huan amo quiman huil mochijchihuasi.

¹²Quema, pampa quipinahaultía se quiman laquetza san nadita inminahuac innojen hual quinchijtialo capa amaqi quinmita huan amaqi quimati. ¹³Dios ixolomes hual quipialo ilahuilisli pa inminyolo quimatisi quinami amo cana cuali innojen hual quichijtialo. Mochi huil momati pan ipampa Dios ilahuilisli. ¹⁴Yoje moita jan quinami unca, sinda unca amo cuali o sinda unca cuali. Pampín, tiquililo se hual quimahuilfá quineltoca Cristo, tiquililo:

Xicmati pampa tiunca capa tía tipolehuía tehual hual tiyuli quinami ticoxtica.

Dios mitzita quinami timiquic pampa tiunca laijlaculi.

Ma yoje, axan xicpala moyolo pa tipehuas tiyulis pa moyolo, huan yoje Cristo mitzlahuis mo'ojli.

¹⁵Pampín, xiquiztiacan quinami anyuli, nocnían hual anquineltoaca. Amo xiyulican quinami yehuanten hual amo laijnamiquilo. Xiyulican quinami aquinojen laijnamiquilo quipixtate Dios ilajmatilisli.

¹⁶Xitequipanucan cuali pin tonalijmes hual anmitzcahuilil, pa yoje anyulis pa anquichías in hual Dios quinequi. Xicchihuacan yoje pampa tiyulticate pin tonalijmes capa lacames quichihualo míac hual elehuis.

¹⁷Pampa inon, amo xiyén oc sejpa lacames hual amo laijnamiquilo. Axan yes cuali pa anquimatis in hual in Tata quinequi pa anquichías. ¹⁸Huan amo xilahanacan. Amo anquitas paquilisli yoje. San anmoijlacus huan yoje se tonali yajmo huil anyes laquixtili pa ipolehuilisli anmolajlaculisl. Amo quiman lamis in polehuilisli. Xicayacan anquimacahuiltitica pa in Espíritu Santo anmitzmayoxcajtilis, yoje neli anquitas paquilisli. ¹⁹Xilaqueztiacan se ca oc se anmoilijtica ca salmos huan himnos huan alabanzas pa anmoyolo.

Xijcantaruilican (xijcuiquilican) in Tata anquilijtica lajtomes cuajcualtichin pa anmoyolo.²⁰ Quiman anquichijtica yoje, xicsehuican Dios toTajtzin mojmosta pa mochi ilaicnililisli huan ilatuchihualisli. Huan quiman yes anquisehuúa Dios, xicsehuican pan ipampa itoca Jesucristo toTata. Pan ipampa yihual ticipialo inon hual toyaxca hual techmacahuiltía pa ticalaquisi iyampa Dios.

Quinami monequi pa tiyulisi pa tochan

²¹ Mochi sejse ca amhuanten ma moita tipichin ca moxtin in oc sequin. Ma ye yoje, pa yoje pan tonali hual monequi pa anquinpalehuis oc sequin, cuaquín huil anquintequivpanuilis anmocnían laneltocanijmes. Xiyén (xiyecan) yoje anmoxtin pampa anquimati annomajtíta ilaixpath Cristo huan yihual techilía chicahuac pa tiyulisi yoje.²² In sihuames quipialo pa moitasi tipichin inminlaixpan inminlahuicalhuan, jan quinami quilalilo pa quimacahuiltisi pa in Tata Cristo quinmilis in hual quipiasi pa quichihuasi.²³ Monequi pa quichihuasi yoje pampa unca iyaxca se lahuical pa laicanas, jan quinami unca Cristo iyaxca pa laicanas capa moxtin in laneltocanijmes hual cate quinami icuerpo (inacayo). Yihual quinmiztía huan quinmacatía in hual monequi pa quipiasi. Huan yihual quinpalehuía huan quinnapatía.²⁴ Ma yoje, quinami moxtin in laneltocanijmes momacahuiltilo pa quinlaicanas Cristo, jan yoje in sihuames noje ma momacahuiltican pa quinlaicanas inminlahuicalhuan ca mochi.

²⁵ Lacames, xiquinlasojlacan ammosihuahuan jan quinami Cristo techlasojla tehuanten in laneltocanijmes, huan pampín motemamac pa timoxtin tehuanten.

²⁶ Inon quichíac pa yoje techlalis pa tiyesi san se, cuali huan chipahuac pa yihual san. Quema, tejchipahuilic timoxtin Cristo tolajjalculisli tehuanten. Unca quinami yihual techaltilic tolajjalculisli quiman ticyolcuitilije ticlalijataloaya mochi tolaneltocalisli ca ilajtol.²⁷ Yoje quinchipahuilic Cristo ilacames pa mohualiquilisquiaya se lanechiculisli ca lacames. Quinequi pa yelosquiaya cualtichin pan ipampa ilaixpelalisisli jan quinami unca se sihual lalaquentili pan tonali hual monamictía. Quinequi pa camo quipialosquiaya nindeno hual unca laijlaculi huan len yes hual Dios amo quitasquiaya cuali. Quema, quinequiaya Cristo pa yesi lacames hual quinlalic pa yesi iyaxca pa yulilosquiaya yojque chipahuac huan pa camo quinmotexpahuilisquiaya nindeno.²⁸ Yojque quinlasojla Cristo ilacames hual cate quinami icuerpo. Huan jan yoje monequi pa ilacames noje quinlasojlasi inminsiuhuan jan quinami se lacal quilasojla icuerpo yihual. Aqui hual quilasojla isihua molasojla yihual noje.²⁹ Amo quiman cataya se hual quixijxicuhuaya icuerpo (inacayo) yihual. Mochi sejse quiztía icuerpo, quilaqualtitica huan moutzcutica pa huil mocahuas ca paquilisli. Huan jan yoje quinmiztía Cristo ilacames.³⁰ Unca pampa timoxtin ticate quinami ilajquitos icuerpo Cristo, ticate quinami lachihualli ca inacal huan iumimes.³¹ Huan Dios ilajtol quijtúa, quil: “Pampa inon se lacal quicajcahuas itajtzin huan inantzin huan mocajtías inahuac isihua. Huan in omenten Dios quinmita quinami jan se san.”³² In unca se lamaxtilisli niman hué hual tiquitalo pa Dios ilajtol. Unca se lamaxtilisli hual amo ticmatilo cuali len quinequi quijtúa. Dios techmaxtía yoje pampa Cristo huan ilacames hual

quinnnotzac cate se san ca yihual.³³ Ma yoje, ca monamictilisli pin lacames huan inminsihuahuan, quinequi Dios pa ticmatisi pampa mochi sejse lacal quipía pa quilasojla isihua quinami molasojla yihual noje. Huan isihua ma quilasojla ilahuical ca lamajtilisli.

6 Amhuanten in xolomes, xiquinneltocakan anmotajtzitzán. Anquineltoca in Tata, pampín cuali unca pa anquineltocas anmotajtzitzán.² Dios ilajtol quijtúa, quil: "Xiquinlasojla ca lamajtilisli motajtzin huan monantzin." In lajtol unca in lapehualtilisli pin majlacli lajtomes capa neli techilía Dios pampa yahui tejchihuilía cuali sinda tincneltocalo in lajtol.³ Quema, pampa in lajtol lami ca in lajtomes, quijtúa, quil: "Xicchía, pa yoje tiyulis cuali huan pa tiyulis míac tonalijmes pan in lapticpan."

⁴ Huan amhuanten inmintajtzitzán amo xiquinchihuilican anmoxolomes yoje hual amo melahuac huan yoje anquinqualantía. Monequi pa anquinscaltis anquinlasojlatica huan anquinlaneltocaltitica. Huan xiquinnextilican pa quimatisi len quinequi quijtúa Dios ilajtol. Ca mochi, xiquinnextilican quinami monequi pa quichihuasi cuali sinda inon hual quichijticate amo cana cuali. Xicchihuacan yoje pan ipampa Dios ilajmatilisli hual unca laijtic anmoyolo.

⁵ Amhuanten in tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo, xiquinneltocakan anmoteocojuan nican pan lapticpan. Xicmatican ximomajtican inminlaixpan pa anquitequipanuilis cuali, jan anquinectica pa anmotequipanulisis yes lachihuali cuali. Yoje monequi pa quichihuasi Cristo ilacames. Pampín, xiquintequipanuilican quinami anquitequipanuilía Cristo.

⁶ Amo xitequipanucan jan pa anmoteocojuan anmitzitas

antequipanujtica cuali, yoje pa anmitzitas cuali. Noje xitequipanucan cuali pan tonalijmes hual amo anmitzitzcate. Xitequipanucan quinami monequi tequipanulo Cristo itequipanujquimes. Monequi pa quichihuasi ca mochi inminyolo quinami Dios quinequi.⁷ Xiquintequipanuilican anmoteocojuan yoje, anquinectica anquinchihuilía cuali. Xiquintequipanuilican quinami anquitequipanuliaya in Tata huan amo quinami anquitequipanuliaya jan lacames san.⁸ Anquimati pampa len yes cuali hual quichía mochi sejse, yoje in Tata quicuepilis sinda in se unca tequipanujquil hual iteco mocuhuilic, o sinda in se amo unca tequipanujquil lacuhuali.

⁹ Huan amhuanten in tecojuan xiquinchihuilican jan yoje ca anmotequipanujquimes huan ximocahuacan pa anquintajzilis ancualantica, anquinmilijtica len amo cuali anyahui anquinchihuilía pa anquincocoltis. Anquimati quinami inminTeco huan anmoTeco unca pin cielo (ilhuicac), yihual in Tata Jesús. Huan anmitzitzica amhuanten in tecojuan jan quinami quimiztica anmotequipanujquimes. Huan mas que amhuanten anunca in tecojuan, ma yoje amo anmitzita niman cuali huan yehuanten amo yoje cuali.

Quinami moanalo Dios ilacames pan ipampa in Espíritu

¹⁰ Pa niclamis in amal, nocnían, ma annimitzili inon: Anyultica ca in Tata quinami se san. Pampín, xicanacan in Tata ichicahualisli niman hué pa anmoyolo.¹¹ Dios quipía míac pa amhuanten hual anmitzpalehuis pa anmitzhueliltis anmoanas ca in lili. Yihual in lili motolinía pa anmitzcuaçuamanas pa yoje anmijcuanis pa iojli Cristo. Inon hual

Dios quipía pa amhuanten quitzacuilis anmoyolo pa camo moitas pin polehuilisli. Anmijtzacuila quinami in tzotzomajli lachihuali ca teposli calica molaquentilo in guaches. Huan anmijtzacuila quinami in teposli calica mopalehuilo sinda moanticate. ¹²Xicmatican pampa tehuanten amo timoanticate ca lacames lachihuali ca nacal huan esli quinami tehuanten. No, timoanticate ca míac ijyecames hual quinequilo techlamisi. Quipialo in ijyecames míac lahueltlilisli, mas que sequin inminlahueliltlilisli unca hué huan oc sequin inminlahueliltlilisli amo yoje hué. Yulilo nepa pin cielo itzindan capa unca Dios, huan huelitilo ca chicahualisli pa mochi in lalticpan. Huelitilo capa moxtin in lacames hual cate laticumac pa inminyolo pampa cate lajcuani pa camo cayasi capa unca Dios. ¹³Pampa inon, xicanacan mochi hual Dios quipía pa anmitzmacas pa anmitzpalehuis, cate innojen calica anmoanas. Yoje huil amoqueztías anquisulajtica Satanás huan moxtin ijyecames pin tonali amo cuali quiman yes molasalo anmopan. Huan in tonali hual anlaquisas ca mochi hual Dios anmitzpalehuic pa anquichiasquiaya, cuaquín huil anmocahuas amoqueztica inminlaixpan anmolacocolinijmes lasulahuali. ¹⁴Ximoqueztiakan lachijchihuali cuaquín, pa anmoanas. Axan, ximopehaultican pa anyes lacames mejmelahuac, mojmosta anquichijtica huan anquijutica in hual unca melahuac. Xiyulican mojmosta melahuac. Yoje pa anmoyolo amo anquitas polehuilisli pan tonali hual anmoanas ca Satanás huan ijyecames. Sinda anyulis yoje, anyes quinami se guache hual mochijchía ca icuejiloni pa icuerpo pa yoje itzotzomajli amo nadita quitzacuas pan tonali hual quipías pa moanas. Mochijchía noje

se guache molaquentitica ca teposli pa camo huil quichihuilá polehuilisli nindeno iyolo. ¹⁵Ximochijchihuacan pa ancayas lachijchihuali pa anyas ca capic yes pa anquinmilis lacames in lamachiltlisli cuali hual quinmaca mosehuilisli pa inminyolo. Yoje anyes quinami guaches hual quinpialo icxihuajmes lachijchihuali ca lacsames pa huil yasi ca capic yes. ¹⁶Ca mochi inon, monota míac pa anmotzacuils pa camo anquitas polehuilisli pa anmoyolo. Huil anmotzacuils pan ipampa quinami anquineltoca Cristo ca mochi anmoyolo. Inon unca quinami in teposli hual in guaches quipialo pa inminmajmajuan. Ca inon quintzacualo pa camo cajsis inmincuerpo in lamulalisi huan teposlimes calica moanalo. Huan jan yoje anmolaneltocalisli hual anquilalía ca Cristo anmitzpalehuis pa anmonapatis pa camo anmitzajsis mochi hual Satanás anmijchihuilá. Anmijchihuilá pa anmocahuas pa anquineltocas Cristo. Unca quinami Satanás anmitzmulatica ca lamulalisi milinticate. ¹⁷Huan xicladican pa anmotzontecon in lajtol melahuac calica anmitzquixtic Cristo pin ipolehuilisli anmolaijaculisi pa yoje amo anyes lapoluli. In lajtol melahuac unca quinami se lasehualoni (sombbrero) lachihuali ca teposli pa anmotzontecon calica se guache motzacuila pa camo quitecuasi pa itzontecon. Xicmatican cuali ilajtol Dios. In unca quinami se teposli latequi hual in Espíritu Santo quipía calica anmitzhueliltá pa anquitequipanus pan tonalijmes hual anmoantica ca Satanás huan in oc sequin ijyecames. ¹⁸Pa huil anquitequipanus mochi inon hual anmitzmaca Dios pa anmitzpalehuis, monequi pa anquilajlanis Dios cajcapa yes anmoita, anquimacahuilitica in Espíritu Santo pa moyaxcajatis ca anmoyolo. Yoje yihual quilajlanis Dios

pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquilajlanis Dios pa mochi hual amhuanten anquinequi. In lajilanilisli amo ximocahuacan pa anquichías ca mochi anmoyolo. Ximoiztiacan pa camo anmitztilanilis anmoyolo Satanás pa anmijchihaultis len amo cuali. Anyes quinami guaches hual mocahualo ejsaticate, laizticate, pa camo anmitzajsis se lacocolini pa anmoyolo. Yojque xiclaqlanican Dios pa len yes monequi pa quipiasi ilacames.

¹⁹Huan xiclaqlanican pa nehual, pa Dios nechmacas lajtol pa niquinmilis oc sequin in lamachiltlisli cuali. Amaqui huil quimati len quinequi quijtúa sinda Dios amo quipalehuía. Axan yihual quinpalejtica lacames pa quimatisi. Pampín, xiclaqlanican pa camo nimomajtis niquinnahuatilis in lamachiltlisli cuali. ²⁰Niunca se hual nicnahuatía inon, mas que niunca latzacuali pa calijitic. Xiclaqlanican Dios pa nehual niquinlaquetzilis ca in lamachiltlisli cuali, jan quinami nicpías pa niquinmilis, amo nimomajtitica.

Pablo quinchicahua

²¹Pa anquimatis in hual nechpanujtica huan in hual nicchijtica, tocni Tíquico anmitzmachiltis mochi. Yihual tocni hual ticlasojlalo huan yihual se itequipanujquil toTata. Yihual ticmatilo pampa yuli quichijtía in hual quipía pa quichías. Yuli ca in Tata huelitijtica pa iyolo. ²²Pampa inon, nictilanic pa yas ca amhuanten, pa anquimatis quinami unca ca tehuantan huan pa anmijchicahualtilis anmoyolo.

²³Ma quipiacan mosehuilisli huan mochi hual cuali tocnián. Ma molasojlacan quinami monequi pa molasojlasi yehuanten hual quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca Cristo. Quipialo in mosehuilisli huan in lasojlalisli pampa Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo quinmacalo. ²⁴Ma mocahua Dios ilachihualisli cuali ca moxtin hual quilasojlalo toTata Jesucristo ca lasojlalisli hual amo quiman lamis huan amo quiman mopala. Yoje ma ye.

Filipenses: In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic laneltocanijmes pin caltilan Fililos

Pablo quinmijcuiluilía capa unca latzacuali calijtic

1 Tehuanten Pablo huan Timoteo hual tiepialo Cristo Jesús quinami toTeco antimitzjcuiluilijtate (antimitzescribiruilijtate) amhuanten hual umpa anchantitica pa Fililos. Amhuanten anunca Dios ilacames pan ipampa inon hual Cristo anmijchihuilic. Antimitzjcuiluilijtate amhuanten noje in hueyenten hual anquinmiztía in oc sequin laneltocanijmes huan amhuanten hual anquinpalehuía.² Ma Dios toTajtzin hual iTajtzin toTata Jesucristo anmijchihuili cuali huan ma anmitzmaca mosehuilisli pa anmoyolo.

Quinami Pablo quilajlaniaya Dios pa yehuanten hual quineltocaloaya pa Fililos

³ Nicsehuía noDios mochi quijquiman annimitzjnamiquía. ⁴ Mojmosta nicsehuía quiman niclajlanía, nicsehuía Dios pa amhuanten. ⁵ Quema, ca paquilisli nilaquetza ca Dios pampa antequipanuc ca nehuatl pa yoje oc sequin lacames quimatisi in lamachiltisli cuali. Amo anmocahuac anquichijtía yojque quiman anpehuac anquineltocac in lamachiltisli cuali. Huan yoje anquichijtía axcan. ⁶ Huan

amo nicmahuilía inahuac inon hual Dios anmijchihuilijtca. Nicnequi niquijtúa, yahui anmijchihuilfá mochi hual pehuac anmijchihuilic pa anmoyolo. Huan laquisas pa in tonali quiman Cristo Jesús hualas oc sejpa pa huelitis nican pan lalticpan.⁷ Huan jan unca cuali pa nehuatl nicchixtías inon hual nicmati pampa anpanus annoxtin, pampa mojmosta annimitzpía amhuanten nocnán pa noyolo. Inon unca pampa anquipía in cuali hual Dios anmitzmaca jan quinami nehuatl noje nicpía. Quema, niquijnamiquía inon capa yes, ma caya quiman niunca latzacuali calijtic, ma caya quiman niquinnextilijtica lacames pampa in lamachiltisli cuali hual niquinmilijtica neli unca Dios ilamachiltisli cuali. Pampín amo lamis cayas yojque.⁸ Inon annimitzilí pampa Dios quimati neli quinami annimitznequi annoxtin ca in lasojlalisli hual Cristo Jesús nechmaca pa amhuanten.⁹ Huan niclajlanía Dios pa yihual anmitzmachiltis quinami huil anlalasojas míac. Ma yoje, niclajlanía pa anmitzmachiltis pa anlalasojas ca lajmatilisli hual yoje cayas ca se lajtolisli ca Dios ilamaxtilisli.¹⁰ Niclajlanía inon pa yoje neli anquimatis len unca in niman cuali pa anquichías amhuanten. Monequi

pa anquimatis inon pa yojque ancayas amo anquipixtca len laijlaculisli calica se quinequi anmitzmotexpahuilía pa mochi in tonalijmes quiman ticchixticate in tonali hual mocuepas Cristo.¹¹ Quema, niclajlanía Dios pa anmitzhueliltis Jesucristo pa anyultías anquichijtica in míac hual cuali hual Dios quinequi pa anquichías. Yojque moxtin laquetzasi ca lajtomes huejué pa yihual ilahueliltisli hué huan ilaixpelalisli cualtichin.

Pa nehual amo unca yulilisli sinda Cristo amo unca ca nehual

¹²Huan nocnán, nicnequi pa anquimatis inon: Inon hual nechpanuc neli quinpalehuic yehuanten nican pa quimatisi míac oc sequin in lamachiltisli cuali.¹³ Quema, niunca latzacuali pa calijtic huan moxtin in guaches hual quiztialo in hué César quimatiilo quinami niunca latzacuali calijtic pampa niquinlaquetzilía lacames ilamachiltisli cuali Cristo. Huan noje quimatiilo inon moxtin in oc sequin hual nican cate.¹⁴ Huan in míac ca tocnán hual cate iyaxca toTata yajmo momajtilo míac quiman quinlaquetzilijticate Dios ilajtol. Quema, amo momajtilo pa quinlaquetzilisi ilajtol Dios mas que niunca latzacuali pa calijtic.

¹⁵Huan neli, sequin quinlaquetziliso ilajtol Cristo pampa mocualanililo nonahuac nehual huan quinequilo molalilo nopan quinami nolacocolinijmes. Huan oc sequin quilamachiltiilo ilajtol Cristo pampa cuajcuali inminyolo huan quinequilo pa oc sequin quimatisi ilajtol yihual.¹⁶ Ca niquic, sequin quilamachiltiilo ilajtol Dios pampa quilaosjlalo Jesucristo huan ilajtol huan yehuanten hual iyaxca. Quimatiilo pampa niunca nican latzacuali pin calijtic pampa nilanextilijtinemaya quinami in

lamachiltisli cuali neli unca ilajtol Dios.¹⁷ Huan ca ompic, in oc sequin quilamachiltiilo ilajtol Cristo pampa quinequilo mochihualo huejueyenten, inminlaicananijmes yehuanten hual iyaxca Dios. Amo quilamachiltiilo ilajtol Cristo ca inminyolo melahuac. Quema, quijtulo laijtic pa inminyolo pampa yalo nechlaliloso oc sequin lacocoltisli pa nipanus nican pin calijtic capa niunca latzacuali.¹⁸ Ma yojque. Ma quinlaquetzilican ilajtol Cristo pa yojque míac lacames mochihuasi ilanechiculisli inminlamaxtilisli. Ma quinlaquetzilican ilajtol yihual pampa quinequilo pa lacames quimatisi ilajtol Cristo. Cate ca mochi innojen lachihualisli quilamachiltiilo yehuanten ilajtol. Ca inon nicpía paquilisli. Huan amo in san.¹⁹ Noje nicpías paquilisli pampa nicmati inon hual nechpanujtica quisas cuali pa yojque nehual nicayas lamacahuali.

Huan inon cayas pampa anquilajlantica Dios pa nehual, huan noje pampa nechpalehuía in iEspíritu Jesucristo.²⁰ Quema, inon quisas cuali pa nehual yojque quinami nicchixtica ca míac lanequilisli pa panus. Quisas cuali yojque quinami niquijtúa neli pa noyolo huan nicchixtica da amo nicchía nindeno hual pampa inon nipinahuas. Huan noje quinami nicchixtica axan, nicnequi pa camo nimomajtis nadita pa niquijtus ilajtol Cristo jan quinami mojmosta nicchíac. Inon nicnequi pa yoje nicchihuilis hué Cristo pan ipampa nocuerpo, ma ye sinda niyulis, ma ye sinda nimiquis. Yoje nicnequi pa moitas quinami Cristo unca niman hué huan amo unca nindeno hual ajsis yes hué quinami yihual.²¹ Unca pampa pa nehual sinda niyuli, Cristo monotza mochi, niyuli jan pa yihual san. Huan sinda nimiquis, nicanas mochi pampa nicayas capa yihual unca.²² Huan sinda niyuli, yojque huil

nicchía míac hual cuali pan ipampa quinami nictequipanuilá. Pampín, amo nicmati len yesquiaya in cuali pa nicchías.²³ Unca etiaxtica, pampa nimoita lajco pin ome lachihualisli. Pan se lachihualisli, nimiquisquiaya pa yoje nicayasquiaya ca Cristo pampa inon yesquiaya niman cuali pa nehual. Amo ajsisquiaya caya yoje cuali sinda nimocahua niyultica.²⁴ Ma yoje, pa amhuanten, monequi míac pa nimocahuas nican niyultica pa yoque annimitzpalehuis.²⁵ Huan nicmati pa noyolo pampa amo nía nimiqui. Nicmati pampa nimocahuas niyultica ca anmoxtin pa yoque anquipixtás míac paquilisli pan ipampa quinami anquilalía anmolanelocalisli ca Jesucristo.²⁶ Quema, nimocahuas niyultica ca amhuanten pa yoque anlaquetzas ca lajtomes niman hué pa Cristo Jesús ipampa inon hual nejchihuilis. Nechmacahaultis pa nicayas oc seja pa amhuanten.²⁷ Jan xiquitacan pa yoje quinami anyulis yes quinami monequi pa yulis se hual quipía ilanelocalisli pa ilamachiltisli cuali Cristo. Xiyulican yoque. Cuaquinon sinda nihualas annimitzitas o sinda amo nihualas, ma yoque njicaquis quijtusi pampa annocajtica jan se pa anmoyolo pan ipampa in Espíritu Santo. Huan njicaquis quijtusi quinami ca se laijnamiquilisli anmoxtin anmotolintica pa anquinextilis yehuanten hual molalilo ipan Dios pampa unca melahuac ilamachiltisli cuali capa ticlalilo tolanelocalisli.²⁸ Huan amo ximomajtican nindeno pampa molalilo anmopan pa anmijchihuili tetzcuinuc yehuanten. Sinda amo anmomajtía inminlaixpan yehuanten, cuaquinon pampa inon quimatisi yehuanten anmolacolinijmes pampa Dios anmitzpalejtica pa camo anmomajtis. Huan quimatisi pampa

yahuí quinmijlacúa yehuanten. Ma yoje, inon noje quinmachiltis pampa yihual Dios yahuí anmitzquixtilá pin ipolehuilisli anmolajjlaculisli.²⁹ Inon unca pampa Dios anmijchihuilic cuali pa yoque anquilalis anmolanelocalisli ca Cristo. Huan amo jan in san. Yihual noje anmijchihuilá cuali quiman anmitzmacahaultía pa anpanus lacocoltilisli pa Cristo.³⁰ Anquitac inon hual nejchihuilije in tonalijmes hual niciataya nepa pa Filipes. Nipanuc míac lacocoltilisli hual nejchihuilije yehuanten, huan axcan anquimati quinami nipanujtica lacocoltilisli nican pin calijtic capa niunca latzacuali. Huan yoje anpanujtica lacocoltilisli amhuanten noje pampa anmijchihuilijticate inon yehuanten in lacocolinijmes hual molalilo ipan Dios.

Cristo mochíac tipichin mas que yihual unca niman hué

2 Cristo anmijchicahualtitlá anmoyolo, anmitzlacahualtic pan ipampa quinami anmitzlasoja. Anquipía in Espíritu Santo pampa yihual yuli ca lajtic amhuanten mochi sejse. Axan anquimati quinami yihual anmitznequi huan anmitzicnlía huan pampa inon anquimati anlaicnlía huan analasojla.² Yoje pampa anquipía mochi inon pan ipampa Cristo, xijchihuilican pa nicayas ca niman míac paquilisli. Nicnequi niquijtúa, ximochihuacan se san ca quinami anlajtúa lajtic anmoyolo. Xicpiacan in lasojlalisi se pa oc se huan pa toTata. Xiyén (Xiyan) ca mochi anmoyolo ca se lajtulisisli se ca oc se.³ Amo xilajtucan lajtic anmoyolo quinami anquichías len pa yoje san amhuanten ancanas in hual anquinequi. Amo xicchiacan pa anmitzlasojlas lacames pampa quixtocalo in hual anquichijtica, yoje quinami amhuanten ancataya hueyenten. Yes niman cuali

pa amnoitas amhuanten quinami tijtipichin, huan pa anquijtus lajtic pa anmoyolo pampa oc sequin cate cuali huan amhuanten amo yoje cuali quinami yehuanten.⁴ Mochi sejse ca amhuanten ma camo quitemu quinami quipías in hual cuajnesi unca iyaxca pa quipías. Yes cuali pa quitemus mochi sejse quinami quinpalehuis oc sequin pa quipliasi innojen hual unca inminyaxca pa quipliasi.

⁵ Ma laijnamiquican moxtin ca amhuanten yoje quinami Cristo noje laijnamiquic quiman hualaya pin lapticpan. ⁶ Yihual amo mocahua pa yes jan quinami Dios unca. Ma yoje, amo quiptuaya lajtic pa iyolo pampa quiptuaya pa nesisquiaya quinami Dios pan ipampa mochi lanextilisli pa yoje lacames quitalosquiaya jan quinami Dios. ⁷ Amo quichíac yoje. San mocahuac pa quitequipanus ilahueliltlisli huan mocahuac pa nesisquiaya ca mochi ilaixpelalislí cualtichin calica lacames quiximatiilosquiaya quinami Dios. Cuaquinon, pan lapticpan hualac nestataya quinami se hual quintequipanuilá oc sequin. Quema, lacatic pan ipampa se sihual quinami tehuanten, yoje mochijtataya lacal. ⁸ Huan nepa capa moitaya nestataya quinami lacal, mochihuaya quinami lacal tipichin, amo quinami se lacal hué hual moixtoca. Huan quineltocaya mochi hual Dios quilaya, quineltocac quiman Dios quilic pa motemacas pa miquis. Quema, quinmacahuitlíc pa quimictisi pan se cuahuil. ⁹ Pampa inon, Dios noje quichíac pa yes niman hué, huan quitocayaltic ca se itoca hual lanextilá pampa yihual quipía niman mífac lahueliltlisli. Moxtin oc sequin amo quiman ajisis quipliasi lahueliltlisli yoje hué. ¹⁰ Dios quitocayaltic yoje quinami yihual motoca, pa yoje yihual hual itoca Jesús

quimolancuacuetzilisi moxtin pin cielo huan pan in lapticpan huan itzindan in lapticpan.¹¹ Huan moxtin quijtusi quineltoicate ca mochi inminyolo pampa Jesucristo unca in Tata, Yojque quijtuticate mífac lajtomes huejué huan cuajcualtichin pa Dios toTajzin.

In laneltocanijmes lahuilo pin lapticpan

¹²yojque, amhuanten hual annimitzlasoja, amo anmocahuac pa anquineltocasquiaya Dios ilajtol hual annimitzilic. Axcan, jan quinami anquichíac nepa quiman nictataya ca amhuanten, ximoiztiacan mífac pa anquichijtías yojque quiman amo niunca ca amhuanten. Huan yojque ximotolintiacan pa anajsis anyes jan quinami Dios quinequi pa ajisis yesi ixolomes. Huan nepa capa anquichijtía yojque, ximomajtitiacan pa camo anquichías len amo cuali pa camo anquicualantis Dios.

¹³Xiquijnamiquican pampa Dios unca lajtic pa anmoyolo amhuanten pa anmitznequiltis pa anquichías in hual cuali pa amhuanten. Inon unca itequipanulisli hual quilalic pa mochías.

¹⁴Xicchihuacan mochi hual Dios quinequi pa anquichías, huan amo xicualantiacan anmolaxilijtica lajtomes pampa anquipía pa anquichías inon.

¹⁵yojque amo anmitzmotexpahuilisi inminyampa Dios huan lacames huan ancayas chipahuac pa anmoyolo. Neli anyes ixolomes Dios huan yihual amo anmitzlalilis len calica anmitzmotexpahuilisi amhuanten, mas que anunca ca lacames pin lapticpan hual amo yulilo melahuac. Yulilo ca oc se lamaxtilisli, amo quinami Dios quinlalilic pa yulisi. Dios anmitzlalic ca yehuanten pin lapticpan pa yoje anyes quinami tixuxlimes pa anquinlahuis lacames lajtic pa inminyolo pa quimatisi ilajtol Dios.

¹⁶Inon amhuanten amo anmocahuas pa anquineltucas. Huan amo anmocahuas pa anquinlaquetzilis ilajtol Dios calica yihual quinylultía lacames. Pampa in, nilajtus hué huan nilajtus ca paquilisli ammonahuac amhuanten pa in tonali hual hualas Cristo oc sejpa. Inon yes pampa nicmatis pa in tonali amo jan laptic (de in balde) nitequipanuaya chicahuac pa yoque anquipiasquiaya ilajtol Dios. ¹⁷Huan amo inon san. Noje anmotemamac ca Dios quinami se huendi pa anquitequipanuilis pampa anquineltoca Jesucristo. Huan nehual sinda nechmictisi huan quisas noesli quinami se huendi, yoque yes anmohuendi amhuanten noje. Huan pampa inon nicpías paquilisli. Noje nehual huan anmoxtin ticpias paquilisli. ¹⁸Jan yoque, xicpiacan paquilisli, noje ca nehual ma ticpiacan paquilisli.

Timoteo huan Epafrodito

¹⁹Ma yoje, sinda in Tata Jesús quichijchífa mochi pa huil nicchías, nicchixtica pa camo nihuejcahuas pa annimitztilanilis Timoteo pa yoque nehual noje nicayas lapaquiltli quiiman nicmatis quinami anunca huan len anmitzpanujtica. ²⁰Annimitztilanilijtica Timoteo, pampa amo nicpía oc se nican quinami yihual hual laijnamiquía lajitic pa iyolo quinami nehual quiiman annimitzijnamiquía amhuanten. Yihual Timoteo neli anmitzijnamiquía ca mochi iyolo jan quinami nehual. Yihual quinequi pa mochi quisas cuali pa amhuanten. ²¹Amo nicnequi nictilani oc se, jan Timoteo san. Moxtin in oc sequin jan quitemulo len pa mopaquiltsi yehuanten san, amo pa quipaquiltisi Cristo Jesús. ²²Ma yoje, amhuanten anquimati quinami cuali yihual tequipanúa. Nechtequipanuilic quinami se xolol quitequipanuilia

itajtzin, pa yoje míac oc sequin lacames quimatisi in lamachiltisli cuali. ²³Yoje, nicchixtica pa nictilanis yihual jan axcan, san pa in tonali hual niquitas quinami yahui nechpanúa nican pin calijtic capa niunca latzacuali. ²⁴Huan nicmati pa noyolo inon hual in Tata nechnextilic. Nehual amo nihuejcahuas nías ca amhuanten pa annimitzitas.

²⁵Ma yoje, niquijtuc pampa monequi pa annimitztilanilis Epafrodito. Yihual nocni ilaneltocani Cristo, tictequipanuililo Cristo tiomenten, huan tipanulo lacocoltilisli pa Cristo tiomenten quinami guaches. Annechtilanilic pa yihual nechpalehuis pampa monequiaya pa nicpiasquiaya lapalehuilisli. ²⁶Annimitztilanilijtica axan jan pampa yihual quimatic quinami anquicaquic pampa cataya cocoxqui. ²⁷Huan neli cataya cocoxqui, ca je tipichin miquiaya. Ma yoje, Dios quicnilic huan quipajtic, huan amo yihual san. Nehual noje nechicnilic Dios pampa quipajtic Epafrodito pa yoje amo nechcocujtiasquiaya noyolo oc sejpa míac quinami nechcocujtataya quipiyaya tonalijmes. ²⁸Pampín, niejsehuía míac pa annimitztilanilis, pa yoje pan tonali hual anquitas, cuaquín anquipás paquilisli oc sejpa huan yoque mosehuis noyolo. ²⁹Xicnamiquican cuali ca mochi paquilisli, pampa yihual anmocni pan ipampa in Tata. Xicpilican lacames quinami yihual míac lasojjalilisli. ³⁰Yihual quitequipanuiliaya Cristo huan pampín ca nadita yihual yahuiaya míqui. Quema, yihual molalic capa ca nadita yihual yahuiaya míqui pa yoje huil nejchihuilis mochi hual amhuanten amo huil annejchihuiliaya.

Quijtúa Pablo quinami se quipás yulilisli hual neli melahuac

3 Huan nocnán, unca inon hual mocahua pa annimitzilis: Ma

annimitzili xicpiacan paquilisli pampa amhuanten anuncia Dios ixolomes. Amo nimomaca tequil pampa annimitzijcuilulíia in lajtomes oc sejpa. Huan pa amhuanten yes cuali pampa anmijtzacuilis pa camo anquitas polehuilisli.² Ximoiztiacan pa camo anmitzcuajcuamanas in lamaxtinijmes hual yulilo amo cuali quichijticate quinami pelojmes. Quinectinemilo quipalalo Dios ilamaxtilisli ca inminlamaxtilisli yehuanten. Quijtulo monequi pa anquipás latequili anmocuilaxli pa yoje momatis pampa anuncia ixolomes Dios, jan quinami latequilo in judíos.³ Quema, ximoiztiacan pampa in lamaxtinijmes cate amo cuajcuali. Tehuanten neli ticate Dios ixolomes. Tehuanten ticpialo ilanextilisli Dios pa toyolo. Sinda se quipía in lanextilisli pa icuilaixli san, inon amo monotza pa lanextilis pampa yihual unca se ca Dios ixolomes. Tehuanten ticmolancuacuetzilido Dios pan ipampa in Espíritu Santo huan tiquilido lajtomes huejué Cristo Jesús pampa techquixtilic tolajlaculisli. Ticmatilo pampa amo monotza nindeno in hual huil ticchihuhalo tehuanten tohuán, pampa amo techpalahuía nindeno pa timochihuasi ixolomes Dios.⁴ Sinda huil timochihuhaloaya ixolomes Dios pan ipampa len ticchihuhalo, cuaquín nehuall nicchihuaya inon, sinda nicmatiaya pampa yoje nimochiasquiaya se ca Dios ixolomes. Sinda cataya oc se lacal hual quiijuaya pampa ca yihual unca iyaxca pa mochías se ca Dios ixolomes pan ipampa ilahueliltisli hual canac pan ipampa len quichíac, cuaquín nehuall niquijuaya unca noyaxca pa nimochías se ixolol Dios ca lahueliltisli hué hual in se ilahueliltisli amo quiman ajsis yes yoje hué.⁵ Inon niquijtúa, pampa nechlalilije nopan inminlanextilisli in judíos quiman nilacatic huan niyulic

chicué tonalijmes. Nilacatic israelito, nehuall se imiahuijmes Benjamin hual yec se ca in doce (majlacli huan ome) lacames hual quinpehualtije in israelitos. Quema, nehuall niunca se hebreo pampa notajtzitzán yeje mochi hebreos. Huan ilajtol Dios hual in judíos quimaxtilo nicneltocac yoque quinami motolinilo in fariseos pa quineltocasi ca niman míac chicahualisli.⁶ In oc sequin nocnían judíos amo chahuatiloaya inahuac mochi hual quineltocalo in judíos quinami nehuall nichahuatiaya. Huan nicnequiaya pa yoje yultialosquiaya. Quema, niquintojtocaya pa niquinchihuilis lacocoltisli yehuanten in judíos hual quilalije inminlaneltocalisli ca Jesucristo. Huan moxtin in fariseos nechitaloaya quinami se hual amo quipiaya lajlaculisli, pampa nicchihuaya mochi hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos. In lajtol quinnextilía quinami yehuanten quipialo pa quitequipanuili Dios.⁷ Inon niquijtuni cataya lapalehuilisli pa nehuall hual nicpiaya pampa nicchihuani mochi hual quijtúa in lajtol. Axan niquita pampa amo unca tipichin lapalehuilisli pa nehuall, pampa nicpía mochi lapalehuilisli pan ipampa Cristo.⁸ Quema, neli niquijtúa noje pampa mochi capa niclalic nolanelocalisli amo nejchihuilic nadita lapalehuilisli. Unca yoque, pampa axan niquimati Cristo Jesús noTata huan inon monotza niman míac, amo yoje míac monotza inon hual niquijtuni pampa catani lapalehuilisli pa nehuall. Huan pampa niclalic nolanelocalisli ca Cristo, nicpoluc mochi hual nicpiaya.

Ma yoje niquita mochi in hual nicpoluc jan quinami se bagazo palanquil, pa yoque nicpías Cristo quinami noTeco huan mochi hual quipía pa nechmacas.⁹ Quema, niquita mochi inon hual nicneltocani quinami

cuilal pa yojque Dios nechitas san se ca Cristo. Axcan Dios nechitas amo ca laijlaculislí. Inon amo cayas pampa nichíac in hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos. Cayas pampa niclalic nolaneltocalisli ca Cristo. Yojque Dios quijtúa pampa se amo quipía laijlaculislí pampa in se quilalía ilaneltocalisli ca Cristo.

¹⁰Huan nicnequi nicpía Cristo huan nicnequi nicaya san se ca yihual pa yoje niquiximatis huan pa nicmatis ilahueliltisli hué. Quinextilic inon pan tonali hual yulic oc sejpa. Quisac pin mijquimes. Huan nicnequi nicpía Cristo pa nicpías nolaxilulisli ca quinami yihual panuc lacocoltilisli. Nehual nicnequi nimoita quinami se hual miquic ca Cristo pan tonali hual yihual miquic, pa yoje yajmo niyulis quinami niyulini. ¹¹Inon nicnequi ma ye quinami yes, pa yoje niajsis niyulis oc sejpa pa nicayas ca Cristo quiman nimiquis.

Pablo motolinía pa ajsis capa Cristo quinequi pa cayas

¹²Amo niquijtutica pampa nicajsic mochi hual Cristo quipía pa nehual. Huan amo niquijtutica yihual nechihuilic pa niyes mochi quinami yihual quinequi. Ma yoje, niman nimotolinía pa nimoyaxcajtilis in hual Cristo quipía pa nehual. Nicchía yoje pampa nicmati Cristo Jesús nechmoyaxcajtilic. ¹³Nocnán, niquijtúa lajtic nehual pampa nehual ayamo nicmoyaxcajtilic in hual Cristo nechpilía. Jan in se san nichía. In hual nechpanuc yajmo nicmacahuitlá pa nejtzacuilsí pa camo niyultías huan pa camo nicchítías quinami Dios quinequi pa nichías. Yojque, quinami se hual molalúa ca laluixtilisli, niman nimotolinía ca mochi nolahueliltisli pa nicajsis in hual unca nolaixpan, in hual Dios quipía pa nehual. ¹⁴Quema,

niman nilatojtocatía pa niajsis capa Dios quilalic pa niajsis, nicnequi niquijtúa, capa nicajsis in laxlahuilisli. Pa inon pan ipampa Cristo Jesús, Dios nechnotzac pa nicanas iojli hual nechuica pa in cielo (ilhuicac). In laxlahuilisli unca noyulilisli yancuic hual nicpía pan ipampa Cristo.

¹⁵Yojje, tehuanten hual huil tilaijnamiquilo cuali inahuac in hual unca iyaxca Dios, ma ticmatican lajtic pa toyolo pampa ayamo tiajsije tiyeje quinami Dios quinequi. Huan sinda sequin ca amhuanten anquijtúa ca oc se laijnamiquilisli, cuauquinon Dios noje anmitzmachiltis quinami amo unca melahuac in hual anquijtutica pa anmoyolo. ¹⁶Jan ximoiztiacan pa anmocajtías mojmosta pa iojli Dios. Huan ximoiztiacan pa camo anmocajtías pa anquineltochas mochi hual anmonextilic quinami monequi pa anyulis pan Dios iojli, hual anquimati axan.

¹⁷Nocnán, xicayacan quinami nehual, xiuyultiacan quinami nehual niyuli. Xiquitacan yehuanten hual yulilo yoje huan xiulylican quinami yehuanten, jan quinami antechitac tehuanten tiyuliloaya. ¹⁸Nicpía pa annimitzijnamiquiltis inon. Unca pampa míac annimitzilic sejpa huan oc sejpa quinami cate míac hual quijtulo pampa cate Dios ixolomes. Ma yoje, yulilo quinami ilacocolinijmes Cristo. Amo quineltocalo in lajtol hual quinnextilic quinami Cristo miquic pin cuahuil pa yehuanten. Huan axan nichoca annimitzilijtica inon. ¹⁹Yehuanten moijlacusi, pampa inon panusi lacocoltilisli. Amo quimolancuacuetzilic Dios, jan quijtulo pa inminyolo quinami quinmacasi paquilisli inmincuerpos. Moixtocalo ca mochi hual quichihualo hual lapinajtilo. Jan quijnamiquilo san len huil canalo nican pan lacticpan. ²⁰Ma

yoje, tehuanten tolali capa ticpialo in hual toyaxca neli unca pin cielo (ilhuicac), ticate ichantinijmes in cielo. Ticchixtate pa hualas quistica pa nepa toTata Jesucristo hual techquixtilis pa mochi in polehuilisli hual tipanulo nican.²¹ Yihual techpatilis tocuerpos hual nican pin lacticpan mococulo huan palanilo huan miquilo. Techpatilis pa mochihuasi tocuerpos yajyancuic quinami yihual icuerpo. Yajmo miquisi, san quipiasi laixpelalisl huan chicahualisli cualtichin. Inon Cristo tejchihuils pan ipampa ilahueltilisli calica huil quinneltocaltis mochi pa yihual.

Amo ximocahuacan pa anquipás paquilisli pan ipampa in Tata

4 Yoje, nocnán, xicayacan melahuac pan iojli in Tata, yoje ca ilahueltilisli. Annimitzlasojla, nicnequi annimitzita míac. Annechmaca míac paquilisli. Huan pampa amhuanten anquineltoca Cristo, pampa in nicmati amo jan lapic (amo de in balde) annimitzlaquetzilic Dios ilajtol. Yoje, amhuanten hual annimitzlasojla, anunca quinami se laxlahuilisli pa nehual, quinami in hual cajsi se hual cajsic laicanac ca se laluxtilisli.

2 Amhuanten, Evodia huan Síntique, annimitzlaqljanía ca mochi noyolo, xicayacan ca se lajtulisl quinami anquitequipanuilá in Tata.
3 Quema, huan nimitzlajlanía tehual nocni lasojli hual titequipanulo tiomenten, xiquinpalehui in ome sihuames. Yehuanten tequipanuje chicahuac ca nehual pa quilamachiltisi in lamachiltisli cuali. Jan yoje quichihuaje Clemente huan in oc sequin hual titequipanuje timoxtin. Dios quinmiximati huan quinpía inmintoncajes lajcuiluli pa iamal capa cate inmintoncajes yehuanten hual

quipialo iyulilisli yancuic hual yihual quinmacac.⁴ Xicpiacan paquilisli mojmosta pampa anquipía in Tata pa anmoyolo. Niquijtus oc sejpa: IXicpiacan paquilisli!⁵ Xiyulican mojmosta xiquinpalejtiacan moxtin. Huan amo ximotemachilijtiacan innojen hual anquijtúa cate anmoyaxca pa anquinpfás. Yoje moxtin quimatisi quinami anyuli cuali. Xicchihuacan yoje pampa amo huejcahuas pa hualas in Tata.

6 Amo xicmacahuiltican nindeno pa anmitzquixtilis anmosehuilisli pa anmoyolo. Xiclaquetzilican Dios mochi len yes hual anmitzpanus, pampa inon yes cuali pa amhuanten. Xiclaqlanican chicahuac huan xicsehuican, yoje xiclamachiltican Dios len monequi pa anquipás.⁷ Huan anquipás mosehuilisli pa anmoyolo hual Dios anmitzmacas. Amo huil ticmatilo quinami Dios techlalilá imosehuilisli pa toyolo. Ma yoje, anmitzquixtilá mochi hual anmitzmajtí, anmitztilijtca anmoyolo huan mochi hual anquijtuc lajtic pa anmoyolo pa yojque ancayas se san ca Cristo Jesús.

Xiquijnamiquican len unca cuali

8 Axcan nocnán, jan in mocahua pa annimitzilis: Len yes hual unca neli huan len yes hual monotza pa quilaosjiasi lacames huan len yes hual unca melahuac, huan len yes hual unca chipahuac, huan len yes hual unca caultichin huan len yes hual moxtin quijtulo unca cuali, quema, sinda anquimati len yes hual unca niman cuali huan sinda anquimati len yes hual monotza pa lacames laquetzasi hué inahuac inon, cuauquí xiquijnamiquican mochi inon pa anmitzpalehuis pa anyulis cuali.

9 Anmonextilic míac pan nopampa nehual, anquinmanac míac pan nopampa, anquicaquic míac pan

nopampa huan anquimati míac pan nopampa. Pampín, xiyulican xicchijtiacan yoje quinami annimitznextilic. Huan cayas ca amhuanten Dios hual techmaca mosehuilisli pa toyolo.

In laneltocanijmes de Filipos quimacaje míac Pablo

10 In Tata nechmacac niman míac paquilisli pampa oc sejpa anpehuac anquijtuc laijtic pa anmoyolo quinami huil annechpalehuis. Neli, amo quiman annechilcahuaya. Ma yoje, amo annitzajsiaya tonali capa huil annechpalehuisquiaya.
11 Amo annitzilijtca inon pampa monequi pa nicpías len. In unca pampa nimonextilic pa nimocahuas ca paquilisli ca len yes nicpía o amo nicpía. **12** Nicmati niyuli ca paquilisli, sinda nicpía nadita, huan sinda amo nicpía nindeno. Huan nicmati niyuli ca paquilisli sinda nicpía míac. Sinda nicpía miactzindi o nadita, nicpía paquilisli. Quema, mochi tonali quijquiman huan cajeapa nimoitac, nimonextilic len Dios san quipíac pa nechnextilis. Nicmati nipachihuía huan nicmati nimayana. Nicmati nicpía míac huan nicmati amo nicpía míac. **13** Huil nicchía mochi hual Dios nechmaca pa nichías, huan nicchía pan ipampa Cristo hual nejchicahualtía.

14 Ma yoje, ma annitzili niquta niman cuali inon hual annechihuilic quiman ca nehual ancanaya len lacocoltilisli quinami nipanuaya. Huan annechpalehuic ca in hual monequiaya pa nicpiasquiaya.

15 Amhuanten pa Filipos noje anquimati quinami pan tonali hual nipehuac annitzilic in lamachiltisli cuali huan cuaquinon pan tonali hual niquisac pin lalticpan Macedonia, amo cataya se ca inminlanechiculisli Cristo ilacames hual quichihuaje se

lajtulisli pa nechmacatilosquiaya inon calica nimolacaultis. Ca in lajtulisli, nechmacalosquiaya len monequi pa nimolacaultisquiaya huan yehuanten Dios quinmacasquiaya in cuihi hual quipía pa yehuanten. Jan amhuanten pa Filipos san anquichíac se lajtulisli pa annechpalehuis. **16** Yoje, quiman nicataya pin caltilan Tesalónica, amhuanten annechtilanilic len pa nimolacaultis sejpa huan oc sejpa. **17** Amo annitzilijtca inon pampa nictemujtca pa annechtilanilis oc sejpa huan oc sejpa. Jan nictemúa quinami huil momiactítias in cuajcuali hual anquichía anquitequipanuilijtica Dios. Yihual moijnamiquiltis ca mochi huan anmijchihuilis niman cuihi. **18** Huan nicanac mochi hual annechtilanilic, quema, axcan nicpía míac hual monequiaya pa nicpías. Axcan tentica capa nicajcoquía mochi hual annechtilanilic, pampa nicanac in hual annechtilanilic ca Epafrodit. Pa Dios in unca quinami se huendi hual ajuíac. Nicnequi niqijtúa, inon hual annechihuilic neli unca se huendi pa Dios hual yihual quixtocas quipías, mocahua ca paquilisli ca inon. **19** Huan noDios annitzmacas mochi hual monequi pa anquipás pan ipampa Cristo Jesús. Yoje, quinami amo quiman lamis in míac cuihi hual Dios quipía, jan yoje amo lamis annitzmacas. Yoje unca quinami yihual quichía mochi ca ilahueliltisli hué. **20** Ma toTajtzin Dios quipía pa mochi tonalijmes mochi tolasojalalisi huan ma quincaqui mochi tolajtomes huejue huan cuajcualtichin pa yihual. Yoje ma ye.

Lami iamal ca lapialtilisli

21 Xiquinchicahuacan moxtin yehuanten ilacames Cristo. Xiquinchicahuacan yoje quinami monequi anquinchicahuas yehuanten

hual iyaxca Cristo. Tocnían hual
nican cate ca nehual anmijchicahualo.
22 Anmijchicahualo moxtin in oc
sequin ilacames Cristo. Ca yehuanten
anmijchicahualo niman míac ilacames

Cristo hual chantilo pa ichan César
ihué in lali Roma.

23 Ma caya ca amhuanten anmoyolo
in cuали hual san huil anmijchihuilía
toTata Jesucristo. Yoje ma ye.

In amal hual quinmijcuiuluilic Pablo in laneltocanijmes hual cataloaya pa colosas, in Colosenses

Pablo quinmijcuiuluilia in laneltocanijmes pa Colosas

1 Nehual Pablo niunca se ilanahuatini Cristo Jesús pampa yoque nechljaltultic Dios. Nehual huan tojni Timoteo antimijchicahualo. **2** Annimitzijcuiuluilijtica amhuanten Dios ixolomes hual anquitequipanuilía nepa pa anmocaltilan Colosas, amhuanten hual amo anmocahua pa anquineltocas Cristo. Ma Dios toTajzin anmitzmaca ilachihualisli cuali huan imosehuilisli pa anmoyolo.

Pablo quilajlanía Dios pa in laneltocanijmes

3 Amo timocahualo pa ticsehuisi Dios pampa amhuanten anunca tocnían. Dios yihual iTajzin toTata Cristo Jesús. Ticsehuilo quiman yes tictajlanilo yihual. **4** Unca pampa tictmatije quinami niman míac anquineltoca Cristo Jesús. Huan ticsehuilo pampa tictmatije quinami niman míac anquinlasojla moxtin yehuanten hual cate Dios ixolomes hual quitequipanuililo. **5** Anquineltoca Cristo Jesús huan anquinlasojla Dios ixolomes pampa anmochixtca pa in tonali quiman anquipás ca yehuanten in hual Dios anmitzpilá piñ cielo (ilhuicac) pa

anmitzmacas. Anquimatic inon pa innojen tonalijmes quiman anquicaquic Dios ilajtol melahuac hual unca ilamachiltisli cuali. **6** In lamachiltisli cuali ajsic capa amhuanten, huan yoje pejtica momachiltía pa mochi in lalticpan. Momiactitlao in lacames hual pejitate yulilo quinami Dios quinequi. Quema, momiactitlao in lacames hual quineltocate in lamachiltisli cuali. Unca jan quinami noje panujtica ca amhuanten quiman anquicaquic Dios ilajtol. Umpa anpehuaya anquimati quinami neli Dios quinchihuila cuali lacames. Huan Dios ilachihualisli cuali unca quinami quinpujpuhua inminlajlaculisi. **7** Quema, Dios tejchihuila icuali jan quinami anmitznextilic Epafras hual yihual ticnequilo míac. Ca yihual tictequipanuililo Cristo. Ticmatilo quinami cuali tequipanúa Epafras, tictmatilo yihual neli quitequipanuilijtía cuali Cristo. **8** Noje yihual techmachiltic quinami analalasojla mochi sejse ca amhuanten, pampa laijtic pa anmoyolo anquipía in Espíritu Santo hual anmitzlasojlaltía.

9 Huan pampa inon, pa in tonali hual tictmatije inon ammonahuac amhuanten, yoje tipehualoaya tictajlanilo Dios huan tictajlanilo

míac mojmosta pa anquimatis mochi hual len quinequi pa anquichías. Ticlajlanilo ca míac lajlanilisli pa anquimatis inon ca in lajmatilisli hual ticpialo tehuanten huan amhuanten pan ipampa toyolo. Huan ticlajlanilo pa anquimatis len quinequi quijtúa mochi pan ipampa in lajmatilisli pa anmoyolo.¹⁰ Pampín anquimatis anyulis anlanextilijtica pampa anunca lacames hual toTata Cristo huelitijtica pa anmoyolo. Quema, yojque anyulis anquipaquititica toTata ca mochi hual anquichía. Pa anquipaquitis Dios, anyulis anquichijtica mochi hual unca cuali. Yojque anyajtías anquimaztica len quinequi Dios pa anquichías.

¹¹ Huan pa anquichías inon, Dios anmitzhueliltis ca mochi ilahueliltisli, pampa yihual quipía mochi lahuelilitisli. Yojque ca ilahuelilitisli hual yihual Dios anmitzmaca,

amhuanten huil anmopepenialtía mochi amo cuali, amo anquinectica anmolacuepilis sinda anmijchihuilo len amo cuali. Huan yojque ca Dios ilahuelilitisli anquipás paquilisli, mas que anmitzpanus len amo cuali.

¹² Ticlajlanilo Dios pa anyulis mochi tonalijmes anquisejtica toTajtzin hual unca pin cielo. Unca toTajtzin hual tejchíac pa ticiyasi lachijchihualli pa ticanasi mochi icuali Dios hual huelitijtica capa tehuanten. In cuali cayas inminyaxca mochi ixolomes Dios. Capa Dios huelitía unca quinami mochi unca lahuilisli, pampa ticmatilo pa toyolo mochi hual unca melahuac.

¹³ Techquixtlic toTajtzin pin polehuilisli capa huelitiaya Satanás. Pan ipampa in lajlaculisli, mochi unca laticumac capa quipía Satanás in lahuelilitisli. Techijcuanic Dios pa camo ticiyasi nepa, huan techlalic capa huelitijtica iXolol hual toTajtzin quilaosjla míac.

¹⁴ Yehuanten quimictije Dios iXolol huan quisac iesli. Unca quinami

techcuhuac ca iesli. Yoje techijcuaniúa tolajlaculisli, huan yojque techquixtlic pin ilahuelilitisli Satanás. Axcan tolajlaculisli unca lapujpuhuali.

Unca mosehuilisli pa toyolo pan ipampa quinami Cristo miquic

¹⁵ Amaqui huil quita Dios huan amaqui huil quiximati. Ma yoje technextilic Cristo jan quinami unca Dios, pampa yihual unca quinami Dios. Huan Dios hual unca Cristo iTajtzin quimacac Cristo pa yes iyaxca Cristo pa huelitis pa mochi hual quichíac.

¹⁶ Pan ipampa Cristo Dios quinchíac mochi hual unca pin cielo (ilhuicac) huan pin lalticpan. Quinchíac len huil tiquitalo huan len amo huil tiquitalo. Quema, quinchíac mochi hual quipialo lahuelilitisli huan in ijyecames hual mochihuaniame amo cuajcuali hual huelitilo yoje huan yoje ca míac ojlices hual amo moitalo.

Mochi innojen quinchíac yihual Cristo pa cayalosquiaya pa yihual. Cristo quinpás pa yehuanten quichihuilisi len quinequi, huan pa yehuanten lanextilisi quinami yihual unca hué.

¹⁷ Huan Cristo yultataya quiman ayamo yec lachihualli nindeno. Yihual quinchihuila pa camo mocahuasi pa yesi mochi innojen hual quinchíac.

¹⁸ Cristo huelitia capa yehuanten hual quinelocalo, jan quinami se itzonetecon huelitia pa se icuerpo. Huan yihual in niman hué ca mochi hual huelitilo. Unca iyaxca pa huelitis pa mochi, pampa yihual quipehaultic mochi. Yihual unca in niman hué ca yehuanten hual miquije huan cuaquín yulije oc sejpa. Yojque unca yihual in niman hué ca mochi.¹⁹ Unca pampa Dios iTajtzin quitac cuali pa yihual iXolol Jesucristo yesquiaya quinami yihual huan pa quipiasquiaya mochi lahuelilitisli quinami yihual.

²⁰ Quema, Dios quitac cuali pa

iXolol Jesucristo quichiasquiaya pa yelosquiaya ca mosehuilisli ca Dios mochi hual cate pin lapticpan huan pin cielo. Inon quinequi quijtúa pampa quitac cuali Dios pa iXolol quichiasquiaya pa lacames huan mochi hual cate pin lapticpan yajmo yesi Dios ilacocolinijmes. Huan pampa miquic Cristo pin cuahuil huan quisac iesli, yoje quinchihuilic in mosehuilisli.

²¹Huan nepa pa yina huan axan amhuanten amo anquinequini anquiximati Dios. Anquijtuni pa ammoyolo quinami Dios ilacocolinijmes pampa amo anmocajtiahuiaya pa anquichfas len niman amo cuali. ²²Ma yoje, axcan anmijchihuilic Cristo pa anyesquiaya ca mosehuilisli ca yihual. Yojque anmijchihuilic nepa quiman miquic. Huan axan anunca ca mosehuilisli ca yihual. Yoje yajmo anmitzitas lajlaculi mas que anquichiac amo cuali. Axan huil anquitequipanuifá yihual san. Huan anmitzitas quinami lacames hual amaqui huil anmitzmotexpahuilis ca nindeno huan yoje huil anmitzlalis ilaixpan Dios. ²³In nicmati pampa anyultía anquineltocatica Cristo. Huan sonda amo anmocahuas pa anquipás mochi anmolaneltocalishi ca yihual, amo anmijcuanis pa iojli Cristo. Nepa anquichixtías in tonali quiman anquipás mochi hual len Dios neli anmitzmacas. Yoje techilía Dios ilamachiltisli cuali hual anquicaquic. In yec lamachilti ca moxtin hual cate pin lapticpan. Huan nehual Pablo nilapalehuía niclamachiltitica inon pampa nechmaca Dios in tequianulislí.

Dios quilajtultic Pablo pa quintequipanuils in laneltocanijmes capa yes moitililo

²⁴Axan nidanuitica lacocoltilisli pa amhuanten. Pampa in, nicpixtica paquilisli, pampa nidanuitica len

lacocoltilisli pan nocuerpo calica niulantía ca in lacocoltilisli hual panuc Cristo pa in laneltocanijmes, yehuanten hual quinelocalo Cristo. Yehuanten cate quinami Cristo icuerpo nican pan lapticpan. ²⁵Nehual niquintequipanuifá yehuanten in laneltocanijmes

pampa nechljajtultic Dios pa yojque nitequipanus pa annimitzpalehuis.

Quema, Dios nechljajtultic pa annimitzlamachiltis mochi ilajtol.

²⁶Pan tonalijmes mochi pa yina huan in tonalijmes hual ajsitihualaloaya pa axan, Dios amo lamacahuiliya pa quimatiilosquiaya lacames in hual quipiaya latatili. Axan unca tolaixpan tehuanten hual ticate ilacames.

²⁷Quinnextilijtca inon pampa quinequiaya pa quimatiilosquiaya ixolomes quinami unca niman hué huan caultichin inon hual quipiaya latatili. Axan Dios quinextilijtca yehuanten hual amo judíos. Huan inon hual Dios quinnextilijtca unca pampa Cristo yuli lajtic pa amhuanten. Pampa in, anquichixtica pa ajsis in tonali quiman ticpiasi ca yihual mochi in lahueliltisli caultichin hual yihual quipía pa tejxiluilis.

²⁸Mojmosta tilanahuatijticate ca ilajtol Cristo. Tiquinmilijticate moxtin pa lacaquisi pa quimatisi len unca in polehuilisli hual quinpanus yehuanten hual amo quinelocalo. Tiquinnextilijtcate mochi sejse pa monextilisi niman cuali Cristo ilajtol, pa yoje tiquinlalisi moxtin ilaixpan Dios pa yihual quinmitas jan cuali san, pampa cate ca se lajtulislí ca Cristo.

²⁹Huan pa yoje Dios quinmitas jan cuali san yehuanten, nitequipanúa niman chicahuac. Nimotolinica ca mochi ichicahualisli Cristo calica nechtequipanuifá ca ilahueliltisli.

2 Niquijtúa inon pampa nicnequi pa anquimatis quinami mías nimotolinía niclajlantica Dios

pa amhuanten huan yehuanten
in laneltocanijmes pin caltilan
Laodicea, moxtin hual amo quiman
nechitaje pa nechiximatiilosquiaya.
2 Nimotolinía niclajlantica Dios pampa
nicnequi pa quipiasi lanequilisli pa
quineltocatiasi. Huan quipiasi in
lanequilisli sinda cayasi ca jan se
lajtulislí. Yehuanten cayasi jan se
sinda molasojlasi pa neli quimatisi
mojmosta oc se nadita pa inninyolo
len quinequi quijtúa Dios ilajtol. Ma
molasojlacan pa yoje quimatisi len
quinezquijtu mochi. Yojque quimatisi
inon hual Dios amo quimacahuitlaya
pa ticmatilosquiaya niman pa yina
huan pa mochi xixihuimes hual
ajsitihualaloaya pa axan. Axan Dios
techmachiltía. Huan techmachiltía pa
ticmatisi Cristo ilamachiltisli cuihi
calica tiquiximatiilo. **3** Mochi hual
monotza pa ticmatisi unca lalatili
ca Cristo. Yihual quipía la'ajcoquili
capa yihual. **4** Inon annimitzilijtica
pa amaqui anmitzcuajcuamanas
ca lajtomes cuajcualtichin hual
anmitzyamanilisi anmoyolo pa
anquineltocas se lamaxtilisli hual
islacati. **5** Mas que amo niunca nehual
umpa ca amhuanten, ma yoje pa
noyolo unca jan quinami nicataya
umpa. Nicpixtca paquilisli pampa
niquita quinami amhuanten anyuli
yoje quinami quixtoca Dios. Huan amo
anmocahua pa anquineltocas Cristo ca
míac chicahualisli.

6 Pampa in, xiyultiacan
anquineltocatía Cristo Jesús toTata
jan quinami anpehuac anquineltocac
pa innogen tonalijmes hual anpehuac
anquicaquic ilajtol. **7** Xicchihuacan yoje,
pampa ammonextilic cuihi ilamaxtilisli
huan ammonextilijtía mojmosta oc se
tipichin. Huan mojmosta anquineltoca
chicahuac ilamaxtilisli. Xicchihuacan
yoje pampa yoje anmitzmaxtic
Epafras. Quema, xicmatican niman

cuali Cristo ilamaxtilisli huan
xicsehuican míac Dios.

In yulilisli yancuic hual unca pan ipampa Cristo

8 Ximoitilican pa camo
anmitzlaneltocalis se ilamaxtilisli
hual nesi cuihi huan ma yoje amo unca
cuali. Se lamaxtilisli quinami inon
amo huil anmitzmaca nindeno cuihi pa
anmoyolo. Sinda lacames quineltocalo,
cuaquín mocuajcuamanalo. Se
lamaxtilisli quinami inon unca jan in
hual quimaxtilo lacames san. Unca
in lamaxtilisli hual quijtulo lajitic
pa inninyolo. San quipía nadita
ilamaxtilisli Dios huan míac oc se
lamaxtilisli hual unca jan ilamaxtilisli
in lacticpan san huan amo unca
ilamaxtilisli Cristo.

9 Ximoitilican pa camo anquineltocas
se lamaxtilisli hual amo iyaxca
Cristo, pampa Cristo quipía mochi
hual unca Dios chantitica umpa
lajtic icuerpo. **10** Yoje, antentica ca
iyulilisli Cristo. Anquipía mochi hual
monequi pa anyulis ca yihual hual
huelitía pa mochi in ijyecames hual
quipialo lahuelilitisli. **11** Anpehuac
anquineltocac Cristo huan yoje
anmochiács Dios ixolomes pampa
Cristo quilalic se lanextilisli pa
anmoyolo, jan quinami in judíos
mochihualo Dios ilacames quiman
quitequilo nadita icuilaxli quinami
lanextilisli. Ma yoje, in lanextilisli
hual anquipía amo anmijchihuile
lacames ca inminmajmajuan. Cristo
anmijchihuile pa anyes Dios ixolomes
pan ipampa in lanextilisli. Yojque
anmitzhueliltic pa yajmo anyulis
anquichijtica innogen amo cuajcuali
hual anmoyolo amo mocahuaya
pa quichihualtis anmocuerpo. **12** In
tonali hual ancataya lacuayatequili
ca in lanextilisli pa anmoyolo unca
quinami ancataya lalalpachuli ca

Cristo huan cuaquín anyulic oc sejpa ca yihual. Mas que Cristo miquic, quiyuliltic Dios ca ichicahualisli. Huan pampa anquimatic inon, yihual anmitzyuliltic yoje ca ichicahualisli. ¹³Huan yojque amhuanten anmiquic pa anmoyolo pampa anquichfáca laijlaculislí huan amo anyec lacames hual quitocaje Dios. Amo anquipiaya Cristo ilanextilisli pa anmoyolo. Ma yoje, Dios anmitzyuliltic yoje yancuic ca Cristo, quipujpuhuac mochi in amo cuali hual ticchihuaje. ¹⁴Yoje, Dios amo techcahua pa timopolusi pampa amo ticneltocaje len quijtúa ilajtol. Unca quinami yihual quijcuanic in amo cuali hual cataya lajcuiluli hual techmotexpahuiliaya tehuanten. In lajcuilulisli quitequihuiaya pa timiquisi. Ma yoje, cataya Cristo hual miquic, amo tehuanten. Unca quinami cataya lasaluli pin cuahuil in lajcuilulisli hual techmotexpahuiliaya tehuanten, jan quinami quisaluje Cristo pin cuahuil. Axcan in lajcuilulisli yajmo huil techmotexpahuilía. ¹⁵Yoje quinquixtilic Cristo in ijyecames amo cuajcuali inminlahueltilisli calica huelitiloaya. Yihual lanextilic inminlaixpan moxtin pampa yehuanten neli amo quipialo lahueltilisli pa techilisi len ticpialo pa ticchihuasi. Inon quichíac pampa quinsulahuac pa in tonali hual miquic pin cuahuil.

**Xictemucan quinami anquipás
innojen hual cate pin cielo
(ilhuicac) pa tehuanten**

¹⁶Yoje, amo xicneltocacan amaqui hual anmitzmotexpahuilía pampa anquicua len yes lacuali huan ancuni len yes pa cunis se. Huan amo xicneltocacan sinda anmitzmotexpahuilía pampa amo anquichía fiesta (ilhuil) pan calía yes tonali, quinami in layúa hual nesi in mesli yancuic, huan in tonali hual mosehuilo in judíos. ¹⁷Amo monequi pa

anquineltocas in lajtomes pampa quiman Dios quinmilic yehuanten pa yina pa camo quicuasi len lacuali, huan pa quichihuasi fiesta (ilhuil) pan se tonali o oc se tonali, san cataya pampa yihual quinmaxtiaya nadita quinami Cristo yahuiaya tejchipahuili tolajlaculislí pin tonalijmes hual yahuiaya caya pan laliticpan. Unca quinami ilasehuán (ilasehuayan) se quinextilía nadita quinami nesi in se. Huan jan yoje Dios ilajtol pa yina quinextiliaya ca se lanextilisli hual amo huil tiquitaloaya niman cuali. Quinextiliaya len Cristo yahuiaya tejchihuili quiman hualac. ¹⁸Amo ximomacahuiltican pa anmitzilis se pampa amo unca anmoyaxca pa anquimolancuacuetzilí Dios pampa anuncia tijtipichin, huan yojque, quil, monequi pa anquimolancuacuetzilis Dios pan inminpampa ilanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac). Se hual anmitzilis inon anmijchihuilis pa camo ancanas inon hual Dios quipía pa anmitzmacas. In se quijtúa pampa monextilic innojen ilamaxtilisli pan ipampa len quitemiquic, moita in se quinami se hué. Ma yoje, amo cataya Dios hual quilic in hual anmitzilía in se. Jan anmitzilía in hual yihual ihuán quijtuc laijtic pa iyolo. ¹⁹Se quinami in lacal o sihual amo quitocatica Cristo. Yihual Cristo tiquijtulo unca quinami itzontecon in cuerpo huan in cuerpo unca quinami moxtin hual quineltocalo. Pampín mochi in cuerpo moscaltis hué pan ipampa ichicahualisli Dios sinda mochías ca se lajtulisli ca Cristo hual unca itzontecon in cuerpo. Se ilajlajco icuerpo salijicate ca ilapantilisli. Huan ilalhuames canalo mochi hual monequi pa quipás pan ipampa itzontecon. Huan pa inminyolo in laneltocanijmes yoje canalo mochi hual Dios quinequi pa quipiasi. Cristo inmiztontec con quinmaca. ²⁰Axan anquimati Cristo miquic. Amhuanten anquineltoca, huan pampa

in, unca quinami anmíquic amhuanten ca yihual. Yoje, amo anquipías pa anquichías nindeno hual lacames quijtulo pampa monequi pa quichías se pa yoje quipaquitlís Dios. Axan amo anyultica quinami yehuanten pin lälticpan quijtulo monequi pa yulis se. Amo xiquinneltocacan in lajtomes hual quichihualo lacames hual quijtulo quinami monequi pa ticmolancuacuetzilisi Dios.²¹ Nican unca se lanextilisli hual quijtulo: "Sinda se yulisquiaya quinami Dios quinequi pa yulis, cuaquín amo huil quimatoca in, amo huil quilalífa in pa inejnepil, amo huil cana in ca imajmajuan."

²² Mochi innojen Dios quincháic pa yoje huil ticchihuasi totequipanulislí huan pa tiquincuasi huan cuaquinon lamilo, yajmo monotzalo len. Amo xiquinneltocacan lajtomes quinami innojen hual amo lapalehuilo nindeno pa se quimolancuacuetzilis Dios.

²³ Yehuanten hual quinneltocalo lajtomes quinami innojen nesilo quinami lacames hual quimatilo niman cuali quinami Dios quinequi pa tiyulisi. Quijtulo sinda yoje mochihualtilo pa quimolancuacuetzilisi míac, Dios quijtus pampa yehuanten niman hué huan oc sequin amo yoje hué. Quijtulo pampa yoje huil quimati se quinami mochías tipichin ilaixpan Dios. Quijtulo sinda se quinneltoca in lajtomes, quicocoltilo icuerpo huan yoje quipaquitlía Dios, huan inon amo unca neli. No, in lajtomes amo monotzalo nindeno, amo quitzacuila toyolo pa camo quichihualtis tocuerpo in amo cuali hual mojmosta quinectica quichía.

3 Cuaquinon, anquimati Dios anmitzyuliltic pa anmoyolo ca yulilislí yancuic jan quinami quiyuliltic Cristo. Pampa in, xictemucan pa anquimatis in hual Dios quinequi pa anquimatis, hual unca quinami huelitia. Dios axan quipía Cristo

quinami molalijtica pa ima cuali. Yoje lanextilijtica pampa moxtin quipialo pa quimolancuacuetzilisi Cristo jan quinami quimolancuacuetzililo Dios.² Xiquijnamictiacan inahuac len unca pin cielo (ilhuicac), amo xiquijnamictiacan inahuac len unca pin lälticpan.³ Niquijtúa inon pampa anmocahuac pa anyulisiaquaya quinami anyulini pa innojen tonalijmes hual ayamo anquineltocaya Cristo. Axan lamic in yulilislí. Ma yoje anquipía yulilislí axan hual inahuac inon ayamo anquimati mochi. Unca jan quinami tehuanten ayamo ticmatilo mochi hual inahuac Cristo, mas que amhuanten anyultica ca Cristo capa unca Dios. Axcan, amo lamis anmoyulilislí, unca quinami len hual unca lalatili.⁴ Ma yoje, pan tonali hual nesis Cristo hual techyuliltic ca iyulilislí, cuaquinon noje ca yihual annesis capa Dios huelitia ca ilaixpelalisli caultichin. Cuaquín anyes quinami Cristo.

Toyulilislí hual tiyulinijme pa yina huan toyulilislí yancuic

⁵ Yoje, quinami anquitemujtica pa anquimatis quinami huelitia Dios, xicayacan quinami se mijquil hual yajmo quichía len amo cuali. Ximocahuacan pa anquichías len quichijtalo yehuanten pin lälticpan hual amo quineltocalo Dios. Amo xiquinmanacan oc sequin sihuames o lacames. Amo xicchihuacan len hual lanextilía pampa analjtutica amo cuali pa anmoyolo, amo xilajnamiquican yoje. Amo ximomacahuiltican pa len anmitznequiltis pa anquipías len amo unca cuali. Huan amo xiyén (xiyecan) lacames o sihuames hual quinectialo pa quipiasi míac huan míac. Yehuanten hual quichihualo inon cate quinami yehuanten hual quimolancuacuetzililo hual len quinequilo, quinami yesquiaya se

dios. ⁶Amo xicchihuacan yoje, pampa Dios neli quintojtocas ilaixpan pa yesi lacocoltili yehuanten hual yulilo amo quineltocaticate. Quincocoltis pampa quinchihualo innojen. ⁷Amhuanten nojen anyulini anquichijtataya innojen pa yina pan tonalijmes hual anyulini quinami yulilo yehuanten hual amo quineltocalo toTata. ⁸Huan axcan, amhuanten ximocahuacan noje pa camo anquichías mochi innojen, niquijtúa, yajmo xicualanican, yajmo xicualantiquisacan, yajmo xicnequican xiquinchihuilican oc sequin len amo cuali, yajmo xilahuejuecaltican, yajmo xilajtucan ca lajtomes amo cuajcuali, yajmo xilacocolican ca lajtomes quinami innojen. Ma camo quisa pa anmocamac nindeno quinami inon. ⁹Amo xislacatican se ca oc se. No, yajmo xicchihuacan innojen, pampa anmoquixtilic in yulilisli hual pa yina catani laijtic anmoyolo hual anmijchihuaultitiahui innojen hual amo cuajcuali. ¹⁰Huan anmolaquitzquic ca in yulilisli yancuic hual anquipía pa anmoyolo, in yulilisli hual anmijchíac lacames yajyancuic. Dios quichíac in lacal yancuic huan quichijtía pa anajsis anyes quinami yihual pan ipampa in yulilisli yancuic calica neli anquimaztías yihual. ¹¹Sinda quipía se lacal in yulilisli yancuic, cuaquinon Dios amo moijnamiquía nindeno inahuac quinami cataya, ma ye se hual lacatic pa calfa yes lali, ma ye quinami nesi icuilaxli, ma ye da quipía latequili icuilaxli quinami in judíos, o da amo quipía latequili quinami yehuanten hual amo judíos. Dios amo moijnamiquía quinami cataloaya, ma ye quinami quinmitalo oc sequin lacames, sinda quinmitalo huejué o tijtipichin, ma yén (yecan) yehuanten hual amo quimatiло o yehuanten hual quimatiло, ma yén hual yulilo quinami

in yulijquimes cuajleros o yulilo pan calimes cuajcualtchin, ma yén tequianpujquimes o inminteojuan. No, Dios jan moijnamiquía sinda Cristo yultica laijtic pa iyolo se. Dios moijnamiquía jan inahuac Cristo san, unca yihual san hual monotza mochi.

¹²Anmoquixtilic anmoyulilisli hual anmijchihuaultiaya amo cuali. Axcan anunca amhuanten hual Dios anmitzlajtultic pa anyes ixolomes. Anmitzlajtultic pa anquitequipanuilis yihual san, huan yihual anmitznequi. Yoje, xiquinmicnilican oc sequin, xiquinchihuilican cuali oc sequin. Xiye can quinami lacames tijtipichin. Amo xilachihuáltican pa oc sequin quichijtiasi quinami amhuanten anquinequi. Amo ximolacuepilican, ximopepenialtican in amo cuali quiman oc sequin anmijchihuiloso amo cuali. ¹³Ximotzaculican pa camo anquincocolis oc sequin pampa quichihualo lajjaculisi. Huan xicpupuhuacan quiman yes se ca amhuanten quita len ca oc se ca amhuanten hual quicualantía. Jan quinami Cristo lapupuhua, jan yojque xicchihuacan amhuanten noje. ¹⁴Huan mas que anquichía mochi inon, monequi pa anquijnamiquis ca mochi anmochicahualisli pampa anquipía pa anmochías lacames hual quimatiло lalasojlalo. Ximolasojlakan, pampa yojque anmoxtin anyulis jan ca mosehuilisi ca in oc sequin. Inon lanextilis pampa amhuanten anquimati anyuli jan cuali san. ¹⁵Xiyulican ca mosehuilisi huelitijtica pa anmoyolo. In mosehuilisi anmitzmaca Dios hual anmitznotzac pa jan yoje anyulisquiaya quinami se cuerpo, mas que anunca míac. Huan xiyén (xiye can) lacames hual quimatiло yulilo quisejticate Dios. ¹⁶Ma cajxilti pa mochi anmoyolo Cristo ilamaxtilisli. In anmitzmaca niman míac lajmatilisli pa anquimatis

len unca neli huan melahuac. Ma quinmaxtican mochi sejse ca míac lajmatilisli. Ximonequiltican pa anmomaxtis ca míac lajmatilisli. Inon huil anquichía pan ipampa salmos hual cate alabanzas laquixtili pa Dios ilajtol pa tiquinlalilisi latzotzonali. Noje huil anquichía pan impampa alabanzas huan cantaditas (cuicames) hual anmitzmaca in Espíritu Santo calica anquinmilis lajtones huejué pa Dios. Xijcantaruilican (xijcuiquilican) Dios anquisejtica pa anmoyolo. ¹⁷ Huan len yes anquijtúa, len yes anquichía, xicchihuacan mochi anquijnamictica pampa yihual huelitijtica pa amhuanten. Pampa inon anquinotzas ca itoca pa yihual cayas ca amhuanten pa anmitzpalehuis. Xicchihuacan yoje anquisejtica Dios toTajtzin. Unca anmoyaxca pa anquichías inon pan ipampa Cristo.

Monequi pa in laneltocanijmes yulisi quinchijtate innojen pa inmincaltilan huan pa inminchan

¹⁸ Amhuanten sihuames xilamacahuiltican pa anmitzlaicanasi anmolahuicalhuan. Unca cuali pa yojque anquichías, pampa anunca iyaxca in Tata Jesucristo. ¹⁹ Huan amhuanten inminlahuicalhuan yehuanten, xiquinlasojlacan anmosihuahuan, huan amo xiyén (xiyecan) cualancudos ca yehuanten. ²⁰ Amhuanten in xolomes xiquineltocacan anmotajtzitzán huan ammonantzitzán. Yoje anquipaquitía míac in Tata Dios huan yojque anlanextilía quinami anunca Dios ixolomes. ²¹ Amhuanten inmintajtzitzán huan inminantzitzán, amo xiquinmajmajuatiacan anmoxolomes, pa camo cuajnesi momajtisi o pinahuasi pa quichihuasi len quinchihuilis cuali. ²² Amhuanten tequipanujquimes anquinpía

anmotecojuan nican pin lapticpan. Xicchihuacan mochi hual anmitzilisi pa anquichías. Amo xicchihuacan jan capa anmitzita anquitequipanujtica, quinami jan anquinpaquiltiaya lacames san. Xiquineltocatiacan ca mochi anmoyolo, pa yojque anlanextilía quinami anquipilía lasojlalisisli ca toTata. ²³ Huan len yes anquichía, xicchihuacan ca mochi anmoyolo quinami anquitequipanujlitta in Tata, huan amo jan lacames san. ²⁴ Yojque xicchihuacan amhuanten, pampa anquimati anyahui ancana mochi hual quipía in Tata pa anmitzmacas. In monequi pa anquichfas pampa anquitequipanuilá toTata Cristo. ²⁵ Yojque xicchihuacan pampa aqui hual quichihuilá len amo cuali, yihual panus lacocoltilisli pampa quichihuilic inon, pampa Dios quita se jan quinami quita oc se, ma ye aqui yes.

4 Amhuanten tecojuan, xiquinchihiulican cuali anmotequipanujquimes. Quinami anquichihiulfa se, yoje xicchihuilican in oc se. Yoje xicchihuilican, pampa noje anquimati anquipía anmoteco pin cielo.

² Amo ximocahuacan pa anquilajlanis Dios. Xiclajlantiacan quiman yes tiquijnamiquía. Huan quiman anquilajlanía, amo xilatzehuican. Xiquijtutiacan pa anmoyolo in hual anquilijtica, huan amo ximocahuacan pa anquisehuis Dios. ³ Huan quiman yes anquilajlantica, xiclajlanican pa tehuanten noje, pa yojque Dios techajxilts capa huil tiquinlaquetzilisi ilamaxtilisli Cristo. Pa yina Dios ilacames amo quimatinijme cuali len quinequiaya quijtu Dios ilajtol quiman momaxtinijme len quijtuc inahuac Cristo. Axan ticmatilo tehuanten. Huan axan niunca latzacuali pa calijtic pampa niquinlaquetzilijtinemiaya ilamachiltlisli Cristo. ⁴ Ma yoje,

nicnequi pa Dios nechpalehuis pa niquinlaquetzilis pa yoje niquinmilis moxtin ilamaxtilisli Cristo ca lajtol calica amo moixpolulo yehuanten hual quicaquilo, quinami monequi pa nicchías. Pampa in, xiclaqlanican Dios pa nechpalehuis.

⁵ Ma anmitznextili anmolajmatilisli quinami anyulis cuali quiman anuncia capa yehuanten hual amo quineltoCALO Cristo. Xiquintequipanucan cuali mochi tonalijmes hual Dios anmitzmacas pa anyulis. ⁶ Xilajtutiacan yoje pa anquinmixtocalis lacames Dios ilajtol. Yoje anyes quinami in istal hual quixtocaltilá se lacuali. Sinda anlajtúa yoje, cuaquinon anquimatis jan quinami monequi pa anquinnanquilis moxtin.

Quinchicahua pampa yahui quilamía iamal

⁷ Anmitzilis Tíquico mochi hual nechpanujtica huan quinami niunca. Yihual se tocni hual ticasojlalo míac, huan ticmatilo quinami yihual huil lapalehuá. Huan yihual tictequipanuililo in Tata Jesús. ⁸ Annimitztilanilijtica pa yoje yihual quimatis quinami anuncia huan len anmitzpanujtica, jan quinami yihual anmitzmachiltis quinami nehual nipaNUjtica huan yoje ca in anmitzlacahualtis. ⁹ Yasi huan Onésimo hual unca se tocni hual ticasojlalo, huan ticmatilo yihual amo mocahua pa quitequipanuilis toTata. Yihual se tocni hual lacatic pa ammocaltilan Colosas. Yehuanten Tíquico huan Onésimo anmitzlamachiltisi mochi hual panujtica nican.

¹⁰ Aristarco anmitzpialtía, ca yihual ticate latzacuali pa calijtic nican. Anmitzpialtía noje Marcos hual unca icni Bernabé, icni pa oc se cali. Anmitztilanilije lajtol pa anquimatis quinami anquichihuilis Marcos, sinda umpa huala, xicmosehultican. ¹¹ Noje

anmitzpialtía Jesús hual noje itoca Justo. In yeyenten cate judíos, quipialo ilanextilisli in latequilitisli pa inmincuilaxli. Jan yehuanten san cate in judíos hual ca nehual huan nolajlasojli tequipanujquimes titequipanulo pa ilahueltilisli Dios. . Yehuanten nechlacahuatilo míac.

¹² Anmitzpialtía Epafras, yihual lacatic pa anmolali huan quitequipanuilá Jesucristo. Yihual quilajlantía Dios míac ca mochi iyolo, pa yoje amo quiman ammocahuas pa anyulis anquineltocatica Cristo, quinami lacames hual moscaltije ca lajmatilisli. Yoje quimatiло cuali mochi in hual quinequi Dios pa quichihuas.

¹³ Inon niquijtúa inahuac Epafras pampa annimitzilá neli yihual tequipanúa niman míac pa amhuanter huan pa yehuanten hual quineltoCALO Cristo pin caltilan Laodicea huan pin caltilan Hierapolis.

¹⁴ Anmitzpialtía Lucas, yihual in lapajtini hual ticasojlalo, noje anmitzpialtía Demas.

¹⁵ Xiquinpialtican tocnián hual quineltoCALO Cristo hual cate pa Laodicea. Xiquinpialtican Nimfas huan yehuanten hual quineltoCALO hual monechiculó pa ichan pa quimolancuacuetzilisli Dios. ¹⁶ Huan quiman anlamic anquinmomaxtilic in amal an moyampa anmoxtin, cuaquinon xicljultican se pa yihual quinmomaxtilis in amal inminyampa yehuanten pa Laodicea hual quineltoCALO toTata. Huan amhuanter jan yoje ximomaxtilican in amal hual niquintilanilic yehuanten pa Laodicea. ¹⁷ Huan xiquilican Arquipo pa moiztías pa lamis quichías mochi in tequipanulisli hual quimacac in Tata pa quichías.

¹⁸ Nehual niPablo annimitzpialtita annimitzijcuiulilijtica nican ca nehual nomajma. Yoje anquimatis pampa mochi in amal unca hual annimitztilanilijtica. Xiquijnamiquican quinami nehual niunca latzacuali pin calijtic. Ma caya ca amhuanter in cuali hual san Dios huil anmijchihuilá. Yoje ma ye.

In amal calica Pablo in lanahuatini quipehualtic ilajcuilulishi pa in laneltocanijmes pa Tesalónica

Quimpialtía Pablo

1 Tehuanten Pablo huan Silvano huan Timoteo antimitzijcuiluililo amhuanten in laneltocanijmes hual anmonechicúa pin caltilan Tesalónica, amhuanten hual anquineltoca Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo. Ma Dios anmitzmaca ilachihualisli cuali hual amo quiman lami, ilachihualisli cuali hual amo timonotzalo pa ticipiasqui. Huan ma anmitzmaca mochi hual unca cuali pa amhuanten axcan huan pa mochi tonalijmes hual ancayas ca imosehuilisli pa anmoyolo.

Oc sequin lajtulo hué inahuac quinami quineltocalo Cristo yehuanten pa Tesalónica

2 Amo timocahualo pa ticsehuisi Dios pa amhuanten anmoxtin. Quema, antimitzijnamiquilo quiman yes ticaljilanilo Dios. **3** Amo quiman timocahualo pa tiquijnamiquisi quinami anquinextilia quinami niman cuali anquineltoca Cristo pan ipampa anmotequipanulislí. Amo timocahualo pa tiquijnamiquisi quinami antequipanúa míac huan pampín ansiahui míac. Inon anquichía pampa anquinlasojla míac in oc sequin. Huan amo timocahualo

pa tiquijnamiquisi quinami amo anmocahua pa anquichías in tonali hual mocuepas toTata Jesucristo pa anmitzanas. Inon anquichía pampa anquipixtia laneltocalisli ilaixpan Dios toTajtzin. **4** Amhuanten anuncia tocnán hual Dios amo mocahua pa anmitzlasojlas. Huan ticmatilo pampa yihual anmijchipahuilic anmoyolo pa anyes san ixolomes yihual. **5** Inon ticmatilo, pampa tolamachiltisli cuali amo antimitzlamachiltije ca lajtol san. No, quiman antimitzlamachiltije, nepa cataya in Espíritu Santo pa anmitznextilis Dios iojli. Huan in Espíritu Santo neli techmachiltic pampa yihual cataya nepa tequianjtataya ca ilahueliltisli. Huan ticmatiloaya neli pampa tolajtomes yeje melahuac. Inon ticmatilo, jan quinami amhuanten anquimati len pa lacames timonextilioaya anmolaixpan, pa antimijchihuilosquiaya cuali.

6 Huan amhuanten anpehuaya anquinchihuili cuali oc sequin quinami tehuanten tiquinchihuiloaya huan quinami quinchihuilini in Tata Jesús. Quema, ancanac Dios ilajtol huan pampín anmijchihuilije innojen lacames nepa míac hual cataya amo cuali. Ma yoje, anmocahuac ca

paquilisli ca in hual anmitzmacac in Espíritu Santo.⁷ Huan yoje anmochiácmelaneltocanijmes cuajcuali. Pampín moxtin in oc sequin laneltoconijmes pin lapticán Macedonia huan pin lapticán Acaya quinequiloaya mochihualo quinami amhuanten.⁸ Inon unca pampa niman míac moquaqui ilajtol in Tata capa anunca. Moquaqui pan ipampa quinami anyultica. Pampín amo yehuanten san pa Macedonia huan Acaya momachiltije inahuac inon. Noje laquetzalo moilijticate quinami anquineltoca Jesucristo pa mochi in oc sequin lalimes. Pampín amo monequi pa antimitzilisi nindeno, pampa anquimati anquineltoca cuali.⁹ Unca pampa yehuanten techmachiltilo len panuc quiman tipehualoaya antimitzlamachiltilo in lamachiltisli cuali pa in tonalijmes hual antimitzpaxaluiloaya. Techmachiltilo quinami anmocahuac pa anquinmolancuacuetzilisquiaya in monos huan anpehuac anquitequipanuilic in Dios hual yultica, yihual in Dios hual neli unca.¹⁰ Noje techmachiltilo quinami amo anmocahua pa anquichixtás mojmosta Dios iXolol hual yahui huala quística pin cielo (ilhuicac). Yihual miúic huan Dios quiyuliltic oc sejpa. Quema, yihual Jesús hual techquixtilis pin ipolehuilisli icualanilisli Dios. Inon icualanilisli calica yihual quincocoltis yehuanten pin lapticán pan tonali hual yihual hualas.

2 Amhuanten neli anquimati, tocnián, pampa in tonalijmes hual antimitzpaxaluiloaya, amo jan lapic (de in balde) cataya.² Quinami anquimati, mas que tilamije tipanuje lacocoltisli nepa quiman ticataloaya pin caltilan Filipes capa tejchihuilic len niman amo cuali, ma yoje, Dios techpalehuic pa camo timomajtisi. Ticmatiloaya yihual techpalehuisquiaya

pa antimitzililosquiaya ilamachiltisli cuali. Huan cataloaya míac hual motoliniloaya pa tejzacuiloayi pa camo antimitzililosquiaya in lamachiltisli cuali.³ Neli cataya pampa quiman antimitzililoaya tolajtol pa antimitzlaneltocaltisi, amo timoixpoluloaya ca nindeno hual antimitzililoaya. Noje amo tiyuliloaya amo cuali. Huan amo ticnequiloaya, no, amo tiquijtuce pa toyolo pa antimitzcajcyahualosquiaya.⁴ Jan quinami Dios techitac cuali pa yihual techtilanis pa ticlamachiltisi in lamachiltisli cuali, yojque tilajtulo. Amo tilajtulo pa tiquinpaquiltisi lacames. San ticnequilo ticpaquiltilo Dios hual quimati mochi hual tiquijtulo pa toyolo.⁵ Huan amo quiman antimitzilije se lajtol calica ticnequiloaya antechixtocaltisquiaya. Inon anquimati. Huan amo antimitzilije in lamachiltisli cuali pa yoje huil antimitzanililosquiaya len hual anmoyaxca amhuanten, Dios neli quimati inon.⁶ Amo tictemuloaya quinami tiquinchihuililosquiaya pa amhuanten huan oc sequin lacames anquijtusquiaya lajtomes caujcuali tonahuac tehuanten.⁷ Huan amo antimitzyantiloaya pa antechlasojlasquiaya mas que unca toyaxca pa antechlasojlas. Quema, inon unca inminyxaxca moxtin ilanahuatinijmes Cristo. Ma yoje, tehuanten timochihuiloaya quinami amhuanten innojen tonalijmes hual ticataloaya nepa. Antimijchihuiloaya cuali quinami mojmosta quinchihuila cuali ixolomes inminantzin.⁸ Quema, yoje ticnequiloaya pa ticayasi ca amhuanten. Pampín ticataloaya ca paquilisli pa antimitzililosquiaya in lamachiltisli cuali. Huan amo in san. Noje ticnequiloaya antimijxiluilic ca mochi toyolo mochi hual ticpialo calica huil antimijchihuililosquiaya

cuali. Inon cataya pampa antimitzlasojlaloaya niman míac.
9 Neli unca, nocnían, anquijnamiquía quinami titequipanujtiahiloaya mojmosta huan lamiaya tochicahualishi. Quema, mojmosta tisiahiloaya míac. Yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa, titequipanuloaya pa timolacuaultilosquiaya. Yojque ticchihualoaya pa camo anquipiasquiaya pa antechlacuaultisquiaya nindeno. Huan pa innojen tonalijmes antimitzmachiltiiloaya Dios ilamachiltilisli cuali.

10 Amhantun neli anquimati huan Dios noje neli quimati quinami tilachihualoaya cuali anmolaixpan. Jo quema, tiyuliloaya quinami huil ticpaquiltiiloaya Dios. Mojmosta ticchihualoaya len quijtúa Dios ilajtol. Amo quiman ticchihualoaya nindeno calica huil techmotexpahuiloaya Dios huan lacames. **11** Huan quinami anquimati inon, ticataloaya ca mochi sejse capa amhantun quinami se itajtzin ca ixolomes. Antimijchicahualtitinemiloaya huan antimitzpalejtinemiloaya pa anyuliskequiaya quinami Dios quinequi. **12** Noje antimitzmacaloaya lajtol pa anlachihuasquiaya quinami monequi pa lachihuasi Dios ixolomes, pampa yihual anmitznatzac pa anhuelitis ca yihual huan pa anquipás anmolajco ilaixpelalisli cualtichin.

13 Innojen tonalijmes hual anquicaquic in lamachiltisli cuali hual unca Dios ilajtol, amo anquineltocac quinami cataya jan inminlajtol lacames san. Anquineltocac quinami cataya ilajtol Dios. Huan neli unca ilajtol Dios. Pampín noje amo timocahualo pa ticsehuisi Dios. Huan in lajtol, tocnían, anmitzneltocaltic Dios. **14** Unca pampa anmochíac quinami in laneltocanijmes pin lalticpan Judea, yehuanten hual

monechiculo nepa pa míac caltilan pa quimolancuacuetzilisi Cristo Jesús. Amhantun anpanuc lacocoltilisli hual anmijchihuilje yehuanten hual lacatije pa anmolali. Huan in laneltocanijmes de Judea panuje lacocoltilisli hual quinchihuilje yehuanten in judíos hual lacatije pa inminlali huan amo quineltocalo Cristo. **15** Quema, in judíos quimictije in Tata Jesús huan quinmictije Dios ilajtunijmes. Huan techtojtocaje pa tejchihuilisi amo cuali. Amo quipaquitilo Dios, molalilo inminpan moxtin. **16** In judíos tejtzacuilo pa camo tiquinmilisi in lamachiltisli cuali yehuanten hual amo judíos. Amo quinequilo pa yehuanten yesi laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculisli. Yaje in judíos amo mocahualo pa quichihuasi inminlajlaculisli, quichihualo míac quinami huil, amo quijtulo “Inon san”. Axan ajsic pan yehuanten icuananilisi Dios, mas que huejcahuaya quinmajsi. Axan quipanusi inminlacocoltilisli.

Pablo quinequi quinpaxaluilía oc sejpa yehuanten pa Tesalónica

17 Ma yaje, tehuanten, tocnían, nican pa nadita tonalijmes ticataloaya laxiluli pa camo huil antimitzitasi. Timotaloaya quinami icnames. Ticataloaya laxiluli pa camo ticayasi ca amhantun, huan ma yaje, toyolo mojmosta cataya ca amhantun. Huan timotolinije ca míac chicahualisli pa antimitzpaxaluililosquiaya, pampa ticnequiloaya míac. **18** Quema, ticnequiloaya tihualalo ca amhantun, nehual Pablo nicnequiaya nihuala sejpa huan oc sejpa. Ma yaje, tejtzacuicil Satanás. **19** Huan ¿leca ticnequiloaya tihualalo? Ma antimitzilican leca. Hualas toTata Jesús huan ticayasi iyampa, cuauquinon ¿aquinonje ticchiasi tiquinmitasi? Huan ¿ca aquinojen ticayasi ca niman míac paquilisli?

Huan ɿpa aquinojen tiquijtusi lajtomes huejué umpa pampa yesi quinami laxlahuilishi pa tehuanten? Amhuanten anyes.²⁰ Quema, tilaixpelasi chicahuac iyampa Jesucristo huan ticayasi ca niman míac paquilishi pampa noje ancayas nepa amhuanten.

3 Yojque, ajsic se tonali hual yajmo huil timopepenialtiloaya amo ticmaztataloaya quinami ancataya. Yoje techanac cuali pa tiyelosquiaya lacajcahuali pin caltilan Atenas tohuíán.² Nican cataya tocni Timoteo, huan antimitztilanilije. Yihual noje itequipanujquil Dios hual quilamachiltía Cristo ilamachiltisli cuali. Antimitztilanilije pa anmitzitas huan pa anmitzpalehuis anquineltocas Cristo chicahuac. Ticnequiloaya pa yihual anmijchicahuaultilisquiaya anmolanelocalisli³ huan ticnequiloaya pa camo anmomajtisquiaya pampa anpanujtataya in lacocoltilisli. Timomajtije pampa inon hual anpanujtica cuajnesi anmijchihuiliisqueya pa yajmo anquineltocasquiaya Cristo. Huan amo ticnequiloaya pa inon anmitzpanusquiaya amo jan se ca amhuanten. Amhuanten anquimati pampa timoxtin ticpialo pa tipanus lacocoltilisli.⁴ Innojen tonalijmes hual ticataloaya ca amhuanten, amo timocahualoaya pa antimitzilosquiaya pampa amhuanten anyahuiaya anpanu lacocoltilisli huan jan yoje anquimati pampa neli anpanuc lacocoltilisli.⁵ Pampín nehual noje yajmo huil nimopepenialtiaya amo nicmaztataya quinami ancataya, huan nictilanic Timoteo pa yihual nechlamachiltisquiaya quinami anquineltocatía Cristo. Nimomajtiaya cuajnesi anmitztilanilic Satanás anmoyolo pa yajmo anquineltocasquiaya. Yoje jan laptic (de in balde) cayasquiaya totequipanulisli

in tonalijmes hual antimitzlamachiltije ilajtol Dios. Axan, ticmatilo pampa amo cataya yoje.

6 Jan quipía se nadita mocuepac ca tehuanten Timoteo, techilic quinami unca cuali ca amhuanten nepa Tesalónica. Quitac quinami amo anmocahua pa anquineltocas Cristo huan quinami anmolasojla amhuanten. Techilic noje quinami antechijnamiquía huan quinami anquinequi míac antechita, jan quinami tehuanten ticnequilo míac antimitzitalo noje.⁷ Pampín, tocnián, mas que unca míac hual monequi pa ticpiasi huan míac amo cuali hual tipanulo pampa lacames quinequilo tejtzacuilo pa calijtic, ma yoje ticanaje lachicahualtilisli yancuic. Unca pampa timomachiltije quinami anquineltoca in Tata Jesucristo.⁸ Axcan tiyulticate ca niman míac paquilishi pampa ticmatilo quinami amo anquimacahuiltía nindeno pa anmijtzacuils pa camo anquineltocatías Cristo.⁹ iQuinami míac ticate ca paquilishi ilaixpan Dios pampa amhuanten anquichía yoje! Amo ticmatilo quinami huil ticsehuilo Dios pampa amhuanten anyuli anquichijtica len Dios quinequi. Quema, amo ticmatilo oc sequin lajtomes calica ticsehuilo.¹⁰ Yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa tictajlanilo Dios míac pa techmacahuiltis pa antimitzpxaxaluilisi pa ticayasi ca amhuanten. Noje ticnequilo antimitzmaxtilo mochi in oc sequin lamaxtilisli hual ayamo anquimati, innojen oc sequin ilajtomes Dios hual monequi pa anquineltocas.

11 Axcan, ma quiqxítcan yihual toTajtzin Dios huan toTata Jesucristo mochi inon hual tejtzacuila pa camo tihualasi capa amhuanten.¹² Huan amhuanten, ma anmitzlasojlalititia in Tata niman míac pa yoje ajsis anmolasojlalisli capa moxtin. Ma mochi sejse ca amhuanten

quinlasojla moxtin in oc sequin ca amhuanten hual quineltocalo toTata. Noje ma quinlasojla moxtin in oc sequin lacames pin lapticpan hual amo quineltocalo. Unca yoje quinami tehuanten antimitzlasojlalo amhuanten.¹³ Sinda yoje analasojla, cuaquín anmijchicahualtífia Dios anmoyolo pa anquinequis anyulis quinami Dios quinequi. Yoje amo cayas len pa anmoyolo calica yihual anmitzmotexpahuilis pan tonali hual anmoitas iyampa Dios. Huan anmoitas iyampa Dios pa in tonali hual nesis toTata Jesús pa cayas ca tehuanten. Yihual nesis ca moxtin yehuanten hual cataloaya lachipahuali pa imminyolo pa yoje yesi iyaxca ilacames. Yoje ma ye.

In yulilisi hual quipaquiltía Dios

4 Axan, tocnán, ma antimitzilican oc se lajtol. Antimitzililo antimitzyantitcate pa anquichijítas mochi tonali míac hual mojmosta momiactis pa lanextilis pampa anyultica quinami Dios quinequi. Quema, in Tata Jesús quinequi pa antimitzilisi inon. Xicchihuacan jan yoje quinami antimitzilije. Monequi pa anyulis yoje pa anquiaquiltis Dios, huan axcan ticmatilo pampa jan yoje anyultica.

²Ticmatilo inon pampa anquimati in lajtol hual antimitzilije pa anquichías quiman ticataloaya ca amhuanten. In lajtol techmacac in Tata Jesús.

³Techmacac in lajtol pampa Dios quinequi pa mocajtías chipahuac anmoyolo pa anyes san ilacames itequipanujquimes. Pampín monequi pa camo monilus se ca se sihual o ca se lacial sinda ayamo monamictic ca in se. Huan sinda monamictic se, monequi pa monilus jan ca isihua o ca ilahuical san.

⁴Ma quimati mochi sejse ca amhuanten quinami monequi pa quineltocaltis icuerpo (inacayo) pa yoje quimatisi

moxtin pampa yihual quitequipanuilá Dios. Ma quimati quinami quipía icuerpo pa yes pa san Dios quitequipanus.⁵ Amo xicmacahuitcian pa anmocuerpo anmijchihualtis len amo cuali hual cuajnesi anquinequi anquichía. Jan yoje quichihualo yehuanten hual amo quiximatilo Dios.⁶ Ma camo quihuitzquila icni, amo jan se ca amhuanten. Huan ma camo quicajcayahua icni pan ipampa inon hual antimitzilijticate. In Tata quilacuepilis mochi sejse pa mochi hual quichihuilic se icni, jan quinami neli antimitzilije noje in tonalijmes hual ticataloaya ca amhuanten.

⁷Unca pampa amo technotzac Dios pa timocahualosquiaya ca toyolo lajlaculi. Technotzac pa ticayasi mochi tonali chipahuac pa toyolo pa tictequipanuilisi.⁸ Pampín, sinda se amo quinequi quineltoca inon hual antimitznextilijticate, cuaquín ma quimati yihual pampa amo cataloaya lacames hual quilije inon. Cataya Dios hual quilic, quema, Dios hual quimaca in Espíritu Santo. Yihual unca pa anmoyolo axan. In Espíritu anmitznexitilía quiman amo anquineltocatica Dios.

⁹Axan, amo monequi pa tehuanten antimitzicuilulisi len lajtol inahuac quinami monequi pa anquinlasojlas anmocnán, hual cate yehuanten hual quineltocalo Cristo. Anmoxtin Dios anmitzmaxtía quinami annolasojlas se huan oc sequin.¹⁰ Pampín, anquinlasojla moxtin tocnán hual cate pa mochi in lapticpan Macedonia. Ma yoje, antimitzyantilo, tocnán, ma momiactitía mochi tonali annolasojlalisisi se ca oc sequin.

¹¹Huan antimitzyantilo pa anmotolinis pa anyulis cuali huan ca mosehuilishi pa anmoyolo, amo antzajtzitinemi huan ancualantinemi. Antimitzyantilo pa antequipanus mochi sejse capa hual

iyaxca yihual huan amo capa hual iyaxca oc se. Huan antimitzyantilo pa antequipanus ca anmomajmajuan amhuanten, jan quinami antimitzilije chicahuac.¹² Xicchihuacan yojque pa anyulis quinami quitasi cuali yehuanten hual amo quinelocalo Cristo. Huan yojque amo monequis pa anmitzlacualtisi oc sequin.

Pablo lajtúa inahuac in tonali quiman mocuepas Jesucristo

¹³ Ayan ticnequilo, tocnán, pa anquimatis len quinpanuc yehuanten hual cochije, ticnequilo tiquijtulo yehuanten tocnán hual miquije. Dios yahui quinhualica ca Jesús yehuanten hual polehuije. Quinhualicas pan ipampa Jesús ilahueliltisli. Amo ticnequilo pa anmitzcocus anmoyolo quinami quincocúa inminyolo yehuanten hual amo quichixticate Cristo. ¹⁴ Neli ticnellocalo pampa Jesús miquic huan yulic oc sejpa. Pampín, jan yoje yehuanten hual quineltochanijme Jesús huan miquije, yehuanten Jesús quinyuliltis oc sejpa.

¹⁵ Inon ticmatilo pampa techilic Dios huan antimitzililo len techilic, unca inon: Tehuanten hual ayamo timiquije pan tonali hual hualas in Tata, tehuanten hual Dios techmacahuiltía pa ticayasi tiyulticate pa in tonali, yihual tialo ticnamiquilo. Ma yoje amo quiman ticnamiquisi tiquinlaicanticate yehuanten hual miquije. ¹⁶ Unca pampa yihual in Tata temujtihualas, tzajtzitihualas huan lanoztihualas. Mocaquis ilajtol se ca in lanahuatinijmes huejué pin cielo, huan mocaquis ilancaquetzaloni Dios. Cuaquinon quipehaultisi inminmoquetzalisi yehuanten hual miquije quineltochatataloaya Cristo. ¹⁷ Cuaquinon, tehuanten hual tiyulticate, tehuanten hual ticayasi timocajticate tiyulticate pan lapticpan,

timonechicus ca yehuanten huan tiyesi la'ajcoquili pin mextemimes pa ticnamiquisi in Tata pin ijyecal. Huan yojque ticayasi ca in Tata, amo quiman timoxilusi nepa capa yihual unca.

¹⁸ Pampín, ximolacahualtican huan ximochicahualtican ca in lajtomes.

5 Amo monequi, tocnán, pa antimitzijcuiluilisi lajtol calica antimitzilisi quichi xixihuimes huejcahuas in lapticpan huan quiman hualas Cristo oc sejpa. ² Amhuanten anquimati cuali pampa in tonali quiman hualas in Tata yes quinami quiman hualas se laxtequini pa layúa. Amaqui quimati quiman yahui huala. ³ Quiman laqueztiasi quinami amo unca nindeno hual quinmajtí, huan quinami amo unca nindeno hual quichihuilá xitinilisli, cuaquín quinmajsitiquisas in xitinilisli quinami se laxtinijcal. Yes quinami icocolisli se sihual hual yahui quilacatiltía ixolol. Huan amo cayas quinami moquixtisi. ⁴ Ma yoje, amhuanten, tocnán, amo anunca quinami yehuanten hual cate capa laticumac amo quimazticate len yahui panúa. Anquimati pampa Cristo yahui mocuepa huan ca amhuanten amo cayas quinami quiman huala se laxtequini. ⁵ Inon antimitzililo pampa anmoxtin anunca lacames hual anquipía Dios ilahuilisli pa anmoyolo, amhuanten iyaxca Cristo. Capa yihual unca, nepa amo quiman mocahuas pa yes lahuilisli. Tehuanten huan amhuanten amo ticate inminyaxca yehuanten hual quipialo laticumactilisli pa inminyolo. ⁶ Pampín, ma camo tiyulican quinami cuajnesi tiquijtulo pampa amo monequi pa ticchixtiasi in tonali, quinami yehuanten hual coxticate amo quichixtialo. Yoje unca quinami quijtulo pa inminyolo yehuanten hual amo quinelocalo Cristo. Pa tehuanten, yes cuali pa tiyulisi quinami

lacames hual mochixticate pa panus in hual ticmatilo pampa yahui panúa. Huan ma tiyén (tiyecan) lacames hual mojmosta tilaijnamiquilo pa toyolo ca mochi tolaijnamiquilisli. ⁷ Unca pa layúa quiman cochilo in cochinijmes, huan pa layúa lahuanaló in lahuanylimes. ⁸ Ma yoje, tehuanten tiyulilo quinami amo mocahua pa yes semilhuil. Ticchixticate in tonali quiman mocuepas Cristo. Pampín, ma tiyén (tiyecan) hual amo timocahualo pa tilajtusi pa laijtic toyolo ca mochi tolaijnamiquilisli. Ma timochihuacan quinami in guaches hual mochijchihualo pa moanasi. Molaquentilo ca tzotzomajli lachihuali ca teposli pa inminlaixpan huan lapachultilisli lachihuali ca teposli pa inmintzonetecon. Pa tehuanten hual tincneltocalo Cristo, tolaneltoocalisli huan tolasojalalisi cate quinami in tzotzomajli lachihuali ca teposli hual quipialo pan inminlaixpan. Huan pampa ticchixticate pa Jesús techquixtis pin polehuilisli, inon unca quinami timonapatiloaya ca in lapachultilisli lachihuali ca teposli pan totzontecon. ⁹ Yoje ticayasi laquixtili pin polehuilisli pampa Dios amo quilalic pa tiquitasi icualanilisli tehuanten hual tincneltocalo Cristo. Dios quilalic pa tiyelosquiaya laquixtili pin ipolehuilisli tolaijalculisli. Quilalic pa tiyesi laquixtili pan ipampa toTata Jesucristo. ¹⁰ Yihual miquic pampa tiyeje lacames laijlaculi. Pampín sinda tiyulilo o sinda timiquilo, ma yoque timoxtin tiyulisi ca yihual quiman hualas. ¹¹ Pampín, ximochicahualtitiacan se ca innojen oc sequin ca amhuanten, huan ximopalejtiajan se ca oc sequin pa yoje mochi sejse ca amhuanten quimatisi ilamaxtilisli Jesús. Xicchihuacan jan quinami ticmatilo pampa yoje anquichijtica.

Pablo quinmaca lajtol in laneltocanijmes

¹² Huan tocñán, ma antimitzilican pa anquinmiximatis cuali yehuanten hual tequipanulo ca amhuanten, yehuanten hual anmitzlaicanalo pan iojli in Tata. Yehuanten anmitznextililo quinami monequi pa anyulis quinami Dios quinequi. ¹³ Xiquinmiztiacan ca lamajtilisli pampa quichihualo in tequipanulisli. Xiyulican jan sejpa ca mosehuilisli ca amhuanten.

¹⁴ Huan tocñán, antimitzyantilo, xiquinmilican yehuanten hual amo quinequilo tequipanulo pa tequipanusi quinami Dios quinequi. Xiquinchicahaultican yehuanten hual amo quipialo imminyolo chicahuac. Xiquinpalehuican yehuanten hual amo quipialo chicahualisli. Amo xicualanican ca yehuanten hual amo cate ca se lajtulisi ca amhuanten. Amo xicualanican ca yehuanten hual huejcahualo monextililo yulilo quinami Dios quinequi. Yihual quita cuali pa anquinmitas quinami lacames hual amo huil monextililo jan axcan.

¹⁵ Ximolachilican pa camo anmolacuepilis, no, amo jan se ca amhuanten. Dios quita cuali pa camo anmocahuas pa anquichihuils len cuali amhuanten huan moxtin oc sequin.

¹⁶ Xicayacan mojmosta ca niman míac paquilisli. ¹⁷ Huan amo ximocahuacan pa anquilajlanis Dios. ¹⁸ Xicsehuican Dios pa mochi hual anmitzpanúa, pampa inon unca len Dios quinequi pa amhuanten. Yihual technextilic melahuac len quinequi pa amhuanten. Technextilic pan ipampa mochi in hual Cristo Jesús quichíac huan technextilic.

¹⁹ Amo xictzacuicilan in Espíritu Santo pa camo quijtus o quichías len yes hual yihual quimacatiquisa aqui yes pa quijtus o pa quichías. Sinda anquichihuaya inon, yoje unca quinami

anquisehuiaya in Espíritu Santo jan quinami anquisehuiaya se tixuxli.
20 Huan amo xicxijxicucan len quijitulo yehuanten hual quipixtiquisalo se ilajtol Dios. **21** Xictemucan quinami anquimatis neli sinda unca yoje in hual quijitulo. Cuaquinon xicneltocacan ca mochi anmoyolo inon hual neli anquimati unca cuali. **22** Ximijcuanican pa camo anmoitas inahuac mochi in hual nesi amo cuali, ximolachilican pa camo anquichías.

23 Dios quipía mochi hual unca cuali pa anmitzmacas ca mosehuilisli. Pampín, ma anmijchipahuili mochi anmoyolo pa anquitequipanuilis, anquipixtica mochi hual quinequi pa anquipías. Yoje anmijchihuilá pa anyes jan iyaxca san. Huan ma mocahua anmoyolo huan anmoyulilisli huan

anmocuerpo (anmonacayo) ca nindeno hual amo unca cuali, pa yoje amo cayas len calica Dios anmitzmotexpahuilis pa in tonali hual hualas oc sejpa toTata Jesucristo. **24** Yihual Dios hual anmitznotza pa anquineltotas Cristo, yihual amo mocahuas pa quichías inon hual quijtúa pampa yahui quichía.

25 Tocnían, xiclaqlanican Dios pa tehuantent mojmosta.

26 Xiquinpialtican moxtin tocnián ca latenamiquilisli hual yoje ca tehuantent lanextilía quinami tiquinlasojlalo moxtin hual ilacames Cristo.

27 Annimitzilá chicahuac ilaixpan toTata pa anquinmomaxtilis moxtin tocnián in amal nican.

28 Ma caya ca amhuanten in cuali hual san toTata Jesucristo huil tejchihuilá.

In oc se amal hual Pablo in lanahuatini quinmijcuiluilic in laneltocanijmes pa Tesalónica

Pablo huan yehuanten ca yihual quinmijcuiluilía in laneltocanijmes pa Tesalónica

1 Tehuanten Pablo huan Silvano huan Timoteo antimitzijcuiluililo amhuanten pa Tesalónica, amhuanten hual anquineltoca Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo.² Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilican inminlachihualisli cuali calica anmitzquixtía pin ipolehuilisli anmolajlaculisli. Huan ma anmitzmacacan axan huan mojmosta mosehuilisli huan mochi in cuali hual unca ca yehuanten pa anmitzmacasi pampa anmitzlasojlalo.

Dios quinmilis lacames laijlaculi pampa lamisi polehuisi pan tonali hual mocuepas Cristo

3 Tocnían, monequi pa ticsehuisi Dios mojmosta pampa anunca tocnían, jan quinami unca cuali pa yojque ticchihuasi. Unca cuali pampa anquineltoca Cristo míac, huan momiactía anmolanelocalisli. Huan mochi sejse ca amhuanten anyuli anquinlasojlatica míac. Huan anmolasojlalisli momiactía pa moxtin in oc sequin ca amhuanten mojmosta.⁴ Pampín, tehuanten, pan tonalijmes

hual ticate capa monechicujtate ilaixpan Dios oc sequin laneltocanijmes, amo quiman tiquilcahualo pa tilajtusi ca míac lanequilisli quinami amo anmocahua pa anmopepenialtis mochi in amo cuali hual anmijchihuilijtate. Tilajtulo noje quinami amo quiman anmocahua pa anquineltocas Jesucristo, mas que anmitztojtocalo pa anmitzcocoltisi. Quema, anmitzpanujtica míac amo cuali hual anmijchihuililo. Huan amhuanten anmopepenialtía pa anpanus mochi inon amo anquinlacuepilijtica.⁵ Pampín, ticmatilo Dios quinchihuilía moxtin hual mohuiquilía pa canasi. Anpanujtica lacocoltli pampa anquixtoca quinami Dios huelitía. Pampín Dios quijtúa pampa ammonotza pa anyulis capa yihual huelitía.

6 Huan ticmatilo pampa Dios quita cuali pa quinlacuepilis yehuanten jan quinami yehuanten anmijchihuililo.⁷ Amhuanten hual anmijchihuililo amo cuali, Dios quita cuali pa anmitzmacas mosehuilisli pa anmoyolo ca tehuanten noje quiman nesis quistica pin cielo (ilhuicac) in Tata Jesús. Yihual hualas ca ilanahuatinijmes pin cielo hual quipialo ichicahualisli, milintihualasi quinami tixuxli.⁸ Huan quinmacas lacocoltisli yehuanten hual amo

quiximatiло Dios, quema, yehuanten hual amo quineltocalo ilamachiltisli cui li toTata Jesús. ⁹Yehuanten cate hual yalo panulo lacocoltisli hual amo quiman lamis, lacocoltisli hual amo lamis quinmijlacus. Cayasi lajcuaniли pa ilaixpan Dios huan ilaixpelalisi chicahuac ilahueliltisli, amo huil mocuepasi ca yihual. ¹⁰Quema, in panus pa in tonali quiman hualas Jesús. Cuaquinon quipiasi Jesucristo ilaixpelalisi chicahuac yehuanten hual quinlajtultic pa yesi ilacames chijchipahuac pa inminyolo. Yehuanten momahuisultisi quiman quitasi moxtin yehuanten hual quineltocalo Jesús. Huan yoje anquichías amhuanten noje pa Tesalónica pampa anquineltocac in hual antimitzilije quinami unca in Tata Jesús.

¹¹Yoje, pampa ticmatilo inon, tehuanten noje amo timocahualo pa tictlajlanisi Dios pa amhuanten. Yihual anmitznotzac pa anquineltocasquiaya ilamachiltisli cui li. Pampín tictlajlanilo pa anmitzitas quinami lacames hual monotzaloaya pa yihual anmitznotzasquiaya. Noje tictlajlanilo Dios pa yihual lamis quichías ca ilahueliltisli mochi hual anquinequi anquichía hual unca cui li. Anmolaneltocalisli anmitznextilis len monequi pa anquichías. Pampín tictlajlanilo pa yihual anmitzpalehuis pa anlamis anquichías in hual anquichía amhuanten. ¹²Cuaquín, quiman oc sequin quitasi mochi in cui li hual anquichía, noje tictlajlanilo Dios pa yehuanten noje quitasi ca amhuanten mochi hual huil quimatiло inahuac toTata Jesús. Noje tictlajlanilo Dios pa itoca Jesús mochías hué huan caultichin ca amhuanten anmoyolo. Huan tictlajlanilo pa anmochías hué pampa anyultica inahuac yihual. Huan anquipía mochi inon san pampa anmijchihuilic Dios in cui li hual amo quiman lamis.

In lacal mochi amo cui li

2 Axcan, tocnán, ma antimitzilican quinami panus in tonali quiman hualas toTata Jesucristo. Inon cayas quiman ticayasi lanechiculi pa ticnamiquisi. ²Antimitzililo inon amalá anmomacajsitiquisa sinda cuajnesi anmitzililo len yes lajtol sequin lacames. No, yajmo ximomajtitiacan sinda anmitzililo pampa lamic ajsic in tonali hual mocuepac pan lalticpan in Tata. Amo xiquinneltocacan sinda cuajnesi anmitzililo pampa tiquilije inon tehuanten pan ipampa se ijyecal o lajtol o se amal hual quijtúa pampa tehuanten tiquijcuiupe. ³Amo ximomacahuiltican pa amaqui anmitzcuajcuamanas nindeno, pampa san ajsis in tonali quiman ajsisje in tonalijmes capa quicahuasi ilamaxtilisli Cristo in míac ca yehuanten hual quijtulo pampa quineltocalo Cristo. Panus inon, cuaquinon nesis se lacal hual amo quineltocas Dios ilajtomes huan amo quinnetocas inminlajtomes lacames. Yihual yes se lacal hual Dios yahui quijcuanía pa yajmo cayas capa unca Dios. ⁴In lacal molalis pa mochías ilacocolini in niman hué, hual unca Dios. Cayas in lacocolini hué pa mochi innojen hual lacames quinmolancuacuetzililoo quinami inmindioses. Quema, yoje quichías, molalis pa huelitis pa calijtic Dios itiopan hué. Lacuajcuamanas, lamachiltitica pampa yihual Dios.

⁵¿Amo anquijnamiquía quinami annimitziliaya innojen lajtomes quiman ayamo nimohuicac capa amhuanten?

⁶Huan axan anquimati aqui quitzacuajlijtica pa ayamo nesis in lacal elehuis hual amo laneltocas. Ma yoje, yihual in lacal niman elehuis, quema, nesis pan tonali hual Dios quilalic.

⁷Ticmatilo pampa cate lacames hual yultialo amo quinnetocaticate Dios

ilajtomes. Amo ticmatilo leca unca yoje. San ticmatilo pampa unca se hual quintzacuilitjica yehuanten hual molalilo ipan mochi. Quintzacuilitjica pa yoje ayamo huelitisi pa mochi lapticpan. Yihual quintzacuilitjicas huan cayas laijcuani pa yajmo yes pin lapticpan quiman lamis ca ilatzacuilitli hual Dios quilalilic.

⁸Cuaquinon nesis in lacal hual amo laneltoca, yihual quinlaicanas moxtin hual molalilo ipan Dios. Ma yoje, in Tata Jesús quimictitiquisas in lacal hual amo laneltoca. Quimictis ca iijyul icamac, quisulahuas. Huan lamis mochi ilahueliltisli in lacal hual amo laneltoca. Jesúis quisulahuas jan ajnaxcan quiman in lacal quitas Jesúis ilaixpelalishi pa in tonali hual mocuepas Jesúis pin lapticpan. ⁹Ma yoje, pa in tonalijmes hual ayamo hualas Jesúis, in lacal hual amo laneltoca yahui huelitia pan lapticpan. Satanás quimacas lahueliltisli pa huelitis. Quimacas mochi lahueliltisli pa quichías mochi islacatilishi hual quinmahuisultis lacames ca lamajtilishi. ¹⁰In lacal quipías mochi lahueliltisli pa quincuajcuamanas yehuanten ca mochi lachihuialisli hual amo cuali. Huan Satanás quinextilis in lacal quinami quichías inon. Yoje quincuajcuamanas, huan yehuanten polejtiasi pampa amo quinequiloaya quicaquilo Jesúis ilajtol pa quineltocatosquiaya in hual melahuac. Yoje sinda quineltocaloaya, cuauán cataloaya laquixtili pin ipolehuilishi inminlaijaculishi. ¹¹Pampín Dios quinchihuilis len hual quinlaneltocaltis in islacatilishi. Quijutisi pa inminyolo pampa in lacal hual amo laneltoca unca Dios. Quema, yihual in lacal quinmilis pampa yihual unca Dios. ¹²Pampa inon, Dios yahui quinmaca lacocoltilishi moxtin yehuanten, huan amo quiman moquixtisi capa unca inon. Quinmacas

lacocoltilishi pampa amo quineltocalo ilajtol Jesúis hual unca melahuac, huan amo mocahualo pa quixtocasi quichihuasi len amo cuali.

Dios quinlajtultic pa quinquixtis pin polehuilishi in laneltocanijmes

¹³Ma yoje, amhuanten, tocnán, Dios anmitzlasojla, huan mojmosta ticate ticsejicate Dios pampa amhuanten anunca tocnán. Anmitzlajtultic pan tonalijmes quiman ayamo quipehualtic in lapticpan. Anmitzlajtultic pa anmitzmacas inon hual iyaxca hual unca pa Dios ixolomes. Inon anmijchihuilis pampa anmitzlalilic in Espíritu Santo pa anyulis yoje chipahuac pa anmoyolo, huan pampa anquineltocac Jesúis ilajtol hual mochi unca melahuac. ¹⁴Cataya pampa inon Dios anmitznotzac pan ipampa in lamachiltisli cuali hual antimitzlamachiltije. Anmitznotzac Dios pa anquipiasquiaya anmolajco ilaixpelalishi caultichin toTata Jesucristo hual cayas anmoyaxca.

¹⁵Yojque, tocnán, amo quiman ximocahuacan pa anquineltocas ca mochi anmochicahualishi mochi in lajtones hual antimitznextilije pan ipampa tolajtol o pan ipampa in hual antimitzjicuiluiliye.

¹⁶Yihual toTata Jesucristo huan Dios toTajtzin techlasojlo huan amo quiman mocahualo pa techlacahualtisi. Yoje ma tejchihuilcan noje pa ticchiasi ca míac lanequilishi in niman cuali hual quipialo pa techmacasi tehuanten. Inon yalo techmacalo pan ipampa inminlachihuialisli cuali hual amo quiman lami. ¹⁷Ma anmitzlacahualtican anmoyolo, ma anmijchicahualtican pa yoje huil anquichías pa mochi tonalijmes míac hual cuali, huan pa mochi tonalijmes huil anquijtus in hual unca cuali.

Xicajlanican Dios pa tehuanten

3 Axcan, tocnán, ma antimitzilican inon pa tilaquisasi ca in amal.

Xiclaqlanican Dios pa tehuanten, pa camo ticayasi latzacuali pa camo tiejehuisi ticuicasi ilajtol in Tata ca capic yes. Quema, pampa ticnificateate pa oc sequin lacames quitasí quinami Dios ilajtol quipía lahueltilisli hué. Inon quitasí jan quinami amhuanten anquitac ilahueltilisli hué ilajtol. Anmitzhueliltic ilajtol pa anyulis quinami quinequi toTata. ²Noje xiclaqlanican Dios pa yihual techquixtis pa camo timiquisi quiman yes ticayasi capa lacames ej'elehuis hual amo mocahualo pa quichihuasi len amo unca cuali. Amhuanten anquimati pampa amo cate míac hual quineltoCALO Jesucristo. ³Ma yoje, mojmosta huil ticmatilo pa toyolo pampa in Tata quipía mochi chicahualisli. Ticmatilo pampa yihual anmijchicahualtis huan anmitznapatis pa camo anmitzmatocas Satanás. ⁴Huan amo inon san. In Tata techmachiltía quinami anquineltoca cuali amhuanten. Pampín ticmatilo pampa anquichijtica huan anquichijtías len yes antimitzilido. ⁵Huan in Tata hual unca pa anmoyolo ma anmitzlaicana pa anquilasojlas Dios huan pa anquimatis anmopepenialtis ca chicahualisli mochi hual anmijchihuilo yehuanten hual molalilo anmopan. Yojque Cristo mopepenialtic ca chicahualisli mochi hual quichihuiliye yehuanten hual molalije ipan.

Monequi pa tequipanusi pa molacaultisi

⁶Antimitzililo, tocnán, quinami quijtúa in lamaxtilisli huan ilahueltilisli toTata Jesucristo, antimitzililo pa anmijcuanis pa capa amo ancayas ca aqui yes ca tocnán hual mojmosta amo quinequi tequipanúa. Yihual hual amo quinequi tequipanúa amo yultica yoje quinami antimitznextilije. ⁷Inon antimitzililo

pampa amhuanten anquimati quinami anquipía pa anquichías mochi quinami tehuanten ticchihuanijme. Amo tilatzejtineminijme nepa in tonalijmes hual tictanajime ca amhuanten. ⁸Amo tijcuanijme ilacualisli amaqui sinda amo tictlaxlahuije. Quema, ca míac tequipanulisli chicahuac titequipanunijme yihualitonali pa layúa huan pa semilhuil pa timolacualtilosquiaya. Amo ticnequiloaya pa anquipiasquiaya pa antechlacualtis, amo jan se ca amhuanten. ⁹Amo cataya pampa amo unca toyaxca pa antimitzililosquiaya pa antechlacualtis. No, cataya pampa ticnequiloaya pa anquitasquiaya quinami tehuanten ticchihualoaya, cuaquinon anquichiasquiaya quinami tehuanten. ¹⁰Huan noje innojen tonalijmes hual ticataloaya ca amhuanten, inon antimitzilinijme: Sinda amo quinequi tequipanúa se, ma camo lacua. ¹¹Antimitzililo innojen lajtones pampa techlamachiltiilo cate sequin ca amhuanten hual amo yulticate cuali quinami monequi pa yulisi. Amo quinequilo tequipanulo huan mojmosta calpanujtinemilo quinmacatinemilo tequil oc sequin. ¹²Pampín, yehuanten hual cate quinami innojen, tiquinmililo huan tiquinyantilo ca ilahueltilisli ilamaxtilisli in Tata Jesucristo pa tequipanusi yehuanten pa molacaultisi. Yojque mosehuisi pa inminchan, yajmo calpanujtinemisi pa quicuasi len amo inminyaxca. Yojque quicuasi inon hual inminyaxca.

¹³Huan amhuanten, tocnán, amo xisiahuican pa anquichías len unca cuali. ¹⁴Sinda unca se capa amhuanten hual amo quinequi quineltoCA tolajtol hual tiquicuilo pa in amal, cuaquín ximomachiltican pa anquimatis aqui unca in se, huan amo ximomacahuiltican pa anquichías

nindeno ca yihual, pa yojque yihual pinahuas.¹⁵ Ma yoje, amo xiquijtucan pampa yihual se tolacocolini tehuanten. Dios quita cuali pa anquilaquetzilis pa quimatis quinami monequi pa yihual quineltochas len Dios quilía. Pampín, xielaquetzilican quinami anquinlaquetzilía moxtin tocñán.

Laquisa quijcivilúa ca latuchihualishi

¹⁶Axcan yihual in Tata hual quimaca mosehuilisli huan quipía mochi

hual unca cuali pa tehuanten, ma anmitzmaca mochi inon pan mochi tonalijmes huan ca mochi lachihualisli. Ma caya ca amhuanten ammoxtin in Tata.

¹⁷Nehual Pablo annimitzpialtía, huan niquipuejilujtica in nolapiatlislí ca nehual nomajma. Yojque anquimatis pampa nehual neli nictilanía in amal, yojque nilajcivilúa.¹⁸ Ma caya ca amhuanten ammoxtin in cuali hual san toTata Jesucristo huil tejchihuilía.

In amal calica Pablo in lanahuatini pehuac quiman quijcuiluilic Timoteo

Lapiatilisli

1 Nehual Pablo ilanahuatini
Cristo Jesús pampa Dios
huan Jesucristo nechilije pa niyes
ilanahuatini. Dios techquixtía capa
timoitalo pin polehuilisli. Huan
Jesucristo tejchihuilía pa ticchias
ticneltocaticate mochi hual yihuah
neli techilic pampa yahuia
techmaca.² Nimitzijcuiluilijtca
tehual, Timoteo, tehual neli
tinoxolol. Nimitzijcuiluilijtca
pampa jan quinami nimitzilic Dios
ilajtol, yoje tiyuli ticneltocatica Dios
huan Jesucristo ixolol. Ma Dios
toTajtzin huan Jesucristo toTata
mitzmacacan inminlachihualisli
cuali huan imminlaicniliisli huan
inminmosehulisli pa moyolo.

Quimaca lajtol hual quijtúa quinami monequi quinchihuilis lamaxtinimes hual islacatilo

³ San quinami nimitzyantic quiman
niyahuiaya nicana ojli pa in lalticpan
Macedonia, yoje oc sejpa nimitzyantía
pa timocahuas nepa pin caltilan Efeso.
Nicnequi pa tiquinmilis chicahuac
sequin lacames nepa pa camo lamaxtisi
ca oc se lamaxtilisli. Ma lamaxtican
san yoje quinami niquinnextilic.
⁴ Ma camo molalican pa lamaxtisi
quinpuhuilijticate lapuhualisli hual

amo quipialo quinami lamisi. In
lapuhualisli amo cate melahuac,
san cate lapuhualisli hual quijtulo
quinami yulinijme lacames huan
inminsihuahuan huan inminxolomes
huan inmiahumes hual inminahuac
yehuanten timomaxtilo san quinami
itocalo pa ilajtol Dios. Ma yoje, Dios
amo techilic oc se lajtol, san quinami
itocanijme yehuanten. Huan sinda
lacames lamaxtilo quinlapuhuilijticate
lapuhualisli quinami innojen, yoje
quichihualo pa lacames pehuasi
molaxilisi lajtones ca yehuanten. Huan
sinda molaxiloso lajtones ca yehuanten,
yoje yajmo momachiltlo quinami Dios
quinequi pa quinmaxtisi yehuanten
hual quinelocalo Dios ilajtol. Dios
quinequi pa quinmaxtisi cuali ilajtol
Dios pa yehuanten quinelocasi niman
cuali.

⁵ Nicnequi pa tiquinmilis chicahuac
pa lamaxtisi cuali pa yoje moxtin
ajsisi quimatisi quinami quipialo pa
lalasojlsasi quinami Dios lalasojla.
Quinequi quijtúa, quipialo pa
lalasojlsasi ca inminyolo chipahuac.
Quipialo pa lalasojlsasi quimazticate
lajtic inminyolo pampa quichijticate
in cuali hual Dios quinequi. Quipialo
pa lalasojlsasi quinelocaticate Dios
huan amo lacuajcuamanticate
quinami lalasojlalo.⁶ Innojen sequin
lacames yajmo lamaxtilo yoje cuali.

Pehuaje lamaxtije ca lajtomes hual amo quipalehuilo in laneltocanijmes. ⁷Yehuanten quinequilo míac pa quimaxtisi in lajtol hual Moisés quijtuc pa yina, mas que amo quimatiло len quinequilo quijtulo in lajtomes hual quijtuticate. Noje amo quimatiло in hual quijtulo niman chicahuac pampa quema, quimatiло.

⁸Ticmatilo in lajtol unca cuali sinda se quimaxtía cuali. ⁹Monequi pa anquimatis pampa in lajtol Dios amo quinlalilic yehuanten hual yulilo quichijticate inon hual cuali. Quinlalilic yehuanten hual amo quinequilo quineltocalo in lajtol. Quinlalilic yehuanten hual amo quimacahuitilo pa Dios huelitis pan yehuanten. Quinlalilic yehuanten hual amo quilaosjlalo Dios huan quichihualo laijlaculisi. Quinlalilic yehuanten hual quinhuitzquililo mochi Dios ilamaxtilisli huan quixixiculo. Quinlalilic yehuanten hual quinmictilo inmintajtzitzán o inminnantzitzán. Quinlalilic yehuanten hual quinmictilo oc sequin. ¹⁰In lajtol Dios quinlalilic yehuanten hual quinmanalo sihuames o lacames mas que amo monamictije ca yehuanten, quinlalilic yehuanten hual motecalo lacames ca lacames o sihuames ca sihuames quinami se lacal moteca ca se sihual. Quinlalilic in lacames amo cuajcuali hual quinquitzquilo lacames pa quinhuicasí huan amo quinmacahualo. Quinlalilic yehuanten hual islacatilo huan quijtulo ilaixpan Dios len amo unca melahuac. Huan quinlalilic yehuanten hual quichihualo mochi oc sequin lachihualisli hual amo cate quinami quijtúa Dios ilamaxtilisli hual techyuliltía cuali. ¹¹Huan in lamaxtilisli unca ca se lajtulisi ca in lamachiltisli cuali hual technextilá Dios ilahueliltisli hué ca ilaixpelalisli caultichin. In unca Dios ilamachiltisli

cuali hual tiquijtulo unca niman hué. Pan ipampa inon yihual techquixtilá tolajlaculisi pa camo tipolehuisi. Huan Dios hual latuchía nechnotzac pa niclamachiltisquiaya in lamachiltisli cuali.

Pablo quisehuía Dios pampa quicnilic

¹²Nicsehuía Cristo Jesús toTata hual nechmacac lahueliltisli huan nechitac nehual quinami se hual yuli quichijtica quinami quinequi. Huan pampa inon nechlajtultic pa nicequipanuilis quinami nicchijtica. ¹³Quema, nechlajtultic pa nicchías inon, mas que pa yina nicuejuecaltini yihual huan niquintojtocani pa niquinchihuilsquiaya tetzcuinuc yehuanten hual quineltocaloaya yihual. Niquinhuitequini huan niquinchihuilini niman amo cuali. Ma yoje, Dios nechicnilic pampa amo nicmatini da nicchijtataya len niman amo cuali pampa ayamo nicneltocani Cristo. ¹⁴Huan toTata nechmacac niman míac lachihualisli cuali. Pampín unca pa noyolo míac laneltocalisli huan lasojlalisli. Unca nepa pampa Cristo Jesús unca pa noyolo.

¹⁵Moxtin huil quilalilo mochi laneltocalisli ca in hual niquijtutica. Unca cuali pa se quineltocas ca mochi iyolo inon: Neli Cristo Jesús hualac pan lalticpan pa quinquixtis pin inminpolehuilisli yehuanten hual quichihualo laijlaculisi. Huan ca yehuanten amo unca oc se lacal niman laijlaculi quinami nehual. ¹⁶Cataya pampa inon Dios nechicnilic pa yoje Cristo lanextilis quinami amo mocahua pa laicnilis niman míac, mas que nehual niyec yoje niman amo cuali pa moxtin hual quichihualo laijlaculisi, huan nihuejcahuaya pa nicpalasquiaya noyolo. Yoje, axcan huan pa mosta, moxtin hual yalo cayalo quineltocaticate Jesucristo pa

quipiasi yulilisli hual amo quiman lamis, yoje yehuanten yalo nechijnamiquilo nehuual huan quijtusi pampa sinda Cristo nechicnilic, cuaquinon quinmicnilis yehuanten noje.¹⁷ Yihual in hué hual amo mocahua pa huelitis. Yihual amo quiman miquis, yihual amo huil tiquitalo, jan yihual san unca Dios. Pampín ma quilaosjilacan ca mochi lamajtilisli. Huan pa mochi tonalijmes ma camo lami pa lajtusi hué pa yihual ca mochi lajtomes huejú. Yoje ma ye.

¹⁸Inon nimitzilía pa ticchías, Timoteo noxól. Unca ca se lajtulishi ca in hual pa yina quijtuje monahuac tehuall yehuanten hual quijtutataloaya Dios ilajtol in tonali hual ticmatije pampa Dios mitzlajtultic. Huan ilajtol Dios hual quijtuje monahuac tehuall mitzpalehuis pa timoanas pa ticsulahuas mochi hual amo cuali.¹⁹ Huan quiman yes timoana, amo ximocahua pa tincneltocas chicahuac Dios ilajtol melahuac. Huan amo ximocahua pa tincneltocas in lajmatilisli laijtic moyolo hual Dios mitzmaca. Ca in lajmatilisli ticmatis len unca cuali huan len amo unca cuali. In lajmatilisli sequin yajmo quitequipanulo huan pampín in lajmatilisli yajmo quipalehuá imminlaneltocalisli pampa yajmo quineltocalo ilajtol Dios. Huan quiman yes da se yajmo quineltoca Dios ilajtol, cuaquín panúa lacocoltilisli. Cayas quinami panúa se hual unca pa se barco hual xitintica. Yoje yajmo huil moquixtía pa camo polehuisi.²⁰ Yojque cate Himeneo huan Alejandro, huan yehuanten niquinquixtia pa camo cayasi capa in laneltocanijmes. Niquincahuac pa quitocasi Satanás, pa yojque yesi lacocoltili, pa yojque yajmo quihuejuecaltisi in Tata.

Pablo quijtúa quinami monequi pa tictajlanisi Dios

2 Axan, ma nimitzili ilapehualtilisli mochi in lajtulishi hual nicpía

pa nimitzilis. Nimitzyantía pa tiquinmilis moxtin pa quilajlanisi Dios pa quinmacas inon hual monequi pa quipiasi. Huan ma lajtucan ca Dios inahuac mochi. Ma quilajlanican yoje pa moxtin lacames.² Ma quilajlanican pa in huejeyenten huan pa moxtin hual huelitilo. Xiquinmili pa moxtin quilajlanisi Dios pa yoje tiyulisi jan cuali. Ma quilajlanican pa techpalehuis pa tiyulisi ticpixticate mosehuilisli pa toitenco huan mosehuilisli pa laijtic toyolo. Ma quilajlanican Dios pa techpalehuis pa yoje tiyulisi timomajtitcate ilaixpan Dios huan pa techitasi oc sequin lacames ca lasojaxilisli.³ Dios hual techquixtía pa camo tipolehuisi quita cualtichin huan quixtoca sinda yoje tictajlanilo.⁴ Yihual quinequi pa moxtin moquixtisi pin inminpolehuilisli huan quinequi pa lamisi quimatisi pampa Dios ilajtol unca melahuac.⁵ Quema, pampa jan unca se Dios san, huan jan unca se san hual molalía lajco capa Dios huan lacames. Yoje quipaquistía Dios pa yoje quinmacahuiltis lacames pa moajxiltisi capa yihual. Dios unca laijcuanili pa camo cayas ca lacames pampa cate laijlaculi. Huan in lacal Cristo Jesús, yihual in lacal hual molalía nepa.⁶ Yihual motemamac pa quimictisi pa yoje panus ca yihual in lacocoltilisli hual cataya pa tehuanten pampa tiyeje laijlaculi. Yojque yihual laxlahuic pa quiqxtilis moxtin pin inminpolehuilisli. Inon Jesucristo quilamachiltic pan tonali hual Dios quilallic.⁷ Pampa inon, yihual nechlajtultic pa nehuual niyes lamachiltini huan lanahuatini. Niquijtutica inon hual melahuac, amo nislacatijtica. Yihual nechlajtultic pa niyes lamaxtini capa yehuanten hual amo judíos, pa yoje yehuanten pan ipampa nolamaxtilisli quineltocasi Dios ilajtol hual unca melahuac.

⁸ Yoje, pa mochi lali capa lacames hual quineltoCALO toTata monechiculu pa quimolancuacuetzilisi, nicnequi pa quilaJlanisi toTata quinmajcocticate inminmajmajan, amo quipixticate laijlaculisli hual Dios ayamo quinpujpuhuac. Huan nicnequi pa quilaJlanisi amo cualanticate ca inmicnian. Huan ma camo cayacan quijtificate ca laijtic inminyolo quinami quinchihuili amo cuali oc sequin. ⁹Huan in sihuames jan yoje, ma mochijchihuacan molaquentificate yoje pa nesisi cuali. Ma pinahuacan pa molaquentisi yoje amo cuali, ma molaquentican quinami lanextia pampa quipialo lajmatilisli. Ma camo quitemucan quinami huil cayasi caultichin quinami quilpilo inmintzondi pa nesis ipati. Ma camo molalilican len lachihuali ca oro o maquisli hual ipatilo. ¹⁰No, cate caultichin pa inminyolo in sihuames sinda yulilo quinchihuilijticate cuali oc sequin. Pampin, sinda in sihuames quijtulo pampa momajtilo iyampa Dios, cuaquin ma mochihuacan caultichin yoje pan ipampa quinami quinchihuiloso cuali oc sequin. ¹¹Ma yulican sihuames monextilijticate ilajtol Dios. Ma yoje, ma camo lajtuican ca in lahueliltisli hual quipialo in lacames. Ma molalican pa inminyolo pa quineltoCASI len Dios ilajtol quijtua inminahuac sihuames. Ma yulican monextilijticate ca mosehuilisli. ¹²Amo nicmacahuiltia pa se sihual lamaxtis capa moxtin monechiculu, huan amo nicmacahuiltia pa quipias lahueliltisli pa huelitisli capa in lacames. Nicnequi pa monextilis ca mosehuilisli ca lacames hual quipialo lahueliltisli pa quimaxtisi Dios ilajtol. ¹³Nicnequi pa yes yoje, pampa Dios quichiac Adan, cuauquin quichiac Eva. ¹⁴Huan amo cataya lacuajcuamanali Adan. Cataya in sihual hual, quema,

cataya lacuajcuamanali huan yoje quichiac laijlaculisli, moquixtic pan iojli Dios. ¹⁵Ma yoje, ca sihuames quisas cuali huan yulisi ca paquilisli monamictiticate huan quinmizticate inminxolomes. Cayas yoje ca yehuanten sinda yulilo quineltoCATICATE in Tata huan yulilo quipixticate Dios ilasojalalisli. Noje cayas yoje ca yehuanten sinda yulilo moxilujticate pa camo quichihuasi nindeno hual amo cuali huan yulilo quichijticate mochi ca lajmatilisli.

**Quijtua quinami monequi
lachihualo hual huelitilo
capa in laneltocanijmes**

3 Ma quimatican pampa unca melahuac in lajtulisi hual quijtua yoje: Sinda se lacal quinequi mochia se hual quinmiztia in laneltocanijmes, cuauquin yihual quinequi quichia tequipanulisi hual Dios quita niman cuali. ²Pampin, monequi pa yihual yulis niman cuali pa yoje Dios amo quitas nindeno quinami yuli hual amo quixtoca. Monequi pa quipias jan se isihua san huan monequi pa camo canas oc se sihual sinda ayamo polehuic isihua. Sinda polehuis, cuauquin huil monamictis oc sejpa. Monequi pa yulis ca lajmatilisli, quiztica cuali mochi hual quichia. Monequi pa quimatis motzacuilis pa camo quichias len sinda ayamo quijtuya mias pa iyolo inahuac inon. Monequi pa yes lacal hual quimati laijnamiquia cuali pa laijtic iyolo huan quichijtia cuali. Monequi pa quimatis quinchihuilis cuali oc sequin hual amo quinmiximati. Monequi pa quimatis lamaxtis. ³Monequi pa camo lahuanas. Ma camo ye cualancudo hual quinequis moanas ca oc se. Cayas cuali pa yes lacal hual quimati yuli cuali, hual amo cualani sinda quitas len hual amo cana quinami san

yihual quinequi. Ma camo ye lacal hual quinequi quinlaxilá lajtomes, huan ma camo quixtoca quipía míac tomin. ⁴Ma quimati huelitia pa ichan ca lajmatilisli cuali. Ma quimati quinneltocalti cuali ixolomes yoje pa quinequisi quineltocasi inmintaqitzin in xolomes. ⁵Quema, pampa sinda se lacal amo quimati huelitia cuali pa ichan, cuaquín ¿quinami quimatis huelitis cuali ca in laneltocanijmes? Amo huil. ⁶Se hual quinmiztía in laneltocanijmes ma camo ye lacal hual jan quipía je nadita pehuac quineltocac Jesucristo, yoque pa camo pehuas moixtocas huan moitas quinami se hué. Yojque yajmo huil quitas len unca cuali pa quichías. Yojque ca nadita cuajnesi yes lapoluli quinami Dios quimacahuac pa mopolus in lili. ⁷Quema, monequi pa yihual hual laiztica yes lacal hual quitasí cuali yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Unca pampa sinda yehuanten quimati lo da amo yuli cuali, yehuanten huan Satanás quihuejuecaltisi, huan Satanás quimoyaxcajtilis.

Quijtúa Pablo quinami monequi lachihuálo in lapalehuinijmes

⁸Huan jan yoje in lapalehuinijmes monequi pa yesi lacames hual yulilo yoje pa moxtin quinmitas ca lamajtilisli. Monequi pa camo lacuajcuamanasi, monequi pa camo quixtoci cunisi míac hual lalahanaltía. Monequi pa camo yesi lacames hual yulilo quitemujtate quinami yoje cuali o yoje amo cuali huil canasi míac tomin. ⁹Monequi pa se lapalehuini quipías lachipahuali in lajmatilisli pa iyolo hual in Espíritu Santo quichipahuiía. Huan ca in lajmatilisli yulis quineltocatica Jesucristo ca se lajtulislí ca mochi hual Dios technextilic quinami unca yihual Dios. ¹⁰Ma yoje, quiman ayamo mochihuaje lapalehuinijmes, monequi pa moxtin in

oc sequin quimatisi pampa neli yulilo yoje cuali. Pampín ma quinlajlanican in laneltocanijmes quinami yulilo yehuanten. Yoje quimatisi sinda cayasi sequin hual quinequilosquiyá quinmotexpahuililo. ¹¹Huan quinami in lacames, noje in sihuames lapalehuinijmes quipialo pa yulisi yoje pa moxtin quinmitasi ca lamajtilisli. Ma camo yén (yecan) sihuames hual quixtocalo laqueztinemilo len amo cuali inminahuac oc sequin. Ma yén (yecan) sihuames hual quimati lo yulilo ca lajmatilisli quizticate mochi hual quichihuálo. Huan ma yecan sihuames hual oc sequin quimati lo pampa mochi hual quichihuálo unca melahuac. ¹²Huan in lapalehuinijmes, ma quipía se lacal jan se isihua san. Huan ma quimatican quinneltocaltican cuali inminxolomes, ma quimatican hueliticán cuali pa inminchan yehuanten nojen. ¹³Nicmati pampa monequi pa yesi yoje in lapalehuinijmes. Yojque moxtin in laneltocanijmes laquetzasi ca lajtomes huejué pa yehuanten hual latequipanuililo cuali. Noje quimatisi lajtusi cuali pampa quineltocalo Jesucristo cuali huan pampa yihual quinchihuálo cuali yehuanten.

Mochi hual unca melahuac inahuac Dios technextilía pan ipampa quinami ticmolancuacuetzilílo

¹⁴Innojen lajtomes nimitzijcuiuilijtica, Timoteo, mas que nicchixtica pa camo nihuejcahuas nihualas ca tehuall. ¹⁵Huan sinda nihuejcahuas nihualas, nimitzijcuiuilijtica innojen lajtomes pa ticmatis quinami monequi pa yulis lachijtica se capa yes quintequipanuilijtica yehuanten hual quineltocalo toTata. Yehuanten cate ixolomes in Dios hual yultica. Moxtin yehuanten moitalo pa

mochi ilanechiculisli Dios cajcapa cate laneltocanijmes. Quinapatililo ilajtol melahuac pa camo quixitinilo yehuanten hual quinequilo quixitinilo. Noje yehuanten cate quinami in cuajmaxalimes hual quipalejticate se cali, pampa quipalehuilo pa ilajtol yajtías momaztica pin lalticpan.

16 Timoxtin in laneltocanijmes neli tiquijtulo ca se lajtolisli pampa unca niman hué in lajtol inahuac Cristo huan quinami ticmolancuacuetzililo. Pa yina amo ticmatiloaya aqui unca huan axan ticmatilo. Unca quinami quijtulo innojen lajtomes:

Yihual Cristo hual huan Dios catanijme, mochíac lacal.

Monextic pan ipampa in Espíritu pampa yihual unca quinami Dios, amo quipixtia laijlaculisli.

Quitajque Dios ilanahuatinijmes hual cate ca yihual pin cielo, quitaje quiman yulic oc sejpa.

Lacames quilamachiltijke quinami yulini yihual capa yehuanten pa in lalimes pin lalticpan.

Lacames pin lalticpan quilalilijke inminlaneltoialisli.

Yec la'ajcoquili pa in cielo ca ilahueliltisli hué huan cahuanilisli cualtichin pa cayas oc sejpa ca Dios.

Yehuanten hual yajmo quineltocasi

4 Ma yoje, quijtúa in Espíritu Santo inon ca lajtol melahuac. Quijtúa pampa quiman ajisilo in xixihuimes quiman yahui lami mochi inon hual Dios quichíac, cuaquín sequin mocahuasi pa quinelocasi toTata. Pehuasi quinneltocasi ijyecames hual quinequisi quinlaicanasi pa quincuajcuamanasi, huan yoque pehuasi quinelocasi inminlamaxtilisli ijyecames ej'elehuis. **2** Quema, in ijyecames amo cuajcuali quilalilo inminlamaxtilisli pa inminyolo

lacames hual islacatilo. Mas que quinequilo nesilo quinami lacames melahuac, inminlamaxtilisli amo unca melahuac. San momachiltía pan ipampa len quijtulo islacatijticate yehuanten hual yajmo quinequilo quinelocalo ilajmatilisli pa inminyolo hual quinnextilía len unca cuali huan amo cuali. Yajmo quimatilo nindeno pa inminyolo ilajmatilisli. Unca quinami se domutzo capa yec lachichinuli se, yajmo lamatilo nindeno pampa in domutzo quintzacuilía.

3 Ca inminlamaxtilisli, quinmaxtilo lacames pampa amo unca cuali pa monamictis se. Quinmililo pa camo quicuasi in lacualisli o oc se lacualisli, mas que Dios quinchíac innojen pa quincualosquiaya lacames hual neli quimatilo pampa ilajtol unca melahuac. Quema, quinchíac pa quincualosquiaya quisejtataloaya yihual pampa quinmacac. **4** Mochi in hual Dios quichíac hual huil tijcualo, inon unca niman cuali pa quicuas se. Amo unca nindeno hual monequi pa se quilasas pa camo quicuas yihual sinda cana pa quicuas quisejtica Dios. **5** Ticsehuilo Dios pampa yoque yihual techtuchihuilía in hual tijcualo. Techtuchihuilía pan ipampa ilajtol huan pan ipampa quinami ticlajlanilo Dios. Pampín, ca in hual tijcualo unca quinami tehuanten tcmahuisujticate ca lamajtilisli.

Se hual quitequipanuilía cuali Jesucristo

6 Xiquinmili inon yehuanten tocnián. Sinda yoje ticchía, cuaquín tiyes se ilapalehuini niman cuali Cristo Jesús. Yoje moyolo mochicahaultis pan ipampa ilajtomes Jesucristo hual ticneltoca, mochicahaultis pan ipampa in lamaxtilisli niman cuali hual tehual ticneltocatiahuiaya.

7 Pa tiyes lapalehuini niman cuali pa Jesucristo, amo quiman xiquincaqui

huan amo quiman xilaqueztinemi innojen míac lapuhualisli hual amo quijtulo nindeno pa quinextilis se quinami yulis pa in Tata. Cate lapuhualisli quinami quinpuhuililo ilamantzitas hual san quicaquilo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Ximonextilijtía ca mochi mochicahualisli pa tiyulis quinami Dios quinequi pa tiyulis. ⁸Sinda se monextilía pa mochías chicahuac icuerpo (inacayo), cuaquín in quichihuilis len lapalehuilisli pa nadita. Ma yoje, sinda se monextilía ca mochi ichicahualisli pa yulis quinami Dios quinequi pa yulis, cuaquín inon quipalehuis pa mochi. Unca pampa Dios techilía neli sinda timonextilisi yoje, cuaquinon tiyulis cuali ca mochi hual yihual quinequi techmaca nican quiman ticate pan laltecpan huan nepa quiman ticayasi ca yihual capa huelitijtica. ⁹Huil ticlalilo mochi laneltocalisli ca in lajtulislí, monequi pa moxtin quineltocasi. ¹⁰Yoje, pa quineltocasi inon, titequipanulo chicahuac. Huan timoanaloo pa ticsulahuasi Satanás pa ticlamachiltisi Dios ilajtol, pampa ticlalije tolaneltocalisli ca Dios hual yultica. Yihual quinquitxítia moxtin lacames pin míac polehuilisli. Huan ma yoje, yehuanten hual quinelocalo quimatiilo pampa yihual quinquitxítia pa camo polehuisi. Inon unca ipolehuilisli inminlajlaculislí huan unca polehuilisli niman hué. ¹¹Xiquinmili chicahuac in laneltocanijmes innojen lajtomes hual axan nimitzilic, xiquinmaxti. ¹²Amo xicmacahulti amaqui pa mijxijxicus pampa tehual tilacal yancuic. Monequi pa tímochías se lanextilini hual quinextilía quinami Dios quinequi pa yulisi yehuanten hual quinelocalo. Ximochía lanextilini pan ipampa quinami tilajtúa huan quinami tiyuli huan quinami tilasojla huan quinami

tilaneltoca. Huan ximochía lanextilini pan ipampa quinami timocahua ca se laj tulislí san ca Dios ilajtol. ¹³Quiman ticchixtica pa nihualas, xiquinlaculí cuali quinami quichihualo quiman monechiculó in laneltocanijmes. Xiquita pa cayas se ca mochi sejse lanechiculislí hual quinmomaxtilis ilajtol Dios. Xiquita pa cayas se cajcapa monechiculó hual quimati quinchicahualtí in laneltocanijmes pa camo quinelto casi lamaxtilislí hual amo melahuac. Xiquita pa cayasi ca yehuanten hual quimatiilo quinnextililo ilajtol Dios. ¹⁴Huan tehual ximoztía pa camo timocahuas pa tictequipanus in lahueliltislí hual Dios mitzmacac pan ipampa in cuali hual san yihual huil tejchihuilá, ma camo mochías tipichin. In lahueliltislí mitzmacac pan ipampa in lajtulislí hual quijtuloaya yehuanten hual lajtuloaya pan ipampa in Espíritu Santo. Cataya quiman inminhueyenten in laneltocanijmes mitzlalilíe inminmajmajuan mopan tehual.

¹⁵Xiquijnamiqui mojmosta innojen lajtomes hual nimitzijcuilulijtica pa ticchías. Ximomaca ca mochi moyolo pa tiquinnetocas innojen lajtomes, pa yoje moxtin quitasi pampa tehual tiajsi ticmati tiyultía quinami yuliaya toTata. ¹⁶Ximolachili pa tiyulis cuali, ximolachilijtía quinami tilamaxtía. Xiyuli huan xilamaxti cuali ca mochi moyolo. Sinda ticchías yoje, cuaquín timoquixtis pa camo tipolehuis tehual huan tiquinquitxitis pa camo polehuisi yehuanten hual mitzcaquisi.

Yoje monequi pa yulis lachijtica se quiman yes moita ca in laneltocanijmes

5 Amo xicajua se abuelito ca cuananilisli. Quema, xiquihuica ca anmohuán pa tiquilis len quichijtica hual amo cuali. Xiquili in quinami yihual motajtzin tehual.

Xiquinchihuili in lacames yajyancuic quinami yehuanten cataloaya mocnán.
2 Xiquinchihuili in ilamantzitas quinami ticchihuilisquiaya monantzin huan xiquinchihuili in sihuames yajyancuic quinami cataloaya mocnán sihuames. Huan ximoiztía pa ticneltocas mochi ilajtol Dios hual technextilía inon hual cana cuali pa quichihuasi lacames huan sihuames quiman yes tilaqueztica ca in sihuames yajyancuic.

3 In sihuames inminhuán xiquinmita ca lasojalislí yehuanten hual amo huil molacualtilo. **4** Ma yoje, sinda se sihual ihuán quinpía ixolomes o ixohuiyojmes, cuaquín ma lapehaultican pa quimatisi ixolomes o ixohuiyojmes quinami monequi pa quinchihuili cuiji inminnantzitzán, quinami Dios quinequi pa quinchihuili. Ma quinlachilican, pampa Dios quita cuiji inon. **5** Huan in sihual hual mocahua ihuán, amo quipixtica aqui quilachilía, cuaquín yihual quichixtica pa Dios quipalehuis. Yoje yuli quilajlantica Dios pa quilachilis, lajtúa ca Dios yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa. **6** Huan in sihual ihuán hual yuli quilantica míac tomin pa yihual ihuán, yoje yihual, mas que yultica ca icuerpo (inacayo), unca quinami miquic ca iyolo. **7** Monequi pa tiquinmilis pa noje quinnetocasi innojen lajtones. Yoje amaqui huil quinhuejuecaltis inahuac quinami yulilo. **8** Sinda unca se hual amo quinequi quinlachilía icnán, quema, huan amo in san, sinda se amo quinequi quinlachilía yehuanten pa ichan, yoje yihual quinami quijutica pampa yajmo quineltoca Jesucristo. Neli amo unca yoje elehuis se hual amo quiman quilalic ilaneltocalisli ca Jesucristo.

9 Laneltocanijmes quipialo pa quinlachilisi in sihuames inminhuán hual quintequipanuililo

in laneltocanijmes. Ma yoje, quiman quijcuilulo itoca se sihual ihuán pan amal ca in oc sequin sihuames inminhuán pa quintequipanuililo in laneltocanijmes, cuaquín ma ye se sihual ihuán hual ajsic quinpíac sesenta xixihuimes huan axan moviejojtítia. Ma ye se sihual ihuán hual yiliaya ca se ilahuical san. **10** Monequi pa yes se sihual ihuán hual quinchihuili jinetemini cuiji, hual moxtin quimati lo quinami quichijtinemini cuiji huan yoje quijtulo. Monequi pa yes se sihual ihuán hual quinscaltic xolomes. Monequi pa yes sihual ihuán hual quimati quinmosehuitía yehuanten hual ajsilo pa ichan huan quintequipanuilía, quema, quinpactica inmicxihuajmes in laneltocanijmes quiman ajsilo. Monequi pa yes sihual ihuán hual quimati quinpalehuía yehuanten hual panujticate icnotilislí o lacocoltilislí. Monequi pa yes sihual ihuán hual yulini quimaztataya míac lachihuaya cuiji.

11 Sihuames yajyancuic hual inminhuán, amo xiquijcuilu inmintocajmes pan amal pa latequipanuilisi, pampa lamatisi lanequilisi pa se lacal. Cuaquín yajmo quinequisi quitequipanuilisi Cristo pan ipampa quinami quintequipanuililo in laneltocanijmes. Quinequisi monamictisi oc sejpa. **12** Yoje Dios quinmotexpahuilis pampa amo quinequisi lamisi quichihuasi inon hual neli quilije yahuiloaya pehualo quichihualo. Quilije pampa quinequiloaya quitequipanuililo Cristo pan ipampa quinami quintequipanuililo in laneltocanijmes. **13** Huan amo inon san. Yehuanten mochihualo latzejquimes, paxalujtinemilo pa se cali huan pa oc se cali. Huan amo jan mochihualo latzejquimes san. Noje pehuasi latenehuasi, pehuasi quinequisi

quimatisi innojen hual amo quinpialo nindeno pa quitasi, quijtuticate len amo cuali pa quijtusi.¹⁴ Pampín, nicnequi pa monamictisi oc sejpa in sihuames yajyancuic hual inminhuán, pa quinpiasi xolomes, huan pa quiztinemisi inminchan. Yojque, se hual amo quinequi quineltoca toTata amo huil quinmotexpahuilis. Monequi pa molachilisi pa camo quinpanus inon.¹⁵ Unca pampa axcan cate sequin sihuames inminhuán hual moquixtije pa iojli Cristo huan canaje iojli Satanás.

¹⁶Huan sinda unca se sihual hual quineltoca Cristo huan yiuhual quinpía sihuames inminhuán chantiticate pa ichan, monequi pa in sihual quinparehuis in sihuames inminhuán. Ma camo momacakan tequil in laneltocanijmes ca innojen sihuames inminhuán umpa pa yaje in laneltocanijmes huil quinlachilisi sihuames inminhuán hual quema, amo quipialo aqui quinlachilis.

¹⁷Cate abuelojmes ca in laneltocanijmes hual huelitilo niman cuali. Ma quijtucan moxtin pa inminyolo pampa innojen abuelojmes monotzalo pa quinlasojlasi moxtin ca lamajtilisli pampa cate abuelojmes huan noje monotzalo pa moxtin quinmacasi lasojlalisi pampa huelitilo. Quema, monotzalo pa quipiasi míac lasojlalisi, huan amo san in lasojlalisi hual monotzalo yehuanten hual jan abuelojmes san. Ma yaje, in abuelojmes hual tequipanulo chicahuac pa quilamachiltisi ilajtol Dios huan quimaxtilo, yehuanten monotzalo niman míac pa oc sequin quinlasojlasi ca lamajtilisli.¹⁸ Monotzalo quipialo lasojlalisi pampa ilajtol Dios lajcululi quijtúa yaje, quil: “Amo xiquilpi pa itzonetecon pa camo huil lacuas se buey hual quitelicsa in trigo.” Huan noje: “In tequipanujquil monotza cana ilaxlahuilisli.”

¹⁹ Amo xilajlani quinami quichíac laijlaculisli se hual moviejojtic sinda jan se san quimotexpahuilía. Sinda ome o ye quimotexpahuililo, cuaquín xilajlani.

²⁰ Yehuanten hual quichihualo len amo cuali xiquinmajua inminyampa moxtin, pa noje in oc sequin momajtisi pa quichihuasi len amo cuali.

²¹ Nechitzticate Dios huan Cristo Jesús huan inminlanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) hual quinlajtultije pa quintequipanuilisi, nechitzticate quiman nimitzijcuiuilía pa tiquinneltocas in lajtones. Xiquinneltoca, amo ximomacahuitli pa ticchfas quinami ticnequi quiman yes monequi pa tiquilis se pampa quichíac laijlaculisli. Xiquili quinami unca melahuac. Huan sinda monequi pa tiquilis se pampa quipía laijlaculisli, cuaquín amo xiquita cuali se quiman tiquita amo cuali in oc se hual noje quipía laijlaculisli.²² Amo xicnequi xiejsehui pa ticlalilis momajmajuan pan se lacal. Nicnequi niquijtúa, amo xiejsehui pa ticmonextilis ca se lajtulisi ca se hual cuajnes mitzilis pampa in Tata quinotzac pa quitequipanuilis yaje capa quipías lahueliltisli quinami in abuelojmes. Monequi pa ticchiftás pa quiman ticmatis pa moyolo yiuhual yuli quinami nimitzilic monequi pa yulisi in abuelojmes. Yaje amo timoitas ticpixtica len ca oc se ilajjlaculisli. Ximopili ca se lajtulisi ca mochi ilajtol Dios pa camo timoitas ca lajjaculisli.

²³ Yajmo xicuni jan al san. Xicuni nadita iayo uva coc pa pajtis moyolo, pampa míac tonalijmes mitzcocúa.

²⁴ Xicmati cuali pa moyolo quinami yulilo in lacames hual tía tiquinlajtultía. Sequin lacames inminlajlaculisli quimatiilo moxtin in laneltocanijmes, quimatiilo cuali da quichihuaje lajjaculisli. Pampín jan ajnaxcan yesi latexpahuili huan

yoje amo monequi pa quilajlanisi inahuac inon. Oc sequin lacames inminlajlaculisi amo quimatisi jan ajnaxcan. Ma yoje, quiman quilajlanilo, cuaquín quimatisi cuali huan noje yesi latexpahuili. ²⁵Huan jan yoje, ca sequin lacames quimatiilo moxtin quinami quichihualo cuali. Ca oc sequin lacames amo quimatiilo quinami quichihualo cuali. Ma yoje, quimatisi cuali se tonali, amo huil mocahua latatili quinami quichihualo cuali.

6 Moxtin hual cate
tequipanujquimes hual amo quilaxlahui, ma quinmitacan inmintecojuan quinami lacames hual monotzalo pa quintequipanuilisi quimazticate momajtilo inminlaixpan yehuanten, pa yoje inmintecojuan amo quihuejuecaltisi Dios huan ilamaxtilisi. ²Huan yehuanten hual quipialo inmintecojuan hual quineltoCALO Jesucristo, ma camo quinxijxicucan inmintecojuan pampa axcan yehuanten inmecnán. Ma quintequipanuilican niman cuali. Unca pampa inmintecojuan axan cate laneltocanijmes huan pampa inon, inmintecojuan cayasi lapalehuili niman cuali pampa in tequipanujquimes quintequipanuiloso cuali. Axan yehuanten cate inmecnán laneltocanijmes hual quinlasojlalo. Xiquinmaxtitía innojen lajtomes, noje xiquinyantitía pa yulisi quinchijticate innojen.

In hual neli ipati

Xiquinmaxtitía innojen, noje xiquinyantitía innojen lajtomes hual nía annimitzilía: ³Cuajnesi unca se hual lamaxtía ca oc se lamaxtilisi. Amo quipala ilamaxtilisi pa pehuas lamaxtis ca lajtomes cuajcuali toTata Jesucristo. Amo quinequi lamaxtía ca in lamaxtilisi hual unca ca se lajtulisi ca quinami Dios quinequi.

⁴Cuaquín xiquinmaxtitía pampa in lamaxtini lajtúa pa iyolo quinami yihual unca se lamaxtini niman hué. Moita quinami yihual se hual neli quimati míac. Ma yoje, amo quimati nindeno. Yihual quinami se hual yajmo laijnamiquía cuali, pampa mojmosta quixtoca lajlanía quinami se hual amo laijnamiquía cuali. Quitemúa quinami huil quinlaxilis lajtomes ca oc sequin pampa quínequi pa se lajtol quínequi quijtúa in hual yihual quínequi. Lacames quinami yihual mochihuasi hual quipilitjiasi laxiculisi oc sequin lacames. Pampín mocualantilo ca yehuanten pampa amo mochihuasi ca se lajtulisi. Lahuejuecaltilo huan quijtulo lajtic inminyolo o ca lajtol chicahuac pampa amo cate cuali yehuanten hual amo cate ca se lajtulisi ca yehuanten. Cuajnesi quinequilo quinchihuiloso amo cuali. ⁵Huan yoje quintocasi quinlaxilijticate lajtomes cualanticate. Yehuanten lacames hual amo quimatiilo laijnamiquilo cuali, yajmo lajtulo ca lajtol melahuac. Quijtulo pampa huil mochihuasi quinami huejueyenten huan huil canasi míac sinda monextisi quinami lacames hual yulilo quichijticate quinami Dios quinequi. ⁶Huan neli se quipás míac sinda yuli quichijtica quinami Dios quinequi. Yoje mocahua ca paquilisli pa iyolo ca len Dios quimaca, amo quinequi quijnamiquía len yes hual amo quipía. ⁷Quiman tilacatije, amo ticualicaje nindeno pin lapticpan. Huan amo huil tiquihuicalo nindeno ca tehuanten quiman timiquisi. ⁸Ma yoje, sinda ticpialo len pa tijcuasi huan totzotzomajli huan capa tichantilo, cuaquín ticayasi ca paquilisli ca inon. ⁹Yehuanten hual quinequilo mochihualo lacames huan sihuames hual quipialo míac tomin, cuaquín ca in lanequilisli Satanás quintilanilía inminyolo. Unca

quinami se laquitzquiloni hual quilalic Satanás pa quinquitzquisquiaya pa yoque quinmoyaxcajtilis yehuanten. Cuaquín pehuasi quinequisi niman míac hual quinequilo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Huan yoque quinmijlacultilo inmincuerpo huan inminyolo. Lanequilisli amo cuali quinami inon quinmijlacúa lacames, quinpolehuiltis, unca quinami in lanequilisli quinmijsimaltía yehuanten.

10 Quema, pampa sinda se yuli quinectica quipía míac tomin, cuaquin yihual yahui mocahua capa moitas quinchijtica míac inon hual amo cuali. Pampín yihual panus lacocoltilishi. Huan sequin lacames moquixtije pan iojli Jesucristo, amo quijnamicticate in hual quichijticate pampa yulilo quinecticate canalo tomin. Pampa inon panulo míac lacocoltilishi pa inminyolo.

Ximoana cuali pa in hual ticneltocalo

11 Axan, tehual, tilacal hual tictequipanuilijtica Dios. Pampín, amo ximomacahuitl pa tiquinchías innojen. Ximomajti pa tiquijtus pa moyolo pa tiquinchías innojen hual axan nimitzilic. Huan ca mochi moyolo, xictemu quinami timochías ca se lajtulislí ca mochi ilajtol Dios. Ximotolini pa ticneltocas niman cuali Dios ilajtol huan pa tilalasojas míac. Huan ximotolini pa timopepenialtis quiman yes mijchihuiloso len amo cuali. Huan ximopepenialti cuali ca lacames. Amo xicualani ca yehuanten sinda amo quimatiilo cuali len ticnequi tiquijtúa. **12** Ximoantía ca in moanalislí cuali, in quinequi quijtúa, ximoana pa ticsulahuas mochi hual tejtzacuillá pa camo ticneltocasi cuali Jesucristo. Xicneltoca ca mochi moyolo, pampa axan ticpía yulilishi calica Dios mitzmacas mochi hual quinequi pa ticpías, yulilisli hual amo

quiman lamis. Dios mitznotzac pa mitzmacas in yulilisli quiman tiquilic pampa ticneltocac Dios ilajtol. In in lajtulislí cualtichin, inon tiquilic neli inminlaixpan míac lacames hual huil quijtulo neli pampa mitzcaquije. **13-14** Unca Dios hual quimaca yulilisli pa moxtin. Unca Jesucristo hual quilic neli in lajtulislí cualtichin in tonali quiman quilic neli Dios ilajtol ilaixpath Poncio Pilato. Yoje, imminyampa Dios huan Jesucristo, nimitzilí chicahuac pa camo quiman timocahuas pa ticchías in hual nimitzilic pa ticchías, huan pa ticchías yoje cuali pa camo huil mitzmotexpahuilis amaqui. Quema, xicchía yoje quiman ticchixtica pa hualas toTata Jesucristo. **15** Huan in tonali hual panus inon hual Dios quilalic, cuaquín yihual Dios quinextis Cristo. Quema, jan yihual Dios san hual moxtin laquetzalo niman hué inahuar yihual, san unca iyaxca pa huelitis pin cielo huan pan lalticpan. Yihual in niman hué, inminhué moxtin in huejueyenten, yihual inminTata moxtin oc sequin hual huelitilo. **16** Jan yihual san amo quiman mocahua yuli. Amo quiman pehuac, amo quiman lamis. Yihual chanti capa lahui niman chicahuac huan pampín amaqui huil moajxiltía capa yihual. Amo quiman cataya se pin lalticpan hual quitac, amo unca se hual huil quita. In Dios ma quilaosojacan niman míac huan ma quipía chicahualisli hué hual amo quiman lami. Yoje ma ye.

17 Yehuanten hual quipialo míac tomin nican pan lalticpan, ma quijnamiquican inmintomin amo huil huejcahuas pa quiman. Pampín, xiquinmili chicahuac pa camo moitasi quinami huejueyenten. Xiquinmili pa camo quijtus pa inminyolo pampa mochi inminlapalehuilisi unca pan ipampa inmintomin. Xiquinmili pa quilalilisi inminlaneltocalisli ca Dios. Yihual techmaca mochi pa ticayasi ca paquilisli, yihual

amo tzutzucal.¹⁸ Xiquinmili chicahuac pa quichihuasi in hual cuali. Quema, xiquinmili pa yulisi quichihuilijticate niman míac hual cuali. Xiquinmili pa camo quiman huejcahuasi pa quinxilulisi in hual inminyaxca ca yehuanten nojen huan oc sequin hual amo quipialo.¹⁹ Sinda yojque quichihuasi, cuaquín Dios quinlaxlahuis ca míac hual ipati nepa pin cielo (ilhuicac). Cayas quinami yehuanten moajcoquilisi pin cielo len hual ipati niman míac. Inon neli quinmachiltis pa inminyolo pampa neli quipialo len hual amo quiman xitinis hual ca inon quilalilo mochi inminlaneltocalisli. Cayas pa yehuanten pin tonalijmes hual hualalo. Yoje huil canasi in yulilisli hual unca yulilisli melahuac hual amo quiman lamis.

**Laquisa ca in amal quilijtica
Timoteo len monequi quichía**

²⁰O Timoteo, Dios mitzlalilic pa ticmaxtis mochi ilamaxtilisli

Jesucristo. Ximoiztía míac pa camo quiman timocahuas pa ticmaxtis in lamaxtilisli. Yoje yehuanten hual mitztocasi pa lamaxtis nepa capa tehual tilamaxtic noje quipiasi mochi in lamaxtilisli inahuac Jesucristo. Huan amo quiman xijcaqui innojen lamaxtilisli hual amo unca ca se lajtulisi ca Dios. Amo monotzalo yehuanten inminlajtomes hual químaxtilo. Quijtulo pampa inminlajmatilisli unca hual Dios quinmaca huan unca in lajmatilisli hué. Ma yoje, inminlajmatilisli amo lajmatilisli, jan islacatilisli san. Monextía amo ca se lajtulisi ca Cristo ilajmatilisli melahuac.²¹ Huan cate sequin hual quineltoaje in lajmatilisli amo melahuac huan pampín mijcuantinemije pan iojli Cristo. In cuali hual san Dios huil tejchihuilía ma caya ca tehual.

In oc se amal hual Pablo in lanahuatini quijcuiluilic Timoteo

1 Nehual Pablo, ilanahuatini Cristo Jesús. Nilanahuatini pampa Dios yoque quinequi. Nimochiāc ilanahuatini pan ipampa in lajtulislí melahuac hual neli nechilic Dios inahuac in yulilislí hual ticpialo pan ipampa Cristo Jesús. Inon unca pampa Dios techita quinami ticate capa cataya Cristo pan tonali quiman miquic huan yulic oc sejpa huan lejcuc pin cielo.
2 Nimitzjicuiluiljítica tehuatl, Timoteo, noxolol hual nimitzlasoja míac. Dios toTajtzin huan Cristo Jesús toTata ma mitzmacacan inminlachihualisli cuali huan inmicnilislí huan inminmosehuilislí pa moyolo.

Quijtúa melahuac ilahueltilislí Cristo

3 Nicsehuía Dios hual nictequipanuilá ca in ilajmatilislí noyolo, quinami quitequipanuilinijme notajtzitzán. Quema, nicsehuía Dios jan quinami niquixtoca mojmosta nimitzjynamiquía quiman yes niclajlanía Dios pa tehuatl. Yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa niclajlanía Dios pa tehuatl.
4 Nicnequi míac nimitzita quiman nimojynamiquiltía quinami tijchoquilic. Yoje, pa in tonali nimitzitas oc sejpa, nicayas niman ca paquilislí. **5** Axan niunca laijnamiquiltili quinami ticneltoca chicahuac toTata. Yoje unca laneltocalisli quinami in hual

pehuaya caya pa mochan quiman pehuaya quineltoca moabuelita Loida huan cuaquín quineltocaya monantzin Eunice. Huan nicmati pa noyolo tehuatl noje ticpía in laneltocalisli quinami yehuanten.

6 Pampa inon, nimitzjynamiquiltía pa timoejsehultis pa tictequipanuilis toTata niman cuali ca in chicahualisli hual Dios mitzmacac pin tonali nimitzlalilic nomajmajuan mopan. Quema, ximojsehulti quinami tiquijsehultisquiaya pa milinis se tixuxli. **7** Ximochihualli inon, pampa Dios amo techmacac yolo hual momajtí. No, in toyolo hual techmacac quipía chicahualisli huan lasojlalislí. Huan techmaca lahueltilislí pa timosulahuasi quiman yes ticnequilo ticchihualo len amo cuali. Huan techmaca chicahualisli pa ticchihuasi len Dios quinequi pa ticchihuasi.
8 Pampa inon, amo xipinahua ca ilamachiltislí cuali toTata. Huan amo xipinahua ca nehual, mas que niunca latzacuali pa calijtic. Quinmacahuitic Dios pa nejtzacuasi pa yoje nictequipanuilis toTata nican. Pampín, amo xipinahua nonahuac nehual. Quema, huan nehual ma tipanucan lacocoltilislí. In techpanujtica pampa ticneltocalo in lamachiltislí cuali. Ma tipanucan lacocoltilislí, pampa ticpialo Dios ichicahualisli calica huil tipanusi.

9 Yihual techquixtic pa camo tipolehuisi, huan tejchipahuilic huan technotzac pa tictequipanuili si yihual san. Yoje tiquitasi quinami Dios amo mocahua quichía cuali. Pampa inon monequi pa tiyulisi ticchijticate cuali quinami yihual. Dios amo technotzac pampa techitaya lacames hual ticmatiloaya ticchihualo cuali. Technotzac pampa yihual quipiaya pa techilis len, huan quinequiyaya lanextili quinami yihual lachihuila cuali. Huan Dios techitaya pa tejchihuolis tehuanten ilachihuialisli cuali pan ipampa Cristo Jesús nepa capa ayamo quipehualtic in lalticpan.

10 Axcan ticmatilo ilachihuialisli cuali pampa hualac Cristo Jesús hual techquixtía pa camo tipolehuisi. Hualac pan lalticpan huan technextilic ilachihuialisli cuali Dios. Cristo Jesús quinchíac ome lachihuialisli quiman hualac pan lalticpan: Miquic huan yulic oc sejpa. Yoje yajmo timomajtilo quiman ticpialo pa timiquisi. Noje Cristo technextilic cuali pampa huil ticpiasi yulilishi hual amo quiman lamis sinda ticneltocalo in lamachiltisli cuali.

11 Huan nehual Dios nechlajtultic pa niyes lamachiltini pa in lamachiltisli cuali, huan pa niyes lanahuatini pa in, huan pa niyes lamaxtini pa in.

12 Pampa inon, noje nipanujtica innojen lacocoltisli. Ma yoje, amo nipinahua, pampa niquiximati Dios, hual ca yihual niclalic nolaneltocalisli. Neli nicmati yihual huil nechpía pa camo nimoitas pin polehuilisli pan in tonali hual mocuepas Cristo. Hualas pa nechanas pa yoje amo quiman nilamis nicayas ca yihual. Inon nicmati neli pampa niclajlanic Dios pa yihual nejchihuilis inon.

13 Xiquijnamiqui mojmosta quinami tichcaquic nilamaptic, huan tehuual xiyuli huan xilamaxti jan quinami quijtulo nolajtulisli, pampa

nolajtomes cate ca se lajtulisli ca ilajtol Dios. Quema, xicchía yoje ca in laneltochalisi huan lasojalalisi hual ticpía pampa mitzmacac Cristo Jesús.

14 Dios mitzmacac in tequipanuili pa timoanas ca molamaxtilisli pa yoje tiquinsulahuas moxtin hual quijtulo pampa amo unca melahuac ilamachiltisli cualtichin Cristo. Ximoana pan ipampa in Espíritu Santo hual ticpialo lajitic tehuanten.

15 Ticmati pampa moxtin yehuanten in laneltochanijmes nepa pin lalticpan Asia amo quinequije nechpalehuije. Ome ca yehuanten cate Figelo huan Hermógenes. **16** Ma quinmicnili in Tata yehuanten pa ichan Onesíforo, pampa yihual Onesíforo nejchihuilic míac pa nimoitasquiaya ca paquilisli sejpa huan oc sejpa. Huan yihual amo pinahuaya pampa niunca latzacuali pin calijtic huan ni'ilpitica ca teposli. **17** No, quiman ajsic nican pin caltilan hué Roma, nechtemuc ca mochi iyolo huan nechitac. **18** Yojque quiman Onesíforo moitas iyampa Dios, ma Dios quicnili quiman quilis len yahui cana pa ilaxlahuilisli. Huan tehuual, Timoteo, ticmati niman cuali quinami cuali Onesíforo nechpalejtiahuiaya nepa pin caltilan Efeso.

Se iguache cuali Jesucristo

2 Tehuual, noxolol, ximochicahualti ca in lachihuialisli cuali hual mijchihuilic Cristo Jesús. **2** Mochi tonali quiman ticataloaya pin míac lacames hual quimati loaya pampa unca neli in hual nimitzmaxtini, nepa timonextilic míac. Yoje, xiquinmaxti oc sequin lacames in hual timonextilic. Ma yén (yecan) lacames hual neli quineltocalo toTata, lacames hual huil quinmaxtisi oc sequin.

3 Tictequipanuili jtic Cristo Jesús. Pampín, xipanu lacocoltisli quinami se guache panúa lacocoltisli

quiman quitequipanuilijtca
ilaicanani pin moanalisi. ⁴Se guache
amo momacahuiltia pa quipias
tequipanulisli quinami yehuanten hual
amo guaches. No, se guache quipia pa
quichias quinami quinequi in laicanani
hual quilaquehuac. ⁵Huan jan yoje,
sinda se unca pan se laluxtilisli, amo
canas in laxlahuilisli sinda amo canas
quinami quijtua ilajtol in laluxtilisli.
⁶Huan sinda se lacal tequipanuc
miac pa laquis in hual quitorac, unca
iyaxca pa quipehualtis ilapixcalisli
ilaquilyo in hual quitorac. ⁷Xiclali in
pa motzontecon len niquijtua, pampa
mitzmaca in Tata lajmatilisli ca mochi.

⁸Xiquijnamictia Jesucristo hual
miquic huan cuaque yulic oc sejpa
huan axan amo quiman miquis.
Yihual imiahui in hué David huan
amo quiman lamis huelitis. Inon
unca quinami quijtua ilamachiltisli
cuali Cristo Jesús hual nicalmachiltia.
⁹Pampa inon nipańua inon, nipańua
laccocotilisli huan pampín nejtzacuaje
pa calijitc mas que amo nicchihuaya
len amo cuali. Ma yoje, mas que
nehuant niunca latzacuali, amo unca
latzacuali Dios ilajtol. ¹⁰Pampa inon
nimopepenialtia amo nicualantica
pampa nejchihuilijtate mochi innojen
amo cuali. Nimopepenialtia pa yoque
quinpanus cuali yehuanten hual
Dios quinlajtultic pa yesi ilacames.
Nimopepenialtita amo nicualantica
ca mochi inon pa yoje yesi laquixtili
pa camo polehusi. Inon quinpanus
pan ipampa ichicahualisli Cristo
Jesús, huan quipiasi lahueltilisli hué
huan laixpelalisli caultichin hual amo
quiman lamis.

¹¹Huil ticalililo mochi laneltocalisli
ca in lajtulisli hual quijtua yoje:

Sinda ca Cristo timiquije, noje ca
yihual tiyulisi.

¹²Sinda timopepenialtilo amo
ticualanticate ca in amo cuali

hual tejchihuililo, cuaque noje
ca yihual tihuelitisi.

Sinda tiquijtulo pampa amo
tiquiximatiilo Cristo,
cuaque yihual noje quijtus pampa
amo techiximati tehuanten.

¹³Sinda amo tilamisi ticchihuasi in
hual tiquilije Cristo neli pampa
tiyahuiyoa ticchihualo, ma
yoque yihual neli lamis quichias
len yes yihual quilic pampa
yahuiaya quichia, pampa yihual
amo huil momacahuiltia pa
islacatis inahuac nindeno hual
yahui quichia.

Se tequipanujquil hual Dios quixtoca

¹⁴Xiquinmijnamiquiltitia
laneltocanijmes ca innojen lajtomes,
nicnequi niquijtua, innojen lacames
hual tiquinmilic pa yesi lamaxtinijmes
pa Dios ilajtol. Xiquinmili chicahuac
ilaixpan Dios pa camo quinlaxiloi
lajtomes ca amhuanten, pampa
yehuanten hual quicaquilo lamilo
molapolultilo. ¹⁵Ximotolini ca mochi
moyolo pa tiyulis jan yoje quinami
Dios quita cuali. Xictequipanuili
cuali Dios pa yoque amo tipinahuas
quiman Dios mitzlajlanis pa mitzmacas
molaxlahuilisli. Huan amo tipinahuas
sinda ticequipanus cuali Dios ilajtol
melahuac. ¹⁶Huan ximijcuani pa camo
ticayas ca yehuanten hual lamaxtilo
ca se lamaxtilisli hual amo monotza
huan amo unca quinami quijtua
Dios ilamaxtilisli. Quijtulo pampa
quimaxtilo ilajtol Dios huan amo
quijtulo melahuac, amo unca quinami
quijtua ilajtol. Yehuanten cate hual
quimaxtilo inminlamaxtilisli lacames
hual amo huil lajinamiquilo cuali.
Yultialo quijtificate huan quichijtificate
len amo unca quinami quijtua Dios
ilamaxtilisli. ¹⁷Huan yehuanten
inminlamaxtilisli quinmijlacus in oc
sequin laneltocanijmes, mocahuasi

pa quineltocasi cuali Cristo. Inminlamaxtilisli unca quinami se sahual hual moscaltitía hué pan se icuerpo (inacayo), quilantía. Ome lacames hual quinmaxtilo yoje cate innojen Himeneo huan Fileto.

18 Yehuanten moquixtije pa iojli Cristo capa quita se mochi imelahualisli in lamachiltlisli cuali. In omenten quijtulo pampa axan panuc in tonali quiman Dios techyuliltic, quijtulo pampa quinyuliltic jan toyolo san pan tonali quiman ticneltocaje Jesucristo. Quijtulo pampa quiman timiquisi, cuaquín tocuerpos (tonacayo) amo yulisi oc sejpa. Huan yoje quinmijlaculo sequin hual quineltocalo ilajtol Dios. Quinmijlaculo pampa quinlaneltocaltilo yoje hual amo quinami Dios ilajtol quimaxtía. **19** Ma yojque, Dios ilajtol mocahua melahuac. Pa tehuanten unca quinami se cali ilalastili hual amo quiman mopolúa, mocahua itzindan in cali. Huan mas que sequin mocahualo pa quineltocasi quinami quijtúa Dios ilajtol, yehuanten hual neli quineltocalo Cristo mocahualo pa iojli, pampa yehuanten neli cate Dios ilacames. Momatis pampa yehuanten Dios ilacames jan quinami se amal layapali ca se temulol momatis pampa yes iyaxca se caltilan pan ipampa ilayapalisli in caltilan. Huan Dios ilayapalisli pa ilacames unca ilajtol hual yoje quijtúa: “In Tata quinmiximati yehuanten hual iyaxca”, huan “Moxtin yehuanten hual quijtulo neli pampa yehuanten cate Dios ilacames, ma yajmo yulican quichijticate in hual Dios amo quinequi.”

20 Calijtic se cali hué amo cate san hual lachihuali ca oro huan ca plata. Noje cate innojen lachihuali ca cuahuil huan ca lali. Sequin quintequipanulo pa tequianulislí hual monotza míac. Oc sequin quintequipanulo pa

tequianulislí hual quixijxiculo. In cali ca mochi innojen calijtic huil tiquijtulo unca quinami icali Dios nican pan lapticpan. Unca yehuanten hual monechiculu pa quimolancuacuetzilisi, quijtulo pampa mochihuaje ilacames Dios. Ma yoje, sequin ca yehuanten amo neli quineltocalo Cristo. Pampín Dios quinlasas pa quiahuac quinami quinlasalo innojen hual yajmo cate cuali pin cali hué. In oc sequin hual neli quineltocalo Cristo cate quinami innojen lachihuali ca oro huan plata.

21 Yoje, sinda se lacal mochipahuilía pa yajmo quichías in hual Dios quixijxicúa, yoje mochías se hual huil quichía in hual Dios quita quinami len hual monotza. Dios quichipahuilía iyolo pa yes iyaxca Dios hual huil quitequipanúa míac pa itequipanulislí. Yihual cayas lachijchihuali pa huil quichías len yes itequipanulislí cuali Dios.

22 Tehual tilacal yancuic. Cate lachihualislí amo cuajcuali hual quinchihualo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali hual quitilanililo inminyolo in lacames yajyancuic pa quinchihuasi. Amo yoje míac quitilanililo inminyolo lacames amo yajyancuic. Tehual amo xicnequi xiquinchía innojen, ximomajti pa camo tiquinchías. Xicnequi ca mochi moyolo pa ticpías moyolo ca se lajtulislí ca Dios ilajtol. Huan xicnequi ca mochi moyolo pa ticpías mosehuilislí pa moyolo ca moxtin in laneltocanijmes. Yehuanten cate hual quilaqlanilo Dios huan lajtulo hué inahuac yihual pampa quipialo inminyolo chipahuac. **23** Amo quiman xicpía nindeno pa tiquijtus quiman yes mitzlaquetzililo inahuac in hual quichihualo lacames hual amo quimatiilo laijnamiquilo cuali huan ma yoje quixtocalo laquetzalo inminahuac innojen. Ticmatic quinami quisalo lalasali lajtomes quiman yes lajtulo yoje. **24** Huan

monequi pa camo quilaxilis lajtomes se itequipanujquil Dios. Quema, monequi pa monextis cuali ca moxtin, amo quiman cualantía. Monequi pa quimatis lamaxtis, monequi pa quimatis mopepenialtis amo cualantica quiman yes quichihuililo len amo cuali. ²⁵Monequi pa quinnextilis len unca cuali yehuanten hual molalilo ipan. Monequi pa quichías yoje amo ca cualanilisi o la'ajualisli, mojmosta quichixtica pa cuajnesi Dios quinpatilis inminyolo. Yoje pehuasi laijnamiquisi pa inminyolo quinami Dios quinequi. Huan quinequisi quijtusi pampa Dios ilajtol unca melahuac. ²⁶Yoje mochihuasi lacames hual quimatilo moquixtilisi ilaquitzquiloni in lili. In laquitzquiloni unca in lamaxtilisli amo cuali. Pan ipampa ilamaxtilisli in lili, yihual in lili quinquitzquic pa yoje quichihuilosquiaya inon hual yihual quinequi.

**Pablo quijtúa quinami cayasi
yehuanten pin tonalijmes
quiman pehuas lamis mochi**

3 Jan xicmati inon, Timoteo.
Quiman ajsitihualalo in tonalijmes hual pehuas lamis mochi, cuaquín cayasi tonalijmes capa lacames panusi míac lacocotilisli. ²Innojen panusi pampa mochihuasi niman ej'elehuis. Jan yehuanten san monequisi, mochi sejse ihuán. Quinequisi míac pa monechiculisi míac tomin, quimiaicticate mojmosta. Moixtocasi, quinmitasi tijtipichin oc sequin, lahuejuecaltisi, amo quinnettocasi inmintajtzitzán, amo quinequisi lasehuisi, huan quixijxicusi mochi hual unca iyaxca Dios. ³Amo quimatisi lalasojiasi, amo quiman quinequisi mochihuasi jan sejpa ca mosehuilisi ca oc sequin. Quincocolisi oc sequin, amo quimatisi motzacuilisi pa camo quichihuasi amo cuali, yesi

quinami yulijquimes pin cuajlan hual amo mocahuasi pa quinequisi quichihuilisi lacocotilisli oc sequin, molalisi ipan mochi hual unca cuali. ⁴Quintemacasi inmicién huan yehuanten hual quinmiximatiло ca yehuanten hual molalilo inminpan, ejsehuisi pa quichihuasi len amo cuali, amo quinequisi pa amaqui quinmilis quinami monequi pa yulisi, pampa quijtusi yehuanten inminhuán quimatilo mochi. Quixtocasi mopaquiltisi, amo quixtocasi quipaquiltisi Dios. ⁵Nesi quinami lacames hual quimolancuacuetzilisli Dios pampa yasi pa in tiopan huan quitzajtzilisi Dios. Ma yoje, neli quijtusi pampa Dios amo quipía lahueltilisli pa techpalehuis.

Amo ximomacahuiltia pa tiquinnequis lacames quinami innojen, ximijcuani pa camo ticayas ca yehuanten. ⁶Ca in lacames cate yehuanten hual calpanulo pa se cali huan oc se cali, motolinilo pa quinmaxtisi in sihuames hual amo quimatilo. Quinmaxtisi ca inminlamaxtilisli amo cuali. Huan in sihuames quineltocalo pampa amo quimatilo laijnamiquilo cuali. Quipialo míac laijlaculisli in sihuames huan pampa inon momajtilo huan ma yoje quixtocalo in lamaxtilisli amo cuali. Yulilo quinecticate quichihualo míac hual amo monotza, huan yulilo quinecticate quipialo míac hual amo unca cuali. ⁷Huan yoje yulilo monextilijtate len amo monotza hual quinnextililo innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali. Ma yoje, in sihuames amo quiman ajsisi quimatisi len quinequi quijtúa Dios ilajtol melahuac. ⁸Innojen lacames hual lamaxtilo ca in lamaxtilisli amo cuali cate jan quinami Janes huan Jambres. Yehuanten lacames hual moquetzaje ipan Moisés. Jan yoje in lacames hual

quimaxtilo in hual amo monotza noje moquetzalo ipan Dios ilajtol melahuac. Yehuanten lacames hual amo huil laijnamiquilo cuali. Amo monotza nindeno inminlamaxtilisli pampa amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol melahuac. Yoje, Dios quimilic pampa amo quiman lamisi inminpolehuilisli.

9 Huan mas que lamaxtitiasi, ma yoque amo cayasi míac hual quinelocasi inminlamaxtilisli, pampa moxtin quimatisi pampa unca inminlamaxtilisli lacames hual amo quimati lo laijnamiquilo, jan quinami quimati je quinami catani yoje in hual quimaxtinijme in ome lacames Janes huan Jambres.

Pablo quinmaca Timoteo itequipanulislisli jan oc sejpa san

10 Ma yoje, tehual amo tiquinami yehuanten, pampa pa mochi tonali tichlasojlaya huan ticnequiaya ticmati mochi inon hual nicmaxtiaya, huan ticnequiaya ticmati quinami niyuliaya, huan quinami nicnequiaya pa moxtin quimatisi Dios ilajtol, huan quinami nicneltocaya Jesucristo, huan quinami nimochicahaultiaya ca yehuanten hual moquetzaloaya nopen, huan quinami nilasojlaya, huan quinami nipanuaya lacocoltilisli quiman yes nechtojtocaloaya pa nechquihuilosquiaya amo cuali.

11 Ticmati quinami nechtojtocaloaya huan quinami nipanuaya lacocoltilisli quinami nechpanuc pa Antioquía huan Iconio huan Listra. Ticmati quinami niyec latojtocali míac nepa, nechcocoltiloaya niman chicahuac. Ma yoje, mochi inon amo nejsulahuac, nechquixtic in Tata, amo nipolehuiic.

12 Huan moxtin hual quinequilo yulilo quinami Dios quinequi pa yulisi quinelocaticate Cristo Jesú, yehuanten hual amo quinelocalo Cristo quintojtocasi pa quinchihuilisi

mochi amo cuali huan tetzcuinuc.

13 Lacames ej'elehuis mochijtiasi niman ej'elehuis quinami huil mojmosta, huan mochijtiasi lacuajcuamananijmes. Yehuanten yulisi lacuajcuamantinemisi huan yesi lacuajcuamanali.

14 Ma yoje, tehual, xiyultía tiquineltocatica innojen lamaxtilisli hual timonextilic hual ticmati pampa cate mejmelahuac. Titechijnamiquía tehuanten hual timitzmaxtije innojen.

15 Huan ticmati pampa quiman tiyec xolotzindi huan pa axan ticmatic ilajtol Dios hual unca lajcuiluli. Ilajtol Dios lajcuiluli huil mitzmaca lajmatilisli pa tiyes laquixtili pa camo tiquitas polehuilisli pampa ticneltoca Cristo Jesú. **16** Mochi ilajtol Dios hual unca lajcuiluli Dios quinmilic ilajtunijmes pan ipampa iijyul iEspíritu pa yoje yehuanten quiccuilulosquiaya. Huan ilajtol lajcuiluli monotza pa se quitequipanus quiman se quinmaxtitica oc sequin, monotza pa quitequipanus pa lajauas ca lasojjalisli quiman yes se quinequi quinelocata lamaxtilisli hual amo melahuac. Ca ilajtol Dios quinextilis cuiji quinami se lamaxtilisli amo unca quinami Dios ilamaxtilisli. Dios ilajtol lajcuiluli noje monotza pa quitequipanus se pa quinextilis oc se quinami canas oc sejpa iojli Cristo sinda moquixtic pa iojli. Huan monotza pa quitequipanus se pa quimaxtis quinami Dios quinequi pa tiyulisi.

17 Yoque, quiman quinmaxtilo Dios ilajtol lajcuiluli moxtin ilaneltocanijmes Dios, mochi sejse quipías lahueltilisli pa quichías in hual Dios quinequi pa quichías. Huil quichías mochi tequipanulislisli cuali, pampa Dios quihueliltía pa quichías.

4 **1-2** Jesucristo toDios yahui nesi nican pan lalticpan pa huelitis huan pa quimilis yehuanten hual yulilo huan hual miquije inon hual quinchihuilis hual cuali huan

amo cuali quiman yuliloaya pan lapticpan. Pampín, ilaixpan yihual nimitzyantía niman chicahuac pa ticlamachiltis ilajtol Cristo Jesús inminlaixpan lacames. Ximochijchía pa ticlamachiltis ilajtol Dios capa yes timoitas, xiclamachilti quiman yes tiquijtúa unca tonali cuali pa ticlamachiltis, o quiman yes tiquijtúa da amo unca tonali cuali. Xiquinmili oc sequín quiman quichijticate lajlaculisli. Xiquinmajmaja, xiquinhuica pa tehual mohuán pa tiquinyantís ca lasojlalisisli pa quichihuasi cuali. Xiquinchihuili mochi inon timochicahualtilijtica pa camo ticualanis ca yehuanten quiman yes huejcahuasi pa pehuasi quichihuasi cuali. Huan xiquinmaxti yoje mochi quinami huil tiquijnamiquía Dios ilamaxtilisli. ³ Yoje xicchía pampa ajsisi tonalijmes quiman lacames amo yalo quinequilo quicaquilo in lamaxtilisli melahuac inahuac Dios ilajtol hual quinyliltía inminyolo. Yehuanten quinmanasi míac oc sequín lamaxtinijmes hual quinmaxtisi quinami quixtocalo pa cayasi lamaxtili. Quixtocasi quicaquisi lamaxtilisli hual amo unca quinami quijtúa ilajtol Dios. ⁴ Huan yojque mocahuasi pa quicaquisi Dios ilajtol melahuac, huan pehuasi quicaquisi inminlapuhualisli yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Pehuasi quinneltocasi quinami cataya len melahuac inon hual in lamaxtinijmes ej'elehuis quijtulo quiman yes lamaxtilo. ⁵ Tehual, xilajnamiqui cuali mochi, ximopepenialti pa huil tipanus lacocoltilisli. Xitequipanu mojmosta quinami se hual quilamachiltitinemi ilamachiltilisli cuali toTata. Xicchía mochi pa tilaquisas ticchías motequipanulisli pa toTata.

⁶ Nimitzilía inon, pampa nehual niquinami se huendi hual cuni se, huan axan unca quinami nechtuyajticate. Nicnequi niquijtúa,

ajsi in tonali quiman nía nimiqui, yalo nechmictilo. ⁷ Amo quiman nimocahuaya pa nimotolinis pa niclamachiltitinemisquiaya ilajtol Dios pa míac caltilan cajcapa pin lapticpan. Unca quinami nimoanac cuali ca mochi hual quinequiaya latzacuali pa camo mosemanas ilajtol Dios. Axan unca quinami nilaquisac nimolaluc pa se laluxtilisli hual niquinlaquixtic in oc sequín pampa nilamic nicchíac in hual Dios nechilic pa nicchías. Amo quiman nimocahuac pa nicneltocasquiaya Cristo Jesús. ⁸ Pa in tonali hual yahui huala, nepa yahui nejchihuifá Dios in hual yes niman cuali. Yahui lamachiltía pampa amo quita nindenca nehual hual amo quixtoca. Yoje quipía se laxlahuilisli pa nehual hual nechajcoquilijtica nepa pin cielo (ilhuicac). Huan in Tata quimati cuali quinami monequi pa quinchihuilisli yehuanten pa quinami yuliloaya pan lapticpan. Yoje, yihual nechmacas in laxlahuilisli pan in tonali quiman nechlajlanis quinami niyuliaya. Huan amo san nehual nechmacas. Noje quinmacas laxlahuilisli quinami inon moxtin hual quinequilo mojmosta pa ajsis in tonali quiman yihual hualas oc sejpa.

Pablo quinahuatía pa hualas ca yihual Timoteo

⁹⁻¹⁰ Xiejsehui pa tihualas ca nehual, pampa nechajcahuac Demas. Yihual quixtocaya míac in yulilisli hual ticpialo axcan pan lapticpan, huan amo yoje míac quixtocaya in yulilisli hual ticpiasí pan tonali hual hualas Cristo. Demas uyac pa Tesalónica. Uyac Crescente pa in lapticpan Galacia, uyac Tito pa Dalmacia. ¹¹ Jan Lucas huan nehual ticate san. Xicana Marcos huan xicualica ca tehual quiman tihualas, pampa yihual nechpalehuis míac ca notequipanulisli pa in Tata.

¹²Tíquico nictilanic pa Efeso. ¹³In laquen hual nijcahuac pin caltilan Troas pa ichan Carpo, inon xicualica quiman tihualas. Xiquinhualica noje in amames, huan xiquiztía pa tiquinhualicas in cuilaxlimes hual quipialo lajcuilulislí pani yehuanten, innojen niquinpiasquiaya pampa míac nechmonotzililo.

¹⁴Alejandro in teposlero nejchihuilic míac amo cuali. Quilacuepilis in Tata quinami yihual nejchihuilic. ¹⁵Tehual noje ximoiztía tiquitas, pampa yihual amo mocahua pa molalis topan pampa quicocolfa in hual ticmaxtilo.

¹⁶Quiman nicpehualtiaya pa nimonapatis inminyampa yehuanten hual nechmotexpahuiloaya, amaqui cataya nepa pa nechpalehuisquiaya, moxtin nechcajcahuaje. Ma camo quinmotexpahuili Dios pampa quichihuaje yoje. ¹⁷Ma yoje, moquetzac ca nonahuac in Tata huan nejchicahualtic. Yojque cataya lamachilti mochi ilamachiltislí toTata, pa quicaquilosquiaya moxtin yehuanten hual amo judíos. Huan

yojque nicataya laquixtili pa camo nipolehuis. Cataya quinami in Tata nechquixtic pa icamac se león.

¹⁸Quema, nechquixtis in Tata pa camo nimoitas pa mochi polehuilislí huan in amo cuali hual quinequilo nejchihuililo. Nechquixtis huan nechhuicas pa nicayas ca yihual capa huelitijtica. ¡Yihual quipías in chicahualislí hué huan in laixpelalislí cualtichin pa mochi tonalijmes, huan amo quiman lamis! Yojque ma ye.

Pablo quichicahua Timoteo huan quimaca latuchihualislí

¹⁹Xiquinchicahua Prisca huan Aquila huan yehuanten pa ichan Onesiforo.

²⁰Erasto mocahuaya pa Corinto, huan Trófimo nijcahuac cocoxqui nepa Mileto. ²¹Xiejsehui pa tiajsis nican quiman ayamo ajsilo in tonalijmes hual sehuatíalo. Mijchicahualo Eubulo huan Pudente huan Lino huan Claudia huan moxtin tocnían.

²²Ma caya pa moyolo in Tata. In cuali hual jan yihual san huil tejchihuilá ma caya ca amhuanten.

In amal hual Pablo in lanahuatini quijcuiluilic Tito

Quipialtía Tito

1 Nehual Pablo niunca
itequipanujquil Dios. Huan
niunca ilanahuatini Jesucristo. Yihual
nechlajtultic pa niyes ilanahuatini
pampa yec yihual hual nejchipahuilic
nechquixtiljtataya nolajlaculislí, jan
quinami quinchihuilía moxtin hual
Dios quinljultic. Inon nicneltoca.
Yehuanten huan nehual ticmatilo
pampa inon unca melahuac huan
unca jan quinami Dios quinequi pa
tiyulisi. ²Tiyulilo yojque pampa neli
ticchialo ticmazticate pampa huala
in tonali quiman tialo tiyulilo ca in
yulilisli hual amo quiman lamis. Huan
Dios hual amo quiman lacuajcuamana,
yihual neli quilic pampa techmaca
in yulilisli hual amo quiman lamis.
Inon neli quilic quiman ayamo
pehuac in lalticpan. ³Pa in tonali
hual yihual quilalic, techcaquiltic
ilajtol in yulilisli. Techcaquiltic
pan ipampa lamachiltisli, huan
nechnahuatic pa niclamachiltis
ilajtol. ⁴Huan nimitzijcuijilijtica
(nimitzescribiruilijtica) tehual, Tito,
neli unca quinami tehual noxolol yoje
quinami tiomenten ticneltocalo toTata.
Ma Dios toTajtzin huan Cristo Jesús
hual techquixtía pa camo tipolehuisi
mitzmacakan in cuali hual san
yehuanten huij tejchihuilía. Huan ma

mitzmacakan noje inminmosehuilisli pa
moyolo.

Itequipanulislí Tito pa Creta

⁵Nimitzcahuac pa Creta pampa
nicnequi pa ticmelahuas mochi
nepa hual mocahua pa mochijchías.
Nicnequi pa tiquinlajtultis abuelojmes
pa yehuanten huelitisi capa Dios
ilacames pa mochi sejse caltilan capa
cate laneltocanijmes. Xicchía inon
jan quinami nimitznextilic. ⁶Huil
tictajtultis se lacal pa yes abuelo sinda
amaqui amo quiman quimotexpahuilic.
Monequi pa quipás jan se isihua san.
Sinda quinpía xolomes, monequi pa
yehuanten quineltocasi Jesucristo,
monequi pa yulisi cuali pa yojque
amaqui huil quimotexpahuilis.
Huan monequi pa ixolomes quimatisi
quineltocasi inmintajtzin. ⁷Quema,
pampa yihual hual quinlachilía
yehuanten in laneltocanijmes unca
quinami Dios itequipanujquil hué.
Quipía pa yes se lacal hual amaqui
quimotexpahuilía. Ma camo ye se
hual quitejtemúa pa mochi cayas
quinami yihual quinequi. Ma camo
ye se hual quinequi cualani jan
ajnaxcan, o se hual quinequi lahuana,
o se hual quixtoca latecua, o se hual
quixtoca lacajcayahua pa momiactilis
itomin. ⁸Ma ye lacal hual quinequi
quinnamiquía ca lasojalisli lacames

pa ichan. Ma ye lacal hual quixtoca quichía len unca cuali huan melahuac ca moxtin. Ma ye lacal hual quimatis quitequipanuilis Dios quinami monequi pa quichihuilis. Monequi pa quimatis motzacuilis pa camo quichías len amo unca cuali.⁹ Quema, monequi pa yes yojque, monequi pa camo mocahuas pa quineltocas ilajtol Dios. Ca ilajtol Dios huil ticlalililo mochi tolaneltocalisli. Ilajtol unca quinami quijtúa en lamaxtilisli hual ticmaxtilo ca Dios ilajtol lajcuiluli. Monequi pa in lacal yes yojque pa yes lahueliltli pa quinchicahualtis oc sequin quiman quinmaxtía ca in lamaxtilisli cuali. Noje pan ipampa in lamaxtilisli cuali, huil quinmelahuas yehuanten hual amo lamaxtilo quinami quijtúa ilajtol Dios. Huil quinnextilis quinami amo unca melahuac in hual quimaxtitcate.

¹⁰ Monequi pa cayasi abuelojmes cuajcuali quinami innojen, pampa cate míac lacames nepa pa Creta hual amo quimatalo momajtilo. Lajtulo quinami hual amo laijnamiquilo cuali huan lacuajcuamanalo. Yehuanten in lacames niman amo cuajcuali cate laneltocanijmes judíos hual lamaxtilo. Yehuanten quinequilo pa moxtin yesi latequili pa icuilaxli.¹¹ Monequi pa yes latzacuali inmincamac, pampa yehuanten lacames hual quinchihuilis pa moquixtisi pa iojli Cristo lacames ca moxtin inminshuahuan huan inminxolomes. Inon quichihualo pan ipampa in amo cuali hual quinmaxtilo. Huan lamaxtilo pa yojque canasi míac tomin huan amo pinahualo quinami quichihualo inon.

¹² Cataya se lacal pa Creta hual yec se ca inminlajtunijmes, yihual lajtuni quinlatenejtataya in lacames creteños, quijtuni: "Yehuanten in creteños yulilo mojmosta islacatijticate, quinchihuilis lacocoltilisli oc sequin quinami yulijquimes pa cuajlan, latzehuilo

huan quixtocalo lacualo niman míac."

¹³ Huan inon hual quijtuc quinami cate in creteños unca melahuac. Pampa inon, xiquinmajmajua ca lajtol chicahuac sejpa huan oc sejpa pa yoje yehuanten quineltocasi toTata jan quinami quijtúa pa ilajtol quinami monequi pa tieneltocasi.¹⁴ Ma quineltocacan yojque, ma camo quinneltocacan innojen lapuhualisli hual amo Dios ilajtol. Innojen lapuhualisli quinpuhuilis yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali, cate lapuhualisli hual quinchijchihualo in judíos. Ma camo quinneltocacan in lajtones hual amo monotzalo pa lanextilisli quinami monequi pa quimolancuacuetzilisi Dios. In lajtones quinchijchihualo lacames hual amo quixtocalo quicaquilo len unca melahuac.

¹⁵ Yehuanten hual mochi tonali quipialo inminyolo chipahuac quinmitalo mochi chijchipahuac. Ma nimitzili se lanextilisli: Quinmitalo chipahuac innojen hual quicuasi, quitalo chipahuac ilamaxtilisli Dios ilajtol. Huan yehuanten hual amo quipialo chipahuac inminyolo, huan yehuanten hual amo quineltocalo Cristo, amo quitalo chipahuac nindeno. Amo laijnamiquilo chipahuac huan amo unca chipahuac ilajmatilisli inminyolo. ¹⁶ Quiquipatulo pampa quiximatalo Dios. Ma yoje, pampa inon hual quichihualo, yoje momati pampa amo neli quiximatalo Dios. Inon momati pampa yehuanten lachihuhalo tetzquinuc. Amo lachihuhalo quinami Dios quijtúa huan amo monotzalo pa quichihuasi se tequipanulisli cuali.

In lamaxtilisli hual amo quijlacúa

2 Axan, tehual, amo ximocahua pa tiquijtus in hual unca quinami monequi pa yes lamaxtilisli cuali.² Xiquinyanti in abuelojmes pa yesi lacames hual quimatalo

motzacuilo pa camo quichihuasi inon hual amo cuali. Xiquinyanti pa yesi lacames hual moxtin quinequilo quimatiло momajtilo inminlaixpan yehuanten, pa yesi lacames hual quimatiло lajtulo ca lajnamiquilishi. Xiquinyanti pa yesi lacames hual quimatiло quineltoalo Dios quinami quijtúa ilajtol. Xiquinyanti pa yesi lacames hual quimatiло lalasojlalo huan mopepenialtilo quiman panusi lacocoltisli, yojque ca se lajtulisli ca ilajtol Dios. ³Xiquinyanti jan yoje in ilamantzitas pa yulisi nesticate pa moxtin quitasi quinami cuali quitequipanulijahcate Dios. Ma camo yén (yecan) latenehuanijmes, ma camo quinequican cunican míac iayo uva coc hual lalahanaltía. Ma yén (yecan) lamaxtinijmes hual quimatiло quimaxtilo len unca niman cuali.

⁴Sinda yoje cate in ilamantzitas, huil quinnextilisi sihuames yajyancuic quinami quinchihuilisi cuali ca lasojlalisli inminlahuicalhuan, huan pa quinchihuilisi cuali ca lasojlalisli inminxolomes. ⁵Huil quinnextilisi sihuames yajyancuic quinami huil moiztiasi cuali, huil quinnextilisi quinami motzacuilo pa camo quijtusi lajitic inminyolo quinequisi oc sequin lacames. In ilamantzitas huil quinnextilisi sihuames yajyancuic quinami quipiasi pa quichihuasi cuali in tequipanulisi pa inminchan. Huil quinnextilisi quinami mochihuasi sihuames hual quinequilo quimatiло quineltoalo inminlahuicalhuan. Sinda yojque quichihuado sihuames yajyancuic, yoje yehuanten hual amo quineltoalo Cristo amo huil quijtusi nindeno amo cuali inahuac ilajtol Dios.

⁶Jan yojque, xiquinmili lacames yajyancuic pa quinequisi quimatisi moiztiasi cuali inahuac mochi.

⁷Tehual mohuán, ximonexti quinami se lanextilisi cuali pan ipampa

molachihualisli cuali. Capa yes tilamaxtía, ma ye lamaxtilisi hual huil quimatisi len quinequi quijtúa, lamaxtilisi hual amo quipía se islacatilisi. Xiye se lamaxtini hual moxtin quimatisi momajtisi moyampa. ⁸Huan molajtulisli ma ye ca lajmatilisi cuali quiman yes tilajtus, pa yojque amaqui huil quijtúa nindeno amo cuali calica huil techtenehua. Yojque, aqui hual unca tolacocolini pinahuas pampa amo quipías nindeno amo cuali calica techtenehuas.

⁹Xiquinyanti tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo pa quichihuasi quinami quinmilisi inmintecojuan huan pa camo monanquilisi. ¹⁰Ma camo quinmixtequilican inmintecojuan. Ma yulican pa yojque inmintecojuan huil quimatisi pa inminyolo pampa amo quiman quinceajcayahualo inmintequipanujquimes. Ma ye yojque pa yojque pan ipampa mochi hual quichihuado in tequipanujquimes huil quinnextilía niman cualtichin ilamaxtilisi Dios hual techquixtía pa camo tipolehuisi.

¹¹Unca ca tehuanten in cuali hual san Dios huil tejchihuila nican pan lalticpan. Unca ilachihualisli cuali calica Dios huil quinquixtía lacames pa camo polehuisi. Quema, nesic ca moxtin. ¹²Axcan nican pan lalticpan Dios ilachihualisli cuali technextilía quinami monequi pa tictequipanultisi tochicahualisli huan tolanequilisi pa ticchihuasi len unca cuali. Huan technextilía quinami timosulahuasi quiman ticnequilo ticchihuado len amo cuali. Ilachihualisli cuali Dios technextilía quinami ticchihuilisi cuali oc sequin, amo tiquizticate se cuali huan oc se amo yoje cuali. Huan ilachihualisli cuali Dios technextilía quinami monequi pa ticmolancuacuetzilisi Dios. ¹³Dios ilachihualisli cuali technextilía pa

ticchiasi inon hual techmaca niman míac paquilisli. Nicnequi niquistúa, ticchixticate in tonali quiman nesis toDios hué, yihual in Tata Cristo Jesús hual techquixtía pa camo tipolehuisi. Yihual hualas ca hueliltisli hué huan laixpelalisli caultichin.

¹⁴Yihual motemacac pa miquis pa tehuanten pa yihual yojque laxlahuis pa techquixtis pa camo tipolehuisi pampa tyeje laijlaculi. Yojque yajmo tiyulilosquiaya quinami yehuanten hual amo quineltocalo ilajtol Dios. Quema, Cristo yojque techanac pampa quinequiaya quinpía lacames ca inminyolo chijchipahuac. Quinequiaya pa yehuanten yesi iyaxca san, lacames hual quixtocalo míac quichihuado tequipanulisli cuali.

¹⁵Xiyultía tiquinmilijtica innojen lajtones. Xiquinyanti huan xiquinmajua ca lasojlalisisinda monequi, xicchía in ca mochi mohueliltisli. Amo xicmacahuitl amaqui pa mijxijxicus.

Innojen cate hual quipiasi pa quichihuasi laneltocanijmes

3 Xiquinmijnamiquilti in laneltocanijmes pa molalisi pa quinneltocasi yehuanten hual huelitilo capa in laneltocanijmes, yehuanten hual quipialo hueliltisli. Quema, ma quinneltocacan, ma mochijchihuacan pa huil quichihuasi mochi tequipanulisli o lachihuadisli hual cate cuali.² Ma camo quihuejuecaltican amaqui. Ma camo yén (yecan) lacames hual quimatilo cuanilisli pa molaxilisli lajtones. Ma yecan lacames hual quipialo lanequilisli pa quinpalehuisi oc sequin yojque quinami unca cuali, huan ca lasojlalisisli. Ma yecan lacames hual quimatilo quinchihuadisli cuali moxtin lacames huan ma camo quijtucan amo cuali pa inminyolo inminahuac yehuanten huan ma camo cualant quisacan ca yehuanten.

³Monequi pa tiyesi yojque pampa tehuanten noje quimaniyan amo ticmatiloaya tilaneltocalo. Ticataloaya lacuajcuamanali amo ticmaztataloaya in ojli melahuac. Amo huil tictzacualoaya tocuerpo (tonacayo) pa camo ticchihuadosquiaya mochi in amo cuali hual tocuerpo (tonacayo) mojmosta quinequiaya pa ticchihuadosquiaya. Tiyeje quinami ticipanijme pa tiquintequipanulisli tocuerpo. Tiyulinijme ticnecatataloaya ticchihuado len yes calica ticayalosquiaya ca paquilisli.

Tiyulinijme tiquintenejtataloaya pa toyolo moxtin oc sequin.

Timocualanilinijme ca oc sequin, amaqui huil techpilini lasojlalisisli. Tehuanten amo huil tiquitanijme se huan oc se, amo tiquinmixtocanijme.

⁴Ma yojque, quiman yec lamachilti pin lapticpan pampa Dios quinlasoja lacames, in Dios hual techquixtía pa camo techajsis mochi hual techijlacúa, quema, quiman yec lamachilti pampa yihual quixtoca quinchihuadisli cuali lacames, cuaquín Dios, quema, techquixtis pa camo techajsisquiaya inon.⁵ Huan amo techquixtilic inon hual techijlacúa pampa tehuanten tiquinchihuaje innojen hual cate quinami yihual quijtúa, in hual yihual quita cuali. Pampa no, techquixtilic in laijlaculisisli pampa quinequi techicnilic.

Tejchipahuac, unca quinami yihual techaltilic toyolo. Axcan ticate yajyancuic quinami se hual lamic lacatic. Tejchíac yajyancuic pan ipampa in Espíritu Santo.⁶ Dios techmacac in Espíritu Santo pa yihual in Espíritu Santo techuelitis pa ticchihuasi mochi in míac hual yihual quipia pa ticchihuasi. Huan Dios techlalilic in Espíritu Santo laijtis tehuanten pan ipampa Jesucristo hual techquixtis pa camo tipolehuisi.⁷ Dios tejchihuadisli in lachihuadisli cuali pa yojque neli

ticchiasi in hual iyaxca hual quipía pa techmacas tehuanten. In hual iyaxca unca in yulilisli hual amo quiman lamis. Huan in hual iyaxca ticpialo axcan pampa Dios techiztica cuali quinami lacames hual amo quipialo laijlaculisli, techiztica yojque pan ipampa in cuali hual san yihual huil quinchihuilá lacames.

⁸Inon unca se lajtulislí capa huil ticlalilo mochi laneltocalisli. Huan nicnequi pa tiquinmilis innojen pampa ticmati pa moyolo pampa unca melahuac. Yojque yehuanten hual amo quiman mocahualo quinelocaticate Dios amo mocahualo pa quijnamiquisi innojen hual cuajcuali hual huil quinchihuasi. Cuaquinon quiman quijnamiquilo innojen, ma molalican pa quinchihuasi. Innojen lajtomes hual nimitzilic cate niman cuajcuali huan quinchihuiloso cuali moxtin. ⁹Ma yojte, amo xicpía nindeno pa tiquitas huan pa tilajlanis inahuac innojen lapuhualisli hual quichihualo sequin lacames. Yehuanten momaxtilo pa ilajtol Dios jan quinami itocaloaya san lacames hual yulinijme pa yina. Cuaquín quinchihualo lapuhualisli, quijtulo unca quinami yulinijme innojen lacames. Huan innojen lapuhualisli jan islacatilisli san. Inon unca hual quichihualo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Huan amo xiquinlaxili lajtomes ca oc sequin quiman quijtulo quinami monequi pa quinmolancuacuetzilisli Dios. Cate lajtomes san hual quinchijchihualo lacames hual amo neli quinelocatalo Dios. Amo xicpía nindeno pa tiquijtus ca inon, pampa mochi inon amo quipalehuía amaqui se nadita pa quitequipanuilis Dios.

¹⁰Xijquixti capa amhuanten se hual yultfá quinelocatica huan

quimaxtitica se lamaxtilisli hual amo unca yoje quinami quijtúa ilajtol Dios. Quema, sinda yuli quichijtía yojque mas que tiquilic seja pa huan oc sejpa pa mocahuas quimaxtitica inon pampa amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol, cuaquinon xijquixti. Amo xicmacahuitli pa mocahuas ca in laneltocanijmes. ¹¹Xicchía yojque pampa ticmati in se amo yultica melahuac. Se quinami yihual quichijtica laijlaculisli, huan quimati pampa quichijtica laijlaculisli, yojque moijlacúa.

Pablo quilía Tito in hual monequi quichía

¹²Quiman nictilanis Artemas pa yas ca tehual, o cuajnesi nictilanis Tíquico, tehual ximotolini pa tiejsehuis tiuhualas ca nehual pa Nicópolis, pampa nimolalic pa nipanus umpa in tonalijmes quiman sehuatías.

¹³Xicchía mochi hual huil tehual pa tiquinpalehuis Zenas in licenciado huan Apolos pa canasi inminojli, pa quipiasi mochi hual monequi pa quipixtiasi. ¹⁴Huan noje, ma molalican pa monextilisli tocnián pa quichihuasi in hual unca cuali. Ma quitemucan mochi quinami huil lapalehuisi quiman monequi pa oc sequin laneltocanijmes quipiasi len. Yojque monotzalo inminyulilisli sinda yulilo quichijticate inon.

Pablo quichicahua Tito huan quituchía

¹⁵Mijchicahualo moxtin yehuanten hual cate ca nehual. Xiquinchicahua yehuanten hual techlasojilalo pampa timoxtin, tehuanten huan yehuanten ticnelocalo in se ilamaxtilisli toTata.

Ma caya ca anmoxtin in cuali hual san toTata huil tejchihuilá.

In amal hual Pablo in lanahuatini quijsquicuilic Filemón

Quipaltía Filemón

¹Nehual Pablo niunca latzacuali calijtic, nejtzacuate nican pampa nictequipanuillfa Cristo Jesús. Huan tocni Timoteo timitzijcuiluilitcate in amal, lasojli Filemón, tehuatl hual titequipanúa ca tehuanten. ²Noje in amal antimitzijcuiluilitcate amhuanten in laneltocanijmes hual anmonechicúa pa mochan, lasojli Filemón. Huan noje antimitzijcuiluilitcate tocni sihual Apia huan tocni Arquipo, yihual quinami iguache in Tata jan quinami tehuanten. ³Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmitzpiacan ca in cuali hual san yehuanten quipialo pa tehuanten. Huan ma anmitzpiacan ca inminmosehuilisli pa anmoyolo.

Pablo quijsquicuilic Filemón

⁴Nicsehuúa noDios mojmosta quiman yes nimitzijnamiquá pa mochi tonalijmes quiman niclajlanía Dios. ⁵Unca pampa nechlamachiltlo quinami amo timocahua pa ticasojas in Tata Jesús huan quinami ticlalía molaneltocalisli ca yihual. Noje nechlamachiltlo quinami tiquinlasojla yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi iyaxca. ⁶Nictemachía Dios pa yihual mitzhueliltis pa tictemus

quinami tiquinlamachiltis oc sequin quinami ticneltoca Jesucristo, pa yoje yehuanten noje quinequisi quineltoicasí. Yoje ajisisi quimatisi len quinequi quijsquicuilic mochi innojen cuajcuali hual ticpialo pampa tehuanten timochihuaje ilacames Cristo. ⁷Niunca ca niman mías paquilisli huan nimomaca chicahualisli pampa nicmati quinami tilasojla, Nito, pampa tehuatl niman miac tiquinmaca chicahualisli pan inminyolo yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi ilacames.

Pablo quitemachía Filemón se lachihualisli cuali

⁸Yoje, mas que nicpía nolahueliltlisli pampa nehuatl niunca ilanahuatini Cristo huan pampa inon huil nicana eslito pa nimitzilis len monequi pa ticchías, ma yoque, amo nicchías inon. ⁹⁻¹⁰San nimitzlajlánia pa tijchihuilis inon pampa timolasojlalo. Nehual niPablo niabuelito hual axan noje niunca latzacuali pin calijtic pampa ticneltoca Cristo Jesús, nía nimitzyantía ca in lasojlalisi pa tijchihuilis in lachihualisli cuali pa in Onésimo. Yihual unca quinami noxolol. Unca quinami lacatic ca nehuatl nican pin calijtic capa niunca latzacuali, pampa quineltocac ilajtol Dios hual niclamachiltic. Huan yoque yihual lacatic ca Dios.

11 Pa yina, amo mijchihuilic lapalehuilisli. Ma yoje, axcan mijchihuila lapalehuilisli tehual huan jan yojque nejchihuila lapalehuilisli nehual noje. **12** Axcan yihual nictilanía ca tehual oc sejpa, quema, yihual, hual niclasoja niman míac. **13** Huan nehual nicnectataya pa mojmosta huil nicpiasquiaya nican ca nehual. Yojque yihual nechtequipanuilis pa in tonalijmes quiman nimoitas latzacuali calijtic nican, pampa niclamachiltía ilajtol Dios. Niquijtuc sinda nechtequipanuiliaya, cuaquín cataya quinami tehual tichtequipanuiliaya. **14** Ma yoje, amo nicnequiaya nicchía nindeno sinda ayamo nicmatiaya da tehual tichmacahuiltisquiaya pa nicpiasquiaya yihual nican ca nehual. Yojque amo tijchihuiliaya nehual in lachihualisli cuali pampa ticpiaya pa tijchihuiliaya. Yesquiaya pampa ticnequiaya tijchihuili. **15** Inon nimitzilía pampa cuajnesi cataya pampa inon yihual yec lahuicali pa camo cayasquiaya pa mochan se nadita. Niquijtúa, amo ticpiaya pa se nadita pa yojque ticpiasquiaya oc sejpa. Huan quiman cayasquiaya ca tehual oc sejpa, cuaquín amo quiman tilamisquiaya ticpía. **16** Niquijtúa, yajmo ticpiás quinami tequipanujquil pampa yihual axcan unca len niman cuali pa tehual. Amo yesquiaya yoje cuali pa tehual sinda jan mocahuaya se tequipanujquil san. Axcan ticpiás Onésimo quinami mocni hual ticasoja, quinami nehual axcan nicpía quinami nolasojli nocni. Unca pampa yihual nicnextilic iojli Cristo. Ma yoje, yihual Onésimo axan unca niman míac molasojli, pampa amo jan unca lacal san pa tehual. Noje yihual mocni pampa yoje quichíac in Tata. **17** Pampín, sinda tichita nehual quinami mocni tequipanujquil pa

in itequipanulisli in Tata, cuaquín xicnamiqui Onésimo ca lanequilisli quiman ajsis pa mochan, jan quinami tichnamiquisquiaya nehual. **18** Huan sinda yihual mitzcajgayahuac o sinda yihual mitzhuiquilía len, xichcahuili pa niclaxlahuis. **19** Nehual Pablo niquijcuijutica inon ca nehual nomajma, nimitzlaxlahuis. Inon nimitzilía san pa camo nimitzijnamiquiltis pampa tehual tichuquilía nehual moyulilisli. Cataya pan nopampa nehual ticanac iojli Cristo. **20** Quema, Nito, ma nicpía se lachihualisli cuali pan mopampa tehual. Inon nicpiás quiman niquitas quinami ticneltocas toTata, niquijtúa, quiman ticnamiquía Onésimo quinami mocni. Yojque tichmacas paquilisli pa noyolo pampa yoje ticneltoca Cristo.

21 Nicmati pa noyolo pampa tehual tía ticneltoca in Tata. Yojque, nimitzijcuijulía pampa nicmati tehual tijchihuilis niman míac, huan amo san inon hual nimitzilic pa ticchías. **22** Noje nimitzilía pa ticchijchías se calijtic pa nehual, pampa nicchixtica da yalo nechmacahualo. Quema, niquisas nican pampa amhuanten anquilajlantica Dios pa nejchihuilis in cuali hual san yihual huil tejchihuila. Yojque huil annimitpzaxalulis.

Quinchicahua huan quinmaca latuchihualisli

23 Mijchicahua Epafras, yihual huan nehual ticate latzacuali pin calijtic pampa yihual noje quilamachiltiaya ilajtol Cristo Jesús. **24** Mijchicahualo Marcos huan Aristarco huan Demas huan Lucas, ca nehual tequipanulo yehuanten.

25 Ma caya ca amhuanten anmoyolo in cuali hual san Jesucristo huil tejchihuila.

In amal hual se lanahuatini quinmijcuiluilic laneltocanijmes Hebreos

Dios axan techlaquetzilía
pan ipampa iXolol

1 Pa innojen tonalijmes hual panuque niman de pa yina, Dios quinmilic totajtzitzán ilajtol pan ipampa ilajtunijmes. Quinmilic je tipichin nican huan je tipichin nepa míac tonalijmes, nican se tonali, nepa se tonali, huan ca míac lachihualisli, se lachihualisli nican huan se lachihualisli nepa.² Axcan, pa innojen tonalijmes hual techhuicasqui pa in tonali quiman lamis in lalticpan, techilic ilajtol pan ipampa se hual lajtúa pa iyolo quinami se xolol lajtúa quinami itajtzin lajtúa pa iyolo. Quema, unca iXolol hual Dios quilalic pa quipías quinami se xolol quipías in hual iyaxca itajtzin. Quipías mochi hual unca pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan. Huan Dios quinchíac mochi hual unca, quinchíac pa huejcahuas pa quiman ajsis in tonali hual yihual quilalic. Quinchíac pan ipampa iXolol.³ iXolol Dios quinextía mochi in cuali de Dios huan ichicahualisli hué, quinami se espejo quicuepa in quinami nesi se sinda moquetza ilaixpan in espejo. Quema, Dios iXolol unca jan quinami unca Dios. Yihual iXolol Dios lajtuc huan mochi mochíac pampa ilajtol quipía

lahueltilisli. Jan yojque ca ilajtol chicahuac quipalehuá pa mocahuas mochi hual quinchíac. Huan quiman panuque niman míac xixihuimes, Dios iXolol lamic quichíac inon quinami moxtin huil yelosquiaya lachipahuali pa yajmo cayasi laijlaculi. Cuaquinon molalic huan canac lahueltilisli pa huelitis nepa pin cielo niman pa pani pa mochi. Axcan nepa unca huelitijtica capa unca imajma cuali Dios in niman hué.

Dios iXolol unca niman hué, amo yoje huejué cate lanahuatinijmes pin cielo

⁴ Mochihuaya niman hué Dios iXolol. Amo cate yoje huejué in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) pampa quitocayaltique Dios iXolol ca se itoca hué huan niman cuali. Amo yoje cuali motocalo in lanahuatinijmes pin cielo.⁵ Ticmatilo yihual itoca unca yoje niman hué pampa Dios amo quiman quilic se lanahuatini pin cielo inon hual quilic iXolol, quil:

Tehual tinoXolol, axan nimitzlajtultic pa tiyes noXolol. Huan Dios amo quiman quilic se lanahuatini pin cielo inon hual quilic iXolol, quil:

Nehual niyes ca yihual quinami iTajtzin,

- huan yihual yes pa nehual quinami noXolol.
- 6** Huan amo inon san. Quiman quilaicanac capa yehuanten pin laltecpan yihual hual quipás canas mochi in lasojlalisi hual quimonotzilá se xolol hual quipehualtie in xolomes hual lacatilo ca inmintaJtzin, Dios quijtúa, quil:
- Ma quimolancuacuetzilcan moxtin ilanahuatinijmes Dios hual cate pin cielo.
- 7** Huan unca inon hual quijtúa innahuac ilanahuatinijmes pin cielo, quil:
- Quinchihuilá ilanahuatinijmes pin cielo pa yesqui quinami ijyecames.
- Quema, yehuanten ilanahuatinijmes pin cielo hual quitequipanuiloil,
- quinchihuilá pa yesqui quinami tixuxlimes milinticate.
- Quichihualo jan ajnaxcan len yihual quinequi.
- 8** Ma yoje, inon unca len quijtúa yihual hual unca iXolol, quil:
- Unca tehual moyaxca pa tihuelitis, O Dios, mitzhuejcahuilis, amo quiman tilamis tihuelitis.
- Huan yojque quinami tihuelitia unca melahuac huan tihuelitia quinami quinmahuilá moxtin, tiquixtoca pa moxtin yulisqui cuihi huan melahuac.
- 9** Tiquita amo cuihi sinda amo yulilo quinami quijtúa molajtol.
- Pampa in, O Dios, tehual moDios mijchihuilic pa tecpías in paquilisli huan pa cahuanis moixco ca paquilisli, quinami cahuanía se iixco sinda unca laxahuilili ca chahuac.
- Quema, mitzmaca míac paquilisli hual yihual quipía pa tehual.
- Amo yojque míac quinmacac yehuanten monahuac hual huelitilo.
- 10** Huan noje quilía in Xolol, quil: Ipehuayan mochi (Quiman pehuaya mochi), tehual ticchihuac in laltecpan ca momajmajuan, Tata, huan in cielos (ilhuicac) tiquinchíac ca momajmajuan.
- 11** Yehuanten in cielos huan in laltecpan moiJlacusqui.
- Ma yoje, tehual tihuejcahuas, amo quiman tipolehuis.
- Yehuanten mochi viejoJtisqui (mochihuasqui cacaxli) quinami se tzotzomajli.
- 12** Quema, quinami se laquen hual quicuipachúa pa quilasas sinda yajmo quinequi,
- tehual yojque ticchías ca in cielos quiman yajmo monotzalo.
- Quinami se tzotzomajli, cayasqui lapatili.
- Huan tehual, amo quiman timocahuas pa tiyes jan yoje quinami tiunca, huan amo quiman lamisqui moxixihuimes quiman tiyulis, amo quiman lamis moyulilishi.
- 13** Huan amo inon san. Amo quiman quilic se lanahuatin pin cielo inon hual quilic iXolol, quil:
- Ximolali pa noma cuihi capa tihuelitis ca nehual.
- Nepa xicaya pa quiman nilamis niqualsulahuas moxtin molacocolinijmes pa cayasqui inmintaJzindan mocxiuhuajmes.
- 14** ¿Pa len, cuaquín, monotzalo in lanahuatinijmes pin cielo? Yehuanten cate ijyecames cuajcuali hual quichihualo in hual Dios quinmilá pa quichihuasqui. Quintilanía pa quinchihuilisqui len monequi pa yehuanten hual quineltoocalo Cristo. Yehuanten Dios ilacames, huan yalo quipialo in hual Dios yahui quinmaca, iyulilishi calica yesqui lamacahuali pa yajmo quinmajsis in amo cuihi huan in miquilisli.

**Monequi pa se moiztías mojmosta
quinami quineltoca in Tata**

2 Pampa inon ticpialo pa
timomachiltitiasqui mágac in lajtomes
hual tijcaquijque techilijque Dios iXolol.
Ma camo caya in pa tehuanten cuajnesi
timijcuanisqui pa yajmo tactocasqui iojli
Cristo hual unca ilajtol yihual techilijque.
Yojque tiyelosquiaya quinami se canóa hual
lanilúa huan amo ajsitía in xalipan capa
quinequi. ²Quema, ximomachiltitiacan,
pampa Dios ilajtulisli hual ilanahuatinijmes
pin cielo (ilhuicac) quihualiquilijque
Moisés quisaya neli capa unca Dios.
Huan sinda cataya se o oc sequin hual
amo quichíac jan quinami quijtuc
huan amo quineltocac, cuaquín yihual
quixitinilijque, huan cataya laxitinilisli
hual cahuilauya. ³Huan jan yoje, tehuanten
amo timoquixtisqui pa camo tiquitasqui
laxitinilisli sinda amo timomachiltitiasqui
quinami Dios quitilanac ixolol pa
techquixtisquiaya pin polehuilisli. iNon
techmonotzilfa niman mágac! Pehualoya
quicaquilo lacames in lamachiltisli cuali
quiman in Tata quinmachiltiaya, huan
yehuanten technextiloya tehuanten
quinami unca melahuac. ⁴Dios noje
quinpalahuic pa technextilosoquiaya
pampa unca melahuac, pampa quinchíac
mágac hual quinlachialtic ca lamajtilisli
lacames quiman quitajque. Huan quinchíac
innojen hual pa quimaniyan ilajtunijmes
quijtujque pampa yahuiloaya panulo.
Quema, mágac quichíac hual pampa innojen
molachialtiloya lacames ca lamajtilisli.
Huan amo inon san. Noje in Espíritu
Santo quinmacac mágac ca se huan oc se
lahueliltisli yehuanten hual quineltocalo
Jesucristo, quinami quimacahuitlilic Dios
mochi sejse.

**Dios ixolol Jesucristo
unca quinami icnían**

⁵Yojque, Dios amo quilalic pa in
lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac)

huelitilosquiaya pin lapticpan yancuic
hual yahui ye se tonali, hual inahuac
inon tilaquezticate. ⁶Pa se iamal ilajtol
Dios unca lajcuiluli (laescribiruli) inon
hual quijtúa neli, quil:

¿Len monotzalo lacames pa
tiquinmjnamiquis yehuanten?
¿Len monotzalo pa tiquinchihuilis
cuali?

⁷ Ticlalic pa nadita pa camo ajsisqui
yesqui yojque huejé quinami in
lanahuatinijmes pin cielo.

Huan tiquinchihuilic pa
quimatisqui momajtisqui
inminlaixpan lacames mochi
hual ticchíac.

Quema, ticlalic pa mochi hual
ticchíac quinchihuilisquiaya
lacames niman mágac lasojjalisi.

⁸ Tiquinmacac pa quipiasqui
lahueliltisli pa mochi hual
ticchíac.

Yojque, quiman quimacac pa lacames
quipialosquiaya lahueliltisli ca
mochi, cuaquín inon quinequi quijtúa
pampa amo unca lahueliltisli nindeno
hual amo unca inminyaxca lacames.
Quinequi quijtúa pampa pa lacames
unca inminyaxca pa huelitisqui pa
mochi hual Dios quichíac, mas que
ayamo tiquitalo lacames quipixticate
lahueliltisli pa mochi. ⁹Ma yoje,
tiquitalo Jesucristo hual Dios
quichihuilic pa camo yesquiaya yojque
hué quinami in lanahuatinijmes pin
cielo (ilhuicac) pa nadita nican pan
lapticpan. Inon cataya pampa Dios
quinequiaya quinchihuili cuali lacames,
huan pampa inon, quilalic pa Cristo
huil panusquiaya miquilisli pa moxtin,
quema, mochi sejse ca yehuanten.

Yojque ticmatilo Dios quijtuc pampa
monequi pa moxtin quilaosjiasi Cristo.
Tiquitalo quipixtica lahueliltisli axcan
pa mochi hual Dios quichíac. Tiquitalo
Cristo yojque pampa yihual panuc in
miquilisli pa timoxtin.

10 Canaya cuali pa Dios
quichihuasquiaya yoje, pampa pa
yihual cate mochi hual quichíac. Noje
pan ipampa yihual cate mochi hual
quichíac. Huan canaya cuali pa yihual
laquisas quichihuas pa Cristo yes mochi
quinami monequiaya pa yihual yes pan
ipampa in miquilisli hual quipiaya pa
panusquiaya. Yoje Cristo huil yes in se
hual quichíac in ojli hual canasqui in
míac Dios ixolomes pa moquixtisqui
pin ipolehuilisli inminlajlaculisli.
Yojque Dios quinmanaya míac lacames
hual yihual quinlajtultic pa yesqui
ixolomes, pa yojque quinpías capa
yihual unca, yehuanten quipixtate
len lajco ichicahualisli caultichin.

11 Huan axcan, quema, in se Jesucristo
quinquixtic yehuanten in lacames
pin lalticpan pa yesqui Dios ixolomes.
Axcan yihual unca se san ca yehuanten
moxtin ixolomes Dios, yehuanten hual
cate laquixtili pa yesqui Dios ixolomes.
Quema, moxtin quisajque capa Dios.
12 Pampa inon Jesucristo amo pinahua
quijtúa pampa tehuanten ticate icnían.
Quema, huan quilía Dios iTajzin, quil:

Nehual nilamachiltis monahuac
tehual quiman niunca ca
nocnían.

Niquincantarús (niquincuicas)
lajtomes huejué monahuac tehual
quiman niunca ca nocnían
hual monechiculo pampa
mitzneltocalo.

13 Huan amo inon san. Quijtúa, quil:
Nicralis nolaneltocalisli ca yihual
Dios.

Huan noje ca inon, quijtúa, quil:
Xiquita, nican ticate nehuau huan
ixolotzitzindis Dios hual yihual
nechmacac pa niquinmiztías.

14 Yojque, in xolotzitzindis cate
tehuanten hual ticneltocalo Jesucristo,
huan ticate lacames huan sihuames ca
nacal huan esli quinami moxtin. Huan
jan yoje, Jesucristo lacatic ca nacal

huan esli quinami tehuanten. Lacatic
pa yoje huil miquis quinami mochi
lacal. Huan quiman miquic, cataya pa
yoje huil quisulahuac in se hual quipía
lahueliltisli capa unca miquilisli.

Yihual unca in lili Satanás. **15** Jesucristo
noje lacatic quinami lacames pa yoje
quinchihuilisquiaya lacames pa yajmo
momajtisqui miquisqui. Yehuanten in
lacames hual pa mochi inminyulilisli
yultiahuiroaya momajtitataloaya
pampa yahuiroaya miquilo. Amo huil
mocahualoaya pa momajtilosquiaya.
Cataloaya quinami tequipanujquimes
lachihuaultili, amo huil mocahualo
quintequipanuilo inmintecojuan.

16 Neli unca pampa Cristo amo mochíac
quinami in lanahuatinijmes pin cielo
pa yojque quinpalehuisquiaya. Yihual
mochíac quinami Abraham imiahuimes
pa quinpalehuisquiaya. **17** Yojque,
quipiaya pa mochihuasquiaya mochi
quinami cate in lacames hual yihual
quijtúa pampa yehuanten icnían.
Yojque mochihuaya se tiopista hué pa
quinpalehuisquiaya yehuanten hual
Dios ixolomes. Quinpalehuisquiaya
ilaixpan Dios pan ipampa quinami
quinquixtilisquiaya inminlajlaculisli.
Yojque yihual yesquiaya tiopista hué
hual quimatiaya laicnili. Yesquiaya
tiopista hual yehuanten huil
quimatiyoaya pampa yihual huil
quinpalehuífa. **18** Huan amo san inon,
yihual huil quinpalehuífa aquinojen
yesqui hual Satanás quintilanilí
inminyolo pa quichihuasqui len amo
cuali, pampa yihual ihuán panuc
lacocoltilisli huan Satanás quitilanilic
yihual iyolo pampa quinequiaya
quichihuaulti in hual amo unca cuali.

**Jesucristo techmonotzilía míac, amo
yojque míac techmonotzilía Moisés**

3 Cuaquinon, nocnían hual Dios
anmitzajtultic pa anyes jan
iyaxca san, Dios pin cielo (ilhuicac)

anmitznotzac mochi sejse pa anyes iyaxca. Huan anquineltocac, jan quinami moxtin in oc sequin hual neli cate ixolomes. Axcan, xiquijnamiquican yihual hual Dios quitilanic pa lajtos ca ilahueliltisli huan pa yes tiopista hué pa tehuanten. Yihual in tiopista hué pa techpalehuis quiman ticmolancuacuetzilisi yihual hual ticmatilo unca toDios. Huan tiquijtulo neli pampa inon hual ticneltocalo unca yojque. ²Huan Jesucristo quichíac mochi hual Dios quilic pa quichihuasquiaya quiman quilaqtultic pa yesquiaya ilanahuatini huan itiopista hué. Quema, Jesucristo quichíac mochi jan quinami Moisés quichíac mochi umpa. Cataya quiman Dios quichíac pa Moisés yes lanahuatini pa moxtin yehuanten ilacames Dios hual yeje in israelitos. ³Ma yoje in lacal Jesucristo monotza pa quinmilisi niman míac lajtomes huejué huan cuajcuali hual Moisés amo quiman ajsis monotzas. Unca jan quinami yihual hual quichí se cali monotza pa canas niman míac lasojjalislí hual amo ajsis quipías in cali. ⁴Axcan, sinda unca se cali, neli ticmatilo pampa cataya se hual quichíac. Huan amo inon san. Dios unca yihual hual quichíac mochi. ⁵Moisés quichíac mochi hual Dios quilic pa quichías. Catani pin tonalijmes hual Moisés yulini quinami Dios itequipanujquil capa moxtin ilacames Dios. Huan Dios quilaqtultic Moisés nepa pa quijtus neli innojen hual Dios quilic pa quijtus. ⁶Jan yojque Cristo quichíac mochi hual Dios quilic pin tonalijmes quiman yihual Cristo iXolol Dios cataya capa Dios ilacames. Huan tehuanten ticate Dios ixolomes, sinda tehuanten amo timocahuasqui pa ticalisqui tolaneltocalisli pa in hual Dios techilía neli pampa yahui techmaca. Huan ma camo timocahuacan pa tiquinmilisqui

lacames ca lajtomes huejué in hual Dios tejchihuilá tehuanten. Quema, ma ticchijtiacan inon pa quiman laquisas totequipanulisli pa Dios. Ma camo quiman timocahuacan pa ticchiasqui ca paquilisli huan yojque se tonali ticipiasqui inon hual yahui techmaca.

Dios ixolomes calaquisqui capa amo lamisqui mosehuisqui

⁷Pampa inon, jan quinami quijtúa in Espíritu Santo pa Dios ilajtol lajcuiluli, quil:

Sinda anquicaqui ilajtol Dios axan, ⁸xicnequican pa anquineltocas in hual anmitzilijtica.

Amo xicayacan quinami yehuanten quiman catanijme pin lali capa amaqui chantini, nepa quiman Dios quinlalilic in hual quimacahuiltic pa quimatisqui sinda neli quineltocaloaya.

Nepa yehuanten molalijque ipan yihual, quinami icocolinijmes.

⁹⁻¹⁰Anmotajtzitzán pa cuarenta xixihuil quitaloaya quinami nehual nicpía chicahualisli hué, huan motoliniloaya pa nechlalililosquiaya len calica quijtuloaya nicpiasquiaya niquinnextili nolahueltilisli. Yojque, nicualanic ca yehuanten hual yulinijme nepa, huan niquilic: “Yehuanten amo mocahuasqui pa quicuilmatisqui no'ojli, quema, yehuanten amo quixtocalo no'ojlijmes.”

¹¹Yojque, nicualanic huan niquijtuc ca lajtol hual amo mopalac: “Amo quiman ajsisqui capa yulisisqui ca nomosehuilisli.”

¹²Ximoiztziacan, nocnán, pa camo yes ca amhuanten se hual quipía iyolo amo cuali, quinequi quijtúa, se hual amo quinequi quilafta ilaneltocalisli ca Dios, huan yojque mocahuas

pa quineltocas Dios hual amo lami yuli. Ximolachilican, pampa Dios yuli huan quichía in hual quijtúa pampa yahui quichía.¹³ Quema, ximochicahualtitiacan se huan oc se mojmosta quiman huejcahua in tonali hual tiquijtulo unca axcan. Xicchijtiacan yojque pa yoje amaqui capa amhuanten lacuilmsis pa iyolo. Pampa in yajmo mocahuas pan Dios iojli, unca lacuajcuamanalí pan ipampa ilajjlaculisli.¹⁴ Monequi pa timochicahualtisqui, pampa timochihuajque se san ca Cristo pa toyolo. Yojque timoxiluilo ca Cristo mochi hual iyaxca. Ma yoje, inon cayas san sinda ca mochi tochicahualisli tiyultialo ticlalilijtate ca Cristo tolaneltocalisli. Ticmatijque pampa ilamachiltisli yihual yec melahuac quiman tipehuajque tincneltocajque.

15 Yojque moijtúa:

Sinda anquicaqui ilajtol axcan, amo xiyén (xiyecan) quinami yehuanten hual amo quinequinijme nechcaquilo nepa quiman nechcualantijque.

Dios ixolomes quipiasi yulisi quilalijticate ilaneltocalisli ca Jesucristo

16 Yojque ɬaquinojen yehuanten hual quicaquijque, huan jan yojque quicualantijque? Quema, catanijme moxtin yehuanten hual quisajque quicajtataloya Egipto ca Moisés quinlaicantataya.¹⁷ Huan ɬca aquinojen cualanini Dios pa cuarenta xixhil? Cualanini ca yehuanten hual quichihuanijme laijlaculisli, huan pampa in yehuanten polehujque nepa pin lali capa amaqui chantini.¹⁸ Huan ɬaquinojen cataloaya yehuanten hual Dios quijtuc ca lajtol hual amo mopalac pampa amo quiman calaquilosquiaya capa yulilosquiaya ca imosehuilisli? Catanijme yehuanten hual amo

quineltocanijme.¹⁹ Yojque tiquitalo pampa amo huil calaquinijme pampa amo quineltocanijme pampa Dios huil quinchihuiliaya inon hual quijtuc.

4 Yojque, ma timomajtican pa camo yes cuajnesi se ca amhuanten quijtúa lajitic yihual pampa amo quineltoca inon. Yojque nesis yes se hual amo ajsis canas Dios imosehuilisli hual yihual Dios neli quijtuc pampa unca pa tehuanten.² Unca pampa noje tehuanten tijcaquijque Dios ilajtol cuali jan quinami yehuanten hual quicaquijque Moisés quiman quinmilini Dios ilajtol. Ma yoje, in lanahuatilisli hual yehuanten quicaquijque amo quinpalehuic, pampa yehuanten hual quicaquijque amo quicaquijque quineltocaticate.³ Axan, tehuanten hual tincneltocajque ilajtol tiajsijke capa tiquitalo imosehuilisli.

Ma yoje, quinami quijtuc inminahuac yehuanten, unca lajcululi pa Dios ilajtol, quil:

Quinami nicualanini ca yehuanten, niquijtuc ca lajtol hual amo mopalac pampa amo ajsisqui capa yulisqui ca nomosehuilisli pa yehuanten.

Huan amo ajsjique capa huil yulilosquiaya ca imosehuilisli, mas que cataya pa yehuanten, pampa mochi hual Dios quichíac cataya lachihualli quiman lamic quinchíac in cielo huan in lapticpan.⁴ Inon ticmatilo, pampa ilajtol lajcululi pa se iamames quijtúa, quil:

Huan mosehuic Dios pa in tonali chicome, mosehuic pan tonali hual lamic quichíac mochi hual quichijtataya.

5 Ma yoje, mas que Dios mosehuic, monequi pa annimitzilis oc sejpa quinami yihual quijtúa pa oc se iamal, quil:

Amo ajsisqui capa yulisqui ca nomosehuilisli nehual.

6Yehuanten hual quicaquijque Dios ilajtol cuali amo ajsique capa huil yulilosquiaya ca imosehuilisli, pampa amo quineltocajque Dios ilajtol. Yojque, quinami quincahuililo tonalijmes pa huil ajsisqui lacames capa yulisqui ca imosehuilisli Dios, ma quineltocacan ilajtol. **7**Unca pampa axan, oc sejpa Dios quilalífa se tonali pa yojque lacames huil yulisqui ca imosehuilisli. Huan in tonali amo mocahuas yes axcan in tonali. Quema, Dios quijtuc inon pan ipampa David. Quijtuc quiman panujque míac xixihuimes pejtataloaya ca in tonalijmes quiman yulini Moisés pa quiman yulini David. Quijtuc inon hual axcan oc sejpa niquicuiluc pa in amal, quil:

Axan, sinda anquicaqui ilajtol, amo xiyén quinami yehuanten hual amo quinequinijme nechcaquilo.

8Josué quinlaicanac in israelitos pa in lali Canaan. Ma yoje, sinda cataya pa in lali capa in israelitos yahuiloaya yulilo ca Dios imosehuilisli, cuaquinon David amo quijtuaya inahuac oc se imosehuilisli Dios hual ajsisquiaya quiman panujque míac xixihuil pejtataloaya ca quiman Josué ajsijke huan in israelitos pin lali Canaan. **9**Huan yojque, mas que ayamo ajsic, ticmatilo pampa cayas pa Dios ixolomes mosehuilisli hual amo quiman lamis. In mosehuilisli yes quinami Dios imosehuilisli quiman laquisac quinchíac in cielos (ilhuicac) huan in lapticpan. **10**Inon niquijtúa, pampa quiman aqui yes ajsis capa yulis ca Dios imosehuilisli, cuaquín mosehuis pa yajmo tequipanus, noje quinami Dios mosehuic pa yajmo tequipanus quiman lamic quinchíac in cielo huan in lapticpan. **11**Yojque, ma timotolinican pa tiajsisqui capa tiyulisqui ca imosehuilisli Dios, pa yojque amo mochías laijlaculi se ca tehuanten pampa amo ticneltocaloaya

jan quinami amo quineltocanijme yehuanten hual yulinijme pa yina.

12Unca pampa yuli Dios ilajtol quinami Dios yuli, huan yojque ilajtol quipía chicahualisli míac, huil ajsi pa capa unca in niman laijtic pa toyolo, techmachiltitica leca ticnequilo ticchihualo len yes ticchihualo. Quema, Dios ilajtol calaquía toyolo pa lanextilis mochi hual unca pa toyolo huan pa quinextilis len unca pa se iyulilisli huan iyolo. Unca quinami se machete latentili ca pani huan ca itzindan huil latequi pa quinextis mochi ilajitic in hual quitectica. Quema, quinextía in tuétano huan mochi ilancuitas pa iumimes se. **13**Huan ilaixpan Dios amo unca len lalatili pan mochi hual yihual quichíac. Mochi moita inminlaixpan yihual ixtololojmes quinami neli unca, amo unca lalatili jan nadita. Huan timoxtin ticpiasi pa tiquitasqui ca yihual.

Jesús yihual in tiopista niman hué

14Yojque, quinami ticpialo se tiopista hué hual quipanahuic in cielos (ilhuicac) huan ajsic capa unca Dios, nicnequi niquijtúa, yihual Jesús iXolol Dios, ma camo quiman timocahuacan ticlalican tolaneltocalisli ca yihual. Inon unca tolaneltocalisli hual tiquijtulo neli pampa ticpialo.

15Inon niquijtúa pampa ticpialo Jesucristo, yihual se tiopista hué hual huil quimati quinami tehuanten amo ticpialo chicahualisli. Yihual ihuán panuc mochi lacocoltilisli jan quinami tehuanten. Ma yoje amo quiman quichíac laijlaculisli. **16**Yojque, ma camo timomajtican ticlajlanican Dios timoajxilticate pa laijtic toyolo ca capic yihual unca huelitjítica capa quichihuilífa cuali. Ma ticchihuacan yojque pa yihual tecnicnilis mas que ticchihuaje laijlaculisli, huan pa yihual tejchihuilis cuali pa techpalehuis

quiman yes monequi pa ticpiasqui in
cuali hual yihual tejchihuila.

5 Momati pampa mochi tiopista hué
unca lajtultili capa cate lacames.
Huan unca lajtultili pa quichías in hual
monequi pa quinmoitilis lacames
ca mosehuilisi ca Dios. Quipá in
tiopista pa quinlalilis ilaxpan Dios
huendis huan huendis lajlachichinuli
pa quinpupuhuas lacames
inminlajlaculisli. **2** Se tiopista hué
quimati laquetza cuali ca yehuanten
hual amo quimati huan pampín
sejpa huan oc sejpa quicuilmatilo
Dios iofli. Quimati quinchihuila
yoque pampa quimati quinami unca
ca yehuanten hual amo quipialo
chicahualisli, pampa in tiopista hué
noje amo quipía chicahualisli pampa
unca quinami yehuanten. **3** Pampa
inon, quipía pa quilalis huendi pa
yihual ihúan ilajlaculisli huan noje
pa inminlajlaculisli yehuanten. **4** Huan
se lacal amo quiman molajtultípa
yes tiopista, pampa amo unca iyaxca
pa quichías inon. Quema, quipía in
lasojli tequipanulislí san sinda yihual
Dios quilajtultípa yes tiopista. Jan
yoque Dios quilajtultic Aaron pa
quinpehualtis in tiopistas huejué pa
yehuanten in israelitos. **5** Huan yoque
Cristo noje amo mochihuilic hué pa
molajtultisquia pa yesquia tiopista
hué. Cataya Dios in Tajzin hual
quichihuilic hué, quilic pa yesquia
tiopista hué, pampa quilic:

Tehual tinoXolol, unca moyaxca
pa ticpiás mochi lasojlalisi,
nimijchihuilic noXolol axcan.

6 Huan jan yoque quijtúa noje pa oc se
lajtol lajcuiluli, quil:

Tehual titiopista huan amo
timocahuas tiyes tiopista.

Tiunca tiopista san quinami yec
tiopista Melquisedec.

7 Yojque, Jesucristo, quiman cayani
pan lalticpan, quitzajtzilic Dios

huan quilajlanic ca lajtol chicahuac,
quicocojtataya iyolo huan chocatataya.
Quilajlanic yihual Dios hual huil
quiyuliltípa se hual miquic. Huan
Dios quicaquic, pampa Cristo yulini
quimaztataya momajtípa ilaxpan Dios.
8 Huan mas que yihual iXolol Dios,
yihual monextilic yulic quineltocatica
Dios ca mochi in lacocoltilisli hual
panuc. **9** Huan yojque yec lajtultili
pa yes in se lacal san hual huil
quinquixtic pa camo polehuisqui
mas que quichihuajque lajlaculisli
yehuanten hual quineltocalo. **10** Quema,
Dios quilajtultic pa yes tiopista hué
pa quitequipanuilis Dios quinami
quitequipanuilini Melquisedec.

Unca polehuilisli pa se sinda mocahua quineltoca Cristo

11 Inahuac in Melquisedec ticpialo
míac pa antimitzilisqui huan unca
etic pa antimitznextilisqui, pampa
anmochíac lacames hual amo
anquimati cuali len quinequi quijtúa se
lamaxtilisli. **12** Niquijtúa inon, pampa
mas que axan quipía míac quiman
anpehuac anquineltocac Jesucristo,
ma yoje, ayamo anquimati len pa
huil anquinmaxtis oc sequin Dios
ilajtol. Quema, quiman anpehuac
anquineltocac pa quiman anajsic pa
axan, monequi pa se anmitzmaxtis
oc sejpa in lajtones nimán tijtipichin
inahuac Dios ilajtol. Unca quinami
xolotzindis quinequilo jan leche san,
amo huil quicualo in hual monequi
pa quicuasqui ca inminlames. **13** Huan
yoque unca se sinda amo quimati
len quinequilo quijtulo innojen
lajtones nimán huejué inahuac Dios
ilamaxtilisli. Quijtulo innojen lajtones
quinami Dios quinmana lacames pa
yesqui iyaxca. Unca pampa axan Dios
quinmita yehuanten lacames hual
amo quipialo lajlaculisli. Sinda amo
quimati se inon, cuaqueño yojque in se

unca quinami se xolol hual jan huil cuni leche, pampa in se amo quimati jan quinami se xolotzindi amo quimati. ¹⁴Se hual quimati niman cuali Dios ilajtol unca lacal laiscaltili, yihual quinami se lacal hual moscaltic. Huan pampa quimaztía cuali ilajtol Dios, quimati yuli quimaztica len unca cuali huan len unca amo cuali. Tiquijtulo yihual quinami se hual huil lacua chicahuac.

6 Yojque, ma camo tipehuacan oc sejpa pa timomachiltisqui in lamaxtilisli tipichin inahuac Jesucristo quinami ticchihuajque quiman tipehuajque ticneltocajque. Huan ma timomachiltican lamaxtilisli chicahuac inahuac yihual, ma tiyén (tiyecan) quinami lacames hual quimatiло. Ma camo timolaquetzilican inahuac in lamaxtilisli oc sejpa hual mochi sejse quicaqui quiman pehua quineltoقا Jesucristo. Nicnequi niquijtúa, ma camo timomachiltican oc sejpa ca in lamaxtilisli hual unca quinami monequi pa se quipalas iyolo. Quipalas iyolo pa yajmo yulis quinchijtica lachihualisli hual lamilo quixilujticate se pa camo cayas capa Dios pan tonali hual miquis. Ma camo timomachiltican oc sejpa in lamaxtilisli quinami monequi pa se quilalis ilaneltocalisli ca Dios. ²Huan ma camo timomachiltican oc sejpa in lamaxtilisli inminahuac in míac lacuayatequilisli huan lapacalisli, huan inon quiman quinlalililo inminmajmajuán inminpan oc sequin. Quinlalililo pa canasqui len pan ipampa in Espíritu Santo. Ma camo timomachiltican oc sejpa in lamaxtilisli hual techilía pampa tiyulquisi oc sejpa quiman timiquilo, huan in lamaxtilisli hual techilía pampa cayas in tonali quiman Dios quintojtocas pa polehuilisli lacames capa amo quiman moquixtis. ³Ticchihuasqui inon sinda Dios techmacahuitía, nicnequi

niquijtúa, tipehuasqui tilamaxtisqui ca lamaxtilisli chicahuac.

⁴Inon niquijtúa, pampa amo quiman huil quinpalehuilo yehuanten pa quipalasqui inminyolo oc sejpa pa pehuasqui lajtosqui pa inminyolo quinami Dios sinda Dios quinlahuic sejpa inminyolo ca ilajtol calica yojque quipalac inminyolo. Yehuanten canajque in hual Dios quinmacac hual unca iyaxca in cielo. Yulijke pa se nadita quimazticate inon. Quimatic len inahuac in Espíritu Santo. ⁵Ajsisque quimatiжque quinami unca cuali len Dios quijtúa. Yulijke pa nadita quimazticate ilahueliltisli Dios hual momatis pin tonalijmes hual ajsitihuatalo. ⁶Cuaquinon, sinda yajmo quinequilo cantialo iojli Jesucristo, amo huil quipalehuilo pa quipalasqui inminyolo oc sejpa pa lajtosqui lajtic inminyolo quinami Dios. Sinda lacames yajmo quinequilo quinelocalo Jesucristo ilamaxtilisli, yojque lanextilijticate quinami yehuanten mojilacultilo jan yoje quinami yehuanten hual quipilujque Jesucristo pin cuahuil. Quema, yojque quichihualo pa Cristo nesis quinami se elehuis hual amo monotza pa quineltocasqui. ⁷Nican unca se lanextilisli pa anquimatis len inon quinequi quijtúa: In lali hual techcunía in quiahuil hual míac huetzi ipan, yojque quimaca mochi pacholimes pa quipixcasqui itecojuan in lali hual quixahualo huan quitocalo. Huan yojque Dios quichihuilá in lali niman cuali. ⁸Ma yoje, sinda jan quimaca huizli huan pacholimes hual quipialo isacayo hual latzopinilo, cuaque in lali amo monotza nindeno. Ca nadita Dios yahui quijtúa pampa mocahuas laijlaculi, huan lamis moitas lachichinuli. Huan jan yoje yes ca yehuanten hual quimatiло cuali ilajtol Dios huan ma yoje amo yulilo quinami quinequi.

**Inon hual ticchixticate techpalehuía
pa camo tijcahuasqui Dios iojli**

9 Mas que tilajtulo yoque, lasojli nocnían, neli ticmatilo pa toyolo axcan pampa amo anyultica yoque anquicuilmatjtica Dios iojli. Neli tiquijtulo lajtic toyolo pampa anyultica quinami yihual quinequi. Huan anquipás iyulilisli pampa yihual anmijchihuilic cuali pa anyes laquixtili pin polehuilisli. **10** Dios quimati quinchihuilía moxtin quinami yulilo huan amo quilcahua quinami anyuli anquichihuiljtica míac hual cuali huan quinami anlanextíla quinami anquimati anquinlasojla yehuanten hual motocayalti ca Dios itoca. Huan yoque anlanextíla quinami anquilasojla Dios pan ipampa quinami anquinpalehuuya yehuanten hual iyaxca Dios, huan amo anmocahua anquinpalehuía. **11** Ticnequilo míac pa mochi sejse ca amhuenten lanextilis yoque quinami anquinectica niman míac pa anquimatis mochi hual quimaxtía Jesucristo hual aqui anquichixtica. Ticnequilo pa anlanextilis quinami anquipía in míac lanequilisli. **12** Xicnequican míac inon, pa yoque amo anmochías latzejquimes huan pa anyulis yoque quinami monequi pa anyulis amhuenten hual anquimati Dios ilajtol melahuac. Quema, xiyulican yoque quinami yulilo yehuanten hual quipiasqui in hual Dios neli quinmilic pampa yahuiloaya quipialo. Huan quipiasqui pampa quinelocalo inon hual Dios quinmiliaya. Quichialo míac tonalijmes amo quipolujticate inminyolo, huan cuaquín canasqui.

13 Pa yina Dios neli quilic Abraham in hual yahuiaya quichihuili. Yoque quilic ca yihual Dios itoca, ca lajtol hual amo mopalac. Amo cataya oc se hual quipiaya itoca niman hué quinami

Dios itoca calica huil quiжуaya Dios inon ca lajtol hual amo mopala. **14** Huan quilic: “Nimijchihuilis niman míac cuali huan nimitzmacas niman míac momiahumes hual momiactisqui huan quitemiltisqui in lali.” Huan quiman Dios quijtuc inon ca lajtol hual amo mopalac, lanextilic pampa inon hual quiжуaya yahuiaya panu. **15** Huan yoque Abraham amo quipoluc iyolo pa innojen míac xixihtuimes quiman quichixtataya. Huan umpa Dios quimacac in hual quilic neli yahuiaya quimaca. **16** Lacames neli quijtulo ca lajtol hual amo mopala ca itoca se hual unca niman hué, pampa yehuanten inmintoncajes amo quiman ajsilo yelo yoque hué. Quijtulo ca se itoca hual quipía lahueliltisli pa quinchihualtis len quijtulo ca lajtol hual amo mopala. Huan ca mochi lacames hual quinlasalo lajtones, san ca se lajtlisli ca lajtol hual amo mopala huil quinlamía pa yajmo quinlasalo lajtones. Unca pampa in hual quiжуaya mocahua melahuac pan ipampa in lajtol hual amo mopala. **17** Cate míac innojen hual Dios quinequi tejchihuilía. Quinequi pa ticmatisqui innojen hual yihual quinequi tejchihuilía. Huan innojen hual tejchihuilis, amo quiman quipalas. Pampa inon, quinextic pampa unca neli pan ipampa se lajtol hual amo mopala. **18** Yoque, nican cate omenten hual amo quiman mopalasqui. In hual Dios neli quilic mocahua quinami quilic. In lajtol calica Dios quijtuc inon amo mopalas pampa Dios amo huil islacati. Ticchiasqui ticmazticate pa toyolo unca neli in hual Dios quijtuc pampa se tonali yahui techmaca tehuenten. Huan ticholujque pa toyolo capa unca Dios pa yihual techpfás huan techquixtilis mochi hual techijlacúa. Yoque timochicahualtilo pa toyolo pa ticchiasqui inon hual neli techilic pampa ticipiasqui. **19** Huan inon hual

ticchialo ticmatilo ca mochi toyolo pampa unca melahuac. Huan amo quiman mijcuanis, amo unca nindeno hual quipalas. Quinami in teposli etic hual quipía se barco pa camo mijcuanis capa unca lasaluli, yoque inon hual ticchixticate techpilfá toyulilisi capa amo huil mijcuanis, pa camo tiasqui tictemusqui nindeno capa ticalisqui tolaneltocalisli. Inon unca hual ticchialo: Ticayasqui se tonali ca Dios pin niman lasojli calijtic pin cielo (ilhuicac). Unca quinami in niman lasojli calijtic itepotzcon in tzotzomajli telahuac hual pilujtica lajco pin lasojli calijtic huan in niman lasojli calijtic pin tiopan pa Jerusalén. ²⁰Huan nepa pin niman lasojli calijtic pin cielo calaquic Jesucristo quiman ayamo ticalaquique tehuanten. Techlaicantiahuiaya quiman calaquic nepa. Huan noje ticalaquisqui tehuanten se tonali. Yoque quichíac pampa mochíac tiopista hué pa tehuanten. Yihual se tiopista quinami yec in tiopista itoca Melquisedec.

Jesucristo, yihual tiopista quinami yoque yec tiopista Melquisedec

7 In Melquisedec yec hué hual huelitiaya pa Salem huan yec itiopista Dios in niman hué. Yihual Melquisedec quinamiquic Abraham in tonali hual Abraham mocuectataya quiman quinsulahuac in huejueyenten hual quiowitzquijque icni Lot. Huan Melquisedec quinotzac Dios pa quichihuilisquiaya cuali Abraham. ²Noje pa yihual Melquisedec, Abraham quimacac len hual quinmanilic in huejueyenten amo cuajcuali. Quinxiluc diez lajlajco ca mochi hual quinmanilic huan quiowitztilic se lajco pa quimacasquiaya Melquisedec. Axan, člen quinequi quijtúa in quinami itoca Melquisedec? Pehua quinequi quijtúa “hué hual quichía mochi melahuac”. Huan noje yec hué hual huelitiaya pa

Salem hual quinequi quijtúa “hué hual huelitía ca mosehuilisli pa moxtin”. ³Ilajtol Dios amo techilía aqui yeje itajtzin huan inantzin, amo techilía aquinojen yeje iabuelojmes huan imiahumes. Amo techilía quiman pehuac o lacatic huan quiman lamic o miquic. Yoque, ilajtol Dios techilía san quinami Melquisedec yec lanextilisli pa quinami unca iXolol Dios hual amo pehuac huan amo lamis. Huan yoque Dios iXolol quinami Melquisedec amo mocahuas yes tiopista.

⁴Axcan, ixiquitacan quinami unca niman hué in Melquisedec! Abraham yec inmintajtzin yehuanten hual quipehualtijque in judíos. Yehuanten Dios ilacames hual cate nican pan lapticpan. Ma yoje Abraham quimacac in Melquisedec se lajco ca innojen diez lajlajco hual yeje mochi innojen hual quinmanilic in huejueyenten hual quinsulahuac. ⁵Huan Abraham quinpáic ixohuiyojmes hual lacatijque quiman panujque xixihuil. Se ca yehuanten itocaya Leví. Huan sequin ca imiahumes Leví Dios quinmacac pa yes inminyaxca pa yesqui tiopistas pa Dios ixolomes in israelitos, jan sequin imiahumes Leví san. Huan in lajtol quilía pa in tiopistas imiahumes Leví canasqui se lajco hual quiowitztilo mochi diez ilajlajco mochi tomin hual quipialo inmicnán, mas que inmicnán noje yeje inminmiahumes innojen oc sequin ixohuiyojmes Abraham. ⁶Huan in Melquisedec amo yec Abraham imiahuil quinami yehuanten. Ma yoje, Abraham quimacac se ilajco in diez ilajlajco inon hual quipiaya Abraham, huan yihual quituchíac Abraham. Quema, quilajlanic Dios pa quichihuilisquiaya cuali Abraham, mas que Dios quilic neli Abraham pampa yahuiaya quichihuili míac lachihuialisli niman cuali. Yoje pan ipampa Abraham, moxtin in lacames

pin lalticpan quipialosquiaya míac cuali hual quinmaca Dios. ⁷Axcan, pa in se hual niman hué unca iyaxca pa quilis latuchihualisli in se hual unca tipichin. Amaqui huil quijtúa amo unca yojque. ⁸Huan axcan capa cate in tiopistas hual cate imiahuimes Leví, yehuanten canalo in se ilajco innojen diez lajlajco. Huan yehuanten cate lacames hual miquisqui. Pa yina capa cataya Melquisedec, yihual Abraham quimacac se ilajco mochi innojen diez, huan ilajtol Dios neli quijtúa san pampa yuli Melquisedec. ⁹Huan mas que yehuanten imiahuimes Leví hual mochi tonali canalo in se ilajco mochi diez ilajlajco in hual quipialo inmecnán, ma yoje huil tiquijtulo pampa unca quinami yehuanten noje quilaxlahuilijke Melquisedec in se ilajco in diez lajlajco. Quilaxlahuilijke pan ipampa Abraham. ¹⁰Unca pampa cataloaya lajtic Abraham, ayamo lacatijke imiahuimes Abraham pan tonali hual Melquisedec quinamiquic Abraham mocuectataya quiman lamic quinsulahuac innojen huejueyenten.

¹¹In ilajtol Moisés hual quijtúa quinami tequipanulo tiopistas, inon yec in lajtol hual niman míac monotzaya. Unca pampa in israelitos quicaquijke in lajtol pan ipampa Moisés pa yojque cayalosquiaya tiopistas pa quitequipanuililosquiaya Dios pa yehuanten in israelitos. In tiopistas yeje imiahuimes Aarón hual yec imiahuil Leví. Sinda in tiopistas huil quichihuiloaya in israelitos quinami Dios quinequiaya, cuauquinon amo monequiaya pa cayasquiaya oc se tiopista hual amo cataya imiahuil Aarón. Amo monequiaya pa cayasquiaya oc se tiopista hual yesquiaya quinami Melquisedec. ¹²Huan sinda quipalalo in lajtol hual quijtúa quinami unca inmintequipanulisli in tiopistas,

cuaquinon monequi pa mopalas mochi in lajtol. ¹³Monequi pa yes yojque pampa tiquijtuticate quinami unca Jesucristo totiopista. Huan yihual amo unca imiahuil Leví. Unca imiahuil Judá hual yec icni Leví. Huan pa Judá imiahuimes amo quiman cataya imminyaxca pa quitequipanuililosquiaya Dios pan lasojli calijtic capa quichihuilo huendi pa Dios pin tiopan hué. Jan cataya imminyaxca san sequin imiahuimes Leví. ¹⁴Huan moxtin quimatilo quinami toTata Jesucristo unca imiahuil Judá. Pa ilajtol Moisés amo quijtúa nindeno hual quimacahultía pa yehuanten imiahuimes Judá huil mochihualo tiopistas.

¹⁵Huan inon huil momati niman cuali quiman ajsi mochía tiopista oc se lacal hual unca quinami in tiopista Melquisedec. ¹⁶Inon quinequi quijtúa pampa unca se tiopista hual amo mochíac tiopista yojque quinami quijtúa in lajtol hual Dios quimacac Moisés. In lajtol quijtúa se tiopista quipías yes se imiahuil Aarón. Aarón quinpehualtic innojen tiopistas hual cate Leví imiahuimes. Ma yoje, in tiopista hual unca quinami Melquisedec unca se tiopista hual amo quiman lami huan, pampa quipía in lahueliltlisli pa camo quiman lamis, cuauín yoje unca iyaxca pa yes tiopista. ¹⁷Unca pampa Dios quijtúa pa ilajtol lajcuiluli, quil:

Teuhual, titiopista huan amo quiman timocahuas tiyes tiopista yojque quinami Melquisedec yec tiopista.

¹⁸Yojque tiquitalo quinami in se laj tulisli hual cataya pa yina yajmo monequi pa yes laneltocali, pampa amo quipía chicahualisli pa quinchihuolis lacames in hual monequi pa yojque yelosquiaya laquixtili pin ipolehuilisli inminlaijaculisli. Pampín yajmo monotza in laj tulisli. ¹⁹Cataya pampa

in lajtol hual Dios quimacac Moisés amo ajsiaya quinpalehui Dios ilacames pa mochihualosquiaya quinami Dios quinequi. Pampa inon, Dios techualiquilic len niman cuali hual in lajtulislí hual quimacac Moisés amo quiman ajsiaya caya yojque cuali. Inon ticchialo ticmazticate chicahuac pa toyolo pampa tiajsisqui timochihuasqui quinami Dios quinequi. Pampa inon, axcan huil timojaxiltilo ca Dios.

20 Huan pa Jesucristo, mochíac iyaxca inon pa yes tiopista pan ipampa quinami Dios quijtuc ca lajtol hual amo mopala, quijtuc pa yojque yesquiaya. **21** Huan amo cataya lajtol hual amo mopalaya pa yehuanten hual mochihualoaya tiopistas quinami quijtúa in lajtol hual Moisés techmaxtic. Ma yoje, ca Jesucristo, Dios ilajtol quijtúa, quil:

Axcan quijtuc chicahuac in Tata huan amo quipalas len quijtuc, quilic:

“Tehual tiunca tiopista huan amo timocahuas yes tiopista yojque quinami yec tiopista Melquisedec.”

22 Pan ipampa inon, Jesucristo mochía se hual technextilí quinami Dios axcan quilalic se lajtulislí niman cuali pa tehuanten, amo quinami in se lajtulislí pa yina. **23** Huan amo inon san. Cate míac in oc sequin tiopistas hual yeje tiopistas pan ipampa Moisés ilajtol. Amo huil mocahualo tequipanujticate quinami tiopistas, pampa quipiasqui pa miquisqui quinami timoxtin. **24** Amo unca yoje ca Jesús. Yihual mocahua tequipanujtica quinami tiopista pampa yihual mocahua yultica, yihual amo lami. **25** Pampa inon huil quinquixtía pin ipolehuilisli inminlajlaculislí yehuanten hual hualalo moajxiltiticate ca Dios pampa yihual quinpalehuía pa moajxiltisqui. Inon unca pampa Jesucristo amo mocahuas yulis

pa quilajlanis Dios pa yihual Dios quinchihuilis cuali huan pa quinmacas mochi len monequi pa quipiasqui yehuanten hual quineltoocalo.

26 Se tiopista hué jan quinami Jesucristo neli unca in tiopista hual monequiaya pa ticpialosquiaya, pampa yihual unca mochi chipahuac pa iyolo ca Dios. Yihual amo quipía nindeno calica se quimotexpahuilíca laijlaculislí. Amo canilitc nindeno pa iyolo hual amo cuali. Yihual mijcuanía pa camo quichías lacames inminlajlaculislí, amo quiman yuliaya yojque. Huan Dios quilalic pa capa unca pa pani mochi in cielos. Yihual unca inminhué moxtin in huejueyenten pa yojque huelitis pan mochi hual Dios quichíac. **27** Huan amo monequi pa quimacas mojmosta huendi pa yihual ilajlaculislí huan cuaquín pa quimacas huendi pa inminlajlaculislí in oc sequin lacames. In oc sequin tiopistas, quema, quipialo pa quichihuasqui yojque huendi mojmosta. Amo unca yojque ca totiopista hué Jesucristo hual quichíac se huendi san pa in tonali hual motemacac yihual ihuán pa yes huendi. Huan in huendi mocahua cuali, amo quiman lamis ilahueliltislí. **28** Unca yojque, pampa quinami quijtúa Dios ilajtol hual Moisés quimaxtic, quinlajtultiloaya pa yesqui tiopistas lacames hual cate laijlaculi quinami moxtin, huan amo cate chijchicahuac. Ma yoje, quiman quipiajque in lajtol míac xixihuimes, Dios lajtuc ca lajtol hual amo mopala huan quilajtultic iXolol pa yes tiopista. Yihual Dios quihueliltc pa mocahuas in se tiopista niman hué, se tiopista hual amo quiman lamis.

Jesús technextilic quinami
ticajsiilo Dios ilajtulislí yancuic

8 Axan, inon unca in niman hué hual tilajtificate, nicnequi

niquijtúa, unca in niman cuali pa anquimatis pampa ticpialo se tiopista hué hual unca quinami axcan annimitzilic. Yihual unca pa in cielo inahuac Dios toTajtzin Hué. Huan yihual huelitijticate, pa imajma cuali toTajtzin molalijtica.² Yihual Cristo quipía itequipanulislí pa tehuanten nepa pin niman lasojli itiopan Dios. In unca pin lasojli tiopan melahuac hual jan moita pin cielo (ilhuicac) san. In Tata quichíac in lasojli tiopan, amo cataloaya lacames hual quichihuajque.³ Axcan, ma tiquijtucan len inminahuac tiopistas huejué. Mochi tiopista hué unca lajtultili pa quinlalisqui huendis huan innojen hual quimacasqui lacames ilaixpan Dios. Pampín, monequi pa in tiopista hué, Jesucristo, quipías len pa quilalis ilaixpan Dios quinami huendi.⁴ Sinda cataya nican pan lalticpan, amo huil yesquiaya tiopista, pampa cate tiopistas hual quinlalilo huendis ilaixpan Dios, quinami quinnmilía in lajtol hual Dios quimacac Moisés.⁵ Huan in lasojli tiopan capa quitequipanuililo Dios in tiopistas nican pan lalticpan jan technextilía quinami ilanextilislí in lasojli tiopan melahuac hual unca pin cielo. Ticmatilo inon, pampa quiman Moisés yahuiaya pehua quichía in lasojli tiopan lachihuali ca tzotzomajli telahuac, Dios quilic ca lajtol chicahuac, quil: "Xiquita cuali pa ticchfás mochi quinami tiquitac nepa quiman nimitznexitilic pan in loma hué (tepel)."⁶ Quinami unca inmintequipanulislí in tiopistas, Cristo tequipanúa quinami tiopista hué niman cuali. Amo quiman cataya yoje cuali inmintequipanulislí in tiopistas hual tequipanulo quinami quijtúa in lajtulislí pa yina. Unca yoque pampa Cristo unca se hual latequihuá quinami quijtúa se lajtulislí hual unca niman cuali, amo jan yoje cuali quinami cataya in lajtulislí

hual catani pa yina. In ilajtulislí Cristo mochíac pan ipampa lajtomes mejmelahuac hual cataloaya niman cuali.

⁷ Axcan, sinda in lajtulislí calica pehuac Dios ilajtol quipiaya mochi hual monequiaya, cuaqueñon amo monequiaya pa cayas oc se lajtulislí hual axan unca.⁸ Ticmatilo monequiaya pa cayas se lajtulislí yancuic pampa Dios amo quitac mochi cuali ca in lajtulislí hual catani pa yina, pampa quijtúa, quil:

Quijtúa in Tata: Ajsitihuasqui tonalijmes
quiman nicchías lajtulislí yancuic
ca yehuanten hual cate Israel
huan yehuanten hual cate Judá.

⁹ Amo yes quinami in lajtulislí hual nicchíac ca inmintaqtzitzán pa yina,
pa in tonali hual cataya
quinami niquinquitzquilic
inminmajmajuan pa
niquinlaicanac pa quiahuac in lali Egipto.

Nicchías se lajtulislí yancuic
ca yehuanten pampa
amo yultiahiloaya
quineltocataloaya nolajtulislí
calica nipehuac niquinnexitilic
no'ojli.

Huan pampín nehual
niquincajcahuac, quijtúa in Tata.

¹⁰ Axan inon unca in lajtulislí hual nía nicchía ca yehuanten hual cate Israel quiman ajsisqui innojen tonalijmes, quijtúa in Tata:
Niclalilis nolajtomes lajtic
inmintzontecón
huan yes quinami
niquinmijcuiulilijtica nolajtomes
pan inminyolo,
huan niyes yehuanten inminDios,
huan yehuanten yesqui nehual
nolacames.

¹¹ Huan yehuanten amo quipiasqui quinmaxtisqui mochi sejse icni,

quijtutica, quil, xiquiximati in Tata,
pampa moxtin nechiximatisqui,
yehuanten hual niman tijtipichin,
quema, huan yehuanten hual
niman huejué.

12 Cayas yojque pampa nehuial
niquinmcinilis mas que
yehuanten quichihualoaya
lajjlaculisli, yuliloaya
quichijtataloaya in amo cuali.
Cuaquinon yajmo niquijnamiquis
inminlajjlaculisli.

13 Yojque, pampa yahuiaya quinmaca se
lajtulisisli yancuic, inon quinequi quijtúa
pampa in lajtulisisli calica pehuac Dios
axcan mochijtía quinami cacaxli. Huan
quinami mochijtía cacaxli, yojque amo
yahui huejcahua pa yes, yahui ajsi in
tonali quiman yajmo cayas.

In lasojli tiopan pan lapticpan huan in hual unca pa in cielo (ilhuicac)

9 Axcan, in lajtulisisli calica pehuac
Dios ilajtulisisli ca tehuanten
noje quipiaya lamaxtilisli hual unca
quinami monequiaaya pa lacames
quimolancuacuetzilisqui Dios. Huan
quijtuc mochi quinami yesquiaya
lachihualli in lasojli tiopan capa
quimolancuacuetziliso. **2** Yojque
quichihuajque se cali ca tzotzomajli
huan cuiatlxi tejtelaahuac. Huan
calijtic in lajco capa calaquinijme
hual itocani in lasojli tiopan cataloaya
in tapalcal lachihualli ca oro pa
lahuilisli huan inon capa in tiopistas
quinlalinijme jan yoje in panes quinami
huendi pa Dios. **3** Huan itepotzcon in
tzotzomajli telahuac hual pilujtataya
huan quixilujtataya lajco pin cali
calijtic cataya oc se lajco calijtic hual
motocani in niman lasojli calijtic.
4 Nepa catanijme in xicali lachihualli
ca oro calica lapopochuinijme pin
niman lasojli calijtic huan in latzacuali
itocani iarca in lajtulisisli. In catani

lapachuli ca oro pa mochi iquiahuac.
Lajjtic in arca cataya se texcumil
lachihualli ca oro quipixtataya nadita
maná hual unca in hual Dios pin
cielo quitilanic pa quicualosquiaya
in israelitos quiman cataloaya capa
amo cataya len pa quicualosquiaya.
Noje cataloaya icuajtzindi Aarón
hual xuchuhuic huan in tixcalimes
pajpalahuac capa quijcivilc Dios
ilajtomes in lajtulisisli. **5** Pa pani in arca
cataloaya in querubines cuajcualtichin
ca cahuanilisli hual quipaloaya
lapalahuali inminastacapajmes pa
pani pa yojque quitzacualosquiaya
in latzacualoni hual quitzacuaya in
arca pa pani. Huan in latzacualoni
motocani in capa Dios laicnilí, capa
quinpujpuhuani inminlajjlaculisli.
Ma yoje, amo tialo tilajtulo innahuac
innojen sejse ca sejse axcan.

6 Quiman catani lachihualli in
cali huan mochi hual quipiaya
pa cayas calijtic, cuaquinon in
tiopistas calaquinijme mojmosta
calijtic pin lasojli calijtic
quichijtataloaya len monequini pa
quimolancuacuetzililosquiaya Dios.
7 Huan pin niman lasojli calijtic
jan calaquinijme in tiopista hué san.
Huan calaquinijme pa jan se tonali
san pa sejse xihuil. Huan quipiani
pa quihiucasquiaya esli ca yihual
quiman calaquinijme. Quihuicanijme in esli
quinami huendi pa yihual ilajjlaculisli
huan cuaquinon calaquinijme in esli
quinami huendi pa in oc sequin
israelitos inminlajjlaculisli. Cataya
pa inminlajjlaculisli hual amo
quimatinijme quiman quichihuani.
8 Yojque in Espíritu Santo technextilía
quinami Dios ayamo techlapulic ojli
calica ticalaquilosquiaya pin niman
lajsolji calijtic, in quinequi quijtúa noje
in tiopan pin cielo capa unca Dios. Dios
amo techlapulic ojli pa in niman lasojli
tiopan pa in cielo (ilhuicac) pa tiajsisqui

nepa mojmosta quiman mocahuani moqueztataya in lasojli tiopan pan lapticpan. In lasojli calijtic catani pa molancuacuetzalisis pa quiahuac in niman lasojli icalijtic in tiopan.⁹ Huan quinami Dios ayamo techlapulic ojli pa in niman lasojli tiopan pin cielo (ilhuicac), inon technextilá quinami pa yina amo catani quinami se ajsisquiaya capa unca Dios. Cataya pampa in calijtic capa calaquinijme in cali lachihuuali ca tzotzomajli pan lapticpan quitzacuilini se pa camo calaquisquiaya capa Dios. Quinami quijtuni in lajtulislí calica pehuac Dios quinnnotzac ilacames, quipianijme pa quinlalililosquiaya ilaixpan Dios huendis huan innojen oc sequin hual quimacanijme. Ma yoje, innojen amo huil quimachiltini se pa iyolo pampa Dios quiztataya chipahuac pa iyolo quiman quimolancuacuetzilini quinami quijtúa in lajtulislí calica Dios pehuac quinnextilic iobjli. Nicnequi niquijtúa, se ilajmatilislí inahuac inon hual unca cuali o amo cuali amo mocahuani pa quimotexpahuilis inahuac ilajlaculisli.¹⁰ Quiman quimolancuacuetzilinijme Dios quinami quijtuaya in lajtulislí hual cataya pa yina, yoje jan quinnextilini yehuanten len momacahuiltini pa quicualosquiaya huan cunilosquiaya. Huan quinextilini quinami mopacalosquiaya huan quinmaxtini oc sequin lajtones. Innojen lajtones cataloaya quinami mochipahuilosquiaya inmincuerpos pa quichihualosquiaya quinami monequiaya pa quimolancuacuetzilisqui Dios. Quipianijme pa quichijtihualalosquiaya quinami quijtuloaya in lajtones, huan yoje se tonali ajsilosquiaya in tonalijmes quiman cayasquiaya in lajtulislí yancuic.

¹¹ Cuaquinon, Cristo nesic pa yes totiopista hué pa techpalehuis ca

innojen cuali hual Dios techmaca pan ipampa in lajtulislí yancuic. Yihual amo panuc pa in cali lachihuuali ca tzotzomajli telahuac pa ajsisquiaya pa in niman lasojli tiopan pan lapticpan. Yoje unca quinami quichihuanijme pa yina in tiopistas. Yihual panuc ca capic cataya se cali niman hué huan niman cuali, quinami Dios quinequic. Inon unca se cali hual amo quichihuajque lacames. In cali amo unca lachihuuali ca len hual moita pan lapticpan.¹² Quema, yihual panuc pa calaquis jan sejpa san pin niman lasojli tiopan, quinequi quijtúa, pa in cielo (ilhuicac) capa unca Dios. Huan amo quihiucac ca yihual inminesli chivos huan toros, quinami quihiucanijme ca yehuanten in tiopistas pa yina. Yihual calaquinic pan ipampa iesli yihual ihuán. Huan yoje neli techmacahuac, yoje techquixtilic tolajjlaculisli ilaixpan Dios. Yajmo monequi pa quichías oc sejpa.¹³ Huan neli in tiopistas cajuichunijme yehuanten israelitos ca inminesli chivos huan toros huan itinexli se sihuacuacua becerra yancuic lachichinuli. Quinchihuilinijme yoje yehuanten quiman moitanijme amo chijchipahuac huan yoje amo huil quilalilinijme inminhuendi ilaixpan Dios. Huan quiman cajuichunijme yoje, cuaquinon mocahuaniijme cuali pa huil quilalililosquiaya huendis. Yoje, sinda cajuichunijme yoje huan mocahuaniijme cuali pan ipampa in esli,¹⁴ axcan iquinami amo anmijchipahuilis anmoyolo Cristo iesli! Iesli quipía niman míac chicahualisli hué. Inminesli innojen toros huan chivos amo quiman huil quipía chicahualisli yoje hué. Quema, anmolajmatilislí inahuac in hual unca cuali huan amo cuali yajmo anmitzmotexpahuilis anmoyolo inahuac len yes anquichíac hual anmijxilusquiaya ca capic amo

quiman huil anmocuepas ca Dios. Huan axan huil anquitequipanuila in Dios hual amo quiman lami, amo anquimahuilijtca nindeno. Unca pampa Cristo motemacac quinami huendi pa Dios, se huendi hual amo quiipiaya len hual amo cuali. Motemacac quinami huendi pan ipampa in Espíritu Santo hual amo quiman lami.

15 Yojque, yihual Cristo moquetza lajco pin lacames huan Dios pa quinpalehuis yojque quinami quijtúa in lajtulislis yancuic. Yojque yehuanten hual Dios quinnatzac pa yesqui ixolomes huil canalo inon hual unca iyaxca Dios, inon hual amo quiman lamis, inon hual Dios quijtuc neli pampa yahuiaya quinmaca. Quinmacas inon pampa unca Cristo hual miquic, huan pampa in, imiquilisli quinmacahua. Quinquixtilic in lajtlaculisli hual quichihuajque quiman quipianime pa quineltoasqui in lajtulislis calica Dios quipehualtic.

16 Axcan, sinda unca se lajcuilulislis hual quijcuilúa se pa yoje momatis aqui canas inon hual iyaxca quiman miquis, yojque monequi pa momatis neli pampa miquic aqui hual quijcuiluc in lajcuilulislis. **17** Unca pampa jan mochías cuali se lajcuilulislis quiman miqui aqui yes hual quilajcuilultic.

18 Pampín, in lajtulislis calica Dios quipehualtic, inon quiyancuili que ca inminesli yulijquimes hual miquijque.

19 In tonali quiman Moisés quinmilic moxtin in israelitos mochi in lajtol, canac inminesli becerros huan chivos huan al huan se borrego itojmiyo layapali chichiltic huan se cuajtzindi de hísopo huan cajuichuc in amal capa cataya lajcuiluli in lajtol huan cajuichuc moxtin in israelitos. **20** Huan quijtuc: “In unca in esli calica Dios quichfá cuali in lajtulislis hual quijtuc chicahuac pa anquineltoas.” **21** Huan

jan yoje cajuichuc ca in esli in cali lachihuali ca tzotzomajli huan cuilaxli tejtelahuac. Huan cajuichuc mochi innojen hual cataloaya calijtcalica quitequipanulinijme Dios. **22** Huan neli, quinami quijtúa in lajtol, in niman míac ca mochi innojen cataloaya lachipahualisli ca esli. Dios amo quipupuhua ilajtlaculisli amaqi sinda amo unca ilatuyahuilisli esli.

Cristo motemacac pa miquis pa yihual techquixtilis tolajtlaculisli

23 Yojque, monequiaya pa mochipahuilisqui ca innojen lachihualisli calica quitequipanuili que Dios. Quema, innojen lachihualisli pan lalticpan cataloaya lachihuali quinami nesilo innojen hual cate pa in cielo (ilhuicac). Ma yoje, innojen hual cate pin cielo, monequi pa mochipahuilisqui ca huendis niman cuali, amo ca huendis quinami quinmacalo pan in lalticpan. **24** Huan inon unca len panuc. Dios quimacac se huendi niman cuali. Cristo amo calaque pa in lasojli tiopan hual lacames quichihuajque hual unca quinami ilanextilisli in lasojli tiopan melahuac pa in cielo (ilhuicac). Calaque pa in cielo, axcan unca nepa pa nesis iyampa Dios pa huil techpalehuis. **25** Huan amo quipía pa motemacas míac quinami huendi, sejpa huan oc sejpa. Inon unca quinami in tiopista hué pan lalticpan calaque mochi xihuil pin niman lasojli icalijtca in tiopan, quihuicatataya esli hual amo iyaxca. **26** Sinda yojque quiipiaya pa quichiasquiaya Cristo, cuauquí quiipiaya pa panus miquilisli míac, sejpa huan oc sejpa quiman pehuac in lalticpan huan in cielos. Quinami unca axcan, yihual nesic jan sejpa san quiman lanticate in tonalijmes pan in lalticpan hual axcan unca. Nesci pa quinquixtilis lacames inminlajtlaculisli pan ipampa quinami motemacac pa

miquis. ²⁷Dios quinlalilic lacames pa quipiasqui pa miquisqui sejpa huan cuaqueon nesisqui iyampa pa yihual quinlaxlahuis quinami quinmahuilúa pa quinami yuliloaya pan lapticpan. ²⁸Huan jan quinami Dios yoque quilalic, jan yoque Cristo hual cataya latemacali quinami huendi jan sejpa san pa panus miquilisli pa inminlajlaculisli míac, axcan yahui nesi oc sejpa, huan inon amo pa motemacas quinami huendi pa laijlaculisli. Yihual nesis pa quinmanas ca yihual yehuanten hual ca míac lanequelisli quichixtate.

10 Monequi pa anquimatis inon: In lajtol hual Dios quimacac Moisés calica Dios pehuac ilanextilisli techiliaya quinami quipiasqui pa yulisqui yehuanten hual iyaxca. San technextiliaya nadita innojen cuali hual Dios quinmaca lacames quiman hualasquiaya in lamachiltisli cuali capa yehuanten. In lajtol calica quipehaultic inon amo technextilía quinami neli cate mochi innojen. Huan pampa inon in lajtol amo quiman huil quinchía cuali quinami Dios quinequi pa yesi yehuanten hual moajxiltlo ca Dios huan quinhualcalo in huendis mochi xixihuil, sejpa huan oc sejpa. ²Sinda in lajtol huil quinchihuiliaya pa yelosquiaya cuali lacames, cuaqueón cámō mocahualoaya pa quinhualcalosquiaya huendis? Quema, neli unca inon. Sinda yehuanten hual moajxiltlo ca Dios cataloaya lachipahuali yoque, cuaqueon yajmo lamatioaya quinami quinmotexpahuiliaya inminlajlaculisli hual quinchihualoaya. ³No, ca in huendis hual quinhualcaloaya mochi xixihuil, quinmoijnamiquiltilá inminlajlaculisli. ⁴Unca yoque pampa inminesli de toros huan chivos amo quiman huil quinquixtilá lacames inminlajlaculisli. ⁵Pampa inon,

quiman hualac Cristo pan lapticpan, quilic Dios, quil:

Huendis ca esli huan huendis hual quincualo amo tiquinnequic, Oh Dios.

Ma yoje, tinejchihuilic se cuerpo.

⁶ Huendis noje hual quichichinulo pa quinquixtilisqui laijlaculisli, ca innojen amo timopaquiltía, huan amo timopaquiltía ca huendis hual cate yulijquimes lachichinuli.

⁷ Cuaqueon niquilic: “Xiquita, nihualaya pa nicchihuas quinami tehual ticnequi, oh Dios. Unca lajceulili pin iamal molajtol in hual niahuiaya nichhía.”

⁸ Quiman quijtuc inon hual lamic moijcuiluc, amo quinnequic huan amo mopaquiltic ca huendis ca inminesli huan huendis hual quicualo, huan huendis hual cate yulijquimes hual quichichinulo, huan huendis pa laijlaculisli. Yoque laqueztataya inminahuac huendis hual quinmacalo Dios quinami quijtúa ilajtol in lajtulisi. In lajtulisi cataya inon calica Dios pehuac monextilic ca yehuanten hual quinlajtultic. ⁹Huan umpa quijtuc: “Xiquita, nihualaya pa nicchihuas quinami tehual ticnequi.” Huan quiman quijtuc yoque, inon quinequi quijtúa pampa lamiaya ca in lajtulisi calica pehuac pa yoque pehuasquiaya quilali in lajtulisi yancuic. ¹⁰Pan ipampa quinami Cristo quichíac inon hual Dios quinequic, niquijtúa, quiman motemacac icuerpo jan sejpa san pa yes huendi hual amo quiman quipías mocuepas yes huendi, yoque yihual tejchíac lacames chijchipahuac huan iyaxca Dios san.

¹¹ Mochi tiopista quipías pa mocahuas moqueztica mojmosta quiman quitequipanuilá Dios ca innojen huendis hual quinlalía sejpa huan oc sejpa míac ilaixpan Dios. Huan innojen

huendis amo quiman huil quinquixtilá lacames inminlajlaculisli. ¹²Ma yoje, quiman Cristo quitemacac se huendi san pa yehuanten inminlajlaculisli, se huendi hual yes cuali huan amo quiman moijlacus, yoque molalic inahuac ima cuali Dios. Inon quinequi quijtúa yihual quilamic itequipanulisli, yajmo quipiaya quichía nindeno.

¹³Nepa yahui mocahua pa in tonali hual moitasqui mochi ilacocolinijmes lasulahuali, quinami cayalosquiaya itzindan icxihuajmes. ¹⁴Pan ipampa jan se huendi san, yihual quinchíac niman cuali yehuanten hual quinlajtultic pa yesqui iyaxca. Yoque Dios huil quinhuicas yehuanten pa cayasqui ca yihual. ¹⁵Huan in Espíritu Santo noje techilía neli in lajtulisisli yancuic, pampa pa ilajtol Dios quijtúa quil:

¹⁶Inon unca in lajtulisisli hual niclalis pa yehuanten quiman panusqui innojen tonalijmes, quijtúa in Tata:

Niclalis nolajtomes pa yehuanten inminyolo huan pa inminlajnamiquilisli.
Yes quinami niquinmijcuiulilis
lajtic yehuanten pan inminyolo.

¹⁷Huan cuaquinon quijtúa, quil:

Huan yajmo quiman
niquinmijnamiquis
inminlajlaculisli, huan amo
quijnamiquisqui quinami amo
nechneltocanijme.

¹⁸Yoque pan ipampa in lajtones, quinami in Espíritu Santo techmaxtía, axcan ticmatilo pampa quiman quinpanuc inon quinami in Tata quinpujpuhuac inminlajlaculisli, yoque yajmo monequi pa yesqui huendis pa ilapujpuhualisli tolajlaculisli.

Monequi pa timoajxiltisqui ca Dios

¹⁹Pampa inon, nocnán, ticmatilo pa toyolo pampa huil ticalaquisqui

pin niman lasojli tiopan hual unca icielo Dios, huan inon pan ipampa iesli Cristo hual toyahuic quiman miquic. ²⁰Ticalaquisqui ca in ojli hual quiyançuilic, in ojli hual techmaca yulilisli. Yihual techlapulic in ojli pan ipampa icuerpo (inacayo) quiman miquic. Pan lalticpan huil calaquini in tiopista hué in niman lasojli icalijtic in cali lachihuali ca tzotzomajli san pan ipampa in tzotzomajli telahuac pilujtataya hual quitzacuaya in niman lasojli calijtic. Jan yoque pin cielo pin niman lasojli calijtic capa unca Dios, san huil ticalaquisqui pan ipampa icuerpo Cristo totiopista niman hué. Yihual quichía quinami in tzotzomajli telahuac. ²¹Yoque, ticpialo se tiopista hué hual huelitía capa moxtin yehuanten hual cate ixolomes Dios. ²²Pampa in, ma timoajxiltican ca Dios ticpixticate toyolo melahuac ca mochi toyolo ticneltocaticate Cristo. Ticpiajque toyolo lachipahuali quinami cataya lajuichuli, pa yoje tolajmatilisli inahuac len unca cui huan amo cuali amo techmotexpahuilis nindeno. Huan yoque toyolo cate chipahuac. Huan tocuerpos ticpiajque quinami la'ltili ca al chipahuac. Yoque ticataloaya lachipahuali, techquixtilic mochi laijlaculisli hual ticchihuaque ca tocuerpos. ²³Ma camo tijcajahuacan inon hual ticneltocalo. Ma camo ticmahuilican inon, ma camo tiquijtucan pa toyolo pampa amo unca melahuac. Huil ticlaliloso mochi laneltocalisli ca yihual hual techilic neli pampa yahuiaya tejchihuili quinami techilic. ²⁴Huan ma tiquijnamiquican quinami huil timonejnequiltisqui se huan oc se pa timolasojlasqui huan pa tiquinchihuilisqui cuali oc sequin. ²⁵Huan ma camo timocahuacan pa timonechicusqui pa tijcaquisqui Dios ilajtol. Sequin yajmo monechiculoo miac.

Tehuanten ma timochicahualtican timoxtin pa ticchihuasqui len Dios quinequi. Huan amo inon san, pampa anquita ajsitihuala in tonali quiman Dios quinmilis lacames inon hual yihual quinchihuilis, quinlaxlajtica pa quinami yuliloaya pan lapticpan.

²⁶Monequi pa tiyulisqui yojque. Ticmatijque Dios ilajtol melahuac huan sinda tiyulilo ticchijticate laijlaculislis pampa ticnequilo timolalilo quinami Dios icocolinijmes, cuaquinon yajmo unca huendi pa laijlaculislis.

²⁷Quema, neli ja in san techcahuilis: Dios yahui techtojtoca yihual iyampa huan ticchiasqui inon huan timomajtisi míac, pampa Dios yahui quincocoltía icocolinijmes ca niman míac cuelanilisli huan yehuanten polehuisqui pan ipampa in cuelanilisli calica Dios quincocoltis quinami ca tixuxli. ²⁸Anquimati quinami cataya pa yina sinda se lacal quixixicuc in lajtol hual Moisés quimaxtic. Sinda quixixicuc quinami quijtuya in lajtol amo quipiaya lahueltilisli, cuaquín in se quipiaya pa miquis sinda cataloaya ome, ye lacames hual quijtuloaya ca lajtol hual amo mopala pampa quimatiloaya in se yojque quixixicuc in lajtol. Huan amo quicnilijque. ²⁹Huan sinda cataya yojque ca se hual quixixicuc in lajtol hual Moisés quinmaxtic, cuaquinon Dios quicojcocoltis niman chicahuac se hual quixixicúa iXolol Dios, amo san quinami quichihuilinijme se hual quixixicuc ilajtol Moisés. Unca quinami yihual in se quitelicsac itzindan icxihuajmes iXolol Dios. Unca quinami quijtutica pampa quiman techtoyahuilic Cristo iesli calica quichíac cuali in lajtolislisli yancuic, yojque cataya jan quinami miqui oc se lacal. Huan ca iesli Cristo, Dios quilajtultic in lacal pa quitequipanuilis yihual Dios san. Unca quinami in se quijtutica Cristo

iesli unca quinami laijlaculi, yojque quihuejuecaltitica in Espíritu Santo hual tejchihuilía in cuali hual Dios techmaca. ³⁰Tehuanten tiquiximatiilo Dios huan ticmatilo quinami yihual quijtuc: “Unca noyaxca nehuatl pa nimolacuepilis. Nehual niclaxlahuis nolacocolinijmes ca lacocoltilisli.” Huan noje quijtúa Dios ilajtol, quil: “In Tata quincocoltis ixolomes quiman quichihualo laijlaculislis.” ³¹iMomajtis míac se sinda quipías pa moitas iyampa in Dios hual yuli quiman in Dios yahui lacocoltía! ³²Ma yoje, amhuanten amo ximocahuacan pa anquijnamiquis in tonalijmes pa yina quiman anquilalic anmolaneltocalisli ca Cristo huan Dios anmitzlahuilec anmoyolo. Anmochicahualtice pa anpanus niman míac lacocoltilisli huan amo anmolacuepilic.

³³Sejpa huan oc sejpa lacames anmitzpinahualtijque inminyampa moxtin, anmitzhuejuecaltitataloaya huan anmitzcooltitataloaya. Huan sejpa huan oc sejpa ancataloaya inminahuac yehuanten hual in lacames amo cuajcuali yojque quinchihuilijtataloaya. ³⁴Inon niqijtúa, pampa anquinmicnilic yehuanten in laneltocanijmes hual cataloaya latzacuali pin calijtic huan anquinpalehuic. Huan anpanuc ca paquilislisli in amo cuali quiman Dios ilacocolinijmes anmitzixtequilijque inon hual anmoyaxca. Inon anpanuc pampa amhuanten anquimati pampa anquipía len pin cielo hual unca niman cuali, amo quinami innojen hual anquipía nican pan lapticpan. Inon hual anquipía pin cielo amo quiman mocahua pa huejcahuas. ³⁵Yojque, amo xijcajtiquisacan inon hual anquimatis pa anmoyolo, inon hual anquipía pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca Dios. Anquipás laxlahuilisli hué hual Dios anmitzmacas pan ipampa

in chicahualisli pa anmoyolo. ³⁶ Unca pampa monequi pa anpanus in amo cuali hual anmijchihuilo mas que anmitzocúa. Monequi pa anquipanus pa yoje huil anquichías len Dios quinequi huan pa huil anquipás in hual yihual quijtuc neli pampa yahui anmitzmaca. ³⁷ Dios ilajtol quijtúa, quil

Jan nadita san huan yihual hual
hualas, hualas huan amo
huejcahuas pa hualas.

³⁸ Huan yihual hual nehual Dios
niquijtuc neli pampa amo quipía
laijlaculisli, yihual yulis pan
ipampa ilaneltocalisli hual
quilalic ca in Tata.
Huan sinda se, aqui yes, yajmo
quilalis ilaneltocalisli ca
nehual, cuaqueon amo nicayas
lapaquiltli ca yihual.

³⁹ Ma yoje, tehuanten amo ticate
hual timomajtilo pa tiyultiasqui
ticlalijtate tolaneltocalisli ca Cristo.
Sinda ticataloaya yoje, cuaqueón
tipolehuiloaya huan tilamiloaya laxiluli
pa camo ticiyasi ilaixpan Dios. No,
tehuanten ticate hual ticneltocatíalo
huan timopililo tiyulticate pa camo
tipolehuisqui.

**Quinami yes sinda se
quilalía ilaneltocalisli ca
Dios huan iXolol Dios**

11 Axcan, in laneltocalisli unca
inon hual ticmati pa toyolo,
in hual ticchixtate pa panus o pa
ticanasqui. Huan noje in laneltocalisli
unca inon hual ticmatilo unca neli
mas que amo tiquitalo. ²Dios lajtúa
niman cuali inminahuac yehuanten
hual yulinijme pa yina huan yoje
quineltocanijme. ³Huan pan ipampa
quinami ticneltocalo Dios, yoje
ticmatilo pampa Dios quinchíac
mochi huan quinlalic pa yesqui huan
pa panusqui huan pa nejnemisqui
jan quinami tiquitalo quichihualo

axcan, mas que in hual tiquitalo
yihual quichíac ca in hual amo moita.
⁴Huan pampa yoje quineltocani Abel,
quihualicac se huendi hual Dios quitac
cuali, amo cataya quinami in huendi
hual quihualicac icni Caín pa quilalis
ilaixpan Dios. Huan pan ipampa Abel
ihuendi, yoje Dios technextilía neli
quinami yihual quixtocac len Abel
quimacac huan quijtuc pampa Abel
unca cuali huan amo quipía laijlaculisli.
Huan yoje, pan ipampa quinami Abel
quilalic ilaneltocalisli ca Dios, yoje
yihual Abel ayamo mocahua pa techilis
tehuanten pa ticalisqui tolaneltocalisli
ca Dios. Quema, techilijtica Abel
inon mas que yihual miquic, pampa
timomaxtilo inon pa Dios ilajtol.

⁵Huan pampa Enoc quilalic
ilaneltocalisli pan Dios, cataya
laijcuani pa camo quipanus pa miquis.
Yojque yajmo moitilic pampa Dios
quijcuanic, yajmo nesic pin lapticpan pa
cayas capa unca Dios. Yojque quipanuc
Enoc, pampa pin tonalijmes quiman
Dios ayamo quiquixtic pa yajmo
cayasquiaya pin lapticpan, momatin
neli pampa yihual quipaquiltini
Dios. ⁶Huan sinda se amo quilalía
ilaneltocalisli ca Dios, cuaqueon in
se amo quiman huil quipaquiltía Dios.
Yojque, aqui yes quinequi moajxiltía ca
Dios, monequi pa quineltocas pampa
Dios unca, huan quimaca mochi len
cuajcuali yehuanten hual quitemulo pa
quiximatisqui ca mochi inninyolo.

⁷Quilalic Noé ilaneltocalisli ca Dios
quiman Dios quilic pampa cayasquiaya
polehuilisli hual ayamo quitac Noé.
Pampín quineltocac huan quichíac in
cali itoca arca pa yoje yihual huan
yehuanten pa ichan cayalosquiaya
laquixtili pa camo polehuilosquiaya.
Huan pampa yihual quichijchíac in
arca, yoje yihual quinmotexpahuilic
inminlaijaculisli moxtin in oc sequin
pin lapticpan. Yojque polehuijque

pampa amo quineltocaloya. Huan yihual Noé canac inon hual iyaxca Dios pampa quimacac Dios. Unca pampa inon hual unca iyaxca Dios noje unca pa yehuanten hual Dios amo quinmitilfá lajlaculisli.

8 Pampa quilalic Abraham ilaneltocalisli ca Dios, cuaquín quiman Dios quinotzac, yihual quineltocac huan quisac huan quicahuac ilali. Quisac pa yasquiaya ca capic cataya se lali hual yihual yahuiaya cana quinami len hual yec iyaxca Dios. Yahuiaya cana quiman panujque míac xixihuil. Quema, quisac Abraham umpa, amo quimaztataya ca capic yahuiaya.

9 Pampa quilalic ilaneltocalisli ca Dios, Abraham pehuac chantic pin lali hual Dios quilic neli pampa yahuiaya quimaca. Chantini nepa quinami se hual amo chantitica pa ilali iyaxca. Huan Isaac huan Jacob chantinijme pin calimes lachihuali ca tzotzomajli telahuac. Yehuanten noje yahuiloaya quipialo in lali ca Abraham quinami len hual iyaxca Dios. Cataya pampa Dios neli quinmilic yehuanten pampa yahuiaya quinmaca in lali. **10** Abraham neli quichixtataya pa ajsis in tonali quiman huil chantisquiaya pa se caltilan hual amo mocahuas yes. In caltilan Dios quilalic pa quichías huan quaquinon quichíac.

11 Pampa quilalic Sara ilaneltocalisli ca Dios, canac chicahualisli pa quipías se xolol, mas que ca yihual panujque in xixihuimes quiman sihuames huil quinpialo xolomes. Yihual huil quipíac in xolol pampa quimatic Dios quichihuilfá yojque quinami neli quilfá. **12** Yojque, tiquitalo se lacal Abraham hual cayani quinami se hual miquic, pampa se lacal hual yulic cien xixihuil quinami yihual amo huil quinlacatiltfá xolomes, jan quinami amo huil se mijquil. Quema, in se lacal quinpiaya niman míac xolomes, amo

huil quinpuhua se, quinami amo huil quinpuhua se in luceros (silalimes) pin cielo o in xali pan xalipan.

13 Innojen moxtin míquique quipixtataloaya inminlaneltocalisli ca Dios, mas que amo canajque inon hual Dios quinmilic neli pampa yahuiaya quinmaca. Ma yojque cataya quinami quiztataloaya huejca len Dios quinmilic neli huan laquetzaloaya inahuac in ca paquilisli quinami quipialtitataloaya se hual quilaosjlaloaya. Moitaloaya quinami yehuanten yeje lacames chantitataloaya amo pa inminchan. Catanijme quinami yultataloaya pa se lali hual amo inminyaxca quiman cataloaya nican pan lalticpan. **14** Huan lacames hual lajtulo yojque quijtulo ca lajtol melahuac pampa quitemulo se lali hual yes inminyaxca capa huil chantisqui. **15** Neli unca pampa sinda Abraham huan ixolol huan ixohuiyojmes quijnamiquinijme quinami yulinijme pa in lali capa cataloaya quiman ayamo quisajque, cuaquín huil mocuepanijme pa yulilosquiaya nepa. **16** Ma yojque, quinami cataya, quipianijme niman míac lanequilisli pa quipialosquiaya se lali niman cuali. Quinequi quijtúa in lali pin cielo capa yahuiloaya chantilo. Yojque, Dios amo pinahua pampa yehuanten quilijke yihual unca inminDios. Inon ticmatilo, pampa yihual Dios quinchijchihuilic se cali nepa capa yehuatenn yulisqui.

17 Pampa Abraham quilalic ilaneltocalisli ca Dios, quitemacac ixolol Isaac quinami huendi quiman Dios quilic pa quichías yojque. Inon quilic Dios pa quimatis da quineltocasquiaya Abraham mochi hual Dios quilic. Quema, Abraham yahuiaya quilaalili Isaac quinami huendi lamictili pa Dios. **18** Huan yahuiaya quichía inon mas que Dios quilic Abraham pampa imiahuimes yahuiloaya lacatilo pan

ipampa Isaac, yihual ihuán. ¹⁹ Ma yoje, yihual quineltocac Dios huil quinyuliltía yehuanten hual miquijque. Yojque, cataya quinami neli Abraham mocuepac quipfáci yultataya oc sejpa Isaac, pampa cataya quinami miquic.

²⁰ Pampa quilalíc Isaac ilaneltocalisli ca Dios, quinotzac Dios pa quituchihuas Jacob huan Esaú ca in hual yahuia ya quinpanu pin tonalijmes hual yahuiloaya ajsilo. ²¹ Huan pampa quilalíc Jacob ilaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual yahuia ya miqui, quinotzac Dios pa quintuchihuas in omenten ixolomes José, mopalejtataya ca icuajtonteloni quiman mopachuc pa quimolancuacuetzilis Dios. ²² Pampa quilalíc José ilaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual yahuia ya lami, yihual quinmilic icnían israelitos quinami yahuiloaya quisalo in lali Egipto, huan pampa in quinmilic pa quinhuicalosquiaya iumimes ca yehuanten pa quinlalpachulosquiaya pin lali Israel.

²³ Pampa itajtzin huan inantzin Moisés quilalijque inminlaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual lacatic Moisés, quilatijque pa ye mesli, pampa quitanijme quinami yec se xolol caultichin pan ipampa in cuali hual Dios quichihuilic. Huan amo momajtijque pampa in hué Faraón quilic pa yesqui lamictili mochi inminxolomes lacames yehuanten in israelitos. ²⁴ Pampa quilalíc Moisés ilaneltocalisli ca Dios, quiman mochíac hué, amo quinequic pa quiximatislosquiaya quinami ixolol ixolol sihual in hué Faraón nepa Egipto. ²⁵ Molalilic pa panus lacocoltilisli ca Dios ilacames. Amo quinequic canac paquilisli pan ipampa in lajlaculisli hual techpaquiltía pa jan se tipichin san nican pan lalticpan. ²⁶ Moisés quimatini lacames

quihuejuecaltilosquiaya pampa catani se ca Cristo ilacames. Ma yojque quixijxicuni inminlahuejuecaltilisli, pampa ca Cristo Moisés quimatini yihual yahuini cana nimán míac. Amo quiman canasquiaya yoje míac se hual moyaxcajtiaya ca mochi hual ipatiaya pin lali Egipto. Moisés quijtuni yojque, pampa quijnamiquini inon hual Dios yahuia ya quimaca quiman yahuia caya ca yihual. ²⁷ Pampa quilalíc Moisés ilaneltocalisli ca Dios, quisac quicahuac in lali Egipto. Quicahuac amo momajtitataya mas que in hué Faraón yahuia ya cualani. Moisés quinequiaya panu lacocoltilisli quinami se hual quiztataya toTata hual amaqi ca in lacames nican huil quita.

²⁸ Pampa quilalíc ilaneltocalisli ca Dios, quichíac Moisés jan quinami quilic Dios inahuac in fiesta (ilhuil) itoca pascua. Quinpehualtic yehuanten in israelitos pa quichihuilosquiaya quinami quijtúa in lajtol hual quinmiliya quinami quichihuilosquiaya in fiesta, quinmajuichuc iesli in borreguito pa pani in ilalapujquimes inmincalimes, pa yoje in lanahuatini hual quisac pin cielo amo quinmictisquiaya in xolomes hual quipehualtijque inminlalacatiltilisli mochi sejse lacal israelito ca ishua. Dios quilitanic in lanahuatini pa quinmictis san innojen xolomes hual quipehualtijque inminlalacatiltilisli yehuanten egipcios hual ilali unca Egipto.

²⁹ Huan pampa quilalijque yehuanten in israelitos inminlaneltocalisli ca Dios, quipanahuijque in Al Huejcalan Chichiltic quinami cataloaya pan lali huaqui. Ma yojque, quiman in guaches egipcios motoliniloaya pa quipanahuilosquiaya, yehuanten moatocijque.

³⁰ Pampa yehuanten in israelitos quilalijque inminlaneltocalisli ca Dios,

huetzijke in cali cuajcuajtic (tepandi) hual quiyahualunijme itenco in caltilan itoca Jéríco huan quitzacuac in caltilan pa camo huil calaquilosquiaya. Ma yoje, huetzijke quiman lamijke quinyahualujtinemiloaya in guaches israelitos pa chicome tonalijmes.

31 Pampa quilalic ilaneltocalisli ca Dios in sihual Rahab hual quipiaya icali capa calaquinijme lacames ca yihual, yihual quinnamiquic cuali in ome guaches israelitos hual ajsijke pa quitemulosquiaya quinami quinsulahualosquiaya yehuanten pa Jéríco. Huan pampa in, amo cataya lamictili ca mochi in oc sequin pa Jéríco hual amo quineltocaloaya Dios.

32 Huan ¿quinami huil annimitzlaquetzilis inminahuac oc sequin? Pampa monequiaya pa nihuejcahuas míac pa huil annimitzlaquetzilijtías quinami quichihuanijme Gedeón huan Barac huan Sansón huan Jefté huan David huan Samuel huan Dios ilajtunijmes. **33** Pan ipampa quinami quilalijke inminlaneltocalisli ca Dios, quinsulahuajque huejueyenten ca inminlacames. Huelitijke quinchihuilijtataloaya mochi sejse pa panus lacocoltisli quiman quichihuac in amo cuali o pa quipás in hual iyaxca quinami quiyuaya in lajtol. Dios quinmacac pa quipialosquiaya in hual yihual quinmilic neli pampa yahuiaya quinmaca. Quintzacuile que leones pa camo quinmictilosquiaya. **34** Quinsehuijque tixuxlimes hueyotes. Moquixtilijtajque yehuanten hual yahuijloaya quinmictilo. Mochihualoaya chicahuac mas que amo quipialoaya chicahualisli. Quinsulahuajque ca míac chicahualisli míac guaches capa moanaloaya. Quincholultijke inminguaches inminlacolinijmes. **35** Cataloaya sihuames hual mocuepajque quinpiajque yulticate oc

sejpa inminxolomes hual miquijque. Huan cataloaya sequin ca ilacames Dios hual cataloaya latilanili pa yesi lamictili yulito pampa amo quinequijque pa yajmo quilalilosquiaya inminlaneltocalisli ca Dios pa yoje quinmacahualosquiaya yehuanten hual quinmictitataloaya. No, innojen ilacames Dios panujque mochi in lacocoltilisli pa yoje huil yulisqui oc sejpa ca yulilisli niman cuali capa unca Dios. **36** Oc sequin ca Dios ilacames quicocuhuaya inminyolo niman míac pampa quinhuitzquilijke yehuanten hual amo quineltocaloaya Dios, huan pampa quinhuitequijque chicahuac. Huan amo inon san. Quinmilpijke ca teposli huan quintzacuajque pin calijtic. **37** Cataloaya sequin hual quinmictijke ca tixcalazos. Sequin quintzontequijke ca ome lajcomes ca lacotonijquimes. Panujque lacocoltilisli calica lacames quincocoltijke niman chicahuac pa quinchihuiliilosquiaya pa yajmo quineltocalosquiaya Dios. Lacames quinmictijke ca teposlimes calica moanalo guaches. Quipialoaya pa chantilosquiaya pa mochi cajcapa, molaquentitataloaya ca inmincuilaxlimes borregos huan chivos. Pan míac tonalijmes amo quipialoaya len quicualo huan len cunilo. Lacames hual amo quineltocaloaya Dios quincocoltiloaya, míac quinchihuilioya tetcuinuc. **38** Amo moquaquitoaya pa in lacames ej'elehuis yulilosquiaya pin lalticpan ca Dios ilajtunijmes, amo monotzaloaya pa quipialosquiaya len cuali hual Dios huil quinmacasquiaya. Huan yehuanten Dios ilajtunijmes quipialoaya pa yulilosquiaya nejnentataloaya cajcapa. Amo quipialoaya capa chantilosquiaya. Moitililoaya pan lalimes capa amaqi chantini huan noje pin lomas (tepemes). Chantiloaya pin cuevas (ostumes) o len yes coyunqui pin

lalticpan. ³⁹Huan yehuanten amo canajque in hual Dios quinmilic neli pampa yahuiloaya canalo. Amo canajque mas que Dios technextilía pa ilajtol quinami mopaquiltía pampa yehuanten yojque quilalijque ca yihual inminlaneltocalishi. ⁴⁰No, amo canajque len Dios quinmilic neli yahuiaya quinmaca, pampa niman pa yina, yihual quilalic pa techmacas tehuanten len niman cuali pa yojque quiman ticayasqui lanechiculi ca yehuanten, Dios lamis tejchihuilis tehuanten huan yehuanten in hual monequi pa tiasisqui tiyesqui cuali quinami quinequi yihual huan amo pa ajsisqui yesqui quinami Dios quinequi jan yehuanten san.

Ma tilachixtiacan mojmosta pa hualas Jesús

12 Yojque, ticmatilo techyahualujticate yojque míac ilacames Dios hual techmachiltilo pan ipampa Dios ilajtol quinami yulinijme quilalilijtataloaya inminlaneltocalishi ca yihual. Pampa inon, ma tiquijcuanican mochi hual tejtzacuilípa camo tiyulisqui quinami Dios quinequi. Nicnequi niqijútua, ma timijcuanilican in lajlaculisli hual amo quiman huejcahua pa techtilanilis toyolo pa timoijlacusqui. Mas que techcocúa toyolo huan tocuerpo míac, ma tipanucan mochi in amo cuali hual tejchihuilido lacames pampa tictequipanuilo Dios. Unca quinami timolalujticate pan se laluxtilisli pan se ojli hual Dios techlalilic. ²Quema, ma timolalucan quinami tiquizticate Jesús. Yihual tejchihuilic in ojli hual techhuica ca Dios. Huan quilamic jan quinami monequiaya pa yoje yes se ojli cuali capa ticalilosquiaya tolaneltocalishi ca yihual. Mas que quicocoltijque pa yojque miquic pan in cuahuil, ma

yoje yihual panuc inon huan amo quixijxicuc, amo quimonotzilic quinami quipinahualtijque pa yoje miquisquia, pampa yihual quimatiaya Dios yahuiaya quimaca míac paquilisli pan ipampa inon hual tejchihuilic pin cuahuil. Huan axan yehuatica pa ima cuali Dios pin cielo (ilhuicac) quipalejtica pa huelitis.

³Xiquijnamiquican yihual quinami momacahuitlic panuc in amo cuali hual quichihuilijque lacames lajlaculi, ilen amo quilijque huan quichihuilijque cualantataloaya ca yihual huan ilajtomes! Sinda anquijnamiquía inon, cuaquinon in anmitzpalehuis pa camo ansiahuis. Huan anmitzpalehuis pa camo anquipolus anmolanequilisli pa anmoyolo pa anquitequipanuolis.

⁴Anmotolinía pa anmotzacuolis pa camo anquichías lajlaculisli. Ma yojque, xiquijnamiquican pampa ayamo anquipiaya pa anajsis anmiquis pampa inon. ⁵Huan ɬcuajnesi anquilcahuac Dios ilajtol lajcuiluli calica anmijchicahualtía anmitznoztica quinami ixolomes? Quijtúa, quil:

Noxól, amo xiquita quinami len tipichin quiman yes in Tata mitzmaxtis chicahuac quinami monequi pa tiyulis,

huan amo xicpolu moyolo quiman yes mitzajuas huan mitzcocoltis.

⁶Unca pampa in Tata quinextilía chicahuac quinami monequi pa yulis mochi sejse hual quilasojla. Huan quiman monequi, yihual quinmajua ca lacocoltilisli mochi se hual cana quinami ixolol, inon quichía pampa quilasojla.

⁷Anquipía pa anmopepenialtis in la'ajualisli huan lacocoltilisli sinda in Tata anmitznextilía chicahuac quinami monequi pa anyulis. Yojque yihual Dios anmijchihuilijtica quinami ixolomes. Anquimati pampa amo unca se itajtzin hual amo quinextilía

chicahuac ixolol pa quimatis quinami monequi pa yulis. ⁸Huan sinda anuncia lacames hual toTajtzin amo quiman anmitznextilía chicahuac quinami monequi pa anyulis, cuaquinon anuncia quinami xolomes hual lacatijque pan ipampa se lacal hual amo monamictía ca in sihual imminnantzin, yihual in lacal amo quinnequi in xolomes. Moxtin hual ixolomes Dios panulo len calica Dios quinnextilía chicahuac quinami monequi pa yulisqui. ⁹Huan amo inon san. Noje tiquinpialo nican pan lalticpan totajtzitzán hual technextilinjime chicahuac quinami monequi pa tiyulisqui, huan ticmatinjime timomajtilo inminlaixpan. Monequi pa timolalisqui ca niman míac lanequilisli pa ticmacahuilisqui pa Dios huelitis pa tehuanten. Yihual unca itajtzin toyolo, huan yojque tiyulisqui cuali. ¹⁰Quema, unca niman cuali pa yojque ticchihuasqui, pampa totajtzitzán nican pan lalticpan technextiloya chicahuac quinami quinequiloaya pa tiyulilosquiaya pa je tipichin. Inon tejchihuiloaya yojque san quinami yehuanten quitaloya cuali. Huan quiman Dios technextilía chicahuac quinami monequi pa tiyulisqui, inon quichía pa tejchihuilis cuali pa yoje tiajisquisi tiyesqui chipahuac quinami Dios, jan quinami monequi pa yesqui ilacames. ¹¹Pa nadita techcocoltía quiman yes ticate lanextili quinami monequi pa tiyulisqui. Amo tiquixtocalo quiman yes techpanía yojque. Ma yoje, quiman panulo yehuanten hual yojque cate lanextili, cuaquín quimatilo yulilo yojque cuali quinami monequi pa yulisqui Dios ilacames, huan pampín yulilo ca mosehuilisli pa inmnyolo.

Moitas pa polehuilisli se hual amo quinequi quineltoca Dios ilajtol

¹²Yojque, mochi sejse ximochicahaultican pa huil anquichías

len Dios quilalic pa amhuanten. Xicayacan chicahuac quiman yes anpanujtica lacocotilisli o len etic. Yes quinami anquinchicahaultitica anmomajmajuan huan anmolancuajmes. ¹³Huan xinejnemican melahuac pan iojli Dios pa yoje huil anquinpalehuis yehuanten hual nejnemilo chirengojtialo pa iojli Dios, quinequi quijtúa yehuanten hual amo quimatilo cuali len quinequi quijtúa Dios ilamaxtilisli. Huan pampín quinequilo mijcuanilo pa camo mocahuas pin ojli, quinami se hual nejnemi chirengo huetzi huan mococoltía. Yes cuali sinda anquinpalehuis pa mocahuasqui cuali pan iojli Dios, cuaquinon yesqui yojque quinami hual chirengojtiahuiloaya huan cuaquín pajtijque.

¹⁴Ximotolinican pa anyulis ca mosehuilisli ca moxtin, huan ximotolinican pa anyulis chipahuac pa anmoyolo anquitequipanuilijtica in Tata. Sinda amo yuli se yojque, cuaquín amo quitas in Tata pa huil yulis ca yihual. ¹⁵Ximoiztiacan pa camo cayas cuajnesi capa amhuanten se hual yajmo ajsis canas in cuali hual Dios quichihuilá pa quipalehuis. Huan sinda capa amhuanten cayas se hual quichías amo cuali, mas que yihual se san, ma yoje yihual anmitzmaxtía se ojli amo cuali. Pampín míac ca amhuanten pehuasqui quichihuasqui amo cuali. Se hual quichía inon unca quinami se lalhuayol chichic hual moscaltía huan quisemana pajli amo cuali pa mochi cajcapa. ¹⁶Ma camo caya se capa amhuanten hual quinmana sihuames, huan se hual quijtúa pampa jan monotza san inon hual huil ticanalo nican pan lalticpan, huan quijtúa pampa amo monotza nindeno hual unca iyaxca Dios. Cataya yojque Esaú. Yihual quinamacac hual cataya iyaxca pa quipías, pampa yihual yec icni hué ca innojen ome ixolomes Isaac. Quema,

quinamacac pa len quinequiaya quicua san.¹⁷ Ma camo caya se capa amhuanten quinami yihual. Anquimati quinami quiman panujque tonalijmes, quinequiaya cana in hual iyaxca itajtzin hual itajtzin quilajlanisquiaya Dios pa quimacasquiaya pa yes iyaxca Esaú, huan itajtzin yajmo quinequic. Yojque, pampa quinamacac Esaú in hual iyaxca, yajmo quicahuilic quinami yihual quipalasquiaya iyolo mas que yihual quitemuc chocatataya quinami huil canasquiaya oc sejpa.

¹⁸Xiyultiacan anquilalijtica anmolaneltochalisi ca in Tata san, pampa amo anmoajxiltic ca Dios quinami yehuanten in israelitos pa yina. Yehuanten moajxiltijke ca len hual huil quimatoca se. Nepa cataya tixuxli hué milintataya, cataya laticumactilisli hual niman tetzahuac, huan cataya malacal ijyecal ijyecatataya.¹⁹Noje cataya ixahuanilisli se lancaquetzaloni latzotzontataya. Huan mocaquic se lajtol quijtutataya lajtomes chijchicahuac. Quiman quicaquijque, quitemachijke ca mochi inminyolo pa Dios yajmo quiman quinnotzasquiaya ca ilajtomes.²⁰Cataya pampa amo huil canajque chicahualisli pa quicaquisqui in hual quijtuc Dios ilajtol quiman quinmilic, quil: “Sinda quimatoca in loma (tepel) san se yulijquil, anquipás pa anquimictis ca tixcalazos.”²¹Quema, in hual quiztataloaya quinmajtic niman míac huan pampa in, yihual Moisés quijtuc, quil: “Niemacajsijticia míac huan niuyucatica.”

²²Amhuanten amo anmoajxiltic ca in iloma hué Dios quinami yehuanten. Anmoajxiltic ca Dios hual yuli. Yihual nepa pa in loma Sión pin cielo capa unca Dios icaltilan hué. Anhualac ca capic cate míac ilanahuatinijmes pin cielo, ilanahuatinijmes hual amo huil quinpuhua se quichi cate. Yehuanten monechicujticate ca paquilisli hué

quimolancuacuetzilijticate Dios.²³Quema, anmoajxiltic ca Dios, anhualajtataya ca ilanechiculislí yehuanten ixolomes Dios hual mocuhuilic pa quinmacas len niman huejué hual inminyaxca. Dios quipía lajculili inmintoncajmes pin cielo. Anmoajxiltic ca Dios hual unca in se hual unca iyaxca pa quinchihuilis moxtin quinami quinmahuiúla pa quinami yulinijme pan lalticpan. Huan anmoajxiltic ca inminyolomes lacames hual yulijke quichijtataloaya quinami quijtúa Dios ilajtomes. Cate lacames hual axcan cate cuali jan quinami Dios quinequi.²⁴Huan annoajxiltic ca Jesús. Pan ipampa yihual unca Dios ilajtulisli yancuic pa lacames. Quema, tiajsijke ca capic unca iesli la'ajuichuli pa quinchipahuilis inminyolo lacames. Huan Jesucristo iesli technextilá lejen niman cuajcuali. Amo huil ajsisi cayasi yojque cuajcuali innojen hual technextilá Abel iesli.

²⁵Ximoiztiacan pa anquicaquis cuali aqui anmitzilijtica mochi inon. Xijcaquican, pampa sinda amo moquixtilijke pin polehuilisli quiman amo quinequijque quicaquijque yihual hual quinnotzac nican pan lalticpan, cuquinon neli unca tehuanten amo timoquixtilisqui pin polehuilisli sinda amo ticnequilo tijcaquilo yihual hual technotza hual unca pin cielo (ilhuicac).

²⁶Pa yina quiman lajtuc Dios pin loma (tepel) Sinaí, quitzejzeluc in lali ca ilajtol. Huan axcan quijtuc neli, quil: “Ajsis oc se tonali quiman nictzejzelus in cielos noje, amo jan in lalticpan san.”²⁷In lajtomes “Ajsis oc se tonali” technextilá pampa yahui quijcuanía mochi hual huil cayas latzejzeluli. In quinequi quijtúa mochi hual yihual Dios quichíac. Inon yahui quichía pa yoje mocahuas san in hual amo huil yes latzejzeluli pa quixitinis.²⁸Pampa in, ma ticsehuican Dios

pampa tialo ticpialo len lahueliltisli huan cali capa tichantisqui hual amo huil yes latzejzeluli, amo quiman xitinis, inon Dios techmacas. Huan ma ticmolancuacuetzilican yihual ca in lasojlalisi huan momajtilisli hual yihual quita ca paquilishi.²⁹ Unca pampa toDios unca quinami se tixuxli hual quichichinúa mochi pa yajmo moitas.

**Inon unca quinami se
quipaquiltía Dios**

13 Xiyultiacan anmolasojlatica quinami monequi molasojlalo lacames inmecnán. ² Amo xiquilcahuacan pa anquinmanas pa ammochan yehuanten hual ajsilo ca amhuentes, pampa yojque sequin quinmanajque ilanahuatinijmes in cielo huan amo quimatijque pampa yeje ilanahuatinijmes in cielo.³ Xiquinmijnamiquican tocnán hual cate latzacuali pin calijtic. Xiquinmijnamiquican quinami ancataya latzacuali pin calijtic ca yehuanten. Xiquinmijnamiquican hual aquinojen quintojtocaticate pa quinchihuilisqui míac tetzcuinuc yehuanten hual amo ilacames Dios, pampa amhuentes noje anunca pa amnocuerpo huan inon cuajnesi anmitzpanus jan quinami quinpanujtica yehuanten.

⁴ Ma lajtucan pa inminyolo moxtin ca lasojlalisi inahuac monamictilisi, huan ma mocahua ilapexli se jan pa yihual huan in oc se san calica monamictic. Ma camo quiman monilucan ca oc se quiman yulticate in omenten, pampa Dios quintilanis pa panusqui lacocoltisli yehuanten hual monamictijque huan ma yoje monilulo ca oc se. Huan yojque Dios quinchihuilis yehuanten hual amo monamictilo huan ma yoje monilulo.

⁵ Xiyén (Xiyecon) lacames hual amo anyuli anquinectica míac tomin, huan

xicayacan ca paquilishi ca in hual anquipía, pampa Dios quijtuc, quil: “Amo quiman nimjcuani pa camo nicayas ca amhuentes, huan amo quiman annimitzcajcahuas.” ⁶ Yojque, huil tiquijtulo ticmazticate pa toyolo inon:

In Tata unca hual nechpalehuía; amo nimomajtis.

¿Len amo cuali huil nejchihuililo lacames?

Amo nimomajtis inahuac len huil nejchihuilis se lacal aqui yes.

⁷ Xiquinmijnamiquican yehuanten hual anmitzlaicanalo pan iojli Dios, yehuanten hual anmitzilijque ilajtol Dios. Xiquinmijnamiquican in cuali hual anquipía pampa yehuanten yulijke anmitznextilijticate Dios ilajtol. Huan xiyultiacan anquineltocatica in Tata quinami quichihualo yehuanten.

⁸ Jesucristo yec yahua jan quinami unca axcan huan amo mocahuas pa yes jan yojque. ⁹ Amo xilamacahuitlican pa anmitzlaicanasqui pa anmijcuani pan in Tata iojli yehuanten hual quimaxtilo oc se huan oc se lamaxtilisli hual amo cate jan quinami Cristo ilamaxtilisli. Inon tiquijtulo pampa san monequi pa se mochicahualtilis iyolo pan ipampa Dios in cuali hual tejchihuilía. Ma camo quijtu se pa iyolo pampa huil mochicahualtilía iyolo pan ipampa len quicua. Yehuanten hual quilalilo inminlaneltocalisli ca in lamaxtilisli, Dios amo quinmaca len cuali jan pampa yulilo quichijticate quinami quijtúa se lamaxtilisli quinami inon.

¹⁰ Pa in tiopistas judíos cate inminyaxca pa quipiasqui mochi sejse ilajco in huendi hual unca pani capa quilalilo ilaixpathan Dios pin lasojli calijtic. Tehuanten ticpialo quinami huendi hual amo unca inminyaxca pa quipiasqui inminlajeo yehuanten hual quimolancuacuetziloso Dios quinami in judíos o aquinojen yesqui

hual amo quimolancuacuetzililo Cristo.¹¹ In yulijquimes mijquimes inminesli in tiopista hué quihualicac pin lasojli calijtic quinami huendi pa lajlaculisli. Cuaquín yihual quinchichinuaya innojen mijquimes pa iquiahuac in lajcotiyan capa chantitataloaya yehuanten in israelitos.¹² Huan jan yojque Jesús panuc lacocoltilisli pa quiahuac Jerusalén pa yoje quinchipahuilis lacames inminyolo pan ipampa yihual iesli. Yoje Dios huil quinmana lacames pa yesqui iyaxca.¹³ Pampa inon ma tiakan ca yihual pa quiahuac in caltilan, nicnequi niquijtúa, ma tiakan ca yihual timijcuanticate pa camo tiquintocasi moxtin hual quimaxtilo len yes hual amo unca quinami Cristo ilamaxtilisli. Quema, ma tiakan ca yihual ca chicahualisli pa toyolo pa timopepenialtisqui lahuejuecaltilisli pa yihual.¹⁴ Ticchihualo yojque pampa nican pan lapticpan amo ticipalo tochan hual amo mocahua pa huejahuas. Tictemulo ticchixticate caltilan hual yes tochan, in hual yahui caya capa tichantisqui.¹⁵ Pan ipampa Cristo, ma ticualicacan huendi pa pani, nepa capa Dios unca. In huendi unca tolajtomes hual tiquinlaquetzililo oc sequin pa quimatisqui quinami Dios unca niman hué.¹⁶ Amo ximocahuacan pa anquijnamiquis anquinchihiulis cuiyi oc sequin. Huan amo ximocahuacan pa anquinxiluilis len anquipá ca oc sequin hual monequi pa quipiasqui. Inon cate quinami huendis hual quipaquiltilo Dios.

¹⁷ Xiquinneltocacan yehuanten hual anmitzlaicanalo pan Dios iojli, huan xiclalican pa anquichías quinami anmitznextililo, pampa anmitzlachilijticate anmoyulilisli quinami quichihualo lacames hual quipiasqui quinanquilisqui Dios quinami anmitzitzitajque. Xiyulican

xicchijtiacan yojque quinami lacames hual quinhueliltisqui pa quinanquilisqui Dios ca paquilisli huan amo ca inminyolo quincocujtica. Sinda yojque quincocuhuaya inminyolo, cuaquín inon amo anmitzpalehuiaya amhuanten.

¹⁸ Xiclajlanican Dios pa tehuanten, pampa tolajmatilisli pa toyolo calica ticmatilo len unca cuali huan len amo unca cuali techilía pampa tiyulticate cuali. Ticnequilo ticchihualo mochi cuali yojque quinami monequi pa lacames quichihuasqui.

¹⁹ Annimitzyantía pa anquilajlanis Dios pa nehual pa yoje amo nihuejcahuas míac tonalijmes pa nihualas nicayas ca amhuanten, pa huil annechpías ca amhuanten.

Latuchihualisli huan lapiatilisli pa quilamis in amal

²⁰ Huan axcan, in Dios hual quimaca mosehulilisli pa toyolo ma caya ca amhuanten. Yihual in Dios hual quiyuliltic toTeco Jesús capa cataya mictataya pin mijquimes. Yihual Jesús unca in hué hual quinmiztía Dios iborregos, quinequi quijtúa yehuanten ilacames Dios. Yihual in laitani, pan ipampa iesli quichíac in lajtulilisli hual techquixtis pin topolehulilisli. In lajtulilisli axcan unca huan amo quiman lamis huejahuas.²¹ Quema, ma anmitzmaca in Dios mochi hual unca cuali hual anmitzhueliltis pa anquichías mochi hual yihual quinequi. Inon anquichías san sinda yihual Dios quitequianultía lajtic amhuanten inon hual quipaquiltía. Inon quichías pan ipampa Jesucristo. iPá yihual ma caya chicahualisli niman hué huan cualtichin pa xixihuimes hual amo quiman lamisqui! Yojque ma ye.²² Nocnían, annimitzilijtica pa am moyolo, xiquijnamiquican ca mochi lanequilisli in

hual annimitzijcuiluilic pa
annimitznexitilisquia. Neli amo
annimitzijcuiluilic se amal niman
huejcanic. ²³Xicmatican pampa tocni
Timoteo cataya lamacahuali. Sinda
amo huejcahuas pa hualas ca niquic,
cuaquín huan yihual antimitzitasqui
antimitzpaxaluilijticate.

24 Xiquinpialtican moxtin yehuanten
hual anmitzlaicanalo amhuanten
pan iojli Dios, huan xiquinpialtican
moxtin ilacames Dios. Yehuanten pin
lali Italia anmitzpialtilo.

25 Ma caya ca amhuanten in cuali
hual san Dios tejchihuilá. Yoque ma
ye.

In amal hual quijsuiluc Santiago

**Santiago quinmijcuijilúa in
laneltocanijmes hual chantilo
cajcapa pa mochi in lapticpan**

1 Neuhual Santiago niunca se itequipanujquil Dios huan in Tata Jesucristo. Annimitzpialta amhuanten in laneltocanijmes hual anunca ca inminmiahimes in lacames hual quinpehualtije in israelitos. Huan noje anunca lasemanali anchantitica capa yehuanten hual amo israelitos.

In lajmatilisli hual techajxiltílía Dios

2 Nocnían, xiquitacan mochi quinami paquilisli sinda anmitzajsis in tonali hual anpanus lacocoltilisli hual anmitzajsilo quijquiman. **3** Anquimati pampa inon unca quinami Dios monextilía huan anmitznextilía quinami anquineltocatica yihual. Yoje ammonextilía anmopepenialtía pa camo anmocahuas pa anquineltocas. **4** Huan ximopepenialtitiacan pa yoje anajsis anyes lacames hual quipiasi mochi laneltocalisli huan lajmatilisli. Yoje anquipás mochi in hual monequi pa anquipás pa anyulis quinami quinequi Cristo.

5 Huan sinda se ca amhuanten amo quipía míac lajmatilisli, ma quilajlani Dios hual quixtoca quimaca míac yehuanten hual quilajlano, huan amo quinmajua quiman quimacaticha. Quema, Dios quimacas. **6** Ma yoje, sinda se quilajlanis Dios pa len, ma quilajlani

quineltocatica pampa Dios yahui quimaca. Ma camo quimahuili nindeno. Yihual hual quimahuilúa unca quinami in al pin al huejcalan hual in ijye cal quihiuicatica huan quihualicatica. In se quijsus, quil: “Cuajnesi Dios nechmacas”, cuaquín quijsus, quil: “Cuajnesi amo nechmacas.” **7** Pampa in, ma camo quijsu pa iyolo in se pampa yahui cana len hual Dios quimacas. **8** Quema, in se unca quinami quipía ome lajtulislí hual in se amo quijsúa quinami in oc se. Amo huil molalía pa quichijtías len pa laquisas quichías, amo mocahua pa quipalas ilajnamiquilisli.

9 Axan, ma moixtoca se tocni hual amo quipía len calica moixtocas. Quema, ma moixtoca pampa Dios quichíac hué, ma moixtoca pampa Dios quimacac inon hual quipía. **10** Huan ma moixtoca se tocni hual quipía míac tomin pampa quimati amo quipía quinami moixtocas pan ipampa in míac hual quipía. Quimati pampa in míac hual quipía unca quinami xuchimes huan sacal hual pilinilo. **11** Quisa in tonali huan pehua tona, quihuactía in sacal huan huetzilo ixuchimes, huan umpa lami quinami cataloaya cualtichin. Yojque cate yihual hual quipía míac. Yoje capa yuli quichijtica itequipanulislí, ajsis se tonali huan yajmo nesis. Huan ma moixtoca se tocni hual quipía míac hual yehuanten pin lapticpan amo moixtocalosquiaya

sinda quipialoaya inon. Niquijtúa, ma moixtoca pampa quipía innojen hual Dios quita ipati hual yehuanten pin lalticpan quixixicu. Se tocni hual quipía míac tomin quimati yihual unca quinami ixuchimes in sacal hual pilinilo, quimati pampa yihual miquis.

**Tipanulo len amo cuali huan
unca latilanili toyolo pa
tejchihaultis amo cuali**

¹² Ma quipía paquilisli in se hual panúa lacocoltisli huan amo quimacahuiltía pa quisulahuas. Se tonali quisas pa in lacocoltisli calica Dios quichihuilá pa quimatis sinda neli quinelto. Cuaquinon cayas iyaxca pa yulis quipixtica ca Dios yulilisli hual amo quiman lamis. Dios quijtúa neli pampa quimacas inon yehuanten hual quilasojlalo. ¹³ Ma yoje, quiman yes unca latilanili se iyolo pa quichías len amo cuali, ma camo quijtu, quil: "Dios nechtilanilijtca noyolo." Dios amo quinami inon, amo quiman quitilanilis Dios se iyolo pa quichías laijlaculisli. Amo unca nindeno hual huil quitilanilis Dios iyolo pa quichías len amo cuali. ¹⁴ Se quipía latilanili iyolo pa quichías len amo cuali sinda quimacahuiltía pa quisulahuas iyolo in hual quinequi quichía. ¹⁵ Cuaquinon, in amo cuali hual quinequi quichía se mochía laijlaculisli. Quinequis quichihuas oc sejpa huan oc sejpa míac huan cuaquinon amo huil quijtúa pa iyolo oc se lachihualisli. Unca quinami quiman pilhuatica se sihual, in xolol mochijtía hué huan cuaquinon quilacatiltis in sihual. Yoje unca ca in laijlaculisli hual se quinequi quichía. Quinectía quichía huan quiman lamis quichías, unca quinami yihual quipilhuatica (quichijtca pa lacatis) laijlaculisli. Cuaquinon in laijlaculisli moyaxcäftilá in se huan umpa quisulahuas. Yojque moxilus pa camo cayas ca Dios huan

amo quiman mocuepas ca Dios pan ipampa miquilisli.

¹⁶ Amo ximocuajcuamanacan, lasojli nocnán. Dios amo quiman quitilanilía se iyolo pa quichías laijlaculisli.

¹⁷ Yihual quichijchíac mochi in lahuilisli hual techmaca in tonali huan in luceros (silalimes) huan in lahuilisli hual tiepialo laijtic tehuanten toyolo. Huan yihual quitemuhuilo pa tehuanten mochi innojen cuali hual amo quipialo len hual amo cuali, mochi innojen hual quinequi techmaca. Huan yihual Dios amo quinami in tonali huan in silalimes. Yihual ilahuilisli amo quiman mopala quinami in tonali mopala sinda quitzacuilis in mextemil. ¹⁸ Dios quichíac quinami quinequiaya, tejchihuilic pa tiyesi ixolomes. Inon tejchihuilic pan ipampa quinami tijcaquijque ilajtol hual unca melahuac. Yojque Dios tejchihuitia pa tiyesi in niman cuali ca mochi hual yihual quinchíac.

**In se tequipanulisli pa Dios
hual unca melahuac**

¹⁹ Xicmatican inon, lasojli nocnán. Ma ejsehuican moxtin pa lacaquisi, ma camo ejsehuican pa lajtos, mas que quimatilo. Huan ma camo ejsehuican pa cualanisi. ²⁰ Lacames hual cualanilo amo quichihualo len quipaquistilo Dios sinda cualantquisalo.

²¹ Yoje, ximocahuacan pa camo anquinequis anquichías in míac amo cuali hual amoyolo quinequi anmijchihaultía. Monequi pa anyes quinami lacames hual amo quimatilo míac. Xicnetocacan Dios ilajtol hual yihual cajxitía pa amoyolo. In lajtol huil anmitzquixtía pa camo anpolehuis pampa anquichíac laijlaculisli.

²² Huan xicchihuacan len quijtúa ilajtol Dios. Amo jan xijcaquican san, pampa yojque anmocuajcuamana amhuanten, anquilcahua len anquicaqui. ²³ Sinda

quicaqui se in lajtol huan amo quichihua len quijtúa, cuaquín yihual unca quinami se lacal hual moita pan se espejo. Quita pa iixco ixurupupus huan idomutzitos. ²⁴Moita huan mohuica, huan jan ajnaxcan quilcahua in xurupupus huan domutzitos pan iixco. ²⁵Ma yoje, aqui hual momaxtía huan quicaqui in lajtol hual quimaca Dios huan Jesucristo huan quijnamictía pa quineltocas, yoque yihual químati in lajtol quijtúa mochi hual unca cuali. Huan sinda quimacahuiltía pa calaquis pa iyolo pa yoje yihual quichías len quilía, cuaquín yoje in lajtol quimacahua pa quinequis quichías len quipaquiltía Dios. Huan in se quipás paquilisli ca mochi hual quichías, pampa quineltoca ca mochi iyolo.

²⁶Cuajnesi se quijtúa pa iyolo pampa momajtía ilaixpan Dios pan ipampa quinami laquetza ca Dios ilajtomes huan momaxtía huan quichía oc sequin lachihualisli hual lacames quichihualo pa quimolancuacuetzilisi Dios. Ma yoje, sinda amo químati motzacuila pa camo quijtus len amo cuali, ca in mocuajcuamantica pa iyolo yihual. Mochi inon hual quichía amo quimonotzilía nindeno, pampa amo quipaquiltía Dios. ²⁷Jan pan ipampa inon huil ticmatilo sinda se neli químati momajtía ilaixpan Dios toTajzin: In se quinpalehuía in icnomes huan in sihuames hual inminhuán quiman panujticate in amo cuali. Noje quimacahuiltía Dios pa quichipahuilis iyolo mojmosta pa quiqxtilis mochi in amo cuali hual quichía yultica nican pin lalticpan. Yoje Dios amo quitilis nindeno amo cuali sinda se yoje yuli momajtitica ilaixpan Dios. Quema, Dios quitas chipahuac quinami quitequipanuilis in se.

Monequi pa camo tiquitasi cuali se tocni huan oc se tocni amo yoje cuali

2 Nocnían, anquineltoca
toTata Jesucristo hual quipía

ichicahualisli hual laixpela quinami Dios. Pampa in, amo xiquinchihuilican sequin cuali huan oc sequin amo yoje cuali. ²Nican unca se lanextilishi. Cuajnesi calaquis pa anmitzpaxaluilis capa anmonechicujtica se hué lacal hual quipía se anillo lachihuali ca oro pa ixerixa huan molaquentitica ca se tzotzomajli cualtichin. Huan cuajnesi calaquis se dangochito noje pa anmitzpaxaluilis. ³Cuaquinon, anquitas cuali in hué lalaquentili cualtichin huan anquilis: "Ximosehui, ximolali pa in icpali cualtichin", huan anquilis in dangochito: "Ximoquetza o ximolali nepa pan lali." ⁴Cuaquín sinda anquichía yoque, anquichijtica amo cuali pa amhuanten nojen. Unca pampa anmochijtica quinami cataya anmoyaxca pa anquixtocas o amo anquixtocas quinami nesilo lacames huan amo anquijnamiquía quinami Dios quinmita.

⁵Xichcaquican, lasojli nocnían, ma annimitzlajlani inon: ¿Amo quinlajtultic Dios yehuanten pin lalticpan hual amo quipialo míac hual quimatiilo cuali quinami quilalilo inminlaneltocalisli ca Dios? ¿Amo quinlajtultic pa huelitis ca yihual? In unca iyaxca Dios hual yihual neli quilía yahui quinmaca aquinojen hual quilasojlalo. ⁶Huan amhuanten anquixijxicúa in lacal hual amo quipía míac tomin. ¿Amo cate lacames hual quipialo míac tomin yehuanten hual anmitzcajcayahua huan anmijchihuilía míac amo cuali? ¿Amo cate yehuanten hual anmitzhuilantialo inminlaixpan in la'ajuanijmes? ⁷¿Amo cate yehuanten hual quihuejuecaltilo itoca lasojli Jesucristo hual ca itoca timotocalo tehuanten?

⁸Sinda neli anyuli anquichijtica quinami quijtúa ilajtol in hué Jesucristo, in lajtol lajcuiluli hual quijtúa: "Ticlasojlas yihual hual moita

monahuac jan quinami timolasoja tehual”, cuaquín anquichía cuali.⁹ Ma yoje, sinda anquita cuali se hual quipía míac tomin huan amo anquita yoje se hual amo quipía míac, cuaquín yoje anquichijtca laijlaculisi. In lajtol quinextía quinami amhuanten anuncia lacames laijlaculi.¹⁰ In unca pampa aquí hual quineltoca mochi in lajtol, huan ma yoje quichía len tipichin amo cuali hual in lajtol quijtúa pa camo quichías, cuaquinon yihual amo quineltocatica mochi in lajtol. Huan pampa in, Dios quimotexpahuilis pampa amo quichíac len quijtúa in lajtol.¹¹ Dios quijtuc, quil: “Amo ticanas sihual hual amo mosihua.” Huan noje quijtuc, quil: “Amo tiquinmictis lacames.” Axcan, sinda amo ticana sihual hual amo mosihua huan ma yoje ticmictía se, cuaquín tiunca laijlaculi, amo tincneltocatica in lajtol.¹² Yoje, xilajtucan huan xilachihuacan quinami yehuanten hual quimatilo, pampa se tonali Dios yahui anmitzmotexpahuilfa. Huan in lajtol calica anmitzmotexpahuilis unca in lajtol hual anmitznequiltis anquichías len quipaquiltía Dios.¹³ Quiman Dios quimotexpahuilía se, yihual amo quicnilis sinda in se amo laicniliaya pin tonalijmes hual yuliyaya pan lalticpan. Sinda laicnilia se quiman yultica pan lalticpan, cuaquín Dios amo quimotexpahuilfa pampa Dios quimati laicnilia.

Laneltocalisli huan lachihualisli

14 Nocnían, élen monotza sinda quijtúa se, quil: “Nicneltoca Jesucristo”, huan ma yoje amo quichía len unca cuali? Amo monotza nindeno. ¿Cuajnesi huil moquixtilis pa camo polehuis sinda unca yoje laijlaculi jan pampa quijtúa yihual quineltoca Cristo san? No, amo huil.¹⁵ Cuajnesi ajsis capa amhuanten se tocni lacal o sihual

dangochito, monectica pa quipás len quicuas pa in tonali.¹⁶ Cuaquinon se ca amhuanten quilis, quil: “Xía, xicana len calica timolaquentis cuali huan xipachihui”, huan ma yoje amo quimaca innojen hual monequi pa quipás. Axcan, élen monotza in?¹⁷ Yoje, sinda se quijtúa pampa quineltoca Cristo, huan ma yoje, amo quinchihuilía cuali oc sequin, cuaquín polehuic ilaneltocalisli.

18 Axcan cuajnesi se yahui quijtúa, quil: “Tehual tiquijtúa tincneltoca Cristo huan nehual niquinchihuilía cuali oc sequin. Xichnextili quinami tincneltoca Cristo mas que amo tiquinchihuilía cuali oc sequin, huan nehual nimitznextilis quinami nicneltoca Cristo pan ipampa in cuali hual niquinchihuilía oc sequin.”¹⁹ Ticneltoca pampa unca jan se Dios san. Ticchía cuali. Huan yoje quineltocalo in ijyecames ej'elehuis huan yuyucalo pampa momajtilo.²⁰ Tehual hual tilajtúa quinami se hual amo laijnamiquía, éticnequi pa nimitznextilis quinami mocuajcuamantica se hual quijtúa pampa quineltoca Cristo huan ma yoje amo lachihuilía cuali? Cuaquín nimitznextilis.²¹ Dios canac Abraham, quijtuc pampa amo cataya laijlaculi pampa Abraham quichíac quinami yihual Dios quinequic pa quichiasquiaya. Catani quiman Abraham quilalic quinami huendi ixolol Isaac pani capa quilalilo huendi.²² Tiquita quinami Abraham ilaneltocalisli quichihuaultic in hual Dios quilic. Yoje Abraham quinextilic quinami neli yihual quineltocac Dios pan ipampa inon hual quichíac.²³ Huan yoje lamic mochíac Dios ilajtol lajcuiluli, quijtúa, quil: “Abraham quineltocac Dios. Pampa in, Dios quitac Abraham quinami se lacal hual amo quiipiaya laijlaculisli.” Huan Abraham

yoje yec latocayaltli quinami ilasojli
Dios.

²⁴Yoje, anquimati pampa Dios
quita cuali se quiman quita in hual
in se quichía pampa quineltoca Dios,
huan amo jan sinda quijtúa pampa
quineltoca Dios unca yultica. ²⁵Huan
noje Dios quitac Rahab quinami se
hual amo laijlaculi. Yihual Rahab yec
in sihual hual quinmacahuitlini pa
lacames calaquilosquiaya pa ichan.
Mas que Rahab yec sihual hual yojque
quichihuani, ma yoje Dios quitac
cuali. Cataya pampa yihual quinlatic
in guaches israelitos pa ichan pa
camo quinmitalosquiaya yehuanten
pa icaltilan hual quintemuloaya.
Cuaquinon quintilanic in guaches
israelitos pa oc se ojli pa moquixtitias
pa camo quinmitalosquiaya. ²⁶Yoje,
amo monotza pa se quijtúa pampa
yihual quineltoca pampa Dios yuli
huan ma yoje amo quinchihuila cuali
oc sequin. Unca quinami polehuic
ilaneltocalisli, quinami unca se icuerpo
hual yajmo quipía yulilisli.

Tonejnepil

3 Nocnían, ma camo yén (yecan)
míac lamaxtinijmes ca amhuanten,
pampa anquimati tehuanten in
lamaxtinijmes Dios techmotexpahuilis
niman chicahuac sinda amo tilamaxtilo
cuali. ²Timoxtin timoixpolulo míac,
sejpa huan oc sejpa. Huan sinda unca
se hual amo moixpolúa pan ipampa
in hual quijtúa, cuaquín in se quimati
mochihaultía len cuali. ³Ticlalilo se
teposli lajitic icamac se caballo. In
techneltocaltíla in caballo, yojque
ticmalinililo mochi icuerpo in caballo.
⁴Xiquinmitacan in barcos huejué.
Quinpitzá in ijyecal chicahuac huan
quintojpehua. Ma yoje quimalina
in barco in laicanani ca je cuahuil
palahuac huan tipichin, quimalina
ca capic in laicanani quinequi pa yas.

⁵Yoje noje unca inejnepil se. Unca len
tipichin pa se icuerpo (inacayo), huan
lajtúa hué inminahuac innojen huejué
hual quichía in se. iXiquitacan quinami
se tixuxli tipichin quimilinaltía se
cuajlan hué! ⁶Huan inon hual quijtúa se
inejnepil unca quinami tixuxli. Quema,
inminejnepil lacames quipehaultía
mochi in laijlaculisli pin lalticpan.
Dios quilalic tonejnepil pa innojen
hual quichihualo tocuelpo. Huan pan
ipampa len quijtúa inejnepil se, mochi
in se mojilacúa. Quema, pan ipampa
len quijtúa se inejnepil, iyulilisli se
unca quinami lalalaltli ca tixuxli hual
amo huil quisehuía. Unca quinami
quilalaltía inejnepil ca itixuxli in
coyunqui capa cate in mijquimes, capa
amo mocahua pa lalas. Satanás huelitia
pan se inejnepil. ⁷Huil quinsehuiltlo
lacames mochi yulijquimes huan
tutomes huan yulijquimes hual
mohuilanalo. ⁸Ma yoje, se inejnepil
amaqui huil quisehuiltía. Unca len
amo cuali hual amo quiman mosehuía.
Unca quinami tentica ca pajli hual
lamictía. ⁹Ca tonejnepil tilaquetzalo
cuali inahuac Dios toTata. Noje ca
tonejnepil tiquinhuejuecaltilo lacames
hual Dios quinchiac chicuenta nesi
yihual. ¹⁰Quisa pa quiahuac se icamac
latuchihualisli huan lahuejuecaltilisli.
Nocnían, inon amo cana cuali sinda
unca yoje, monequi pa camo cayas yoje.
¹¹¿Cuajnesi quisa al tzopelic huan al ca
istal pan se iixtololon al? ¹²Xiquitacan,
nocnían, se amacuál amo huil quilalía
laquilyo quinami xocotilan, huan
se pacholi hual laqui uvas amo huil
quilalía higos. Huan noje se iixtololon
al amo huil quimaca al ca istal huan al
tzopelic.

In lajmatilisli hual neli unca

¹³Sinda unca ca amhuanten se hual
quimati huan quipía míac lajmatilisli,
ma quinextili inon pan ipampa quinami

yuli lachijtca cuali. Ma camo lajtúa hué pa iyolo moilijtca quichi hué unca ilajmatilisli huan ma camo quijtu pampa yihual niman cuali huan oc sequin amo yoje cuali quinami yihual.
14 Huan sinda mojmosta ancualani pampa oc sequin cate lachijticate capa anquinequi anquichía pa yoje moxtin anmitzitasi quinami se hué, cuaquín amo ximoixtocan pampa anquipía lajmatilisli. Sinda anquichía yoje, cuaquín anislacati huan amo anlachía inon hual unca melahuac.

15 In lajmatilisli hual anquijtúa pampa anquipía, in amo ilajmatilisli in cielo (ilhuicac) hual temúa pan lalticpan pa Dios ilacames. No, in unca inminlajmatilisli lacames san hual jan quimatiло len quipalehuía quiman yulticate nican pan lalticpan. In lajmatilisli amo quinmacac in Espíritu Santo. Quema, quinmacaje ijyecames amo cuajcuali. **16** Capa yesi yehuanten hual cuelanilo pampa quinequilo lachihualo capa oc sequin cate lachijticate, nepa moitas lapolulisli huan mochi lachihuhalisli amo cuajcuali hual huil moita pin lalticpan. **17** Amo unca yoje ilajmatilisli Dios pin cielo hual quintilanilía yehuanten nican pan lalticpan. Sinda anquimatis mochi oc se lajtol, ma yoje, nicnequi niman míac pa anquimatis cuali inon: Amo quipía nindeno amo cuali ilajmatilisli in cielo. Yulilo chipahuac yehuanten hual quipialo in lajmatilisli. Se hual quipía ilajmatilisli in cielo (ilhuicac) amo mocualantquisa, quinlasojla huan quinchihuila cuali moxtin, quema, noje yehuanten hual niman tijtipichin. Huan yihual quinequi quicaqui in cuali hual quijtulo oc sequin. Huan ilajmatilisli in cielo hual Dios quimaca tejchihuila pa tiquinmicnilisi huan pa tiquinpalehuisi aquinojen panujticate lacocoltilisli o len yes amo cuali. In lajmatilisli hual Dios quimaca

tejchihuila pa tiquinchihuili cuali mochi oc sequin hual amo quipialo len monequi pa quipiasi pa inminyolo huan inmincuerpos. Huan huil ticmatilo pampa in lajmatilisli technequiltía pa tiquinchihuili cuali in oc sequin. Amo techmacahuiltía pa tiyulisi tiquincuajcuamanticate oc sequin pa camo quimatisi quinami tilaijnamiquilo pa toyolo. **18** Yehuanten hual quinequilo mosehuilisli pa inminyolo huan pa inminchan yulilo mopalejticate se huan oc se pa momiactis imminmosehuilisli. Yojque yulisi quichijticate len unca cuali huan melahuac.

**Monequi pa camo ticlasojlalo
quinami yehuanten pin
lalticpan yulilo quichijticate**

4 ¿Leca amoana huan leca anlaquetza ancualantica amhuan ten se ca oc sequin? ¿Amo unca pampa inon? Anquinequi anyuli ancantía míac hual ipati pa amhuan ten, míac hual huil anquicuhua pin lalticpan. Pampa in, amoana pampa anmocuerpo quinequi quipía len hual Dios amo quixtoca.
2 Anquinequi chicahuac len huan amo anquipía. Pampa in, anlamictía huan anquinequi anmoyaxcajtíca inon huan inon huan amo huil ancana len anquinequi. Yojque amoantía huan anmocualanilía. Amo ancana in hual anquinequi pampa amo anquilajlanía Dios. **3** Huan sinda anquilajlanía Dios, amo ancana pampa anmolajlanilía innojen hual Dios amo quinequi pa anquipías. Anquinequi innojen jan pampa anquinectica anquipía len anmocuerpo quinectica hual amo unca cuali pa amhuan ten. **4** Huan yojque iyajmo anquipaquitía Dios! Neli anquimati pampa anquixtoca anquichía quinami yehuanten hual amo quineltocalo Dios. Yoje anmolalijtca pa anquichías quinami Dios ilacocolinijmes. Pampa in, aqui quilalis pa yulis quinami yehuanten pin

lalticpan, yihual mochías se ilacocolini Dios. ⁵O ɿcuajnesi anquijtúa ilajtol Dios lajcuiluli amo quijtúa mochi hual quinequiaya quijtu quiman quijtuc: “Dios amo quinequi quimacahuitía pa se ijyecal yulis pa tocuerpo quiman unca nepa in Espíritu Santo lajtic ca tocuerpo”? Dios quinequi in espíritu hual quilalic pa chantis lajtic tocuerpo, huan amo quita cuali sinda amo ticmacahuitilo pa yes mochi iyaxca pa quitequehuis. ⁶Ma yoje, mas que yojque unca, Dios quimaca mochi tonali míac lapalehuilisli huan lachihualisli cuali pa huil tincneltocasi. Pampa in, ilajtol quijtúa, quil: “Dios molalía pa quintzacuilis yehuanten hual quixijxiculo len yihual quinequi quinchihuilía. Ma yoje, quimaca ilapalehuilisli huan quinchihuilía cuali yehuanten hual quimatilo pampa monequi pa quinpalehuis.” ⁷Pampa in, amo xicxijxicucan Dios. Xicneltocan pa ancanas ilachihualisli cuali. Xiclalican pa anmotzontecon pa camo anquichías quinami quinequi in lili, huan yihual cholus anmitzcajtiquisa. ⁸Ximoajxiltican ca Dios, huan Dios moajxiltis ca amhuanten. Ximochipahuilican am moyulilisli, amhuanten hual anquichía laijlaculisi. Ximochipahuilican am moyolo, amhuanten hual anmotolinía pa anquitucas Dios huan noje pa anquitucas quinami yulilo yehuanten pin lalticpan. ⁹Ma anmitzcocu míac am moyolo huan xichocacan. Xicpalakan anmohuitzquilisli ca icnotilisli pa am moyolo. Huan xicpalakan anmopaqulilisli ca míac lacocoltilisli pa am moyolo. ¹⁰Xipehuacan ximoitacan tijtipichin ilaixpan in Tata, huan in Tata anmijchías hué ilaixpan yihual.

**Monequi pa se amo quinequi
quimaca ojli icni hual
quineltoca in Tata**

¹¹Nojnán, amo xiquintenehuacan se ca oc se. Aqui hual quitenehua

icni huan quinequi quimaca ojli icni, yihual quitenehua in lajtol hual quijtúa pampa ticipialo pa tiquinlasojlasi tocnán. Quema, huan yoje yihual quijtutica in lajtol amo unca cuali, huan amo quinequi quichía quinami quijtúa in lajtol. Sinda yoje tilajtulo inahuac in lajtol, cuaquín amo ticchijtica quinami quijtúa in lajtol. Timochijtica quinami se hual quijtúa yihual quipía lahueltilisli pa quijtus quinami monequi panu mochi. Yojque timoyaxcajtía ca len hual amo moyaxca, in san iyaxca Dios. ¹²Unca jan se san hual quimaca in lajtol, in lajtol hual amo quiman lamis huejcahuas. Huan unca jan se san hual quipía lahueltilisli pa quijtus quinami monequi pa panus mochi. Huan yihual hual quimaca in lajtol huan quipía in lahueltilisli unca Dios. Yihual huil laquixtía pa camo polehusi huan huil latilanía pa capa amo sehuis in tixuxli. Axcan, ɿaqui tehual hual ticnequi ticana lahueltilisli pa tiquilis se hual unca monahuac len monequi quipanus pampa quichíac laijlaculisi?

Amo ticmatilo len yahui panu mosta

¹³Axan, xiquitacan, amhuanten hual anquijtúa, quil: “Axan o mosta tiasi pa in caltilan umpa, tipanusi se xihuil nepa. Tilanamacasi huan tilacuhuasi, huan pampa inon ticanasi míac tomin.” ¹⁴Yojque anquijtúa, huan amo anquimati len yahui panu mosta. ¿Len unca am moyulilisli? Unca quinami in pogli hual quisa pin al posuntica, nesi jan se nadita, cuaquín jan ajnaxcan yajmo nesi.

¹⁵Yesquiaya cuali pa anquijtus, quil: “Sinda in Tata quinequi, cuaquín tiyulisi huan ticchihuasi inon nican huan nepa.” ¹⁶Huan amo anquijtúa inon, jan anlajtúa anmoixtocatrica pampa anquijtúa pa am moyolo da huil anquinchía innojen. Amo unca cuali

pa anlajtus ammoixtocatica yoje, unca niman amo cuali.¹⁷ Yoje, aqui yes hual quimati quichía len cuali, huan ma yoje amo quichía, cuaquín pa yihual unca laijlaculisli.

Quimaca lajtol in lacames hual quipialo míac

5 Axan, ixiquitacan, amhuanten hual anquipía míac, xipehuacan xichocacan huan xitzajtzican, pampa anyahui anpanu lacocolisli!² In míac hual anquipiaya la'ajcoquili moijlacuc, amo unca cuali pa nindeno. Anmonahuajes cuajcualtichin axan quicoyunijque in oculimes. Quema, innojen hual anmoyaxca hual ipatiloaya amo monotzalo nindeno ilaixpan Dios.³ Anmotomin lachihualli ca oro huan plata yajmo monotza len. Inon anmitznextilis amhuanten quinami Dios anmitzita. Anquijtuaya pampa anmotomin anmitzpalehuaya ca mochi, huan anquixijxicuc ilapalehuilisli Dios. Yojque anpolehuis quinami anmotomin polehuic. Anpolehuis huan nesis quinami anmijchichinúa se tixuxli, pampa anquimatis anmotomin yajmo anmitzpalehuis. Anmoajcoquilic lacocoltisli pa quiman lamis in lalticpan pampa anquichíac in laijlaculisli.⁴ Dios quimati pampa amo anquin laxlahuiaya anmotequipanujquimes. Unca quinami inmintomin anmitzmotexpahuilic. Anmitzlapixquilije pan anmocuajmilimes, huan amhuanten anquincajcyahuac. Axan inmintzajtzilisli in lapixcanijmes ajsic ca Dios, quicaqui Dios iTata ilanechiculisli in lanahuatinijmes pin cielo hual cate Dios iguaches.⁵ Anyuliaya pan in lalticpan anmocuhuilitica len yes pa ammopaquiltis, mochi innojen cuajcualtichin hual amo monequiaya pa anquipiasquiaya. Anquichihuaje

len yec anquinequiaya pa anmopaquiltisquiaya. Anunca quinami bueyes hual motomahualtilo huan cuaquejona ajsi in tonali quiman quinmictilo. Yojque ca amhuanten, anquijtuaya pa anmoyolo san quinami hui anmopaquiltiaya, huan axan ajsitica in tonali quiman Dios anmitzcocoltia pampa anquichíac in laijlaculisli.⁶ Quema, amhuanten hual anquipía míac anquinmotexpahuilic lacames hual amo quichihualoaya len laijlaculisli. Cuaquín anquinmictic huan yehuanten amo quichihuaje nindeno pa monapatije.

Dios ilacames quipialo pa mopepenialtisi in amo cuali hual quinchihuiloso lacames, huan monequi pa yulisi quilajlanticate Dios

⁷ Pampa inon, nocnían, amo xiquinlacuepilican. Ximochiacan huan ximopepenialtican in amo cuali hual anmijchihuiloso. Yoje xiyultiacan anquichixtia pa ajsis in tonali quiman hualas in Tata. Xiquitacan. Iteco in lali quipía pa quichías pa ajsis in tonali quiman huil quitequis in caultichin laquilyo hual quitocac. Amo huil quejsehuiltia. Ma yoje, amo mocahua pa quichías pa yuccis in laquilyo. Quiahui ipan míac sejpa huan oc sejpa, cuaquejona huil quitequi.⁸ Amhuanten noje, amo ximocahuacan pa anquichías ca mosehuilisli. Xicanacan chicahualisli pa anmoyolo, pampa amo huejcahua pa hualas in Tata.⁹ Amo ximotexpahuilijtinemican sequin ca oc sequin, yoje pa camo anmitzmotexpahuilis Dios. Xiquitacan. Dios quipía lahueliltisli pa latilanis pa quisas capa yihual huan canas ca yihual aqui yes, huan amo huejcahuas pa cayas ca tehuanten.¹⁰ Xijcaquican se lanextilisli, nocnían. Dios ilajtunijmes quiqtunijme ca lahueliltisli Dios

ilajtol huan panunijme míac amo cuali hual quinchihuilinijme lacames ej'elehuis. Ma yoje, mopepenialtinijme ca mochi inon.¹¹ Xiquitacan. Tiquijtulo yehuanten quipianijme paquilisli pampa quipianijme in cuali hual san Dios huil quinchihuilfá. Cataya pampa mopepenialtinijme ca mochi in amo cuali hual oc sequin quichihuilinijme quiman quintojtocanijme. Anquimati quinami Job quipanuc in míac lacocotilisli hual in lili quichihuilini huan anquimati noje quinami in Tata quichác pa mochi quisac cuali pa yihual. Quema, in Tata quimati laicnillá huan quimati quinami lapalehuía.

¹²Axan, nocnían, mas que amo anmotzacuilis pa camo anquijtus mochi oc se lajtulislí, ma yoje, ximotzacuilican pa camo anquijtus lajtol hual amo huil mopala. Amo xiquijtucan innojen lajtomes pan ipampa in cielo, amo xiquijtucan innojen lajtomes pan ipampa in lalticpan, amo xiquijtucan in lajtomes hual amo mopalasi, niquijtúa, amo xiquinmijtucan lajtomes hual amo mopalalo pan ipampa len yes oc se lajtulislí hual amo mopala. San quiman anquijtúa: "Quema", ma ye quema. Quiman anquijtúa: "Amo", ma ye amo, in san. Yoje xiquijtucan pa camo anmitzmotexpahuilis Dios.

Xicneltocacan Dios quiman anquilajlanía

¹³Unca se ca amhuanten hual quicocúa iyolo, ma quilajlani Dios. Unca se ca amhuanten hual quipía paquilisli, ma quicantaruili (quicuiquili) Dios. ¹⁴Unca se cocoxqui

ca amhuanten, ma quinnotza pa hualasi inminlaicananijmes in laneltocanijmes. Ma quilajlanican Dios pa yihual, ma quixahuilican ca chahuac, quinozicate Dios ca ilahueliltilisli itoca in Tata Jesucristo.¹⁵ Huan pampa quilajlanilo quineltoicate Dios, yes laquixtili in cocoxqui pa camo polehuis ipampa icocolisli. Huan moqueztinemis pampa in Tata quipajtic. Huan sinda quichác laijlaculisli, Dios quipujpuhuas.¹⁶ Pampa in, xicyolcuitican anmolaijlaculisli se ca oc se, huan xiclaqlanican Dios se pa oc se, pa yoque Dios anmitzquixtilis pa yajmo panus mochi in amo cuali hual anmitzpanujtica. Se lacal hual quiyolcuitic ilajlaculisli ca Dios, Dios quipujpuhuas. Yoje, quiman in se quilajlanía Dios ca mochi iyolo, cuaquín Dios quichihuilis míac hual cuali.¹⁷ Dios ilajtuni Elías yec se lacal jan quinami tehuanten. Lajtuni pa iyolo quinami tehuanten huan yulini lachijtica quinami tehuanten. Ma yoje, quilajlanic Dios ca mochi iyolo pa camo quiahuis, huan amo quiahuiaya pa ye xixihuil huan chicuase mesli.¹⁸ Oc sejpa quilajlanic Dios, huan in cielo quimacac quiahuil huan in lalticpan mopixuc, pehuac quilalic ilaquilyo.

¹⁹Nocnían, sinda se ca amhuanten quicahua Dios iojli, in quinequi quijtúa sinda mocahua pa quineltoacas Dios ilajtol melahuac, cuaquín, xicmatican inon:²⁰ Sinda oc se tocni quichihuilis pa in se mocuepas quineltoacas ilajtol Dios, cuaquinon yihual yoje quiquirtilic se yulilisli pa camo polehuis. Noje yihual quichihuilic pa Dios yajmo quijnamiquis ilajlaculisli hual cataloaya míac.

In amal calica pehuac ilajcuilulislí San Pedro in lanahuatini

**Pedro quinmijcuiulilía
lanelto-canijmes hual chantilo
cajcapa pa míac lalimes**

1 Nehual Pedro ilanahuatini Jesucristo annimitzijcuiulilijtca in amal amhuanten hual anchantitica pa quiahuac anmolali. Axan anchantitica capa chantilo yehuanten hual amo quinelto calo Dios. Amhuanten in israelitos hual anunca tocnán anchantitica lasemanali cajcapa pin lapticpan Ponto huan pa Galacia huan pa Capadocia huan pa Asia huan pa Bitinia.² Quema, annimitzijcuiulilijtca amhuanten hual Dios toTajzin anmitzlajtultic huan quilalic pa anquineltocas Jesucristo quiman ayamo anlacatic. Anmitzlajtultic pan ipampa in Espíritu Santo hual anmijxiluc pa camo ancayas ca yehuanten hual amo quinelto calo Dios pa yoje huil anquitequipanuilis. Anmijxiluc pa anquineltocas Jesucristo huan Dios ilajtol lajcuiluli, huan anmijchipahuilic ca iesli Jesucristo. Unca quinami anmitzajuichuc ca iesli pa yojque anmijchipahuas. Ma Dios anmijchihuili míac cuali huan ma anmitzmaca míac imosehuilisli pa anmoyolo.

**Yulilisli hual techlachialtía pa
len niman cuali pa tehuanten**

³ Ma lajtucan cuali moxtin pa Dios, yihual iTajzin toTata Jesucristo. Dios

laicnilía míac. Pampín techicnilía míac, techmaca yulilisli yancuic. Tejhía ixolomes, huan yoje ticchialo in tonali quiman neli ticayasi ca Dios. Inon ticchixticate pampa Jesucristo yulic oc sejpa, quisac capa cataloaya in mijquimes.⁴ Yoje quiman ticayasi ca Dios, techmacas in hual iyaxca yihual, inon hual amo quiman mopolus. Unca niman cuali, amo quiman lamis. Dios anmitzajcoquilijtca in hual iyaxca pin cielo (ilhuicac).⁵ Anmitzlachilijtca pampa yahui anmitzmaca len hual anmitzquixtis capa anunca ca mochi polehuilisli huan yajmo quiman anquitas polehuilisli. Unca len hual anmitzmacas niman míac paquilisli huan amo quiman lamis. Huan inon unca lachijchihuali pa Dios anmitznextilis pin tonali quiman lamis toyulilisli quinami tictmatilo axan nican pan lapticpan. Yoje yajmo timoitasí pin polehuilisli.

⁶ Pampa in, anquipáac míac paquilisli, mas que pa je nadita axan, anquipía pa anpanus míac lacocoltilisli hual anmitzcocúa anmoyolo.⁷ Anpanúa inon pa yoje Dios anmitznextilis quinami anquineltoca. Huan yoje quinami anquineltoca, Dios quita quinami niman cuali. Amo yoje cuali quita oro, pampa oro amo huejcahuas mas que quichipahualo pin tixuxli. Ma yoje, anmolanelto calisli huejcahuas.

Huan quiman Dios monextilía ca inon quinami anquineltoca Cristo, cuaquín pan tonali hual nesis Jesucristo oc sejpa pin cielo temujtihuala, Dios anmitzilis lajtomes huejué. Inon cayas pampa anquisac cuali ca in hual monextilic quinami cuali anquineltoca. Quema, Dios anmijxiluilis anmolajco ilaixpelalisli cualtichin huan anmolajco ilahueltilisli.

⁸ Amo quiman anquitac Jesucristo. Ma yoje anquilasojla, huan anquineltoca mas que axan amo anquiztica. Pampín anquipía paquilisli hué hual amo anquinpía lajtomes pa anquinlaquetzilis oc sequin inon. In paquilisli quisa pin cielo quihualicatica niman míac laixpelalisli hual unca iyaxca Dios. ⁹ Quema, anquipía in paquilisli pampa anyahui ancaya laquixtili pa camo anpolehuis, pa ancayas mojmosta ca Jesucristo. Huan amo quiman lamis pampa anquineltoca.

¹⁰ Dios ilajtunijmes amo mocahuanijme pa quitemulosquiaya ca mochi inminyolo pa quimatisi len quinequi quijtúa inon quinami Dios yahuiaya anmitzquixti pa camo anpolehuis mas que anquichiac laijlaculisli. Yehuanten lajtunijme pa yina inahuac in cuali hual san Dios huil quinchihuilía lacames, inon hual yahuiaya anmijchihuili amhuanten. ¹¹ Quitemunijme quinami huil quimatirosquiaya jan quiman Dios yahuiaya anmitznextili in cuali. Quitemunijme quinami huil quimatirosquiaya len yahuiaya panu pa tolali quiman Dios yahuiaya anmitznextili in cuali. Cataya iEspíritu Cristo ca yehuanten ilajtunijmes Dios. Quinnextiliaya len yahuiaya panu. Quinmiliaya neli pampa Cristo yahuiaya panu lacocotilisli huan cuaquinon Cristo yahuiaya cana chicahualisli hué ca laixpelalisli cualtichin hual Dios quimacasquiaya.

¹² Huan iEspíritu Cristo quinnextilic Dios ilajtunijmes pampa amo quinmijcuijutataloaya innojen lajtomes pa yehuanten inminhuán, pampa no, quinmijcuijutataloaya pa amhuanten nojen. Quema, yehuanten anmitztequipanuiloaya yoje. Axan, anquimati inon hual yehuanten quijcuijue. Anmitzlamachiltije yehuanten hual anmitzilije Dios ilamachiltisli cuali. Anmitzilije pan ipampa in Espíritu Santo hual Dios quintilanilic hual cataya capa yihual pin cielo. Inon hual quijcuijunijme Dios ilajtunijmes anmitzpanuc amhuanten. Huan Dios ilanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) quinequilo míac pa quimatisi mochi inon.

Dios technotza pa tiyulisi chipahuac mojmosta

¹³ Pampa in, quiman annoquixtilis mochi quinami anlajtúa pa anmoyolo, mochi in hual anmijtzacuila pa camo anlajtus cuali pa anmoyolo, cuaquín xiye (xiyecan) lacames hual huil anlajtúa pa anmoyolo ca lajmatilisli. Xicchiacan san in cuali hual Dios tejchihuilía. Yihual anmitzquixtis pa camo anpolehuis quiman hualas Cristo oc sejpa. Quema, in cuali hual anmijchihuilía axan anquipixtia. Pampa in, amo ximocahuanan xicchixtiacan in lachihualisli cuali, amo xicmahuilican pampa inon amo unca melahuac. ¹⁴ Amhuanten anunca Dios ixolomes. Xicneltocacan, amo ximomacahuiltican pa anquinequis anquichías len amo cuali, quinami anquinequini anquichía quiman amo anquimatic quinami Dios unca. ¹⁵ Axan, xiye (xiyecan) quinami Jesucristo hual anmitznotzac. Yihual mocahuas laxiluli pa camo cayas inahuac mochi hual amo cuali. Pampa in, amhuanten noje ximoxilucan pa camo anquichías nindeno amo cuali ca

mochi anmolachihualisli. ¹⁶Quema, pampa unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quil: "Ximoxilucan pa camo anquichías nindeno hual amo cuali, pampa nehuall Dios nimoxilúa pa camo cayas ca nehuall nindeno hual amo cuali." ¹⁷Huan sinda anquinotza Dios pa anmitzpalehuis, anquilijtica "toTajtzin", cuaquín xiyulican anmomajtitica pa mochi tonali anmocahuas anyultica nican pan lapticpan. ToTajtzin quilis len lacocoltilisli quipías pa panus mochi sejse. Cayas quinami cahuilúa sinda yuliaya quichijtica amo cuali. Amo quita se cuali huan oc se amo cuali sinda in omenten yuliloaya quichijticate jan yoje amo cuali. ¹⁸Anquimati Dios laxlahuic pa anmitzmacahuas pa yajmo anyulis quinami anyulini. Anyulini yoje quinami anmitznextilije pa anyulis anmotajtzítian huan inminlanextilisli amo anmitzpalehuic. Dios amo laxlahuic ca tomin lachihualli ca plata huan oro huan len quinami innojen hual mopolulo huan moijlaculo. ¹⁹No, laxlahuic ca esli hual yihsal quita niman cuali. In esli yec iesli Jesucristo. Yec quinami iesli se borreguito caultichin, chipahuac, amo quipixtica nindeno hual amo cuali, se borreguito hual quilalilo pa huendi pa quinextilis quinami iesli Cristo quiquitilía laijlaculislí. ²⁰Dios neli quilalic pa anmitzmacahuas pan ipampa iesli Jesucristo. Inon quilalic quiman ayamo quinchíac in cielo huan in lapticpan. Huan Dios anmitztilanilic Jesucristo nican pan lapticpan pin tonalijmes quiman lantica inon hual quichíac. Anmitztilanilic pampa anmitzlasojla. ²¹Cristo anmitznextilic quinami unca Dios huan pampín anquineltoca Dios. Unca Dios hual quiyuliltic Jesucristo quiman mihic. Huan quimacac chicahualisli hué ca laixpelalisli caultichin hual san yihsal huil quipía.

Yoje, amhuanten amo anmocahua pa anquineltucas Dios huan amo anmocahua pa anquichías in tonali quiman anquitas.

²²Huan anquichipahuac anmoyulislí pampa anquineltocac Dios ilajtol melahuac. Pampín neli anquinmixtoca míac anmocnían, amo anlacuajcuamantica. Huan axcan xiquinlasojlacan anmocnían ca mochi anmoyolo. Xicchihuacan míac pa anquinnextilis quinami anquinlasojla. ²³Huil anquichía yoje pampa Dios anmitzlacatiltic yancuic. Huan Dios ilajtol unca quinami latocli, ma yoje amo latocli hual moijlacúa. No, ilajtol unca quinami latocli hual amo quiman moijlacúa. Huan anlacatic pan ipampa in latocli, ilajtol in Dios hual yuli huan mocahua mojmosta ca amhuanten. ²⁴Moijlaculo inmincuerpos lacames huan yuliquimes, pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa, quil:

Mochi inmincuerpos cate quinami sacal, amo huejcahualo, huan ichicahualisli huan in hual unca caultichin ca yehuanten cate quinami in sacal ixuchil. Pilinía in sacal huan huetzi ixuchil.

²⁵Ma yoje, ilajtol Dios amo quiman mocahuas pa yes. Huan in lajtol unca in lamachiltisli cuali hual anmitznextilía quinami anmoquixtilis pa camo anpolehuis pampa anquichíac laijlaculislí. In lajtol hual anmitzlamachiltije.

2 Pampa inon, ximocahuacan pa camo anquichías in amo cuali, amo xilacuajcuamanacan. Amo ximochihuacan quinami amo anunca pa yoje lacames anmitzitasi cuali. Amo xicualanican quiman anquita in hual oc sequin quipialo huan amhuanten amo anquipía, amo xilahuejuecaltican. ²Xiyén (Xiyeán) quinami xolomes hual quipía nadita lacatije. Yehuanten quinequilo leche ca lanequilisli

chicahuac pa yoje huil moscaltisi. Yoje, amhuanten xicnequican míac ilajtol Dios hual amo anmitzcuajcuamana. Ilajtol Dios unca pa amhuanten quinami leche unca pa in xolettes. Yoje, pan ipampa ilajtol Dios anquimaztías míac quinami yihual anmitzquixtía pa camo anpolehuis.³ Quema, pampa anquimati in Tata Jesucristo unca niman cuali, jan quinami anquimati len tijcuas unca cuali quiman anquilalía pa anmocamac.

Cristo unca quinami se tixcali yultica

⁴Huan anhualac amhuanten ca in Tata Jesucristo mas que in oc sequin amo quinequije hualaje ca yihual. Ma yoje, Dios quilajtultic huan quilosojla in Tata Jesucristo. Yihual unca quinami se tixcali calica quichihualo se cali, mas que yihual unca quinami se tixcali hual yuli. Yihual yultica oc sejpa huan quimaca yulilishi oc sequin. ⁵Amhuanten nojen ancanac iyulilishi. Axcan anyultica pan ipampa yihual. Anunca quinami tixcalimes calica quichihualo cali. Ca in Tata huan ca amhuanten Dios quichíac len quinami se tiopan capa chantilo toyolo. Ca in Tata Jesucristo anunca quinami tixcalimes hual yulticate. Huan yoje tehuanten titiopistas hual Dios techlajtultic pa tictequipanuilisi. Tictequipanuililo tictmacaticate Dios quinami huendis hual toyolo quimacalo quiman tictajlanilo. Noje tiquinchihuiloso oc sequin innojen cuajcuali huan tiquijtulo quinami Dios unca hué. Huan cana cuali Dios mochi in tohuendi pampa ticneltoocalo Jesucristo. ⁶Pampa inon, Dios ilajtol quipía lajcuiluli inon, quil:

Xiquita, niclalic pa Sión capa nichanti se latal hual niquita quinami se tixcali hual niclajtultic.

In tixcali ipati míac, huan unca in tixcali calica nipehuas nicchías nocali.

Huan aqui quilalis ilaneltoocalisli ca in tixcali amo quiman pinahuas pampa yoje quichíac.

⁷Pampa in, Dios anmitzlasojla míac pampa anquilalía anmolaneltoocalisli ca Jesucristo. Yehuanten hual amo quineltoocalo Jesucristo cate quinami in lacames hual yahuiloaya quichihualo in cali huan amo quinequiloaya quichihualo ca se tixcali hual quinequiaya iteco in cali. Pampa in, Dios ilajtol quijtúa, quil:

Iteco in cali canac in tixcali hual amo quinequiloaya canalo yehuanten hual quichihualoaya in cali.

Quilalic capa quipiaje pa pehualosquiaya quichihualo in cali.

⁸Huan noje quijtúa ilajtol Dios, quil: Mocualantije ca yihual hual unca in tixcali calica nicchía nocali, unca quinami momañajtije ca in tixcali.

Amo quixtocaje ilajtol, amo quinequije quimatije len quinequiaya quijtu, unca quinami huettije quiman momañajtije.

Quema, molalije pa camo quicaquisi ilajtol, amo quinequije quineltocale. Huan quilalic Dios pa quinpanus yoje.

Moxtin hual cate iyaxca Dios cate huejueyenten huan tiopistas

⁹Amhuanten anunca se lanechiculisli hual Dios quilajtultic pa anyes amo quinami oc sequin lacames.

Amhuanten anunca tiopistas quinami huejueyenten, anunca lacames huan sihuames hual Dios moxiluilic pa quitequipanuilisi yihual. Quema, anunca lacames huan sihuames hual Dios quinpía pa anmoxtin anyes pa

yihual. Dios anmitzpía pa amhuanten anlamachiltis pampa unca niman cuali mochi hual Dios quichía. Cataya yihual Dios hual anmitznotzac pa anquisas capa laticumac pa yoje ancalaquis pin lahuilisli, in lahuilisli hual anmitzmahuisultía ca niman míac momajtilisli. ¹⁰Pa yina anyec lacames hual anmijxijxicunijme, axcan anuncia ixolomes Dios. Pa yina amaqi anmitzicniliini. Axcan Dios anmitzicniliá.

Anyuli pa anquitequipanuilis Dios

¹¹Lasojli nocnán, anchantitica capa yehuanten hual amo quineltocalo Dios, huan annocajtica pa inminlai. Annimitzilfá, ca mochi noyolo, ximijcuanican pa camo ancayas capa mochi hual anmitztilanilfá anmoyolo pa anquichías len amo cuali hual annocuerpo (amonacayo) anmijchihualtía. In amo cuali hual quinequi quichía se icuerpo amo mocahua pa quicocoltis iyulilisli. ¹²Huan annimitzilfá pa anyultías cuali mojmosta. Yoje yehuanten capa anchantitica quitasi pampa unca cuali quinami anyuli. Huan anmitzcocolilo, quijtuticate pampa amhuanten anquichijtica amo cuali. Ma yoje quitasí in cuali hual anquichijtica. Yoje quilisi Dios lajtomes huejué pan in tonali quiman Dios hualas pa quinljlanis quinami yuliloaya quiman cataloaya pan lapticpan.

¹³Xiclalican pa anmoyolo pa anquineltotas mochi in lajtomes hual quichihualo in huejueyenten, pampa in Tata quixtoca pa anquichías yoje. Xicneltocacan in hué pampa yihual unca in niman hué. ¹⁴Xicneltocacan in la'ajuaní hual in hué quilalía pa quinmacas lacocotilisli yehuanten hual quichihualo len amo unca cuali, huan pa laquetzas cuali inahuac yehuanten hual quichihualo cuali. ¹⁵Yoje quinequi

Dios, pampa sinda anquichía len cuali, yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali huan yehuanten hual quimatilo amo huil quijtulo nindeno amo cuali anmonahuac amhuanten.

¹⁶Amhuanten anuncia lamacahuali, yajmo anuncia Satanás itequipanujquimes laipili pa yihual anmijchihualtis. Xiyulican quinami lacames lamacahuali. Ma yoje, jan pampa anuncia lamacahuali, amo xiquijtucan pampa huil anquichía len amo cuali. Amo anuncia lamacahuali pa anyulis anquichijtica yoje. Ancataya lamacahuali pa anyulis quinami Dios itequipanujquimes. ¹⁷Xiquinlasojlacan moxtin, xiquinlasojlacan anmocnán hual quineltocalo Jesucristo, xicmatican ximomajtican ilaixpan Dios, xicmatican ximomajtican ilaixpan in hué.

In lanextilisli hual quijtúa quinami Cristo panuaya lacocotilisli

¹⁸Amhuanten hual anuncia tequipanujquimes hual amo anmitzlaxlahuilo, xiclalican pa anmoyolo pa anquineltosas anmotecojuan. Xiclalican pa anquineltosas ca mochi anmomajtilisli. Huan amo xicayacan yoje jan ca in tecojuan san hual cate cuali ca amhuanten huan amo anmitzequipanultilo chicahuac. Quema, xicayacan yoje ca in tecojuan hual cualancudos. ¹⁹Sinda anpanúa lacocotilisli pan ipampa amo cuali hual amo anquichiac, Dios quita cuali sinda anmopepenialtía pa anpanus inon pampa anquimati anuncia Dios ixolomes. Inon anquimati pan ipampa anmolajimatilisli pa anmoyolo. ²⁰¿Quinami anmitzpalehuía amhuanten sinda anmopepenialtía pa anpanus lacocotilisli quiman anquichía laijlaculisli? Amo anmitzpalehuis. Ma yoje, sinda anquichía cuali huan pampa in anmitzcocoltisi huan anmopepenialtía

pa anquipanus, cuaquín inon Dios quita
cuali.²¹ Unca pampa anmitznotzac
Dios pa anyulis anquichijtás yoje,
jan quinami quichfáC Cristo. Yihual
panuc lacocoltilisli pa amhuanten,
yoje anmitzcahuilic se lanextilisli pa
amhuanten ancanas in ojli hual canac
yihual.²² Cristo amo quiman quichfáC
laijaculislí huan amo quiman mocaquic
quistica pa icamac se lajtol hual
lacaujacuamanaya.²³ Quiman yehuanten
quihuejuecaltje Cristo, yihual amo
quinhuejuecaltic yehuanten. Panuc
lacocoltilisli, yihual amo quinmilic,
quil: “Nehual nimolacuepilis ca
amhuanten.” No, yihual quilalic pa
imajmajuan Dios inon hual panujatata
pampa Dios quimati quinchihuila
yehuanten quinami quinmahuilúa.
Yihual quilfá ca melahualisli len
monequi quipanusi pampa quichihuaje
laijaculislí.²⁴ Jesucristo canac
ilacocoltisli tolaijaculislí, canac pan
yihual icuerpo (inacayo) iyaxca. Yoje
quihuicac tolaijaculislí pin cuahuil
capa miquic, quinami quihuicalo
se huendi pa capa quilalilo huendis.
Quema, yihual miquic pin cuahuil pa
yoje tehuanten tiyulisi ticchijtate
cuali, pampa axan yajmo tiyulisi
ticchijtate laijaculislí. Quinchihuaje
sahuames capa quihuitequije Cristo.
Huan pampa yoje mopepenialtic
yihual, tehuanten ticate laquixtili pa
camo tipolehuisi pampa ticchihuaje in
laijaculislí. Unca quinami techpajtic
tolaijaculislí.²⁵ Quema, amhuanten
ancatani quinami borregos hual
mopolujtinemiloaya. Axcan anmocuepac
ca yihual hual anmitzlachilía. Yihual
unca anmolachiani amhuanten, yihual
Jesucristo.

Yoje monequi pa yulisi yehuanten hual monamictilo

3 Noje amhuanten sihuames,
ximomacahultican pa

anquineltocas anmolahuicalhuan pa
quipiasi in lahueliltisli hual unca
inminyaxca. Xicchihuacan inon
pampa sinda sequin amo quineltocalo
Dios ilajtol, cuajnesi quineltocasi
quiman quitasi quinami cuali anyuli
amhuanten inminsihuahuan mas
que amhuanten amo anquinmilí
Dios ilajtol.² Quema, cuajnesi
anquineltocalis quiman quitasi
quinami cuali amhuanten sihuames
anyuli inminlaixpan huan quinami
anquimati anmomajtía inminyampa.
³ Amo monequi pa anquijtus pa
anmoyolo mojmosta quinami
anmochijchihuilis caultichin. Ma
annimitznestili len nicnequi niquijtúa:
Amo xicchijchihuacan anmotzondi
lailpili pa yoje nesis ipati. Huan amo
xiclalican míac anillos huan zarcillos
huan collares huan maquislimes huan
míac hual unca lachihuali ca oro. Huan
amo ximolaquentican ca tzotzomajli
calica anquinmitaltitinemis moxtin.
⁴ Xiyulican cuali pa anmoyolo hual
unca lalatili. Se hual quipía iyolo
quinami inon quipía len caultichin
hual amo quiman lamis. Huan pa
ilajnamiquilislí amo jan ajnaxcan
mocualantía. Dios quita nimana cuali se
hual quipía yoje iyolo.⁵ Yoje yulinijme
in sihuames pa yina, yehuanten hual
Dios quinljatultic pa quitequipanuilisi.
Quimatinijme pa inminyolo pampa
Dios yahuiaya lami quichfá inon hual
quijtuc, huan yoje mochihuaniijme cuali
pa inminyolo. Quimacahultinijme
pa quinlaicanalosquiaya
inminlahuicalhuan huan quimatinijme
momajtilo inminyampa yehuanten.
⁶ Sara quimatini momajti iyampa
ilahuical Abraham, quinotzani
“notata”. Huan anmochía quinami Sara
ixolomes sihuames sinda anquichfá
cuali quinami yihual quichihuani. Yoje
amo monequi pa anmomajtis quiman
anmijchihuilisi len amo cuali.

7 Huan jan yoje, amhuanten in lacames, xichantican cuali ca anmosihuahuan. Xiyulican anquinlasojlatica pampa yehuanten amo chijchicahuac quinami amhuanten. Huan monequi pa anquinchihuilis cuali quinami anmitznextilá anmolajmatilisli hual Dios anmitzmaca pa anmoyolo. Quema, xiyulican anquinlasojlatica yehuanten pampa yehuanten yalo quípialo in hual iyaxca Dios jan quinami amhuanten. Quema, ammoxtin anquipía in cuali hual san Dios huil anmijchihuilía hual unca yulilisli hual amo quiman lamis. Huan yoque, sinda anyuli anquinpixtica lasojlalisli pa anmosihuahuan, cuaquín amo cayas nindeno hual anmijtzacuilis quiman yes anquilajlantica Dios.

Yehuanten hual panulo lacocoltilisli pampa quichihualo len unca cuali

8 Ma annimitzili jan oc se lajtol. Xicayacan ammoxtin ca se lajtulislí san. Quema, quiman oc sequin quipialo paquilisli, cuaquín xicpiacan paquilisli ca yehuanten. Sinda chocaticate pampa quincocúa inminyolo, cuaquín xiquinchoquican, xicchihuacan quinami yehuanten. Xiquinlasojlacan amnocnán, xilaicnilican míac, huan ximoitacan quinami lacames huan sihuames tijtipichin. **9** Amo ximolacuepilican len amo cuali, huan amo xilacocolican quiman anmitzcocolilo. Dios quinequi pa anlajtus cuali inminahuac yehuanten. Xicchihuacan yoje, pampa Dios anmitznotzac pa anyulis anquichijtica yoje. Sinda anyuli anquichijtía inon, cuaquín anquipías in hual iyaxca Dios toTajtin, anmijchihuilis cuali. **10** Quema, pampa yoje quijtúa Dios ilajtol, quil:

Yihual hual quinequi quipía yulilisli hual amo quiman lamis, huan quinequi quinmita tonalijmes cuajcuali nican pan lalticpan,

monequi pa camo quimacahuiltis inejnepil pa quijtus len amo cuali.

Ma camo lacuajcuamana pan ipampa len quijtúa. **11** Ma mocahua pa quichías len amo cuali, ma quichía len cuali.

Ma quitemu quinami huil yulis ca mosehuilisli pa iyolo, ma motolini pa yulis yoje.

12 Pampa mojmosta quiztica Dios aquinojen quichijticate len cuali, huan yihual quincaqui quiman quilajlanticate.

Ma yoje, aquinojen quichihualo amo cuali in Tata quinmixcomaca amo quinmiztica cuali.

13 Ma annimitzljlaní inon: ¿Aqui yahui anmijchihuilía amo cuali pampa mojmosta anyuli anquichijtica cuali ca mochi anmochicahualisli? Amaqui yahui anmijchihuilía amo cuali hual amo quiman lamis.

14 Ma yoje, sinda cuajnesi anpanuaya lacocoltilisli pampa anquichijtica cuali, cuaquín Dios anmijchihuilis cuali. Pampa in, xicpiacan paquilisli sinda anpanúa lacocoltilisli. Amo ximomajtican inminlaixpath yehuanten pampa huil anmijchihuilisi len tetzcuinuc. **15** Monequi pa anlajtus pa anmoyolo quinami Dios quilajtultic in Tata Cristo pa yes iteco anmoyolo.

Ximochijchihuacan mojmosta pa huil ammonapatis ca yehuanten hual anmitzljlanilo leca anquichixtica pa anmitzquixtis Cristo pa camo anpolehuis. **16** Ma yoje, ximonapatican ca lajtol cuali, amo xiquinmajuacan. Xilaquetzacan anmomajtitica ilaixpath Dios quiman anquinlaquetzlijtica quinami Cristo techpalehuía. Xicpixtiacan cuali anmolajmatilisli pa anmoyolo hual Dios anmitzmaca pa anquimatis len unca cuali. Huan sinda mocahuas cuali anmolajmatilisli,

cuaquinon pinahuasi yehuanten hual anmitzccolilo huan laquetzalo amo cuali inahuar quinami cuali anyuli anquinelotacata Cristo.¹⁷ Sinda quinequi Dios pa se panus lacocoltisli pampa quichijtca cuali, inon unca niman cuali. Amo quiman yesquiaya cuali sinda quipanúa lacocoltisli pampa quichiac amo cuali.

¹⁸ Yoje, Cristo miquic sejpa, yihual hual amo quiman quichiac len amo cuali. Miquic pa yehuanten hual quichihualo mochi amo cuali. Inon Cristo quichiac pa techuicas ca Dios. Cristo in lacal yec lamictili huan miquic yoje icuerpo. Ma yoje, pa iyolo yec layuliltli huan axan yihual yajmo quiman miquis. Huan pa iyolo yajmo quiman yes laijcuanili pa camo cayas ca Dios. ¹⁹ Quiman miquic, Cristo noje uyac pan ipampa iyolo capa cataloaya latzacuali in ijyecames amo cuajcuali, cataloaya pin calijtic lachihuali pa yehuanten. Nepa yihual quinnahuatilic ilajtol. ²⁰ Yehuanten in ijyecames molaliloaya ipan Dios, amo quinelotacaloaya. Huan yihual Dios mopepenialtiaya ca inminlajlaculisl, quinmacahuitiaya yehuanten pa yultiasi amo quinelotacate pan tonalijmes quiman quichijtatasta Noé in arca. Cuaquín quintzacuac pa calijtic moxtin pa inminpolehuilisli. Ma yoje, pan ipampa in arca Dios quinquixtic pin ipolehuilisli in al jan se quesqui san, jan ocho (chicué) lacames huan sihuames. ²¹ Huan in al tehuanten huil tiquijtulo unca quinami in al quiman lacuayatequilo. Ca ilacuayatequilisli Jesús anmonextilía pampa anunca iyaxca huan yoje anunca laquixtli pin polehuilisli. In lacuayatequilisli amo unca pa anmijchipahuilis amocuerpo. In lacuayatequilisli, quema, lanextia pampa neli anquijtca Dios quinami anquinequi anyuli cuali quinami anmitznexitilía anmolajmatilisli hual

Dios quilalic pa amhuanten anmoyolo. Huan inon huil anquichia pampa Jesucristo yulic oc sejpa, quistataya capa cataloaya in mijquimes. ²² Yihual uyac pin cielo, nepa huan Dios huelitjicate. Yihual monotza pa quipías mochi tolasojjalisl. Huan moxtin in lanahuatinijmes pin cielo, moxtin hual quipialo lahueliltisli huan moxtin hual quipialo chicahualisli pa huelitisi quipiasi pa quinelocasi.

Dios techueliltic pa tictequipanuilisi

4 Cristo panuc lacocoltisli quiman yec lacal nican pan lalticpan. Pampa in, amhuanten noje xilajtucan pa anmoyolo quinami Cristo huan yojque ximochicahaultican pa anpanus lacocoltisli. Aqui hual panuc lacocoltisli pa icuerpo yajmo quipia laijlaculisl huelitjica pa icuerpo.

² Yoje, yajmo anyulis anquinectica anquichia len quinequilo quichihualo yehuanten hual amo quinelotacalo Jesucristo. Axan anyuli quinami Dios quinequi, pa mochi tonalijmes hual anmitzcahuilípa anyulis pan in lalticpan. ³ Quema, pampa anyuliaya míac tonalijmes quiman anquichihuani amo cuali quinami quinequilo yehuanten hual amo quinelotacalo Dios. Axcan, anlamic ca in. Amhuanten yajmo xiyulican anquinectinemí ancana sihuames o lacames. Amo xicnectinemíancana len hual amo anmoyaxca. Amo xilahuayanacan, amo xinejneninemíancan antzajtzitinemi pin lajcotiyan quinami lahuauquimes. Amo xiaca pin fiestas (ilhuimes) pa anlacuas míac huan pa anlaunis huan cuaquín anlahuana. Amo xicunican len pa anlahuanas huan amo xiaca capa quinmolancuacuetzililo inminlaixpan monos. Nepa quichihualo len niman amo cuali, pampa inon amo unca quinami quijtua Dios ilajtol. ⁴ Yajmo anquichias yojque. Huan yehuanten

anmitzitalo ca lapolulisli pampa amhuanten yajmo anquinequi anquichía quinami anquinequini. Yajmo anejsehuúa ca yehuanten pa anquichías len niman amo cuali quinami yehuanten. Huan pampa in anmitzhuejuecaltilo. ⁵Ma yoje, pampa inon, yehuanten quipiasi pa quinanquilisi Dios pa inminlajlaculislí. Dios unca lalalili mojmosta pa quinmilis in lacocoltisli hual quipialo pa panusi yehuanten hual yulticate huan hual micticate. ⁶Pampa inon, quinlamachiltje in lamachiltisli cuali ca yehuanten hual mictataloaya, pa yoje quinami quimatoca inminyolo huil yuli quinami yuli Dios, mas que pin lalticpan yelosquiaya latilanili pa panusi lacocoltisli jan quinami moxtin lacames.

⁷Ajsitihuala in tonali quiman mochi lamis. Pampa in, xicmatican quinami monequi pa anhuelitis mochi sejse pa yihual ihuán. Xilaijnamiquican cuali pa anquimatis quinami Dios quinequi pa anquilajlanis. ⁸Ma yoje, mochi innojen lajtomes amo monotzalo yoje míac quinami monota inon: Monequi pa anyulis annmolasojlatica se huan oc se ca mochi anmochicahualisi, pampa aqui hual lalasoja quipupuhua míac inminlajlaculislí. Noje Dios quipupuhua míac ilajlaculislí yihual hual quinlasoja oc sequin. ⁹Huan annmocnfan hual quineltoalo Cristo, xiquinnamiquican ca paquilisli quiman hualalo pa anmochan. Amo xiquijtutinemican pampa yehuanten anmitzmacalo tequil. ¹⁰Mochi sejse ca amhuanten canac len ilahueltilisli Dios. Xictequipanucan in lahueltilisli pa anmopalehuis se huan oc se capa amhuanten. Quema, Dios tejchihuilfá niman míac cuali, huan Dios techmaca in lajtol pa tictequipanusi cuali mochi in cuali hual tejchihuilic. ¹¹Yoje, sinda Dios quimacac lahueltilisli se pa

lajtus cuali, ma yén (yecan) ilajtomes yihual quinami Dios ilajtol. Sinda se latequipanuilá, ma latequipanuili quinami quipía chicahualisli hual Dios temaca. Huan mochi hual anquichía, xicchihuacan yoje pa moxtin quitasi pampa Dios quipía chicahualisli hué. Inon quitasi pan ipampa quinami Jesucristo unca capa amhuanten. Ma camo mocahua pa quipías Dios ichicahualisli hué huan ilahueltilisli pa huelitis. Yoje ma ye.

Quinami in laneltocanijmes panulo lacocoltisli

¹²Lasojli nocnían, sinda anmitzajsis tonalijmes quiman anpanúa lacocoltisli, amo xiquijtucan pa anmoyolo pampa amo monequi pa anmitzpanus len quinami inon sinda anmococúa quinami anmitzcocoltisquiaya tixuxli. In unca se lanextilisli hual Dios anmitztilanilic pa quimatis sinda neli anquineltoca. Pampa in, amo xiquijtucan quinami cataya len hual amo anquimati leca anmitzpanujtica. ¹³Yes cuali pa anquipás paquilisli pampa anpanujtica in nadita o míac lacocoltisli hual unca quinami Cristo quipanuc. Yoje, anquipás niman míac paquilisli noje quiman hualas Cristo oc sejpa pan lalticpan ca mochi ichicahualisli huan laixpelalisli hué. ¹⁴Sinda anunca lahuejuecaltili pampa anquineltoca Cristo, yoje anquipixtica paquilisli. Anquipía mochi hual anquinequi pa anmoyolo, pampa Dios iEspíritu huan ilaixpelalisli huan ichicahualisli mosejtica pa anmoyolo. ¹⁵Ma yoje, ximoiztiacan pa camo quiman cayas se ca amhuanten lamictini o laxtequini o se hual quichía len yes hual unca elehuis. Huan ma camo caya se ca amhuanten hual latilantinemí capa amo unca iyaxca pa latilanis. Sinda se panúa lacocoltisli pampa quichía len

quinami innojen, cuaquín cahuilúa pa panus lacocoltilisli. ¹⁶Ma yoje, sinda se panúa lacocoltilisli pampa quineltoca Cristo, ma camo pinahua. Cayasquiaya niman cuali pa yoje quichihuilis pa Dios yes laitali niman hué huan cualtichin pampa in se quineltoca Jesucristo huan yuli quinami Cristo quinequi.

¹⁷Monequi pa anquichihuilis pa Dios yes laitali hué pampa ajisje tonalijmes quiman Dios pehua quinchihuilis len quinmahuilúa yehuanten hual quinlajtultic pa yihual ihuán. Huan sinda Dios pehua ca tehuanten pa tejchihuilis quinami techahuilúa, cuaquín élen quinpanus yehuanten hual amo quineltocalo Dios ilamachiltisli cuali quiman Dios quinchihuilis quinami quinmahuilúa? Yihual quincocoltis niman chicahuac. ¹⁸Huan sinda ca nadita amo yesquiaya laquixtili pin polehuilisli yehuanten hual yulilo quichijtate quinami Dios quinequi, cuaquín élen quipanus se hual amo quixtoca ilajtol Dios huan mojmosta yuli quichijtica len amo cuali?

¹⁹Pampa in, yehuanten hual panulo lacocoltilisli pampa Dios quinequi pa yoje yes, monequi pa yehuanten motemacasí ca Dios hual quinchícac. Quema, ma motemacakan ca Dios pa yihual quinlachilis huan yehuanten ma yultiacan quichijtate len unca cuali. Dios, quema, quichijtías in hual quijtúa pampa yahui quichía.

Quimaca lajtol in laneltocanijmes

5 In abuelojmes ca amhuanten, annimitzilía inon: Nehual niabuelito quinami amhuanten, huan niquitac Cristo quiman panuaya lacocoltilisli. Huan pampa in, nicmati neli pampa panuc lacocoltilisli huan inon niquijtúa neli. Noje nicpía se nadita ichicahualisli hué Cristo huan

ilaixpelalisli cualtichin Cristo. Yihual amo huejahuas nesis nican pan lalticpan. Pampín, annimitzilía ca mochi noyolo inon: ²Xiquinlachilican in laneltocanijmes capa amhuanten quinami anquinlachilisquiaia se lanechiculisli borregos, pampa neli yehuanten in laneltocanijmes cate quinami Dios iborregos. Xiquinlachilican ca lanequilisli. Amo xiquitacan pa ammoyolo quinami Dios anmitzejsehuitltica pa anquinlachilis. Huan amo xiquinlachilican jan pa ammonechicuhuilis tomin ca se lanechiculisli amo cuali. San xiquinlachilican ca mochi ammoyolo. ³Huan xiquinlachilican in laneltocanijmes, amo quinami ancataya tecojuan cualancudos huan chichicahuac. Dios amo anmitzlajtultic pa anquinlachilis yoje quinami huejueyenten. Inon hual cuali pa anquichías: Monequi pa ammochías mochi sejse ca amhuanten se lanextilisli cuali pa in laneltocanijmes pa yoje yehuanten quinequisi yulisi quinami amhuanten. ⁴Huan in tonali hual nesis Jesucristo in laitaní niman hué, yihual anmijchihuilis míac hual hué huan anmitzmacas paquilishi hual amo quiman lamis. Anlaixpelas ca ilaixpelalisli cualtichin.

⁵Huan jan yoje, amhuanten in lacames yajyancuic, xiclalican pa anquinnetticas in abuelojmes. Huan amoxtin abuelojmes huan lacames yajyancuic, ximochihuacan quinami tijtipichin anmolaixpan se huan oc se. Xicchihuacan yojque pampa Dios ilajtol quijtúa inon, quil:

Dios molalía inminpan yehuanten hual moixtocalo, huan quinchihuilía cuali yehuanten hual moitalo tijtipichin.

⁶Xicmacahuiltican Dios pa yihual anmijchías amhuanten tijtipichin pan ipampa ichicahualisli hué. Yoje yihual

anmijchías hué quiman ajsis in tonali hual yihual quilalic pa anmijchías hué.
7 Huan axan quiman anquichixtca in tonali, xiclájlanican Dios pa anmitzquixtilis mochi hual anmitzmaca etialisli pa anmoyolo, pampa yihual anmitzijnamiquá amhuanten ca míac lasojlalislí pa iyolo.

8 Xilajtucan cuali pa anmoyolo huan ximolachilijtimemican. Anmolacocolini in lili anmitznapachijtimemi quinami se león soluntinemi hual quitemujtica aqui yes pa quicuas. In quinequi quijtúa in lili quinequi pa anmoquixtis capa Cristo iojli pa huil anmitzquitzquis pa anmitzneltoalcaltis quinami yihual in lili quinequi.

9 Xiclálican ca chicahualisli pa anmoyolo pa anquixcomacas, xicneltocacan Dios ca mochi amnochicahualisli. Anquimati pampa anmocnán pa mochi in lalticpan quipiasi pa mopepenialtisi pa panusi in lacocoltilisli hual anquipanujtica amhuanten. **10** Ma yoje, Dios hual quichihuilá cuali pa quinpalehuis moxtin quiman yes monequi pa yesi lapalehuili, yihual anmitznotzac pa anquineltocas Cristo. Anmitznotzac pa anquipás nadita ichicahualisli hué huan ilaixpelalisli caultichin. Inon anquipás quiman anlamic anpanuc lacocoltilisli nican pan lalticpan pa je nadita. Cuaquinon yihual Dios lamis quichías mochi hual yahui anmijchihuila. Anmijchihuila pa camo anmijcuanis capa yihual

iojli. Anmitzmacas chicahualisli huan anmijchihuils pa anquilalis anmolaneltocalisli nimán míac ca ilajtol. **11** Yihual ma quipía in chicahualisli pa camo quiman lamis huelitis. Yoje ma ye.

Lami in amal ca lapiatlilishi

12 Pan ipampa Silvano annimitzijcuiluilic in amal amo ca míac lajtomes. Yihual Silvano se tocni hual neli quineltoca toTata, inon niquijtúa neli. Ca in amal nicnequic annimijchicahualtic pa anquineltocas in hual annimitzilic huan pa anmopepenialtis pa anpanus mochi in lacocoltilisli hual anmitzpanúa. Huan neli annimitzilá pampa in hual annimitzijcuiluilic unca melahuac, amhuanten anquipás anmolajco ichicahualisli Dios huan ilaixpelalisli caultichin. Inon in cuali hual anmijchihuila. Pampa in, xiajtiakan anquineltocatica.

13 Anmijchicahualo in laneltocanijmes hual cate nican pa Babilón. Noje anmijchicahua Marcos hual unca quinami se noxolol. **14** Ximopialtican amhuanten se huan oc se, ximotenamiquican ca se latenamiquilisli hual lanextía quinami anmolasoja se huan oc se quinami icnían.

Ma quipiacan mosehuilisli pa inminyolo moxtin hual quineltoocalo Cristo huan moxtin hual iyaxca Cristo. Yoje ma ye.

In oc se amal hual quijsuiluc San Pedro in lanahuatini

Pedro quinmijcuiluilá in laneltocanijmes

1 Neuhual Simón Pedro
itequipanujquil huan ilanahuatini
Jesucristo annimitzijcuiluiljítica
amhuanten hual Dios anmitzmacac
laneltocalisli calica anquipía mochi in
cuali hual Dios quinequi pa anquipías.
Huan anmolaneltocalisli ancanac
quiman anquicaquic in lamaxtilisli jan
yoje quinami ticanaje tolaneltocalisli
hual techmacaje toDios huan Jesucristo
hual techquixtic pa camo tipolehuisi.
Pampín amhuanten huan tehuanten
timoitalo jan yoje ilaixpan Dios. Yihual
techmacac in laneltocalisli pampa
yihual amo quita se lacal hué huan
oc se lacal amo yoje hué quiman
quinmaca laneltocalisli.² Ma Dios huan
Jesús toTata anmijchihuilican cuali.
Huan ma anmitzmacakan mosehuilisli
pa anmoyolo niman míac pan ipampa
quinami anquinmiximati.

Se laneltocani quipás pa quinnextilis oc sequin quinami Dios motequihuía pa mochías niman cuali se laneltocani

³ Pan ipampa ichicahualisli hual
jan yihual quipía, Dios techmacac
mochi hual unca ca in yulilisli hual
tejchipahuilfa toyolo, in yulilisli hual
amo quiman lamis. Noje techmacac

mochi hual technextilía quinami
ticpiasí pa tiyulisi ticpaquiltitcate Dios.
Huan in mochi ticpialo pan ipampa
quinami tiquiximatiло Jesucristo hual
technotzac pa tiyesi iyaxca. Technotzac
pan ipampa in cuiji niman hué hual
san Dios huijl tejchihuilfa. Technotzac
noje pan ipampa ichicahualisli cuiji
calica yihual quichía mochi cuiji. ⁴ Pan
ipampa innojen, Dios techilic neli
pampa tejchihuilfa míac hual unca hué
huan techmonotzilía niman míac. Pan
inminpampa innojen lajtomes hual
techilic neli, amhuanten huijl anajsis
anquipás in hual anmijchihuilfa
quinami Dios. Huijl anmoquixtilis
mochi in amo cuiji pin lalticpan
huijl quijlacúa anmoyolo, in amo
cuali hual anquinequi anquichía
nican pan lalticpan.⁵ Huan pampa
anquinpía innojen, ximotolinican
ca mochi anmoyolo pa anquiscaltis
anmolaneltocalisli. Amo ximomajtican
pa anquichías in hual anquimati
Dios quinequi pa anquichías. Huan
xiquiscaltican anmochicahualisli ca
lajmatilisli.⁶ Huan xiquiscaltican
anmolajmatilisli ca quinami
anmotzacuulis pa camo anquichías in
hual amo cuiji. Huan xiquiscaltican
in quinami anmotzacuulis pa camo
anquichías in hual amo cuiji ca
quinami anyuli anquitocatica Cristo
huan quinami anyuli anmochijtica

lacames hual oc sequin quimatiilo pampa amo quiman anquicuajcuamana. Huan xiquiscaltican inon ca quinami anquitequipanuilá Dios.
7 Huan xiquiscaltican in quinami anquitequipanuilá Dios ca quinami anquinlasoja ammocnían. Huan xiquiscaltican in quinami anquinlasoja ammocnían ca quinami anquinlasoja moxtin oc sequin.

8 Quema, xicchihuacan yojque, pampa sinda mojmosta anyuli anquichijtca quinami innojen hual nilamic annimitzilic, cuaquín anquiximatis cuali toTata Jesucristo huan anquimatis quinami niman cuali huil anquitequipanuilis pa anquinmanas oc sequin pa quilalisi laneltocalisli ca yihual. **9** Aquí hual amo quimati yuli quichijtca innojen hual annimitzilic, yaje yihual unca quinami se pachacal huan quilcahuac quinami in Tata quichipahuilic iyolo ilaijlaculisli hual quichihuani quiman ayamo quimatiaya inahuac Jesucristo. **10** Pampa in, nocnán, ximotolintiacan míac mochi tonali pa anyulis quinami annimitzilic. Yojque anajsis anquimatis neli quinami in Tata anmitznotzac pa anmitzljultic pa anyes iyaxca. Jo quema, pampa sinda anyuli quinami quijtulo innojen lajtomes hual annimitzijcuiulilic, cuaquín amo quiman annijcuanis pan iojli Dios. **11** Yaje Dios anmitzmacas pa yes ammoyaxca pa ancalaquis capa toTata Jesucristo hual techquixtic pa camo tipolehuisi. Ancalaquis pa ammocahuas capa yihual huelitía sinda anquineltocas in hual annimitzijcuiulilic.

12 Pampa in, nía niclálpia pa annimitzijnamiquiltis innojen mas que axan anquinmati. Huan neli amo ammocahuas pa anquineltocas Dios ilajtol lajcuiluli hual unca melahuac, ilajtol hual unca ca

amhuanten. **13** Niquijtúa unca cuali pa annimijchicahaultis pa anmoyolo pa anquijnam quis mochi inon quiman niyultica. **14** Annimitzilía inon pampa nicmati amo huejcahuas ajsis in tonali quiman nimquis, jan quinami neli nechnextilic toTata Jesucristo. **15** Ma yoje, nimotolinis pa nijcahuas ca amhuanten se lajcuilulislí calica itequi amhuanten huil anquinmijnam quis mochi innojen quiman yajmo niunca.

Yehuanten hual quitaje quinami Cristo unca hué

16 Quiman antimitzlamachiltje ichicahualisli hué toTata Jesucristo huan quiman yihual yahui huala pan lapticpan oc sejpa, amo antimitzpuhuiloaya jan lajtomes san hual tiquinchijchihuaje pa antimitzcua jcuamanasi. No, tehuanten tiquitaje ca toixtololojmes quinami unca niman hué Jesucristo. **17** Cataya quiman Dios toTajtzin technextilic yihual quimacaticha Jesucristo laixpelalisli cualtichin, technextilic quinami quila soja nepa pa in tonali quiman yihual Dios laquetzac ca yihual. Tijcaquije laquetzac pin cielo capa yihual unca ca chicahualisli hué huan laixpelalisli cualtichin. Quema, Dios quilic in lajtomes iyampa Jesucristo, quil: “In se unca noXolol hual nicla soja, ca yihual nicpía niman míac paquilisli.” **18** Huan in lajtol tehuanten tijcaquije hualajtataya pin cielo quiman ticataloaya ca Jesucristo nepa pani pin loma (tepel) hual Dios quilalic pa panusquiaya in jan nepa pani in loma san.

19 Huan ticpialo len hual unca niman melahuac, amo ajsi monotza yaje míac inon hual tiquitaje. Unca inon hual quijcuijle Dios ilajtunijmes. Huan anquichías cuali sinda anquijnam quis in lajtomes quinami cate se lahuilisli laixpelatica pan capa laticumac.

Quema, xiquinmjnamiquican innojen quiman anquichías pa hualas Cristo oc sejpa pan laltecpan. Ajsis in tonali, cuaqueín anquimatis pampa Cristo ilaixpelalislí yahui anmijtzacuilía pa yajmo anquimahuilis pa anmoyolo sinda in lajtomes cate melahuac o amo cate melahuac. Unca quinami quiman nesi in lucero (silalin) laxpoyahuero, cuaqueñon ticmatilo pampa yahui lanesi.²⁰ Huan xicmatican inon hual monotza niman míac. Amo ajsi monotza yoje míac mochi oc se lajtol: Amo quiman unca se ilanahuatilisli Dios hual aqui yes huil quimati len quinequi quijtúa pan ipampa ilajmatilisli ihuán.²¹ Inon unca pampa amo unca se ilajtuni Dios hual quijtuc ilajtomes Dios jan pampa yihual ihuán quinequiaya quinmijtu. San Dios ilajtunijmes quinmijtuje ilajtomes Dios. Huan san quinmijtuje quiman in Espíritu Santo quinlaliliya ilajtomes pa inminyolo in lajtunijmes. Dios quinlajtultic ilajtunijmes pa quijtulosquiaya.

Yehuanten hual quimaxtilo islacatilisli

(Judas 4-13)

2 Ma yoje, pa yina ca yehuanten catanijme lajtunijmes hual islacatinijme, quijtunijme pampa Dios quintilanic. Jan yoje cayasi ca amhuanten lamaxtinijmes quinami yehuanten. Hualasi ca amhuanten quipixticate lamaxtilisli hual amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol. Ca in lamaxtilisli hualasi ca amhuanten huan amo anquimatis len yalo quichihualo, cayasi quinami lacochcahuanijmes. Huan sinda quineltoca se inminlamaxtilisli, yihual yoje moxilus capa Dios huan cayas laijlaculi. Innojen lamaxtinijmes quijtusi pampa amo unca neli toTeco Jesucristo quincuhuac quiman miquic pan cuahuil. Pampín

mojilacusi huan amo huejahuas quiman inon quinpanus. Moxilus capa Dios huan amo quiman huil mocuepasi.² Huan míac quichihuasi quinami innojen lamaxtinijmes lamaxtilo. Yulisi quichijtiasi in hual niman elehuis huan amo pinahuasi. Pampa inon yehuanten hual amo quineltocalo Dios quihuejuecaltisi Dios iojli pampa amo yulilo cuali innojen lamaxtinijmes huan yehuanten hual quineltocalo inminlamaxtilisli.³ Anmitzcuajcuamanasi huan anmitzcajcayahua pa yehuanten anmitzanilisi anmotomin. Pa yina lamaxtitihualaloaya lacames quinami yehuanten huan axcan noje lamaxtilo. Huan Dios hual quijnamiquía mochi hual quichihualo, quilalic pa yehuanten yasi capa panusi lacocoltisli. Dios amo quiman cochi, huan yehuanten Dios quinxilus ilaixpan yihual ca capic amo quiman mocuepasi ca yihual.

⁴ Inon ticmatilo, pampa Dios quintilanic pa panusi lacocoltisli in lanahuatilisli pin cielo hual quichihuale laijlaculisi. Quinlasac pa mocahuasi capa huejcalan huan capa laticumac. Nepa quincahuac, amo quinmacahuas. Nepa quinchiasi in tonali quiman Dios quinmilis pampa quipiasi moxilusi pa yajmo cayasi capa yihual pa panusi lacocoltisli huan amo quiman mocuepasi.⁵ Huan Dios amo quinquixtic pa camo polehuisi yehuanten hual yulinijme pa yina. Jan quinquixtic Noé huan oc sequin siete (chicome) san pa camo polehuisi. Noé lamachiltitinemini quinami Dios quijtúa monequi pa lacames yulisi quinami quijtúa ilajtol. Ma yoje, amo quinequiloaya quicaquilo Noé. Cuaquín Dios catoctic mochi in laltecpan ca al huan yojque miquije moxtin hual amo momajtinijme ilaixpan Dios.⁶ Huan Dios quinchichinuc in caltilan Sodoma huan in caltilan Gomorra

huan mochihuaje tinexli. Inon quichícac pa yelosquiaya innojen caltilan se lanextilisli, pa yoje yehuanten hual amo quimatiilo momajtilo ilaixpan Dios quimatisi len yahui quinpanúa.⁷ Huan Dios quiquistic Lot pin polehuilisli quiman Dios yahuiaya quinchichinu Sodoma huan Gomorra. Lot yec lacial hual yulini quinami quinequi Dios. Huan quicocuni iyolo Lot quiman quitani quinami yulinijime amo cuali in lacames nepa, amo quineltochanijme Dios ilajtol.⁸ Quema, pampa quiman chantini in lacial cuali ca yehuanten, nepa quitani huan quicaquini míac amo cuali hual quichihuajime. Pampa in, quicocuni mojmosta iyolo cuali.

⁹Ticmatilo pampa quichícac mochi inon in Tata. Pampa in, ticmatilo yihual quimati quinami quiqxintía pa camo polehuis se hual panujtica lacocoltilisli. Noje quimati quinami quinpixtía pa in lacocoltilisli yehuanten hual amo quimatiilo momajtilo ilaixpan Dios. Yojque quinpías pa quiman ajsis in tonali quiman quintojtocas ilaixpan yihual ca capic yesi lacocolti huan amo huil mocuepasi.¹⁰ Huan niman neli unca pampa Dios quincocoltis yehuanten hual itequi quinequilo quichihuado niman amo cuali.

Quinequilo quichihuado len quinequilo inmencuerpos (inminacayo) pa quichihuasi, noje quixijxiculo in Tata ilahueliltisli. Innojen lamaxtinijmes amo pinahualo. Amo quimatiilo momajtilo. Quinhuejuecaltilo yehuanten hual quipialo chicahualisli huan laixpelalisli caultichin.¹¹ Dios ilanahuatinijmes pin cielo quipialo niman míac chicahualisli huan lahueliltisli. Inon amo quiman ajsisi quipiasi innojen lamaxtinijmes ej'elehuis hual amo momajtilo quinhuejuecaltilo. Ma yoje, in Tata Dios ilanahuatinijmes pin cielo momajtilo quinhuejuecaltilo ca

laxijxiculishi iyampa in Tata Dios yehuanten hual quipialo lahueliltisli elehuis.¹² Amo yoje innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali. Cate quinami yulijquimes hual amo huil laijnamiquilo. Huan quinami cate in yulijquimes, innojen lamaxtinijmes lacatije pa yesi laquitzquili huan lamictili. Quihuejuecaltilo inahuac len amo quimatiilo nindeno. Pampa in, polehuisi quinami yulijquimes quiman Dios quintojtocas ilaixpan yihual ca capic yesi lacocolti, capa amo huil mocuepasi.¹³ Panusi lacocoltisli hual yes inminlaxlahuilisli pa in amo cuali hual yehuanten quichihuaje. Pa semilhuil quixtocalo lahanalo huan quichihuado mochi amo cuali. Yoje quichihuado quiman lacualo huan launilo ca amhuanten, pampa lahanalo huan quichihuado mochi capa amhuanten hual amo cana cuali. Quixtocalo míac quichihuado quinami inmencuerpos quinequilo pa quichihuasi.

¹⁴Innojen lamaxtinijmes quitalo se sihual huan janajnaxcan quinequilo motecalo ca yihual sinda huil. Itequi quinequilo quichihuado laijlaculisli huan amo quiman quijtulo pa inminyolo pampa yalo lamilo ca inon. Yehuanten quinmaxtilo oc sequin hual amo quimatiilo míac Dios ilajtol huan amo quinmahuilo sinda inon hual quinmaxtilo unca melahuac o amo melahuac. Yojque pehualo quichihuado laijlaculisli quinami innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali. Ma yoje, innojen lamaxtinijmes quipialo inminyolo lamaxtili cuali pa lacajcayahuasi pa canasi míac tomin pa yehuanten inminhuán. Yehuanten, lacames ej'elehuis hual Dios quinmajmajua pa quintojtocas pa camo quiman mocuepasi ca yihual.¹⁵ Quicajcahuaje Dios iofli melahuac, mopoluje pa ojlimes amo

cuajcuali. Canaje iojli Balaam ixolol Bosor. Mas que yec ilajtuni Dios, in Balaam quixtocac canac míac tomin pan ipampa quinami quichíac innojen lachihualisli amo cuajcuali.¹⁶ Ma yoje, Balaam cataya la'ajuali pan ipampa iburra. In burras amo huil lajtulo. Ma yoje Dios quinotzalitic iburra Balaam quinami lacames. Yoje in burra quitzacuilic Balaam pa camo quichiasquiaya in hual yahuia ya quichía. Cataya pampa Balaam amo quinequiaya laijnamiqui cuali.

¹⁷ Innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali amo anmitzpalehuilo nindeno. Cate quinami se iixtololon al hual huaqui, cate quinami ayahuimes huan mextemimes hual quinhuica in ijyecal huan amo quipialo quiahuil. Quema, pa in lamaxtinijmes amo cuajcuali, Dios quipía capa yahui quintzacua, capa niman laticumac. Huan yehuanten cayasi panujticate lacocoltisli hual amo quiman lamis. ¹⁸ Unca pampa laquetzalo míac ca lajtones hual amo monotzalo, moixtomaticate pampa huil quinmaxtilo lacames ca inminlamaxtilisli hual amo melahuac. Huan yoje quincuajcuamanalo lacames pa quichihuasi mochi hual quinmijlacúa. Innojen lacames yulinijme quichijticate amo cuali quinami moxtin hual amo yulilo quinami quijtulo Dios ilajtones. Cuaquinon pehualoaya mocahualo pa yulisi yoje. Cuaquinon quiman panuc nadita pehualoaya yulilo cuali. Cuaquín ajsiloaya in lamaxtinijmes amo cuajcuali huan pehualoaya quinlaquetzilil, huan yoje in lacames cataloaya lacuajcuamanali huan pehualoaya yulilo amo cuali oc sejpa. ¹⁹ Innojen lamaxtinijmes quinmililo pampa yehuanten huil yulilo yoje. Quinmililo pampa tehuanten ticate lamacahuali pa camo ticneltocasi Dios ilajtol, yajmo titequipanujquimes

hual ticpiasi pa ticneltocasi ilajtol. Ma yoje, innojen lamaxtinijmes yulilo quichijtinemilo amo cuali huan yoje yehuanten cate quinami tequipanujquimes hual quipiasi pa quichihuasi in amo cuali. Se mochía yoje pampa quisulahua len yes hual yuli quichijtica.²⁰ Sinda lacames pehualo quineltocalo toTata Jesucristo hual techquixtía pa camo tipolehuisi huan yajmo quichijtinemilo in amo cuali hual quinhuicas pa polehuisi, yoje moquixtilige ipucmilisli in lalticpan. Ma yoje, sinda pehualo quichijtinemilo oc sejpa quinami quichihuajime, cuaquín niman moijlacusi. Yoje mosulahuasi pan ipampa in hual mocahuaje pa quichihualosquiaya quiman pehuaje quineltocaje Cristo. Cuaquinon moitasi polejtataoaya quiman ayamo pehuaje quineltocaje Cristo.²¹ Cataya cuali pa yehuanten sinda amo quiman quimatiyoaya Jesucristo iojli cuali. Axan quimatiyoaya huan ma yoje moquixtije pa camo mocahuasquiaya pa iojli, amo quinequije quineltocaje ilajtol hual yihual quinnextilic.²² Yoje quinpanuc yehuanten quinami quijtulo lacames, quil: "In pelo mocuepa quicua len quijsolac, huan in coyamil (cuchi) la'altili mocuepa maltía pin suciul." Yoje in lacames canaloaya in ojli cuali, moquixtije, canaje oc sejpa in ojli amo cuali.

In tonali quiman hualas oc sejpa in Tata

3 Ome amames ca in amal annimitzijcuiulilic, lasojli nocnían. Huan ca in ome amames nicchicahualtitica anmolajmatilisli chipahuac ca Dios ilajtol hual unca pa amoyolo. Nicchicahualtitica pan ipampa quinami annimitzijnamiquiltitica.² Inon nicchía pa yoje anquijnamquis len quijtuje

pa yina Dios ilajtunijmes hual yihual molajtultilic pa quijtusi ilajtomes. Huan annimitzijynamiquiltitica pa anquijnam quis len quijtuc in Tata hual techquixtic pa camo tipolehuisi, in hual anmolana huatinijmes anmitzmaxtije.

³ Monequi pa camo quiman anquileahuas inon: Pin tonalijmes quiman yahui lami mochi, hualasi lahuitzquilinijmes. Lahuitzquilijinemisi huan yulisi quichijticate len yes elehuis hual quinequilo quichihuado. ⁴ Quijtusi, quil: "Axcan,  capa unca in Tata? Yihual quinmilic totajtzitz an pampa yahuiaya huala oc sejpa. Huan quiman polehuije totajtzitz an, amo hualac oc sejpa. Mochi nejnentía quinami nejnentia huaiaya pa yina, jan yoje quinami nejnentia huaiaya pin tonalijmes quiman pehuac in lapticpan." ⁵ Yoje quijtusi yehuanten, pampa amo quinequisi quijnam quis len panuc pa yina. Pa yina cataloaya in cielos (ilhuicac) huan in lapticpan. Dios pan ipampa ilajtomes quinchíac. In lapticpan majcoquic quistataya pin al pan ipampa in al, Dios quixiluc in al pa nesis in lapticpan. ⁶ Huan pan ipampa al Dios quixitinic in lapticpan. Huan yehuanten hual cataloaya pa yina quinmatocitic. ⁷ Axan, ajsitihuas in tonali hual Dios quinxitinis huan quintilanis pa panusi lacocoltilisli yehuanten hual amo quimati lo momajtilo ilaixpan yihual. Cuaquín pa in tonali Dios pan ipampa ilajtol yahui quinxitin a ca tixuxli in cielos huan in lapticpan hual cate axan. Yihual quinmajcoctica pa quinxitinis yoje.

⁸ Ma yoje, amhuanten, lasojli nocnían, monequi pa anmoijnamiquilts inon quinami in Tata quita se tonali. Ca yihual se tonali unca quinami mil xixihuimes huan ca yihual mil xixihuimes cate quinami se tonali. ⁹ Dios in Tata amo huecahuas pa

quichías len techilic neli pampa yahuiaya quichía, mas que sequin quijtulo yihual huecajticpa quichías. Dios motzacuila pa camo hualas pa quintojtocas ilaixpan yihual ca capic amo huil mocuepasi. Amo quinequi pa se polehuis. Quinequi pa moxtin ajsisi quipalasi inminyolo pa lajtusi pa inminyolo quinami yihual.

¹⁰ In tonali hual hualas in Tata ajsis quinami ajsi se laxtequini, in quinequi quijt a amaqui quimati quiman yahui ajsi in tonali. Pan in tonali moxilusi in cielos ca se comunilisli hu , yajmo nesisi huan molalaltisi in tonali huan in mesli huan in luceros (silalimes) ca lalalislis niman totonqui. Yoje xitinisi atiatrixicate. Huan in lapticpan huan mochi pin lapticpan hual quichihuaje in lacames yajmo nesisi.

¹¹ Yoje, pampa ticmatilo mochi innojen yalo xitimilo, ilen amo monequi pa anyes lacames niman cuali pa jan anyulis san pa anquitequipanuilis Dios ca mochi anmoyolo! ¹² Monequi pa anquichixt as pa ajsis in tonali quiman Dios in Tata nesis. Huan xicchihuacan mochi len huil anquichía pa anquejsehuiltis pa ajsis in tonali. Inon huil anquichía pan ipampa quinami anyulis cuali quinami Dios quinequi. Pa in tonali nesis Dios huan pampa in, molalaltisi in cielos huan xitinisi, huan atiasi mochi in hual Dios quinchíac pin cielo huan pan lapticpan ca lalalislis niman totonqui. ¹³ Ma yoje, tehuantan ticchixticate cielos huan lapticpan yajyancuic, quinami Dios neli quijtuc pampa yahuiaya quinchía. Pin lapticpan huan cielos yajyancuic amo cayas laijlaculislis, moxtin lachihuasi cuali quinami Dios quinequi.

¹⁴ Pampa in, lasojli nocnían, sinda anquichixt a in tonali quiman Dios quintojtocas ilaixpan yihual moxtin hual amo quimati lo momajtilo ilaixpan, ximotolinican pa anmoitas ilaixpan

Dios amo anquipixtca nindeno ca amhuanten hual Dios amo quixtoca. Ximotolinican pa anquipás Dios imosehuilisli pa anmoyolo. ¹⁵Huan xiquijnamiquican inon quinami Dios huejcahua pa cuananis ca tehuanten pampa quinequi techquixtía pa camo tipolehuisi pampa ticchihuaje laijlaculisli. Jan yoje anmitzijcuiulic noje tocni lasojli Pablo ca in lajmatilishi hual quimacac Dios. ¹⁶Yoje laquetza noje pa mochi iamames innahuac innojen hual nilamic annimitzilic. Pa iamames Pablo cate sequin lajtomes hual amo huil quimati se jan ajnaxcan len quinequilo quijtulo. Huan cate lacames hual amo quixtocalo huan amo quinequilo quimatiilo len quinequi quijtúa in hual quijcuiuc Pablo. Pampín quijtulo pampa quinequilo quijtulo oc se lamaxtilisli pa inon hual Pablo quinequiaya quijtu. Huan quichihualo jan yoje ca oc sequin ilajtomes lajcuiluli hual Dios ilajtunijmes quijcuiuje. Ma yoje, Dios quintojtocas ilaixpan yihual pa panusi

lacocoltisli pampa yulilo laijlaculi. Quinto jtocas ilaixpan yihual pan in tonali quiman hualas. Huan yoje yehuanten cayasi laxitinili.

¹⁷Anquimatic inon quiman anpehuac anquineltocac Cristo. Pampa inon, lasojli nocnán, ximolachilican pa camo anmomacahuiltis pa anmoquixtis pan Dios iojli. Ximocahuacan pani iojli. Huan ximolachilican pa camo anpehuas anquineltocas inon hual quinequisi anmitzmaxtisi yehuanten hual amo quimatiilo momajtilo quixixiculo ilajtol Dios. Yehuanten quimaxtilo in hual amo cuali. Xiyultiacan anquineltocatica ca chicahualisli Dios ilajtol. ¹⁸Huan ximochicahualtitiacan míac ca in cuali hual Dios ihuán huil anmijchihuilí. Ximochicahualtitiacan míac pa anquiximatis niman cuali toTata Jesucristo hual techquixtía pa camo tipolehuisi. Ma quipía yihual in laixpelalisli caultichin huan niman hué axcan huan mojmosta pa quiman ajsis in tonali hual amo quiman lamis. Yoje ma ye.

In amal calica pehuac ilajcuilulisli San Juan in lanahuatini

In lajtol hual layuliltía

1 Jesucristo yec quiman ayamo pehuani mochi. Tijcaquije, tiquitaje ca toxtololojmes len quichíac. Tiquitaje yihual, ticmatocaje ca tomajmajuan, quema, yihual hual tictocayaltilo “In lajtol hual layuliltía”.² Noje tictocayaltilo “In yulilisli”. Huan in yulilisli Dios technextilic, pampa yihual mochíac lacal. Huan tiquitaje in lacal huan neli antimitzililo inon. Axcan antimitzmachiltililo in yulilisli. In yulilisli amo quiman lamiis, itequi yulilo huan Dios toTajtzin. Huan in yulilisli hual itoca Jesucristo monextic ca tehuanten.³ Quema, tiquitaje huan tijcaquije, huan antimitzmachiltilijticate yihual amhuanten pa yoje anyes se ca tehuanten, anquipixtca amhuanten noje anmolajco iyaxca in cuali hual Dios techmaca, jan quinami tehuanten ticpialo tolajco iyaxca in cuali hual Dios techmaca. Huan neli ticate se ca Dios toTajzin huan ca ixolol Jesucristo.⁴ Innojen lajtones antimitzicuililijticate pa ancayas ca niman mífac paquilisli quinami Dios quinequi pa ancayas.

Dios unca lahuilisli

5 Huan inon unca in lamachiltilisli hual tijcaquije Cristo techiliaya. Huan

oc sejpa inon antimitzmachiltitcate. Dios unca lahuilisli. Ticnequilo tiquijtulo, Dios quichía mochi hual unca cuali. Quema, mochi hual cuali moita ca yihual. Huan ca yihual amo unca laticumac nindeno, ticnequilo tiquijtulo, amo unca nindeno capa yihual hual amo ca se lajtolisli ca yihual.⁶ Sinda tiquijtulo pampa tehuanten ticate se ca Dios huan ma yoje tiyulilo amo cuali quinami yehuanten hual yulilo quinami cate capa laticumac, cuaquín tislacatilo. Huan moxtin quimatilo pampa amo tiquijtulo melahuac, amo tiyulilo melahuac.⁷ Sinda ticlalisi pa ticchihuasi in hual Dios quinequi, quinequi quijtúa, sinda tiyulilo ca lahuilisli lajtic tehuanten, in lahuilisli unca iyaxca Dios. Dios chanti ca ilahuilisli, quinequi quijtúa, Dios amo mocahua pa quichías cuali, quinami yihual quipía mochi hual cuali. Yoje, ticpialo paquilisli quiman ticate se ca oc se, ticpialo in cuali calica Dios techtuchía. Huan iesli Jesucristo iXolol Dios tejchipahuila mochi lajculisli.

⁸ Sinda tiquijtulo amo ticpialo lajculisli, cuaquín timocuajcuamanalo. Amo unca melahuac lajtic tehuanten, Cristo huan ilamaxtilisli melahuac amo unca lajtic tehuanten.⁹ Sinda ticyolcuitililo Dios tolajculisli, yihual quipujpuhuas

tolajjlaculisli huan tejchipahuilis mochi in amo cuali hual tiquinchihuilo lacames huan Dios. Ticmatilo Dios quipujpuhuas tolajjlaculisli, pampa yihual amo mocahua pa quichías quinami quijtúa. Huan quipujpuhua tolajjlaculisli pampa yihual quimati quichihuilo se jan quinami quichihuilo oc se pampa quineltocalo Jesucristo. ¹⁰Sinda tiquijtulo amo ticchihuaje lajjlaculisli, yojque tiquijtulo pampa islacati Dios, huan ilajtol amo unca lajtic tehuanten.

Cristo lajtúa ca Dios pa tehuanten

2 Nitos, annimitzijcuiulilijtica innojen pa camo anquichías lajjlaculisli. Ma yoje, sinda se quichía lajjlaculisli, cuaquín tehuanten ticpialo se lapalehuini hual lajtos pa tehuanten iyampa toTajtzin Dios. In lapalehuini unca Jesucristo, yihual hual amo quiman quipía lajjlaculisli. Itequi quichía in hual Dios quinequi, huil calaqui capa Dios unca. ²Huan Jesucristo unca in huendi calica yihual quipaquiltic Dios pa mosehuis pa yajmo cuananis pampa ticchihuaje lajjlaculisli. Huan Cristo amo mochíac huendi pa jan tehuanten tolajjlaculisli san. Noje mochíac huendi pa inminlajjlaculisli moxtin in oc sequin lacames pin lalticpan.

³Huan yojque ticmatilo pampa tiquiximatiyo Cristo: Sinda ticchihualo len yihual techilía, cuaquín tiquiximatiyo. ⁴Yihual hual quijtúa, quil: "Niquiximati", huan ma yoje amo quichía in hual quilía Cristo, cuaquín yihual islacati, amo lajtúa melahuac lajtic iyolo. ⁵Yihual hual quichía len quijtúa Dios ilajtol, cuaquinon neli in se quimati quilaosja Dios pan ipampa mochi in hual quichía. Yojque ticmatilo pampa tiyulticate ca toyolo ca se lajtulislí ca Dios. ⁶Yihual hual quijtúa pampa yultía ca se lajtulislí ca Dios

quipía pa yulis jan yoje quinami yulini Cristo nican pan lalticpan.

Se lajtol yancuic

⁷Lasojli nitos, amo annimitzijcuiulilijtica se lajtol yancuic. Niquijcuilú se lajtol hual anquipixtataya quiman anpehuaya anquicaqui Dios ilajtol huan axan anquipía. In lajtol laviejojtili unca in lajtol hual anquicaquic. ⁸Ma yoje, unca se lajtol yancuic hual annimitzijcuiulilijtica, huan in lajtol unca melahuac, pampa Jesucristo quijtuc huan quichíac in hual quijtúa in lajtol. Noje unca melahuac in lajtol yancuic, pampa monequi pa anquichías amhuanten in hual quijtúa. Monequi pa anquichías pampa axan mijcuanticate tolaixpan tehuanten huan panujticate in tonalijmes capa laticumac, quinequi quijtúa, panujticate in tonalijmes quiman yehuanten pin lalticpan amo quimatiyo in hual amo unca ca se lajtulislí ca Dios. Laixpelatica ilahuilislí in hual melahuac, quinequi quijtúa, axan ajsitica in tonali quiman ilajtol Dios quinextilijtica in hual unca ca se lajtulislí ca Dios.

⁹Yihual hual quijtúa pampa quipía ilahuilislí Dios lajtic capa yihual, huan ma yoje amo quilaosja icni, cuaquín yihual amo unca ca se lajtulislí ca Dios. Yihual unca quinami quipía laticumactilislí lajtic capa yihual pa yina huan axcan. ¹⁰Yihual hual quilaosja amo quiman quichías nindeno hual quitzacuilis oc se pa camo quineltocas Cristo. ¹¹Yihual yultica pin laticumactilislí hual niman amo quinequi icni. Huan amo mocahua pa yulis quichijtifica len hual lanextilía pampa ilajtol Dios amo huelitía pa iyolo. Quema, in se amo quimati pampa quichijtifica lajjlaculisli, huan amo quimati len yahui quipanúa pampa quichijtifica lajjlaculisli. Yihual quixtoca

yuli ca iyolo laticumac huan yoque amo huil quimati len Dios quinequi pa quichías.

¹²Amhuanten hual anpehuac anquineltoca Cristo jan je nadita san, jan quipía se ome tonalijmes quiman anpehuac anquineltocac Cristo, annimitzijcuiluiljítica, pampa Dios quinpujpuhuac anmolaijaculislí pan ipampa in hual Cristo tejchihuilic quiman miquíc pa tehuanten huan yulic oc seja. ¹³Amhuanten hual anquineltoca Cristo axan quipía míac tonalijmes, anunca quinami inmíntajtzítzán in laneltocanijmes, annimitzijcuiluiljítica pampa anquiximati yihual Cristo hual yultataya quiman ayamo pehuac in lalticpan huan axan yultía. Amhuanten hual anquineltoca Cristo ayamo pa míac tonalijmes, anunca quinami lacames yajyancuic, annimitzijcuiluiljítica pampa anquisulahuac Satanás.

Amhuanten hual jan anpehuac anquineltocac Cristo, anunca quinami xolomes, annimitzijcuiluiljítica pampa axan anquiximati yihual toTajzin. ¹⁴Amhuanten hual anquineltoca Cristo pa míac tonalijmes annimitzijcuiluilic pampa anquiximatic Cristo quiman anpehuac anquineltocac. Amhuanten hual anquineltoca Cristo ayamo pa míac tonalijmes annimitzijcuiluilic pampa anquipía chicahualisli huan anquipía ilajtol Dios itequi pa anmoyolo, huan anquisulahuac Satanás.

¹⁵Amo xicnequican in lalticpan capa yulilo lacames quichijticate inon hual Dios amo quixtoca. Huan amo xiuylican anquinnectica innojen hual quinmanalo lacames pin lalticpan. Sinda se quinequi yuli quinami yulilo yehuanten pin lalticpan hual amo quinelocalo Dios, cuaquín yihual amo quinequi Dios. ¹⁶Yehuanten pin lalticpan hual amo quinelocalo Dios

san quinequilo innojen: Quinequilo quipialo in hual amo cuajcuali hual inmíncuerpo quinchihuátilo pa quinequisi. Quinequilo canalo len quitalo inmixtololojmes. Quinequilo moixtocalo pampa quipialo mochi hual huil canalo pin lalticpan. Huan in lanequilisli amo quinmacac toTajzin. Quinmacac Satanás hual huelitía pin lalticpan. ¹⁷Huan in lalticpan yahui lantica ca mochi innojen amo cuajcuali hual lacames quinequilo quichihuálo. Ma yoje, yihual amo mocahua pa yulis hual yuli quichijtica in hual Dios quinequi.

In islacatilisli hual neli unca

¹⁸Nitos, axcan ticate pin tonalijmes quiman yahui lami in lalticpan. Anquicaquic anmitzilije pampa yahui huala in hué hual unca Cristo ilacocolini niman hué. Huan anquimati pampa axcan cate míac hual cate ilacocolinijmes Cristo. Pampa inon, ticmatilo pampa axan cate in tonalijmes quiman yahui lami in lalticpan.

¹⁹Yehuanten Cristo ilacocolinijmes mijcuanije capa tehuanten, amo quinelocaloayame Cristo quinami tehuanten. Sinda quinelocaloaya Cristo quinami tehuanten, cuaquín mocahualoaya ca tehuanten. Mijcuanije capa tehuanten pa yoque Dios lanextilisquia yehuanten moxtin amo quinelocaloaya Dios quinami tehuanten neli ticneltoocalo.

²⁰Amhuanten anquipía ilaxahuilisli in Espíritu Santo. In quinequi quijútua anquipía in Espíritu Santo lajitic anmoyolo, huan pampa in anmoxtin anquimati Dios ilajtol melahuac.

²¹Amo annimitzijcuiluilic pampa amo anquimati Dios ilajtol melahuac. Annimitzijcuiluilic pampa quema, anquimati ilajtol melahuac, huan pampa anquimati mochi islacatilisli amo unca Dios ilajtol melahuac.

22 Axcan, ¿aqui unca yihual hual quijtúa in islacatilisli? Annimitzilía. Unca yihual hual quijtúa Jesús amo unca in Cristo hual Dios quitilaní pan lälticpan. Quema, yihual unca Cristo ilacocolini, yihual hual quijtúa Dios amo unca iTajtzin Jesús huan Jesús amo unca iXolol Dios. **23** Mochi sejse hual quijtúa Jesucristo amo unca iXolol Dios noje amo quipía Dios quinami iTajtzin. Yihual hual quijtúa inminyampa lacames pampa Cristo unca iXolol Dios noje quipía Dios quinami iTajtzin.

24 Huan amhuanten, ma mocahua ca amhuanten ilajtol Dios hual anquicaquic quiman anpehuac anquineltocac Cristo. Sinda mocahua lajitic anmoyolo in lajtol hual anquicaquic quiman anpehuac anquineltocac Cristo, cuaquín amhuanten anyultía ca se lajtolisli ca iXolol Dios huan toTajtzin. **25** Huan inon unca hual Cristo techilic neli pampa yahuiaya techmaca. Yihual techmaca yulilisli hual amo quiman lamis, tiyultiasi mojmosta ca se lajtolisli ca yihual.

26 Innojen lajtomes annimitzijcuilulijtica pa anquimatis aquinojen cate yehuanten hual motolinilo pa anmitzlaicanasi pa camo anquitocas Cristo iojli. **27** Ma yoje, amhuanten anquipía in laxahuilisli, quinequi quijtúa in lajmatilisli hual Cristo anmitzmamac hual mocahua yultica pa lajitic capa anmoyolo. Pampa in, amo monequi pa se anmitzmaxtis quinami anquimatis da ilamaxtilisli se unca jan quinami ilamaxtilisli Cristo. Unca pampa ilaxahuilisli, quinequi quijtúa, ilajmatilisli hual Cristo anmitzmacac, inon anmitzmaxtía mochi. Unca melahuac, amo unca islacatilisli. Yoje, xiulytiacan ca se lajtolisli ca yihual, jan quinami yihual anmitzmaxtic.

28 Huan axcan, Nitos, xiulytiacan ca se lajtolisli ca yihual, pa yoje quiman yihual hualas oc sejpa, amo timomajtisi pa tiquitasi. Huan amo tipinahuasi iyampa yihual quiman nesi capa tehuanten. **29** Sinda anquimati pampa Jesucristo amo quipía len amo cuali huan amo quichfá len amo cuali, cuauquon anquimati pampa lacatic pa iyolo quipixtca Dios pa iTajtzin aqui yes hual yuli quichijtica in hual unca cuali.

Dios ixolomes

3 Xiquitacan, ielen amo techlachialtía ca lamajtilisli inon quinami Dios toTajtzin techlasojla! iTechtocayaltía ixolomes, huan neli ticate ixolomes! Pampa in, yehuanten pin lälticpan hual amo quineltocalo Dios amo quimatiilo nindeno inahuac in hual ticpialo pampa ticate Dios ixolomes. Quema, inon yehuanten amo quimatiilo pampa amo quimatiije Dios quitilaní Jesucristo pin lälticpan. **2** Lasojli nitos, axcan ticate ixolomes Dios. Huan ayamo tiquitalo mochi quinami ticayasi. Ma yoje, ticmatilo pampa quiman nesis Cristo, cuaquín tiyesi quinami yihual Cristo, pampa tiquitasi quinami yihual unca. **3** Aquinojen yesi hual yoje quichixticate Cristo pa mochihuasi quinami yihual mocahualo pa quichihuasi mochi hual amo cuali. Huan amo mocahualo pa quilajlanisi Cristo mochi tonali pa yihual quinquixtilis mochi laijlaculisli. Yehuanten quinectialo pa mochihuasi quinami Cristo hual amo quipía nindeno amo cuali.

4 Moxtin hual quichihuado laijlaculisli noje amo quicaquilo Dios ilajtol. Laijlaculisli unca mochi lachihuadisli hual amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol. **5** Anquimati pampa hualac Cristo pin lälticpan pa quiquixtilis

in laijlaculisli. Huan yihual amo quipía laijlaculisli nindeno. ⁶Mochi hual yultialo ca se lajtalislí ca yihual amo yultialo quichijticate laijlaculisli. Moxtin hual yultialo quichijticate laijlaculisli amo quiman quimatiye pampa quipialo pa quineltocasi Cristo. Huan noje amo quiman quiximatije Cristo pa inminyolo. ⁷Nitos, ma camo anmitzcuajcuamana amaqui. Aqui yes hual yultía quichijtica in hual cuali unca ca se lajtalislí ca Dios huan ilajtomes, jan quinami unca Jesucristo. ⁸Aqui yes hual yultía quichijtica laijlaculisli unca iyaxca in lili, pampa quiman pehuac in lalticpan pa axan, in lili quichía laijlaculisli. Pampa inon hualac pan lalticpan iXolol Dios pa quilamis mochi inon hual quichíac in lili.

⁹Moxtin hual quipialo Dios quinami inminTajtzin, quinequi quijtúa, moxtin hual quipialo in yulilislí yancuic hual Dios quinmaca, yoje yehuanten amo yultialo quichijticate laijlaculisli. Unca pampa iyulilislí Dios mocahua ca yehuanten laijtic. Yojque amo huil yultialo quichijticate laijlaculisli, pampa yehuanten lacatije pa inminyolo quipixticate Dios pa inminTajtzin. ¹⁰Ca inon anquimatis yehuanten hual cate ixolomes Dios huan yehuanten hual cate ixolomes in lili. Moxtin hual amo yultialo quichijticate len cuali quinami Dios quinequi amo cate iyaxca Dios, huan jan yojque cate moxtin hual amo quinlasojlalo inmicién, yehuanten amo cate iyaxca Dios.

Ma timolasojlacan se huan oc se

¹¹Inon ticmatilo, pampa quiman anpehuac anquineltocac Cristo, noje anquicaquic in lanahuatilislí hual techilic pa timolasojlasi mochi sejse, huan pa tiquinlasojlasi oc sequin. ¹²Monequi pa camo tiyesi quinami Caín hual yec iyaxca in lili, huan

yihual Caín quimictic icni. Huan ¿leca quimictic? Quimictic pampa yihual Caín yultiahuiaya quichijtataya in hual amo cuali, huan icni quichihuaya in hual cuali.

¹³Amo ximoitacan ca lapolulislí, nocnán, sinda anmitzccolilo yehuanten pin lalticpan hual amo quineltocalo Dios.

¹⁴Tehuanten ticmatilo pampa yajmoticate pin polehuilislí capa timoxilusi ca capic amo quiman timocuepasí pa Dios. Unca pampa ticpialo Dios iyulilislí hual yihual quinmaca yehuanten hual quineltocalo Cristo. Inon ticmatilo pampa tiquinlasojlalo tocñán. Yihual hual amo lalasoja mocahua pin polehuilislí capa moxilus ca capic amo quiman mocuepas capa Dios. Inon unca miquilislí pa iyolo. ¹⁵Moxtin hual amo quinmitalo cuali huan quincocolilo inmicién cate lamictinijmes. Huan anquimati da amo unca se lamictini hual quipía Dios iyulilislí hual amo quiman lamis. In yulilislí amo unca laijtic capa yihual.

¹⁶Pampa inon ticmatilo Jesucristo techlasojla, pampa motemacac pa miquis pa tehuanten. Yoje, monequi pa timotemacasi pa timiquisi pa tocñán.

¹⁷Cuajnesi unca se hual quipía míac hual cana pin lalticpan calica molacaultis huan calica molaquentis. Huan cuajnesi quita icni hual monequi pa quipías len huan ma yoje amo quinequi quimaca nindeno pa quipalehuis. Axcan, ¿anquijtúa yihual quimati quilasojla icni ca Dios ilasojlalisli? No, amo quilasojla.

¹⁸Nitos, ma camo tiquijtucan san pampa tilasojlalo, ma camo tiquilican san. Quema, ma tilasojlacan neli pan ipampa in cuali hual tiquinchihuiloso oc sequin.

Quinami ticmatisi pampa cayas cuales ca tehuanten quiman tiquitasi Dios

¹⁹Sinda tiyulilo yojque tiquinlasojlaticate oc sequin,

tiquinchihuilitcate cuali, cuakinon ticmatisi pampa tiyulticate ca se lajtulishi ca Dios ilajtol melahuac. Huan yoje, iyampa Dios neli huil timoilisi pa toyolo pampa ticate ca se lajtulishi ca Dios ilajtol. ²⁰Quema, pampa sinda tiquijtulo pa toyolo pampa cuajnesi ticchihuaje laijlaculisli, cuaqueín Dios unca niman hué huan toyolo niman tipichin, huan yihual quimati mochi. Yihual quimatis sinda ticchihuaje laijlaculisli o da amo ticchihuaje. ²¹Lasojli nitos, sinda amo techilía toyolo pampa ticpialo laijlaculisli, cuaqueín ticmatilo pa toyolo pampa Dios techita cuali. ²²Yojque, len yes timotemachililo pa Dios techmacas, yihual techmaca. Techmaca pampa ticchihualo in hual yihual techilía, ticchihualo in hual quipaquitía. ²³Huan inon unca hual techilía pa ticchihuasi. Techilía pa tincneltocasi iXolol Jesucristo hual yihual quitilaní pin lapticpan. Noje techilía pa tiyultiasi timolasojlaticate tehuanten se huan oc se, jan quinami yihual techilía. ²⁴Huan yihual hual quineltoca mochi hual techilía amo mocahua pa yultías ca se lajtulishi ca Dios, huan Dios unca ca se lajtulishi ca yihual. Dios techmaca iEspíritu huan pampa inon ticmatilo yihual amo mocahua pa yulis ca tehuanten lajitic toyolo.

Dios iEspíritu huan iespíritu hual unca ilacocolini Cristo

4 Lasojli nocnián, amo xicayacan anquineltocatica moxtin hual quijtulo pampa quipialo in Espíritu Santo quiman amitzlaquetzilijticate len yehuanten quijtulo unca Dios ilajtol. Quema, ximonextilican ca Dios ilajmatilisli pa yojque anquimatis sinda neli quijtuticate Dios ilajtol. Ximonextilican yojque, pampa cate míac hual mosemantiaje pin lapticpan, quinlaquetzilijticate inminlajtomes

ijyecames ej'elehuis. Quijtulo pampa laquezticate pan ipampa in Espíritu Santo mas que cate lajtunijmes hual islacatilo. ²Nican unca quinami anquimatis sinda in Espíritu Santo neli quimacac in lajtol hual amitzilijtica se: Mochi sejse hual quijtúa pampa laqueztica pan ipampa Dios iEspíritu huan quijtúa neli pampa Dios quitilaní Jesucristo pa hualac quinami lacal pa in lapticpan, neli quijtutica Dios ilajtol. ³Huan mochi sejse hual pa iyolo amo quijtúa neli pampa Dios quitilaní Jesucristo pa hualac pin lapticpan quinami lacal, cuaqueín in se amo unca iyaxca Dios. Inon ilamaxtilisli in lili, in ijyecal elehuis hual unca ilacocolini Cristo. Anquicaquini pampa in ijyecal elehuis ca ilamaxtilisli yahuiaya huala pin lapticpan, huan axcan unca pin lapticpan.

⁴Amhuanten, Nitos, anquipía Dios ilamaxtilisli pa anmoyolo. Anunca iyaxca Dios huan amo anquimacahuitlic pa amitzcuajcuamanalosquiaya yehuanten hual quipialo ilamaxtilisli elehuis ilacocolini Cristo. Amo anmitzcuajcuamanaje pampa in Espíritu Santo hual unca lajtic anmoyolo quipía niman míac chicahualisli hual amo quipialo yehuanten hual quipialo ilamaxtilisli ilacocolini Cristo. ⁵Yehuanten cate lacames pin lapticpan hual amo quineltocalo Dios. Pampa in, laquetzalo ca inminlamaxtilisli yehuanten pin lapticpan. Huan yehuanten pin lapticpan quinequilo quicaquilo yehuanten.

⁶Tehuanten ticpialo Dios ilamaxtilisli pa toyolo, tehuanten ticate iyaxca Dios. Yihual hual quiximatijtía Dios quicaqui ilajtol Dios hual tiquijtulo, huan quineltoca. Yihual hual amo unca iyaxca Dios amo quineltoca ilajtol Dios hual tiquijtulo. Yojque ticmatilo da quipialo in Espíritu Santo ca Dios ilamaxtilisli melahuac, o da

quipialo iijyecal ilacocolini Cristo ca ilamaxtilisli hual lacuajcuamana.

Dios unca lasojlalisi

7 Lasojli nocnán, ma timolasojlacan tehuanten se huan oc se, pampa Dios techmaca in lasojlalisi. Mochi sejse ca moxtin pin lalticpan hual lalasoja quipía Dios quinami iTajtzin huan mojmosta moscaltía quinami yihual quiximati Dios. **8** Yihual hual amo lalasoja amo quiman pehuac quiximatic Dios, pampa Dios quimati lalasoja, huan amo mocahua pa lalasojas. **9** Tehuanten Dios yojque technextilic quinami techlasoja: Quitilanic iXolol Jesucristo, in se ixolol san hual quipiaya, amo oc se quinami yihual. Quitilanic pin lalticpan pa ticpiasi yulilisli hual amo quiman lamis huan in yulilisli unca pan ipampa Jesucristo. Quema, yihual quipía lahueliltisli pa techyuliltis ca in yulilisli hual amo quiman lamis. **10** Techlasoja Dios yoje: Amo ticataloya tehuanten hual ticasojlaje Dios. Unca Dios hual techlasojlac tehuanten. Huan yihual quitilanic iXolol pa miquis pampa tiyeje laijlaculi. Mihic pa yoje quipaquiltis Dios pa yihual yajmo cuananis ca tehuanten pampa tiyeje laijlaculi.

11 Lasojli nocnán, sinda Dios techlasojlac yojque, cuaquín tehuanten noje ticpialo pa timolasojlasi tehuanten se huan oc se. **12** Amo quiman cataya se lacal hual quitac Dios. Ma yoje, sinda timolasojlalo tehuanten se huan oc se, cuaquín Dios amo quiman mocahua pa techitas cuali. Yihual unca pa laijtic toyolo. Yoje tejchihuilá pa tilasojlasi cuali quinami yihual quinequi pa tilasojlasi ca mochi in chicahualisli hual yihual techmaca. **13** Yoje quinami nía annimitzilá, ticmatilo pampa tiyultialo ca se lajtlisli ca Dios huan Dios mojmosta unca ca se lajtlisli

ca tehuanten. Ticmatilo inon pampa yihual techmacac laijtic tehuanten iEspíritu Santo. **14** Huan tehuanten tiquitaje Jesucristo hual unca Dios iXolol. Huan tiquijtulo neli pampa toTajtzin Dios quitilanic iXolol pa yihual quinquixtilis pa ipolehuilisli inminlajlaculislí yehuanten pin lalticpan. **15** Yihual hual quijtúa inminlaixpan moxtin pampa Jesucristo yihual Dios iXolol, cuaquín Dios quiztías cuali yihual, huan yihual yulis ca se lajtlisli ca Dios.

16 Tehuanten ticmatilo huan ticneltoCALO in lasojlalisi hual Dios quipía pa tehuanten. Dios quimati lalasoja huan amo mocahua pa lalasojas. Yihual hual yultía lalasojalatica yuli ca se lajtlisli laijtic Dios huan Dios yuli ca se lajtlisli laijtic yihual. **17** Huan jan quinami Cristo unca, yojque tehuanten ticate noje quinami yihual nican pan in lalticpan. Pampa in, tilasojlalo cuali quinami Dios quinequi pa tilasojlasi, pa yojque amo timomajtisi pan tonali quiman Dios quinmilis yehuanten pin lalticpan sinda cayasi ca yihual o sinda quintojtocas ilaixpan yihual ca capic unca polehuilisli hual amo quiman lamis. **18** Yehuanten hual lalasojlalo amo momajtilo. Sinda tilasojlalo quinami Dios quinequi, cuaquín yojque unca laquixtili mochi momajtilisli hual unca laijtic tehuanten. Sinda se momajtía, unca pampa quimati yihual quipías pa panus lacocoltisli. In in lacocoltisli hual cahuihlá se hual yuli quichijtica laijlaculislí. Huan yihual hual momajtía ayamo ajsic quimatic lalasojlac quinami Dios quinequi pa lalasojas.

19 Tehuanten ticasojlalo Jesucristo pampa yihual techlasojlac quiman tehuanten ayamo tiquiximatije. **20** Sinda se quijtúa: “Niclasoja Dios”, huan ma yoje quicocolía huan amo quita cuali

icni, cuaquín islacati. Yihual hual amo quilaosjla icni hual quitac, cuaquín neli unca yihual amo huij quilaosjla Dios hual amo quiman quitac.²¹ Huan inon unca hual techilic chicahuac Dios: Yihual hual quilaosjla Dios noje quipía pa quilaosjlas icni.

Ticsulahualo mochi hual unca pin lapticpan

5 Mochi sejse hual quineltoca pampa Jesucristo unca in Cristo hual Dios quilitanic, yihual quipía Dios pa iTajtzin. Lacatic pan ipampa Dios. Huan yehuanten quipialo Dios quinami inminTajtzin. Mochi sejse hual quilaosjla iTajtzin Dios noje quilaosjla mochi sejse hual lacati quipixtica Dios pa iTajtzin.² Nía annimitzilá quinami ticmatilo pampa tiquinlasojlalo Dios ixolomes. Sinda ticlaosjlalo Dios huan ticchihuado in hual techilíia, cuaquín ticmatilo pampa tiquinlasojlalo Dios ixolomes.³ Yojque ticlaosjlalo Dios sinda ticneltocalo mochi hual techilíia. Huan in hual techilíia Dios amo techlamilía tochicahualisli pa ticchihuasi.⁴ Unca pampa mochi sejse hual lacatic quipixtica Dios pa iTajtzin quisulahua mochi lacocolini pin lapticpan hual molalilo ipan pa quitzacuili pa camo quineltocas in Tata. Huan yojque unca quinami ticsulahualo: Sinda amo timocahualo pa ticneltocasi Jesucristo ca mochi toyolo, yihual techpalehuis pa tiquinsulahuasi.⁵ Huan ¿aqui yihual hual quisulahua in lili hual huelítia pin lapticpan? Unca yihual hual quineltoca pampa Jesucristo unca Dios iXolol.

In ilajtulisli melahuac Dios iXolol

6 Jesucristo unca yihual hual hualac pin lapticpan huan monextilic pampa yihual unca Dios iXolol pan tonali hual yec lacuayatequili pin al. Noje monextilic pampa yihual unca Dios

iXolol quiman quisac iesli capa miquic. Yojque amo yec lacuayatequili san, yihual yec lacuayatequili huan lamictili. Huan in Espíritu Santo unca hual quijtúa neli pampa unca yojque, pampa in Espíritu Santo amo quiman islacati.⁷ Ticmatilo inon unca melahuac pampa cate ye hual techmacalo lajtol melahuac pampa Jesucristo unca Dios iXolol, cate iTajtzin huan yihual Jesucristo huan in Espíritu Santo, in yeyenten quijtulo yojque.⁸ Noje ticmatilo Jesucristo unca iXolol Dios pampa cate ye pa in lapticpan hual mochi tonali techmacaticate lamaxtilisli melahuac pa ticmatisi inon. Se unca in Espíritu Santo. Yihual techmachiltía pa toyolo pampa unca neli. Oc se unca in al quiman Jesucristo yec lacuayatequili ca al, moxtin hual cataloaya nepa quimatije yihual yec Dios iXolol. In oc se unca iesli, pampa Cristo miquic huan toyahuic iesli, huan cataloaya míac hual quitaje inon. Yojque in yeyenten techmaxtilo neli se lajtol san, techmaxtilo neli pampa Jesucristo yihual Dios iXolol.⁹ Sinda lacames techililo neli len, huan tiquinneltocalo, neli unca ticneltocasi Dios sinda yihual techilíia neli len lajtol. Unca pampa in hual Dios techilíia unca niman neli. Amo ajsis yes yoje neli inon hual lacames techililo. Huan Dios techilic neli huan techilijtica neli pampa Jesucristo unca iXolol.¹⁰ Yihual hual quineltoca ca mochi iyolo Dios iXolol yoje quipía in lajtol melahuac laijtic yihual iyolo. Aqui yes hual amo quineltoca Dios, yoje yihual quichijtica pa Dios nesi quinami se hual islacati, pampa amo quineltoca in hual Dios quijtuc neli inahuac iXolol.¹¹ Huan in lajtol melahuac unca inon: Dios techmacac yulilisli hual amo quiman lamis huan ticpialo in yulilisli pan ipampa iXolol.¹² Aqui hual quipía iXolol Dios pa laijtic iyolo noje quipía

in yulilisli. Huan aqui yes hual amo quipía iXolol Dios pa laijtic iyolo yihual amo quipía in yulilisli.

Yahui laquisa ca in amal

13 Annimitzijcuiluilic in amal amhuanten hual anquineltoca Dios iXolol pa yojque anquimatis pampa anquipía in yulilisli hual amo quiman lamis.

14 Ticmatilo pa toyolo Dios tejchihuila cuali, pampa ticmatilo sinda tictemachilo len hual unca yoje quinami quinequi, cuaquín yihual techcaqui. **15** Huan yojque, quinami ticmatilo Dios techcaqui quiman tictemachilo, noje ticmatilo pampa axan ticanaje in hual tictemachije.

16 Sinda se quita icni quichijtica laijlaculisli hual amo quihuica pa miquis, monequi pa quitemachilis Dios huan Dios quimacas icni yulilisli, sinda quichijtica laijlaculisli hual amo quihuicas pa miquis. Unca laijlaculisli hual quihuicas se pa miquis, huan amo annimitzilijtica pampa monequi pa quitemachilis Dios sinda quichíac se in laijlaculisli. **17** Mochi in amo cuali unca laijlaculisli huan unca laijlaculisli hual amo quihuica se pa miquis.

18 Ticmatilo pampa yihual hual quipía Dios quinami iTajtzin amo yuli quichijtica laijlaculisli, pampa Dios iXolol quipixtía huan in lili amo quimatoca.

19 Ticmatilo pampa ticate ilacames Dios huan moxtin in oc sequin pin lapticpan mocahualo ca in lili huelitijtica pan yehuanten.

20 Ma yoje, amo ticmatilo jan inon san. Noje ticmatilo pampa hualac Dios iXolol, huan techmacac lajmatilisli pa tiquiximatisi Dios. Yihual amo quiman mocahua pa techilis in hual unca melahuac. Huan ticate ca se lajtulislí ca yihual hual mojmosta quijtúa len unca melahuac, pampa ticate ca se lajtulislí ca iXolol Jesucristo. Yihual unca in Dios hual quijtúa inon hual melahuac huan quipía yulilisli hual amo quiman lamis pa quinmacas yehuanten hual quineltocalo. **21** Nitos, ximoiztiacan, ximopilican pa camo anquinmolancuacuetzilijtinemis inminlaixpan oc sequin dioses o monos, ximijcuanicán capa innojen. Amo quiman xicneltocacan se lajtol hual amo unca ca se lajtulislí ca Dios. Yoje ma ye.

In amal ome hual quijsuiluc in lanahuatini San Juan

¹Nehual in abuelito hual niquinlaicana yehuanten hual quineltoCALO toTata Jesucristo. Annimitzpiatlía amhuanten, tehual, tocni sihual. Dios mitzlajtultic pa tiyes ixolol. Anmitzlajtultic tehual huan moxolomes. Amhuanten neli annimitzlasojla. Huan amo jan nehual san annimitzlasojla. Noje moxtin hual quimatiLO Dios ilajtol melahuac, yehuanten noje anmitzlasojlalo.

²Quema, antimitzlasojlalo pampa Dios ilajtol neli ticpialo pa toyolo. In lajtol amo quiman mocahuas pa cayas ca tehuanten. ³Cayas ca tehuanten in cuiL hual tejchihuilía Dios toTajtzin huan Jesucristo iXolol Dios toTajtzin. Noje cayas ca tehuanten inmiciNiliSli huan imminmosehuilisi pa toyolo. Pampín, tiyulisi ticneltocaticate Dios ilajtol neli, huan tiyulisi tilasojlaticate.

⁴Nicpiaya niman mÍac paquiliSli pampa nicmatic quinami sequin ca moxolomes yulilo quipixticate Dios ilajtol neli pa inminyolo. Yulilo jan quinami toTajtzin quinmilía. ⁵Huan axcan, tocni sihual, amo nimitzjciuluijltica se lajtol yancuic pa ticneltocas. Jan unca in lajtol san quinami techilic Dios hual tijcaquije quiman tipehuaje ticneltocaje Jesucristo huan axan ticpixtialo. Huan nimitzilía ca noyolo, ma timolasojlacan

tehuanten se huan oc sequin. ⁶Huan inon unca in lasojlalisli, sinda tiyulilo ticchijticate mochi hual techilía Dios. Quema, in unca in lajtol pa ticneltocasi, jan quinami anquicaquic quiman anpehuac anquineltocac: Dios anmitzilía pa anyulis anmolasojlatica anmoxtin se huan oc se.

Lacuajcuamananijmes

⁷Nimitzilía inon pampa cate mÍac hual quisaje lacuajcuamantinemilo, mosemantinemilo capa moxtin pin lalticpan. Yehuanten amo quijtulo neli pampa Jesucristo cataya ca Dios quiman ayamo pehuac in lalticpan, quijtulo pampa yihual amo lacatic quinami xolol pin lalticpan huan mochíac lacal. Se hual yojque quijtúa unca lacuajcuamanani huan molalilía quinami ilacocolini Cristo. ⁸Ximolachilijtiacan pa camo mojilacus in hual anquichíac pa in Tata. Ximolachilijtiacan pa ancanas mochi hual Dios quinequi anmitzmaca. ⁹Sinda mochi sejse quinequi yultía quineltoCatica oc se lamaxtilisli huan amo quinequi yultía quineltoCatica Cristo ilamaxtilisli, cuaquín yihual amo quineltoca Dios, amo quiximati Dios pa iyolo. Sinda se yultía quineltoCatica Cristo ilamaxtilisli, cuaquín yihual quinneltoca toTajtzin huan iXolol, quinmiximati pa iyolo. ¹⁰Sinda hualas aqui yes ca amhuanten huan amo lamaxtfia ca Cristo ilamaxtilisli, cuaquín amo xicajxiltican pa anmochan, huan

jan yoje amo xicpialtican.¹¹ Annimitzilá
inon pampa aquí quipialtía yihual yojque
quipalejtica in se ca ilamaxtilisli hual nimán
amo cuali.

Yahui laquisa ca iamal

¹²Nicpiaya míac pa annimitzilis. Ma yoje,
amo nicnequi annimitzilá ca amal huan

lajcuilulislí. Yes cuali pa nilachixtías pa
huil nihualas ca amhuanten pa tilaquetzasi
tehuanten, pa yojque timoxtin ticpiasi
mochi in paquilisli hual Dios quinequi pa
ticpiasi.

¹³Mitzpialtilo ixolomes mocni sihual,
mocni hual Dios quilajtultic pa yes
ixolol. Yoje ma ye.

In amal ye hual quijsuiluc in lanahuatini San Juan

Lajtúa cuali de Gayo

¹Nehual in abuelito hual niquinlaicana moxtin hual quineltocalo toTata Jesucristo, nimitzpialtitica tehual, Gayo, hual moxtin mitzlasojlalo huan nehual neli nimitzlasojla.

²Lasojli nocni, nicnequi pa mochiyas cuali ca tehual huan pa mojmosta ticayas cuali, jan quinami yahui ca moyulilisli hual amo mocahua pa cayas cuali. ³Nimitzilá inon, pampa nicpiaya míac paquilišli in tonali hual ajsije nican sequin tocnán huan neli nechlaquetzilíje in quinami tiyultica ca se lajtulislí ca Dios ilajtol melahuac, quinami neli tiyultica. ⁴Amo unca nindeno hual nechmacas paquilišli hué quinami inon pa quiman nechmachiltlo pampa nocnán yulticate quinami techilía Dios ilajtol. ⁵Lasojli nocni, ticchijtica in hual lanextía quinami neli ticneltoca ilajtol Dios quiman tiquinpalehuúa tocnán hual amo tiquinmiximatiaya. ⁶Quema, yehuanten laquetzaloaya neli quinami tiquinlasojlaya. Quijtuje inon inminyampa moxtin in laneltocanijmes nican. Ma nimitztemachi pa tiquinchihuilis cuali quiman yes timochicahuas ca yehuanten quiman quisasi nepa mochan. Xiquinmaca mochi hual monequi pa quipiasi, pampa yehuanten Dios quintilanic.

Pampa inon, xiquinchihuili yoque quinami ticchihuilisquiaya yihual Dios.

⁷Quema, xiquinchihuili yoque, pampa yehuanten canaje ojli pa quinmachiltisi ilajtol Dios capa yehuanten hual amo quineltocalo Dios. Canaje ojli huan amo quiman quintemachije yehuanten hual amo quineltocalo Dios pa quinpalehusi. ⁸Yuje, monequi pa yehuanten tiquinlacualtisi yehuanten tocnán hual yulilo lachijticate yoque. Yoque yehuanten timochihualo tequipanujquimes ca yehuanten, tiquinpalejticate pa quimachiltitinemisi ilajtol Dios.

In lacal Diótrefes yuli lachijtica amo cuali

⁹Niquinmijcuiulilic se amal yehuanten in laneltocanijmes nepa. Ma yaje, in Diótrefes mojmosta quinequi mochía hué ca moxtin in laneltocanijmes. Amo quinequi techneltoca quiman ticlajlanilo len.

¹⁰Pampa in, pa in tonali nihualias niclajnamiquiltis mochi hual yihual quichijtica. Amo mocahua pa latenejtinemis tonahuac yehuanten huan amo mocahua pa quinmilis osequin pampa ticchihualo laijlaculishi. Yaje yihual islacatijtinemi, huan techuejuecaltitinemi ca lajtones amo cuajcuali. Huan ca in amo mocahua. Noje amo quinequi quinnamiquía

tocnán quiman paxalulo nepa, huan ilen amo quintzacuila yehuanten hual quema, quinequilo quinmajxiltilo! Quinquixtía capa in laneltocanijmes, amo quinmacahuiltía pa monechicusi ca yehuanten.

¹¹ Lasojli nocni, amo xicchía quinami yehuanten hual yulilo quichijticate len unca amo cuali. Xiyuli ticchijtica quinami yehuanten hual yulilo quichijticate cuali. Aquí hual mojmosta yuli quichijtica cuali unca ixolol Dios. Aquí hual yuli quichijtica amo cuali amo quiximati Dios.

**Quijtúa quinami yuli
quichijtica cuali Demétrio**

¹² Moxtin quijtulo quinami yuli quichijtica cuali Demétrio huan

moxtin quimatilo pampa unca neli inon hual quijtulo quinami yuli yihual. Huan tehuanten noje tiquijtulo neli pampa yihual yuli quichijtica cuali, huan tehual ticmati in hual tiquijtulo tehuanten unca melahuac.

Laquisa lajcuilúa ca in lajtones

¹³ Nicpiaya míac pa nimitzilisquiaya. Ma yoje, amo nicnequi nicchía ca in liculi huan lajcuiluloni. ¹⁴ Unca pampa nicchixtica pa quiman timoitasi, cuaquinon tilaquetzasi tiomenten.

¹⁵ Ma Dios mitzpía ca mosehuilisli pan moyolo. Yehuanten in lajlasojli hual cate nican anmijchicahualo. Xiquinchicahua ca itoca mochi sejse tolajlasojli hual nepa cate.

In amal hual quijcuiluc in lanahuatini San Judas

**Judas quinmijcuilulía
yehuanten hual Dios
quinnotzac pa yesi ilacames**

¹Nehual Judas itequipanujquil Jesucristo huan icni Jacobo, annimitzijcuilulijtca amhuanten hual Dios toTajtzin anmitznotzac. Amhuanten anmitzlajtultic toTajtzin pa anyes iyaxca. Yihual anmitzanac huan anmitzpixtica pa Jesucristo. ²Ma Dios anmitzmaca míac ilaicnilisli huan míac imosehuilisli pa am moyolo huan míac ilasojlalisli.

**Quijtúa pampa cate yehuanten hual
quimaxtilo islacatilisli**
(2 Pedro 2:1-17)

³Lasojli nocnían, nicnequiaya míac annimitzijcuiluili pa annimitzmaxtilisquiaya in hual timoxtin ticneltocalo, nicnequi niqijtúa, in quinami Jesucristo techquixtic pa ipolehuilisli tolajlaculisli. Ma yoje, niquitac pampa monequi míac pa annimitzilis pa anquinapatis Dios ilamaxtilisli hual ticneltocalo. Dios quimacac in lamaxtilisli jan sejpa san pa camo mocahuas pa cayas ca tehuanten hual yihual techlajtultic pa tiyesi ixolomes. ⁴Quema, xicnapatican Dios ilamaxtilisli, pampa cate sequin lamaxtinijmes hual nesije capa

amhuanten. Pa yina Dios quimatic pampa hualosquiaya yehuanten. Techcahuilic ilajtol lajcuiluli hual quijtúa pampa Dios quilalíc pa yesi latojtocali pa in lacocotilisli hual yahui quinpanúa yehuanten hual amo quineltocalo. Quema, yehuanten amo quimatiilo momajtilo ilaixpan Dios, huan islacatilo. Quijtulo Dios tejchihuilic cuali huan pampa in, quil, huil ticchihualo len yes ticnequilo ticchihualo ca tocuerdo. Quema, quijtulo pampa huil ticchihualo mochi lajlaculisli. Yoje, ca inminlamaxtilisli, yehuanten quimaxtilo pampa amo unca neli in hual Dios quijtúa quinami unca Jesucristo. Quimaxtilo pampa amo unca neli pampa jan Jesucristo san unca toTeco huan toTata.

⁵Axan, nicnequi annimitzijnamiquiltía inon, mas que ancataya lamachiltli pa anquimatis mochi inon. Nicnequi pa camo anmocahuas pa anquijnamiquis. Annimitzijnamiquiltía pampa quiman toTata quinquixtic totajtzitzán pin polehuilisli nepa pin lali Egípto, cuauquí quinmictic yehuanten hual amo quineltocanijme. ⁶Noje annimitzijnamiquiltía in hual quinchihuilic ilanahuatinijmes pin cielo. Sequin pehuaje quitocaje oc se lajtulislí pa in hual Dios quilalíc pa quinhueliltis. Quinequiloaya len hual

amo inminyaxca. Yoje, quicajcahuaje inminchan pin cielo (ilhuicac).

Axan Dios quinpía latzacuali, amo quiman quinmacahuas, mocahuasi pan laticumac, quichixticate pa quiman ajsis in hué tonali hual Dios quinmixcomacas ca in amo cuali hual quichihualoaya. Cuaquín quintojtocas pa yajmo cayasi iyampa.⁷ Noje nicnequi annimitzijnamiquiltía quinami quixitinic in caltilan Sodoma huan in caltilan Gomorra huan in oc sequin caltilan itejtenco. Yehuanten pa innojen caltilan catanijme yojque quinami in lanahuatinijmes amo cuajcuali pin cielo, monilunijme ca lacames huan sihuames, se ca míac oc sequin. Noje yehuanten amo quiman mocahuanijme pa monilusi quinami Dios techilic pa camo quiman quichihuasi lacames. Yehuanten cate lanextilisli pa tehuanten, pa camo tiyulisi yoje. Dios quinlamic innojen caltilan ca tixuxli huan noje quinlamic in lacames hual nepa chantinijme.

⁸ Huan innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali hual cate capa amhuanten ma yoje quichihualo quinami in lacames hual chantinijme pa innojen caltilan. Quichihualo noje quinami in lanahuatinijmes ej'elehuis nepa pin cielo. In lamaxtinijmes lajtemiquilo huan quiman ejsalo, quijtulo Dios quinmilic pan ipampa in lajtemiquilisli pampa unca cuali quichihualo in amo cuali. Quijtulo pan ipampa in lajtemiquilisli Dios quinmilic pampa quinmacahuatlía pa quichihuasi ca inmincuerpo len Dios techilía pa camo quiman ticchihuasi. Noje quijtulo pan ipampa in lajtemiquilisli Dios quinmilic pampa quinmacahuatlía pa camo quineltozasi ilahueltilisli aqui yes huelitijtica. Huan quijtulo pan ipampa in lajtemiquilisli unca inminyaxca quinhuejuecaltisi moxtin hual cate huejué.⁹ Ma yoje, ma annimitzili in

hual quilic Miguel. Yihual ilaicanani moxtin ilanahuatinijmes Dios hual cate pin cielo. Se tonali huan in lili molaxilijtataloaya lajtones pa quimatisi aquí cataya iyaxca pa quihuicas imijquil Moisés. Huan Miguel quimatiaya momajti ilaixpan in lili huan pampa in momajtic Miguel pa quixcomacas in lili ca lahuejuecaltilisli pampa lajtuaya elehuis. Jan quilic, quil: “Ma mitzajua in Tata.”¹⁰ Ma yoje, amo cate quinami Miguel innojen lamaxtinijmes ej'elehuis, pampa yehuanten quihuejuecaltilo len yes hual amo quiximatio. Huan ca inmincuerpos yehuanten quichihualo quinami quichihualo in yulijquimes, in yulijquimes hual amo quimatiyo laijnamiquilo. Huan yojque moiylaculo yehuanten hual cate quinami innojen lamaxtinijmes ej'elehuis.

¹¹ iAh, yehuanten, quinami yalo panulo lacocoltisli! pampa yulilo quinami Caín, canaje iojli. Noje cate quinami Balaam. Yihual quinnextilic Dios ilacames pa quichihuasi len amo cuali, huan oc se lacal quilaxlajtataya Balaam pa quinchihuilos inon. Huan innojen lamaxtinijmes ej'elehuis noje cate quinami Coré hual quixcomacac Moisés huan Aarón, mochíac inminlacocolini. Quinhuejuecaltic, huan pampa in, miquic huan noje miquije moxtin hual quitocaje.

¹² Quema, innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali anmitzlalilo pan polehuilisli. Cate quinami tetilan itzindan in al huejcalan hual amo moitililo. Motecualo in barcos ca innojen tixcalimes, moxitinilo. Huan nepa ca amhuanten cate in lamaxtinijmes ej'elehuis quiman anlacuajtica pa anquimolancuacuetzilis toTajtzin. Amo momajtilo ilaixpan Dios. Lacualo huan launilo míac, quitemujticate quinami canalo míac pa yehuanten san. Amo annitzpalehuilo ninden. Yehuanten

cate quinami mextemimes hual amo temacalo quiahuil, san quinhuicatía in ijyecal. Cate quinami cuahuimes hual amo quipialo ilaquilyo. Noje huaquije pampa cate quinami lacapunali, yajmo quiman laquilo. Mas que unca in mesli pa quipialo ilaquilyo, amo quipialo. Innojen cuahuimes cate quinami miquije sejpa huan oc sejpa. Miquije pampa amo quipialo ilaquilyo huan noje miquije pampa cate quinami lacapunali. Amo quiman ajisisi oc sejpa pa in tonali quiman quimacalo laquilyo. Huan yojque mocahuasi innojen lamaxtinijmes. Miquije pa inminyolo pampa amo quiman quineltocaje Dios, huan in tonali hual miquilo inmincuerpos, cuaquinon moxilulo capa unca Dios huan amo quiman huil mocuepasi.¹³ Quema, yehuanten lamaxtinijmes cate quinami in al huejcalan quiman majcoctica. Amo mosehuía, quiqxixtitica posunquil hual unca yojque quinami inminlachihualisli huan inminlajtomes inminlamaxtilisli hual quisalo pa inmincamac in lamaxtinijmes ej'elehuis. Mochi inon hual quichihualo unca pinahualisli niman elehuis. Quema, innojen lamaxtinijmes cate quinami luceros (silalimes) hual amo cate san sejpa, amo mocahualo pa mopalasi capa cate pin cielo (ilhuicac). Huan in luceros mopolusi huan yajmo quiman moitasi. Cayasi capa laticumactfa niman míac. Yoje quinami in luceros, innojen lamaxtinijmes ej'elehuis amo mocahuasi pa cayasi capa niman laticumac, capa amo quiman quisasi. Ca ompic Dios quintilanis.

¹⁴ Adán quipiaya ixohuiyo hual quipiaya ixohuiyo hual quipiaya ixohuiyo hual motocani Enoc. Huan in Enoc yec Dios ilajtuni huan quijtuc in hual yahuiaya quinpanu innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali, quijtuc, quil: "Xiquitacan.

Quinlajtultic in Tata miles huan miles hual yihual quinmochipahuilic huan quinlajtultic pa yesi iyaxca pa quitequipanuilisi yihual san. Niquitac hualac ca yehuanten.¹⁵ Hualaje pa quinpolehuiltisi huan pa quintilanisi capa yesi lacocotili moxtin yehuanten ej'elehuis, moxtin hual amo momajtilo ilaixpan Dios. Quinmixcomacaje ca mochi inminlachihualisli hual lanextilino quinami amo quimatiло momajtilo ilaixpan Dios. Noje in Tata huan yehuanten hual iyaxca quinmilije pampa quichihuaje laijlaculisli pan mochi in míac tonalijmes quiman quicocolije Dios ca lajtomes chijchicahuac."¹⁶ Quijtuaya Enoc inon pa yehuanten hual amo mocahualo pa quixtocasi in hual elehuis. Mojmosta quijtulo laijtic inminyolo pampa amo quixtocalo quinami Dios huelitía. Yultialo quinecticate quichihualo o quipialo len amo unca cuali. Amo mocahualo pa quixtocasi laquetzasi ca lajtomes chijchicahuac quicocolijticate mochi hual Dios quichía. Quinlaquetziloso cuali ca oc sequin quinmilijticate in hual quinpaquiltis. Huan quichihualo inon san pa yehuanten quinchihuilisi in hual quinequilo innojen lamaxtinijmes ej'elehuis. O quichihualo pa yoje innojen lamaxtinijmes huil quinquixtilisi len yes quinequilo.

¹⁷ Ma yoje, amhuanten, lasojli nocnían, amo ximocahuacan pa anquijnamiquis quinami pa yina laquetzaloaya ilanahuatinijmes toTata Jesucristo, quijtuloaya in hual yahuiaya panu.¹⁸ Anmitzililoaya: Ajisisi tonalijmes quiman yahui lami in lapticpan hual tiquixmatilo. Cuaquín cayasi lacames hual quihuitzquilisi mochi hual quilfá Dios. Mojmosta yultiasi quichijticate mochi tetzcuinuc hual quinequilo quichihualo, amo momajtificate

ilaixpan Dios. ¹⁹Cate yehuanten innojen lamaxtinijmes ej'elehuis hual quijtulo inminlamaxtilisli unca cuali, huan quijtulo pampa in, yehuanten cuali. Huan oc sequin hual quinelto calo Jesucristo amo ajsilo cayalo cuali quinami yehuanten, quil. Ma yoje, lacuajcuamanticate, yojque anmitzijcuanilo capa cate in oc sequin laneltocanijmes. Quijtulo, quil, jan yehuanten san yulilo quichijticate quinami Dios quinequi. Quijtulo, quil, moxtin in oc sequin laneltocanijmes yulticate quinami yulilo yehuanten pin lapticpan hual amo quimatiло Dios ilajtol. Huan neli cate yehuanten in lamaxtinijmes ej'elehuis hual yulilo quinami yehuanten pin lapticpan, pampa noje quinami yehuanten, amo quipialo Dios iEspíritu.

²⁰Ma yoje, amhuanten, lasojli nocnían, ximochicahualtican quinami anquineltocatica Jesucristo. Unca Dios hual anmitzmaca anmolanelocalisli. Mochi ilajtomes cate melahuac, amo unca oc se laneltocalisli, jan inon san hual Dios quimaca. Huan xiclaqlanican Dios anquimacahualtitica pa anmitzpalehuis in Espíritu Santo. ²¹Ximopixtiacan huan xiquijnamiquican mochi tonali quinami Dios anmitzlasojla. Xiyultiacan anquichixtca toTata Jesucristo ilaicnihilisli pa quiman hualas oc sejpa huan techuicas capa ticiyasi ca toyulilisli hual amo quiman lamis.

²²Ximotolinican pa anquinsulahuas yehuanten hual momahuilijticate pampa quinmaxtije in lamaxtilisli

amo cuali innojen lamaxtinijmes ej'elehuis, xiquinsulahuacan pa camo quineltocatiasi. ²³Xiquinquixtican pin polehuilisli yehuanten hual pehuaje quineltocaje in lamaxtilisli elehuis. Xiquinquixtican quinami anquinquixtitiquisasquiaya se pin tixuxli pa camo miquis lachichinuli. Quema, xiquinmienilican, huan amhuanten ximomajtican pa camo anmitzijlacus in lamaxtilisli elehuis hual quinchihuilic yehuanten pa quichihuasi laijlaculisli. Xijcocolican inminlaijaculisli, xiquitacan quinami cataya se tzotzomajli pucmic hual anmitzijyaltía. Quema, xiquiztiacan yoje pa camo anmoaniltis ca inminlaijaculisli.

Lami ca lajtomes huejué pa Dios

²⁴Axcan, ma tiquilican lajtomes huejué yihual hual huil techpiás pa camo tihuetzisi pan iojli. Huil techuicas pa timoquetzasi iyampa yihual tiquizticate ilaixpelalisli niman cualtichin huan ichicahualisli hué. Tiquitasi amo ticpixticate laijlaculisli nindeno. Huan tiquitasi ticpixticate niman míac paquilisli. ²⁵Quema, pa yihual in Dios hual unca se san, hual techquixtic pin polehuilisli pan ipampa toTata Jesucristo, ma quipía mochi laixpelalisli niman cualtichin. Ma techcaqui tiquilijticate lajtomes huejué. Ma caya pa yihual chicahualisli hué huan lahueltilisli. Ma quipía mochi innojen quiman pehuaya mochi huan axcan huan pa mochi tonalijmes hual ajsitihuasi. Yoje ma ye.

Jesucristo quinextilía San Juan len cataya lalatili hual yahui panúa, in Apocalipsis

Jesucristo iApocalipsis

1 Pan in amal niquijtúa inon hual Jesucristo nechnextilic. Nechnextilic innojen inahuac yihual hual Dios techlatilic tehuanten quiman pehuac mochi pa yina. Axcan Jesucristo technextilía. Dios quimacac in lajtomes pa yihual Cristo quinmilis huan pa quinnextilis itequipanujquimes len quipías pa panus huan amo huejcahuas pa panus. Huan Cristo quimachiltic in lajtomes pan ipampa ilanahuatini pin cielo (ilhuicac) hual yihual nechtilanilic nehual itequipanujquil Juan. ²Huan nehual Juan niquijtúa neli pampa in amal unca ilajtol Dios huan niquijtúa neli pampa Jesucristo quijtúa neli innojen lajtomes hual nican cate lajcuiluli. Unca melahuac. Quema, mochi hual nehual Juan niquitac unca lajcuiluli nican. Huan Jesucristo quijtúa neli pampa unca melahuac.

³Quipías niman míac paquilisli hual aquí momaxtía in amal huan hual aquí quicaqui momaxtía in amal. In amal unca Dios ilajtulislí, huan quipías paquilisli hual aquinojen quineltocasi in hual unca lajcuiluli nican, pampa ajsitihuala in tonali quiman panusi innojen.

Juan quinmijcuiluilía in chicome lanechiculisli capa monechiculó laneltocanijmes

⁴Nehual, Juan, in amal annimitzijcuiluilijtca amhuanen hual Dios ilacames pa innojen siete (chicome) caltilan hual cate pin lalticpan Asia. Ma cayacan ca amhuanen in cuali hual Dios tejchihuila huan imosehuilisli pa anmoyolo. Dios toTajtzin unca huan cataya huan hualas. Huan ma anmitzmacacan in cuali lachihuialisli huan mosehuilisli pa anmoyolo innojen chicome Espíritus hual cate iyampa yihual yehuatica pan iicpali hual laixpela chicahuac capa huelitia. ⁵Huan ma anmitzmaca innojen Jesucristo hual huil tictlalilo mochi tolaneltoalisli ca mochi hual quijtúa. Quema, miquic pampa quijtuc len melahuac. Yihual in se hual quipehualtic in oc se yulilisli pa lacames. Yihual yulic oc sejpa ca iyulilisli in cielo, in yulilisli hual quipía in lahueltilisli hual unca quinami itajtzin se quimaca ixolol hual ca yihual pehuac inminlacatilisli moxtin ixolomes. Yihual Jesucristo noje huelitia pan in huejueyenten hual cate pan in lalticpan. Yihual techlasoja

huan pan ipampa iesli yihual techmacahuac pa camo tipanusi in lacocoltilisli hual cayasquiaya pampa ticchihuaje lajlaculisisli.⁶ Techmacac noje lahueltilisli pa tihuelitisi quinami huejueyenten, pa tictequipanuilisi Dios quinami itiopistas, yihual Dios iTajtzin Jesucristo. Huan Jesucristo, ixolol Dios, ima quijtucan lajtulisisli hué pa yihual ca mochi momajtisli, ma camo mocahua pa huelitis! Yoje ma ye.

⁷ iXiquitacan, yihual huala ca in mextemimes! Huan moxtin quitasi, quema, huan yehuanten hual quipanahuije ca teposli latentili. Huan moxtin in míac lacames pin lapticpan, quincocus inminyolo pampa quitasi yihual huan momajtisi huan chocasi quiman quitasi. Quema, yoje cayas.

⁸ “Nehual niunca quinami in Alfa huan in Omega, in A huan in Z. Nicnequi niquijtúa, niunca hual aqui quipehualtic mochi, huan niunca hual aqui quilamis mochi”, quijtúa in Tata Dios, yihual hual aqui unca huan hual aqui cataya huan hual aqui hualas, yihual hual aqui quipía mochi chicahualisli.

Juan quita in Cristo laixpelatica niman cualtichin

⁹ Nehual, Juan, niunca anmocni, huan nicpía nolajco quinami amhuanten anquipia anmolajco ca len yes cocolisli hual tipanulo, huan anmolajco ilahueltilisli Dios huan anmolajco in hual tiepialo pa timopepenialtisi pa tipanusi in amo cuali hual tejchihuiloso pampa tiepialo Jesús pa toyolo. Nicataya pin lali hual unca lajco pin al huejcalan, in lali itoca Patmos. Nechtilanije nepa Dios ilacocolinijmes pampa niquinmachiltiaya lacames ilajtol Dios, niquinlaquetzilijtataya neli lajtomes inahuac Jesucristo.¹⁰ Niajsic nicayac ca in Espíritu Santo nechueliltataya

ca ichicahualisli. Cataya pan in tonali hual tactocayaltilo itonalí in Tata. Huan pa noteapotzcon nijcaquic se lajtol hué nechnotzac, cataya quinami latzotzona se lancaquetzaloni.¹¹ Quijtuc:

—Niunca hual nicpehualtic mochi huan hual nicalmis mochi, quinami in letras A huan Z. Inon hual tiquita, xiquijcuilu pan se amal huan xiquintilanili in chicome lanechiculisli capa cate Dios ilacames pa innogen chicome caltilan hual cate Efeso huan Esmirna huan Pérgamo huan Tiatira huan Sardis huan Filadelfia huan Laodicea. Cate pin lapticpan de Asia.

¹² Jan axcan nimomalinac pa niquitasquiaya aqui laqueztataya ca nehual ca in lajtol. Huan quiman nimomalinac, niquinmitac majlaclihuano (doce) tapalcames milintataloaya. Cataloaya lachihualli ca oro.¹³ Lajco pin tapalcames niquitac se hual nesiaya quinami ilacal in cielo, lalaquentili ca se nahuas huejcanic hual ajsic pa icxihuajmes. Quipiaya se lacuejtiloni custic quinami oro ilpitataya itzindan itzicalan.¹⁴ Nesiaya itzontecan huan itzondi iztatatasta quinami itojmiyo de borrego, iztatatasta quinami in tishuil. Huan iixtololojmes cataloaya quinami se tixuxli milintica.¹⁵ Huan icxihuajmes cataloaya quinami teposli cahuantica quinami jan axcan quisaje pan se tixuxli niman totonqui. Huan ilajtol cataya quinami xahuani in al huejcalan quiman moajcoctica.¹⁶ Pa ima cuali quinpiaya chicome luceros (silalimes), huan quistataya pa icamac se teposli latentili calica moanalogo guaches. Huil latequiaya ca pani huan ca itzindan. Huan nesiaya iixco quinami in tonali quiman laixpela ca mochi ilaixpelalisli.

¹⁷ Quiman niquitac, nihuetzic inminlaixpan quinami nicataya se mijquil. Ma yoje, quilalic nopen ima cuali huan nechilic:

—Amo ximomajti. Nehual niunca hual quipehuaultic mochi huan hual quilamis mochi.¹⁸ Nehual in hual yultica. Nimiquic huan xiquita, niyultica huan amo quiman nilamis. Huan quinami se hual quinpía lalapuhualonijmes noje quipía lahueltilisli pa quinlapus lalapujquimes, nehuatl noje nicpía lahueltilisli pa niquijtus pa miquisi lacames huan pa yasi ca capic cate in mijquimes o pa camo miquisi pa cayasi ca in mijquimes.¹⁹ Axcan, xiquijcuilu inon hual tiquitac huan hual tía tiquita inahuac len unca axan huan len neli yahui panúa quiman lamisi innojen hual tía tiquita.²⁰ Nimitzilis len quinequi mitznextilá innojen chicome luceros pa noma cuali hual tiquinnitzica, huan in chicome tapalcames lachihuali ca oro hual lajticate. Pa yina huan axan ayamo quimatije nindeno inahuac inon yehuanten pin lalticpan. Innojen chicome luceros cate in lanahuatinijmes hual quilachililo in chicome lanechiculisli capa cate Dios ilacames pa innojen chicome caltilan. Huan in chicome tapalcames hual lajticate cate in chicome lanechiculisli capa monechiculio Dios ilacames.

In lanahuatilisli pa in lanechiculisli pa Efeso

2 'Xiquijcuiluili inminlanahuatini ilacames Dios hual cate pin caltilan Efeso, xiquili: "Yoje mitzilá Cristo hual mojmosta quinpixtia in chicome luceros pa ima cuali huan nejnemía lajco capa cate in chicome tapalcames lachihuali ca oro, mitzilá:² Nicmati mochi inon quinami tichequipanuile. Titequipanuc chicahuac huan timopepenialtic amo tisiajtataya pa ticmaxtis melahuac nolamaxtilisli cuali. Huan nicmati quinami amo huil timopepenialtia pa lacames amo cuajcuali cayasi ca

amhuanten. Huan tiquinchihuilic lajlanilisli pa timonextilis sinda yehuanten neli cate ilanahuatinijmes Dios hual yoje quijtulo, huan anquimatic pampa islacatilo.³ Nicmati quinami timochicahualtia pa tipanus in amo cuali hual mijchihuillo, huan amo timopolúa. Quema, timochicahualtia pa tipanus inon pampa ticpía notoca. Titequipanuc chicahuac pa nehuatl.⁴ Ma yoje, nicpía pa nimitzilis pampa niquita len amo cuali ca tehuatl. Yajmo tichlasoja huan amo tiquinlasoja oc sequin quinami tilasojlani quiman tipehuac tichequipanuile.⁵ Pampín, xiquijnamiqui quinami ticataya pa yina huan xiquinchihuacan innojen cuajcuali hual tipehuac ticchíac quiman timochíac noyaxca. Huan sinda amo ticchías yojque, nihualas ca amhuanten huan nimitzijcuanilis motapalcal capa unca. Nicnequi niquijtúa, nolacames hual chantilo pan Efeso yajmo quinlahuilisi oc sequin pa quinpalehuisi lacames pa canasi no'ojli. Yoje cayas sinda amo ticpalas moyolo.⁶ Ma yoje unca inon hual ticchía cuali: Tiquincocolá in hual quichihualo yehuanten hual quitocalo len quimaxtilo in nicolaítas. Nehual noje amo niquixtoca inminlamaxtilisli.⁷ Aqui quipía inacas ma quicaqui len quinmilá iEspíritu Santo Cristo yehuanten hual cate ilanechiculisli Dios ilacames. Yihual hual quisulhua len yes quinequi quijcuani pan no'ojli, nicmacas pa yes iyaxca pa quicuas ilaquilyo in cuahuil hual quiyuliltia nolacames. In cuahuil unca pa Paraíso, ilajcotiyan ilaquilyo Dios. Nicyuliltis pa quipías mochi in cuali capa Dios huelitía."

Len quijcuiluc pa in laneltocanijmes pa Esmirna

⁸ 'Huan xiquijcuiluili in ilanahuatini Dios ilacames hual cate pa Esmirna,

xiquili: "In hual quijtúa yihual hual quipehuáltic mochi huan quilamis mochi, yihual hual miquic huan yulic oc sejpa: ⁹ Nicmati mochi in cocolisli hual ticpanujtica huan quinami amo ticpía míac tomin, mas que neli ticpía míac hual ipati lajtic moyolo. Huan nicmati quinami mitzhuejuecaltilo yehuanten hual quijtulo cate judíos huan ma yoje, pa inminyolo amo neli yehuanten judíos. No, yehuanten cate ilacames Satanás, yehuanten monechiculó pa quichihualo len quinequi Satanás. ¹⁰ Amo ximomajtitá quiman tía tipanúa lacocoltisli pa nadita axan. Xiquita. Nadita axan yahui quinlasa in lili sequin ca amhantén pan calijtíc pa motolinis anmijchihuilis pa yajmo anquineltocas Dios, quinequi pa anmijcuanis pan Dios iojli. Huan pa majlacli tonalijmes anpanus míac amo cuali. Ximopepenialti pa tipanus mochi inon huan sinda ticpías timquis, ma yoje ximopepenialti pa timquis. Sinda yoje ticchía, cuaquín nimitzmacas noyulilisli hual unca nolaxlahuilisli hual niquinmacas hual aquinojen mopepenialtilo pa panusi mochi. ¹¹ Aqui quipía inacas pa lacaquis, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo innojen inminlanechiculisli Dios ilacames. Yihual hual lasulahua amo quipanus in miquilisli hual amo quiman lamis."

Len quijcuiluc pa in laneltochanjmes pa Pérgamo

¹² Huan xiquijcuiluili ilanahuatini de Dios ilacames hual cate pa Pérgamo, xiquili: "Innojen cate ilajtomes yihual hual quiman lajtúa, hual laxitinía quinami iteposli se guache hual unca latequiltli huan latequi ca pani huan ca itzindan: ¹³ Nicmati capa anchanti, unca capa Satanás quipía iicpali capa huelitía. Nicmati mochi hual ticchías. Amo quiman timocahuac

pa tichneltocasquiaya nehuall, huan amo quiman timocahuac pa tichneltocasquiaya mas que tiunca capa chantí Satanás. Quema, tiyultiahuiaya ticlalijtataya molaneltocalisli ca nehuall quiman quimictje Antipas hual yec notequipanujquil hual amo quiman mocahuaya pa quichías in hual nicnequiaya. ¹⁴ Ma yoje, niquita nadita pan tehuall hual amo niquixtoca. Cate sequin capa amhantén hual quineltoalo ilamaxtilisli Balaam. Yihual quinextilic in hué Balak quinami huil quinnequiltic pa quichihualosquiaya laijlaculisli yehuanten in israelitos. Quinyantic pa quicualosquiaya nacal hual quilaliloaya inminlaixpan monos hual ilacames Balak quinmolancuacuetzilinijme. Huan quinyantic pa quichihualosquiaya amo cuali in lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan. ¹⁵ Noje cate ca amhantén sequin hual quitocalo inminlamaxtilisli in nicolaítas. ¹⁶ Pampa in, xicpala moyolo pa tilajnamiquis quinami Dios. Huan sinda amo, cuauquinon nihualas ca tehuall jan axcan huan nimoanas ca yehuanten quinami ca inminteposli guaches hual quisa pa nocamac, hual unca nolajtomes. ¹⁷ Aqui huil lacaqui, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo en míac inminlanechiculisli Dios ilacames. Aqui quinsulahua yehuanten hual quimaxtilo len amo cuali, yoje yihual nicmacas len lalatili pa quicuas hual quichicahaultis iyolo. In pa quicuas unca quinami maná hual quistihuala pin cielo. Huan nicmacas se tixcali iztac hual quipía lajcuiluli ipan itoca yancuic, huan in itoca amaqui quimatis, san yihual hual nictocayaltic ca itoca."

Len quijcuiluile ilanahuatini in laneltochanjmes pin caltilan Tiatira

¹⁸ Huan xiquijcuiluili ilanahuatini ilacames Dios hual cate pa Tiatira,

xiquili: "Yoje quijtúa ixolol
Dios hual quinpía iixtololojmes
chicuenta se tixuxli milintica huan
quinpía icxihuajmes cahuanticate
quinami se teposli latotonili pan se
tixuxli:¹⁹ Nicmati mochi in hual
ticchía, quinami tilalasojla huan
quinami tichneltoca huan quinami
tichtequipanuilía huan quinami
timopepenialtía pa tipanus mochi
hual mitzajsilo mitzlacolcoticia huan
amo timocualanilía. Huan nicmati
quinami in tequipanulisli hual
tijchihuilic axan unca míac, amo yoje
míac cataya in tequipanulisli hual
tipehuac tijchihuilic.²⁰ Ma yoje, niquita
inon ca tehual hual amo niquixtoca.
Ticmacahuiltía pa in sihual hual unca
quinami Jezabel quipías lahueltilisli
ca Dios itequipanujquimes. Yihual
motocayaltía ilajtuni sihual Dios
huan quinmaxtía quincuaquamantica
notequipanujquimes pa quichihuasi
len amo cuali lacames ca sihuames.
Quinmaxtía pa quicuasi lacuali hual
quilalilo quinami huendi inminlaixpan
monos.²¹ Nicmacac míac tonalijmes
pa quipalasquiaya iyolo. Ma yoje, amo
quinequi quipala pa camo quichías
in amo cuali ca lacames.²² Xiquita.
Nicchihuilis pa huetzis cocoxqui pan
se lapexli huan niquinchihuilis pa
panusi míac cocolisli yehuanten hual
yulilo yoje quinami yihual quinnextilía.
Quema, yoje niquinchihuilis sinda amo
mocahualo pa quichihuasi quinami
yihual quichía.²³ Huan niquinmictis
ixolomes, niquijtúa, yehuanten hual
yulilo quinami yihual quinnextilía.
Huan moxtin inminlanechiculisli
nolacames quimatisi nehual niunca
hual aqui nilatejtemúa pa lajitic
inminyolo lacames huan pa lajitic
inmintzonetecon. Niquinmacas
mochi sejse ca amhuanten len yes
quinmahuilúa pa quipiasi.²⁴ Huan
moxtin in oc sequin ca amhuanten

nolaneltocanijmes hual cate pan
Tiatira amo yulilo quinami quinextilía
ilamaxtilisli Jezabel. Yehuanten amo
monextilije in lamaxtilisli hual quijtulo
sequin pampa moitalo pin ihuejcalan
nimán lajtic iyolo Satanás. Axcan
niquinmilía yehuanten inon: Amo
nía niquinlalilía oc se etialisli, san
inon:²⁵ Ma yultiacan quineltocaticate
in lamaxtilisli hual anquimati, ja
in san. Huan xiyultiacan yoje pa
quiman nihualas.²⁶ Yehuanten
hual quinsulahualo yehuanten hual
lamaxtilo len amo cuali huan yultialo
quichijticate len niquixtoca pa
quiman lamis in lapticpan, cuaquín
niquinmacas lahueltilisli pa huelitis
pan yehuanten pin mochi lalimes.
²⁷ Huelitis quinami lachianijmes ca
lahueltilisli chicahuac. Huelitis ca
teposlimes pijpitzahuac. Amaqui huil
quinmixcomacas pa quintzacuilis.
Yesi quinami quiman se quilapanas
se tapalcal ca se teposli pitzahuac,
quinsulahuasi moxtin.²⁸ Jan quinami
nehual nicanac ilahueltilisli notajtzin,
yojque yehuanten canasi lahueltilisli.
Huan niquinmacas laixpelalisli
cuaultchin hual unca iyaxca in cielo
(ilhuicac), quinami quipía in lucerota
(silalin hué) hual quisa cualcan.
²⁹ Yihual hual aqui huil lacaqui, ma
quicaqui len quinmilía in Espíritu
Santo innojen inminlanechiculisli Dios
ilacames."

Quijcuiluilía se amal in laneltocanijmes pin caltilan Sardis

3 'Xiquijcuiluili ilanahuatini
ilacames Dios hual cate pin
Sardis, xiquili: "In lajtomes cate
iyaxca aqui hual quinpía in chicome
(siete) ijyecames Cuajcuali Dios, hual
quinequi quijtúa mochi iEspíritu
Dios, huan quinpía in chicome luceros
(silalimes), quilía: Nicmati mochi in
hual ticchía. Lacames quijtulo pampa

tiyultica pa moyolo. Ma yoje, neli timictica pa moyolo.² Xiejsa huan xiquinchicahualti innojen hual ayamo mocahuaje quipiaje Dios iyulilisli, pampa ca nadita yalo miquilo. Ticpía pa ticchías yojque, pampa niquitac quinami tehual amo tiasjic ticchíac quinami nolacames quipialo pa quichihuasi iyampa noDios.³ Xicaya tiquijnamictía len ticpíac. Cataya Dios ilajtol melahuac. Xicaya tiquijnamictía len tijcaquic. Xicaya ticneltocatía inon huan xicpala moyolo pa laijnamiquis quinami Dios. Sinda amo ticnequi tilachixtía, cuaquín nihualas ca tehual quinami huala se laxtequini, niquítúa, amo ticmatis len tonali nihualas ca tehual.⁴ Ma yoje nepa Sardis ticpía se ome lacames hual amo quiman quinmopucmilic inmintonzotzomajli, nicnequi niquítúa, yulilo chipahuac pa inminyolo. Huan yehuanten yulisi ca nehual lalaquentili ca tzotzomajli iztatica, pampa quinmahuilúa.⁵ Aquí hual quisulahua in amo cuali yes lalaquentili yojque ca tzotzomajli iztatica. Huan amo nicchías pa yajmonesis itoca pan noamal hual quinpiá inmintoncajes moxtin hual yulisi ca nehual. Niquilis neli inminlaixpan noTajzin huan ilanahuatinijmes pin cielo pampa niquiximati in se quinami noyaxca.⁶ Moxtin hual huil lacaqui, ma quicaquican len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculislí in laneltocanijmes.”

Quinmaca lajtol in laneltocanijmes pa in caltilan Filadelfia

⁷ “Xiquijcuiluili ilanahuatini ilacames Dios hual cate pa Filadelfia, xiquili: “Innojen lajtomes cate ilajtomes in se hual unca niman cuali huan chipahuac huan pampa inon amaqui huil ajsi ihuán capa yihual. Jan yihual san in laca hual unca melahuac. Yihual quipía ilapuhualoni David, quinequi

quijtúa, san yihual quipía lahueltilisli pa quilapulis se in cielo pa calaquis. Quema, yihual huil lalapúa huan amaqui huil latzacua. Huan yihual huil latzacua huan amaqui huil lalapúa:⁸ Nicmati mochi hual ticchía. Xiquita. Nimitzlalilic moixpan se lalapujquil lapujtica hual amaqui huil quitzacuas. Cayas pa tiquinnextilis lacames no'ojli. Nicmati ticpía jan nadita chicahualisli. Ma yoje tiyultía ticchijtica quinami quijtúa nolajtol huan amo quiman tiquijtuc da amo tiunca noyaxca nehual.⁹ Xiquita. Nicchihuilis pa panus inon: Cate yehuanten hual ilacames Satanás mas que quijtulo pampa yehuanten judíos, huan amo quijtulo neli, islacatilo. Xiquita. Niquinmolancuacuetzaltilis inminlaixpan mocxiuhajmes, huan quimatisi pampa nehuall, quema, nimitzlasojlac.¹⁰ Amo timocahua pa ticneltocas nolajtol hual quinmilía lacames pa mopepenialtisi pa panusi in amo cuali hual quinchihiulilo lacames. Pampa in, quiman ajsis in tonali quiman moxtin hual yulisi pan in lalticpan yalo panulo míac lacocoltisli, nimitzlachilis pa camo anmitzpanus inon.¹¹ Amo nihuejcahuas nihualas. Xicneltocatía mojmota ca mochi moyolo len ticmati inahuac nolajtol, pa yojque amaqui mitzanilis in hual moyaxca pa huil tihuelitis capa Dios huelitia.¹² Aquí hual lasulahua nicchías pa yes quinami se cuajmaxali pa ilasojli tiopan noDios. Quinequi quijtúa, yihual amo mocahuas pa cayas capa unca Dios huan amo quiman mijcuanis. Quinami se cuajmaxali amo mijcuanía, amo mijcuanis capa yihual. Huan niquijcuilus ipan, quijtus itoca noDios huan noje itoca icaltilan noDios hual unca in Jerusalén yancuic hual temujtihualas, quisas pa in cielo capa unca noDios. Huan aquí hual lasulahua quipías lajcuiluli ipan

yihual notoca yancuic. ¹³ Moxtin hual huil lacaquilo ma quicaquican len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculisli Dios ilacames.”

Quimaca lajtol ilanechiculisli in laneltocanijmes hual cate pin caltilan Laodicea

¹⁴ Xiquijcuiluili ilanahuatin ilacames Dios hual cate pa Laodicea, xiquili: “Yojque quijtúa yihual hual amo quiman mocahua pa quichías quinami quijtúa ilajtulisli Dios. Yihual quijtúa len melahuac inahuac mochi hual cataya huan mochi hual unca huan mochi hual cayas. Moxtin huil quilalilo mochi imminlaneltocalisli ca len quichía huan quijtúa. Cataya yihual hual quipehaultic mochi hual unca pin cielo huan pan in lapticpan, mochi hual Dios quinequic pa cayas. ¹⁵ Nicmati mochi hual ticchía. Amo tiunca iztic, amo tiunca totonqui, san tiunca totonquito. Quinequi quijtía, tehual amo tiyuli quinami yehuanten hual quinequilo nechmolancuacuetzililo, huan amo tichtequipanuilía ca mochi anmoyolo, jan tichtequipanuilía nadita san. iNicnequisquiaya pa ticayasquiaya iztic o totonqui! ¹⁶ Axan, pampa tiunca yojque, nimitzquixtis capa nehual, quinami se hual quichijcha pa icamac len al hual unca san totonquito. ¹⁷ Tiquijtúa pampa ticpía míac huan ticpía mochi hual ticnequi, amo monequi pa ticpías nindeno. Ma yoje, neli amo timonextilía quinami pa moyolo amo ticpía len. Huan monequi pa Dios mitzcnilis. Quicocúa iyolo pampa tehuatl tiunca yoje. Huan noje pa moyolo amo huil lachía, tiunca quinami pachacal huan yoje amo ticpía míac pa moyolo, amo ticpía míac laneltocalisli calica quinami timocuejtis pa moyolo, tiunca quinami se nacatil pa moyolo. ¹⁸ Nimitzilía, xichcaqui nehual. Xichtemachi pa

timocuhuilis len yes hual mitzpalehuía pa moyolo. Yes quinami oro chipahuac hual unca lachipahuali pin tixuxli. Jan yojque neli timonechicuhuilis míac pa moyolo. Huan ximocuhuili tzotzomajli iztac huan chipahuac hual nicpía pa amhuanten. In tzotzomajli amo quipialo len amo cuali. Yojque amo tinesis quinami se nacatil hual pinahua noyampa. Huan xichmoanili nehual colirio pa timoxahuilis immixtololomes anmoyolo pa pajtisi, pa yoje oc sejpa huil tilachías pan ipampa anmoyolo.

¹⁹ Nehual mojmosta niquinnextilijtica quinami monequi pa yulisi yehuanten hual niquinlasoja. Huan niquinmaca lacocoltilisli pa monextilisi inon. Pampa in, yojque nía nimijchihuilá tehuatl sinda amo ticpalas quinami tiyultica huan quinami amo tichtequipanuilis ca mochi moyolo.

²⁰ Xiquita. Unca quinami nimoqueztica ilaixpathan in lalapujquil huan nilanoztica mojmosta. Sinda se nechcaquis niçnoztica huan nechlapulís in lalapujquil, nicalaquis huan nicayas ca yihual huan tilaqueztiasi quinami lasojlimes. Yihual cayas ca nehual huan nehual nicayas ca yihual. ²¹ Aquí hual lasulahua, yihual nicmacahuiltis pa molalis ca nehual capa nihuelitía. Jan yojque nimolalic inahuac noTajtzin capa yihual huelitía quiman nehual niqinsulahuac nolacocolinijmes.

²² Aquí hual huil lacaquilo, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculisli Dios ilacames.”

Juan quita quinami quimolancuacuetzililo Dios pin cielo

4 Quiman panuc inon, nilachíac huan ixiquitacan! Cataya se lalapujquil lapujtataya pin cielo. Huan niçcaquic in lajtol hual nipehuac niçcaquic xahuantataya quinami se lancaquetzaloni. Huan nechnotzac, nechilic:

—Xilejcu ca nican huan nimitznextilis len yahui panúa quiman lamisi panusi innojen hual panujticate axan innojen tonalijmes.

²Jan ajnaxcan in Espíritu Santo nechanac huan pan ipampa yihual nimoitac pin cielo (ilhuicac). Nepa niquitac quinami se iicpali se hué capa molalía pa huelitis, huan cataya se yehuatataya ipan. ³Huan yihual hual nepa yehuatataya lapelaniaya quinami lapelanía se maquisli lachihualli ca diamante o rubí. Huan quiyahualujtataya pa iicpali se cosamalol xuxuctic quinami se esmeralda. ⁴Huan quiyahualujtataloaya in icpali hual laixpelaya oc sequin veinticuatro (sempuhuali huan nahui) icpalimes huan yehuatataloaya veinticuatro abuelojmes inminpan. Moxtin cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztaticate huan quinpialoaya yahualli lachihualli ca oro pa inmintzoncon. ⁵Huan quisac pin icpali lapelanilisli huan comunilisli huan in comunilisli xahuaniaya ca xahuanilisli hué. Huan ilaixpan in icpali hual laixpelaya cataloaya chicome (siete) tixuxlimes milintataloaya pa in hachones. In hachones milintataloaya monextilo Dios ichicahualisli hué huan cate In chicome Dios iljyecames (iEspíritus) Cuajcuali. ⁶Huan lapalahualti ilaixpan in icpali hual laixpelaya cataya quinami se al hué lanesca quinami se vidrio.

Huan lajco pa mochi huan yahualujticate in icpali moqueztataloaya nahui yulijquimes huan ca mochi inminlaixpan huan inmintepotzcon quinpialoaya míac inmixtololojmes. ⁷Se ca innojen yulijquimes nesiaya quinami se león, oc se nesiaya quinami se buey yancuic. Oc se quiipiaya iixco quinami se lacal, huan oc se nesiaya quinami se

cuaujli (águila) hual quinpialajtata ya inastacapajmes pa palanisquiaya.

⁸Mochi sejse innojen yulijquimes quinpialoaya chicuase inastacapajmes. Ca lajco pa mochi sejse inastacapajmes huan pa itenco huan pa itzindan cataloaya míac inmixtololojmes. Yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa amo mocahualoaya pa quijtusi:

Niman cuali huan chipahuac in Tata, huan pampa in, amo huil ajsi ca yihual nindeno hual amo unca cuali huan chipahuac, niman cuali huan chipahuac huan amo huil ajsi ca yihual nindeno hual amo unca cuali huan chipahuac, niman cuali huan chipahuac huan amo huil ajsi ca yihual nindeno hual amo unca cuali huan chipahuac. Yojque unca toTata Dios hual quipía mochi chicahualisli, yihual yec huan yihual unca huan yihual yes.

⁹⁻¹⁰Huan innojen yulijquimes, quiman yes quililo innojen lajtones huejué huan quijtuloaya ca momajtilisli huan quisehuiloaya in se hual mocahua yultica, cuauquí molasaloaya in veinticuatro abuelojmes pa quimolancuacuetzilisi in se hual mocahua yultica. Huan moquixtiloaya inminyahualimes lachihualli ca oro hual quinextiloaya pampa unca inminyaxca pa huelitis, quinlasalo ilaixpan in icpali hual laixpela huan quililo:

¹¹ToTata, tehual toDios, unca moyaxca pa mitzilisi innojen lajtones huejué huan unca moyaxca pa moxtin quimatisi momajtisi molaixpan tehual.

Huan unca moyaxca pa ticpías mochi lahueliltlisli, pampa tehual tiquinchíac mochi. Mochi innojen cayaje, quema, cataloaya lachihualli pampa ticnequiaya yojque.

In amal huan in Borreguito

5 Huan niquitac quinami yihual hual yehuatataya pan in icpali hual laixpelaya quiipayas se amal lacololuli pa ima cuali. Huan in amal cataya lajcuiluli ca pani huan ca itzindan huan cataya latzacuacuca chicome latzacualonijmes lachihualli ca cera. ²Huan niquitac se ilanahuatin in cielo (ilhuicac) hual quiipayas mías chicahualisli huan ca lajtol chicahuac tzajtziaya in lajlanilisli, quijtuc:

—¿Aqui quipía lahueltilisli pa quincepehuas in latzacualonijmes pin amal lacololuli pa quipalahuas in amal?

³Huan amo moitilic se pa mochi in cielo (ilhuicac) huan pan lapticpan huan amo cataya se capa in mijquimes hual quiipayas lahueltilisli pa quipalahuasquiaya in amal pa quitasquiaya huan momaxtisquiaya.

⁴Huan nichocac mías pampa amo moitilic jan se san hual quiipayas lahueltilisli pa quipalahuasquiaya in amal pa quitasquiaya huan pa momaxtisquiaya. ⁵Cuaquinon se ca in abuelojmes nechilic:

—Yajmo xichoca. Xiquita, in lacal hual tictocayalti inminLeón inminlacames imiahuires Judá, yihual lasulahuac. Yihual imiahui David in hué, huan yihual quinsulahuac ilacocolinijmes hual cate miquilisli huan lajlaculisli. Axan huil ca mochi lahueltilisli quincepehuas in latzacualonijmes pa quipalahuas in amal.

⁶Cuaquinon nilachíac huan niquitac se Borreguito moqueztataya inminlaixpan innojen veinticuatro abuelojmes huan inminlaixpan in icpali hual laixpelaya huan inminlaixpan innojen yulijquimes. Huan in Borreguito quiipayas pa icuerpo (inacayo) domutzojmes hual nesiloaya capa quitzopinije

icocolinijmes pa quimictisi. Huan in Borreguito quinpiaya chicome icuacuas huan chicome iixtololojmes. Innojen iixtololojmes quinequilo quijtulo pampa iEspíritu Santo Dios unca quinami chicome ijyecames (espíritus) cuajuali hual cate latilani pa mochi in lapticpan huan quimatilo mochi inahuac Dios. ⁷Huan uyac canac in amal hual cataya pa ima cuali yihual hual yehuatataya pani in icpali hual laixpelaya. ⁸Huan quiman canac in amal, molasaje ilaixpan in Borreguito in nahuenten yulijquimes huan in sempuhualihuana (veinticuatro) abuelojmes. Mochi sejse ca yehuanten quinpialoaya se arpa huan se tapalquita lachihualli ca oro tentataya ca ajuialisli. In ajuialisli quinequi quijtúa inminlajlanilisli Dios ilacames. ⁹Huan quicantaruiloaya (quicuiquililoaya) se cantadita (cuical) yancuic, quijtuya:

Unca tehual moyaxca pa ticpías lahueltilisli pa ticanas in amal pa tiquincepehuas ilatzacualonijmes pa quipalahuas, pampa ticataya lamictili.

Huan pan ipampa quinami dictoyahuac moesli tiquinlaxlahuilic in lacames pa huil yesi Dios ilacames.

Yehuanten chantilo pan mochi lalimes huan cate ca mochi cuilaxli huan lajtulo len yes lajtol huan cate len yesi lacames hual pan yehuanten huelitilo in huejueyenten pin lapticpan.

¹⁰Huan tiquinnechicuc pa yesi se lacalera hual pan yehuanten Dios huelitía quinami inminhué.

Huan yehuanten yesi itiopistas toDios, huan huelitis pa lapticpan.

¹¹Cuaquinon nilachíac huan nijcaquic inminlajtol nimán mías millones ilanahuatinijmes in cielo (ilhuicac) hual quinyahualujtataloaya in icpali hual

laixpela huan innojen yulijquimes
huan in abuelojmes.¹² Huan ca lajtol
chicahuac quijtuce:

Unca iyaxca in Borreguito hual cataya
lamictili pa yes in niman hué pa
yoque quipías in lahueliltilishi.

Amo quiman huil cayas yoje hué
mochi hual ipati huan mochi hual
laxlahuilo niman míac pa quipiasi.

Unca iyaxca pa yes in niman hué
pa yoje quijtusi pampa yihual
quipía mochi lajmatilishi huan
chicahualisli.

Huan unca yihual iyaxca pa yes
in niman hué pa yoje moxtin
quimatisi momajtisi ilaixpan
yihual.

Huan unca iyaxca pa lacames quilisi
lajtomes huejué, huan pa moxtin
lajtusi niman cuali inahuac yihual.

¹³ Cuaquinon niquincaquic moxtin
hual Dios quinchiac pin cielo huan pan
lalticpan huan yehuanten itzindan in
lali hual miquije huan yehuanten hual
yulilo pin al huejcalan, quema, moxtin
hual cate capa yes, quijtuloaya:

In latuchihualisli huan in lasojlalisisli
ca momajtilisli huan in laixpelalisisli
cuajcualtichin huan mochi
lahueliltisli ma yén (yecan)
iyaxca yihual hual yehuatica pani
in icpali hual laixpela,
huan iyaxca in Borreguito.

Quema, ma camo quiman mocahua
pa yes inminyaxca.

¹⁴ Huan in nahuenten yulijquimes
amo mocahualoaya quijtutataloaya:
—Yoje ma ye!

Huan in veinticuatro
abuelojmes molasaje pan lali huan
quinmolancuacuetziloya mopachujt
ataloaya.

In chicome latzacualonijmes lachihuali ca cera

6 Cuaquinon niquitaya quiman
quicapehuac in Borreguito se in

chicome latzacualonijmes lachihuali
ca cera, huan nijcaquic se yulijquil ca
in nahui yulijquimes lajtuc ca ilajtol
quinami comuniaya, quijtuc:

—iXiajtía!

² Huan nilachíac huan ixiquitacan!
Cataya se caballo izard huan yihual
hual yehuatataya ipan quiipiaya se
arco. Huan quimacaje se yahuali
lachihuali ca teposli quinami quinpialo
in hueyenten, in yahuali unca pa se
lasulahuani. Huan quisac quinami se
lasulahuani huan yahuiaya lasulahua
míac oc sejpa.

³ Quiman quicapehuac in Borreguito
oc se latzacualoni, nijcaquic lajtuc oc se
in nahui yulijquimes quijtuc:

—iXiajtía!

⁴ Huan quisac oc se caballo
chichiltic cahuanic. Huan yihual hual
yehuatataya ipan cataya lamacahuitili
pa quichihuasquiaya pa yajmo yes
mosehuilishi pan in lalticpan, pa yoque
lacames momictilosquiaya. Huan
quimacaje se teposli hué calica guaches
moanaloo, huan in quinequi quijtúa
pampa cayas moanalisli ca lacames.

⁵ Quiman quicapehuac oc se
latzacualoni, axan cataya ye
latzacualonijmes lacapehuali, nijcaquic
lajtuc oc se in nahui yulijquimes,
quijtuc:

—iXiajtía!

Huan nilachíac huan ixiquitacan!
Quisac se caballo liltic, huan yihual
hual yehuatataya ipan quiipiaya se
romana pa ima. ⁶ Huan nijcaquic len
mocaquic quinami se lajtol, mocaquic
lajco pin nahui yulijquimes, quijtuya:

—Ma laxlahui se mochi itomin
hual cana tequianpanujtica se tonali
pa mocuhuilis se lamachihualoni
trigo hual quilamachihuilo
yehuanten hual quipialo lahueliltisli.
Huan ma laxlahui jan yoje pa ye
lamachihualonijmes cebada hual
quilamachihuilo. Huan amo

xiquinmijlacu ichahuac in cuahilera hual laquilo olivos huan iayo uva coc hual laquilo in uvatilan.

⁷Huan quiman quicapehuac in oc se latzacualoni lachihuali ca cera, axan cataloaya nahui latzacualonijmes lacapehuali, nijcaquic lajtuc in lajtol hual cataya capa in nahui yulijquimes, ca in se laquisac lajtuc in yulijquimes, quijtuc:

—Xiqtia!

⁸Huan nilachíac huan ixiquitacan! Quistiac se caballo hual nesic quinami se iixco hual mictica, huan yihuall hual yehuatataya ipan motocaya Miquilisli. Huan quitocaya Miquilisli in huejcalan capa cate in mijquimes. Huan quimacaje lahueltilisli pa quinmanas moxtin hual miquilo. Yehuanten quinmictisi se lacal ca mochi nahui lacames pin lapticpan. Quinmictisi pan ipampa moanalisl huan pan ipampa lamictilisli huan pan ipampa mayandi huan pan ipampa cocolisli huan pan inminpampa in yulijquimes hual moitalo pin cuajlan hual cate pin lapticpan.

⁹Quicapehuac oc se latzacualoni, axan cataloaya macuili latzacualonijmes lacapehuali. Huan niquinmitac itzindan capa quilalilo in huendis pin cielo huan nepa cataloaya amo ca inmencuerpos (inminacayo) yehuanten hual cataloaya lamictili pampa quinlamachiltiye lacames ilajtol Dios huan quinlaquetzilije neli in hual in Tata quinmilic. ¹⁰Tzajtzije ca lajtol chicahuac, quijtuje:

—Tata, tehual toTeco, timoxilúa pa camo ticayas capa mochi hual amo cuali huan elehuis, amaqui huil cayas chipahuac quinami tehual. Tehual ticchía melahuac quinami tiquijtúa. Axan, ḡpa quichi tonalijmes tihuecahuas pa timotexpahuilis huan titechlacuepilis ca yehuanten hual chantilo pan lapticpan?

¹¹Cuaquinon mochi sejse ca yehuanten quinmacaje se nahuas iztac. Huan quinmilije pa mosehuisi oc se nadita pa quichiasi pa quiman cayalosquiaya lamictili in oc sequin ca moxtin inmiciñan tequipanujquimes. Yahuiloaya cayalo lamictili quinami yehuanten cataloaya lamictili.

¹²Quicapehuac in Borreguito oc se latzacualoni, ca in cataloaya chicuase hual cataloaya lacapehuali. Huan nilachíac huan cataya se laulinislisli niman chicahuac. Huan mochíac liltic in tonali quinami tzotzomajli huahuastic calica mocuejtilo quiman miqui se. Huan mochi in mesli nesiaya quinami esli. ¹³Huetzije in luceros (silalimes) pin cielo pan in lapticpan. Huetzije quinami huetzi ilaquilyo hual yucsi pa tonalco, ilaquilyo se amacuál tipichin quiman huala se ijyecalazo hual quitzejzelúa. ¹⁴Tzayanic in cielo huan mocololuc quinami se amal. Mochi loma (tepel) huan mochi lali hual cataya lajco pin al huejcalan mijcuanije capa cataloaya. ¹⁵Cuaquinon in huejueyenten pin lapticpan hual huelitiloaya huan in huejué inminlaicananijmes guaches huan yehuanten hual quipialo míac tomin huan in lacames chijchicahuac huan moxtin hual yeje tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo huan hual yeje tequipanujquimes hual quilaxlahuilo, moxtin molatije pin cuevas (ostumes) huan pin teles (temes) pin lomas (tepemes). ¹⁶Quinnatzaloaya in lomas huan in teles, quinmililoaya:

—Xihuetzican topan huan xitechlatilican yihual hual yehuatica pan in icpali hual laixpela, yihual techitztica. Xitechlatilican pa camo techitas in Borreguito hual cualantica, huan yahui techtilanía capa ticocu.

¹⁷Unca pampa axan ajsic in tonali hué quiman cualanilo niman míac, huan amaqui huil mopepenialtfá pa moquixtis pa camo quitas icualanilisli.

**Quinxilulo míac inminmiahuijmes
in doce ixolomes Israel hual
mochihuaje doce calimes israelitos**

7 Panuc inon, huan niquinmitac nahui ilanahuatinijmes in cielo moqueztataloaya capa huil quipialoaya lahueltlitisli pan mochi in lalticpan. Quintzacuilitataloaya in ijyecames pa camo iyyecas se iyyecal pan lalticpan huan pan al huejcalan huan pa camo iyyecas pan cuahuimes. ²Cuaquinon niquitac oc se ilanahuatini in cielo lejuc capa quisina tonali. Quipiaya in lanextilisli calica Dios hual yultica quinlalilis pan yehuanten hual iyaxca. Huan lanotzac ca lajtol chicahuac in lanahuatini. Quinnotzac in nahui ilanahuatinijmes in cielo hual quipiaje lahueltlitisli pa quixitinisi in lalticpan huan in al huejcalan, quimilic:

3—Ayamo xiquinxitinican in lalticpan huan in al huejcalan huan in cuahuimes pampa monequi pa tiquinlalilis ilanextilisli Dios pa pani inmixco itequipanujquimes Dios.

4Huan nijcaquic quichi quinlalilje in lanextilisli. Cataloaya ciento cuarenta y cuatro mil, cataloaya inminmiahuijmes in doce ixolomes Israel hual lacatije ca innojen doce calimes hual quinpehualtije innojen doce ixolomes Israel. **5**Cataloaya doce mil imiahuijmes Judá huan doce mil imiahuijmes Rubén huan doce mil imiahuijmes Gad, **6**huan doce mil imiahuijmes Aser huan doce mil imiahuijmes Neftalí huan doce mil imiahuijmes Manases, **7**huan doce mil imiahuijmes Simeón huan doce mil imiahuijmes Leví huan doce mil imiahuijmes Isacar, **8**huan doce mil imiahuijmes Zabulón huan doce mil imiahuijmes José huan doce mil imiahuijmes Benjamín.

**Se lanechiculisli niman hué
hual cate lacames lalaquentili
ca tzotzomajli iztac**

9Panuc inon, huan nilachíac huan ixiquitacan! Cataloaya lacames huan

sihuames, se lanechiculisli niman hué. Amaqui huil quinpuhuaya pampa cataloaya niman míac. Lacatije pa mochi lalimes pin lalticpan. Quema, yeje inmicnían yehuanten hual lacatije pa mochi cali, yeje yehuanten hual yuliloaya pin mochi lalimes pin lalticpan huan yeje yehuanten hual lajtuloaya mochi lajtomes hual lajtulo lacames pin lalticpan. Huan moqueztataloaya ilaixpan in icpali hual laixpelaya huan ilaixpan in Borreguito. Cataloaya lalaquentili ca nahuajmes ij'iztac, huan quinpialoaya pa inminmajmajuan iitzmolinquijmes isacayo palma. **10**Huan tzajtziloaya ca lajtol chicahuac, quijtutataya:

iTicate laquixtili pin ipolehuilisli tolajjalculisli!

Inon tejchihuilijque in Borreguito huan toDios hual yehuatica pani iicpali hual laixpela.

11Huan moxtin in lanahuatinijmes pin cielo moquetzaje quiyahualjtataloaya in icpali hual laixpelaya huan quinyahualjtataloaya in veinticuatro abuelojmes huan in nahui yuliquimes. Huan molasaje pan lali ca inmixco pan lali huan quimolancuacuetzililoaya Dios. **12**Quijtutataloaya:

iYoje ma ye! Ma camo mocahua pa cayas pa toDios latuchihualisli huan laixpelalisli cualtichin huan lajmatilisli huan lasehuilisli, huan mojmosta ma caya lasojjalisli ca momajtilisli huan lahueltlitisli huan chicahualisli. Yoje ma ye.

13Cuaquinon se abuelo ca in abuelojmes nechnotzac huan nechilic: —Tiquinmiximati yehuanten lalaquentili ca inminahuajmes ij'iztac, huan ticmati capa quistihualaje?

14Niquilic:

—Tata, tehual ticmati, xichili.

Huan nechilic:

—Yehuanten in lacames hual quipía se nadita panuloaya niman míac

lacocoltilisli. Huan axan quisaje umpa huan quinpacaje inminahuajmes huan mochihuaje ij'litztac pan ipampa iesli in Borreguito. ¹⁵Pampa in, axcan cate ilaixpan Dios iicpali hual laixpela, huan quitequipanuililo yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa calijitc itiopan. Quinnapatis yihual hual yehuatica pani in icpali hual laixpela, pampa yihual amo quiman mocahuas pa cayas ca yehuanten. ¹⁶Yajmo quiman mayanasi, yajmo quiman amiquisi, yajmo quinchichinus in tonali, huan yajmo quinmacas tequil quiman quichía tona. ¹⁷Yoje cayas pampa ca yehuanten cayas in Borreguito hual yes inminlachiani. Huan yihual quinlaicanas capa cate iixtololojmes al. Huan Dios quinchipahuilis mochi ichoquis inmixt ololojmes.

**Quicapehua oc se latzacualoni
lachihuali ca cera, axan cate
chicome hual cate lacapehuali,
huan nesi in lapopochuiloni
lachihuali ca oro**

8 Quicapehuac in Borreguito in latzacualoni, ca in lamije in latzacualonijmes. Cuaquinon mocahuac mochi pin cielo, amo xahuanc pa se lajco hora. ²Cuaquinon niquinmitac in chicome ilanahuatinijmes in cielo hual moquetzalo ilaixpan Dios. Huan quinmacaje chicome lancaquetzalonijmes. ³Umpa hualac oc se ilanahuatini in cielo, moquetzac pa capa quichichinulo huendi. Huan in lanahuatini quipiaya se lapopuchuiloni. Quimacaje míac ajuialisli pa yoje ipogli in lapopuchuilisli lejcusquiaya ca inminlajlanilisli Dios ilacames. Huan inminlajlanilisli huan ipogli in lapopuchuilisli monechicuje pani inon lachihuali ca oro capa quilalilo huendi. Cataya ilaixpan in icpali hual laixpelaya. ⁴Huan lejcuc ipogli in lapopuchuili ca inminlajlanilisli Dios

ilacames, lejcuc ilaixpan Dios capa cataya pa ima in ilanahuatini in cielo. ⁵Cuaquinon canac in lanahuatini in lapopuchuiloni. Quitemiltic ca ticahuandi hual cataya capa quilalilo huendi huan quilasac innojen ticahuandi pan lalticpan. Huan moquaic comunilisli, xahuanilisli chicahuac, huan cataloaya míac lapelanilisli huan se laulinilisli.

Tzotzonalo in lancaquetzalonijmes

6 Axcan mochijchihuaje in chicome ilanahuatinijmes in cielo ca inminlancaquetzalonijmes pa quinpitzasi.

7 Quipitzac in se lanahuatini ilancaquetzaloni. Cuaquinon cataloaya tisihuil huan tixuxli laniluli ca esli hual huetzije pan lalticpan. Yoje, se ilajco mochi ye ilajlajco in lalticpan chichinahuic. Huan ca mochi ye cuahuimes, cataya se cuahuil ca innojen hual chichinahuic, huan mochi in sacal xuxuctic chichinahuic.

8 Oc se lanahuatini quipitzac ilancaquetzaloni huan cataya lalasali pin al huejcalan len quinami se loma hué (tepel) milintataya. ⁹Cuaquín ca mochi ye ilajlajco in al huejcalan, cataya se ilajco hual mochíac esli, huan ca mochi ye michimes pin al huejcalan, cataya se michin hual miquic, huan ca mochi ye barcos, cataya se hual xitinic.

10 Oc se ilanahuatini in cielo quipitzac ilancaquetzaloni. Cuaquín quistihualaya pin cielo, huetzic se lucero (silalin) hué milintataya quinami milini se ocolcuahuil. Huan ca mochi yeyenten atencoijmes huejué huan ca mochi yeyenten iixtololojmes al, huetzic in lucero pan se. ¹¹Itoca in lucero Chichialisli. Ca mochi ye ilajlajco in alimes, cataya se ilajco in alimes hual mochíac chichic. Huan miquije míac quiman cunije in al pampa quichichialtic in al in

lucero. ¹² Quipitzac oc se lanahuatini ilancaquetzaloni huan ca mochi ye ilajlajco ilahuilisli in tonali, cataya se ilajco hual yajmo lahuic. Huan ca mochi ye ilajlajco ilahuilisli in mesli, cataya se ilajco hual yajmo lahuic. Huan ca ye ilajlajco inminlahuilisli in luceros, cataya se ilajco hual yajmo lahuije. Yoje pa semilhui huan yoje pa layúa, ca mochi ye ilajlajco ilahuilisli, se ilajco yajmo lahuiaya.

¹³ Cuaquinon nilachíac huan nijcaquic se lanapatini (cuaujli) chocatataya ca chocalishi chicahuac quiman palantataya pa pani pin cielo, quijtuaya:

—iAy, ay, ay! iYalo mococulo míac yehuanten hual chantilo pan in lapticpan! iYalo panulo niman míac lacocoltilisli pampa in oc sequin ye ilanahuatinijmes in cielo mochijchijticate pa quinpitzasi inminla ncaquetzalonijmes!

9 Cuaquinon oc se in chicome ilanahuatinijmes in cielo quipitzac ilancaquetzaloni, huan niquitac se lucero hual quistihualac pin cielo huan huetzic pan in lapticpan. Huan nepa pin cielo quimacaje in lapuhualoni pa quilapus in coyunquil hual ajsi pa in huejcalan hual amo quiman cajsi itzindan. ² Quilapuc in coyunquil hual huejcalan hual amo quiman huil cajsi itzindan, huan pin coyunquil quisac len hual nesiaya quinami pogli, cataya quinami ipogli se tixuxilan hué. In quinami pogli quilaticumactic in tonali. Yajmo huil moitac in tonali huan ilahuilisli pan ipampa in quinami pogli hual quisac pin coyunquil. ³ Cuaquinon quisaloaya pin pogli chapulimes huan yehuanten temuje pani in lapticpan. Quipialoaya lahueltilisli pa latzopinisi ca pajli hual quinami quipialo culomes pan lapticpan. ⁴ Quinmilije pa camo quicocoltisi in sacal pan lapticpan o len pacholi

xuxuctic o len cuahuil. Jan cataloaya lamacahuiltili pa quincocoltisi lacames hual amo quipialoaya Dios ilanextilisli pani inmixco. ⁵ Momacahuitiloaya in chapulimes pa quincocoltisi lacames pa macuili mesli. Ma yoje, amo cataloaya lamacahuiltili pa quinmictisi. Huan inminlacocoltilisli cataya quinami ilacocoltilisli se culol quiman quitzopinía se. ⁶ Pa in tonalijmes lacames quitemusi quinami huil miquisi huan amo huil quitasi. Quinequisi míac pa miquisi huan in miquilisli quinami cholus pa camo huil miquisi.

⁷ Nesiloaya in chapulimes quinami caballos hual cate lachijchihuali pa yasi moanasi. Quimpialoaya pan inmintzonetecon len nesiloaya quinami yahualimes lachihualli ca oro. Yeje inmixco quinami inmixco lacames. ⁸ Inmintzondi cataya quinami itzondi sihuames huan inminlames cataloaya quinami leones inminlames.

⁹ Quipialoaya inminxiniyul quinami te posli hual in guaches quilalilo pan inminlaixpan. Huan caquiztitiahiloaya inminastacapajmes. Cataya quinami icapanalisli huan ixahuanilisli míac layahualulonijmes hual quintilanalo caballos quiman molalulo pa moanasi. ¹⁰ Quimpialoaya inminlamili (inmincolas, inmincuilapili) quinami culomes, huan inmintzopinilonijmes inminlamili cataloaya capa quipialoaya inminlahueltilisli pa quincocoltisi lacames pa macuili mesli. ¹¹ Huan quipialo in chapulimes se hué hual unca in lanahuatini hual quipía lahueltilisli pin huejcalan hual amo quiman huil cajsi se itzindan. In lanahuatini itoca ca in lajtol hebreo unca Abadón huan ca in lajtol griego itoca Apolyón.

¹² Axan panuc in se cocolisli. Oc sequin ome cocolisli amo huejcahuasi pa ajsitihualasi.

¹³Cuaquinon oc se ilanahuatini in cielo quipitzac ilancaquetzaloni, ca in cataloaya chicuase lanahuatinijmes hual quinpitzaje inminlancaquetzalonijmes. Huan quiman in lanahuatini quipitzac, cuaquín nijcaquic se lajtol lajtutataya capa in nahui icuacuas inon lachihuali ca oro capa quilalilo in huendis. ¹⁴In lajtol quiliaya in lanahuatini hual lamic quipitzac ilancaquetzaloni, quilic:

—Xiquinmacahua in nahui lanahuatinijmes hual cate lailpili pa in atenco hué itoca Eufrates.

¹⁵Yojque cataloaya lamacahuali in nahui lanahuatinijmes. Cataloaya ilpitataloaya pa mocahualosquiaya nepa pa quiman ajsisquiaya in ihora itonali imesli in xihuil quiman yelosquiaya lamacahuali pa quinmictisi se lacal ca mochi ye lacames pin lapticpan. ¹⁶Nijcaquic quichi cataloaya in guaches ca inmincaballos hual yahuiloaya quinmictilo. Cataloaya dos cientos millones guaches.

¹⁷Huan cataya quinami inon niquinmitac in caballos, quinami toTata nechlachialtic. In guaches hual quinmaxactataloaya in caballos quinpialoaya teposli itzindan inminhuajcomes pa quintzacuilisi pa camo yesi lacocoltli. Huan in teposli nesic quinami tixuxli chichiltic huan azul, quinami se tixcali zafiro huan custic quinami azufre. Huan inmintzontecon in caballos nesiloaya quinami inmintzontecon leones. Huan quisaje pa inmincamac tixuxli huan pogli huan azufre. ¹⁸Se lacal ca mochi ye lacames miquije pan ipampa innogen ye hual quisaloaya pa inmincamac in caballos: in tixuxli huan in pogli huan in azufre hual tzoyjac. ¹⁹Cataya pampa in caballos inminlahueltilisli pa lamictis cataya ca inmincamac huan ca inminlamili. Cataloaya quinami cuhuames inminlamili (inmincolas).

Huan inminlamili quinpialoaya inmintzontecon calica quincocoltiloaya lacames quinami cuhuames lacocoltilo.

²⁰Ma yoje, in lacames hual mocahuaje yultataloaya pampa amo miquije pan ipampa mochi in lacocoltilisli, yehuanten amo quipalaje inminyolo pa yajmo quichihualosquiaya in amo cuali. Huan amo quipalaje inminyolo pa mocahualosquiaya pa quinmolancuacuetzililosquiaya ijyecames ej'elehuis huan monos lachihuali ca oro huan ca plata huan ca bronce huan ca tixcali huan ca cuahuil. Yehuanten in monos hual amo huil lachialo huan amo huil lacaquilo huan amo huil nejnemilo. ²¹Huan amo quipalaje inminyolo pa yajmo quinmictilosquiaya lacames huan amo quipalaje inminyolo pa yajmo quichihualosquiaya laxuxalisli huan pa yajmo quichihualosquiaya amo cuali lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan, huan pa yajmo laixteq uilosquiaya.

In ilanahuatini in cielo hual quiipiaya in amatzindi

10 Cuaquinon niquitac oc se ilanahuatini in cielo niman chicahuac quistihualaya pin cielo huan temuc. Quiyahualjtataya se mextemil, cataya se cosamalol ca pani itzontecon, huan iixco nesic quinami in tonali, huan icxihuajmes nesiloaya quinami cuajmaxali milintataloaya. ²Quipiaya se amatzindi lapalahuali pa ima. Quilalic icxíán cuali pani in al huejcalan huan icxíán amo cuali pani in lali. ³Huan lanotzac ca lajtol chicahuac, cataya quinami tzajtzi se león. Quiman tzajtzic, comunije chicome comulinisli. ⁴Huan quiman comunije in chicome comulinisli, niahuiaya niquicuilo len quijtuce. Huan jan axcan nijcaquic se lajtol pin cielo quijtuc:

—Amo xicmacahuitl pa lacames quimatisi len quijtufe in chicome comunilisli, amo xiquijcuilu.

⁵Huan cajcoquic pa in cielo ima in ilanahuatini in cielo hual niquitac moqueztataya pani in al huejcalan huan pani in lali. ⁶Huan quijtuc ca lajtol hual amo mopala, quijtuc ca itoca yihual hual amo mocahua pa yulis, yihual hual quinchác in cielo huan mochi hual unca pin cielo. Huan quinchác in lapticpan huan mochi hual unca pin lapticpan. Huan quinchác in al huejcalan huan mochi hual unca pin al huejcalan. Quema, quijtuc ca lajtol hual amo mopala, quil:

—Yihual Dios yajmo yahuiaya huecjahua. ⁷Axcan pan innogen tonalijmes quiman quipitzas ilancaquetzalon in lanahuatini hual quilamis in lapitzalisi, mochi inon inahuac Dios huan ilajtol lamis mochías. Lamis mochías mochi inon hual ayamo quimatiлоaya lacames, mochi inon hual Dios quinmachiltlic ilajtunijmes hual quitequipanuilinijme pa yina.

⁸Cuaquinon, in lajtol hual nijcaquic pin cielo nechnotzac oc sejpa, nechilic:

—Xia xicana in amatzindi hual quipalajtica pa ima in ilanahuatini in cielo hual moqueztica ipan in al huejcalan huan ipan in lali.

⁹Cuaquinon níac ca in ilanahuatini in cielo huan niquilic pa nechmacasquiaya in amatzindi. Huan nechilic:

—Xicana huan xijcua. Cayas chichic pa moyolo, huan cayas tzopelic quinami néculi lajtic mocamac.

¹⁰Cuaquinon nicanac in amatzindi hual quipiaya pa ima in lanahuatini huan nijcuac. Cataya tzopelic quinami néculi pa nocamac, huan quiman nilamic nijcuac cataya chichic pa noyolo. ¹¹Huan nechilic:

—Ticpías pa ticlamachiltis oc sejpa len Dios quijtúa. Ticlamachiltis

inminyampa míac lacames hual chantilo cajcapa pin lapticpan. Ticlamachiltis pa inminlalimes lacames. Huan ticlamachiltis capa cate yehuanten hual lajtulo míac oc sequin inminlajtomes. Huan ticlamachiltis inminyampa huejueyenten.

In omenten hual quijtulo mochi melahuac inahuac Dios

11 Cuaquinon nechmacaje se lamachihualoni calica niahuiaya nilamachía. Cataya quinami icuhuil se ilachiani borregos. Huan nechilic:

—Ximoqueta huan xiclamachía itiopan Dios huan inon capa quilalilo huendis huan xiquinpuhua yehuanten hual quimolancuacuetzililo. ²Amo xiclamachía in lajcotiyan pa quiahuac in tiopan. Xijcahua in, pampa temacac Dios yehuanten hual chantilo pin lalimes, quitelicsasi pani icaltilan Dios hual unca Jerusalén. Quitelicsasi pa cuarenta y dos (ompuhualihuano) mesli (meses). ³Huan yehuanten in omenten hual quijtulo neli nolajtol niquinmacas lahueltillisli pa lajtusi pa nehual pa mil doscientos sesenta tonalijmes. Cayasi lacuejtili ca tzotzomajli huahuastic calica molaquentilo lacames quiman miqui se.

⁴Yehuanten omenten quintocayaltilo in ome cuahuimes hual ilaquilyo cate olivos huan in ome tapalcames cuajcuajtic pa lahuilisli hual moquezticate ilaixpan in Tata hual huelitía pin lapticpan. ⁵Huan sinda se quinequis quincocoltis in omenten, quisas tixuxli pa inmincamac huan quichichinus moxtin inminlacocolinijmes. Quema, sinda se quinequis quinchihuilis amo cuali, yoje yes lamictili, amo huil moquixtis pa camo polehuisi. ⁶Quipialo in omenten lahueltillisli pa quitzacuas in cielo (ilhuicac) pa camo quiahuis

pin tonalijmes quiman lajtutiasi pa Dios. Huan quipialo lahueltilisli pa quinpalasi in alimes pa mochihuasi esli. Huan quipialo lahueltilisli pa quinlalilisi pan lapticpan mochi cocolishi. Quiman yes quinequisi quichihuasi yojque, cuaqún huil quichihuasi.⁷ Huan pan tonali hual laquisalo lajtulo pa Dios, cuaqún in yulijquil temajquil hual lejcus pa quisas pa quiahuac in huecalan capa amo quiman huil cajsi se itzindan, yihual moanas ca in omenten huan quinsulahuas, quinmictis.⁸ Huan inminmijquimes innojen omenten mocahuasi lasticate pa iojli in caltilan hué capa quipiluje pin cuahuil inminTata. In caltilan quitocayaltilo Sodoma huan Egipto pampa inminyolo yehuanten hual chantilo pa in caltilan cate quinami inminyolojmes yehuanten hual yulinijme pa yina pin caltilan Sodoma huan pin lali Egipto.⁹ Pa ye huan lajco tonalijmes lacames hual chantilo pa mochi lalimes huan lajtulo mochi lajtomes quinmitasi innojen mijquimes huan amo lamacahuitilo pa yesi lalalpachuli.¹⁰ Huan yehuanten hual chantilo pan lapticpan quipiasi míac paquilisli huan laquetzasi huan yulisi ca niman míac paquilisli, momacasi len ipati. Quichihuasi yoje pampa in omenten ilajtunijmes Dios quincocoltije yehuanten hual chantilo pin lapticpan.¹¹ Ma yoje, quiman panusi in ye huan lajco tonalijmes, calaquis laijtic yehuanten se ijyul Dios iyulilisli, huan moquetzasi pa inmicxihuajmes. Huan momajtitiquisasi niman míac yehuanten hual quinmitalo.

¹² Cuaquinon quicaquisi se lajtol chicahuac hual lajtúa pin cielo quinmilijtica:

—iXilejcucan ca niquic!

Huan lejculo pa in cielo pa se mextemil ca inmincocolinijmes quinmizticate.¹³ Huan pa in nadita

laulinic niman chicahuac huan huetzic se cali hual cataya ca mochi diez calimes pin caltilan. Huan chicome mil lacames hual moxtin quinmiximatiye quinami motocaloaya miquije pan ipampa in laulinilisli. Huan in oc sequin hual mocahualoaya yulticate momajtiloaya niman míac huan quijtuloaya lajtomes huejué ca in Dios hual unca pin cielo.

¹⁴ Yoje panuje omenten ca in yeyenten lacocoltilisli. Xiquitacan. Amo huejahuas ajsis in oc se lacocoltilisli huan ca inon cayasi in yeyenten lacocoltilisli.

Cate ca in lancaquetzaloni chicome hual quipitzaje

¹⁵ Cuaquinon quipitzac in lanahuatini ilancaquetzaloni huan ca in lamije lancaquetzaje in chicome ilanahuatinijmes in cielo. Quipitzac huan mocaujije lajtomes chijchicahuac pin cielo hual quijtuloaya:

Capa huelitilo yehuanten pin lapticpan axan mochíac capa huelitilo toTata huan iCristo hual quilajtultic pa yes in hué.

Huan yihual amo quiman mocahuas pa huelitis.

¹⁶ Huan molasaje pa inmixco pa quimolancuacuetzililosquiaya Dios in veinticuatro abuelojmes hual yehuatataloaya pani inmicpalimes hual laixpelaloaya.¹⁷ Quijtutataloaya:

Timijsehuilo tehual toTata Dios hual ticpía mochi chicahualisli, tehual hual tiunca huan tictataya huan ticayas.

Timijsehuilo pampa ticanac mochicahualisli hué huan tipehuac tihuelitic.

¹⁸ Yehuanten pin lalimes cuaniloaya chicahuac.

Ma yoje, tehual tihualac ca mocualnilisli pa tiquintilanis capa yesi lacocoltili.

Huan noje ajsic in tonali pa quiman tehual tiquintilanis huejca pa camo cayasi ca tehual yehuanten hual miquije, tiquintilanis ca capic amo quiman huil mocuepasi.

Huan ajsic in tonali pa quiman tiquinmacas laxlahuilisli motequipanujquimes, yehuanten molajtunijmes huan molacames huan yehuanten hual quimatiilo momajtilo molaixpan tehual, in lacames huejué huan in lacames tijtipichin.

Huan ajsic in tonali pa tehual tiquintilanis capa cayasi lacocotili yehuanten hual quijlacuje in lalticpan.

Tiquintilanis capa amo quiman huil mocuepasi.

¹⁹Cuaquinon Dios quilapuc itiopan pin cielo (ilhuicac). Huan in latzaculari capa cajcoquía ilajtulislí lajcuiluli moitac calijtic itiopan pin cielo. Huan lapelantataya huan cataloaya xahuanilisli chicahuac huan míac comunilisli huan se laulinilisli. Huan noje huetziaya tisihuil etic.

In sihual huan in xolol lacial huan in cuhual

12 Cuaquinon nesic pin cielo len lanextilisli hué calica Dios quinlachialtic lacames ca lamajtilisli ilachihualisli hué. Inon hual nesic yec se sihual lalaquentili ca in tonali huan ca in mesli itzindan icxihuajmes. Huan pani itzontecon quihiyaya se yahuali lachihuali ca teposli ca doce luceros (silalimes). ²Yihual yahuiaya quilacatilti huan tzajtziaya ca in cocolislí pampa yahuiaya lacati ixolol. ³Umpa nesic pin cielo oc se len hué hual quinlachialtiaya lacames ca lamajtilisli. Xiquitacan, moitaya se cuhual hué huan chichiltic, quinpiaya chicome (siete) itzontecon huan

majlacli (diez) icuacuas huan quinpiaya chicome yahualimes lachihuali ca teposli pani pa itzontecojmes. ⁴Huan ca ilamili quinmixpanac se lajco in silalimes (luceros) pa latzindan pin lalticpan. Yojque mocahuaje pin ilhuicac (in cielo) san omenten lajlaico ca mochi in silalimes hual nepa catanijme. Huan moquetzac in cuhual niman hué ilaixpan in sihual hual ixolol jan axcan yahuiaya lacati. Yahuiaya quitolu in cuhual in xolol quiman lacatisquiaya. ⁵Cuaquín quilacatiltic in sihual se xolol lacial huan in xolol lacial unca Cristo hual yahui huelitia melahuac huan chicahuac pa mochi in lalimes ca inminlacames pin lalticpan. Huan ixolol in sihual cataya la'ajcoquili pa cayas ca Dios pa huelitisi huan yihual capa unca iicpali hual laixpela capa huelitia. ⁶Cuaquín choluc in sihual ca capic amaqui chantia. Nepa unca se lajcotiyan hual quichichihuilic Dios capa yihual quipixtías in sihual pa mil doscientos sesenta tonalijmes.

⁷Panuc inon, cataya moanalisisli pin cielo. Miguel in lanahuatini niman hué quinlaicanaya ilanahuatinijmes pin cielo huan moanaloya ca in cuhual hué. Huan moanaje in cuhual huan ilanahuatinijmes ca Miguel huan ilanahuatinijmes pin cielo. ⁸Huan cataloaya lasulahuali in cuhual huan ilanahuatinijmes, yajmo cataya capa mocahuasi yehuanten pin cielo. ⁹Cuaquín quilasaje pa latzindan in cuhual, in cuhual hual yulic pa yina huan yuli axan, unca latocayalti in lili huan Satanás. Yihual quincuajcuamana moxtin yehuanten pin lalticpan. Quilasaje pa latzindan pin lalticpan huan quinlasaje ilanahuatinijmes noje ca yihual pa latzindan pin lalticpan.

¹⁰Cuaquinon nijcaquic pin cielo se lajtol chicahuac quijtuaya:

—Axan ajsic in tonali quiman moxtin yehuanten hual iyaxca Dios cate

mochi lamacahuali pa yoje Satanás yajmo huelitis ca ichicahualisli pan yehuanten. Axan ajsic in tonali quiman Dios huelitia ca ichicahualisli. Quema, ajsic in tonali quiman Cristo huelitis ca ilahueliltisli. In unca pampa unca lalasali pa latzindan in se hual quinmotexpahuilijtica tocnián yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa iyampa Dios.¹¹ Huan tocnián quisulahuaje in Satanás pan ipampa iesli in Borreguito hual toyahuic quiman miquic. Quema, quisulahuaje Satanás pan ipampa quinami lamachiltije quinami Cristo in Borreguito quinquixtilic pin ipolehuilisli inminlajlaculisli. Quisulahuaje pampa amo mocahuaje pa quijtusi ilamaxtilisli in Borreguito, mas que yahuiloaya yelo lamictili.

¹² iXicpiacan míac paquilisli amhuanten in cielos huan moxtin hual chantilo nepa! Huan iaxcan anyahui anpanúa niman míac lacocoltisli amhuanten pan in lapticpan huan pin al huejcalan, pampa axan temuc ca amhuanten in lili cualantica chicahuac pampa quimati quinami quicahuilfá jan nadita san pa yihual huelitis!

¹³ Huan quiman quitac in cuhual Satanás quinami yihual cataya lalasali pa latzindan pin lapticpan, cuaquín quitojtocac in sihual hual quilacatiltic in xolol lacal. ¹⁴ Ma yoje, Dios quimacac in sihual ome inastacapajmes in lanapatini hué (cuaujli) pa huil palantiasquiaya cholujtataya ilaixpan in cuhual pa yoje ajsisquiaya capa amaqui chantiya. Nepa Dios quipixtías pa ye huan lajco xixihuil. ¹⁵ In cuhual mijsolac al pa icamac pa itepotzcon in sihual pa catoctitiasquiaya ca in míac al. ¹⁶ Huan in lapticpan quipalejtihualaya in sihual, tzayanic huan molapuc huan quitoluc in al hual mijsolac in cuhual pa icamac. ¹⁷ Pampa in, cualanic in cuhual ca in

sihual huan mohuicac pa moanas ca yehuanten ixolomes in sihual hual quicahuilije. Yehuanten cate aquinojen hual quichihualo quinami quilía Dios ilajtol, huan lajtulo neli in hual melahuac inahuac Jesús. Huan in cuhual moquetzac pani ixalipan in al huejcalan.

In ome yulijquimes temajquimes

13 Huan niquitac se yulijquil temajquil majcoctataya pin al huejcalan. Quimpiaya majlacli (diez) icuacuas huan chicome (siete) itzontecon. Huan quinpiaya majlacli yahualimes lachihualli ca teposli pani icuacuas. Cataya pan innojen siete itzontecon se itoca hual quihuejuecaltic Dios. ² Huan in yulijquil temajquil hual niquitac yec quinami se tecuani, icxihuajmes quinami icxihuajmes se oso. Huan icamac cataya quinami icamac se león tzondiudo. Huan in cuhual temacac ichicahualisli huan iicpali capa huelitia huan quimacac lahueltisli hué in yulijquil temajquil. ³ Se itzontecon nesiaya quinami quiipiaya se latzontequilisli calica cataya lamictili, huan ma yoje, in latzontequilisli calica miquic itzontecon cataya lapajtli. Huan moxtin yehuanten pin lapticpan quitocaloaya in yulijquil temajquil quiztataloaya yihual ca lamajtilisli. ⁴ Lacames quimolancuacuetzililoaya in cuhual hué pampa yihual quimacac lahueltisli in yulijquil temajquil. Huan quimolancuacuetzililoaya in yulijquil temajquil, quijtuloaya:

—Amo unca oc se quinami in yulijquil temajquil. Amaqui huil moana ca yihual huan quisulahua.

⁵ Huan canac in yulijquil temajquil lahueltisli pa quijtus lajtomes huejué pa yihual ihufán huan lajtomes hual quihuejuecaltilo Dios. Huan cataya lamacahuitili

pa quipiasquiaya lahueltilisli pa cuarenta y dos (ompuhualihuanome) mesli (meses). ⁶Huan yoje quichihuac. Quilapuc icamac pa quijitusquiaya lahuejuecaltisli inahuac Dios, quinhuejuecaltic itoca huan capa chantí, huan quinhuejuecaltic yehuanten hual chantilo pin cielo.

⁷Noje cataya lamacahuitili pa moanas ca yehuanten hual iyaxca Dios huan pa quinsulahuas. Huan cataya lamacahuitili pa quipás lahueltilisli ca mochi lacames hual amo cate míac huan ca mochi lacames hual cate míac. Huan cataya lamacahuitili pa huelitis pan mochi lacames hual lajtulo len yes lajtol, huan pa quipás lahueltilisli pan mochi inminlalimes lacames. ⁸Huan moxtin hual chantilo pan lapticpan quimolancuacuetzilisi in yulijquil temajquil, quema, mochi lacal hual amo quipía lajcuiluli itoca pa iamal in Borreguito hual cataya lamictili. Nepa cate lajcuiluli inmintocajmes yehuanten hual in Borreguito quinyuliltic. Cataloaya lajcuiluli nepa quiman yihual ayamo quichíac in lapticpan huan in cielo.

⁹Aqui hual huil lacaqui, ma quicaqui inon. ¹⁰Aquinogen hual cate Dios ilacames hual quipialo pa cayasi laquitzquila pa cayasi latzacuali pa calijtic, cuaquíñ pa calijtic yas. Aquí hual quinmictía oc sequin, yihual quipás pa yes lamictili. Pampín, ma mochijchihuacan, pampa nican quipialo pa mopepenialtisi pa panusí inon. Huan noje nican monequi pa camo mocahuasi pa quilalisi inminlaneltocalisli ca Dios ilajtol.

¹¹Cuaquinon niquitac oc se yulijquil temajquil hual quisac pa lajitic itzindan in lapticpan. Quimpiaya ome icuacuas quinami se borreguito, huan lajtuc quinami se cuhual. ¹²Canac mochi en lahueltilisli hual quipác in yulijquil hual quisac pin al huejcalan.

Quema, in yulijquil hual quisac pin al huejcalan quimacahuiltic in yulijquil hual nesi quinami borreguito pa tequianpus ca ilahueltilisli. Cuaquín in hual nesi quinami borreguito quimolancuacuetzaltlic moxtin pin lapticpan in yulijquil temajquil hual quisac pin al huejcalan. In yulijquil unca hual itzontequilisli cataya lapajtili, in latzontequilisli calica cataya lamictili itzontecón. ¹³Huan in oc se yulijquil temajquil quinchíac míac huejué hual quinmitaltisi ca lamajtilisli in lacames. Quema, quihuetziltiaya tixuxli pin cielo, hueztihualac pan in lapticpan ca in lacames lachixticate. ¹⁴Huan pan inminpampa innojen, in lacames míac moitaloaya momajtitataloaya. In oc se yulijquil temajquil cataya lamacahuitili pa quinchías. Quinchihuaya mochi ca ipalehuilisli in yulijquil temajquil hual quisac pin al huejcalan. Yoje quincuajcuamanaya lacames pan in lapticpan. Quema, quinmiliaya pa quichihuasi se mono quinami in yulijquil hual quisac pin al huejcalan, quinmiliaya pa quimolancuacuetzilisi. Yoje quimahuisuloaya ca lamajtilisli in yulijquil hual cataya latzontequili pa miquis ca se te posli calica moanalos guaches, huan ma yoje yulic oc sejpa. ¹⁵Huan in oc se yulijquil temajquil cataya lamacahuitili pa quimacas ijul in mono chicuenta in yulijquil temajquil pa yoje lajtus in mono. Huan cataya lamacahuitili pa latilanis pa yesi lamictili moxtin hual amo quinequiloaya quimolancuacuetzilisi in mono. ¹⁶Huan amo inon san. Quinchihuiliaya pa quipiasi se lanextilisli pa ima cuali o pa itzontecón pa pani inmixtololojmes moxtin lacames huejué huan tijtipichin, hual quipialo míac o amo quipialo míac, tequianujquimes hual itecojuan amo quilaxlahuilo huan tequianujquimes

hual quilaxlahuilo. ¹⁷ Yojque amo quimacahuiltisi pa lacuhuas huan lanamacas se sinda amo quipás in lanextilisli. In lanextilisli unca itoca in yulijquil temajquil o inúmbero de itoca. ¹⁸ Monequi pa se quipás lajmatilisli pa quimatis len quinequi quijtúa inon. Sinda se quipía lajmatilisli ma quilamachía inúmbero in yulijquil temajquil pampa unca se número hual lacames quimatiло. Unca seiscientos sesenta y seis (setzondimajlaclihuanyep uhualichicuase).

Inmincantadita (inmincuical) in 144,000

14 Cuaquinon nilachíac huan ixiquitacan! Pani in loma (tepetzindi) Sión moqueztataya in Borreguito, in hual neli unca in Cristo. Huan ca yihual cataloaya ciento cuarenta y cuatro mil lacames hual quipialoaya lajcuiluli pa inmintonetecon pa pani inmixtololojmes itoca in Borreguito huan itoca iTajzin. ² Huan nijacaquic se lajtol pin cielo, xahuanic quinami míac alimes huan quinami comunilisli chicahuac. Huan noje cataya in lajtol quinami inminlatzotzonalisli lacames hual quintzotzonticate inminarpas. ³ Huan cantaruloaya (cuicaloaya) se cantadita (cuical) yancuic inminlaixpan in icpali hual laixpelaya huan in nahuenten yulijquimes huan in veinticuatro abuelojmes. Amaqui huil monextilic quicantaruc (quicuicac) in cantadita sinda amo yec se ca in ciento cuarenta y cuatro mil lacames. In Borreguito laxlahuic pa yesi iyaxca, quinquixtic capa moxtin hual cate pin lalticpan. ⁴ Yehuanten cate lacames hual amo moiijacuje ca sihuames pampa amo quiman moniluje ca sihuames. Yehuanten cate hual aquinojen quitocalo in Borreguito ca cajcapic yes yahuis. Yehuanten Cristo

quincuhuac capa yes yehuanten cate pin lalticpan. Cate mochi pa Dios huan pa in Borreguito. Cate quinami cataya jan pa Dios san in miahumes hual canaje yehuanten in israelitos pa yina quiman quipehualtinijme in lapixcalisli. ⁵ Huan amo quiman huil quijtúa se pampa yehuanten islacatije pampa ca yehuanten amo quita Dios nindeno hual amo unca cuali.

Ilanahuatilisli in ye ilanahuatinijmes in cielo

⁶ Cuaquinon niquitac oc se ilanahuatini in cielo palantataya lajco pin cielo quinnahuatijtataya yehuanten hual chantilo pan lalticpan in lamachiltlisli cuali hual amo quiman mocahuas pa cayas. Quinnahuatijtataya pa mochi inminlalimes lacames huan mochi yehuanten hual amo cate míac, huan lacames hual lajtulo mochi lajtomes, quema, moxtin lacames.

⁷ Quijtuaya ca lajtol chicahuac:
—Ximomajtican ilaixpan Dios ca lasojlalisli, huan xiquilican lajtomes huejué, pampa ajsic in tonali quiman yihual quintilanis pa yajmo cayasi ca yihual yehuanten hual amo quinetocalo. Quema, xicmolancuacuetzilican yihual hual quinchíac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan huan innojen iixtololojmes in alimes.

⁸ Quitocaya in ilanahuatini in cielo oc se ilanahuatini in cielo, quijtuaya:

—Yajmo huelitia Babilón, in caltilan hué. Moijlacuc, axan moijlacuc. Yehuanten pin Babilón hual huelitije quinchihualtije moxtin lacames pin lalimes pin lalticpan, quinchihualtije amo cuali lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan, quinchihuaje quinami lahuanquimes hual amo quimatiјe len quichihualoaya, quinequi quijtúa, quinmolancuacuetzaltilic oc sequin dioses.

9-10 Huan oc se ilanahuatini in cielo quitocac in ilanahuatini in cielo huan quijtuaya ca lajtol chicahuac:

—Sinda se quimolancuacuetzilis in yulijquil temajquil huan imono, huan quipás ilanextilisli pa itzontecon pa pani iixtolojmes o pa ima, cuaquín yihual mococus míac pan ipampa Dios icualanilisli. Cayas quinami Dios quitoyahuilis pajli chichic huan tetzahuac pa quicuniltis ca itapalquita Dios, hual quinequi quijtúa yihual panus icualanilisli. Huan cayas lacocoltli ca tixuxli huan azufre inminlaixpan Dios ilanahuatinijmes chijchipahuac pin cielo huan ilaixpan in Borreguito. **11** Huan amo mocahuas pa moajcoquis ipogli inminlacocoltisli hual chichinahuía. Amo mosehuisi yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa yehuanten hual quimolancuacuetzililo in yulijquil temajquil huan imono. Yehuanten cate hual quipialo in ilanextilisli itoca in yulijquil temajquil. **12** Nican cate lajtones hual quinmililo Dios ilacames pa mopepenialtisi pa panusi lacocoltisli. Yehuanten cate hual aquinojen yulilo quichijticate quinami quijtúa Dios ilajtol huan yulilo quilalijticate inminlaneltocalisli ca Jesús.

13 Huan nijcaquic se lajtol pin cielo nechiliaya:

—Xiquijcuilu inon: “Axcan huan pa mochi tonali quipiasi paquilisli yehuanten hual miquisi ca inminkyulilisli inahuac in Tata.” Quema, quijtúa in Espíritu, yoje mosehuisi, pampa lamije quichihuaje inmintequivapanulisli. Huan quintocas pa cayas ca yehuanten pin cielo ilaxlahuilisli inmintequivapanulisli.

In lapixcalisli pan in lapticpan

14 Cuaquinon nilachíac huan ixiquitacan! Cataya se mextemil

iztatataya huan se quinami ilacal in cielo yehuatataya pani in mextemil, quipiaya pa itzontecon se yahuali lachihuali ca oro huan pa ima quipiaya se teposli latequi calica yahuuya lapixca. **15** Huan quisac pin tiopan pin cielo oc se ilanahuatini in cielo huan quinotzac ca lajtol chicahuac yihual hual yehuatataya pani in mextemil, quilic:

—Xicxilani moma ca in teposli pa tilatequis, pampa ajsic in tonali pa tilatequis. Axan chicahuayac pa tilapixcas in lapticpan.

16 Cuaquín yihual hual yehuatataya pani in mextemil quitemuhuic iteposli latequi pa latzindan pan lapticpan huan yoje quitequic ilapixcalisli pin lapticpan.

17 Cuaquinon quisac pin tiopan pin cielo oc se lanahuatini huan yihual noje quipiaya se teposli latequi. **18** Huan quisac capa quilalilo in huendis oc se ilanahuatini in cielo, yihual in lanahuatini hual quipá lahueltilisli ca tixuxli. Quinotzac ca lajtol chicahuac yihual hual quipiaya in teposli latequi, quilic:

—Xicxilani momajma ca in teposli latequi, xiquinpejpena inminmajmitas ilaquilyo in uvatilan pin lapticpan, pampa chicahuayaje in uvatilan.

19 Cuaquín quitemuhuic in lanahuatini iteposli latequi pin lapticpan huan quipejpenac ilapixcalisli in uvas pan lapticpan, huan quinlasac mochi in majmitas pin capa quintelicsalo in uvas pa quisas iayo. In quinequi quijtúa iayo uvas unca quinami esli. Huan quisas iesli yehuanten hual quichihualo amo cuali pampa Dios cualantica ca yehuanten. Quintilanis capa yesi lacocoltli.

20 Capa quintelicsalo in uvas cataya pa quiahuac in caltilan Jerusalén. Huan quisac iesli in uvas capa quitelicsaloaya. Moajcoquic huan ajsithualac in esli pa pani, ajsic pa inminlatilanalonijmes

in caballos huan totocac huejca pa quinami trescientos kilómetros.

**In lanahuatinijmes pin cielo
ca in chicome cocolisli calica
Dios laquisa ca icualanilisli**

15 Cuaquinon niquitac oc se lanextilisli hué pin cielo hual quinlachialtic lacames ca lamajtilisli pampa quinextiaya Dios ichicahualisli. Niquinmitac chicome ilanahuatinijmes in cielo hual quipialoaya lahueltilisli pa quincocoltisi yehuanten pin lalticpan ca chicome cojcocolisli calica laquisas Dios ca icualanilisli.

²Huan niquitac len hual nesic quinami se al huejcalan lachihuali amo ca al, nesiaya quinami lachihuali ca len hual lanescas. Huan in quinami se al huejcalan nesiaya quinami quipiaya tixuxli laniluli ca in hual lanescas. Huan inahuac in quinami al huejcalan hual lanescatataka niquinmitac moquezataloaya yehuanten hual quisulahuaje in yulijquil temajquil. Quisulahuaje pan ipampa quinami amo quimolancuacuetzilije imono huan amo quimacahuitje pa quilalililosquiaya inúmbero itoca. Quimpialoaya pa inminmajmajan iarpas Dios. ³Huan quicantarujataloaya (quicuicatataloaya) se icantadita (icuical) calica quinmilije lajtomes huejué in Borreguito Cristo hual quinquitoxic pin polehuilisli. Inon quinami icantadita Moisés hual quicantaruc (quicuicac) quiman quinquixtic Dios ilacames pin ipolehuilisli in Al Huejcalan Chichiltic. Huan ca in cantadita (cuical) quicantaruiiloaya:

Techlachialtilo ca lamajtilisli innojen huejué hual tiquinchía, toTata Dios, tehual hual ticpía mochi chicahualisli, tehual ticchía len unca cuali pa moxtin hual quinmahuilúa, huan ticchía mochi hual melahuac.

Tehual inminihué mochi de quiman pehuac huan pa quiman lamis.

⁴Amaqui unca hual amo momajtis molaixpan tehual huan amaqi unca hual amo mitzilis lajtulislis huejué pampa motoca, oh Tata, unca niman hué, pampa tehual mohuán tiunca mochi cuali huan chipahuac, timoijcuaniía pa camo ticayas capa unca laijlaculislis.

Moxtin lacames pin mochi lalimes mitzmolancuacuetzilijtihualasi, pampa tehual tiquinnextilic quinami tehual ticchía mochi hual unca cuali.

Huan ticmelahua mochi quiman tiquintilanía pa yajmo cayasi ca tehual moxtin hual quichihualo amo cuali.

⁵Huan quiman lamic inon, nilachíac huan axan niquitac lalapuli itiopan Dios nepa pin cielo. Quema, niquitac pa calijtic pa in niman lasojli calijtic. ⁶Huan quisaje pin tiopan in chicome (siete) ilanahuatinijmes hual quipialoaya in lahueltilisli pa quincocoltisi in lacames pin lalticpan ca in chicome lacocotilisli. Quisaje lalaquentili ca nahuajmes lachihuali ca ichcal iztatataka, chipahuac huan laixpelatataka. Quimpialoaya lacuejilonijmes lachihuali ca oro lailpili pa itzindan inmintzicalan.

⁷Huan se ca in nahuenten yulijquimes quinmacac in chicome ilanahuatinijmes chicome tapalquitas lachihuali ca oro tentataloaya ca inon calica yahuiaya lami icualanilisli hué Dios hual amo quiman mocahua pa yulis. ⁸Huan tentataloaya ca pogli in tiopan, in pogli cataya Dios ichicahualisli hual laixpela huan ilahueltilisli. Huan amaqi huil calaquiaya in tiopan, monequiaya pa quichías pa lamisi in chicome lacocotilisli hual quintilanisi pan lalticpan in chicome ilanahuatinijmes.

In tapalquitas tenticate ca lacocoltilisli pa in lacames ej'elehuis

16 Cuaquinon nijcaquic lajtol chicahuac lanoztataya pin tiopan. Quinmiliaya in chicome ilanahuatinijmes in cielo:

—Xiacan huan xiquintoyahuacan pani in lapticpan in chicome tapalquitas hual quincocoltisi in lacames pin lapticpan ca Dios icualanilisli.

2 Cuaquín uyac in se lanahuatini huan quitoyahuac itapalquita pani pin lapticpan. Nestiquisaje sahuames pan inmincueros (inminacayo) yehuanten hual quipialoaya inminpan ilanextilisli in yulijquil temajquil huan yehuanten hual quimolancuacuetzilje imono. Posahualoaya huan xopuniloaya niman míac innojen sahuames. Amo quinequiloaya pajtlo.

3 Oc se lanahuatini quitoyahuac itapalquita pani in al huejcalan huan in al mochíac quinami iesli se lacal mijquil. Huan miquije mochi hual yultataloaya pin al huejcalan.

4 Quitoahuac oc se lanahuatini itapalquito pani in atencoijmes huejué huan pani in iixtololojmes alimes, huan mochihuaje esli. **5** Umpa, nijcaquic ilanahuatini in al, quijtuc:

—Tehual, Dios, ticchíac quinami quinmahuiluc pampa tiquincocoltitica yoje. Tehual tiunca huan tictataya niman cuali huan chipahuac huan timoijcuaniía mochi hual laijlaculi. **6** Pampín, ticchía quinami quinmahuilúa. Tiquinmacac in lacames esli pa cunisi, pampa yehuanten quintoyahuilic inminesli molacames huan molajtunijmes. Quema, quinmahuilúa pa quinpanusi yehuanten in lacocoltilisli pa cunisi esli.

7 Huan noje nijcaquic tzajtzic inon capa quilalilo huendis, quijtuc:

—Quema, Tata Dios, tehual tipia mochi chicahualisli, innojen

hual tiquinchía pa tiquinlalilis in lacocoltilisli, unca melahuac huan unca quinami quinmahuiluaya.

8 Oc se lanahuatini quitoyahuac itapalquita pin tonali, huan cataya lamacahuitlili in tonali pa quinchichinus lacames ca itixuxli.

9 Quinchichinuc lacames ca in totonalisli chicahuac huan yehuanten cajcajuaje tetzcuinuc itoca Dios hual quipía lahueliltisli ca in lacocoltilisli. Ma yoje, amo quinpalaje inminyolo pa quimolancuacuetzililosquiaya yihual in niman hué.

10 Quitoahuac oc se lanahuatini itapalquita pa capa huelitiaya in yulijquil temajquil. Axan cataloaya macuili lanahuatinijmes hual quintoyahuaje inmintapalquitas. Huan quiman in lanahuatini quitoahuac, laticumactíac pa mochi lali capa huelitiaya in yulijquil temajquil. Huan lacames quincajcualoaya inminejnepil pampa inon quincocoltiaya yoje míac.

11 Huan cajcajuaje tetzcuinuc in Dios de in cielo (ilhuicac) pampa yihual quincocoltitataya ca in lacocoltilisli huan in sahuames. Ma yojque amo quipalaje inminyolo pa yajmo quichihualosquiaya amo cuali.

12 Quitoahuac oc se lanahuatini itapalquita pani in atenco niman hué hual itoca Eufrates. Axan cate chicuase lanahuatinijmes hual latoyahuac. Huan in atenco hué Eufrates mohuactic. Mohuactic pa yoje mochijchihuasquiaya se ojli pa canalosquiaya in huejueyenten hual hualalosquiaya capa quisa in tonali.

13 Cuaquinon pa icamac in cuhual hué huan pa icamac in yulijquil temajquil huan pa icamac in se hual unca lajtuni hual islacati niquinmitac quistataloaya ye ijyecames amo cuajcuali, nesiloaya in ijyecames quinami ranas (cueyames). **14** Cate Satanás ilanahuatinijmes, quinchihualo

len quinlachialtilo ca lamajtilisli lacames. Yajtialo pa mochi in lalticpan capa cate yehuanten hual huelitilo pan lacames. Yajtialo capa yehuanten pa quinnechicus ca mochi inminguaches pa moanasi pan in tonali hué quiman Dios hual quipfa mochi chicahualisli hualas pa lamis quichías len quinequi quichfá.¹⁵ Huan nican Jesucristo quijtúa: "Xiquitacan, nihualas quinami se laxtequini. Quipás míac paquilisli hual aquí mocahua nejchixtica quinami laejxilti, huan quinami se lalaquentili pa yojque amo moitas quinami se amo quipixtica itzotzomajli huan yojque nesis nolaixpan quinami se nacatil pinajtica. Quema, ma yuli chipahuac pa camo pinahuas quiman nihualas." Yojque quijtúa Cristo.¹⁶ Huan innojen ijyecames ej'elehuis quinnechicuc moxtin in huejueyenten huan inminguaches pan se lajcotiyan hué hual ca lajtol hebreo itoca Armagedón.

¹⁷ Quitoyahuac itapalquita in lanahuatini hual quilamic in latoyahualisli, quitoyahuac pin ijyecal. Cuaquín moaqueic calijtic in tiopan pin cielo se lajtol chicahuac hual quijtuc yihual hual molalijtataya pani in icpalí hual laixpela, quijtuc:

—Axcan unca lalamili.

¹⁸ Cuaquinon cataloaya míac lapelanilisli huan míac xahuanilisli chicahuac. Comuniaya míac huan laulinic chicahuac yoje quinami amo quiman panuc quiman cataloaya lacames pan in lalticpan, yojque chicahuac cataya in laulinilisli.

¹⁹ Tzayanic ca ye lajcomes in caltilan hué, huan innojen caltilan pin mochi in lalimes huetzije. Huan quijnamiquic Dios Babilón pa quichihuolis pa canas mochi in ilacocoltisli icuananilisli niman chicahuac.²⁰ Huan yajmo nesije in lalimes hual cate lajco pin al huejcalan, yajmo moitilije in lomas (tepemes).²¹ Huan pin cielo huetzic

míac tisihuil huan mochi sejse in tisihuil cataya etic quinami cincuenta kilos. Huetzije inminpan in lacames. Huan yehuanten cajcajuaje Dios pampa huetzic ilacocoltisli in tisihuil, pampa cataya se lacocoltisli niman chicahuac.

Quilitanía in hué sihual lacalero pa panus lacocoltisli

17 Cuaquinon hualac ca nehual se ilanahuatini innojen chicome hual quinpaloaya in chicome tapalquitas huan nechilic:

—Xihuala huan nimitznextilis quinami Dios yahui quilitanía pa ilacocoltisli in hué sihual lacalero hual yehuatica pani in míac alimes.² Ca in sihual lacalero, moxtin in huejueyenten pin lalticpan quinmolancuacuetzililoaya monos huan amo quinmolancuacuetzililoaya Dios. Huan inon Dios quita quinami in lajlaculisli hual quichfá se lacal ca se sihual hual amo isihua. In sihual lacalero quintilanilic inminyolo in huejueyenten pa quichihuilosquiaya lajlaculisli ca yihual. Unca quinami quiman se sihual lacalero quimaca iayo uva coc se lacal pa lahuanas. Huan yojque yehuanten hual chantilo pan lalticpan cate quinami lahuanticate ca iayo uva coc in sihual.

³ Huan nilachiaya quinami nechuicac pan ipampa in Espíritu Santo huan tiajsije pa se lali capa amaqi chantiaya. Nepa niquitac se sihual yehuatataya ipan se yulijquil temajquil chichiltic hual motocayaltic ca míac itocajmes hual quihuejuecaltilo Dios. Huan quinpiaya in yulijquil temajquil chicome (siete) itzontecom huan majlacli (diez) icuacuas.⁴ Cataya lalaquentili in sihual ca tzotzomajli morado huan chichiltic huan cataya lachijchihuali ca oro huan maquisli lachihuali ca perlas huan oc sequin

tixcalitos hual ipatilo míac. Quipiaya pa ima se tapalquita lachihuali ca oro tentataya ca len Dios amo quinequi quita, tentataya ca len niman amo cuali hual quichihualo lacames quiman quintequipanuililo oc sequin dioses.⁵ Huan pa itzontecon pa pani iixtololojmes cataya lajcuiluli se itoca hual amaqui quimati len quinequi quijtúa sinda Dios amo quinextía len quinequi quijtúa. Huan itoca unca: "BABILONIA HUÉ, INMINANTZIN MOXTIN SIHUAMES LACALEROS HUAN YEHUANTEN HUAL QUINMOLANCUACUETZILLO OC SEQUIN DIOSES PIN LALTICPAN PA QUICHIHUASQUI MOCHI HUAL DIOS AMO QUINEQUI QUITA."⁶ Huan niquitac in sihual cataya quinami lahuantataya ca inminesli moxtin ilacames Dios huan yehuanten hual miquije pampa quilamachiltloaya neli ilamaxtilisli Jesús. Niquitac, huan nimomajtic míac.⁷ Ma yoje, nechilic in lanahuatini:

—¿Leca tiquita ca lamajtilisli?
 Nimitzilis len quinequi mitznextilá inon hual tiquita quichijtica in sihual, inon hual se amo huil quimati ihuán. Huan noje nimitzilis in hual mitzmachiltía in yulijquil temajquil hual quinpía innojen chicome itzontecon huan majlacli icuacuas, in yulijquil capa yehuatica in sihual.⁸ Huan noje nimitzilis in hual quinequi mitznextilá in yulijquil temajquil hual quinpía chicome itzontecon huan majlacli icuacuas, in yulijquil capa yehuatica in sihual. Yulini sejpa huan amo unca axan. Ma yoje yahui lejcúa pa quisas pin huejcalan capa se amo quiman huil cajsi itzindan. Inon unca capa mochi hual ej'elehuis huelitilo. Quisas pin huejcalan, cuaquín yahui mopolúa huan yajmo moitas. Huan moitasi ca lamajtilisli lacames quiman quitalo in yulijquil temajquil, pampa

yulini sejpa huan amo unca axan. Ma yoje yahui huala pan in lalticpan. Huan innojen lacames cate yehuanten hual amo quipialo lajcuiluli inmintocajmes pin amal capa moitililo mochi inmintocajmes yehuanten hual Dios quijtuc pampa yahuiloaya quipialo iyulilisli. Inon quijtuc Dios quiman ayamo quinchíac in lalticpan huan in cielo.

⁹ Cuaquín, inon hual axan nía nimitzilía, monequi pa se quipía lajmatilisli pa huil laijnamiquis cuali. Innojen chicome itzontecon cate in chicome lomas (tepemes) capa yehuatica in sihual.¹⁰ Noje innojen chicome itzontecon cate chicome huejueyenten. Lamije capa huelitiloaya macuili ca innojen huejueyenten. Se ca yehuanten huelitijtica axan. Ayamo pehuac huelitic in oc se. Huan quiman ajsis in tonali pa huelitis, huecahuas jan se nadita san.¹¹ Huan in yulijquil temajquil hual cataya huan amo unca axan, yihual in hué ocho (chicué), mas que yihual noje unca se ca innojen oc sequin chicome huejueyenten. Huan umpa, yihual polehuis pa camo quiman mocuepas.

¹² Huan innojen majlacli (diez) icuacuas hual tiquinmitac cate majlacli huejueyenten hual ayamo quipiaje lahueliltisli pa huelitisi quinami huejueyenten. Quema, quipiasi lahueliltisli quinami huejueyenten pa huelitisi se nadita ca in yulijquil temajquil.¹³ In majlacli huejueyenten lajtusi pa inminyolo quinami se san huan quintemacasi inminchicahualisli pa huelitisi huan inminlahueliltisli quitemacasi in yulijquil temajquil.¹⁴ Moanasi ca in Borreguito, huan in Borreguito quinsulahuas, pampa yihual unca inminteco moxtin tecojuan huan inminhué moxtin huejueyenten. Huan yehuanten hual cate ca yihual, hual aquinojen yihual quinnnotzac pa yesi

ilacames, quema, yihual quinlajtultic huan yehuanten mocahuasi pa yultiasi yehuanten hual yihual quinlajtultic.

15 Noje ilanahuatini in cielo nechilic:

—In alimes hual tiquinmitac capa yehuatataya in sihual lacalero, yehuanten cate lacames, quema, míac lacames huan in lalimes capa cate míac lacames huan in lacames hual lajtulo mochi in lajtomes pin lapticpan. **16** Huan innojen majlaclí icuacuas hual tiquinmitac hual cate hueyenten, yehuanten huan in yulijquil temajquil quicocolisi in sihual lacalero. Huan quinquixtilisi mochi hual quipfá, quema, huan itzotzomajli, huan quicahuas quinami nacatil. Quicuasi inacal icuerpo (inacayo) huan quichichinus ca tixuxli. **17** Inon quipanus pampa Dios quilalíc inon pa inminyolo pa lamisi quichihuasi inon hual Dios quinequi pa quipanus. Yehuanten majlaclí (diez) huejueyenten lajtsi pa inminyolo quinami se pa yoje quitemacasi in yulijquil temajquil inminlahueliltlishi calica huelitilo quinami huejueyenten. Huan yoje quilamisi quichihuasi in hual Dios quijtuc. **18** Huan in sihual hual tiquitac unca in caltilan hué hual huelitía inminpan moxtin in huejueyenten pin lapticpan.

In quinami lamis huetzis Babilonia

18 Panuc inon huan cuaquín niquitac oc se ilanahuatini in cielo temujtihualaya umpa, quipixtihualaya lahueliltlishi niman hué. Huan ca ilaixpelalisisi caultichin quilaui in lapticpan huan laixpelaya chicahuac. **2** Huan lanotzac ca se lajtol chicahuac, quijtuc:

—Yajmo huelitía Babilonia in caltilan hué, yajmo huelitía. Axan mochíac se lajcotiyan capa chantilo in ijyecames amo cuajcuali. Unca capa quipiasi pa chantisi mochi in tutomes cajcätzahuac

huan tejtetzcuinuc. **3** Yajmo huelitía pampa yihual quinmijlacuc mochi lacames pin lapticpan. Unca quinami yihual quinlauniltic ca iayo uva coc hual quinnequiltic pa camo quicaquilosquiaya Dios. Quinnequiltic pa quichihualosquiaya mochi hual amo cuali, quinami yihual quinequiaya. Quema, cataya quinami quiman se lacal quicajcahuas isihua pa canas oc se sihual, yojque in huejueyenten pin lapticpan quinmolancuacuetzilic idioses. Huan yehuanten pin lapticpan hual lacuhualo huan lanamacalo mochihuaje lacames hual quipialo míac. Monechicuhuilije míac tomin pan ipampa quinami lanamacaje huan lacuhuaje yoje amo cuali ca in caltilan quinami monextilije. Cataya pampa pa Babilonia quitaje míac tomin pa yojque mocuhuilosquiaya niman míac hual caultichin calica mochihuaje niman chijchicahuac pa huelitis.

4 Cuaquinon nijsacaquic oc se lajtol pin cielo, quijtuya:

—Xquisacan nepa, amhuantén nolacames, ma camo caya pa amhuantén ancanas len ca in sihual quiman Dios quitilanis capa yes lacocoltili pampa quichíac míac laijlaculisli. **5** Quipanus in lacocoltilishi pampa momontuje innojen pan ipampa ilaijlaculisli. Huan axan quijnamiquic Dios mochi in amo cuali hual quichíac in sihual. **6** Xiclacuepilican amo cuali jan quinami yihual quinchihuilic amo cuali oc sequin. Quema, xiclacuepilican ome ca mochi sejse lachihualisisi amo cuali hual yihual quichíac. Ma ye quinami se tapalquita ca pajli pa cunis, ome tapalquitas ca mochi se calica yihual quinlauniltic oc sequin. Quema, xicnilu pa cunis pin itapalquita yihual. **7** Moiliaya lajtomes huejué inahuac yihual ihufán, huan mahultiaya quinami se sihual lacalero. Pampín, jan yojque xicmacacan yoje míac

lacocoltilisli huan cocolisli pa iyolo, quinami yihual quinchihuilic oc sequin. Quema, xicchihuilcan yoque, pampa laijitic iyolo quijtuc: "Niunca nican niyehuatica quinami se hué sihual, amo niunca nohuán. Amo quiman nicmatis len cocolisli pa noyolo."⁸ Huan pampa quijtúa yoje, yoje pan jan se tonali san cajsis yihual ilacocoltilisli. Panus cocolisli huan icnotilisli huan mayandi, huan yes lachichinuli ca tixuxli, pampa in Tata Dios hual quitilanis in sihual ilaixpan yihual quipía mochi chicahualisli.

⁹ Huan quichoquilisi in huejueyenten pin lalticpan hual in caltilan Babilonia quinnequiltic pa camo quicaquisi Dios huan quinnequiltic pa yulisi amo cuali ca míac tomin quinami yehuanten pin caltilan yulije. Lacames quichihuaje amo cuali quinami lanamacaloaya huan lacuhualoaya ca in caltilan Babilonia. Cataya quinami in amo cuali hual lacames quichihualo ca sihuames hual amo inminsihuahuan. Tzajtzi ca icnotilisli in huejueyenten quiman quitasi in pogli quiman chichinajtías in caltilan.¹⁰ Moquetzasi huejca pa camo quinmajsis in tixuxli, momajtitiasi pampa quitasi in lacocoltilisli hual quipanujtías, huan quilisi:

—iAy! iAy pa tehual, ticaltilan hué, ticipaya míac lahueliltisli, Babilonia! iHuan pan se tonali mitzajsic in lacocoltilisli jan ajnaxcan pampa amo tijcahuaya ticchíá in amo cuali!

¹¹ Huan chocasi in lanamacanijmes pin lalticpan, huan quipiasi icnotilisli pampa in caltilan hué axan moijlacuc huan yoque yajmo quicuhuas amaqui len quipialo pa quinamacasi.¹² Quipiaje oro huan plata huan maquisli lachihualli ca perlas, tzotzomajli caultichin, morado, seda, huan tzotzomajli chichiltic huan mochi lachihualli ca cuahuil hual ajuíac, mochi len lachihualli ca marfil

huan mochi hual unca lachihualli ca cuahuil hual ipati, huan ca teposi quinami cobre huan ca hierro huan ca mármol,¹³ huan canela huan innojen hual quicualo hual ajuíac (especias), ajuialisli, altzindi hual ajuíac, huan in hual lapopachuá, huan iayo uva coc huan chahuac huan harina huan trigo huan ganado huan borregos huan caballos huan layahualujquimes huan yehuanten hual latequipanuñililailpili, quinequi quijtúa, lacames hual pa mochi xixihuimes hual yulilo quipialo pa quinelocasi oc se lacal.¹⁴ Quilisi lacames in caltilan hué, quil:

—iNon hual ticnequiaya ca mochi moyolo yajmo unca ca tehual, axan uyac! iHuan mochi innojen hual cataloaya niman cuali huan caultichin, axan tiquinpoluc, yajmo quiman tiquinmitas!

¹⁵ Yehuanten hual quinnamacaloaya innojen monechiculije inmintonilaje huan mochihuaje lacames hual quipialo míac. Huan yehuanten moquetzasi huejca capa amo quinmajsí in tixuxli quichichinujtica in caltilan, momajtiticate pampa quipanujtica in lacocoltilisli tetzcuinuc, chocatinemisi huan lajtutinemisi ca icnotilisli.

¹⁶ Quijtsi:

—iAy, ay pa in caltilan hué! iMochi ilacames molaquentinijme ca tzotzomajli caultichin morado huan chichiltic, cataloaya lachijchihualli ca oro huan maquisli huan ca perlas!

¹⁷ iPan se tonali san mochi in hual ipati moijlacuc!

Moquetzaloaya huejca pa camo calaquisi in caltilan moxtin in laicananijmes huan yehuanten hual quinnejnemiltlo barcos pa se caltilan capa calaquito barcos pa oc se caltilan pa itenco in al huejcalan. Huan in marineros huan moxtin hual molacualtilo tequipanujticate pa al huejcalan moquetzaloaya huejca,

quiztataloaya in caltilan. ¹⁸Tzajtziloaya quiman quitaloaya in pogli hual majcoquiaya capa chichinahuiaya, quijtuloaya:

—Amo quiman cataya se caltilan quinami in caltilan hué.

¹⁹Huan quilasaje lalpotocli pani inmintzoncon pa lanextilosquiaya quinami quincocuhuaya inminyolo. Chocaloaya huan lajtuloaya ca icnotilisli, tzajtzitataloaya huan quijtutataloaya:

—iAy, ay pa in caltilan niman hué! iNepa monechiculiloaya lacames míac tomin moxtin pan ipampa in míac tomin hual cataya pin caltilan! Monechiculiloaya niman míac moxtin hual yeje inmintecojuan barcos. Monechiculiloaya míac moxtin hual quinpialoaya barcos. iPan se tonali moijlacuc in caltilan niman hué! Yojque quijtuje.

²⁰Axcan, xicpiakan paquilisli pampa yajmo unca in caltilan niman hué, amhuantem pin cielo, huan amhuantem hual anunca ilacames Dios huan ilanahuatinijmes huan ilajtunijmes. Xicpiakan paquilisli pampa axan quitilan Dios ca capic yajmo mocuepas yes. Yojque quitilan Dios pampa anmijchihuilic in niman amo cuali.

²¹Cuaquinon se ilanahuatini in cielo hual quipiaya míac chicahualisli canac se tixcali hué quinami se melal hué huan quilasac pin al huejcalan, huan quijtuc:

—Yojte cayas lalasali ca lacomunaltilisli in caltilan hué Babilonia huan yajmo moitas. ²²Huan yajmo mocaquis ca tehual, Babilonia, inminlatzotzonialisli yehuantem hual quintzotzonalo in arpa, huan oc sequin latzotzonquijmes quinami flautas huan lancaquetzalonijmes. Huan yajmo moitas ca tehual se hual quimati quichía len tequipanalisisli.

Yajmo mocaquis ca tehual ixahuanilisli se hual testica ca melal. ²³Yajmo lahuis ca tehual se tapalquita pa lahuilisli huan yajmo mocaquis ca tehual inminlajtomes lacal hual yahui monamictía huan sihual hual monamictía. In unca hual tipanus pampa tiyulic ticchijtataya laijlaculisli. Molanamacanijmes yeje in huejueyenten pin lalticpan. Huan tehual, O Babilonia, pan ipampa molaxuxalisli mocuajcuamanaloaya moxtin yehuantem pa mochi in lalimes pin lalticpan.

²⁴Huan pin caltilan niman hué moitilic inminesli ilajtunijmes Dios huan inminesli ilacames. Quema, moitilic inmin- esli moxtin ilacames Dios hual cataloaya lamictili pan in lalticpan.

19 Panuc inon huan nijcaquic len xahuaniaya quinami ilajtol chicahuac niman míac lacalera pin cielo, tzajtziloaya:

iAleluya, xiquilican Dios lajtomes huejué!

Unca pan ipampa toDios cate laquixtili pin polehuilisli ilacames.

Huan yihual cahuitúa pa quilisi mochi lajtomes huejué huan pa quipías lahueliltisli.

² Unca pampa yihual quinchihuila lacames ca lachihualisli melahuac.

Dios quitilanic pa yes lacocoltili in hué sihual lacalero hual quinmijlacuc in lacames pin lalticpan pan ipampa quinami quinnequiltic lacames pa quintequipanuialisli oc sequin dioses.

Ca Dios in unca quinami lacames moaniltilo ca sihuames hual amo inminsihuahuan.

Huan yojque yihual Dios quilacuepilic in sihual pampa

yihual quinmictic Dios
itequipanuquimes.

3 Oc sejpa tzajtzije:

—¡Aleluya! Amo quiman mocahuas
pa lejcus ipogli.

4 Huan in veinticuatro
abuelojmes huan in nahuenten
yuliquimes molasaje pan lali pa
quimolancuacuetzilisi Dios hual
yehuatataya pani iicpali hual
laixpelaya, quijije:

—¡Yoje ma ye! ¡Aleluya!

5 Huan pa in icpali hual laixpelaya
mocaquic se lajtol tzajtzitataya,
quijtuaya:

Xiquilican toDios lajtones huejué,
anmoxtin itequipanuquimes,
amhuanten hual anquimati
anmomajtía ilaixpan yihual ca
lasojlalisis,
amhuanten in lacames tijtipichin,
huan amhuanten in lacames
huejué.

In fiesta (ilhuil) hual unca imonamictilisli in Borreguito

6 Cuaquinon nijcaquic len quinami
inminlajtol niman míac lacalera,
xahuanije quinami míac alimes huan
quinami comunilisi niman chicahuac,
tzajtzitataloaya:

¡Aleluya! pampa in Tata toDios
hual quipía mochi chicahualisli
huelitijtica.

7 Ma ticpiacan paquilisli huan ma
titzajtzican niman míac, ma
tiquilican lajtones huejué
inahuac ichicahualisli,
pampa ajsic itonalí imonamictilisli
in Borreguito, huan isihua calica
monamictía huala.

8 Quimacaje pa yes lalaquentili ca
tzotzomajli caultichin,
hual laixpela huan unca niman
chipahuac.

Quijtúa yoque, pampa in lino
caultichin quinequi quijtúa

inminlachihualisli cuajcuali hual yulilo
quinchijticate Dios ilacames.

9 Huan in ilanahuatini in cielo
nechilic:

—Xiquijculu inon: “Quipiasi
paquilisli hual quinnotzalo pa
hualasi lacuasi pan tonali capa cayas
imonamictilisli in Borreguito.”

Huan nechilic:

—Innojen cate Dios ilajtomes
mejmelahuac.

10 Cuaquinon nimolasac ilaixpan pa
icxiuhajmes pa nicmolancuacuetzilis.
Huan nechilic:

—Amalá tichmolancuacuetzilis.
Niunca ca tehual huan anmocnían
hual tictequipanuilo Dios huan
ticpialo in lajtones pa neli tiquinmilisi
lacames mochi inahuac Jesús.
Xicmolancuacuetzili Dios.

Monequi pa Dios ilacames
quichihualo yoque, pampa sinda
tiquilisi in hual melahuac inahuac
Jesús, yoje inon unca len quinequi
quijtúa mochi ilajtol Dios, jan in
lajtulisi quinextilí lacames inahuac
Jesús.

Yihual hual cataya ipan in caballo iztatataya

11 Cuaquinon niquitac lapujtataya
in cielo, huan ixiquitacan! Cataya se
caballo iztatataya. Huan yihual hual
yehuatataya ipan itoca in Se Hual Amo
Mocahua pa Quichías Jan Quinami
Quijtúa, huan noje itoca Melahuac.
Huan yihual quinchihuilá moxtin
melahuac quinami quinmahuilá. Huan
quichía moanalisi hual yes melahuac.

12 Cate iixtololojmes quinami se tixuxli
milintica. Huan pani itzontecon
quinpía míac teposyahualimes hual
laixpelalo. Huan quipía se itoca
lajcuiluli hual oc se amo quimati, san
yihual quimati. **13** Cataya lalaquentili ca
se nahuas layapali ca esli. Huan itoca
calica quitocayaltilo unca ILAJTOL

DIOS. ¹⁴Huan Dios ilanahuatinijmes hual cate iguaches in cielo quitocaloaya yehuatataloaya inminpan caballos ij'iztatataloaya. Cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztatataloaya huan niman chipahuac. ¹⁵Pa icamac yihual hual quinlaiacanaya quisaya se teposli hual latequi ca pani huan ca itzindan, se teposli calica moanalo. Ca inon yihual moanas ca in míac lacames pa inminlimes, huan huelitis chicahuac pan yehuanten quinami ca se pitzahuac lachihuali ca teposli. Quema, unca quinami yihual quitelicsas capa unca lamontuli iuvas Dios pa quisas iayo in uvas quinami esli. In quinequi quijtúa, yihual quichías inon hual Dios hual quipía mochi chicahualisli quinequi quinchihuili pa yoje quilamis icuanilisli niman chicahuac. ¹⁶Pani inahuas huan ipan icxían pa pani quipiaya lajcuiluli se itocajmes: "INMINHUÉ IN HUEJUEYENTEN HUAN INMINTECO IN TECOJUAN".

¹⁷Cuaquinon niquitac se ilanahuatini in cielo moqueztataya pin tonali, huan ca lajtol chicahuac quinnotzac mochi in tutomes hual palanilo lajco pin cielo, quinmilic:

—Xihualacan ximonechicucan pa anquicuas Dios ilacualisli hué. ¹⁸Ximonechicucan pa anquicuas inminacal inmencuerpos (inminacayo) laicananijmes huan lacames chijchicahuac, huan inminacal caballos huan hual aqui yehuaticate inminpan, huan inminacal moxtin lacames tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo huan tequipanujquimes hual quinlaxlahuilo huan lacames tijtipichin huan huejué.

¹⁹Huan niquinmitac in yulijquil temajquil huan in huejueyenten pin lalticpan ca inminguaches monechicuitataloaya pa moanasi ca yihual hual yehuatataloaya pani in caballo iztatataloaya huan ca iguaches

in cielo. ²⁰Huan quiquitzquije in yulijquil temajquil huan noje ca yihual quiquitzquije in lajtuni hual islaciatiaya. In lajtuni yec hual aqui quinchihuaya innojen lanextilisli hual quinlachialtiaya ca lamajtilisli yehuanten hual quipiaje ilanextilisli in yulijquil temajquil pani inmencuerpos. Noje quinmolancuacuetzaltiliya imono. Inon quichíac in lajtuni hual islaciatiaya, quichíac pan ipampa ilahueliltisli in yulijquil temajquil. In omenten, in lajtuni huan in yulijquil temajquil cayaje lalasali yultataloaya pin coyunquil capa unca tixuxli hual chichinahúfa ca azufre. ²¹Huan inminguaches in omenten cayaje lamictili ca in teposli hual latequi calica moanalo. In teposli unca iyaxca yihual hual yehuatataloaya pani in caballo, in teposli hual quisa icamac. Huan mochi in tutomes pachihuije ca inminacal.

In mil xixihuimes

20 Cuaquinon, niquitac temujtihualaya se ilanahuatini in cielo, quipixtata ya pa ima ilalapuloni in huejcalan hual amo quiman huil cajsi itzindan, huan noje quipiaya se lapantini hué. ²Huan quiquitzquic in cuhual, yihual unca in cuhual hual viejojtic, yihual in lili huan Satanás. Quilpic pa mocahuas lailpili pa mil xixihuil. ³Quilasac pin huejcalan, huan quitzacuac huan quichihuilic pa camo huil molapus, pa yojque pa innojen mil xixihuil yajmo quincuajcuamanasquiaya in lacames capa yulilo pa inminlimes. Quiman lamisi in mil xixihuimes, monequis pa yes lamacahuali pa se nadita.

⁴Cuaquinon niquinmitac icpalimes quinami innojen capa lacames huejué huelitilo, huan yehuatataloaya inminpan yehuanten hual cataya inminyaxca pa quinchihuilisli lacames

quinami quinmahuiluaya. Noje niquinmitac moxtin yehuanten amo ca inmincuerpos hual Dios ilacocolinijmes quincotonilije inminquixlan pampa quijtuloaya neli Jesús ilamachiltisli cuali huan quinlaquetzililoaya lacames ilajtomes Dios. Amo quiman quimolancuacuetzilije in yulijquil temajquil huan amo quipiaje ilanextilisli pa inmizontecon pa pani inmixtololojmes o immmajmajuan. Yulije oc sejpa huan huelitiloaya ca Cristo pa mil xixihuil.⁵ Ayamo yulije oc sejpa in oc sequin mijquimes. Quiman lamisi in mil xixihuil, cuaquinon yulisi oc sejpa. Ma yoje, yehuanten hual yulisi oc sejpa pa huelitisca Cristo cayasi ilapehuaultisli in mijquimes hual yulisi oc sejpa.⁶ Quipías paquilisli hual aqui Cristo quiyuliltis ca in lapehuaultisli quiman yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije. Yihual unca se ca in lacames hual iyaxca Dios san. Ca yehuanten in oc se miquilisli amo quipías chicahualisli pa quinmictis oc sejpa. Yehuanten yesi inmintiopistas Dios huan Cristo, huan huelitisca yihual ca mil xixihuil.

⁷ Huan quiman lamisi in mil xixihuil, cayas lamacahuali Satanás capa unca lailpili.⁸ Quisas pa quincuajcuamanas in lacames pa mochi in lalimes pin lalticpan, in quinequi quijtúa Gog huan Magog. Huan Satanás quinnechicus pa moanasi. Cayasi quinami in xali pan ixalipan in al huejcalan, pampa yehuanten cayasi niman míac.

⁹ Huan nejnemisi mosemantiasi pa mochi in lali. Quiyahualusi ilacames Dios hual cayasi pa mochi itenco ilasojli caltilan Dios, in caltilan hual Dios quinequi míac. Cuaquinon temujtiquisas tixuxli capa in cielo huan quinlamis quinchichinus moxtin hual quinlaicanas Satanás.¹⁰ Huan in lili Satanás hual quincuajcuamanac cayas lalasali pin coyunquil capa

unca tixuxli huan azufre, nepa cate in yulijquil temajquil huan in lajtuni hual islacatiaya. Huan in yeyenten amo mocahuasi pa cayasi lacocoltli yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa pa quiman.

Dios quintilanía ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltocalo

¹¹ Cuaquinon niquitac se icpali hué hual laixpelaya, iztatataya, huan niquitac yihual hual yehuatataya ipan. Ilaixpan yihual choluje in lalticpan huan in cielo (ilhuicac), huan yajmo cataya capa moitalosquiaya yehuanten.

¹² Huan niquinmitac in mijquimes tijtipichin huan in mijquimes hual cataloaya huejueyenten nepa moqueztataloaya ilaixpan in icpali hué. Huan cataloaya lapalahualin in amames. Noje cataya lapalahualin oc se amal hual unca iamal yulilisli. Huan cayaje latilanili iyampa Dios in mijquimes pa quicaquisi in hual cataya lajcuiluli inminahuac yehuanten pin amames. Cataya lajcuiluli mochi hual quichihualoaya quiman yuliloaya pan lalticpan.¹³ Huan quitemacac in al huejcalan in mijquimes hual moitilije pin al. Quitemacac in ilajcotiyan huejcalan in mijquimes huan quitemacac miquilisli in mijquimes hual moitaje ca innojen. Huan moxtin yehuanten Dios quintilaníca pa quiahuc iyampa yihual quinami quinmahuiluc pampa quichihuanijme mochi lajlaculisli quiman yulinijme pan lalticpan.¹⁴ Cuaquinon miquilisli huan in lajcotiyan huejcalan capa cataloaya mijquimes cataloaya lalasali pin coyunquil hual chichinahuía ca tixuxli hual amo quiman sehuis. Inon unca in oc se miquilisli, in coyunquil ca tixuxli.

¹⁵ Huan sinda se itoca amo cataya lajcuiluli pin iamal yulilisli, cuaqueín yihual cataya lalasali pin coyunquil capa in tixuxli.

**Cielo (ilhuicac) yancuic
huan lapticpan yancuic**

21 Cuaquinon niquinmitac se cielo yancuic huan se lapticpan yancuic, pampa in cielo (ilhuicac) huan in lapticpan hual tiquiximatiло yajmo cataloaya, huan yajmo cataya in al huejcalan. ²Huan nehual, Juan, niquitac Dios icaltilan lasojli, cuali huan chipahuac, in Jerusalén yancuic, temujtihualaya capa in cielo capa unca Dios. Cataya lachijchihualli cualtichin quinami se sihual hual yahui monamictía ca ilahuical. ³Huan nijcaquic se lajtol hué lajtutataya pin cielo, quijtuaya:

—Xiquitacan. Axan unca ca lacames capa chanti Dios. Yihual chantis ca yehuanten huan yehuanten yesi ilacames. Huan yihual Dios cayas ca yehuanten huan yes inminDios. ⁴Yihual quinhuactilis mochi ichoquis pa inmixtolojmes, huan yajmo yes miquilisli, yajmo cayas ilacocolisli inminyolo lacames, huan yajmo cayas chocalisli huan lacocoltilisli huan cocolisli, pampa yajmo cayasi innojen hual tiquinpanulo nican pan lapticpan.

⁵Huan yihual hual yehuatataya pani in icpali hual laixpelaya quijtuc:

—Xiquitacan. Niquinchijtica mochi yajyancuic.

Noje nechilic:

—Xiquijcuilu inon, pampa huil ticlalfa mochi molaneltocalisli ca in lajtones pampa neli cate huan mejmelahuac.

⁶Huan nechilic:

—Axcan lamic mochíac mochi. Nehual niquinami Alfa huan Omega, in A huan in Z. Niunca in pehualisli huan in lamilisli. Yehuanten hual amiquilo pa inminyolo niquinmacas in al huan amo quipiasi pa quilaxlahuisi. In al quimaca yulilisli huan quispa pin ixtololon al capa nehual niunca. ⁷Huan mas que panúa lacocoltilisli

pampa quichihuililo nolacocolinijmes, yihual hual lasulahua quipás ca nehual inon hual noyaxca. Huan niyes iDios huan yihual yes noxolol. ⁸Huan yehuanten hual momajtilo pa yultiasi nechneltocaticate pampa quinchihuililo lacocoltilisli nolacocolinijmes, cuaquín quipiasi inminyaxca pin coyunquil hual chichinahuía ca tixuxli huan azufre. Inon unca in oc se miquilisli. Huan jan yojque quinpanus yehuanten hual amo quineltocalo ilajtol Dios huan yehuanten hual yulilo quichijticate mochi hual Dios amo quinequi, huan yehuanten in lamictinijmes huan yehuanten hual quichihualo amo cuali lacames ca sihuames huan yehuanten in laxuxanijmes huan yehuanten hual quinmolancuacuetziloso monos huan yehuanten hual yulilo islacatijticate. Quema, yehuanten noje quipiasi pa panus in oc se miquilisli pin coyunquil hual chichinahuía ca tixuxli huan azufre.

In Jerusalén yancuic

⁹Cuaquinon hualac se lanahuatin hual cataya ca in oc sequin chicuase ilanahuatinijmes in cielo hual quinpialoaya in chicome (siete) tapalquitas tentataloya ca in chicome lacocoltilisli, calica Dios lamic ca icuananilisli. Laquetzac ca nehual huan nechilic:

—Xihuala, huan nimitznextilis in sihual yancuic, isihua in Borreguito.

¹⁰Huan pan ipampa in Espíritu Santo, nechuicatíac ca se loma (tepel) hué huan cuajtic, huan nechnextilic Dios icaltilan lasojli, cuali huan chipahuac, itoca Jerusalén. Huan quisac pin cielo capa unca Dios, temujtihualaya.

¹¹Quipixtihualaya ilaixpelalisli cualtichin hual iyaxca Dios, laixpelaya quinami se maquisli cualtichin hual unca se maquisli quinami in jaspe, lanescatataya. ¹²Quipiaya

calimes huejcanic (tepandi) hual quitzacuaya in caltilan. Cataya hué huan cuajtic ca doce lalapujquimes huan inminpan in lalapujquimes cataya lajcuiluli inmintocajmes in doce inminlanechiculislis inminmiahuijmes ixolomes Israel.¹³ Pa capa quisa in tonali cataloaya ye lalapujquimes, pa in sur cataloaya ye lalapujquimes, huan capa calaquía in tonali cataloaya ye lalapujquimes huan pa in norte cataloaya ye lalapujquimes.¹⁴ Huan quinpiaya doce lalastili innojen hual quitzacuaya in caltilan. Huan inminpan cataloaya lajcuiluli quinami motocalo yehuanten doce ilanahuatinijmes in Borreguito.

¹⁵ Huan yihual hual laquetzaya ca nehual quipiaya se pitzaahuac lachihuali ca oro pa lalamachiasquiaya. Yahuiaya quilamachía in caltilan huan ilalapujquimes huan innojen hual quitzacuaya.¹⁶ In caltilan cataya lachihuali quinami se tixcali cuadrada. Cataya huejcanic jan quinami cataya palahuac. Quilamachíac in caltilan ca ipitzahuac huan cataya 2.200 kilómetros. Cataya yoje huejcanic huan palahuac huan cuajtic.¹⁷ Huan innojen hual quitzacuaya in caltilan quinlamachíac, huan cataloaya sesenta y cuatro metros telahuac. In ilanahuatini in cielo quilamachihuaya ca in lamachihuilislis calica tehuanten in lacames ticlamachihuado.

¹⁸ In caltilan cataya lachihuali ca oro, lanescatataya quinami vidrio.¹⁹ Innojen hual quitzacuaya in caltilan cataya de jaspe huan in doce itixcalimes ilalastili cataloaya lachijchihuali ca doce tixcalimes hual ipatilo míac. In se yec jaspe, in oc se yec zafiro, in oc se yec ágata, huan in oc se yec esmeralda.²⁰ Huan in oc se yec ónica, huan in oc se yec cornalina huan in oc se yec crisólito huan in oc se yec berilo, huan in oc se yec

topacio, huan in oc se yec crisopraso, huan in oc se yec jacinto, huan lamic ca se hual yec amatista.²¹ Mochi sejse innojen doce lalapujquimes yec se perla, huan in ojli hué yec lachihuali ca oro, lanescatataya quinami vidrio.²² Amo niquitac tiopan pin caltilan pampa nepa pa mochi cajcapa quinmolancuacuetzililo in Dios hual quipía mochi chicahualislis huan in Borreguito.²³ Amo monequiaya pa quilahuisi in tonali huan in mesli, pampa quilahuúa Dios huan in Borreguito inminlaixpelalislis caultichin.²⁴ Huan ilaixpelalislis in caltilan quinlahuis in lalimes huan inminlacames nejnemisi pin ilahuilislis in caltilan pin lalticpan yancuic. Huan yehuanten hual huelitilo pin lalticpan quihualicasi pa in caltilan laijtic mochi hual inminyaxca hual tiquitalo caultichin, pampa quimatisi quinami mochi unca iyaxca Dios.

²⁵ Ilalapujquimes amo quiman cayasi latzacuali, pampa amo motzacualo pin semilhuil huan nepa amo layuajtía.

²⁶ Huan quinhuicasi pa in caltilan in hual ipati huan inminlaixpelalislis caultichin huan inminlasojlalislis inminlacames in lalimes pan lalticpan yancuic.²⁷ Amo calaquis nepa nindeno hual amo unca chipahuac, huan amo calaquis se hual islacati. Jan yehuanten san calaquisi hual quinpialo inmintocajmes lajcuiluli pin iamal yulilislis, yehuanten hual cate iyaxca in Borreguito.

22 Cuaquinon nechnextilic in atenco hué capa unca in al hual layuliltía, lanescatataya quinami vidrio, huan totoca quistataya capa inminicpali Dios huan in Borreguito.

² Totocatataya lajco pin iojli in caltilan. Noje pa se itenco huan oc se itenco in atenco hué nepa cataya in cuahuil hual layuliltía, huan quipiaya ilaquilyo. Laqui mochi

doce mesli pan xihuil huan mochi
sejse mesli quipiyaya ilaquilyo. Huan
isacayo unca pa quinpajtis in lacames
inminlalimes.³ Yajmo cayas len hual
Dios cajcajuac pa quijlacusquiaya.
Huan pin caltilan cayas inmipali
Dios huan in Borreguito, huan
inmintequipanujquimes
quinmolancuacuetzilisi.⁴ Quitasi iixco
huan quipiasi itoca pan inmixtonteccon
pa pani inmixtololojmes.⁵ Huan yajmo
cayas layúa. Yajmo monequis pa cayas
ilaahuilisli se tapalquita pa lahuilisli,
huan ilahuilisli in tonali, pampa
inminlahuilisli yes in Tata Dios. Huan
amo quiman mocahuasi pa huelitis ca
Dios in Tajtzin.

Jesucristo amo huejcahuas pa hualas oc sejpa

⁶Huan nechilic:

—Ca innojen lajtomes huil quilalía
se mochi ilaneltocalisli pampa cate
melahuac. Huan in Tata, yihual in
Dios hual quinmaca ilajtomes pa
inminyolo ilajtunijmes Dios, yihual
quitilanic ilanahuatini pin cielo pa
quinnextilis itequipanujquimes len
quipía pa panus, huan amo huejcahuas.

⁷Huan xiquitacan, yihual in Tata
anmitztilanilía in lajtol, quijtúa: “Amo
nihuejcahuas pa nihualias.” Yoje quijtúa.

iQuipías paquilisli hual aqui quilalís
ilaneltocalisli ca Dios ilajtomes
lajcuiluli pa in amal!

⁸Nehual niJuan, nehual hual aqui
niquincaquic huan niquinmitac
innojen. Huan quiman niquincaquic
huan niquinmitac, nimolasac pa
nicmolancuacuetzilisquiaya nepa
pa icxihuajmes in lanahuatini hual
nechnextilic inon.⁹ Huan yihual
nechilic:

—Amalá tichmolancuacuetzili.
Nehual niunca itequipanujquil
Dios. Nehual nictequipanuilia ca
tehuall huan mocnían hual cate

ilajtunijmes Dios huan yehuanten hual
quineltocalo in hual quijtúa in amal.
Xicmolancuacuetzili Dios.

¹⁰Huan noje nechilic:

—Amo xiquintzacuili in lacames
pa camo quimatisi ilajtol Dios hual
unca lajcuiluli pa in amal, pampa
ajsitihuatalo in tonalijmes quiman
panusi innojen.¹¹ Sinda yihual hual
yultía quichijtica in amo cuali quinequi
yultía quichijtica yoque, cuaquín ma
yultía quichijtica yoque. Huan sinda
quinequi yuli tetzcuinuc, cuaquín
ma yultía tetzcuinuc. Huan sinda se
quinequi yultía quichijtica len unca
quinami Dios quinequi, ma yultía
yoque. Huan yihual hual quinequi
yultía jan pa Dios san ca iyolo
chipahuac, ma yultía yoque.

¹²’Quema, xiquitacan. Amo
nihuejcahuas nihualias. Nicualicas
in laxlahuilisli huan niquinxiluilis
yehuanten hual niquinlajtultic. Moxtin
inminlaxlahuilisli niclamachihuilis se
huan oc se. In lamachihuilisli cayas pa
in hual quichihuaje quiman yuliloaya
pan lalticpan.¹³ Nehual in Alfa huan in
Omega, quinequi quijtúa in pehualisli
huan in lamilisli. Nicpehualtía huan
niclamía.

¹⁴ Quipiasi paquilisli yehuanten hual
quinpacalo inminahuas, quinequi
quijtúa, yehuanten hual mochipahuilisi
pa inminyolo. Sinda quichihualo yoque,
cuaquín cayas iyaxca pa quicuasi
ilaquilyo in cuahuil hual layuliltía.
Yojque huil calaquisi ilalapujquimes
Jerusalén in yancuic.¹⁵ Pa quiahuc
in lalapujquimes cate in lacames
ej'elehuis huan in laxuxanijmes huan
yehuanten hual quichihualo amo
cuali ca sihuames. Nepa noje cate
lamictinijmes huan yehuanten hual
quinmolancuacuetzililo in monos
huan moxtin hual quixtocalo islacatilo
huan lacuajcuamanalo huan yulilo
quichijticate yoque.

16—Nehual Jesús annimitztilanilic nolanahuatini amhuanten pa anmitzilis in lajtol neli nonahuac nehual, pa yojoque in míac inminlanechiculisli nolacames neli quimatisi. Nehual niquinami se pacholi hual ixuac ca ilalhuayol se cuahuil hual huaquic, nehual imiahui in hué David. Nehual in lucero (silalin) laxpoyahuero hual laixpela chicahuac.

17 Quijtulo in Espíritu Santo huan isihua in Borreguito:

—Xihuala.

Huan yihual hual quicaqui, ma quijtu:

—Xihuala.

Huan yihual hual amictica pa iyolo ma huala huan yihual hual quinequi, ma cuni in al hual layuliltía, amo quipía pa laxlahuis.

18 Moxtin, mochi sejse hual quicaquilo in lajtones pa in amal, ma quimati pampa in unca ilajtol Dios. Huan niquinmilía moxtin in lajtol:

Sinda se quinpalas in lajtones huan quipantis oc sequin lajtones ca in lajtones hual nican cate lajcuiluli, quaquín Dios quipantis ca yihual in míac lacocotilisli hual cate lajcuiluli pa in amal. **19** Huan sinda unca se hual quinquixtis ilajtones ilajtol Dios hual cate lajcuiluli pa in amal, quaquín Dios quiqxtilis in hual iyaxca ca in cuahuil hual ilaquilyo layuliltía, huan quiqxtilis in hual iyaxca pa calaquis pin caltilan cuali huan niman chipahuac, Dios icaltilan lasojli. Quema, quiqxtilis ilajco innogen hual unca lajcuiluli pin amal nican.

20 Yihual hual quijtúa neli innogen quijtúa:

—Neli amo nihuejcahuas pa nihualias.

Yoje ma ye. iXihuala, toTata Jesús!

21 Ma caya ca anmoxtin Dios ilacames in cuali hual tejchihuilía in Tata Jesús. Yoje ma ye.